



ڈاکٹر زاہر حسین لائبریری

DR. ZAKIR HUSAIN LIBRARY

JAMIA MILLIA ISLAMIA  
JAMIA NAGAR

NEW DELHI

Please examine the book before  
taking it out. You will be res-  
ponsible for damages in the book  
discovered while returning it.

**DUE DATE**

CI No.

Acc. No.

**Late Fine Ordinary books 25 Paise per day. Text Book**

Re. 1/- per day    Over Night book Re. 1/- per day.

[illegible]





مالگیر نندوستان بھر کے علمی ادبی بالتصویر سائل میں سب سے زیادہ چھپتا ہے!

# جلد ۳۰ فہرست مضامین ماہ جنوری ۱۹۳۹ء نمبر ۱۲

نمبر شمار	مضامین	مضمون نگار	صفحہ	نمبر شمار	مضمون	مضمون نگار	صفحہ
۱	فہرست	مبغیر	۱	۱۲	امریکہ میں علوم شرقی	از جناب مولانا حافظ رشید احمد	۰
۲	خطبات	ادارہ	۲	۰	کی اشاعت	صاحب ارشد	۳۵
۳	مفتی صدر الدین آردوہ	مولانا عالم الدین سالک ایم۔ اے	۳	۱۳	غزل	جناب سید محمد عبدالرشید صاحب	۴۲
۴	جذبات عالیہ	امبار الملک حضرت دل بظلا	۱۰	۱۴	پچی کہانی	جناب آغا رشید مرزا صاحب	۴۳
۵	حیات نو	جناب حسان علی شاہ صاحب بی۔ اے	۱۱	۱۵	جانے والے کی یادیں	جناب شیدا اسماعیل صاحب آڈھوی	۴۶
۶	وجدانیات	علامہ محوی بظلا لکھنوی	۱۶	۱۶	صحافت کی کوششیں	جناب اے۔ آر۔ رشیدی صاحب	۴۸
۷	باقیات مطالعہ	جناب فضل حق صاحب قریشی دہلوی	۱۷	۱۷	پنکھڑیاں	جناب آفسر صاحب ماہ پوری	۵۳
۸	نئیات	جناب اسماعیل احمد صاحب بنیالی	۲۰	۱۸	غزل	جناب ملک غلام عباس خالص صاحب نسیم	۵۴
۹	دست انسانی اور کردار	از جناب پروفیسر عشرت	۲۱	۱۹	ریویو	اداسا	۵۵
۱۰	پرائک بچپن تھیل	رحمانی صاحب	۲۱	۲۰	غزل	از جناب غلام حسن صاحب شاگر	۵۶
۱۱	غزل	جناب بزمی انصاری	۳۴	۲۱	اشتہار	مستترین اصحاب	۵۶

مالگیر کی توسیع اشاعت میں بقدر امکان حصہ گیری علمی دوستی و ادبی کا ثبوت دیجئے

مکتبہ جامعہ

اگر آپ کو اپنے بچوں کی تعلیم عزیز ہو تو مکتبہ جامعہ دہلی کا بالتصویر سالہ پیام تعلیم طلب فرمائیے  
قیمت سال بھر کیے بچہ ۴ روپے سالانہ ۸ روپے کاپتہ۔ مکتبہ جامعہ دہلی

مکتبہ جامعہ

حافظ محمد عالم صاحب ایڈیٹر نے مالگیر ایکٹر پر لاہور میں چھپوا کر دفتر سالہ مالگیر پانڈا رسید مٹھالاہور سے شائع کیا۔

# ملاحظات

احمد نقشب علی گڑھ کا خاص نمبر ۱۹۳۹ء ہمارے توقعات سے بہت زیادہ پسند کیا گیا۔ جون ۱۹۳۹ء میں شائع ہونے والا سالانہ انشراح العزیز اس سے بھی زیادہ روح پرور اور ہنگامہ خیز ہو گا۔ ہم نے اس کی تیاریاں ابھی سے شروع کر دی ہیں۔

زیر نظر شمارہ کے مضامین حسب معمول نہایت ارفع و اعلیٰ کا اس قابل ہیں کہ ان کا شروع سے لیکر آخر تک مطالعہ کیا جائے۔ آزادہ۔ جناب پروفیسر علم الدین صاحب ملک کا ایک عقیدتی مقالہ ہے جس پر آپ نے کافی عرقریزی کی ہے حیات نو جناب اسان علی شاہ صاحب بی۔ اے کا ایک دلچسپ افسانہ ہے جو دیہاتی زندگی سے تعلق رکھتا ہے۔ جناب پروفیسر عشرت رحمانی صاحب نے دست انسانی پر ایک دلچسپ تنقید کی ہے۔ یہ ڈرامہ بی سے براڈ کاسٹ ہو کر مقبول علم ہو چکا ہے۔ جناب فضل حق صاحب قریشی نے تاریخ کے بعض نوادرات جمع کئے ہیں جو عام آنکھوں سے اوجھل رہتے ہیں۔ حافظ رشید احمد صاحب کا مقالہ ”امریکہ میں علوم شرقی کی اشاعت“ بھی بید معلومات افزا اور قابل قدر ہے۔ نظمیں اور باقی مضامین آپ سے خود داد حاصل کریں گے۔

عالمگیر خدا کے فضل سے ایک کثیر الاشاعت ماہنامہ ہے لیکن جیسا کہ قارئین کرام سمجھ سکتے ہیں ساتھ ہی بید کثیر المعارف بھی ہے اس ضروری ہے کہ اس کا حلقہ اشاعت نہایت وسیع ہو۔ ہم اپنے قلمی معاونین اور خریدار صاحبان سے پر زور درخواست کرتے ہیں کہ وہ اپنے اپنے دوستوں اور طے بننے والوں کو اس کی خریداری کی تحریک کریں۔ آپ پرچہ انھیں دکھلا دیں اور اس کے بلند پایہ معلومات افروز اور کیف انگیز مضامین نظم و نثر کی طرف توجہ دلا دیجئے۔ پھر نامکن ہے کہ کوئی با ذوق شخص اس کا خریدار بننے پر مجبور نہ ہو جائے۔ اس طرح آپ کی تھوڑی سی توجہ سے آپ کے عالمگیر کو کافی خریدار مل سکتے ہیں۔ (اداسلا)

# عالمگیر ماہ فوری

کے بعض خاص مضامین

افسانہ محبت اور بخشش

افسانہ جس میں حسرت ارمان کی جھلکیاں پائی جاتی ہیں؟

جرمنی و ایطالیہ میں عورت کی حیثیت

صنف نازک پر ڈکٹیٹروں کی ستم آریاں۔ ہر ہر میں تحقیق و تدقیق کا ایک دریا موجزن ہے۔

فریب خیل

ایک نہایت دلچسپ تھیرزا، تھیرا آفریں اور قابل مطالعہ

ابو مسلم خراسانی کی موت

دولت بنی امیہ کے محرب اور سلطنت بنی عباس کے موس ابو خراسانی کی موت کا دردناک قصہ۔

بیمار محبت

عنوان سے ہی افسانے کی دلچسپی کا اندازہ لگائیے!

چیکو سلوواکیہ

وہ علاقہ جس کو جرمنی نے حال ہی میں زبردستی اپنے ساتھ ملا لیا تھا اور اس کے

سوئٹلر باپ

ایک ایکٹ کا نہایت دلکش، دلاویز اور تعلق انگیز قصہ



# مفتی صدر الدین خاں آزاد مرحوم

ایک دیکھیپ ادبی مضمون،

از جناب مولانا علم الدین صاحب مالک ایم اے پروفیسر اسلامیات کالج

[عالمگیر کی کسی گزشتہ اشاعت میں مولانا آندہ مرحوم کے متعلق ایک مضمون چھپ چکا ہے زیر نظر مضمون میں چونکہ حضرت مالک نے کافی وضاحت اور تفصیل سے کام لیا ہے اور بعض قدیم فارسی دستاویزات سے بھی استفادہ کیا ہے اس لئے ناظرین عالمگیر کی دیکھیپ کے لئے درج کیا جاتا ہے مدیر]

دیس ولا مولوی صدر الدین صاحب کہ از فضلائے  
نامدادیں بدہ ماہولہ اندو در اکثر فنون عقلی و نقلی از  
عربیت و ادب و اصول و فقہ و کلام و ہم فنون فارسی  
ہمارت تام دارند و اکثر مراجعت تحقیقات نفیسہ علوم  
در فقیر خانہ نمودہ اند و مہذا نسبت ارادت و اتحاد با فقیر  
موروثی دارند و جدا مجد ایشاں از فضلائے معتبر و  
خلص اصحاب و تلامذہ در جناب حضرت والد ماجد  
فقیر بودہ اند

القوم اخون صدق بلخیم سبب!

من المودۃ لم یعیل بہ النیب!

عازم دارالامارت کلکتہ بقریبات چند در چند اندانشاء

تعالی ملاقات سامی خواہند نمود مراعات جہات مذکور

در حسن تلقی و اعزاز و اکرام ایشاں مہا الکن نہ نظر سامی شد

جب آپ کی شہرت علمی کا سکہ دور دور پھیل گیا تو آپ کو دہلی

کا صدر الصدور مقرر کر دیا گیا۔ یہ عہدہ جیسا کہ لالہ سری رام آنجنانی اپنی

صدر العلماء مفتی صدر الدین خاں آزاد صدر الصدور دہلی ہندو  
کے ذہل القدر فرزند ہیں جن کی ذات پر زمانہ ہمیشہ ناز کر گیا۔ آپ کے  
آبا و اجداد کشمیر کے رہنے والے تھے۔ ترک وطن کر کے ہندوستان آئے  
دہلی میں سکونت اختیار کی تھوڑے ہی عرصہ میں دربار اور عوام میں عزت  
حاصل کر لی۔ آپ کے والد مولانا لطف اللہ شہر کے مشہور اور با عزت  
آدمیوں میں شمار ہوتے تھے۔

مفتی صاحب ۲۸ برس میں بچہ اکبر شاہ ثانی دہلی میں پیدا ہوئے  
لفظ چرخ سے آپ کی تاریخ ولادت برآمد ہوتی ہے۔ آپ کے والد  
نے آپ کو بہترین استادوں کے سپرد کیا اور نہایت اعلیٰ تعلیم دلائی چنانچہ  
آپ نے علوم منقول مولانا شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی۔ مولانا عبدالقادر  
اور مولانا محمد اسحاق سے اور علوم معقول مولانا فضل امام صاحب خیر آبادی  
سے حاصل کئے آپ کے اساتذہ آپ کے متعلق بہت بلند رائے رکھتے تھے  
چنانچہ جب آپ تعلیم سے فارغ ہو کر کلکتہ جانے لگے تو شاہ عبدالعزیز محدث  
دہلوی نے کلکتہ کے ایک مدرسہ کے مہتمم مولانا امین اللہ کے نام ایک خط  
دیا جس میں اپنے شاگرد کا تعارف اس طرح کرایا۔

مشہور کتاب منہاج جاوید میں لکھتے ہیں :-  
اس زمانہ میں اہل ہند کے لئے اعلیٰ ترین عمدہ سمجھا جاتا  
تھا اور قبل از عدل حکام وقت کی طرف سے آپ اسی  
عمدے پر سرفراز رہے۔

یہ زمانہ اپنی علمی سرگرمیوں کی وجہ سے دہلی کی تاریخ میں خاص شہرت  
رکھتا ہے۔ شعر و شاعری کا عام چرچا تھا۔ اکثر اباب دول کے عیاں مشاعرے  
ہوتے تھے جن میں شائقین سخن کثیر تعداد میں شامل ہو کر داد سخن دیتے تھے  
مفتی صاحب کا عفو ان شباب تھا کہ آپ کے دل میں بھی شعر کہنے کا شوق  
پیدا ہوا چنانچہ شروع شروع میں چند غزلیں شاہ نصیر کو دکھائیں۔ پھر مایاں  
تھرم اکبر آبادی سے اصلاح لینی شروع کی اور آخر میں میرمنون کے تلامذہ میں  
شامل ہو گئے آپ نے آرزو تخلص اختیار کیا اور عربی، فارسی اور اردو  
تینوں زبانوں میں شعر کہنے کی طبیعت بچہ روزوں اور رواں تھی اس لئے  
تھورے ہی عرصہ میں قادر الکلام بلکہ یگانہ روزگار بن گئے اور لوگ آپ کو  
ندرو منزلت کی نگاہ سے دیکھنے لگے آپ کے شعر پڑھنے کا انداز بڑا موثر  
اور دردا انگیز ہوتا تھا۔

مفتی صاحب نہایت خلیق تھے آپ کی طبیعت مود و نمائش  
سے پاک تھی۔ ہمیشہ سادہ وضع میں رہتے۔ عدالتی کاروبار سے فایز ہو  
بٹنے کے بعد طالب علموں کو درس دیتے اور یہی آپ کا دلپسند مشغلہ تھا جس  
پابندی آپ نے اخیر عمر تک کی۔ صاحب ندوۃ العلماء لکھتے ہیں کہ۔

”جامع مسجد کے پاس ایک مدرسہ تھا جسے مدر دارالبقا  
کہتے تھے اس مدرسہ کے طالب علم ایک امام اور باس  
کا خرچ مفتی صاحب اپنی جیب سے ادا کیا کرتے تھے۔“

مروت کا یہ حال تھا کہ کوئی ضرورت مند آپ کے دروازے سے  
لی ہاتھ نہ جاتا تھا طبیعت میں نفاست پسندی۔ نیک نفسی خوش  
جی اور انصاف کو شوق کوٹ کوٹ کر بھری ہوئی تھی۔ اس زمانہ کے اکثر  
اب ذوق آپ کے دوست اور عقیدت مند تھے۔ ایک دفعہ کا ذکر ہے  
ی قرض خواہ نے مرزا فائز پر دعویٰ دائر کر دیا اور مقدمہ مفتی صاحب  
عدالت میں پیش ہوا۔ مرزا فائز مرحوم نے جواب دعویٰ میں اپنا  
مرچہ دیا۔

قرض کی پیتے تھے اور پھر سمجھتے تھے کہ ہاں  
رنگ لائیگی ہماری فاقہ مستی ایک دن  
مفتی صاحب یہ سن کر سکر گئے۔ فائز کے خلاف ڈگری دیدی  
لیکن ڈگری کا تمام پوچھا اپنی جیب سے ادا کر دیا۔

اسی طرح مشہور ہے کہ مرزا فائز کی ہمیشہ سخت بیمار تھیں۔ نیز  
عیادت کے لئے تشریف لے گئے۔ بیمار پرسی کرتے ہوئے آپ نے ہمیشہ سے  
پوچھا: ”تو کیا حال ہے؟“ انھوں نے جواب دیا: ”بیمار رہی ہوں ایک  
بات کا غم ہے کہ قرض کا بوجھ سر پہ لئے جا رہی ہوں۔“ مرزا نے تامل کیا  
”تو کیا ڈر ہے، تم اللہ میاں کی بارگاہ میں جا رہی ہو نہ کہ مفتی صدر الدین  
کی عدالت میں جو جاتے ہی ڈگری دیدینگے۔“

۱۸۵۷ء میں جب ہندوستان بھر میں شورش برپا ہوئی۔ تو  
مفسدہ پرداز لوگوں کے ایک گروہ نے مفتی صاحب کے مکان پر جمع ہو کر جہاد  
کا فتویٰ طلب کیا۔ مفتی صاحب چونکہ کمپنی بہادر کے ملازم تھے اس لئے ٹال  
مٹول کرتے رہے گروہ کہاں ملتے تھے آخر انھوں نے جہاد کے فتویٰ پر زبردستی  
فہر کر ای لی۔ مفتی صاحب نے اپنی ہر کے ساتھ قلم سے یہ لفظ زیادہ کر دیا  
”فتویٰ بالجبر“ مفسدہ پردازوں نے سمجھا کہ آپ نے ”فتویٰ بالخیر“ لکھا ہے  
وہ چپ چاپ چلے گئے اور معاملہ رفع دفع ہو گیا۔ لیکن جب دہلی فتح ہوئی  
اور ہر طرف امن و امان ہو گیا۔ تو جن جن لوگوں پر شک کیا گیا تھا انھیں  
گرفتار کر لیا گیا۔ مفتی صاحب بھی اس الزام میں دھر لئے گئے کہ آپ نے جہاد  
کے فتویٰ پر دستخط کئے ہیں چنانچہ آپ کی منقولہ اور غیر منقولہ تمام جاہداد  
منبط کر لی گئی اور آپ کو قید خانہ میں بند کر دیا گیا جہاں پرے پرے آپ نے  
ایک ترجیع بند لکھا جس کا مطلع یہ ہے :-

آپھنے بیڑ حب الہی دیکھئے کیسی بنے  
مر رہے ہیں سب الہی دیکھئے کیسی بنے

مفتی صاحب نے اپنی صفائی میں اس فتویٰ طلب کرایا۔ اور ثابت  
کیا کہ ان سے زبردستی اس فتویٰ پر دستخط لئے گئے ہیں اور فتویٰ بالجبر کے  
الفاظ اس کی دلیل ہیں چنانچہ آپ رہا کر دیئے گئے اور اس کے بعد عرضی  
پرچہ کرنے سے نصف جاہداد بھی واپس مل گئی جس کا کرایہ تیس چالیس روپیہ  
ماہانہ آتا تھا۔ فائز مرحوم اپنے ایک خط میں لکھتے ہیں۔



حضرت جناب مولوی صدر الدین صاحب بہت دن  
حوالات میں رہے کورٹ میں مقدمہ پیش ہوا رو بکایا  
ہوئیں آخر صاحبان کورٹ نے جان بخشی کا حکم دیا۔ نوکری  
موقوف۔ جامداہنٹ۔ ناچار خستہ و تباہ حال لاہور گئے  
فناشل کمنٹر اور لفٹنگ گورنر نے ازراہ ترجم نصف  
جامداہنٹ کی۔ اب نصف جامداہنٹ پر قابض ہیں  
اپنی جوبلی میں رہتے ہیں اگرچہ یہ امداد (واگذاشت شدہ  
جامداہنٹ کا کرایہ) ان کے گناہ کو کافی ہے کس واسطے  
کہ ایک آپ اور ایک بی بی۔ تیس چالیس مہینے کی آمد  
لیکن چونکہ امام بخش کی اولاد ان کی عمر سے ہے اور  
دس بارہ آدمی ہیں لہذا فراغ مالی سے نہیں گزرتی۔  
ضعف پیری نے بہت گھیر لیا ہے عشرہ ثامنہ کے اوچے  
میں ہیں (یعنی ۸۰ برس کے قریب عمر ہے) خدا سلامت  
رکھے بہت غنیمت ہیں۔

اسی زمانے میں مفتی صاحب نے اپنے ایک شاگرد کو خط لکھا جس  
میں زمانے کی سرد مہری۔ ناقدردانی اور اپنے ناکردہ گناہوں کی  
تشکیت اس طرح کی ہے۔

الحمد للہ تعالیٰ سرشتہ آمد و شد انفاس درست دارم  
واوقات عمر باقی ماندہ (چنانکہ دل سخواست) درگذر است  
بے غم عشق تو صد حیف ز عمرے کہ گذشت  
پیش ازیں کاش گرفتار غمت بے بودم  
لہ تعالیٰ توفیق طاعت و امتثال احکام تشریعی از  
اوام و نواہی و تسلیم احکام ارادی از مبرور و فساد و نفقت  
و فساد ازانی فرماید۔ وثبت واستقامت برآں عطا  
نماید و پائے ہمت ازیں جادہ ثواب و طریق مستقیم نہ  
لغزانہ۔ در اوقات خاصہ از دعائے حسن خاتمت و  
و کوئی عاقبت مبالغہ نہ رود

ہمت نگر کہ ہر ورق دفتر امید  
صد پارہ کردہ ایم دیہ خوباب شستہ ایم

شکر و سپاس ایندو بمثال ہر آں و ہر لمحہ مودی میکیم کہ تنہی  
و تاسفے بر زوال زعارف دُنیا کہ عبارت از اسباب  
سامان تعلیش و ساز و برگ زینت حیات دینی بود  
املا بخاطر مخطور بنی کند مگر بمقتضائے بشریت دوا  
پیرمون دل پیر راست یکے سرانجام زاد و راحلہ کہ برگ  
سفر حجاز و اقامت آنجا در اوقات باقی حیات مستعار کہ  
ساعتے بیش نیست کافی و بلند باشد دوم دست بہم آں  
بعضے کتب دینیہ از تفسیر و حدیث و علمے کہ نافع در  
دین است نہ لغو و بعلی و تراثر انوری۔

آپ کی زندگی کے بقیہ ایام جو شدید مصیبتوں کے دن تھے  
نہایت صبر و استقلال کے ساتھ درس و تدریس میں گزارے لیکن  
۱۱ دسمبر ۱۹۶۲ء کو آپ پر فلج گرا اور کچھ عرصہ اسی حالت میں  
رکھ کر آخر ۸ برس کی عمر پاکر پنجشنبہ کے دن ۲۴ ربیع الاول ۱۳۸۵ھ کو  
یہ چراغ علم و فضل ہمیشہ کے لئے بجھ گیا۔ شمس الشعرا مولوی ظہور علی ظہور  
نے آپ کی تاریخ وفات اس طرح کہی ہے۔

چہ مولانا صدر الدین کہ در عصر امام عظم آخر زماں بود  
زہے صدر الصد و زیک محضر بعدل و داد چوں نوشیراں بود  
بروز پنجشنبہ کرد رحلت کہ ایں عالم نہ جائے جاوداں بود  
ربیع الاول و سبت و چہارم وداع او سوئے دارالجنناں بود  
ظہور افسوس آل استاد ذیقدر پدر دارم ہمیشہ مہرباں بود  
چراغش ہست تاریخ ولادت کنوں گفتم چراغ دو جہاں بود  
۱۲۰۴ھ لفظ "چراغ ام" سے بھی آپ کا سن وفات نکلتا ہے۔ آپ  
کی قبر شاہ نصیر الدین چراغ دہلوی کی درگاہ میں ہے۔

آپ کی اپنی کوئی اولاد نہ تھی اس لئے اپنی بیوی کے بھانجے مولوی  
عنایت الرحمن خاں سابق ڈپٹی کمشنر محکمہ دریافت انعامات گورنمنٹ نظام  
کو متنبی کیا تھا۔

مفتی صدر الدین کے حلقہ تلامذہ میں بعض ایسے ایسے بالکمال شا  
شال تھے جنہوں نے مسلمانان ہندوستان کی قسمت کا پانسپٹے میں نمایاں  
حصہ لیا ہے آریہل ڈاکٹر سر سید احمد خاں بہادر بانی دارالعلوم علی گڑھ

پر آپ خاص شفقت فرماتے تھے۔ نواب صدیق الحسن مرحوم جو متعدد کتابوں کے مصنف اور رئیسہ بھوپال کے شوہر تھے آپ کے خاص الخاص شاگرد تھے۔ نواب یوسف علی خاں ناظم وائے ریاست راجپور بھی ایک مدت تک آپ کے درس میں شامل ہوتے رہے۔ ذوق۔ غالب۔ مومن۔ مہمانی۔ خفیہ۔ تیر۔ رختاں وغیرہم سے آپ کو دلی لگاؤ تھا۔ میرزا غالب کے آپ بیدار تھے۔ لیکن ان کی شکل پسندی کو اچھا نہ سمجھتے تھے۔

ایک روز منشی بہاری لال مشتاق اور ان کے دوست نالہ رام چند نرمنی صاحب کی خدمت میں بیٹھے تھے۔ شعر و شاعری کا ذکر چلا۔ قمر نے مرزا غالب کی نکتہ سنجی۔ ناز کنجالی۔ بلند پروازی اور سنگتہ بیانی کی تعریف شروع کر دی۔ منشی صاحب چیں بہ چیں ہو کر بولے۔ "یہ ہے تو درست مگر گستاہنایت شکل ہے۔ پھر کیا ایک زانو پر ہاتھ مارا اور جھومتے ہوئے کہا کہ ہائے جب اچھا کہتا ہے تو ایسا کہتا ہے۔"

گدا سمجھ کے وہ چپ تھا مری جو شامت آئے  
اٹھا اور اٹھ کے قدم میں نے پاسبان کے لئے  
مولانا حالی مرحوم یادگار غالب میں فرماتے ہیں۔

"ایک روز مولانا آزرہ مرحوم کے روبرو کسی نے مرزا  
غالب کا یہ شعر پڑھا۔"

لاکھوں لگاؤ ایک چرانا نگاہ کا  
لاکھوں بناؤ ایک بگڑا عتاب میں

مولانا نہایت صاف اور سلیح الفہم اشعار پسند کرتے تھے اس لئے مرزا کا نام سن کر اچھٹے تھے اور ان کی طرز کو ہمیشہ نام رکھتے تھے مگر اس روز اس شعر کو سن کر وجد کرنے لگے اور تعجب ہو کر پوچھا یہ کس کا شعر ہے کہا گیا کہ مرزا غالب کا چونکہ وہ مرزا کے کسی شعر کی بھی تعریف نہیں کرتے تھے اس روز لا علمی میں بیانتہ ان کے منہ سے تعریف نکل گئی۔ غالب کا نام سن کر بطور مزاح کے جیسی کہ ان کی عاد تھی فرمایا اس میں مرزا کی کیا تعریف ہے یہ تو خاص ماری طرز کا شعر ہے۔"

یادگار غالب صفحہ ۳۳-۳۴

مولانا حالی ایک اور مقام پر لکھتے ہیں۔  
مرزا کی وفات سے چھ برس پہلے کا ذکر ہے کہ ایک روز نواب حسرتی کے مکان پر جب کہ راتم بھی وہاں موجود تھا آزرہ اور غالب اور بعض دیگر ہمان جمع تھے۔ کھانے میں دیر تھی فارسی دیوان غالب کے کچھ اوراق پڑے مرزا کی نظر پڑ گئے ان میں ایک غزل تھی جس کے مطلع میں اپنے منکروں کی طرف خطاب کیا تھا اور جس کا مطلع یہ ہے۔

نشاط مغویاں از شراب خانہ تست  
فسون بالیاں فصل از فسانہ تست

مرزا نے وہ اوراق اٹھائے اور مولانا آزرہ سے مزاح کے طور پر کہا دیکھئے کسی ایرانی شاعر نے کیا زبردست غزل لکھی ہے۔ یہ کہہ کر غزل پڑھنی شروع کی۔ آواز کے دو تین شعروں کی مولانا نے تعریف کی مگر پھر قرائن سے سمجھ گئے کہ مرزا ہی کا کلام ہے مسکرا کر جیسی کہ ان کی عادت تھی کہنے لگے کلام مربوط ہے مگر کسی نو آموز کا کلام معلوم ہوتا ہے سب حاضرین ہنس پڑے جب مطلع کی نوبت آئی تو مرزا نے نہایت دردناک الفاظ میں یہ مطلع پڑھا تو اے کہ محو سخن گستران پیشینی  
مباش منکر غالب کہ در زمانہ تست

اس وقت سب لوگ بہت متاثر ہوئے اور مولانا  
آزرہ شرمناک خاموش ہو رہے۔  
مقدّمہ شعر و شاعری میں لکھا ہے کہ۔

"تیر کے دیوان میں ایک غزل ہے خاک میں چاک  
میں۔" چاک میں۔" ہلاک میں۔" مولانا آزرہ کے مکان پر ان کے چند احباب جن میں مومن اور شیفتہ بھی تھے ایک روز جمع تھے۔ تیر کی اس غزل کا یہ شعر پڑھا گیا  
اب کے جنوں میں فاصلہ شاید نہ کچھ رہے  
دہن کے چاک اور گریباں کے چاک میں

یادگار غالب صفحہ ۸۱-۸۲



شمر کی بے انتہا تعریف ہوئی اور سب کو خیال ہوا کہ  
اس قافیہ کو ہر شخص اپنے اپنے سلیقہ اور فکر کے موافق  
باندھ کر دکھائے۔ سب قلم دوات اور کاغذ لے کر الگ  
الگ بیٹھ گئے اور فکر کرنے لگے۔ اسی وقت ایک اور  
دوست وارد ہوئے مولانا سے پوچھا کہ حضرت کس فکر  
میں بیٹھے ہیں۔ مولانا نے کہا "قل ہوا اللہ" کا جواب  
لکھ رہا ہوں۔" ۷

مفتی صاحب کا حلقہ درس سید وسیع تھا۔ دور دور سے لوگ  
اس میں شامل ہونے کے لئے آتے تھے۔ ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ مفتی صاحب  
محکمہ نزول کے کام میں اتنے مشغول ہوئے کہ درس کے لئے کوئی وقت نہ  
نکال سکے۔ کئی دنوں تک درس بند رہا۔ طلباء سخت پریشان ہوئے آخر  
ایک سچلے شاگرد نے جرأت کر کے ایک نظم لکھی جس کے اس شعر سے اس  
واقعہ کی تاریخ برآمد ہوتی ہے ۷

ہاتھ بدست چپ سر بنی فشرہ گفت  
بیاری نزول بہ صدر الصدور شد

اس نظم کا اثر یہ ہوا کہ مفتی صاحب نے درس کا سلسلہ پھر شروع کر دیا۔  
مولانا آزرہ صرف نحو۔ منطق۔ معانی و بیان۔ ادب و انشاء  
فقہ و حدیث۔ تفسیر۔ علوم حکمت و ریاضیات میں ماہر تھے۔ عربی فارسی  
اور اردو تینوں زبانوں میں شعر کہتے تھے۔ آپ کے فضل و کمال کا اعتراف  
اس زمانہ کے تمام فضلاء نے کیا ہے۔ مرزا غالب نے آپ کی مدح میں ایک  
زبردست قصیدہ لکھا ہے جس کا مطلع یہ ہے ۷

زاں نئی ترسم کہ گرد دقہر دوزخ جائے من  
وائے گرباشد ہمیں امور من فردائے من

اس قصیدے میں مرزا نے آپ کے فضل و کمال کی دل کھول کر  
داد دی ہے۔ اور ساتھ ہی ساتھ اپنے معائب و آلام اور ناقدری کی شکایت  
کرتے ہوئے ایک لطیف پیرایہ میں اس امر کا اشارہ بھی کیا ہے کہ آپ مرزا  
کی روش شعر گوئی کو پسند نہیں کرتے چنانچہ مرزا فرماتے ہیں ۷

۷۔ مقدمہ شعر و شاعری از مولانا حالی صف ۷۱۔

بائیں اندہ کہ پر گفتم و دل خالی نشد  
اں کہ در کینائے دے دین فرزانگی  
متفق گردیدہ رائے بوعلی بارائے من  
اں کہ چوں خواہد نباش نامی منت  
برنگار و قتل فحاش کر فرمائے من  
دل بدیں و صغیر نیاساید سخن کو نہ کند  
آنکہ ننگ اوست بودن دشمن ہمتائے  
صد دین و دولت و صد الصدور و زنگ  
میر و مخدوم و مطلع والی و مولائے من  
یعنی میل مدوح یگانہ روزگار ہے اور اس کی کینائی پر بوعلی سینا بھی متفق  
ہے عقل فعال اس کو کر فرمائے من کہتی ہے گزرتے باتیں اس کی مدح کے لئے کافی  
تھیں مختصر یہ کہ وہ اسی بلند مرتبہ شخصیت ہے کہ شعر میں مجھ جیسے شاعر کا اس کی  
ہمسری کا دعویٰ کرنا اس کے لئے موجب ننگ و عار ہے۔

عربی میں مفتی صاحب کے چند اشعار ملتے ہیں جو آپ نے اپنی  
بیوی کی وفات پر لکھے تھے۔ آپ کا فارسی کلام اکثر تذکروں میں ملتا  
ہے ایک غزل ذیل میں درج کی جاتی ہے۔

خواہم دم دعا بدعا ناگر لیستن  
از اشک ریزی مرزہ خالی نشد لم  
خواہم چوز خم از ہما جزاگر لیستن  
واعظ اگر بیا دقہے گریہ نادر است  
باز از چہ اوست ز پے طوبی اگر لیستن  
اے ابر باگر لیستن و با ماگر لیستن  
ز شور شدن چو برق بود باطلید نم  
در عیش بے قرارم و در غم پہیچ و تاب  
خندیم بشیہ بود باگر لیستن  
دل را ہمیشہ خندہ من غول کند چو چشم  
بشکا قدم جگر قلم آساگر لیستن  
موجے بزن کہ ترکیم ابر ہبار را  
اے دیدہ تابکے بمباراگر لیستن  
اسد لبیا کہ خاک کنم ابر و برق را  
از تو بخوں طپیدن واز ناگر لیستن  
یہ غزل دراصل عربی کی اس مشہور غزل کے جواب میں ہے جس کا  
مقطع یہ ہے ۷

عربی اگر گریہ میسر شدے وصال  
صد سال میتواں بہ تنہاگر لیستن

مفتی صاحب کے وقت کا بیشتر حصہ چونکہ درس و تدریس میں مشغول  
ہوتا تھا اس لئے آپ نے تصنیف و تالیف کی طرف بہت کم توجہ کی  
پھر بھی شعرائے اردو کا ایک تذکرہ آپ کی تصنیف ہے جو بہت نایاب ہے  
اس کے علاوہ سالہ منتہی المقال فی شرح حدیث لائشہ الرجال اور در المنفوذ فی  
حکم امراۃ المفقود بھی آپ کی مشہور یادگار ہیں۔



مفتی صاحب و معناری کے بھی بڑے پابند تھے۔ مفتی محمد الدین صاحب  
فوق شاہیر کشمیر میں لکھتے ہیں۔

”ایک دفعہ قلعہ ترپولے میں حضرت بہادر شاہ کی سواری  
قریب سے گزر گئی۔ نہیں معلوم آپ اس وقت کس  
دھن میں تھے سلام نہ کر سکے۔ جب ریڈیو ٹک کو یہ  
خبر ہوئی تو انہوں نے بلا کر دو روپے جرمانہ کر دیا آپ نے  
اس دن سے مرتے دم تک کسی کے ساتھ سلام کرنے میں  
سبقت نہیں کی گویا خود سلام کرنے کی عادت ہی ارادی  
مولانا آزدہ کے اردو اشعار ہر قسم کے اغلاق و تافہ سے پاک  
ہوتے تھے ان کے کلام کے نمایاں جوہر شوخی بیان اور سلاست زبان ہیں  
دیوان مرتب نہیں ہوا۔ کلام کا بیشتر حصہ ۱۸۵۷ء کے ہنگامہ میں تلف ہو گیا  
اس کے بعد مرزا غالب اور شلیفہ کے اصرار پر کبھی کبھی کہتے تھے۔ اکثر تذکروں  
میں آپ کے شعر ملتے ہیں چنانچہ شستہ نمونہ از خردارے کے طور پر چند شعر  
ذیل میں درج کئے جاتے ہیں۔

عشق عسایاں اگر مخفی و مستور نہیں کشتہ جرم زباں ناجی و مغفور نہیں  
یہ شعر حقیقت نظیری کے مندرجہ ذیل مطلع کا چربہ ہے  
عشق عسایاں اگر مستور نیست کشتہ جرم زباں مغفور نیست

مرکب بھی ہمارا دل بیتاب نہ ٹھہرا کشتہ بھی ہوا تو بھی یہ سیاب نہ ٹھہرا

اس درد جدائی سے کہیں جان نکل جائے آزدہ مرے حق میں ذرا تو بھی دعا کر

ہو نہ دہانگیر کوئی جان کر قاتل تجھے تو بھی روتا چل خباہے کو ہمارے دیکھ کر

برگشتہ عجب جذبات تم کو آفریں! اگر وہ پھر گیا مرے بیت الحزن کے پاس

آمد آمد ہوئی پھر موسم گل کی شاید ان دنوں چاک کو پاتے ہیں گریہ سے نرس

جمع ہواں فکر ہے سینہ بھی چاک ہو ہے فکر خبیہ تجھ کو گویاں کے چاک میں

گیا کون سامید افکن ادھر سے کہ غالی پڑے آشیانے بہت ہیں

گواہی میں ہوں پریشاں تصویر نہ غم قید نہ پروائے رہائی مجھ کو

ابھنے کو بلا میں آپ بھی کچھ فیروزہ حساب گویا ہاتھ کس نے آپ کی زلف پریشان کر  
ترے جرجرج کے سینے میں کچھ گرمی ہی باقی تھی دہن میں ہو گیا ٹھنڈا جو کھینچا تیرے کان

باہم ملا پتھار ترے دور حسن میں یہ رسم اٹھ گئی کہ بشر سے بشر ملے  
دل نے ملا دیں خاک میں سسکا ہوا حیدر اریاں جوں جوں کے وہ طے سے ہم بشر ملے

کھڑا وہ غضب زلف سینما یہ کافر کیا خاک جسے کوئی شب ایسی بھلائی  
بالیں پر کھڑا رہتا ہے راتوں کو میسا کچھ آن بنی ہے تیرے عیار پر ایسی

یہ لہکے رخنے ڈالے ان کی نقاب میں اچھے بڑے کا حال کھلے کیا نقاب میں  
کیا جالوں کا اثر ہے دل شعلہ تاب میں یہ وہ برق آگ گناہے نقاب میں  
قسمت تو دیکھ کھول گرہ کچھ تو رہ گئی ناخن ہمارے ٹوٹ کے بند نقاب میں  
یار نقاب حق میں سر خواب مرگ ہو آئے وہ مست خواب اگر میر خواب میں  
یار بیکس نے چہرے سے اٹا نقاب سے سو رخنے اب نکلنے لگے آفتاب میں  
خوئی زار ہو کر زین کے جھنگ ذرا سو آفتاب میں ترے گرد نقاب میں  
اٹھنے میں صبح کے یہ کہاں سر گرائیاں ناہنے مڑ کا جلوہ یہ دیکھا ہے لب میں  
تحقیق ہو تو جانوں میں کیا ہوں قہس کیا لکھا ہوا ہے یوں تو سبھی کچھ کتاب میں  
میں اور ذوق یادہ کشتی لے گئیں تجھے یہ کم نگاہیاں تری بزم شراب میں  
ہیں دونوں مثل شیشہ پر سالانہ نکست جیسا ہے میر دل میں نہیں آجاب میں  
امداد چشم کیا ہو گی دل کو آگ جو جلنے کے بعد خوں نہیں رہتا کہاب میں  
کیا عقل محسب ہے کہ لایا ہے کھینچ کر سودا زووں کو حکمہ احتساب میں

یہ عمر ادھر عشق ہے آزدہ جائے شرم  
حضرت یہ باتیں بھتی ہیں عہد شباب میں

جمع طوفان و چشم تر مسرت اب معارف کا کچھ حساب نہیں

دھودیا سب کو دیدہ تر نے وہ درس اور وہ کتاب نہیں  
مختصر حال چشم و دل یہ ہے اس کو آرام اس کو خواب نہیں

نالوں سے میرے کتبہ دبلا جہاں نہیں کب آسمان زمین و زمین آسمان نہیں  
لب بند ہوں تو روزن سینہ کو کیا کرو تمنا تو مجھ سے نالہ آتش فشاں نہیں  
لنا ترایہ غیر سے ہو بہر مصلحت ہم کو تو سادگی سے تم سے یہ گمان نہیں  
اے بیلان شعلہ دم اک نالہ اور بھی گم کردہ راہ باغ ہوں یاد آشیان نہیں  
اچھا ہوا کل گئی آہ حزیں کے ساتھ اک قہر تھی بلا تھی قیامت تھی جاں نہیں  
کشتی کسی طرح سے نہیں یہ شب فراق  
شاید کہ گردش آج تھے آسمان نہیں

دہلی کی بربادی کا مرنیہ یوں تو ہر شاعر نے لکھا ہے مگر مفتی صاحب نے  
آپ بیتی کا رنگ دیکر اسے اور بھی زیادہ موثر بنا دیا ہے  
آفت اس شہر میں قلعے کی بدو آئی واں کے اعمال سے دلی کی بھی بھا آئی  
روز موعود سے پہلے ہی قیامت آئی کالے میرٹھ سے یہ کیا آئے کہ آفت آئی  
گوش زد تھا جو فسانوں سے وہ آنکھوں دیکھا  
جوسا کرتے تھے کانوں سے وہ آنکھوں دیکھا  
جن کو دنیا میں کسی سے بھی سروکار نہ تھا اہل و نائل سے خط ان کو بھی رہنما تھا  
ان کی خلوت کوئی واقف اسرار نہ تھا آدمی کیلئے فرشتہ کا بھی داں بار نہ تھا  
وہ گلی کوچوں میں پھرتے ہیں پریشاں دور  
خاک بھی ملتی نہیں ان کو کہ ڈالیں سر پر

زبور الماس کا سب جن سے نہ پہنا جاتا بھاری جھومر بھی کبھی سر پہ نہ رکھا جاتا  
گلج کا جن سے دوپٹہ نہ سنبھالا جاتا لاکھ حکمت اڑھاتے تو نہ اوڑھا جاتا

سر پہ وہ بوجھ لئے چار طرف پھرتے ہیں

دو قدم چلتے ہیں شکل سے تو پھر گرتے ہیں

طبع جو گننے سے بھولوں کے اذیت پاتی ہندی ہاتھوں میں لکھا ہوتے تو کیا لکھتی  
صبح سے شام تک نیند نہ ان کو آتی ایک سلوٹ بھی پھونے میں گر پڑ جاتی

ان کو تکیہ کے بھی قابل نہ خدا نے رکھا

سنگ پہلو سے اٹھایا تو سر جانے رکھا

عیش و عشرت کے سوا جن کو نہ تھا کچھ بھی لٹ گئے کچھ نہ رہا ہو گئے بالکل برباد  
مکڑے ہوتا ہے جگر سن کے یہ ان کی فریاد پھر بھی دیکھنے الٹی کبھی دہلی آباد  
کب تک تلک داغ دل اک ایک کو دکھلائیں ہم

کاش ہو جائے زمین شق تو سما جائیں ہم  
دیکھ سکتے نہ تھے جس بات پر وہ ہنستے صلح سے زیادہ مزاح تھا جو کبھی بڑتے تھے  
پاؤں رکھتے تھے کہیں اور سر پہ لٹکتے آنکھوں سے نئے معیش جھڑے پڑتے تھے

ان کو رونے کے سوا شغل نہ کچھ رہتا تھا،

ایک دریا ہے کہ آنکھوں سے پڑا بہتا تھا

عطر صندل میں دامن کو بسایا کرتے کشتی موتی کے گریباں میں لگا کرتے  
بیٹھ خلوت میں جو رنوں کو بنایا کرتے یہ سنگار آئینہ کو بھی نہ دکھایا کرتے

اب نہیں کچھ بھی انھیں لطف پریشاں کی خبر

نہ گریباں کی خبر اور نہ دامال کی خبر

روز بن ٹھن کے کھانا وہ جوانوں کا کھانا بیٹھنا ناز و داد سے وہ دکانوں کا کھانا  
شور ہر کوچہ سے بچوں کے وہ مانوں کا کھانا لطف ساتی کا مزا اور دکانوں کا کھانا

اب وہ مخفی نہ رہا اور وہ ساتی نہ رہا

دھوتی بندوں کے سوا کوئی بھی باقی نہ رہا

شکل ایسی کہ خدا اس کو نہ پھر دکھلائے ان کی پوشاک کو گرد و کچیل تو پھرتے آئے  
نظر آجائیں اگر وہ سر راہے گا ہے خون اپنا کریں یا ان کا یہی جی چاہے

جن کے ہاتھوں سے نہ لین زیر بھی دو کوڑی کے

چاندنی چوک میں پھرتے ہیں اہلے گیلے

روز و رشت مجھے صحرا کی طرف لاتی ہے سر پہ اور خوش جنوں سنگ ہے اور چھاتی ہے  
مکڑے ہوتا ہے جگر جی ہی پہ بن جاتی ہے مصطفیٰ خاں کی ملاقات جو یاد آتی ہے

کیونکر آزرہ نکل جائے نہ سودا ئی ہو

قتل اس طرح سے مجرم جو مہبائی ہو

عالمگیر کی سال بھر کی خریداری قبول فرما کر  
معرکہ آرا خاص نمبر ۱۹۳۹ء بالکل مفت  
حاصل کیجئے



# جست با عالیہ

اعتبار الملک حضرت دل مظللہ شاہجہاں پوری

زمین کو چہ دلکش رہے گی آسماں کب تک  
بیاض دہر پر قائم رہینگے یہ نشاں کب تک  
بنائیں تنکے چُن چُن کر ہم اپنا آسماں کب تک  
کوئی نامہر باں ہوتا ہے ہم پر مہر باں کب تک  
کہوں رو دادِ دل کب تک سناؤں داستان کب تک  
حریم ناز میں ہوگا نظر کا استحاں کب تک  
گر یہ کیا خبر پہنچے گا اپنا کارواں کب تک  
شبِ غم کرویں بدلے مریض ناتواں کب تک  
گریہ تو بتاتے جانیے کیونکر کہاں کب تک  
یہ سرنگرا کے توڑینگے قفس کی تیلیاں کب تک  
شرر تو کچھ گیا اُمڈے گا آخر یہ دُھواں کب تک  
کہے یوں داستانِ دل نگاہ بے زباں کب تک  
رہینگے تشنہ بادہ مری انگڑائیاں کب تک  
رہے گا نذرِ بربادی ہمارا آسماں کب تک

نیازِ عشق ہو سچی طلب میں رائیگاں کب تک  
نشاطِ زندگی کب تک بہارِ آسماں کب تک  
کہہ رہے برقِ سوزاں کاش یہ حسرت بھی مٹ جاتی  
ہمیشہ انقلابِ دہر دیکھا اب یہ دیکھیں گے  
میرا یہ گریہ خاموش ہے اک شہِ شرحِ طولانی  
کوئی مشتاق ہے حیاتِ زردہ پیہم کرشموں سے  
ہزاروں حسرتیں لیکر چلے ہیں جانبِ منزل ؟  
اجل ہی کاش آجاتی سکونِ مستقل بن کر  
مجھے تسلیم پھر بھی دید کا وعدہ وفا ہوگا  
بہارِ آئی اسیراںِ بلاکش اب ہیں کس دُھن میں  
وہی سوزش وہی شورش ہے دل کے خاک ہونے پر  
کوئی سمجھے تو ہیں مفہوم صد ہا اک خموشی کے  
فضا میکش صبا میکش نگہ ساقی کی خود میکش  
کوئی حد بھی ہے آخر اے فلک آفات پیہم کی ؟

خدا کی شان وہ بُت کہہ رہا ہے پونچھ کر آنسو  
رہینگے حضرت دل آپ سرگرم فغاں کب تک

# حیات نو

## ایک سادہ مگر موثر اور سچی کہانی

از جناب احسان علی شاہ صاحب بی۔ آ

کی چیرہ دستیوں نے اُسے بالکل ہڈیوں کا ڈھانچہ بنا دیا تھا لیکن وہ اب بھی اُسی چوپال پر بیٹھا حقے کے کش لگاتا نظر آتا تھا۔ سب کچھ وہی تھا لیکن بوٹے کی نظر بدل چکی تھی۔ اُس کی ذہنیت میں ایک شریفیہ انقلاب آچکا تھا اب گاڑھے کی نوٹی چادر اور گاڑھے کی قمیض اُسے ایک آنکھ نہ بھاتی تھی۔ بلکہ آج وہ خاکی نیکر اور کھدر کرپ ڈا، سفید کالرڈار قمیض میں ملبوس تھا۔ اُس کے ہاتھ میں بلند اور مضبوط لائٹنی کے بجائے بیت کی پتلی سی چھڑی تھی جس کو وہ بار بار اپنی پٹلی پر مار رہا تھا۔

بڑے کے گھر لوٹ آنے سے گاؤں میں سرت کی ایک لہری دو گئی گاؤں کے تمام بوڑھے اور بچے اُس سے ملنے کے لئے آئے لیکن بوٹا اب ان لوگوں سے ملنا کب گوارا کرتا تھا۔ اُسے خیال تھا کہ یہ لوگ اُجڑا اور جاہل ہیں اور وہ لاہور کے ڈپٹی صاحب کا بہرہ ہے لہذا ان سے میل جول بڑھانا کسر شان ہے۔ اس زہر کو ذہنیت کے زیر اثر اُس نے کسی سے سیدھے منہ بات نہیں کی۔ اس فرعونیت سے بوٹے کا باپ متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکا، اور اس نے دل ہی دل میں ارادہ کر لیا کہ اب وہ ہرگز بوٹے کو شہر میں جانے کی اجازت نہ دیگا۔

چند دن تو خاطر داریوں اور نامزداریوں میں گزر گئے اور بوٹا یہ سمجھا رہا کہ اس کی نیکر اور قمیض نے جاہل دیہاتیوں کو یہ سب کچھ کرنے پر مجبور کر دیا ہے لیکن جب چند دنوں کے بعد شام کے وقت بوٹے کے باپ نے اُسے نرم لیکن ٹھکانہ لہجہ میں نیکر وغیرہ چھوڑ کر بل سنبھالنے کو کہا تو بوٹا

بوٹا ایک چھوٹے سے گاؤں میں پیدا ہوا۔ ابھی عمر کی چار بہاریں بھی نہ گزری تھیں کہ بیرحم اجل نے ماں کا سایہ عاطفت اس کے سر پر سے اٹھالیا۔ باپ بیچارہ سارا دن سخت زمین کے سینے پر مل چلاتا اور سال کے آخر میں اپنے گاڑھے پسینے کی کمائی سے مہاجن کا گھر بھرتا لیکن بوٹے پر طفلی کی محنتیں سایہ افکن تھیں اور زمانہ کی تلخی ابھی تک شیرینی کے لطیف رنگوں میں رنگی ہوئی نظر آتی تھی۔

جب وقت کی پے پے کروٹوں نے بوٹے کے اعضا کو محنت برداشت کرنے کے قابل بنا دیا تو اُس کے باپ نے اُسے لاہور کے ایک گھرانے میں نوکر کر دیا۔ بوٹے کو چار روپیہ ماہوار اور روٹی پٹر ملتا تھا۔

اس طرح دیہات کا یہ بھونا بھالا فرزند شہر کی تہذیب آلود فضا میں گھسیٹ لیا گیا چند ہی دنوں تک تو اس کا دل گاؤں کے حسین مناظر کے لئے بیتاب رہا لیکن آہستہ آہستہ شہر کی ہنگامہ پرور زندگی کی نیرنگیوں نے بوٹے کے قلب و دماغ کو اپنے اندر جذب کر لیا اور وہ ان تمام رنگین مصومیتوں کو بھول گیا جن کی گود میں اُس نے اپنی عمر کا زریں حصہ بسر کیا تھا۔

آج بوٹا پورے چودہ برس کے بعد اپنے گاؤں واپس گیا تھا۔ گاؤں کی فضا ویسی ہی رنگین اور دلکش تھی۔ ندی اپنی پرانی روش پر بل کھاتی ہوئی بہ رہی تھی۔ ہرے بھرے درخت ہوا کے ترنم سے مست ہو ہو کر اسی طرح جھوم رہے تھے۔ چھوٹے چھوٹے کچے مکان اپنی پست چار دیواری میں ویسے ہی دوان اور شہریت لئے ہوسکتے تھے۔ بوٹے کا باپ بوڑھا ہو چکا تھا زانے



محنت پریشان ہوا۔ کال چودہ برس اس نے ہل کی صورت نہ دیکھی تھی۔ بیٹیں صاف کر کے صاحب کے سامنے رکھ دینے اور ملاقاتی کارڈ صاحب کے سامنے پیش کر دینے کے سوا وہ اور کسی کام کاج کا عادی نہ تھا تو پھر ایک ایسی ہل جوتنے کی جائگاہ محنت کیسے برداشت کر سکتا تھا۔ اس نے صاف انکار کر دیا بوٹے کے باپ نے بہت کچھ زور مارا گالیاں دیں۔ دھمکیاں دیں۔ گناؤں کے بڑے بوڑھوں نے سمجھایا بجایا لیکن بوٹا اپنی ضد پر اڑا رہا۔ آخر تنگ آکر اس کے باپ نے کہہ دیا۔

”میں دیکھو گا۔ تو کیسے نہیں جانتا کھیت کو صبح امارے جوتوں کے کھال نہ اتار دی تو نام نہیں۔“

اس جیلج کو سن کر بوٹے کے پاؤں تلے سے زمین نکل گئی۔  
”یہ جنگلی لوگ ہیں۔ اس نے سوچا۔ اگر زیادہ ہسٹ کی تو کہیں لاٹ گھونسوں تک نوبت نہ آجائے۔“ یہ سوچ کر اس نے آہستہ سے کہہ دیا۔ صبح دیکھا جائیگا۔“

اس جواب نے سب کو مطمئن کر دیا۔ بوٹے کے باپ نے دوسرے لوگوں کو فائدہ انداز سے دیکھا اور پھر کہہ بولا۔ ابھی ان بوڑھی ہڈیوں میں نوجوانوں کی سر جھکا دینے کی طاقت ہے۔“

بوٹا چپکا ہو رہا۔ آدھی رات کے وقت جب دنیا سکوت کا دل کے گہوارے میں بڑی خواب نوشیں کے مزے لوٹ رہی تھی بوٹا اپنے کپڑوں کی گھڑی بغل میں دبا کر چپکے سے گھر سے نکلا اور اسٹیشن کی طرف ہولیا اس کا خیال تھا کہ لاہور پہنچتے ہی وہ اپنی پرانی جگہ حاصل کر لے گا۔ لیکن لاہور پہنچ کر اُسے معلوم ہوا کہ اس کی جگہ ایک اور نوجوان نے لے لی ہے جو اس سے کہیں زیادہ سمجدار اور محنتی ہے اس نے اپنی پرانی خدمات جتا کر نوکری کی درخواست کی لیکن جواب یہ ملا۔ ”اس وقت نہیں، اگر ضرورت ہوئی تو بلا لیا جائیگا۔“

بوٹے کو بیکار پھرتے پندرہ بیس دن گزر گئے تھے اس نے ہر اونچے گھرانے میں نوکری حاصل کرنے کی کوشش کی۔ لیکن بے فربہ رہا پیش پیش رہتی اور اُسے کہیں دور دیوں کا آسرا نہ مل سکا۔ جو کچھ وہ گاؤں سے اپنے ساتھ لایا تھا ختم ہو گیا۔ چلن پہچان والے بھی اُسے کھانا کھلاتے کھلاتے تنگ آ گئے تھے۔ بعض نے تو صاف ہی کہہ دیا۔ ”بھیا! ہم خود غریب آدمی ہیں اپنا پیٹ شکل

سے بھرا جاتا ہے تمہیں کہاں سے کھلائیں۔ اوروں نے مالکوں کی ناراضگی کا بہانہ کر کے مال دیا اب بوٹے کے پاس کھانے کو ایک لقمہ نہ تھا اور سر چپا کر بیٹھ جانے کو کوئی جگہ نہ تھی۔ آخر اس نے مجبور ہو کر گاؤں لوٹ جانے کی ٹھانی لیکن ہل جوتنے اور تاروں کی چھاؤں سے لیکر گہری رات تک کدال چلانے کی جاسوز محنت کے تصور نے ہی اسے پریشان کر دیا اور وہ پھر ملازمت حاصل کرنے کے خواب دیکھنے لگا۔

آخر سوچتے سوچتے اُسے اپنے ایک پرانے رفیق کا خیال آیا جو ایک رئیس کے یہاں ملازم تھا اس کا نام خیرا تھا۔ خیرا بڑا چرب زبان اور باتوئی آدمی تھا اور اسی چرب زبانی کے مدد میں اپنے مالک کے سنے لگا ہوا تھا۔ دوسرے نوکروں کو ڈانٹ ڈپٹ دیتا اور بعض دفعہ ادھر ادھر کی باتیں ملا کر نوکروں کو برطرف بھی کر دیتا۔

خیرا کا خیال آتے ہی بوٹے کو نوکری مل جانے کی امید سی بندھ گئی اور وہ دوپہر کی کرکتنی دھوپ میں سر پر پکار کے خیرا کی طرف چل دیا۔ خیرا اپنی چھوٹی سی کوٹھری میں چٹائی پر پڑا سو رہا تھا کہ بوٹے نے اپنی بلند آہنگ ”السلام علیکم“ نے اسے جگا دیا اور دھپ سے فرش پر بیٹھ گیا۔  
”کیا حال چال ہیں بوٹے خاں؟“ خیرا نے آنکھیں ملے ہوئے پوچھا۔

”بہت بُرے۔“ بوٹے نے اُداس سی سکر اہسٹ کے ساتھ کہا۔ فاقوں نے کمر توڑ دی۔“

”کیوں؟“ خیرا نے جا ہی لیتے ہوئے اطمینان سے پوچھا۔ فاقے کیوں کرنے لگے تم؟“

”ارے بھئی نوکری کی کھوج میں جوتیاں گھس گئی ہیں لیکن نوکری کا کوسوں تپہ نہیں۔“

”ارے کیا کہہ رہے ہو تم؟ تم تو ان ڈپٹی صاحب کے یہاں نوکرتھے۔“  
”ہاں تھا تو لیکن طاقت یہ ہوئی کہ دو چار روز کے لئے گاؤں چلا گیا۔ بُری قسمت اور کیا؟ جب واپس آیا ہوں تو میری جگہ ایک اور شخص ڈٹا بیٹھا تھا۔“

”تو تم نے صاحب کو کہا ہوتا؟“  
”ایک دفعہ کہا ہے۔ ہاتھ جوڑے پاؤں میں پڑا لیکن غریب کی

سنا کون ہے۔ مکے صاحب دیدیا۔

”ہوں! خیر انے اپنے سر پر ہاتھ پھیرتے ہوئے کہا۔“ آج کل کے نوجوان ہوتے ہیں بڑے کام چور۔ اسے بھی تم ذرا محنت اور عقلندی کر کلام لیتے تو یہ دن کا ہے کو دیکھنے پڑتے۔ مالک لوگ باولے نہیں ہوتے۔ وہ کام چاہتے ہیں کام اور بس۔ اگر ان کی مرضی کے مطابق کام ہو گیا تو واہ وا تم جانو ہر ایک کو کام ہی پیارا ہوتا ہے۔ چام کسی کو بھی اچھا نہیں لگتا۔“

”ارے یا رکام تو بڑی محنت سے کیا تھا۔ لیکن کیا کروں تقدیر ہی بڑی ہے کجنت۔“

”ہاں کام کیا تھا تم نے؟“ تمام دن بیٹھے کھیاں مارتے رہے اور جب اس کی سزا ملی تو لگے تقدیر کو کوسنے۔ ہماری تقدیر میں کون سا شراب کا پر لگا ہوا ہے۔ دیکھ لو خدا کے فضل سے چودہ سال گزر گئے ہیں نوکری بجاتے مجال کیا جو ایک دن بھی صاحب کو شکایت کا موقع دیا ہو۔ گھر کے سارے کرتا دھرتا ہیں بنے ہوئے ہیں۔ کسی نوکر کو نکالیں تو ہم کسی کو رکھیں تو ہم پھر یہ کہ مہینہ مہینہ بھر کی چٹنی مناتے ہیں۔ جب واپس آئے صاحب نے بڑی خوشی سے رکھ لیا۔ تمہیں تو معلوم ہی ہے کہ صاحب بڑے کڑوے مزاج کے آدمی ہیں۔ اگر تمہاری طرح کرتے تو شاید ایک منٹ کو بھی نہ ٹکنے پاتا۔“

بوٹا اس ڈانٹ ڈپٹ کو خاموشی سے برداشت کرتا رہا اور جب خیرا کے لفظوں کا طوفان ذرا کم ہوا تو بولا۔

”اب ساری دنیا تم جیسی کیسے ہو جائے۔ ہم نے تو اپنی بساط بھر بہتری محنت کی تھی۔“

”کہتے ہو۔ خیرا نے ذرا تاویں آتے ہوئے کہا۔“ محنت کرتے تو جناب آپ کا صاحب دوسرے آدمی کو نکال کر بھی آپ کو جگہ دیتا لیکن یہ تمہاری ہستی تمہیں کسی طرح جینے بھی دے۔“

”ہاں ٹھیک ہے لیکن اب تو سستی کی کافی سزا مل گئی ہے اب تو نوکری مل جائے کہیں۔ خیرا! تم بڑے بھالی کے برابر ہو۔ تمہارے سامنے جھوٹ نہیں بولو لگتا۔ کئی دن تو بھوکے ہی سو رہا پڑتا ہے اب اگر تم ذرا ہربانی کرو تو یہ دلدار دور ہو سکتے ہیں۔“

”بھئی بات یہ ہے کہ ہمارے صاحب ہیں بڑے سخت اور چونکہ خود

بڑے سختی ہیں اس لئے بڑی سختی سے کام لیتے ہیں اگر تم چاہو تو نوکری مل تو جائیگی لیکن آرام ایک منٹ کو نہیں ملے گا۔“

”تمہارے صاحب کو ضرورت ہے کسی آدمی کی؟“ بوٹے کے چہرے پر سرت کی ہلکی سی سُرخی دوڑ گئی۔

”ضرورت تو نہیں ہے۔ لیکن میں اس بوڑھے ہندو سے سخت پریشان ہوں۔ اُسے نکو دادو لگا۔ لیکن کام تمہیں محنت اور دیانتداری سے کرنا ہو گا۔“

”میں ہر طرح تمہارے حکم کی تعمیل کر دوں گا۔ تم ایک دفعہ مجھے نوکر رکھو دادو۔“

”ہاں دیکھو، میں کوشش تو کر دوں گا اُمید تو ہے تمہیں جگہ مل جائے۔“

”تمہاری یہ ہربانی ساری عمر نہیں بھولوں گا۔“

”اجی خیر ہربانی کا تو کوئی سوال نہیں۔ بات یہ ہے کہ ذرا محنت سے کام کرنا۔ کیونکہ تم جانو اس کام میں میرا ہاتھ ہو گا۔ کہیں میری بھی ناک کٹو دادو۔“

”نہیں نہیں، اس بات کی تو فکر ہی مت کرو۔ مجھے بہت بڑا تجربہ ہوا ہے انشاء اللہ تم خوش ہو جاؤ گے۔“

اتنے میں ماما نے خیرا کو اطلاع دی کہ صاحب اُسے بلاتے ہیں۔

”تم اب جاؤ۔ اچھا کل آنا۔ انشاء اللہ کچھ نہ کچھ ہو جائیگا۔“

خیرا جب اپنے صاحب کے پاس پہنچا تو صاحب آرام کر سی پر لیٹے اخبار دیکھ رہے تھے۔

”دیکھو خیرا! اُنھوں نے اخبار پر نظریں جلائے بھگے کہا۔ ذرا گاڑی جوت لو اور ناکرلی سے کچھ کپڑا لا دو ان لوگوں کو ضرورت ہے اور ہندو کہاں ہے اُسے میرے پاس بھیجو۔“

”جی بہت بہتر سرکار۔“ خیرا نے وفاداری سے سر ملاتے ہوئے کہا۔ سرکار ہندو تو افیم کھا کر سو رہا ہو گا آپ وہ کام بھی مجھے ہی بتا دیجئے۔“

”افیم کھا کر۔“ صاحب نے ایک منٹ کیلئے آنکھیں نکال کر خیرا کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔ ”وہ افیم بھی کھاتا ہے؟“

”اگر افیم نہیں سرکار تو کوئی نہ کوئی نشہ تو ضرور کرتا ہے تمہی دیکھئے نا



دن رات سوتا ہے۔ اگر کسی روز بھرے کی باری آجائے تو رات میں پندرہ پندرہ بیس مرتبہ غائب ہو جاتا ہے۔ سرکار اب تو وہ بڑا ہی بوڑھا ہو گیا اب تو اسے چھٹی دیکھئے۔

”نہیں نہیں اُس نے ہماری بڑی خدمت کی ہے۔ اچھا تمہیں ہمارے پاؤں دبا دو۔“ خیر پاؤں دبائے لگا اور صاحب پھر اخبار دیکھنے میں مصروف ہو گئے۔

”سرکار“ خیرانے چند منٹوں کے توقف کے بعد کہا: ”خدمت تو اُس نے سرکار کی بڑی کی ہوگی لیکن اب تو روٹیاں چیرنے کے سوا اور کچھ نہیں ہوتا۔ اس سے دوپہر کو تو سرکار یہ حالت ہوتی ہے اس کی کہ اگر بدن پر کبھی بیٹھ جائے تو ہاتھ ہلا کر اسے اڑا دینا دو بھر ہو جاتا ہے۔ بھلا ایسے لوگ میری سمجھ میں نہیں آتا سرکار نے کیوں رکھ چھوڑے ہیں؟“

”ہاں“ صاحب نے لاپرواہی سے کہہ دیا۔

”اب اس کے آرام کرنے کے دن ہیں اہل میں“ خیرانے کہا۔ اب تو اسے چھٹی دیدیں تو اس کے لئے بڑا ہی اچھا ہو۔“

”ارے بھوکوں مر جائیگا بچا رہ! ساری عمر ہماری نوکری کرتا رہا ہے اب بڑا پے میں یوں دھتکار دینا ٹھیک نہیں۔“

”سرکار مفت تھوڑا ہی کام کرتا رہا ہے۔ مٹھیاں بھر بھر روپے بٹتا رہا ہے سرکار سے۔ دس روپے ماہوار تنخواہ اور پھر سرکار کی سخاوت کی تو کوئی انتہا نہیں۔ ہر دن دہار کپڑے، یہ وہ، بڑا پے کے لئے تو کافی جمع کر لیا ہوگا۔“

”کہاں سے جمع کر لیا ہوگا۔ ایک آپ ہے کھانے والا۔ پھر بیوی ہے ایک لڑکی ہے۔ سب بھوکوں مر جائیگے۔“

”ارے سرکار چھوٹے بھی نا؟ وہ اس کی جولوٹا دیا ہے تمام محلے والوں کے کپڑے سیتی ہے۔ اور پھر وہ جو اس کی بیوی ہے وہ سارا دن چرخا کاتتی ہے بھلا ایسے میں بھوکوں کیا مریگے۔ اصل بات تو یہ ہے سرکار کہ اب اس سے کام ہوتا ہی نہیں۔ بیکار کو ایک ہاتھی دروازے پر باندھ رکھنا مجھے تو اچھا نہیں معلوم ہوتا۔ ہمارے گاؤں کا ایک لڑکا آیا ہوا ہے آج کل بڑا محنتی ہے اُسے کسی نہ کسی طرح سمجھا بھگا کر نوکری کرنے پر تیار کر لوں گا۔ وہ راضی تو مشکل ہی سے ہو گا کیونکہ اس کی اپنی زمینیں ہیں اور پھر دوسری

بات یہ ہے کہ وہ جو ڈپٹی صاحب ہیں وہ اسے چھوڑتے نہیں اگر وہ نوکری پر راضی ہو گیا تو سمجھ لیجئے گھر بھر کا کام سنبھال لیگا۔“

”اچھا خیر! اگر تم چاہتے ہو تو بلا لینا اسے شام کو۔ اب تم جاؤ۔ کپڑے لے آؤ۔“

دوسرے دن دو ایک باتیں پوچھنے کے بعد بوٹے کو نوکر رکھ لیا گیا اور اسے کہہ دیا گیا کہ اپنا سامان لیکر ہندو کی کوٹھری میں آجائے۔ شام کے وقت بوٹا اپنے کپڑوں کی گھڑی بغل میں دبائے خوشی سے ناچتا اور چٹکیاں بجاتا اپنے صاحب کے گھر کی طرف آیا۔ آج اُس کی نگاہیں دنیا کی ہر چیز کو فردوس بداماں پاتی تھیں۔ آج کئی دنوں کے بعد اُسے پہلی دفعہ احساس ہوا تھا کہ چڑیوں کی بے تکلی چوں چوں میں بھی ایسا نعمت پنہاں ہے جو دل اور دماغ کو وجد میں لانے کی صلاحیت رکھتا ہے۔

جب بوٹا ہندو کی کوٹھری کے قریب پہنچا اس وقت آسمان پر ستاروں کی افشاں چنی جا چلی تھی اور رات کی فصول کاریاں آہستہ آہستہ اپنا جادو چلا رہی تھیں۔ کوٹھری کا دروازہ بند تھا اور اندر مٹی کے چھوٹے سے دیئے کی دھندلی روشنی پھیلی ہوئی تھی۔ بوٹے نے دروازہ کھٹکھٹانے کے لئے ہاتھ بڑھایا لیکن ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس کی اعصابی قوتیں ایک دم سلب کر لی گئی ہیں۔ رونے کی دبی گھٹی آوازوں نے اس کے قلب کی حرکت کو ایک دم تیز کر دیا۔ اور وہ دستک دینے کی بجائے دروازے پر کان لگا کر کھڑا ہو گیا۔ بوڑھے ہندو کی غم و غصہ سے لرزتی ہوئی آواز نشر بن کر اس کے قلب و جگر میں اتر گئی۔

”اب رونے سے کیا ہوگا۔ اٹھو مسلمان وغیرہ باندھو اور چل دو دنیا نوکر آتا ہوگا۔“

”میں تو بیاں سے مر کر ہی نکلوں گی۔“ ہندو کی بوڑھی بیوی کی آواز سنائی دی۔ ”عمر کے بیس سال اس محبت کے بیچے گزارے ہیں۔ میں جا کر خود صاحب کو کہوں گی۔“

”جب تک وہ سانپ کا بچہ خیر زندہ ہے صاحب! ایک عوف نہیں سینگے۔“ ہائے میرے اللہ! اس اخیر وقت میں کس کے دروازے پر جائیں تم نے ساری عمر صاحب کی کھد مت کی ہے کچان سے کہو سنو۔“

”لوڑھے بیل کو کون بھس دیتا ہے؟“ ہندو نے سرداہ بھر کر کہا۔ اب ایک نوجوان آدمی آگیا ہے وہ سارے گھر کا کام سنبھال لیگا۔ سمجھی، مجھے کون رکھتا ہے؟“

”تم اپنا کام تو کر دیتے تھے۔“

لیکن یہ کام خیر کو پسند نہیں نا، اس کے گاؤں کا ایک جوان لڑکا آگیا ہے وہ ہر کام میں اس کا ہاتھ بٹائیگا۔ صاحب کا کام تو میں کر دیتا تھا لیکن خیر کی نوکری نہیں ہوتی تھی مجھ سے۔ بس قصہ ختم ہوا۔

”الہی خیرے کا بیڑا غرق۔ منحوس آستین کا سانپ نکلا۔ یا اللہ  
تو ہی انصاف کیجیو۔ اس سانپ نے ہمارا بنا بنا یا گھر اجڑا ہے۔ یہ  
بھی سسکی نہ بیٹھے۔“

اب کو سنوں سے کیا ہوگا۔ چلو اب جلد وہیاں سے۔ اللہ تو ہے جس نے پیدا کیا ہے وہ کھانے کو بھی دیگا۔

”اس بڑاپے میں کہاں سے آجائیں گی نوکری تمہارے لئے۔ وہ مسٹنڈ اتو پھر بھی نوکری اٹھالے گا۔ تم کہاں سے کھاؤ گے اور ہمیں کیا کر کے کھلاؤ گے؟ یہ لڑکی ابھی تک ہاتھی کی طرح دروازے پر جمبول رہی ہے اسے بھی کہیں ٹھکانے لگانا ہے نہیں؟“

”بھیک تو کہیں نہیں گئی۔ اس سفید ڈاڑھی کو سڑکوں پر ملوگا۔  
کسی اللہ کے بندے کو تو رحم آئیگا۔“

یہ الفاظ نہ تھے دہکتے ہوئے خنجر تھے جنہوں نے بوٹے کی روح کو زخمی کر دیا۔ وہ کسی طرح بھی برداشت نہیں کر سکتا تھا کہ اس کی وجہ سے ایک ضعیف آدمی اس طرح گلی گلی مارا رہا پھرے۔ اس نے دروازے پر آہستہ سے دستک دی۔

”کون ہے؟“ بوڑھے ہندو کی آواز سنائی دی۔

”میں ہوں بڑے چاچا بونٹا۔“

”ٹھہرو۔“ ہندو نے اپنی بھرائی ہوئی آواز پر قابو پانے کی ناکام  
کوشش کرتے ہوئے کہا۔ ”تھوڑا سا سامان رہ گیا ہے۔ ابھی خالی  
کئے دیتے ہیں۔“

”نہیں نہیں بُرے چاچا۔“ بوٹے نے گلوگیر کا داز سے کہا۔ ”کوٹھری خالی کرنے کی ضرورت نہیں۔ میں تو گگاؤں کو ہار رہا ہوں۔ اپنی زمینوں پر“

کھیتی باڑی کرونگا۔ آپ یہیں رہئے۔ میں نوکری نہیں کرونگا۔ اچھا چاہا  
میں جاتا ہوں۔ چاچی کو کہہ دیجئے گا بوٹا اور بہت سے کام کر سکتا ہے  
اگر میں کھلا نہیں سکتا آپ کو تو آپ کا پیٹ کیوں کاٹوں۔ سلام علیکم۔  
بوٹا اٹھے پاؤں واپس لوٹ گیا۔ ہندو چند سیکنڈ تک حیرت  
و استعجاب میں غرق رہا۔ آخر دروازہ کھول کر پکارا۔

”بُٹا، ارے بُٹا، ادھر آؤ بُٹیا“

”نہیں چاہا“ بوٹے نے دور سے پکار کر کہا۔ ”میں اپنے گاؤں کو

جار رہا ہوں، تم یہیں رہو۔

یہاں سے بوٹا خیرا کی کوٹھری میں پہنچا۔ خیرا اس وقت بیٹھا  
چاول پکھا رہا تھا۔ بوٹے کو آتا دیکھ کر بولا۔ ”بڑی دیر سے آئے۔ اگر  
یونہی سستی کی تم نے تو کام کیسے چلے گا۔ جاؤ ہندو کی کوٹھری میں  
سب سامان وغیرہ رکھ آؤ۔“

”لیکن میں نوکری نہیں کروں گا۔ میں اپنے گاؤں کو جابجا رہوں۔“

”ہائیں۔۔۔! خیر انے یکسر حیرت مبتے ہوئے کہا۔“ کیا

بک رہے ہو، اگر ہی کرنا تھا تو مجھے صاحب کی نظروں میں کیوں ذلیل کیا۔

”بھائی خیرا! — میں دوسروں کے بال بچوں کو مار کر

خود زندہ نہیں رہ سکتا۔ تمہاری بڑی ہر بانی ہے تم نے میرے لئے بہت

پھر کیا۔ اب میں جاتا ہوں۔“

ذلیل ایسے تھے۔ ابے الوے چھ لے مجھے ہیں کا نہ رکھا۔

جادو اور ہویاں سے کتابیں کا۔ اٹھائی لیرا۔  
خاک لالہ، زیت لالہ، لٹا حک سے

خیرا کہیاں دیار ہا اور بونا پیسے سے مری اٹھارے دیا۔

ایثار کی دولت و خیریت میرا  
فلاح و سوسہ سیدہ میرا  
کچھ خوف نہیں مانع نجافت کا ہے  
گرداب میں تکیا ہے سفینہ میرا

جی

خانہ بخاری



# وَجَدَانِیت

حضرت علامہ محمدی مدظلہ العالی

یہاں نہیں ہے وہاں نہیں ہے جمال تیرا کہاں نہیں ہے  
 یہ دونوں ہیں تیری جلوہ گاہیں میں نہیں آسمان نہیں ہے  
 وہ عرش بھی فرش کے برابر وہ خلد بھی ہے ہمیں جہنم  
 میسرے دوست تیرا جلوہ ہم اہل دل کو جہاں نہیں ہے  
 ہنوز ٹوٹی نہیں ہے ہمت یہ کہکے بہلا رہا ہوں دل کو  
 گذر رہی ہو جوان کے غم میں وہ زندگی اڑگان نہیں ہے  
 ادھر کوئی مسکرا رہا ہے ادھر کوئی تہللا رہا ہے  
 دورنگی حسن عالم آراء کسی نظر سے نہاں نہیں ہے  
 بنے ہے جو جان مبتلا پر انھیں سنا دیتے کاش محمدی  
 مگر کریں کیا کہ دل کے ہاتھوں زبان کو تابیہاں نہیں ہے

# بایات مطالعہ

چند علمی۔ ادبی۔ اور تاریخی حقائق

از جناب فضل حق صاحب قریشی۔ دہلی

نصف گھنٹے بعد وہ اپنے آقا کے حضور میں کھڑی ہوئی لپکپک رہی تھی کہ نہ جانے اس غلطی کی کیا سزا ملتی ہے۔ سوئفٹ نے معمولی طور پر حکم دیا کہ دروازہ بند کر دو اور چلی جاؤ۔

## کج فہمی

ایک مرتبہ لوئس چارلم شہنشاہ فرانس نے اپنے ایک درباری سے جو اپنی سادگی اور سادہ لوحی کے باعث مشہور تھا دریافت کیا کہ کیا تم ہسپانوی زبان جانتے ہو؟ اُس نے اظہار تاسف کرتے ہوئے نفی میں جواب دیا۔ لیکن ساتھ ہی یقین دلایا کہ اگر شہنشاہ کا حکم ہو تو وہ بہت جلد اُسے سیکھ سکتا ہے کیونکہ اُس نے قیاس گکایا کہ شاید شہنشاہ اسے سفیر بنا کر اسپین بھیجا چاہتے ہیں۔ لیکن اس کے جواب پر کوئی توجہ نہ دی گئی اور نہ ہی اُس نے مزید استفسار کیا۔

تقریباً ایک سال بعد اس شخص نے شہنشاہ کے حضور میں آداب بجالا کر عرض کیا کہ میں نے شب و روز کی محنت کے بعد ہسپانوی زبان بہت اچھی طرح سیکھ لی ہے اور نوشت و خواند میں پورا اہلک حاصل ہو گیا ہے۔ شہنشاہ نے اظہار مسرت کرتے ہوئے اُس کی فاضلیت کی داد دی اور کہا "اب تم ڈون کوئگزوٹ" (Don Quixote) کا مطالعہ اہل زبان میں کر کے اس کا صحیح لطف اٹھا سکتے ہو۔

ڈون کوئگزوٹ ہسپانوی زبان میں مشہور طنز و مزاح کا سرچشمہ (Cervantes) کی ایک مزاحیہ تصنیف ہے جس میں ایک ایسے

## پابند اصول

جناتھن سوئفٹ اپنے زمانہ کا مشہور سیاستدان اور طنز و مزاح نگار ہے جو اپنی تصنیف "گلیبور کے سفر نامے" کے باعث ادب انگریزی میں غیر فانی شہرت رکھتا ہے۔

اُس نے اپنے تمام ملازموں اور خادماؤں کو حکم دے رکھا تھا کہ دو باتوں کا خاص طور پر خیال رکھا کریں۔ اول یہ کہ جب کبھی وہ کمرے میں داخل ہوں تو فوراً دروازہ بند کر دیں اور دوسرے یہ کہ جب ضروری کلام سے فارغ ہو کر واپس جائیں تو فوراً دروازہ بند کر دیں۔ دروازے کا ایک لمحہ کھلے بھی کھلا رہنا اُس کے لئے بار خاطر تھا۔

ایک مرتبہ اُس کی ایک خادمہ نے چند یوم کی رخصت طلب کی، کیونکہ وہ اپنے ایک قریبی رشتہ دار کی شادی میں شرکت کی غرض سے ڈبلن جانا چاہتی تھی۔ سوئفٹ نے نہ صرف رخصت کی اجازت بلکہ عارضی طور پر ایک گھوڑا لے جانے کی منظوری بھی دیدی تاکہ سفر آسانی سے طے ہو جائے خادمہ کی خوشی کا اندازہ اس طرح ہو سکتا ہے کہ وہ فوراً سرت میں کمرے سے جاتے وقت دروازہ بند کرنا بھول گئی۔

اُس کو گئے ہوئے تقریباً پندرہ منٹ گزرے ہوئے کہ سوئفٹ نے اُس کی غفلت کو محسوس کیا۔ غصے کے مارے اس کا برا حال ہو گیا فوراً ایک ملازم کو حکم دیا کہ ایک تیز رفتار گھوڑا لیکر خادمہ کا تعاقب کیا جائے اور اُس کو منزل مقصود پر پہنچنے سے قبل لے آئے۔

شخص کا کردار پیش کیا گیا ہے جو علی دُنیا سے بالکل الگ محض تخیل پر تھا۔

## قانون

روزِ زندگی ایک روسی فوج کا کپتان تھا۔ اسے ایک لڑکی سے محبت ہو گئی جسے لڑکی کے باپ نے بظہر تحقیر دیکھا۔ اور چونکہ وہ زار روس کے مخصوص حلقہ احباب میں شامل تھا اس لئے اس امر کی شکایت شہنشاہ کے سامنے پیش کر کے درخواست کی کہ اس ناروا جرات کی سزا کپتان کو فرو لٹنی چاہئے۔

زار نے فوراً کپتان کو دربار میں طلب کر کے ساتھ ہی ایک پادری کو بھی بلایا۔ دونوں کے آجلے پر حکم دیا کہ کپتان کے ساتھ لڑکی کا عقد کر دیا جائے۔ باقاعدہ رسم کے ادا ہوتے ہی دوسرا حکم پادری کو دیا کہ طلاق نامہ تحریر کرے جس پر کپتان کے دستخط جبریہ کر لئے گئے۔

پھر کورٹ مارشل کر کے کپتان کو سزائے موت دی جس کے مرتے ہی اُس کی تمام جائیداد غیرہ کا وارث اس لڑکی کو قرار دیا گیا۔ اس تمام کارروائی میں بالکل ایک گھنٹہ صرف ہوا۔

## ایک سپانوی کہت

میرا باپ ایک ملّا تھا۔

میرا بھائی —! وہ بھی ملّا تھا۔

اور وہ شخص جو مجھ سے محبت کریگا۔

لازمی طور پر ایک ملّا ہوگا۔

ہاں! موتی بہت زیادہ قیمت کی چیز ہے۔

اور جواہرات ان سے بھی زیادہ قیمتی۔

لیکن میں جانتی ہوں میری نگاہ میں سب سے زیادہ قیمتی۔

میرے محبوب کا لطیف بوسہ ہے۔

میرا محبوب ایک پستہ قد انسان ہے

پس میں ضرور اسے اپنا بنا لوں گی۔

گنتی کے پتے اور بیشمار پھل ہمیشہ  
چھوٹے درختوں ہی پر ملتے ہیں۔

میرے چہرے پر نہرِ مسرت ڈالو۔

میرا رنگ گندمی ہے۔ میں حسین نہیں۔

جب تم دیکھو تو میری کمر سے پچھلے حصہ پر نظر ڈالو۔

اس جگہ میں کیسے مجھم لذت ہوں

## دروغ مصلحت آمیز

فرار کو ایک زبردست اطالوی واعظ گذرا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ

اُس کی زبان میں بہت زیادہ تغافل سی قوت تھی۔ جس سے وہ اپنے

سامعین کو مسحور کر دیتا تھا۔ اکثر زندگی کے معاشرتی پہلوؤں کو اس طرح

نہ ہی رنگ دیکر اور کسی قدر دروغ مصلحت آمیز روایت کر کر تے کہ

عادی مجرم بھی جرم و خطا سے تاب ہو لے کیلئے مجبور ہو جاتے۔

اسے تباہ کو نوشی سے سخت نفرت تھی کیونکہ وہ جانتا تھا اگر مصلحت

کے نقطہ نظر سے وہ بہت نقصان دہ ہے ایک مرتبہ وہ ایک سپانوی مجمع کے

سامنے تقریر کر رہا تھا۔ اُس نے سامعین کو مخاطب کر کے کہا۔

”مجھے جبریل کی زبانی معلوم ہوا ہے کہ فردوس میں ایک بھی سپانوی

نہیں ہے۔ کچھ عرصہ ہوا وہاں محدودے چند کو داخل ہونے کی اجازت ملی

تھی لیکن انہوں نے اس قدر سگار پیے کہ فردوس کی تمام فضا دھواں بھرا

ہو گئی جس کا بہت ناگوار اثر حضرت پریم کی صحت پر پڑا اور وہ بیمار ہو گئے

آخر سینٹ پیٹر نے ایک ترکیب سوچی۔ انہوں نے جنت کے صندروں کو

کے سامنے دو سیلوں کی کشتی کرائی۔ تمام سپانوی جو اس تماشے کے

بہت شوقین تھے۔ دوڑ کر باہر نکل گئے۔ سینٹ پیٹر نے اس موقع کو غنیمت

سمجھا کہ فوراً دروازہ بند کر لیا۔ اور اُنہذا احتیاط رکھی کہ پھر کسی سپانوی کو

جنت میں داخل نہ کیا جائے۔

سامعین پر عجیب اثر ہوا اور بیشتر نے عہد کر لیا کہ اب وہ کبھی تباہ کو

استعمال نہیں کریں گے۔



## سینفونیا

ایک دیوتا کی مانند وہ مجھے معلوم ہوتا ہے۔  
بلکہ دیوتا سے بھی زیادہ اگر یہ ممکن ہو سکے۔  
وہ شخص جو تیرے پہلو میں بیٹھ کر  
نظر ملاتا اور گنگو کا لطف لیتا ہے۔

.....  
اُف! تیرا محبت نواز قسم جس نے چھین لی  
مجھ سے میری روح اور قوت تغیم کیونکہ اس روز  
میں نے تجھے دیکھا۔ جان آرزو میں بیان نہیں کر سکتا۔  
نوروں الفاظ میں۔

.....  
قوت گویا فی سلب ہو گئی اور میرے جسد خاکی سے  
غیر مرئی مگر رقیق شعلے بھڑک اٹھے۔  
میرے کان گونجنے لگے اور میری آنکھوں کے پیچھے  
اندھیرا چھا گیا۔ گویا رات کا سماں ہے۔

## عقل کی گمراہیاں

سراسحاق نیوٹن (۱۶۴۲-۱۷۲۷) انگلستان کا مشہور فلسفی،  
سائنس دان اور مخترع گزر رہا ہے جس کے بعض نظریے حیرت انگیز انکشافات  
کا باعث بنے۔ آخر عمر میں اسے مذہب سے بہت دلچسپی ہو گئی تھی چنانچہ  
اس کی دو کتابیں خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ "حضرت دانیال کی سیرت"  
اور "الہامات"۔

مؤخر الذکر میں اُس نے بطور پیشین گوئی لکھا ہے کہ مستقبل قریب  
میں ایک وقت آنے والا ہے جبکہ انسان پچاس میل فی گھنٹہ کی رفتار  
سے سفر کرنے لگے گا۔ بظاہر یہ بات ناممکن لگتی تھی کیونکہ اُس وقت تک  
بھاپ یا بجلی کی قوتوں سے انسان ناواقف تھا۔ لہذا نیوٹن کا بہت  
مزاق اڑایا گیا۔

والٹیر (۱۶۹۴-۱۷۷۸) فرانس کا زبردست فلسفی شاعر

مورخ اور ناول نویس گزرا ہے۔ چنانچہ وہ ایک جگہ لکھتا ہے۔  
"غور کیجئے نیوٹن جس کی داعی کا دشمن نے کشش ثقل کے  
مسلے اور دیگر مفید معلومات سے دنیا کے سامنے غور و فکر کی نئی راہیں کھولیں  
عہد پیری میں کیسے فائر العقل اور ضبط الحواس ہو گیا۔ انجیل جیسی ناقص کتاب  
نے۔ جس کی محالیت آمیز روایتیں کو اس سے زیادہ اہمیت نہیں  
دیتیں اُسے نیم العقل بنا دیا اور وہ کہنے لگا کہ انسان پچاس میل فی  
گھنٹہ کی رفتار سے سفر کرنے لگے گا۔ غیر ممکن، ناقابل یقین۔"  
کاش! آج والٹیر زندہ ہوتا تو اُس سے دریافت کیا جاتا کہ حقیقتہً  
فائر العقل اور ضبط الحواس کون ہے؟

## فیشن

شاہ ایڈورڈ ہفتم ایک دفعہ گھوڑے کی پیٹھ پر سوار جا رہے  
تھے کہ اچانک وہ سُنے زوری کرنے لگا۔ اور بادشاہ کیچڑ سے بھرے ہوئے  
ایک گڑھے میں جا پڑے۔ فوراً شاہی درزی کو حکم دیا گیا کہ نئی پوٹا  
جلد از جلد فراہم کی جائے۔  
انتہائی گھبراہٹ میں کچھ تو خود درزی سے استری ٹھیک طور  
پر نہ ہو سکی اور کچھ گتے کے کبس میں دب دبا کر پتلون کی شکلیں بنائے  
سلنے رہنے کے دونوں اطراف میں پڑ گئیں۔ بادشاہ نے اس اتفاقیہ  
اثر کو بہت پسند کیا۔ اور اس نئی طرز کو رواج دینے کی کوشش کی  
چنانچہ فیشن کے دلدادہ لوگ پتلون پر اسی طرح استری کر کے پہننے لگے۔  
یہ رواج عرصہ دراز تک قائم رہا۔ لیکن رفتہ رفتہ متروک  
ہوتا چلا گیا۔ حتیٰ کہ آج تمام انگلستان میں ارل بالڈون کی واحد ہستی  
اپنے بادشاہ کی پسندیدہ وضعداری کو عملی جامہ پہنا رہی ہے۔

## ضرورت

ایسے علم دوست اور ادب پرور حضرات کی جو اپنے  
مطالعہ یا لائبریری کیلئے ہر قسم کی کتابیں ہمیشہ صرف  
عالمگیر مگڈ پولہ ہور سے طلب فرماتے ہیں (مغرب)

# تختِ

از جناب اسمعیل احمد صاحب مینائی تسنیم

جوشِ جنوں نے مشغلہٗ دل بدل دیا	دریا کے اضطراب نے سہل بدل دیا
ہند بیک کے ربائے ہوئے طہرِ جسم کو	قسمت نے ہو کے بیچ میں حائل بدل دیا
اتنی اڑالی نجد میں بنیا بیوں نے خاک	مجنوں نے رنگِ پردہ محل بدل دیا
آئی بھنور میں ناؤ تو سال کے پاس بھی	طوفان نے اٹھ کے نقشہٗ سہل بدل دیا
ناکامیوں نے رکے مرے ساتھ غم بھر	سب کچھ سو آحسرتِ حائل بدل دیا
پروانہ بن کے گردِ رخِ یار شمع نے	عنوانِ جاں فروشی محفل بدل دیا

تسنیم اس سے بڑھ کے شتم کیا کہ حسن نے

دل جو تھا اعتبار کے قابل بدل دیا

# دوستی اور دوستی کی ایک دلچسپ مثال

## ایک سیر انگیز ڈرامہ

”یکیریں ہاتھ کی.....“

از جناب پروفیسر عشرت رحمانی صاحب ایم۔ او۔ ایل  
[آل انڈیا ریڈیو سٹیشن دہلی سے براڈ کاسٹ ہو کر ہر طبقہ و حلقہ میں پسندیدگی کی نظر سے دیکھا گیا اور سننے والوں  
کے بے اصرار پر مجلہ عالمگیر میں شائع کیا جا رہا ہے۔]

### پسلا حستہ

(ایک کلب میں چند دوست جمع ہیں برج (تاش کھیل)  
کھیل رہے ہیں۔ بات ختم ہونے پر گفتگو آگے بڑھتی ہے  
اور باتیں بات نکلتی ہے۔ ہنسی دلی۔)  
نواب سرور۔ دیکھا تویر صاحب! کھیل اسے کہتے ہیں۔  
تنویر۔ نواب صاحب! یہ کھیل نہیں اسے قسمت کہتے ہیں۔  
تنویر کا ساتھی۔ (دوست) اس میں شک نہیں قبلہ لکس ہوتا ہے  
لکت! بازی کیا بازی تھی؟ غضب ہے۔  
نواب۔ اماں کھیلنے والوں کو بازی پہچانتی ہے۔  
تنویر۔ جی ہاں، جب پتے اچھے آتے ہیں تو اسی طرح باتیں بناتے ہیں  
نواب۔ تو گویا ہم کھیل جانتے ہی نہیں۔  
ساتھی دوست۔ جی! یہ مطلب نہیں گرا آپ کے ہاتھ پر تاش واقعی  
بیشل پڑتا ہے۔  
نواب۔ یہ بھی ہمارے کھیل کی خوبی ہے۔

### افراد ڈرامہ

- ۱۔ نواب سرور۔ ایک شوقین نواب صاحب
  - ۲۔ تنویر مرزا۔ ایک نوجوان شریف خاندان
  - ۳۔ باقر حسین۔ ایک ماہر علم فراست الید (پاسٹ)
  - ۴۔ بہن۔ تنویر مرزا کی بہن
  - ۵۔ کمیسٹ۔ ایک انگریزی دوا فروش
  - ۶۔ پروفیسر سجد۔ تنویر کا دوست
  - ۷۔ نوکر۔
  - ۸۔ ایک ٹانگے والا۔
  - ۹۔ ایک موٹر ٹیکسی والا۔
  - ۱۰۔ ایک چوکیدار
  - ۱۱۔ ڈاکٹر کی آواز
- اور چند احباب اور اخبار فروش  
وغیرہ



تنویر۔ کیوں نہیں۔ غضب خدا کا۔ ڈالمنڈ کے نوکار ڈ (پتے) ایک ہی ہاتھ میں۔

ساتھی۔ اور ان میں بھی چار آنرز۔

تنویر۔ جی..... اور پھر بھی نواب سرور صاحب کے کھیل کی تعریف ہے نواب کا ساتھی۔ جناب اچھے پتوں سے بھی بُرے کھلاڑی کچھ نہیں بنا سکتے نواب۔ ہونہ خدا کیلئے۔ بھلا انھیں سمجھائے کون؟

تنویر۔ نواب صاحب! آپ کے پاس جو آتی ہے صرف قسمت ہے، آپ نے ہاتھ کی خوبی۔

نواب۔ شکریہ۔ آخر کسی نہ کسی بات کی تعریف تو ہوئی۔

تنویر۔ قبلہ ہٹ دھری ہمارا شیوہ نہیں۔ غم

ہم سخن فہم ہیں غالب کے طرفدار نہیں۔

نواب۔ بھئی ایمان کی پوچھتے ہو تو اپنے ہاتھ کی خوبی کے ہم بھی قابل ہیں ہمارے دوست باقر حسین نے کئی مرتبہ ہاتھ دکھیا اور حساب بتایا، انھوں نے جو باتیں بتائیں سب سچ ثابت ہوئیں۔

تنویر۔ ہاں صاحب باقر حسین کی قیافہ شناسی وغیرہ کی تو بہت تعریف سنی ہے۔

نواب۔ نہیں تنویر صاحب! صرف سنی نہیں ہم نے خود آزمائی ہے۔

تنویر۔ ہوگا! — (مغرضہ طور پر)

نواب۔ کیا آپ قائل نہیں؟ بلاؤں باقر کو۔ وہ ادھر شطرنج میں ہیں۔

تنویر۔ آپ ہی کو مبارک ہو۔ کیوں انھیں تکلیف دیں۔

نواب۔ نہیں، وہ تو بُرے مخلص آدمی ہیں۔

تنویر۔ ٹھیک ہے۔

نواب۔ بیچارے دلی میں نو وارد ہیں۔

تنویر۔ کہیں باہر کے رہنے والے؟

نواب۔ ہاں۔ اہلی باشندے تو دلی کے ہیں۔ کہتے ہیں عرصہ سے سکونت کر کے لگاتار چلے گئے تھے۔ شہروں شہروں بخوم کی مہارت

کے لئے پھرتے رہے۔ بڑے ماہر ہیں۔ آپ ضرور اپنا ہاتھ دکھائیے

لیجئے وہ اس کمرہ سے ادھر ہی آرہے ہیں۔

تنویر۔ گر میرے حال پر تو ہر بانی کیجئے۔ مجھے جلدی جانا ہے۔ اور ایسے

ہاتھ دیکھنے والے لوگ بُری طرح چپک جاتے ہیں۔

باقر۔ آداب عرض! نواب صاحب۔

نواب۔ تسلیمات باقر صاحب، یادش بخیر، تشریف لائے۔

باقر۔ خیریت، یہ ہم جیسے ناکارہ لوگوں کو آپ کیوں یاد دہا رہے تھے؟

نواب۔ آپ اور ناکارہ۔ پھر تو دنیا کی ہر چیز بیکار ہو گئی۔

باقر۔ ذرا نوازی ہے۔ اچھا ارشاد۔ کوئی خدمت؟

نواب۔ وہی آپ کے ہاتھ دیکھنے کے کمال کا ذکر ہو رہا تھا۔

باقر۔ لا حول ولا، بیکار باتیں ہیں صاحب، کوئی کام کی بات کیجئے۔

نواب۔ اب تکلف تو چھوڑیے۔ ذرا ہمارے دوست تنویر مرزا کو قائل کر دیجئے۔

باقر۔ نہیں بندہ نواز۔ میں کسی بزرگ کو قائل نہیں کر سکتا۔

تنویر۔ مرزا صاحب میری نیت بھی آپ کے امتحان کی نہیں نواب صاحب تو محض دگلی کر رہے ہیں۔

باقر۔ کوئی مضائقہ نہیں۔ اگرچہ میری اور آپ کی ملاقات پہلے سے

نہیں تاہم آپ نواب صاحب کے دوست ہیں۔

نواب۔ باقر صاحب! اب ذرا بسم اللہ کیجئے۔

باقر۔ بڑی خوشی سے، تو مرزا صاحب ذرا اپنا دستاں آٹائیے گا۔

تنویر۔ قبلہ مجھے تو معاف ہی رکھئے۔ مجھے کچھ دلچسپی نہیں۔

اچھا خامہ روگ ہے۔

باقر۔ بات معقول ہے، نواب صاحب کا ارشاد تھا.... درنہ....

نواب۔ باقر صاحب ہمارے تنویر صاحب بہت پکے ہیں۔ اس طرح

ایمان لانا دشوار ہے۔ آپ ذرا ان کے سامنے کوئی دوسرا

ہاتھ دیکھئے۔

باقر۔ آخر ایسی ضرورت بھی کیا ہے نواب صاحب؟

نواب۔ نہیں نہیں تکلف نہ کیجئے۔ ہمارے ساتھی کا ہاتھ دیکھئے۔

باقر۔ بہتر ہے۔ لائیے جناب ہاتھ سامنے کیجئے۔

نواب کا ساتھی۔ (آواز) یہ حاضر ہے۔

باقر۔ اوہو، آپ کے ہاتھ میں سفر کی لکیریں بہت نمایاں ہیں۔ سمند

پار کے سفر بہت ہیں۔ پہلے آپ نے یورپ کے دو سفر کیے ہوں

دور جانے کا ارادہ معلوم ہوتا ہے۔  
**نواب کا ساتھی۔** (آواز) کمال کر دیا آپ نے آئندہ مہینہ ایران کا ارادہ؟  
**نواب۔** واقعی؟ واللہ کمال ہے۔ دیکھا تنویر صاحب؟  
**تنویر۔** جی ہاں، مجھے کمال سے کب انکار ہے۔  
**باقر۔** اور جناب والا۔۔۔ آپ کے مزاج میں۔۔۔  
**نواب کا ساتھی۔** (آواز) آپ نے تکلف فرمائیے۔  
**باقر۔** معاف کیجئے گا۔ میں صاف صاف کہنے کا عادی ہوں۔ تلون باؤ  
 ہے کیسی آپ ایک کام کا ارادہ فوراً مصمم کر لیتے ہیں۔ مگر جلدی  
 بدل ڈالتے ہیں۔  
**نواب کا ساتھی (آواز)** بالکل سمجھ مجھے اپنی اس کمزوری کا احساس ہے۔  
**نواب۔** تنویر صاحب! اب بھی کچھ اعتراض ہے۔  
**تنویر۔** قبلہ! آپ زبردستی مجھے معترض سمجھ رہے ہیں۔ مجھے نہ اعتراض  
 ہے نہ اعتقاد۔ آخر خبر کیا ہے؟  
**نواب۔** بھئی یہ بات ٹھیک نہیں، یا انکار کرو یا ایمان لاؤ۔ یہ دو خلی  
 کیسی۔ ہاں باقر صاحب اب دوسرے صاحب کو کہئے۔  
**باقر۔** آپ۔۔۔ اچھا آپ۔۔۔ لائیے شرمائیے نہیں صاحب!  
 ہاتھ بڑھائیے۔  
**تنویر کا ساتھی۔** (آواز) ملاحظہ کیجئے، حاضر ہے۔  
**باقر۔** ماشاء اللہ۔ آپ کی عمر کی لیکر تو بہت ہی لمبی ہے۔  
**نواب۔** گویا آپ عمر دراز خاں ہیں۔ (ہنسنا)  
 (دوستوں کے قہقہے خوب خوب)  
**باقر۔** اور حضرت شکار کا شوق تو حد سے بڑھا ہوا ہے۔  
**تنویر کا ساتھی۔** (آواز) بیگ دنیا میں اگر کسی چیز سے عشق ہے تو شکار  
**نواب۔** کیا خوب۔ داد دیتا ہوں، باقر صاحب! کیا نظر ہے واللہ؟  
**باقر۔** آداب عرض کرتا ہوں۔ اور جناب گستاخی معاف!  
**تنویر کا ساتھی۔** (آواز) فرمائیے۔ فرمائیے!  
**باقر۔** آپ وقت کی پابندی نہیں کر سکتے اور۔۔۔ یہ کمزوری آپ  
 کی کامیابی میں بہت عار ہے۔  
**نواب۔** بھئی واللہ اس کا تو ہم سب کو تجربہ ہے۔ چار بجے کلب

آنے کا وعدہ کریں تو چھوٹے بچے نہیں۔  
**تنویر۔** اور دو تین گھنٹے کی دیر کو آپ دیر کب سمجھتے ہیں۔  
**باقر۔** خیر یہ تو معمولی بات ہے۔ لیکن ترقی اور کامیابی کے بہت سے  
 راستے آپ کی اس پابندی نہ کرنے سے رکے ہوئے ہیں۔ آپ  
 کو احتیاط کرنی چاہئے۔  
**تنویر کا ساتھی۔** (آواز) شکریہ!۔  
**نواب۔** بس تنویر صاحب! اہل نہ کیجئے۔ لائیے ہاتھ نکالئے۔  
 اب جگر تھام کے بیٹھو مری باری آئی،  
**آوازیں۔** ہاں ہاں تنویر صاحب! آخر حج بھی کیا ہے۔ کچھ تکلف نہیں۔  
**نواب۔** شاید ڈرتے ہیں۔ کوئی کمزوری نہ ظاہر ہو جائے۔  
**تنویر کا ساتھی۔** (آواز) مگر یہاں تو سب آپس کے لوگ ہیں۔ غیر  
 کون ہے۔ ڈر کیا ہے۔ (سب کا ہنسنا)  
**تنویر۔** اچھا قبلہ!۔۔۔ جو آپ کی مرضی، یہاں کوئی کمزوری ہی نہیں  
 میں دامن ہی نہیں رکھتا جو اچھے خلد امن میں  
 لیجئے مرزا صاحب! ملاحظہ فرمائیے میرا ہاتھ۔  
**باقر۔** بہت خوب۔۔۔ (دیکھنا)۔  
**نواب۔** باقر صاحب! ذرا غور سے دیکھئے۔ ہمارے تنویر صاحب قفل  
 کے تیلے ہیں۔ کوئی کمی رہ گئی تو ہمارا مذاق،  
**باقر۔** آپ کا مذاق کیوں جناب فقور میرا ہوگا تو میرا مذاق اڑائیگے۔  
**تنویر۔** آپ فکر نہ کیجئے۔ نواب صاحب کو خواہ مخواہ بدگمانی ہے۔ آپ  
 اطمینان سے دیکھئے۔  
**باقر۔** جی ہاں۔ بالکل اطمینان سے۔۔۔ اچھا اب آپ ذرا دوسرا  
 ہاتھ بھی ادھر۔۔۔!  
**نواب۔** ہاں دونوں ہاتھ دیکھ ڈالئے۔  
**تنویر کا ساتھی۔** (آواز) ممکن ہو تو دونوں پاؤں بھی۔ (سب کا ہنسنا)  
**نواب۔** بھئی ہنسئے نہیں، دھیان بٹتا ہے۔  
**تنویر۔** کیوں باقر صاحب! آپ میرا ہاتھ دیکھ کر کچھ سوچ میں پڑ گئے۔  
**باقر۔** جی کچھ نہیں۔ کچھ۔۔۔ میں دیکھ رہا تھا۔  
**تنویر۔** تو فرمائیے! میری تقدیر کا لکھا آپ نے کیا پڑھا؟ (ہنسنا)



باقر۔ آپ کے ہاتھ کی لکیریں۔۔۔ ہاں ذرا وہ بایاں ہاتھ پھر دکھائیے گا۔  
 تنویر۔ فرمائیے۔ آپ نے کیا دیکھا۔۔۔ آپ تو کسی گہری سوچ میں۔۔۔  
 باقر۔ جی۔۔۔ میں سوچ رہا تھا۔  
 تنویر۔ تو نہ ڈالئے۔۔۔ یہی تو معلوم کرنا ہے کہ آپ نے کیا سوچا۔  
 باقر۔ آپ کا ہاتھ۔۔۔  
 تنویر۔ سب سے بدتر اور بد قسمت ہے۔ یہ آپ کو نہیں کہنا چاہئے  
 یہی سوچ رہتے ہیں نا؟  
 باقر۔ جی نہیں۔۔۔ سب سے اچھا اور خوش قسمت!  
 نواب۔ اچھا، بہت خوبصورت بیوی ملنے والی ہے کیا؟  
 تنویر۔ باقر صاحب، آخر تکلف کیا ہے۔۔۔ کچھ تو کہئے۔  
 تنویر کا ساتھی۔ (آواز) ہاں صاحب جلدی فرمادیجئے آپ نے تو  
 ہم سب کو مشتاق بنا دیا۔  
 باقر۔ دو چار مہینے کے اندر آپ سمندر پار کا سفر کرنے والے ہیں اور  
 کسی عزیز کی جدائی کا صدمہ۔۔۔  
 نواب۔ صدمہ۔۔۔  
 باقر۔ جی ہاں۔۔۔ موت۔۔۔  
 تنویر۔ موت، میرے عزیز کی۔ دنیا میں سب سے عزیز میری ایک بہن رہ گئی ہے۔  
 باقر۔ خدا نہ کرے۔  
 تنویر۔ تو یہ جدائی بہن کی تو نہیں۔  
 باقر۔ ہرگز نہیں۔۔۔ کوئی دوسرا دور کا رشتہ دار،  
 نواب۔ اودہ، آپ نے بڑا فکر کیا، اتنی سی بات کیلئے ایسا گرا سوچ  
 بھلا آج کل ایسے دور کے رشتہ داروں کا کون صدمہ کرتا ہے۔  
 تنویر کا ساتھی۔ (آواز) اس زمانے میں اپنوں کو رونے کی فرصت نہیں  
 تو دور کے رشتہ داروں کا کس کو غم!۔  
 باقر۔ مگر یہ موت خوشی کا پیغام لانے والی معلوم ہوتی ہے۔  
 تنویر۔ خوشی کا پیغام۔۔۔؟  
 آوازیں۔ موت۔۔۔ اور خوشی کا پیغام؟  
 باقر۔ جی ہاں! کچھ حساب اسی طرح ہے۔  
 تنویر۔ ہونہ، اجی چھوڑیئے اس حساب کتاب کے چکر کو۔

نواب۔ بھئی پوری بات کہنے دو، کیا مضائقہ ہے؟  
 تنویر۔ اجی بس ہو گئی بات پوری۔۔۔ چلئے بھی اب چلیں۔۔۔  
 رات زیادہ ہو گئی۔  
 نواب۔ اچھا صاحب، آپ کی مرضی۔ جانے دو۔ چلئے باقر صاحب!  
 باقر۔ جی، میں تو ابھی ٹھہروں گا۔۔۔ ذرا اخبار پڑھ لوں۔  
 نواب۔ اچھا تو چلئے تنویر صاحب پھر چلیں۔ (سب کا اٹھنا)  
 تنویر۔ جی ہاں! چلئے!  
 تنویر کا ساتھی۔ (آواز) کچھ بھی ہو، آج کے تین چار سرکے رہے۔  
 " " (دوسری آواز) یہ نواب صاحب کے ہاتھ کی کرامات ہے۔  
 تنویر۔ نواب صاحب ناراض ہو جائینگے ان کے کھیل کی کرامات کو۔  
 (سب کا ہنستے ہوئے چلنا)  
 سب۔ آداب عرض باقر صاحب! آپ کے اس تقدیر کے لکھے سے  
 بھی خوب دلچسپی رہتی ہے۔  
 باقر۔ تسلیم، یہ آپ لوگوں کی نوازش ہے۔  
 (سب کے باہر جانے کے بعد۔۔۔ دروازہ بند۔  
 پھر کھلنا۔ تنویری دیر میں تنویر کا واپس آ جانا)  
 تنویر۔ (آہٹ) میرے دستانے یہاں رہ گئے۔  
 باقر۔ جی۔۔۔ آپ کی کرسی پر تو نہیں،  
 تنویر۔ شاید ادھر میز پر۔۔۔ وہ ہیں،  
 باقر۔ خیر مل گئے۔ کپ تو کچھ گھبرا گئے۔  
 تنویر۔ جی ہاں، باہر نواب صاحب انتظار کر رہے ہیں نا؟۔ ہاں باقر صاحب  
 مجھے یہ دریافت کرنا تھا آپ نے میرے ہاتھ میں اہل بات کیا دیکھی؟  
 باقر۔ آپ کیسے سمجھے کوئی خاص بات؟۔  
 تنویر۔ آخر میں بچہ نہیں، یہ تو سمجھ گیا کوئی خاص بات ضرور ہے۔  
 باقر۔ پھر دریافت۔۔۔؟  
 تنویر۔ یہ پوچھنا ہے کہ عزیز کی موت سے خوشی کیسے؟  
 باقر۔ خوشی ہو سکتی ہے اور ہوگی۔۔۔!  
 تنویر۔ واقعی سچ سچ بتائیے کیا بات ہے۔۔۔ جلدی فرمائیے نواب  
 صاحب باہر انتظار۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔

نواب۔ (باہر سے آواز) اماں تنویر صاحب! خود ہی بھاگنے کی جلدی کر رہے تھے، اب رہ گئے۔

تنویر۔ دیکھئے نا۔ فرمائیے۔ جلدی کیا۔؟

باقر۔ کیا عرض کروں؟

تنویر۔ آپ اپنی فیس لینا چاہتے ہیں۔ اس کے بغیر نہیں فرمائیے فرمائیے کیا فیس۔؟

باقر۔ جی نہیں معاف کیجئے، میرا یہ پیشہ نہیں شغل ہے۔

تنویر۔ پھر فرمادیجئے۔ اچھا میں آپ کے مکان پر آؤنگا۔ آپ کا پتہ کیا۔؟

باقر۔ میرا مکان یہاں نہیں۔!

تنویر۔ بس میں کسی وقت ضرور آؤنگا۔ اچھا آداب عرض،

آواز۔

باقر۔ تکریم! تسلیم، (جانے کی آواز)

## دوسرا سہن

[دوسرے دن باقر مرزا کو ہاتھ دکھا کر مفصل حال معلوم کر چکے ہیں۔ گھبراہٹ اور غصہ سے بڑبڑا رہے ہیں]

تنویر۔ (سیر میوں سے اترتے ہوئے بڑبڑانے کی آواز) خون۔ کیا سچ مچ قتل! باقر کا علم کتنا ہے میرے ہاتھ سے کوئی قتل ہوگا،

مگر اس نے کہا، میرے ہاتھ کی لکیریں صاف بتا رہی ہیں کہ میرا کوئی رشتہ دار میرے ہاتھ سے مارا جائیگا۔ اور اس کی بڑی جائیداد

اور جاگیر کا مالک میں بنونگا۔

[سیر میوں سے اتر کر راستہ پر آچکا ہے]

واہیات، فضول، کو اس ہے، میں کس کو مارونگا۔ اپنے عزیز کو میں مارونگا، یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ اور اس کی جائیداد۔ کون

ایسا عزیز ہوگا۔ کم بخت نے عجب الجھن میں ڈال دیا۔ نامعقول سو روپیہ فیس بھی دیدی، مگر وہ کتنا ہے حساب یہی بتاتا ہے۔ مکن

ہے ٹھیک ہو۔ آف، مگر خون۔ اب جلدی گھر چلنا پڑا۔ چاہ تک نہیں پی۔ باقر کی باتوں نے گھبرا دیا۔ اس ہونٹ میں

کیا ٹھہر سکتا (ٹانگہ کی آواز) اے ٹانگہ والا، ادھر لاؤ۔ اے۔ منتہیں ٹانگے والا۔ کہاں جائینگے صاحب!

تنویر۔ اپنے مکان جائینگے۔

ٹانگے والا۔ کس سڑک پر آپ کا مکان۔؟

تنویر۔ بدتمیز، زیادہ کو اس نہ کرو۔ کیا لوگے۔ ہمارے مکان پر چلنا ہے۔ بس!

ٹانگے والا۔ مگر بالو جی، مکان کا پتہ بھی تو۔۔۔

تنویر۔ پتہ کہنے کے گردن پکڑ کے نالی میں پھینک دوںگا۔

ٹانگہ والا۔ (گھبرا کر) بالو جی، میں نے کیا کیا۔ پھوڑیئے۔

تنویر۔ جا چلا جا، ابھی مارا جاتا کجخت۔ مگر اس کے مارنے سے

کیا ملیگا؟ ٹانگہ والا میرا کوئی رشتہ دار نہیں ہو سکتا۔ جا

بھاگ جا۔

ٹانگہ والا۔ جی۔۔۔ اچھا بالو جی۔ (ٹانگہ چلا جاتا ہے)

تنویر۔ آؤ۔ خون، میرے ہاتھ سے، اگر سچ مچ کوئی خون ہوا تو کیا ہوگا۔ کیسے ہوگا۔ (ٹیکسی آتی ہے) اے ٹیکسی والا۔

او موٹر۔۔۔۔۔ ادھر لاؤ۔۔۔۔۔

موٹر ڈرائیور۔ جی۔۔۔ جناب کہاں جائینگے؟

تنویر۔ پھر وہی کو اس۔ زیادہ باتیں ہم نہیں کر سکتے۔ چاہ تک نہیں

پی۔ اس کجخت بخومی سے مغز مارتے رہے۔ اب تم لوگ

تک بک کرتے ہو۔

موٹر ڈرائیور۔ تو آپ بیٹھئے۔ چلئے کہاں چلیں؟

تنویر۔ مکان چلنا ہے، کیا لوگے؟

ٹیکسی والا۔ جو ریٹ ہے اسی حساب دیدیجئے گا صاحب۔

تنویر۔ اوہ، بیوقوف، ٹھیک بات نہیں بتاتا، ابھی گلابا دوںگا۔

ٹیکسی والا۔ صاحب خفایوں ہوتے ہیں۔ ٹھیک بات تو بتائی۔ آپ

تنویر۔ آپ کا بچہ۔ تمہارا نام کیا ہے؟

ٹیکسی والا۔ میرا نام۔ کرن سنگھ!

تنویر۔ بگلیا، بیوقوف، جا گاڑی بگلیا، تجھے مار کے کیا ملیگا میرا

نہیں ہے۔ تجھ سے رشتہ داری کیا ہوگی۔



(ٹیکسی والا چلا جاتا ہے۔ اخبار والا تازہ اخبار بیچتا ہوا آتا ہے)  
 اخبار والا۔ (آوازیں لگاتے) آج کے تازہ اخبار۔ نئی خبریں پڑھئے  
 زبردست قتل ہو گیا۔ قاتل کی گرفتاری کے لئے پانچزار کا  
 انعام!۔ تازی خبریں۔  
 تنویر۔ (خود بخود) قتل۔ خون۔ ہو گیا قتل۔ کہاں ہوا؟  
 کون مارا گیا۔ اونہ کوئی ہوگا۔ دن رات یہی ہوتا رہتا ہے  
 مگر۔ کسی دن میرے ہاتھ سے بھی کسی کا خون ہوگا۔  
 کیا اسی طرح میری گرفتاری کے لئے بھی انعام۔  
 اخبار والا۔ بابو جی!۔ آج کا اخبار اسٹیشن۔ ہندوستان۔  
 تنویر۔ چلے جاؤ۔ نہیں چاہئے، جھوٹی خبریں، قتل خون، دہشت  
 اُن۔ اس ہاتھ کے لکھے کا کیا علاج کروں۔ خون  
 میرے ہاتھ سے سلام ہوتا ہے۔ میرے پتروں پر خون کی  
 بوندیں پڑی ہیں۔ کیا دشت ہے۔ پاسٹری کا حساب  
 سب دہیات! ایک رشتہ دار کا خون۔ والدہ۔ جاگیراً  
 کا خون۔ خون۔

## تیسرا کین

(تنویر اپنے مکان پر، بیڈ تکا ہوا پریشان، کرسی پر پڑا ہے  
 اور اپنی قسمت کے نوشتے پر غور کر رہا ہے)  
 تنویر۔ افوہ! معلوم ہوتا ہے کوئی میرے دماغ کو خوب کوٹ رہا ہے  
 کتنی دشت ہے۔ خون۔ اگر سچ مجھ سے کوئی  
 خون ہو گیا تو کیا ہوگا۔ (جھانپتا) افوہ! کجبت خدشہ لگا رہا  
 تک چار نہیں لایا۔ یہ وقت ہو گیا اور ابھی تک چار نہیں  
 پی۔ اس کجبت قسمت کے لکھے میں پڑ کر سارا وقت غما  
 گیا۔ دماغ خراب ہو گیا۔

(خدشہ کار چار لیتا ہے)

خدشہ کار۔ حضور چار۔ کیا انڈا بھی لاؤں۔؟  
 تنویر۔ اتنی دیر میں چار لایا، اور اب پوچھے جاتا ہے۔  
 خدشہ کار۔ حضور چار تو لے آیا۔

تنویر۔ حذر کے بچے کو اس کے ہاتھ سے چار لے آیا۔ گویا یہ بھی  
 بڑا احسان کیا۔ یہ لے اپنی چار۔

خدشہ کار۔ سرکار۔

تنویر۔ میں اس احسان کو خاک میں (ٹرے لیکر سب برتن زمین پر  
 ٹپک دیتا ہے) ملائے دیتا ہوں۔ بس، اور ساتھ میں  
 تجھے بھی (گردن پکڑ کر)۔

خدشہ کار۔ حضور۔ سرکار۔ ر۔ اُن۔ ہائے مرا۔  
 تنویر۔ جو کل ہونا ہے۔ آج ہو جائے۔ کہیں اس ہاتھ کے لکھے کا  
 کام بھی تمام ہو۔ تو ہی مر چکے۔!

خدشہ کار۔ حضور۔ ر۔ مرا۔ آہ۔

تنویر۔ تیرا نام کیا ہے۔؟

خدشہ کار۔ حضور۔ میرا نام تو شبن۔ (ہانپتا ہے)

تنویر۔ شبن تو معلوم ہوتا ہے۔ پورا نام۔ خاندان کا۔

خدشہ کار۔ حضور۔ شفیع اللہ۔

تنویر۔ مرزا شفیع اللہ۔

خدشہ کار۔ نہیں سرکار۔ میں مرزا نہیں،

تنویر۔ توجا، بھاگ جا۔ نکل بیاں سے، میرے سامنے سے چلا جا

نہیں ابھی مارا جاتا۔

(نوکر ہانپتا کانتا چلا جاتا ہے گھنٹہ گیارہ بجاتا ہے)

تنویر۔ افوہ! گیارہ بج گئے۔ خدا جانے کیا خوشی ہے آج۔ ابھی

چار تک نصیب نہیں ہوئی، مگر۔ یہ خون کیسے ہوگا۔ اس

سے کس طرح بچنا چاہئے۔ (پریشان ٹہل رہا ہے) اس پاسٹ

کی بات شاید سچ ہی ہو۔ کیا ہوگا پھر۔ ابھی تو منگنی ہوئی

ہے۔ خون۔ خون۔ سسرال میں قتل کی خبر ہوگی تو۔

پھر ہونا کیا چاہئے۔ اس آفت سے چھٹکارا کیسے ہو۔ اور

اس پیشگوئی کا سارا حال سسرال والوں سے کہہ دوں۔ وہ

اس کے بچاؤ کی تدبیر نکال لینگے۔ لیکن سسرال میں یہ خبر پہنچی

تو ایک خونی کو کون اپنی بیٹی دیگا۔؟ (رگڑ کر)۔ مگر

میں خون کیوں کرونگا۔ کیا ضرورت پڑی ہے۔؟

# چوتھا سین

تنبویر۔ مجھے یہ دوا کے لئے چاہئے۔

دکاندار۔ ابھی بتا رہا ہوں، آپ بیٹھے۔ میں ڈبیہ میں بند۔ (الہ آباد)  
تنویر۔ (خود بخود) کبخت جا، گولیاں تو نہ کالے لالے۔ افسوس یہ ہے  
کہ تو مرزا نہیں ہو سکتا۔ مجھ سے کوئی رشتہ نہیں۔ ورنہ اس نکلا  
کامزرا چکھا دیتا۔ ابھی گردن توڑ کر پھینک دی ہوتی۔  
(کیمسٹ کی دوکان پر ٹیلیفون)



دکاندار۔ ہو۔ کون صاحب؟ ڈاکٹر صاحب! جی فرمائیے۔  
دوسری آواز۔ دیکھو! میں ڈاکٹر تین سے بول رہا ہوں۔  
یہاں ایک بیگم صاحب کو دیکھنے آیا ہوں۔ انہیں دل کا  
دورہ ہوا ہے۔

دکاندار۔ اچھا!۔  
دوسری آواز۔ ہاں ہاں جلدی، کمپونڈ کو انجکشن کا سامان دیکر جلد  
بھیجو۔ سمجھ لیا۔ ہارٹ انجکشن کی خاص دواؤں کا بکس  
بہت جلد، حالت خطرناک ہے۔

دکاندار۔ بہت اچھا، مگر کس جگہ بھیجوں ڈاکٹر صاحب؟  
آواز۔ نواب اشرف جہاں کی کوٹھی۔ ڈاکٹر لین۔ اشرف  
منزل، جلدی، بہت جلدی۔  
دکاندار۔ نواب اشرف جہاں کی کوٹھی۔ اچھا، بہت اچھا ابھی  
(ٹیلیفون بند)

یہ لیجئے صاحب آپ اپنی ڈبیہ۔ مجھے بہت ضروری کام۔  
تنویر۔ کیا۔ یہ نواب اشرف جہاں کا نام کیا لیا آپ نے۔  
ان کی کوٹھی پر۔

دکاندار۔ کمپونڈ جلدی آؤ۔ جی ہمارے ڈاکٹر صاحب وہاں سے  
بول رہے تھے۔ بیگم صاحبہ کی طبیعت خراب ہے۔ دل کی بیماری  
(ٹائٹن۔ ٹن۔ ٹیلیفون کی گھنٹی) معاف کیجئے پھر ٹیلیفون کی گھنٹی  
ہو۔ جی فرمائیے ڈاکٹر صاحب۔ کیا گزر گئیں؟ تو  
دوائیں نہ بھیجوں۔ بہت اچھا۔ (ٹیلیفون بند) سخت  
جلد تھا، ہلک ایک۔

تنویر۔ کیا۔ کیا ہوا؟  
دکاندار۔ جی!۔۔۔ وہ بیچاری بیگم صاحبہ گزر گئیں!۔  
تنویر۔ (گھبرا کر) کیا گزر گئیں؟  
دکاندار۔ جی ہاں۔ وہ۔  
تنویر۔ "اوہو۔۔۔ اب کیا ہوگا۔۔۔ یہ تو۔۔۔"

دکاندار۔ ان کے رشتہ داروں کو جائدا دیگی۔ سنا ہے بہت مالدار۔  
تنویر۔ مجھے جلدی جانچا ہے۔ یہ لو اپنی زہر کی گولیاں۔ اوہ۔

دکاندار۔ کیا۔ کیا بات ہے صاحب۔ کیوں؟  
تنویر۔ مجھے نہیں چاہئیں۔ سب دواہیات۔ جھوٹ، فضول،  
(جاتا ہے)

دکاندار۔ یہ بھی عجب کا واک آدمی ہے۔ گولیوں کو کیوں لیا!۔  
پھر روپے اور گولیاں سب بھینک کے چلتا بنا۔ نہ جانے کون

## پانچواں سین

تنویر۔ یہ لکیریں تو سب غلط، بالکل جھوٹ۔ پامسٹ، بخومی سب  
کو اس کرتے ہیں۔ بڑے ہوشیار باتونی بن گئے آئے۔ سارے  
پشین گوئی غلط، اتنی بڑی جاگیر دار عزیزہ اشرف جہاں بیگم کا  
انتقال ہوا، ان کی موت میں میرا کوئی ہاتھ نہیں۔ چند منٹ  
اور ٹھہر جائیں تو گولیاں کھلا دیتا۔ اور سب سچ ہوتا۔ ان کی  
ساری جائداد قریبی رشتہ داروں میں بٹ گئی۔ بھلا اتنے دوا  
کے عزیز کو کون دیتا ہے؟ میرا نام بھی نہ لیا۔ اب کیا ہونا چاہئے  
خون۔ اس کمبخت کا نام کیسے مٹاؤں۔ سسرال سے  
رخصت کا تقاضا ہے۔ میں چاہتا ہوں اس پشین گوئی کا  
جھوٹ سچ شادی سے پہلے ہی معلوم ہو جائے۔ کیا کروں شادی  
کی تاریخ ابھی ملتوی ہی رکھوں۔ یہ خون ہو چکے۔ اگر  
بعد میں کچھ ہو گیا تو اس غریب کی زندگی تلخ ہوگی۔ ٹھیک  
پھر ایک بار کوشش کر لوں، ہاں وہ فہرست۔ اور  
کون کون نام باقی رہ گئے۔ ان بیگم کی موت میں تو بہت رشتہ  
دار جمع تھے۔ دور کے عزیزوں میں مالدار۔  
(سوچتا) ہاں ایک وہ ہے۔ ہماری مانی کے بھتیجے۔ نواب  
توقیر مرزا، مگر وہ بہت دہی آدمی ہیں اور ہٹے تندرست  
بھی۔ انہیں زہر کی گولیاں کیسے کھلاؤں۔ کچھ تدبیر اور کسی  
ڈاکٹر دوست سے مشورہ کروں۔ گریزا نہ کھل جائے  
خون کا معاملہ ہے ساکنس کی کتابوں میں کوئی چیز دیکھوں لاٹ  
کون۔ کوئی آیا ہے۔

باہر سے آواز۔ تنویر صاحب اندر ہیں؟

تنویر۔ جی ہاں! تشویش دلائیے۔ اہا! مسر سید! —  
سعید۔ بھی! آپ نے تو دوستوں کو بالکل ہی چھوڑ دیا۔ ابھی نسبت  
ہوئی۔ بس دن رات بیگم کی یاد میں — (ہنسکر)  
تنویر۔ نہیں دوست! یہ تو آپ کا خیال ہے۔ ذرا فرصت کم ملی —  
ارادہ کرنا تھا کہ آپ سے —

سعید۔ ہاں صاحب! اب تو نئی شادی کے نئے منصوبے ہوتے ہیں،  
دوستوں سے ملنے کے تو ارادے ہی کئے جائینگے۔  
تنویر۔ شادی ابھی کہاں بھی، کچھ کام ایسے، —  
سعید۔ اچھا صاحب! آپ کو کام سے فرصت نہیں تو ہم ہی آگئے۔  
تنویر۔ نوازش آپ کی — کہنے آپ کی سائنس کی دنیا کی کیا خبریں ہیں؟  
سعید۔ سائنس کی خبریں کیا پوچھتے ہو؟ دن رات نئی ایجادیں۔ نئی  
باتیں — نئے کرشمے! —

تنویر۔ بھی یہ سائنس کی پروفیسری بھی ہے خوب! —  
سعید۔ کیا مطلب —؟  
تنویر۔ میں نے کہا۔ ذرا دلگی خوب ہوتی ہے۔ نئی ایجادوں کی تفریح۔  
سعید۔ تفریح — قبلہ دلغ سوچتے سوچتے گھوم جاتا ہے جب کہیں  
کوئی ایجاد نئی ہاتھ آتی ہے — اب آج کل —  
تنویر۔ ہاں آج کل کیا — اچھا ایک بات تو بتائیے۔  
سعید۔ ارشاد! —

تنویر۔ میں نے کل ایک سیکرٹری میں دیکھا تھا — یہ ڈائنامیٹ —  
سعید۔ ڈائنامیٹ تو غضب کی چیز ہے۔  
تنویر۔ کہتے ہیں اس کی ذرہ برابر مقدار گھر بھر گواڑا سکتی ہے۔  
سعید۔ یقیناً — سنئے ایک تازہ ایجاد امریکہ کے سائنسدان کی ہے۔  
تنویر۔ ہاں فرمائیے — مجھے آج کل اس سے دلچسپی —  
سعید۔ (ہنسکر) خیریت! کوئی بم کا کارخانہ تو نہیں کھولینگے؟  
تنویر۔ جی نہیں — اچھا وہ کیا ایجاد —

سعید۔ اس نے تجربہ کیا ہے کہ ڈائنامیٹ کی تھوڑی سی مقدار ٹائم بمیں  
کے پیڈولیم میں لگا دیں اور اسے کہیں رکھ دیں ۲۴ گھنٹے کے  
بعد اس کی رگڑ سے ٹائم بمیں پھٹ جائیگا اور اس کی گیس کمرہ کے

ہر جاندار کو ختم کر دیگی۔  
تنویر۔ (حیرت و خوش) بھی واہ! — یہ تو حیرت انگیز ایجاد ہے۔  
اس کا تجربہ کرنا چاہئے۔ بہت دلچسپ،  
سعید۔ مگر جناب! اس تجربہ میں جان جو کھوں کا کام ہے۔  
تنویر۔ کیوں کسی ایسی جگہ ٹائم بمیں رکھی جائے جہاں آدمی موجود نہ  
ہو۔  
سعید۔ پھر تجربہ مکمل کیسے ہوگا؟  
تنویر۔ کتا۔ بلی۔ مرغی، کوئی جانور بند کر دیا جائیگا۔  
سعید۔ ہاں، یہ تو ممکن ہے۔  
تنویر۔ تو یہ مرکب کہاں ملتا ہے۔  
سعید۔ ڈائنامیٹ تو بن سکتا ہے۔ مگر اس کا گھنٹے میں لگانا کاروائے  
تنویر۔ بھی میرے مکان میں تو چوہ ہے اس قدر ہو گئے ہیں کہ میں کمینٹوں  
کو اسی دم آڑا دنیا چاہتا ہوں۔

سعید۔ جس طرح ہو سکے اس کو تیار کرو۔ ابھی ہندوستان میں اس کا  
تجربہ نہیں ہوا۔ لیکن زیادہ مشکل نہیں۔ ایک کمیٹی بیاں ہے  
بہت ماہر سائنسدان — میرے خیال میں وہ بنا سکتا ہے  
تنویر۔ تو اس سے ضرور بنوانا چاہئے۔ ہم سے کیوں چھپا رہے ہو۔  
سعید۔ نہیں اسی نے مجھے یہ خبر سنائی تھی اور شاید وہ خود بھی تجربہ  
کر رہا ہے — میرا بہت اچھا دوست!

تنویر۔ بس پھر کیا ہے — تو اس کے نام ایک ٹیٹی دیتے مجھے۔ خوا  
تفریح رہیگی، عجیب کرشمہ! —  
سعید۔ مگر اس میں کم از کم پچاس ساڑھ روپے خرچ ہو جائینگے اور پھر  
ٹائم بمیں یا کلاک کی قیمت الگ —  
تنویر۔ ارے یا تفریح اور پھر ان موزیوں سے چھٹکارا — ایک پتھر  
دو کلج — خرچ تو ہوتا ہی رہتا ہے۔

سعید۔ بہت اچھا — میں اس سے لپانی بھی کھدو لگا اور لائیے  
چٹمی بھی لکھ دوں۔ (خط لکھتا ہے) مگر دوست ذرا احتیاط  
کرنا۔ کہیں اپنے کمرہ میں یا آدمیوں کے پاس نہ رکھ دینا۔  
اٹھانا بھی احتیاط سے —  
تنویر۔ آپ اطمینان رکھئے۔ آخر میں کیا جانتا نہیں؟ —



سعید۔ یہ لیجئے چٹھی وہ پانچ بج اپنی لیٹوری میں لیگا۔ پتہ لکھ دیا ہے۔  
تنویر۔ شکریہ۔ مگر سبھی کسی سے کہنا نہیں۔ ورنہ سب مذاق  
اڑائینگے کہ ذرا سی تفریح کے لئے اتنا روپیہ اڑا دیا۔

سعید۔ نہیں جی، آپس کی معمولی بات ہے۔ اچھا خدا حافظ!  
تنویر۔ کیوں اتنی جلدی چلے؟

سعید۔ ذرا کام ہے۔ پھر لیگے؟

تنویر۔ ہاں ہاں میں خود حاضر ہونگا۔ اس تجربہ کی اطلاع بھی دینی ہوگی  
سعید۔ ضرور، آداب عرض۔ (جانا)

تنویر۔ تسلیم۔ خوب، یہ سامان قیمت ہی سے بن رہا ہے یقیناً  
نواب تو قیرمزا کی موت میرے ہاتھ سے لکھی ہے۔ تقدیر کا  
کیا علاج؟ خونی بنا ہی پڑیگا۔ ابھی جا کے ڈائنامیٹ کا ٹائم  
پیس بنواتا ہوں۔ بلکہ ڈائنامیٹ کلاک بنواؤں۔ وہ  
تیزی سے اڑیگا۔ اور بس نواب صاحب کے سونے کے کمرے میں  
رکھواتا ہوں۔ مگر یہ کیسے پہنچے گا؟ اودھ دیکھا جائیگا۔ نوکر  
سے یا کسی طرح سے بھی ہو جائے گا۔ پردیسر سعید کا تو مجھے خیال  
ہی نہ تھا۔ اس وقت یہ خوب آیا اور اچھا چٹھلہ ہاتھ لگا۔  
کم بخت چھپانے لگا تھا۔ کتنا تھا شکل ہے، کارے دارد۔ مگر  
میں کب چمکنے والا تھا نہ بتاتا تو اس کی جان کو آجاتا۔ ختم ہی کر کے  
چھوڑتا۔ جانتا نہیں میں خونی ہوں۔ ہونہ۔ مگر  
یہ تو مرزا نہیں۔ سعید احمد خاں ہے، اس سے میرا رشتہ بھی  
نہیں۔ مجھے پھر کیا تھا۔ ایسے خون تو سیکڑوں ہو سکتے  
ہیں، مگر شرط رشتے کی ہے۔

## چٹھاسین

[پچھلے واقعہ سے کئی روز بعد۔ تنویر اپنے مکان میں

ڈائنامیٹ کلاک کے نتیجہ کا منتظر ہے۔]

تنویر۔ ڈائنامیٹ کلاک کا نتیجہ ابھی تک نہیں نکلا۔ ۲۴۔ کیا اب تو  
۸ گھنٹے ہو گئے۔ یقیناً کل رات سب کچھ ہو چکا ہوگا۔ نواب صاحب  
کی وفات کی اطلاع کسی اخبار میں نہیں آئی۔ شاید اس میں۔

(اخبار پڑھتا ہے)

اونوہ! کہیں نہیں، کیا بات! شاید ابھی کسی  
کو خبر نہ ملی ہو۔ عادتہ تو عجیب ہے، اخبار والے شاید ضرور کو  
مگر میرے پاس بھی تو خبر آنی چاہئے۔ وہاں جگہ کے معلوم کرو  
تو شک ہو جانے کا اندیشہ ہے۔

یا ہر سے آواز۔ خبن۔ ارے کوئی ہے۔ تنویر میاں کہاں ہو  
تنویر۔ آپا آ رہی ہیں۔ یہی خبر۔  
آواز۔ تنویر بھیاتم کہاں ہو۔

تنویر۔ آپا بی۔ یہ ہوں۔ آداب عرض ہے۔ خیریت؟  
بہن۔ خیریت ہے۔ خوش رہو۔ مگر یہ تم کہاں رہتے ہو آتے ہی نہیں  
تنویر۔ جی کیا عرض کروں۔ ذرا آج کل کام بہت۔  
بہن۔ ایسا بھی کیا کام۔ خیر میں اس وقت اس لئے آئی ہوں  
تمہاری شادی کی۔

تنویر۔ جی۔ کیا چچا تو قیرمزا کے ہاں سب خیریت ہے؟  
بہن۔ ہاں سب خیریت ہے۔ کیوں تم نے کچھ سنا؟  
تنویر۔ نہیں۔ میں نے پوچھا کہ۔

بہن۔ اچھا وہ اس گھنٹہ کا تم نے بھی کچھ سنا ہوگا؟  
تنویر۔ گھنٹہ۔ کیسا۔ کیا ہوا۔ بیچارے؟  
بہن۔ ان کے سونے کے کمرے میں ایک عجیب گھنٹہ.....

تنویر۔ عجیب! سونے کے کمرے میں؟

بہن۔ ہاں ابھی میں نے سنا ہے۔ عجیب واقعہ ہے؟

تنویر۔ آپ نے سنا ہے، وہاں آپ خود نہیں گئیں؟

بہن۔ نہیں، ان کی نوکرانی آئی تھی۔

[جلدی جلدی موت کی خبر معلوم کرنا چاہتا ہے اور اس کی

تفصیل ہے۔]

تنویر۔ اچھا تو بیچارے!۔

بہن۔ ہمارے چچا تو قیرمزا کے سیدھے اور بھولے ہیں۔ اتنی دو

رشتہ دار۔ مگر کیسی محبت!۔

تنویر۔ ہاں ہم سب کو حقیقی بھتیجا۔

بہن۔ اس میں کیا شک ہے؟ حقیقی سمجھتے ہیں۔

تنویر۔ تو وہ گھنٹہ —؟  
بہن۔ ہاں شام کو ان کے کمرہ میں گھنٹہ رکھا دیا گیا۔ مگر کسی کو نہیں خبر کہ کہاں سے آیا۔ کون لایا۔؟

تنویر۔ اچھا —!

بہن۔ چچا باہر سیر کو گئے ہوئے تھے۔ وہ جو گھر آئے تو یہ گھنٹہ دیکھا۔  
تنویر۔ (تعب اور اُمید) دیکھا — تو — پھر — بیچارے!  
بہن۔ بھوکے چپانے سمجھا۔ کوئی دوست لایا ہوگا اور چپکے سے گھنٹہ دے گیا ہے۔ گھنٹہ خوبصورت تھا۔

تنویر۔ ہاں —!

بہن۔ انہوں نے نوکرانی کے ہاتھ اسی وقت مجھے بھیج دیا۔  
تنویر۔ آپ کو — وہ گھنٹہ —

بہن۔ ہاں بھیا اس میں تعجب کیا ہے۔ تم ان کے پاس جاتے ہی نہیں، مجھ پر تو بہت مہربان ہیں وہ —!  
تنویر۔ پھر — وہ گھنٹہ آیا —؟

بہن۔ میں اور تمہارے بہنوئی باغ میں تھے۔ بچوں نے جو گھنٹہ دیکھا، سب عموں ہو کے نوکرانی کو لپٹ گئے۔

تنویر۔ اچھا —!

بہن۔ اس کے اوپر پری کی ایک شکل تھی — بچے اس سے کھیلنے لگے  
تنویر۔ بچے کھیلنے لگے —؟

بہن۔ ہاں — اتنے میں ہم وہاں پہنچ گئے۔ کلاک بہت خوبصورت تھا۔ مگر بک بک کی آواز کے ساتھ اس میں سے چنگاری نکلنے لگی تھی — اور ہلکے ہلکے پٹاخے سے جھپٹتے تھے۔

تنویر۔ اچھا — تو — پھر —؟

بہن۔ پھر دیکھتے ہوئے کھانے کے کمرے میں لے گئے اور وہاں رکھ دیا۔ بچوں کو اچھا کھیل ملا۔ اس کے پٹاخوں کو تالیاں بجا بجا کے دیکھتے — کھانا بھی چھوڑ دیا —

تنویر۔ پھر اس میں سے —!

بہن۔ اس میں سے اب تک پٹاخے چھٹنے کی آواز آتی ہے۔

تنویر۔ اب تک کیا وہ آپ کے یہاں رکھا ہوا ہے؟

بہن۔ اور کیا — ہاں ایک بات اور ہوئی — رات میں ایک دھماکے کی سی آواز ہوئی — لوکروں نے دیکھا تو کلاک کے اوپر کی پری ٹوٹی پڑی ہے۔

تنویر۔ دھماکا ہوا — اور پری ٹوٹ گئی — پس،

بہن۔ ہاں، اور گھنٹہ برابر چل رہا ہے۔ پٹاخہ کی آوازیں اب ہلکی ہو گئی ہیں — عجیب قسم کا گھنٹہ ہے۔

تنویر۔ اچھا — واقعی عجیب — سب بے ایمانی ہے — دنیا میں کتنا مکر و فریب —!

بہن۔ کیا مکر بھیا؟ — یہ تو کسی بڑے کاریگر نے —

تنویر۔ ہاں، کوئی بے ایمان، دغا باز کاریگر ہوگا۔ روپیہ انہیں کیسے

بہن۔ ہم تو سوچ رہے تھے اس کی پری درست ہو جائے تو تمہاری دھن کو شادی کا تحفہ دیں —

تنویر۔ آپا یہ سب دھوکا ہے۔ فضول چیزیں ہیں — ہاں آپ ٹھہرنیگی — مجھے ذرا کام کو —

بہن۔ کہیں جاؤ گے۔ میں تو اپنے ساتھ لیجانے آئی تھی۔

تنویر۔ ایک ضروری کام ہے۔ پھر آؤنگا۔

بہن۔ اچھا تو میں جاتی ہوں۔ مگر تم شام کو ضرور آنا — شادی کی بات چیت طے کرنا ہے۔

تنویر۔ جی ہاں — (بہن کا ہانا) — (دروازہ بند) —

افوہ! کیا غضب ہے۔ ڈائنامیٹ کلاک بھی بیکار ثابت ہوا۔ یہ سب قسمت کا دھوکہ ہے، کہاں سے کہاں پہنچا۔؟

آپا بھی اس وقت کیا بڑی خبر لے کر آئیں۔ جی چاہتا تھا انہی کا کلا دبا دوں۔ کلاک ان کے کمرہ کو اڑا دیتا تو کام بنتا —

بڑی آئیں چچا کی بھتیجی — مگر یہ تو قریبی عزیز حقیقی بہن ہیں اور ان کے شوہر بچے سب موجود، مجھے کیا مل جاتا۔ دنیا میں کتنا

فریب ہے سعید نے کیسا جھوٹ بولا۔ اس ڈائنامیٹ کی ناکامی کا تمام الزام سعید پر ہے۔ کبخت کہتا تھا ۲۴ گھنٹے میں کمرہ اڑ جاتا ہے۔ گھنٹہ اب تک چل رہا ہے؟ — یہ بھی ٹیل



ہوگا کچھ۔۔۔ دریا کا منظر کیا خوشنما ہے؟ آج ہوا بھی بہت خوشگوار معلوم ہو رہی ہے۔ سردی ہلکی ہے۔ یہ کون ہے پل پر۔ باقر۔ ضرور۔ وہی نامراد۔ چلو خوب آیا اچھی سیر رہیگی، ذرا دل کی بٹراس ہی نکلیں۔ (چل کر)

باقر۔ (آواز) آہا تنویر صاحب۔ آداب عرض، تنویر۔ آداب عرض، باقر صاحب!

باقر۔ کہنے مزاج تو اچھے ہیں؟

تنویر۔ کیا خاک مزاج ہیں؟

باقر۔ خیریت۔ کیا ہوا۔؟

تنویر۔ جیسے آپ کو خبر ہی نہیں،

باقر۔ نہیں مجھے تو کچھ نہیں معلوم کیا۔

تنویر۔ وہی آپ کی پیشین گوئی۔

باقر۔ کیا آپ۔۔۔؟

تنویر۔ خوب، مجھے اس چکر میں پھنسنے کے اب ایسے نغمے بن رہے ہیں۔

باقر۔ آخر کیا ہو گیا صاحب۔ کیسا چکر۔؟

تنویر۔ اس دن سے آج تک میں پریشان ہوں نہ کھانا اچھا لگتا ہے

نہ پینا۔۔۔ خواب میں بھی خون کی بوندیں نظر آتی ہیں۔

باقر۔ (تمتہ) لا حول ولا۔۔۔ آپ تو۔۔۔

تنویر۔ دیکھئے باقر صاحب! یہ مذاق اڑانے کی سند نہیں۔

میں ہو قوت نہیں۔

باقر۔ خدا نہ کرے جناب، مگر آپ اس کی فکر میں ایسے کیوں پڑ گئے۔

تنویر۔ اور کیا کروں۔ یہ سب آپ کے فریب کی بدولت۔

باقر۔ میرا فریب۔۔۔؟

تنویر۔ اور کیا کہوں۔ مروت کی بھی حد ہوتی ہے۔ جھوٹی پیشین گوئی کے

چکر میں ڈال کے اب میرا مضحکہ اڑا رہے ہیں۔

باقر۔ جناب میرا کیا قصور۔۔۔ یہ ہاتھ کی لکیریں۔

تنویر۔ سب بکو اس ہے، اب تک کچھ نہیں ہوا۔؟

باقر۔ اب تک نہیں ہوا تو کیا ہے۔ جب وقت آئیگا۔

تنویر۔ وقت کیا قیامت کے دن آئیگا۔؟

ہوا۔ یہ سب اسی نمکرام کیمسٹ کی بے ایمانی ہے۔ روپیہ لیکر ٹھیک نہیں بنایا۔ کھلونا بنا کے رکھ دیا ناسعقول نے۔ ہونہ۔ فضول چیز ہے ورنہ چپا کھے پاس ایک اور بھیجتا اس نالائق کیمسٹ کا نام کیا تھا۔ شاید این این جوزن اینڈ کمپنی۔ اودہ، یہ بھی مرزا نہیں ہو سکتا۔ بیکار ہے ورنہ اس مکاری کا مزا چکھا دیتا۔ پستول سے اڑا کے اس کا ہی خاتمہ کرتا۔ اب کیا کروں۔ کوئی تدبیر سمجھ میں نہیں آتی۔ یہ سب اس دھوکہ باز بخومی کا فریب ہے۔ افوہ۔

نوکر۔ حضور۔ کھانا۔

تنویر۔ کبخت چلا جا۔ سامنے سے دور ہو۔ تو مروتا نہیں۔

کہاں سے لاؤں، کس کو دور کا رشتہ دار بناؤں۔ یہ

آفت کہیں ختم بھی تو ہو۔

(بڑبڑاتا رہتا ہے)

## ساتواں سین

(کئی روز بعد۔ تنویر پریشانی میں سیر کو ادھلا ہر

پر جاتا ہے۔)

تنویر۔ یہ لکیریں ہاتھ کی۔ خون، قتل، اتنی تدبیریں کس سب

بیکار۔ غضب میں جان ہے۔ پیشین گوئی کیا ہوئی۔ جان

کا عذاب ہو گئی۔ نہ تو سچ ثابت ہوتی ہے نہ اس کے خیال سے

دلغہ مٹھن ہوتا ہے۔ پریشان کر دیا ہے اس قسمت کے نوشتہ نے

اس لئے میں ان فضولیات کا قائل نہیں ہوتا۔ مگر اس باقر

بخومی نے پاگل بنا دیا۔ دن رات اسی سوچ بچار میں رہتا ہوں

اور کچھ بن نہیں آتی کیا کروں کس سے کہوں۔ بات ایسی ہے

کہ کسی سے مشورہ بھی نہیں کر سکتا۔ بڑا شوقیہ بخومی بنا پھرا کرتا

ہے۔ کبخت، پکا دکاندار اور فریبی مکار ہے۔ خون کی

جھوٹی پیشین گوئی۔ کئی عزیزوں پر آزمائش کر چکا۔ اب تو

کوئی سمجھ میں نہیں آتا۔ ہونٹ میں کئی بار گیا۔ باقر مل جائے

تو اس سے پوچھوں، اس مکاری سے کچھ کیا ملا۔؟ اودہ

باقر۔ قبلہ جو کچھ جس کی قسمت میں لکھا ہے وقت آنے پر خود بخود ہو جاتا ہے۔ اس کی تلاش میں پھرنے سے کیا۔  
تنویر۔ بالکل غلط۔ جب کوشش کرنے سے کچھ نہ ہو تو خود بخود کیا ہوگا۔ یہ آپ نے مجھے دھوکا دیا۔  
باقر۔ دیکھئے میں ضبط کر رہا ہوں اور آپ تہذیب کے دائرہ سے۔  
تنویر۔ میں تہذیب کے دائرہ سے نکل کر بد تہذیب ہو رہا ہوں۔  
آپ کی فیس۔  
باقر۔ وہ آپ نے اپنی خوشی سے دیا۔  
تنویر۔ اور میں اب اپنی ہی خوشی سے واپس لے رہا ہوں۔  
باقر۔ یہ تہذیب کے خلاف ہے۔  
تنویر۔ تو میں آپ کو تہذیب کا سبق سکھاؤں۔ پھر آپ کو معلوم ہو جائیگا۔  
باقر۔ دیکھئے تنویر صاحب۔ زبان سبھال کے۔  
تنویر۔ کم بخت، ملعون، مکار۔  
باقر۔ یہ آپ کی شرافت۔ میں میں یہ بازاری حرکت۔  
میں آپ کا لحاظ، ٹھہریے۔ دیکھئے میرا پاؤں پسل جائیگا۔  
تنویر۔ پل کے تیغے جا۔ (دسکا دینا اور باقر کا نہر میں گرنا)  
باقر۔ او۔ او۔ ہے۔ ارے (گرنے کی آواز)  
تنویر۔ کمبخت، حراغور۔ جھگڑا پاک ہوا، نہ یہ ہوگا نہ مجھے ہاتھ کی لکیریں یاد آئیں گی۔ پانی۔ ڈوب گیا۔ بخوم بخوم ہونہ، یہ بخوم کبھی نہ دیکھا کہ اپنی موت بھی آئیں گی۔

## آنکھوں میں

(تنویر اپنے مکان پر کچھ واقعات کے بعد)

تنویر۔ اوہو، کیا پریشانی تھی۔ تو بہ! مصیبت میں جان تھی، اس کمبخت پاسٹ کا ہی خاتمہ ہوا۔ اب تو اس کی پیشینگوئی یاد نہ آئیگی۔ اور ہر وقت خون آنکھوں میں نہ پھرے گا۔  
جھوٹ۔ فریب۔ دنیا کو لوٹنے کی فضول باتیں۔ ہاتھ بانچنا، ہونہ، باقر کی موت کا اب تو یقین ہو چکا ہے۔ اگر نکلا ہوتا تو اب تک اپنی جگہ پر آ جاتا۔ روز ہوٹل میں جا کے

دیکھا ہوٹل والے خود تلاش میں ہیں۔ کہیں تپہ نہیں ہے۔  
دوسری دنیا کا رٹل دریافت کریں۔ آج ریڈیو کا پروگرام کیا ہے شاید ان کی موت کی خبر ہو۔  
(ریڈیو سٹ کھولنا۔ اور گانے کی آواز)

گانا

شعار محبت بہت دور پہنچی! سرے ل سے نکلی سر طور پہنچی  
کہاں سے کہاں پہنچی نامرادی، مرادوں کی میت بہت دور پہنچی  
تنویر۔ ٹھیک اس وقت حسب حال گانا ہو رہا ہے۔ اس نامتقول باقر کی میت کہیں کہیں جا پہنچی ہوگی۔ ہونہ۔  
ریڈیو کی آواز۔ یہ دہائی ہے۔ اب آپ ہندوستانی میں خبریں سنئے۔  
خبریں۔ پہلے ہندوستان کی خبریں سنئے باقر میں بشوریا مسٹ علم فراست الید (ایک تھوڑے دن سے لاپتہ تھے ان کے دست تلاش کر رہے تھے)  
آج دوپہر کو ان کی لاش جہان کی نہر اوکھل میں پھنسی لی ایک تھوڑے پاؤں پھیلیوں یا دیوانی جانوروں کا کھانا ہے۔ مرحوم کے رشتہ داروں کا کچھ تپہ نہ چلا۔ شاید ان کا کوئی عزیز نہیں خیال کیا جاتا ہے ان کی موت خود کشی سے واقع ہوئی جو شاید کام کی زیادتی اور دماغ کی پریشانی میں کی گئی۔

(خبریں جلدی) مرحوم علم فراست الید یا تھوڑے باچنے کے علم میں بڑے باہر عمر کا بڑا حصہ علم کی رسیروچ میں گذرا اور ان کی آخری تصنیف ہاتھ کی لکیریں تیار جو مختصر بیان ہونے والی ہے۔ مرحوم کے کوئی اولاد نہ تھی۔ نقد و پیر اور کلکتہ میں کئی کوٹھیاں اور بہت کچھ جائیداد چھوڑی جس کا کوئی وارث نہیں تلاش ہو رہی۔  
تنویر۔ (ایک دم گھبرا کر ریڈیو بند کرتا ہے) بس میں موجود ہوں۔ ان کا صحیح وارث وہ مرزا تھے۔ مرزا باقر حسین۔ ضرور وہ مرزا تھے تو میں ان کا (تمتہ) وارث۔ میرے دور کے رشتہ دار۔ بڑے باہر پاسٹ رمال، بخومی، شریف خاندان۔ ان کی پیشینگوئی کا۔  
ایک ایک لفظ صحیح نکلا۔

لوکر۔ حضور۔ کھانا۔

تنویر۔ ہاں جلدی لاؤ، مجھے بھوک لگی ہے۔ آؤ۔ کیسی سی یہ لکیریں ہاتھ کی۔ (جلد حقوق بحق مولف محفوظ)  
[پلاٹ او سکرواٹڈ کے ایک شاہکار افسانہ سے اخذ کیا گیا ہے]

# غزل

از جناب بزمی انصاری بی۔ س۔

عشق کی بقیہ ریاں تو بہ	حسن کی شعلہ باریاں تو بہ
صبر کش انتظاریاں تو بہ	دل کی دیوانہ واریاں تو بہ
وصل کی شرمساریاں تو بہ	بیری ان شوخ آنکھڑیوں کی قسم
غم کی ناساز گاریاں تو بہ	فرقت یار کے زمانے میں
میری آشفۃ کاریاں تو بہ	عشق کے دور ابتدائی میں
میری اُمید واریاں تو بہ	وہ ادھر بے نیازیاں اور ادھر
شب میں اختر شماریاں تو بہ	دن میں بتیا بیاں نگاہوں کی
رات بھر آشکباریاں تو بہ	وہ کسی لالہ رخ کی فرقت میں

حسن کے التفات پر بزمی!

دل کی بے اختیاریاں تو بہ



# امریکہ میں علوم مشرقی کی ابتدا

ایک بہترین معلومات افزا علمی و تحقیقی مقالہ

از جناب حافظ سید رشید احمد صاحب ارشد مولوی فاضل منشی فاضل

مندرجہ ذیل مضمون امریکن یونیورسٹی بیروت کے ایک پروفیسر کی تحقیقات کا نتیجہ ہے جو الاسلا - قاہرہ میں شائع ہوا تھا۔ صاحب موصوف ریاستہائے متحدہ امریکہ کی کومبیا یونیورسٹی کے علوم مشرقی کے پروفیسر رہ چکے ہیں اسی وجہ سے ذیل کی معلومات ان کے ذاتی مشاہدات و تجربات کا آئینہ ہیں اور اس سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ امریکہ جیسے دور افتادہ براعظم میں جس کا مشرق قریب کے ساتھ دور کا واسطہ بھی نہیں ہے۔ ہمارے آبا و اجداد کے علوم کی تعلیم و اشاعت کے لئے کس قدر تھک کوششیں ہو رہی ہیں۔ برخلاف اس کے ہمارے ملک کے لیڈر اس فکر میں ہیں کہ یہاں علوم مشرقی کا تصور ابھرتا ہو چکا ہے اس کو بھی ملاحظہ کر دیں۔ بقول علامہ اقبال مرحوم

گنوا دی ہم نے جو اسلاف سے میراث پائی تھی      نریانے زمیں پر آسماں سے ہم کو دے مارا  
حکومت کا تو کید و ناکہ وہ اک طاری شے تھی      نہیں دنیا کے آئینِ مسلم سے کوئی چارہ  
گروہ علم کے موتی کتابیں اپنے آبا کی      جو دیکھیں ان کو یورپ میں تو دل ہوتا ہے پیارا  
کیا اہل بعیرت ان حقائق کو چشمِ عبرت سے دیکھینگے کیونکہ عالم ہمہ افسانہ، مادہ دو مایہج۔      ارشد

ریاستہائے متحدہ امریکہ میں علوم مشرقیہ کا چرچا اور ذوق و شوق اس قدر نہیں جس قدر یورپ میں ہے۔ اس کی وجہ بڑی حد تک جغرافیائی بعد۔ تجارتی اقتصاد اور سیاسی تعلقات کا فقدان ہے تاہم علوم مشرقیہ کی تعلیم و اشاعت کا جذبہ وہاں بالکل معدوم نہیں ہے بلکہ کتر پیلنے پر وہاں بھی یورپ کی طرح مشرقی علوم کی تعلیم و اشاعت کا زبردست انتظام ہے۔

چونکہ مشرق قریب کے ساتھ ریاستہائے متحدہ امریکہ کے سیاسی اور اقتصادی تعلقات قائم نہیں ہیں جس طرح کہ انگلستان، فرانس، جرمنی اور اٹلی کے تعلقات ہیں اس لئے سوائے مذہبی جذبات کے اور کوئی محرک نہیں

جو انہیں مشرقی علوم کی تفصیل پر آمادہ کرے۔ وہی نوجوان طلباء جو عیسائیوں یا یہودیوں کے مذہبی پیشوا بننا چاہتے ہیں اپنی مقدس کتابوں کے تعلق سے سرزمین مشرق کی تاریخ، لٹریچر اور فلسفہ کی تعلیم حاصل کرنے کا قصد کرتے ہیں انہی میں وہ طلباء بھی شامل ہیں جو بلاد اسلامیہ چینی اور جاپانی ممالک میں مذہبی تبلیغ و اشاعت کا کام سرانجام دینا چاہتے ہیں۔ اس لئے ان کے لئے ضروری ہو جاتا ہے کہ وہ ان مقامات کے باشندوں کی زبان، مذہبی رسوم اور ان کے لٹریچر سے بخوبی واقف ہوں۔ مگر اس سے یہ نہ سمجھ لیا جائے کہ امریکن کالجوں کے مشرقی شعبے کے تمام طلباء مذہبی نقطہ نگاہ سے ان علوم کی تحصیل کرتے ہیں

ہر ایک جامعہ میں مشرقی شعبے کے ماتحت مشرقی زبانوں اور سامی علوم، سریانی، عبرانی اور عربی زبان کی تعلیم دی جاتی ہے۔ نیز اردو، فارسی، ہندی، جاپانی، چینی اور ترکی لٹریچر کی تعلیم کا بھی باقاعدہ انتظام ہے۔

## ہارورڈ کالج

ریاستہائے متحدہ امریکہ میں سب سے پرانا ہارورڈ کالج ہے جس کی بنیاد ۱۶۳۶ء میں آکسفورڈ اور کیمبرج کے طرز پر پڑی۔ اس کے کئی پڑانے گزرنے میں مذہبی پیشہ اختیار کیا اس وجہ سے اس کالج کے پانے دستور العمل میں عبرانی زبان اور مشرق کی تاریخ قدیم کا درس شامل تھا۔ مگر مشرقی شعبہ باقاعدہ طور سے سال گذشتہ کے آغاز ہی میں منظم ہوئے ہیں۔ اس بارہ میں کولمبیا اور ییل کے جامعات نے سب سے پہلے قدم اٹھایا۔ ہارورڈ تک مشرقی علوم کی تحصیل کا اہم امریکی مرکز شمار کیا جاتا ہے۔ وہاں عربی، پروفیسر ڈاکٹر جیمس میوٹ (James M. Miller) ہیں۔ انھوں نے امریکن یونیورسٹی بیروت میں بھی درس دیا ہے اور سلطان بن الجوزی کتاب صاۃ الزمان، بھی انھوں نے طبع کرائی تھی۔ ہارورڈ کے دو مشرقی جارج فٹ مور ۱۱۰۰۰۔ ۱۹۰۰ بجے ہیں جو سامی لٹریچر کا سب سے بڑے امریکی عالم سمجھے جاتے ہیں۔ ایک پروفیسر لیو وین (L. W. ۱۹۰۰) ہیں جنہوں نے عربی تمدن کا ہسپانوی قوم کے ساتھ تعلق کے عنوان پر ایک کتاب تصنیف کی ہے۔

ییل یونیورسٹی کے مشرقی پروفیسر ڈاکٹر البرٹ کیلے (Albert K. ۱۹۰۰) ہیں۔ ڈاکٹر موصوف ایک جدید نظریے کے بانی ہیں جس کا مفہوم یہ ہے کہ شام اور لبنان سامی قوم کا گوارہ تھا۔ ڈاکٹر ٹاری بھی وہاں عربی زبان کا ایک معتبر فاضل سمجھے جاتے ہیں۔ ییل میں ایک عمدہ عجائب خانہ مشہور ہے۔ دو بلند مشرور گن کی مالی امداد سے قائم کیا گیا ہے جس میں سامی تمدن کے متعلق نادراستیا موجود ہیں۔

## امریکن اساتذہ

مشرقی شعبوں میں تمام اساتذہ امریکن، عیسائی اور یہودی تھے ہیں۔ بعض پروفیسر یونانی کے ہیں مگر یہ عجیب بات دیکھنے میں آئی کہ

بلکہ ان میں سے متعدد طلبہ ایسے بھی ہوتے ہیں جو مقدس مقامات کی سیاحت یا مشرق قریب میں تجارتی سلسلہ قائم کرتے یا امریکن سفیر و قنصل بننے کے لئے ان علوم کی طرف متوجہ ہوتے ہیں۔ چند طلبہ ایسے بھی ہوتے ہیں جو ان شکل علوم پر محض علمی اور طبعی ذوق کی وجہ سے توجہ دیتے ہیں۔

یہ عجیب بات ہے کہ اگرچہ ریاستہائے متحدہ امریکہ کے سیاسی اور تجارتی تعلقات مشرق اقصیٰ (جزائر فلپائن، چین، جاپان) کے ساتھ بہت مشرق قریب کے زیادہ مستحکم اور قوی ہیں مگر دیگر مشرقی علوم کی نسبت امریکن طلبہ کی توجہ سامی علوم و فنون کی طرف بہت زیادہ ہے جس کی وجہ وہ تاریخی تعلقات ہیں جن کی وجہ سے فلسطین میں لاکھ امریکن یہودیوں اور دس کروڑ امریکن عیسائیوں کی مقدس سرزمین ہے۔

## تعلیم و اشاعت کے وسائل

امریکہ میں علوم مشرقیہ کی تعلیم و اشاعت کے چار بڑے ذرائع ہیں۔ مدارس، انجمنیں، رسائل، کتب خانے۔

## مشرقی مدارس

اس قسم کے مدارس دو طرح کے ہیں (۱) وہ مدارس اور شعبہ جات جن کا یونیورسٹیوں سے تعلق ہے (۲) وہ مدارس جہاں مذہبی تعلیم کا انتظام ہے اور ان کے ساتھ مشرقی علوم کی تعلیم بھی دی جاتی ہے۔ سب سے پہلے یونیورسٹیوں کے مدارس کا ذکر ہوگا۔

## مشرقی شعبہ جات

امریکن یونیورسٹیوں میں مشرقی علوم کی تحصیل کے لئے مختلف شعبہ جات موجود ہیں جن میں صرف گریجویٹ شامل ہو سکتے ہیں۔ ایسا غالب علم وہاں ایک یا دو سال تک تعلیم حاصل کرتا ہے اس کے بعد وہ ایم۔ اے کی ڈگری کا مستحق ہوتا ہے اور اگر وہ ایک سال اور تحقیقات میں مصروف رہے تو اسے ڈاکٹری کا ڈیپلوم بھی مل جاتا ہے۔ امریکہ میں کم از کم تیس یونیورسٹیاں ایسی ہیں جن میں مشرقی علوم کا باقاعدہ انتظام ہے ان میں زیادہ اہم اور قابل ذکر ییل، ہارورڈ، کولمبیا، جونز ہکنس، پینسلوانیا اور ٹیکساگ کے جامعات ہیں



تہجی کی تاریخ - (۲) شجرہ آرمی تحریر کی تشریح - (۳) خط سند اور حمیدی کے کتبوں کی تشریح -

۱۔ اشوری اور سومری - (۱) زبان کے ابتدائی قواعد (۲) نحو (۳) تکوین اور غلفیش کے قصوں کی خواندگی (۴) قانون حمورابی (۵) بابلی، اشوری اور سومری کے منتخب لٹریچر کا پڑھنا -

۲۔ عربی - (۱) صرف و نحو کے قواعد اور عام خواندگی (۲) ابن خلدون کی خواندگی اور تشریح (۳) قرآن شریف (۴) عربی زبان جو معروضات میں مروج ہے -

نوٹ: - عربی، عبرانی، چینی وغیرہ مروج زبانوں کے اسباق میں شام کو ہر خواہشمند طالب علم شریک ہو سکتا ہے -

۳۔ سریانی - (۱) قواعد بائبل مقدس کے سریانی ترجمے کی خواندگی (۲) سیر القلسین - (۳) شعر و نظم -

۴۔ حبشی زبان - حبشی زبان کی گریمر اور منتخب خواندگی - (مذکورہ بالا زبانیں سامی زبان کی قدیم شاخیں ہیں)

۵۔ تیارخ مشرق - (۱) مغربی ایشیائے قدیم کی تاریخ فارسی عہد تک (۲) عربی تمدن کا نشو و نما اور اسلام کا زمانہ عروج - (۳) موجودہ ترکی اور مصر کا دور احیاء اور ان کا اجتماعی اور سیاسی انقلاب -

۶۔ فیلا لوجی یا سامی ادبیات کا فلسفہ زبان -

ط - مصری زبان - قبطی زبان کے قواعد جو قدیم زمانے میں مروج تھے

اس کے بعد اسی دستور العمل میں آریں اور ہندوستانی زبانوں کا

نصاب اور سلیبس بھی مندرج ہے - چنانچہ سنسکرت، پالی، وغیرہ زبانوں کے متعدد شعبے قائم ہیں - زردشتی (جو ایران کا قدیم مذہب تھا اور جس کو پارسی قوم مانتی ہے) بدھ مذہب اور تیارخ ہندوستان اور ایران کی تعلیم کا انتظام

بھی ان شعبہ جات میں موجود ہے - نہ صرف اسی پر اکتفا ہے بلکہ ارمنی - ترکی

چینی، جاپانی زبانوں کی تعلیم اور ان کا نصاب و سلیبس مشرقی شعبہ جات

کی طرف سے تیار کیا گیا ہے - الغرض کو لیبیا یونیورسٹی ان تمام اسباق

کا ہر اس طالب علم کے لئے انتظام کرتی ہے جو ان کی تحصیل کا ارادہ رکھتا ہو -

مذکورہ بالا دستور العمل سے ہمیں اس وسیع اور خاص طریقے کا پتہ چلتا ہے جس پر امریکہ کے مشرقین کا مزن ہیں اور میں کی قدردانی

مالک کا کوئی عالم اس منصب پر متین نہیں ہے - عام طور پر یہ اساتذہ جرمن، یونیورسٹیوں کے فارغ شدہ ہیں اور خاص کر لہنگ اور برلن ان کا تعلیمی مرکز ہوتا ہے اسی وجہ سے یہاں کی کلاسوں کی تعلیمی دستور العمل اور طریقہ تعلیم اصولاً جرمنی مدارس کے پروگرام کے مطابق رکھا گیا ہے - یہاں تک کہ جرمنی ہی کی تالیف کردہ کتابیں بھی نصاب میں داخل ہیں - چنانچہ عربی نحو میں سوین کی مرتب کردہ کتاب پڑھائی جاتی ہے اور سریانی سبق کے لئے بولگن کی تالیف کردہ کتاب داخل نصاب ہے اسی طرح اشوری زبان کی تعلیم ڈیلتش کی کتاب سے دی جاتی ہے اور قبطی زبان کی تعلیم کیلئے شینڈورس کی کتاب پڑھائی جاتی ہے -

امریکن مشرقین عربی زبان میں گفتگو اور تحریر پر اچھی طرح قادر نہیں ہیں حالانکہ وہ مصر و شام کی سیاحت بھی کرتے ہیں پھر بھی ان کا تلفظ درست نہیں ہوتا - چنانچہ ایک مشرقی نے ایک مرتبہ تعارف کے بعد سب سے پہلے یہ سوال کیا - "کیا آپ 'نحو' سے شناسا ہیں؟"

اس نے نحو کا تلفظ غائے مجھ سے کیا - کیونکہ ان لوگوں کے لئے ہائے املہ سے تلفظ ادا کرنا بہت مشکل ہے تاہم باوجود اس قسم کی خامیوں کے یہ لوگ عربی زبان کے کتابی کتابی لٹریچر، تاریخ اور فلسفہ زبان (فیلا لوجی) کے زبردست ماہر ہوتے ہیں - عربی اشتقاق اور فلسفہ زبان پر انھیں اس قدر مہارت ہوتی ہے کہ اس بارے میں میرے خیال میں شام و مصر کا کوئی عالم ان کا مقابلہ نہیں کر سکتا -

## سامی زبانوں کا سلیبس

چونکہ کولمبیا یونیورسٹی کا مشرقی شعبہ سب سے زیادہ قدیم اور سب سے زیادہ منظم ہے اس لئے میں چاہتا ہوں کہ قارئین کرام کے سامنے اس کا ہم اسباق کا سلیبس تحریر کروں جو اس کے شائع کردہ پروگرام ۱۹۲۷ء سے ماخوذ ہے - (شعبوں کی ترتیب حروف ابجد کے لحاظ سے ہے) -

سامی زبانیں

الف - عبرانی زبان - (۱) قدیم عبرانی زبان کے قواعد سے اور

مکمل (۲) تلمود کا انتخاب (۳) عہد متوسط کے فلاسفر -

ب - سامی تحریرات - (۱) فیثقی خط کی تشریح اور حروف



انجمن۔ فرانس۔ جرمنی۔ آسٹریا۔ اطالیہ۔ ہالینڈ میں قائم ہیں۔ اسی طرح کلکتہ میں بحال ایشیاٹک سوسائٹی بھی قائم ہے اور یہ امر قابل اطمینان ہے کہ ایسی انجمنیں باہمی تعلقات قائم کرنے میں بہت مفید ثابت ہو رہی ہیں۔

اس وقت میرے سامنے ”امریکن مشرقی مجلس“ کی دو شاخوں کی رپورٹ ہے۔ مشرقی شاخ کے اجلاس کرسچس کی تعطیلات میں ”جانسن سیکشن“ یونیورسٹی میں ہوئے اور مغربی شاخ کے جلسے جامعہ ولسنن بیڈلین شہر میں منعقد ہوئے۔ رپورٹ سے ظاہر ہوتا ہے کہ مشرقی شاخ کے جلسوں میں اکثر ارکان شریک ہوئے جن میں لوخواتین تھیں۔ اس کے جلسہ بائچ مرتبہ ہوئے۔ اس کے صدر ڈاکٹر ٹکلوٹ ولیمز مشہور امریکن صحیفہ نگار تھے جو آٹھ سال قبل لبنان کے ایک موضع قلیہ میں پیدا ہوئے تھے۔ انھوں نے جو مضمون پڑھا اس کا عنوان ”اسلامی خلافت“ تھا۔ اس سال جو ارکان منتخب کئے گئے تھے ان کی تعداد ۱۳۱ تھی۔ اس انجمن کے اعزازی اراکین میں مہتری مور سابق سفیر ترکی اور ولیم ٹافٹ سابق صدر جمہوریہ افغانستان متحدہ امریکہ بھی شامل تھے۔ ان مضامین کے عنوانات سے جو وہاں پڑھے گئے تھے علوم مشرقیہ کے متعلق امریکن قوم کی کوششوں کا بخوبی اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔ بعض مضامین حسب ذیل تھے۔

۱۔ کتاب مغربیوں میں شتر مرغ کا ذکر۔

۲۔ جزائر فلپائن کی عام زبان۔

۳۔ قدیم مصری زبان کی علامتیں اور اس کے مقابلے میں سامی زبان

کی علامات۔

۴۔ ان بخور کی کیمیائی ترکیب اور اجزاء بنیاتی جن کا ذکر تورات میں ہے

۵۔ حشیشین قوم کی زبان۔

۶۔ طوفان نوح کے بعد کی قوس قزح۔

۷۔ زراعت سے متعلق کلدانی روزنامہ۔

۸۔ وہ آیتیں جن کا ترجمہ سفر میں غلط کیا گیا ہے۔

۹۔ محو کا اشتقاق۔

۱۰۔ تالمود میں طب

۱۱۔ سامی زبان میں ”اداء المفارعت“

دولت متحدہ امریکہ کے دوران اقامت میں سوائے حالت مجبوری کے اس انجمن کے جلسوں سے میں کبھی غیر حاضر نہیں رہا۔ اس بنا پر مجھے ان کی معلومات سے مستفید ہونے کا بہت موقع ملا۔ اور مجھے اپنے ملک کی تاریخ، زبان، فلسفہ اور مذہب سے متعلق ایسی معلومات حاصل ہوئیں جو ان کی امداد کے بغیر معلوم ہونی بہت مشکل تھیں۔ مجھے بہت افسوس رہا کہ کوئی ہمارا مشرقی بھائی اس انجمن کا رکن نہیں ہے حالانکہ صرف مشرقی علوم سے دلچسپی کا اظہار اس کی رکنیت کی شرط رکھی گئی تھی۔

اس انجمن کی یہ کوشش یہ بھی تھی کہ یہ انجمن حکومت امریکہ سے ایک ایسا عام مشرقی مدرسہ قائم کرنے کے متعلق گفت و شنید کرے جس میں طلباء کو مشرقی ممالک میں سفارت اور توفصلوں کے منصب کے لئے تیار کیا جائے۔ پریذیڈنٹ ولسن کی حکومت نے اس تجویز پر رضامندی کا اظہار کیا تھا مگر معلوم نہیں بعد میں حکومت کا کیا طرز عمل رہا۔

دوسری انجمن ”انجمن تشریح و تفسیر تورات“ ہے جس میں مذکور بالا انجمن کے اراکین بھی شامل ہیں۔ اس انجمن کا دائرہ جیساکہ اس کے نام سے ظاہر ہوتا ہے ان لسانی تاریخی اور مذہبی مباحث تک محدود ہے جن کا تعلق تورات یا بابائیل سے ہے۔ نیویارک اور شرفلاڈلفیا میں مستشرقین کی ایک اور مختصر سی انجمن ہے جہاں اس کے ارکان کسی ایک رکن کے گھر بیٹھے ایک مرتبہ تعارف اور تبادلہ خیالات کے لئے جمع ہوتے ہیں۔ اور ان جلسوں میں علمی مباحث اور نئی مشرقی کتابوں کے مطالعہ اور تبادلے کا سلسلہ جاری رہتا ہے۔ میں نیویارک کی ایسی ایک انجمن کے جلسوں کے منظر کو فراموش نہیں کر سکتا جب اس کے ارکان شام کو آتے تھے اور ان میں سے ہر ایک بقدر استطاعت کتابیں۔ رسالے یا ادراق ہی اٹھائے ہوئے چلا آتا تھا۔

## مشرقى رسائل

”امریکن مشرقی انجمن“ کا ایک سہ ماہی رسالہ شائع ہوتا ہے جس میں اراکین انجمن کے مقالات اور لیکچر شائع ہوتے ہیں۔ یہ رسالہ یا بل یونیورسٹی میں چھپتا ہے اور اس طرز پر مرتب ہوتا ہے جس طرز پر یورپ کی مشرقی مجلس کے سہ ماہی رسائل شائع ہوتے ہیں۔

میں مشرقی کتب کے مطالعہ میں گزارا۔ وہاں میں نے دیکھا کہ شعبہ کتب شرقیہ کا منتظم ہر اس نئی کتاب کے خریدنے پر آمادہ ہو گیا جس کا نام میں نے اس کے سامنے پیش کیا۔ ان کتابوں کے پہلے صفحہ پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا تھا کہ ان کتابوں کی بڑی تعداد ایک دولت مند یہودی یعقوب شف کی عطا کردہ ہے۔

ان کتب خانوں کے علاوہ ہر بڑی یونیورسٹی میں ایک کتب خانہ ہوتا ہے جس کے ضمن میں مشرقی شعبہ بھی ہوتا ہے اور اس کے ساتھ ساتھ مشرقی اشیاء کے عجائب خانے بھی ملتی ہوتے ہیں۔ لیکن یہ عجائب خانے لندن پیرس اور برلن کے عجائب خانوں کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔

میرے علم میں امریکہ کے کتب خانوں میں کوئی نادر قیمتی قلمی کتاب نہیں آئی البتہ ابن عساکر کی تاریخ دمشق کا ایک نسخہ کولمبیا یونیورسٹی میں اور سریانی زبانوں کی بائبلوں کے قدیم ایڈیشن واشنگٹن کی کیتھولک یونیورسٹی میں موجود ہیں۔

مقبس الملّال، قاہرہ

ایک رسالہ ”صحیفہ سامی لغات“ ہے جو جامعہ شکاگو کے شعبہ شرقیہ کے اہتمام سے شائع ہوتا ہے۔ ایک اور اہم مشرقی رسالہ ”انجمن تفسیر تورات“ کی طرف سے بھی شائع ہوتا ہے۔

ان رسائل میں مضمون نگار کسی خاص مضمون پر نہایت جانفشانی اور صحیح تحقیقات کے بعد جو جدید علمی اصول پر مبنی ہوتی ہیں کوئی مقالہ سپرد قلم کرتا ہے تاکہ تعلیم یافتہ اور فضلا ان کی تحقیقات سے مستفید ہوں۔ یہ مقالات عام مذاق کے نہیں ہوتے ہیں بلکہ مشرقی علوم سے گہری دلچسپی رکھنے والا ہی ان کو سمجھ سکتا ہے۔ نیویارک میں دوسری قسم کا علم پسند ایک مفسر رسالہ بھی شائع ہوتا ہے جسے کافی امداد مل رہی ہے۔ یہ رسالہ مشرق کے اجتماعی اور سیاسی معاملات برعوام کی دلچسپی کے لئے عام فہم مضامین شائع کرتا ہے (اور تمام دنیا میں کافی مقبول ہے) اس رسالے کا نام ”ایشیا“ ہے۔

## کتب خانے

دار الخلافہ واشنگٹن میں کانگریس لائبریری ہے جو امریکہ میں سب سے بڑی لائبریری ہے نہ صرف عمارت اور ظاہری شکل و صورت کے لحاظ سے بلکہ کتابوں کے ذخیرے کے لحاظ سے بھی یہ عظیم الشان کتب خانہ ہے۔ اس کی مستحکم عمارت نقش و نگار اور گلکاریوں کی وجہ سے نہایت خوبصورت اور روح افزا ہے۔ ملک کے قانون کے مطابق ریاستہائے متحدہ امریکہ میں ہر مطبوعہ کتاب کے دو یا تین نسخے اس کتب خانے کو پیش کئے جاتے ہیں۔ جنگ عظیم کے بعد جب میں اس کتب خانے میں گیا تو اس وقت ”الملّال قاہرہ“ کے بہت سے پرچے وہاں محفوظ دیکھے۔ میرا گمان غالب یہ ہے کہ اس کتب خانے میں مشرقی کتابوں کا ذخیرہ امریکہ کے دیگر کتب خانوں سے بہت زیادہ ہے۔

نیویارک کی پبلک لائبریری بھی بہت بڑی ہے اس کے مشرقی شعبے میں تیس ہزار کتابیں ہیں یعنی امریکن یونیورسٹی بیروت کے کتب خانے سے بھی زیادہ اس میں مشرقی علوم کی کتابیں موجود ہیں۔ یہ کتب خانہ مصر شام حجاز۔ عراق۔ ارمینیا۔ مالک فارس اور دیگر مشرقی ممالک کے اخباروں اور رسائل سے تبادلہ کرتا رہتا ہے۔

موسم گرما کی تعطیلات میں میں نے اپنا بیشتر وقت اس کتب خانے

طاقت اور زندگی  
کیسے  
بچوں کو  
ڈونگرے کا  
بالامرت  
بلانا چاہیے



# غزل

جناب مولوی سید محمد عبدالرشید صاحب فاضل بی۔ اے۔

کہا تھا حال زارا پنا بھی دلدار کے آگے  
عبث تکرار دیں ہے اک خرابانی سے اک واعظ  
الہی اس طرف بھی وہ بت طناز آنکھ  
متلّع حسن کنگاں ہو کہ جنس وادی مین  
مگر ہوں آج تک نادم دل بیمار کے آگے  
یہ قصے آپ فرمائیں کسی ہشیار کے آگے  
کہ آجائے نصیحت واعظ و نیدار کے آگے  
نہیں چلتی تمہاری رونق بازار کے آگے  
مجھے بھی ہے بہت آشوبِ سراں کا خطر فاضل  
نہیں چلتی مگر اس چشمِ دریا بار کے آگے

## اپنے گھر کا ڈاکٹر لیجئے!



امرت دھارا ایک عجیب و غریب غلطی کا قدم تمام بیمار لوگوں کے جراثیم اور دردوں کو دور کرتی ہے روزمرہ کی تمام تکلیفوں مثلاً بدھمی  
پیٹ درد۔ دست پیچیدہ تھے۔ زکام سکورد میر درد۔ بخار امراض متعدی زہر سے پیدا ہونے والی امراض کیلئے امرت دھارا  
ایک ہی گمریو دوائی ہے اسے ہمیشہ پاس رکھئے  
قیمت فی شیشی ۵۰ نصف شیشی ۲۵ نمونہ ۸۔

## امرت دھارا

المشہور: پیچمر امرت دھارا اور شد بالیہ امرت دھارا بھون امرت دھارا روڈ امرت دھارا۔ لاہور۔



# پسحی کہانی؟

از جناب آغا رشید مرزا صاحب دہلوی

ایک نئی پیمانی میں مبتلا کر دیا۔

شاعر حسن کی طرف دیکھتا تو گویا آنکھوں ہی آنکھوں میں کچھ کمنا چھا، لیکن کہ نہ سکتا محبت کا راز چھپ نہیں سکتا۔ عشق کی کہانی طاقت اثر کئے بغیر نہیں رہتی۔ حسن کے دل میں بھی ایک نامعلوم کشش پیدا ہو گئی۔ محبت کی دبی ہوئی چنگاریاں دونوں طرف بھڑک اٹھیں اور محبت کا جواب محبت سے دیا جانے لگا۔ ملاقاتیں ہونے لگیں چاندنی راتوں میں محبت کے رنگین لمحات ایک دوسرے کی معیت میں گذرتے۔ وعدہ وعید ہوتے۔ شکوے شکایات کی باتیں۔ مستقبل کے لئے لائحہ عمل بناتے جلتے۔ لیکن انسان بے خبر انسان مستقبل کی خوش آئند امیدوں پر کیسے کیسے قلعے تعمیر کرتا ہے اور زمانہ کا ظالم ہاتھ انہیں آن واحد میں منہدم کر دیتا ہے۔

آخر ایک دن محبت کا راز افشا ہو گیا۔ دنیا والوں نے دیکھ لیا اور دونوں کا خون کرنے پر تل گئے۔ قدامت پسند بوڑھوں کو محبت سے خدا جانے کیا ازلی بیز ہے۔ حسن کے والدین دل ہی دل میں بگڑ کر واپس چلے گئے۔ ادھر شاعر کے والدین نے اسے اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے کیلئے علی گڑھ بھیج دیا۔

کئی ماہ تک شاعر صاحب فراش رہا لیکن رفتہ رفتہ کالج کی محسوس اور تعلیمی مشاغل نے کسی حد تک یہ خیال دل سے محو کر دیا۔ البتہ کبھی کبھی یہ خیال دردِ دین کر دل میں ضرور چٹکیاں لیتا اور ماضی کے بر کیف لمحات کی یاد دلاتا۔

دن اسی طرح گذرتے گئے برسات کی ایک رنگین شام کو شاعر

سنگدل عمر نے اپنے ہر دم ہاتھوں سے اس کے چہرے پر غم کی بھیریاں ڈال دی تھیں اور انکار کے ہوجھ نے اس کی کمر کو خمیدہ کر دیا تھا۔ لیکن اس کی خوبصورت راز دار آنکھیں جن میں برسوں کا غم پوشیدہ تھا اب بھی کہہ رہی تھیں کہ وہ منزلِ شباب کی پر فریب راہوں سے اندھا دھند گذر رہا ہے شوق کے پروں ولے قدموں سے۔ اس راستے پر سے جو کبھی سنہری لمحوں کے میدان سے ہو کر گذرتا تھا۔

وہ زندگی سے بیزار تھا لیکن پھر بھی اسے خندہ پیشانی کے ساتھ جینا پڑتا تھا۔ حیاتِ انسانی کا ایک دوڑ ہوتا ہے جہاں انسان کے سارے وجود پر بخودی سی چھائی رہتی ہے اور ہر زیر نقاب چہرے کو عریاں دیکھنے کی آرزو پیدا ہوتی ہے۔ ہر انسان کے اس کیف اور روحیات کے ساتھ کوئی نہ کوئی حسن و عشق کا رومان ضرور واقع ہوتا ہے۔ ابتدائے آفرینش سے یہی کچھ ہوتا آ رہا ہے اور دنیا میں یہی کچھ ہوتا بھی ہے۔

اس نئے پیمانے زندگی کی سولہ بہاریں ہی دیکھی تھیں کہ اسے احساسِ حسن و عشق کے ساتھ ہی زندگی کی تلخ کامیوں کا تجربہ ہونے لگا۔ یہیں سے اس کے رومانوی افسانے کا آغاز ہوتا ہے۔ آسمان نے اتنا تو ہنسایا بھی نہ تھا جتنا رانا شروع کر دیا اور اسی طرح رونے کیلئے اور خشک آنسوؤں کے ساتھ بے کیف زندگی بسر کرنے کیلئے اس دنیا میں چھوڑ دیا تھا۔

وہ شاعر تھا اس کے ہلو میں ایک حساس دل تھا پہلی بار حسن مجسمہ سے اس کی نظریں دوچار ہوئیں۔ وہ اس کی چاند بہن تھی حسن و عشق کی پر سنوڑ رنگینیوں سے بے خبر۔ ننھا شاعر دل پر گر رہا گیا۔ کیونکہ کوار چل چکا تھا۔ عشق کا تیر لگ چکا تھا۔ محبت کے اس تیر کی غلش نے اسے

# آپ کا فرض!

ہر نوان شادی شدہ یا مجرد امیر یا غریب کوئی نہ کوئی اپنے  
شعلیقین کہتا ہے

اور یہ اس کا فرض ہے کہ وہ اپنے پسماندگان کے لئے  
اپنی موت ہو جانے کی صورت میں کافی سرمایہ چھوڑے  
اس فرض کی تکمیل کیلئے اور نیٹل کو موقع دیجئے

چونٹھ سال کے زائد عرصے سے اور نیٹل کی  
پالیسیوں نے ہزار ہا خاندانوں کو ان کی  
ضروریات تمنا کرنے والوں کی موت واقع  
ہو جانے پر بوقت ضرورت امداد بہم پہنچائی ہے

جلدی یا بدیر ہر ایک انسان ناقابل ہمیہ ہو جاتا ہے

لہذا اپنے فرض کو پورا کرنے میں کوتاہی نہ کیجئے

اپنی زندگی کا ہمیشہ اور نیٹل میں کرایے اور

اپنے پسماندگان کے مستقبل کو محفوظ کیجئے

تفصیلاً کیجئے

اور نیٹل گورنمنٹ سکوریٹری لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ

ہیڈ آفس بمبئی۔ قائم شدہ ۱۸۷۲ء

یا اس کے کسی برانچ آفس یا

لالہ گوپال داس سونی ایف۔ سی۔ آئی (ادبزرگ) راج پیکریٹری

ایف۔ آئی۔ آئی (لندن)

اور نیٹل لائف آفس۔ سی۔ دی مال۔ لاہور

سے خط و کتابت کیجئے

ہوش میں بیٹھا اپنے غمزدہ دل کو بہلانے کی ناکام کوشش کر رہا تھا لیکن  
بہار کی رنگینیاں اسے اداسیاں معلوم ہو رہی تھیں۔ شفق کے خونیں رنگ  
کو وہ اپنے دل کے خون سے معنون کر رہا تھا۔ غرضیکہ وہ اسی طرح اپنے  
افسانہ جیات کو اپنے ماحول سے مشابہ کر کے شاعرانہ تسلیاں دے رہا تھا کہ  
اس کے خیالات کا تسلسل ڈاکیہ کی آواز نے توڑ دیا۔ دھڑکتے ہوئے دل  
اور لرزتے ہوئے ہاتھوں سے اس نے خط کھولا، لکھا تھا۔

"امید کی آخری روشنی بھی مایوسی کے دریا میں ڈوبی  
جا رہی ہے لیکن محبت کی کرنیں ڈوبتے کو تنگے کا  
سہارا دے رہی ہیں۔ ہماری محبت کو بدنام کیا جا رہا  
ہے۔ جس کے خوف سے والدین نے جلد سے جلد میری  
شادی کر دینے کا فیصلہ کیا ہے۔ قدرت کے فیصلہ  
کے آگے سر جھکانے کے سوا کوئی چارہ نظر نہیں آتا۔  
یہ میرا آخری خط ہے۔ دنیا کے رسم و رواج اب اس  
کی بھی اجازت نہ دیں گے۔ لیکن محبت کے مشرب میں  
اتنا ضرور جائز ہے۔ ع

توں پر غم خاموشی لوں میں یاد کرتے ہیں"

اب آپ مجھے ملنے کا خیال نہ کریں اور حتی الامکان  
بجول جانے کی کوشش کریں۔"

شاعر نے خط پڑھا تو کچھ دیوانہ سا ہو گیا۔ زخم خوردہ دل پر اور

چوٹ لگی۔ بیقراری اور رنج و غم جب حد سے بڑھ جاتا ہے تو جنون کی  
سی کیفیت طاری ہو جاتی ہے۔ یہی کیفیت اس وقت شاعر کی تھی وہ  
ایک عالم بے اختیاری میں اٹھا۔ سوٹ کیس میں ضروری سامان سفر رکھا  
اور خاموشی سے نہ معلوم کس طرف چل دیا۔

شاعر کو کالج سے غائب ہوئے کسی ماہ گزر چکے تھے۔ والدین نے  
خط پڑھا تو ڈالے لیکن کوئی جواب نہ آیا تو کالج کے حکام کو لکھا۔ معلوم ہوا  
کہ وہ کئی ماہ سے کالج سے غیر حاضر ہے۔ غریب والدین گھبرا گئے اخباروں  
میں اشتہار دیئے گئے۔ فوٹو شائع ہوئے۔ انھوں نے اپنے اور شاعر کے  
احباب کو شاعر کی گمشدگی کے متعلق لکھا۔

شاعر کا کافی عرصہ تک شہر در شہر مارا مارا پھرتا رہا۔ وہ اس ادارہ



گردی سے پریشان بھی ہو گیا تھا لیکن گھر واپس جانا بھی نہ چاہتا تھا۔ آخر ایک دوست کے سمجھانے اور اس کی کوششوں سے وہ گھر پہنچا دیگیا۔ گھر پہنچا تو کسی نے کچھ نہ کہا۔ بات رفت گذشت ہو گئی۔

کچھ دنوں بعد شاعر کو معلوم ہوا کہ حسن کی شادی کی تاریخ مقرر کر دی گئی ہے۔ تاریخ مقررہ سے ایک دن قبل اس نے چند تحائف خریدے اور حسن کو محبت کی آخری پیشکش نذر کرنے کے لئے روانہ ہو گیا۔ شاعر اپنے دوست کے یہاں ٹھہرا اور بمشکل تمام ایک عورت کے ذریعہ تحائف حسن تک پہنچانے میں کامیاب ہوا۔ لیکن حسن نے تمام تحائف بجنسہ واپس کر دیئے البتہ شاعر کی بھیجی ہوئی ساری کا ایک کو نہ بھارا کر رکھ لیا۔

قصہ وقت نے حسن کو ایسے ہاتھوں میں ہونپا جو پولیس میں ملازم تھا۔ انسانیت سے کوسوں دور۔ نا اہلیت اور بد مزاجی کا پتلا تھا۔ اس کو حسن کی محبت کے تمام واقعات معلوم ہو چکے تھے۔ اس پر سے لوگوں نے مصالحو لگا کر اس طرح بیان کرنا شروع کیا کہ اس حیوان نما انسان کے جذبات برا بیچتے ہو گئے۔ شادی کی پہلی رات ہی کو اس نے حسن کے ساتھ وہ وحشیانہ سلوک کیا جو شاید ہی کوئی سنگدل سے سنگدل کر سکتا ہو۔ حسن نے اپنی عقلندی سے واقعات کو سمجھال لیا۔ ورنہ شاید اسے ہاتھ پائی سے بھی گریز نہ ہوتا۔ تاہم اس کو حسن کے قابل اطمینان جوابات سے تسلی نہ ہوئی اور اس نے شاعر سے انتقام لینے اور واقعات کے تصدیق کرنے کا مہم ارادہ کر لیا۔

شہر سے دور ایک غیر آباد مقام پر دنیا سے بیزار شاعر اپنے خیالات کی برباد شدہ دنیا میں کھویا ہوا۔ اٹیٹھا تھا۔ کہ کسی شخص کی آمد کی آہٹ نے اسے چونکا دیا۔ اس کا رقیب اس کے سامنے پستول لئے کھڑا تھا۔

”سچ بچ تاؤ کیا تم میری بیوی سے محبت کرتے ہو؟“  
شاعر نے نہایت اطمینان سے جواب دیا۔ ”یوقوف ہو تم اور احمق ہے وہ شخص جو کسی کی بیوی سے محبت کرے۔“

”دنیا جو کہتی ہے۔ کیا یہ سب واقعات —؟“  
”جی ہاں وہ محبت اور واقعات تو آپ کی بیوی ہونے سے پہلے تھے شاعر کی بیوقوف باتوں اور اس کے اطمینان سے اسے کچھ اور کہنے کی جرأت نہ ہوئی اور وہ اپنا سامنہ لیکر وہاں سے چلا گیا۔

اس کے بعد شاعر نے ان تمام تحائف کو قبر کی شہرت میں ایک جگہ دفن کر دیا۔ اور اس کے ساتھ اپنی محبت بھی ہمیشہ کے لئے دفن کر دی۔ اس واقعہ کو دو سال سے زائد عرصہ گزر چکا تھا۔ اس اثنا میں حسن کے یہاں دو بچے بھی ہوئے لیکن اس کی صحت دن بدن گرتی ہی جاتی تھی۔ اور آخر کار ایک دن وہ شمع خاموش اندر ہی اندر جلتے جلتے گل ہو کر رہ گئی۔ مرتے وقت اس کے بازو پر ایک تعویذ نما دھمی بندی ہوئی تھی۔ اس کی وصیت تھی کہ وہ دھمی کھولی نہ جائے اور اسی طرح اس کے ساتھ دفن کر دی جائے۔ اس کے کچھ عرصہ بعد ہی دونوں بچے بھی اپنی ماں کی آغوش میں جاسوئے۔

شاعر کی شادی ہو چکی تھی۔ وہ اپنی بیوی سے ہر طرح مطمئن تھا۔ لیکن دل کی غلطی نے ایک ناقابل بیان تکلیف میں اسے ہمیشہ مبتلا رکھا۔ وہ کبھی شاعر تھا، ایک مشہور انشا پرداز تھا لیکن اب وہ شعر و شاعری اور ادب سے بالکل کنارہ کش ہو گیا تھا۔ اس نے اپنا نام اپنا تخلص اپنا حلیہ سب کچھ بدل دیا تھا۔ اور اب ایک شہر میں مردوں کی طرح زندگی گزار رہا ہے۔

زمانہ بدل جاتا ہے۔ وقت گزر جاتا ہے لیکن دل کے زخم نہیں بھرتے کبھی کبھی جب دنیا کی کشمکش سے اس کی جان چھوٹی ہے تو خیالات اس کی کتاب حیات کا فونین باب کھول کر اس کے سلسلے پیش کر دیتے ہیں اس وقت ماضی کی داستان اور گزرے ہوئے واقعات اور زمانہ کی یادیں وہ ایک گریہ خاموش کر کے رہ جاتا ہے

منحصر مرنے پر جو جس کی اُمید  
نا اُمیدی اس کی دیکھا چاہئے!

عالمگیر ماہ جنوری ۱۹۳۹ء

پیش کیا جائیگا بشت طیکہ آپ آج ہی عالمگیر  
کی سال بھر کی خریداری قبول فرمائیں قیمت  
سال بھر کیلئے صرف چار روپے چار آنے لکھ



# جانے والے کی یاد میں

از جناب شہید اسحاقی صاحب آڈھوی

مذہب عشق پہ ایمان نہ لائے والے  
اپنے بیمار سے منہ پھیر کے جانے والے  
یاد رہ رہ کے وہی آٹھ پسر آتے ہیں  
دل میں دونوں کھنوشی ہوتی تھی باہم مل کر  
نہ مجھے جس تھی محبت کی نہ تھی اُن کو خبر  
نہ جھجک ہوتی تھی مجھ کو نہ وہ شرماتے تھے  
پیار کس چیز کا ہے نام اور چاہت کیا ہے  
عشق ہے کون بلا اور محبت کیا ہے  
آج تک یاد وہ بچپن کی ملاقاتیں ہیں  
اور اگر تھی تو فراوانی جذبات نہ تھی  
زندگی چین سے کٹتی تھی کوئی بات نہ تھی  
یعنی ارمان ہزاروں تھے دل مضطرب میں  
اشک پرودہ و غم خوردہ و رنجور تھے ہم  
عالم یاس تھا چپ رہنے پہ مجبور تھے ہم  
دونوں ہاتھوں سے کلیجے کو دبالتے تھے  
سینے کا زخم دکھانے کو بھی جی چاہتا تھا  
اور کلیجے سے لگانے کو بھی جی چاہتا تھا  
نہ دعا کرتے تھے دکھ کی نہ دعا کرتے تھے  
اور جرات بھی اگر ہوتی تو قسمت ہی نہ تھی  
اور ہوتی بھی تو کیا وصل کی صورت ہی نہ تھی

درد مندان محبت کو ستانے والے  
آرزوؤں کا مری خون بہانے والے  
درد بن کر دل بیتاب کو ٹپاتے ہیں  
اے خوشا وقت کہ رہتے تھے وہ جیسا تھا کثر  
گنگو ہوتی تھی جی کھول کے بے خوف خطر  
ان کے گھر جاتا تھا میں وہ مرے گھر آتے تھے  
ہم کو معلوم نہ تھا جذبہ الفت کیا ہے  
حسن کہتے ہیں کسے حسن کی قیمت کیا ہے  
ذہن میں اب بھی لڑکپن کی وہ سب باتیں ہیں  
یاد آیا م کہ جب مجھ پہ عنایات نہ تھی  
اس قدر ربط نہ تھا ایسی ملاقات نہ تھی  
تھا تو پہلے ہی سے اس عشق کا سودا سر میں  
لیکن اُمید کی دنیا سے بہت دور تھے ہم  
راز دل اُن پہ عیاں کرنے سے مخدوم تھے ہم  
درد اٹھاتا تھا تو سینے سے نکالتے تھے  
حال دل اپنا نہانے کو بھی جی چاہتا تھا  
ان کو پہلو میں بٹھانے کو بھی جی چاہتا تھا  
تھی کوئی بات جو خاموش رہا کرتے تھے  
اصل تو یہ ہے کہ اظہار کی جرأت ہی نہ تھی  
یہ بھی ممکن ہے انہیں میری محبت ہی نہ تھی

غیر ممکن ہے کسی طور سے ہنسنا ان کا  
دو گھڑی چین سے پہلو میں بھی رہتا دل تھا  
بیکسی مونس تنہائی تھی غم شامل تھا  
دل میں جذبات کا تھا ایک سمندر خاموش  
آپے دل کے کلیجے کے تھے چھالے خاموش  
دیکھ کر مجھ کو تھے سب دیکھنے والے خاموش  
جاگزیں دل میں ہے ان کے بھی محبت میٹری  
مضطرب ہو کے وہ اک دن مرے گھر آئیں گے  
خود بھی تڑپیں گے تڑپ کر مجھے تڑپا لیں گے  
صاحب ہوش نے اے اہل جنوں ٹوٹ لیا  
ہو کے بخود مری آغوش میں آنا ان کا  
ہاتھ ملتے ہوئے افسوس وہ جانا ان کا  
وہ مصیبت کو بھی سنگین کئے جاتے ہیں  
یاد ان کی دل بیتاب کو تڑپاتی تھی +  
روتے روتے ہی سہی نیند تو آجاتی تھی +  
رات کٹتی ہے تڑپنے میں یہ بیتابی ہے

خیر کچھ بھی ہو مگر دل کو یقین کا مل بھتا،  
جب یہ حالت تھی تو یک گونہ سکون حاصل تھا  
روح بیچین تھی ایسی نہ جگر بسمل بھتا  
ساز ہستی کا ہر اک تار تھا یکسر خاموش  
آہ خاموش تھی سینے میں اور نلے خاموش  
تیر خاموش تھے بیدار کے بھالے خاموش  
یہ نہ سمجھا تھا کہ ان کو بھی ہے چاہت میری  
کیا خبر تھی مرے نلے یہ اثر لائیں گے  
زخم ہلے دل مجروح کو دکھلائیں گے  
کر کے استرار و فاصیرو سکوں ٹوٹ لیا  
یاد ہے آنکھوں سے آنسو وہ بہانا ان کا  
کب ہوا میرا جو ہوتا یہ زما نا ان کا  
صبر کرنے کی جو تلقین کئے جاتے ہیں  
یوں تو پہلے بھی طبیعت مری گھبراتی تھی  
بیکلی بھی تھی مگر جاں پہ نہ بن آتی تھی  
اب تو میں ہوں دل بیتاب ہے بے خوابی ہے

## ضروری اطلاع

بعض خدایا حضرات نے باوجود تاکید کے ٹکٹ ارسال کرتے وقت  
اپنے نمبر حسرتیاری نہیں تحریر فرمائے ان کی خدمت میں  
خاص نمبر بغیر حسرتی کے ارسال کر دیا گیا ہے جو کہ انھیں موصول ہوا ہو گا۔ ان کے ٹکٹ دفتر میں محفوظ ہیں  
اب بعض ایسے حضرات کے خطوط موصول ہو رہے ہیں جن کی ٹکیٹیں دفتر میں نہیں آئی ہیں لہذا ان کی غلط فہمی دور  
کرنے کیلئے لکھا جاتا ہے کہ دفتر میں جن حضرات کے ٹکٹوں کے لفافے آتے ہیں ان کی باقاعدہ فہرست تیار کی جاتی ہے پھر اسی فہرست کے  
مطابق ان کی خدمت میں حسرتیاں ارسال ہوتی ہیں کسی خریدار کو جس کے ٹکٹ دفتر میں موصول ہو چکے ہوں پرچہ بغیر  
حسرتی کے نہیں بھیجا جاتا۔ ہر قسم کی خط و کتابت کے وقت نمبر حسرتیاری ضرور تحریر فرمائیں۔ منہج



# صفت کی حشر سانیان

## اخبار نویسی کے نوادر پر ایک حیرت انگیز مفاہ

از جناب اے۔ آر صاحب رشی بھوپال

بعض لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ فن صحافت یا اخبار نویسی اس کا نام ہے کہ اخبارات میں صرف مضامین لکھے جائیں اور ایک خاص زاویہ نگاہ سے سیاست حاضرہ پر تبصرہ کیا جائے لیکن اس سے زیادہ ارفع و اعلیٰ ہے اگر ہم اخبار نویسی کی تعریف کریں تو غالباً یہ کہنا صحیح ہوگا کہ صحافت اہم خبروں کے جملہ ارجلہ عوام تک پہنچا دینے کا نام ہے۔ یورپ اور امریکہ کے اخبار نویس نئے نئے طریقہ سے خبریں حاصل کرتے ہیں۔ حتیٰ کہ بعض اوقات کسی اہم خبر کے چرانے یا کسی محرمی معاہدہ اور جنگی تجویز کے قبل اشاعت اُنرا دینے کے لئے لاکھوں روپے خرچ کر دیتے ہیں اور ہمیشہ اس امر کی شا رہتے ہیں کہ ان کے اخبار میں سب سے پہلے یہ اطلاع شائع ہو جائے۔ ذیل میں ہم چند واقعات یہ قارئین کرتے ہیں جن سے اخبار نویسوں کی خلیہ جی اور کرشمہ سازی کا اندازہ ہو سکتا ہے کہ کس طرح انہوں نے عجیب و غریب اطلاعات حاصل کیں۔

۱۸۷۱ء کا ذکر ہے کہ نیویارک ہیرلڈ کے مالک نے ایک عجیب و غریب کو اپنے اخبار کے ایک ایڈیٹر سٹرن اسٹینڈل کی سرکردگی میں شہر نیواک لوگسٹن کے تلاش کے لئے روانہ کی۔ جب یہ جماعت قصبہ اوجی جی میں وارد ہوئی جو جیل "گھنٹا" کے کنارے آباد ہے تو اس کو لوگسٹن کے متعلق کچھ اطلاعات موصول ہوئیں اور ساتھ ہی ساتھ اس کی اقامت گاہ کا پتہ بھی لگ گیا۔ اس جماعت کے سردار نے فوراً کچھ حبشیوں کو ایک

قریب ترین ریلوے اسٹیشن پر بھیجا۔ تاکہ وہاں سے نیویارک ہیرلڈ کو اس کا اطلاع اس زمانہ کے ذریعہ خبر سانی سے بھیجی جاسکے۔ کچھ روز کے بعد اسٹینڈل اور لوگسٹن سراج ایک جا جمع ہو گئے۔ اسٹینڈل نے چاہا کہ اس کو اپنے ساتھ لے جائے لیکن لوگسٹن نے جانے سے انکار کر دیا۔

اس کے چار ماہ بعد یہ جماعت جس کو دو سال اسی نقیش اور مستحضر گذر گئے تھے دوبارہ لوگسٹن کی تلاش میں سرگرداں پھرتی رہی لیکن اس پتہ نہ چلا تو ۱۸۷۷ء میں اخبار نیویارک ہیرلڈ "اور ڈیلی ٹیلیگراف" نے اسٹینڈل کو دوبارہ افریقہ بھیجنے کا ارادہ کیا تاکہ اس کے صحیح حالات معلوم جائیں۔ چنانچہ اسٹینڈل نے اپنے فرائض کو بخوبی انجام دیا۔ اور اس عظیم جلیل سیاح کی وفات کی اطلاع نہایت تحقیقات سے شائع کی۔

۱۸۷۹ء میں ایڈیٹس نے برقی ٹیلیگراف ایجاد کیا۔ اس کی خفیہ طور سے سٹرن فاکس کو جو نیویارک ہیرلڈ کے رکن ادارہ تھے پہنچ گئی انہوں نے عوام کے سامنے ایک ایسی خبر پیش کی جو بہ نسبت حقیقت کے وہم و گمان سے زیادہ قریب تھی اور جس نے تمام عظیم گشت و گذار مالک اخبار نے جو نہی یہ خبر پڑھی دوڑا ہوا آیا تاکہ وہ ان اس کی حقیقت کرے۔ دفتر میں معلوم ہوا کہ اس خبر کی اشاعت کے چند روز بعد جو نہایت معتد اور ثقہ انسان اس اخبار کے ایڈیٹر تھے ان کی وفات ہو کر تھی۔ حقیقتاً نیویارک ہیرلڈ کی ٹریڈ مارک



اس خبر کی اشاعت کا فخر حاصل ہوا۔ اگرچہ ابتداء میں نہ صرف عوام بلکہ ملو اس  
اوساس نانہ کے مشہور جراند نے بھی اس کا مضحکہ اڑایا تھا۔

۳۔۔۔۔۔

۱۹۳۵ء میں مسٹر جیمز بلاٹن جمہوریہ جماعت کی طرف سے ریاستہائے  
متحدہ امریکہ کی صدارت کیلئے امیدوار کھڑے ہوئے تھے۔ ہر شخص کو ان کی کامیابی  
کا پورا یقین تھا اور کوئی ایسی وجہ سمجھ میں نہیں آتی تھی جس سے ان کو ناکامی  
کا خیال پیدا ہو سکے حتیٰ کہ ان کے بعض احباب نے ان کی منتظرہ کامیابی پر  
پیشگی مبارکباد دینا شروع کر دی۔ اتفاقاً ان کے معاونین کی ایک جماعت نے  
جو تقریباً چھ سو افراد پر مشتمل تھی ڈاکٹر برشاڈ کو مسٹر جیمز کے انتخاب سے ایک  
دن قبل مدعو کیا۔ وہاں اتفاق سے ڈاکٹر صاحب نے ایک ایسی تقریر کر دی جس  
میں غیر متوقع طریقے پر ڈیوکریسی پارٹی کی مدح سرائی فرمائی۔ اس تقریر کا  
اثر حاضرین پر بہت زیادہ پڑا۔ نیز مزید برآں یہ کہ ایک اخبار نے جو جمہوریہ  
جماعت کے خلاف تھا فوراً اس کے پہلے اس تقریر کو شائع کر دیا۔ نتیجہ یہ  
نکلنا کہ مسٹر جیمز بلاٹن جو ایک حد تک اپنے آپ کو صدر جمہوریہ امریکہ سمجھ رہے  
تھے اور وہی کیا بلکہ ہر شخص کا خیال تھا کہ ان کی کامیابی ایک یقینی امر ہے  
ناکام رہے۔ اگر اس تقریر کی اشاعت میں ایک روز کی تاخیر ہو جاتی تو  
مسٹر بلاٹن اپنے حریف کے مقابلہ میں کامیاب تھے۔

۴۔۔۔۔۔

۱۸۸۹ء میں جنرل گرانٹ صدر جمہوریہ امریکہ سمیت بیمار تھے۔  
اور زندگی کی تمام امیدیں منقطع ہو چکی تھیں لوگوں کو ہر وقت یہ خیال تھا  
کہ اب ان کی وفات کی اطلاع شائع ہوئی کیونکہ ان کی حالت نازک سے  
نازک تر ہوتی جا رہی تھی۔ ایک اخبار کے نامہ نگار نے یہ سوچا کہ کسی صورت  
سے صدر کے طبیب خاص سے مل کر یہ طے کر لیا جائے کہ جب ان کا انتقال  
ہو فوراً کوئی خاص نشانی محل کی کھڑکی میں رکھ دی جائے چنانچہ یہی ہوا کہ جب  
صدر کا انتقال ہوا تو ڈاکٹر نے ایک مقررہ نشان کھڑکی میں رکھ دیا۔ جس کو  
بولنے اس نامہ نگار کے کوئی نہیں سمجھ سکا۔ اس نے سب سے پہلے اپنے اخبار  
کو اس خبر کی اطلاع دی اور یقیناً اخبارات اس خبر کی اشاعت میں تھپے رہ گئے۔

۵۔۔۔۔۔

جنرل میں جلائے فلیپٹن کے بارے میں یہاں یہاں سے متعارف امریکہ

اور سین کے درمیان جنگ چھڑ گئی۔ متعدد دعوے کرائیاں ہوئیں مگر سب سے  
زیادہ اہم لڑائی وہ تھی جس میں امیر البحر ڈیوی نے ہیسانوی بیڑے پر فتح پائی  
امیر البحر موصوف اس کی اطلاع امریکہ کو نہ پہنچ سکے۔ چونکہ ٹیلیگراف کے تار  
کاٹ ڈالے گئے تھے اور موقع جنگ کا فاصلہ امریکہ سے سات ہزار میل تھا  
یہی وجہ تھی کہ اس کامیابی کی اطلاع امریکہ میں ایک ہفتہ بعد پہنچی۔ اس خبر  
کی اشاعت بھی بڑی دلچسپ ہے وہ یہ کہ امریکہ کے بیڑے میں متعدد اخبارات  
کے نامہ نگار تھے اور ہر ایک ہی چاہتا تھا کہ اپنے اخبار کو سب سے پہلے اطلاع  
دے۔ چنانچہ جب یہ بیڑا ہانگ کانگ پہنچا اور لنگر انداز ہونے لگا۔ تو  
تین نامہ نگار پانی میں کود پڑے اور خشکی میں سب سے قبل پہنچنے کے لئے  
جدوجہد کرنے لگے تاکہ تار گھڑ پہنچ کر اپنے اخبار کو اس کامیابی کی اطلاع  
دیں۔ اس مقابلہ میں "نیویارک ورلڈ" اور "سکاگو ٹریبون" کے نامہ نگار  
مسٹر ہارون سب سے اول رہے انہوں نے اپنے دونوں اخبارات کو  
نہایت مفصل تار روانہ کر دیئے۔ جو فوراً امریکہ میں شائع ہو گئے۔ خود  
حکومت کو بھی اس کامیابی کی اطلاع اخبارات کے ذریعہ پہنچی۔ امیر البحر  
کی سرکاری رپورٹ تو سات گھنٹہ بعد موصول ہوئی۔ سرکاری رپورٹ  
کے اتنی دیر میں پہنچنے کی یہ وجہ تھی کہ اس کے ایک ایک لفظ کو نیویارک  
کا نامہ نگار مزید تفصیل کے لئے پھر ہانگ کانگ روانہ کرتا تھا اور ہانگ کانگ  
سے وہی الفاظ مکرر نیویارک بھیجے جاتے تھے تاکہ کسی قسم کی غلطی کا احتمال  
نہ رہے غرض یہ حکومت امریکہ اور اس کی رعایا دونوں نے اخبارات  
کے ذریعہ اس اطلاع کو معلوم کر لیا۔

۶۔۔۔۔۔

۱۹۰۳ء میں روم کے بشپ لیون سیزویم کا انتقال ہوا اور دم  
کے مطابق اس اطلاع کو پردہ راز میں رکھنے کی کوشش کی گئی۔ قاعدہ  
یہ ہے کہ جب کوئی بشپ مرتا ہے تو کئی گھنٹے تک اس کی وفات کی خبر  
رازیں رکھی جاتی ہے۔ مگر اتفاق یہ ہوا کہ بشپ کے انتقال سے پہلے  
روم میں امریکہ کے اخبارات کا ایک نامہ نگار موجود تھا۔ اس نے اپنے  
اخبارات سے یہ طے کر لیا تھا کہ جب بشپ کا انتقال ہوگا تو وہ ایک  
تازہ بجھے گا جس کا مضمون یہ ہوگا کہ "فلاں گم شدہ چیک کا نمبر..... ہے"  
اس میں بغاوت بشپ کے انتقال کی طرف کوئی اشارہ معلوم نہیں ہوتا۔

بشپ کا انتقال صبح ۹ بجکر منٹ پر ہوا تو نامہ نگار مذکور نے حسب ذیل برقیہ ارسال کیا۔ "گمشدہ چیک کا نمبر ۴۷۴ ہے امید کہ تمام بینکوں کو مطلع کر دیا جائیگا۔ اب کیا تھا۔ بس اتنا ہی اشارہ کافی ہو گیا اور فوراً امریکہ کے تمام اخبارات نے یہ خبر اس وقت دنیا کو سنا دی۔ خود اٹالیہ کے اخبارات نے یہ خبر اس وقت شائع کی جب امریکہ کے اخبارات کسی گھنٹہ قبل اس خبر کو شائع کر چکے تھے۔

سنہ ۱۹۱۲ء میں ڈاکٹر سیلے نامہ نگار اخبار "نیویارک ہیرلڈ" اور "جریمہ" "نورفاک" پوشیدہ طور پر آرڈل اور وٹھرائٹ کے ہوائی تجربات کے دیکھنے کی فکر میں تھے ان کو اطلاع ملی کہ وہ دونوں خفیہ طور پر چند پر اسرار تجربات کرنے والے ہیں۔ چنانچہ ڈاکٹر موصوف اس میدان کے قریب جس میں یہ تجربات ہونے والے تھے ایک درخت پر چڑھ گئے ان کے ہاتھ میں ایک طاقتور دوربین تھی جس سے وہ اپنے مشاہدے میں مدد لیتے تھے انھوں نے دیکھا کہ وہ دونوں ہوا باز اپنے جہازوں میں تقریباً ۶۰ فٹ

زمین سے بلند ہوئے اور ایک ہزار فٹ کے قریب تک پرواز کی۔ جب تجربہ ختم ہو چکا تو ڈاکٹر سیلے اپنی کیٹنگاہ سے اترے اور قریب ترین گھر میں پہنچ کر "نیویارک ہیرلڈ" اور "نورفاک" دونوں کو ہوائی تجربات تفصیلات بھیج دیں۔ "نیویارک ہیرلڈ" نے اس برقیہ کو شائع کر دیا۔ دوسرے نے اس کو لغو سمجھ کر اشاعت سے احتراز کیا اور نامہ نگار کو تاؤ کہ اپنا قیمتی وقت اس خیالی واقعات سازی میں مت ضائع کرو۔

جب تجربہ کنندگان نے اپنے تجربہ کی تفصیل اخبار میں پڑھی تو ان کی حیرت کی کوئی انتہا نہ رہی کہ کس طرح اخبار تک یہ اطلاع پہنچی۔ آخر ایک مدت دراز کے بعد اس خبر کی اشاعت کا حال ظاہر ہوا۔

سنہ ۱۹۱۲ء میں جو جنگ عظیم کا ابتدائی زمانہ تھا "اڈیشٹر" نامی انگریزی جنگی جہاز کو آرلینڈ کے سواحل کے قریب جرمانہ کے تحت آب سازشوں سے دوچار ہونا پڑا۔ اتفاقاً اُدھر سے دہائٹ اسٹار کمپنی کا ایک جہاز گزر رہا تھا۔ اس کے بعض مسافروں نے انگریزی جہاز کے

دھوکہ دینے والے ٹھگوں سے بچنا آپکا فرض ہے جن صاحبان کو اعتبار نہ ہو وہ یہاں تشریف لا کر علاج بھی کر سکتے ہیں

## پنٹ ہیرلین کا بنیظیر اور بالکمال علاج

کان کی تمام بیماریوں کی اکیسرفت اور جادو وار دوا بلب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرامات سرسڑ ہے۔ ملاحظہ ہو دنیا کیا کہتی ہے؟ جناب سر کنول سنگھ صاحب تحصیلدار بھانڈیر (سنٹرل انڈیا) ارقام فرماتے ہیں کہ ہرین کی دواسے لڑکی کو آرم ہوئے ایک شیشی اور بھیجے جناب سر عبدالحیات صاحب (جگدل گھال) ارقام فرماتے ہیں آپ کی ہرین کی دوا کے استعمال سے خدا کے فضل سے آرام معلوم ہوتا ہے کان کا ہنا بالکل موقوف ہے جناب سر منور علی صاحب (پنجاب) ارقام فرماتے ہیں مجھے آپ کے علاج سے صحت ہو رہی ہے جناب سر ولی خان صاحب پنجاب جمنٹ (پنجاب) ارقام فرماتے ہیں آپ کی ہرین کی دوا کر رہا ہوں بایں کان تقریباً چھا ہو گیا ہے بلب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرامات پنٹ ہیرلین کم سننے ٹک سے بننے طرح طرح کی آوازیں ہونے درد زخم۔ دم خشکی کھجی پردوں کی کمزوری بھینسی کان سے مواد خون یا پانی وغیرہ کے بہنے اور کان کی تمام بیماریوں کی صفحہ دنیا پر ایک ایسی بالکمال دوا ہے جسکی کوئی دیگر نظیر کج آپ نہیں پاسکتے۔ ہزار ہا نامراد اور مالوس بہر جسکی لبت کھٹکھٹ سننے لگے ہزار ہا انگریز اور ڈاکٹر جسکی متاثرہ نظر آتے ہیں مالک عینہ میں بھی جس کی خامی بھیت ہے فی شیشی سوار دہیہ تین شیشی اس ملک میں ایک ہی پارسل سے سگوانے پر محمولہ اکٹ پیکنگ صرفہ صاف کرن نند و کان کے اندر سے ہر قسم کی گندگی وغیرہ کو ملا دیا پانی و بچکاری یا کہ بلا جھجک لائے صاف کر لاتی ہے جن کے کان سے مواد وغیرہ بہتا ہوا ان کو ہمارے روغن کرامات کرن بند کھانگوا نامزوری سے قیمت فی شیشی ۵ روپے و مجنون الدباغ آدمی کا بھی شرطیہ علاج کیا جاتا ہے شہر کا پتہ یہ ہے۔ بلب کا آنکھ کان کا ہسپتال۔ پیلی بھیت۔ دوا سگواتے وقت اپنا پوٹو مع حالات صاف لکھئے۔ کچھ دوسرے لوگوں کو بھی ہمارا پتہ بتلا کر ثواب دارین حاصل کریں۔

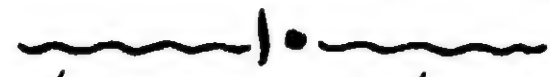
کل پتہ { ہیرلین کی دوا۔ بلب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت۔ یو۔ پی۔



غرق ہوتے وقت چند فوٹو لے لئے۔ اس کی اطلاع مسٹر ہرسٹ کو جو کئی امریکی اخبارات کے مالک تھے ملی۔ انہوں نے کوشش کر کے ان تمام تصاویر کو خرید لیا اور اپنے اخبارات میں شائع کر دیا۔ اوڈیشکس کے ڈوبنے کا حال کسی کو معلوم نہ تھا۔ اور نظارت بحریہ نے چار سال بعد اس کی تصدیق کی۔



۱۹۱۲ء میں کارل وال وینڈنمانڈہ اخبار امریکہ نے امیر البحر دائرہ جرمی بیڑے کے کمانڈر سے ملاقات کی۔ دوران ملاقات میں مسٹر کارل کو یہ معلوم ہوا کہ جرمانہ اپنے دشمنوں پر عنقریب آبدوز کشتیوں سے حملہ آور ہوگا۔ تو انہوں نے فوراً ان تمام امریکن اخبارات کو جن کے وہ نمائندے تھے مطلع کر دیا۔ اس کی اشاعت سے امریکہ کی ذہنی و فکری دنیا میں ایک انقلاب عظیم پیدا کر دیا اور درحقیقت یہی چیز تھی جس نے امریکہ کو اتحادیوں کی طرف سے جنگ عظیم میں شرکت پر مجبور کیا۔



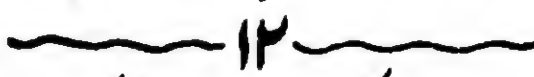
۱۹۱۸ء میں جنگ عظیم ختم ہوئی اور ۱۱ نومبر کو ۱۰ بجے دول اتحاد اور ان کے مخالفین کے مابین صلحنامہ مرتب ہوا۔ ایک امریکن جرنلسٹ ہوارڈ کو جس کا کچھ تعلق وزارت بحریہ سے تھا کہ امریکہ سفیر مقیم پیرس نے ۱۱ نومبر کو ایک تار و نارت بحریہ کے نام بھیجا کہ آج صلحنامہ مرتب ہو گیا ہے حالانکہ صلحنامہ ۱۱ نومبر کو مرتب ہونے والا تھا۔ اس نامہ نگار نے فوراً صلح کی اطلاع اپنے اخبارات میں بغرض اشاعت بھیج دی اور تمام ملک میں یہ خبر مشہور ہو گئی اب امریکہ کے سفیر متعینہ پیرس نے دوبارہ تار دیا کہ پہلا تار غلط تھا اور صلح ابھی نہیں ہوئی ہے اس دوسرے تار کی خبر جرنلسٹ مذکور کو نہ ہو سکی نتیجہ یہ نکلا کہ امریکہ میں دو تین روز تک صلح کی تقریب میں جشن منایا گیا جس پر ملک نے ۲۰ ملین امریکن ڈالر خرچ کر ڈالے لیکن چار روز کے بعد جب صحیح اطلاع موصول ہوئی کہ صلحنامہ ۱۱ نومبر کو مرتب ہوا تو دوبارہ صلح کی تقریب میں جشن منائے گئے اور مزید ۲۰ ملین ڈالر پھر خرچ ہوئے۔

جب صلح ہو گئی اور فریقین نے تمام شرائط منظور کر لیں تو امریکہ اور یورپ کے بہت سے ارباب صحافت نے ان شرائط کے اکتشاف کی کوشش کی مگر کامیابی نہیں ہوئی بڑیہ "شکاگو ٹریبون" نے بہت چاہا کہ معاہدہ صلح کی ایک کاپی ڈاکٹر ولسن صدر جمہوریہ امریکہ سے حاصل ہو جائے مگر ناکام رہا ایک

روز شام کو تمام امریکہ میں حیرت و استعجاب کی کوئی حد نہ رہی جب جریدہ مذکور نے معاہدہ کی پوری نقل شائع کر دی اور اس کی ایک ایک کاپی دارالامراء کے ہر رکن کے پاس روانہ کر دی۔ ڈاکٹر ولسن نے اس امر کی تحقیقات کے لئے کہ اہل معاہدہ کا علم اخبار کو کیونکر ہو گیا۔ اپنی جان لڑا دی مگر کچھ نہ پتہ چلا۔ یہ معاملہ کج تک پردہ راز میں ہے اور قیاس آماہیوں کو حقیقت تک رسائی نہیں ہوتی۔ خیال کیا جاتا ہے کہ شکاگو ٹریبون کے نامہ نگار نے معاہدہ کی اصل کسی ایسی سلطنت کے نمائندے سے حاصل کی تھی جو شرائط معاہدہ کو بہت جلد شائع کر دینا چاہتی تھی۔



۱۹۲۵ء میں امریکن عدالت نے ایک نوجوان حسینہ کو کسی الزام میں بجلی سے ہلاک کرنے کا حکم دیا۔ قانون رسم و رواج اس امر کی اجازت نہیں دیتے تھے کہ کوئی شخص مجرم کا ہلاک ہوتے وقت فوٹو لے جب ملزم کو سزائے موت دی جا رہی تھی تو اس وقت نیو یارک ٹیلی نیوز کا نمائندہ موجود تھا۔ اس نے ایک چھوٹا سا کیمرا ایڑی میں گھسنے کے قریب چھپایا تھا اس طرح اس نے ملزم کا فوٹو اس وقت لے لیا جب اس کے جسم میں برقی رو گزر رہی تھی اور وہ اس کی تکلیف سے ٹپٹپ رہی تھی۔ نمائندے نے اس فوٹو کو اپنے اخبار میں شائع کر دیا جس سے تمام پبلک میں ہيجان پیدا ہو گیا اور پھر اسی وجہ سے اس اخبار کی کئی لاکھ کاپیاں مزید فروخت ہوئیں حتیٰ کہ اخبار دوبارہ طبع کیا گیا لیکن پھر بھی کوئی کاپی دفتر میں نہ بچی۔



۱۹۲۸ء میں ویٹر کس جہاز ڈوبا۔ اس کے ملاحوں میں ایک ملاح فریڈ ہانس بھی تھا۔ اس وقت اس نے غیر امدادی طور پر جہاز کے کپتان کے متعدد فوٹو لے لئے جبکہ وہ اپنی موت کے استقبال کے لئے نہایت شجاعت کے ساتھ متکبرانہ انداز میں کھڑا ہوا تھا۔ اتفاقاً ایک دوسرے جہاز نے اس مصیبت زدہ جہاز کے مسافریں کئے نکالنے کی کوشش کی اور بہت سے لوگ ڈوبنے سے بچ گئے۔ ایک امریکن جرنلسٹ جہادادی جہاز میں موجود تھا ان نجات یافتہ مسافریں سے ملا اور خوش قسمتی سے اس کا تعارف ملاح مذکور سے بھی ہو گیا۔ اور اس نے وہ بارہ فوٹو ۲۰ پیال میں خرید لئے اور اپنے اخبارات میں شائع کر دیئے۔



متفقہ طور پر یہ بات معلوم کرنے کی کوشش کی کہ مسٹر میرلڈ نے کس طرح اس بات کا اکتشاف کیا مگر کچھ معلوم نہ ہو سکا۔ چنانچہ فرانس نے ناخوش ہو کر مسٹر میرلڈ کو اپنے ملک سے نکال دیا۔ ادھر مسٹر ہرسٹ کے اخبارات نے مضامین لکھنے شروع کئے اور فرانس کو اس حرکت ناپایا پر خوب خوب مطعون کیا۔

اے۔ آر۔ رندھی

۱۳  
۱۹۲۹ء کا واقعہ ہے کہ امریکہ میں مسٹر ہرسٹ کے اخبارات نے ایک خفیہ بھری معاہدہ کی اہل جو فرانس اور انگلستان کے درمیان ہوا تھا، شائع کر دی اور کوئی معلوم نہ کر سکا کہ مسٹر میرلڈ نائنٹھ اخبارات ہرسٹ "مقیم پیرس" نے کس طرح اس خفیہ معاہدہ کا پتہ لگایا۔ اس معاہدہ کی اشاعت نے انگلستان اور فرانس دونوں کو برم کر دیا۔ اور دونوں حکومتوں نے

## چند حسین انگریزی نظموں کے ترجمے!

از جناب افسر صاحب ماہ پوری

## پشکریان

### خواب کی دُنیا

افق کے اُس پار ایک مَیں دُنیا ہے۔

جہاں سورج معدوم ہے۔

لیکن ذرہ ذرہ سے نور کا فوارہ

چھتا ہے۔

ندیاں آہستہ آہستہ چلتی ہیں

اور موجیں شور و غل سے

اجتناب کرتی ہیں

کیونکہ میری محبوبہ

محو خواب ہے۔

صرف ایک درخشاں ستارے کی رہنمائی پر

وہ بہت دور دراز سے آئی وہاں

جہاں سائے

اُس کی مین قیمت ہیں

اُس نے گلابی صبح سے مٹے ہوئے

اُس نے ہرے بھرے کھیتوں کو ہمیشہ کے لئے تھج دیا۔

طرناک آبشاروں اور

سکوت و سکون کی خاطر

نیند کی ہلکی اور دھندلی نقاب میں سے

وہ بکھیتی ہے کہ

آسمان پر زردی چھا گئی ہے اور

غنادل کے نغموں میں غم کی لہریں

چل رہی ہیں۔

وہ کامل سکون کی آغوش میں ہے۔

اُس کی پیشانی پر آنسو نہ بہاؤ

اُس کا چہرہ مغرب کی جانب ہے۔

جہاں سنہری دُنیا

آباد ہے۔

وہ کھیتوں کو نہیں دیکھ سکتی

وہ درو دیوار اور پہاڑیوں کو بھی نہیں دیکھ سکتی

اب اُس کے حسین ہاتھ بارش کے قطروں کی

منی بھی محسوس نہیں کر سکتے۔

تو آرام کر میری محبوبہ!

تو آرام کر!

میرے دل کی انتہائی گہرائی میں آرام کر!

اور اُس وقت تک آرام کر

جب تک گردشِ یل و نہار ہمیشہ کے لئے

بند نہ ہو جائے۔

وہ ایسی نیند سوئی ہوئی ہے کہ اُسے

درد و کرب میں بیدار نہیں کر سکتا۔

اُس کی رات صبح سے اس وقت تک محروم رہیگی

جب تک اُس پر

سرت کی بارش نہ ہو

”روسمیٹی“

## الوداع

اے چشمہ!

آج میرے دل پر غم کی کس قدر روح فرسا گھٹا

چھائی ہے۔

تو حسب معمول ہمیشہ سمندر سے

ہم آغوش ہو کر موجوں سے خراج تحسین

حاصل کر گیا۔

مگر افسوس!

اب میں تجھ سے ہمیشہ کے لئے جدا ہو رہا ہوں۔

اے جمیل!

تو کتنی خوش نصیب ہے کہ

سدا الہاماتی ہوئی دادیوں کے درمیان

اپنی روانی سے

کشکشِ حیات کا درس دیتی رہیگی۔

مگر افسوس!

اب میں تجھ سے ہمیشہ کے لئے جدا ہو رہا ہوں۔

اے درختو!

تم ہمیشہ خوش رہو گے اور

تمہارے نرم و نازک پتوں سے

نسیم سحر اٹھکیلیاں کرتی رہیگی۔

اور شہد کی مکھیاں تمہاری حسین ڈالیوں میں

اپنا چھتہ بنانے کی سعی پیہم کرتی رہیگی۔

مگر افسوس!

اب میں تجھ سے ہمیشہ کے لئے جدا ہو رہا ہوں۔

اے آبشار!

ہزاروں سو بج تیری گود میں

مچلتے رہینگے اور ہزاروں چاند

تھر تھراہینگے۔

مگر افسوس!

اب میں تجھ سے ہمیشہ کے لئے جدا ہو رہا ہوں۔

”مینی سن“

عالمگیر کا عظیم الشان نمبر ۱۹۳۹ء بالکل مفت حاصل کر لیجئے آج ہی

سال بھر کیلئے خریداری قبول فرمائیجئے اور فوراً دفتر کو خط لکھئے سالانہ قیمت صرف چار روپے چار آنے للہم نیاز مند منیجر



# ضزل

از جناب ملک غلام عباس خاں صاحب نسیم بی

کسی طرح تو مراد دل قرار پا جائے	الہی خواب ہی میں وہ نگار آ جائے
دیبا حسن کا وہ شہر ریا آ جائے	ہے فرشِ طلب جس کی انتظار میں آنکھ
شتم شتم نہ رہے اُن کو پیارا آ جائے	دکھا جنونِ محبت وہ اک زالی ادا
کبھی جو بھول کے غفلت شعار آ جائے	ارے اُمیدوں کے گلشن کی پھر بہار نہ پوچھ
خزاں کا دور رہے یا بہار آ جائے	غمِ فراق میں میرے لئے برابر ہے
جو اُس کے درے کبھی کامگار آ جائے	بلائیں جذبِ محبت کی لونگائیں بڑھکر
خدا کرے کہ اُنھیں اعتبار آ جائے	چلا ہوں دردِ محبت بیان کرنے تو
ذرا سی بھول ہو دل پر غبار آ جائے	یہ باتوں باتوں میں بننا بگڑنا حباؤ بھی

نسیم اُس سے جدا رہ کے زندگی معلوم

بس اب تو موت کا ہے انتظار آ جائے

# سایو جیو

## صحیفہ چین!

از شید اسد علی صاحب اوری فرید آبادی بی۔ ایس۔ سی۔ آئی، ایف۔ ایس۔ جیم ۴۴ صفحات۔ چوٹی تقطیع۔ جلد اور گرد پوش سے مزین ہے۔ ٹائٹل پر چین کے قومی پرچم کا نشان ہے قیمت انگریزی ۱۷ روپے ۱۷ آنے ملنے کا پتہ۔ مکتبہ جامعہ دہلی،

آج کل جبکہ چین دجپان ایک خونریز جنگ میں مصروف ہیں اور چین اپنی ساری قوت اپنی آزادی کے باقی رکھنے پر صرف کر رہا ہے۔ یہ کتاب چین کے حالات جاننے کے لئے ایک نعمت غیر مترقبہ ہے۔

چین جس کے خاقان اور صناعی مشہور عالم ہیں جو تہذیب اور تمدن کے لحاظ سے سب سے قدیم ملک ہے۔ اس کی تاریخ سے روشناس کرانے کے لئے مترجم نے وہاں کے مشہور عالم پیغمبر مصلح کنفیوشس کی کتاب "شوکنگ" کا انتخاب کیا ہے۔ شوکنگ دنیا کی سب سے پرانی تاریخی کتاب ہے جس میں ۲۳۵۵ ق م سے ۶۷۵ ق م تک چین کی بادشاہوں کا حال لکھا گیا ہے۔ اس کتاب کے پڑھنے سے چین کے اس مضبوط سماجی نظام سے واقفیت پیدا ہوتی ہے جو آج سے چار ہزار برس قبل وہاں راج تھا اور یہ دیکھ کر حیرت ہوتی ہے کہ آج بھی بہت سے ممالک میں اتنا مکمل سماجی و معاشی نظام نہیں پایا جاتا۔

ضمیمہ اول میں مترجم صاحب نے کنفیوشس جس کے آج ۳۵ کرو پیر و چین میں موجود ہیں کے فلسفہ اور تعلیمات پر بحث کی ہے اور اس کے حالات زندگی کو بھی بیان کیا ہے۔

دوسرے ضمیمہ میں ابتداء سے ۱۹۳۷ء تک کی چینی تاریخ و جغرافیہ مختصر پیش کیا گیا ہے۔ جس میں موجودہ رہنما مارشل چیانگ کا بھی تذکرہ ہے۔

اور ان کی سیاسی سرگرمیوں کا بھی تذکرہ ہے۔ تیسرے ضمیمہ میں چین کے تمام بادشاہوں کی سن واز فرسٹ۔ مترجم نے ترجمہ بہت اچھا کیا ہے اور اس کے ساتھ تین ضمیمے پیش کر کے ان لوگوں کو جو چین کے متعلق کچھ بھی نہیں جانتے اس کا موقع دیا ہے کہ وہ اس مختصر کتاب کو پڑھ کر چین کے جغرافیہ، تاریخ، مذہب اور رہنماؤں وغیرہ کے متعلق خاص معلومات حاصل کر لیں۔

## واردات

منشی پریم چند آجھانی کی تیرہ کہانیوں کا مجموعہ حجم ۲۰۰ صفحے، لکھوانی چھپوائی عمدہ کاغذ نفیس، مصنف کی تصویر بھی شامل کتاب ہے قیمت ۷ روپے ۷ آنے کا پتہ مکتبہ جامعہ دہلی۔

منشی پریم چند اردو کے بہترین افسانہ نگاروں میں سے تھے جا ملیہ نے آپ کی آخری تصنیف (تیرہ بہترین کہانیوں کا مجموعہ) شائع کیا ہے جو پڑھنے کے قابل ہے۔ منشی صاحب آجھانی کے قصے زیادہ تر دیہاتی زندگی کے متعلق ہوتے ہیں اور زندگی کا اہل نقشہ ہماری آنکھوں کے سامنے پیش کر دیتے ہیں۔ منشی صاحب کی کہانیاں وقتی نہیں ہیں۔ بلکہ ایک عرصے تک ہماری معاشرت کی المناکیوں پر روشنی ڈالتی رہیں گی۔

## ماہر القادری کے نو شعر

حضرت ماہر القادری ہندوستان کے جواں فکر شاعر ہیں۔ آپ کی نظمیں اکثر عالمگیر میں شائع ہوتی رہتی ہیں۔ حال ہی میں آپ کے تنو شعروں کا انتخاب ایک کتابچے کی صورت میں شائع ہوا ہے۔ ہر شعر اس قابل ہے کہ اسے بار بار پڑھا جائے۔ نمونہ ملاحظہ ہو۔

خلش دل کی تدر کر ناداں یہ کہیں بار بار ہوتی ہے،  
روکے اپنی مست نظروں کو ساری دنیا خراب ہوتی ہے

نگاہ مست کو معروف ناز رہنے دے  
کچھ اور روز مجھے پاکباز رہنے دے

آنکھیں اداس رُوح پریشان دل نڈھال

برپا ہوئی ہے ایک قیامت کہاں کہاں  
آہرِ قادری کی زبان نہایت پاکیزہ اور خیالات نہایت ارفع و عالی  
میں دس آنے مار کے ٹکٹ بھیج کر کتابِ مندرجہ ذیل پتہ سے مل سکتی ہے  
فرحت سنگھ محلہ ۱۸۶ جدید ملک بیٹ، حیدر آباد دکن۔

آہنگ

اسرار الحق صاحب محاذی۔ ۲ علیگ کا مجموعہ کلام ہے۔ مجازِ صابکی  
نظموں میں خاص برجستگی اور بے ساختگی پائی جاتی ہے مثلاً  
مجھے لیٹے لیٹے شراکت کی سوچھی جو سوچھی بھی تو کس قیام کی سوچھی  
اکثر نظمیں جذبات نگاری سے معمور ہیں۔ ہندوستان کے نوجوانوں  
کو ابھارنے والا جوش اور عشق و الفت کی رنگینیاں نہایت پُر زور

اور لطیف انداز میں نظم کی گئی ہیں۔  
قیمت ایک روپیہ، ملنے کا پتہ: حلقہ ادب۔ لکھنؤ

مسلمانوں کا اثبات اور آزادی کی جنگ

مصنفہ جناب عبدالوحید خاں صاحب بی۔ ۲۔ قابل مصنف نے کلچر  
حوالجات اور پوری چھان بین سے اپنے موضوع کو نبھایا ہے اور ثابت کر دیا  
کہ مسلمان آزادی اور حریت کے کتنے آرزو مند ہیں۔ لیکن مصنف کے خیال  
میں انھیں کانگریس میں شامل ہونے کی بجائے اپنی علیحدہ تنظیم کرنی چاہیے  
ہم مصنف کی جانفشانی اور عرق ریزی کی داد دیتے بغیر نہیں رہ سکتے  
قیمت پیر ملنے کا پتہ: عبدالوحید خاں صاحب بی۔ ۱۔ ۲۔ لاٹوش رفا  
لکھنؤ

عالمگیری کی مستقل خریداری قبول فرما کر اپنی ادب  
نوازی کا ثبوت دیجئے!

غزل

کہوں کیا ہمنشید تجھے میں کچھ دن رات روتا ہوں  
زمانہ کی نگہ سے چھپ کے وہ آتے ہیں جب دل میں  
ضیا افروز ہوتے ہیں میرے سینے کے داغ اُس سے  
میری نرم تصویر میں چائے تک وہ آتے ہیں  
تمنائیں میری جب عالم رویا میں منہستی ہیں!

نظرِ ناپاک میری اُسے اشکوں سے دھوتا ہوں  
نہیں معلوم مجھ کو بھی میں کس دنیا میں ہوتا ہوں  
لگا کر دل سے ان کی یاد کو جس وقت سوتا ہوں  
قدم اکھوٹ لیکر آنسوؤں سے پاؤں دھوتا ہوں  
کہ قسمت جاگ اٹھتی ہے میری گو آپ ہوتا ہوں

خدا رکھے تصور کو کہ اُس کے فیض سے شاکر  
وہ میرے پاس ہوتے ہیں میں ان کے پاس ہوتا ہوں

ای۔ جناب ابوظہر حسن صاحب شاکر۔ اور سر شاہ پور



عالمگیر ہندوستان بھگت کے علمی ادبی باتصویر رسائل میں سب سے زیادہ چھپتی ہے

# جلد ۳۰ فہرست مضامین ماہ فروری ۱۹۳۹ء نمبر ۳

نمبر شمار	مضامین	مضمون نگار	صفحہ	نمبر شمار	مضمون	مضمون نگار	صفحہ
۱	فہرست	نیجر	۱	۹	لطف کلام	جناب لطیف انور صاحب	۱۵
۲	ملاحظات	ادارہ	۲	۱۰	عشق محکم	جناب جلال بلخ آبادی	۱۶
۳	مضامین ماہ مارچ ۱۹۳۹ء	ادارہ	۳	۱۱	فریب تخیل	جمیل احمد صاحب کنڈا پوری	۱۷
۴	مختصر غزل بہار لکھنوی	نواب اعانت جنگ معین الدولہ صاحب	۴	۱۲	غزل	جناب مخمور جالندھری	۲۸
۵	افسانہ محبت آتشیں میں	جناب زبیر قریشی صاحب دبیر	۵	۱۳	جرمنی و ایطالیہ میں عورت کی حیثیت	جناب محمد امین صاحب نامی	۲۹
۶	کیفیت عشق	مرزا ظفر حسین صاحب ظفر	۱۱	۱۴	زندگی	جناب طاہر لوت	۴۲
۷	تاثرات	جناب احمد ندیم صاحب قلمی نی	۱۲	۱۵	سو تیل باب	جناب پروفیسر سید عارف شاہ صاحب	۴۳
۸	چیکو سلوواکیہ	جناب محمد خیر الدین احمد صاحب لقی	۱۳	۱۶	اشعارات	مشتہرین اصحاب	۴۴ تا ۵۴

**ضروری اطلاع** عالمگیر کے معرکہ آرا خاص نمبر کی (جو دسمبر ۱۹۳۸ء میں شائع ہوا ہے) صرف چند کاپیاں اس وقت دفتر میں رہ گئی ہیں خریداری کے خواہشمند حضرات جلد از جلد آرڈر بھجوائیں۔ ورنہ بعد کو نمبر ختم ہو جانے کا اندیشہ ہے صرف پہلی چند درخواستوں کو ترجیح دی جائیگی۔  
نیجر عالمگیر لاہور

اگر آپ کو اپنے بچوں کی تعلیم عزیز ہو تو مکتبہ جامعہ ملیہ ہندی کا باتصویر رسالہ پیسہ طلب فرمائیے  
قیمت سال بھر کیلئے چار فی روپیہ ساگر نمبر ۱۰ ملنے کا پتہ، جامعہ ملیہ، دل بلوغہ، ممبئی  
مکتبہ جامعہ

حافظ محمد عالم صاحب ایڈیٹر رنٹ و سٹش نے عالمگیر المکتبہ ملک ریس لاہور سے جھڑک کر دفتر رسالہ عالمگیر بازار سندھ مٹھا لاہور سے شائع کیا۔

# ملاحظت!

عالمگیر کا خاص نمبر ۱۹۳۹ء خدا تعالیٰ کے فضل و کرم سے ہماری توقعات سے کہیں زیادہ مقبول ہوا۔ ہمیں اس کی تعریف و توصیف میں تا دم تحریر متعدد خطوط آرہے ہیں ہم ان سب کو تو محفوظ نہیں رکھ سکتے۔ البتہ نمونہ کے طور پر دو ایک خطوط کے اقتباسات پیش کرتے ہیں۔

جناب مقبول حسین صاحب احمد پوری تحریر فرماتے ہیں:-

”ماشاء اللہ عالمگیر اور خیام دونوں کہاں سے

کہاں پہنچے۔ خسرو والی تقریر اور قادری صاحب کا

مضمون مجھے بے حد پسند آئے۔ خیام میں بھی جتنی ہوتی

رہتی ہیں۔ آپ کے ساعی سے مجھے یہ کافی تقویت

ہے کہ آپ صاحبان اردو زبان کو کبھی فنا نہ ہونے

دیں گے۔“

محترمہ زکیہ بیگم صاحبہ کی رائے ملاحظہ ہو:-

”ماشاء اللہ کس قدر شاندار نمبر ہے۔ خاص نمبر

دیکھتے ہی بے ساختہ دل سے آواز بخین و آفریں

نکلتی ہے۔ ہر مضمون اور ہر قسم جو اہرات میں تولنے

کے قابل ہے خصوصاً ”خطرناک جاو و گر نشادی

اور کانگریس“ اور کامیاب وکیل“ افسانوں کا بیچڑ

ہیں۔ درحقیقت عالمگیر خاص نمبر ۱۹۳۹ء کی تعریف کرنا

گو یا سورج کو چراغ دکھانا ہے۔“

محترمہ آرمہ رفیعہ صاحبہ تحریر فرماتی ہیں:-

”یہ شاعرانہ تعلی یا بیجا تعریف نہیں بلکہ حقیقت

ہے کہ موجودہ خاص نمبر غالباً اپنے تمام خاص نمروں

پر ہر پہلو ہر حیثیت اور ہر طرح سے سبقت لے

گیا ہے۔“

خاص نمبر پر مختلف اخبارات اور رسائل نے بھی نہایت جھلہ افزا دیو کیا ہے جس کے ہم تہ دل سے شکر گزار ہیں۔

زیر نظر شمارہ میں پوری کوشش کی گئی ہے کہ صرف بلند پایہ

اور دلچسپ مضامین شریک اشاعت کئے جائیں۔ خیام اور عالمگیر کے

معاون خصوصی جناب زبیر دبیر نے افسانہ محبت آؤ تمہیں

سنائیں“ بہت دلچسپ لکھا ہے۔ جو مئی و ایلالیہ میں عورت

کی حیثیت پر تحقیقی مضمون ہے جس کے لئے ہم جناب ناصر

غلام آبادی کے ممنون احسان ہیں۔ جناب جمیل احمد صاحب

کند ہا پوری نے ”فریب تخیل“ ایک تھیرزا رومان لکھا ہے

جو امید ہے بہت پسند کیا جائے گا۔ چیکو سلوا کی جھلا

حاضرہ میا سیر کے متعلق ایک معلومات آخر مقالہ ہے۔ سیریل بابا

ایک ایکٹ کا دلآویز ڈرامہ ہے۔

اس مرتبہ نظموں کا معیار خاص طور پر بلند ہے۔ ہم جناب

نواب اعانت جنگ معین الدولہ صاحب بہادر اور جناب احمد زکیم

صاحب قاسمی جناب لطیف اور صاحب گورداس پوری جناب

جلال بیج آبادی جناب عمور جالندہری جناب طاہر کی خدمت

میں ان کی کامیاب نظموں پر ہدیہ تبریک پیش کرتے ہیں۔ اداس

خریداری نمبر نوٹ کر لیجئے

صرف خاص نمبر کے خریدار حضرات کی چٹیں از سر نو دکھائی گئی ہیں

جس کی وجہ سے نمبر خریداری بدل گئے ہیں۔ براہ مہربانی اپنے اپنے نمبر

نوٹ کر لیجئے۔ خط و کتابت میں ان کا حوالہ دینا ضروری ہوتا ہے

لوٹ (۱)۔ ماہ مارچ سے سالانہ نمبر کے خریداروں کی چٹیں بھی نئی

لکھی جائیں گی۔ خاص نمبر کے لئے (م) کا نشان اور سالانہ نمبر کے لئے (م) کا نشان یاد رکھئے۔ (منیجر عالمگیر)

عالمگیر کا خاص نمبر ۱۹۳۹ء خدا تعالیٰ کے فضل و کرم سے ہماری توقعات سے کہیں زیادہ مقبول ہوا۔ ہمیں اس کی تعریف و توصیف میں تا دم تحریر متعدد خطوط آرہے ہیں ہم ان سب کو تو محفوظ نہیں رکھ سکتے۔ البتہ نمونہ کے طور پر دو ایک خطوط کے اقتباسات پیش کرتے ہیں۔

# عالمگیر ماہ مارچ ۱۹۳۹ء

سید دل محمد صاحب قضاویہ فاضل منشی فاضل -

## حق

ایک نہایت دلچسپ مضمون جس میں حق کی سوانح عمری حق اور موسم اور حق کے اثرات وغیرہ مذاقہ رنگ میں پیش کئے گئے ہیں جگہ جگہ حق کے متعلق اشعار سے مضمون اس قدر پر نطف ہو گیا ہے کہ بار بار پڑھنے کو محسوس ہوتا ہے۔ از جناب سید منقول حسین صاحب احمد پوری -

## بہترین معالج

دوسین کا ایک مزاحیہ ڈرامہ جو پڑھنے اور صرف پڑھنے سے تعلق رکھتا ہے از جناب سید منظر کاظمی بی۔ اے (آنرڈ) بناری

## بیوفا

موجودہ سوسائٹی کا ایک افسانہ جسکو پھر آپ حیرت و استعجاب کے عالم میں کھو جائیگے۔ از جناب جمیل احمد صاحب کند ہلپوری بی۔ اے

## اردو ادب پر غالب کا اثر

ایک بلند پایہ ادبی مضمون جس میں مرزا غالب کی شاعری کے علاوہ نثر نگاری کے حوالے دے کر بھی دکھایا گیا ہے کہ اردو ادب پر غالب نے ایک گراں پایہ اثر ڈالا ہے از محترمہ حمیدہ صاحبہ۔ ان مضامین کے علاوہ بھی بعض بہت بلند پایہ مضامین نظم و نثر ہوں گے۔

(اداس)

عالمگیر کی ہر شاعت معرکہ آرا ہوتی ہے۔ ماہ مارچ میں شائع ہونے والے چند خاص مضامین اور افسانوں کی فہرست درج ذیل ہے یہی کیفیت باور تپیں اور غزلیں ان کے علاوہ ہوں گی۔ آج ہی اپنے پرچہ کے لئے ایڈٹ کو کدہ دیجئے یا مستقل خریداری کے لئے براہ راست دفتر عالمگیر سید مٹھا بازار لاہور کو لکھئے۔

## دوشیزہ کا اتھم

ایک پراسرار حیرت زا اور جانوسی شاہکار جس کا ہر لفظ عشق و محبت میں ڈوبا ہوا ہے۔ دو اقساط میں ختم ہو گا پہلی قسط مارچ کے پرچہ میں ضرور ملاحظہ کیجئے۔ از جناب حاجی نبی احمد صاحب بریلوی

## ابو مسلم خراسانی کی موت

دولت بنی امیہ کے مغرب اور سلطنت بنی عباس کے موسس ابو مسلم خراسانی کا موت کا دردناک قصہ (بوجہ عدم گنجائش اشاعت ہذا میں شائع نہیں ہو گا) از جناب طاہر -

## بیمار محبت

عنوان ہی سے افسانے کی دلچسپی کا اندازہ لگائیے (بہرحال بوجہ قلت گنجائش اشاعت ہذا میں شائع ہونے سے روکیا ہے)

## ایم مہدی حسن مرحوم افادی الاقصادی!

افادات مہدی کے مدینہ ناز مصنف ایم مہدی حسن صاحب مرحوم کے دلچسپ سوانح حیات جگہ جگہ مرحوم کے بہادر آفریں نگارش قلم کے حلیات دے کر مضمون کو بے حد کارآمد اور معلومات افزا بنایا گیا ہے از جناب



# محکم دلائل سے مزین و متنوع و منفرد موضوعات پر مشتمل مفت آن لائن مکتبہ

از علیحباب معنی القاب نواب اعانت جنگ معین الدولہ صاحب بہادری امیر پانچگاہ حیدر آباد کن

دل کو مئے تسلیم کا پیسا نہ بناوے      مشرب کو مرے مشرب زندانہ بناوے  
تو شمع سا بن جائے مجھے پروانہ بناوے      دیوانہ بنانا ہے تو دیوانہ بناوے

ورنہ کہیں تقدیر تماشا نہ بناوے

کبتک نہ تجھے قدر ہو پیسا نہ دل کی      کبتک نہ ہو شہرت مرے افسانہ دل کی  
تقدیر جگا دے کبھی ویرانہ دل کی      آخر کوئی صورت بھی تو ہو خانہ دل کی  
کعبہ نہیں بننا ہے تو بیت خانہ بناوے

انداز خموشی میں نہاں رنگِ فعال ہے      صورت سے مری حال مرا سب یہ عیاں ہے  
پڑتی ہے نظر جس پہ اب اُس کا ہی گماں ہے      میں ٹھونڈ رہا ہوں وہ مری شمع کہاں ہے  
جو بزم کی ہر چیز کو پروانہ بناوے

اس طور سے انداز جنوں میرے نہ دیکھو      اس طرح حقارت کی نگاہوں سے نہ دیکھو  
ایسے ہی بُرے دن کہیں تم اپنے نہ دیکھو      اے دیکھنے والو مجھے ہنس ہنس کے نہ دیکھو  
تم کو بھی محبت کہیں مجھ سا نہ بناوے

دیتا ہے معین مشورہ عشق پرستی      عاشق کے لئے جس میں بلندی ہے نہ پستی  
دو چار ہی دن کا ہے یہ سب نشہ ہستی      بہزاد ہر اک گام پہ اک سجدہ ہستی

ہر ذرہ کو سنگِ درِ جانانہ بناوے

# افسانہ محبت اور تمسنا

از جناب زبیر قریشی صاحب دبیر

”نہیں، اب مزید کچھ کہنے کی ضرورت نہیں، مجھے سب کچھ یاد آگیا۔“  
— سلیم نے کہا — تم ٹھیکیدار... کی بیٹی تریا ہو جو مجھے دہلی میں بہت  
ستایا کرتی تھی۔“

”ہاں میں وہی تریا ہوں“ خاتون نے جواب دیا۔ خدا کا شکر  
ہے کہ آخر تم نے مجھے پہچان لیا۔“

”لیکن تم یہاں اس عالم میں تنہا کیسی؟“ — تریا نے مجھے معاف کرنا  
اگر میں یہ کہوں کہ تم وہ پہلی سی تریا رہی کب ہو جو کوئی نہیں پہچان سکے۔  
نہ وہ پہلی سی شوخی ہے، نہ مسکراہٹ، ذرا اپنی صورت تو دیکھو، کسی  
اواسی چھائی ہوئی ہے، جیسے کوئی غم کا بہت بھاری پہاڑ ٹوٹ پڑا ہو۔  
تریانے ایک ٹھنڈی سانس لی اور بولی کہ خیر یہ سب باتیں تو  
پھر بتلاؤں گی کہ اب میں وہ پہلی سی تریا کیوں نہ رہی، پہلے تم اپنی کہو کہ  
کہاں جا رہے ہو۔“

میرے دفتر کی تعطیلات آج ختم ہو رہی ہیں۔ اس لئے اپنے  
کام پر واپس جا رہا ہوں۔ کل حاضر ہونا ضروری ہے۔ — سلیم نے  
جواب دیا۔

”لیکن اگر تم آج نہ جاؤ تو؟“ — اس نے پوچھا  
”جی نہیں ایسا نہیں ہو سکتا، ورنہ غیر حاضری کی وجہ سے تنخواہ  
کٹ جائے گی، میں تو پہلے ہی غریب آدمی ہوں۔ اس نقصان کو کیونکر  
برداشت کر سکوں گا۔“

”لیکن میں چاہتی ہوں کہ تم آج رُک جاؤ اور دفتر کو اطلاع  
دے کر ایک روز کی رخصت لے لو، میں تم سے بہت سی باتیں کر دوں گی۔“

وہ لمبیٹ فارم پر ٹہل رہا تھا۔ اپنے کوٹ کی جیب میں ہاتھ ڈالے  
اور ہر سے ادھر گشت کر رہا تھا۔ کل اس کا دفتر کھلنے والا تھا۔ اس نے سنیچر  
ضروری تھا۔ اس وقت سوائے دفتر سی الجھنوں کے اس کے دماغ میں  
اور کوئی خیال نہ تھا۔ گاڑی قریباً چالیس منٹ لیٹ تھی۔ ٹہلتے ٹہلتے  
وہ سیکنڈ کلاس رزناؤ وٹنگ روم کے سامنے پہنچ گیا اور پھر ٹوٹا تو دیکھا کہ  
ایک حسین خاتون پیاز سی سارھی میں چلی آ رہی ہے۔ اور اس کے پیچھے پیچھے  
ایک ملازم ہے۔ وہ کچھ آگے بڑھا اور لوٹ آیا۔ خاتون کا اسباب  
سیکنڈ کلاس کے وٹنگ روم میں رکھا جا چکا تھا اور وہ باہر بیچ پر بیٹھی  
تھی۔ اگرچہ وہ بے حد حسین تھی۔ لیکن اس کا محزون و دہول چہرہ اور غموم  
لٹکائیں اس کے دلی رنج و غم کا اظہار کر رہی تھیں۔ اس نے دیکھا  
کہ خاتون نظریں جمائے اس کی طرف دیکھ کر اور غالباً کچھ سوچ رہی ہے۔  
ایک لمخت وہ پکار اٹھی۔ سلیم تم کہاں؟

وہ ایک چنبی خاتون کی زبان سے اپنا نام سن کر چونک پڑا اور  
اپنے دماغ پر زور دے کر بہت سوچنے کی کوشش کی کہ وہ اسے پہچان  
سکے لیکن وہ قطعاً ناکام رہا۔

”معاف کیجئے گا میں آپ کو پہچان نہیں سکا۔“ — اس نے استعجاب  
کے عالم میں کہا۔

وہ مسکرائی اور بولی ارے کیا واقعی تم مجھے پہچان نہ سکے، ذرا یاد  
کر دو کہ کبھی تم تعلیم کی غرض سے دہلی آئے تھے اور پنڈت کے کوچہ میں...  
ٹھیکیدار صاحب کا مکان کرایہ پر لے کر اس میں قیام کیا تھا۔ اب بھی یاد  
آیا، یا کچھ اور بتلاؤں۔“

عجیب و غریب — اور تمہیں اپنی رام کہانی سناؤں گی — ہوشربا —  
 ”تھریا، جی تو میرا بھی یہی چاہتا ہے کہ تم سے اتنی جلدی جدا نہ ہو  
 لیکن کیا کروں مجبوری ہے، روزی کا معاملہ ہے، تم جانتی ہو کہ آج کل  
 ملازمت کس قدر دشواری سے ملتی ہے، اور پھر مجھے خود نہیں یہاں اس  
 عالم میں دیکھ کر حیرت ہو رہی ہے اور چاہتا ہوں کہ اصل حقیقت سے  
 آگاہی حاصل کروں لیکن ....“

”لیکن دیکھ کچھ نہیں تمہیں آج میرے پاس رہنا ہی پڑے گا“  
 میں ابھی تار کے ذریعہ تمہاری علالت کی اطلاع دفتر کو بھیجتی ہوں —  
 تھریا نے یہ کہہ کر ملازم سے تار کا فارم منگوایا اور خود ہی لکھ کر اسے  
 مع فیس کے تار گھر بھجوا دیا۔

”اچھا آؤ اب ڈیننگ روم میں چل کر اطمینان سے بیٹھیں —  
 وہ سلیم کو پکڑ کر اندر لے گئی اور ایک صوفہ پر بٹھا دیا۔

”تمہاری تو شادی اسی زمانہ میں ہو گئی تھی؟“ سلیم نے کہا۔  
 لیکن یہ سنتے ہی تھریا کا چہرہ زرد پڑ گیا، ادا سی چھا گئی اور جسم میں ارتعاش  
 سا پیدا ہونے لگا۔ تاہم اپنی حالت کو سنہالتے ہوئے کہا ”ہاں خانہ  
 مریادی تو اسی زمانہ میں ہو چکی تھی۔ پھر ایک لڑکا بھی ہوا تھا۔ لیکن اب وہ  
 مجھ سے بہت دور ہے اور اس کی جدائی میرے لئے سوہان روح بنی  
 ہوئی ہے۔“ وہ اٹھی اور اپنا ٹرنک کھول کر ایک البم نکالا۔ اور بچے  
 کی تصویر سلیم کو دکھاتے ہوئے کہا — ”دیکھو یہ ہے میرے پیارے بیٹے  
 کی تصویر۔ گو وہ آج دنیا میں موجود ہے۔ لیکن مجھ سے بہت دور —  
 دیکھو سلیم کیسی بھولی صورت ہے۔“ وہ رونے لگی۔

سلیم تعجب تھا کہ جب لڑکا زندہ ہے تو پھر رونے سے کیا حاصل  
 اس نے تسلی دیتے ہوئے کہا — ”روتی کیوں ہو، اگر خدا کو منظور ہے تو  
 بچہ تمہیں واپس مل جائے گا۔ لیکن مجھے یہ تو بتاؤ کہ وہ ہے کہاں تاکہ  
 اگر میرے امکان میں ہو تو اسے تلاش کر کے تمہارے پاس لاسکوں“  
 ”کیا کہنا تم اسے میرے پاس لاسکتے ہو؟ بالکل غلط — سلیم  
 تم ابھی حالات سے واقف نہیں ہو۔ لوگ اسے میرے پاس نہیں آنے  
 دیں گے۔“

”آخر اس کی وجہ؟“ اس نے پوچھا۔

”وجہ؟ صبر کرو سب کچھ نہیں معلوم ہو جائے گا۔“ آہ سکوا  
 قلب! — سلیم میری روح مضطرب رہتی ہے، مجھے حقیقی مسرت  
 حاصل نہیں۔ تم جانتے ہو اس کی وجہ؟ — میں تنہا ہوں کوئی شخص  
 میرا شریک غم نہیں۔ منوں و غم گسار نہیں۔ مجھے تلاش ہے ایک  
 ایسی سہیلی کی جو میرے ساتھ رہ سکے، دلچسپ اور میٹھی میٹھی گفتگو کر کے میرا غم  
 غلط کرتا رہے۔ سلیم کیا تم میرے ساتھ نہیں رہ سکتے؟ — اس  
 نے انتہائی محسرت آمیز لہجہ میں پوچھا۔

”فی الحال تو میں آپ کے ساتھ ہوں“

گاڑی آنے سے پہلے تھریا نے سلیم کے لئے بھی سیکنڈ کلاس کا  
 ایک ٹکٹ خرید لیا تھا۔

گاڑی آئی اور یہ دونوں سیکنڈ کلاس میں بیٹھ کر روانہ ہوئے  
 سلیم نے کہا ”اب تو خدا کے لئے اپنا قصہ بیان کرو۔ مجھ سے اب  
 مزید برداشت نہیں ہو سکتا۔“

”اچھا تو لو سنو، لیکن ایک شرط کے ساتھ کہ میری داستان  
 مصیبت سن کر کہیں تم مجھے ذلیل نہ سمجھنے لگنا۔“

## داستان فیب

میں کالج میں نہایت بے فکری کے ساتھ تعلیم حاصل کر رہی تھی  
 اس وقت مجھے دنیا کا کوئی غم نہ تھا۔ میرے نزدیک زندگی کا مقصد سوائے  
 بیش و عشرت اور فرحت و مسرت کے اور کچھ نہ تھا۔ میں بہت سکھ میں تھی  
 لیکن یک لخت میری قسمت نے پلٹا کھایا۔ ایک دن میں نے دیکھا  
 کہ کمرہ میں اماں جان اور ابا جان آہستہ آہستہ کچھ گفتگو کر رہے ہیں۔  
 میں دبے پاؤں پہنچی اور کمار کی اوٹ سے ان کی باتیں سننے لگی۔  
 تم جانتے ہو میں نے کیا سنا؟ وہ میری شادی کے سلسلہ میں مشورہ کر  
 رہے تھے۔ سلیم یہ باتیں سن کر میرے جسم میں نئی انگلیوں کی ایک  
 لہری دوڑ گئی، میری نگاہوں کے سامنے حیات مستقبل کا ایک خوشگوار  
 نقشہ گھنچ گیا اور اس فردوسِ تخیل میں ایسی کھولی کہ بہت دیر تک مجھے  
 کچھ ہوش ہی نہ رہا۔ میں بہت شیریں خواب دیکھ رہی تھی، ایسے  
 خواب جن میں مسرت ہی مسرت تھی، سکون ہی سکون تھا۔



لیکن میرا ہونے والا شوہر کون ہے، اور کیسا ہے۔ اس کا مجھے کچھ پتہ نہ تھا اور آخر دم تک میں اس سے بے خبر ہی رکھی گئی۔

میری شادی ہو گئی۔ ایک ایسے چنبی سے جس نے نہ میں نے کبھی پہلے دیکھا اور جس کے حالات اور اطوار سے مجھے کوئی واقفیت تھی۔ وہ ایک دولت مند انسان تھا اور میری آسائش کے تمام وسائل نہایت فراخ حوصلگی کے ساتھ فراہم کر دینے لگے۔ لیکن سلیم خدا گواہ ہے کہ عرصہ گزر جانے کے بعد بھی مجھ سے محبت نہ ہو سکی۔ نہ جانے کیوں۔ میں خود بھی نہیں جانتی۔ لیکن اس کی دلہانہ شیفگی کا کوئی ٹھکانا ہی نہ تھا۔ وہ میری ہر ادنیٰ خدمت کے لئے ہمیشہ آمادہ و مستعد رہتا تھا۔ میری تکلیف سے اسے اذیت اور میری راحت سے اسے مسرت حاصل ہوتی تھی۔ لیکن اس کا ہر وقت میرے سر پر مسلط رہنا میرے لئے سوا ہاں روح بنا ہوا تھا۔ میں چاہتی تھی کہ ہنسی دیر وہ مجھ سے جدا رہے غنیمت ہے۔ ادھر اس نے میری خاطر اپنا کاروبار بھی چھوڑ رکھا تھا۔ اس طرح ایک سال گزر گیا۔ اور میرے ہاں ایک لڑکا پیدا ہوا۔ ہو ہوا اپنے باپ کی شکل کا۔

میری ایک سہیلی تھی زہرہ "ہمارے مکان سے ملا ہوا اس کا مکان تھا اور آمدورفت کے لئے درمیان میں ایک کھڑکی تھی۔ میں اپنا دل بھلانے کے لئے اس کے یہاں چلی جاتی، اور گھنٹوں وہیں بیٹھی رہتی۔ زہرہ بہت بھولی بھالی تھی۔ مجھے اس کی معصوم گفتگو میں بے حد لطف آتا اور جتنی دیر میں وہاں رہتی میرے دل کی ساری کدورت دور ہو جاتی۔ لیکن گھر واپس لوٹتے ہی پھر وہی روح فری زندگی.....

زہرہ کے یہاں آمدورفت کا سلسلہ بڑھتا گیا اور بعض اوقات تو میں صبح سے شام اسی کے پاس بیٹھی رہتی تھی۔ اس کا ایک بھائی تھا، ناصر۔ بیحد حسین۔ زہرہ کو اس سے بڑا انس تھا۔ اور وہ بھی بہن کو بہت چاہتا تھا۔ اور جب ہم دونوں باتیں کرتے تو وہ بار بار اگر اسے ستایا کرتا تھا۔ مجھے اس کی خوش مزاجی پر بے حد رشک آتا تھا۔ سلسلہ آمدورفت کی زیادتی کے ساتھ ناصر میرے ساتھ بھی کچھ بے تکلف سا ہو گیا تھا۔ اور بہن کے ساتھ مجھے بھی چھوڑنے لگا۔

لیکن اس کی اس چھوڑ چھار سے مجھے جو مسرت ہوتی وہ میرا دل ہی جانتا تھا۔ ایک ناقابل فراموش مسرت۔ اب میں بھی اس سے مانوس ہو گئی تھی اور نہ جانے کیوں میرا دل خود بخود اس کی جانب کھینچا جا رہا تھا۔ اس میں کچھ کشش ہی ایسی تھی۔ پہلے میں زہرہ کے لئے وہاں جاتی تھی، لیکن اب؟۔ ناہر کے لئے، اس کی میٹھی اور پیاری باتیں سننے کے لئے۔

خاموشی کے ساتھ مجھے اس سے محبت ہوتی گئی۔ وہ تھا بھی محبت کرنے کے لائق۔ اگر کسی روز وہ گھر پر نہ ہوتا تو میری نگاہیں دیوانہ وار اس کا انتظار کرتی رہتیں اور ہر آہٹ پر کان دروازہ پر لگے رہتے۔ اس کی عدم موجودگی مجھ پر بار گزرتی، میں چاہتی تھی کہ وہ ہر دم میرے سامنے رہے۔ کیوں؟۔ یہ میں نہیں جانتی۔ لیکن اسے خود بھی مجھ سے دلچسپی بڑھتی چلی جا رہی تھی۔ پہلے وہ کبھی کبھی ہمارے کمرہ میں آتا اور بہن کو یا مجھے چھیڑ کر چلا جاتا۔ لیکن اب میرے پہنچنے ہی اپنا کام چھوڑ دیں آکر بیٹھ جاتا اور جب تک میں رہتی برابر بیٹھا رہتا۔ میں خود بھی تو یہی چاہتی تھی۔ آد کیسی پر کیف اور لذت بخش صحبت۔!!

اسی حال میں ایک عرصہ گزر گیا۔ اس کے بعد ایک دن جب حسب معمول میں وہاں پہنچی تو معلوم ہوا کہ زہرہ اپنے کسی عزیز کے یہاں گئی ہوئی ہے اور شام تک واپس آئے گی۔ لیکن ناہر تنہا بیٹھا میرا انتظار کر رہا تھا۔ مجھے اس بات سے ملال ہوا کہ آج اس حیات افروز صحبت سے محروم رہوں گی اور مجھے فوراً واپس لوٹ جانا پڑے گا۔ لیکن ناصر نے کہا بیٹھ جاؤ۔ میں نے کہا۔ "نہیں جب زہرہ ہی نہیں تو پھر ٹھیک کر کیا کروں گی؟" اس نے ذرا تئیر بدل کر کہا کہ "کیوں کیا صرف آپا جان ہی سے ملنے آتی تھیں؟ میں نے حسب عادت اسے چھیڑنے کے لئے کہا کہ "اور نہیں تو کیا آپ کے پاس آتی تھی؟" میرے اس جواب پر بجائے ہنسنے یا مسکرانے کے اس کے چہرے پر اضمحلال کے آثار نمایاں ہو گئے اور بے دلی کے ساتھ بولا کہ "خیر تو جاؤ۔ حالانکہ میں تو آج تم سے بہت سی باتیں کرنا چاہتا تھا" میں نے پھر اسے چھیڑتے ہوئے کہا کہ کل زہرہ کے سامنے رہنا باتیں، ابھی میں کوئی می

تو نہیں جا رہی ہوں" وہ بولا لیکن میں تو تنہائی ہی میں بات کرنا چاہتا تھا۔ مدت سے مرتع کا منتظر تھا۔ میں نے کہا: "بھلا تو کہو میں سننے کو تیار ہوں" میری اس آمادگی پر اس نے ذرا اطمینان کی سانس لی اور بولا کہ کیا واقعی تم میری باتیں سننے کو تیار ہو لیکن کہیں ایسا نہ ہو کہ تم ناراض ہو جاؤ۔ کیونکہ میں آج بالکل انوکھی باتیں کرنا چاہتا ہوں وہ باتیں جنہیں آج تک میں نے اپنے قلب کی گہرائیوں میں چھپائے رکھا ہے۔ حالانکہ ہر وقت میرا دل یہی چاہتا تھا کہ تم سے کہہ دوں۔

"ناصر! یہ تم کیا کہہ رہے ہو کہ میں تمہاری باتوں پر ناراض ہوں کہو کہو جو کچھ بھی کہنا چاہتے ہو میں تمہاری ہر بات کو بخندہ پیشانی سننے کو تیار ہوں۔"

میرے ہاتھ پیر کاپنے لگے اور سانس پھولنے لگی کہ خدا جانے وہ کیا کہنا چاہتا ہے۔ لیکن میں اس کی ہر بات سننے کو آمادہ تھی۔ وہ بڑھا اور میرے قدموں پر گر گیا اور کہنے لگا: "ثریا بہت ہی ڈرتے ڈرتے آج یہ اظہار کرتا ہوں کہ میں تمہیں چاہتا ہوں، پوچھتا ہوں: پیار کرتا ہوں ہوں۔ ثریا خدا کے لئے مجھ پر رحم کرو میں اب اپنے دل پر زیادہ تیر نہیں کر سکتا، میں بغیر تمہارے زندہ نہیں رہ سکتا" وہ رو رہا تھا، ہچکیوں سے میں گھبرا گئی، لیکن مجھے خود بھی تو اس سے محبت تھی، میں نے کہا: "ناصر یہ تمہیں کیا ہو گیا خدا کے لئے اتنے بے حال نہ ہو، یقین رکھو کہ مجھے تم سے محبت ہے لیکن ہماری بدقسمتی ہمیں شاید ملانہ سکے گی۔ کیونکہ تم جانتے ہو میں دوسرے کی ہوں۔"

"ہاں میں یہ جانتا ہوں۔ اور یہ بھی سمجھتا ہوں کہ مجھے تم سے محبت نہیں کرتی چاہئے تھی، لیکن مجھے معاف کر دو۔ میں تمہارا کنگار ہوں، ثریا میں اپنے دل پر قابو نہ پاسکا۔" اس کی آنکھوں سے آنسوؤں کی جھڑپاں لگی ہوئی تھیں۔ اور میں۔ میں خود بھی اس کے ساتھ رو رہی تھی۔ وہ پھر بولا: "ثریا خدا کے لئے مجھ پر رحم کرو، میں بغیر تمہارے زندہ نہیں رہ سکتا، صرف تم ہی میرا سکون و راحت ہو، اور تمہارے ہی قبضہ میں زندگی اور موت کا فیصلہ ہے، اگر میں تم کو نہ پاسکا، اگر تم میری نہیں سکیں تو سمجھتی ہو

کیا ہو گا؟ — موت! میں اپنی زندگی ختم کر دوں گا" میں نے کہا: "ناصر پاگلوں جیسی باتیں نہ کرو، بھلا تم خود ہی غور کرو کہ میں آخر تمہاری کیسے ہو سکتی ہوں۔ تمہیں معلوم ہے کہ میری شادی ہو چکی ہے۔"

"ہاں مجھے سب کچھ معلوم ہے، لیکن مجھے یقین ہے کہ اگر تم چاہو تو ہم اب بھی ایک دوسرے کے ہو سکتے ہیں۔"

"وہ کیسے؟ — میں نے حیرت سے پوچھا۔

"میرے ساتھ بھاگ چلو۔ بہت دور جہاں ہم ان سائے بکھیر دلوں سے علیحدہ رہ کر سکون و راحت کی زندگی گزار سکیں یہاں ہم دونوں ہوں گے اور ہماری ابدی محبت اکو منظور ہے" وہ پھر میرے قدموں پر گر پڑا۔ وہ مسلسل رو رہا تھا۔

اس وقت میرے دل میں عجیب و غریب خیالات آرہے تھے، ایک طرف بدنامی کا خوف تھا، دوسری طرف ناپسندیدہ شوہر کا تصور مجھے ناصر کے ساتھ بھاگ جانے پر آمادہ کر رہا تھا، دوسری طرف سکون تھا۔ لیکن بچہ کی یاد میرا دامن تھام رہی تھی۔ ناصر نے میری تشفی کی کہ میں بچہ کے لئے زیادہ فکر مند نہ ہوں، باپ کو بچہ سے خود بے انتہا محبت ہے، وہ اسے آرام و آسائش پہنچانے میں کوئی کوتاہی نہ کرے گا۔ دوسرے بچہ ماں کی محبت کو فراموش تھوڑا ہی کر سکتا ہے۔ بڑا ہو جانے کے بعد مجھ سے مل جائیگا۔

سلیم! ناصر نے مجھ سے اسی رات بھاگ چلنے کا وعدہ لے کر چھوڑا اور میں بھی اس تجویز پر نہ جانے کس جذبہ کے ماتحت آمادہ ہو گئی۔ رات ہو گئی۔ وہ رات جس میں میری دنیا تبدیل ہونے والی تھی، گھڑی نے بارہ بجائے، میں نے سوچا کہ ناصر سڑک کے چوراہے پر کھڑا میرا انتظار کر رہا ہو گا، میرا شوہر۔ بد قسمت شوہر بازو کے کمرہ میں پڑا موت کی نیند سو رہا تھا، میں اٹھی اور دبے پاؤں اس کے کمرہ میں جا کر جھانکا، لیکن اسے مطلق خبر نہ ہوئی۔

کاش وہ اس وقت سوتا نہ ہوتا۔ میں اس کی بدقسمتی پر مسکرائی اور واپس آگئی۔ میرا بچہ۔ اس محصوم کو کیا معلوم کہ اس کی ظالم ماں اسے اپنی آغوشِ الفت سے محروم کرنے والی ہے۔



ٹپک ٹپک کر جان دے دی — اس کے بعد میرے ابا جان میرے بیٹے کو اپنے پاس لے گئے اور اس کی پرورش کرنے لگے۔ ادا کا اب بھی سن ہی کے طالب ہے۔ انہیں بھی بچے سے بے حد محبت ہے، وہ اسے اپنی ٹھونڈی ہولی بیٹی کی نشانی سمجھتے ہیں۔

اس طرح ایک سال گزر گیا — لیکن اب کچھ دن سے ناصر کے طرز میں بنائیاں تبدیلی ہو گئی تھی، پہلے وہ ایک منٹ کے لئے بھی جدائی برداشت نہ کر سکتا تھا۔ مگر اب اس کا بہت زیادہ وقت باہر صرف ہوتا تھا۔ میں گھر میں بیٹھی اس کا انتظار کرتی رہتی، پہلے تو میں کچھ روز تک اسے نظر انداز کرتی رہی، لیکن آخر کب تک!

اس کی روش میں مسلسل تبدیلیاں ہو رہی تھیں، وہ اب پہلا سا ناصر نہ رہا تھا، نہ وہ والہانہ محبت، نہ وہ میٹھی میٹھی باتیں، نہ وہ رات دن کی ٹریف اور مشرت بخش محبتیں، اکثر وہ رات کو بھی غائب رہتا۔ اور میں تمام رات اس کے انتظار میں آنکھوں میں گزار دیتی — مجھ سے اب ضبط نہ ہو سکا اور ایک دن جب کئی دن کی غیر حاضری کے بعد وہ گھر آیا تو میں نے اس سے شکایت کی، لیکن میرے شکوہ کا محبت آمیز جواب دینے کی بجائے وہ سختی کے ساتھ بولا کہ تمہیں اس سے کیا غرض؟ تم میرے معاملات میں کیوں دخل دیتی ہو؟ اس کا یہ خلاف توقع جواب سن کر میں تیر رہ گئی، میرے ہوش بجا نہ رہے، مجھے یقین ہی نہ آتا تھا کہ یہ الفاظ ناصر کی زبان سے نکلے ہیں۔ میرے پیرو چھا کہ ”کیوں کیا میرے دریافت کرنے سے تمہیں تکلیف ہوتی ہے؟“ وہ بولا کہ۔ ”ہاں تمہیں ان باتوں سے کیا غرض؟ میں جاتا ہوں جہاں مجھے سکون نصیب ہوتا ہے؟“

”کیا اب تمہیں دوسری جگہ سکون تلاش کرنے کی ضرورت ہے؟“ میں نے انتہائی افسردگی کے ساتھ پوچھا۔

اس نے نہایت حقارت کے ساتھ کہا ”ثریا تم بیکار مجھے دق کر کے وہ بات کہلوانا چاہتی ہو، جسے بیان کر کے میں تمہارا دل

وہ بھی سکون و راحت کے ساتھ سو رہا تھا، میں اس پر چٹکی میری آنکھوں میں آنسو بھرے ہوئے تھے، بچہ مجھ اپنی طرف کھینچ رہا تھا میں نے اسے جی بھر کے پیار کیا، لیکن اتنی آہستگی کے ساتھ کہ اس کی آنکھ نہ کھلنے پائے، پر دل یہی کہہ رہا تھا کہ اسے کلج سے کالوں میں کئی بار دروازہ تک آئی۔ لیکن یہاں پہنچتے ہی میرے پیرو بوجھل ہو جاتے اور ایک قدم آگے نہ بڑھتا، پھر واپس آتی اور سرکڑ کر کرسی پر گر جاتی، کچھ سمجھ میں نہ آتا تھا کہ کیا کروں — آخر میں نے اپنے دل پر سب کر ہی لیا اور ناصر کے پاس پہنچ گئی مجھے وقت مقررہ سے ایک گھنٹہ دیر ہو گئی تھی، اس لئے وہ نہایت مضطرب و بے چینی کے ساتھ سڑک پر ادھر ادھر گھوم رہا تھا، غائباً وہ مایوس ہو چکا تھا اور سمجھ چکا تھا کہ میں اب نہ آؤں گی۔

وہ مجھے لیکر لکھنؤ چلا آیا۔ اور ایک وسیع بنگلہ کرایہ پر لے کر دونوں رہنے لگے، وہ مجھ سے بے حد محبت کرتا، میری معمولی سی تکلیف پر مضطرب ہو جاتا۔ رات دن ہم تھے اور ہمارے بے پایاں محبت، لیکن اب تک میرے دل سے بچہ کی یاد فراموش نہ ہوئی تھی، وہ مجھے رہ رہ کر یاد آتا اور اس کی یاد میرے سکون کو برباد کر دیا کرتی۔ لیکن زہرہ کے خطوط سے جو وہ اپنے بھائی کے پاس بھیجتی مجھے بھی اپنے گھر کی کیفیت معلوم ہو جایا کرتی، زہرہ نے میرے فرار ہونے کی بھی اطلاع نہ کر دی۔ اور اس شخص کو بے حد برا بھلا کہا جو مجھے بھلا کر لے بھاگتا، زہرہ نے میرے متعلق بھی اس واقعہ پر بہت بُری رائے قائم کی تھی اور کہا کہ اسے میری ذات سے ایسی توقع نہ تھی، اس غریب کو کیا معلوم تھا کہ یہ سب کچھ اسی کے بھائی کے کرتوت ہیں، ناصر نے بھی اسے اصل حقیقت سے باخبر نہ کیا، لکھنؤ میں اپنے قیام کی وجہ یہ ظاہر کی کہ وہ ایک بمیہ کمپنی میں ایجنٹ ہو گیا ہے اور روزگار بہت زوروں پر چل رہا ہے — زہرہ کے خطوط سے معلوم ہوا کہ میرے فرار ہو جانے کے بعد میرے شوہر کو بے حد صدمہ پہنچا، وہ دیوانہ وار ادھر ادھر مجھے تلاش کرتا پھرا اور جب میرا کہیں بھی پتہ نہ چلا تو وہ بالکل پاگل ہو گیا۔ اس سے میری مفارقت برداشت نہ ہو سکی اور کچھ دن میں سسر



نہیں کیا۔ تم ایک سوسے سادے انسان ہو۔ لیکن اگر بد قسمتی سے تم بھی اپنی محبت کا اظہار کر دیتے تو یقین رکھو میں تم سے بھی نفرت کرنے لگتی۔ لیکن اب یہ چاہتی کہ کچھ دن تم میرے ساتھ رہو کیوں سلیم رہو گے نا؟

اس نے کچھ ایسی حسرت و مایوسی کے ساتھ کہا کہ سلیم انکار نہ کر سکا۔ اتنے میں بھوپال کا اسٹیشن آگیا اور وہ دونوں اتر گئے۔

اسٹیشن پر رُوبی ہوٹل میں ایک کمرہ کرایہ پر لیکر سلیم اور ثریا رہنے لگے۔ روزانہ شام کو موٹر میں سوار ہو کر دونوں تفریح کے لئے جاتے بازار پہنچتے، اور ثریا وہ تمام چیزیں خرید لیتی جو سلیم پسند کرتا۔ دفتر سے سلیم نے ایک ہفتہ کی اور رخصت منظور کرالی تھی۔

ابھی انہیں یہاں قیام کئے ہوئے ایک ہفتہ بھی نہیں گزرا تھا کہ ایک روز دوپہر کے وقت ہوٹل کے ملازم نے اندر داخل ہو کر اطلاع کی کہ ایک صاحب آپ سے ملنا چاہتے ہیں اور اپنا نام ناصر صاحب بتا رہے ہیں یہ نام سنتے ہی ثریا کے تن بدن میں آگ لگ گئی چہرہ تپتا اٹھا اور جسم لرزنے لگا لیکن اس نے کہا ”بھیدو! نہیں اندر“

چند ہی منٹ میں دروازہ کھلا اور ناصر دیوانہ وار اندر داخل ہوا اور ثریا کے قدموں میں سر رکھ کر کہنے لگا کہ خدا کے لئے مجھے معاف کر دو۔ ”سلیم اسے دیکھ کر باہر نکل گیا۔ ہشتنگی کے ساتھ نیچے مینجر کے پاس جا کر پوچھا کہ ”گاڑی کس وقت آئے گی“ مینجر نے اسے بتا دیا کہ ریل اس وقت اسٹیشن پر کھڑی ہے، اگر وہ ابھی سیدھا چلا جائے تو مل سکتی ہے۔“

ادھر ثریا نے ناصر کی اس منت سماجت کی مطلق پروا نہ کی اور نہایت سختی کے ساتھ کہا کہ مکمل جاؤ یہاں سے، میں اب ایسے کمینہ اور غاباز کے فریب میں نہیں آ سکتی کبھی ہوں تمہاری محبت کو، اب شاید روپے کا حال کسی طرح معلوم ہو گیا ہو گا اور

گو کہ مانا نہیں چاہتا تھا۔ لیکن جب تم نے بھوکہ ہی دیا تو اب صاف صاف کہہ دیتا ہوں کہ خدا کے لئے تم میرے راستہ میں حائل نہ ہو تم نے میرے ساتھ ایثار کیا ہے جس کی میں قدر کرتا ہوں، یہی وجہ ہے کہ میں تم کو بالکل چھوڑ دینا نہیں چاہتا۔ اور تمیں ہر طرح آرام پہنچانے کی کوشش کرتا ہوں، لیکن ثریا مجھے معاف کرنا اب میرے لئے تمہارے پاس وہ راحتیں نہیں رہیں جن کی مجھے تلاش ہے۔“

سلیم مجھے چکر آگیا۔ میں بیہوش ہو گئی، اور بہت دیر کے بعد جب اٹھی تو دیکھا کہ وہ جا چکا تھا۔ آج مجھے محسوس ہوا کہ وہ ایک دغا باز اور خود غرض انسان ہے، جس نے محبت کا فریب دے کر میری زندگی برباد کی، میرا گھر بار اجاڑا۔ آہ عورت کی مصیبت وہ کیا جانے کہ دنیا نام ہے مکاری اور دغا بازی کا، ہر طرف مکاری ہی مکاری ہے، دغا بازی ہی دغا بازی کا جال بچا ہوا ہے میں نے اس ذلت کے ساتھ اس دغا باز کے پاس رہنا گوارا نہ کیا، فوراً اپنا اسباب درست کیا اور وہاں سے چل دی، جس وقت میں اپنے شوہر کے گھر سے چلی ہوں اس وقت وہں ہزار روپے کے نوٹ بھی ہمراہ لیتی آئی تھی، جنہیں ناصر کی لاعلمی میں بینک میں جمع کر دیا تھا۔ اچھا ہوا کہ اس کی ہوا ناصر کو نہ لگ سکی سلیم! میں نے سمجھ لیا ہے کہ مرد کی محبت کا کوئی اعتبار نہیں، یہ انتہائی جھوٹا اور فریب کار ہوتا ہے۔ میں فریب کا شکار ہو چکی ہوں۔ یہ ہے میری تباہی کی داستان۔!!

ثریا رونے لگی۔ اور بے انتہا روتی۔ سلیم سے اس کی یہ حالت نہ دیکھی گئی اس نے تشفی کی کبے شک تم بڑی دکھیا ہو تمہارے ساتھ بہت ظلم کیا گیا ہے۔ لیکن اب رونے سے کیا حاصل، صبر کرو ہاں میں جانتی ہوں کہ اب سوائے صبر کرنے کے اور چارہ ہی کیا ہے۔ لیکن سلیم میں اپنا غم غلط کرنے کے لئے تمہیں اپنے ساتھ رکھنا چاہتی ہوں، اور صرف اس لئے رکھنا چاہتی ہوں کہ تمہیں مجھ سے محبت نہیں ہے۔ تم نے میرے پوچھنے پر بھی محبت کا دعویٰ

لئے یہاں تک پہنچنا کہ رگڑنے لگا۔  
 نامہ نے بہت خوشامدی لیکیں تریا کا دل مطلق نہ بیجا۔ آخر  
 وہ خود اٹھی اور دروازہ کھول کر بولی کہ اگر اپنی عزت کی سلامتی چاہتے  
 ہو تو خاموشی کے ساتھ چلے جاؤ اور آئندہ ادھر کا رخ نہ کرنا ورنہ  
 اچھا نہ ہوگا۔ اس وقت تریا ایک خوشخوار شیرینی کی طرح بل کھا رہی تھی

کیفیت عشق

۱۰۰۔ زجناب مرزا ظفر حسین صاحب ظفر ناگپوری ۱۱۱۔

یہ ظفر یادگار سی۔ پی ہے

ابتک ایسا مشاعرہ نہ ہوا

# تاثرات

جناب احمد زکیم صاحب قاسمی بی۔ اے

یہ نیلے نیلے پہاڑوں کے لمبے لمبے سائے  
صنوبروں کی چمکتی ہوئی حسیں چڑھ لیا  
یہ اونچے اونچے درختوں کی ٹھنڈی ٹھنڈی چھاؤں  
کدھر ہے میری صبحی کاپیاریاں گاون

وہ پوٹھٹی۔ وہ سمندر میں چاند ڈوب گیا  
وہ گرم حجرے میں زاہد نے ایک کروٹ لی  
دکھائی دیتے ہیں مسجد کے مرمری مینار  
وہ اک درخت تلے رہا ہے اک بیمار

پھونس کی اجڑی ہوئی کٹیا میں مٹی کا دیا  
گاہے گلہ ہے اک تینگا آکے کرتا ہے طواف  
کانپتا ہے جیسے ویرانوں میں پردیسی کا دل  
جس طرح یادوں پہ لہراتی ہے روح مضمحل

گوںج میں شہنائیوں کے دھوم ہے گاؤں میں آج  
دور ویرانے میں اک برباد قبرستان کے پاس  
پھر ہی ہیں کھیلتی۔ ہنستی۔ مچلتی۔ کنواریاں  
ہو رہی ہیں ایک سادہ قبر کی تیاریاں

شام کو کل اک مسافر نے کیا مجھ سے سوال  
اُن دھند لکوں کی طرف میں نے اشارہ کر دیا  
ختم ہو جاتی ہے اس آدمی کی پلڈنڈی کہاں  
اور بھرائی ہوئی آواز میں بولا "وہاں"

آہ، اے بھٹکے ہوئے بیکس مسافروں نہ رو  
دیکھ اُن ٹیلوں کی جانب ان کھجوروں کے قریب  
اپنی تنہائی کے غم میں تیرا دل ہے چور چور  
اتنے لمبے چوڑے ویرانے میں وہ تنہا کھجور



# چیکوسلوواکیہ

از جناب محمد خیر الدین صاحب احمد صدیقی بی۔ اے۔ بی۔ ٹی

چیکوسلوواکیہ، بوہیمیا کی قدیم سلطنت جو مورویہ، سانیلیشیا کا کچھ حصہ قدیمی ہنگری کی سلوواک ریاست اور کارپتھین روٹینیا کی خود مختار سلطنتوں پر مشتمل ہے یورپ کے بالکل وسط میں واقع ہے اور جرمنی، آسٹریا، ہنگری، رومانیہ اور پولینڈ سے گھری ہوئی ہے یہ ایک مغلوط ریاست ہے جس کے باشندوں نے اکتوبر ۱۹۱۸ء میں جمہوریت کا اعلان کیا اور تقریباً ایک سال بعد ۱۰ اکتوبر ۱۹۱۹ء کو اتحادیوں نے اس نئی سلطنت کو تسلیم کر لیا۔

گو تاگوں اقوام کے مجمع ہونے کے سبب اقلیت کے سوال نے حکومت کو طرح طرح کی دشواریوں میں ڈال دیا۔ ۱۹۳۷ء میں اس سلطنت کی آبادی ۵۱۸۶۹۲۴۷ نفرین مشتمل تھی، ان میں سے ۵۶۸۸۷۷۰ چیکس، ۸۱۷۳۷۷۸ جرمن، ۳۳۱۶۸۸۸ جرمن، ۶۹۱۹۲۳۳ ہنگری، ۵۴۹۱۹۶ روسی، ۸۱۷۳۷۷۸ پولش، ۱۸۶۶۲۲۰ یوڈی اور ۲۴۰۰۰۰ دیگر اقوام کے لوگ تھے۔

جرمنز کو باوجود اقلیت میں ہونے کے ایک اہم درجہ حاصل ہے ان کی زیادہ آبادی صنعتی حصہ میں ہونے کے علاوہ جرمنی علاقہ سے بالکل متصل ہے۔ جرمنی اقلیت کل آبادی کی ۲۲ فیصدی ہے اور شمال مغربی حصہ شمال مشرقی بوہیمیا اور سانیلیشیا میں پھیلی ہوئی ہے۔

جب تک کہ بوہیمیا نے جنگ نئی سالہ میں اپنی آزادی لاٹھ سے نہیں دی تھی چیکس اور جرمنز نے جلتے رہتے تھے۔ لیکن انیسویں صدی عیسوی میں جذبہ ملی کے احیاء کے سبب دونوں اقوام کے تعلقات کشیدہ ہو گئے۔ باشندگان چیکوسلوواکیہ نے اس ملک کو جو ہسپیرگ کے دور حکومت میں جرمنی کے زیر اقتدار ہو گیا تھا واپس لے لیا۔ بظاہر یہ بات عجیب معلوم

ہوتی ہے۔ مگر فی الحقیقت بین الاقوامی ازدواج اور مسلسل میل جول نے کشیدگی پیدا کر دی۔ کیونکہ ایک ہی خاندان میں ایک بھائی اور اس کی اولاد اپنے آپ کو چیکس، اور دوسرا بھائی اور اس کی اولاد اپنے آپ کو جرمنز کہتے تھے۔ دو اقوام اپنے معیار زندگی میں مشابہ ہوں تو ان کے درمیان کبیدگی خلافت قیاس معلوم ہوتی ہے، بوہیمیا میں چیکس اور جرمنز کے درمیان زبان اور وفاداری کے خاص اختلافات رہے تازیوں کے اقتدار بڑھنے پر یہ تنازعات اور زیادہ ہو گئے۔ اصولی عرب کے لحاظ سے یہ ملک جنوبی مشرقی یورپ کا دروازہ ہے اور ہسپارک کے قول جو قوم بوہیمیا کی مالک ہے وہ یورپ کی مالک ہے۔“ نے ہٹلر کو بہت متاثر کیا۔

جنگ عظیم کے اختتام پر اتحادیوں نے مجلس صلح کے موقع پر ریاست چیک کی حدود کے تعین کے لئے تجویز کرنا چاہا۔ تو چیکس نے ایک یادداشت پیش کی جس میں بوہیمیا کی تاریخی حدود کے حق کا مطالبہ کیا اور یہ بھی تجویز کیا گیا کہ سوڈٹین جرمنز کو نئی ریاست میں کوئی خدشہ نہ کرنا چاہئے۔ کیونکہ حکومت کے ۲۰ مئی ۱۹۱۹ء کے فرمان کے مطابق سلطنت کو جمہوریت سوڈٹین لینڈ کے موافق منظم کیا جانا طے ہوا ہے اور مختلف اقوام کو اسی جمہوریت کے مطابق حقوق و مراعات دیئے گئے ہیں یعنی جمہوریت چیکوسلوواکیہ کو سوڈٹین لینڈ کی طرح قرار دیا گیا ہے۔ لیکن بوہیمیا کا بھی خاص طور پر لحاظ رکھا گیا ہے۔

۱۹۲۶ء تک سوڈٹین جرمنز سرکاری ملازمتوں میں کمی اور دوسری زبانوں کے سبب چیک معاملات سے علیحدہ ہے۔ لیکن

۱۹۲۶ء میں دو جرمن جماعتیں (جرمن کاشتکار اور جرمن ملازم پیشہ) عدم تعاون کا عمل چھوڑ کر گورنمنٹ میں داخل ہو گئیں۔ ان میں سے ہر ایک جماعت کا ایک ایک وزیر بھی منتخب ہوا۔ تین سال بعد جرمن سوشل ڈیموکریٹک پارٹی بھی ان جماعتوں میں شریک ہو گئی اور ان کا بھی ایک وزیر مقرر ہو گیا۔ ۱۹۲۶ء سے ان کی سرگرمی کا زمانہ شروع ہو کر مارچ ۱۹۳۸ء میں ختم ہوا۔ جبکہ تینوں جرمن وزراء مستعفی ہو گئے۔

بدقسمتی سے جب کہ یورپ اقتصادی مشکلات میں پھنسا ہوا تھا ۱۹۲۹ء میں چیک گورنمنٹ کی دوستی اور یکجہلت بڑھانے کی کوششیں بیکار ثابت ہوئیں۔ بین الاقوامی اقتصادی سر و بازاری کا اثر سب ملکوں پر ہوا لیکن شمالی بوہیمیا کے جرمن اضلاع اس کے زیادہ شکار ہوئے جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ بیکاروں کی تعداد چیک علاقہ سے زیادہ جرمنی علاقہ میں بڑھی۔ اول الذکر بات کو کاشتکار تھے یا موجودہ صنعت کے دستکار اس لئے انہوں نے اس طوفان کا مقابلہ اچھی طرح کر لیا۔

اب غیر مطمئن ہونے کا بہترین آلہ جرمنز کے ہاتھ لگا تو وہ اس کو استعمال کیوں نہ کرتے۔ اقتصادی سر و بازاری کو چیک کے سر تعویض اس کی خبیثت پر روشنی ڈالنے سے زیادہ آسان تھا۔ سوڈین لیڈر مل نے حکومت پر یہ بھی الزام لگایا کہ اس نے بہتر خوراک اور بہتر پرٹاک کا لالچ دے کر جرمن بچوں کو اپنی درس گاہوں میں داخل کیا۔ حکومت نے جواب دیا کہ اس نے جرمن اقلیت کے متعلق نہ صرف اپنی تمام ذمہ داریوں کو جن کا کہ قبل از جنگ اس نے وعدہ کیا تھا پورا کیا بلکہ ان سے کہیں زیادہ مراعات دے دیں۔ باوجودیکہ جرمن کل آبادی کے ۲۲ فیصدی ہیں۔ تاہم ۱۹۳۴ء کے بجٹ میں حکومت نے یونیورسٹیوں کی امداد میں سے جرمنی یونیورسٹی کو ۴۴ فیصد حصہ دیا اور صنعت و حرفت کے درس گاہوں کے اخراجات میں سے ۲۹ فیصدی۔

جرمن شکایات کی آگ بھڑک اٹھنے کی وجہ سے بوہیمیا کی نیشنل "نیشنل سوشلسٹ" جماعتیں بہت طاقتور ہو گئیں اور ہر ہٹلر کے نقش قدم پر چلنے لگیں جب ۱۹۳۲ء میں ہر ہٹلر سر اقتدار ہوا تو حکومت چیک نے ان دونوں جماعتوں کو نیست و نابود کرنے کی بہت کوشش

کی لیکن منحرف جرمنوں نے ہر نیلین کے زیر قیادت اپنے آپ کو منظم کر لیا۔ ۱۹۳۵ء کے انتخابات کے بعد جمہیر (ایوان) میں ان کی ۴۴ نشستیں ہو گئیں۔ اس لئے سوڈین جرمن ملک کی دوسری طاقتور جماعت ہو گئے۔ اس وقت سے واقعات نے نہایت سرعت کے ساتھ پلٹا کھایا اور آسٹریا نازیوں کے قبضہ میں آ جانے کے بعد سے جس کے سبب چیکو سلواکیہ بھی خطرہ میں پڑ گیا پیچیدگیوں میں اور اضافہ ہو گیا۔ اس سال ۲۴ اپریل کو ہر نیلین نے علی الاعلان کہہ دیا کہ سوڈین جرمنز "نیشنل سوشلزم" کے پیرو ہیں اور باشندگان چیکو سلواکیہ سے درخواست کی کہ وہ اپنے آپ کو جرمنی کے مد مقابل خیال کرنے سے باز رہیں۔ اس نے حکومت سے یہ بھی استدعا کی کہ وہ اپنی خارجی پالیسی میں تبدیل و تغیر کرے جس کے سبب وہ جرمنی کے مخالفوں میں شمار ہوتی ہے۔

اقلیت کا دوسرا سوال بھی طے ہونیکو باقی ہے جو سلوواکس سے متعلق ہے جن کی آبادی ملک کی ۲۵ فیصدی ہے فاؤلینڈ کا آنجہانی کے زیر اقتدار اس تحریک نے بہت ترقی کی۔ لیکن خود قیادار گروہ کی طاقت کا اندازہ کرنا مشکل ہے۔ بظاہر پارلیمنٹ کے ۱۴ سلوواک ممبروں سے زیادہ اس تحریک کے حامی نہیں ہیں تاہم صنعت و حرفت میں سلوواکس چیکس کے مقابلہ میں بہت پیچھے ہیں سوڈین جرمن کی طرح جو کہ جرمنی سے مل جانا چاہتے ہیں۔ خود مختار سلوواکس منگاری سے مل جانا چاہتے ہیں جو نہایت بار و من گیتھو ملک ہیں دستور کی طور سے حکومت چیکو سلوواکیہ جمہوری ہے۔ مجلس ملی ایوان منتخبین پر مشتمل ہے جو ۶ سال کے لئے منتخب ہوتے ہیں اور جن کی تعداد تین سو ہے۔ مجلس عمائد کے ممبروں کی تعداد دو سو ہے جو ۸ سال کے لئے منتخب ہوتے ہیں۔ دونوں ایوان متفقہ طور پر سات سال کے واسطے جمہوریت کا صدر منتخب کرتے ہیں۔

چیکو سلوواکیہ کی فوج بہت اچھی ہے جس میں دس لاکھ کے قریب سپاہی ہیں۔ اس میں وہ روسی سپاہ بھی شامل ہے جس نے بیس سال قبل بحیرہ القوقاز کا رنامے کئے اور سخت سے سخت محالیت برداشت کیں۔ فوج کی ملازمت ۱۹ مارچ ۱۹۲۰ء کے



چیکو سلوواکیہ آیا۔ اور دس سال وہاں ہی مقیم رہا، فوج کو تربیت دی اور اب اس ملک کی فوج لیاقت و قابلیت کے بہت بڑے معیار پر پہنچ گئی۔ ہے چکیں طبعاً جنگ جوہوتے ہیں اور ترقی پذیر اسلحہ کی صنعت کے سبب ان کو اسلحہ کی بھی کمی نہیں مشہور ترین کن جو آج کل برطانوی فوج میں متعلق ہے اسی ملک کی ایجاد ہے۔ اس ملک کی فضائی طاقت چھ گھنٹوں ۵۵۰ مشینوں سے زیادہ اور چھ ہزار افراد پر مشتمل ہے۔

قانون کے ماتحت ہے۔ فوجی ملازمت سترہ سال سے ۶۰ سال کی عمر تک لازمی اور ناگزیر ہے۔ لیکن عام طور سے بیس سال کی عمر سے شروع ہوتی ہے۔ ۱۹۳۷ء میں باقاعدہ فوج کی تعداد ۱۰۰۵۹۰۰۰ افسران، ۱۵۳۳۵۶ سپاہی اور ۱۲۶۴۷۰ فوجی پولیس کے سپاہی تھے ۱۹۳۷-۳۸ء کے بجٹ میں ۱۶۳ ملین کراؤن فوج کے واسطے اور کل ۲۴۵۸۰۲۰۰ کراؤن ملکی حفاظت کے لئے خاص طور پر معین کر دیئے گئے تھے۔ فرانسیسی فوجی مشن نے جو ۱۹۱۹ء میں

## لطف کلام

(انجنیاب لطیف، نور صاحب گورداسپور)

دور میں آنے کو ہے پیمانہ اٹھ  
چھڑ گیا ہے اب وہی افسانہ اٹھ  
جان دینے صورت پروانہ اٹھ  
آج پہلو میں لئے میخانہ اٹھ  
ڈھونڈ لیں اسے ہمت مروانہ اٹھ  
پھر ہوتی ہے احتیاج شانہ اٹھ

چل دیئے سب جانب میخانہ اٹھ  
خواب آور ہے بہت جس کا اثر  
شمع محفل جھلملاتی ہے ہمنوز  
آئینہ بن جائے حیرت سے جہاں  
عالم غسرت میں آثار وطن  
گیوئے برہم کو اے مست جمال

تیرے اٹھنے سے اگر اُور اٹھے  
امتیاز کعبہ و بیت خانہ اٹھے



# عشق محکم

از جناب جلال ملیح آبادی

آہ یہ کڑیل جوانی، اُف یہ طوفانی شباب  
انکھڑیوں کی پشت پر ہیں مدھ بھری اتوں کے خواب  
پڑ رہا ہے یا شفق کا عکس جوئے بار بار پر  
ہر نظر بنتی ہے رماں آفریں خوابوں کے جال  
یہ لب و رخسار پر کلیاں سی چمکاتی ہوئی  
موتیوں کی پے پے لڑیاں لبوں سے رولتی  
سائے میں زلفوں کے ہونٹوں کی تسم زریاں  
حلقہ ظلمات میں ہیں آب حیا کے مزے

اے جالِ سحر آگیاں اے نگار ماہتاب  
یہ مباحث خال و خدیں یہ جبین پر آبِ تاب  
خون کی لہریں ہیں یہ تیرے لب رخسار پر  
الاماں کا فرجوانی ہے کہ ساون کا جلال  
یہ جوانی، مسکراتی، جھومتی، گاتی ہوئی،  
مسکرا کر عارضوں کا رنگ پیہم کھولتی  
مرحبا! سبزہ تیرے گلگوں کی رنگ آمیزیاں  
رخ پہ یہ کھلتی ہوئی زلفِ پُرافشاں کمرے

سرد آہیں بھر کے چکانا اداسے انگلیاں  
مسکراہٹ کی جھلک کیوں ہے لب رخسار پر  
تیری بیباکی کے صدقے تیری مستی کے تثار  
دیکھتا ہوں جب تجھے ہوتا ہے بھکو خستلاج  
زندگی سے کتنا نام ہوں کہ مر سکتا نہیں  
تیرے دامن میں میری اسیری ہر محال  
عشق کھا سکتا نہیں حسنِ فسوگر کا فریب  
یہ چراغِ رگدز کب ہی چراغِ طور ہے

یہ ملا کر آنکھ لینا ناز سے انگریزیاں  
کشکش اعصاب میں کیوں ہے یہ بھکو و بھیکر  
اے حسینِ فتنے، تری الفت پرستی کے تثار  
کیا بتا سکتی ہے تو اس بے دلی کا کچھ علاج  
مجھ کو یہ صدقہ ہے تجھے عشق کر سکتا نہیں  
اک نگارِ دل نشیں کے عشق میں ہوں پائمال  
عزم ہو تو دل سے جاسکتا نہیں صبر و تمکب  
تجھ پہ مائل ہوا مجھے غم ہے کہ دل مجبور ہے

دوسرے مل جائیں گے تجھ کو وفا کے واسطے  
یوں مری جانب نہ دیکھا کر خدا کے واسطے

# فیہر تخیل

ایک دلچسپ رومان  
از جناب جمیل احمد صاحب کند ہا پوری

نوجوان افسانہ نویس شمیم اپنی زندگی حیات شیریں کے ساتھ بگڑی  
کے عالم میں ساحل آب پر بیٹھا تھا۔ صبح ہونے میں چند لمحے باقی تھے اور  
ماہ چہارم پوری تابانی کے ساتھ صحن پاشیوں میں مصروف نظر آتا تھا۔  
وسیع کائنات پر فرشتے نور بکھا ہوا تھا۔ ستارے محبت پاشی نظروں سے  
گھور گھور کر دلدادگانِ عشق کو دیکھ رہے تھے خواب آ اور فردوسی بوئیں  
چل رہی تھیں۔ فضا پر مہرکت خاموشی مسلط تھی اور یہ رومانی ماحول  
زیریں میں تفرج ہو کر نہایت گہنا اور سماں پیدا کر رہے تھے!  
"کیسا سا مانا منظر ہے شمیم! شیریں نے وہ وحدہ نظر سے پرے  
نگاہ دوڑاتے ہوئے کہا۔

"ہاں شیریں! کاش! یہ نظر جاو داں ہوتا۔" شمیم نے محبت  
پرست نظروں سے شمیم کو دیکھتے ہوئے کہا جو ضیائے چاند میں اس  
وقت جو معلوم ہو رہی تھی۔ "کاش! یہ کیف اور طعم کبھی نہ لوٹتا۔۔۔  
حقائق زندگی بھی اپنا محسوس چہرہ نہ دکھاتے۔۔۔ یہی دادی  
رومان ہوتا۔۔۔ تم ہوتیں! میں ہوتا اور مانتا اب کی کبھی نہ ختم ہونے  
والی چاندنی۔"

"اور! شیریں نے ایک ادائے خاص سے پوچھا۔  
کیا ہوتا؟"

"اور ہم ہیں فرشتوں کی سی پاکباز محبت میں ساری عمر گزار  
دیتے!۔۔۔ اسی دادی سخن و رومان میں جہاں آہیں ہوتیں نہ نالے!  
غم ہوتا نہ مصیبت، رقابت ہوتی نہ رشک!"

"پھر! شیریں نے مسکراتے ہوئے پوچھا۔  
"پھر کسی دن سالہا سال بعد ہم ایک ساتھ ایک ہی گھڑی اس  
دادی سخن کو خیر باد کہہ کر ایک اس سے بھی زیادہ لطیف و پاکباز دادی میں  
چلے جانے، جہاں ایک ساتھ بیٹھ کر ہم ہمیشہ نہ ختم ہونے والی عمر تک  
نہ ختم ہونے والی محبت کے نغمے لاپتے!"

دو گھنٹے خواب گریز پاکی مانند جلدی سے گزر گئے!  
"صبح ہو گئی شیریں! شمیم نے بیزاری سے کہنا شروع کیا۔  
"اب پھر وہی حقائق ہیں۔۔۔ وہی نلے۔۔۔ وہی آہیں!۔۔۔۔۔  
افسوس اس حسین منظر کو دوام نہیں!"

اتنا کہ کہ شمیم نے شیریں کی حنائی انگلیاں پکڑیں اور خرا مال خرا مال  
وہاں سے گھر کی سمت روانہ ہو گیا۔

شمیم رومانی طبیعت کا ایک تخیل پرست انسان تھا۔ واقعات  
سے جی چراتا اور ان ہونی باتوں پر جان دینا اس کا شیوہ تھا۔ اسے ہر  
چیز میں قدرت کی تلاش رہتی۔۔۔ عام فرسودہ روش سے وہ حتی الامکان  
اجتناب کرتا۔ اسی جنون میں اس سے لمبا اوقات ایسی صورتیں بھی سرور  
ہو جاتیں جو عوام کو غیر فطری معلوم ہوتیں۔ وہ لوگ جو ہر چیز کو سطحی نظر سے  
دیکھنے کے عادی ہیں اور بار یک مینی جن کا شیوہ نہیں، وہ اکثر اس  
عجیل القدر افسانہ نویس کو ایک مافوق الفطرت، ہستی تصور کرنے لگتے!  
جذبات پروری و تخیل پرستی اور رومانی طبیعت، ان تینوں کے امتزاج  
نے شمیم کو ایک عجیب پیز بنا رکھا تھا۔

اس وقت اس کی عمر تیس سے کچھ ہی تجاوز ہوئی تھی۔ وہ ما قبل اس کی بائیسویں سالگرہ کے مرتبہ بڑی خوشیاں منائی گئی تھیں۔ شمیم اپنے والدین ان شوکت کی واحد اولاد تھا۔ اس لئے اس کے آراہ و آسائش پر دل کھول کر وہ پے صفت کئے جاتے تھے۔ شوکت شہر کے معمول اور باعزت رئیسوں میں سے تھے۔ کافی جائداد تھی۔ کلکتہ جیسے شہر میں چار عالی شان کوٹھیاں تھیں۔ پھر بینک میں بھی کافی روپیہ جمع تھا۔ زندگی میں وہ صرف دو ہفتیوں کو بہت زیادہ عزیز رکھتے تھے۔ ایک اپنے ہونہار فرزند شمیم کو اور دوسری اپنی قیمتی بیٹی شیریں کو، جس کے والدین مدت گزری اس جہان رنگ و بو سے سدا کے۔ لیبر رخصت ہو چکے تھے۔ شیریں ہلاشبہ میاں شوکت کی اولاد نہ تھی۔ مگر پھر بھی ایک عجیب جذبہ کے زیر اثر وہ اسے بھی اسی نگاہ سے دیکھتے جس سے شمیم کو! دونوں سے انہیں والہانہ محبت تھی اور یہ خیال سالہا سال سے ان کے دل میں پرورش پا رہا تھا کہ شیریں کو اپنی بھینسائیں۔ اس خواہش اس آرزو کا نزاع انہوں نے اس وقت دیکھ لیا تھا جب یہ دونوں محض طفل شیرخوار تھے اور اب ان کی سب سے بڑی تمنا یہ تھی کہ مافی کے اس پرکیت خواب کو جہاں تک جلد ممکن ہو حال کی حقیقت میں منتقل کر دیں۔ لہذا ہر ان کے حصول مقصد میں کوئی وقت بھی نہ تھی۔ کیونکہ شیریں شمیم کے درمیان بنون آمیز محبت تھی اور دونوں ایک دوسرے پر پروانہ دار فرما رہے تھے۔ چنانچہ آٹھ سے دس تین ماہ بعد ان کی شادی ہوئے والی تھی اور اس کی تیاریاں شروع ہو چکی تھیں۔

وادٹی خن اسے جب یہ بندگانِ عشق واپس پہنچے تو آفتاب بساط آسمان پر اپنا سفر شروع کر چکا تھا اور اس کی لابی لابی پر اذر کر نیں فرشِ نمک پھیل چکا تھا۔ شمیم اپنے دارالمطالعہ میں بیٹھا تھا جو مکان کے بالائی حصہ پر واقع تھا۔ پشت پر ایک خوشنما جمیل تھی مشرقی درجہ سے ساحل آب کو پرکیت ہوائیں آرہی تھیں اور متویدوں کے رنگین پردے ہوائیں اس طرح جھول رہے تھے جیسے رات کی تاریکی میں کوئی حینہ آہستہ محو خرام ہو!

صبح کی ڈاک اچکی تھی اور شمیم اس کے مطالعہ میں مہتمم غرق تھا۔ یکایک چپکے سے دبے پاؤں ایک لطیف شے کمرے کے

اندروں میں گھس گھس کر آہستہ آہستہ شمیم کی گری کے قریب پہنچ کر بیٹھے۔ اس کی آنکھیں اپنی گوری گوری دنیا کی اعلیوں سے ڈھانپ دیں۔ کمرے کے فرش پر چونکہ دبیز ایرانی قالین بچا ہوا تھا اس لئے شمیم قدموں کی چاپ کی آواز مطلق نہ سن سکا اور اس لئے میں بند پاتے ہی چونک کر دولا۔ "ادھوا یوسفنا!"

لیکن پھر بھی گرفت سے غلطی نہ پا کر دولا۔ "شاید حادہ!" "میں..... ہوں.....!" شیریں نے اندازِ دلبری سے کہا۔

اور پھر دونوں کے لطیف تمقوں سے کمرہ گونج اٹھا۔ "لو! نیرنگ کا تازہ پرچہ آگیا" شمیم نے رسالہ شیریں کو دیتے ہوئے کہا۔

"کوئی خط نہیں آیا!"

"ہاں! ایک نہیں تین تین!"

"دیکھوں تو" شیریں نے کہا جو بذاتِ خود رومانی تو تھی نہیں مگر شمیم کے خیال سے اپنی فطرت کو اسی رنگ میں بدلنے کی سعی نامشکور میں نہمک تھی۔ کوئی رومانی بھی ہے یا سب کے سب معمولِ مادیت سے پر ہیں۔

"یہ لو" شمیم نے ایک خط شیریں کو دیتے ہوئے کہا۔ "یہ دفتر نیرنگ سے آیا ہے"

"چھی!" شیریں نے حقارت کے ساتھ کہنا شروع کیا۔ اس میں کیا جاذبیت ہو سکتی ہے، وہی دو چار جملوں میں شد و مد سے قلم کاریوں کا ذکر کرتے ہوئے کوئی افسانہ مانگا ہوگا..... ہے نا!" "ہے تو صبح! پروڈا پڑھ کے بھی تو دیکھو!"

"خیر ہی سمجھ!" اتنا کہ شیریں خط کے مطالعہ میں غرق ہو گئی لکھا تھا۔

دفتر رسالہ نیرنگ لاہور

۲۰ اکتوبر ۱۹۳۹ء

مجھے بھائی شمیم!

افسانہ نمبر کے بعد آپ نے اب تک نیرنگ کے لئے کچھ نہیں لکھا دراصل لیکہ قارئین آپ کے تازہ شاہکار کے لئے تڑپ رہے



پڑھنے لگی۔

فیروز ملک میمن

خود را شرمیم و توبه!

میں آپ کے افسانے کچھ اور چارہ ال۔ سے رسالوں میں پڑتے  
رہی ہوں۔ اردو کے افسانہ نگاروں میں مجھے کسی کے افسانے اتنے پسند  
نہیں جتنے آپ کے۔ رازق جالندہری بھی بلاشبہ اچھے افسانہ نویس ہیں،  
لیکن آپ کے مقابلہ میں ان کا طرز بیان بھونڈا اور مصنوعی معلوم ہوتا ہے۔  
اور شاید یہی سبب ہے کہ آپ کی دماغی کاوشوں کے سامنے ان کے  
افسانے بے کیف اور رنگ و بو سے عاری معلوم ہوتے ہیں۔

نیرنگ میں بہرہ و صرف اس لئے خریدتی ہوں کہ اس کے اندر  
آپ کے انکارِ عالیہ اشاعت پذیر ہوتے ہیں۔۔۔۔۔ وہ غیر ثانی افسانے  
جزد و رحمان کے ادبیات میں اپنا ثانی نہیں رکھتے ماسی رسالہ کے افسانہ  
نمبر میں آپ کا تازہ افسانہ خوابوں کا جزیرہ پڑھا۔ سبحان اللہ کیسی  
پاکیزہ چیز ہے! میں کیا اور میری پسند کیا! آپ کے نثر پاروں کے  
متعلق کچھ کہنا تو یقیناً گستاخی اور بے ادبی ہوگی پھر بھی تم سے کم  
اتنا کہنے کی اجازت دیجئے کہ یہ افسانہ بلاشبہ شاہکار کا درجہ رکھتا ہے  
ہماری زبان میں اس قسم کے چند ہی اور افسانے ہیں جن کو ہم فخر کے  
ساتھ مغربی افسانوں کے مقابلہ میں پیش کر سکتے ہیں۔ رومانی اور جانی  
کہ آپ نے اس کے اندر کچھ ایسے لطیفہ پیرایہ میں سمویا ہے کہ بے ساختہ  
زبان سے واہ نکل جاتی ہے۔

یوں تو سمجھی افسانہ نویس ماہر نفسیات ہوتے ہیں لیکن اس بلب خاص میں آپ کا مشاہدہ اتنا عموماً ہے کہ عقل دنگ رہ جاتی ہے....  
دل و دماغ عرش عرش کرنے لگتا ہے۔ جو باتیں عورتوں کی زبان سے نکلتی چاہئیں وہ آپ کے قلم سے ادا ہوتی ہیں۔

پیشیں دنوں سے وہ افسانہ ہر روز سونے سے قبل پڑھ لیتی ہوں لیکن طبیعت ہے کہ سیر نہیں ہوتی۔ بتنا زیادہ اس افسانے کو پڑھتی ہوں اسی قدر اس کی خوبیاں مجھ پر واضح ہوتی جاتی ہیں.....  
ہاں! خط لکھ کر آپ کو نہ حسرت دینے کی ضرورت صرف یہ ہے کہ مجھے اس افسانے کے متعلق ایک بات دریافت کرنے کی تمنا ہوئی.....

محض ایک معمولی سی چیز!..... یعنی آپ کا یہ افسانہ "خوابوں کا جزیرو" محض خیالی ہے یا آپ نے اسے کسی خاص واقعہ سے متاثر ہو کر لکھا ہے؟  
آپ کا پتہ ایک ماہنامہ کے ایڈیٹر صاحب سے معلوم ہوا۔  
امید ہے جواب سے سرفراز فرمائیں گے۔

ناچینہ  
"نیلو فر"

"خوب" شیریں نے اپنے خوبصورت چہرے پر مسرت و اطمینان کی لہریں اگرتے ہوئے کہا۔ "جواب تو تم کو چکے ہو گئے!"  
"ہاں نہیں! لیکن محض دہشت کی خاطر!" شمیم نے کہنا شروع کیا۔ "مٹھوس اور سنگین حقائق سے چند لمحوں کے لئے خوابوں کے جزیرو میں پناہ لینے کے لئے۔"

"مجھے تم پر اعتماد ہے شمیم!"

"عورتیں جلد بدگمان ہو جاتی ہیں جان! اور مجھے ڈر ہے کہ شاید ایک غیر متعارف خاتون سے خط و کتابت قائم کرتے دیکھ کر تم بھی اسی کا شکار نہ ہو جاؤ!"

"بھگے تم پر پورا بھروسہ ہے شمیم" شیریں نے کہا۔ ذرا دکھاؤ تو جواب۔

"یہ لو" کہہ کر اس نے جواب شیریں کی طرف بڑھادیا۔

شوکت نزل کا کتہ

۳۳ اکتوبر ۱۹۳۸ء

محترمہ سلام سنون!  
عنایت نامہ پہنچا۔ یاد آوری کا شکریہ! میرے افسانوں کا آپ کو لچپی ہے، اس میں بجز اپنی خوش نصیبی کے اور کسی چیز سے تعبیر نہیں کر سکتا۔ درد میں جانتا ہوں کہ میں ادیب ہوں نہ شاعر، افسانہ نگار ہوں نہ ڈرامہ نویس! بس دل میں کہی کہی ایک غلط، ایک اضطراب پیدا ہوتا ہے اور اس دل نما خراب کو سکون بخشنے کے لئے کہی کہی رد چار لے ربط جملوں میں اظہار جذبات کر لیا کرتا ہوں اور بس! یہی ہے میری افسانہ نویسی کی ذمہ داری!

تازہ افسانہ خوابوں کا جزیرو، محض تخیل کی پیداوار ہے

کسی واقعہ سے متاثر ہو کر نہیں لکھا گیا ہے۔

توجہ کا بطور خاص شکریہ گزار ہوں۔ نیاز آگین شمیم۔

ٹھیک ایک ہفتہ بعد شمیم کو پیر غیب متوقع طود پر نیلو فر کا خط ملا۔  
فیروز بلڈنگ

مکرمی!

۲۲ اکتوبر ۱۹۳۸ء  
آپ کا خط پا کر کتنی خوشی ہوئی یہ بیان سے باہر ہے برقی میں نے بھی بیٹیک دیکھی ہیں۔ لیکن اس قسم کی مسرت سے جیسی کہ آپ کا سرفراز نامہ پا کر ہوئی، اس سے قبل میں آج تک کبھی دو چار نہ ہوئی تھی۔ ملک کے سب سے بڑے جلیل القدر ادیب نے مجھے خط لکھا تھا۔۔۔۔۔ مجھ پرچہ ان کو! اور اس لحاظ سے میں مسرور ہونے میں گویا حق بجانب تھی۔

ہرچ پوچھے تو مجھے اس کی اُمید نہ تھی کہ آپ جواب دینے کی زحمت گوارا فرمائیں گے۔ لیکن یاس و ناامیدی کی تاریک گھاٹوں کے درمیان جب آپ کا عنایت نامہ آفتاب بن کر نمودار ہوا تو پھر میں خوشی سے باؤلی ہو گئی۔۔۔۔۔ شاید فرط مسرت سے شادی مرگ ہو جاتی ہے اب آپ کا ادو گراف پانے کی بے حد تمنا ہے۔ تاکہ اسے ہمیشہ کے لئے سرمایہ حیات بنا کر رکھوں کیا میں اُمید کر سکتی ہوں کہ آپ کو تاہی قلم سے کام نہ لیکر اپنے ایک عقیدت مند کے جذبات کا خیال کریں گے۔

ناچینہ

نیلو فر

نیلو فر کا تازہ خط پڑھ کر رومان پرست شمیم کے دل میں گدگد پیدا ہوئی اور دلچسپی قائم رکھنے کے لئے اس نے نیلو فر کے ارشاد کی تعمیل کر دی۔

کئی ہفتے بغیر کسی قابل ذکر واقعہ کے گزر گئے، البتہ نیلو فر کے خطوط جن میں کسی قسم کے استفسارات اور مطالبات ہوتے شمیم کو برابر ملتے رہے۔۔۔۔۔ کسی میں فوٹو کی درخواست ہوتی۔۔۔۔۔ کسی میں ادو گراف کی۔۔۔۔۔ کسی میں تازہ افسانے کی!



ایک دن صبح کا وقت تھا اور شمیم شیریں کے ساتھ اپنے کمرے  
کھاندہ مشرقی درجہ کے پاس کھڑا تھا جس کے نیلے کوڑ خوشنما جھیل کے  
عین مقابل تھتے تھے۔ طیور کنار پانی کے پاس خوش خیلوں میں مصروف  
تھے اور بدست ہوا میں چل رہی تھیں۔

”یہ طیور کتنے آزاد اور خوش فکریں شیریں! شمیم نے اپنی  
عورتانہ جبلت کی گاہا تھ اپنے ہاتھ میں لیتے ہوئے کہا۔ کیا تمہارے  
دل میں بھی اس قسم کی خواہش ہوتی ہے کہ بجائے طاقتور انسان کے تم محض  
ایک کمزور طاثر ہوئیں۔“

”مطلب کیا ہے؟“ شیریں نے سحرارت آمیز شوخی سے  
پوچھا۔ ”کیا اچھے خاصے انسان سے طاثر ہونا چاہتے ہو؟“

”ہاں جان!“ شمیم نے اپنے انداز خاص میں کہنا شروع کیا۔  
”مجھے صرف اس کی خواہش ہی نہیں ہوتی بلکہ ان پر رشک بھی ہوتا  
ہے۔۔۔ گوشت و پوست کے ان حقیر چلتے پھرتے ٹکڑوں پر!“

”تو پھر میں بھی تمہارے ساتھ طاثر ہی ہو جاؤں گی!“

”کاش ہم دونوں ہی طیور ہوتے شیریں!۔۔۔ کاش ایک صبح  
بیدار ہونے پر ہم اپنے کو محسوس دل طیور میں منتقل پاتے!“

”پھر!“ شیریں نے اپنے پریشان زلفوں کو سمیٹتے ہوئے پوچھا جو  
دہش ہوا پر چھوٹے سمجھول رہے تھے۔

”پھر ہم ان عالیشان محلوں کو ہمیشہ کے لئے خیر باد کہہ دیتے شیریں!  
جن کے فلک بوس کنگز و پرائج گڈ منڈ لارہے ہیں۔۔۔۔ اور ہوا  
میں پرواز کرتے ہوئے کسی ایسی رومانی مادی میں چلے جاتے جہاں رنگ  
برنگ کے پھول ہوتے۔۔۔۔۔ برقی ہوتی اور حسین نغمے!“

”اور وہاں سے!“

”اور جب وہاں سے طبیعت سیر ہو جاتی تو اس وادی کو خیر باد کہہ کر  
سچند برت پوش پہاڑوں کے گرد منڈلاتے رہتے۔۔۔۔“

”اور جو کوئی شکاری مل جاتا اور اس کے نوکیلے تیر کا نشانہ

میں بن جاتی تو۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔!“

”تو پھر میں بھی اس ہیرم شکاری کے سامنے جا کر عرض کرتا کہ جہاں  
تو نے مجھ سے میری عزیز ترین ہستی، میری روح چھین لی ہے، وہاں

مجھے بھی اپنے زہر میں بچھہ ہوئے تیر کا نشانہ بنا دے۔“  
شمیم نے ابھی اسی قدر کہا تھا کہ دربان تازہ ڈاک لیکر کھڑ  
ہوا اور وہ اس کے مطالعہ میں مصروف ہو گیا۔ ایک خط نیلوفر کا  
بھی تھا۔

فیروز بلڈنگ

۱۴ نومبر ۱۹۳۹ء

کرمی شمیم صاحب!

حفیظ جمیل کے افسانوں کے متعلق آپ نے جو کچھ قلمبند فرمایا  
ہے، ان سے مجھے پورا پورا اتفاق ہے۔ حقیقت تو یہ ہے کہ ان کے  
اوپر حقون کے افسانوں میں بہت کچھ مماثلت موجود ہے۔ البتہ طرز  
تحریر میں نمایاں فرق نظر آتا ہے۔

بہر حال! اب سر رہا ہے آپ سے کچھ عرض بھی کرنی ہے۔

..... پریشان نہ ہوئیے!..... نہایت معمولی سوال ہے۔ پورا کر دینے

میں آپ کا کچھ نہ بگڑے گا۔ اور میرے تخیل کی رنگین دنیا آباد ہو جائیگی

..... محض یہ کہ مجھے آپ کے حالات جاننے کا بچہ شوق ہے۔۔۔۔۔

گہرا شے نہیں میں اس میں حق بجانب ہوں، جہاں مجھے اپنی تحریر

کا گرویدہ بنایا ہے وہاں ازراہ کرم میرا یہ شوق بھی پورا لگتا دیکھئے۔۔۔۔۔

پھر یہ کوئی نئی بات تو ہے نہیں! یہ تو ایک فطری امر ہے!

جب کوئی شخص کسی مصنف کی دماغی کاوشوں سے دلچسپی لینے

لگتا ہے تو لازمی طور پر اس مصنف کی پرائیویٹ زندگی کے حالات

جاننے کا شوق بھی دل میں گڈ گڈی پیدا کرنے لگتا ہے کیا طاعانی

مروپاسان، برٹ ہارٹ اور آسکر وائلڈ کے جواہر ریزوں کو پڑھ کر

آپ کے دل میں ان جلیل القدر ادبا کے حالات جاننے کی اُمتنگ

نہ پیدا ہوئی ہوگی۔ اسی لئے تو مصنف خود آپ بتیاں لکھتے ہیں اور

جو خود یہ فرض ادا نہیں کرتے تو دوسرے ان کے عرض ان کی سوانح

حیات لکھ کر ملک کو ان سے مستفید کرتے ہیں۔ مجھے اُمید ہے کہ

آپ میرے دلائل پر غور فرما کر ضرور میری عرض قبول فرمائیں گے۔

آپ نے پہلا افسانہ کب اور کہاں لکھا تھا؟

نیلوفر

نیلوفر



ایک نادیدہ خاتون سے اس طرح کی دلچسپ مضمون خط کتابت کیا بجائے خود ایک رومان نہیں شیریں! "شیم نے خط بڑھاتے ہوئے کہا: زندگی کی ناخوشگوار تنجیوں کو خوشگوار بنا کر برافستل کرنے کے لئے اس قسم کی چیزیں میرے خیال میں ضروری ہیں جان!" شیریں نے ہم خیالی کا ثبوت دیتے ہوئے خط اپنے ہاتھ میں لے لیا!

اُسی دن شام کے وقت شیم نے نیلو فر کے خط کا جواب ارسال کر دیا اور اس کے اٹھویں دن اُسے پھر نیلو فر کا خط ملا جو سببِ ذیل تھا۔

فیروز بڈنگ بمبئی

شیم صاحب!

حالات قلم بند کرنے میں آپ نے ذرا بخل سے کام لیا میں تو اس سے زیادہ تفصیل کی آرزو مند تھی۔ پھر بھی میری تحریک پر آپ نے جو کچھ لکھ بھیجا اس کی عدد درجہ ممنون ہوں لیکن افسوس ہے آپ نے چند ضروری باتوں کو نظر انداز کر دیا۔

کیا میں امید رکھوں کہ آپ ذیل کے چند سوالوں کے جواب ارسال فرما کر ممنون فرمائیں گے۔

۱۔ آپ کیا کرتے؟

۲۔ آپ کی عمر کیا ہے؟

۳۔ آپ کی شادی ہوئی ہے یا نہیں؟

جواب کی منتظر  
ونیلوفر

الجواب شیم نے سب ذیل خط لکھا۔

شوکت منزل کلکتہ

۲۴ نومبر ۱۹۳۸ء

محترمہ!

جو سوالات آپ نے مجھ سے کئے ہیں ان کے جواب میں دوں گا لیکن ابھی نہیں!۔۔۔ پہلے ان ہی سوالوں کے جواب اپنی طرف سے آپ مجھے ارسال فرمائیں گویا یہ سمجھئے کہ یہ سوالات آپ مجھ سے نہیں بلکہ میں آپ سے کر رہا ہوں۔ پھر میں آپ کے

ارشاد کی تعمیل کر دوں گا۔

امید ہے آپ بذریعہ کریمگی  
نیاز آئیں  
شیم

خط پوسٹ کئے ہوئے اس دن دس دن گزر گئے۔ لیکن اب تک نیلو فر کا جواب نہ پہنچا۔ حالانکہ پہلے خط کا جواب ایک ہفتہ کے اندر ہی آجایا کرتے تھے۔ اس سبب سے شیم اپنے دل میں ایک قسم کی خلش..... ایک بے چینی محسوس کرنے لگا تھا۔ جیسے اُسے نیلو فر کے خط کا شدت سے انتظار ہوتا پانچ دن اور گزر گئے۔ لیکن پھر بھی نیلو فر کا خط نہ آیا۔ اب شیم کے خطر اب میں اور بھی اضافہ ہو گیا۔ وہ خود سے ڈاک کے اوقات میں کار پر سوار ہونے لگا۔ گھر چلا جاتا، اس امید میں کہ نیلو فر کا خط ضرور مل جائیگا۔ لیکن جہاں ادھر ادھر سے اُسے متعدد خط موصول ہوتے وہاں اصل خط کی طرف سے اُسے ہر روز مایوسی کا ہی منہ دیکھنا پڑتا۔

ان ہی دنوں جب وہ امید و شیم کی حالت میں ڈاک بنگلہ کے اندر ٹھہر رہا تھا۔ پینوں نے اسے چند خط اور کچھ رسالے دے دیے لیکن ان میں نیلو فر کا خط نہ تھا اور شیم نے انتہائی ناامیدی کی حالت میں گھر پہنچتے ہی خطوں اور رسالوں کو ذرا تشریف دیا۔ پڑھنے شروع کئے دیکھ کر وہ خود سوچنے لگا کہ آخر..... یہ..... خلش..... یہ انتظار کیوں؟

..... نیلو فر میری رشتہ دار ہے..... نہ..... عزیزہ.....

ملاقاتی..... نہ..... محبوبہ..... پھر اس کے خط کے لئے.....

یہ..... بچہ..... کیوں؟..... بہت سے..... بہت.....

..... ایک عقیدت مند..... ہے..... اور بس..... میری.....

دماغی..... کاوشوں..... کی..... ایک..... ولادہ.....

پھر میں نے اُسے..... نہ..... کبھی..... اپنی آنکھوں..... سے دیکھا.....

..... نہ کبھی..... اپنے کان سے..... اس کی..... لطیف آواز.....

ہی سنی..... وہ کون ہے؟..... کیا کرتی ہے؟.....

یہ سب کچھ نہیں..... جا..... نہ..... باوجود بھی..... ایک.....

نادیدہ خاتون..... کے لئے..... یہ تڑپ کیوں..... یہ بچہ.....

کس لئے؟.....

لیکن دل میں ان سوالات پر غور کرنے کے باوجود بھی کوئی شافی  
حل اسے پیش نہ آیا۔

پارون اور گز گئے۔ لیکن نیلوفر کا خط نہ آیا، منیجہ  
سے کہ شمیم کا انداز اب آمیز جنون بدتر بن چکا تھا اور پھر بھور اُسے  
ایک سو روپے نیلوفر کے نام ایک تار ارسال کرنا پڑا۔ جس میں اُس کی خیریت  
دریافت کی تھی۔ تار روانہ کر کے شمیم کو کچھ اطمینان ہو گیا۔ اس خیال سے  
کچھ گھنٹوں میں نیلوفر کا جواب مل جائیگا۔ لیکن منٹ لھٹے بنے اور  
گھنٹے دن نیلوفر کا خط آیا نہ آیا۔

اب شمیم کے دل میں مھوس اور ناخوشگوار خیالات خود بخود گدھ  
کی طرح منڈلانے لگے۔۔۔۔۔ شاید وہ بیمار پڑ گئی ہوگی اور میر حم سوت  
کے سرو ہاتھوں نے اس کا شیرازہ حیات بکھیر دیا ہوگا۔۔۔۔۔  
وہ اب قبر میں ہوگی اور دائمی خواب میں ستفرق!

پھر ان خیالات کو یاد ہی دماغ سے نکال کر وہ سوچنے لگا۔  
نیلوفر۔۔۔۔۔ ہر بھی گئی۔۔۔۔۔ تو۔۔۔۔۔ بھگے اس سے کیا۔۔۔۔۔  
دنیا میں ہزاروں ایسی تو۔۔۔۔۔ ہر روز۔۔۔۔۔ مرا کرتے ہیں۔۔۔۔۔ پھر  
ایک ایسی ہستی۔۔۔۔۔ کے لئے اظہارِ افسوس کے کیا معنی ہیں کہ  
۔۔۔۔۔ میں نے کبھی۔۔۔۔۔ دیکھا تک نہیں!۔۔۔۔۔ شیریں زندہ ہے۔۔۔  
۔۔۔۔۔ میں اسے چاہتا ہوں۔۔۔۔۔ میرے خیالات ہر وقت اس کے لئے  
وقت ہونے چاہئیں۔۔۔۔۔

اسی کش کش کی حالت میں قسمت ایک دن اُس پر سکرانی اور آ  
نیلوفر کا خط ملا۔

فیروز باڈنگ ابھی

۲۲ جنوری ۱۹۳۹ء

شمیم صاحب! آپ کا خط مل گیا تھا۔ لیکن چونکہ میں بیمار پڑ کر تباہ ہو رہا ہوں  
اس لئے باہر جی نہیں سکتا۔ اس لئے اب وقت پر نہ دے سکتا۔  
معاف کیجیے گا۔

میرے سوالوں کے جواب ارسال کر۔ نہ تو میرے قتل پہلے ان ہی  
سوالوں کے جواب آپ مجھ سے چاہتے ہیں تو فریستے! بی بیج!  
۔۔۔۔۔ میں یہاں اپنے ماموں کے ساتھ رہتی ہوں، جن کا یہاں

خاص مکان ہے۔ میرے والدین کشمیر میں سکونت پذیر ہیں، میں یہاں  
ایک مقامی کالج میں بی۔ اے میں تعلیم حاصل کر رہی ہوں۔ ادبیات  
بالخصوص رومانی لٹریچر سے مجھے خاصہ شغف ہے۔ اینڈرسن، گرم،  
لارڈ ہیکل، ڈاؤن سکر، ڈائلڈ جیسے رومان نویسوں کے افسانے بڑے  
شوق سے پڑھتی ہوں۔ پریوں کی کہانیاں بھی مجھے بہت مرغوب  
ہیں اور ان کو پڑھتے وقت یہ خواہش میرے دل میں چھکیاں لینے  
لگتی ہے کہ "کاش بجائے ان کے میں ایک نئی سی پری ہوتی"  
۲۔ میری اٹھارویں سالگرہ گزشتہ ماہ منعقد ہوئی تھی۔

۳۔ شادی ابھی میری نہیں ہوئی۔ اور چونکہ اسی میں والدین  
نے مجھے کافی آزادی دے دی ہے۔ اس لئے فی الحال خیال بھی نہیں  
شادی تو ویسے بھی ایک غیر شاعرانہ اور غیر رومانی چیز ہے۔ لیکن اگر  
اس پہلو کو نظر انداز بھی کر دیا جائے تو اس ضمن میں بہت سی قابل غور  
باتیں پیدا ہو جاتی ہیں۔ شادی تو زندگی بھر کا سودا ہے۔ اس لئے صحت  
تک ہر صورت سے کامل اطمینان نہ کر لیا جائے۔ شادی کس طرح  
کی جاسکتی ہے،

میں چاہتی ہوں کہ جس سے میری شادی ہو وہ مزاج فطرت  
اور مذاق خرمندہ ہر چیز میں مجھ سے یکساں رکھتا ہو۔۔۔۔۔ جو میری قدر  
کر سکے جس کی میں قدر کر سکوں!۔۔۔۔۔ جو میرے جذبات کا خیال کر سکے  
۔۔۔۔۔ جس کے جذبات کا میں خیال کر سکوں! جو مجھے سمجھ سکے اور مجھے  
میں سمجھ سکوں! میرے خیال میں یہی ہے شادی اور اسی کا نام ہے کامیاب  
ازدواجی زندگی۔ آج کل ہندوستان میں جس قسم کی شادیاں رائج ہیں  
ان کی میں قائل نہیں۔ بھلا آپ ہی کہتے ہیں کئی شادی ہوتی  
اگر چہ بیرونی خیال ہے اور شوہر لکیر کا فقیر! ایک تعلیم یافتہ ہے اور  
دوسرا تعلیم سے محروم! ایک کی طبیعت دوجاتی ہے اور دوسرے کی  
اس کے برعکس!

اس طرف چونکہ بہت دنوں سے آپ کا کوئی افسانہ نظر سے  
نہیں گزرا اس لئے دل بیٹھا بیٹھا سارہتا ہے۔ ازراہ کرم میری خاطر  
کوئی افسانہ لکھ کر ارسال فرمائیے تاکہ اس کے مطالعہ سے طبیعت کھلے  
ہو جائے۔ پڑھ کر افسانہ داپس بھیج دوں گی۔



امید ہے خطوط کا خوشگوار سلسلہ اب برقرار قائم رکھیں گے۔  
ناپھیز - نیلو فر -

خط پڑھ کر نیلو فر کا ہر ہر حرف شمیم کے دل و دماغ پر نشہ کی طرح پھلنے لگا۔ اُس نے خط کو بیسیوں مرتبہ دیکھی کے ساتھ پڑھا اور ہر مرتبہ خط کے اختتام پر اس کا دل دھک سے رہ گیا۔ یکایک وہ خود کو حُسن و رومان کی وادی میں محسوس کرنے لگا۔ جہاں اس نے اپنے تخیل کی آنکھوں سے دیکھا کہ وہ گلشن رنگ و بو میں نیلو فر کے ساتھ گھوم رہا ہے..... اٹھارویں سالگرہ گزشتہ ماہ منعقد ہوئی تھی.....

..... شادی ابھی میری نہیں ہوئی.....  
..... والدین کشمیر میں سکونت پذیر ہیں.....!

— یہ تھے نیلو فر کے خط کے وہ جملے جو رہ کر شمیم کے دل میں گد گدی پیدا کر رہے تھے۔ وہ انہیں جتنا زیادہ پڑھتا۔ اتنا ہی اپنے دل و دماغ پر ایک کیف آؤشہ، ایک لذت و سرور چھایا ہوا محسوس کرتا۔

شمیم نظر تار رومان کا دلدادہ تھا۔ نا معلوم اور غیر مرئی اشیاء پر محال دینا اس کا عزیز ترین مشغلہ تھا۔ چنانچہ خط و کتابت کا سلسلہ اُس نے محض دلچسپی اور آہوں بھری دنیا میں ایک محصور مگر کبیت آور رومان پیدا کرنے کے لئے قائم کیا تھا۔ لیکن اب یہ دلچسپی شمیم کی نظروں میں دوسری صورت اختیار کرتی نظر آتی تھی..... وہ خود کو اب کچھ بدلا ہوا محسوس کر رہا تھا۔

نیلو فر کے خط کے جواب میں اُس نے ذیل کا خط لکھا۔  
شوکت منزل ملکتہ

۲۶ جنوری ۱۹۳۹ء

محترمہ! جہاں مجھے اس دفعہ انتظار کی ناخوشگوار تلخیاں برداشت کرنا پڑیں وہاں آپ کے مسرت بخش خط نے کسی قدر اس کی تلافی بھی کر دی۔

آپ کے مطلوبہ سوالوں کے جواب حسب ذیل ہیں:-

- ۱۔ میری عمر بائیس سے کچھ متجاوز ہے۔
- ۲۔ شادی ابھی میری بھی نہیں ہوئی ہے۔ اس باب خاص میں

آپ کی اتفاق فرمائی دیکھ کر بہت مسرت ہوئی۔ واقعی جس قسم کی شادیاں ہمارے ملک میں کثرت سے رائج ہیں ان کا میں بھی مخالف ہوں لیکن یہ تو غور کیجئے کہ ہر شخص کو اپنی پسند کی چیزیں کب میسر آتی ہیں۔ ہوتا تو بالکل اس کے برعکس ہے۔ اگر عورت کو ایسا مرد اور مرد کو ایسی شریک حیات میسر جائے جو ہر طرح سے ایک دوسرے کے ہم خیال ہوں تو پھر کیا کہنے! دنیا میں جنت کے لطف آنے لگیں۔

۳۔ آپ کی طرح رومانی ادبیات سے مجھے بھی بڑی دلچسپی ہے اور دیے بھی میں ہمیشہ ٹھوس اور سنگین حقائق سے گریز کر کے رومان کی گود میں پناہ گزیں رہنے کا خواہشمند رہتا ہوں۔

افسانہ آپ کے حسب خواہش جلد ہی لکھ کر بھیجنے کی کوشش کروں گا۔ لیکن ابھی مجھ سے کچھ نہیں لکھا جاتا۔

براہ کرم اپنی خیریت کا خط اگر ممکن ہو تو ہر روز ارسال فرمایا کیجئے۔ آپ کا خط پکڑنے جانے کیوں غیر معمولی مسرت ہوتی ہے۔ امید ہے آپ میرے جذبات کا خیال کریں گی۔

نیاز آگیں

شمیم

اب نیلو فر کے خط شمیم کو ہر روز ملتے اور وہ بھی نہایت پابندی کے ساتھ فوراً جواب بھیج دیا کرتا۔ یہ اس نوجوان افسانہ نویس کی زندگی کا وہ دور تھا جب اس کی زندگی کی تمام دلچسپیاں تمام رعنائیاں نیلو فر کے رومانی خطوط میں مرکوز ہو کر رہ گئی تھیں۔ دن کے دو تین گھنٹے نیلو فر کو طول طویل خط لکھنے میں صرف کرتا اور بقیہ نیلو فر کے تازہ خط کو بار بار پڑھنے میں۔ اس سلسلہ کی جب ابتدا ہوئی تھی تو وہ نیلو فر کے خطوط شریک کو دکھایا کرتا تھا جو آنے والے واقعات سے خجیب رہتے ہوئے اس سلسلہ کو قائم رکھنے میں شمیم کی ہمت افزائی کرتی تھی۔ لیکن اب شمیم نے شریک کو خطوط دکھانا بند کر دیا تھا۔ شریک اس حیرت انگیز تغیر کو جو شمیم کے دل و دماغ پر رفتہ رفتہ چھا رہا تھا اچھی طرح محسوس کر رہی تھی۔ لیکن پھر بھی چونکہ اسے شمیم پر کامل اعتماد تھا۔ اس لئے اس کو وہم یہ بھی نہ ہوتا کہ وہاں کا دل دادہ شمیم واقعی ایک چلتے پھرتے زندہ رومان پر جان دینے لگا ہے۔

تین ہفتے نہایت مسرت کے ساتھ گزر گئے۔



اور شمیم نے نیلو فر کو جو آخری خط بھیجا وہ یہ تھا۔

شوکت منزل

۳۰ فروری ۱۹۳۸ء

پیارے نیلو فر!

افسانہ کے لئے تمہارا اصرار حد سے تجاوز کر گیا ہے اور مادہ میں ہوں کہ لکھنے لکھانے میں طبیعت ہی نہیں لگتی۔ پھر بھی ایک پلاٹ مرتب کر لیا ہے۔ لیکن اس کا اختتام میں نہیں سمجھتا کہ کس طرح کروں۔ پلاٹ لکھ دیتا ہوں۔ غور کر کے تم ہی بتاؤ کہ انجام کیا ہو سکتا ہے! اپنے دل و دماغ پر مجھے تو نہ اب قابو ہے اور نہ اعتماد!

پلاٹ یہ ہے۔۔۔ ایک مقصود ایک ایسی لڑکی سے محبت کرنے لگتا ہے جس کو اس نے کبھی دیکھا تک نہیں! لڑکی مقصود کے کسی شاہکار سے متاثر ہو کر خط و کتابت کا سلسلہ قائم کرتی ہے اور آخر یہ چیز بڑھتے بڑھتے نوجوان مقصود کے دل میں محبت کی تخم ریزی کرتی ہے کیونکہ وہ رومانی طبیعت کا ایک تخیل پرست انسان ہے اور حاصل شدہ چیز کے مقابل میں شکل الحصول شے پر جان دینے کا عادی ہے۔ آخر وہ مقصود اپنی نادیدہ محبوبہ سے شادی کی درخواست کرتا ہے اور وہ لڑکی.....!

انجام سیری مجھ میں نہیں آتا نیلو فر! میں اس کا فیصلہ نہیں کر سکتا کہ لڑکی شادی پر رضامند ہوگی یا نہیں۔ تمہارا کیا خیال ہے! کیا وہ لڑکی مقصود سے شادی کرنے پر رضامند ہوگی! سوچ بھکر جواب دو گی۔

تمہارا  
’شمیم‘

۳۰ فروری کو شمیم نے خط پوسٹ کیا اور ۲۱ فروری کو ہی صبح

سورے اسے نیلو فر کا پر از جذبات خط ملا۔ لکھا تھا۔

غیر وزبلڈ نگ بیٹی

۱۸ فروری ۱۹۳۸ء

شمیم صاحب!

کل شب ذرا سویرے ہی سے طبیعت مضطرب تھی اور نوشت و خواند میں مطلق جی نہ لگتا تھا۔ لہذا میں سیر و تفریح کی غرض سے ساحل سمندر پر چلی گئی۔ چاند کی تیر جوں تار بخ تھی اور اس کی روشنی نے اس خاص جگہ

کو اس وقت پرستان بنا دیا تھا۔ نہایت پر کیفیت منظر تھا۔ پر شور و جوش لہریں لہتی ہوئی آتیں اور ساحل کی چٹانوں سے زور زور کے ساتھ اس طرح ٹکراتیں جیسے کوئی ناکام محبت یاس و ناامیدی کی حالت میں سر توڑ توڑ کر جان دے رہا ہو۔ میں قریب ہی ایک بچہ پر بیٹھ گئی اور تخیل کی مدد سے پھول اور موسیقی کے خواب دیکھنے لگی۔ اسی حالت میں میرا خیال اوپر آدھر بھٹکتا ہوا آخر کشمیر پر مرکوز ہو گیا جو میرا وطن ہے! ات کیسی پر کیفیت جگہ ہے کشمیر بھی جس کے ہر ہر ذرہ میں دعا کی دنیا دفون ہے!..... خوشنما جھیل..... حسین

شکار سے..... فردوس نظر سبزہ و مرغزار..... ڈنگ برنگ کے پھول.....! کاشش! آپ کبھی کشمیر تشریف لائیں اور ہم ایک ساتھ وہاں کے خوبصورت اور دل فریب مناظروں سے غلطوٹا ہوں!

گرمیوں کا موسم کشمیر میں خاصہ چل پھل پیدا کر دیتا ہے۔ اس سال کا لچ بند ہو جانے پر جب میں موسم بہار میں کشمیر گئی تو دیکھا ایک اجنبی لڑکی جو شکل و صورت کے اعتبار سے ہزاروں میں ایک تھی کہیں تو دوسرے بغرض تبدیلی آئی وہو آئی ہوئی تھی اور میرے شکار سے قریب ہی قیام کیا ہے۔ اس لڑکی سے جلد ہی میرے تعلقات دوستانہ ہو گئے اور مجھے اس کی زبانی معلوم ہوا کہ وہ ایک سنگ تراش سے اس کے زندہ جاوید مجسموں سے متاثر ہونے کے بعد محبت کرنے لگی تھی۔ اس سنگ تراش سے سید محبت تھی جو ہتھوڑی کی چند ضربوں سے بیجان و پتھروں میں روح پھونک دیتا تھا۔ آخر اس نے اپنے محبوب سے سلسلہ مراسلات قائم کیا۔ اور لڑکی کی زبانی مجھے یہ بھی معلوم ہوا کہ خود سنگ تراش سے خطوں سے بھی محبت کی بو آتی تھی۔ چنانچہ لڑکی نے حوصلہ افزائی پا کر ایک خط کے اندر سنگ تراش سے شادی کی درخواست کی اور قبل اس کے کہ اس کا جواب اسے موصول ہو وہ کشمیر سے روانہ ہو کر اپنے وطن چلی گئی۔.....!

کل شب ایک کمزور تنکے کی مانند میں تخیل کے بحر نامید اکٹار میں ہی جا رہی تھی میرے دل میں اس رومانی لڑکی کی یاد تازہ ہو گئی اور میں سوچنے لگی کہ آخر اس کے مجنونانہ عشق کا انجام کیا ہوا ہوگا۔

شمیم صاحب! کیا آپ اس کا اندازہ لگا سکتے ہیں کہ سنگ تراش

نے اس نامعجب اندیش لڑکی کو کیا حجاب دیا ہوگا؟  
جواب کو منتظر رہوں گی۔  
نیلوفر

اس خط نے شمیم کے جذبات میں صرغ بھجان ہی پیدا نہیں کیا بلکہ اس کے دل کی دنیا میں ایک آگ سی لگا دی..... نیلو فر!..... ایک نادیدہ خاتون!..... حد درجہ تعلیم یافتہ..... بندرگاہ بمبئی کے پاس بودہ باش..... وادی کشمیر کے رنگین پھولوں کی گود میں بہرہ ور وہ!..... جس لطیف شے نے ایسے حین ماحول میں پرورش پائی ہو وہ خود کتنی نفیس اور لطیف ہوگی! اس کا تصور بھی شمیم کے امکان سے باہر تھا۔

”شاید یہ کشمیر اور مالابار کی قربت کا ہی اثر ہے جس نے نیلو فر کو اس قدر شاعرانہ..... اتنا زیادہ رومانی بنا دیا ہے..... بیشک میرے خوابوں کی تعبیر نیلو فر ہی ہو سکتی ہے جو سرتاپا محسن ہے..... شراب!..... پھول..... اور موسیقی!! اس کے بعد شمیم نے اپنے تصور میں شیریں کا نیلو فر سے مقابلہ کیا تو وہ ایک ایسا پھول معلوم ہوئی جس میں رنگ تو ہو لیکن خوشبو نہیں! کہاں نیلو فر اور کہاں شیریں!..... ایک آبِ بقا اور دوسری سراب!

پھر رومانی طبیعت کے ایک تخیل پرست انسان کے لئے حاصل شدہ اور سہل الحصول شے بغیر حاصل شدہ اور مشکل الحصول کے سامنے کوئی وقعت نہیں رکھتی۔ رومان نادیدہ میں ہے دیدہ میں نہیں!..... نادانستہ میں ہے دانستہ میں نہیں! شیر خوار بچہ جگنو پر لپکتا ہے۔ لیکن جب وہ کیڑا اس کی گرفت میں آ جاتا ہے تو سارا شوق زائل ہو جاتا ہے اور وہ اسے کچل دیتا ہے۔

”ہاں! میں بھی شیریں کے خیال کو اب کچل دوں گا..... دل سے بجالا دوں گا..... صدف سے نکلے ہوئے گہر کے سامنے میں مصنوعی پتھر کا خیال نہیں کر سکتا“۔ شمیم نے اپنے دل ہی دل میں خیال کیا۔

شادی کو اب صرف چار روز باقی رہ گئے تھے اور جب یہ انتظامات بھی پایہ تکمیل کو پہنچ چکے تھے۔ لیکن شمیم اپنے دل میں شادی

دکرنے کا اہل فیصلہ کر چکا تھا۔

شام کے وقت اُس نے اپنے والد کے نام ذیل کا خط لکھا اور خود بردوان جا کر روپوش ہو گیا تاکہ کوئی اس پر بے جا دباؤ ڈال کر اس کے خوابوں کا قصر رنگیں منزلاں نہ کر سکے۔  
خط یہ تھا:۔

اباجان!

شاید آپ کو یسین کر بہت تعجب ہو گا کہ میں نے شیم سے کبھی نہ شادی کرنے کا فیصلہ کر لیا ہے۔ کیوں یہ لکھنا تحصیل حاصل ہے لیکن میرا فیصلہ اہل ہے اور میں تا دم زلیت اسے بدل نہیں سکتا۔

آپ کے جذبات میرے اس رویے سے یقیناً مجروح ہوں گے لیکن مجھے مجبور و معذور سمجھ کر درگزر سے کام لیجئے۔ فرماںبردار شمیم

ایک ہفتہ کے بعد شمیم کو بردوان میں اپنے ایک دوست کا خط ملا جس نے کلکتہ سے لکھا تھا۔

عزیز دوست!

اپنے بوڑھے باپ کو تم نے بہت سخت صدمہ پہنچایا۔ شادی کی جملہ تیاریاں مکمل ہو چکی تھیں اور تم نے عین وقت پر ہمارا کر کے ان کی مدت کی تمناؤں کو خاک میں ملا دیا۔ عزت کا واسطہ تھا۔ اس نے فوراً شمیم کو راضی کر کے روز مقررہ پر اسی سے شیریں کی شادی کر دی۔ اس کے سوا چارہ ہی کیا تھا! کہیں تو انھیں شیریں کی شادی کرنی ہی پڑتی پھر اگر تاخیر ہوتی تو چہ میگوئیاں زیادہ ہوتیں۔

شادی کے دوسرے ہی دن تمہارے والد کا ایک حرکت قلب بند ہو جانے کے سبب سے انتقال کر گئے۔ تمہارا اپنا حامد

شمیم نے اپنے والد کی موت کی خبر سنی لیکن آنے والی سرتوں کے سامنے وہ جلد ہی سب کچھ بھول گیا۔ کلکتہ پہنچا تو اپنی حالت کا وہ فیصلہ کر چکا تھا تاکہ وہاں پہنچ کر اپنی بقیہ عمر حسن دروان کی دیکھ



موزر رولت ہوئی اور شمیم کے پُرشوق جذبات کی اس وقت کیا کیفیت تھی یہ بیان سے باہر ہے۔ دل میں تنائیں مچل رہی تھیں۔۔۔۔۔  
..... وہاں کالٹ لے کر خود فراموش بنا رہا تھا۔۔۔۔۔ وہ فردوسی  
منظر اس کی آنکھوں کے سامنے تیر رہا تھا جب وہ فیروز بلڈنگ پہنچ کر  
اپنے خوابوں کی تعبیر بنا کر سے ملے گا جو جوان ہوگی۔۔۔۔۔ خوبصورت  
اور۔۔۔۔۔ عمر خیام کی کسی رباعی کی مجسم تفسیر!



# عزل

از جناب مخمور جانندھری

کیا کروں مجھ سے تو ضبط التجا ممکن نہیں  
تیرے جلوے کچھ سہارا دیں تو نا ممکن نہیں  
اے وفانا آشنا تجھ سے وفا ممکن نہیں  
تو بھی ہو میرا شریک مدعا ممکن نہیں  
عالم ایجاد میں میری فنا ممکن نہیں  
میں پکاروں تو نہ ہو جلوہ نما ممکن نہیں  
مجھ کو یہ موجیں ڈلو دیں نا خدا ممکن نہیں  
وہ نظر ہو جائے عالم آشنا ممکن نہیں  
عاشقی ہو جائے خود صبر آزما ممکن نہیں  
کیوں سمجھ رکھا ہے یہ مجھ سے خطا ممکن نہیں  
بندہ اور بندے کا بن جائے خدا ممکن نہیں  
عکس خالی سے شکست آئینہ ممکن نہیں

ایک دل دے دے حقیقت آشنا مخمور کو  
مگر حصولِ ساغرِ عالمِ منسا ممکن نہیں

عاشقی میں غامشی ممکن ہے نا ممکن نہیں  
میری خواہش ہے تجھے دروں میں دروں آشکار  
عالم امکاں میں گوہر بات کا امکان ہے  
طالبِ آزارِ عشق اور حسنِ آسائش پسند  
میں جو مٹ جاؤں تو بدلوں نگہ بو کا پیرن  
ہر جگہ جلوے ترے میری نظر کے ساتھ ہیں  
سازش دریا و ساحل کی تو کہہ سکتا نہیں  
جس نظر کو میرے دردِ دل کا بھی عرفان ہو  
عشق کیا ہے صبر کا بدلا ہوا اک نام ہے  
دے نہ الزام گناہ عاشقی انساں ہوں میں  
میں ترا پر تو سہی مجھ میں ترا جلوہ سہی دے  
توڑنا ہے دل تو اس میں بیٹھ کر بیدا و گر

# جرمنی ایتالیہ میں عورت کی حیثیت

## ظلم و ستم کی ایک لرزہ خیز داستان

(از جناب مولانا محمد اسحاق صاحب عظیم آبادی)

معارف جلد ۳۸ ص ۳۲ میں یورپ کے جدید سیاسی نظام میں عورت کی حیثیت کے زیر عنوان ہیرٹ جرنل کے حوالہ سے ایک طویل مقالہ شہر ظلم کیا گیا ہے جس میں جرمنی و ایتالیہ کے جدید نازی و فاسسٹی نظام حکومت میں عورت کی حیثیت سے بحث کی گئی ہے۔ اس مضمون میں مختلف شواہد و دلائل سے یہ ثابت کر سکی کوشش کی گئی ہے کہ ان ہر دو سیاسی نظاموں کے ماتحت خواتین کی حالت نہایت اتر چوڑی ہے۔ وہ بدترین قسم کی غلامی میں مبتلا کر دی گئی ہیں۔ انہیں انتہائی ذلت و خوارگی میں زندگی بسر کرنے پر مجبور کیا جاتا ہے۔ سخت سے سخت ایذاؤں و ملامتی ہیں۔ مقامِ قوم کے ابتدائی انسانی حقوق سے انہیں محروم کر دیا گیا ہے۔ انہیں خلاف ورزی قانون و احکام حکومت پر مردوں سے نسبتاً بہت زیادہ سخت اور وحشیانہ سزائیں دی جاتی ہیں اور ان سے سخت سے سخت خدمتیں لی جاتی ہیں۔ مگر اس کے مقابلے میں ان کے قیام و طعام کا انتظام خوب انتظام کیا جاتا ہے۔ گویا جیل خانہ کے قیدیوں سے بھی ان کی حالت زیادہ المناک ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حضرت خراکی یہ بیٹیاں بیسویں صدی کے متمدن یورپ نہیں بلکہ قرونِ مظلمہ کے کسی وحشی ملک کی پیداوار ہیں۔ اس مضمون کے مطالعہ سے مجھ پر کوئی خاص اثر مرتب نہیں ہوا۔ البتہ اتنا ضرور ہوا کہ مجھے اسکو سرتاپا مخالفین فسطائیت و معاندینِ ندرت کا پرہیزگار سمجھنے پر مجبور ہونا پڑا۔ اس مضمون کے اندر کہیں تو مفاد

سے کام لیا گیا ہے اور کہیں مبالغہ سے کہیں کر و فریب سے اور کہیں کدیتہ اعتراض سے۔ مجھے ذاتی طور پر نہ فسطائیت (فیئزم) سے کچھ عقیدت ہے اور نہ نازیت (نازاہم) سے کوئی ارادت۔ میں اس مضمون کے ابطال و تکذیب پر محض اس وجہ سے قلم اٹھا۔ نے کے لئے آمادہ ہوا کہ حق و انصاف اس کا متقاضی ہے کہ کذب کو صداقت کا تیبہ بلند حاصل کرنے سے باز رکھا جائے اور لوگوں کو غلط معلومات کی بنا پر غلط رائیں اور نظریے قائم کرنے سے بچایا جائے کہ عامۃ الناس کو قعرِ جہالت اور چاہ ضلالت میں گرنے سے بچانا میرے نزدیک داخلِ حسنات ہے

اگر بینم کہ نایبنا و چاہ است!

وگر خاموش بنشینم گناہ است

اور خود قرآن شریف کی ہدایت ہے۔ یا ایہا الذین آمنوا اذ اباءکم فاسق بنبا و فقیہین و ات تصید و اقوماً بجمالت فتصعدوا علی ما فعلتم ناد میں

## افزائش نسل کی تدابیر

فیئزم اور نازاہم کے نظام سیاست پر ایک ہم اعتراض ہے کہ ان میں عورتوں کا درجہ اسی حد تک قابلِ التفات ہے کہ وہ بہانہ اور جھگڑا فراہم کرنے والی ہیں۔ چنانچہ جرمنی میں یہ خیال سرچشمہ سے



پہلے بتایا ہے کہ مردوں کو زندگی کا اور عورتوں کو خانگی و حندوں کا ماہر بنانا چاہیے۔ مجھے اس بیان کی محنت سے انکار نہیں۔ مگر اس سے عورتوں کی پست حیثیت پر استدلال کرنا صحیح نہیں۔ اصل یہ ہے کہ ان ہر دو ممالک کو جنگی و فوجی ضروریات کے لئے سپاہیوں کی حاجت ہے جس کو نوآبادیات و مقبوضات کی عدم موجودگی کے باعث چار و ناچار اپنے ہی ایٹانے وطن سے پورا کرنا ہے۔ لہذا ضرورت اس امر کی داعی ہوتی کہ عورتیں فی الحال دیگر مشاغل حیات کو ترک کر کے خانگی امور کی طرف متوجہ ہوں اور بکثرت اولاد پیدا کر کے ملک کی آبادی میں اضافہ کریں۔ اس کے لئے عورتوں بلکہ مردوں تک کی طرح طرح سے حوصلہ افزائی کی جاتی ہے کبھی کثرت اولاد پر انعام دیا جاتا ہے اور کبھی سرکاری ملازمت کے معاملے میں ان کو ترجیح دی جاتی ہے۔

اس سلسلے میں فلپائنوں نے ۲۲ اکتوبر ۱۹۳۳ء کو روما میں ایک جشن مناکحت منعقد کیا اور اس روز کوئی دو ہزار شادیاں عمل میں آئیں۔ بعد ازاں سبھوں کا سوڑوں پر ایک عظیم الشان جلوس نکالا گیا۔ جو شہر کے مختلف گلی کو چوں کا گشت لگاتا ہوا فلپائنوں کے صدر دفتر میں پہونچا۔ یہاں سولینی نے بنفس نفیس دو لہا دو لہن کی پیشوائی کی اور انہیں تحفے دینے جب ان کے بچے پیدا ہوتے ہیں تو انہیں سینٹ پیٹر کے گرجے میں لے جایا جاتا ہے۔ جہاں سولینی خود ان کا نام تجویز کرتا ہے نازیوں نے بھی جرمنی کے ایک شہر اسٹوٹگارٹ میں ایک جشن عام میں جس میں جملہ اہل شہر براتی کی حیثیت سے شریک تھے سرکاری خرچ سے ۳۵ اشخاص کی شادی کرائی۔

کثرت اولاد پر انعام دینے کی بدعت تنہا اطالیہ یا جرمنی میں ہی رائج نہیں بلکہ دیگر یورپین ممالک بھی اس میں ان کی تقلید کرنے لگے ہیں۔ چنانچہ فرانس کی ایک اکیڈمی کثیر العیال اشخاص میں برابر انعام تقسیم کیا کرتی ہے۔ اس اکیڈمی نے ۱۹۳۲ء میں ایک سگریٹ ساز کو جو آٹھ جیتے جاگتے لڑکوں کا باپ تھا ۲۵ ہزار فرانک کا اول درجہ کا انعام عطا کیا تھا۔ ترکی میں بھی لوگوں میں کثرت اولاد کا شوق پیدا کرنے کے لئے ۱۹۳۲ء میں ایک قانون بنایا جس کی رو سے ہر کثیر العیال شخص کو بجا کیا گیا ہے کہ وہ متعلقہ محکموں کو اپنے متعلق اطلاع دیکر

۵۰ لیٹر ترکی و مول کر سکتا ہے۔ چنانچہ اس قانون کے نفاذ پر بے شمار اشخاص نے موعودہ رقم حاصل کی۔ صرف شہر قونیہ احساس کے ذرائع میں چار ہزار آدمیوں نے مقررہ وظیفہ وصول کیا۔ اس طرح اب یہ لوگ بانی اسلام علیہ الصلوٰۃ والسلام کے حکم قرالداوتنا سسلوا پر طوعاً یا کرہاً عمل پیرا ہو رہے ہیں اور کوئی دن جاتا ہے کہ کثیر اولاد کے بہترین عملی طریقہ تعداد نامہ و واج پر بھی عمل ہوں گے۔

## جرمنی میں مسئلہ بیروزگاری کا عقلا حل

جس حکومت پر ایک الزام یہ لگایا گیا ہے کہ اس نے عورتوں کو سرکاری ملازمتوں سے محروم کر دیا ہے۔ اور اسکی ایک عجیب و غریب تدبیر یہ نکالی گئی ہے کہ نازی حکومت کی طرف سے ملازمت پیشہ عورتوں کو شادی کے لئے ۵ پونڈ بطور قرض دیا جاتا ہے تاکہ مقروض ہونے کی وجہ سے وہ قانوناً ملازمت کے قابل نہ رہیں۔ اس بیان میں گمراہ کن مغالطہ اور فریب کاری سے کام لیا گیا ہے۔ اصل یہ ہے کہ عورتوں کے متعلق موجودہ پالیسی بیروزگاری کی روز افزوں وبا کا نتیجہ ہے شادی کی تشوین کثیر اولاد کے علاوہ بدکاری و بیروزگاری کے ازالہ کے لئے بطور ایک مؤثر بند بیگھر ہے۔ چنانچہ روزنامہ "اصلاح" کابل نے اس مسئلہ پر اصلاحات اجتماعی دارالمان کی سرخی سے جلد ۸۳ میں مفصلہ ذیل خیال ظاہر کیا ہے:-

ما گذشتہ ازین دولت کنونی آلمان باد و سائل  
عملی از توسع و امنہ عمل فحشاء درال مملکت جلوسری  
مینمائند و ان ہم تسہیل شرائط زناشوی و مساعت ہائے  
نقدی در بارہ انٹھلے سے ست کہ اقدام بتاہل میکنند  
و ہم چنین تائین جاریہ ہا و بارہ اشخاص کثیر الاولاد  
و این اقدامات در تعلیل و تجدید عمل فحشاء میان  
ملت عالمان عامل موثر سے گردیدہ است :-

اس سلسلے میں یہ بتا دینا بھی ضروری سمجھتا ہوں کہ بدکاری کے انسداد کے لئے نازی حکومت نہایت سختی سے کام لے رہی ہے اس نے سال ماضی میں بدکاری کے الزام میں دسویں ہشتونک کے

متحدہ ریاستوں اور نیز کیتھولک سلسلہ کے ایک ہزار افراد کو جیل خانہ بھجوا دیا تھا۔ وزیر صحت نے تبلیغ ڈاکٹر ٹوبلس نے جرمین اخبارات میں گرجے اور خانقاہیں کا کاروبار سے اڑے ہیں کی علیحدگی سے ان کے اگلیہ بہ حالات شائع کر رہے ہیں۔ ساتھ ہی کیتھولک والدین کو متنبہ کیا گیا ہے کہ خانقاہیں عموماً لواطت کی مشق کرنے والے مقام ہیں نیز یہ انفرادی واقعات کا معاملہ نہیں بلکہ آدے کا آدیا گڑا ہوا ہے۔

اسناد بیروزگاری کے سلسلے میں ہر ملک اور حکومت اپنے اپنے طور پر موثر تدبیریں عمل میں لاتی ہے۔ نازی حکومت نے بھی منجملہ دیگر ترکیبات کے ایک ترکیب یہ اختراع کی کہ مردوں کو عورتوں کا کفیل قرار دیا اور ان کو برسرِ روزگار بنا کر ان کی آمدنی کا سامان پیدا کر دینا اپنے ذمہ لیا۔ اس وقت اور ملکوں کی طرح جرمنی میں بھی یہ مسئلہ پیش ہے کہ بنائے ملک کو کس طرح بھوک کی مصیبت سے نجات دلائے اور بقدر ضرورت کفالت ہم پہنچایا جائے۔ اس بنا پر نازی حکومت نے عورتوں کو ملازمت سے سبکدوش کر کے ہدایت کی کہ وہ گھر کو سنبھالیں اور اس طرح ان کی خالی کردہ اسامی پر ان کے شوہروں اور دیگر تکفل مردوں کو بحال کر دیا۔ ان عورتوں کو شادی کر لینے پر انتظام خانہ داری کے لئے ابتداءً ۵۰۰ مارک اور بعد میں کثرتِ تعداد کی وجہ سے ۳۶۰ مارک کے عطیے دیئے جلتے ہیں۔ لہذا یہ غلط ہے کہ انہیں ملازمت سے دور رکھنے کے لئے قرض دیا جاتا ہے۔ میں یہاں اپنے اس دعویٰ کی تائید میں جرمنی کی وزارتِ مالہ کی رپورٹ کا تھوڑا سا اقتباس پیش کر دینا مناسب سمجھتا ہوں۔

حکومت آگست ۱۹۳۶ء سے جنوری ۱۹۳۷ء تک

۱۸۳ ہزار ایسی عورتوں اور مردوں کو جنھوں نے

حکومت کے حسبِ ہدایات شادیاں کی ہیں بحساب

۳۶۰ مارک فی خاندان دے چکی ہے۔ عقدا زواج

کے سلسلے میں یہ تشویش اس حد تک ترقی کر گئی ہے

کہ اب حکومت کو بجائے ۵۰۰ مارک دینے کے جو

اگت سے پیشتر دیا جاتا تھا مجبوراً ۳۶۰

مارک پر اتر آنا پڑا۔ علاوہ بریں اسی زمانہ میں

۳۵۰ ہزار شادی شدہ بیروزگاروں کو برسرِ روزگار بنایا گیا اور وہ اس طرح کہ جن اسامی پر عورتیں بحال تھیں ان پر ان کے شوہروں کو مقرر کیا گیا۔

اور رپورٹ کے اخیر میں مندرج ہے :-

”چونکہ حکومت کی یہ کارروائی جرمنوں کی بیروزگاری اور ان کے اقتصادیت کے حق میں نہایت مفید ثابت ہوئی ہے اس لئے حکومت کا ارادہ ہے کہ کتواروں پر جو ٹیکس لگایا گیا ہے اس میں اضافہ کیا جائے اور اس رقم کو کثیر العیال خاندانوں میں تقسیم کر دیا جائے۔“

جرمنی میں بیکاروں کی تعداد کثیر ہے جن کا اندازہ اس سے

ہو سکتا ہے کہ جنوری ۱۹۳۶ء میں ۴۰۰ ہزار اشخاص کو برسرِ روزگار

بنانے کے باوجود ۳ ملین اور ۳۴۰ ہزار نفوس بیروزگار پڑے

ہوئے ہیں۔ مالی خستہ حالی کا یہ حال ہے کہ اچھے اچھے لوگ اس بات

پر مجبور ہو گئے ہیں کہ گھر کا کام کاج اپنے ہاتھ سے انجام دیں اس کا

نتیجہ یہ ہے کہ جہاں ۱۹۲۵ء میں ایک ملین عورتیں گھروں میں خادمہ

کے طور پر بحال تھیں اب ان کی تعداد گھٹ کر صرف ۵۰۰ ہزار رہ گئی ہے۔

## عورتوں کی جبری خدمت

نازی حکومت پر ایک تہمت یہ بھی لگائی گئی ہے کہ اس میں ترو

سے میں برس تک کی لڑکیوں کے لئے کام کرنا ضروری قرار دیا گیا ہے

جن کی مشقت فوجی خدمات سے کم صبر آزما نہیں ہوتی۔ یہ الزام اس

لئے مبنی بر اصلیت نہیں کہ جرمنی میں شادی شدہ عورت اور میسر ایسی

عورت کی جو انتظام خانہ داری میں لگے، اپنی اوقات عزیز بچوں کی

تربیت و پرداخت میں صرف کرے۔ آفوں اور کارخانوں کو کام

کے لئے نہ تاکہ حوصلہ افزائی کی جاتی ہے۔ انیس کاٹل جلد ۷

شمارہ ۴۶ میں رقمطراز ہے :-

”و کسانیکہ خانہا سے از اینجا بہ آنجا نہ رفتہ۔“



متا نجات مل گئی۔

## تعلیم نسواں پر پابندیاں

اس سلسلے میں ایک اور شدید الزام یہ لگایا گیا ہے کہ:-  
یونیورسٹی میں عورتوں کا داخلہ نہایت ہی محدود  
ہو گیا ہے میٹرکولیشن کے امتحان کی پاس شدہ  
طالبات میں سے صرف ۱۰ فیصدی یونیورسٹی  
میں داخل ہو سکتی ہیں۔ ان کو بھی پیشہ کی تعلیم حاصل  
کرنے کی سخت ممانعت ہے۔ سال میں صرف  
۵۰ عورتیں طب کی تعلیم حاصل کر سکتی ہیں۔  
علوم صرف مردوں کے لئے مخصوص کر دیئے  
گئے ہیں۔“

حقیقت کو منہ کر کے یہی کہنا چاہیے کہ اگر ڈھونڈ مٹی ہو تو اس بیان  
سے ماوراء اور کہیں ملنی شاید ہی ممکن ہو۔ اس تحدید کو طبقہ انات کی تذلیل  
و توہین سے دور رکھا بھی تعلق نہیں۔ اسکی نہ میں دراصل وہی بیروزگاری  
کا کرشمہ کار فرما ہے۔ چونکہ حکومت تمام تعلیمیافتہ لوگوں کو کون کے مناسب  
حال روزگار فراہم کرنے سے معذور ہے اس لئے اس نے یہ تدبیر  
اختیار کی کہ اعلیٰ تعلیم پر عارضی پابندی عائد کر دی جائے۔ اور  
صرف وہی لوگ کالج میں داخل کئے جائیں جو دماغی و جسمانی صلاحیت  
سے بہرہ ور ہوں۔ اخلاق و عادات درست ہوں اور قومی درد بھی دل  
میں رکھتے ہوں۔ اس قسم کے بہت صفت موصوف طلباء کے ۱۹۳۷ء میں  
فقط ۵۰ ہزار داخل کئے جانے کا حکم جاری کیا گیا جن میں سے  
عورتوں کا تناسب ۱۰ میں ایک کا تھا۔ لہذا یہ کہنا قطعاً صحیح نہیں کہ  
صرف فی صد ۱۰ عورتوں کی شرح متعین کر دی گئی ہے۔ ان دونوں  
شرحوں میں جو بہت تفاوت ہے وہ علم حساب کے ہر واقعہ کار پر حیاں  
ہے۔ مثلاً اول الذکر تناسب کی رو سے ۵۰ طالبات میں سے  
کل کی کل کالجوں میں لی جائیں گی۔ مگر مؤخر الذکر تناسب کے بموجب  
زیادہ سے زیادہ ڈیڑھ سو بھرتی کی جا سکیں گی۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ  
سال زیر بحث میں کم و بیش ۱۰ ہزار طالب العلم اعلیٰ تعلیم کے حصول

بعد عروسی متعدد حیاتی خود را بدوی انجام دادند اور  
خانہ داری دیگر چیزیں تصور نہ کنند یعنی نہ در دفاتر  
کار کنند نہ در فابریکها حیات خود را پامال سازند  
و نہ غیر عروسی ماندہ نکاح خواہشات انسانی گردند  
قابل انجام شود خواہند شد۔“

ظاہر ہے کہ ایسی حالت میں ان خواتین سے جبراً خدمت لینے  
کا دعویٰ کہاں تک قابل پذیرائی ہو سکتا ہے۔ کہا جاسکتا ہے کہ یہ  
عورتیں ناکتخا ہوتی ہیں۔ مگر یہ بھی صحیح نہیں۔ اس لئے کہ جرمنی میں  
۱۴ سال سے ۱۸ سال کی عمر تک تمام عورتیں رشتہ مناکحت میں منسلک  
ہو جاتی ہیں۔ اس کے ثبوت میں صرف ایک سال کے اعداد و شمار  
پیش کر دینا کافی سمجھتا ہوں مثلاً ۱۹۳۵ء میں ۱۵ سے ۱۶ سال تک  
کی ۲۲ لڑکیاں نکتخا ہوئیں۔ ان میں سے ایک پندرہ سال سے کم عمر  
کی تھی۔ اسی طرح سے ۱۶ سے ۱۷ سال تک کی لڑکیاں ۱۱۲۸ اور  
۱۷ سے ۱۸ تک کی ۲۳۸۳ عقد مناکحت میں آئیں۔ ان میں سے ایک  
ایک سترہ سال کی بیوہ تھی۔

جرمنی نے عورتوں کو میں ان سب سے الگ کر کے امور  
خانہ داری میں جبر و تشدد سے نہیں تشویش و تحریریں سے اور تربیت  
تہدید سے نہیں ترغیب و ترغیم سے لگانے کی کوشش کی ہے۔ مثلاً  
۱۹۳۷ء میں جرمن میونسپلٹیوں (بلدیات) نے یہ اعلان کیا کہ جو عورت  
اپنی روئے اپنے باورچی خانہ میں آپ بچانا چاہے گی اسے بجلی کی  
قوت (الیکٹرک پاور) منجانب بلدیہ مفت دی جائے گی۔ اس کا اثر  
یہ ہوا کہ عورتوں نے کثیر تعداد میں آوارہ گردی و لالچالی پن سے باز  
آکر پاکبازی و نیک چلنی کی زندگی بسر کرنی شروع کر دی۔ اور اپنے  
اپنے انتظام خانہ داری میں لگ گئیں۔ چنانچہ برلن کے ایک مشہور  
اخبار کا بیان ہے کہ صرف ایک ماہ کے اندر برلن میں ۳۰ عورتوں  
نے اعلان کیا کہ اب ہم لوگ اپنے اپنے گھروں میں کام کرینگے  
رہنیاں پکائیگی، انتظام خانہ داری سنبھالیں گے اور شوہروں کی  
خدمت اور اولاد کی پرورش کریں گے۔ اس طرح اکثر مردوں  
کو ہوسٹل کے کھانوں سے جس میں ان کا بہت زیادہ خرچ ہو جایا کرتا



سے محروم نہ گئے۔ کابل کا سرکاری روزنامہ "مسلم" رطیراز ہے۔

برلن ۸ جلدی تعلیمات یونیورسٹی برلین مستقبل بصورتہ خصوصی ریسے یک غدہ جوانان جرمنی تخصیص خواہد یافت۔ قرار انتظامات حکومت کہ بغرض جلوگیری از حجم طلاب در یونیورسٹی ہائے جرمنی اعلان گردیدہ تنہا ۱۵۰۰ طلبہ در سال مجاز شمولیت دروس یونیورسٹی ہا خواہند شد و نسبت ۱۱۰۰ البین و طالبات ۱۰۰۰ را خواہد بود۔ انتخاب این طلبہ بلحاظ قوائے دماغی و قلبی و اوضاع جسمانی و حیاتی و اخلاق و اطوار احساسات ملی عمل خواہند آمد اگرچہ ۱۵۰۰ ہزار طلبہ بالمقابل ۲۸ ہزار طلبہ یکہ از سالہ ۱۹۲۶ء باین طرف سالانہ در یونیورسٹی ہائے شل میگردند بسیار کم است مگر این عدہ برائے سالہ ۱۹۲۷ء تعیین یافتہ است کہ در ال ہر سال تزیید سے عمل خواہد آمد (جلد ۵ ص ۵۷)

یہی اخبار اپنی ایک اور اشاعت میں راوی ہے :- برلین - زائد از وہ ہزار طلبہ یکہ ہمیں نزدیکی ہا از تعلیم درجہ اوسط فارغ گردیدہ و حسب معمول داخل مکاتب اعلیٰ می شدند۔ اند داخل شدن خود مکاتب اعلیٰ مایوس شدہ اند۔ چہ حکومت بمناسب اند برائے آئنا کا سہ پیدا کردند نتواند داخل شدن آئنا را در مکاتب اعلیٰ باین عنوان ممانعت کرد کہ زائد از وہ ہزار فارغ التحصیل بمکاتب اعلیٰ داخل نشوند۔ چون تعداد فارغ التحصیلان نظر بہ تعداد نصاب پار سالہ ۲۵ ہزار میباشد از ال رود ہزار طلبہ قالتو میماند۔ علاوہ بران حکومت احکام صادر نموده طلبہ یکہ ہست تعلیم مکاتب اعلیٰ پذیر میشوند باند و اسے ذکاوت و اخلاق خوب

جسم قوی و حیات ملی باشند (جلد ۵ ص ۵۷)

## خواتین پر ہولناک شد

یہ کہنا بھی مطلق صحیح نہیں کہ جو عورتیں ذمہ دار پیشوں اور صنعت و حرفت کے کاموں میں تھیں اب زمین اور کاشت وغیرہ میں لگادی گئی ہیں حکومت تو ایسی عورتوں کو بھی جو ذہنی حیثیت سے نہایت بلند ہیں۔ ایسے کاموں کے لئے مجبور کرتی ہے۔ جن کی سختی غلامی کے مترادف ہے۔ اس وقت جرمنی میں۔ بیگزول عورتیں طبابت، خیاطی، معلمی وغیرہ پیشوں میں مصروف ہیں۔ حتیٰ کہ کتنی ایسی بھی ہیں جو سائنٹفک اشغال سے سروکار رکھتی ہیں۔ فراؤسونی نامی ایک جرمن خاتون نے سالہ ۱۹۲۳ء میں جرمن ایرینڈری وزارت فضائی سے طیارہ رانی کا وہ غیر معمولی لائسنس حاصل کیا جس کا فخر جرمنی میں معدود سے چند لوگوں کو حاصل ہے۔ اور یہ لائسنس خاتون موصوفہ کے پاس اب تک برقرار ہے۔ قصہ ڈاٹس ڈٹس میں ایک ماہر علم الحیوانات خاتون فراؤلین لہستی فریہتی ہے وہ سائپل اور دومر سے کیڑے مکوڑوں کی ایک مشہور و معروف مصور و محقق ہے اور یورپ کے ماہرین علم الحیوانات میں اسکو خاص وقعت حاصل ہے۔ چنانچہ چھپکلیوں کی ایک خاص نوع کا نام بھی اس کے نام پر رکھا گیا ہے۔ اس کے مکان پر دو گھڑیاں لکھی سانپ جن میں سے ایک زہر پلا بھی ہے متعدد چھپکلیاں کچھو کچھو سفید چڑھیاں، چوہے وغیرہ ہیں۔ ایک دفعہ پولیس نے ان خوفناک جانوروں کے شر سے عامۃ الناس کو محفوظ رکھنے کے خیال سے اسے ان چیزوں کو شہر کی گنجائش آبادی سے ہٹا دینے کا نوٹس دیا تو تمام اکابر ماہرین علم الحیوانات نے جن میں برلن کے بحری عجائب خانہ کا رئیس دانفسر اعلیٰ، بھی شامل ہے۔ اسکی طرف سے ایک اپیل پر دستخط کر کے ذمہ دار حکام کے پاس روانہ کیا۔ یہ واقعہ اسٹریٹسٹ انڈیا مورخہ ۴۴ جزیری ۱۹۲۳ء میں تفصیل کے ساتھ مذکور ہے۔

بیان کیا گیا ہے کہ نازی حکومت سے اختلاف رکھنے والی عورتوں کے ساتھ جو ظلم و برتاؤ جاتا ہے وہ نہایت روت و

اور نفرت انگیز ہے۔ اور شال میں ایک۔ ۴۶ سالہ اشرار کی جبرمن خاتون میریا جاکوہسکی کا واقعہ پیش کیا گیا ہے۔ جسے بالکل بڑبڑ کر کے اس قدر پٹیا گیا کہ اس کے جسم سے خون کے فورسے بہنے لگے اور بعد میں وہ ان زخموں کی تاب نہ لا کر جاں بحق ہوئی۔ اس سلسلے میں بہن بھی نازیوں کے ظلم و تشدد کے چند ہولناک واقعات کا افسانہ کرنے کا شرف حاصل کرتا ہوں۔ ایک کم سن قیدی خاتون کی لٹول اور نگہوں سے اس قدر تواضع کی گئی کہ وہ دینک قید خانہ کی دیواروں سے ٹکراتی رہی۔ اس کے سارے جسم پر فرائشیں ڈگنی تھیں اور سر پر شدید ضرب پڑنے کے سبب سے وہ بیہوش ہو گئی تھی۔ اسے ہسپتال میں داخل کر دیا گیا۔ جہاں وہ دن بھر شواہد کی حالت میں پڑی رہی۔ ایک اور ۸ سالہ قیدی عورت کے شکم پر اس زور سے لات ماری گئی کہ وہ فوراً غش کھا کر گر پڑی۔ اسے اسی حالت میں اس کی کوٹھری میں لے جا کر رکھ دیا گیا۔ جہاں وہ ایک شبانہ روز بحالت کرب و الم پڑی رہی۔ دوسرے دن جب ڈاکٹر اس کے دیکھنے کو آیا تو اس لڑکی نے سارا واقعہ اسے کہہ سنا۔ اس پر ڈاکٹر نے یہ کہہ کر کہ اس سے بڑھ کر خراب بات اور کیا ہو سکتی ہے۔ اس کو بجکشن دیا۔ محض اس جرم پر کہ اس نے اس راز کو ڈاکٹر کے سامنے فاش کر دیا تھا۔ اسے دوبارہ سزا دی گئی اور ساتھ ہی ایک ہفتہ کنج خاص میں بند رکھی گئی اور نو ہفتے قید تنہائی بھیگتی رہی تفصیل کے لئے ملاحظہ ہوا نڈین نیشن سو رخمہ جون ۱۹۳۵ء۔

اگر محمولہ بالا واقعات نازی حکومت کے خلاف محض پروپیگنڈا کی حیثیت نہیں رکھتے اور وقائع نگار کے نہا سخانہ دماغ سے باہر ان کا کوئی وجود ہے جب بھی ان حادثات سے عورتوں کی تدبیل و پیارگی پر استدلال کرنا صحیح نہیں جب وہاں ایسے واقعات ایجنہ اسی شکل میں مردوں کو بھی پیش آتے ہیں۔ اور ان کے ساتھ بھی ایسا ہی ناگفتہ بہ جو روتشہ دروار کھا جاتا ہے۔ تو صرف ایک جنس کے خلاف ان سے کیسے استدلال کیا جاسکتا ہے۔ چنانچہ انڈین نیشن کے اسی مضمون میں جہاں عورتوں کے ساتھ بدسلوکی کے محمولہ واقعات آج ہیں۔ وہیں مردوں کے متعلق بھی ایسے ہی بلکہ زیادہ المناک

واقعات پر وقلم کئے گئے ہیں۔ مثلاً ایک بست سالہ مرد قیدی کو مسلسل دھپتے تک زنجیروں میں باندھے رکھا گیا اس کی ناک کے پانے کو کئے مار مار کر توڑ دیا گیا تھا اور اس کے ہاتھ کو جابجا چھری سے کاٹ دیا گیا تھا۔ ایک اور شخص کے چہرے کو کنجیوں کے کچھے سے مار مار کر زخمی کر دیا گیا تھا۔ ڈر سٹن میں ایک اشرار کی گرفتار ہوا۔ اسے ایک عمدہ دار نے بے طرح زد و کوب کیا۔ یہ شخص جب دوبارہ اس افسر کے روبرو لایا گیا تو عمدہ ہشت زن (باکسر) ہونے کے باعث اسے ایسا دھکا دیا کہ وہ چاروں شانے چت گرا۔ دو اور عمدہ دار اس کی مدد کو پہنچے تو ان کا بھی یہی انجام ہوا۔ اس پر اور لوگوں نے ہنچکر اسے اس قدر مارا کہ وہیں مر گیا۔ سمجھ میں نہیں آتا کہ جن صورت میں کہ ہٹلر خود سوشلسٹ ہے اور اس کی نازی تحریک کے اصول اسی سوشلزم ہی پر مبنی ہیں جس میں دہقان اور مزدور طبقے شریک ہیں۔ اسے سوشلسٹوں سے کیوں کر عناد ہو سکتا ہے۔

ایک اور واقعہ بیٹی سویس نامی ایک خاتون کا دلیل میں پیش کیا گیا ہے۔ اسے ایک یہودی کے ساتھ پائے جانے کے جرم میں یہ عبرتناک سزا دی گئی۔ کہ اس کا چونڈا مونڈ کر سڑکوں پر اس کی شہیر کی گئی نتیجہ یہ ہوا کہ ایسی ذلت آمیز اور دل شکن سزا سے اس کا دماغی توازن بگڑ گیا۔ اگر ازارو۔ نے منطق چند قصور وار عورتوں کے عبرتناک سزائیں ہلانے کو پورے طبقہ انات کی توہین پر محمول نہیں کیا جاسکتا تو سمجھ میں نہیں آتا کہ اس واقعہ کو سند میں پیش کرنے کی کیوں جرات کی گئی۔ اس قسم کے واقعات عورتوں ہی تک محدود نہیں بلکہ مرد بھی اس قسم کے قصور پر سخت سزا کے مستوجب ٹھہرتے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ نازی جرمنی کی یہودی سے معاندت و مخالفت مبالغہ آمیز جنگ پہنچ گئی ہے اور اس کا مظاہرہ کرنے میں وہ مضحکہ خیزی کی بھی پروا نہیں کرتا۔ گزشتہ سال ایک یہودی نے ازارو ہمدردی ایک ہمدار جرمن کے جسم میں اپنا خون منتقل کر دیا تھا۔ جس سے مرعض کی حالت منہل گئی لیکن جرمن قوم کے ایک فرد کی خیر خواہی کرنے کا انعام اس غریب کو یہ ملا۔ کہ جب اس کی اطلاع سرکاری حلقہ میں پہنچی تو اس یہودی پر اس بنا پر مقدمہ چلایا گیا کہ آئین نسل والے کے جسم میں



سے بھی بخوبی علم میں آتی ہے۔ جس کی رو سے مرد اور عورت دونوں کو سنبھلتا بنانے کا یکساں حق حاصل ہے۔ مسز انیتا کشپ ایک جرمن نژاد خاتون ہندوستان اور جرمنی کے قوانین تبلیثیت پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھتی ہیں:-

جرمنی میں مرد ہی نہیں بلکہ عورت بھی خواہ وہ کنوارا ہو، شادی شدہ ہو یا بیوہ ہو کسی بچہ کو متبنی کرنے کی مجاز ہے۔ اگر اس کی شادی ہو چکی ہے تو اس صورت میں اسے اپنے شوہر سے اجازت لینا پڑے گی۔ اور اگر شوہر ایسا کرنا چاہے تو اس کے لئے بھی اپنی بیوی کی رضامندی حاصل کرنا ضروری ہو گا جو ایک خاص فارم پر ہی دی جاسکتی ہے۔ اس قانون کی رو سے ایک بے اولاد عورت کو اس بات کا حق حاصل ہو جاتا ہے کہ اگر شوہر کسی بچے کو اپنا بیٹا بنانا بھی چاہے مگر اس کے متبنی بنائے جانے پر اس کو اور کسی طرح کا اعتراض نہ ہو تو عورت بطور خود اسکو متبنی قرار دے سکتی ہے جرمنی میں لڑکا ہی نہیں بلکہ لڑکی کو بھی متبنی کیا جاسکتا ہے جرمن قانون کے نہیں چند اصولوں سے مرد اور عورت کی مساوات پر روشنی پڑتی ہے۔ اور یہ وہ حقیقت ہے جس کا اظہار تمام جرمن سول لاء سے ہوتا ہے۔ بیٹا ہی نہیں بلکہ بیٹی رہنے پر بھی متبنی کرنے کا حق سلب ہو جاتا ہے۔ بیٹا ہی نہیں بیٹی بھی متبنی کی جاسکتی ہے اور سب سے بڑھ کر یہ کہ مرد ہی نہیں عورت بھی کسی بچے کو متبنی کر سکتی ہے۔ (سرچ لائٹ ۱۲ جولائی ۱۹۳۵ء)

## عورتوں سے ہر ملکہ کے ذاتی روابط

جرمنی میں عورتوں کی محکمی و بجا پرگی اور ان پر ہر وقت شد

غیر آئین کا خون نہیں مل سکتا۔ چونکہ اس بارے میں مریض کی رضامندی کا ثبوت نہ مل سکا۔ اس لئے اس سے مواخذہ نہیں کیا گیا۔ اسی طرح کا ایک اور واقعہ اسٹریٹڈ انڈیا مورخہ ۲۱ دسمبر ۱۹۲۳ء میں مندرج ہے جس کا ملخص یہ ہے کہ ایک شخص بھورے رنگ کا پا جا رہا ہے ہوئے کسی جرمن ریل گاڑی میں دو یہودی عورتوں سے مصروف گفتگو تھا۔ یہ شخص اپنے اس مخصوص وضع کے لحاظ سے نازی معلوم ہوتا تھا۔ چونکہ اس کی یوگت نازی تہذیب کے متافی تھی۔ اس لئے خانہ کے مسافروں نے اس کی اس روش پر غم و غصہ کا اظہار کرنا شروع کیا۔ بعد میں پتہ چلا کہ وہ خود بھی یہودی تھا۔ تو اب سب یہ پیدا ہوا کہ اس نے ایسا پا جا رہا ہے کہ وہ پہنا ہی کیوں جس سے نازیوں کے مقدس قومی رنگ کی تعین ہونی پینا پچھ اسے دوسرے اسٹیشن پر گرفتار کر لیا گیا اور عدالت سے چھ ہفتہ قید کی سزا ہوئی۔

## عورتوں اور مرد کے مساوی حقوق

حقیقت نفس الامری یہ ہے کہ جرمنی میں عورتوں کو مردوں پر وہ فضیلت حاصل ہے اور نہ برتری۔ بلکہ دونوں میں مساوات کا درجہ قائم ہے۔ البتہ ہر دو کے اعمال زندگی اور وظائف حیات میں ترقی کر دی گئی ہے جیسا کہ ہر ملکہ کی اس تقریر سے ظاہر ہوتا ہے جو اس نے چھ ہزار آدمیوں کے ایک عظیم الشان اجتماع میں تصریح کی تھی۔ اس نے کہا کہ:-

”جرمنی کی عورتیں مردوں پر فضیلت نہیں رکھتی بلکہ برابر ہیں۔ جہاں مرد سلطنت کے شرف و عزت کے لئے اپنی جان عزیز قربان کرتے ہیں۔ وہاں عورتیں بھی اسی مقصد کے پیش نظر اولاد کی پرورش کرتی ہیں۔ پس چاہئے کہ عورت اور مرد اپنے اپنے مخصوص کاموں میں سعی کریں۔ اگر دونوں جدا جدا کاموں میں مشغول ہوں تو عورتوں کو کبیدہ خاطر نہ ہونا چاہئے۔“

اس مساوات کے دعویٰ کی تصدیق جرمنی کے موجودہ قانون تبلیثیت

کایہ انسانہ اس وقت حقیقت و صداقت کا حامل ہو سکتا تھا۔ جب ہر ہٹلر کو طبعاً عورتوں سے نفرت ہوتی۔ حالانکہ اسے عورتوں سے بھاریے اُنسی ہے وہ اُن کی محبت سے بہت لطف اندوز ہوتا ہے اور اُن سے گفتگوں محبت آمیز انداز میں گفتگو کرتا ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ عورتیں اسے بغاوت محبوب رکھتی ہیں اور وہ بھی عورتوں کا عاشقِ زار ہے۔ پیرسن ویکل کے ایک مضمون کے مندرجہ ذیل مقبسات میرے اس بیان کی پوری پوری تصدیق کریں گے:-

امروزہ جرمنی میں ہر ہٹلر نے نازی مملکت کے اندر عورتوں کی حیثیت کی وضاحت کر دی ہے ان کی آئندہ جنگوں کے لئے جن میں مملکت کو مصروف ہونا پڑے شادی کرنے اور بچے جننے میں حوصلہ افزائی کی جاتی ہے اور وہی عورتیں جو اب تک مردوں کی تخلیق کردہ دنیا، جنگ میں صلح جوئی کی مدعی تھیں۔ تو ہر کے فرمان پر بڑی گرم جوشی سے لبیک کہہ رہی ہیں۔

بہر حال آج جرمنی کی عورتیں اس ڈکٹیٹر کی بدستور مطیع و متعاودنی ہوئی ہیں۔ ہر ہٹلر کی ڈاک بر ایک نظر ڈالنے سے اس کی تصدیق عمل میں آتی ہے۔ نجی خط و کتابت کے لئے اس کا دفتر علیحدہ ہے۔ شاید ہی کوئی دین ہوتا ہوگا جب اس کے پاس ۵ ہزار کے قریب خطوط نہ آتے ہوں گے۔ ان میں سے اکثر و بیشتر خطوط عورتوں کے ہوتے ہیں۔ بہنوں کے ہمراہ تحائف بھی ہوتے ہیں۔ ایک دفعہ ایک عورت نے ایک تہ بھینس قر اس کی نذر کیا تھا۔

یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ ان دنوں ہٹلر کو عورت ذات سے قطعاً نفرت ہو گئی ہے۔ نہیں بلکہ اس نے طبعاً عورتوں سے سرحدی مسرت کا اظہار کیا ہے۔ جب کبھی ہٹلر عورتوں اور لڑکیوں کی

محبت میں ہوتا ہے تو انہیں لطف و مسرت کے ساتھ نظر جھانک دیکھتا ہے اور ان سے ایسی شرمیلی ادا سے ہم کلام ہوتا ہے جو اس کی عمر اور مرتبہ والے شخص میں کم دیکھنے میں آتا ہے (امرت بازار پتریکا ۱۲ اپریل ۱۹۳۶ء)

## جرمن خواتین کی باقاعدہ تعلیم و تربیت

الحاصل موجودہ جرمنی کی عورتوں کے عقائد جو کچھ غیر ملکی اخباروں میں شائع ہوتا ہے وہ کچھ تو پر وپیگنڈا اور کچھ غلط فہمی پر مبنی ہوتا ہے۔ اس وقت جو کچھ جرمنی میں وقوع پذیر ہو رہا ہے اس کا سمجھنا غیر ملکیوں کے لئے بعید از امکان ہے۔ اس لئے ان خصوص میں ان کی طرف سے جو کچھ سپردِ قلم کیا جاتا ہے وہ محض قیاسی ہوتا ہے پچھلے دنوں جرمنی کی نیشنلسٹ سوشلسٹ و منسٹرز آف گینز لیشن کی لیڈر جرنل ڈاکٹر اسکالز کلنک نے موجودہ جرمنی کی عورتوں کی حیثیت کے متعلق ایک بیان شائع کر دیا تھا جس سے ان تمام غلط بیانیوں کی قلعی کھل جاتی ہے۔ اس کے مطالعہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہاں کی عورتوں کی حالت پہلے سے بھی زیادہ اصلاح یافتہ، منظم اور باوقار ہے۔ وہاں عورتوں کے سپرد جو کام ہے وہ محض رضا کارانہ ہے جس میں جبر اور دباؤ کو مطلق دخل نہیں۔ ذیل میں اس مضمون کا ترجمہ سرچلائٹ مورخہ ۹ مئی ۱۹۳۶ء کے حوالہ سے درج کیا جاتا ہے:-

”ہم لوگ اکثر غیر ملکی جسرانڈ میں پڑھتے ہیں کہ جدید جرمنی میں عورتیں غلامی و مملوکی کی زندگی بسر کرتی ہیں۔ ہم سمجھتے ہیں کہ جدید جرمنی کی عورتوں کے کام کے متعلق باہر والوں میں غلط فہمی رونما ہے اس لئے کہ کسی غیر ملک والے کے لئے جو جرمنی اور جرمن قوم سے واقف نہیں گزشتہ چند سالوں کے اندر وقوع پذیر ہونے والے انقلاب کا سمجھنا سہل نہیں۔ اصل یہ ہے کہ قوم پرور اور اشتراکیت زیشنل سوشلزم نے جرمنی میں زہ پالی ہے۔ اس کی روح سارے ملک میں جاری و ساری ہے اور لوگوں کی کایا پلٹ دی ہے۔

تسلیم شدہ جرمن ریاستوں میں ہم عورتوں کو جداگانہ حیثیت



کئی گھنٹوں کے لئے بھیج دی جاتی ہیں اور خوش دلی و رفیقانہ جذبہ کے ساتھ کاموں سے دہی ہوئی گھر والیوں اور ماؤں کو ان کے پہلو پہ پہلو کام کر کے مدد دیتی ہیں۔ یہ خدمت گزار لڑکیاں تین تین افراد کی ٹولیوں میں کمپوں میں رہتی ہیں۔ ہر کمپ کی ایک رئیسہ ہوتی ہے جو اپنی زیر نگرانی رہنما کاریوں کے کام اور چال چلن کی ذمہ دار ہوتی ہے۔ یہ لڑکیاں روزانہ چھ گھنٹے خدمت گزاری میں صرف کرتی ہیں۔ بقیہ دن کمپ میں تعلیم و تربیت حاصل کرنے اور کھیلنے کو دینے میں گزارتی ہیں۔

ہم لوگوں نے جرمن لیبر فرنٹ کا زنانہ دفتر بھی کھول رکھا ہے جو کام کرنے والی اور خصوصاً کارخانوں میں کام کرنے والی عورتوں کی خبر گیری میں مصروف ہے۔ اس دفتر کا خاص کام یہ معلوم کرنا ہے کہ کام کرنے والی عورتوں کی طاقت سے زائد مشقت تو نہیں لی جاتی۔ جس سے ان کی صحت کو ضرر پہنچنے کا احتمال ہو۔ نیز ان سے جو کام بھی لیا جائے وہ ان کی جسمانی طاقت اور اور دماغی صلاحیت کی مناسبت سے ہو۔ اس طرح فلزاتی اشیاء تیار کرنے والے کارخانوں کی ۲۰ فی صد عورتوں کو سخت کاموں سے ہٹا کر اسی شرح بھرت پر سہل تر اور زیادہ صحت بخش کام پر لگا دیا جاسکا۔ یہ دفتریشنل ریشلسٹ و لیبر آرگینیزیشن سے بھی کام کرنے والی ماؤں کی حفاظت کے لئے موجودہ قانون کے دائرہ عمل میں وسعت دینے کی غرض سے تعاون عمل کر رہا ہے۔ اس بات کا بھی نظم کیا گیا ہے کہ وضع حمل سے چار سے لے کر چھ ہفتہ پیشتر عورتیں اپنا کام چھوڑ دیں اور انہیں زچہ و بچہ والے فنڈ سے مزید غذا و سامان کی پرورش کے طور پر امداد ملے۔

اکثر نوجوان طالبات نے درخواست کی ہے کہ انہیں تعلیم کے ایام میں ایسی عورتوں کی بجائے کام کرنے کی اجازت دی جائے جو کثیر العیال ہیں۔ اس صورت میں ان طالبات کو بطور حیب خرچ کے ایک قلیل سی رقم ملتی ہے اور مستقل کام کرنے والی کو چند ہفتے کی زائد فرصت پوری پوری تنخواہ کے ساتھ ہاتھ آجاتی ہے۔ بڑے بڑے کارخانوں میں ہم لوگوں نے تربیت یافتہ مصلحات کو رکھ چھڑا

حاصل ہے اور عورت ہونے کے لحاظ سے ہم لوگوں کا فرض ہے کہ اپنے لئے مفید ترین میدان عمل تلاش کریں چنانچہ ہم لوگوں نے اپنے آپ سے سوال کیا کہ سب سے بہتر طور پر ہم لوگ کس طرح ملک کے کام آسکتے ہیں اور ہم سب اس نتیجہ پر آئے کہ سب سے پہلے ضروری یہ ہے کہ قوم کی نسلی زندگی کی اصلاح کی جائے اور وہ قوی الجذب بھی ہو اور صحیح البدن بھی اس کام کے لئے ہم لوگوں نے نیشنل مدرس سروں (قومی انجمن خدمت الامہات) کی بنا ڈالی ہم لوگوں نے تمام شہروں میں ماؤں کے لئے مدارس قائم کئے جن میں ۸ سال سے فاضل عمر کی ماؤں کے لئے شہرک ہونا لازمی ہے۔ تعلیمات ملک کا دورہ کرتی ہیں اور دیہاتوں میں ایک ایک ہفتہ ٹھہر کر تعلیم دیتی ہیں۔ ماؤں کو بتایا جاتا ہے کہ شیرخواروں کو کیسے پالنا چاہئے۔ بچوں کی کس طرح تعلیم و تربیت کرنی چاہئے اور انتظام خانہ داری کیوں کر عمل میں لانا چاہئے کہ یہی تین میدان ہائے عمل انجمن خدمت امہات کے ہیں۔

ہم کو یقین ہے کہ دو منزلیں سروں ماؤں کو تعلیم دینے کے علاوہ ایک اہم تعلیمی تحریک کا کام بھی دے گی اس میں آبادی کے ہر طبقہ کی وہ عورتیں لی جاتی ہیں جن کی عمر ۱۷ سے لیکر ۲۵ سال تک ہوتی ہے۔ بجز یونیورسٹی میں داخل ہونے والی طالبات کے اس انجمن کی شرکت ہر ایک کے لئے اس کی مرضی پر منحصر ہے۔ اول الذکر کو تعلیم شروع کرنے سے پہلے یہ ثابت کرنے کے قابل بننا پڑتا ہے کہ انہوں نے دو منزلیں سروں میں چھ ماہ تک کام کیا ہے اس انجمن کا مقصد یہ ہے کہ نوجوان عورتوں کو سکھایا جائے کہ وہ آپس میں ایک دوسرے کے کام آئیں اور اپنے ملک کے لئے بیمار آمدنی خدمت کی کمپ کی زندگی لڑکیوں کو جرمنی کی معاشرتی ضروریات و مسائل سے پوری طرح روشناس کرادیتی ہے۔ ان مسائل کے تعلق ان کی کمپوں کو بیدار کر دیتی ہے اور ساتھ ہی ان میں اپنی جنس کا معیبت گوئی کرنے کی خاطر دوسروں کا ہاتھ بٹانے کی خواہش میں تعجیل پیدا کرتی ہے۔ وہ لوگ اپنی اس خدمت گزاری کے زمانہ میں جہاں عورتوں کے کام میں دشواریاں دیکھتی ہیں بلا معاوضہ مدد دینے کو آمادہ ہو جاتی ہیں۔ یہ لوگ ایسی عورتوں کے مکان پر روزانہ

# آپ کا فرض !

ہر نوجوان شادی شدہ یا مجرد امیر یا غریب کوئی نہ کوئی اپنا متعلقین رکھتا ہے

اور یہ اس کا فرض ہے کہ وہ اپنے پسماندگان کے لئے اپنی موت ہو جانے کی صورت میں کافی سائبر چھوڑے اس فرض کی تکمیل کیلئے ورثہ کیلئے کو موقع دیجئے

چونکہ سال کے زائد عرصے سے ورثہ کی پالیسیوں نے ہزار ہا خاندانوں کو ان کی ضروریات مہیا کرنے والوں کی موت واقع ہو جانے پر بوقت ضرورت امداد ہم پہنچانی ہے

جلدی یا دیر ہر ایک انسان ناقابلِ بیمہ ہو جاتا ہے

لہذا اپنے فرض کو پورا کرنے میں کوتاہی نہ کیجئے

اپنی زندگی کا بیمہ ورثہ کیلئے اور

اپنے پسماندگان کے مستقبل کو محفوظ کیجئے

اور نیٹل گورنمنٹ کیورٹی لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ

ہیڈ آفس بمبئی - قائم شدہ ۱۸۷۲ء

یا اس کے کسی برانچ آفس یا

لالہ گوپال داسونی ایٹ سی۔ آئی۔ ڈی۔ ایچ۔ سیکریٹری

اور نیٹل لائف آفس، ۴۴ سی ڈی مال لاہور

سے خط و کتابت کیجئے

ہے۔ ان عورتوں کو کارخانہ دار براہ راست بحال نہیں کرتے۔ بلکہ کارخانہ دار زنانہ دفتر دونوں سے ان کا مشترکہ معاہدہ ہوتا ہے اس لئے انہیں کارخانہ کا ہتھکنڈا نہیں ملتا۔ اس طرح یہ لوگ اس کی نوازش یا اعتبار سے بے پروا ہو کر بے کھٹک اپنا کام انجام دیتی رہتی ہیں۔ میں نے جن کارگرانیوں کا اوپر تذکرہ کیا ہے وہ خالص معاشرتی قسم کی ہیں اور ہمارے تگ و دو کا میدان انہیں ختم نہیں ہو جاتا۔ جرمن عورت دیگر مشاغل مثلاً تجارت، اخبارات و مطالعہ ریڈیو، فلم سازی وغیرہ میں بھی حصہ لے ہوئی ہے۔ یہ سمجھنا کہ نئی جرمنی میں عورت کے مشاغل صرف اتنے ہیں کہ وہ اچھی بیوی اور بچیاں بنے اور دیگر مشاغل خصوصاً دماغی مشاغل کے دروازے اس پر بند ہیں سخت غلط فہمی ہوگی۔ تاہم ہم لوگوں کا یہ خیال ہے کہ صرف ان عورتوں کو یونیورسٹی میں شریک ہوتے دیا جائے جو وہاں کی تعلیم کی حقیقی صلاحیت سے بہرہ ور ہوں۔ اگر کسی عورت میں ضروری صلاحیتیں پائی جاتی ہیں۔ تو ہم لوگ ہر طرح اس کی اس تعلیم میں حوصلہ افزائی کرتے ہیں۔ جرمن عورتیں ہنوز متعدد میدانوں میں سرگرم عمل ہیں۔ مثلاً وہ ماہر اقتصادیات ہیں، ڈاکٹر ہیں، قانون پیشہ ہیں۔ معلم ہیں، وغیرہ وغیرہ۔ ہم لوگوں کو اس قسم کی جملہ کوششوں کی غرض صرف اتنی ہے کہ عورتوں کو ایسے پیشوں میں لگا دیا جائے جن میں عورت کی حیثیت عورت کے اُن کے فطری جوہر کھل سکیں جرمنی میں عورتوں کے کاموں کی مختلف شکلیں عورتوں کے ایک ہمہ گیر نظام میں جن کا نام جرمن فراؤ ورک مربوط ہے اور اس کی قیادت کی باگ فراؤ نشانٹ کے ہاتھوں میں دے دی گئی ہے۔

ہر مہر کی حکومت نے گزشتہ سال جو چار سالہ پلین جرمنی کے لئے مرتب کیا ہے۔ اس میں بھی یہی جذبہ عمل کار فرما ہے اصلاح کا یہ خبر درج کرتے ہوئے لکھتا ہے:-

”چھین زنان و مردانیکہ قابل خدمات نظامی نہ باشند بعض کارگران بکار انداختہ شدہ و کارگران مذکور برائے خدمات نظامی مد نظر گرفتہ میشوند“

(جلد ۱۷۵)



سے تو ان کی حالت نہ صرف نازی حکومت بلکہ یورپ کے اکثر حصوں سے بہتر ہے۔ سو یعنی نے ان کی حیثیت کا تعین کرتے وقت عورتوں کی سیاسی و مجلسی اہمیت کو نظر انداز نہیں کیا۔ خود سائنز سوسائٹی اپنی ایک تحریر میں فطائیت کے بہت سالہ دور پر تبصرہ کرتے ہوئے قہقرا رہے :-

”فہست لوگ ان کثیر التعداد سادہ لوحوں اور متشککیوں میں سے نہیں ہیں جو عورتوں کی سیاسی تمدنی اہمیت کا اندازہ کم لگاتے ہیں۔ ان ایام میں بھی جب عورتیں نہ ووٹ دیتی تھیں اور نہ بینہ کی خواہشمند تھیں جس کو بہت زمانہ گزرا وہ انسانی سوسائٹی کی تعمیر میں زبردست طور پر اثر انداز ہوتی رہی ہیں۔ الغرض فطانی عورتیں جو شاندار لبادہ پہنتیں اور ہمارے بیرونی کے نیچے جمع ہوتی ہیں اپنا یادگار نقش چھوڑ جانے کے لئے ایک شاندار تاریخ سپرد قلم کرنے کو مقرر ہو چکی ہیں“

اطالیہ میں عورتوں کو بحسن چنڈ باتوں کے ہر کام میں آزادی

تام حاصل ہے۔ وہ جملہ علوم و فنون کی تعلیم مردوں کے ہم پلہ حاصل کر سکتی ہیں۔ وہ طب کی اعلیٰ سے اعلیٰ تعلیم حاصل کرتی ہیں۔ بلکہ طبی کالجوں میں مردوں سے زیادہ ان کی تعداد موجود ہے۔ چنانچہ زنانہ امراض، بچوں کی بیماریوں اور آنکھوں کے عوارض کے علاج میں تو بہتری خواتین کو یطولی حاصل ہے۔ سرکاری شفاخانوں میں بھی ان عورتوں کا کافی عمل دخل ہے اور کتنی ڈسپنسریوں میں تو ان کی حیثیت انچارج افسر کی ہے۔ زبان دان کی تعلیم بھی عورتیں کثیر تعداد میں حاصل کرتی ہیں۔ اور باوجود اس کے کہ بعض مصالح خصوصی کی بنا پر علی سیاست میں حصہ لینے سے پرہیز کرتی ہیں۔ تاہم علمی حیثیت سے وہ نہایت ذوق و شوق سے ملازمت کر لیں اس فن کا باقاعدہ درس لیتی رہتی ہیں تعلیم کا حکم زیادہ تر عورتوں ہی کے سپرد ہے۔ چنانچہ لڑکوں اور لڑکیوں کے معمولی اسکولوں میں معلمین کا پورا کچھ لڑکوں اور لڑکیوں ہی پر مشتمل ہے اور ۱۶ سال تک

محولہ بالا بیان میں بھی جس طرح عورتوں سے کام لیا جاتا مذکور ہے۔ اسی طرح مردوں کو بھی اس سے مستثنیٰ نہیں کیا گیا ہے۔ یوں ہمہ حالات اب بہت کچھ تغیر پذیر ہو چکے ہیں۔ عورتوں کے متعلق جو طرز عمل بھی رہا ہے وہ ایک خاص ضرورت کی بنا پر تھا اور اب ۱۹۳۸ء میں اسی ضرورت کے ماتحت اس پالیسی میں رد و بدل کر دیا گیا۔ مانچسٹر کا رجین لندن کے نامہ نگار متعینہ برلن کا بیان ہے کہ اب جرمنی میں عورتوں کی خانہ نشینی کا دور ختم ہو گیا۔ جس کی نازی لوگ زوروں کے ساتھ تلقین کرتے اور اس پر کڑی نگرانی میں برسر حکومت آجانے کے وقت سے عمل پیرا بھی تھے۔ بلکہ وہ پھر کارخانوں اور دکانوں میں داخل چلی گئی ہیں البتہ اتنا اب بھی ہے کہ وہ گھر کے کام کاج سے فراغت کر چکی ہوں فراڈ جرٹ روڈ اسکول کلنگ جو مملکت کی تمام عورتوں کی قاعدہ ہے بتاتی ہے کہ جرمنی کے کارخانوں میں کام کرنے والے مردوں کی اتنی کمی ہے کہ اس کو رفع کرنے کے لئے تجارتی و صنعتی کاروبار میں جس قدر بھی عورتوں کو لایا جائے لایا جائے۔

## اطالوی خواتین کا مرتبہ

خواتین جرمنی کے مسئلے پر بحث تمجیس کرتے ہوئے مضمون اس قدر طویل ہو گیا ہے کہ دوسرے مسائل پر اتنی ہی تفصیل سے بحث کرنے کی مطلق گنجائش نہیں رہی مگر کیا کیا جائے کہ موضوع بحث کی دلچسپی اور دلائل و براہین کی فراوانی نے اس طوالت پر مجبور کر دیا۔

لذیذ بود حکایت دراز تر گفتم

علامہ میری اطالوی خواتین کے متعلق اعتراضات کا دائرہ بھی اتنا وسیع نہیں جتنی وسعت جرمنی کو دی گئی ہے۔ فطانی حکومت کی حکایات جبر و تشدد کو جہاں صرف دو صفحے کی جگہ عطا کی گئی ہے وہاں نازی حکومت کی خواتین کی حالت زار پر کم و بیش چار صفحات میں ہمدردی کے آنسو بہائے گئے ہیں اس لئے بھی اس بحث کا مختصر ہونا فائدہ دیتی امر ہے۔

امرد اقصیٰ یہ ہے کہ فطانی حکومت میں بھی عورتوں کی تقریباً وہی حالت ہے جہاں کی نازی حکومت کے ماتحت ہے۔ بلکہ بعض اعتبار

کے لڑکے انہیں سکے زیر نگرانی تعلیم حاصل کرتے ہیں۔ اوپر کی جماعتوں میں بھی معلم عورتوں کی تعداد مردوں سے گود نہایت ہے۔ ۱۹۲۷ء میں ۱۳ ہزار گریجویٹوں میں سے ۵ ہزار عورتیں تھیں۔ ان کو تعلیمات و طالبات کو دوران تعلیم و تعلیم میں یہ خاص رعایت حاصل ہے کہ اگر وضع حل کا زمانہ قریب آجائے تو انہیں لازمی طور پر رخصت منع تنخواہ کے عطا کی جاتی ہے۔ ہاں چند امور ایسے ضروری ہیں جن کی انجام دہی پر وہ مجبور ہیں۔ ان میں سے ایک یہ ہے کہ ہر لڑکی کے لئے ۱۲ سے لے کر ۱۸ سال کی عمر تک لازمی طور پر تحصیل علم کرنا ہوگا۔ دوسرے دوران تعلیم میں ایک خاص وضع کا سادہ لباس پہننا ہوگا جس سے یہ فائدہ مد نظر ہے کہ امارت و غربت کا امتیاز جاتا رہے۔ اور دونو طبقہ میں ایک طرح کا مساوات قائم رہے۔ دستاویز پہننا بھی ہر چھوٹی بڑی عورت کے لئے ضروری ہے۔ اسی طرح ہر بالغ خاتون کے لئے رشتہ مناکحت میں منسلک ہو جانا فرض ہے۔ اس میں ایک طرف تو یہ حکمت مفسر ہے کہ عورت حفظ عصمت پر قائم رہ سکے اور دوسری طرف تو والد و تناسل کا سلسلہ جاری رہے تاکہ قلت آبادی کا مسئلہ حل ہو سکے۔

ظاہر ہے کہ یہ وہ مستحسن و مبارک پابندیاں ہیں کہ ان پر ہزار آزادیاں نثار کی جاسکتی ہیں۔ یہ انہیں قیود و ضوابط کا اثر ہے۔ کہ اطالیہ میں عورتیں بخلات دیگر ممالک یورپ کی عورتوں کے بدلے اپنی اور آوارگی کی طرف مائل نہیں رہنا چہ عورتیں رات کے وقت عموماً بازار میں گشت نہیں لگاتیں اور نہ مردوں کے مجمع اور جلسہ میں شریک ہوتی ہیں۔ معزز روزنامہ اصلاح کابل نے ایک مغربی سیاح خاتون کے ایک مضمون کا ترجمہ "جرائد ایرانی" کے حوالہ سے اپنی اشاعت مورخہ ۱۵ دسمبر ۱۹۲۷ء میں شائع کیا ہے۔ جس سے میرے مذکورہ بیان کی پوری پوری تائید ہوتی ہے لکھتا ہے:-

"مملکت اطالیہ در آخر ماہ اکتوبر ہر سال در طے انعقاد جشن بزرگے از دختران جوان خود سال می بیند۔ در سال جاری پنجم ہزار زنان دختران جوان اطالیہ در اس پرست بزرگ بالباس

نیم تنہا تھے سفید و دامن ہائے سیاہ نیم بلند و کلاہ ہائے ابریشمی سیاہ و دست کش سفید کہ لباس متحدہ شکل تھا۔ لہذا حاضر شدند۔ پوشیدن دست کش در اطالیہ بزرگے دختران و زنان امر لازمی است۔ در مدارس معمولی اعم پسرانہ یا دخترانہ ہیئت تعلیم دہندگان مخصوصاً از زہار مرکب ہستند۔ در دارالفنون ہا و در مکاتیب ابتدائی وغیرہ جوان ہائے ۱۶ سالگی متناوباً تحت تعلیمات استادان فصول میباشند۔

معلمات و متعلمات یہ طبق مقررات در موقع وضع حل خود میتوانند از مخرمی ہائے لازم استفادہ و نیز در موسسات تحصیلی تنہیات جسمی بھیج عنوان و بھیج شکل پذیر رفتہ نمیشود۔ برعکس مجازات دیگر مخصوصاً سخت و شدید منظور جائے گزین کر دن عادت دیسپلین حکم و آہنیں در مغز شاگردان بسہولت کار میر و دختران کو چک یا بزرگ غنی یا فقیر و جماعت درس بحسب مقررات وزارت معارف از نقطہ نظر ایجاب مساوات لباسی عبارت از پیراہن کوتاہ بیک رنگ و جنس میپوشند۔

در اطالیہ اہمہ جانب سے مکاتیب را در ہوائے آزادیگزاردند از چند سال ہاں طرف بجائے سن ۱۴ سالگی تحصیلات تاسن ۱۶ سالگی اجباری است۔ تعداد معلمات در اطالیہ خیلے از تعداد معلم تجا و می کنند و دارالفنون ہائے اطالیہ اس لگدشتہ میں حیث المجموع در حدود ۵۳ ہزار محصل داشت کہ بیش از ۵ ہزار نفر آہنا زنان و دختران بودند۔ تعداد محصلات در دارالفنون طب از ہمہ دارالفنون ہا زیادہ تر بود و عدد کثیرے از دختران جوان در امرض زنانگی و اطفال و در کمالی وغیرہ متخصص میشدند و عدد زیادے از آہنا لکین در شفاخانہ ہا و مطب ہائے عمومی بحسب سیریت و اولاد



کی حکومت ہو وہاں نسوانی تحریک کیونکر کامیاب ہو سکتی ہے۔ عورتوں میں برداشت کی قوت خواہ کتنی ہی زیادہ ہو۔ لیکن وہ جسمانی قوت کے لحاظ سے مردوں کے مقابلہ میں ہمیشہ فروتر رہیں گی۔

نیچرل  
سائنس  
کی روشنی میں  
عورتوں کی  
حکومت  
کیونکر  
کامیاب  
ہو سکتی  
ہے

طاقت اور تندرستی

کے لئے

بیکول کو

ڈونگرے کا

بالا مرٹ

پلانا چاہئے

دور دار فنون ادبیات ہمہ سالہ عدہ زیادہ سے از دختران داخل میشوند۔ دور الفنون علوم سیاسی باقی میماند۔ محصلات ایطالیا دور دورہ جواق خود دنبال میچگونہ ہوں باز یہاں بوالوسیدہائی گردنہ بہاں قدر کہ در دوم محصلات از یک آزادی اختصای متمتع میشوند۔

اخلاق و ایطالیا مورد توجہ زیادہ است و بلیک شدت و استحکام غری از ہر گز نہ تعریف معنون میماند۔ از دواج در ایطالیا تقریباً اجباری است۔ قبول شدگان دور دار الفنون ہا یعنی زنہا بر حسب تماثل و بر حسب ارزش و اہمیت دیپلوم شاہ بعنوان مستخدم رسمی در ادارات مختلفہ داخل میگرددند۔

شب ہا بندرت و بلکہ ہرگز یک نفر زن ایطالیا کو در کوچہ و جاوہ دیدہ نمی شود۔ نویسنده این اصل ترجمہ کہ زن است تعریف می کرد در میلان سال گذشتہ شبے من داخل یک کافہ پر جمیعہ شدم کہ دو صد نفر مرد در آنجا حضور داشتند و عجیب در این بود کہ در بین این عدہ زیادہ مرد فقط یک نفر زن و آن ہم ابو بود دیدہ میشد۔

سطور بالا کے مطالعہ سے قارئین پر حقیقت بخوبی روشن ہو جائے گی کہ جرمنی و ایطالیہ میں خواتین کی اصلی پوزیشن کیا ہے۔ اور وہ دولت و بے بسی، مجبوری دے کسی کی حالت میں زندگی کے دن بسر کر رہی ہیں یا ان کے حقوق و اختیارات اور ممالک سے زیادہ محفوظ ہیں۔ ان شواہد و دلائل کی روشنی میں "ہیبرٹ جرنل" کے اس بیان کو بھی جانچا جاسکتا ہے۔ کہ:-

فاسزم اور نسوانی آزادی دو متضاد چیزیں ہیں۔ فاسزم عملاً اور اصولاً قوت کی حکومت ہے۔ جس نظام میں عقل و انصاف اور انسانیت کی بجائے فوجی دستوں اور مادی دولت و ثروت کی قوت

# زندگی؟

از جناب طاہر ت

نسخہ کائنات کا ایک ورق ہر زندگی || مسلم سرفروش کا پہلا سبق ہے زندگی  
صبح ازل کے واسطے تنگ شفق ہے زندگی || دیکھئے اہل میں اگر چودہ طبق ہے زندگی

وجہ نمود ذات ہے جلوہ گہ صفات ہے

بحر سکوت دہر میں موجہ سالمات ہے

شورش لالہ زار میں نعمہ جاں ربا ہے یہ || گرمی کارزار میں رجزِ طرب فرا ہے یہ  
میکدہ بہار میں جامِ جہاں نما ہے یہ || دامن کوہسار میں بھنگی ہوئی صدا ہے یہ

مخمل ناز میں ہی سجدہ گہ نیاز ہے

چشمِ درون نگر میں یہ منبع سوز و ساز ہے

رونقِ مخمل شراب ہے تو اسی کے دم سے ہے || زینتِ کاسہ حباب ہے تو اسی کے دم سے ہے  
شورشِ وحشتِ شباب ہے تو اسی کے دم سے ہے || جوشِ جنونِ اضطراب ہے تو اسی کے دم سے ہے

چمکی لبِ حسین پر اورھ کے تن پہ تہمت ہے

باغ میں جا کے بن گئی بلبلِ گل کے چہچہے

مدرسہ وجود میں درسِ خودی ہے اس کا کام || عرصہ ہست و بود میں اس کے ہے حرکتِ دوام  
گلکدہ نمود میں حسنِ ادا ہے اس کا نام || شمعِ سحر کے دود میں سوز اسی کا ہے تمام

غربہ خیز ہے یہی کر تک شبِ فروز میں

شعبہ ریز ہے یہی دونو جہاں کے سوز میں



# سو تیل باب

## ایک ایکٹ کا ڈرامہ !

از جناب پروفیسر عارف شاہ صاحب گیلانی

### افراد

تیس مارخان سلی	مستور سلی کا سو تیل باب تیس مارخان کی سو تیلی بیٹی	شمشاد سلیم	سلی کی ماں آنا لوق -
مہربان رشید حمید	شمشاد کا باب سلیم کا دوست سلیم کا دوست	بشیر مجید کلن	تیس مارخان کا بڑا بھائی سلیم کا دوست سلیم کا نوکر

### پہلا منظر

ماہم بیٹی کے محلے میں ایک مسلمان نما عیدائی رہتا ہے۔ اور دنیا کی آنکھوں میں مٹی جھونکنے کے لئے مصوری کی ایک چھوٹی سی دکان کھول رکھی ہے جس میں سوائے چند بوسیدہ تصویروں اور لکڑی کے بے ڈھب کھلونوں کے اور کچھ نظر ہی نہیں آتا۔ بوی بیٹی شہر کی ہیلتھ ایڈوشی الین میں زس کے فہرہ پر مامور ہے رات کے آٹھ بجے ہیں مکان کے اگلے کمرے میں تین کرسیاں اور ایک ٹی پائے رکھی ہوئی ہے۔ شمشاد سفید ساری پہنے بیٹھی ہوئی ہے اور کچھ سوچ رہی ہے اتنے میں تیس مارخان آتا ہے اور کوٹ اتار کر کھونٹی پر لگانے کے بعد شمشاد کے بالمقابل بیٹھ کر گریٹ سلگاتا ہے

تیس مارخان - لعنت بر شیطان! آضر بات کیا ہے!

شمشاد - وہی پرانا مرض - وہی درد - وہی غم!

تیس مارخان - پھر وہی - وہی - وہی - آخر یہ وہی کونسی بلا ہے!

شمشاد - ہاں - وہی - وہی - وہی سلی کا.....

تیس مارخان - سلی کا کیا!

شمشاد - سلی کی شادی کا خیال - سلی جوان ہو گئی ہے اور ہم سرسرا

تیس مارخان - یہ ادا سی کیسی!

شمشاد - خاموش

تیس مارخان - میں نے کہا یہ خاموشی اور ادا سی کیسی!

شمشاد - آپ کو کیا معلوم کہ درد کدھر ہوتا ہے -

تیس مارخان - تیری منطق سمجھ میں نہیں آتی -

شمشاد - ہج ہے - دکھ دکھ اور سکھ سکھ کو پہچانتا ہے -

غافل ہو رہے ہیں۔

تیس مارخاں - تو ہونے دو۔ وہ تو بچہ ہے۔

شمشاد - جی ہاں۔ منہ سے دودھ کی بو آتی ہے۔

تیس مارخاں - کل کا بچہ ہے اور پھر تعلیم!

شمشاد - تعلیم جائے بھاڑ میں!

تیس مارخاں - اور ہماری وجہ کفالت!

شمشاد - جس نے دانت دینے ہیں وہ کھانے کے لئے بھی دیگا۔

تیس مارخاں - سنو تو میں تو فعلیں جھانک رہا ہوں اور عنقریب

تمہیں بھی برطرف کیا جائیگا۔ میرا خیال ہے کہ سلی گریجوویٹ

ہو کر ہمارے پیٹ پالے۔

شمشاد - چہ خوش تو کیا آپ میری بیٹی کو نوکری کی نوکری دلو اور گئے!

تیس مارخاں - (مسکرا کر) میں نے یہ کب کہا! اور اگر پڑھائی بند

کر دو گی تو تیس روپے کا وظیفہ جو اُسے مل رہا ہے وہ بھی

بند ہو جائیگا۔

شمشاد - بلا سے۔

تیس مارخاں - لیکن تعلیم!

شمشاد - لیکن میں زیادہ تعلیم کے خلاف ہوں اور مخلوط تعلیم کے

سخت خلاف!

تیس مارخاں - عجب! لیکن بیاہ کی ہمت بھی ہے!

شمشاد - اللہ مالک ہے!

تیس مارخاں - میں تو اُسے انگلستان بھیجوں گا۔

شمشاد - گھر میں نہیں اٹا میاں چلے انگلینڈ!

تیس مارخاں - تم بھی..... (سلی چودہ سالہ لڑکی ہے متناسب

الاعضا۔ بلند بالا۔ گول اور گورا چہرہ سبز ساری بہنی ہوئی

ہے۔ آتی ہے اور ماں کے پاس بیٹھ جاتی ہے)

سلی - اُمی جان.....

تیس مارخاں - بیٹا شاد تو امتحان کا نتیجہ نکلا!

سلی - جی ابا۔ پاس تو ہو گئی ہوں۔ لیکن انگریزی میں فیل ہو گئی ہوں

اور فارسی میں بھی کم نمبر اٹھائے ہیں۔

تیس مارخاں - یہ کمزوری بھی رن ہو جائیگی۔ تم سے گھر میں دلانے

کا وعدہ کیا تھا۔ اب میں۔۔۔

سلی - ابا جان! مجھے گھر کی ضرورت نہیں۔ آپ میرے لئے

چار ماہ کے واسطے ایک اتالیق کا بندوبست کر دیجئے ورنہ

میں انٹرنس میں فیل ہو جاؤں گی۔

تیس مارخاں - میں کل ہی بندوبست کئے دیتا ہوں (سلی جاتی ہے)

شمشاد - میں نے کہا میں زیادہ ایجوکیشن کے خلاف ہوں۔

تیس مارخاں - بھلا کیوں!

شمشاد - لڑکیوں کی آنکھوں میں شرم دیا کا پانی مر جاتا ہے طوطی

چشم بن بیٹھتی ہیں ٹیبل کی لڑکی سے عبرت حاصل کرو۔

بی۔ اے کی تو۔ اے حاصل کر چکی ہے۔

تیس مارخاں - تم خاموش رہو۔ میں جانوں اور میرے کام۔

شمشاد - پچھتاؤ گے۔

تیس مارخاں - ابا ماما ہا۔ خوب کھی ہیں ابھی جاتا ہوں رات تھتے

ہوئے اور غلام علی سے کہتا ہوں کہ سلیم سے کہدے!

شمشاد - کون غلام علی!

تیس مارخاں - وہی جن کے بارے میں کل محمد علی اور احمد علی

کہہ رہے تھے۔

شمشاد - اور فیس کہاں سے آئیگی۔ (تایا آتا ہے)

تیس مارخاں - وہ میں جانوں۔ میں پیسے دے کر نہیں پڑھاتا۔

پیسے لے کر پڑھاتا ہوں۔

بشیر - (آگے بڑھتے ہوئے) تو اللہ خیر کرے۔

(تیس مارخاں جاتا ہے)

شمشاد - بھائی صاحب۔ آپ نہیں سمجھا سکتے!

بشیر - (بیٹھتے ہوئے) اگر کتے کی دم کو ہزار سال نلی میں بند رکھا

جائے تو وہی ٹیڑھی کی ٹیڑھی۔ سی جل جاتی ہے۔ لیکن اس

کابل نہیں جاتا۔ اندھا ہے اندھا۔ ہزاروں ٹھوکریں

کھانے کے باوجود بھی عقل کے ناخن نہیں لیتا۔ عادت

سے مجبور ہے۔



شمشاد۔ یکن بغلت کبتک رہے گی؛  
بشیر۔ میں نے کئی مرتبہ سمجھایا ہے۔ لیکن۔  
شمشاد۔ منہ کی کھائے گا۔

(تیس مارخاں اور سلیم آتے ہیں)

سلیم۔ آداب عرض۔

شمشاد۔ تشریف رکھئے۔

تیس مارخاں۔ سلی کہاں ہے؟ بھائی بلانا تو۔

دبشیر جاتا ہے اور سلی کو ہمراہ لے آتا ہے۔ سلی ماں کے پاس  
کھڑی رہتی ہے)

سلیم کی طرف اشارہ کرتے ہوئے (یہ تمہارے استاد ہیں ہفتہ  
میں تین مرتبہ آیا کریں گے۔

شمشاد۔ (سلیم کے لباس اور چہرے کا جائزہ لیتے ہوئے) کب  
سے آئیں گے؟

سلیم۔ پرسوں سے!

(سلی سے) بھلا۔ کون سے مضمون میں کمزور ہو؟

سلی۔ (نکالیں نیچی رکھتے ہوئے) انگریزی اور فارسی ہیں۔

سلیم۔ اگر تم نے میری ہدایات پر عمل کیا تو کامیابی منہ چومے گی اور  
سرخ روٹی پاؤں لے گی۔

تیس مارخاں۔ آپ تو سراپا ہدایت ہیں۔

سلیم۔ یہ آپ کا حسن ظن ہے۔ آپ تو مجسم ہدایت ہیں (اٹھتے ہوئے)

ہاں انگریزی میں میرے نصب العین زندگی پر ایک جواب  
مضمون لکھ رکھنا۔ فارسی کتاب کا پہلا سبق بھی دیکھ رکھنا۔

تیس مارخاں۔ تو کل ملاقات ہوگی۔

سلیم۔ جی ہاں۔ ضرور۔ اب تو روزمرہ ہوتی رہے گی آداب عرض  
(جاتا ہے) سلی بھی جاتی ہے۔

بشیر۔ (تیس مارخاں سے) تمہیں کوئی امتحان نہیں ملتی جو اس  
مُسندے کو رکھ رہے ہو؟

تیس مارخاں۔ آپ پر دھیر کب سے بن گئے ہیں۔ بڑوں کی باتیں  
بھی بڑی ہوتی ہیں۔

## دوسرا منظر

تیس مارخاں کا مکان۔ رات کے آٹھ بجے ہیں۔ کمرے میں  
غیر معمولی صفائی نظر آتی ہے۔ بجلی کا دیواری لمپ جل رہا ہے۔ سلی میز  
کے سامنے بیٹھی ہوئی سنہک مطالعہ ہے۔ دروازے پر دستک سُناٹ  
دیتی ہے۔ سلی اٹھ کر دروازہ کھولتی ہے اور سلیم کو دیکھ کر آداب عرض  
کرتی ہے۔ دونوں اپنی اپنی کرسیوں پر بیٹھ جاتے ہیں)

سلیم۔ آج لانگ فیلو کی نظم "نغمہ زندگی" کی تشریح کروں گا۔  
سلی۔ وہ تو مجھے آتی ہے۔ شیلے کی "ایڈونس" مشکل ہے۔

سلیم۔ اچھا نکالو۔ اور ہاں فارسی میں حکایت لکھی؟  
سلی۔ بھول گئی۔

سلیم۔ بت نہت بھول گئی۔ آج دو ماہ ہو گئے ہیں اور پھر بھی وہی  
حالت؟ یہ پسینہ کیسا؟

سلی۔ (رومال سے پیشانی سے پسینہ پونچھتے ہوئے) گرمی محسوس  
ہو رہی ہے۔

سلیم۔ (مسکراتے ہوئے) دبیر کا مہینہ اور گرمی! اگر شرمافگی تو  
پڑھو گی کیا؟

سلی۔ آپ ایرانی معلوم ہوتے ہیں۔

سلیم۔ (حیران ہو کر) وہ کیسے؟

سلی۔ آپ کے لب و لہجہ اور وضع قطع سے۔

سلیم۔ میں ایک ٹھیکہ ہندوستانی ہوں اور ہندوستانی ہونے پر

مجھے فخر ہے۔

سلمیٰ - تو کیا آپ کو غلامی پر فخر ہے؟

سلیم - غلامی! ہمارا ہندوستان - سارے جہاں سے آزاد ہے۔  
سارے جہاں سے اچھا ہے۔

سلمیٰ - اور جو ہزار سال سے غلامی کی زنجیروں میں جکڑا ہوا ہے۔

سلیم - یہ نفاق کی نحوست سے - اور پھر زمانہ کا جو ادب بھاتا ہے۔

اس بے ثبات دنیا میں سوائے اللہ کے اور کسی شکوہات

نہیں۔ ہزار بادشاہ آئے اور چل بسے - غیور قومیں ابھریں

اور ابھر کر مٹ گئیں۔ شاندار حکومتیں بنیں اور بن کر یگڑ

گئیں کبھی تمدن اٹھے اور اٹھ کر رہ گئے۔ لیکن ہمارا

ہندوستان اب تک پورے زور شور سے آباد ہے - تعالٰی

نے کیا خوب کہا ہے :-

یونان و مصر و ماسبٹ گئے جہاں سے

اب تک مگر ہے باقی نام و نشان ہمارا

کوئی بات ہے کہ ہستی ممتی نہیں ہماری

صدیوں سے دشمن دور زیاں ہمارا

ہمارا ہندوستان - پاکستان - جہاں بے ملستان جہاں -

سلمیٰ - خوب! تو آپ ایک غیور محب وطن معلوم ہوتے ہیں۔

سلیم - میں اپنی مادر وطن کے لئے بڑی سے بڑی قربانی دینے کے

لئے تیار ہوں۔ اور ہر وہ ہندوستانی جو اپنی مادر وطن پر

قربان ہونے کے لئے تیار نہیں۔ وہ ہندوستانی نہیں ہو سکتا

خواہ ہندو ہو یا مسلمان، پارسی ہو یا عیسائی، اچھوت ہو

یا برہمن۔

مذہب نہیں سکھاتا آپس میں بے رکھنا

ہندی ہیں ہم وطن ہے ہندوستان ہمارا

وہ دن بھی آ رہا ہے جب ہم اپنی ماور وطن پر آزادی کا تاج

دیکھیں گے۔

سلمیٰ - معلوم ہوتا ہے کہ آپ کسی کالج میں پروفیسر ہیں۔

سلیم - نہیں میں انجمن اسلامیہ ہائی سکول میں نائب مدرس ہوں۔

تمہاری دُعا سے شاید پروفیسر بھی بن جاؤں۔

سلمیٰ - (شرماتے ہوئے) آپ تو۔

سلیم - کیا کہا! اور میں نے کہا کہ تم تو شاید پنجاب کے خطہ سرسبز

کی باشندہ معلوم ہوتی ہو۔

سلمیٰ - جی ہاں۔ ہمارا وطن لاہور ہے۔ لیکن۔

سلیم - لیکن کیا؟

سلمیٰ - میرا والد مرزا بیگ تو ملکوتہ میں مقیم ہے!

سلیم - اور حضرت تین مارخان؟

سلمیٰ - یہ تو اسم باسکی ہیں۔ نہ جینگ لگے نہ پھکوری - مفت میں باپ

من بیٹھا ہے۔

سلیم - یعنی!

سلمیٰ - میرا سوتیللا باپ ہے!

سلیم - عجب! لیکن تم تو اپنے نام کے بعد انہی کا نام لکھتی ہو۔

سلمیٰ - اور کوئی چارہ ہی نہیں۔ پرلے درجے کا رذیل آدمی ہے۔

زبان کا کچا۔ کان کا ہلکا۔ اور اخلاق کا گدا ہوا۔ اس کی آواز

پر نہ جائیں۔ از حد بزدل ہے۔

سلیم - تمہیں یوں نہ کہنا چاہئے۔ کچھ بھی ہوں۔ تمہارے

دلی نعمت ہیں۔

سلمیٰ - آپ بدست اچھا پڑھاتے ہیں۔

سلیم - ہم نے باتوں ہی باتوں میں وقت گزار دیا۔ اب کوئی

کام کرنا چاہئے (گھڑی دیکھ کر) اوہ۔ دس بج گئے۔

اچھا۔ اب میں جاتا ہوں۔ پرسوں آؤں گا - تعلیم نسواں پر

جواب مضمون لکھ رکھنا۔

سلمیٰ - آداب عرض۔

(سلیم جاتا ہے)

## تیسرا منظر

(تیس مارخاں کی دکان - تیس مارخاں تصویر کش رہا ہے)



اتنے میں مجید آتا ہے

تیس مارخاں - آگئے - بھی واہ !

مجید - ایک ضروری کام پیش آگیا تھا یوں دیکھ گئی -

تیس مارخاں (سیگریٹ کیس پیش کرتے ہوئے) ابے جمن ہوٹل سے

دوپالے چاد کے تولے آئیو - سناؤ کوئی تازہ بات -

مجید - کل رشید ملا تھا - سلیم صاحب بھی وہاں تھے - رشید سے

معلوم ہوا کہ آپ کی صاحبزادی سلمیٰ کو پڑھا - ہے ہیں -

تیس مارخاں - جی ہاں - غلام علی نے ڈھونڈ لیا ہے -

مجید - آدمی تو نہایت ہی شریف ہے اور لائق فائق ہے - اخلاق کا

سچا اور کردار کا دھنی !

تیس مارخاں - مجھے جس شخص کی تلاش تھی وہ مل گیا - خوب پڑھاتے

ہیں - روز ملاقات رہتی ہے اور واقعی خوب آدمی ہیں - ادیب

شاعر - فلسفی اور پھر حسن اخلاق کا مالک !

مجید - سنا ہے کہ بہترین طریقہ سے پڑھاتے ہیں اور نہایت ہی

کامیاب استاد ہیں - علیگڑھ کے تعلیم یافتہ ہیں -

تیس مارخاں - علیگڑھ کی تعلیم واقعی کیرا غنم ہے -

مجید - جی ہاں - کیا کہوں - علیگڑھ تو عربیہ سے بالکل ہندوستان

کا کارڈو ہے -

تیس مارخاں - میرا بھانجا بھی علیگڑھ میں تعلیم پڑھا ہے -

مجید - پڑھائی کا کیا حال ہے -

تیس مارخاں - سلمیٰ تو تعریف کر رہی ہے - اس میں شک نہیں کہ اعلیٰ

دماغ کے مالک ہیں -

مجید - سنا ہے دکان کی کیا حالت ہے ؟

تیس مارخاں - کیا پوچھتے ہو ! پلے سے کھانا پڑتا ہے - بلکہ کرایہ

بھی پلے ہی سے دینا پڑتا ہے -

مجید - میں نے تو یہ سمجھ رکھا تھا کہ آپ سوسائٹس کو کالیتے ہو گئے

تیس مارخاں - دکان کیا نکالی سفید ہاتھی مول لے آیا ہے - نہ چھوڑ

سکتا ہوں اور نہ چلا سکتا ہوں -

مجید - آپ گھبراتے کیوں ہیں - بیٹی میں شاید آپ کا تعارف نہ ہوگا

میں آپ کو اپنے ساتھ مجلسوں - جلسوں اور دوستوں کے

پاس لے جایا کروں گا اور امید غالب ہے - کہ آپ حقوڑے

ہی عرصہ میں مشہور آرٹسٹ گئے جائیں گے -

تیس مارخاں (سیگریٹ پیش کرتے ہوئے) شکریہ ! مجھے یہاں کے

مسلمانوں سے شکایت ہے !

مجید - وہ کیوں ؟

تیس مارخاں - بجائے اس کے میری ڈھارس بندھ جائیں اور میری

دلجوئی اور نشست پناہی کریں - میرے آڑے آتے ہیں -

مجید - عجب ! بس آپ بیٹھ کر رہیں میں بندوبست کئے دیتا ہوں

آپ بھی اسلامی بود و باش رکھیں - لوگ تو آپ کو عیب لاتی سمجھتے

ہیں - یہی وجہ ہے کہ آپ کو کام نہیں ملتا - آپ نے کون سا

نیشن اختیار کر رکھا ہے -

تیس مارخاں - لیکن اور مسلمان بھی تو ہیں !

مجید - پیشہ ور مسلمان اکثر مسلمان نظر آتے ہیں اور پھر مہمیں اور

بہرہ بھائی تو حد درجہ کے پلے مسلمان ہیں اور بمبئی میں

انہی کا بول بالا ہے - آپ اپنی ذمہ قطع تبدیل کر لیں اور

پھر نتیجہ دیکھیں -

تیس مارخاں - بہت اچھا -

مجید - میں اتوار کو آؤں گا اور آپ کو جناح ہال میں مسلمانوں

کے جلسے میں لے جاؤں گا - وہاں آپ کا تعارف کرواؤں گا -

آداب عرض !

تیس مارخاں - بہت خوب - خدا حافظ -

## چوتھا منظر

(تیس مارخاں - شمشاد - بشیر اور سلمیٰ بیٹھے باتیں کر رہے ہیں)

شمشاد - (سلمیٰ سے) بیٹا - آج تک تم نے یہ نہیں بتلایا کہ پڑھائی

کیسی ہو رہی ہے ؟

سلمیٰ - امی جان میں نے اب تک ایسا لائق اور عمدہ استاد کہیں

نہیں دیکھا!

تیس مارخاں - ہزاروں میں ایک ہیں -  
سلی - ہمارے کالج کے تمام پروفیسران کے سامنے وہی حیثیت رکھتے ہیں جو تارے سورج کے سامنے -  
شمشاد - خوب - اب تم جاؤ کتاب کا مطالعہ کرو - ماسٹر صاحب آتے ہوں گے -

(سلی جاتی ہے)

شمشاد - معلوم ہوتا ہے کہ ماسٹر صاحب نے سلی پر اچھا اثر ڈالا ہے -  
تیس مارخاں - میرا بھی یہی خیال ہے -

بشیر - اور میرا بھی - پہلے پہل تو ہر تیسرے روز آیا کرتے تھے اور ایک گھنٹہ کے بعد چلے جایا کرتے تھے - لیکن پندرہ روز گزر جانے کے بعد تین تین گھنٹے بیٹھنے لگے اور اب تو اور بھی ناغہ نہیں کرتے - میں نے کئی مرتبہ انہیں دبی زبان سے باتیں بھی کرتے دیکھا ہے -

شمشاد - آپ تو بھائی نہایت ہی شاکہ ثابت ہوئے ہیں -  
تیس مارخاں - شک کا ہے کا، بھائی کچھ کہہ رہے ہیں - میں نے خود دوسرے دیکھا ہے -

شمشاد - میں تو پہلے ہی سے کوئی بڑھوٹا رہی تھی - اللہ نے میری سن لی - کس قدر لائق لڑکا ہے -

تیس مارخاں - تو اسے داماد بنانا چاہتی ہو؟  
شمشاد - اندھے کو کیا چاہئے؟ دو آنکھیں - اگر ہیں مل جائے تو -  
تیس مارخاں - بھھا!

بشیر - پیش وہی آتی ہے جو نوشتے میں ہے - اب اگر ہو سکے تو -  
تیس مارخاں - تو کیا؟

بشیر - سلی اور سلیم کا عندیہ لیا جائے - اگر راضی ہوں تو دونوں کو سلسلہ ازدواج میں منسلک کر دیا جائے -

تیس مارخاں - بوڑھے کو کوئی لالچ بلا ہوگا -

بشیر - یہ کام تمہارے ہیں - میں نے حلال کی کھائی ہے - اور پھر سکاڑھے پسینہ کی کمائی -

تیس مارخاں - تم دونوں نے صلاح کر رکھی ہے - میں خوب جانتا ہوں -

شمشاد - اس میں غصہ کی بات ہی کیا ہے - ہر نوجوان لڑکی کے والدین اپنی بیٹی کے لئے بہترین رفیق حیات کی تلاش میں رہتے ہیں - اور یہیں سلیم سے بہتر اور کوئی داماد نہیں مل سکتا -

بشیر - ماشاء اللہ - نوجوان ہے - تعلیم یافتہ ہے - گناؤ ہے اور خلیق کتنا ہے؟

تیس مارخاں - بوڑھے خزانٹ - اپنے منہ کو تالا کیوں نہیں لگاتا! بشیر - بوڑھا تو ضرور ہوں لیکن صاحب ہوش ہوں - دھوپ میں بال سفید نہیں کئے -

شمشاد - بھائی - ان کی باتوں پر نہ جانیں - ہم جانیں اور ہمارا سکھ -  
تیس مارخاں - لیکن اس کا نہ کوئی اسکا ہے اور نہ ہی بیچھا -  
شمشاد - تو ہمارے ساتھ رہے گا -

تیس مارخاں - اور تمہاری بہن کا لڑکا جو بیٹھا ہوا ہے؟  
شمشاد - کون عبدل؟ میں اسے ہرگز نہ دوں گی -

تیس مارخاں - تیرے ماں باپ ناراض ہوں گے!  
شمشاد - میں جانوں!

تیس مارخاں - اور میرا بھانجہ جو بیٹھا ہوا ہے!  
شمشاد - بیٹھا رہے!

تیس مارخاں - اور پندرہ سو روپے جو منعم کر رکھے ہیں -  
شمشاد - تم نے ہر کسی سے - اسی امید پر پیسے کھائے ہوئے ہیں -

بشیر - تم نے ہیں کہیں کا نہ رکھا -

تیس مارخاں - شمشاد میں اس سلیکشن کے خلاف ہوں -

شمشاد - سلیکشن الیکشن میں نہیں جانتی - جسے چاہوں گی فوٹو لگی -

تیس مارخاں - خواہ وہ دہکڑ رہی کیوں نہ ہو -

شمشاد - جوڑے عرش سے آرا کرتے ہیں -

تیس مارخاں - تم ایک بھکاری کو دے رہی ہو -

شمشاد - میرے لئے وہ بادشاہ ہے - علم اور اخلاق بہترین دولتیں ہیں -

تیس مارخاں - آہا ہا ہا - اور پرانی لڑکیوں کو گناہ لینا بھی اخلاق ہیں!



بشیر۔ انوار کر لینا ذمہ ہے۔ جائز تعلقات پیدا کرنا میں اخلاق ہے۔  
 شمشاد۔ بے شک۔ میں لے کہا۔  
 تیس مار خاں۔ کیا کہا تم دونوں نے مجھے دیوانہ بنا رکھا ہے میں  
 تو سلمیٰ کو اپنے بھانجے کو ہی دوں گا۔  
 شمشاد۔ دوسرے جہنم میں تمہیں سلمیٰ پر کوئی حق نہیں ہے۔  
 تیس مار خاں۔ شمشاد تم بھی زری جاہل ہو۔ اگر سلمیٰ کی شادی میرے  
 بھانجے سے ہو گئی تو ہم زندگی کے بقیہ ایام پیش و عشرت میں  
 گزارینگے اور سلمیٰ بھی زندہ و رہشت رہے گی۔  
 شمشاد۔ زندہ درگور۔ تم لاکھ جتن کرو میں نے دل میں ٹھان لی ہے۔  
 تیس مار خاں۔ تم جانتی ہو کہ میرا نام کیا ہے!  
 شمشاد۔ جی ہاں۔ اچھی طرح جانتی ہوں۔ میں اپنی دمن کی پکی ہوں۔  
 تیس مار خاں۔ اور میرا ارادہ بھی اٹل ہے۔  
 شمشاد۔ تقدیر کے سامنے تدبیر بھی بے دست و پا ہے۔ کوششیں  
 بیکار ہیں جب آدمی مجبور ہے!  
 (دروازے پر دستک آتی ہے۔ تیس مار خاں دروازہ کھولتا  
 ہے۔ سلیم اندر آتا ہے۔ سب چلے جاتے ہیں۔ سلمیٰ آتی ہے۔ پڑھاتی  
 شروع ہو جاتی ہے)  
 سلمیٰ۔ (منمور نگاہوں سے) آج آپ دیر سے آئے ہیں۔  
 سلیم۔ راستے میں ایک دوست مل گیا تھا۔ اللہ ان دوستوں سے  
 بچائے۔  
 سلمیٰ۔ شاید آپ دوستوں سے گھبرائے ہوئے ہیں۔  
 سلیم۔ دوست۔ دنیا دوست دوست پکارتی ہے۔ اصلی دوست  
 کہیں ملتا بھی ہے۔ ملتے ہیں۔ کون؟ مفت خور۔ زبانی  
 جمع خرچ کرنے والے۔ گپتی۔ نکتے۔ پرانے دسترخوان کی کھیاں  
 فراغت میں لچھے دار تقریروں سے زمین اور آسمان کے  
 تلابے ملائے ہیں۔ لیکن وراسی آنچ آتی اور یہ نو۔ دو گیارہ  
 ہوئے۔ مولے اپنے وجود کے اور کوئی دوست نہیں  
 ہو سکتا۔ دنیا مطلب پرست ہے۔ ہر کوئی اپنا اُلو سیدھا  
 کرنا چاہتا ہے۔ مطلب نکلا اور پیٹھ پھیری۔ میرا دوست

تو میرے من میں کہیں ہے۔ جب چاہا دیکھ لیا ہے  
 دل کے آئینے میں ہے تصویر یار۔ جب دراز دن جھکانی دیکھ لی۔  
 سلمیٰ۔ خوب!  
 سلیم۔ ہاں۔ تم سے ایک بات پوچھتا ہوں! اگر اجازت ہو تو۔  
 سلمیٰ۔ شوق سے پوچھئے۔  
 سلیم۔ (جیب سے ایک کاغذ نکالتے ہوئے) کل تمہاری جواب  
 مضمون کی کاپی میں یہ کاغذ پڑا ہوا تھا۔ جس پر یہ شعر  
 لکھا ہوا ہے۔  
 جن کو اپنی خبر نہیں اب تک  
 وہ مرے دل کا راز کیا جانیں  
 اور دوسری جانب یہ مصرع لکھا ہوا ہے۔  
 ترے وعدے کو میں کیا بھول آسان بھی ہو خواہی ہو!  
 میری سمجھ میں کچھ نہیں آیا۔  
 سلمیٰ۔ آپ اتنا بھی نہیں سمجھتے؟  
 سلیم۔ نہیں تو۔  
 سلمیٰ۔ کہ میں۔  
 سلیم۔ کہو تو۔  
 سلمیٰ۔ کہ میں۔  
 سلیم۔ اب سمجھا۔ تم سے کچھ پوچھنا چاہتا ہوں۔ سچ سچ بتانا۔  
 ہاتھ بلاؤ۔ ہاتھ ملائے ہوئے) تو کیا تم میری رفیقہ حیات  
 بن سکتی ہو!  
 سلمیٰ۔ (شرطتے ہوئے) آپ میرے ابا سے پوچھ لیں۔  
 سلیم۔ تمہارا اپنا کیا خیال ہے؟  
 سلمیٰ۔ میں سوچ کر جواب دوں گی!  
 سلیم۔ اشارہ دینا اور یہ ٹال مٹول!  
 سلمیٰ۔ میں سوچ کر بتلاؤں گی۔  
 سلیم۔ سوچ لو۔  
 سلمیٰ۔ (سوچتے ہوئے) تو میں وعدہ کرتی ہوں کہ میں آپ کی۔  
 سلیم۔ کہو۔

سلمیٰ - کہیں آپ کی بیوی بیٹے کے لئے تیار نہیں!

سلیم - (جو شہرست سے اسیج کہہ رہی ہو)!

سلمیٰ - بالکل سچ - آپ بدل تو نہ جائیگے!

سلیم - یہ بھی کوئی بات ہے!

سلمیٰ - کیونکہ مرد بیوہ ہوتے ہیں!

سلیم - آہا ہا ہا - چور کی ڈاڑھی میں تنکا - بیوفائی تو عورتوں کا شیوہ

ہے - عورتوں کا مرد زبان کے دھتی ہوتے ہیں - اُن کا

ارادہ اٹل ہوتا ہے - کٹ کر مر جاتے ہیں - لیکن زبان کی

خاطر ڈٹ کر مقابلہ کرتے ہیں -

سلمیٰ - تو آپ سوال ڈال دیں - امی تو مان جائیگی لیکن ابانہ مانینگے -

سلیم - اُن کی اگر فوں بھی اتر جائے گی - تم مضبوط رہنا -

سلمیٰ - وہ بے پندے کے گھرے ہیں - گھڑی میں کچھ گھڑی

میں کچھ -

سلیم - وہ خود بخود بوتل میں اتر آئیگے - اب میں جاتا ہوں - تم

ہوشیار رہنا!

سلمیٰ - امی کو میں ہمارے گروں کی - آہا کا خیال رکھیں -

سلیم - خدائے چاہا تو سب کام سنور جائیگے!

(جاتا ہے)

## پانچواں منظر

(سلیم کا مکان - سلیم اخبار پڑھ رہا ہے - پڑھ کر میز پر رکھ

دیتا ہے اور کچھ سوچنے لگ جاتا ہے - کلن آگیا)

کلن - حضور چائے حاضر ہے (جواب نہ پا کر) ٹھس -

سرکار میں نے کہا چائے حاضر ہے (جواب نہ پا کر نزدیک

آتا ہے)

حضور میں نے کہا چائے لے آؤں!

سلیم - (دبختی لگا کر) تم بھی کوئی آؤ ہو - دیکھتے نہیں ہو کہ میں کچھ سوچ

رہا ہوں - نمواہ نمواہ بھیجا کھا رہے ہو - ان نادانوں سے

اللہ ہی بچائے -

کلن - (دبی آواز سے) تقصیر کی معافی مانگتا ہوں -

سلیم - تم سے کئی مرتبہ کہا ہے - کہ جب بایں کسی سے باتیں کروں

یا اکیلا بیٹھ کر کچھ سوچوں تو تم خاموش رہا کرو - لیکن تیرا

قصور نہیں ہے - یہ تیرا بڑھاپا ہے - بڑھاپا -

کلن - سرکار - گستاخی کی معافی - آج دو ٹھکانی پیٹنے ہو گئے

ہیں کہ نہ تو آپ کچھ رغبت سے کھاتے ہیں اور نہ ہی رات

کو آرام سے سوتے ہیں - اور نہ ہی آپ کے چہرے پر

روشنی ہی نظر آتی ہے - شاید کہ -

سلیم - شاید بایں کچھ نہیں - سدھارو یہاں سے -

کلن - دوست بستہ امیں نے آپ کا منہ دکھایا ہے - اس لئے میرا

غرض ہے کہ آپ کے غم کو اپنا غم سمجھ کر آپ کے غمزدہ دل کا غم

غلا کر دوں -

سلیم - کا ہے کا غم!

کلن - میرا ساٹھ سال کا تجربہ بتلاتا ہے کہ دل میں ضرور کچھ کالا ہے -

سلیم - تمہارا دماغ خراب ہو گیا ہے!

کلن - سرکار! ان بوڑھی ہڈیوں نے بہت کچھ دیکھا ہے - آپ

نزدیک کسی الجھن میں ہیں -

سلیم - عجیب آدمی ہو - ہر چند کہتا ہوں کہ کوئی بات نہیں - لیکن تم

ہو کہ وہی تان چھیڑے چلے جا رہے ہو -

کلن - اب تم مجھے صاف کہنا پڑے گا کہ آپ اپنا دل ہار بیٹھے

ہیں اور کسی ققتہ روز گار کی چلیلی اور چنچل چال پر فریفتہ ہو گئے

ہیں - کوئی معشوق ہے اس پر وہ زندگی بھر کی -

سلیم - (تہقیر لگاتے ہوئے) عجیب انسان ہو -

کلن - آپ مانیں یا نہ مانیں کہوں گا خدا لگی کی -

سلیم - اچھا - اب جاؤ - چائے لیتے آؤ - کلن جاتا ہے

(حالت نہانی میں) معلوم ہوتا ہے کہ یہ بڑھاپا ہی نہیں زمانے

بیز بجزوں اور روٹیوں کا باپ رہ چکا ہے اور بڑھاپا ہی ہے -

کو لسا درخت ہے جسے ہوا نہیں لگی اور وہ کو لسا درخت ہے -



سلیم - آپ نو دوسرے کمرے میں تشریف لے جائیں۔ (کلن سے)  
بلا لاؤ۔ (دوست جاتے ہیں اور تیس مار خاں آتا ہے)  
آداب عرض۔ تشریف رکھئے گا۔ اس ذرہ فواری کا شکر یہ۔  
(بیکریٹ پیش کرتے ہوئے)  
تیسما ر خاں۔ (بیکریٹ سلگا کر نکلتے سے) میں نے آپ سے کچھ  
کہنا ہے۔

سلیم - (تھیر ہوتے ہوئے) فرمائیے۔  
تیسما ر خاں - ہم نے آپ کو سلی کو پڑھانے کے لئے رکھا تھا لیکن  
آپ نے امانت میں خیانت کی۔  
سلیم - (چو کنا ہوتے ہوئے) وہ کیسے؟  
تیسما ر خاں - خیر یہ تقدیر کا معاملہ ہے۔ کسی کے بس کی بات نہیں۔  
آپ تشریف ہیں اور آپ نے شرافت سے کلام لیا ہے۔  
سلیم - فرمائیے۔ آگے فرمائیے۔  
تیسما ر خاں - اب میں آپ سے یہ کہنے آیا ہوں کہ  
سلیم - (شوش ہوتے ہوئے) فرمائیے۔  
تیسما ر خاں - کہ سلی آپ کی چیز ہے۔  
سلیم - شکریہ۔

تیسما ر خاں - اور شادی ۱۹۳۹ء میں ہوگی!

سلیم - وہ کیوں؟

تیسما ر خاں - کیونکہ سلی کا اپنا یہ خیال ہے۔

سلیم - عجب!

تیسما ر خاں - اور ہاں۔ اس بات کا کسی سے ذکر بھی نہ کرنا!

سلیم - کوئی چوری تو نہیں ہے!

تیسما ر خاں - یونہی۔ اسی میں مصلحت ہے!

سلیم - میری سمجھ میں کچھ نہیں آیا۔

تیسما ر خاں - آپ سوچ لیں۔ اور آج سے پڑھائی بھی بند کر دی گئی

ہے۔ آپ تکلیف نہ فرمائیں۔ (جاتا ہے)

سلیم - شادی ۱۹۳۹ء میں کسی سے ذکر نہ کرنا پڑھائی بند کر دی

گئی ہے۔ (دوست آتے ہیں)

محبت سے مجبور دل نہیں میں کتنا ہوں کہ اگر محبت نہ ہوتی تو یہ  
نفسا ریکار ہوتا۔ نہ یہ آگ ہوتی اور نہ یہ آسمان ہوتا اور نہ ہی یہ زمین  
نہ یہ دلوں ہوتا اور نہ یہ سورج۔ چاند۔ ستارے ہوتے  
آدمی پہلے محبت میں بگڑے تو بنے  
خاک میں دانہ بٹے جب تو شگوفہ نکلے  
کلن۔ سرکار۔ تین صاحب آرہے ہیں۔

سلیم - کون؟

کلن۔ مسٹر رشید۔ مسٹر مجید۔ مسٹر حمید۔

سلیم - بلا لاؤ۔ ہاں چائے بھی لیتے آتا۔ اور میں نے کہا گولڈ  
فلیک کا ایک پیکٹ!

کلن۔ اور دیاسلائی؟

سلیم - ابے جاتا ہے کہ۔

(رشید۔ مجید۔ حمید آتے ہیں)

سلیم - آئے۔ آئے۔ تشریف رکھئے گا۔ مزاج شریف!

رشید - الحمد للہ۔ یا رتم تو آج کل عید کے چاند ہو رہے ہو!

سلیم - کیا کموں۔ فرصت عتفا ہو گئی ہے۔

مجید - جی ہاں۔ سناؤ تو وہاں کی خبر۔

حمید - کہاں کی؟ ہم بھی تو نہیں!

مجید - تیس مار خاں کی صاحبزادی کو ٹیوشن دے رہے ہیں۔

رشید - اماں تم بھی چھپے رتم ہو۔ سناؤ تو۔

مجید - تیس مار خاں تو مرعوب ہو گیا ہے۔ شاید۔

سلیم - کلن کے شاگرد ہونا!

رشید - کون کلن؟

سلیم - ایں جانب کا نوکر!

رشید - معلوم ہو گیا۔ کوئی منزل ملے ہو رہی ہے!

مجید - کون سا سبق زیر مطالعہ ہے!

حمید - (متحد ہو گئی) اب تو اعلان کا انتظار ہے۔

رشید - قرآن ہے تو یہ ظاہر ہوتا ہے۔ کیوں سلیم! کو تو۔

کلن - (دوست آتے ہیں) صاحب آرہے ہیں۔

رشید - اس کی باتوں پر نہ جانا -

مجید - فریبی ہے فریبی -

حمید - اور پرلے درجے کا دغا باز -

رشید - شادی شدہ ہیں -

مجید - رات عاشقاں بر شاخ آہو!

سلیم - اور کسی سے ذکر بھی نہ کرنا -

مجید - اور پڑھائی بھی تو بند کر دی ہے -

رشید - دھوکہ - فریب - بکاری - یہ بھی شطرنج کی چال ہے -

سلیم - نہ ٹرپنے کی اجازت ہے نہ فریاد کی ہے -

مجید - تم گھبراتے کیوں ہو - سلی کا کیا حال ہے -

سلیم - وہ تو متعہ ہو چکی ہے -

رشید - اُسی نے بیجا ہو گا!

مجید - اسے میں خوب جانتا ہوں - شعبہ باز ہے -

رشید - مجید - سلیم کی طبیعت پریشان ہو رہی ہے - کوئی پھرکتی ہوئی

غزل ہی سنا دو -

مجید - ہاں - ضرور -

(مجید گاتا ہے)

فلک کے چاند میں نے بھی زمیں پر چاند دیکھا ہے

پھر اس کے بعد سب دنیا کو میں نے ماند دیکھا ہے

جب اُسکو دیکھ لیتا ہوں زمانہ بھول جاتا ہوں

زمانہ کیا خود اپنا تک فسانہ بھول جاتا ہوں

رشید - سلیم - حمید - ماشاء اللہ خوب -

سلیم - بہزاد کی غزل معلوم ہوتی ہے -

مجید - جی ہاں فلک کا چاند

سلیم - اسے تو میں نے علیگڑھ میں سنا تھا!

مجید - وہی - خوب ہے -

سلیم - یہ غزل محفل مشاعرہ تھی - جگر ایسے شاعر ماند پڑ گئے تھے -

مجید - تم سلی سے مل کر تصفیہ کر لو -

سلیم - اب تو پڑھائی بھی بند ہو گئی ہے -

مجید - کہیں دوسری جگہ مقرر کر لو -

حمید - ضرور -

## چھٹا منظر

رباع - سلیم انتظار کر رہا ہے - سلی آتی ہے!

سلیم - تم آگئیں -

سلی - آپ معذور کیوں ہو رہے ہیں -

سلیم - سلی -

سلی - یہ باغ - یہ بہار - یہ جلتے رنگ - یہ پھول - یہ سہرا - یہ تاروں

بھری رات - اور پھر -

سلیم - سلی تمہارے امتحان کا وقت ہے -

سلی - وہ کیسے؟

سلیم - کل تمہارا باپ آیا تھا اور یہ کہہ کر چل دیا کہ شادی شدہ

میں ہوگی اور کسی سے ذکر بھی نہ کرنا اور یہ کہ پڑھائی بھی بند

کر دی گئی ہے -

سلی - تابکار کہیں کا -

سلیم - اور لوگ یہ کہہ رہے ہیں کہ یہ سب چال ہے - نکار کا ہنسا

تلاش کر رہا ہے!

سلی - فریبی کہیں کا - یہ شخص مجھے اپنے بھانجے پر بیچنا چاہتا ہے

سو تیرا باپ ہے نا؟ جنسی!

سلیم - فرض کرو وہ راضی نہ ہو تو -

سلی - میں اپنی ماں سے - اپنے نانا سے اور خود میں ماد خاں سے

صاف صاف کہہ دوں گی کہ میری شادی ہو چکی ہے!

سلیم - خدا تمہیں ایسی ہی ہمت دے - چلو -

سلی - آپ کچھ چنتا نہ کریں - سلی ہمیشہ کے لئے آپ کی ہو چکی ہے

زمین بدلے - آسمان بدلے - مروج بچاؤ اور ستارے

بدلیں - لیکن آپ کی سلی آپ سے بدل نہیں سکتی -

سلیم - رجوش مسترت سے، خداوند سلیم ایسا ہی کرے گا -



## ساتواں منظر

سلیم کا مکان۔ سلیم کچھ لکھ رہا ہے۔ کلن آتا ہے۔

کلن۔ رشید صاحب آئے ہیں۔

سلیم۔ آنے دو۔

رشید۔ (اگر) کچھ سنا؟

سلیم۔ کیا؟

رشید۔ محلے والوں سے سنا ہے کہ سلی بھاڑ کر رہی ہے۔

سلیم۔ آہا ہا ہا ہا۔ میں نے کہا کہ تم کوئی عقل کی بات کر دو گے!

رشید۔ تو کیا میں جھوٹ بول رہا ہوں؟

سلیم۔ تم نے بھی خوب بے پرکی اڑائی۔ اچی غلط ہے غلط۔

رشید۔ معلوم ہو جائیگا۔ ہاتھ کلن کو آرسی کیا۔

سلیم۔ کل تو وہ مجھ سے ملی ہے اور تجدید عہد کر کے گئی ہے۔ اتنے

میں بدل بھی گئی!

رشید۔ عورت ذات گرگٹ کی طرح رنگ بدلتی رہتی ہے۔ گھڑی

میں کچھ اور گھڑی میں کچھ۔

سلیم۔ لیکن میری سلی نہیں بدل سکتی!

کلن۔ سرکار تیس مار خاں بڑے تیش میں آ رہے ہیں۔ کہو تو

ٹال دوں۔

سلیم۔ رشید تم ذرا دوسرے کمرے میں جانا۔ تم انہیں بلا لاؤ۔

(رشید جلتا ہے اور تیس مار خاں آتا ہے)

تشریف رکھئے۔

تیس مار خاں۔ کھڑے کھڑے میرے پاس وقت نہیں ہیں آپ سے

یہ کہنے آیا ہوں کہ۔

سلیم۔ تشریف تو رکھئے۔

تیس مار خاں۔ کہ میری لڑکی بھاڑ کر رہی ہے!

سلیم۔ کس سے؟

کلن اندر سے ایک لالٹنی لے آتا ہے اور تیس مار خاں کے

پچھلے کمرے میں جاتا ہے!

تیس مار خاں آپ سے!۔

سلیم۔ یہ ہو نہیں سکتا۔

تیس مار خاں آپ نے سارے شہر میں اعلان کر دیا ہے۔

سلیم۔ کوئی چوری تو تھی نہیں۔

تیس مار خاں۔ اور لڑکی کی ماں۔ اور اس کا نانا سب خلاف ہیں۔

سلیم۔ جھوٹ۔ افترا۔ دھوکہ۔ دغا۔ فریب۔ یہ نہیں ہو سکتا۔

تیس مار خاں۔ ہو گیا ہے۔ ہو گا۔

سلیم۔ سلی میری ہے اور میری ہو کر رہے گی۔

تیس مار خاں۔ ہرگز نہیں۔

سلیم۔ وہ میری ہو چکی ہے۔

تیس مار خاں۔ آپ خواب دیکھ رہے ہیں خواب۔ میں نے کہا میں

پٹھان ہوں۔

سلیم۔ تو یہاں بھی کوئی حجام نہیں۔ آپ اکھڑکیوں رہے ہیں!

تیس مار خاں۔ آپ حد سے بڑھ رہے ہیں۔

سلیم۔ ورنہ؟

کلن۔ مارے ڈنڈوں کے بھیجا پلپلا کر دیتا۔

تیس مار خاں۔ یہ گستاخی اور مجھ سے؟

سلیم۔ یہ سلی کی خاطر ہے ورنہ آپ تو ازالہ حیثیت عربی کے

سلسلہ میں بڑے گھر کی ہوائیں کھاتے نظر آتے!

تیس مار خاں۔ سلی کے باپ سے یہ سلوک؟

سلیم۔ باپ!

کلن۔ کس کا باپ؟

سلیم۔ کا ہے کا باپ!

کلن۔ کہاں کا باپ!

سلیم۔ بڑا بابا بیٹی والا! ناک نہیں جو بوائے۔ تم تو پرانی لڑکیوں

کی کمائی کھانے والے ہو۔ کہاں گئی میری فیس!

کلن۔ نکال۔ نکال۔

سلیم۔ اور دو سو روپے جن کا آج تیسرا مہینہ ہو گیا ہے!

کلن۔ نکال۔ نکال۔

(خط پڑھنے کے بعد) بہت خوب میری جانب سے  
آداب عرض پیش کر دیں۔ لیکن تیس مارغاں صاحب!  
وہ تو پڑھے دسترخوان کی مکھی ہے گھر میں اس کی  
وال نہیں گلتی۔

لیکن ابھی ابھی کلہاڑے مار گئے ہیں!

وہ کیسے!

آئے تھے اور کھڑے کھڑے کہہ گئے کہ لڑکی کی ماں۔  
لڑکی کا نانا سب کے سب خلاف ہیں اور خود سلمیٰ  
انکار کرتی ہے۔

یہ تو مفت میں خالی ہنڈیا میں مچھ پھر رہا ہے۔ آپ فکر  
نہ کریں۔ طے ہو گیا ہے۔ کل ملاقات ہوگی۔  
آداب عرض۔ (بشیر جاتا ہے اور رشید آتا ہے)  
بڑے میاں تو بھلے مانس معلوم ہوتے ہیں۔  
خوب آدمی ہیں۔

تیسما رخاں۔ میرا نام آپ جانتے تو ہیں۔

سلیم۔ ایسے تیس مکھی مار ہمارے جیب میں رہتے ہیں۔

تیسما رخاں۔ اگر وہ میری بیٹی ہے تو آپ سے ہرگز شادی نہ کریں گی۔

سلیم۔ تب تو وہ ضرور میری ہے۔

(تیس مارغاں جاتا ہے اور رشید آتا ہے)

رشید۔ خوب و انت کہنے کئے! اس کے بدن پر نہ جانا۔ بودا ہے

بودا۔ اب دب کر رہے گا۔

گلن۔ تانا آ رہا ہے۔

سلیم۔ رشید تم اُدھر جاؤ۔ بلا لاؤ۔

(بشیر آتا ہے)

بشیر۔ السلام علیکم۔

سلیم۔ وعلیکم السلام۔ مزاج شریف۔

بشیر۔ الحمد للہ۔ اللہ کا فضل ہے۔ سب خیر ہے۔ یہ خط شمشاد

نے دیا ہے۔

دھوکا دینے والے ٹھکوں سے بچنا آپ کا فرض ہے جن صاحبان کو اعتبار نہ ہو وہ یہاں تشریف لا کر علاج بھی کر سکتے ہیں

## نیمٹ بہرین کا مینڈرٹ اور بالک سال علاج

کان کی تمام بیماریوں کی کیفیت اور دوا اور دوا بلب اینڈ سنر میڈیٹ سلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرامات ریسرڈ ہے۔ ملاحظہ ہو دنیا کیا کہتی ہے۔  
جانب مشرق کنول شگہ صاحب تحصیلدار بھانڈوی (منٹل انڈیا) ارقام فرماتے ہیں کہ یہی بہرین کی دوا ہے لڑکی کو آرام ہو رہا ہے ایک شیشی اور بھجے۔ جنب مشرقیات صاحب جنگل  
(بنگال) ارقام فرماتے ہیں یہی بہرین کی دوا ہے استعمال سے خدا کے فضل سے آرام معلوم ہوتا ہے۔ کان کا بہنا بالکل موقوف ہے۔ جنب مشرقی علی غنایاں (بنگلہ) ارقام فرماتے ہیں مجھے  
آپ کے علاج سے محنت ہو رہی ہے جنب مشرقی خان صاحب پنجاب جھٹ لا انبالہ (پنجاب) ارقام فرماتے ہیں یہی بہرین کی دوا کر رہا ہوں! بایاں کان تقریباً اچھا ہو گیا ہے۔ بلب اینڈ سنر  
میڈیٹ سلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرامات نیمٹ بہرین کم سننے شگہ سنے طرح طرح کی آوازیں ہونے اور زخم اور کمبلی خلی ہمدوں کی کمزوری بھنی۔ کان سے مود پانی یا خون  
وغیرہ ہونے اور کان کی تمام بیماریوں کی صفحہ دنیا پر ایک ایسی بالک سال دوا ہے جسکی کوئی دیگر نظیر آج تک نہیں پاسکتے ہزار ہا نامور اور مایوس بہر جکی بدولت کھا کھا کھٹ کھٹ گئے۔ ہزار ہا لکڑ  
اور ڈاکٹر جکی صفات پر لٹو نظر آتے ہیں۔ مالک غیرتیں بھی جکی خامی کھپت کر فی شیشی سوار وہ یہ (بھج) تین شیشی اس ملک میں ایک ہی پارسل سے شگوانے پر حصول لاکھ کھنگ غرق  
معاف کسرت بند و کان کے اندر سے ہر قسم کی گندگی وغیرہ کو ملا اندر پانی و پکاری یا کہ بلا جھاگ لائے صاف کر لاتی ہے۔ جن کے کان سے مود وغیرہ ہوتا ہواں کو ہمراہ  
روغن کرامات کسان بند و کانگوانا فروری ہے قیمت فی شیشی آٹھ آنے۔ پائل و مجنون الدماغ مریضوں کا بھی مشہور علاج کیا جاتا ہے۔  
شہر کا پتہ یہ ہے۔ بلب کا آگھ کان کا اسپتال۔ سلی بھیت۔ دوا شگوانے وقت اپنا پورا پتہ معہ حال صاف لکھئے۔

ممکن ہے۔ بہرین کی دوا۔ بلب اینڈ سنر میڈیٹ سلی بھیت (دوا)

پتہ دوسرے لوگوں کو بھی ہمارے ہنگامہ کرنا اب دارین حال کریں



سلمیٰ - ناناجی! آداب!

مہربان - رسلے سے اچھا تو جاؤ آرام کرو۔ (رسلے جاتی ہے)  
 لڑکی اقرار کر رہی ہے۔  
 تیسما رخال - انکار۔  
 شمشاد - ابا جان! آپ نے سُن لیا۔ اب آپ ہی شادی کا انتظام  
 کریں۔ میں سلیم کو کہلا بھیجتی ہوں۔  
 بشیر - (اگر) چند عورتیں آتی ہیں۔  
 شمشاد - ابھی آئی۔ آپ سلیم سے جا کر کہہ دیں کہ ۲۵ ستمبر کو  
 نکاح خوانی ہوگی۔  
 تیسما رخال - اتنی جلدی!  
 شمشاد - ایسی باتوں میں تاخیر اچھی نہیں۔  
 تیسما رخال - تو لاڈ سامان خرید لاؤں!  
 شمشاد - میں خود خرید لوں گی!  
 تیسما رخال - (مہربان سے) دیکھا آپ نے؟  
 مہربان - بیٹی یہ خود انتظام کریں گے۔

مہربان - بیٹی دھڑکتا۔  
 تیسما رخال - آپ پوچھ لیں رسلے کو اشارہ کرتے ہوئے پوچھ لیں۔  
 مہربان - بیٹا رسلے تم سے ایک بات پوچھنی ہے شرم نہ کرنا صاف  
 صاف بتانا۔ کیا تم نے مسٹر سلیم سے شادی کا ارادہ کیا ہے؟  
 رسلے - (خاموش)  
 تیسما رخال - میں نے کہا انکار کر رہی ہے!  
 مہربان - بیٹا کہو تو۔ آجکل کی تعلیم یافتہ لڑکیاں تو صاف بتا دیتی  
 رسلے - (خاموش)  
 شمشاد - ابا جان! آپ کا ادب کر رہی ہے!  
 تیسما رخال - انکار کر رہی ہے!  
 مہربان - بیٹا کہو۔ کہو۔  
 رسلے - (چپ)  
 تیسما رخال - میں نے کہا انکار کر رہی ہے!  
 شمشاد - خاموشی نیم رضا ہوتی ہے! تیسما رخال - انکار

نا اُمیدوں کی مہرب  
 مایوسوں کی اس

کرنا کرنا کرنا



”کرنا جوانی“ کوئی آجکل کی سائنس کا نتیجہ نہیں ہے بلکہ قدیم آیورویدک سائنس کی مدد سے  
 تیار کی گئی امرت دھارا کے موجب شہورینڈت شاکر دت شرما ویدکی نئی ایجاد ہے۔  
 جنگلی جڑی بوٹیوں کا ایک عطر ہے جو گولیوں کی شکل میں اُن لوگوں کے لئے تیار  
 جسموں کے اندر طاقت اور بیرج لانا چاہتے ہیں۔  
 یہ حیرت انگیز قدیم سائنس جسم کے غدود حیات اور اعصاب و ریشہ میں نئی روح پھونک کر سارے جسم  
 میں دوبارہ شباب کو بھرتی ہے اور حیوانی غنہ و یا انکی رطوبت کھانسی ضرورت نہیں ہوتی۔ آپ کے کھوئے ہوئے  
 بیرج اور طاقت کو دوبارہ پیدا کرتی ہے۔  
 قیمت - ۱۰ روپے گولی ایک روپیہ۔  
 ”امرت دھارا“ فارمی لاہور



عالمگیر ہندوستان بھگت کے علمی ادبی با تصویر رسائل میں سب سے زیادہ چھپتا

# جلد ۳۰ فہرست مضامین ماہ مارچ ۱۹۳۹ء نمبر ۴

نمبر شمار	مضامین	مضمون نگار	صفحہ	نمبر شمار	مضامین	مضمون نگار	صفحہ
۱	فہرست	بے وفا	۱۰	۱	نیچر	از جناب عمیل احمد صاحب	۲۱
۲	ملاحظات	نغمہ حیات	۱۱	۲	ادارہ	خانزادہ مذاق عیسیٰ	۲۲
۳	مضامین ماہ اپریل ۱۹۳۹ء	بکھرے ہوئے پھول	۱۲	۳	ادارہ	جناب علی احمد صاحب علی	۲۵
۴	حسن و عشق	اردو ادب پر نیا لکھا اثر	۱۳	۴	جناب احمد ندیم مٹا قاسمی	محترمہ حمیدہ صاحبہ	۲۶
۵	ایم ہدی جن مرحوم	واردات	۱۴	۵	از جناب بیڈل محمد صاحب فضا	جناب عزیز احمد صاحب عزیز	۳۱
۶	انادی لاقصدادی	دوشیزہ کا انتقام	۱۵	۶	حضرت دل شاہ پوری	جناب حاجی نبی احمد صاحب دیو	۳۲
۷	بھر فضا حیات	انکار زریب	۱۶	۷	جناب یتیم منظر کاظمی	محترمہ زیب عثمانیہ صاحبہ	۳۳
۸	بہترین معالج	حقت	۱۷	۸	جناب لطیف انور گورداس پوری	یہ مقبول حسین صاحب احمد پوری	۳۴
۹	لطف کلام	باپ کی وصیت	۱۸	۹	جناب آرزو سہارن پوری	چودھری محمد طفیل نیرتی	۳۷
۱۰	تصویر سے	یاد آیتام سطوت مہمانبانی	۱۹	۱۰		آغا اعجاز احمد صاحب رفعتی	۵۵

عالمگیر کی توسیع اشاعت میں بقدر امکان حصہ لے کر اپنی علم دوستی و ادبی نوازی کا ثبوت دیتے

علامہ اقبال کی زندہ جاوید و پشمال شخصیت کو سمجھنے کیلئے مکتبہ جامعہ ۳۵ میں بہترین کارنامہ ہمارا اقبال ہندوستان کے چوٹی کے ارباب علم و فضل ڈاکٹر فاکر حسین مولوی عبدالحق ڈاکٹر عابد حسین سید لیان ندوی مہاتما گاندھی سرسوداس کرشنن دی پر فیروز محمد حبیب ڈاکٹر رشید احمد صدیقی اور خواجہ محمد الیدین کے مضامین کا مجموعہ قیمت بجلد پندرہ روپے

ادب و نظریات زندہ ملک الکاک لکچر لاہور میں چھپوا کر دیتے رسالہ عالمگیر سید شٹھا بازار لاہور سے شائع ہوتا ہے

# ملاحظت

ہم عالمگیر کے سالنامہ ۱۹۲۹ء کی تیاریوں میں ہمہ تن مصروف ہیں۔ جاذب نظر تصاویر کا انتخاب کر لیا گیا ہے۔ مضامین نظم و نشر فراہم کئے جا رہے ہیں جن اہل قلم حضرات نے ابھی تک اپنے رشتہات گرامی دفتر میں ارسال نہیں فرمائے وہ جلد سے جلد توجہ

فرمائیں تاکہ ہم سالنامے کی ترتیب و تہذیب اطمینان سے کر سکیں۔ مضمون نگار حضرات کو یہ خیال رکھنا چاہئے کہ مضامین حد درجہ دلچسپ اور طرز جدید کے ہوں۔ عربی۔ فارسی۔ ہندی۔ انگریزی اور دیگر زبانوں کے تراجم شکرہ سے قبول کئے جائیں گے۔ لیکن طویل افسانوں اور مضمونوں کے لئے قطعاً کوئی گنجائش نہ ہوگی۔ صرف مختصر رومانی، تاریخی، علمی ادبی مقالات اور بلند پایہ نفسیاتی اور جدید قسم کے افسانوں کو ترجیح دی جائیگی۔ مزاحیہ ڈراموں اور مضمونوں کا خیر مقدم کیا جائیگا۔ لیکن ان کا معیار نہایت بلند ہونا چاہئے۔ ہمیں یقین ہے کہ آنے والا سالنامہ صحیح معنوں میں شاہکاروں کا شاہکار اور اردو ادب کے خواب کی دلکش تعبیر ہوگی۔ اُمید ہے اہل قلم حضرات ہم سے تعاون کریں گے۔

زیر نظر شمارہ میں بہت سے دلچسپ علمی و ادبی مقالات اور روح پرور افسانے جمع ہو گئے ہیں۔ توقع ہے کہ قارئین انہیں بیحد پسند کریں گے۔ ایم ہمدی جن مرحوم قادی لاء اقتصادی نے "انادات ہند" لکھ کر زندہ جاوید شہرت حاصل کر لی ہے۔ ان کے دلچسپ حالات زندگی جناب فضائے سیر و قلم کئے ہیں جنہیں کے لئے ہم ان کے پاس گزار ہیں۔ بہترین مصالح ایک بہترین مزاحیہ ڈرامہ ہے اردو ادب پر غالب کا اثر ایک خاتون کا تحریر کردہ ہے۔ باوجود طالبہ ہونے

کے انہوں نے اپنے موضوع کو خوب نبھایا ہے۔ "باپ کی وصیت" ایک اصلاحی افسانہ ہے۔ اردو ادب کو ایسے معاشرتی افسانوں کی ابھی بہت ضرورت ہے۔ "حقہ" بہت پر لطف مزاحیہ مقالہ ہے۔ "یوفا" اور "دو شیرہ کا انتقام" حیرت انگیز واقعات پر مشتمل ہیں۔

افسوس ہے بوجہ قلت گنجائش بعض اعلان کردہ مضامین شریک اشاعت نہیں کئے جاسکے۔

بلند پایہ، کیف بار اور روح پرور نظموں اور غزلوں کے لئے ہم جناب احمد ندیم صاحب قاسمی جناب آرزو عزیز احمد صاحب عزیز۔ علی احمد صاحب علی اور دیگر شعرائے کرام کے بیحد ممنون ہیں۔ اُمید ہے یہ حضرات اپنے لطف اے پایاں سے عالمگیر کو ہمیشہ نوازتے رہیں گے۔

## ضروری اطلاع

مجھے معلوم ہوا ہے کہ غنائن نے دفتر عالمگیر سے خریدار حضرات کے پتے چڑا کر کسی اور رسالے یا اخبار کو دیئے ہیں۔ ناظرین عالمگیر کے پاس اگر کوئی رسالہ یا اخبار بطور نمونہ پہنچے یا ان سے خریداری کے سلسلہ میں کوئی خط و کتابت ہو تو وہ سمجھ لیں کہ ان کا پتہ دفتر عالمگیر سے چوری کر کے حاصل کیا گیا ہے۔ ظاہر ہے کہ ایسے ناجائز طریقے سے پتے حاصل کر نیوالے اشخاص کی بد اخلاقی کسی ہمدردی کی مستحق نہیں عالمگیر کے ناظرین کرام کو اگر کوئی رسالہ موصول ہو چکا ہو یا آئندہ موصول ہو تو ازراہ کرم دفتر عالمگیر کو ضرور مطلع فرمائیں تاکہ ایسے اشخاص کے خلاف قانونی چارہ جوئی کی جاسکے یقین ہے کہ ناظرین کرام اس اطلاع کو باشندہ قلم تصور فرمائیں گے۔ حافظ محمد عفی عنہ۔ پروفیسر عالمگیر و خیم لاہور۔

سرکارِ عالمگیر  
میں  
مضمون نگار  
حضرات کو  
یہ خیال  
رکھنا  
چاہئے  
کہ  
مضامین  
حد درجہ  
دلچسپ  
اور  
طرز  
جدید  
کے  
ہوں۔  
عربی۔  
فارسی۔  
ہندی۔  
انگریزی  
اور  
دیگر  
زبانوں  
کے  
تراجم  
شکرہ  
سے  
قبول  
کئے  
جائیں  
گے۔  
لیکن  
طویل  
افسانوں  
اور  
مضمونوں  
کے  
لئے  
قطعاً  
کوئی  
گنجائش  
نہ  
ہوگی۔  
صرف  
مختصر  
رومانی،  
تاریخی،  
علمی  
ادبی  
مقالات  
اور  
بلند  
پایہ  
نفسیاتی  
اور  
جدید  
قسم  
کے  
افسانوں  
کو  
ترجیح  
دی  
جائیگی۔  
مزاحیہ  
ڈراموں  
اور  
مضمونوں  
کا  
خیر  
قدم  
کیا  
جائیگا۔  
لیکن  
ان  
کا  
معیار  
نہایت  
بلند  
ہونا  
چاہئے۔  
ہمیں  
یقین  
ہے  
کہ  
آنے  
والا  
سالنامہ  
صحیح  
معنوں  
میں  
شاہکاروں  
کا  
شاہکار  
اور  
اردو  
ادب  
کے  
خواب  
کی  
دلکش  
تعبیر  
ہوگی۔  
اُمید  
ہے  
اہل  
قلم  
حضرات  
ہم  
سے  
تعاون  
کریں  
گے۔



# آئندہ اشاعت کے بعض ہنگامہ آراء مضامین

عالمگیر کامیاب بلند سے بلند تر ہو رہا ہے ساہ اپریل میں شائع ہونے والے بعض خاص مضامین کی ایک مختصر جھلک درج ذیل ہے۔

## غزل گوئی پر ایک نظر

ایک بلند پایہ ادبی نقد۔ حضرت دل شاہ جہانپوری کی بہار آفریں شاعری پر تقریظ۔ از جناب مولانا اقبال احمد صاحب سہیل ایم۔ اے۔ ایل۔ ایل۔ بی۔

## دھبیاری

”آخر اُس کا جرم کیا تھا؟ اُس نے کونسا قصور کیا تھا۔۔۔ بس یہی کہ وہ غریب تھی۔ غریب۔ جن کی غذا لوگوں کی گھر کیلیں اور ٹھوکیں۔ جن کی خوشیاں ناپید اور جن کی زندگی دنیا میں جہنم کا نمونہ ہوتی ہے۔“

اس دردناک آغاز سے آپ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ کہانی میں کس قدر رقت انگیز جذبات موجزن ہوں گے۔ از جناب سیتہ منظر کاظمی بی۔ اے (آنرڈ)

## عکرمۃ الفیاض

تاریخ کا ایک عبرت آموز واقعہ عکرمۃ کی فیاضی کے حیرت انگیز واقعات۔ از جناب طالوت۔

## قلو پطرح اور جو لیس سیرز کی داستانِ عشق

یونان کے اُس زمانہ کا قلعہ جب وہاں زندگی صرف عورت شباب، جن اور عشق پر مشتمل تھی، سرور زندگی کا ترجمہ۔ از جناب افتخار احمد خاں صاحب۔

## شمعُ الفت کے پروانے

دادی نیل کی ایک زندہ جاوید سرگزشت۔ محبت غلط فہمی حیرت انگیز، اکتاف خوفناک انجام۔ از جناب بیتہ شمیم غزنی۔

## قدیم اقوامِ عالم اور موسیقی

ایک سچے تحقیقی مقالہ جس میں بتایا گیا ہے کہ موسیقی کی ابتدا کہاں سے ہوئی اور قدیم اقوام نے اس کی ترویج میں کیا حصہ لیا۔ پڑھ کر آپ مصنف کی محنت و کاوش کی داد دینے پر مجبور ہو جائیں گے۔ از جناب امجد علی خاں صاحب یوسف زئی (نمائندہ)

## چمک اسرار چور

ایک ایکٹ کا نیم مزاحیہ ڈرامہ نفیس اور دلچسپ۔ از جناب جمیل احمد صاحب کندھا پوری۔ بی۔ اے۔

## علاقہ آسٹریا

”دو شیزہ کا انتقام کی دوسری قسط جو پہلی سے بھی زیادہ حیرت انگیز اور تختہ زرا ہے۔ دو ایک بلند پایہ مقالے جو اس دفعہ بوجہ قلت گنجائش روکنا پڑے۔ ہندوستان کے چوٹی کے شعراء کا سچے کیفیت بار کلام۔ وغیرہ وغیرہ۔ آج ہی اپنے پرچے کا انتظام کر بیٹھے

# حسن و عشق

(از جناب احمد ندیم صفائی بی بی آ)

عشق کو اب حُسن کی صحبت نہیں ہے سارِ گار  
اور تری منزل کی دھن میں دستِ پائی بھی کی  
تیری خاطر اُجڑے میخانوں میں بھی روتا رہا  
صبح کے سپین دھند لگو نہیں ضیا ڈھونڈھی تری  
اُس کے قطر نہیں ڈھونڈا تیرے دل کا اتعاش  
تیرے جلوہ سے طلب کرتا رہا دل کی کشود  
عرش کی چوٹی سے بھی میں تجھے آواز دی  
رفتہ رفتہ ہو گئیں میری امیدیں مضجیل  
اپنے دل کو اپنے غموں کی صدا بجانے لگی  
جس کے آگے دم بخود ہو جائے جلوہ طور کا  
حُسن کی دنیا پہ میری ہی خدائی ہو گئی  
میری طاقت کو سہا لے سیکھڑا تھا آسمان  
میرے بل پر آنکھ دکھلاتی تھی جنت کو زمیں  
جا کہ اب میرا سبوشِ رندہ ساقی نہیں

یہ حُریمِ عشق ہے اے حُسن اس جادوم نہ مار  
مدتوں میں نے تیرے در پہیں سالی بھی کی  
تیرے نغمے حُسن کے محورِ قص بھی ہوتا رہا  
سر و چشموں کے ترنم میں صدا ڈھونڈھی تری  
مر مر میں ہاتھوں کی جنبش میں رہی تیری تلاش  
مدتوں میں نے تجھے سمجھا مارِ ہست و بود  
میرے سوزِ دل نے مجھ کو طاقت پر وار دی  
الٹا ہر پتھر کو میں نے چیرا ہر ذرے کا دل  
بے نیازی سی مرے انداز میں آنے لگی  
غور سے دیکھا تو دل میں عکس تھا اک نور کا  
میں نے جس جانب نظر ڈالی صفائی ہو گئی  
عکس میرا ہی نظر آتا تھا تاروں پہ نہاں  
میرے دم سے مرش تھے انجم کر دیں نشیں  
اب مرے سینے میں کچھ تیری ہوس باقی نہیں

عشق اپنا خود نگہاں ہے یہاں سے دور ہو  
اور دھوکا دے اب اس سینے کو جو بے نور ہو





# ایم ہمدی حسن کو افادہ الایمان اقتصادی

## مصنف افادات ہمدی کے حالات زندگی

از جناب سید دل محمد صاحب فضا ادیب فاضل منشی فاضل جالندھری

اکثر اس کا ذکر کیا کرتے تھے اور کہا کرتے تھے کہ صرف ای تہذیب اخلاق نے مجھے آدمی بنایا۔

آپ بچپن ہی سے پڑھنے لکھنے کھانے ناشتہ غسل وغیرہ وغیرہ میں وقت کی پابندی کا خیال بھالے تھے۔ جب ہمدی کی عمر ۱۸-۱۹ سال کی ہوئی تو اس وقت وطن ہی میں ایک خاندان سادات کی لڑکی کی شادی ہوئی۔ شادی کے بعد ہی ملازمت کا سلسلہ ۱۸۹۶ء میں شروع ہوا۔ تھوڑے دنوں کے بعد نائب تحصیلداری کے عہدے پر تار س میں تعین ہو گئے۔ اس کے بعد اپریل ۱۹۰۷ء کو ان کی رفیق زندگی نے انتقال کیا۔ اور تین اولادیں چھوڑیں۔ یہ حادثہ ان کے لئے سخت روح فرسا تھا۔ زان بعد ۱۹۰۹ء میں تحصیلدار ہو گئے۔ پھر ۱۹۱۱ء کے قریب ان کی دوسری شادی ہوئی۔ جن سے ان کے دو لڑکے شہزاد اور نافذ حسین پیدا ہوئے۔ شاہد کا انتقال ۱۹۲۸ء میں ہو گیا۔ نافذ بقید حیات ہیں اور ایک قابل ہستی ہیں۔ ان کی موجودہ بیوی نہایت شریف خاندانی ہے اور اپنے شوہر کی پرستار۔ ایسی وفاسرشت بیویاں ہی خاندانوں کی زینت کا باعث ہوا کرتی ہیں۔ ہمدی اور انکی بیگم کے خلوص و محبت کے متعلق مضمون کے آخر میں خطوط شائع کئے جا رہے ہیں جن کا مطالعہ ہماری مستورات کے لئے خاص طور سے سبق آموز ہوگا۔

ہمدی مرحوم کو مطالعہ کا اس قدر شوق تھا کہ اپنی تنخواہ کا کثیر حصہ کتابوں پر صرف کر دیتے تھے اور زمانہ علالت میں بھی مطالعہ

ہمدی افادی الایمان اقتصادی مصنف افادات ہمدی کا صحیح سنہ ولادت معلوم نہیں۔ لیکن قرین قیاس ہے کہ وہ ۱۸۶۲ء کے قریب قریب پیدا ہوئے۔ وہ گورکھپور کے ایک معزز شریف خاندان کے چشم چراغ تھے۔ ان کے والد شیخ حاجی علی حسن مرحوم کورٹ اسپیکر تھے۔ ہمدی مرحوم فطرتاً معنائی پسند اور شریف النفس واقع ہوئے تھے اور مشرور و معہج ہی سے معنائی کا اس قدر خیال رکھتے تھے کہ کھیل میں اپنے لباس کو ذرا بھی میل نہیں ہونے دیتے تھے۔ ان کے والد ماجد نے مکتب کی ابتدائی تعلیم کے بعد گھر ہی میں ان کی تعلیم و تربیت کی۔ عربی و فارسی میں ان کو مہارت تامہ حاصل تھی۔ انگریزی کی تعلیم اسکول میں حاصل کی۔ اور علیگڑھ کالج میں بھی کچھ دن رہے۔ انکی براتی طبع اور ذوق سلیم کا اس واقعہ سے آپ اندازہ کر سکتے ہیں کہ ایک مرتبہ بلند شہر کے نواب صاحب ان کے والد سے ملاقات کے لئے آئے۔ اور نواب صاحب کو ہمدی کے ذوق ادب کا حال معلوم ہوا تو انہوں نے کوئی فارسی نظم سننے کے لئے فرمائش کی۔ ہمدی مرحوم نے خوش الحانی کے اصولوں کے ماتحت نظم کو نہایت عمدگی سے پڑھ کر نواب صاحب کے ادب و تعظیم حاصل کی اور نواب صاحب نے بطور حوصلہ افزائی مبلغ پچیس روپیہ بطور انعام کے پیش کئے۔ آپ نے نہایت ادب سے ان کا روپیہ شکریہ سے واپس کیا اور کہا کہ اگر آپ واقعی مجھے کچھ دینا چاہتے ہیں۔ تو کوئی اچھی کتاب میرا بہترین انعام ہوگا۔ اتفاق سے اس وقت نواب صاحب کے پاس تہذیب اخلاق کی ایک جلد موجود تھی۔ وہی آپ نے دی اور فرمایا کہ باقی جلیں مکان سے بیچوں گا۔ وہ



اور انڈوں کا بے حد شوق تھا اور پھلوں میں لنگڑا آم بالخصوص مرغوب تھا۔

## انتقال

اگست ۱۹۲۱ء میں ڈیرا پورہ میں علیل ہوئے اور وہاں صحت نہ ہوئی اور پھر وطن آئے اور علاج کیا۔ مگر طبیعت نہ سنبھلی مگر تشویش لے گئے۔ وہاں تندرست ہو کر طبیعت دفعۃً ایسی بگڑی کہ پھر نہ سنبھلی اور راہی ملک عدم ہو گئے اور وطن لا کر دفن کئے گئے۔

## ادبی خدمات

بیگم ہمدی صاحبہ لکھتی ہیں کہ ان کے مضامین کی پہلی قسط تمدن عرب پر کھلی چھٹی کے عنوان سے فروری ۱۸۹۹ء میں ریاض الاخبار گورکھپور میں شائع ہوئی اس کے بعد مختلف رسائل اور اخباروں میں ان کے مضامین شائع ہوئے۔۔۔۔۔ اور اس سلسلہ میں مولانا نذیر احمد صاحب دہلوی مولانا شبلی۔ حضرت آزاد مولانا حالی مرحوم سے خط و کتابت شروع رہی۔ ان تمام بزرگوں میں سے مولانا شبلی سے آپ کو بہت محبت تھی اور مولانا شبلی بھی ہمدی کو اپنا عزیز جانتے تھے اور ہمدی کی شگفتہ بیانی کی ان الفاظ میں داد دیتے ہیں۔

”البشر میں ایک مفنون دیکھا۔ نیچے تھارے نام کے دستخط تھے حیرت ہوئی کہ یہ وہی مرزا پوری دوست ہیں یا نذیر احمد و آزاد کی دور و حول نے ایک قالب اختیار کیا ہے۔ کئی دن تک دیکھتا اور احباب کو دکھاتا رہا۔ دو تین ہفتے ہوئے وہی برق ایک اور افق پر چمکی۔ یہ اس سے بھی زیادہ ہوشیار اور خیر کن تھی۔“

ایک دوسرے خط میں اس طرح لکھتے ہیں:-  
”کاش شعر العجم کے مصنف کو ایسے دو خترے لکھنے بھی نصیب ہوتے۔“

میں کرتے تھے چونکہ ان کی زندگی بحیثیت مجموعی بہت با اصول و منظمی سے مرسلت کا سلسلہ باقاعدگی کے ساتھ جاری رکھا۔ ڈاک ان کو روزانہ سخت انتظار رہتا۔ ڈاک عموماً زیادہ ہوا کرتی تھی۔ اخبار رسائل۔ دوستوں اور عزیزوں کے خطوط۔ دکانوں کی فہرستیں براہماتی رہتی تھیں۔ خود خط لکھنے اور دوسروں کے خطوط کا جواب دینے میں بہت باقاعدہ تھے۔ خط کا جواب نہ دینا ان کے خیال میں ایک اخلاقی جرم تھا جس کے وہ کبھی مرتکب نہ ہوئے۔ وہ خواہ کسی شخص کا ہوتا۔ جواباً فرد اس کو لکھتے تھے۔ بیگم ہمدی لکھتی ہیں کہ عین وفات کے روز بھی کوئی دو بجے دن کو انہوں نے کئی خط لکھوا کر بھیجے۔ ان کے خلف اکبر احمد اپنے کسی کام کے لئے بلہر جانا چاہتے تھے۔ اس لئے خط کو ٹالنا چاہا کہ۔ ”اباجان اب کل لکھینگے۔“ اسپر انہوں نے آبدیدہ ہو کر کہا کہ نہیں بیٹا آج ہی لکھو جب میں دنیا میں نہیں ہوں گا۔ اس وقت یہ باتیں تم لوگوں کو یاد دلاؤ گی کہ تمہارے باپ کی باقاعدگی نے آخری سانس سے پہلے ان کا ساتھ نہیں چھوڑا۔“

## اوصاف ذاتی

- ۱۔ وہ اپنی رائے کا آزادی سے اظہار کر دیتے تھے۔
- ۲۔ کسی شخص سے صرف ایک دفعہ کی ملاقات سے اس کی نسبت نہایت صحیح رائے قائم کر لیتے تھے۔
- ۳۔ اس قدر خود دار تھے کہ جن احباب کے گھروں میں بغرض ملاقات جاتے۔ اگر وہ ان کے یہاں نہ آتے تو آپ پھر بھی ان سے ملنے نہیں جاتے تھے خواہ کتنا ہی بڑا شخص کیوں نہ ہو۔
- ۴۔ صداقت خلوص سے بھرا ہوا دل پہلو میں رکھتے تھے۔
- ۵۔ وہ اچھے لباس کے شائق تھے اور اس کی سلائی بھی نہایت اہتمام سے کراتے تھے۔

## غذا

غذا بمقدار میں بہت کم ہوتی تھی۔ لطیف اور بہترین غذاؤں کے دل دادہ تھے اور ثقیل اشیاء سے پرہیز کرتے تھے۔ پھلی

مولانا عبد الماجد دریا بادی جو ہمدی مرحوم کے مخلص احباب میں سے ہیں۔ آپ کے مضامین افادات کے متعلق رقمطراز ہیں کہ ان کے آخری مضمون میں جو زبان لطافت خیال پختگی ترکیب۔ مناسبت بیان۔ شوخی ادا وغیرہ صف سے متصف ہیں۔

بعض مضامین کی شوخیاں بخیدگی ادب کے حدود سے متجاوز نظر آئیں گی۔ اس کا کھلا ہوا جواب یہ ہے کہ حضرت ہمدی معلم اخلاق تھے۔ ادیب و انشا پرداز تھے۔ اور جب شاعر کے لئے برہنہ رقاصی کا جواز بڑے بڑے ثقافت نے تسلیم کر لیا ہے تو کوئی وجہ نہیں کہ اس نثر کے شاعر پر انشائے عرباں حرام رہے۔ میرے خیال میں انشاء عرباں ہمدی مرحوم کی وہ خوبی ہے جو اردو لٹریچر کی جان ہے۔ اور ان کے اس طرز کا اب تک کوئی حریت پیدا نہیں ہو سکا۔ شاعر ہو یا نثر جب تک وہ اپنا ذاتی رنگ پیدا نہ کرے تب تک کبھی بھی مقبول زمانہ نہیں ہو سکتا۔ اب میں محرم کی شگفتہ تحریر اور رنگین انداز بیان کے چند نمونے پیش کرتا ہوں۔

۱۔ سرسید سے مقولات الگ کر لیجئے تو کچھ نہیں رہتے۔ نذیر احمد بغیر مذہب کے لغت نہیں توڑ سکتے۔ شبلی سے تاریخ لیجئے تو قریب قریب کورے رہ جائیں گے۔ حالی بھی جہاں تک نثر کا تعلق ہے۔ سوانح نگاری کے ساتھ ساتھ چل سکتے ہیں۔ لیکن آقائے اردو یعنی پروفیسر آزاد۔ صرف انشا پرداز ہیں۔ جن کو کسی اور سہارے کی ضرورت نہیں اس لئے واقعات بھی انہوں نے جس قدر لکھے ہیں قصص کی حیثیت رکھتے ہیں جنہیں افسانہ یا ران کہن سمجھئے۔ ص ۲۵۲

۲۔ ایک جگہ لکھتے ہیں کہ آپ کے خیال میں صفت نازک یعنی عورت کو کیا ہونا چاہئے۔

”صرف خوبصورت جس کی سرسری جلوہ گری یعنی ایک چھپک اچھے اچھوں کے لئے ماعتہ جانوس سے کم نہ ہو۔ عورت اور عورت تو ہم مشہور گری ہے اور دنیا میں بے فوج کی سلطنت کر سکتی ہے۔ تیرے فتوحات خالص اخلاقی ہیں۔ یعنی تو دلوں پر

حکومت کرنیوالی ہے۔“ ص ۱۸۶

فلسفہ حسن پر اظہار خیال ملاحظہ ہو۔

غور سے دیکھو وہ بہترین عطیہ فطرت جسے شعراء فنیہ حسن کہتے ہیں اور اس جمل کی اصطلاح میں آپ محض جذبات یعنی بیسری کہتے

ہیں جو تھے شراب پینے والے ہستی میں الٹ دیشے پیالے جس سے برقی رو تمام جسم میں دوڑ جاتی ہے۔ اسے انگول کی طرح یہ ماحوش اپنے سینہ سے لگائے ہوئے ہے۔ ذرا پردے پردے میں جوانی کی سرکشی دیکھئے گا۔ چھپتے ہوئے کپڑے گویا خود سانچے میں ڈھل گئے جس کا جائزہ آنکھوں آنکھوں میں بھی میٹھ خالص سے کم نہیں فطرت کا یہ نازک تر لطیف تر۔ ٹریش اس رمل فلسفہ حسن کا اولین عنوان ہے۔“ ص ۱۸۷

ان کی عرباں تحریر کس قدر شگفتہ اور لطیف ہوتی ہے۔ دیکھئے اور لطف اٹھائیے

”مقیاس الشباب“ (پستان) کی سرکشی بتا رہی تھی کہ وہ دست کی طرح چھپی ہوئی محرم سے اودی اودی رگوں کے پیچ و خم اور عصاب کی قدرتی کھینچ تال کی نمون ہے۔ اس پر وہ کافوری برہنہ صفا تھی! خیال کے لئے کیا باقی رہا؛ غرض مہر النساء عالم تصویر بنی ہوئی تھی۔ شاہی نگاہیں جم اس عرباں کا جائزہ بھی نہ لینے پانی نہیں کہ ایک کمرانی قوت نے بجلی کے تاروں میں نہیں زلزلہ غریب کے پیچوں میں جہاں پناہ کو جکر ناس شروع کیا۔ شاہانہ تمکنت نے دیکھتے دیکھتے حسن گلو سوز سے شکست کھائی۔ جہانگیر سے ضبط نہ ہو سکا دل کا چور زبان پر یوں آیا۔

”تمہارے اور تمہاری لونڈیوں کے لباس میں کیوں فرق ہے“ اس کا جواب جو کچھ ملا اسی کا حصہ تھا۔ جو آگے چل کر نور جہاں ہونے والی تھی جی میرا لباس لازماً اوروں سے مختلف ہو گا۔ کیونکہ اسے شاہی خواہشات کے زیر اثر ہونا چاہئے۔“ ص ۱۸۳

عورت کے باب میں ان کا تخیل ملاحظہ ہو۔

”ایک فلسفی نے کیا چھٹی ہوئی بات کہی کہ دنیا میں جہاں کہیں عورت ہے میری رشتہ دار ازلی ہے۔ یہ تعلق



خود انسانی میں ہمیشہ سے ہے اور وراثت طبعی کے قاعدہ سے ہمیشہ رہے گا " ص ۱۸۷  
اور ملاحظہ ہو :-

"عورت کتنی ہی حسین ہو لیکن چاہنے والا اس کی خوش ادائی کو آنکھ اٹھا کر نہ دیکھے تو آرزوؤں سے بھرے دل پر کیا گزرے گی ایسا سہاگ کس کام کا جو جیتے جی بیوگی سے بھی گپا گڑا ہو"

یہ تحریر دیکھئے کس قدر شہریت میں ڈوبی ہوئی ہے ۔ یہی مہدی کا مخصوص رنگ ہے جس سے وہ اپنے معاصرین سے علانیہ متاثر نظر آتے ہیں ۔

"مگر ایسی بایزیران کا فردا وہل کی طرف جن کے سینہ کا ابھار محض اس کے خمیر مقدم کے لئے تھا بالکل متوجہ نہیں ہوتا تھا بادۂ شباب سے بھرے ہوئے دو قدرتی کنڈر جھانکھوں آنکھوں میں پی جانے کی چیز تھے اس کے لئے بالکل بے اثر تھے"

بعض بعض جدید اصلاحات اور الفاظ بھی وضع کئے جن کا ان کو ہمیشہ ضبط رہا جن سے اُر دولٹ پھریں ایک خاصہ اصناف ہوا ہے :-

تحریر المروءۃ - مروءۃ الجدید - گول خانہ میں چو کھنٹی - ترحم فی الحیات - قاصر النظری - عوائد الرسمیہ - بدل الاشتراک - مختص النوع - مخروطی دماغ - گرہ شب - خمیانہ شباب - قوم مفتول - توجع جوانی - سر کا آسیب - زہرہ شب - محبت کا ثمر اولین - ایسے متعدد الفاظ ہیں کہ یہ نیکنے جہاں جڑ جاتے ہیں ۔ عبارت چمک جاتی ہے ۔

مولانا عبدالمجید دریا بادی کی رائے ہے کہ حضرت مہدی ملازمت کی قیود و انتظامی معاملات کی ذمہ داریوں میں زیادہ تر مصروف رہے ۔ ورنہ اگر ان کو اطمینان قلب کئی طور سے نصیب ہوتا تو وہ یقیناً ثانی آزاد ہوتے ۔

ان کے بکھرے ہوئے مضامین کو افادات مہدی کے عنوان سے ان کی وفات کے بعد ان کی بیاری بیگم نے شائع

کر کے تشنہ کلمان پر احسان عظیم کیا ہے ۔ اور ایک ایسا ادبی مرتع پیش کر دیا ہے جس میں طالب و مطلوب دونوں کے نقوش ابد الابدات تک زندہ رہیں گے ۔

افادات کا مقدمہ بہت طویل ہے ۔ جسے ان کی بیگم صاحبہ نے لکھا ہے اور پیارے شوہر کی روحانی محبت کی بھی تصویر پیش کر دی ہے ۔ اس کے بعد مکاتیب مہدی کے عنوان سے مہدی بیگم نے مرحوم کے وہ خطوط جو انہوں نے اپنے احباب کے نام لکھے تھے ستمبر ۱۳۳۷ء میں شائع کر دیا ہے ۔ یہ خطوط کیا ہیں ۔

مرحوم کے ادبی جو اہر پارے ہیں جن کے مطالعہ سے بلاشبہ خطوط غالب و خطوط آزاد و نیاز بالکل بے نمک معلوم ہوتے ہیں ۔ خطوط بھی انسان کی سیرت کے آئینہ دار ہوتے ہیں کیونکہ ان میں دل کے ٹکڑے کا غذر پر رکھے ہوئے ہوتے ہیں ۔ ذیل میں ہم جناب مہدی کے خطوط کے چند دلنشین ٹکڑے ۔ چند دلکش اقتباسات پیش کرتے ہیں ۔ حقیقت یہ ہے کہ جس طرح ایک تازہ خوش رنگ پھول سے ان کی نازک پتیاں توڑ کر الگ کر دی جائیں ۔ تو پھول کی رعنائی میں فرق آ جاتا ہے ۔ یہی حال حال مہدی مرحوم کی تحریر کا ہے ۔ بہتر ہوتا اگر سالم خطوط نقل کئے جاتے ۔ چونکہ مضمون بہت طویل ہو رہا ہے ۔ اسی لئے میں اسی پر اکتفا کرتا ہوں ۔

ایک دوست کے نکاح ثانی کی ضرورت اور تحمین میں یہ فقرے کچھ زیادہ کھولنے کے محتاج نہیں ۔

"دو آتش اچھی کھینچی ہوئی ہو تو نشا طہ ہستی کچھ اور بڑھ جاتا ہے ۔ میں اس نشہ کا اثر آپ کے لٹریچر پر دیکھنا چاہتا ہوں"

مرحوم اپنی تحریروں میں بعض دفعہ طبیعات سے خوب کام لیتے تھے ۔ دیکھئے اس نثر میں اپنا کمال استاد دی دکھا رہے ہیں ص ۱۲ پر یہ فقرہ ہے جس میں اپنے انگریز افسر کی غلط رپورٹ سے جو تکلیف انہیں ایک دفعہ پہنچی تھی ۔ اس کی پوری تفصیل اس میں بند ہے ۔

"گورے کے دل کی سیاہی جب قلم سے ٹپکتی ہے تو نیلہ

پہنچتی ہے۔

ہم گزشتہ اوراق میں لکھ چکے ہیں کہ شگفتہ بیانی حضرت  
ہمدی کا مخصوص وصف ہے۔ دیکھئے اس خط میں کیا کیا کلفشاںیاں  
کی ہیں۔

۱۵۴۳ بنام سید سلیمان ندوی

مکرمی۔ آپ کے ڈیڑھ خط زیر جواب ہیں ادھر لکھنے کا  
اتفاق نہیں ہوا میں سنتا تھا مولوی خلوت کے رنگیلے ہوتے  
ہیں۔ لیکن آپ کی روداد عروسی جہاں تک معلوم ہوئی غیر حوصلہ  
افزا ہے۔ یہ کیا کہ مرحوب ہو کر صنف قوی کی آبرو کھوئی۔ خیر  
گزری کہ علالت نے پردہ رکھ لیا۔ لیکن دوستوں کو قلق رہے گا  
کہ جسے "بستر شکن" ہونا تھا وہ شاعری کی اصطلاح میں شکن بستر  
نکلا۔ عودت کتنی ہی نازک اور چمکدار ہو لیکن یہ اس کی فطرت  
کا راز ہے کہ صریح مقابل کے ثقل پر غالب رہتی ہے۔ یعنی ہارنے  
والی نہیں۔ یہ دلچسپ شکست خدا کے صرف مقبول بندوں کے  
حصول میں آتی ہے۔ یہ تصریحات آپ کے مذاق سے کتنی ہی بگائے  
ہوں غیر بخیرہ نہیں ہیں۔ اور گو آپ کا عہد زفاف (ہنی مون)  
بستر علالت پر گزارا تاہم سنا چاہتا ہوں آپ کہاں تک اپنے  
قصر کی تلافی کر سکے اور آیا آپ خوش ہیں۔

عبدالمجید دریا بادی کے خط میں لکھتے ہیں "آپ لکھتے ہیں  
وقت اپنا ہے، قلم اپنا ہے، دماغ اپنا ہے۔ ایک صاحبہ فرماتی  
ہیں۔ صاف کیوں نہیں کہتے۔ بیگم اپنی ہیں۔! یہ نکتہ رہ گیا تھا کسی  
پوری کئے دیتا ہوں۔

نیں اس کی ہے دماغ اسکا ہوتا ہے اسکی ہیں

جس کے بازو پر تری زلفیں پریشاں ہوں

یہ مجموعہ خطوط بہت دلچسپ ہے۔ اس میں ریاض خیر آبادی حرم

میر ناصر علی دہلوی۔ سید سلیمان ندوی۔ مولانا شبلی مرحوم۔ مولوی  
عبدالرزاق ابراہیم ہوش بلگرامی۔ حالی مرحوم۔ شاہ دیگر اکبر آبادی۔  
وغیرہ مشاہیر کے نام خطوط ہیں۔ بڑے سائز پر ۲۰۲ صفحات کا مجموعہ  
ہے۔ میرے خیال میں یہ مجموعہ اردو لٹریچر میں بلحاظ شگفتگی بیان کے

بالکل نئی چیز ہے اور اس قابل ہے کہ اسے اردو کے اعلیٰ امتحان  
ادیب فاضل اور منشی فاضل کے پرچہ اردو میں ضرور بطور نقاب  
داخل کر دیا جائے۔ اگر اس کتاب کی اہل ملک نے قدر کی قدر نہ  
کرنے کی کوئی وجہ نہیں تو ہمدی بیگم صاحبہ ایک اور مجموعہ خطوط جس میں  
ان کے نام اور خاندانی اعتز کے نام خطوط ہیں۔ شائع کرنے کا ارادہ  
لکھتی ہیں۔ ہمدی بیگم صاحبہ نے ازراہ کرم میری درخواست پر چند  
غیر مطلوبہ خط واپس فرمائے ہیں جنہیں ذیل میں درج کرتا ہوں۔ دیکھئے  
مرحوم کی رعنائی محبت صفائی نسب معصوم کیر کڑی کتنی دلکش  
تصویریں ہیں۔

بنام بیگم ہمدی صاحبہ

تحفیل بارہ ۲/۱۵

میری نور جہاں۔ کارڈ کے ساتھ ۳۱ کی پھر لکھتی ہوئی تحریر دیکھی  
وہ صبح میرے لئے کتنی امید افزا ہوتی ہے۔ جب ڈاک میں اپنی  
پیادی کے خیالات کا لغافہ کھولتا ہوں۔ دنیا کا قیمتی سے قیمتی لٹریچر  
بھی دلچسپی اور خاص جذبات کے لحاظ سے تمہاری چند سطروں کا  
مقابلہ نہیں کر سکتا۔ نہ کو لکھنا تمہاری دلچسپیات کی جھلک تمہارے  
آئینہ تحریر میں دیکھنا میرے لئے نصف عیش سے کم نہیں۔ اور یہ  
یہ ہے تم سے الگ ہو کر اسی پر جیتا ہوں۔ میری بائیں لے کر تمہارے  
دشمن دنیا سے جائیں۔ یہ تو دراصل میری فنا ہوگی۔ کیونکہ اب تک  
سائنس کوئی ایسا طریقہ ایجاد نہ کر سکا۔ جس سے بقاء جسم بغیر روح کے  
ممکن ہو۔ اور یہ ظاہر ہے کہ تم میری روح رواں۔ اور زندگی کی  
وہ قوت محرکہ جو جس سے قطع نظر کرنے کے بعد میں صرف خاک  
کا ایک ڈھیر رہ جاؤں گا۔ مجھ میں تم میں جو کچھ لڑائی ہے۔ وہ نبقت  
یعنی پہل کی ہے اور میں ایک سے زیادہ موقعوں پر ثابت کر چکا ہوں  
کہ فطرت اگر اپنا قرض مجھ سے پہلے وصول کرے تو نسبتاً اس میں اتنی  
خرابی نہیں۔ لیکن انشاء اللہ ابھی میں برس تو تم کو چھوڑتا نہیں۔

مگر یہ تو معلوم ہے کہ تم خصائل کے لحاظ سے پوری عرب یعنی شوہر  
پرست ہو اور یہی وفاداری مجھے اس وقت تک لازم رکھے گی جب



تنگ تھاری چھٹی رنگت ناگن کے سے کالے کالے لمبے بال۔  
..... منطبق رہنے دیجئے۔

..... اس خلوص پر بلائیں لینے کو جی چاہتا ہے۔  
نقرہ تو یہ ہے کہ نافذ قطعاً وہ نہیں ہے۔ خواہ آپ کچھ ہی کیوں نہ ہوں  
کچھ کہنا اس کا کیا مطلب ہوا۔ ..... انشا پر دازی اتنی  
تو ہوشیاری ہمدی سے ادیس کی بیوی کو ایسی ہی ہونا چاہئے۔ یہ بھی  
لا محاب نقرہ تھا۔ کہ جس غلطی پر آپ کو افسوس ہے۔ اسی پر مجھے نانسے  
جہاں تک ہماری شرافت کا اقتضا ہے۔ حرمت حونا الہامی ہے۔  
جو ایک فلسفی کی رائے میں بھی قطعاً لائق تسلیم ہے۔ فلسفی کی قید میں نے اس  
لئے لکائی کہ اس میں کھوئے کھرے کی پرکھ اور نفس انسانی کے راز ہانے  
سیرت کی بے نقاب کی پوری پوری قابلیت ہوتی ہے۔ لیکن جہاں تک  
دو طرفہ جذبات کا تعلق ہے۔ میں تم سے اتفاق نہیں کرتا۔ لیکن اب  
شبکایت ہی کیا۔ ..... اور خدا تیرا شکر ہے۔

شاہد سے کو چھوٹا لھوڑا دھوبی سے لے کر خالو بابا کے لئے بیج  
دیں۔ میں تو کلاس راس یعنی کشیدہ قاسم پر بند کرتا ہوں۔ سلام۔ دعا  
پیار۔

تیرا جہانگیر۔

ہمدی

خط نمبر ۳ بنام ہمدی سیکم صاحبہ

ڈیڑاپور ۹/۱۱

میری پیاری۔ مدت کے بعد یہ اتفاق ہوا ہے کہ برس کے برس  
دن تم مجھ سے جدا ہو۔ گزشتہ سال تم نے اس موقع پر میری تحصیل داری  
اور ..... کی دعا مانگی ہوئی۔ آج کی عید اس حیثیت سے لائق مبارکباد  
ہے کہ تمہاری یہ دونوں آرزوئیں پوری ہوئیں۔ لیکن آرزو کا رجبے زندگی  
کا سہارا (کو) جیتے اسی امید پر ہیں کہ جو کچھ کر چکے آس سے ابھی زیادہ  
کرنا باقی ہے۔ بہر حال خواہشات کی تکمیل کے یہ دونوں رُخ لائق غور  
ہیں۔ ایک طرف حصول آرزو کی بے چینی۔ دوسرے جہاں یہ ذخیرہ  
ختم ہوا۔ گویا ہم خود چلے۔ عشاق کا فلسفہ ناکامی اس خیال سے برا نہیں  
کہ عیش سے خیال عیش میں زیادہ لذت ملتی ہے۔ اور یہ الجھاؤ شب  
فراق کی تاریکی کو کاٹ دیتا ہے۔ جو برق امید کی چمک سے خالی نہیں

جبکہ بہتر ہے دل نہ سہی گلے ایک دوسرے سے ملیں گے میں ان  
چند سطروں کے ذریعہ تم سے مل لیتا ہوں۔ .....  
..... لطف زندگی کی ضروری شہرہ یہ ہے کہ اپنی تندرستی کے ساتھ  
دوسرے بھی تندرست رکھے جائیں۔ جس وقت میں تمہاری چٹی ذریات  
یعنی چشم بدور ایک درجن بیٹے بیٹیاں اور دامادوں پر نظر ڈالتا ہوں  
تو میرے گورکھپور میں یہ موزونیت کہیں نظر نہیں آتی۔ اگر اس دائرہ کو  
اپنے گھر تک محدود کر دو۔ تو لائق فخر پاکبازی اور ہمدردی کی نظیر۔  
اس سے بہتر کہیں نہیں ملے گی۔ یہ اخلاقی فوقیت تمہاری شائستگی اور  
بے لوث خصال کا وہ راز ہے جو دوسروں کی سمجھ میں نہیں آسکتا۔  
اور جس پر اس مرغی کی طرح جو بہت سے پتوں کی ماں بن کر دل قابو میں  
نہیں رکھ سکتی۔ تم بھی سہ جتنا اتراؤ زیب دیتا ہے۔ مجھ کو بھی افسوس  
ہے کہ تمہارے کوٹھے کا لطف نہ اٹھا سکا۔ لیکن جذبہ وطن پرستی  
اگر مارچ تک پھر کھینچ لے گیا۔ انشاء اللہ نیم کی .....  
..... میں تو تم پر کوہ نور قربان کرنے کو طیار ہوں۔

دیکھو اگلے ہفتے کا وعدہ ہے۔ ۳۱ یعنی سینچر کی شام کو چلوں گی  
۴۱ یعنی اتوار کی صبح کو میں کمانپور اسٹیشن پر ملوں گا۔ نیت میں کچھ فتور ہو  
یعنی کچھ روز ٹھہرنا چاہتی ہو۔ تو فوراً اطلاع دو۔ شاہد۔ نافذ سے  
میری طرف سے عید مل لینا۔ نماز پڑھنے کے بعد تم کو لکھنے بھیج دیا۔  
سب کی یاد تمہارا

ہمدی

خط نمبر ۳ بنام ہمدی سیکم صاحبہ

کارڈ ملا اور مزید اطمینان ہوا۔ بجائی افزاغ کے کل کے خانے  
میرے انکار بالکل غائب کر دیئے میں صرف تمہارے قلب کا سکون  
چاہتا ہوں خواہ اس کے لئے آسمان کے تارے توڑنے پڑیں۔ میں گزشتہ  
کوئی خط نہیں لکھ سکا۔ جواباً جو تحریر بھیجی تھی اسکے بعض شاندار فقرے تمہارے  
سننے کے لائق تھے۔ ایک حرف تیرا یوزر کے لائق نہیں ایسی بے صبری ہے  
اور جی نہیں لگتا تو ظلم کو لکھئے اور مجھے طلب فرما لیجئے۔ نوکر کی کاہلی لیکن  
بندہ تو آپ کا ہوں۔ لڑکھل کو دعا شاہد۔ نافذ کہ پیار۔ ڈیڑاپور ۹/۱۱  
الغرض ہمدی مرحوم کی انشا پر دازی زندہ جاوید رہنے

..... ہمدی سیکم صاحبہ کی شکل پرانیت کا کام دے گی۔

# بحرِ فضا

(از حضرت دکن شاہ جہانپوری)

عشق میں ایسی ٹھوکر کھائی اُس کا شیشہ ٹوٹ گیا  
روزِ نئے دکھ سننے سے اے ہمدِ جی چھوٹ گیا  
پتھر کی جو صورت تھی وہ راحتِ دل کی صورت تھی  
کعبہِ خدا کا گھر ہے مانا ویز تو ہم سے چھوٹ گیا  
چُن لیں پلکوں سے سب ٹکڑے اہلِ نظر کو ہے یہ لازم  
اُن کی راہ گزر میں گر کر دل کا شیشہ ٹوٹ گیا  
راہِ طلب میں کس کو ڈھونڈیں دل بھی آخر ہم کھو بیٹھے  
اب تک ہمدِ تھا جو اپنا ساتھ اُسی کا چھوٹ گیا  
اُف رے جوشِ جنوں کا عالم کس کس کے کس کو پہنچیں  
خارجِ چمچھے تلووں میں لیکن دل کا چھالا پھوٹ گیا  
کاش برآتی دید کی حسرت کون نکالے ایسی صورت  
کیوں کر نکلے وہ کانٹا جو دل میں چھب کر ٹوٹ گیا  
دل کے ٹکڑے دیکھ کے دل نہیں منہ سکر وہ کہتے ہیں  
کس نے توڑا کیسے ٹوٹا توڑ دیا یا ٹوٹ گیا



# بہترین علاج....؟

## ایک مزاحیہ ڈرامہ دوسین میں

از جناب سید منظر کاظمی بی اے (انریز) بناری

### پہلا سین

رخان بہادر شب بیدار خاں کے خوبصورت بیگمہ  
کا سواہٹ ملا ذاتی کمرہ۔

رات کا وقت ہے اور حسب معمول یارانِ طرزِ وقت  
کا مجمع ہے۔ شب بیدار خاں نہایت ہی مجیم و شہیم  
آدمی ہیں جیسا کہ عموماً دولت مند لوگ ہوا کرتے ہیں۔  
ان کے تقریباً تمام احباب دُبلے پتلے اوسط قد کے  
آدمی ہیں اور خصوصاً خان بہادر صاحب کے معیاری  
موٹاپے کے سامنے سب دُبلے ہی معلوم ہوتے ہیں۔

شب بیدار خاں (جہانی لیتے ہوئے) دوستو! کل شب کو میں اچھی  
طرح سو نہ سکا۔ تمام رات بے چینی اور شب بیداری میں  
گزری۔

ریاض خاں: چہرے پر فکر کے آثار پیدا کرتے ہوئے (اوہ۔ تو  
بہی وجہ ہے کہ آپ کو اس وقت بھی جماہیاں آرہی ہیں۔

احمد علی: لیکن میرے خیال میں تو جناب رات کو اچھی طرح نلند کا نہ  
آنا یہ ایک مرض ہے جس کو انگریزی میں انسومیا کہتے ہیں۔  
یہ نہایت ہی مہلک قسم کی بیماری ہے اور اس کا معقول علاج  
فورا ہی ہونا چاہئے۔ اسے معمولی سمجھ کر ہرگز نظر انداز نہ کرنا چاہئے۔

اچھائیں کل صبح ہی اپنے چچا زاد بھائی کو آپکی خدمت میں بھیج  
دینگا۔ وہ ہومیوپیتھک کا ایک تجربہ کار ڈاکٹر ہے۔

منشی پیارے لال: لیکن میری عقل ناقص میں تو یہ آتا ہے کہ اس مرض  
کے لئے ایلوپیتھک کا علاج زیادہ مفید اور بہتر ثابت ہوگا  
میرے بھتیجے نے ایلوپیتھک کی پریکٹس شروع کر دی ہے  
اور ایک بڑا ادواخانہ بھی کھول رکھا ہے۔ خدا کی عنایت  
سے کافی چل رہی ہے۔ میں اس سے کہہ دوں گا کہ وہ صبح  
ہی آکر حضور کو دیکھ لے۔

شب بیدار خاں: نہیں۔ نہیں۔ کوئی خاص ضرورت نہیں یہ  
تو ایک معمولی سی بات ہے۔ میں اکثر راتوں کو جاگا کرتا ہوں  
کل کی شب بیداری کوئی پہلی ہی تھوڑی تھی۔

پیارے لال: اچھا۔ تو یہ کہئے کہ اب یہ روز کی عادت ہو چکی ہے۔  
یہ تو صاحب بہت ہی بُرا ہے۔ نہایت ہی خطرناک۔ آپ  
کا مطلب یہ ہے کہ آپ کو رات کو نلند نہ آنے کی عادت پڑ چکی  
ہے۔ نہیں صاحب نہیں، دیر ہرگز نہ کیجئے۔ اس کا ذرا  
ہی علاج ہونا چاہئے۔

احمد علی: ضرور۔ ضرور۔ یقیناً۔ اور سب سے بڑھ کر علاج ہومیوپیتھک  
کا ہوگا۔ آپ تو خود ہی جانتے ہیں کہ اس وقت روئے  
زمین پر ہومیوپیتھک سے بڑھ کر کوئی دوسرا علاج نہیں۔

نہ تو لمبی لمبی شیشیاں خالی کرنی ہیں اور نہ کٹوڑے بھر کر دوٹیں  
نہ بدبودار مچھر اور انجکشن۔ بس ایک رتی برابر گولی ایک گھونٹ  
پانی میں پی لیا اور بس مرض غائب۔

پیارے لال۔ لغو۔ بالکل بھل۔ میں تو کبھی یقین ہی نہیں کر سکتا  
کہ کوئی مریض ہو میو پیچیک سے بھی شفا پا سکتا ہے۔ یہ تو صرف  
مریض کی تقدیر اور حیات ہے کہ اچھا ہو جاتا ہے اور نام  
ہوتا ہے ہو میو پیچیک کا۔ نہیں۔ ایک گھونٹ پانی سے بھلا  
کیا ہو سکتا ہے۔

ریاض خاں۔ بہت کچھ ہو سکتا ہے بنشی جی بہت کچھ ہو سکتا ہے  
میری بیوی کی آنکھ سے نکلا ہوا آنسو کا ٹھنڈا ایک قطرہ۔  
مجھے گھنٹوں۔

شب بیدار خاں۔ (رقعہ لگا کر) بھئی کیا کہنا ہے۔ خان صاحب  
آپکے مجھے ہوتے ہیں کہ خدا کی پناہ۔ مذاق کرنے کا حق بس  
آپ ہی کا ہے۔

شمیم۔ (ابھی تو عمر ہے اور ذرا شاعر واقع ہوتا ہے) درست ہے  
ایک قطرہ سب کچھ کر سکتا ہے۔ اور آخر یہ تاج محل کیا ہے  
اسے بھئی شاہجہان کی آنکھ سے گرا ہوا آنسو کا ایک قطرہ  
اور بس۔

احمد علی۔ تو دیکھا آپ نے۔ پانی کا ایک قطرہ سب کچھ کر سکتا ہے  
خان بہادر صاحب اب آپ بالکل فکر نہ کریں۔ میں اپنے  
ہو میو پیچیک۔ بھائی کو کل صبح ہی آپ کے پاس بھیج دے گا۔  
پیارے لال۔ آپ کا جو جی چاہے۔ لیکن (شب بیدار خاں)

خان بہادر صاحب میں پھر کے دیتا ہوں کہ اگر مجھے  
کسی علاج پر کچھ بھروسہ ہے تو وہ ایلو پیچیک ہے اور جناب  
میرا بھتیجا تو بس ڈاکٹر کیا ہے کہ بس مجھڑنا ہے اور سچ پوچھنے  
تو انس میا (بچہ خالی) کے علاج کے لئے تو وہ پیدا ہی ہوا  
ہے۔ ارے جناب کل ہی تو وہ اسی مرض کے متعلق ایک  
بہت ہی ضخیم کتاب پڑھا تھا۔ اگر آپ مبالغہ نہ سمجھیں  
تو میں عرض کہ مل کہ اس قدر وزنی اور موٹی کتاب تھی کہ

اگر کسی کے سر پر گرسے تو سر ہی پھٹ جاتا ہے۔  
احمد علی۔ ایلو پیچیک کی کڑوی مچھر اور انجکشن سے تو بس خدا ہی بچائے  
میرے تو خیال ہی روٹنے لگے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ اور جناب  
ہو میو پیچیک میں نہ مچھر اور نہ انجکشن۔  
پیارے لال۔ لیکن انجکشن نہ لگا کر مرنے سے انجکشن لگا کر  
مردہ بننا کہیں بہتر ہے۔

رشید۔ لیکن حضرات۔ شاید آپ صاحبان کو یہ معلوم نہیں کہ ان  
دونوں پانی کے ذریعہ علاج کرنے کا طریقہ بہت ہی ترقی  
کر رہا ہے۔ کوئی بھی دوا نہیں۔ پانی اور بس پانی۔ اب آپ  
ہی خور کریں کہ یہ طریقہ علاج کس قدر دلچسپ ہے۔۔۔  
اور ہاں شاید کل ہی تو یار رسول میں نے "اسٹیشن مین"  
میں ایک اشتہار دیکھا تھا۔ کہ ایک ڈاکٹر نے لکھا ہے  
کہ وہ پانی کے ذریعہ بے خوابی کے مرض کا شریطیہ علاج  
کرتا ہے۔

ریاض خاں۔ کیا بتلایا آپ نے! پانی سے علاج؟  
رشید۔ جی ہاں! اور اگر آپ اس علاج کا انگریزی نام جاننا  
چاہتے ہیں تو اسے انگریزی ہائیڈرو پیٹھی کہتے ہیں۔  
میرے خیال میں تو خان بہادر صاحب آپ ہائیڈرو  
پیٹھی کا علاج کریں وہ یقیناً مفید ثابت ہو گا۔ اس کے  
ڈاکٹر دل کا یہ دعویٰ ہے کہ وہ نوے فیصدی مرض کا  
علاج شریطیہ کرتے ہیں۔

ریاض خاں۔ لیکن بھئی تو دس فیصدی قسم کے مریض ہونے کا  
خطرہ باقی رہتا ہے۔ نہیں۔ نہیں میرے خیال میں تو خان  
صاحب آپ کو آفتاب کی کرنوں کے ذریعہ اپنا علاج کرنے  
سے یقیناً فائدہ ہو گا اور لطف تو ہے کہ آپ کو ایک پیسہ  
خرج بھی نہیں کرنا ہو گا۔ صرف ایک گھنٹہ سورج کی کرنوں  
سے غسل کر لیا کیجئے اور بس۔ مجھے اسی طریقہ سے گھٹیا سے  
آرام ہوا تھا۔

پیارے لال۔ ریاض صاحب یہ دو پیسہ کا سوال تو آپ نے بیکار



ہی کو درمیان میں ٹھونس دیا۔ آپ خوب جانتے ہیں۔ کہ ہمارے خان بہادر صاحب نہ تو کچھ جس ہیں اور نہ کبھی اخراجات وغیرہ سے احتراز کرتے ہیں۔

رشید۔ اور دوسرے یہ کہ آپ آخر یہ کیسے کہہ سکتے ہیں کہ آفتابی غسل آپ کی گھٹیا کے لئے مفید ثابت ہوا تو خان بہادر صاحب کو بھی اس سے یقیناً فائدہ ہوگا۔ یہ تو کوئی ضروری بات نہیں گھٹیا اور شب بیداری: مختلف مرض ہیں۔

احمد علی یقیناً قطعی مختلف اور پھر ریاض صاحب یہ آپ نے کیسے تصور کر لیا کہ خان بہادر صاحب دھوپ میں دیر تک کھڑے رہ سکیں گے۔ اور دوسرے یہ کہ کیا یہ بھی ممکن نہیں کہ شب بیداری کے مرض کا علاج کرنے کے ساتھ ہی ساتھ کسی دوسرے مہلک مرض میں گرفتار ہو جائیں آپ ہی فرمائیں خان بہادر صاحب کیا آپ دھوپ میں کچھ دیر تک کھڑے ہو سکتے ہیں۔

شب بیدار خال۔ اسے نہیں بھیٹی نہیں ہیں تو اگر ایک منٹ بھی دھوپ میں کھڑا ہوا کہ بس پسینہ میں شل ہو گیا۔

احمد علی۔ ہاں جناب میں تو یہ سمجھتا ہی تھا۔ آپ کے ڈیل ڈول کا آدمی ہرگز دھوپ برداشت نہیں کر سکتا۔ ہاں ریاض خان صاحب ایسا دہلا پتلا آدمی الہتہ دھوپ میں کچھ دیر ٹک کر سورج کی ابتدائی کرنوں سے لطف اندوز ہو سکتا ہے۔ اس لئے کہ جگہ کی کمی ہونے کی وجہ سے دھوپ کافی نہ ٹھیر سکے گی۔

رشید۔ تو یہ طے ہو گیا کہ آفتاب کے ذریعہ علاج کرنے سے پانی کا علاج کہیں مفید اور بہتر ہے۔

ریاض خال۔ لیکن آپ یہ کیسے جانتے ہیں کہ وہ پانی کے متحمل ہو سکتے ہیں۔

رشید۔ اسے بھی۔ یہ بھی کوئی جاننے کی بات ہے کم سے کم خان بہادر صاحب روزانہ غسل فرماتے ہی ہوں گے۔ کیوں خال بہادر صاحب؟

شب بیدار خال۔ ہاں میں روزانہ نہانے کا عادی ہوں۔ اور جاڑے کے دنوں میں بھی بلا ناغہ غسل کرتا ہوں۔ رشید۔ اور میرے خیال میں خان بہادر صاحب بغیر پانی کے تو ہرگز نہ نہاتے ہوں گے کیوں ریاض خان صاحب؟

پیارے لال۔ لیکن صاحب اس پانی کے طریقہ علاج پر ہرگز بھروسہ نہ کرنا چاہئے۔ ابھی کچھ ہی دنوں کا واقعہ ہے کہ کھنڈ میں ایک شخص نے پانی کے علاج پر بھروسہ کیا اور ایک ہی ہفتہ میں اس کا لڑکا مر گیا۔

رشید۔ مگر یہ واقعہ پانی کے علاج کے خلاف تو کوئی ثبوت نہیں دیتا۔ ممکن ہے کہ پانی کے علاج کی وجہ سے وہ لڑکا ایک ہفتہ اور زندہ رہ گیا ہو ورنہ شاید اس موت سے پہلے ہی مر جاتا۔

ولی صاحب۔ لیکن خان بہادر صاحب اگر آپ میری نہیں تو میں یہ کہوں گا کہ آپ کے لئے بہترین علاج یہ ہوگا کہ آپ کوئی پیٹنٹ دوا استعمال کریں۔ کسی آزمودہ اور تجربہ کار ڈاکٹر کی پیٹنٹ دوا۔ میری مشہور "تمام شفا گولیاں" آپ صرف ایک ماہ تک استعمال کر کے دیکھیں۔ شرط یہ فائدہ ہو ورنہ قیمت واپس اور قیمت صرف مبلغ دس روپے۔ لیکن نہیں نہیں میں آپ سے ایک پیسہ بھی قیمت نہ لوں گا۔ احمد علی۔ لیکن معاف کیجئے گا ولی صاحب! مجھے دوستوں کے ساتھ آپ کی یہ کاروباری پالیسی بالکل پسند نہیں۔

ولی صاحب (ذرا تشریح سے) یہ کیا لغو مذاق ہے جو منہ میں آتا ہے کہہ دیتے ہو آخر میں نے کب کہا کہ میں قیمت لوں گا۔

احمد علی۔ ہاں آپ نے صاف صاف ہرگز نہیں کہا لیکن در پردہ آپ یقیناً قیمت چاہتے ہیں۔ آپ خوب جانتے ہیں کہ ہمارے خان بہادر صاحب حد درجہ کے خود ادا واقع ہوئے ہیں۔ بھلا وہ آپ کی گولیاں کبھی بلا قیمت قبول کر سکتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ.....!

ولی صاحب (بات کاٹ کر) نہیں۔ نہیں بخدا اس میں میری کوئی بھی پالیسی ہرگز نہیں ہے۔ میں تو ایک مخلص دوست کی حیثیت سے انہیں.....!

احمد علی۔ ہاں۔ ہاں اب تو آپ مخلص اور شفیق سب ہی قسم کے دوست بن گئے۔ اب تو بھانڈا پھوٹ گیا نہ۔ میں نے اکثر دیکھا ہے کہ جب ذرا سا بھی موقع ملا کہ آپ اپنی تمام شفاگو لیاں لے لکھ رہے ہو۔ ذرا تھوڑی دیر کے لئے خود ہی غور کیجئے کہ بھلا کوئی بھی ایسا بوقوف ہے کہ یقین کر لے گا کہ ایک گولی دنیا کے تمام امراض کے لئے یکساں طور پر مفید ہو سکتی ہے اور پھر بھی آپ کہتے ہیں کہ میں کاروباری پالیسی نہیں برت رہا ہوں۔

ولی صاحب۔ ہرگز نہیں قطعی نہیں۔ پالیسی اور ذلیل پالیسی تو آپ برت رہے ہیں۔ آپ یقیناً اپنے چچا زاد بھائی سے کیشن پاتے ہیں اور جب ہی آپ خان بہادر صاحب کو ترغیب دے رہے ہیں کہ وہ ہومیو پیتھک کا علاج کریں۔ احمد علی۔ ذرا بات سمجھ کر بولیں۔ میں کہتا ہوں میں ہرگز ایسی باتیں برداشت نہیں کر سکتا ایسی..... (غصہ میں اس کے ہونٹ کانپنے لگتے ہیں)

شب بیدار خاں۔ خدا کے لئے آپ لوگ آپس ہی میں نہ لڑیں۔ یہ کوئی لڑنے کی جگہ تو ہے نہیں۔ آخر آپ لوگ کیوں بات کا بتنگ بنا رہے ہیں۔

سب۔ آپ لوگ خاموش رہیں۔ آپ لوگ خاموش رہیں۔ خان بہادر صاحب کہہ رہے ہیں کہ آپ صاحبان خاموش ہو جائیں۔

شب بیدار خاں۔ دوستوں کو آپس میں ہرگز نہ لڑنا چاہئے۔ پیارے لال۔ واقعی کس قدر قابل افسوس بات ہے۔ خان بہادر صاحب آپ ان لوگوں کے جھگڑے کو یوں ختم کر دیجئے کہ پیش رویتھی اور ہومیو پیتھک دونوں کو چھوڑ کر ایجوپتھی کا علاج کیجئے میں کل صبح ہی اپنے ابو پیتھک بھتیجے کو آپ کے

پاس بھیج دوں گا۔

رشید۔ ہائیڈرو پیتھک کے بارے میں آپ نے کیا فیصلہ کیا جانا؟ احمد علی۔ اور خان بہادر صاحب ہومیو پیتھک کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے؟

ولی صاحب۔ آپ میری تمام شفاگو لیاں نہایت ہی لطینان سے استعمال کریں وہ نہایت ہی خوش ذائقہ اور میٹھی بھی ہیں۔

پیارے لال۔ کمال کیا آپ نے ولی صاحب۔ ارے بھٹی خان بہادر صاحب کیا کوئی پیچھے ہیں جو آپ مٹھائی کا نام لیکر پھسلا رہے ہیں۔

احمد علی۔ (نذاقا خوش ذائقہ اور میٹھی) ہا۔ بھٹی واہ۔ اب میں سمجھ گیا یقیناً یہ گولیاں محض چینی کی ٹکیاں ہیں۔ خوب تیس روپے محض چینی کی ٹکیوں کے لئے۔

ولی صاحب (غصہ سے) نہیں کہتا ہوں احمد صاحب بس اب خاموش ہو جائیے یہ ایک شریف آدمی کی ٹکی ہوئی تو ہیں؟ شب بیدار خاں۔ ارے صاحبو پھر وہی بے وقوفی تم لوگ بیکار کو رتنی کلہاڑ بنا رہے ہو۔

شمیم۔ اور اس پہاڑ پر ایک دوسرے کا سر توڑ دینا چاہتے ہیں شب بیدار خاں (شمیم کے مذاق کا لطف لیتے ہوئے) کیا کہنا ہے۔ بھٹی واقعی شاعر ہو۔ واللہ کیا بات کہی ہے۔

شمیم۔ اگر حضور اجازت دیں تو کچھ اس سے بھی بہتر کہوں۔ شب بیدار خاں۔ ہاں۔ ہاں کہو ضرور کہو۔

شمیم۔ تو میں یہ کہوں گا کہ جب کبھی مجھے نیند نہیں آتی تو بس میں اپنی آنکھوں کو بند کر لیتا ہوں۔ اس طرح سے پھر میں تصور کرتا ہوں کہ میں ایک پرستان میں پہنچ گیا ہوں۔ ایک خوشنما باغ میں کھڑا ہوں۔ خوبصورت چھوٹی چھوٹی چڑیاں شاخوں پر چپک رہی ہیں۔ ٹھنڈی ٹھنڈی ہوائیں۔

پیارے لال۔ بس شاعر صاحب بس۔ ورنہ میں مارے سنی کے مرجاؤں گا۔ بھٹی واہ۔ اب آپ شاعری سے انوسیا



یاشب بیداری کے مرض کو اچھا کرنا چاہتے ہیں۔

قمر - خان بہادر صاحب ابھی تک میں نے کچھ نہیں کہا ہے لیکن اجازت دیجئے تو میں بھی کچھ مرض کر دوں دیکھئے شب کو نیند نہ آنے کی وجہ دماغ کی تنگی ہے جب دماغ پر کسی قسم کا بوجھ ہو یا کوئی فکر ہو تو خیالات بٹ جاتے ہیں اور نیند نہیں آتی۔ یہ دماغی بیماری ہے جسمانی نہیں۔ میرے خیال میں آپ کو دماغی سہل لینے کی ضرورت ہے۔

نسیم - بہت درست ہے۔ یقیناً آپ کو دماغی سہل کی ضرورت ہے اور دماغی سہل سوائے مسمریزم کے ماہر کے اور کون دے سکتا ہے۔ میرا خیال ہے کہ آپ کو مسمریزم پر اعتبار ہے۔

کیوں خان بہادر صاحب؟

شب بیدار خال - یقیناً۔ مجھے اس پر کافی اعتماد ہے۔

نسیم - بہت خوب کل میں اپنے دوست پر وفیر عارف مشہور ماہر مسمریزم کو آپ کے پاس بھیج دوں گا اور وہ یقیناً مسمریزم سے آپ کے شب بیداری کے مرض کو دور کر دیں گے۔ وہ تو کہتے ہیں کہ میں دعویٰ کے ساتھ مسمریزم سے تپ دق کے مریض کو بھی اچھا کر سکتا ہوں۔

پیارے لال - لغویات نہ کہئے۔

نسیم - آپ اپنی مہل گفتگو کو رہنے دیجئے۔

شب بیدار خال - میں دیکھتا ہوں کہ آج شب کی مہل آپ لوگ لاٹ کر خراب کر دیں گے۔ آئیے ہم لوگ کوئی اور دلچسپ بات کریں۔ خان صاحب کوئی مقصد وقتہ کہئے۔

رشید - نہیں خان بہادر صاحب ہم لوگ ہرگز کسی اور چیز میں دلچسپی نہیں لے سکتے جب کہ ہم کو یہ معلوم ہو گیا ہے کہ آپ کو بے خوابی کا مہلک مرض ہے۔

نسیم - بہت درست ہے اور یہ مرض ہرگز نہ جائیگا جب تک پر وفیر عارف آکر مسمریزم سے اس کا علاج نہ کریں گے۔ میں انھیں کل ہی بھیج دوں گا۔

احمد علی - اپنے دوست کو یہاں بھیجنے کے بدلے جہنم میں بھیج دیجئے

ایسے ایسے مسمریزم جانتے والے بہت دیکھے ہیں۔

نسیم - اور تم اپنے چچا زاد بھائی کو یہاں بھیجنے کے بجائے جہنم میں بھیج دوں گے۔ یہی ایسے ایسے ہومیو پیتھک کے ڈاکٹر۔

بہت دیکھے ہیں۔ چہ پدی اور چہ پدی کا شور بہ۔

شب بیدار خال - پھر آپ لوگ لڑنے لگے۔ آخر آپ لوگ خاموش نہ ہوں گے۔ اچھا تو لیجئے۔ شب بخیر میں اب نہیں رگ سکتا۔ شب بخیر صاحبو رچلا جاتا ہے سب ایک ایک کر کے چلے جاتے ہیں۔

## دوسرا بین

اُسی کمرے میں دوسرے دن صبح۔ (کوئی ایک درجن کے قریب آدمی شب بیدار خال کا انتظار کر رہے ہیں۔ روزگار خال داخل ہوتا ہے۔ یہ خان بہادر شب بیدار خال کا سب سے بڑا لڑکا ہے اور ڈیل ڈول شکل و صورت میں بالکل ہی اپنے باپ کی نقل ہے۔ سب لوگ اسے سلام کرتے ہیں اور وہ مسکرا کر سب کا جواب دیتا ہے) روزگار خال - آپ حضرات کہاں سے تشریف لائے اور کس

سے.....؟

ہومیو پیتھک کا ڈاکٹر۔ رات بھی ختم نہیں ہونے دیتا، ہم لوگ مختلف جگہوں سے حاضر ہوئے ہیں۔ میں تو اس وقت محلہ شام پور سے آ رہا ہوں۔ جہاں میں ایک بیٹھنے کے مریض کو دیکھنے گیا تھا بسٹر احمد نے مجھے بتلایا ہے کہ آپ کو ان دنوں انومیا یا شب بیداری کی شکایت بہت زیادہ ہے۔

روزگار خال - کیا کہا۔ انومیا یا شب بیداری کی شکایت اور مجھے۔ کیا آپ کو یقین ہے کہ آپ کو کچھ غلط قسمی تو نہیں ہوئی؟

ایلو پیتھک کا ڈاکٹر - مجھے منشی پیارے لال صاحب نے آپ کی خدمت میں بھیجا ہے۔ جو اتفاق سے میرے چچا ہوتے ہیں

ہاں یہ دیکھئے آپ کے چہرے پر انومیا کی علامتیں صاف ظاہر ہیں۔ آپ تو جانتے ہی ہوں گے کہ یہ بہت فاسد

مرض ہے۔ دیکھئے نا آپ کی آنکھوں میں کس قدر خمار کی لہر ہے۔ آپ فوراً ہی اس کا معقول علاج کیجئے۔ ورنہ آئندہ آپ کو بچھتنا پڑے گا۔ ذرا ادھر آئیے۔ میں سب سے پہلے آپ کے دل کا معائنہ کروں گا قریب جاتا ہے۔

روزگار خاں۔ لیکن جناب۔ ذرا ٹھیرئیے۔ سنئیے تو۔ بات دراصل یہ ہے۔۔۔۔۔

پروفیسر عارف۔ (بات کاٹ کر) ہاں مجھے خود یقین ہے کہ آپ نے میرا نام فرو رُسنا ہوگا۔ اگر نہیں سنا ہے تو اب سن لیجئے میں اپنا تعارف خود آپ سے کرتا ہوں میں مشہور و معروف پروفیسر عارف ہوں سمیریم کا بہترین ماہر اور اس کے ذریعہ ہر مرض کا شریطہ علاج کرنے والا (ادھر ادھر دیکھ کر) لیکن یہ کمرہ مناسب نہ ہوگا۔ یہاں کافی مجمع ہے سمیریم کے ڈاکٹر اور مریض دونوں کو علیحدہ ایک کمرہ میں تنہا ہونا چاہئے۔

کچھ سوچیں ہاں یہ کمرہ بھی کام میں لایا جاسکتا ہے۔ بشرطیکہ آپ حضرات یہاں سے تشریف لے جائیں کیا آپ لوگ مہربانی کر کے چلے جائینگے۔

سب۔ تمہارا جہاں جی چاہے خود چلے جاؤ۔

معنی۔ اس کے ہاتھ میں ایک بکس ہے جس پر دقیقاً نو سی دواخانہ اجیئر لکھا ہوا ہے اور یہ خود اسی دواخانہ کا ایجنٹ ہے، کسی کو بھی کہیں جلنے کی ضرورت نہیں۔ سب یہیں موجود رہیں۔

دکس کھول کر ذرا اس تمام شفا گولیوں کا حیرت انگیز اثر ملاحظہ کیجئے شب بیداری کی بہترین دوا ہے اور تین شیشیوں کے خریدار کو ہم ایک دلچسپ جاسوسی ناول بھی دیتے ہیں۔

مفت۔ بالکل مفت۔

روزگار خاں۔ آپ تشریف لے جائیں اور فرصت کے وقت خود ہی تمام نادریں پڑھ ڈالیں۔ مجھے اس سے کوئی دلچسپی یا ٹیڈیوسٹی نہیں والا۔ میں عرض کرتا ہوں جناب کہ انومیا کے مرض کے لئے پانی کے علاج کے علاوہ اور کوئی دوا ہے ہی نہیں۔ یہ سب سے مناسب اور بہترین ہے۔

ایک نو عمر شخص سوٹ میں ملفوف داخل ہوتا ہے اس کے ہاتھ میں ایک چھپا ہوا فارم ہے اور ایک فوٹین پن (روزگار خاں سے مخاطب ہو کر)۔

نوارو۔ یہ لیجئے جناب۔ میں ڈاکٹر فی۔ فاشون کے ہسپتال سے حاضر ہوا ہوں۔ اتفاق سے ہمارے انومیا دارڈ میں ہر ایک ہی مریض کی جگہ خالی ہے۔ یہ لیجئے فارم اور آج ہی داخلہ کرا لیجئے۔

روزگار خاں۔ لیکن حضرت مجھے انومیا وغیرہ ہرگز نہیں ہے۔ نوارو۔ (کھسائی ہنسی ہنسر) آپ کا خیال بالکل درست ہے لیکن یہ دن کا وقت ہے۔ آپ کو شب میں البتہ معلوم ہوگا کہ آپ کس حد تک اس مہلک مرض میں مبتلا ہیں۔ آپ کو شاید معلوم نہیں یہ رات کی بیماری ہے۔ پھر بھلا آپ کو اس وقت دن میں کیسے معلوم ہو سکتا ہے روزگار خاں فارم بھاڑ دیتا ہے (اڑے اڑے)۔ آپ نے فارم بھاڑ دیا۔ اچھا خیر۔ کوئی حرج نہیں میں جا کر دوسرا فارم لاتا ہوں۔ اس درمیان میں آپ خوب غور کر لیں دھلا جانا، ہنال۔ جناب عالی! میں ہندوستان کے اس واحد دواخانہ سے حاضر ہوا ہوں جو دنیا کے ہر گوشہ کے مریضوں کا علاج گھر بیٹھے ڈاک کے ذریعہ کرتا ہے۔ اور آپ خاطر جمع رکھیں تمام خط و کتابت صیغہ رازی میں رہے گی۔ میں اس کا وعدہ کرتا ہوں۔ یہ لیجئے اس پر دستخط کر دیجئے۔

پروفیسر عارف۔ ڈاک کے ذریعہ علاج۔ بھئی واللہ کیا جدت ہے میں نے اس سے زیادہ مہمل بات آج تک نہیں سنی۔ میرے خیال میں تو پہلے آپ ڈاک کے ذریعہ خود اپنے دماغ کا علاج کرائیں۔

ایک دوسرے شخص آگے بڑھتا ہے، جناب میں شکارپور کا مشہور و معروف عاقل حکیم مولوی باغل بوس چھندری ہوں۔ پوری سستا میں پڑھی سے میرے باپ دادا حکمت کرتے پلے آئے ہیں اور میں ان کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ



محض اڑھائی دن میں آپ کے شب بیداری کے مرض کو روک کر  
کر بونگا میرا یہ معجون.....

روزگار خاں - لیکن حکیم صاحب.....!

ایک شاہ صاحب قسم کے بزرگ داخل ہوتے ہیں، صاحبان! میں اشتہاری حکیم ہوں اور نہ ڈاکٹر بلکہ ایک معمولی آدمی ہوں آپ نے شیخ و اہیات خاں شہور عامل کا نام تو ضرور ہی سنا ہوگا۔ اس وقت میرے تعویذ اور گنڈے دنیا تو کیا تمام ہندوستان میں پھیلے ہوئے ہیں۔ مجھے معلوم ہے کہ آپ کو شب بیداری کے مرض کی شکایت ہے اور میرے پاس اس مرض کے لئے ایک زبردست تعویذ ہے۔ کتنی ہی مندی اور اڑیل قسم کی شب بیداری کی بیماری کیوں نہ ہو۔ مگر اس سے فائدہ ضرور ہوگا۔ بہت ہی سریع تاثیر اور لطف یہ ہے کہ بہت ہی سستی۔ صرف ساڑھے پانچ آنے کی ایک تعویذ (جیسے ایک ٹکڑہ ناڑہ اور تعویذ نکالتے ہوئے) ذرا اپنا بائیاں بازو تو بڑھائیے۔

روزگار خاں - لیکن قبلہ آپ کرنگیے کیا یہ تو بتلائیے۔

شاہ صاحب - میں یہ تعویذ آپ کے بازو پر باندھ دوں گا۔ آپ فکر نہ کریں۔ اس ناڑہ اور باندھنے کی قیمت میں کچھ نہیں لیتا۔ لائیے چاہے بائیاں ہاتھ دیجئے چاہے دایاں۔ پروفیسر عارف - کوئی بھی نہیں نہ بائیاں اور نہ دایاں۔ یہ تعویذ اور گنڈے محض لغو اور بے ہودہ باتیں ہیں۔ بالکل مہل صرف جاہل اور بے وقوف اس پر ایمان رکھتے ہیں۔

شاہ صاحب - روزگار خاں سے، میں درخواست کرتا ہوں کہ آپ اس پر اعتبار اور ایمان رکھیں۔

عارف - یعنی دوسرے لفظوں میں یہ کہتے ہو کہ میں درخواست کرتا ہوں کہ ذرا بیوقوف بن جائیے" چہ خوش اس طرح ایک معزز اور شریف آدمی کی ہم لوگوں کے سامنے بے عزتی اور توہین کر رہے ہو۔ یہ بدتمیزی اور میرے سامنے۔ پروفیسر عارف کے سامنے۔ اگر میں نے ابھی مارے گھونٹوں کے

تمہارے دانت پیٹ میں نہ پہنچا دیئے تو آج سے اس مسمریزم کو قطعی چھوڑ دوں گا۔ رشاہ صاحب کی جانب لپکتا ہے اور وہ دم دبا کر بھاگ جاتے ہیں) عارف - دیکھا آپ نے۔ دیکھا۔ بھاگ گیا نا۔ چور۔ ٹھگ۔ بدعاش۔ ڈرپوک (روزگار خاں سے مخاطب ہو کر) آئیے جناب اب زیادہ دیر نہ کیجئے۔ یہ لوگ نہیں جاتے ہیں تو آئیے ہم آپ دوسرے کمرے میں چلیں آئیے مسمریزم سے.....

نہال - پروفیسر صاحب اب مسمریزم کو قطعی چھوڑ دیجئے۔

عارف - کیوں؟ کس لئے؟ کیوں؟

نہال - میں کہتا ہوں اب ہمیشہ کے لئے مسمریزم چھوڑ دیجئے۔

عارف - آخر جناب کیوں۔ کوئی وجہ بھی یا یونہی۔

نہال - کیا خود آپ نے ابھی یہ نہیں کہا تھا کہ آپ مسمریزم قطعی چھوڑ دیں گے۔ آپ شاہ صاحب کے دانت توڑنے میں ناکامیاب رہے۔

عارف - ہاں۔ ہاں۔ لیکن میں کوئی بخیدگی سے تھوڑا ہی کہہ رہا تھا۔ وہ تو محض مذاق تھا۔

نہال - تو پھر بڑی شکل ہے جناب۔ یہ ناممکن ہے کہ کوئی معلوم کر سکے کہ کب آپ بخیدگی سے بات کرتے ہیں اور کب مذاق کہہ رہے ہیں۔ اور جب یہ حالت ہے تو پھر خان صاحب کیسے یقین کر سکتے ہیں کہ آپ جو یہ کہہ رہے ہیں یا یونہی مذاق سے۔ اب آپ ہی بتلائیے ایسے آدمی پر کون بھروسہ کر سکتا ہے۔

عارف - کیا کہا۔ ذرا پھر تو کیسے گا۔ اچھا۔ اچھا۔ آج انشاء اللہ مشہور زمانہ پروفیسر عارف آپ کو بھی ایک کبھی نہ بھولنے والا سبق سکھلا کر چھوڑے گا۔ (آگے بڑھتا ہے)

نہال - (زن کر) اجی رہنے بھی دیجئے یہ بند بھمکیاں۔ میں کوئی شاہ صاحب تھوڑا ہی ہوں جو ڈر کر بھاگ جاؤں گا۔ میں بھی سبق سکھانا جانتا ہوں۔ لیجئے آج بلا فیس

سکھلائے دیتا ہوں۔  
روزگار خال۔ مہربان حضرات۔ آپ لوگ اپنے اپنے سبق پانچواں کر لیں  
اور سکھائیں۔ اور مجھے اس سے کوئی مطلب نہیں کہ آپ فیس  
لیں یا بلا فیس سکھائیں۔

عارف اور ہنرال ایک دوسرے کی طرف ان نظروں سے  
دیکھتے ہیں۔ گویا یہ حقیقت ان پر بھی پہلی بار ظاہر ہو رہی ہے۔  
روزگار خال۔ خیر اب کافی مذاق ہو چکا۔ اب آپ لوگ خدا کے  
لئے میری جان بخشی فرمائیے۔ میرے ناشتہ کا وقت ہو گیا ہے۔  
سب۔ لیکن آپ کے علاج کا وقت؟

روزگار خال۔ ارے بھائی۔ مجھے کسی علاج کی بھی ضرورت نہیں۔  
مجھے ہرگز کوئی مرض نہیں۔ میں ملاّت کو خوب میٹھی بندھتا ہوں۔  
ہومیو پیتھک کا ڈاکٹر۔ لیکن جناب سینے تو۔ احمد صاحب نے مجھ

سے صاف صاف کہا تھا۔ کہ ان کے دوست خان بہادر شب  
بیدار خال آج کل شب بیداری کے مرض میں مبتلا ہیں اور۔۔۔  
روزگار خال۔ ادب بات یہ ہے کہ احمد صاحب کے دوست میرے  
والد صاحب ہیں۔ میرا نام روزگار خال ہے میں شب بیدار  
خال کا لڑکا ہوں۔

ایلو پیتھک والا۔ اچھا۔ تو کیا آپ تکلیف فرما کر ان کو بلا سکتے ہیں۔  
روزگار خال۔ میں ضرور بلا دیتا لیکن وہ صبح چار بجے موٹر سے  
کہیں چلے گئے ہیں۔ شاید آپ ہی حضرات سے سمجھا چھڑانے کیلئے۔  
عارف۔ تو آپ نے ہم لوگوں کو یہ پہنچے ہی بتلادیا ہوتا۔ ہم لوگوں نے  
بیکار کو اس قدر وقت ضائع کیا۔

ہومیو پیتھک والا۔ میرے بھی کس قدر مریض واپس چلے گئے ہونگے۔  
ایلو پیتھک والا۔ واقعی بیکار کی درد سہی رہی (سب ایک ایک کے چلے جائیں)

## لطف کلام

(از جناب الطیف آجیہ گوردی)

ہستی کو اسی درد نے بدنام کیا تھا  
کیوں تو نے کبھی جلوہ سرِ بام کیا تھا  
کیا جانے کوئی آہ نے کیا کام کیا تھا  
جب ہنستے ہوئے میری طرف جام کیا تھا  
جس کفر کو زینت دہ اسلام کیا تھا  
نالہ تو بہت اسے دلِ ناکام کیا تھا

مرمر کے جسے حاصلِ انجَبام کیا تھا  
ہر ذرے کو خواہش ہے بنے دیدہ بینا  
کس طرح یہاں کھلتی غمِ دل کی حقیقت  
اے صاحبِ بیخاں مجھے یاد ہے اب تک  
اُس کفر میں شامل ہو مری نغمہ سرائی  
کیا کہئے اگر قسمتِ خوابِ رہ نہ جاگے

کیا ذکر اٹھائیں دلِ گمشدہ کا الفس  
کچھ روز مرے پہلو میں آرام کیا تھا



# ”تصویر سے“

(از جناب آرزو سہارنپوری)

محبت مجھے محبت کی حسیں سیر ہو رہی ہیں ہوں  
 نگاہوں سے فریب لگنے بو برسا رہا ہوں میں  
 سکوتِ خاشی میں جذب ہو احساس کا عالم  
 میں کہتا ہوں کہ ظالم جس کا تو اک عکس عریاں ہے  
 خموشی سے بھی میں تیری سبق لیتا ہوں فطرت کا  
 ترے صدقے بتا! کوزے میں کیونکر بند ہے دریا  
 نظر کو جنبشیں دیکر پریشان نظر کر دے  
 حجابِ طاہری کو توڑ کر باہر نکل بھی آ،  
 دکھا بھی دے دراز رنگ محاکاتِ جس میں اپنا  
 بتا دے عقدہ قانونِ تسلیم و رضا مجھ کو  
 سکوتِ خاص کی فطرت کو ساز گفتگو کر دے  
 خبر بھی ہے تری خاموشیوں کا مدعا ہونہیں

مری خلوت ہو خلوت میں مری تصویر ہو میں ہوں  
 عروجِ حسرتِ نظارہ پر اترا رہا ہوں میں  
 تری تصویر سے کہنے چلا ہوں داستانِ غم  
 وہ کافر میرے قلب و روح کی خلوتیں نہاں ہے  
 سکوت ساز بھی گویا ہے اک نغمہ محبت کا  
 نکل آ لیکے انگڑائی حجاب کا غدی کیسا؟  
 مرے اجزائے دل کو گیوٹوں سے منتشر کر دے  
 یہاں خلوت میں میری کون ہے پردہ کیسیا؟  
 مری ہر ہر رک جال میں سموئے معنوی جلوہ  
 سمجھ لے تو فقط اپنا پرستار وفا مجھ کو  
 نگاہوں سے ذرا فرقت کے زخموں پر زور کر دے  
 نظر کے چند رنگیں آئینوں میں گھر گیا ہوں میں

مگر تو داد و ذوق انتہائے دید کیا دے گی  
 دماغ عاشقی تجھ کو نہ تجھ میں حُسن گویائی!

# بے وقار

## ایک بچہ وچپ افسانہ !

راز جناب جمیل احمد صاحب کندھانہ پٹی بی س

..... یہ بزرگوں کو بھٹانے میں یہ بھول گیا کہ دائیں جانب کی کرسی خالی پڑی ہے یا اس پر کوئی صاحب جلوہ افروز ہیں۔ پس جلدی سے معاف فرمائیے کہ سر بھل والی کرسی پر بیٹھ گیا لیکن ہمنشین کے الفاظ احمق ایوقوف "آس پاس کے سب لوگوں نے سن لئے تھے اور اب یہ نوکیلے کانٹے کی طرح میرے دل میں چبھے جا رہے تھے یا منے بدوہ سیمیں پر گریا گار بواہی بھر خیر اداؤں سے پلک کو گرویدہ بنا رہی تھی ..... یکن میں بس یہی سوچ رہا تھا کہ اسٹرول کے وقت جب میرا ہمنشین اور آس پاس کے لوگ مجھے حقارت آمیز نگاہوں سے دیکھیں گے تو میں کس قدر ذلت منوس کروں گا وہ تو کیئے! ابھی تاریکی غالب تھی اس لئے عزت بچی ہوئی تھی۔ ورنہ اگر روشنی اپنی خیرہ کن اداؤں کے ساتھ جلوہ افروز ہو جاتی تو پھر سوائے ذلت و رسوائی کے اور کیا ..... ایک بار خیال آیا کہ سگریٹ پینے کے بہانے سے نکل کر بھاگ جاؤں لیکن پھر تہہ بہہ مانع ہوئی اور اٹھنا دشوار معلوم ہوا۔

اسی کشمکش کی حالت میں ایک گھنٹہ گزر گیا۔ کہنے کو تو میں بھی ہال کے اندر بیٹھا تماشا دیکھ رہا تھا لیکن قسم لے لیجئے جو ایک منظر بھی آنکھوں کے سامنے آیا ہو۔ بس یکا یک پردے پر اسٹرول کا بلاک دیکھ کر جس کا استقبال بجلی کی خیرہ کن روشنی نے کیا۔ میں اس طرح سہم گیا۔ جیسے بی کو دیکھ کر غریب خستہ حال کبوتر! بس یکا یک ایک خیال بجلی کی طرح سرعت سے میرے دماغ میں آیا اور میں نے اپنے کان اور اپنی آنکھیں بند کر لیں۔ اس غرض سے کہ کچھ نہ دیکھ سکوں! اور کچھ نہ سن سکوں لیکن بغل سے ایک شخص نے کہا: "ارے یا شوکت! لیکن یہاں تو کان بند تھے۔ سنتا کون ہمنشین

(۱)..... کلکتہ سے دارجلنگ پہنچے ہو۔ لے مجھے اب تین ہفتے گزر چکے تھے بھابی جان کی صحبت اور پھر دارجلنگ جیسی پُر فضا جگہ، جسے اگر مشرقی جنت کہا جائے تو بجا نہ ہوگا۔ دن عید اور رات شب برات معلوم ہوتی تھی۔ ایک روز ہم یونی گراموفون بجا رہے تھے کہ بھابی جان نے سینما چلنے کی تجویز پیش کی کہنے لگیں تم تو اب تک یہاں کے سینما نہیں گئے۔ آج تماشہ بھی اچھا ہے، گریٹا گار بون نے ہیروئین کا پاٹ کیا ہے! چلو گئے دیکھئے؟ میں نے رضامندی ظاہر کی تو بھابی صاحب کی رائے و نیت کی گئی اور جب انہوں نے بھی ہم خیالی کا ثبوت دیا تو بھابی جان صدر مجلس کی طرح بولیں: "تو پھر جلد تیار ہو جاؤ! زیادہ وقت نہیں تماشہ چھ بچے ہی شروع ہو جاتا ہے۔" الغرض جلد جلد تیار ہو کر ہم سینما پہنچے لیکن تماشہ شروع ہو چکا تھا میں نے لپک کر تین ٹکٹ خریدے اور ہال کے اندر قدم رکھا۔ مگر اب جو نظر دوڑاتا ہوں تو یہاں سے وہاں تک صرف سرری منظر آتے تھے کہیں تل دھرنے کی جگہ بھی دکھائی: دیتی تھی۔ یہ حالت دیکھ کر میں نے گیٹ کپڑے سے کہا: "جگہ تو دکھائی نہیں دیتی۔ آخر بیٹھوں کدھر؟ اس نے پورے درجہ پر ایک طائرانہ نگاہ ڈال کر کہا: ..... وہ دیکھئے اس کنا سے میں تین چار گریسیاں خالی پڑی ہیں۔" تاریکی میں بعد وقت ہم وہاں پہنچے۔ پہلے بھابی جان کو بٹھایا۔ پھر بھائی صاحب کو اور سب اخیر میں خود بیٹھنے لگا لیکن ابھی پوری طرح بیٹھنے بھی نہ پایا تھا کہ جاپانی گریٹا کی طرح میں بجلی کی سرعت کے ساتھ اٹھ کھڑا ہوا۔ پیچھے سے آواز آئی احمق! ایوقوف! ..... اور مجھے اپنی غلطی کا احساس ہوا۔ دراصل غلطی تھی









”واجیلنگ میں مشرعثانویل کی موت“

یہ خبر پڑھ کر میں نے حیرت و استعجاب کے عالم میں رہی  
آنکھیں بند کر لیں۔۔۔۔۔!

خیال آیا کہ عمارتِ میل کو سب باتوں سے آگاہ کر دوں لیکن خاں  
نے اس حرکت سے باز رکھا..... عورت سے انتقام.....  
ول نے اسے قبول نہ کیا! کچھ بھی ہے، لیکن پریشانی اس قدر بُرھی کہ دوسرے  
روز مجبور ہو کر میں گلگتہ روانہ ہو گیا۔

ایک مہینہ بعد کالج کھلا اور میں گلنتہ چلا گیا۔ . . . . وہاں ایک دن کالج کے کامن روم (Common Room) میں بیٹھا

یوں پھرتا ہے اک خاک بہ سہ تیری گلی میں  
 ہر گام پہ جھک جاتا ہے سہ تیری گلی میں  
 آنکھوں میں لئے پھرتی ہے دنیا مری آنکھیں  
 وہ دن کرے اللہ کہ یہ کہہ اٹھے دنیا  
 مقصد تھا ہی جستجوئے شوق کا شاید  
 اصرار بھی ہماری ہی طرح اور بنا بھی  
 بیٹھے ہیں لئے سایہ دیوار میں دل کو  
 سہ وقت خدا سے یہ دُعا مانگ رہا ہوں  
 مشتاق ہوں کس وقت تک میں ایک جھلک کا  
 سُنتا ہوں کلیم آ بھی گئے طور سے، لیکن  
 سکھاتا ہے آداب رہِ عشق و محبت  
 اس شوقِ زیارت کی بھی حد ہے اسے تو یہ  
 ہم کو بھی مذاقِ جگر افکار ملا تھا



# بکھرے ہوئے پھول

از جناب علی احمد صاحب عشق

اُف رے عہدِ شباب کی دُنیا | ہے سراپا شراب کی دُنیا  
اے تصورِ حسین کتنی ہے | بیسے رنگین خواب کی دُنیا  
تم نے کیا سازِ دل کو چھپا دیا | ہر نفس ہے رُباب کی دُنیا

یہ کس کی ہے تجلی گاہ کس کا آستانہ ہے | تڑپ اٹھے ہیں کیوں سجدہ جیس ہیں نکلا کھدی  
فنا انجام ہے میرا فنا کی سمت مائل ہوں | جھکی جو شاخ گل اسپر بنائے آتیاں کھدی

دل کی دُنیا میں اضطراب ہو کیوں | مرعش دامنِ رُباب سے کیوں  
ساری دُنیا ہے لڑکھڑائی ہوئی | اتنا رنگیں ترا شباب ہو کیوں

ترجولِ پریم کا جو خرم دیکھ لیتا ہوں | گل مقصود سے پُر اپنا دامن دیکھ لیتا ہوں  
گھٹا میں مسکرا کر کووندی ہے جب کبھی بجلی | میں گھبرا کر سوئے شلخِ نشیم دیکھ لیتا ہوں  
علیٰ خود آپ ٹھایتا ہو نہیں اپنے نشیم کو  
جہاں آتارِ بربادی گلشن دیکھ لیتا ہوں



# اردو ادب پر غالب کا اثر

## ایک بلند پایہ ادبی مضمون

از محترمہ حمیدہ صاحبہ

تجربے اور مشاہدے کی بنا پر: کذب و تمہید کے مجاز ہیں۔ اور محقق کو چراغ دکھا کر اپنی خلت شاننا ہاتھ میں گیری ناقص رائے میں ان کے لئے نہ ستائش کی تقاضا کیلئے کی پیدا کا جواب مسکت کافی دانی ہے۔

**اسلوب بیان** غالب کا انداز بیان بڑا ہے۔ سبک۔ سبک۔ سبک اور رز دکانی سے کام لیا گیا ہے۔ جتنے جتنے اشارے ہیں سب کاسب کاغذ میں دھڑل سے میرا دھڑکا ہے۔ پرہیز عشق میں لیا اسی اور کا بھوٹی کی سرگزشت کا ادا نہیں۔ بلکہ ایک اسٹوڈنٹ کی ادب کا کیزہ و لطیف جذبہ کارفرما نظر آتا ہے۔ اشاریہ و دستخط اور ادب کا کیلندی اخلاق کا منظر اکٹبا کا بنی ثبوت ہے مختلف النوع اسلوب بیان میں خوشی و غمی اسلوب جنابیوں کا انتہائی تسلسل و معانی جذبات میں اشتعال کا موجب ہوا ہے۔ غالب کا ذہن بڑا اچھوتی تخیلوں اور دقیق خیالات کی تخلیق **طریقہ تحریر** کے کسی ماہر نہیں تھا۔ ہادی اسٹوڈنٹ کی تحریریں اشاریہ ہمت آفرینی اور تانگی خیال کے مال ہیں۔ طرز ادب میں ایک شوخی انگلیاں ہے استعداد و کانیہ انشیل کے امتثال میں پرہیز و کمال ہے عادات پر قدرت مناسب منتفی اور اصناف طبع نے طرز بیان میں ایک گھلاوٹ دینی اور نعتیں لکھ کر دی ہے۔ اکثر محنت و ایام طوطو خاطر ہے مگر اس طرح کہ غوی خویاں مدد دہی جاتی ہیں سنگلاخ زمینوں کا استرا کیا ہے سنگلاخ شاعری محض تانہ پیرانی

میں رہتی ہیں ہر ایک شاعر کا کمال معراج تک کس سے پہنچا یا۔ اردو زبان کے اندر ان کے قوی و لاکھ کس سے پیدا کر دیا۔ اپنی قوت تخیل کی جھلک سے ہم کو وہ راہیں کو رہشناسی کا وہ استقامت کس سے کیا، اپنے انداز تحریر میں برقی جہاز کی جگہ اور اسٹیل پنٹاں کا انکس نے منور کیا ہے۔ وہ دوسرے پیسہ اور پلو پلو لباس طعیریں لبوس کرنے والا کون ہے، واضح صاف عالم اور ادب کا علم ہے مافوق الذہن نتائج کا استخراج کس سے لکھا دیا، کیا اس کی اسلم الطوت ہمدانی اور شہرہ یانی محتاج بیان ہے، کیا اس کا ایک پیسہ و معراج قاصد ہے، اور کیا نجم الدولہ ویر الملک مرزا اسد اللہ خان غالب سا صاحب تسلیم درینہ سال اور ہفت موصوف گوہر شب چراغ کسی کی غمائی کا منظر ہے، مگر ہر کسی کی پیرانی تشنہ کیوں ہے؟

**غالب اور فرقہ جہین** زمانہ گزشتہ کی طرح بہت سے قومایہ لوگ فی زمانہ بھی جہین جن کا شیوہ نیل زنی اور ملک میں تھیں۔ بگور کے پورے لگانے والے دھن کی مانند غالب نے آئینہ منظر کی خوشی کے لئے بہت کچھ کیا مگر انہوں نے کہ کج تمازت آفتاب سے چلے ہوئے راگیر اسی خاصہ سخت کے زیر سایہ بیچ کر چوکی غالب ہستی ہو چکی۔ کا بے سزاگ لاپ ہے ہیں۔ شدت پیش سے کچاؤ کے لئے ہمارے سامنے انہی کی بجائے دیکھ کی پر سوز و گداز لگی ہے دل کے تاروں کو ہلکا کر جسم کے دیتے ہیں سیاہ سرے سنوں میں اپنی لاطی۔ کم وصلگی۔ بے یلگی اور کم مانگی کے معترف ہیں۔ کچھ وہ بھی ہیں جو اپنے

نہیں بلکہ خفاہنگی۔ قانون کی نشست ترکہاں کی ہستی اور معرووں کی جنگی کے علاوہ ہوا کام کے زیور سے آدستہ ہے۔ مندرجہ و برائے کے التزام میں ہر شخص ہفتے میں دیر وقت امتداد قوافی غزلوں میں بھی دوسری کا پہلو میں و تشیع پہنچ ہے۔

## خصوصیت کلام

تمام کلام خواہ وہ شعل نظم ہو یا نثر مجبوراً محامد ماس ہے مگر خفاہنگی خصوصیت غالب کو زمرہ شعراء میں نمایاں کرتی ہے۔

- ۱۔ ابتدائ سے بچا۔
- ۲۔ استعارہ کنایہ اور تخیل کا التزام
- ۳۔ غزل، نزل اور ہجو سے گریز۔
- ۴۔ طرز ادا میں صفت ایہام کا لحاظ خصوصی۔

## نموزہ کلام

بوسے گل نالہ دل درد چرخ نخل جو تری بزم سے نکلا سو پریشاں نکلا  
دستِ تخیل کی انتہا ہے اپنی پریشانی خاطر کے اظہار کے لئے اسی  
چیز دل کو منتخب کیا ہے۔ جو بالذات پریشان میں کسی آشفہ دل اور  
ہلکنہ خاطر کی بقاری کا ترجمان ان سے بہتر کون ہو سکتا ہے؟  
تھا زندگی میں موت کا کھلا لگا ہوا اڑنے سے پیشتر بھی مرانگ رہتا  
خود فراموشی اور محبت ملاحظہ ہو۔ موت و حیات میں امتیاد نہیں  
از دیار اہم نے حالتِ زسیت و مرگ یکساں کر رکھی ہے۔ موت کی زردی  
سے پیشتر بھی رنگِ بیدار ہو ہی جاتا ہے۔ گویا موت کوئی خاص ہستی  
نہیں رکھتی۔ بلکہ سب قوم کے انی رائے کا موجب ہے۔

دہر میں ہفتش و فادہ تامل نہ ہوا ہے یہ فقط جو شرمندہ معنی نہ ہوا  
دنیا میں ہر شکل کا جل۔ ہر دکھ کا علاج اور درد کا ماما موجود ہے  
ادق سے لائق الفاظ مطلق و حیدرہ جبار ہیں اپنے اندر کچھ نہ کچھ مفہوم  
ضرور رکھتی ہیں۔ مگر لفظ و فادہ جو کہ سرمایہ الفاظ ہے بے معنی ماسلوم ہوتا ہے  
گو یا کہ نخل و فادہ میں پہل نہیں آتا۔ اداس کا وجود کسی رنگ میں بھی ہوتا  
نکلیں نہیں ہے۔

میں نے چاہا تھا کہ اندوہ و فادہ سے لپٹوں وہ مگر مرے مرنے پر بھی راضی نہ ہوا  
اپنی محرومی اور یکسوی کا نقشہ کس موثر الفاظ میں کھینچ کر رکھ دیا ہے؟  
عذباتِ عشق کا کتنا سہا۔ کیا پاکیزہ اندکس قدس اسرار و اعلیٰ مرتبہ ہے؟ اندوہ  
و فادہ سے بچنے اور جہاں سے نجات کی کیا عمل ہے؟ مگر ساتھ ہی تعلیم و رضا کی  
بہترین مثال بھی پیش کی ہے۔ درپردہ محبوب کی انتہائی تعریف و تحسین و  
مرکز ہے۔ گویا جان فدا کرنا اس کی خالص امتنا کو قبول نہیں ماسوا اس کی  
فیت اس امر کی تصدیق نہیں کہ وہ میری جان زار بھی حقیر و نامراد ہے کوشش  
قبولیت بخٹے۔ یا۔۔۔ وہ یہ گوارا نہیں کرتا کہ میرا نام اس  
کنام کے ساتھ کسی رنگ میں بھی لیا جائے اور آئندہ کوئی نہ کہہ سکے  
کہ یہ وہ ہے جس پر فلاں نے اپنی جان فدا کر دی تھی۔ یہ مفہوم بھی  
قریب الغم ہے کہ اسے کچھ جہاں میں ہی مرزا ملتا ہے میرے مرنے سے یہ  
سلسلہ منقطع ہو جائے گا اور عشقِ تم بند ہو جائے گی۔

سراپا زمین عشق و نگرانی غمت تھی مصلحتِ برقی کی گراہی دل و فادہ کا  
میری سجد تو برقی ہے جس کا کام جلانا اور خاکستر کرنا ہے۔ لا محالہ  
وہ میری کشتِ تنہا اور خونِ امید پر گیسے گی اس یقین کے باوجود میرا رنگ  
کچھ عجیب ہے۔ نہ اس کی محبت سے کنارہ کشی ممکن ہے اور نہ ہی یہ گوارا  
ہے کہ مزرعِ ہستی میت و نابود ہو جائے مضریکہ ہم درجا کا عالم طاری  
ہے نہ جائے فتن نہ پائے ماندن۔

آج کیوں اپنے اسیروں کی تجھے نہیں لکھ کر ہر حالِ مردفا کا باب تھا  
نہ شکوہ کس دلا دینہ پر ایہ میں کیا گیا ہے کی ادائی اور بے اعتنائی کا  
کس نفیس اسلوب سے کی گئی ہے۔ زنا و گزشتہ کے لطف و کرم اور غم و غم  
کی طرف کس عمدگی سے اشارہ کر دیا ہے! محبت و الفت کے جیسے ہونے  
دنوں اور پیش و آرام کے گزرے ہوئے زمانہ کی طرف کیسا لطیف و دلکش  
کنایہ ہے! اور موجود کم تو جی اور بے وفائی کا لگن دے مگر پر معنی الفاظ  
میں کیا ہے! ایک طرف ہر محرم کہہ کر تعریف کی ہے تو دوسری جانب بے پروائی  
کا الزامی جواب دے کر تہدید و خطر ہے۔

کی مرتے قتل کے بعد اس نے جنا سے توبہ ہائے اس زندہ نشانیاں کا پٹیاں ہونا  
ہائے میرا قاتل کیا ہی جلد نشان ہوا میرے قتل ہوتے ہی اس نے  
ہمیشہ کے لئے سجا سے توبہ کر لی۔ اور دستِ ظلم کو بھی یا کتنی لطیف نثر



مضمون ہے یعنی میرا تھا کہ تو جو دم سے تائب ہو گیا۔ اگر تیرا شیوہ  
کچھ دیر اور قتل و غارت گری رہتا تو ممکن تھا کہ کوئی نہ کوئی رقیب بھی نشانہ  
مشرق ناز ہو جاتا۔ مگر تجھے تو میرا ہی قتل مقصود تھا اس لئے تو نے صرف  
اسی پر اکتفا کی غیروں کی باری آتے ہی تو نے ظلم سے شیدگی اور کنارہ  
کشی اختیار کر لی۔

حضرت ناصح گرائیں دیدہ و دل فرش راہ  
کوئی مجھ کو یہ تو سمجھاؤ کہ سمجھائیں گے کیا  
حضرت ناصح کی آمد آمد ہے۔ سر و چشم آئیں۔ مگر بے کوئی یہ تو  
سمجھاؤ کہ وہ مجھے کیا نصیحت کریں گے؟ کیا مجھ ایسے دانا و فرزانہ کو  
انہوں نے بے وقوف و نادان تصور کر رکھا ہے؟ اور کیا میرا عشق محض  
ایک ڈھکے سدا و مضمونی جذبہ ہے جو بھانے سے زائل ہو جائے گا؟۔  
یا میری محبت جذب سادق پسندی نہیں بلکہ خود ساختہ اور اختیاری ہے  
کہ ان کی نصائح کا اگر جوتے ہی میں راہ راست پر جاؤں گا۔ اسی  
مضمون کا اعادہ۔

جانتا ہوں ثواب طاعت و زہد پر طبیعت ادھر نہیں آتی۔  
میں بھی کیا ہے۔

یہ کہاں کی دوستی ہے کہ بنے ہیں دوست ناصح  
کوئی چارہ ساز ہوتا کوئی ٹھیکار ہوتا  
میری بے یار و مدد گسی اور سپر سی کا یہ عالم ہے کہ دنیا میں کوئی  
بھی دوست و صیب نہیں رہا جنہیں دوستی کا دھڑی تھا وہ بھی ناصح بن کر  
دھال بان ہوئے ہیں۔ حالانکہ میری اہم انگیز اور پازیاں و حسرت حالت  
تو اس کی مقتضی ہے۔ کہ میری غمخواری و دلدادگی کی جائے۔ اس آڑے وقت  
میں جبکہ بلاؤں کا نزول اور حسرت و اندوہ کا اژدہا م ہے میں تہی نشینی کا  
ہواں ہوں۔ نہ کہ مجروح دل پر کاری چپکے لگا کر میرے زخموں کو تراوش  
کا عادی بنا دیا جائے۔

کہوں کس سے میں کیا شب غم بری ہا ہے  
مجھے کیا بڑا تھا مرنا اگر ایک بار ہوتا  
اے مہدم تجھے میری قلبی کامیابیوں اور روحی اذیتوں کا کیا علم؟  
ہر شب میرے لئے ایک نئی موت لے کر آتی ہے۔ ہر "تاریخ" میرے

لئے "تاریخ" ہے۔ بجائے اس کے کہ رات کی خاموشیوں میں خواب  
راحت کے مزے لوں۔ کیفیت خواب سے دل و دماغ کو سکون بخوں  
میں تو درد و کرب سے دوچار رہتا ہوں۔ کاشکہ اس عذابِ اہم سے  
نجات ممکن ہوتی۔ اور اس مرگ و زلیست کی کٹکٹش کا خاتمہ موت کے  
سر دھتوں سے ایک مرتبہ ممکن ہوتا۔

نگاہ بے محابا ہوتا ہوں تغافل ہائے تمکین آزا کیا  
عاشقِ ناشاد کا دل ہی کتنا؟ کیوں میرے ضبط و تحمل کا امتحان  
کرتے ہو؟ میں نے جگر و دی اور برداشت کا کب دعویٰ کیا؟ نگاہ تغافل  
سے دل و جگر کو کیوں براتے ہو؟ مجھ زار کو کب حوصلہ نصیب و تکلیب ہے؟  
اں، ڈالو، ایک بے باک اندھ تل سوز نگاہ جو کہ ہلا کر خاکستر کر دے دل و  
دماغ کی عظیم الشان بستیوں کو

درد و منت کش دوانہ ہوا میں نہ اچھا ہوا برا نہ ہوا  
میری غیور طبیعت کو بھلا یہ کب گوارا ہے کہ کسی کے زیر بار حسرت  
ہو۔ ایسے بچنے سے تو مرنا ہی بھلا۔ درد کی عارضی تکلیف سے نجات  
کے لئے درد کا مرہون منت کیوں بنوں؟ نہیں مجھے ایسی صحت  
دکار نہیں۔ اس وقتی جہانی تکلیف سے بچنے کے لئے ابدی روحی  
اذیت کیوں مول لوں؟

منت حضرت عیسیٰ نہ اٹھائیں گے کبھی  
زندگی کے لئے شرمندہ احساں ہوں گے

اعتبار عشق کی خاطر خرابی دیکھنا خیر نسکی آہ لیکن وہ خفا مجھ پر ہوا  
وہ میرے عشق کا مقرر ہے اور میری حد سے بڑھی ہوئی شہینگی  
اسکے نزدیک ایک اہم ہے کیونکہ اس بارے میں اس کا شک تبدیل یقین  
ہو چکا ہے۔ وہ یہ بھی جانتا ہے کہ میں اتنا اوجھا اور کم مایہ نہیں کہ  
آہیں کھینچوں اور دوسروں کو اپنے راز کا محرم بنا کر اس کے  
لئے باعثِ ننگ و بدنامی بنوں۔ یہی وجہ ہے کہ وہ ہر آہ پر چپک  
اُٹتا ہے اور بدظنی سے گمان کر لیتا ہے۔ کہ کہیں میں نے تو دہن  
ضبط و اہم ہاتھ سے نہیں دے دیا  
وہ میری چین جیسے غم پہناں سمجھا رازِ مکتوب بے رعبی عنوان سمجھا

جبین کو عنوان سے خاص ربط ہے۔۔۔۔۔ میرے نختہ و نختہ  
جذبات کا گوارہ تو ہمیشہ خلوت گہرا ہی رہا۔ میں نے اپنی آرزو  
کو کسی اذن پرور نہیں دیا۔ پھر بھی میرا زہ دل افشا ہو ہی گیا وہ  
تو اتنا زور و فہم اور نکتہ سنج ثابت ہوا کہ میری جبین سے غم نہاں  
کو باگیا حالانکہ وہ تو اسی مقصد کے لئے ڈالی گئی تھیں۔ کہ کوئی  
کچھ نہ سمجھے۔۔۔۔۔ اور دوسری چیز جس نے رازِ دل  
طشتِ اذہام کر دیا وہ میرے مکتوب کی بے ربطی تھی۔ اگرچہ میں اس  
میں حرفِ مطلب زبان پر نہیں لایا مگر اس کا بے سرو پا ہونا اس  
امر کی دلیل تھی کہ میں کچھ پوشیدہ رکھنا چاہتا ہوں۔  
کل وہ جو زہن میں آنکھیں چڑا گئے کھوئے گئے ہم ایسے کہ انہیں پار گئے

ہوئی تاخیر تو کچھ باعثِ تاخیر بھی تھا

آپ آتے تھے مگر کوئی عیاں گیر بھی تھا  
بدلتی محبت کا جزو لاینفک ہے۔ اس کا اقتضاء ہے۔ کہ  
میں اس تاخیر کی شکایت کروں۔ آپ کو آنے میں آج غیر معمولی  
دیر ہوئی۔ اس کی کچھ وجہ ضرور ہے۔ اور وہ وجہ کیا ہو سکتی ہے؟  
یہی نا کہ آپ کو کسی نے روک رکھا تھا۔۔۔۔۔ اور دکنے کا مجاز  
کون ہو سکتا ہے؟ سوائے کسی ایسی ہستی کے جو مجھ سے بعض اہم آپ  
قرب رکھتی ہوئی نہیں گزرتی ہے تو یہ امر میرے لئے باعثِ مسد  
تشویش اور موجبِ ہزار اندیشہ ہے۔

تم نے بھیجا ہے مجھے اپنی تباہی کا گلہ

اس میں کچھ شائبہ خوبی تقدیر بھی تھا  
میری تباہی و بربادی کا باعث صرف تم ہی نہیں ہو۔  
بلکہ اس میں میری خوبی قسمت کو بھی بڑا دخل ہے۔ تمہارا وقار  
اور ادب جس تو اس امر کا مقتضی ہے۔ کہ تم مجھے حدِ اعتدال  
سے متجاوز نہ ہونے دو۔ اور اپنے بے لوث دامن کو ہر قسم کی آلودگی  
و بینامی سے بچائے رکھو۔۔۔۔۔ یہ جانتے ہوئے بھی اگر میں عزیز  
رہوں یا فنا بھی ہو جاؤں تو اس میں تمہارا کیا قصور؟ میری تقدیر کا  
لکھا پورا ہونا لازمی ہے۔

تو مجھے بھول گیا ہو تو پتہ بتلا دوں  
کبھی فتراک میں تیرے کوئی پتھر بھی تھا  
اوس بولنے والے! بے مروت! تو مجھے بھول گیا۔ وعدہ  
فراموشی کی کچھ انتہا بھی ہے؟ کچھ تو یاد کر! وہ زمانہ۔۔۔۔۔  
جب کہ تو ابھی نو آموز تھا اور محض مشقِ ستم کرتا تھا۔  
اسے صبا و اکھیاو ہے؟ تیرا ایک صید زبوں بھی تھا جس کو تو نے  
کبھی اپنے فتراک کی زینت نہایا تھا اور جو تیرے قادر انداز  
ہونے پر دلالت کرتا تھا میں فراموش شدہ وہی پتھر ہوں۔ اپنے  
ذہن پر زور دے۔ شاید اس اتنے پتے سے مجھے ایک لمحہ کے لئے  
میری یاد آ سکے۔

بجلی اک کو زندگی آنکھوں کے آگے تو کیا

بات کرتے کہ میں لب تشنہ تقریب بھی تھا  
یہ کیا کہ آپ گزرتے ہوئے چلے گئے۔ جلوہ دکھایا اور نظروں  
سے اوجھل ہو گئے۔ ایک لمحہ کے لئے دکھائی دیئے اور پھر نہاں  
ہو گئے۔ اس پھرنے تو ہے سے ہوش و ہواں بھی پرانڈہ کر دئے  
بلکہ تمہاری برقی بجلی نے تو آنکھیں ہی خیرہ کر دیں۔ میری خواہش پوری  
ہونا تو درکنار تشنگی میں اور اضافہ ہو گیا میرا مقصد تو یہ تھا کہ اپنی کول  
اور تمہاری سنوں۔

عشرتِ قطرہ ہے دریا میں فنا ہو جانا

در د کا حد سے گزرا ہے دوا ہو جانا  
کیسا عجیب فلسفہ ہے کہ فنا میں ہی بقا ہے قطرہ دیا  
میں مل کر بظاہر فنا ہو جاتا ہے اور اُسے کوئی قطرے کے نام سے موسوم نہیں  
کرتا مگر حقیقت یہ ہے کہ اس کی زندگی ناپائیدار اور مرضِ خطر میں تھی دریا  
میں ملتے ہی اسے ثبات حاصل ہو گیا بعینہ ہی مثالِ انسانی تکالیف کی ہے  
درد جو کہ ایک الم ایگز چیز ہے جب حد سے بڑھ جاتا ہے تو تکلیف اگرچہ  
بظاہر ناقابلِ برداشت ہو جاتی ہے مگر سچ تو یہ ہے کہ حد سے گزرتے  
ہی ابدی راحت حاصل ہو جاتی ہے۔ ایک وقت آتا ہے کہ نہ مرض رہتا  
ہے اور نہ ہی مریض۔ درد کے احساس کے فنا ہوتے ہی اس کا وجود بھی نیست  
ناہود ہو جاتا ہے۔



کھنچ میں جب یہی نہ بھٹاقتِ سخن جانوں کسی کے دل کی میں کیا ہو کر کھنچ  
میں نے اتنے ظلم و ظم سے کہا بھٹت و ناتوانی سے طاقتِ گفتا  
میں نہیں۔ رو داد و دل کسان تو دکنار تابِ سخن بھی نہیں میری یہ حالت  
دیکھ کر امیرِ محرمی کے متغیر ہو کر تمہارا یکہنگام میں تیری سرخویش پوری کر لیتا  
ہوں تو بیان تو کر کہہ ہی کہ جس کے احبب ہے تیری مثال تو اس صیاد کی سی ہے  
جو بل کو طاقتِ چاند سلب چکے پہا کر دیا ہے چا کو کتا ہے جا ارجا انا زاد  
اروڑ و نثر نثر کی مانند غالب کی نثر بھی بہت سی غیر معمولی خوبیوں کی حامل ہے  
اروڑ و نثر مثلاً (۱)۔ میسے لیے نقابِ آداب جو مترسلین نے نامہ لکھا

غالب نے فارسی تراکیب کو نہایت مدگی سے اردو میں سلج  
 کیا۔ اردو کی نہایت ہی عجیب اور نادار لفظ بہیوں کا اختراع کیا ہے  
 یہ سکہ امر ہے کہ کسی زبان کی ترقی اور اس کے ادب کی عظمت کا  
 یہی بہترین طریقہ ہے کہ دوسری زبانوں کا ترجمہ اور اس کی مدد احمدین  
 چیزیں اعلیٰ رنگ میں رنگین اور مدد لباس میں طبع کر کے اپنے ہاں  
 رائج کی جائیں +

# نئیٹ ہیرا میں کا منظر اور پاکمال علاج

مکاتیب ہیراپن کی دوا۔ عیب اینڈ سنسز میڈلسٹ۔ پیلی صحت (یو۔ پی۔ اے)

کہ یہ بھگوان کو ہم سب ملنا تہہ سکار تو لب و لہجہ حاصل کریں!

# واردات

از جناب عزیز احمد صاحب عزیز

چشم اور اک سے روپوش نظر آتے ہیں  
 رکے سب کیدہ بردوش نظر آتے ہیں  
 آپ ہر گام پہ مدہوش نظر آتے ہیں  
 دیدہ و دل مرے غم کوش نظر آتے ہیں  
 چارہ گر رات سے خاموش نظر آتے ہیں  
 ورنہ وہ دل ہی میں روپوش نظر آتے ہیں  
 جلوے پھر سن کے گلیوش نظر آتے ہیں  
 شب کے جاگے ہوئے خاموش نظر آتے ہیں

دل میں غلہ تگر صد ہوش نظر آتے ہیں  
 مت گل مت فضا مست ہوا کے جھونکے  
 لغزشیں کیف جوانی کی غضب ہیں تو بہ  
 کیوں نہ پھرنا کرے اُنکے تغافل کی ادا  
 دیکھے دیکھے وہ صبح کا تارا ڈوبا  
 اپنی نظروں کی حدود کا ہو کوئی اور مقام  
 بھد پھر خاک میں ملنے کیلئے ہیں بیتاب  
 اپنے بیتاب تصور کو سنبھالے کوئی

کس کے رنگین تصور کا یہ صدقہ ہو عزیز  
 بے پئے آپ جو مدہوش نظر آتے ہیں



# دوشیزہ کا انتقام

ایک پراسرار، تجیرزا اور جاسوسی شاہکار  
از جناب حاجی نبی احمد صاحب بریلوی

لیکن ایک جوشیلے ادھیر عمر کے انسان نے سب کی توجہ اپنے ان لفظوں کی طرف معطف کرائی۔ غضب تو دیکھو! ابھی پورے تین ہفتہ بھی نہیں ہوئے کہ یہ قیسری نقش دستیاب ہوئی ہے اور غالباً یہ نعشیں تو بہت ہیں سے وہ چند میں جو حسن اتفاق سے ہماری ریاست کے ساحل پر آگئے کے باعث ہمارے علم میں آگئیں درنہ خدا جانے کتنی ایسی نعشیں ہونگی جو غیر آباد و بہرمان ساحلوں پر سرگرد گرد و پیش کو متعفن کر رہی ہونگی یا تہ آب غرق ہو جانے کے باعث آبی جانوروں کی خوراک بن چکی ہوں گی ایک طرف تو صنف نازک کے اس پاکیزہ و لطیف طبقے کو صفحہ عالم سے یوں مٹایا جا رہا ہے اور دوسری طرف حکومت کے کانوں پر جوں تک نہیں دینگتی۔

اس اشنا میں ریاست کے مہمان سعید سرغریاں جن کے حالات لوگوں کے لئے ایک چستان بن کر رہ گئے تھے، کے آجانے سے سب خاموش ہو گئے سعید سرغریاں نے نقش کو نہایت غور سے الٹ پلٹ کر دیکھا اور اپنی نوٹ بک میں ضروری یادداشتیں درج کر کے واپس چلا گیا جس کے بعد ہی مقامی پولیس بھی موقع پر آگئی اور ضابطہ کی خانہ پوری کے لئے پچاسیت نامہ برگ خود کشی مرتب کر کے نقش کو اہل ریاست کے حوالے کر دیا۔ جنہوں نے

(۱)  
مدتوں کا ذکر اور گزری ہوئی بات ہے کہ دریائے ستلج کی خشکین موجوں نے پھر ایک حسین دوشیزہ کی لاش کو اپنے ساحل کے دامن پر ڈال دیا۔ اور بالکل ایسے ہی جیسے کوئی مڑھایا ہوا پھول شاخ گل سے گر پڑے۔ ریاست مہرنگر میں یہ وحشتناک خبر آگ کی طرح پھیل گئی اور ان واحد میں نقش کے گرد لوگوں کا ہجوم ہو گیا ان میں سے ہر ایک اپنے مذاق و نظریے کے مطابق رائے زنی کرنے لگا۔

”نقش کس قدر حسین و جمیل دوشیزہ کی ہے۔ ایسا محسوس ہوتا ہے کہ نشہ حسن و شباب سے مست اور لطیف مسرتوں کے طوفان خیر، ہنگاموں سے فرصت پا کر ابھی ابھی مصروف خواب ناز ہوئی ہے۔“ یہ فقرہ ریاست کے ایک چلبے نوجوان شاعر نے کہا! دوسرا مہر شخص متجیر کن لہجہ میں گویا ہوا۔ ”حیرت تو صرف اس بات کی ہے کہ اب تک جس قدر نعشیں برآمد ہوئی ہیں سب کی سب حسین و نوجوان لڑکیوں ہی کی تھیں اوڑھ مزایہ کہ کسی ایک کے جسم پر زخم تو کیا خراش تک نہیں پائی گئی۔ خدا جانے کیا اسرار ہے؟ بہت ممکن ہے کہ یہ نقش بھی خود کشی کا نتیجہ ہو!!!“

حسب دستور تجمیر و تکفین کر کے اس ناگمانی مصیبت سے  
نجات پائی۔

(۲)

سراغرساں تازہ آئے ہوئے اخباروں میں سے  
ایک کا انتخاب کر کے سرخیاں دیکھنے لگا کہ یکایک اس کی نظر  
ایک اردو رونا بگڑوا قعر پر پڑ گئی  
عشق کا حیرت خیز کارنامہ  
ناکامی محبت کی دردناک کہانی  
وہ نیاٹے محبت میں تہلکہ برپا کر دینے والی عشق کی عجیب پائی  
تاریخیں کرام کیلئے یہ خبر موجب دلچسپی ہوگی کہ فتاحی  
ابراہیم صاحب دارالافتا کی حسین و جمیل دختر سعیدہ اور  
محبت الحق صاحب کے صاحبزادے جمیل الرحمن میں نہ معلوم  
کب سے عشق کا سلسلہ جاری تھا۔ چونکہ دونوں عالی خاندان  
سے تھے لہذا طرفین کے رشتہ داروں نے اس انتخاب پر  
بہ اظہار پسندیدگی رسم نسبت کر دی تھی۔ اسی زمانے میں  
جمیل میاں نے ریاست مہرنگر کی شہزادی جمال آرا کے  
حن کا غائبانہ شہرہ سنا اور اس پر عاشق ہو کر عفت یاب  
سعیدہ سے سرور ہری شروع کر دی حتیٰ کہ عین اس وقت  
جبکہ عقد کی تاریخ متعین ہو رہی تھی سعیدہ سے شادی  
کرنے سے صاف انکار کر دیا جس کا یہ اثر ہوا کہ سعیدہ اس  
خبر کو سن کر بے ہوش ہو گئی اور چونکہ اس کی نسوانی غیرت  
نے اس ذلت کو کسی طرح برداشت کرنا گوار نہ کیا اس لئے  
رات کی خاموش تاریکی میں نہ معلوم کہاں غائب ہو گئی۔ صبح  
جب وہ گھر سے غائب پائی گئی تو ہر سو تلاش و جستجو کرنے پر  
ایک جھاڑی کے کانٹوں میں اس کے خون آلود کپڑوں کے  
بعض حصے دستیاب ہوئے جو شناخت کر لئے گئے اور جن  
سے یہ قیاس کیا جاتا ہے کہ نامراد سعیدہ کسی خونخوار دزدے  
کی نذر ہو گئی اس کی ناکامی محبت کا پتہ اس کے اس خط سے  
چلتا ہے جس کو اس نے گھر سے رخصت ہوتے وقت اپنی مسہری

پر چھوڑا تھا۔ اور جس میں اس نے تمام حالات پر روشنی ڈالتے  
ہوئے لکھا کہ بیونا جمیل نے اس کو کس طرح اپنی پر فریب بات  
میں پھنسا یا تھا۔ اور جذبہ انتقام سے متاثر ہو کر تحریر  
کیا تھا۔ کہ ایک کمزور لڑکی کو حقارت سے ٹھکرانے والے  
جمیل کو صحرائے ابا سین میں انتظار کرنا چاہئے تاکہ وہ  
معلوم کر سکے کہ ایک دوشیزہ کا کیسا انوکھا انتقام ہوتا ہے  
۵ جو مگر بھی توبہ نہ سمجھو کہ ان سے رشتہ وفاقا ٹوٹا  
پس فنا بھی میں ان کے دل میں غبار بن کر رہا کر گئی  
اس المناک خبر کی اطلاع جب جمیل کو پہنچی تو فرط الم  
سے اس کا دماغ الٹ گیا اور وہ کپڑے پھاڑ کر سعیدہ اپیاری  
سعیدہ!! کے پر شور نعرے لگاتا ہوا جنگل کی طرف نکل گیا۔  
اور دیوانہ وار ادھر ادھر پھرتا رہتا ہے۔

سعیدہ سراغرساں اس خبر سے بہت متاثر ہوا اور کسی  
گہرے خیال میں پڑ گیا۔ ہنوز وہ ذہنی ہیجان میں الجھا ہوا تھا  
کہ مہرنگر کی شہزادی جمال آرا کی ایک کنیز نے اس کے کمرے  
میں داخل ہو کر اطلاع دی کہ ملکہ جہاں پناہ شاہزادی عفت  
نے اپنے گمنام مہمان کو یاد کیا ہے۔ سعیدہ نے پیغام سنا۔  
اور کنیز کے ساتھ ہولیا۔ صحن باغ میں پہنچ کر اس چھوٹی سی  
ریاست کی ملکہ کا تزک و احتشام دیکھ کر سعیدہ متحیر سا رہ گیا  
خوبصورت روشنوں سے ملحق مشرقی صنعتوں کے بہترین  
مونے مارمریں بتوں سے گلاب و کیوڑے کے قوارے اپنے  
رقص سے مسلسل موسیقی پیدا کر رہے تھے چمنستان کثرت  
شگفتگی سے مثل سیل آتشیں دہک اٹھا تھا اور ایسا معلوم ہوتا  
تھا کہ فردوس بریں اپنی تمام دلکش رعنائیوں اور نہایت آرائیوں  
کے ساتھ اسی گلشن میں منتقل ہو کر آگئی ہے یا بہار کی دیوی  
نے یہیں جنم لیا ہے۔

ڈرائنگ روم کے پس چلن سعیدہ بصد عزت ایک  
پر تکلف ریشم صوفہ پر بٹھایا گیا جس کے دوسری جانب  
شاہزادی جمال آرا معہ اپنی خواہوں کے فروکش تھی۔ اور



ہنگام جمال سے سارا کمرہ کیفیات رنگ و بو میں ڈوبا ہوا  
نظر آ رہا تھا۔

شہزادی جمال آرا کی جانب سے ادیبہ نے سعید  
کی رسمی مزاج پر سی کے بعد کہا غائباً آپ شہزادی عالم  
جہاں پناہ کے شرائط مہر سے بخوبی واقف ہونگے۔

سعید - باوجود اس واقعہ کے بھی آرزو ہے کہ شہزادی  
صاحبہ اسے خود ہی فرمانے کی زحمت گوارا فرمائیں۔ عین ذرہ لڑائی ہوگی  
ادیبہ یہیں نہایت افسوس کے ساتھ اس خفیست کا اظہار  
کرتے ہوئے شرم اُتی ہے کہ آپ کی طرح کتنے ہی لو العزم نوجوان  
آئے اور حضور شہزادی صاحبہ سے ہمکلامی کا شرف حاصل کر کے  
ایسے گئے کہ پھر لوٹ کر خبر نہ لی۔ لہذا انجور آئندہ شہزادی صاحبہ نے  
یہ عہد کر لیا ہے کہ اب وہ براہ راست کسی غیر مرد سے ہمکلام نہ ہونگی  
یہ کہتے ہوئے ادیبہ نے کہنا شروع کیا۔

ہماری شہزادی عالم پناہ دو بہنیں تھیں۔ اب سے چند  
سال پہلے ان کی چھوٹی ہم شیر جہاں آرا بانو جن سے شہزادی عالم  
پناہ کو بے انتہا محبت تھی۔ عین برالگہ کے دن پراسرار طریق پر  
غائب ہو گئیں۔ ہر چند تلاش و جستجو کی گئی مگر کچھ پتہ نہ چلا جی کہ اس واقعہ  
کے اکیسویں دن ریاست کے قریب والے قصبہ کے گھاٹ پر  
ان کی نعش دستیاب ہوئی۔ گو کہ ان کے جسم کا اکثر حصہ آبی جانوروں  
کی خوراک ہو جانے کی وجہ سے شناخت نہ ہو سکا۔ تاہم جسم کے  
بعض لباس و زیورات سے ثابت ہوا کہ یہ ہماری شہزادی جمال  
آرا بانو کی نعش ہے۔ چنانچہ اسی وقت سے شاہزادی عالم پناہ  
نے عہد فرمالیا کہ اس وقت تک شادی نہ کریں گی۔ جب تک  
کہ ان کی مظلوم ہم شیرہ کا انتقام نہ لے لیا جائے۔ مگر اس وقت  
سے اب تک وقتاً فوقتاً متعدد لڑکیوں کی نعشیں دستیاب ہو کر  
خوف و ہراس کا سبب بن چکی ہیں۔ آج بھی ایک واقعہ اسی قسم کا  
تمہاری نظر سے بھی گزرا۔ بہر حال اگر تم شاہزادی جہاں پناہ  
کو حاصل کرنا چاہتے ہو تو اپنی ذہانت و فراست کا بہترین ثبوت  
پیش کر کے ان کے انتقام کو پورا کرو۔ خدا ہی خوب جانتا ہے کہ

کیا اسرار ہے نعشوں سے اس وقت تک سوائے دہشت و  
ہراس کے کوئی مفید نتیجہ مرتب نہ ہو سکا۔

سعید - یہ غلط ہے کہ نعشوں سے کوئی مفید نتیجہ اخذ نہیں ہو سکتا۔  
آج میں نے جس نعش کا معائنہ کیا۔ ہے وہ محمد سلم خاں کی حسین و جمیل  
دختر سعیدہ خانم اہلبیہ عبدالحمید خاں پٹھان ساکن پنجاب کی نعش ہے  
جس کی شادی کو ہنوز ۲-۳ سال سے زائد نہیں ہوئے وہ ستار  
بجائے میں شاق تھی۔ یہاں سے ۶۰-۷۰ میل شمالی جانب ساحل  
پر ایک مقام ہے۔ جہاں اس کی نعش پتھر پر رکھی گئی۔ اس پر حملہ کرنے والے دو  
شخص تھے جن میں سے ایک دراز ریش ہے جس کی ڈاڑھی کے بالوں  
کا حصہ سفید ہو چکا ہے۔ اور دوسرا بھورے بالوں والا ہے جس  
کے سر پر پٹھے دار بال ہیں۔ ان دونوں میں سے ایک شخص مرنے  
والوں کی تسلیج استعمال کرتا ہے جیسا کہ سبکل زائدان بازاری خوش  
اعتقاد ماول کو دھوکہ دینے کے لیے ذاتی طور پر استعمال کرتے ہیں۔  
جس وقت سعیدہ خانم پر اچانک حملہ ہوا ہے وہ بے خبر تھی۔ لیکن  
اس پیکر عصمت نے اپنی کائنات عصمت کی حفاظت میں بہادری  
سے مردانہ وار مقابلہ کیا اور بہت ممکن تھا کہ وہ اپنے حریفوں کو  
شکست دینے میں کامیاب ہو جاتی کہ حملہ آوروں میں سے ایک  
تیسرے شخص نے عقب سے آکر اس کے سر پر ضرب لگائی جس سے  
اس کی آنکھوں میں اندھیرا چھا لیا اور وہ بے ہوش ہو گئی۔ مگر ملعونوں  
نے بخوف افشائے راز مظلومہ کو ہسی حالت میں دریا میں ڈال دیا۔  
ادیبہ - (حیرت زدہ انداز میں) یہ حسن اتفاق ہے کہ آپ  
بد نصیب سعیدہ اور اس کے خاندان سے بخوبی واقف  
ہیں۔ لیکن حیرت تو اس بات کی ہے کہ مجرموں کے انکار  
جرم کی نقل و حرکت کا راز آپ پر کیسے منکشف ہو گیا؟۔  
سعید - یہ میں نے کب عرض کیا کہ میں سعیدہ یا اس کے خاندان  
سے واقف ہوں۔ یہ تمام باتیں جو میں نے عرض کیں محض  
نعش کے بغور معائنہ سے اخذ ہو سکتی ہیں۔

ادیبہ - اگر آپ کا یہ فرمانہ صحیح ہے کہ معائنہ نعش سے آپ نے یہ

نتیجہ مرتب کیا ہے تو اس کی کیا ضمانت ہے کہ آپ کا قیاس صحیح ہے

سعید۔ ہاں! جب تک آئندہ کے واقعات اس کی تردید نہ کریں میں اپنا نظریہ قابلِ ترمیم خیال نہیں کرتا۔

ادیبہ۔ شاہزادی صاحبہ فرماتی ہیں کہ مہربانی فرما کر دلائل بیان کیجئے کہ کن وجوہ سے آپ نے مقتولہ کے خاندانی حالات قتل کا صحیح وقت، قاتلان کا حلیہ، نیز مقام و اوقات وغیرہ معلوم کر لیا۔

سعید۔ گو جذبہ خود داری اجازت نہیں دیتا کہ کسی ایسے مبہربان کے حضور اپنے نظریے کی تشریح کی جائے لیکن عورت کے مقابلہ میں مرد عالی حوصلہ واقع ہوا ہے اور اس لئے بھی کہ آدابِ مہمانی سفارش کرتے ہیں کہ میں معزز میزبان کے حکم کو سرچشمہ بجالاؤں۔ عرض کرتا ہوں :-

میں نے نقش کا معائنہ کیا ہے۔ نقش کی حالت سے صاف عیاں تھا کہ یہ نقش تازہ ہے۔ اور چونکہ کلانی پر بندھی ہوئی گھڑی کا نشہ دھینکا مشتی سے چھڑچھڑ ہو گیا اور گھڑی ۱۰ بجکر ۱۳ منٹ پر بند ہو چکی تھی۔ اس لئے وقوعہ کا صحیح وقت ۱۰ بجکر ۱۳ منٹ باور کر لینا حق بجانب ہے اور چونکہ نقش کے جسم پر قیمتی زیورات مثلاً یا قوتی بندے، ہیرے، کمر لونگ، کلائیوں میں طلائی چوڑیاں موجود تھیں اس لئے پتہ چلتا ہے کہ قتل زیورات کے لالچ سے نہیں کیا گیا ورنہ کوئی وجہ مانہ نہ تھی کہ زیورات چھوڑ دیئے جاتے۔ بلکہ اس کے برعکس نقش ایک ایسی حسین و جمیل نوخیز لڑکی کی تھی جس کے حسن کی ضیا پاشیاں ایک براہِ مہر کے دل و دماغ میں ہیجان برپا کرنے کے لئے کافی سے زیادہ تھیں۔ اس لئے یہ نظریہ قائم کرنا لازمی تھا کہ اس عفت مآب کے عصمت کے حبلِ گاتے ہوئے تاج کو پامال کرنے کی کوشش میں اچانک حملہ کیا گیا۔ اچانک حملہ اس لئے کہنا پڑتا ہے کہ اُسے وقوع پذیر ہونے والے ہولناک خطرہ کا علم ہوتا تو وہ یوں ستار نوازی میں مصروف نہ ہوتی اور وقت وقوعہ ستار نوازی میں مصروف ہونے کے لئے اس سے زبردست اور کیا شہادت ہو سکتی ہے کہ

مقتولہ کی انگلی میں قتل کے بعد بھی مضارب موجود تھی اور یہ کوئی پوشیدہ حقیقت نہیں کہ مضارب اس وقت استعمال کی جاتی ہے جس وقت کہ ستار بجایا جائے۔ بایں ہاتھ کی انگلیوں کے پورو سے بہ نظر غور دیکھنے سے پتہ چلا کہ ستار کے تاروں پر کثرت سے رقص کرنے کے باعث انگلیوں میں تاروں کے نشانات پڑ گئے ہیں۔ جس سے یہ معلوم ہوا کہ وہ کثرت سے ستار نوازی کی شائق تھی۔ بلکہ رات کے اچھے ستار بجانے میں مصروف ہونا جو ایسی نازنین لڑکی کے لئے استراحت کا وقت ہو سکتا ہے۔ اس امر پر روشنی ڈالتا ہے کہ اُسے ستار سے نہ صرف انس تھا۔ بلکہ عشق تھا۔ حملے کے حالات اور مرتکبان کا حلیہ ان وجوہ سے معلوم ہو سکا کہ مقتولہ کی ٹمھیاں بند تھیں جن کے کھولنے پر ایک سے ڈاڑھی کے اور دوسرے سے سر کے بھورے بال جو دھینکا مشتی میں گھسٹ کر رہ گئے تھے برآمد ہوئے۔ جن سے پتہ چلتا ہے کہ مقتولہ نے مدافعت نہ کر سکی تھی اور ایک کی ڈاڑھی اور دوسرے کے پٹھے مضبوطی سے پکڑ رکھے تھے اور ان باتوں کے دیکھنے سے پتہ چلا کہ مہربان میں سے ایک بھورے بالوں والا آدمی ہے جس کے سر پر پٹے ہیں اور دوسرے کے منہ پر لمبی گھنی ڈاڑھی ہے۔ جس کے بالوں کا پل حصہ سفید ہو چکا ہے جو عموماً چالیس سال سے زائد عمر والے آدمی کے لئے ممکن ہو سکتا ہے سفید بالوں سے مہدی کے خضاب کا پتہ چلا اور چونکہ بعض موٹے ریش جڑے اکھڑاٹے تھے اس لئے اندازہ ہوتا تھا کہ اس نے آخری مرتبہ خضاب ۲۰-۲۵ یوم قبل لگایا تھا کیونکہ اس عرصہ میں جو بال بڑھے ہیں وہ سفید تھے۔ مقتولہ کے کپڑوں میں ایک بڑا موتی تسبیح کے دانے کا نکلا۔ جو کشمکش کی حالت میں تسبیح کے ٹوٹ جانے کی وجہ سے اتفاقیہ طور پر کپڑوں میں الجھ کر رہ گیا اس سے پتہ چلتا ہے کہ مرتکبان تسبیح بھی استعمال کرتے ہیں۔ مقتولہ کے سر کے عقبی حصہ کے بالوں کے نیچے ایک زخم بھی پایا گیا جس سے اندازہ ہوتا ہے کہ وہ جس وقت پوری قوت سے مقابلہ کر رہی تھی۔ ایک کی ریش اور دوسرے کے سر کے لمبے بال (پٹھے) پکڑ کر زور آزمائی میں مصروف تھی کسی آواز نہ نکلا تھی۔ سے یہ زخم پہنچا یا گیا۔ چونکہ ضربہ کے خوف و



ہر اس اور غیر غضب میں مبتلا ہونے کے باعث دوران خون جسم میں ایسے تناسب سے زیادہ نہایت شدت و سرعت سے گردش کر رہا تھا۔ اس لئے اس اچانک ضرب سے مضروب کا بے ہوش ہو جانا ایک فطری امر تھا۔ جس کی تائید میں مضروب کی ٹمھیلوں کا بند ہونا اور ان میں بالوں کا موجود ہونا اس بات کی بین دلیل ہے کہ مضروب فوراً بے ہوش ہو گئی اور اُسے اسی حالت میں دریا کی خوفناک طوفانی لہروں کے سپرد کر دیا گیا۔ تاکہ افشائے راز کا امکان باقی نہ رہے۔ چونکہ نقش کی حالت بتاتی ہے کہ قبل اس کے کہ اسے ہوش آئے وہ غرق کر دی گئی اس لئے پتہ چلتا ہے کہ مقام وقوع ساحل سے قریب تر ہے۔ کیونکہ اگر جائے وقوع زیادہ فاصلہ پر ہوتی تو مضروب کے ہوش میں آ جانے کے باعث ٹمھیاں کھل جاتیں مضروب کی ریشیں دراز زلفوں میں ایک پہاڑی پھول بھی آویزاں پایا گیا۔ جسے اُس نے آرائش کے لئے لگایا ہوگا۔ اس لئے یہ کہنا بے جا نہ ہوگا۔ کہ وہ مقام لب ساحل ہونے کے علاوہ دامن کوہ میں ہے جہاں ایسے پھولوں کا ہونا ممکن ہے۔ یہ دریا شمال سے بہہ یہاں پہنچا ہے۔ جو شروع میں تو نہایت سرعت رفتاری سے بہا ہے۔ لیکن جوں جوں آگے بڑھتا گیا ہے نشیب و فراز کی وجہ سے رفتاریست ہوتی گئی ہے۔ حتیٰ کہ اب معمولی رفتار پر بہاؤ ہے۔ چنانچہ موجودہ بہاؤ کی رفتار بتا رہی ہے کہ اگر اس میں اس وزن کی نقش تیرائی جائے۔ تو اس کی رفتار فی گھنٹہ ۵ میل ہو سکتی ہے۔ اور نقش نے تقریباً ۱۰۰ بجے رات سے بہنا شروع کیا ہے اور دن کے ایک بجے ریاست کے ساحل پر آگئی ہے۔ گریباں طرح اس نے ۴۰ گھنٹہ میں ۱۰۰ میل کی مسافت طے کی جس کے یہ معنی ہوئے کہ جائے وقوع یہاں سے ۶۰-۷۰ میل جنوب شمال لب ساحل دامن کوہ میں واقع ہے۔ قتلہ کا نام و پتہ اس طرح معلوم ہوا کہ وہ ایسا لباس زیب تن کئے ہوئے تھی جیسا کہ پنجاب کے مذہب شہروں میں مسلمان شریف گھرانوں میں استعمال کیا جاتا ہے۔ اس کی عمر زیادہ سے زیادہ ۱۶-۱۷ سال ہوگی۔ لیکن ناک میں ہیرے کی لونگ اور مانگدا رچٹی

اس کے سہاگ کا پتہ دیتی ہے اور اس کی تائید اس کاغذ سے بھی ہوتی ہے جو اس کے لباس سے ملا اور جو کسی خط کا حصہ تھا اور پانی میں دیتنگ پڑے رہنے کے باعث بالکل گل گیا تھا تاہم اس کے اس فقرہ سے یہ پتہ چلا۔ "نور چشمی میں نے تمہارے فخر پر عبد الحمید خاں کو بھی لکھا ہے" جس کا مرسلہ علیہ محمد اسلم خاں متوکلہ کا پدر تھا اور چونکہ پابندی شار و ایکٹ کسی لڑکی کی شادی ۱۴ سال سے کم عمر میں نہیں ہو سکتی۔ اس لئے اس کی شادی کا زمانہ ۱۴-۱۵ سال ہی ہو سکتا ہے اس لئے یہ کہنا کہ اس کی شادی کو ۲-۳ سال سے زائد عرصہ نہیں ہوا ایک حد تک صحیح ہے۔ اس کے دستی رومال پر خط طغرا نہایت نفاست اور سلیقہ کے ساتھ اس کا نام کڑھا تھا۔ اس کا نام سعیدہ خانم تھا جس سے اس کی قیمت کا بھی پتہ چلتا ہے۔

یہاں تک بیان کر کے سعید کے خاموش ہو جانے سے ہر طرف ایک گہری خاموشی مستولی ہو گئی چلین میں خواتین اس کی اس غیر معمولی ذہانت پر حیرت زدہ ہو کر شش عش کر رہی تھیں۔ اور ایک دوسرے کو معنی خیز نگاہوں سے دیکھ کر اس کی خدا داد قابلیت کا اعتراف کر رہی تھیں کہ چلین سے پھر ادیبہ کی آواز سنائی دی معزز مہمان! شہزادی عالم پناہ آپ کی اس قابلانہ تعجب خیزی کو بہ نظر نجین و پسندیدگی ملاحظہ فرما کر یہ اظہار خوشنودی آپ کو خلعت فاخرہ سے سرفراز فرمانا چاہتی ہیں۔

سعیدہ میری محترم میزبان خوش نصیب کہ شہزادی عالی وقار ایک بے خانماں اور پر اگندہ حواس کو اپنے الطاف و اکرام بے پایاں سے اس طرح مشرف فرمائیں جس کے اظہار کے لئے بہ اندازہ تاثیر لفظوں کی عدم کسی اپنی بے مائیگی کی دلیل میں پیش کی جاسکتی ہے۔ بہر نوع شاہزادی صاحبہ کی یہی نوازش کیا کم تھی۔ کہ ایک غریب الوطن کو شرف باریابی سے سرفراز اور مطلق و کرم سے مشرف فرمایا۔ جن سے متاثر ہو کر اس دنیا میں دوبارہ زندہ رہنے کی کس کافر کو ہوس رہ سکتی ہے یہی اسی احسان کرم سے سبکدوش ہو لینے دیجے شاید یوں ہی کام

تمام ہو جائے۔

رہا یہ امر کہ شہزادی صاحبہ کا اس ناچیز خادم کو بھی عوام کے زمرہ میں شمار فرما کر براہ راست تعلقہ محکم سے مہر دم رکھنا اپنے حق میں بہتر ہی تصور کرتا ہوں۔ ورنہ بہت ممکن تھا کہ شادی مرگ ہو جاتی۔ لیکن اگر احترام مہمانداری مانع نہ ہوتا تو اس قدر مزد و عرض کرنے کی جرأت کرتا کہ یہ طرز عمل میری خودداری گوارا نہیں کر سکتی اوداگر وہ مجھے یہاں سے جلد رخصت ہو جانے پر مجبور کر رہا ہو تو مجھے معاف فرمایا جائے۔

اس اظہار ناراضگی سے خواتین میں ایک ہیجان سا پیدا ہو گیا اور قبل اس کے کہ وہ چلا جائے۔ ادیبہ نے کہا آپ کی ناراضگی سے شاہزادی صاحبہ کہ دشمن متاثر ہوئے۔ آپ کو خوش ہونا چاہیے کہ وہ آپ سے خود گفتگو کریں گی۔ اس کے بعد ہی ایک باریک لیکن نہایت شیریں آواز سنائی دی۔ میرے محترم و عالی دماغ مہمان میں آپ کی اس خدا داد ذہانت و فراست اور قدرتی و فطری قابلیت کی داد دینے سے قاصر ہوں۔ میں آپ کی ذات سے بہت کچھ توقعات وابستہ کر چکی ہوں۔ مجھے اعتراف و مذمت ہے کہ میرے اس اخلاق سوز طرز عمل سے آپ جیسے معزز مہمان کو دلی اذیت پہنچی۔ لیکن مجھے یقین ہے کہ میری مجبوریوں پر نظر رکھتے ہوئے معذور سمجھ کر معاف کیا جائے گا۔ میں یقین دلاتی ہوں کہ میں ایک سخت ذہنی کش مکش میں مبتلا ہوں اور سوچ رہی ہوں کہ اس غلطی کی کس طرح تلافی کروں۔

سعید۔ عالیجاہ! یہ التفات و کرم کافی سے زیادہ تلافی کا معاوضہ ہے۔ کیا یہ کم کہا جاسکتا ہے کہ آفتاب مہرگسری سے ذرہ کمتر کو متور بنا رہا ہے۔ میں خود مجبور ہوں کہ شاہد طو کی طرح کیوں ہکلامی کی جسارت کی۔

شہزادی۔ آپ کی اس عنایت کا شکریہ۔

سعید۔ مہر عالم مجھے مزید شرمندگی کی سزا دینے بغیر چند استغاثات کا جواب مرحمت فرمائیں۔

شہزادی۔ فرمائیے میں حتی الوسع تعمیل حکم کی کوشش کرونگی۔

سعید۔ کیا یہ صحیح ہے کہ محمد وحید نے عہد فرمایا ہے کہ تا اتمام کسی کی زینت آغوش نہ بنیں گی اور ازواج کی مبارک کڑی میں منسلک نہ ہوں گی۔

شہزادی۔ جی ہاں۔

سعید۔ مہربانی فرما کر یہ فرمائیے کہ وقت اغوا شاہزادی جہاں آراء کا حلیہ اور عمر کیا تھی اور لاش دستیاب ہونے کے بعد کون کونسا حصہ جسم معدوم ہو چکا تھا۔ شہزادی معصومہ کی عمر وقت اغوا ۱۱ سال تھی اور وہ خوبصورت نازک اندام لپٹ قامت تھی۔ اس کا سر اور آنکھیں بڑی تھیں۔ ناک سنواں تھی۔ جب اس کی نعش دستیاب ہوئی تھی تو وہ پانی میں پڑی۔ ہنے کے باعث خراب ہوا و ناقابل شناخت ہو چکی تھی۔ بالخصوص ایسی حالت میں اس کا سر چہرہ اور جسم کا بعض مخصوص حصہ آبی جانوروں کی خوراک بن چکا تھا۔ صرف لباس و زیورات ہی ایسی چیزیں تھیں جن سے نعش شناخت ہو سکی۔

سعید۔ کیا میں ان کے جسم سے برآمد شدہ زیورات دیکھ سکتا ہوں۔

شہزادی۔ کیوں نہیں؟

اس کے بعد حسب الحکم خزانہ سے زیورات کا صندوق چھ طلب کیا گیا اور ایک مٹھی ڈبلے سے ایک ہیرے کا ہار یا قوت کی لونگ اور پکھراج کی انگشتری نکال کر سعید کو دکھائی گئی اور بتایا گیا کہ انگشتری برہما میں بارہ سو کا ہار کلکتہ میں ۳ ہزار کا لونگ بمبئی میں دو ہزار دو سو میں خریدی گئی تھی۔ ان کو دیکھ کر سعید نے بتسم کیا اور کہا کہ ایک التجا اور ہے کہ میں ایک نظر دفن شدہ لاش کو بھی دیکھنا چاہتا ہوں۔ یہ زیورات بھی سہرے پر رکھنے جائیں اور میرے طلب کر۔ یہ پر مجھے پھر دکھائے جائیں۔ شہزادی۔ میں خیال کرتی ہوں کہ اب نعش کا معائنہ بیکار ہے کیونکہ اب اسے اتنا زمانہ ہو چکا ہے کہ کسی مفید نتیجہ کے برآمد ہونے کی توقع نہیں رہی۔



سعید۔ میں خیال کرتا ہوں کہ میرے لئے نعلین کا موازنہ کرنا ضروری ہے  
شہزادی۔ اگر آپ کی رائے ایسی ہی ہے تو مجھے بھی کوئی انکار  
نہیں ہے۔ کل صبح میں خود آپ کی معیت میں معصومہ  
کی قبر پر چلوں گی۔

(۱۲۰)

دوسرے دن قبل اس کے کہ آفتاب اپنی ضیاء باریوں سے  
کائنات کو روشن کرے سعید سرائے عشرت منزل میں حاضر ہوا۔  
شہزادی کے گرد ایک نقاب پوش پرستان تھا۔ اور شہزادی اس  
وقت سیاہ گون چلیے لباس میں ملبوس تھی۔ اس کے چہرہ پر ایک  
باریک قرمزی نقاب پڑا ہوا تھا جس کی جالیوں سے اس کے حسن  
کی شعاعیں بھوٹ بھوٹ کر گرد و پیش کی ہر شے کو قوس قزح کی  
رنگینیوں میں تبدیل کر رہی تھیں۔ صبا کی نزہت سے اس کے نہری  
بال دوش پر لہرا رہے تھے۔ سعید نے بعد آداب شاہانہ فرشی  
سلام کیا جس کے بعد سب موڑوں میں سوار ہو کر خانقاہ پر پہنچے  
جو ریاست سے دو میل کے فاصلہ پر تھا۔ غلاموں نے نہایت  
سرعت سے قبر کے تعویذ کو کھود کر علیحدہ کیا اور پتھر ہٹایا گیا۔ آہ!  
وہ ناز و نعم کا پروردہ معصوم شہزادی جو کبھی اپنی مخمور آنکھوں سے  
مستیوں کی بارش اور اپنے پرکینت بسم سے فضا کو جلیوں سے معمور  
کر دیتی تھی آج فرشتہ خاک پر بے حس و حرکت پڑی تھی۔ امتداد  
زمانہ نے اس کا سب کچھ چھین لیا تھا۔ اب تو صرف ہڈیوں کا ایک  
ڈھانچہ باقی رہ گیا تھا۔ شہزادی اس نظارہ سے متاثر ہو کر رونے  
لگی۔ سعید جو اس وقت تک ڈھانچہ کا بغور مطالعہ کر رہا تھا اپنے  
خیالات سے چونکا اور شہزادی صاحبہ کو مخاطب کرتے ہوئے  
دریافت کیا کہ کیا شہزادی معصومہ کو کبھی ٹھہر کر لگی تھی یا  
ان کے پیر کا ایک ناخن خراب ہو گیا تھا۔

شہزادی سے سوال سے اپنی اشک آلود آنکھوں کو پونچھتے ہوئے  
ایسا تو کبھی نہیں ہوا۔ ہاں البتہ ایک مرتبہ شہسوار ہی کے  
اتفاقی حادثہ سے اس کی کلائی کی ہڈی ضرور ٹوٹ گئی تھی  
اور بعد صحت شہزادی کی بے احتیاطی سے خفیف سا نقص

رہ گیا تھا۔ جو غور کرنے سے اب بھی معلوم ہو سکتا ہے۔  
سعید۔ شہزادی صاحبہ مبارک ہو کہ آپ کی ہمشیر و جنہیں آپ  
مردہ سمجھ چکی ہیں ہنوز زندہ ہیں۔

شہزادی۔ چونکہ یہ آپ کیسے کہتے ہیں؟  
سعید۔ یہ ہڈیوں کا ڈھانچہ مجھے بتا رہا ہے کہ آپ کی ہمشیر و عزیزہ  
خدا کے فضل و کرم سے بیچ و سالم ہیں اور اس وقت اپنے  
دشمنوں کی قید میں عنفوان شباب کی اولین منزلوں سے  
گزر رہی ہیں۔

شہزادی۔ میری میں نہیں آتا۔ کہ آپ کیا فرما رہے ہیں۔ میں  
نے تو آج تک کسی کو ہڈیوں کے ڈھانچہ سے ہم کلام ہونے  
دیکھا تو کیا کبھی سنا بھی نہیں۔

سعید۔ کاش شہزادی عالم پناہ۔ ان ہڈیوں کے ڈھانچے کی  
گفتگو کانوں کے بجائے آنکھوں سے سننے کی کوشش  
کرتیں تو خدا جانے کیا کیا منکشف ہو جاتا۔ اور زیادہ حیرت  
اس بات سے ہوتی کہ جب ڈھانچہ زبان حال سے  
کہتا کہ اے شہزادی غم نہ کر بلکہ خوش ہو کہ تیری بہن قید  
حیات میں ایام زندگی بسر کر رہی ہے۔ اس کی  
موت کا یقین دلانے کے لئے مجھ غریب کو موت کے  
گھاٹ اتار گیا۔ میرے علیہ کو ناقابل شناخت بنا دیا  
گیا اور جہاں آما کا لباس اور مصنوعی زیورات پہنا کر  
مجھے دریا میں ڈال دیا گیا۔

شہزادی۔ یا اللہ۔ یہ آپ کیا فرما رہے ہیں۔ میں تو اس کا  
کچھ بھی سمجھ نہ سکتی۔ خدا کے لئے صاف بتائیے  
کہ یہ کیا معاملہ ہے۔

سعید۔ شہزادی صاحبہ جس وقت آپ نے مجھے بتانا تھا  
کہ نعلین کا سر اور چہرہ اور خاص خاص اعضا غائب ہیں  
اور انکی بابت خیال تھا کہ ابی جانوروں کی خوراک ہونے  
اور لقمہ پانی میں پڑے رہنے کے باعث ناقابل شناخت  
ہو گئی تھی۔ تو اسی وقت میرے دماغ میں ایک

خیال بجلی کی طرح تباہی کی تصدیق کے لئے میں نے زیورات طلب کئے زیورات کے دیکھنے سے میرے قیاس کی تصدیق ہوئی۔ اس لئے نقش دیکھنے کی ضرورت لاحق ہوئی چنانچہ اب مجھے کافی تسلی ہو گئی کہ وہ نقش آپ کی ہمشیرہ کی نہ تھی بلکہ ایک ۱۲ سالہ غریب لڑکے کی تھی۔

شہزادی۔ ذرا مجھے بھی سمجھائیے کہ آپ کس دلیل سے فرماتے ہیں۔  
سجید۔ آئیے خود میں آپ کو ڈھانچے سے ہمکلام کرادوں۔

رہبر سے ڈھانچے کے ایک حصہ کو بتاتے ہوئے ملاحظہ فرمائیے۔ یہ لکھنے کی ہڈی ہے عورت اور مرد کے ڈھانچے کی شناخت صرف اسی ہڈی سے ہو سکتی ہے۔ ورنہ اور کوئی ذریعہ شناخت کا نہیں ہے۔ چنانچہ یہ ہڈی بتاتی ہے کہ یہ نقش کسی لڑکی کی نہیں بلکہ لڑکے کی ہے۔ اب سوال ہے تو صرف یہ کہ یہ لڑکا ہے کس قوم کا؟ یہ بتانا بہت مشکل ہے تاہم اس قدر ضرور عرض کیا جاسکتا ہے کہ کسی غریب قوم کا لڑکا ہے۔ اس کے علاوہ شہزادی صاحبہ کی بابت یہ معلوم ہوا ہے کہ اُن کی کلائی کی ہڈی اتفاقیہ حادثہ سے ٹوٹ کر درست ہو چکی تھی۔ یہ صحیح ہے کہ ہڈی ٹوٹنے کے بعد جو بھی ہو سکتی ہے۔ لیکن اس کا نشان نہیں جاتا۔ مگر اس ڈھانچے کی داہنی کلائی ملاحظہ فرمائیے بالکل صاف ہے۔ گویا اس کی ہڈی کو کبھی کوئی صدمہ ہی نہیں پہنچا۔ پھر شہزادی کو نجیف الجحۃ امیرِ سرور آنکھ والی بتایا جاتا ہے۔ لیکن یہاں اس کے برعکس ہے۔ ڈھانچے کا کاسہ سرزم کے ترازے سے چھوٹا ہے اور آنکھوں کے گڈھے بتاتے ہیں کہ آنکھیں بڑی نہ ہوں گی۔ اس کے علاوہ ناک کی ہڈی بتلاتی ہے کہ ناک چوٹی ہوگی۔ پھر ملاحظہ فرمائیے کہ داہنے پیر کی بیچ والی انگلی کا ناخن خراب ہے جو اکثر برہنہ پارہنے اور بے احتیاطی سے سخت ٹھوکر کھانے سے ہی خراب ہو سکتا ہے۔ اسی کی بابت میں نے دریافت کیا تھا کہ کیا اُن کا کوئی ناخن خراب تھا۔ کیونکہ مجھے تعجب تھا کہ ایک شہزادی کا برہنہ یا پھر ناکوں کے قرن قیاس ہو سکتا ہے چنانچہ اسی سے میں نے یہ نتیجہ اخذ کیا کہ یہ ڈھانچہ جس نصیب لڑکے کا ہے وہ نہایت مفلوک الحال ہوگا جتنی کہ جو تہ نہ میسر آنے

کے سبب برہنہ پا پھرتا ہوگا۔ کسی سخت ٹھوکر یا اسکا ناخن خراب ہو گیا لیکن علاج نہ کر اسکا۔ علاج نہ ہونے سے اس کی مجوریوں پر روشنی پڑتی ہے۔ پھر قلم ہڈیوں کا تناسب بتا رہا ہے کہ وہ گداز جسم کا ہوگا نہ کہ نجیف الجحۃ۔ یہ دیکھتے کھوپری کے پیچھے شدید ضرب لگائی گئی ہے جو اس کی موت کا باعث ہوئی۔ جس سے پتہ چلتا ہے کہ لڑکا بخبری میں پوشیدہ طور پر قتل کیا گیا ہے۔ اس سے اس امر پر بھی روشنی پڑتی ہے کہ شہزادی عالم جیسی نازک اندام نازنین کو اس درجہ سختی سے قتل کرنے کی کیا ضرورت تھی۔ جب کہ وہ معمولی طور پر گلا کھونٹ کر بھی ابدی خواب راحت میں روف کی جاسکتی تھی۔ لائیے زیورات جو نقش کے جسم سے دستیاب ہوئے ہیں۔ ملاحظہ فرمائیے یہ تمام جواہرات نقلی ہیں۔ نہ کہ اصلی جن سے میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں۔ کہ سازش کر کے شہزادی صاحبہ کو اغوا کیا گیا۔ اور چونکہ شہزادی کا غائب ہونا کوئی معمولی واقعہ نہیں تھا۔ اس لئے مجرم نے اُن کی موت کا یقین دلانے کے لئے یہ چال لی کہ ایک غریب لڑکے کو قتل کر کے اس کے سر، چہرہ اور بعض اعضا کو تراش خراش کر بگاڑ دیا۔ پھر نقش کو پانی میں ڈال کر اور بھی خراب کیا پھر اسے یہ نقلی زیورات اور شہزادی صاحبہ کا لباس پہنا کر گھاٹ پر لار ڈال دیا اور اپنی کامیابی پر مطمئن ہو گئے۔ ورنہ حقیقت یہ ہے کہ خدا کے فضل و کرم سے اس وقت شہزادی صاحبہ عنقوان شباب کی سرستوں میں محو ہیں۔

شہزادی (خوش ہو کر) یہ کیسے؟

سجید۔ یہ تو بہت معمولی بات ہے شہزادی صاحبہ کو غائب ہونے تین سال سے زائد ہوئے۔ اور وقت اغوا اُن کی عمر اس سال کی تھی۔ تو اس حساب سے اس وقت اُن کی عمر ۱۴ یا ۱۵ سال ہونا چاہئے جو نوجوانی شباب کا بہترین زمانہ ہوتا ہے۔

شہزادی۔ میں حیران ہوں کہ آپ کی اس خداداد ذہانت کی کون لفظوں میں تعریف کروں۔ آپ کے قتل کی ایک اور دردناک سبب بھی تائید ہوتی ہے کہ گزشتہ سال ایک سنسی خیر نیلا



موصول ہوا تھا کہ اگر بچان ہزار روپیہ کوہ اباسین کے غار میں رکھ دیا جائے تو میں آپ کی ہمشیرہ کا بیچ پتہ بتا دوں لیکن چونکہ میں ان کی موت کا کامل یقین ہو چکا تھا۔ اس لئے اس خطر پر کوئی خاص ترجیح نہیں کی تھی اور یہ سیکر سمجھ کر تلف کر دیا گیا۔ لیکن احتیاطاً ہم نے اپنا آدمی کوہ اباسین کے غار میں پوشیدہ طور پر بھیج دیا جس نے یہ اطلاع دی کہ وہاں ایک فقیر کی نقش کے سوا کچھ نہیں ملا۔

سعید - وہ خط ٹھیک تھا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ فقیر اسی گروہ کا آدمی ہے جس نے شہزادی صاحبہ کو اغوا کیا ہے جب آپس میں رنجش پیدا ہو گئی تو اس طرح اس نے فائدہ حاصل کرنا چاہا لیکن افسوس کہ اس کے پیچھے جاسوسوں نے اس کی اس حرکت کی اطلاع کر دی اور وہ اسی غار میں جہاں وہ روپیہ کا انتظار کر رہا تھا۔ ہلاک کر دیا گیا۔ بہر حال آپ مطمئن رہئے میں انشاء اللہ تعالیٰ اس گروہ کا جلد پتہ لگانے کی کوشش کروں گا۔ اور اگر آجنا یہ کا اقبال شامل حال رہا تو بامراد واپس آؤں گا۔ کل قبل اس کے کہ آفتاب بلند ہو کر آپ کے محل کے سب سے بلند کنگورے کو بوسہ دے میں یہاں سے رخصت ہو جاؤں گا۔ مجھے صرف اپنے یہاں کا سب سے پرانا کبوتر دے دیجئے تاکہ اگر میں اسے کسی جگہ سے اپنی اطلاع کے لئے چھوڑ دوں تو وہ آپ کے یہاں چلا آئے۔

شہزادی - مجھے یہ جدائی کے ایام بہت شاق گزریں گے۔ سعید - میں استدعا کرتا ہوں کہ آپ خدا کے لئے ایسے الفاظ نہ اپنے منہ سے نکالیں جنہیں سن کر میں ماسے خوشی کے دیوانہ ہو جاؤں۔ اس کے بعد موٹر پر سوار ہو کر سب قیام گاہ کی طرف روانہ ہو گئے۔

(۴)  
فردوسی خانقاہ فلک بوس پہاڑ کی پیچیدہ گھاٹیوں کے

معتب میں خود رو لکھی ہوئی جھالریوں کے گنج میں طلسم سر بستہ کی طرح واقع تھی جس کے مخصوص کمروں اور پوشیدہ خانقہ کے جو بھول بھلیوں سے کسی طرح کم نہ تھیں۔ خانقاہ کے چند معتقد رازدان خادموں کے سوا کوئی بھی واقف نہ تھا۔ سامنے پہاڑی ندی چنچل رقصہ کی طرح بل کھاتی ہوئی نہایت سرعت خرامی سے بہ رہی تھی۔ حضرت فردوسی شاہ مجاہد نشین اور خانقاہ کے مالک اپنی اس کرامت کے لئے نہایت مشہور تھے کہ آپ نے اپنے اکثر مریدوں کو عالم حیات میں فردوس کا نظارہ کر دیا تھا اور یہی کشش تھی جو کبوتر شاہ جیسے کیمیا گر قلندر کو دور دراز سے کھینچ لاتی تھی۔ کبوتر شاہ کی وجہ تمہیہ یہ بیان کی جاتی ہے کہ ان کے مرشد اعظم کل شاہ نے ایک حسین نوجوان کو مرید کیا جو انہیں کی خدمت میں وفات پا گیا۔ یہ کبوتر اس کے پاس سے دستیاب ہوا تھا اس میں اس کے نفس کو قید فرما کر ان کے حوالے کر دیا گیا تھا اسے وہ نہایت حفاظت سے رکھتے تھے۔ اسی کے ساتھ کل شاہ نے کبوتر شاہ کو کیمیا کا مکمل نسخہ بھی مرحمت فرما کر تمل سے مالکال کر دیا تھا۔

چنانچہ آج حضرت فردوسی شاہ کے حضور سونا بنانے کا پروگرام طے ہوا تھا اور اسی کے انصرام میں کبوتر شاہ جڑی بوٹیوں کی تلاش میں جنگل گیا ہوا تھا اور وہ شام کو واپس آیا تھا۔ چنانچہ فردوسی شاہ مع اپنے معتقد قلندروں کے منتظر تھے کہ کبوتر شاہ نے آپلوں کا دھرا لگایا جس کے اندر گھریا میں پارہ رکھ کر بوٹیوں کا عرق پھوڑا اور پھر گھریا کے منہ پر ایک آپلو رکھ کر لقمہ آپلوں سے ڈھک کر آگ دے دی۔ لیکن فردوسی شاہ اور ان کے ہمنواؤں کی حیرت کی کوئی انتہا نہ رہی۔ جب انہوں نے دیکھا کہ پارہ سونا ہو گیا۔ یہی وہ خصوصیت تھی جس کو کبوتر شاہ کو امتیازی خصوصیت سمجھا جاتا تھا اور جس سے کبوتر شاہ کو امتیازی تفوق حاصل ہو گیا تھا گو فردوسی شاہ کے پاس دست غیب سے زرد جواہر اور قیمتی زیورات کی ریل پل رہتی تھی تاہم یہ فیض غیب معلوم کرنے کے لئے زمرہ مریدین خاص میں داخل کر کے اعلان کر دیا کہ مابعد ولت کبوتر شاہ کو اس کا مقام

فردوس جو بعد مرگ حاصل ہو گا۔ اس کو زندگی ہی میں دکھانا چاہتے ہیں۔

چنانچہ شام کو کبوتر شاہ دارالمراتبہ میں حضرت فردوسی شاہ کے حضور میں پیش ہوا۔ مکرہ مکلف سامان سے آراستہ تھا اور فتح کا فوری سے جنگار ہا تھا۔ عود سوزان سے ایک خاص قسم کی خوشبو مکرہ کو مسٹر کر رہی تھی۔ یکایک کبوتر شاہ کا سر چکرانے لگا اور غنودگی طاری ہونے لگی حتیٰ کہ وہ بے ہوش ہو گیا۔ جب اس کی آنکھ کھلی تو اس کے کانوں میں غیر مرئی گانے والوں کے دلکش ترانے گونجنے لگے۔ کسی نے تیز سر کے کا بھیگا ہوا اسپنج اُسے سٹکھایا جس سے اسے ایک چھینک آئی اور وہ گھبرا کر اُٹھ بیٹھا۔

اس کی حیرت کی کوئی انتہا نہ رہی جب اُس نے اپنے آپ کو حینوں کے جھرمٹ میں ایک نہایت پر تکلف گلزار میں پایا اس نے ان سے متوجہانہ لہجہ میں دریافت کیا کہ اس مقام کا کیا نام ہے اور تم سب کون ہو؟

کہ ایک حینہ نے آگے بڑھ کر بعد ادب خم ہو کر عرض کیا کہ آپ اس وقت فردوس کے اس مقام پر ہیں جہاں بعد وفات آنا ہو گا۔ ہم سب فردوس کی حویں ہیں۔

کبوتر شاہ - وہ سامنے کس کی کوٹھی ہے۔  
ایک حور - ایک ادائے دلبری سے بسم زین ہو کر حضور والایہ کوٹھی نہیں بلکہ آپ کا قصر ہے۔

کبوتر شاہ - اچھا تو اب گویا میں فردوس میں موجود ہوں۔ مجھے دنیا میں طبعی کے درخت دیکھنے کا بہت شوق تھا مجھے اُس کے پاس لے چل۔

حور - وہ تو برباد کر دیا گیا۔ کیونکہ اس پر فردوسی طیور سیر لیتے تھے اور بیٹ کر کے ناپاک و نجس کرتے تھے۔

کبوتر شاہ - مجھے پیاس لگی ہے میں دودھ اور شہد کی نروں سے مخلوط ہونا چاہتا ہوں۔

حور - چونکہ اُن کی وجہ سے تمام فردوس میں چیچکا پھٹا اور کھیتوں کی بھینٹا ہٹ رہی تھی جو اہل فردوس کو ناگوار ہوتی ہے

اس لئے وہ نرس قطعی طور پر منسوخ کر دی گئیں۔  
کبوتر شاہ - میں نے دنیا میں سنا تھا کہ فردوس میں انگوڑ کا خوشہ اتنا بڑا ہوتا ہے کہ اگر کوٹا اس کے گرد برابر ۱۰ ہزار برس تک پرواز کرتا رہے تو ایک چکر ہو سکے لیکن یہاں تو میرے تصور کے خلاف ہماری دنیا ہی کے خوشوں کے برابر ہیں۔  
حور - جی ہاں! ابتدا میں فردوس کے انگوڑی خوشے اسی قدر بڑے ہوتے تھے۔ لیکن اہل فردوس نے ان کے خلاف پروٹسٹ کیا۔ اس لئے اب ان خوشوں کی یہ صورت ہو گئی ہے۔

کبوتر شاہ - مجھے علماء نے بتایا تھا کہ اہل فردوس جس پھل کی خواہش کریں گے وہ خود بخود اپنی شاخ سے ٹوٹ کر اس کے لبوں کے قریب آجائے گا۔ لیکن میں نے امتحاناً ایسا اراد کیا مگر کسی ایک پھل نے بھی اپنی شاخ سے جنبش نہ کی اس کی کیا وجہ ہے۔

حور - اس امر میں بہت کچھ قوت ارادی کو دخل ہے۔ چونکہ حضور والا جسم مادی کے ساتھ ہنوز زندہ ہیں۔ اس لئے قوت ارادی میں وہ طاقت نہیں ہے۔ لیکن جب آپ بعد از وفات تشریف فرما ہوں گے تو چونکہ جسم خاکی جو اس قوت ارادی میں حارج و مانع ہے ہو گا نہیں لہذا اس وقت آپ کی قوت ارادی کی کشش سے ہر میوہ خود بخود کھینچ آئے گا۔

کبوتر شاہ - لیکن یہ کیا بات ہے کہ یہاں آم کے درخت بھی بکثرت موجود ہیں جن کا قرآن، حدیث، وراثہ کی کتابوں میں ذکر نہیں۔

حور - جی ہاں! یہ کوئی فردوسی و لازمی بات نہیں کہ جنت کے ہر ایک درخت اور میوہ کا ذکر آیا جائے۔ اگر ایسا کیا جاتا تو ظلم ہوش ربا کی طرح ضخیم دفتر ہو جاتا۔

کبوتر شاہ - میں دیکھ رہا ہوں کہ موسم کے لحاظ سے بعض درخت پھل چکے ہیں اور بعض خزاں رسیدہ۔ یہ کیا بات ہے۔



حور۔ تیرہ ماہ۔ پل ہر قسم کے مہیا موجود رہتے تو انسان  
اُکڑا جاتا اور پھر اس کی نظریں ان کی کوئی قیمت نہ تھی  
اس لئے شیتو ایزدی نے موسموں کے تغیر کے ساتھ دنیا  
کی طرح فردوس میں بھی مہی جاری کر دیئے ہیں۔

کبوتر شاہ۔ اچھا تو میں اب سمجھا کہ فردوس میں بھی دبئی باتیں ہیں  
جو دنیا میں ایک متمول انسان کے لئے جنتان میں  
ہو سکتی ہیں۔

حور۔ کیا آپ نے قرآن شریف کی اس آیت کا مطالعہ نہیں فرمایا  
جس کا مطلب یہ ہے کہ اہل جنت یہ کہیں گے کہ اس میں  
تو دبیسی ہی چیزیں ہیں۔ جیسی کہ دنیا میں تھیں

یہ باتیں کرنا ہو کبوتر شاہ قصر فردوسی میں پہنچا۔ جہاں اس کا مہجین  
نامی حور نے پرتپاک خیر مقدم کیا۔ یہ مہجین حور بہت ہی حسین و  
جلیل تھی اُس کے حسن کی شعاں میں پھوٹی پڑتی تھیں۔

مختصر یہ کہ تمام دن فردوس کی سیر و سیاحت اور نکتہ چینی میں  
مصروف رہا اور مہجین سے اچانک سوال کر بیٹھا کہ فردوس میں ایسا  
کوئی ناعادہ پیش آگیا جس کی وجہ سے تمہاری کلائی ٹوٹ کر خراب  
ہو گئی۔ مہجین اس غیر متوقع اچانک سوال پر سٹپٹا سی گئی۔ لیکن  
اس نے فوراً ہی آئندہ خطرات اور زناکت وقت کا احساس کرتے  
ہوئے جذبات پر قابو پا لیا اور مصنوعی تبسم کے ساتھ گویا ہونٹ پر  
دانتے ہاتھ کی کلائی ٹوٹنے کی مختصر روئداد یہ ہے کہ ایک مرتبہ شات  
اعمال سے اسی ہاتھ سے نافرمانی ہو گئی تھی کہ تھالی کا پیلی کوڑا کلائی  
پر اس زور سے پڑا کہ اس کی شدت ضرب سے ہڈی ٹوٹ گئی اور بطور  
انتیبا ز خطا کلائی بد نما ہر رہ گئی۔ یہاں تک بیان کرنے کے بعد  
بغیر مزید موقع بحث دیتے کہ آیا فردوس میں بھی گناہ تصور غلطی خطا  
کا امکان ہے یا نہیں۔ بات کا پہلو بدل دیا اور بولی کہ ہاں اس  
وقت آپ شراباً طورائی نسبت کیا فرما رہے تھے۔

کبوتر شاہ۔ میرا کہنا یہ تھا کہ اس شراب میں نشہ ہے یا نہیں۔

مہجین حور۔ اس میں ایک کبوت نوری ہے جس کے پینے کے بعد  
انسان خدا کے نور میں کھو جاتا ہے (ایک جلم پیش کر کے)

ملاحظہ فرمائیے کیا خوبصورت رنگ ہے معلوم ہوتا ہے  
تمام دنیا کے شعلہ آتشیں جمع کر کے اس جام میں قید کر دیئے  
گئے ہیں۔ خوشبو کا وہ عالم ہے کہ نکلتیں مست ہو کر  
لو کھڑاتی پھرتی ہیں۔ اس کو نوش فرمائیے یہ شربت بحری  
فردوس کا بہترین تحفہ ہے۔

شریت نوش کرنے کے بعد کبوتر شاہ خود رفتہ ہو کر بیہوش  
ہو گیا۔ سب ہوش میں آیا تو اپنے کو اسی جگہ دار المراقبہ میں پایا اور  
طرفہ یہ کہ جو جس حالت میں تھا اسی حالت میں نظر آیا اور گھڑی کی  
سوئی صرف ایک منٹ آگے ہوئی تھی۔ گویا یہ تمام واقعات ایک  
منٹ میں ہوئے تھے۔ مگر وہ کی ہر چیز اپنی اسی حالت میں تھی۔  
سوائے اس کے کہ وہ سوا اب خاموش تھے۔ کبوتر شاہ اس حیرت  
انگیز کرامت سے متاثر ہو کر حضرت فردوسی شاہ کے قدموں پر کھڑا  
اور بعد عقیدت و احترام عرض کرنے لگا کہ یا حضرت اپنے تصرف اور  
توجہ کرم سے ان چند لمحات میں حضور نے مجھ پر وہ کچھ منکشف فرما دیا  
جس کا معلوم کرنا قبل از محشر ناممکن و محال تھا۔ مجھے اجازت دیجئے کہ  
میں سابق مرشد کا ملین مکمل شاہ سے بیعت فسخ کرنے کے اعلان  
میں ان کے کبوتر کو آزاد کر دوں۔ حضور والا فردوس میں ایک ایسی  
نایاب چیز میری نظر سے گزری ہے جس کے بعد دنیا کی تمام  
دولتیں ہیچ اور تمام حکومتیں بے حقیقت ہیں اور کیمیا گری تو ایسی  
ہے جیسے آفتاب کے سامنے ٹٹانا ہوا چراغ۔

فردوسی شاہ۔ جلد کہو وہ کونسی چیز ہے۔

کبوتر شاہ۔ عالیجاہ وہ عجیب و غریب چیز ایک خوبصورت پتھر کا  
ٹکڑا ہے جس کو پارس کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔ میرے  
سابق مرشد مرحوم نے مجھ کو اس کے خواص و علیہ سے  
بخوبی آگاہ کر دیا تھا اور خدا بخشے وہ اسی جستجو و تلاش میں  
فردوس کے ہو گئے لیکن نہ ملنا تھی نہ ملی۔ میں نے جس  
وقت اس کو اس کس پرسی کی حالت میں پڑا پایا تو بہت  
تنبہ ہوا اور مجھ کو یقین نہ آیا کہ یہ وہی پارس ہے جس  
کی تلاش میں ز معلوم کتنی عمریں تمام ہو چکی ہیں۔ لہذا میں

نے امتحان اس کو ایک نعل آہنی سے من کیا جس کی تاثیر سے وہ سونا ہو گیا۔  
یہ کہہ کر اس نے جیب سے ایک، المنی نعل کا ایک ٹکڑا نکال کر حضرت فردوسی شاہ کے دست حق پرست پر رکھ دیا اسے دیکھ کر شاہ صاحب بہت ہی متاثر ہوئے اور فرمایا کہ اسے نور نظر من نے پارس کو کیا کیا؟  
کہو تر شاہ - یا حضرت میں نے وہیں فرروس سے کنج میں پوشیدہ کر کے رکھ دیا تھا کہ جب واپس اپنے گلوں کا تحفہ لے کر ان کے لئے لیتا چلوں گا۔ لیکن خلافت امید وقوع حضور انور نے یہ ایک توجہ ہنسی اور میں پھر عالم اسباب میں حضور والا کے قدم مینت ازوم میں باریاب ہو گیا۔  
فردوسی شاہ - اس جگہ کا کیا پتہ ہے جس جگہ تم نے وہ پتھر پوشیدہ کیا ہے۔

کہو تر شاہ - یا حضرت میں فرروس میں نوادہ تھا اور چونکہ فرروس میں شمال جنوب مشرق و مغرب کی سمتیں تو تقبیل ہی نہیں جو عرض کر سکوں۔ مقام سے واقف ہوں۔ لیکن اس مقام کا پتہ بتانے سے مجبوری ہے۔ کیونکہ خود مجھے بھی معلوم نہیں۔  
فردوسی شاہ - اچھا کچھ پروا نہیں آئندہ جمعرات کو ہم خود تہاری فرروس کو چلیں گے۔  
اس کے بعد کہو تر شاہ بہ نظر انہماق عقیدت و ترک تعلیق کمال شاہ، کہو تر جس کو وہ اس وقت تک جان سے زیادہ عزیز رکھتا تھا۔ رہا کر دیا۔ جو آزاد ہو کر آسمان میں غائب ہو گیا۔ دیکھنے والوں کا یہ بھی بیان ہے کہ ایک خط بطور استغناء لکھ کر کہو تر شاہ نے اس کے گلے میں باندھ دیا تھا کہ اب آپ سے اور مجھ سے کوئی تعلق نہیں رہا ہے۔

(باقی آئندہ)

ظہار

از مخزنہ زبیر عثمانیہ ماہنامہ لکھنؤ

ملک وہ ناقص تھا جس کا اقتصادی کاروبار ہونہ برہم کیوں لٹ دی میں نے عالم کی بساط میں جو اتنے ضبط و ہمت کا غلط دعویٰ کر لیا دل سے مجھ کو شکوہ ناساز گاری ہو تو ہو قوم جو کرتی رہی اپنے سلف کا احترام اس سے بدتر حرص انساں کی کنایت ہو گئی کیا  
اپنے ہم پیشہ اں میں اردنی مذاق شب و قار خیر گزری سہل ہی نکلا برے دل کا غبار روک کب سکتا ہو کوئی گریہ بے اختیار ورنہ تھا تیرا زمانہ تو ہمیشہ سازگار اسکی حرمت کا رہا قائم جہاں میں اعتبار کوڑیوں پرٹ ہے میں اچھے اچھے تاجدار  
ضیخان حق سے کوئی جاکے پوچھے آج زیب پیش باطل کتنا بے موقع ہے ان کا انکسار



## حق

### ایک پر لطف مزاحیہ مضمون!

(از جناب سید مقبول حسین صاحب - احمد پوری)

حق سب سے پہلے اکبر بادشاہ کے درباری طبیب نے ایجاد کی اس کی سوانحی اس طرح ہے۔

سر آئس ریڈیان کے کسی دوسرے ہم مشرب کی بات یہ کہا جاتا ہے کہ جب اکبر بادشاہ کے دربار میں انگلستان کے سفیر کی حیثیت سے ہارباہی پائی تو بخیر و دیگر تحائف کے ایک سنگار ناتبا کو کاچٹ بھی پیش کیا۔ تاکہ دنیا کے کسی حصہ میں پیدا نہ ہوتی تھی سوائے امریکہ کے۔ امریکہ جب دریافت ہوا تو نیا کار و راج یورپ میں عام ہو گیا اور وہاں اس کے سنگار بننے لگے سلطنت مغلیہ کے زمانے میں اس کا رواج یورپ میں ہو چلا تھا الغرض اکبر بادشاہ کو جب اس کی خصوصیت کا علم ہوا اس کے استعمال کو بھی جی چاہا۔ بادشاہ نے ایک ہی کش لیا تھا کہ سر اور بیوشی طاری ہو گئی۔ اور چٹ پیش کرنے والے کو فوراً حراست میں لے لیا گیا کیونکہ غضب و دشمنی بادشاہ کی جان خطرے میں تھی۔ جب بادشاہ کو ہوش آیا تو وہی چیز پھر طلب کی۔ درباری طبیب نے تمباکو کو خوب اچھی طرح جانچا اور کہا کہ اس میں سمیت نہیں ہے۔ بلکہ بعض موقوف کن تیزی ہے۔ لہذا کسی قسم کا اندیشہ نہ کیا جائے۔ البتہ اس کی مصلح خیا سے اس کو مرکب کر کے پانی کی سطح سے ملائیں۔ تاکہ وہی سمیت ہانی میں رہ جائے۔ اور صاف دھواں نہ نکالے۔ پھر اس طرح اس کے دھوئیں کا مصلح پانی قرار دیا گیا۔ اور حق کے شکل کی ایک شے طبیب نے ایجاد کی اور پھر حق ہندوستان میں رائج ہو گیا۔ کر دیا۔ خیرہ۔ میں۔ پچاس اور سو روپے تولد و التبا کو وغیرہ۔ بعد کی ایجادیں ہیں۔

غرض اس کی نشوونما احمد مغلیہ میں ہوئی مغل بادشاہوں کے زوال کا زمانہ اس کے شباب کا وقت تھا۔ پہلے ہی بہادر شاہ ظفر کا استعمال حق پیتے ہی ہوئے انگریزوں نے مغل بادشاہوں کو حق کے ذریعہ سے تھوڑی بہت شکست دے دی اور حق نوش بادشاہ شہنشاہ کا مرہون کر دئے۔

حق کو ہندوستان کے خاص عام اور امیر و غریب نے اپنا سنگار بنا کر رفت رفتہ یہ شے جزو غذا اور جزو معاشرت ہو گئی۔ پان پچارہ تو صرف شادی بیاہ اور خوشی خرمی کے موقعوں پر ہی استعمال ہوتا ہے۔ مگر حق شادی اور غم کے موقعوں پر گرمی۔ جارے ہر موسم میں استعمال ہے۔ تعجب ہے کہ شعر و شاعری میں حق کو وہ مرتبہ مل سکا جو شراب و ساغر وغیرہ کو حاصل ہے۔ لیکن ہندی شاعری میں چم کی بڑی آؤ بھگت ہے۔ ہندو سادھوؤں میں چم بھگتی کی تعلیم کا جزو اعظم بن گئی۔ ایسی کہ اس نے بھانگ کو نچا کر دکھا یا ہے۔ ششی پرم چند مرحوم نے اپنے ایک افسانہ میں اس چم بازی کا مضحکہ اڑاتے ہوئے لکھا ہے کہ جو سادھو چم کا سب سے لمبا کش لگائے اس کی شکلی سب سے زیادہ ہے اور اگر لمبا کش لگانے کے بعد کھانسی نہ آئے تو گراہکتی حاصل ہو گئی۔ خدا کا شکر کہ موقوفہ اسلام نے اس کو یہ مرتبہ نہیں دیا ورنہ سارا تقویٰ بھگتی کی طرح دھوئیں ہو گیا ہوتا لیکن مکتوں میں اور فنون مختلفہ کی در سگا ہوں ہیں جو شاگرد چم بھرنے میں مستعد ہو اس کی شاگردی بھی شاگردی اور اور اس کی تعلیمی ترقی ایک مسئلہ مرتقی نیکر ہے کہ اب اس قابلیت کی اہمیت بھی ماند پڑ رہی ہے۔

عرب ایران اور ترکی وغیرہ میں قومہ نے دھوم مچا رکھی ہے۔ وہاں کے قومہ خانوں کی تقلید یورپ اور انگلستان میں بھی ہوئی۔ ایسی طرح ہندوستان میں چاٹو خانوں کا رواج عام ہوا اور یہ ایک خاص پست طبقے میں اس قدر پھیل گیا ہوئے کہ خوش وقتی اور دلچسپی کا ذریعہ ہونے کے علاوہ اس طبقے کی سوسائٹی کا پسلی ہاؤس بن گئے۔ کچھ لوگوں نے "حق کلب" کا پرچار کیا تھا۔ مگر وہ کلب سنگار۔ سگرٹ اور بیڑی وغیرہ کی وجہ سے آگے چل نہ سکا۔ اور اب تو لوگ عندا الملاقات سلام اور مزاج پر سی کے بعد بجائے پان پیش کرنے کے سگرٹ یا بیڑی ہی سے منہ مٹھلے دیا کرتے ہیں۔ کھنڈ کے فقروں نے ایک نئی جدت کی تھی۔ حق بھر کے

چراہوں پر کھڑے ہو جاتے اور آہندہ روند کو ایک دوکش تھے کی دھڑکتے دھڑکتے۔ پیٹے والا تھکے گزرتا اور یہ اقبال مندی اور دراندازی عمر کی دعائیں پنے لگتے۔ اس طرح دن میں دس بارہ آنے بنا لیتے تھے۔ مگر بیڑی نے اس پیشے کو بھی نہ چلنے دیا۔ پھر بھی باوجود ان تمام شکستوں کے جتنے اپنی وضع داری قائم رکھی۔ اب بھی مشاعروں میں محفلوں میں اور احباب کی ملاقات کے وقت خاطر و مدارات کے لئے تھکے ایک ضروری شے بھی جاتی ہے۔ کالگریسی راج میں تو شراب اور دیگر منشیات کی طرح تھکے ذرا ڈرنے لگا ہے۔ مگر سنا جاتا ہے کہ اسلی میں چند آئرلینڈ میں پھان کی غیر موجودگی کے شاک کی ہیں۔

ہر چیز کے لئے ایک موسم ہوا کرتا ہے۔ پانی کے لئے گرمی کا زمانہ۔ پان کے لئے بہار کا۔ اسی طرح حقہ کا خاص موسم سردی کا زمانہ ہے کسی حقہ باز نے کہا ہے کہ

حقہ ہو جو سردی میں تو جنت ہے زمیں پر  
جنت میں نہ حقہ ہو تو دوزخ سے بھی بدتر

اور اس کے استعمال سے متعلق مختلف قسم کے ادا مرد و نواہی ہیں۔ ایک مشہور کہادت یہ ہے کہ۔

”حقے کے چار وقت :- سوکے، بٹہ، دھوکے، کٹھا کے۔  
بٹھا کے۔

یہ تو اس کے فائدہ ہوئے۔ اس کی مقرر تین بھی چار ہی رکھی گئی ہیں۔ یعنی چار وقت حقے سے پرہیز کرنا چاہیئے۔ وہ اوقات یہ ہیں :- آندھنی میں، اندھیری میں، بھوک میں، اور دھوپ میں۔  
پھلے مانس حقہ بازوں میں ایک اور کہادت مشہور ہے۔

گویا اسے حقہ کلب کا علم اخلاق کہنا چاہیئے۔ یعنی  
حقہ بھر بھر بٹے کو دیکھے \* جب سگے تب آپ بھی پیجے  
خود کسی کے ہاتھ سے لیجے \* جب وہ دے تو شوق سے پیجے  
حقے سے جو خراب اثرات سوسائٹی پر پڑے ہیں۔ ان کا ذکر شعرو شاعری میں بہت کم اس وجہ سے ہے کہ شاعر لوگ عموماً حقہ کے عادی ہوا کرتے ہیں۔ حقے کے مخالف شاعر بہت کم ہوئے ہیں۔ ہندی کی ایک کہادت اس کی مخالفت میں اس طرح

شاک کی ہے ۔

حقے سے حرمت ہو گئی + نیم تم گیا سب چھوٹ  
پگڑی بیچ لیا تباکو + گئی بیٹے کی پھوٹ

اس کہادت اور ایسی دیگر مثالوں سے قطع نظر کر کے دیکھا جائے تو حقے کی تعریف میں بہت مواد ملے گا۔ ہندو سلسلہ انگریز سب ہی اس کے مداح ہیں۔ ہر قوم کا فرد اس کی مدح میں رطب اللسان ہے، چنانچہ ایک انگریز شاعر صاحب جو غالباً ابھی بقید حیات ہیں حقے کے بڑے مداح ہیں۔ ان شاعر صاحب کا نام ولیم ایچ دیوٹس ہے۔

William H. Davis، حقے سے آپ کو جدی پی ہے، ذیل کے اشعار سے ظاہر ہے :-

توجہ :- میری بیوی نہ خادمہ ہے  
No maid is near  
یہ ایک حقہ ہے اور میں ہوں  
I have no wife. But  
اسی کے کش لیکے جی رہا ہوں  
Love is my pipe. And on  
تین لگائی ہے شاعری سے  
my life. With it to make  
میں اس کے بدلے نہ لونا گار گز  
And nor the mouse to make  
جو سلطنت بھی مجھے کوئی دے  
a King I could not choose  
ان اشعار میں حقہ صاحب بہادر کی زندگی ہے۔ بیوی ہے اور خادمہ ہے۔ اور شاعری کے وسیلے سے معشوقہ بھی ہے۔

ایک صاحب یوں غزلسرا میں  
اگر دو چار کش شیطان لگائے تو جنت کا مزہ دوزخ میں پائے  
اسی طرح گنہگار کی بابت کہا گیا ہے کہ اگر حقہ پئے۔  
”تواڑ جائیں معاصی اس کے حقے کا دھواں ہو کر“

غرض اس طرح کی باتیں حقے کی بابت زبان زد عام ہیں۔ اب اس کا رواج کم ہوتا جاتا ہے۔ مگر رگڑ اور بیڑی وغیرہ کی وجہ سے یہ زمانہ اس کے انحطاط کا زمانہ ہے۔ اس لئے نواب اس کی مذمت کی ضرورت رہی نہ مدح سے کوئی دلچسپی مجدد آثار قدیم کے یہ ایک شے تھی اس لئے یہاں اتنا کچھ لکھا گیا ہے اور شعرو سخن میں اس کو جو دخل تھا اس کو بھی نمایاں کر دیا۔

عسکریہ یعنی تعلیم، مذہب وغیرہ لکھنے کی پہوننا میں بے فیرقی اختیار کرنا۔



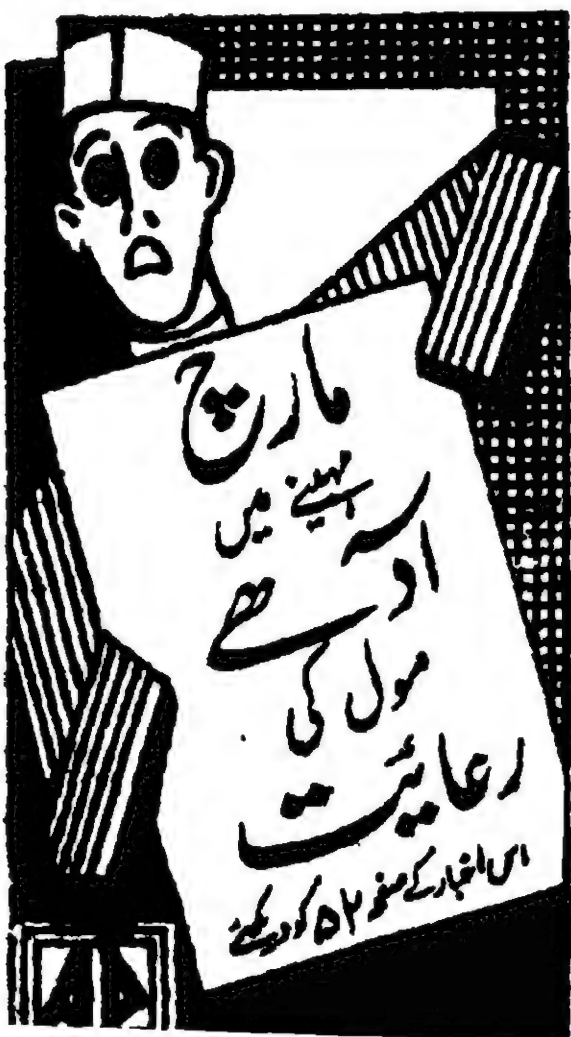
دنیا میں مسادات ہے حق ہی کے دم و تخصیص طاقت ہے حق ہی کے دم سے  
خاطر ہے مدارات ہے حق ہی کے دم سے و چیز ہے جو بات ہے حق ہی کے دم سے  
ہستی میں اولوالعزمی ہمت ہے تو حق  
ہستی میں خیالات کی رخصت ہے تو حق  
مغل میں ہوں یا بیٹھے ہوں آرام سے مگر میں دیا جلتے ہوئے ہوں کہیں گڑی کے غلوں  
ہے اس کا دھواں سینے میں ڈرکل نظریں و یہ دلبر و مساریہ معشوق ہے ہر میں !  
ہم اور کسی شے کا اجارہ نہیں کرتے  
حق کی جدائی کو گوارا نہیں کرتے

اس کے مداح بہت ہوئے ہیں۔ یعنی بذرت کے مقابلے میں مدح  
بہت ہے۔ ایک قصیدہ بارہ ہجی کے اعجاز و مروج سے بے گریہاں  
نقل کیا جاتا ہے اس میں شاعر نے حق کی مدح میں جو تشبیہات اور  
استعارات استعمال کئے ہیں اپنی سنگی اور کامیابی پر دلالت کرتے ہیں۔  
شاعر نے شاعری کا حق بخوبی ادا کیا ہے اور قصیدہ سے کی خوبیاں بھی  
قائم رکھی ہیں وہ قصیدہ یہ ہے :-

دیکھو نہیں معشوق سے کم بائیں اس کا کیا حق کے سانچے میں صلابہ بدن کا  
ہے پھولوں کی چادر سے بنا ہر لباس کا پھولا پھلا رہتا ہے ہمیشہ چمن اس کا  
سوزاں ہے جلم آتش خوار گھمروت  
اور اس پر دشتوں کیسے خد کر دیوتا

جو بات ہے حق میں کسی شے میں نہیں ہے یہ کیفیت ان میں نہیں ہے میں نہیں ہے  
گر گرو سائر تم بھی کسی کے میں نہیں ہے جو لطف ہے اس نے میں کسی میں نہیں ہے  
اللہ ری بلافت تری اللہ ری آواز  
اعجاز ہے اعجاز ہے اعجاز ہے اعجاز

ہر چیز کی ایک جگہ ہے  
ہر چیز کی ایک جگہ ہے  
ہر چیز کی ایک جگہ ہے  
ہر چیز کی ایک جگہ ہے  
ہر چیز کی ایک جگہ ہے  
ہر چیز کی ایک جگہ ہے  
ہر چیز کی ایک جگہ ہے  
ہر چیز کی ایک جگہ ہے  
ہر چیز کی ایک جگہ ہے  
ہر چیز کی ایک جگہ ہے



طاقت اور تندرستی  
کے لئے  
بچوں کو  
ڈونگرے کا  
بالامرت  
بہلانا چاہئے

# باپ کی وصیت

## ایک لکوش معاشرتی افسانہ

راز جناب چوہدری محمد طفیل صاحب - شیر بنی - آب بنی لٹ جرنلسٹ

ضیق النفس کے شدید دورے کی وجہ سے کھانتے کھانتے سیٹھ دولت رام کا دم رکنے لگا۔ چہرہ سرخ ہو گیا اور آنکھوں سے پانی بہنے لگا۔ سروپوں کے دن۔ پیری کا عالم بیماری کا دورہ اور اس پر نوکروں کی بے پروائی۔ کوئی عزیز پاس نہیں تھا۔ بیچارہ مراقبہ نہیں تھا۔ لیکن مر رہا تھا۔ کاروبار خوب چلتا تھا۔ مگر سوائے اپنے کوئی دوسرا آدمی نگرانی کرنے والا نہیں تھا۔ فرم کا منبجوالہ گھسیٹا رام کچھ ایسی افتاد کا مالک تھا کہ بظاہر تو کام نہایت تنہا اور ایمانداری سے کرتا تھا۔ لیکن اس کے حساب کتاب میں ہمیشہ گڑبڑ رہتی ہے۔ سیٹھ کو وقت بے وقت دے کا دورہ محض کاروباری صدمے کی وجہ سے ہو جاتا تھا۔ بیوی مرچکی تھی۔ ایک نوجوان بیٹا تھا۔ چھاپنی بدعنوانیوں اور دامادیشوں کے باعث ہفتوں مکان پر نہیں آتا تھا۔ اکثر شراب، جوئے اور رقص و سرود میں گزرتی تھی۔ اسے معلوم تھا کہ باپ بیمار ہے۔ اور چراغ بھری کی طرح ٹٹھا رہا ہے۔ لیکن پھر بھی اسے اپنی عیاشی سے کام تھا۔ ظاہر ہے کہ ایسی اولاد کا ہونا بھرنے سے زیادہ روحانی رنج کا موجب ہوتا ہے۔ شام کا وقت تھا۔ سیٹھ کو دورے نے تنگ کر رکھا تھا۔ جسم کی تمام رگیں پھول رہی تھیں۔ اور اعصاب کھینچ رہے تھے۔ وہ نوکر ذرا فاصلے پر کھڑے تھے۔ تین چار کاروباری دوست پاس بیٹھے، دورے کی شدت کو کم

کرنے کی مناسب تدابیر سوچ رہے تھے۔ اچانک کمرے کا دروازہ بڑے دھماکے کے ساتھ کھلا اور کوٹھی کا دربان رائے دیوا ہانپتا کانپتا کمرے میں داخل ہوا۔ اور ہاتھ جوڑ کر کہنے لگا۔ چھوٹی سرکار کو پولیس والے پکڑ کر لے گئے ہیں۔ یہ فقرہ تھا کہ تیرے کمان جو نوکر کے منہ سے نکلتے ہی سیٹھ کے اینٹھتے ہوئے سینے میں پیوست ہو کر دل کے پار ہو گیا۔ اس پر غشی طاری ہو گئی۔ نوکر ڈاکٹر کو بلانے کی دوڑ دھوپ میں لگ گئے۔ اور احباب غصہ میں پکڑ کر بیٹھ گئے۔



مینب گھسیٹا رام تھا۔ سیٹھ دولت رام سے لٹا خوش نہیں تھا۔ جتنا اس کے بیٹے گنگا رام سے مانوس تھا۔ گنگا رام بدعاش تھا۔ قمار باز تھا۔ اس لئے اسے روپے کی ضرورت ہر وقت رہتی تھی۔ جو مینب جی کا واسطت سے پوری ہو جاتی تھی۔ وہ اگر پانصد روپیہ وصول کرتا۔ تو گھسیٹا رام ہی کھلتے میں ہزار کی رقم اس کے نام ڈال دیتا تھا۔ گنگا رام باپ کے سامنے کبھی آتا اور نہ تصدیق ہوتی۔ کیونکہ بیٹا اپنے باپ اور مینب اپنے مالک کی جائداد مل کر تباہ کر رہے تھے۔

قمار بازی کے جرم میں گنگا رام کا چالان ہو گیا۔ جب یہ خبر مینب جی کو ملی تو وہ فوراً اٹھانے میں پہنچا اور دو ہزار کی ضمانت دیکر چھڑا لایا۔



میرے بعد تمام جائیداد کے تم واحد مالک ہو جو عمر بھر کے لئے کافی ہے  
میں نے جمع کی لیکن کوئی لطف نہیں اٹھایا۔۔۔ اس لئے تمہیں  
میری وصیت ہے :-

(۱) شراب خوب پیو۔۔۔۔۔

مگر اس جگہ جا کر جہاں بنتی ہو۔

(۲) جو خوب کھیلو۔۔۔۔۔

مگر اس کے ساتھ جس نے کبھی نہ ہارا ہو۔۔۔۔۔ اور

(۳) عیاشی خوب کرو۔۔۔۔۔

مگر شب کے آخری حصے میں۔۔۔۔۔

دولت رام ابھی کچھ اور کہنا چاہتا تھا کہ دورے نے آدیا  
چہرہ مریخ ہو گیا۔ آنکھیں باہر کو ابھرائیں لیکن کیفیت لمحہ بھر سے زیادہ  
دیر تک نہ رہی۔ اور وہ ایک لمبی سانس کھینچ کر ہمیشہ کے لئے خاموش  
ہو گیا۔

گنگا رام نبض پکڑ کر زور سے چلایا۔

”بتاجی!“

مگر وہ دوسرے لوگ میں جا چکے تھے۔



اپ کی ہڈیاں بردوار پہنچانے کے بعد گنگا رام کی طبیعت  
اپنی دلچسپی کے مشاغل کی طرف عود کر آئی۔ کچھ اس لحاظ سے کہ وہ عادتاً  
بجور تھا۔ اور ہر وقت عیش و عشرت اور لہو و لعب چاہتا تھا۔۔۔۔۔ اور کچھ  
اس خیال سے کہ سرگبشی پتا کی وصیت پر عمل کرے۔ تاکہ اس کی آتما کو  
شانقی ہو اس خیال کا آنا تھا کہ ہم نوالہ ہم پیا لا احباب کی دعوت قرار پائی۔  
دوسرے دن وقت مقررہ پر سب دوست جمع ہوئے۔ ہزم  
ناؤ نوش گرم ہوئی۔ کئی دنوں کے پیاسے تھے۔ مفت کا مال تھا کہ  
دریغ ہوتا۔ کنٹروں کے کنٹر بھرے اور خالی کر دیئے۔ گنگا رام خود  
ہمانوں کی آؤ بھگت اور خاطر داری میں مصروف تھا جب سب ایک  
ایک کر کے نشے میں چور ہونے لگے تو سیرتھم میزبان نے بھی ایک  
اٹھایا لیکن ہنوز لبوں تک نہیں پہنچا تھا کہ اس میں باپ کے بستر مرگ



سیٹھ کا دمہ دم کے ساتھ رہا۔ جب آخری وقت آیا۔ اور  
مرض الموت کے آثار چہرے پر نمودار ہوئے لوگ لعن طعن کر کے گنگا رام  
کو اس کے سامنے لے آئے تاکہ مرتے وقت اکوٹے بیٹے کی جانی  
کا داغ ساتھ نہ لے جائے،

جب گنگا رام باپ کے سامنے آیا تو دونوں کی حالت خراب  
تھی، باپ مرض کے دورے سے مجبور و معذہ رہ تھا۔ بیٹا شوب  
کے نشے میں چور تھا۔ تاہم دونوں ایک دوسرے سے ملے مگر  
اس طرح جیسے اجنبی ملتے ہیں۔ زباپ نے شفقت پدیری کا اٹھلا  
کیا۔ نہ بیٹے نے باپ کی چنداں پروا کی۔ ہاں اتنا معلوم ہو رہا تھا  
کہ سیٹھ دولت رام کا چہرہ غیر معمولی طور پر سُرخ ہے۔ معلوم نہیں دور  
نور سے کھانسنے کی وجہ سے تھا یا بیٹے کی حرکت پر غصے کے سبب  
بے لال صبحو کا ہو رہا تھا۔ مگر دونوں چپ تھے۔ اور ایک دوسرے  
کی طرف دیکھ رہے تھے۔ آخر پاس بیٹھے ہوئے ایک دوست  
نے کہا۔

”سیٹھ جی! گنگا آگیا ہے کوئی بات کیجئے۔“

دولت رام نے مسکرانے کی کوشش کرتے ہوئے کہا  
”گنگا!“

بیٹے نے جوابی تک ٹٹٹلی باندھے دیکھ رہا تھا بنا دنی بقراری  
کے انداز میں نشے سے ہکلاتے ہوئے کہا!

”بتاجی! کیجئے کیا حال ہے؟“

سیٹھ کا چہرہ اور سُرخ ہو گیا۔ مگر اس نے اوسان بجا رکھتے  
ہوئے بردباری اور استقلال سے جواب دیا۔

”اچھا ہوں“

پھر ایک لمحے کے لئے سکت چھا گیا جسے گنگا رام نے توڑا  
”بتاجی! کوئی بات کیجئے۔“

سیٹھ نے اپنی جہلی متعل مزاجی کو قائم رکھتے ہوئے کہا۔

”بیٹا! میں تو اب اس جگہ جا نیوالا ہوں۔ جہاں دنیاوی رنج

والہ پہنچ نہیں سکتے۔ میں تمہیں آخری وصیت کرتا ہوں غور سے سنو۔





# ایک کا فرض

ہر نوجوان شادی شدہ یا بھڑا امیر یا غریب کوئی نہ کوئی اپنا متعلقین رکھتا ہے

اور یہ اس کا فرض ہے کہ وہ اپنے پس ماندگان کے لئے اپنی موت ہو جانے کی صورت میں کافی سرمایہ چھوڑے اس فرض کی تکمیل کیلئے اور نیٹل کو موقع دیکھئے

چونٹھ سال کے زائد عرصے سے اور نیٹل کی پالیسیوں نے ہزار ہا خاندانوں کو ان کی ضروریات مہیا کرنے والوں کی موت واقع ہو جانے پر بوقت ضرورت امداد بہم پہنچائی ہے

جلدی یا دیر ہر ایک انسان ناقابلِ بیمہ ہو جاتا ہے لہذا اپنے فرض کو پورا کرنے میں کوتاہی نہ کیجئے

اپنی زندگی کا بیمہ اور نیٹل میں کرائیے اور اپنے پس ماندگان کے مستقبل کو محفوظ کیجئے تفصیلات کیلئے

اور نیٹل گورنمنٹ سیکورٹی لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ ہیڈ آفس بمبئی۔ قائم شدہ ۱۸۷۷ء یا اس کے کسی برانچ آفس یا

لالہ گوپال داس سونی ایف۔ سی۔ آئی (ڈائریکٹر) برانچ سیکریٹری ایف۔ آئی۔ آئی۔ ایس۔ ایس۔ لندن

اور نیٹل لائف آفس ۴۷ سی۔ وی مال لاہور سے خط و کتابت کیجئے۔

مگر اس کا دل کبھی نہ لگایا، بلکہ ایسے برقعوں پہ وہ شریوں کی خلافت منانیت سوز حرکات دیکھ کر دل ہی دل میں بیٹھان اور شرمندہ ہوتا تھا اسے بار بار یہ خیال آتا تھا کہ میں بھی ضرور ایسی غیر شرعیانہ حرکتوں کا مرتکب ہوتا ہوں۔ اس قسم کے احساسات نے اسے تو یہ فکری سے باز رکھا۔

ایک دن ایک بے تکلف دوست کے اس دعوت مئی، دو در شراب چل رہا تھا۔ مگر ٹوٹا رام علیحدہ بیٹھے سیگٹ کے کش لگا رہا تھا۔ میزبان نے ایک پیگ اس کے سامنے بھی رکھ دیا۔ لیکن اس نے یہ کہتے ہوئے انکار کر دیا کہ مجھے یہی شراب سے نشہ نہیں آتا ہے

ساقی پلاوہ مے کہ خمار دوام ہو  
وہ کیا نشہ ہو جو چڑھا اور اڑ گیا (ن)

”جو اکس کا ہوا؟“ مگر دنیا اس کی ہونٹوں سے کاشوق اصل میں تمام نوری کی دلیل ہے، قمار باز محنت سے جی چراتا ہے۔ اور قسمت سے پانسہ کھیلتا ہے۔ تاکہ وہ ایک ہی دفعہ بہت سالوں دولت جمع کر لے اور بلا مشقت امن کی زندگی بسر کرے۔ لیکن اس کچھ داد پچ کٹکٹش حیات کے منافی نہیں۔ اس لئے وہ اپنے ارادوں میں شادی کامیاب ہوتا ہے۔ وہ ایک بار بازی لے جاتا ہے۔ تو قسمت آزمائی کے لئے بار بار داد دے جاتا ہے۔ حتیٰ کہ سب کچھ کھو بیٹتا ہے۔ اور جو کوئی ایک دفعہ ہارتا ہے۔ وہ سری دفعہ امید مودوم پر اپنا اثاثہ گنوا بیٹیتا ہے۔ پھر بھی اپنے شوق کو پورا کرنے کے لئے کبھی چوری کرتا ہے کبھی ڈاکہ ڈالتا ہے اور کبھی راہزنی کرتا ہے۔ اس طرح قمار باز نہ صرف اپنی ہی دولت برباد کرتا ہے بلکہ سوسائٹی اور سماج کے لئے مستقل خطرہ بن جاتا ہے۔

دیوالی کی رات تھی۔ تمام شہر دھپ مالا سے رشک کٹکٹش بنا ہوا تھا۔ بازاروں میں چل پھل اور روٹی تھی۔ عام لوگ تو کٹکٹش دھڑکی کر خوش کرنے کے لئے تعزینا اور رینا کھیلتے تھے۔ مگر

اور اپنا نوٹس کا بندل اٹھا کر نیچے اتر آیا۔



آئین جدید کا نفاذ ہو چکا تھا، ارکان بلدیہ اور ڈسٹرکٹ سائے شہر تھے  
نی وارت کے اعزاز میں نہایت پر تکلف دعوت چائے کا انتظام  
کیا گنگا رام اگرچہ میزبان تھا لیکن باتوں باتوں میں چائے زیادہ پی  
گیا۔ پارٹی سے فراغت پانے کے بعد وہ مکان پہنچا اور اپنے معمولی کاترا  
سے فرصت پانے کے بعد سونے کے کمرے میں چلا گیا۔ مگر کئی رات گزر  
جانے پر بھی اسے نیند نہ آئی۔ رکاوٹیں لیتے لیتے ایک بج گیا۔ جب  
آ جا نہ دیا کی میٹھی اور مٹھریں بھی نیند نہ بلانے سے قاصر ہیں تو وہ  
بستر سے اٹھا اور کمرے میں ٹھٹھا شروع کر دیا۔

سردیوں کے آخری دن تھے۔ بہار کی آمد قریب دوروازہ کھولا۔  
ہوا کا ایک ہی بھونکا اسے کسی اور عالم میں لے گیا۔ باہر چاندنی چمکی ہوئی  
تھی اور نصف الیل کا چاند عجیب سماں پیدا کر رہا تھا۔ رات جوانی، دوست  
ایسے میں انسان کیا کچھ نہیں کر گزرتا۔ پھر کمرے میں آیا کپڑے پہنے اور  
مونڈ لیکر باہر نکل گیا۔ موٹر نہایت مدھم دھماکے سے جاری تھی۔ ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا  
طبیعت میں ایک گونہ مسرت بلکہ سچان پیدا کر رہی تھی۔

بلدیہ نے شرفائے شہر کی پیہم درخواستوں پر پیشہ ور طبقوں کو شہر  
سے دور کوئی دویل کے فاصلے پر جگہ دے رکھی تھی، گنگا رام نے ادھر کا  
مُرخ کیا۔ شب کا آخری حصہ تھا اس لئے باپ کی وصیت کے تیسرے حصے  
پر عمل کرنے کا اس سے بہتر کوئی موقع نہ تھا۔ شہر طویل شانتی بائی کے مکان  
کے سامنے موٹر ایک دھچکے سے رکی، شانتی بائی دھڑکے ہوئی صورت میں بیٹھ  
روزگار اور شہرہ آفاق تھی بلکہ گانے میں بھی پیشہ تھی۔ مگر اس وقت اس کے  
بالا خانے سے کسی ساز اور سارنگی کی آواز نہیں آتی تھی۔ کھڑکیاں بند تھیں  
لیکن اندر برقی لمپ جل رہا تھا۔ باہر کا دروازہ بند تھا۔ گنگا رام نے دنگ  
دی۔ اوپر کی کھڑکی کا دروازہ کھلا۔ اندر سے کسی نے جھانک کر پوچھا۔

”کون ہے؟“

جواب دیا

”دروازہ کھولو۔ ہم گانا سنیں گے۔“

کئی منٹ گزر گئے اور کوئی نہ آیا۔ مگر اندر سے کئی ایک گانے

بڑے بڑے نامی گرامی قمار باز ہزاروں کی بازی لگاتے تھے۔  
قمار باز ”سوا“ کا بالا خانہ آج کھلاڑیوں سے اٹا پڑا تھا۔ دروازوں کا  
عالم تھا۔ ایک آتا تھا ایک جاتا تھا۔

آج کے کھیل کی دھوم شہر بھر میں مچی ہوئی تھی۔ کیونکہ بیت سے  
شام تک یہی کام ہو رہا تھا۔ سوا خود نہیں کھیلتا تھا۔ مگر بازی لے جانے  
والے سے ۱۰ فیصدی مال کے طور پر وصول کرتا تھا۔ ایک سچے کھلاڑی  
نے ایک ہزار کی رقم پر کچھ پانسہ پھینکا تو تماشائیوں میں سے وہ مارا لگی  
پہنچانی ہوئی آواز آئی اور سوانے مچائی ہوئی نظروں سے اوپر کو طرف دیکھا  
یہ آواز نوجوان سینے گنگا رام کی تھی۔ سوانے کھڑے ہو کر کہا۔

”سینٹھ جی آئیے، کیا خیال ہے؟“

گنگا رام آگے بڑھا اور کھلاڑیوں کے عین درمیان آ کر  
نوٹس کا ایک بندل رکھتے ہوئے کہا۔

”ایک لاکھ کی ایک ہی بازی۔“

بس پھر کیا تھا۔ تمام قمار خانے پر سنا چھا گیا۔ سب کی زبانیں  
گنگ جھگیں۔ گویا ان کو سانپ ٹوٹھ لیا تھا۔ کس کی بساط تھی کہ دم مار  
ایک منٹ کے بعد سوانے کو نئے کی کوشش کی قمار بازوں  
نے فرش پر رڑی ہوئی نگاہیں اوپر کٹھائیں۔ اور ایک دوسرے کی طرف  
دیکھنے لگے۔ آنکھوں آنکھوں میں اشارے ہو گئے۔ اور ایک بھرے کار  
کھلاڑی نے آمادگی ظاہر کی۔

گنگا رام نے نوٹس کے بندل پر سے ہاتھ اٹھا کر کہا۔

”مگر ایک شرط پر ہم اس سے کھیلیں گے جس نے کبھی نہ ہار ہو“

اب پھر سکوت کا عالم تھا۔ کون کہہ سکتا تھا کہ اس نے کبھی

بازی نہیں ہاری۔ قمار باز اپنی بدتماشی کے باوجود وعدے کے پکے

اور ایک دوسرے سے ہتاؤ کرنے میں نہایت صاف گو ہوتے ہیں۔

..... سب نے یک زبان ہو کر کہا۔

”ہم میں سے ایسا کوئی نہیں“

گنگا رام نے کہا۔

”عجب جوئے میں کوئی جیت نہیں سکتا تو ہم ایسے کھیل سے

ہار آئے۔“



# دھارا

شمالی ہندوستان کا مشہور دواخانہ امرت دھارا فارمیسی اپنی سلور جوبلی کی یادگار میں اپنے ۳۸ ویں سالانہ جلسہ پر ماہ مارچ میں اپنی قیمتی مجرب ادویات متعلقہ جملہ امراض بالخصوص ذیابیطس، ناطا قتی، پائوریاد وغیرہ پر بھاری رعایت دیتا ہے چنانچہ تقریباً کُل امراض کی ایک دوا "امرت دھارا" اور اسکے مرکبات ربلم مرہم، لوشن وغیرہ انیز کشتہ سونا دھیرا پچیس فیصدی رعایت پر اور اپنی پانچ سوا دویات اور پانچ درجن کتب پچاس فیصدی رعایت پر دیتا ہے!

## سال بھر میں ایک ہی بار نہری موقع ہے

وہ لوگ جو اپنی جوانی کی خامیوں اور کمزوریوں کو دور کرنا چاہتے ہیں جن کو اپنے کنبے کی صحت اور تندرستی کا ہمیشہ خیال ہے۔ وہ اس موقع سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ یہ مارچ کا اہمینہ سال بھر میں ایک بار آتا ہے۔ آج ہی یہ کوپن پُر کر کے بذریعہ ڈاک بھیج دیں!

بخدمت مینجر صاحب امرت دھارا فارمیسی - لاہور (۲۴)

جناب من!

براہ نوازش اپنی فہرست ادویات اور امراض مخصوصہ مردمان اور ان

کا علاج بذریعہ ڈاک مفت بھیج دیں۔

نام .....  
پتہ .....

ایک اور

بھاری بچت

ماہ مارچ کے اندر دوا

جمع کر دینے سے آپ یقیناً

ادویات سارا سال بھر جنگ آپ کی رقم ختم نہیں ہوتی اسی رعایت پر مل سکتے ہیں  
امراض مخصوصہ مردمان اور ان کا علاج اور فہرست ادویات مفت مل سکتی ہیں



# دھارا امرت دھارا لاہور

کی آوازیں آنے لگیں۔

ایک آواز ایسے میں گونوا آدھکا جواب دے دو۔

دوسری آواز۔ مگر بڑا لالہ ہے بوٹی مرغی ہوگی۔

تیسری آواز۔ جا کر دیکھ تو لو۔ شاید ہزار۔ پانچ سو مل جائیں۔

پہلی آواز۔ مجھے تو تیار ہونے میں کافی وقت لگے گا۔ اسے کوئلے سے کھانے۔

دوسری آواز جو اس وقت وصول ہو سکے گا وہ کل نہیں ہو سکتا اور پھر ممکن ہے وہ کل نہ بھی آئے۔

تیسری آواز۔ کل کی ممکن ہے ابھی ہمسائے میں جا دھکے۔ بانی جی آپ غلطی نہ کریں۔

پہلی آواز۔ اچھا دروازہ کھولو ..... اور ..... پھر دنگ ہوئی۔

فوراً ہی بعد دروازہ کھلا اور ایک بھاری آدمی دوشالے میں پٹا ہوا باہر نکلا جس نے دیکھتے ہی پہچان کر کہا۔

آہا سیدھی باپ ہیں؟ آئیے چوڑی کے ٹھنڈا رٹن۔ کیسے اچھے بھاگیہ ہیں؟

گنگا رام خاموشی سے پیچھے پیچھے ہو لیا۔ اوپر جا کر دیکھا تو وہ شناسی بانی جو اپنے حسن و جمال میں خاص شہرت کی مالک تھی سلمندی اور گلگوند وغازہ کے بغیر بد صورت معلوم ہو رہی تھی۔ گنگا رام کن جذبات کو لے کر آیا تھا۔ مگر یہ عالم دیکھ کر دل برداشتہ سا ہو گیا۔ گوری پیش کی گئی اس نے طاس میں دس روپے کا نوٹ رکھ دیا مگر گوری کو ہاتھ نہ لگایا۔

ایک پتلے دبیلے آدمی نے جو بہت چوکس اور چالاک تھا۔ فوراً کہہ دیا۔

”بانی جی! ایسے ایسے سپٹھ پان اپنے ہاتھ سے تھوڑا

ہی کھاتے ہیں آپ کھلائیں تو شاید کھالیں۔“

گنگا رام اس کی طرف دیکھ کر مسکرا دیا۔ اور گوری خود ہی اٹھا کر منہ میں رکھ لی۔ جیب سے سیگٹ کیس نکالا اور سیگٹ سے کش لگاتے ہوئے کہا۔

”بانی جی! کوئی پھر کتنی ہوئی چیز ہو جائے مجھے جلد ہی داپس

جانا ہے۔“

شناسی بانی: اتنی بھی کیا جلدی ہے؟ ابھی آکر نہیں بیٹھے۔ ابھی امیں

سنبھالا ہے۔ ایسے میں آپ کو کیوں جانے دیں گے؟

گنگا رام۔ میں ارادے سے نہیں آیا۔ یوہی طبیعت پریشان ہوتی ہے۔

نے کہا پلو کچھ سن آئیں۔

شناسی بانی:۔ یہ آپ کی بڑی کرپا ہے۔ گانا تو ابھی سناتی ہوں مگر جانا نہیں

سے گا۔

گنگا رام۔ آپ شروع تو کیجئے۔

آن واحد میں طلبہ اور سارنگی کی تانیں اڑنے لگیں۔ شناسی بانی

نے ایک دودھ کھانے کرپان کا فضلہ پھینکا اور کھلی کر کے جوگ راگ

الاپنا شروع کیا۔

جب جنوں آئے کسے تاب شکبانی ہے

پھر وہی ہم ہیں وہی باد یہ پیسمانی ہے

کچھ تو ہے بات کہ تجھ میں جو یہ رعنائی ہے

کہ تیرے سن کی ہر آنکھ تماشا ہے

دیکھنے والوں کو دیکھے کہ وہ تجھ کو دیکھے

خود تماشا ہے کہ جو تیرا تماشا ہے

آنکھ سے مارتے ہو دل سے جلا دیتے ہو

موت قبضے میں ہے قدرت میں سیحانی ہے

کیوں اٹھاتا ہے شکر در دولت سے بھے

میری قیمت میں ترے دُر کی جبین سائی ہے

دیکھ لیتے ہیں کبھی ایک نظر سے۔ فیسر

کچھ توجہ تو میرے حال پہ فرمائی ہے

بگڑی ہوئی صورت کی طرح آواز بھی پھٹی ہوئی تھی اس وقت

حسن اپنے اصلی روپ پر، گنگا رام کے سامنے تھا۔ اور موقع کی چیز بوقت

کی راگنی کی طرح نہ صرف بے اثر تھی بلکہ بھڑی معلوم ہوتی تھی۔ بانی جی بہت

جیجی اور استادوں نے بھی بہت زور لگایا۔ مگر گنگا رام کو گانے میں کچھ لطف

نہ آیا اس کی طبیعت بے جان ہو گئی وہ گھبرا کر اٹھ کھڑا ہوا اور پتلے چلتے



شاهی دواخانہ یونانی رحیم پور اور لہندی شہر  
 (فہرست دواخانہ مفت طلب کریں)  
 تیار کردہ  
 شمالی پنجاب — اور — صوبہ سرحد — کا — سب — سے — بڑا دواخانہ

# یادایام سطوت جہانبانی

(از جناب آغا اعجاز احمد رضوی المشہدی)

مجلد جلید عالمگیر کا نیا خاص نمبر زیر مطالعہ تھا کہ پڑھتے پڑھتے جب میں اس کے صفحہ ۲ پر پہنچا جہاں جناب شاد عظیم آبادی کا پر معانی قصیدہ زیر عنوان تبرکات شاد درج تھا جس کو جناب حمید عظیم آبادی نے ایک مختصر نوٹ کے ساتھ ارسال فرما کر تم تشنہ کامان علم و ادب کو دہن تر کرنے کا موقع دیا ہے۔ اور جس میں ضمن عظیمائے شیرازی کی ایک الہامی قطعہ بند نظم کا تذکرہ بھی کیا ہے۔ تو میرے خیال میں گزرا کہ کیوں نہ اس لائانی کلام کو معہ اس کے اردو ترجمہ کے قارئین کو م کی خدمت میں پیش کر دیا جائے۔ لیکن یہ عجیب و غریب اتفاق ہے کہ اردو بہ کی وہ مقدمہ مستی جن کے روزنامہ چھ سے نقل کر کے میں یہ نظم ارسال خدمت کر رہا ہوں۔ خلد یہاں حضرت عالمگیر کے ہی شاہی منصبہ اردوں میں سے تھے اور پھر بھر شہزادہ دالاجاہ محمد اعظم کے ہر کا ب رہ کر کل شمالی ہندوستان میں دورہ فرماتے رہے۔ یہ وہ زمانہ تھا جبکہ شاہزادگان والانتہا تک شاہی محلات کی حدود میں بند ہو کر بیٹھنا ہونہ گوارا کرتے تھے۔ بلکہ بخت و یادری کے گھوڑے پر سوار ہو کر طول و عرض ہند میں پنہاں و اقبال کا سکہ ہر کہ وہ پڑ بھلاتے پھرتے تھے۔ تو یا کہ انہوں نے اس قدر وسیع مملکت کو صرف اپنی چوکان بازی کا ایک میدان خیال کر رکھا تھا۔ چنانچہ اس روزنامہ کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ تقریباً اس کے ہر صفحہ پر بعد اندراج جگہ جگہ کی تاریخیں پڑی ہوئی ہیں کہیں لکھا ہے: "بتاریخ ۲۰ صفر ۱۰۸۰ھ بمطابق ۱۶۶۹ء" اور در السلطنت لاہور ۱۰۸۰ھ بروز یکشنبہ تھریر کردہ۔ تو کہیں "راقمہ دس۔ ف۔ ۱، ساکن اردو بہ بتاریخ بہت و چہارم شہر شعبان المعظم ۱۰۸۰ھ در مقام حیدر پور شہزادہ محمد اعظم۔ ایک اور جگہ درج ہے: "راقمہ دس۔ ف۔ ۱، ساکن اردو بہ بتاریخ بہت و ہفتم شہر جمادی الاولیٰ ۱۰۸۰ھ تقارب آب تالاب رانا بہراہ شہزادہ محمد اعظم۔"

تو کسی دوسری جگہ پر لکھا ہوا ہے: "بتاریخ بہت و ہفتم شہر جمادی الثانی ۱۰۸۰ھ بمطابق ۱۶۶۹ء ہجری روز شنبہ بوقت عصر در اردو بہ باتنام سید یہ شان و شوکت اس زمانہ کی ہے جبکہ کہتے ہیں کہ آفتاب عروج ڈھل چکا تھا لیکن کچھ کہیں پھر بھی وہ زمانہ علم و عمل کا ضرور تھا اور یہ بھی اب سے ہزار درجہ بہتر غرضیکہ جس مقام پر موصوف پہنچتے بڑے بڑے علم دوست ائمہ و فضلا سے طاقاتیں ہوتیں اور علمی صحبت میں جو شعر و رباعی نازل محفوظ رکھنے کے قابل ہوتی اسے اپنی ڈائری میں ثبت فرما لیتے۔ کوئی نادر نسخہ ہی کہیں ہاتھ آگیا ہے تو وہ بھی لکھ دیا ہے۔ یہاں تک کہ بعض تعویذ و وظائف و عمل تک درج کر دیئے ہیں جس سے اس عہد کے اپنے بزرگوں کا مذاق معلوم ہوتا ہے۔ کہ طبیعت کس کس طرف مایل تھی۔

اب میں اس قصیدہ بند غزل کو قلمنا مع ترجمہ کے درج کر رہا ہوں۔ تاکہ غیر فارسی دین حضرت بھی اس سے مستفیض ہو سکیں۔ اور کہف و جذبہ سے متاثر ہو کر اس مرحوم و مغفور کو اس کے الہامی کلام کی روحانی داد دیں:۔

اردو

فارسی اصل

قاصد جب پیغام لیکر آیا تو میں نے پوچھا: میرے اس نوری محبوب نے تجھ سے کیا کہا؟  
کہا: میرے فراق کی نیکلفوں کو برداشت کر پھر میں نے دریافت کیا اور کیا کہا؟

قاصد گفتش آں ماہ سیمیں ہرچہ گفت؟  
گفت: باہرم بسازو گفتش: "دیگرچہ گفت؟"



گفت: "باید پازخویش نگذار دُشمن" گفتش: "جمع است از پازخا طرم از نہ چہ گفت؟" (۲)

کہا: "قدم وہ برز وہ اپنی حد سے باہر نہ رکھے۔" میں نے کہا: "اپنے قدم کی طرف سے تو مجھے اطمینان ہے کہ غلط نہیں پڑے گا۔ تو یہ بتلا اس سر کے بائیں پاس کیا کہا؟"

گفت: "سہرا بیدش از خاک رہ کمتر شمرد" گفتش: "کتر شمرم۔ از تن لا غرہ گفت؟" (۳)

کہا: "اے چاہیے کہ اپنے سر کو خاک رہ سے بھی کمتر سمجھے۔" میں نے کہا: "ہاں۔ میں اپنے سر کو ایسا ہی سمجھے ہوں لیکن اس تن لاغر کی بات بھی کچھ کہا؟"

گفت: "حیم لاغیش را از غضب خواہیم نہخت" گفتش: "چوں نہ ختم در باب خاکستر چہ گفت؟" (۴)

کہا: "اس کے تن لاغر کو ہم اپنی قہر کی آگ سے جلا کے رکھ دیں گے۔" میں نے کہا: "اچھا جب وہ مجھے کشتہ کر چکا تو میری راکھ کے بارے میں اس کی کیا رائے تھی؟"

گفت: "خاکستر چو گرد و دوش بر باد داد" گفتش: "بر باد اوم و حق بشر چہ گفت؟" (۵)

کہا: "جب وہ راکھ ہو چکے گا تو ہم اس کا ذرہ ذرہ ہوا میں اڑا دیں گے۔" میں نے کہا: "مانا میری خاک تک بھی اڑا دی لیکن شش کی بات بھی تو کچھ کہا ہوگا؟"

گفت: "در شش بیکدم زندہ اش خواہیم ساخت" گفتش: "چوں زندہ کدم بہر خیر و شر چہ گفت؟" (۶)

کہا: "در شش کے دن تو ہم اُسے دم بھر میں جلا دیں گے۔" میں نے کہا: "جب اس نے جلا کے ہم اٹھایا ہو یا تو پھر خیر و شر یعنی عذاب و ثواب کے بارے میں کیا کہا؟"

گفت: "نیرو و شر نباشد عاشقانرا در حساب" گفتش: "ایں ہمہ سابی از سر کوثر چہ گفت؟" (۷)

کہا: "عاشقوں کے نزدیک نیرو و شر کیسا؟" میں نے کہا: "یہ بھی معقول بات کسی۔ اچھا تو حوض کوثر کی بات بھی کچھ کہا؟"

گفت: "با ما بر لب کوثر نشینند عاقبت" گفتش: "چوں عاقبت اینست زین کوثر چہ گفت؟" (۸)

کہا: "وہ دن بھی ضرور آئے گا جب وہ ہمارے ساتھ حوض کوثر پر بیٹھے گا۔" میں نے کہا: "جب ایسا ہونے والا ہے تو اب یہ بتلا کہ اس سے برہی ہوئی بات بھی کوئی کسی؟"

گفت: "دیگر نگزد و در خاطرش یاد کنے" گفتش: "دیگر جو؟ گفتا: "گو دیگر چہ گفت؟" (۹)

کہا: "یہ یاد رہے کہ کسی اور کی یاد تیرے دل میں نہ آنے پائے۔" میں نے کہا: "ادب کچھ بتلا؟" کہا: "اس سے زیادہ دور یافت کر نہ کر گیا، بتلانے کو منع کر دیا ہے۔"

(دو نو معنی ہو سکتے ہیں)

عالمگیر کا سالنامہ ۱۹۳۹ء بالکل مفت حاصل کرنے کے لئے

آج ہی سال بھر کی خریداری قبول فرما لیجئے اور فوراً دفتر کو خط لکھتے قیمت سالانہ صرف چار روپے چار آنے میں بھیجئے

عالمگیر ہندوستان بھر کے علمی، ادبی، بالخصوص رسائل میں سب سے زیادہ چھپتا ہے۔

# جلد ۳۰ فرست مضامین ماہ اپریل ۱۹۳۹ء نمبر ۵

نمبر شمار	مضمون	مضمون نگار	صفحہ	نمبر شمار	مضمون	مضمون نگار	صفحہ
۱	فرست		۱	۱۳	نوٹے مسافر	جناب نواب غازی صاحب	۳۱
۲	ملاحظات	ادارہ	۲	۱۴	قلو پطرہ اور جویں سیرنگ	جناب افتخار احمد خان صاحب	۳۲
۳	مضامین آئندہ شمارہ	ادارہ	۳	۱۵	کی داستان عشق	جناب حکیم محمود علی خاں صاحب تاجر	۳۶
۴	تاثرات	جناب احمد ندیم قاسمی	۴	۱۶	گھاٹ	جناب ایم۔ ع۔ خاں صاحب یوسفی	۳۷
۵	عکرمۃ الفیاض	جناب طاہر	۵	۱۷	دکھیا ری	جناب سید منظر کاظمی بی۔ اے	۴۱
۶	سجودِ نگاہ	جناب مجید لاہوری	۸	۱۸	انتظار یار	جناب سید دل محمد صاحب فضا	۴۵
۷	پراسرار چور	جناب جمیل احمد صاحب کن۔ ہاپڑی	۹	۱۹	ایک شبیہ کو دکھیا کر	محترمہ زبیب عثمانیہ صاحبہ	۴۵
۸	برسات کی ایک شام	حضرت جمال ملیح آبادی	۱۶	۲۰	غزل گوئی پر ایک نظر	مولانا اقبال احمد صاحب سہیل ایم۔ اے	۴۶
۹	شمع الفت کے پروانے	جناب سید شمیم عمری	۱۷	۲۱	قدیم بابلیوں کی یادگار	جناب سید رشید احمد صاحب ارشد	۵۲
۱۰	لطفِ کلام	جناب لطیف آواز گورداسپوری	۲۲	۲۲	موت شاعری	جناب پیر محمد عبداللہ صاحب نثار	۵۴
۱۱	سکوتِ شب میں	محترمہ مقرر رضویہ	۲۳	۲۳	غزل	جناب برحق انصاری بی۔ اے	۵۵
۱۲	دوشیزہ کا انتقام	حاجی نبی احمد صاحب بریلوی	۲۴				

علامہ اقبال کی زندہ جاوید اور پینٹل شخصیت کو سمجھنے کیلئے مکتبہ جامعہ کاسٹ ۲۸ بہترین کارنامہ جو ہر اقبال ہندوستان سے چوٹی کے ارباب

علم و فضل و اکثر ذاکر حسین لدوی جلدی ڈاکٹر محمد حسین بیدلیمان ندوی اہماتما کاندھی سرسید و مرزا جلدی پروفیسر محمد حبیب پروفیسر رشید احمد مدنی اور خواجہ عبدالکبیر کے مضامین کا مجموعہ - قیمت بجا ایک روپیہ آٹھ آنے دھیرا ٹکٹے کا پتہ - مکتبہ جامعہ لکھنؤ قزوینا روٹی -

حافظ محمد عالم صاحب ایڈیٹر رینڈر پبلشر نے عالمگیر ایسکریک پریس تحصیل بازار لاہور میں چھپوا کر دفتر سالہ عالمگیر پبلشنگ بازار لاہور سے شائع کیا۔



# ملاحظت

جون میں شائع ہونے والا عالمگیر کا سالانہ نمبر مرتب کیا جا رہا ہے۔ بہت سے معاینین نظم و نثر موصول ہو چکے ہیں ہمیں مسرت ہے کہ اکی ترتیب و تہذیب میں ملک کے اکابر علم و ادب نے حصہ لیا ہے۔ اور اپنے اس سال کے بہترین جواہر پارے صرف عالمگیر کے

سانام کے لئے وقف کر کے ہیں۔ بھجوادئے ہیں اور اب ہم یہ اعلان کرنے میں فخر محسوس کرتے ہیں کہ یہ گلدستہ علم و ادب اس قدر اچھوتا اور نادر ہو گا کہ نہ صرف دنیا سے ادب میں تہلکہ مچا دے گا بلکہ اپنے اگلے پچھلے ریکارڈ بھی مات کر دیگا۔ جو اہر پاروں کے اس مجموعہ کی نظمیں اور غزلیں اس قدر بہار آفریں۔ افسانے اتنے دلکش اور مضامین اس قدر معلومات افروز اور منگامہ پرور ہوں گے کہ آپ بے اختیار داد دینے پر مجبور ہو جائیں گے۔

ہمارا دعویٰ ہے کہ آپ نے حسن و جمال اور پاکیزگی و نفاست کا اس قدر دلچسپ نمونہ آج تک نہ دیکھا ہو گا۔ قصائد کا انتخاب مل میں آچکا ہے یہ اتنی باصرہ نواز اور دیدہ زیب ہوں گی کہ آپ گفتگوں ان کو دیکھ کر محفوظ ہوں گے۔

لکھائی چھپائی کے لئے صرف اس قدر کہنا کافی ہے کہ سالانہ عالمگیر کا اپنا پیرچہ جماعت کے لحاظ سے ممتاز ترین پیرچوں میں شمار ہوتا ہے اور اس

ہم ظاہری محاسن کو چھکانے میں کوئی دقیقہ فرو گزاشت نہیں کریں گے۔ الغرض آپ جون کے پہلے ہفتہ میں ہماری محنت و کادش کے بیش بہا اثر کی جلالت و لذت کا اندازہ خود ہی لگا سکیں گے۔

یہاں صرف اس قدر عرض کرنا چاہتے ہیں کہ اگر آپ عالمگیر کے مستقل خریدار نہیں ہیں تو اس شاہکاروں کے شاہکار کو مفت حاصل

کرنے کے لئے آج ہی اپنی فرمائش مع سالانہ چندہ کے بھجواد بھیجئے اور اگر پہلے ہی ہمارے کرم فرما ہیں۔ تو کیا ادب نواز ہونے کی حیثیت سے آپ کا یہ اولین فریضہ نہیں ہے کہ آپ اپنے حلقہ اثر میں عالمگیر کی توسیع اشاعت کی کوشش کریں اور اپنے دوستوں سے بھی سفارش کریں کہ وہ سالانہ نمبر کو مفت حاصل کرنے کے لئے آج ہی عالمگیر کے مستقل خریدار بن جائیں۔

اہل علم حضرات سے بھی درخواست ہے کہ وہ اپنے بہترین رشحات قلم زیادہ سے زیادہ ۱۲۰۰ اپریل تک ضرور بھجوا دیں ورنہ انہیں مناسب جگہ نہ مل سکے گی۔ اور بہت غلب ہے کہ وہ درج ہونے سے ہی رہ جائیں۔

پرچہ زیر نظر کا حقہ نظم حسب معمول بہت بلند ہے۔ احمد ندیم قاسمی جلال ملیح آبادی۔ فضا جالندہری۔ مجید لاہوری۔ انور گورداسپوری۔ بزمی انصاری اور محترمہ زینب عثمانیہ و مضمون رضویہ کے ہم بہت زیادہ ممنون احسان ہیں کہ وہ اپنا ایک بار کلام عالمگیر میں شائع ہونے کے لئے بھجواتے رہتے ہیں۔

عکرمۃ القیاض جناب طالوت کا ایک تاریخی مضمون ہے جو اُمید ہے بہت پسند کیا جائیگا۔ پراسرار چوڑ۔ شمع اُلفت کے پیروانے۔ دوشیزہ کا انتقام۔ قلو پطروہ اور جولیسی سیرز کی

داستانِ عشق۔ دکھیااری اور گھاٹ نہایت دلچسپ و دلآویز افسانے ہیں۔ غزل گوئی پر ایک نظر۔ قدیم بابلوں کی یادگار اور منوثر شاعری معلوماتی اور بلند پایہ مقالات ہیں۔ ہمیں مسرت ہے کہ ملک کے بہترین انشا پرداز عالمگیر کی قلمی معاونت میں حصہ لیتے ہیں۔ اُمید ہے کہ یہ کرم فرمایاں جاری رہیں گی۔

# آئندہ شمارہ کی ایک جھلک

عالمگیر کی اشاعت ماہی میں شائع ہونے والے بعض محرکہ آراء اور منگامہ خیز مضامین کی فہرست درج ذیل ہے

خسید کر پڑھیں۔

## قدیم اقوام عالم اور موسیقی

ایک تحقیقی مقالہ جن میں بتایا گیا ہے کہ موسیقی کی ابتدا کہاں سے ہوئی اور قدیم اقوام نے اسکی ترویج میں کیا حصہ لیا۔ افسوس ہے کہ بوجہ قلت گنجائش اس پرچہ میں شائع نہ کیا جاسکا۔ از جناب امجد علی خاں صاحب یسعت زئی۔

## دانے کی سرگزشت

(افسانہ)

دانے کی عجیب و غریب سرگزشت جس میں زندگی کا فلسفہ بتایا گیا ہے۔ آج کل لوگوں میں خود اعتمادی کا جذبہ کیوں نہیں ٹال سائی کے ایک شاہکار کا دلآویز ترجمہ۔ بے حد دلچسپ مضمون جسے پڑھ کر آپ کو افسانے کا لطف آجائے گا۔ از جناب جمیل احمد صاحب کندھا پوری۔ بی۔ اے۔

## سوزِ ناتمام

ایک بالکل سچا واقعہ افسانے کے رنگ میں۔ جب آرزوں اور تمناؤں کا خون ہو جاتا ہے۔ اس وقت انسان کے دل کی کیا کیفیت ہوتی ہے؟ اس کے لئے اگلے پرچہ میں شائع ہونے والے بے حد دلآویز افسانہ "سوزِ ناتمام" کا ضرور مطالعہ کیجئے۔ از جناب رحمت علی صاحب

## ہندوستان میں بروہہ سروشی

عہدِ قدیم کی غلامی کے لرزہ خیز واقعات۔ ہندوؤں مسلمانوں اور انگریزوں کی عملداری میں غلامی کا موازنہ۔ آپ پڑھ کر مصنف کی تحقیق و تدقیق کی داد دینے پر مجبور ہو جائیں گے۔ از جناب مولانا محمد جمیل صاحب ناصح۔

## شاہی ڈاکو

کانن ڈائل کے "شرلاک ہومز" کا ایک حیرت انگیز کارنامہ "ریڈ ہیڈ بیگ" کا ترجمہ۔ صرف یہی ایک مضمون اس قابل ہے کہ آپ عالمگیر کا اگلا پرچہ اپنے شہر کے ایجنٹ سے

## علاوہ ازیں

ہندوستان کے چوٹی کے شعراء کا بے حد کیفیت بارشادہ کلام، چند دلکش افسانے اور پُر مغز مقلے۔ آج ہی اپنے پرچے کا انتظام کر لیجئے۔ یا مستقل خریداری کیلئے براہ راست دفتر کو لکھئے۔

ادارہ



# ماثرات

(از جناب احمد ندیم قاسمی)

(۱)

نئے سورج کی کرنیں پڑ رہی ہیں کوہساروں پر  
تھرکتے جا رہے ہیں ہلکے ڈونگے جوسباروں پر  
حبیبی چرواہیاں بھری ہوئی ہیں سبزہ زاروں پر  
اُداسی کے دھندلے چھالے سادہ رول پر

بے آہیں سرسراہتی جا رہی ہیں سبز وادی میں  
پروں کو دھو رہی ہیں نخی چڑیاں سرخسوں میں  
دھوپ کی تیج کھاتی دھاریاں گول پہ چھائی ہیں  
بیٹھکی کس نے لی دل میں یہ آنسو کیوں ابل آنے

اُدھر سورج میں چہرے جھللاتے ہیں جُبنوں کے  
اُدھر چھپائیاں منڈلا رہی ہیں کوہساروں پر

(۲)

نتارا صبح کا پریت کی چوٹی پر چمکتا ہے  
اُبھرتی جنگلی شاخوں میں کوئی طائر چمکتا ہے  
اُدھر ہبیاری کی ہلکوں پہ پاک آنسو دھکتا ہے  
کبھی نہیں پھرتی ہیں کسی سینہ دھڑکتا ہے

چلا جاتا، دھندلے راستوں پر کوئی پردیسی  
دختلوں کی قطاریں سو رہی ہیں تنگ وادی میں  
اُدھر مشرق سے پھیکے نور کا سیلاب اُٹھ آیا  
کبھی قطر و عرق کے ٹھونسنے لگتے ہیں ماتھے پر

اُدھر مرجھا رہی ہے زندگی کا مٹا ہوا  
اُدھر بھولوں کی خوشبو دہکتی ہے اک بستر مٹا ہوا

# عکرمۃ الفیاض

## تاریخ کا ایک عبرت آموز واقعہ

(راز جناب طاہر)

دنوں میں انہوں نے تنگ آنکھ نہ پھیرنا شروع کر دیئے۔ خزیہ بھی ان کے اعراض کو اچھی طرح سمجھتا تھا مگر احتیاج بڑی چیز ہے اس نے چند دن اسی امید پر گزار دیئے کہ شاید ان پتھروں میں جو تک ٹکائی جا سکے۔ یاہوں کی بدعہدی اور اپنی غلط بخششوں کا اسے جلدی احساس ہو گیا اور اس نے زمانے کی روش سے تنگ آکر فیصلہ کر لیا کہ سنانہ نشین جیکر فاقوں سے جان دے دینا آسان ہے۔ مگر ایسے دوستوں کی ہمدردی و مواسات سے لئے ہاتھ بڑھانا بہت مشکل پہنچا پھ بھر واپس آکر اپنے اہل و عیال کو اس ارادے سے مطلع کیا۔ اور یہ کہہ کر اپنا دروازہ اندر سے بند کر لیا۔

من گدائے بے نیازم مشربم این است و بس  
مومیائی خواستن نتوان شکستن سے تو اس

۳

جزیرے کا گورنران دنوں امیر عکرمۃ تھا جو اپنی فیاضی اور دینا دلی کے باعث عکرمۃ الفیاض کے نام سے مشہور تھا ایک دن اس کے دربار میں اہل خیر و مواسات کی ایک گروہ ہوا تھا۔ امیر نے پوچھا وہ خزیہ بن بشر کا کیا حال ہے؟ ایک شخص نے خزیہ کا سہارا واقعہ بیان کر دیا۔ امیر نے معمولی اظہار فحس کے بات کا رخ پھیر دیا۔ اور معاملہ رفت و گزشت ہو گیا۔ رات کو دسویں رات کے قریب امیر کا ایک قیدی دیناروں کی ساتھ دلی۔ اور ہمیں بدل کر خزیہ کے

بنو امینہ کی سیادت کے عین شباب میں جبکہ سلیمان بن عبد الملک سربراہ آرائے خلافت تھا۔ جزیرے ایک سو بے کا نام، میں خزیہ بن بشر ایک سردار رہتا تھا جو کرم اور مواسات کے معاملے میں اپنے وقت کا حاکم تصور کیا جاتا تھا اس کے ہاں اپنے پرانے کی متعارف و غیر متعارف کی اور حاضر و بادی کی کوئی تمیز نہیں تھی جس طرح خویش و اقارب اس کے خان کرم کے دربار تھے اسی طرح انصار و اہل بدو کے لئے اس کے دروازے کپڑے چوس گھٹنے کھٹے تھے اہل عرب کے مجاورہ کے مطابق وہ اپنی بہت بڑا کہ والا جس کے ہاں مہمانوں کی کثرت کے باعث خاکست کی فراوانی ہو۔ گویا سموئل بن عادیہ کے اس شعر کا وہ جینا جاگتا مصداق تھا۔

ما اخمات نادنا و نطارق ولا دمتانی النازلین عزیز  
ہماری آمل رات کے آنیو اے مسافر سے پہلے نہیں بچا دی جاتی اور نہ کسی مہمان نے کبھی ہماری مذمت کی ہے۔

۲

جو دو سخا سے انتہا کی وجہ سے چند ہی دنوں میں اس کی دولت کا ماتہ ہو گیا۔ اور زمانے کے انقلابات نے اسے انہیں لوگوں کا نشان کنیا جو چند دن پہلے اس کے محتاج اور اس کے امداد کرم کے ریزہ ریزہ تھے مگر اب وہ ایک بڑے کرم کے ساتھ تھے۔ زیادہ دیر تک اس کی حالت یہی رہی۔ دیکھ سکتے تھے اس نے چند ہی



گھر کی طرف چل پڑا۔ دروازہ پر پہنچ کر آواز دی۔ خزمہ نے دروازہ کھولا تو عکرمہ نے اس کے ہاتھ میں پتیلی تھماتے ہوئے کہا۔ لو اس سے اپنا حال درست کرو۔ خزمہ نے پتیلی زمین پر دھک کر اس سے کہا۔ جب تک آپ اپنا نام و نشان بتلائیں میں اسے قبول نہیں کر سکتا۔ عکرمہ نے کہا آپ آہ کھانے و غرض رکھیں یہ پیر تمہارے بے محل شہنشاہ سے خاندہ؟ خزمہ نے پھر اصرار کیا۔ تو عکرمہ نے صرف یہ کہہ کر اپنی راہ لی انا جاوے عسکرات اکلام سینی میں شریف لوگوں کے نقصانات پر راکر لے دلا ہوں۔

۴

خزمہ نے اندر آکر بیوی کو خیر و بہت کی خوشخبری سنائی اور کہا کہ چراغ جلاؤ تاکہ ہم دیکھ سکیں یہ ارہم ہیں یا دینار! عکرمہ بیوی نے کہا کہ تیل کہاں جو چراغ جلایا جائے۔ آخر نقیصی کو ٹوٹل ٹوٹل کر انہوں نے معلوم کر لیا کہ ہیں تو دینار اور اس خوشی میں رات بھر میاں بیوی جاگتے رہے۔ صبح خزمہ نے اپنے قرض خواہوں کے قرض ادا کر کے سامان سفر درست کیا۔ اور دارالخلافہ کی راہ لی سیمان بن عبد الملک ختمیر کی خمارت کے قصبے سن چکا تھا اور اس کے دلم میں خزمہ کے متعلق حسن ظن کی بنا پر کافی قدر تھی۔ جب خزمہ حاضر ہوا تو خزمہ نے کہا بہت دیر کے بعد آئے ہو۔ تمہارے جیسے آدمی کے لئے تو جلدی آنا ضروری ہوتا ہے۔ خزمہ نے معذرت کرتے ہوئے اپنا سارا حال کہہ سنا یا ر خلیفہ نے جابر عشرات الکرام کے نہ پہچاننے پر اظہار تا مسف کرتے ہوئے کہا۔ کاش ہم اسے پہچان لیتے تو اس کی اس نیکی کا بدلہ اسے دے سکتے! اس کے بعد خزمہ کو انعام و اکرام سے مالا مال کر دیا گیا۔ اور چونکہ امیر عکرمہ کی شکایات خلیفہ تک ٹھکانہ طور پر پہنچی ہوئی تھیں کہ وہ حساب ٹھیک نہیں رکھتا! اس لئے خلیفہ نے مناسب سمجھا کہ اسے معزول کر کے اس کی بجائے خرمیت بن بشر کو خیر کا والی مقرر کیا جائے۔ چنانچہ احکام کھلے کھلے خزمہ کے حوالے کر دیئے گئے اور اسے تاکید کر دی گئی کہ فوراً جا کر پارچہ لے لے اور نہایت سختی سے عکرمہ کا استسباب کرے۔ چنانچہ خزمہ واپس نہ ہونیا۔ خزمہ ابھی راستے ہی میں تھا کہ عکرمہ کو اپنی سزوی اور زنجیری

تقریبی کا علم ہو گیا! اس نے شہر کے اراد اعیان کو جمع کر کے انہیں آگاہ کر دیا۔ اور سب کو ساتھ لے کر خزمہ کے استقبال کے لئے کافی دور تک گیا۔ نہایت عزت و احترام سے خزمہ کو دارالامارت میں لایا اور چار جہ سنبھال دیا۔ خزمہ نے خلیفہ کے حکم کے مطابق تین چار آدمی حسابات کی پڑتال کے لئے مقرر کر دیئے تاکہ کسی قسم کی کوتاہی کا اس پر الزام نہ آئے۔ حساب کے بعد بہت سی رقم عکرمہ کی طرف نکلی۔ اور خزمہ نے حکم دیا کہ وہ فی الفور عکرمہ سے وصول کی جائے۔ عکرمہ اپنی فیاضی کے باعث وہ رقم غریباں تقسیم کر چکا تھا۔ اور اس کے اپنے پاس اس وقت ایک کوڑی تک بھی نہ تھی۔ اس نے خزمہ سے کہا میں ان لوگوں سے نہیں ہوں چاہی عزت و مہر کے بدلے مال کی حفاظت کو نہ یا وہ ضروری غیاں کرتے ہیں میرے پاس رقم ہوتی تو پہلے ہی خزانہ عامرہ میں داخل کرادی گئی ہوتی اور نہ جلدی اس رقم کی وصولی کی مجھ سے امید ہو سکتی ہے۔ اس لئے آپ جو کارروائی مناسب سمجھیں کیجئے۔ خزمہ یہ جواب سن کر بہت جھٹلایا اور حکم دیا کہ عکرمہ کو پٹریاں لٹکا کر تہ خانہ میں ڈال دیا جائے۔ اور حتی الامکان اس پر سختی کی جائے۔ تاکہ وہ جلدی سرکاری قرض ادا کرنے کی کوئی سبیل کرے۔ چنانچہ امیر کے حکم کی تعمیل کی جانے لگی اور علاوہ قہر و بند کے عکرمہ کو کٹھن سے مارا بھی جاتا تھا۔

۵

ایک مہینہ اسی حال میں گزر گیا۔ تو عکرمہ کے گھر والوں کو بڑی ٹھوڑا سنگیر ہوئی۔ آخر عکرمہ کی بیوی نے اپنی فداوی کزوری کی بنا پر عکرمہ کے راز کو افشا کر دینا مناسب سمجھا۔ اپنی ایک بھجدر لونڈی کو بلایا اور اسے سمجھایا کہ تو امیر خرمہ کے دروازہ پر چلی جا اور دربان سے کہنا کہ میں امیر سے ایک خاص معاملہ کہنے آئی ہوں۔ جب تجھے اندر بلا لیا جائے تو امیر سے کہنا کہ میرے معاملے کی اہمیت کے سبب خلوت ضروری ہے جب سب لوگ چلے جائیں۔ تو صرف اتنا کہنا کیا جابر عشرات الکرام کا سہیل ہی ہونا چاہیے جو تمہاری طرف سے دیا جا رہا ہے؟ چنانچہ لونڈی نے نہایت ہوشیاری سے یہ پیغام خرمہ تک پہنچایا یہ بات

حاجب نے جب امیر خزمیہ بن بشر کے آنے کی خبر دی تو سلیمان بن عبد الملک کو بڑی تشویش ہوئی کہ کل تو یہ ہم سے رخصت ہو کر جا رہا ہے اور اتنی جلدی واپس آگیا۔ ضرور کوئی بہت ہی بڑا حادثہ ہوا ہے۔ خزمیہ اندر آیا تو اس نے بیصبری سے پوچھا ماؤ سہامہ! کیا یا خنایمہ خزمیہ! کیا معاملہ ہے۔ خزمیہ نے عرض کی خلیفہ یا امیر المؤمنین اور سارا قصہ کہ سنایا۔ سلیمان نے عکرمہ کو بھی بلوایا اور نہایت مہربانی اور ملاحظت سے پیش آیا۔ اپنے پاس جگہ عنایت فرمائی اور بہت دیر تک اسے پیار کرتا رہا۔ آخر میں نیکی، قدر افزائی کے طور پر عکرمہ کو حکم دیا کہ اپنی ضروریات کی بسٹ بنا کر اسے تاکہ بارگاہ خلافت سے وہ اسے عنایت کر دی جائیں۔ چنانچہ ایک بسی چڑی لسٹ عکرمہ نے پیش کی خلیفہ نے حکم دیا جو کچھ اس فہرست میں ہے وہ ادا کر دیا ہلے اس کے علاوہ دس ہزار دینار اور نہایت پیش بخلت اور قیمتی تے بھی عنایت فرمائے تھے۔ صرف یہی نہیں بلکہ عکرمہ کو جزیرہ ارمینیہ اور آذربائیجان کا وائسرائے اور گورنر جنرل بھی بنا دیا۔ اور اس سے کہا "خزمیہ کا معاملہ تمہارے ہاتھ میں ہے۔ چاہو تو اسے بحال رکھو اور چاہو تو معزول کر دو۔ عکرمہ نے عرض کی اسے باعزت طور پر رخصت فرما با جائے۔ اور اپنے ہمدے پر بحال رہنے دیا جائے۔ چنانچہ دونوں دہانوں سے نہایت احترام کے ساتھ رخصت ہوئے اور مدت تک اپنے اپنے عہدوں پر فائز رہ کر دواؤں جو دوسخا اور عدل و انصاف دیتے رہے۔



۲ انتظار میں کئی پتیاں گرا چکیا۔

روح بن کر اس جسم میں آجوتیرے انتظار میں مرگھٹ پر

پہنچنے کے قریب ہے

چاند بکواس چکر کو زندگی دے جو کل میں تیرے انتظار میں تجو پر قربان ہو گیا ہے

سنے ہی خزمیہ کے ہوش اڑ گئے۔ حیران و ہراسان ہو کر اٹھا۔ شہر کے امراء و رؤسا کو جمع کیا اور فوراً قہر خانہ میں پہنچا۔ عکرمہ نے جب خزمیہ اور شہر کے رؤسا کو دیکھا تو اسے یقین ہو گیا کہ مصیبت اپنے انتہا کو پہنچنے والی ہے۔ چنانچہ اس نے سر ہٹکا لیا اور صبر و شکر کے ساتھ آنے والے واقعات کا انتظار کرنے لگا۔ خزمیہ جاتے ہی اس پر جھک پڑا اور اس کے سرو پا کے بوسے لینے شروع کر دیئے۔ عکرمہ نے سراٹھا کر پوچھا۔ آخر یہ کیوں؟ خزمیہ نے کہتماری نیکی میری برائی پر غالب آگئی۔ اس کے بعد حکم دیا کہ پیریاں عکرمہ کے پاؤں سے نکال کر میرے پاؤں میں ڈال دی جائیں۔ عکرمہ نے پوچھا۔ کیوں؟ تو جواب دیا تاکہ جتنی تکلیف آپ کو پہنچی ہے۔ وہ مجھے بھی پہنچے۔ عکرمہ نے قسمیں دے کر اسے اس بات سے منع کیا اور کہا۔

لنفسہ اللهی دکر۔ کلاتہ شریب علیہ کہ الیوم۔

خزمیہ نے وہاں سے عکرمہ کو نہایت شلن و شوکت سے بلوار کر کے دارالامارت میں لا اتارا اور خادموں کی طرح اس کے سارے کام کرنے لگا۔ خود ہی اس کے لئے پانی گرم کیا اور خود ہی اسے حمام میں لے گیا اور ایک ادنیٰ غلام کی طرح اس سے کام سرانجام دیتا رہا۔ پھر اسے ایک نہایت ہی پیش بہا خدمت، پہنایا اور نہایت عزت و احترام کے ساتھ اسے سوار کر کے خداس کے گھر تک پہنچانے گیا۔ ساتھ ہی بہت سامان و اسباب لونڈی، غلام اور زردجو اہراس کے ہاں بچھ لئے۔ چند دن کے آرام اور کلفت و جھس دار ہونے کے بعد اس کی خدمت میں عرض کی کہ وہ اس کے ساتھ بارگاہ خلافت میں چلے جائے۔ ان دنوں میں رملہ میں مقیم تھا۔ اور یہ دونوں وہیں حاضر ہوئے۔



(از میاں سلطان احمد صاحب جودی)

۳ بار خوشبو بن کر پھول میں سما جا۔ اس پھول میں جوتیرے



# سجودِ نگاہ

## ایک کیفیتِ انگیزِ غزل

(از جناب مجید لاہوری)

وہ قلب و نظر میں سمانے لگے ہیں  
تصویر میں شپکے سے آنے لگے ہیں  
یہ کیا حشرِ ساحر اٹھانے لگے ہیں  
وہ خوابیدہ فتنے جگانے لگے ہیں  
جوانی کی شاہیں، جوانی کی راہیں  
جہاں کو حسین و جواں دیکھتے ہیں  
وہ خود مجھوم کر عالمِ سرخوشی میں  
وہ شانوں پہ بکھرے ہوئے کیسوں سے  
فضاؤں کو آنکھوں سے مدہوش کر کے  
وہ رنگین ہونٹوں کی دلکش سنہری سے  
حُسیں چاند سے رُخ کی تابانیوں سے

تمنا کی بستی پہ چھانے لگے ہیں  
تخیل میں جنتِ بسانے لگے ہیں  
کہ پیچھے پر یاد آنے لگے ہیں  
کہ پیچھے زیر لب سُکرانے لگے ہیں  
جوانی کے دن یاد آنے لگے ہیں  
وہ ہر شے پہ اس ڈھب سے چھانے لگے ہیں  
معطر ہوا کو جھمنے لگے ہیں  
گھاؤں کا خاکہ اڑانے لگے ہیں  
وہ سیندوں کے دریا بہانے لگے ہیں  
چمن میں شگونے کھلانے لگے ہیں  
وہ دھندلاہٹوں کو مٹانے لگے ہیں

نگاہوں میں صبحِ ازل کا سماں ہے  
فسونِ تمنا سے اُلفتِ جواں ہے

# پدا سر چور

ایک ایکٹ کا نیم مزاحیہ ڈراما

(انجناب جمیل احمد صاحب بنی کے گدھا پٹوری)

## اندر

- ۱۔ ہارقل :- شہر کا قاضی، ایک بار جب گرفتاری انسان
- ۲۔ نوری :- قاضی شہر کی رحمدل لڑکی
- ۳۔ منہاشم :- شہر کے ایک مشہور ہوٹل شہستان کی مالکہ
- ۴۔ المردی :- قاضی شہر کا خادم
- ۵۔ ایک غریب نیشن یافتہ سپاہی

## منظر اول

(قاضی شہر کا مکان)

(نوری ہمدی کے پودوں پر آبپاشی کرتی نظر آتی ہے)  
المردی :- (پدہ کھنڈر سے) ہزار بار کہہ چکا کہ آقا ابھی سوئے ہیں  
..... اس وقت تم ان سے نہیں مل سکتے، پر تم ہو کہ ملتے

ہی نہیں!

نوری :- (قدرے چونک کر) یہ تم کس سے باتیں کر رہے ہو المردی؟  
المردی :- ایک بڑھا ہے حضور! شاید قاضی شہر کے پاس کوئی فریاد  
لے کر آیا ہے۔

نوری :- (کچھ سوچ کر) فریاد... لیکر... آیا... ہے!!... تو پھر  
اُسے نکالو مت! وہیں ٹھہرنے دو!

المردی :- لیکن قاضی صاحب نے ابھی تمہیں پیا ہے، اور میرا  
خیال ہے وہ اس سے قبل کسی سے نہیں مل سکتے۔

نوری :- تو پھر اس بڑھے کو یہاں بھیج دو... کچھ دیر یہیں انتظار  
کرے گا۔

(المردی باہر جاتا ہے)... نوری پھر ہمدی کے پودوں پر  
پانی پکانے لگتی ہے۔ اور ساتھ ساتھ دھیمی لے میں کچھ گاتی بھی جاتی ہے  
المردی بڑھے کو لیکر نوری کے پاس آتا ہے)

المردی :- (بڑھے سے) قاضی صاحب سے تو اس وقت ملاقات نہیں  
سکتی۔ اگر چاہو تو یہاں کچھ دیر ٹھہر سکتے ہو

نوری :- (بڑھے کو دیکھ کر آپ ہی آپ) بیچارہ بڑھا ہے اور شاید  
حوادث کے طوفان کا کوئی ستم رسیدہ نکلا! آہ! کس مطلوبانہ انداز  
میں کانپ رہا ہے! (بڑھے سے) بیٹھ جاؤ بڑھے! بیٹھ جاؤ!  
ابا سے بہت جلد ملاقات کرینگے! گری کی طرف اشارہ کرتے  
ہوئے) لو بیٹھ جاؤ!

(بڑھا پہلے کچھ پس و پیش کرتا ہے لیکن نوری اُس کی طرف ایک  
گری بڑھا دیتی ہے اور وہ بیٹھ جاتا ہے)

بڑھا آپ بہت ہی رحمدل ہیں حضور! بہت غریب پرور!

(نوری پھر اپنے پودوں کی طرف چلی جاتی ہے)

نوری :- آہ! یہ پودا تو مر چلا! بالکل خشک ہوا جاتا ہے۔

(اسی اثناء میں بڑھا ایک سرد آہ کھینچتا ہے اور نوری اُس  
کی طرف رخ کر کے دیکھتی ہے)

نوری :- (آپ ہی آپ) مجھ میں نہیں آتا۔ آخر یہ کیوں اس طرح سرد  
آہیں کھینچتا ہے۔ (بڑھے سے مخاطب ہو کر) گھبراؤ نہیں



بڑھتا ہے۔ اب تم سے بہت جلد ملاقات کریں گے۔

بڑھا۔ جب بھی ملاقات کریں حضور کوئی مضائقہ نہیں! میرا معاملہ تو نہایت خفیہ اور غیر اہم ہے۔

نوری تو کیا تم اسی معمولی اور غیر اہم معاملہ کے لئے سر دہاؤں کھینچ رہے ہو؟

بڑھا۔ آہ! آپ کو کیا بتاؤں بیٹی! اپنی حیثیت کے لحاظ سے تو وہ نہایت حقیر اور ناقابل غور ہے لیکن میرے لئے تو وہ بڑی اہمیت رکھتا ہے۔ میں نے تو وہ چیز کھوئی ہے جو میرے لئے سب کچھ تھی۔

نوری۔ تو کیا تمہاری کوئی چیز گم ہو گئی ہے؟

بڑھا۔ آہ! میں آپ کو اپنی داستان غم سنا کر پریشان نہیں کرنا چاہتا۔ نوری۔ نہیں! نہیں!! آخر اس میں میری پریشانی کیوں ہونے لگی۔ تم اپنی مصیبت کا حال بغیر کسی اندیشہ کے بیان کرو۔ میں اسے دلچسپی کے ساتھ سنوں گی۔

بڑھا۔ جب آپ بھر میں حضور! تو خیر مجھے کہنا ہی پڑے گا۔ قصہ یوں ہے کہ گذشتہ شب میں نے شہستان میں قیام کیا اور... (بیکایک ہلکی ہلکی آواز سنائی دیتی ہے)

نوری وہ دیکھو! اباسیر پیروں پر سے نیچے اتر رہے ہیں میں ذرا اُس کمرے کے پاس جاتی ہوں۔ دل چاہے تو تم بھی چلو۔ (دو چار قدم آگے بڑھ کر) ہاں کہو! پھر اُس رات شہستان میں کیا ہوا؟

بڑھا۔ میں نے رات وہیں گزاری اور میری.....!! (دو دنوں باتیں کرتے ہوئے باہر چلے جاتے ہیں)

## منظر دوم

(قاضی شہر کی نشنگاہ)

(قاضی ایک خوشنما قالین پر تکیہ کے سہارے بیٹھا ہوا ہے پاس ہی پیالی میں قہو رکھا ہے اور نوری اس میں شکر ڈال رہی ہے)

قاضی۔ فکر نہ کرو نوری! میں اُس بڑے سے بہت جلد ملوں گا۔ نوری۔ تو پھر میں اُسے بلا لاتی ہوں..... دوران قہو نوشی میں آپ اُس سے گفتگو کر لیں گے۔

قاضی۔ نہیں! نہیں! میں بغیر قہو ختم کئے ہرگز کسی سے نہیں مل سکتا! اتنا کہہ کر ایک گھونٹ پیتا ہے (نوری! قہو تو بالکل بدمزہ اور بھیکا ہے..... تم شکر ڈالنا بھول تو نہیں گئیں۔

نوری (حیرت سے) نہیں! شکر تو میں نے ڈالی ہے ابا!

قاضی۔ (دوبارہ چکھ کر) نہیں یہ تو بالکل بھیکا ہے!

نوری۔ مگر ابا! میں نے خود اپنے ہاتھ سے دو ٹکڑے ڈالے ہیں۔

قاضی۔ (چڑچڑا کر) کہہ رہا ہوں شکر نہیں ہے... فضول بکے جاتی ہو۔ جیسے میری بلت کا یقین ہی نہیں آتا۔

(نوری شوخی کے ساتھ قہو کی پیالی کی طرف جھکتی ہے اور چچی کی مدد سے دونوں ٹکڑے نکال کر قاضی کے سامنے رکھ دیتی ہے)

نوری۔ اور یہ کیا ہیں ابا؟

قاضی۔ اوجھو! یہ کچھلے نہ تھے... مجھے تو ان کا وجود بھی عدم وجود کے برابر تھا۔ (دھتکا قاضی کے فالج زدہ پاؤں میں در دھتکا ہے)

آہ... آہ... میرے پاؤں!! نوری! مجھے بہت تکلیف ہو رہی ہے۔ جاؤ! مجھے میرے حال پر چھوڑ دو!...

المردی!... المردی!... ذرا ادھر تو آنا!

نوری۔ امداد مصیبت زدہ بڑھا ابا!

قاضی۔ لاجل و لا قوۃ!... بڑھا! بڑھا! جس وقت سے سوکراٹھا ہوں! اسی بڑے کی بکواس ہے! کجخت نے ناک میں دم کر دیا! جاؤ کہ دو! اگر وہ انتظار نہیں کر سکتا، اگر اُسے ایسی ہی جلدی پڑی ہے تو پھر میرے مکان سے چلا جائے! وہ تو وہ اگر کوئی نواب یا والئی ریاست بھی آجائے تو میں اُس سے بغیر قہو ختم کئے نہیں مل سکتا۔ (گھڑی دیکھ کر) ابھی صرف بادہ بجے ہیں، قیامت نہیں آگئی.....

نوری۔ ناراض نہ ہوں ابا! یہ تو اپنی طرف سے کہہ رہی تھی... وہ تو

مطلق نہیں گھبرایا ہے۔ مگر غلطی تھی تو میری! خدا کے لئے آپ رنجیدہ نہ ہوں۔

قاضی - خیر! (تمہارا آخری ٹھونٹ فوش کرتے ہوئے) کچھ بھی ہو اس میں شکر ضرور کم تھی! اچھا جاؤ! المردی کو میرے پاس بھیج دو! میں اپنا کام ختم کر لوں تو پھر اس بڑے کی طرف رخ کر دوں! (نوری اچھلتی، کودتی، ناچتی، لگاتی باہر نکل جاتی ہے) اور المردی اندر داخل ہوتا ہے)

قاضی - المردی! تم شہستان سے کیا جواب لاتے؟ مسز ہاشم ہوٹل کی مالکہ سے ملاقات ہوئی یا نہیں؟

المردی - جی ہاں! ابھی ابھی وہاں سے واپس آیا ہوں، مسز ہاشم خود ہی آپ سے ملنے آ رہی ہیں!

قاضی - (خوش ہو کر) آ رہی ہیں! کیا تم سچ کہہ رہے ہو المردی! المردی - جی ہاں! سچ کہہ رہا ہوں اور یہ دیکھئے مکان کے پچھلے حصہ سے ان کی آواز بھی آ رہی ہے۔ شاید پہنچ بھی گئیں۔

قاضی - تو جاؤ! انھیں جلد اُپر لے آؤ۔

(مسز ہاشم شہستان نامی ہوٹل کی مالکہ داخل ہوتی ہے)

مسز ہاشم - معذرت! آپ اس وقت بہت بکاش نظر آ رہے ہیں! خیر تو ہے؟

قاضی - (دوایک بار آہستہ آہستہ کھانس کر) ہمیشہ خوش ہی رہتا ہوں مسز ہاشم، ہمیشہ اسی کی سعی کرتا ہوں (قالین کی طرف اشارہ کرتے ہوئے) لو بیٹھ جاؤ! کو مرغ مسلم کا کیا ہوا؟

مسز ہاشم - شکریہ! حضور! شکریہ! مرغ مسلم میں خود اپنے ہاتھوں سے چولہے پر چڑھا کر آئی ہوں۔ اور خدا نے چاہا تو یہ اس قدر لذیذ اور خوش ذائقہ ہو گا۔ کہ شاید ہی آپ نے آج تک اس سے بہتر کھایا ہو۔

قاضی - اچھا! تو براہ کرم اس کا خیال رکھو گی کہ کھانے کے وقت تک مرغ مسلم یہاں پہنچ جائے۔

مسز ہاشم - مطمئن رہئے! فرد پہنچ جائیگا۔ اچھا۔ دیر ہو رہی ہے! اب مجھے جانا چاہئے۔ شاید میری غیر حاضری میں وہ بگڑ نہ جائے۔

المردی تمہو کی پیالی لے جانے کے لئے اندر داخل ہوتا ہے۔ اور مسز ہاشم اٹھ کر اپنی چادر سمیٹنے لگتی)

قاضی - المردی! میں اپنا کام ختم کر چکا! اب اس بڑے کو میرے پاس بلا لاؤ۔۔۔۔

المردی - بہت خوب حضور!

قاضی - اچھا یہ تو بتاؤ کہ وہ کس قسم کا آدمی معلوم ہوتا ہے؟

المردی - شاید کوئی پریشان حال مسافر ہے!

(مسز ہاشم یہ گفتگو سن کر کچھ متعجب سی ہو جاتی ہے اور چادر میں پن لگانے میں خود بخود کچھ دیر کرتی ہے)

قاضی - کوئی پریشان حال مسافر!..... اچھا جاؤ! اسے میرے پاس بھیج دو اور باورچی سے کہ دو کہ کھانے کے لئے مرغ مسلم مسز ہاشم کے ہوٹل سے آئیگا۔

مسز ہاشم مشتاق نگاہوں سے دروازے کی طرف دیکھتی ہے اور جلدی بڑے کو اندر آتا دیکھ کر بیکار چلا اٹھتی ہے۔

"کون وہ بد معاش بڑھا..... جیل ساز گرہ کٹ!"

(مصیبت زدہ بعد داخل ہوتا ہے۔ اس کے پیچھے نوری بھی آتی ہے۔ بڑھا مسز ہاشم کو دیکھ کر قدرے چونک جاتا ہے۔)

قاضی - (بڑے سے) آخر کھڑے کیوں ہو گئے! سامنے کیوں نہیں آتے؟ مسز ہاشم - (بڑے سے) اب تم یہاں بھی گھس آئے۔۔۔ شاید قاضی صاحب سے کچھ شکایت کرنے آئے ہو۔۔۔۔ ہے نا؟ (طنزیہ انداز میں) لیکن یاد رہے یہاں تمہاری وال نہیں گل سکتی۔

قاضی - (متعجب ہو کر) کیوں آخر ماجرا کیا ہے؟

مسز ہاشم - (بڑے سے) بیوقوف! میں پھر بھی کسے دیتی ہوں کہ تو میرا کچھ نہیں بگاڑ سکتا! جھوٹ الٹی پٹی شکایتیں کرنے لیا ہے۔۔۔

شرم نہیں آتی، کم طرف!!

قاضی - (پریشان ہو کر) خاموش! مسز ہاشم خاموش! یہ کیا فضول بکواس ہے! خیال نہیں تم اس وقت کس سلطنت باہن درازی کر رہی ہو (بڑے سے) ادھر آؤ! میرے بھائی! ادھر آؤ!

میں سنوں تو آخر قصہ کیا ہے؟



رہی تھی آہستہ آہستہ سامنے آتا ہے)  
 قاضی - تم کون ہو۔ اس وقت یہاں کس غرض سے آئے ہو؟  
 مسز ہاشم - حضور اگر آپ اجازت دیں تو۔۔۔  
 قاضی ہاتھ کے اشارہ سے اسے خاموش رہنے کی تاکید کرتا ہے۔  
 بڑھا - جناب! میں ایام جوانی میں سپاہی تھا۔۔۔  
 مسز ہاشم - اور ایام بچپنی میں گڑھ کٹ!  
 قاضی - تم اسے بولنے کیوں نہیں دیتیں مسز ہاشم؟  
 بڑھا - چند سال سے میں کام کے لائق نہ رہا۔ جوانی میں میں نے  
 لائق رشک خدمات انجام دی تھیں۔  
 مسز ہاشم - لائق رشک خدمات! سفید جھوٹ!  
 قاضی - مسز ہاشم خدا را اسے اپنا حال کہنے دو۔ فضول کیوں پیچھے چلی  
 جاتی ہو۔  
 نوری - ہاں! ہاں! ہاں! اس بچہ کے ساتھ سنے۔  
 قاضی - (بڑھے سے) ہاں! ہاں! کہو! پھر کیا ہوا؟  
 بڑھا - لیکن حضور بدیہی سے میرا بایاں ہاتھ بیکار ہو گیا۔ اور اس وقت  
 سے میں اپنے کام سے علیحدہ کر دیا گیا ہوں۔  
 مسز ہاشم - لغو! سزا غلط!  
 قاضی - (داخلت بیجا سے بگڑ کر) آخر تم خاموش کیوں نہیں رہتیں مسز  
 ہاشم! ذرا دم لو! پھر جب تمہاری باری آئیگی تو دل کھول کر  
 بول لینا۔  
 بڑھا - یقین کیجئے حضور! میں جھوٹ نہیں بولتا۔ گزشتہ چند سال سے  
 بھیک مانگ کر گذر اوقات کرتا ہوں اور جب اس طرح بڑی  
 کوششوں کے بعد میرے پاس ایک اشہد فی جمع ہو گئی۔ تو میں نے  
 اپنے بھتیجے کے مکان کا رخ کیا تاکہ وہاں پہنچ کر اپنی بقیہ زندگی  
 آرام و اطمینان کے ساتھ گزاروں۔ لیکن افسوس!۔۔۔۔۔  
 (اتنا کہ بڑھا رک جاتا ہے اور سر آہ کھینچتا ہے)  
 قاضی - ہاں! ہاں! کہو! پھر کیا ہوا؟  
 بڑھا - حضور! یہ آخری رات میں نے یہاں شہر کے مشہور ہوٹل  
 شہستان میں گزار دی۔۔۔۔۔!

مسز ہاشم - میرے ہوٹل شہستان میں!!۔۔۔ بالکل لغو!۔۔۔۔۔ افتر!!  
 قاضی - تم پھر دل اٹھیں مسز ہاشم! کہہ چکا کہ اس کے بعد تمہاری باری  
 آئیگی تو دل کھول کر بول لینا۔ لیکن تم ہو کہ سنتی ہی نہیں۔۔۔۔۔  
 فضول پیچھے چلی جاتی ہو (بڑھے سے) ہاں! تو کل رات تم نے  
 شہستان میں قیام کیا۔۔۔۔۔ پھر کیا ہوا؟  
 بڑھا - جی ہاں حضور! کل رات میں وہیں سویا۔ شب کے وقت تو  
 میری حقیر رقم میرے پاس تھی۔ لیکن جب صبح آنکھ کھلی تو وہ گم  
 ہو چکی تھی۔  
 مسز ہاشم - گم ہو چکی تھی۔ کیا تمہارے کہنے کا یہ مطلب ہے کہ تمہاری  
 اشہد فی جمع میں غائب ہوئی۔ میں نے تمہیں رات  
 بسر کرنے کی اجازت دے دی۔ اس کا یہ صلہ! کہتے تھے کہ  
 مجھے ایک کونے میں پڑ رہنے دو اور جب میں نے مروت سے  
 تمہیں اجازت دے دی تو مجھ پر چھوٹا اور غلط الزام عائد کرتے  
 ہوئے سا احسان فراموش بھی شاید ہی کوئی ہو گا!  
 بڑھا - مسز ہاشم! میں تو ہرگز آپ کو چور نہیں کہتا۔۔۔۔۔  
 مسز ہاشم - چور کہتے بھی، اور پھر اس سے انکار بھی کرتے ہو!  
 قاضی - (بگڑ کر) خاموش رہو مسز ہاشم! خاموش رہو! میں نے لاکھ  
 بار چپ رہنے کی تاکید کی اور تم نے لاکھ بار حکم شکنی کی! اگر  
 آئندہ بولیں تو اچھا نہ ہو گا! سمجھ گئیں۔  
 مسز ہاشم - (دبجیدہ ہو کر منہ دوسری طرف پھرتے ہوئے) اچھا  
 نہ ہو گا۔ نہ جانے یہ میرا کیا کر لیں گے (قاضی سے) اچھا  
 اب میں جاتی ہوں۔ لیکن یہ تو کہتے کہ اگر مرغ مسلم تیار ہو تو  
 اسے فوراً بیچ دوں یا نہیں!  
 قاضی - چولہے میں جاتے تمہارا مرغ مسلم۔ دیکھتی نہیں مسز ہاشم  
 کہ یہ جگہ مرغ مسلموں کی بکواس کی نہیں۔  
 مسز ہاشم - اچھا! اچھا! معاف فرمائیے میں جاتی ہوں۔  
 (مسز ہاشم غصہ میں پیچ و تاب کھاتی ہوئی چلی  
 جاتی ہے)





## منظر چارم

(قاضی اپنے دارالمطالعہ میں کچھ لکھتا نظر آتا ہے)  
بڈھا - (آپ ہی آپ) آہ! معلوم ہوتا ہے کہ ابھی کچھ دنوں اور مجھے  
اس دنیاوی زندگی کی تکالیف برداشت کرنا پڑیں گی۔  
قاضی - (نظریں اُپر اٹھا کر) آخر تم اس غلط بیانی پر کیوں مصر ہو  
کہ چوراشعری تو لے گیا۔ لیکن ڈبیہ وہیں چھوڑ گیا۔ فندی  
انسان آخر اس جھوٹ سے فائدہ؟... المرودی! ذرا ادھر  
تو آنا!.....

(المرودی داخل ہوتا ہے)

قاضی - لو۔ اس بڈھے کو تھانہ لے جا کر سپاہی کے حوالہ کر دو۔ اور  
یہ وارنٹ بھی دے دینا۔... کمدینا! یہ بڈھا جھوٹا ہے  
اور ملزم! اس نے ایک شریف خاتون پر جھوٹی تہمت  
لگائی ہے۔

(المرودی ابھی بڈھے کے ساتھ باہر نکلنے ہی نہیں پاتا ہے کہ نوری  
دوڑتی ہوئی ہانپتی کانپتی داخل ہوتی ہے)

نوری - اشرفی مل گئی! اشرفی مل گئی! آبا میں نے چور کو ڈھونڈ لیا  
راتنہ میں مسز ہاشم بھی لبشاش صورت بنائے کرے کے  
اندرو داخل ہوتی ہے)

مسز ہاشم - قاضی صاحب! کہئے تو آپ نے بھی کبھی ایسی عجیب و  
غریب بات سنی ہے!

قاضی - (حیرت سے) لیکن آخر قعدہ کیا ہے!

(نوری مسز ہاشم کو خاموش رہنے کی درخواست کرتی ہے)

نوری - میں نے چور کو گرفتار کیا تھا! کہئے تو آپ کی خدمت میں  
حاضر کر دوں!

قاضی - (خوشی سے مسکراتے ہوئے) ہاں، ہاں، ضرور لے آؤ۔

میں بھی اس چور سے پوچھوں گا کہ اشرفی نے اپنے کے بعد  
آخر اس نے ڈبیہ کو کیوں چھوڑ دیا تھا! اچھا اور تم مسز  
ہاشم! جب میں چور سے سوال کرتا تھا تو تم ہانپتی رہتی تھیں!

بڈھا - حضور! میں تو پھر وہی کہوں گا جو قبل کہہ چکا۔

قاضی - (دیکھ کر پھر وہی لغو تقریر!... اتنی ہمت دینے پر بھی وہی  
مہل بکواس!... بار بار وہی رٹ لگا رہے ہو! دیکھو تو  
آخر تم مجھے کس طرح یقین دلاتے ہو۔

بڈھا - یقین میں کس طرح دلاؤں حضور!!

قاضی - دیکھو! میں قانون سے بخوبی واقف ہوں اور تمہیں بھی بہت جلد  
اس سے متعارف کرادوں گا۔ لو! ایک گھنٹہ کی اور ہمت  
میں پھر بھی تمہیں دیتا ہوں۔ اگر اس پر بھی اپنی کہانی سے  
درگزر نہ کیا تو جھوٹا اور غلط الزام عائد کرنے کے جرم میں  
خود تمہیں ہی سزا بھگتنی پڑے گی۔ المرودی! المرودی!!  
سنتے ہو! اس بڈھے کو علیحدہ لے جا کر بٹھاؤ!

(بڈھا وہاں سے ہٹتا ہے اور قاضی نفرت آمیز لہجہ میں یہ الفاظ  
بڑبڑاتا ہے)

قاضی - عجیب احمق اور سرسپہرا ہے کہیں ممکن ہے کہ چور اس کی  
اشرفی تو چرا لے جائے اور ڈبیہ وہیں چھوڑ دے... بالکل  
لغو اور بے بنیاد ہے۔ میں کبھی یقین نہیں کر سکتا۔

نوری بھی آہستہ آہستہ بڈھے کے ساتھ باتیں کرتی ہوئی باہر  
جاتی ہے)

نوری - پریشان نہ ہو بھائی!... پریشان نہ ہو... اگر تم حق پر اور سچ  
کہتے ہو تو تمہیں ہرگز فکر نہ کرنی چاہئے۔ کیونکہ جیت آخر  
تمہاری ہی ہوگی۔

بڈھا - میں تو سچ کہہ رہا ہوں بیٹی۔ جھوٹ بولنے سے کیا حاصل۔  
نوری - اچھا! مجھے دفعتاً خیال آیا ہے! ذرا یہ تو غور کر کے بتاؤ  
کہ سوتے وقت ڈبیہ کو تم نے خوب مضبوطی سے بند کر دیا

تھکا یا نہیں!

بڈھا - نہیں بیٹی ڈبیہ کھلی رہ گئی تھی مرمہ پتی بھج جانے کے سبب  
میں اندھیکہ میں اس کا ڈھکنا ڈھونڈ نہ سکا۔ قسم لے لو بیٹی میں  
جھوٹ نہیں کہتا۔

نہ کرنا۔۔ سمجھیں!

مسز ہاشم اپنی انگلیاں لبوں پر رکھ لیتی ہیں۔ سب کی اشتیاق آمیز نظریں دروازے کی جانب لگی ہوتی ہیں۔ نوری ایک لکڑی کا پنجرہ لٹے ہوئے داخل ہوتی ہے۔ پنجرے کے اندر ایک میگپائی (Magpie) ہے)

قاضی - (حیرت آمیز لہجہ میں) ارے یہ تو مسز ہاشم کی پرانی چڑیا ہے! مسز ہاشم - جی ہاں! میری وہی پرانی چڑیا میگپائی! آپ ہی سوچئے تو سہی بھلا کسی کی توجہ اس طرف مبذول ہو سکتی تھی۔ مس نوری تو واقعی مبارکباد کی مستحق ہیں کہ انھوں نے اپنی بے مثل ذہانت سے چور کا پتہ لگالیا۔

بڈھا - (حیرت آمیز مسرت سے بے خود ہو کر) شاباش! بیٹی شاباش! قاضی - واہ بیٹی واہ! کیوں نہ ہو! آخر تھی تو قاضی ہارون کی بیٹی! اچھا نوری! یہ تو بتاؤ کہ تم نے اسے گرفتار کس طرح کیا! نوری - تو سب سے پہلے مجھے آپ کو یہ بتانا چاہئے کہ آخر مجھے اس چڑیا پر شبہ کیونکر ہوا۔ غالباً آپ کو یاد ہوگا ابا! موسم سرما کا وہ دن جب میں آپ کے ساتھ شہستان کی لائق رشک رقص گاہ میں گئی تھی۔

مسز ہاشم - بھلا! یہ بھی بھولنے کی باتیں ہیں نوری! قاضی صاحب کو سب کچھ یاد ہوگا۔

نوری - ہاں! تو میں نے اسی دن اپنے چچا کو یہ کہتے سنا تھا کہ میگپائی کبھی کبھی روپے، اشرفیاں چرا لیا کرتی ہے اور اٹھا کر اپنے گھونسلے میں لے آتی ہے۔ ایک شخص کو اس وقت وہاں میرے چچا کی بات پر کچھ شبہ ہوا اور اس نے ان سے شرط لگائی۔ اس پر چچا نے میز پر ایک اشرفی رکھی اور یہ میگپائی اُسے وہاں سے اپنے گھونسلے میں اٹھا لے بھاگی۔ اس لئے آج مجھے خیال آیا کہ شاید ابکے بھی اسی شرید چڑیا نے بڈھے کی

لے یہ کہتے کی ہم شکل ایک چڑیا ہے۔ اس کی خصوصیت یہ ہے کہ یہ روپے، اشرفیاں اٹھا کر اپنے گھونسلے میں لے آتی ہے۔ پہلے یہ چڑیا غریب کی کڑتائی مانتی تھی۔ لیکن اب اس کی تعداد پہلے سے کم ہو گئی ہے۔

اشرفی چلائی ہو!

قاضی - خوب! خوب! شاباش!!

نوری - ہاں! توجہ میں اس کے گھونسلے کے پاس گئی تو دیکھا کہ اشرفی رکھی ہے۔ لیکن ابا آپ نے دیکھا۔ یہ چڑیا ڈبیہ تو نہیں چسرا لے گئی!

قاضی - (قدرے شرمناک) ہاں! چونکہ چور ایک چسڑا بھتی۔ اگر کوئی آدمی ہوتا تو اشرفی لیکر سرگز ڈبیہ نہ چھوڑ دیتا۔ دیکھا! میں بچ کتنا متھانا!!

نوری - بہر حال میں خوش ہوں کہ اس بڈھے کی اشرفی تو مل گئی! قاضی - بیٹی نوری! لو۔ یہ چار اشرفیاں بھی بڈھے کو میری طرف سے بطور انعام دے دو۔ میں محبت میں اس کے خلاف وارنٹ بھی جاری کر چکا تھا۔

مسز ہاشم - ہاں! اور میں نے بھی غصہ میں اسے سخت و سخت کلمات کہہ دیئے تھے۔ لیکن اس میں میرا کیا تصور ہے! جہاں میرے ہوٹل کی بدنامی کا اندیشہ ہے وہاں اپنے ہوٹل کی طرف سے معافی پیش کرنا میرا اولین فرض ہے۔

بڈھا - او خدا۔ میں اس وقت دنیا کا سب سے زیادہ سرور انسان ہوں بیٹی نوری! تم نے مجھے دنیا کا سرور ترین انسان بنادیا! اگر تم اس وقت چوری کا انکشاف نہ کرتیں تو ان لوگوں کی نظروں میں میں ہمیشہ کے لئے جھوٹا ہو جاتا۔

مسز ہاشم - اچھا! یہ چڑیا میری طرف سے بطور پیش کش قبول کرو۔ سڑکوں پر لوگوں کو اس کا تماشا مشہد دکھانا اور تمہیں پیسے دینگے۔ اس کی مدد سے تمہیں کھانے کو کچھ نہ کچھ ہر روز ضرور ہی مل جایا کرے گا۔ بھگے!

قاضی - اور تم براہ کرم! اپنا کھانا آج میرے ساتھ نوش کرنا! کیوں قبول ہے!

بڈھا - (جھک کر سلام کرتا ہے) بخوشی! شکریہ! مسز ہاشم - اور قاضی صاحب یہ لیجئے مرغ مسلم آپ کے سامنے میز پر موجود اور بر خیال ہر اس وقت اس کا نام ہرگز آپ کی منگنی کا باعث نہ ہوگا۔ ۲

سب کی اشتیاق آمیز نظریں دروازے کی جانب لگی ہوتی ہیں۔ نوری ایک لکڑی کا پنجرہ لٹے ہوئے داخل ہوتی ہے۔ پنجرے کے اندر ایک میگپائی (Magpie) ہے)



# برسات کی ایک شام

(از جناب جلال ملیح آبادی)

میدان میں ساون کی پھواروں سے جلی تھل  
کس ناز سے آتی ہے بجاتی ہوئی چھاگل  
گر جے ہیں کہیں دور یہ میدان میں بادل  
پاتے نہیں آرام تھپیڑوں سے کسی پل  
برسات کے پانی سے سمیٹے ہوئے آنچل  
تیزی سے چلی جاتی ہے اک سمت وہ چنچل  
گردن میں ہے چاندی کی چمکتی ہوئی ہنگل  
بھگی ہوئی پلوں میں ہے پھیلا ہوا کاجل  
برکھائی پھواروں سے ہر اک ڈال ہے بوجھل  
سکھان کو نہ اس پل ہے نہ آرام ہے اس پل  
باغوں میں پیسے کی صداؤں سے ہے پل چل  
ہوتی ہی چلی جاتی ہے بادل میں جواد چھل

پھولی ہے شفق شام کو رنگین ہے جنگل !  
وہ ریل چمکتی ہوئی اس ریل پہندی کے  
چرواہے چلے جاتے ہیں گلوں کو بھگائے  
ڈوبے ہوئے پانی سے لھجوروں کے جہزیے  
وہ موڑ پہ پھیتوں کے کوئی گاؤں کی لڑکی  
کیا جانے کہاں جا سکی اس وقت یہ رانی  
سیندور بھری مانگ ہو مانتے پہ ہے ٹیکا  
نکھرے ہوئے گالوں پہ جواتی کی دیک ہے  
تالاب کے پانی پہ وہ مڑ مڑ کے خھکی ہیں  
بجلی کہ چھلاوا ہیں یہ تالاب کی لہریں !  
اک دھوم مچا رکھی ہے کوئل نے ہوا میں  
بگلوں کی قطاریں ہیں کہ موتی کی لڑی ہے

ایسے میں یہاں ہو کوئی بھگوان کا پیارا  
بھرنے جوئے ناب سے مجھ مست کا چنگل

# شمعِ الفت کے پرنے

وادیِ ییل کی ایک حسرت انگیز داستان

(از جناب سید شمیم حسرتی)

”آقا کیا میں آسکتا ہوں؟“ موت تو خیر نہیں، آلا اس کا کوئی رکن خاندان ضرور تھا۔ نووارد کی پسینہ سے شرابور انگلیوں نے ایک نیلا لٹا آگے بڑھایا۔

”کیا ہے؟“ میں نے بغیر ٹپے پوچھا۔  
”حضور! آقا زیدی طالبی۔“ اس کے آگے یا تو اس نے کچھ کہا نہیں اور اگر کہا تو میں نے سنا نہیں۔

”زیدی طالبی؟“ میں نے زیر لب بڑبڑاتے ہوئے سوچا کہ کن زیدی طالبی؟ لغافہ پر نظر ڈالی۔  
علامہ خیری آفندی

مدیر روزنامہ الاخبار - قاہرہ -

لغافہ چاک کیا! یا خود ہو گیا۔ بہر حال خط میرے ہاتھ میں تھا۔  
۱۳۔ مصطفائی محلہ - قاہرہ

۱۴۔ جمادی الاول

پیارے خیری!

کیا میں ابید کروں کہ تم ایک مرنے والے کی! اپنے بچپن کے ایک عزیز ترین ساتھی کی آخری خواہش پوری کرنے میں نکل نہ کر دو گے۔ برائے خدا فوراً محفلِ رقعہ کے ساتھ چلے آؤ! ورنہ دونوں کی حسرت رہ جائیگی ایک کو تکمیلِ آرزو کی اور دوسرے کو دیدہ کی!

”کیا آقا خیری آفندی تشریف رکھتے ہیں؟“ کوئی شخص چپراسی سے پوچھ رہا تھا۔

”دن کے چار بجے تھے صبح آٹھ بجے سے اب تک مجھے سر اٹھانے تک کی فرصت نہ ملی تھی۔ کھانا چپراسی گھر سے لے آیا تھا۔ لیکن وہ ہنوز جوں کا توں رکھا تھا۔ ان لوگوں کو جو کسی اخبار کے ایڈیٹر نہیں، کیا اندازہ ہو سکتا ہے کہ ایک روزانہ اخبار کے ایڈیٹر کی زندگی کس قدر عبرت ناک ہے۔ کوہو کا بیل تو اپنے آقا کی غیر موجودگی سے فائدہ اٹھا کر رگ بھی جاتا ہے۔ لیکن ایڈیٹر کا دماغ اور ہاتھ چھ ہیں گھنٹہ مشغول رہتا ہے۔ ان ایڈیٹروں کو جو مر کے دیکھ چکے ہیں شاید اس کا علم ہو کہ مرنے کے بعد بھی ہم غریبوں کو چین ہے یا نہیں۔ ورنہ مجھے تو اس کا بھی یقین نہیں۔“

گرمی کے دن چھپنا ایڈیٹر صاحب غیر حاضری سنا ہے حضرت عذرا بیل سے برسرِ پکای میں لہذا ان کا کام بھی اس خاکسار کی گردن پر صبح سے کام کر رہا ہوں اور کام لے رہا ہوں۔ لیکن جب نگاہ اٹھتی ہے میز کو بغیر دیکھے ہوئے کاغذات سے اٹاپا تا ہوں۔ معلوم نہیں قدرت کا یہ مذاق کب ختم ہوگا۔ کیونکہ بظاہر میں یا یہ کاغذات تو ختم ہوتے نظر آتے نہیں۔“  
”کیا آقا خیری آفندی تشریف رکھتے ہیں؟“

دروازہ کے نیلے پردہ پر کسی کا متحرک سایہ نظر آیا۔ یارب العالین شاید حضرت ملک الموت کو اس خاکسار پر رحم آگیا چلو اچھا ہوا شاید چین مل جائے۔



تمہارا قریب مرگ دوست،

زیدی طالبی

ماتر زیدی کی مسجد سے قاہرہ کا لچ نک کا تمام ہندمانہ طالب علی انگو  
کے سامنے پھر گیا۔ آہ! وہی زیدی طالبی جس کی صورت دیکھنے کو نو سال سے  
آنکھیں ترس گئیں۔ میری آنکھیں خود بخود ڈبڈبائے گئیں۔

اپنے خیر تم آگئے! یہ مدہم آواز اس شخص کی تھی جو موت و لذت  
کی کشش میں اس وقت تک فاسق تھا لیکن بیاں ہمیشہ کہ خود موت کو ترس گئے  
آہ! زیدی تم نے یہ کیا حالت کر لی! میری نناک آنکھیں بے قابو  
ہو گئیں

شکر ہے دوست کہ تم آگئے! ورنہ میرے دل میں حسرت ہی رہ جاتی  
اُس نے میری بات پر کوئی توجہ نہ دی۔ آؤ! یہاں بیٹھ جاؤ! اُس نے اپنی  
چارپائی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ جس پر اُس کا وجود بسبب لاغری  
عدم وجود کے برابر تھا۔ مجھے اپنا ہاتھ پکڑنے دو! اُس نے اپنے کمزور  
ہاتھوں سے میرے ہاتھوں کو پکڑتے ہوئے کہا۔ اب زیادہ وقت نہیں  
اس لیے میں جلد از جلد تمہیں وہ واقعہ سنا دینا چاہتا ہوں جس کے لئے  
میں نے تمہیں تکلیف دی۔ پر ایک وعدہ کرو! اُس نے کھاتے ہوئے  
کہا۔ عمر بھر کسی سے اس کا ذکر نہ کرو گے۔ کیوں؟

میں تم کھاتا ہوں میں نے کہا۔ دوست کا راز دوست کے سوا  
کسی کو نہ معلوم ہو گا۔ لیکن آخر تم اس قدر تائب کیوں ہو۔ ابھی جلدی نہیں جب  
صحت ہو جائیگی تو اطمینان سے تمام باتیں سنانا۔ زیادہ بولو گے تو اور طبیعت  
خراب ہو جائیگی!

نہیں۔ نہیں۔ مجھے جھوٹی تسلیاں نہ دو۔ اس کے خشک لبوں پر  
ایک تلخ قسم نمودار ہوتا۔ میں اپنی حالت خوب سمجھتا ہوں۔ ایک طبیعت اور  
ڈاکٹر سے کہیں زیادہ اچھی طرح۔ لہذا! اُس نے آہستہ آہستہ کہنا شروع کیا  
میں تمہیں وقت صرف کر کے قلعہ کو ادھر لے جائیں چھوڑنا چاہتا  
اس لئے اہل خانہ کی طرف رجوع کرتا ہوں۔

سلی! ایک نادار باپ کی بیٹی تھی۔ غربت ہی میں اس نے آنکھیں  
کھولیں اور غربت ہی میں ہمیشہ کے لئے سو گئی۔ ماں کا تصور اُس کے

ذہن سے بالاتر تھا۔ کیونکہ وہ اس کی ولادت کے چند ماہ بعد ہی فوت ہو چکی  
تھی۔ البتہ وہ باپ کی محبت اور شفقت کا اندازہ دوسروں کی نسبت زیادہ  
اور اچھی طرح کر سکتی تھی جس نے اس کی پرورش اور محبت کے جوش میں اپنی  
جوانی کو ہمیشہ کے لئے اپنی تیو تار کو ٹھٹھری میں دفن کر دیا تھا۔ سلی ہی اُس  
کی زندگی کا مقصد اور اُس کی آرزوؤں اور خواہشوں کی انتہا تھی۔

سرمائی ایک مرطوب شام کو میں مجمع طبعی سے واپس آ رہا تھا ہوا  
میں مہول سے زیادہ جنگلی تھی۔ سورج غروب ہو چکا تھا۔ درویشوں کے محلے  
کی تنگ و تنگ گلیاں ناقابل گزرنی ہوئی تھیں۔ دھوئیں کی زیادتی سے دراگھو  
کا دم گھٹ رہا تھا۔ اور شاید اسی خوف سے ان گلیوں میں لوگوں کی آمد و  
رفت بہت کم تھی۔ میں خود کو اس حماقت پر لعن طعن کرتا ہوا تاک پر مصالح  
رکھے جلد از جلد ان گلیوں سے باہر نکل جانا چاہتا تھا۔ یکایک گلی کے  
آخری موڑ پر پہنچا کہ خود بخود قدم رک گئے۔ احمد درویش کی کوٹھڑی کا  
بوسیدہ دروازہ کوٹھڑی میں دھوئیں کی کثرت کے سبب ایک طرف کھسکا  
دیا گیا تھا۔ سامنے ایک نایاب نعل گڈڑی میں درخشاں نقاشی کے  
کے شکستہ چمچے پر مٹی ہی کی ایک ہانڈی چڑھی ہوئی تھی جس کے جھڑے  
ہوئے کنارے اس کی کہنگی کا ماتم کر رہے تھے۔ ایک گوشہ میں ایک گڑبڑ  
لاغر اپنے آقا کی مغلی کا نمونہ بنی بیٹھی تھی۔

پر آہ! وہ نعل! جس کی قیمت جم و کسری کی ہفت اقلیموں اور  
فراعنہ مصر کی دولت و عظمت پر بجا رہی تھی۔ کس قدر حسین تھا۔ ایک نامعلوم  
رنگ کے چمچھڑوں سے مشابہ کپڑوں میں ملبوس چمچے میں آگ سلگا  
رہی تھی۔ ممکن ہے امتداد زمانہ کا شکار ہونے سے قبل ان کپڑوں کا رنگ  
سُرخ ہو۔ مگر اس وقت کسی رنگ کا اطلاق ناممکن تھا۔ غلامس کا آئینہ دار  
چہرہ۔ فلاکت کا نور خوار جسم۔ سر کے بال الجھے ہوئے۔ دست مشاطہ سے  
نا آشنا۔ آنکھیں امتداد زمانہ کی شاکی حلقہ چشم میں گھسی ہوئی۔ خشک لب  
زرد رخسار۔ قامت مثل سر و گردن جسامت مثل بید۔

درویش پر کسی ایسی کو حیران و ششدر رکھا دیکھ کر اُس کی  
غٹکین نگاہیں اٹھیں۔ لیکن ایک نامحرم کی پرشوق نگاہوں سے دوچار  
ہو کر خود بخود جھجک گئیں۔ یہ میری اور اُس کی پہلی ملاقات تھی۔ جو صرف  
ایک نظر ایک دوسرے کو دیکھنے پر ختم ہوئی۔ لیکن بعد میں ایک طویل ترین

ملاقات سے زیادہ اہم تھی۔

اس روز سے میں اپنے دل و دماغ میں ایک نامعلوم انقلاب محسوس کرنے لگا جس کی نشوونما درویشوں کے محلے کی گلیوں کے روزانہ چکر کے ساتھ ساتھ سرعت ہو رہی تھی۔ اب میں محسوس کرنے لگا تھا کہ حسین علی کے دل میں میرے لئے جگہ ہو چکی ہے۔ مجھے دلچسپی سے اُس کا تبصرہ ہو جانا اور اُسکی شرمیلیں آنکھوں کا کبھی کبھی یہ خیال کرتے ہوئے کہ میں کسی اور طرف دیکھ رہا ہوں میری جانب دیکھنا میرے لئے بہت کچھ ہمت افزا تھا۔ بالآخر مضطرب کے ہاتھوں سے دامن ضبط چھوٹ ہی گیا۔

موسم سرما کا عہد شباب۔ رمضان کا مہینہ۔ محلہ کے تمام مرد مسجد میں تراویح کے لئے جا چکے تھے۔ میں نے سچ سے سلی کی تاریک کوٹھڑی کا بیدہ پردہ ہٹایا۔

”آہ! میری اربانوں کی دنیا۔ میری تمنائوں کا مرکز۔ میری زندگی کا سہارا سلی۔ مجھے اس گستاخی پر صاف کر دو۔ میں بے حد شرمسار ہوں۔ پردوں کے ہاتھوں مجبور پیاری سلی میرا یہ حرکت نہ کرنا ناگزیر تھا۔ میں مجبور تھا۔ کہ تمہارے حضور اپنا دل چیر کر پیش کرتا۔ آہ! کاش سلی تم میری مجبوری کا اندازہ لگا سکو کاش تم مجھ کو کہ میں کس قدر اضطراری حالت میں اس جسارت سے بجا کا مرتکب ہو رہا ہوں۔“

میری آنکھیں مجبور اشکباری تھیں۔ آنسو ٹپک ٹپک کر کوٹھڑی کی فنی میں اضافہ کا باعث بن رہے تھے۔

”آہ! زبیدی تم یہ کیا کہہ رہے ہو۔ کیا تم مجھے ہو کہ میں تم سے محبت نہیں کرتی۔ آہ! تم مجھ سے ہوا میں تو اپنا دل آج سے بہت مدت قبل تمہاری نذر کو چکی ہوں۔ اسی روز جس روز تمہارے قدم میرے پہلی بار اس کوٹھڑی کے دروازے پر رکے۔“

میں نے سلی کو دیکھا۔ آہ! کیا شیریں الفاظ میری پیاری سلی ہی کہیں۔ ہاں اسی کے ہیں اسی کے۔ اس کی شاید اس کے چہرہ کی بریدہ نقاب ہے جس کے لبوں کی جنبش کے ساتھ ساتھ پھر پھر ہر ہر متنی میں واپس آگیا۔ آج دنیا میں مجھ سے زیادہ مسرور کوئی نہ تھا کوئی ایسا نہ تھا جو میری مسرت کا اندازہ لگا سکتا ہو۔

میرا زبیدی طابی کی بے فور آنکھیں آگلوں ہو چکی تھیں۔ اس نے خیرتی سے پانی کا اشارہ کیا اور پانی پی کے پھر آہستہ آہستہ کہنا شروع کیا۔ اب کہ اُسکی آواز پہلے سے بھی زیادہ دھیمی اور بے ربط تھی۔

”وقت گزرتا گیا۔ ہر ماہ کے طلوع و غروب کے ساتھ ساتھ میری اور سلی کی ملاقاتوں میں بھی اضافہ ہوتا گیا۔ کوئی دن ایسا نہ جاتا کہ ہماری ملاقات نہ ہوتی ہو۔“

اتفاقاً سلی کا بوڑھا باپ بیمار ہو گیا۔ اب ہمارے لئے ایک دوسرے سے ملنا یہ مشکل تھا۔ کیونکہ بیمار احمد اپنی کوٹھڑی سے کسی وقت بھی نہ نکلتا تھا۔ انھیں دنوں میں نے ایک بدوی فوجوان کو درویش کے گھر آتے جاتے دیکھا۔ جو اکثر صبح ہی صبح اپنے موٹل خیر پر سوار آتا اور ریزنگ بیٹھا احمد کے ساتھ گفتگو کرتا رہتا تھا۔ ”کیا اُلوی طرح تاکتا رہتا ہے؟“ ایک دن اُس نے مجھے درویش کی کوٹھڑی کے سامنے کھڑا دیکھ کر نفرت سے کہا ”کیا تیرے لئے دنیا میں اور کوئی جگہ نہیں ہے؟“ یا خیر! میں نے اس وحشی جوان سے درویش کوئی سے کام لیا۔ یہاں ایک شخص کا انتظار کر رہا ہوں۔

”لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلٰی الْكَافِرِینَ!“ اُس نے ایک محب نفرت انگیز انداز سے کہا ”کیا میں تجھے یہاں روز کھڑے اور اس کوٹھڑی کی طرف تاکتے نہیں دیکھتا؟ اچھا اب یہاں سے فوراً بھاگ جا۔ ورنہ اس درویش کوئی کد پاداش میں ایسا تم کا کھانے کا کہ ہوش غائب ہو جائیگے“ اُس نے واقعی مکارانے کے انداز سے ہاتھ اٹھا کر کہا۔

میں ڈر گیا کہ مبادا یہ جو کچھ کہہ رہا ہے نہ بیٹھے پس میں وہاں سے واپس آگیا۔ اور اُس روز سے وہاں جانے میں احتیاط برتنے لگا کہ کہیں اس شقی کی نظر دوبارہ نہ پڑ جائے۔

چند روز اسی حالت میں گزرے۔ آخر ایک روز خود سلی نے ملاقات کا ذریعہ نکالا۔ ”یا ابو! اُس نے کہا۔ کل صبح میری سہیلیاں خاتوا جائیگی۔ کیا میں اُن کے ساتھ جا سکتی ہوں؟“

”آہ! بچی! بوڑھے درویش نے کھانے ہوئے کہا۔ میں بیمار ہوں گھر میں اکیلا کیسے رہ سکوں گا؟“



کی ہنگامہ آرائیوں سے طبیعت متنفر ہو چکی تھی اس لئے میں نے ایک طویل سفر کا ارادہ کیا اور تین تہا رمانہ ہو گیا۔

عت گزر گئی۔ بہار خزاں اور خزاں بہار بنتی رہیں حتیٰ کہ پھر بہار کا آغاز ہوا میں نیل کی ایک حین وادی میں سفر کر رہا تھا۔ نیل کے کنارے خانہ بدوشوں کے خوشنما نیسے ایک سجد و لغریب منظر پیش کر رہے تھے۔ میں ان خیموں کے آگے سے گزرتا ہوا نیل کی طرف بڑھ رہا تھا۔

”یا ابن عم! کیا آپ یہ گھڑا اٹھوا سکتے ہیں؟ ایک خاتون نے غالباً مجھ سے درخواست کی۔ میں نے سر ہل کر دیکھا۔

”آہ! کیا میری آنکھیں دھوکا نہیں کھا رہیں۔ میں حیرت سے خاتون کو دیکھ رہا تھا۔ نیل کے کنارے نیل کے حین ساحل پر میری جان سے زیادہ عزیز پیاری سہیلی ایک معصوم بچہ کو آغوش میں لئے پانی سے لبریز گھڑے کو سر پر رکھنے کی کوشش کر رہی تھی۔ میں نے سہیلی کو اور سہیلی نے مجھے دیکھا۔ اس کے ہاتھ سے گھڑا چھوٹ کر گر گیا۔

”آہ! زیدی! یہ تم ہو؟“ اس کے کانپتے ہوئے لبوں سے ایک کانپتی ہوئی آواز نکلی اس نے اپنے چہرہ پر نقاب ڈال لی۔ سہیلی! میں نے اس کی طرف دیکھا۔ لیکن میں اس کی آنکھوں کی تاب نہ لا سکا۔ جن سے وہ مجھے دیکھ رہی تھی۔ ”آہ! پیاری سہیلی! کیا میں سو تو نہیں رہا۔ کہیں یہ سب کچھ خواب تو نہیں۔ کیا تم واقعی سہیلی ہو۔ وہی سہیلی جسے دیکھنے کے لئے میری آنکھیں ترس گئیں جس کی یاد میرے دل سے ایک لمحہ کے لئے بھی فراموش نہ ہو سکی۔ بھینٹک جھگڑوں اور پرخاطر صحراؤں میں کہیں نہیں۔ کیا تم دراصل وہی سہیلی ہو۔ میری عزیز ازجان سہیلی“

سہیلی آہستہ سے بڑھی۔

”زیدی! اس کی آواز گلو گیر ہو رہی تھی۔ تم درحقیقت بیدار ہو۔ یہ خواب نہیں حقیقت ہے۔ تمہاری آنکھیں تمہیں دھوکا نہیں دے رہیں۔ میں واقعی سہیلی ہوں! پر آہ! وہ سہیلی نہیں جسے تمہاری آنکھیں

”نہیں! میں جلد واپس آ جاؤں گی۔“ سہیلی نے تسلی دیتے ہوئے کہا۔ مجھے دیر نہ لگے گی۔

”اچھا جا! لیکن دوسری لڑکیوں سے علیحدہ ہو کر نہ پھر نیوٹا بڑھا باپ خاموش ہو گیا۔

میرا معمول تھا کہ میں روز بچہ و بچہ کی کوٹھڑی سے دور کھڑے ہو کر سہیلی کو دیکھ لیا کرتا تھا اور وہ مجھے چنا چہ جب اگلے روز آیا۔ تو میں نے سہیلی کو خانقاہ کی طرف دیکھا۔ میں بھی اس کے پیچھے چلا گیا۔ خانقاہ کے مغربی گوشے میں اس نے آہستہ سے مجھ سے کہا اور تیزی سے گلی میں مڑ گئی۔

زیدی کو کھانسی کا ایک شدید دورہ اٹھا جس کی تکلیف سے اس کا چہرہ سرخ ہو گیا۔

”یا حبیب! اس نے خیر کے ہاتھ کو زور سے دبتے ہوئے کہا۔ مجھے محسوس ہو رہا ہے کہ میں جلد ہی ختم ہو جاؤں گا۔ کاش۔۔۔ اس نے زور سے کھانسنے ہوئے کہا۔ کاش! مجھے کھانسی تھوڑی سی فرصت اور دیدہ سے دہریں یہ تھک سنا کر اپنے دل کا رعبہ ہلکا کر سکوں۔“ اس نے پھر کہنا شروع کیا۔

آہ! خانقاہ کی ملاقات بے حد دردناک تھی۔ وہ! مجھے ملی اس کا چہرہ و نور غم سے پڑ مرده ہو رہا تھا۔ اس نے مجھے بتایا کہ وہ بدوی جہان ابن کھلی اس کا سنگیتر ہے اور اب وہ اس بات پر مضرب ہے کہ جلد از جلد عقد ہو جائے۔ آہ! اس اندوہناک خبر نے میری عقل و خرد کو جلا دیا۔ میرے ہوش و حواس زائل ہو گئے۔ میں سر پکڑ رہ گیا۔ دنیا میرے لئے بالکل تیر و تار تھی۔ معلوم نہیں میں اس حالت میں کب تک بیٹھا رہا جب سر ٹھٹھایا تو آفتاب غروب ہو چکا تھا۔ آفت میرے اللہ صبح سے شام ہو گئی۔ میں وہاں سے آ گیا۔

اگلے روز اس سے اگلے روز حسی کہ جتنا کہ میں پھر درویشوں کے محل میں نہیں گیا۔ میں نے سہیلی کو اپنی جان سے عزیز سہیلی کو پھر کبھی اس بوسیدہ پردہ کی اوٹ میں کھانا پکاتے نہیں دیکھا۔ اس لئے کہ میں پھر وہاں کبھی نہیں گیا۔ میری زندگی میرے لئے ایک وبال جالی تھی۔ شہر

ڈھونڈ رہی ہیں وہ سلی! جس کی تصویر تمہارے لوحِ دل پر کندہ ہے  
اب میں کسی اور کی ملکیت ہوں۔ ابنِ طلق میرا شوہر ہے۔ میں اُس کے  
بچوں کی ماں ہوں۔ وہی میرے جسم اور جان کا مالک ہے کسی دوسرے  
کا خیال بھی اب میرے لئے گناہِ عظیم ہے۔“

سلی یہ سب کچھ کہہ رہی تھی۔ لیکن میری آنکھیں نمناک تھیں۔  
میرے زبان بند تھی۔ میرا حلق خشک ہو چکا تھا اور باوجود کوشش کے  
بھی میرے لئے بولنا ناممکن تھا۔ میں نے سلی کی نگاہوں کی طرف دیکھا  
سات سال کی صغیر لڑکی اور بادیہ پیمانی بے سود نہ تھی۔ میں نے سب  
کچھ پالیا۔ میں نے سب کچھ دیکھ لیا۔ میں نے سب کچھ سُن لیا۔ سلی کی  
آنکھیں آئینہ کی مانند کچھ دکھا رہی تھیں۔ وہ کچھ کہہ رہی تھیں۔ وہ دیکھ  
رہی تھیں دل کی گہرائیوں میں اتر جانے والی نگاہوں سے دیکھ رہی  
تھیں۔ میں نے خود ہو گیا۔ میرے دل و دماغ پر ایک نامعلوم جذبہ کی  
حکمرانی تھی۔ میں بڑھا۔ سلی مسکرائی۔

”باہن عم! اس نے دل کے پار ہو جانے والی نظروں سے  
دیکھتے ہوئے کہا۔“

”بابنت عم! میرا معمولی جواب تھا۔ لیکن دل کی انتہائی گہرائیوں  
سے نکلا ہوا میرے گھٹنے خود بخود اظہارِ عجز و بندگی کے طور پر زمین بوس  
ہو گئے۔ سلی کا فرش ہاتھ میرے ہاتھ میں تھا۔ میرے کانپتے ہوئے  
ہونٹ جھکے اور سلی کے ہاتھوں پر اولین اور آخری بار ایک برادرانہ  
مہرِ محبت ثبت کر دی۔“

میری آنکھیں بند تھیں اور شاید سلی کی بھی۔  
کھجوروں کے جھنڈے سے ایک گولی چلی اور سلی کی چھاتی کو چیر  
کر نکل گئی۔

”آہ! فریب! دھوکا! فسون کا دھوکا۔ ناقابلِ ازالہ غلطی! ابنِ  
طلق! بندوق لئے اپنی وحشی آتشبار آنکھوں سے میری جانب گھور رہا  
تھا۔ وہ کھجوروں کے جھنڈے سے میری طرف بڑھا۔ لیکن اُس کا وجود میرے  
لئے کسی دلچسپی کا باعث نہ تھا۔ میں سلی کے خاک و خون میں لتھڑے ہوئے  
جسم پر جھکا ہوا تھا۔“

”آہ! پیاری سلی! میری پیاری بہن سلی! تو اپنے بھائی کو بھائی

کہتے ہی رخصت ہو گئی۔ اور ایک دفعہ بھڑا اور بھائی کے شیریں نام  
سے نہ پکار سکی۔ سلی! میری پیاری سلی بول۔ دیکھ تو تیرا بھائی کس قدر  
غمگین ہے۔ آہ! وہ پاگل ہو جائے گا۔ وہ تیری جدائی کا تیری ہمیشہ  
کی جدائی کا تحمل نہیں ہو سکتا۔ اس سے یہ صدمہ برداشت نہیں  
ہو سکے گا۔ میری عزیز بہن! آہ ایک اور صرف ایک دفعہ تو اور  
مجھے بھائی کہہ کے پکار۔ ایک دفعہ! بس ایک دفعہ ہنس کر مسکرا کر  
شرنگیں آنکھیں جھکا کر مجھے بھائی کہہ دے۔“

میری آنکھوں سے ایک نہ تھمنے والی جوئے اشک رواں  
تھی، سلی کا شوہر میرے پیچھے کھڑا تھا۔ میرے الفاظ اُس کے ہوش  
حواس پر برق بن کر گرے۔ وہ سر پکڑ کر بیٹھ گیا۔

”آہ! غلط فہمی! فریب! دھوکا! اُس کی آنکھیں نمناک تھیں۔  
گرم گرم اشکوں کی بارش اس کے دامن کو تر کر رہی تھی۔ اسے اپنی  
غلطی کا احساس ہو چکا تھا۔ وہ سب کچھ سمجھ چکا تھا۔“

سورج کی آخری شعاعیں جھللا رہی تھیں۔ کائنات پر ایک  
اُداسی ایک غمناک خاموشی چھائی ہوئی تھی۔ میں کھڑا ہو گیا۔ میں اس  
ماحول میں زیادہ دیر نہیں ٹھیر سکتا تھا۔ جاہل سلی کے بیجان لبوں  
پر ایک شیریں تبسم تھا مستقل اور غیر فانی تبسم! اُس کا بیجان لاشہ  
سورج کی الوداعی اشعہ سے چمک رہا تھا۔ میں جھکا۔ کشتہ فریب  
سلی کے مرمریں ہاتھوں کو الوداعی بوسہ دیا۔ اور روانہ ہو گیا۔ ایک  
نامعلوم سمت کو! میں نہیں جانتا تھا۔ کہ میں کدھر جا رہا ہوں ہوش و  
حواس سے بیگانہ۔ فکر و خوردنوش سے لاپرواہ۔

آخر ایک دن نا طاقتی نے مجبور کر کے ریگزار پر گرا دیا۔ میں  
بے ہوش ہو گیا۔ دنیا و مافیہا سے غافل! آنکھ کھلی تو آپ کو قاہرہ اسپتال  
میں پایا۔ وہاں دیکھا کہ اب طبیعت سنبھلنی شکل ہو رہی ہے۔ شفاخانہ سے  
بغداد ہو کر یہاں آگیا۔

اُس کی زبان خود بخود رگ گئی۔  
جاں بہ لب زبیدی کے ہاتھ پاؤں سرد ہو چکے تھے۔ اُس کی  
زبان بولتے بولتے غلٹ چلی تھی۔ لیکن اُس کی آنکھیں اب بھی اشکبار  
تھیں۔ یکایک اُس نے آخری بار آنکھیں کھولیں!



خیری! اس نے انتہائی نحیف آواز میں کہا: میرے دوست اب میں مرد ہا ہوں! کیا تم میری آخری آواز دہری کر دو گے! اس نے حسرت سے اُسے دیکھا: "میری آرزو! میری آخری خواہش سسلی کے پہلو میں دفن ہونے کی ہے"

اس کی زبان ہمیشہ کے لئے بند ہو گئی۔ روح جسم کی قید سے آزاد ہو چکی تھی۔ سر ہانے کے دریچے سے غروب آفتاب کا منظر ایک غمگین تصویر تھا جو آنکھوں کی راہ اپنے فسردہ نقوش دل کی گہرائیوں میں تار رہی تھی۔

خیری نے حسرت کی نگاہوں سے سورج کی آخری کرنوں کو دیکھا جو محرم زیدی کے بے نور چہرہ پر اپنی جگہ گھاٹ قربان کر رہی تھیں اُس نے آسمان کی طرف دیکھا۔ آنکھیں بند کر لیں۔ یہ بھی نہ رکنے والی آنسوؤں کی لڑیاں برابر اُس کا دامن ترک کر رہی تھیں۔

بہت سی بہاریں آئیں اور خزاں میں بدل گئیں۔ مدت گزر گئی لیکن دریائے نیل کی حمیں وادی سے گزرنے والوں کو اب بھی دو سفید مزار پہلو بہ پہلو نظر آتے ہیں۔ نیل کی عقیدت مند لہریں بڑھ بڑھ

کر آتی ہیں۔ اور اُن مقدس قبروں کو بوسہ دے کر لوٹ جاتی ہیں۔ کھجور کے درختوں نے اپنے سائے اُن کے لئے وقف کر دیئے ہیں جہین پندوں کے صبح کے نغمے اور شام کے چھپے صرف ان قبروں کے بسنے والوں کے لئے ہیں۔ اُن کی خوش الحانیاں صرف انہیں کے لئے ہیں۔

قبروں کے درمیان ایک لوح مرمری نصب ہے۔ جو ہر گزرنے والے کو پکار پکار کر اپنی تحریر سناتی ہے۔

"اس جگہ انیل کے اس مقدس ساحل پر ایک بھائی اور ایک بہن کی قبریں ہیں۔ بہن نے بھائی اور بھائی نے بہن کے لئے جان قربان کی اور اس جگہ دفن ہوئے۔

وادی نیل سے گزرنے والے آگے بڑھو! اور ان محبت کے متوالوں! شمع اُلفت کے پروانوں کی معتدس قبروں پر عقیدت کے ٹھول چڑھاؤ!"

(طبع زاد)

تم کو یاد آئے گا مجھ کو بھول جانے سے حرص نے بدل ڈالا اسکو ایک دانے سے دور جا پڑا ہے تیرا آپ کا نشانے سے آرزو کو حیت ہو اُس کے سُکرانے سے ہاں کسی طریقے سے ہاں کسی بہانے سے کچھ تولے کے مٹھینگے تیرے آتلنے سے

کیوں کمالِ انور سے انحراف کرتے ہو! چاند چھپ نہیں سکتا خاک بھی اڑانے سے

حُسن و عشق باہم ہے جانے کس زمانے سے ہم رہے تقدیر کے شکوہ سنج کیوں آخر میں کمی کو کس منہ سے اب دکھاؤں گا سینہ عشق وہ جنوں پائے حُسن سُکرا اٹھے شیخ کو لگاؤں میسکدے میں اے ساقی آبروئے سجدہ ہو یا خجالتِ پیسم



(از جناب لطیف انور گورکھ پوری)

# شکوہِ شبیں

(از محترمہ حضرت - رضویہ)

دُور رنج سے گھبرا رہی ہے  
 ذرا ڈرتی، جھجکتی، لڑکھڑاتی  
 سوئے "شہرِ خموشیاں" جا رہی ہے  
 وہ ٹھٹھکی، آکے اک "قبرِ جواں" پر  
 گھٹا حسرت کی جس پر چھا رہی ہے  
 رکھا غمگیں نے سربالینِ قربت  
 دُور غم سے روئے جا رہی ہے  
 کبھی اکی تقبیں جو باتیں زندگی میں  
 انہی کو زیرِ لب دھڑل رہی ہے  
 معاذ اللہ! محویت کا عالم  
 لبوں پر مسکراہٹ آ رہی ہے  
 تصور میں اسے قبرِ حزیں سے  
 محبت کی صدا "سُنی" آ رہی ہے  
 نکل آیا لحد سے جیسے کوئی  
 نظر کچھ اس طرح بہکا رہی ہے  
 تصور میں حسیں ماضی کی دنیا  
 بہکتی، مسکراتی، آ رہی ہے  
 یکایک سنسنی سی دل پہ چھانی  
 بدن میں جیسے جاں گھبرا رہی ہے  
 نظر جھپکی تو وہ بس ہو چکی تھی  
 شبستانِ اجل میں سوچ چکی تھی

(۱)  
 وداہِ ہسرتیاں سے جہاں کی  
 فضا تاریک ہوتی جا رہی تھی  
 عسروں شب کے پیچھے نگاہیں  
 بخسا موٹی افق سے آ رہی تھی  
 مصفا روشنی پر ایک شے کو  
 زمیں سے عرش تک چمکا رہی تھی  
 خموشی کا یہ عالم تھا، ہوا بھی  
 دبے پاؤں ہسکتی جا رہی تھی  
 فرشتوں کے تفکر کا سماں تھا  
 صبا رو چانیت برسا رہی تھی  
 معاً اس محویت پر در سکوں میں  
 نظر اک سائے سے گھبرا رہی تھی  
 تعمق سے حجابِ راز اٹھا  
 تخیل کا پر پر داز اٹھا

(۲)  
 نواحِ شہر سے اک غم کی ماری  
 ریشاں سمجھکا ئے آ رہی ہے  
 چمک جاتی ہیں پلکیں چاندنی میں  
 گر چھپکے چھپکے روتی جا رہی ہے  
 نگاہیں منتشر، دُلفیں پریشاں



# دو شیرہ کا تہمت

## ایک پر اسرار تجیزا، جاسوسی شاہکار!

(گزشتہ سے پیوستہ)  
(از جناب حاجی نبی احمد صاحب بریلوی)

صراحی بھلاتا تھا۔ اُس نے بہت اصرار کیا کہ حضرت قبلہ بھی اس عرق سے مخلوط ہوں۔ لیکن انھوں نے انکار کر دیا۔ اور اسی دور میں حضرت فردوسی شاہ کے علم سے مہم جوئے نے فردوسی قص کچھ اس دلکشی سے کیا کہ ہر ایک کے منہ سے سبحان اللہ کے پیاختہ کلمات نکل گئے۔ اور خدام مست ہو ہو کر بے ہوش ہو کر گرنے لگے۔ جس سے محفل میں ایک ابتری سی پیدا ہو گئی۔ حضرت فردوسی شاہ کبوتر شاہ کی طرف سے مشکوک ہو کر فرمانے لگے: بیٹا تمہاری شراب میں بہت نشہ ہے۔ کبوتر شاہ۔ یہ تو حضور کا تصرف ہے ورنہ اس ناچیز غلام میں کہاں یہ قدرت کہ وہ کسی کام میں کامیاب ہو۔

فردوسی شاہ۔ اچھا بیٹا اب دیر ہوتی ہے تم اپنا وعدہ وفا کرو۔ اور کمیا کے نسخے کے انکشاف کے ساتھ پارس پتھر بھی مجھے دو۔

کبوتر شاہ نے کھڑے ہو کر عرض کیا: فردوس میں مہمان بزرگو! واقعی میں بھی چاہتا ہوں کہ واقعات جلد سے جلد بے نقاب کر کے اس خوفناک کھیل کا خاتمہ کیا جائے۔ اور بالخصوص ایسی حالت میں جب کہ آنجناب کی خود بھی یہ خواہش ہے۔

چونکہ اس مقدس مقام پر جے یعنی اہل دنیا فردوس کی اصطلاح سے یاد کرتے ہیں میرے داخلے کا سبب میری کمیائگری کا ہنر ہے۔ لہذا اخلاقاً میرا فرض ہے کہ میں سب سے پہلے اس نسخہ کو مکمل طور پر بیان

(۵)

جمرات کے دن کبوتر شاہ صبح سے ہی فردوس جانے کی تیاری میں مصروف ہو گیا۔ چنانچہ وہ بعد غسل نئی کفنی میں ملبوس ہو کر تیار ہوا۔ ہی تھا کہ حضرت فردوسی شاہ کا فرستادہ پیغام طلبی لے کر حاضر ہو گیا۔ کبوتر شاہ حاضر بارگاہ حضرت فردوسی شاہ ہوا اور بعد ادب بہ انظار احترام فرش بوس ہو کر قدموں کے پاس مؤدب بیٹھ گیا۔ جس کے بعد حضرت فردوسی شاہ کے علم سے اس کو فردوسی عطر سے معطر کیا گیا۔ جس سے اس کا دماغ ماؤف سا ہوتا گیا حتیٰ کہ وہ بے ہوش ہو گیا۔ فردوسی دلکش تڑاؤں کی گونج میں وہ بیدار ہوا۔ اُس نے دیکھا کہ فردوس دہن کی طرح سجائی گئی ہے۔ ایرانی نفیس قالینوں کا فرش تھا جس کے صدر مقام پر حضرت فردوسی شاہ ایک بیش قیمت ریشمی صوفہ پر فروکش تھے۔ دائیں بائیں حضرت ممدوح کے دونوں خلیفہ دراز گیسو حضرت بھورے شاہ اور رنگیلے حضرت ریشانیل شاہ پر تکلف مسندوں پر تشریف فرما تھے۔ بقیہ معتمد خادمان بعد ادب صفت بستہ حاضر خدمت گرامی تھے۔ حوروں کی ٹولیاں مصروف رقص و سرود تھیں کہ حضرت فردوسی شاہ نے کبوتر شاہ کو دیکھ کر کہا بیٹا ہم سب تمہاری فردوس میں بطور مہمان آتے ہوئے ہیں۔ اٹھو اور اپنے مہمانوں کو جام ملو اور اسے سرشار کرو جس کی تعمیل کبوتر شاہ نے نہایت سلیقہ مندی سے کی۔ وہ ہر شخص کو جام پر جام دیتا تھا اور فراچی خالی ہونے پر دوسری

کر دیں تاکہ ہر شخص مجاز ہو کہ جب اور جہاں جس قدر چاہے سونا تیار کر سکے۔

حضرت میر سے پیر و مرشدہ صرف فقیر بلکہ ایک زبردست صوفی فرساں بھی تھے۔ اور یہ انہیں کے فیض صحبت کا کرم ہے کہ اس وقت میں جو کچھ عسریٰ کر رہا ہوں ملاحظہ فرمائیے۔ اس خدشی میں یہ سبب ہے اور یہ سونے کی ڈلی ہے۔ جسے گھلا کر بجنہ گھریا میں ٹھندی کر لی ہے۔ اب سونا بنانے کی ترکیب پر بغور توجہ فرمائیے۔ ٹیلوں کا ذہرا لگا کر اس کے اندر گھریا رکھ کر اس میں سونے کے جھڑن پارہ ڈال دیجئے اور پھر لوگوں کو دکھلانے کے لئے کسی غیر معروف گھاس کا عرق پھوڑ دیجئے پھر اس گھریا کے منہ پر وہ ایلہ جس میں پیشتر سے سوراخ کر کے سونے کی ڈلی پوشیدہ کر رکھی تھی بقیہ اُپلے چین کر آگ لگا دیجئے۔ آگ کی حرارت سے پارہ اڑ جائے گا اور گھریا خالی رہ جائیگی جس کے منہ پر ڈھکی ہوئی ایلہ کی راکھ میں سے سونے کی ڈلی بوجہ اپنے وزن کے گھریا میں ٹپک پڑے گی اور آگ کے سرد ہونے کی حالت میں برآمد ہوگی۔ اس سے ناظرین کو یقین ہو جائے گا کہ سونا پارس سے تیار ہوا ہے۔

یہی ہے وہ طریقہ جس سے لالچی آدمی سر میں دماغ رکھنے کے باوجود محنت بن جاتا ہے۔ اور اسی ترکیب سے پچھلی مرتبہ میں نے انتخاب کے پیر و مرشد حضرت رضوی شاہ اور حضرت والا کو دکھایا تھا جس کی بنا پر زندگی ہی میں نظارہ فردوس ہند سے مستحق کیا گیا ہوں۔

قبل اس کے کہ جناب کی طرف سے پارس حاضر کئے جانے کا مطالبہ ہو میں عرض کر دینا مناسب سمجھتا ہوں کہ پارس سے مراد کسی قسم کا پتھر نہیں بلکہ ہر نگر کا وہ لعل ہے جو شاہی محلوں سے منتقل کر کے اس مصنوعی فردوس کی زینت بنایا گیا اور جس کا زمانے کی تقلید نے جہاں آرا کی بجائے مجسمین حور نام رکھ دیا ہے۔ یہ اسی کے حُسن کا اعجاز ہے کہ ایک معمولی فردوس میں تبدیل ہو گیا۔ اور اسی کی کشش کا نتیجہ ہے کہ میں یہاں آ گیا ہوں۔

انجام دیا۔ لیکن یہاں سے اب تیرا زندہ نکلنا محال ہے۔  
 کبوتر شاہ۔ (ایک تہقہ لگاتے ہوئے) میرے محترم بزرگ شاید آپ یہ اس خیال سے فرماتے ہیں کہ فردوس ہند کے مخفی راستوں سے مجھے آگاہی نہیں۔ لیکن یہ آپ کی محفل ہے میں نہیں پسند کرتا کہ زیادہ عرصہ تک ایک بزرگ کہ غلط فہمی میں مبتلا رکھا جائے۔ واقعہ یہ ہے کہ اس سے قبل کہ میں پہلی مرتبہ دارالمراقبہ میں روانہ ہوئی فردوس کے لئے طلب کیا جاؤں۔ میں نے یہاں کا پتہ لگالیا تھا۔ دارالمراقبہ کے عود سوزوں اور انگلیسیوں میں ایسا مرتب جلا یا جاتا ہے جس میں کلور اقدام وغیرہ اجزا شامل ہیں۔ جنکی خوشبو سے سوائے اُن لوگوں کے جنکے نقصوں میں کافی تیز سسر کہ لگایا گیا ہو دوسرا فوراً بے ہوش ہو جاتا ہے۔ چنانچہ میں نے بھی بطور مدافعت کافی عطر لگا رکھا تھا۔ جنکی تاثیر سے اس خوشبو کا جس سے کہ دارالمراقبہ معطر کیا گیا تھا۔ مجھ پر مطلق اثر نہ ہوا۔ چونکہ مجھے فردوس کے مخفی راستے معلوم کرنے تھے۔ اس لئے محض ازراہ مکر بے ہوش بن گیا اور تمام راستوں کو ذہن نشین کرنا گیا جس کی مفصل اطلاع ایک پرچہ پر لکھ کر کبوتر کے گلے میں باندھ کر آسے چھوڑ دیا جو کبھی کا مہر نگر پہنچ گیا ہوگا۔

فردوسی شاہ۔ لیکن تو میرے ہاتھ سے بچ کر نہیں جاسکتا۔  
 کبوتر شاہ۔ (مسکرا کر) میرے بزرگ شاید میری لمبی وسفید ڈاڑھی اور مونچھ سے اپنی طرح عمر رسیدہ ضعیف انسان کا اندازہ لگایا ہوگا۔ ادھر دیکھئے یہ کہکشاں نے ایک معمولی جھٹکے سے مصنوعی ڈاڑھی مونچھ علیحدہ کر کے زمین پر پھینک دی اس وقت فردوسی شاہ کو پتہ چلا کہ جسے وہ اب تک ضعیف و ناتواں سمجھے ہوئے تھا ایک نوخیز جوان ہے۔ کبوتر شاہ نے سلسلہ کلام جاری رکھتے ہوئے کہا۔ میرے محترم بزرگ آپ کس برقعے پر مجھ سے جنگ آزمائی کرنے کی جرأت کر رہے ہیں جب کہ آپ کے تمام رفیقوں کو شراب میں دار و نہر ہو چکی۔ پلا کر ایسا مدہوش کر دیا ہے کہ اگر اُن کے جسم کے کسی حصہ کا



آپریشن بھی کر دیا جائے تو ان کا بیدار ہونا ناممکن ہے پھر اس کے علاوہ چونکہ آپ کو کسی ایسے اچانک خطرہ کا وہم و گمان بھی نہ تھا۔ اس لئے آپ بلا کسی تیاری کے فردوس میں رونق افروز ہوئے ہیں۔ برعکس اس کے میں خطرہ سے بخوبی واقف تھا۔ اس لئے پوری تیاری سے حاضر ہوا ہوں ملاحظہ فرمائیے یہ عمرنی ساخت کا بہترین پستول ہے جس کے اندر کافی ذخیرہ کارتوں کا موجود ہے۔

فردوسی شاہ - تو ہے کون اور تیرا کیا مطلب ہے؟  
کیونکہ شاہ - میں ایک گنہگار انسان ہوں۔ لیکن سر دست دیاست مہرنگ میں مجھے سعید سراغرساں کے خطاب سے یاد کیا جاتا ہے میرے آنے کا مقصد نہ شہزادی جہاں آرا کی رہائی اور آپ کے من کو فدا کرنا ہے۔ چنانچہ اس وقت ہجرت منٹ ہوئے ہیں ٹھیک ساڑھے نو بجے ریاست مہرنگ کی پولیس اور فوج یہاں آ موجود ہوئی۔ صرف ایک منٹ باقی ہے۔ آپ کو زیادہ انتظار کی زحمت نہ کروا انہیں کوئی پڑے گی۔ خودیں جو اس وقت سناٹے کے عالم میں یہ قسم باتیں پتھر کی مونہیں بنگرٹن رہی تھیں ان کے چہروں سے مسرت و شادمانی کے آثار نمایاں ہونے لگے کہ زور سے دھماکے کے ساتھ چاروں طرف سے پولیس اور فوج نے محاصرہ کر لیا۔ خودیں ہم کر بیٹھ گئیں اور جہاں آرا اپنی پھڑی بہن جمال آرا سے چٹ گئی۔ کادکنان فردوسی خانقاہ کا جو حشر ہونا چاہئے تھا وہ ظاہر ہے۔ تمام ملزموں پر گن گیس چلایا گیا۔ ان میں سے اکثر نے نہایت ہولناک اور سنسنی خیز بیانات دیتے ہوئے اقبال جرم کیا اور بالآخر اپنے کیفر کردار کو پہنچے۔

یہ مرحلہ طے ہونے کے بعد حسب قرار وادشاہزادی جمال آرا کے عقد کی تیاریاں نہایت تزک و احتشام سے شروع ہو گئیں۔ چونکہ سعید کی رائے تھی کہ مراہم شادی سرحدی علاقہ جام نگر میں انجام پذیر ہو جائے اس لئے یہ شاندار قافلہ بعد مذم و حتم روانہ ہو کر کوئٹہ کی پوش کے دامن میں خیمہ زن ہوا۔ برسات کا خوشگوار موسم تھا اودی اودی گھٹائیں

نشہ باد بہاری سے گرجتی گاتی ہوئی اٹھتیں اور رم جم رم جم برس کر نکل جاتیں۔ کوسوں تک سبزہ لہلہا رہا تھا۔ پہاڑی وادیاں ایک عجیب دلکشی میں ڈھلی ہوئی معلوم ہوتی تھیں۔ گویا تمام کائنات شراب و شہرہ موسیقی میں ڈوبی ہوئی ہے۔ جن کے سوتے ہوئے جذبات اور خوابیدہ آنکھیں بیدار ہو کر ایک ہیجان برپا کر رہی تھیں۔ آفتاب غروب ہو رہا تھا۔ سعید مناظر قدرت کے نظارہ سے لطف اٹھانے کے لئے ندی کے کنارے کنارے چلا جا رہا تھا۔ اچانک وہ جھجک کر رہ گیا۔ اُس نے دیکھا کہ ایک پتھر کی چٹان پر اسکی محبوبہ جمال آرا کسی خاص خیال میں بیٹھ بیٹھی ہے۔ اس کا چہرہ نہایت افسردہ ہے اور اس کی خوبصورت آنکھوں میں سے آنسوؤں کے قطرے جھلک رہے ہیں۔ وہ اسے اس حالت میں دیکھ کر پتھر پر آ گیا اور قریب جا کر نہایت پیار سے ایک گلاب کے پھول کو اُس کے رخسار سے مس کر دیا۔ جس سے وہ ایک وحشی ہرنی کی طرح چونک پڑی اور سعید کو اپنے قریب دیکھ کر مضمونی تہمت سے اُس کا خمیہ مقدم کیا۔ اور اندرونی جذبات پر قابو پانے کی امکانی کوشش کرنے لگی۔ لیکن سعید معاملہ کو تازہ کیا تھا۔ جمال آرا کا ہاتھ پیار سے اپنے ہاتھ میں لے کر پوچھا اس وقت کی آرزو کی کا کیا سہیج۔ جمال آرا نے ہر چند اپنے دلی جذبات کو پوشیدہ رکھنے کی کوشش کی لیکن سعید کے اصرار پر حال دل بتانے پر مجبور ہو گئی۔ اُس نے کہا کہ میں کچھ نہیں سکتی کہ غفلت کی متبرک ساعتوں میں تعویق کیوں کی جا رہی ہے نیز اب تک آپ نے اپنے نام و پتہ سے مجھے کیوں لاعلم رکھا ہے۔ یہ ہیں وہ باتیں جن کی خلش اکثر میرے دل میں کچھ کے دیتی رہتی ہے۔ کیا مہربانی فرما کر آپ مجھے مطمئن کرنے کی کوشش کریں گے۔

سعید - میری جان سے زیادہ عزیز شہزادی بیابیک ماہی سرتو ہے جس کے انکشاف کا اب وقت آ گیا ہے انشاء اللہ کل قبل اسکے کہ آفتاب طلوع ہو کر غروب ہو گئیں ان دونوں باتوں کے راز کو بخوبی آگاہ کر دوں گا تم نے اس قدر صبر کیا ہے کل تک میری خاطر اہم صبر کرو۔

اتنے میں ایک کینیز نے حاضر ہو کر دست بستہ عرض کیا کہ ایک صحرائین سوداگر دولت پر حاضر ہے اور شرف باریابی کا خواہگار

جو حکم ہو تعمیل کی جائے۔  
جمال آراء۔ ہیں؟ یہ محرانشین سودائی کون ہے۔ اور اس کے پہلے  
آنے کا کیا مطلب ہے؟

سعید۔ شہزادی عالم پناہ! میں خود بھی نہیں سمجھ سکا کہ یہ کون ہے اور  
مجھ سے کیا چاہتا ہے۔ (کنیز کو مخاطب کرتے ہوئے) وہ  
کس لباس و حالت میں ہے؟

کنیز۔ حضور والا وہ نہایت فلاحیت زدہ معلوم ہوتا ہے۔ اس کے کپڑے  
تازہ ہیں۔ اس کے بال بڑھے ہوئے ہیں اور وہ بن مانس  
معلوم ہوتا ہے۔

سعید۔ اچھا جاؤ اسے حمام کرانے، لباس سے آراستہ کرنے کے بعد  
دیوان خاص میں میرے سامنے پیش کرو۔

اس کے بعد سعید نے شہزادی جمال آرا کو اس کے خیمہ میں پہنچا  
دیا اور خود اپنے خیمہ میں چلا گیا۔ رات کے کھانے سے فارغ ہو کر دیوان  
خاص میں فروکش ہو گیا اور محرانشین سودائی کو طلب کیا چونکہ شہزادی  
جمال آرا کو بھی اس عجیب و غریب شخص کے دیکھنے کا اشتیاق تھا۔ اس  
لئے وہ بھی پس چلن رونی آفرور ہو گئی۔ محرانشین سودائی مستوں کی طرح  
مجموعہ مناجا متا آیا اور سعید کے اشارہ پر ایک پرتکلف صوف پر  
نہایت بے باکی سے بیٹھ گیا۔

سعید کیا مہربانی فرما کر آپ بتا سکتے ہیں کہ آپ کا اسم گرامی کیا ہے؟  
کہاں رہتے ہیں؟ کیا شغل ہے؟ اور مجھ سے کیا کام ہے؟

محرانشین سودائی۔ میں دیار عشق کا سلطان ہوں۔ مجھے محرانشین  
سودائی کہتے ہیں جنگل و بیابان میں سعیدہ کو تلاش کرتا میرا  
شغل ہے اور آنجناب کو ایک اہم خطرہ سے آگاہ کرنے کی  
کشش آپ کی خدمت میں باریابی کی محرک ہوئی۔

سعید۔ جہاں تک میں خیال کرتا ہوں محرانشین سودائی کوئی نام  
نہیں ہو سکتا۔ البتہ خطاب یا عرف ہو سکتا ہے۔ لہذا کیا  
مہربانی فرما کر اصلی نام و پتہ اور سابقہ حالات سے آگاہی فرمائیے  
کی زحمت گوارا فرمائیں گے اور ہاں سعیدہ کون خاتون  
ہیں اور آپ انہیں کیوں تلاش کرتے ہیں؟

محرانشین سودائی۔ آہ! وہ راز جو اب تک میرے سینے میں ایک  
شعلہ آتش کی طرح فروزاں رہ کر ہر چیز کو اپنی تپش سے  
دھوتِ فنا دے رہا تھا۔ آج آپ کی فرمائش سے بے نقاب  
ہو رہا ہے۔ یہ صحیح ہے کہ میرا اصلی نام محرانشین سودائی نہیں  
بلکہ بد نصیب جمیل ہے اور ریاست مردک کے ایک معزز  
خاندان سے تعلق رکھتا ہوں۔ میری زندگی کے اہم اور مختصر  
واقعات یہ ہیں کہ قضا و قدر کی کار فرمائیوں کی بدولت  
میں حسن کی شہزادی نیک دل سعیدہ پر عاشق ہو گیا۔ بعد میں  
ہم دونوں کی منگنی ہو گئی۔ لیکن اسے شومی قسمت کشتے یا  
حماقت سے تعبیر کیجئے میں شہزادی جمال آراء کے حق و  
جمال کا شہرہ نگر اس پر نا دیدہ عاشق ہو گیا چنانچہ عین اس  
وقت جبکہ میرے اور سعیدہ کے عقد کی تاریخ مقرر ہو رہی  
تھی۔ میں نے حور و ش سعیدہ کے ساتھ شادی کرنے سے  
انکار کر دیا جس سے اس کے جذبات کو سخت صدمہ پہنچا۔  
اور وہ جوش انتقام سے خود رفتہ ہو کر نکل پڑی۔ لیکن افسوس  
کہ کسی خونخوار درندہ کا شکار ہو گئی۔ اس کے بالیں سے ایک  
خط بھی برآمد ہوا جس میں اس نے یقین دلایا تھا کہ وہ اس  
سے انتقام لے گی۔ لیکن کب اور کہاں یہ مجھے خود بھی معلوم  
نہیں چنانچہ اس وقت سے میں اسکی تلاش و جستجو میں  
محرابھرا پھرتا رہتا ہوں اور اس کا یقین ہے کہ وہ مجھے  
ضرور ملے گی اور انتقام لے گی۔

سعید۔ اچھا میں سمجھ گیا۔ آپ وہ جمیل ہیں جنھوں نے ایک نا تجرب کار  
بھولی بھالی لڑکی کے ساتھ بیوفائی کی جن کے حالات سے  
اخباری دنیا میں تلاطم برپا ہو گیا تھا۔ معاف فرمائیے میں  
آپ کے حالات سے تجویزی واقف ہوں۔ اس لئے حیرت  
ہے کہ ایک ایسا بزدل و غایب از انسان جو ایک لڑکی کی  
ہلاکت اور خاندان کی تباہی کا باعث ہوا اور جو محبت کے  
میدان میں ایک عورت کے مقابلہ میں شکست یاب ہو کر  
بجائے عزت کے ذلت کی زندگی بسر کر رہا ہو وہ کسی کی



اور انہیں کہہ سکتا ہے اور اس سے کوئی کیا بھلائی کی امید رکھے؟

جمیل بے شک آپ ٹھیک فرماتے ہیں۔ میں محبت کے میدان میں حور و شمع کے مقابلہ میں پسپا ہونا اور اس قابل نہیں رہا کہ دنیا یا اہل دنیا کو اپنا منہ دکھاسکوں۔ لیکن اب سوائے اس کے چارہ کار ہی کیا ہے کہ میں اس امید پر محوم پر کہ سعید ضرور ایک دن مجھے ملے گی زندہ رہوں۔ بہر حال یہ میرے ذاتی حالات ہیں۔ ان سے آپ کو واسطہ نہ ہونا چاہئے۔ میرا تمہارے پاس آنے کا مقصد صرف اس قدر ہے کہ میں آپ کو ایک خطرہ سے آگاہ کر دوں۔ میں نے سنا ہے کہ آپ نے ہرنگر کی شہزادی جمال آرا کو اپنی خدا داد ذہانت سے نفع کر لیا ہے اور اس مقام پر مراسم شادی ادا ہونے والے ہیں۔ اس لئے میں خبردار کرنے آیا ہوں کہ تو جس کو حسین و جمیل جمال آرا تصور کئے ہوئے ہے وہ ایک زہریلی ناگن ہے جس کے زہر کا کئی آثار نہیں۔ اس نے میری سعیدہ کو دس لیا۔ اس سے میں نے صرف غائبانہ محبت کی تھی۔ اس کا صلہ مجھے وہ کچھ ملا جسے تو جانتا ہے۔ لیکن اس شخص کا کیا حشر ہو گا جو اس کے ساتھ عقد کر رہا ہو۔

سعید۔ (گرچہ کہ اور یہ وہ بد تمیز بزدل زبان کو لگام دے۔ ورنہ مجھے مجبوراً تیری زبان کاٹ لینے کا حکم دینا پڑے گا۔ تیری یہ مجال کہ تو میرے سامنے شاہزادی جمال آرا کی شان میں گستاخانہ کلام کرے۔ کجا بد نصیب سعیدہ جس کی عصمت کی بابت اخباروں میں لے دے ہو رہی ہے۔

جمیل (غصہ سے خود رفتہ ہو کر) خبردار بد زبان اگر تو نے مرحومہ کے متعلق ایک لفظ بھی کہا تو مجھ لے کہ دنیا تیرے وجود سے خالی ہے۔ میں اس مقدس ہستی کی بابت ایک لفظ بھی سُنا نہیں چاہتا۔

سعید۔ او کیونکہ فطرت انسان آپ سے باہر نہ ہو آج میرے سامنے یہ دعویٰ کرتا ہے کہ اس مقدس ہستی کی بابت ایک لفظ بھی

سُنا نہیں چاہتا۔ لیکن کیا اس قدر جلد اس ولدِ خداوند کو بھول گیا جب وہ نہایت عاجزی سے گڑا گڑا کر میرے قدموں پر گری تھی۔ لیکن ادنا ہنجار تونے اُسے ٹھکرا دیا تھا۔ وہ میں قدر بھی عاجزی کرتی تھی تو اسی قدر میری کا اظہار کرتا جاتا تھا۔ اس نے تجھ سے منت سماجت، عاجزی، خروش، غرض ہر ممکن طریقہ سے التجا کی۔ لیکن تو ظالم جمیل تونے کچھ پروا نہ کی۔ اس نے تجھ سے خدا کا واسطہ دے کر کہا تھا کہ تیری اس نفجیک سے اُس کا خاندانی وقار خاک میں مل جائیگا تو دنیا کے دکھاوے کے لئے شادی کر لے۔ اس کے بعد تجھے اختیار ہے جو چاہے کرے۔ نہ میں ہوں گی نہ میرا وجود، دنیا مجھے جلد بھول جائیگی۔ لیکن یاد کر اور منگدل تو ایک خفاک تہقہ لگا کر چلتا بنا تھا۔

جمیل۔ او! ساحر مراد راز تجھے کیسے معلوم ہوا۔ جلد بتا ورنہ تیرا گلا گھونٹ کر ہیشہ کے لئے خاموش کر دوں گا۔

سعید۔ میں اُس وقت تیرے قریب برابر بیٹھو والے درخت کی آڑ میں لیٹا ہوا تھا اور تمہاری تمام گفتگو سن رہا تھا۔

جمیل نہیں۔ نہیں (اس نے جوش سے کھڑے ہو کر کہا) اب تجھے دنیا میں زندہ رہنے کا کوئی حق نہیں۔ تونے اس مصومہ کی توہین کی اور تو ایسے راز سے واقف ہے۔ جس سے اُس کی توہین کا پہلو نکلتا ہے۔ لہذا میں تجھے چیلنج کرتا ہوں کہ تو ڈوئل کے لئے آمادہ ہو جا۔ اگر تو مرد میدان ہے اور عورتوں کی طسرح چوڑیاں پہن کر دوپٹے کے سایہ میں نہیں بیٹھنا چاہتا تو میرے سامنے آ۔

سعید۔ میں تیرا چیلنج منظور کرتا ہوں۔ کل صبح طلوع آفتاب سے قبل ہم میں سے ایک کی زندگی کا چراغ ہمیشہ کے لئے خاموش ہو چکا ہو گا۔ اور اہل دنیا کو حق و باطل میں امتیاز کرنے کا ایک اچھا موقع مل جائے گا۔ رات زیادہ ہو چکی ہے۔ اب جاؤ آرام کرو۔ برابر والے خیمہ میں تمہارے سونے کا مناسب انتظام کر دیا گیا ہے۔

جیل کے چلے جانے پر پریشان حال جمال آرا دیرانہ جا چھٹ کر پردے سے باہر آگئی اور فرط الم سے مضمحل ہو کر سعید کی گود میں گر گئی اس کی پیشانی پر بوسہ دیا اور کہنے لگی میرے آقا تم نے یہ کیا کیا۔ اس مصیبت کاٹل جانا ممکن نہیں۔ جلد کو ورنہ میرا دم گھٹ کر میری روح فنا ہو جائے گی۔ بولتے کیوں نہیں اور پھر جواب نہ پا کر اس کے سینے سے چمٹ کر پھوٹ پھوٹ کر رونے لگی۔

سعید اپنے خیالات سے چونکا۔ اُس نے جمال آرا کی کشتی کی اور اطمینان دلایا کہ کل صبح وہ خود دیکھ لے گی کہ اس کا عاشق کس طرح نجیاب ہوتا ہے۔ لیکن.....

جمال آرا۔ میرے پیارے کو کو جلد کہو۔۔۔ لیکن..... لیکن کیا خدا کے لئے جلد کہو؟

سعید۔ کل میری فتحیابی کا دن ہے۔ کل میں انشاء اللہ تعالیٰ اپنے مقصد میں کامیاب ہوں گا۔ کل ہی تمام راز ہائے سربستہ تمہارے سامنے منکشف ہوں گے۔ ایک عجیب و غریب منظر بھی تم دیکھو گے اور کل ہی تم ہمیشہ کے لئے میری ہوجاؤ گی نگہ جمال آرا۔ مگر کیا! مگر کیا۔ میرے سرتاج وہ بھی جلد کہو۔

سعید۔ میں چاہتا ہوں کہ تم سے ایک عہد لوں۔ جمال آرا۔ کیا آقا اپنی لونڈی کو آزمانا چاہتا ہے۔ خدا کی قسم یہ خنجر حاضر ہے سر کاٹ لو۔ اگر میرے منہ سے اُٹ بھی نکل جائے تو سمجھ لینا کہ جمال آرا مہر نگر کے شاہی خاندان سے نہیں بلکہ کسی اربل طبقہ سے تعلق رکھتی تھی میں عہد کرتی ہوں کہ تمہارے لئے زندہ رہوں گی اور تمہارے لئے مروں گی۔

سعید۔ اچھا تو یہ عہد کرو کہ تم میرے دشمن کو ہمیشہ دشمن ہی سمجھتی رہو گی جمال آرا۔ مجھ کو قسم ہے اس جاہ و جلال والے خدا کی جس نے محبت کی تخلیق فرما کر ہماری ہستیوں کو ایک کر دیا ہے۔ میں اس عہد پر ہمیشہ قائم رہوں گی۔ لیکن میرے آقا برائے خدا مجھے بتا دو کہ آج کی گفتگو کا بعض حصہ الجھا ہوا کیوں ہے۔ مجھے میں باوجود کوشش کے سمجھنے سے قاصر ہوں۔ آہ اس تصور سے میرا دل لرز رہا ہے کہ کیا ہو گا۔ اگر کوئی بتا سکتا تو میں تمہاری

محبت کے سوا اپنا سب کچھ دے کر معلوم کر لیتی۔

سعید۔ پیاری جمال آرا صبر کرو۔ کل صبح تم سب کچھ معلوم کر لو گی۔ شاید تم موت کے تصور سے لرز رہی ہو۔ لیکن تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ زندگی ایک سراب کا نام ہے اور دنیا ایک ایسا ایلیج ہے جس پر ایک انسان ایکٹر کی طرح ایکٹنگ کر کے اپنے اصلی وطن کو واپس چلا جاتا ہے۔ کس کو انکار ہے کہ موت کے بعد ہی بقائے دوام کی زندگی شروع ہوتی ہے۔ آہ! پیاری کے معلوم ہے کہ کل آفتاب کس کے لئے آخری بار طلوع ہو گا بہر حال مستقبل کے اندیشہ سے طبیعت کو رنجیدہ کرنا کہاں کی ٹانائی ہے۔ رات زیادہ آگئی ہے۔ صبح اٹھنا ہے چلو تمہیں تمہاری خواب گاہ تک پہنچاؤں۔ تاکہ کچھ دیر آرام کر لو۔ صبح میں اپنے ڈرامہ کا آخری باب مکمل کرنا ہے۔

نیم سحری کے خوشگوار جھونکوں میں تین خوبصورت عربی لہلہ گھوڑے حاضر کئے گئے جن میں سے ایک پر جمیل دوسرے پر سعید اور تیسرے پر شہزادی جمال آرا سوار ہو کر میدانِ اباسین کے سبزہ زار میں آئے۔ ملازم نے دو جرسی ساخت کے عمدہ پتول مع کارتوسوں کے پیش کئے جن میں سے ایک جمیل نے اور دوسرا سعید نے انتخاب کر کے دو دو آسمانی فیر کر کے پتولوں کی روانی کا جائزہ لیا اور پھر ایک دوسرے سے ۲۲ قدم پر مقابلہ میں شست لے کر جمال آرا کے رومال کے اشارہ کے منظر ہو گئے۔ جمال آرا یہ روح فرسا منظر دیکھ کر کانپ رہی تھی۔ بیم ورجا کے خیالات نے اس کے سینے میں ایک محشر خیز تلاطم برپا کر رکھا تھا۔ اس کے جسم کا تمام خون خشک ہو چکا تھا۔ اور دماغ ماؤف ہو جاتا تھا کہ اس کے سعید رومال کے آخری اشارہ کے ساتھ ایک دھڑا کے کی آواز آئی، جمیل کے پتول سے دھواں نکل کر اس کے گرد بادل کی طرح چھا گیا اور سعید زمین پر خاک و خون میں تڑپتا ہوا نظر آیا۔ سعید کے گرنے سے اس کا کلاہ سر سے علیحدہ ہو کر دور جا پڑا جس کی وجہ سے اس کے سر کے لمبے نواتی بال زمین پر لہرانے لگے سعید کو تڑپتا دیکھ کر جمال آرا دیرانہ وار اس کے قریب آئی اور اپنی ساری سے اس کے خوبصورت چہرہ کی مٹی صاف کرنے لگی۔ جوں ہی اُس نے



رومال سے اس کے ہونٹوں کو صاف کرنا چاہا۔ سعید کی مصنوعی خوبصورت  
مرنچھا لگ ہو کر اس کے ہاتھ میں آگئی۔ لیکن وہ اس وقت ایسی حواس باختہ  
ہو رہی تھی کہ ان میں سے کوئی بات اس کی سمجھ میں نہیں آتی۔ چونکہ  
گولی سعید کے بائیں جانب سینہ سے اوپر بچھے کو توڑ کر بازو تک لگی تھی جہاں  
سوراخ ہو کر اور خون نکل کر بچھ ہو گیا تھا۔ اس لئے جمال آرا نے بعد  
محبت قریص کے بن کھو کر سینہ پر ہنہ کیا تو یہ دیکھ کر حیران رہ گئی کہ جس کو  
وہ اس وقت تک ایک بہادر فوجوان تصور کئے ہوئے تھی۔ وہ ایک  
نوجوان لڑکی تھی جس نے ایک پٹی کے ذریعہ سے اپنے نوالی سینہ کا بھرا  
کو اب تک پوشیدہ رکھنے میں کامیابی حاصل کی تھی۔ اسی عرصہ میں جیل بھی  
وہاں آگیا۔ اور اس نے دیکھتے ہی فوراً پہچان لیا کہ یہ تو اس کی سعیدہ  
ہے جس کے انتظار میں وہ محرابیں مارا مارا پھرتا تھا۔ جیل کے منہ سے  
ایک صبح نکلی کہ آہ سعیدہ تو نے کیا کیا کیا نوالی دنیا میں یوں ہی محبت  
کا انتقام لیا جاتا ہے۔ اور بے اختیار اس سے چمٹ گیا۔ بول بول سعیدہ  
جلد بول در نہ میں مجھ سے پہلے وہاں پہنچ جاؤں گا۔ جہاں تو جا رہی ہے  
میرے وہم و گمان میں بھی ایسا خوفناک انتقام نہیں تھا۔ آہ تو نے مجھ سے  
طاقت کی بھی تو کب جبکہ۔ اتنے میں بے ہوش سعیدہ ایک آہ  
دل دوز کے ساتھ تڑپتی اور آنکھ کھول کر دیکھا کہ اس کا ستر جیل کے زانو  
پر ہے۔ اور جمال آرا غم کی تصویر بنی اپنے رومال سے ہوا کر رہی ہے  
اس نے جمال آرا کو پیار سے دیکھ کر کہا۔ پیاری جمال آرا اب تو تمام  
ماتحتات مفصل طور پر تمہاری سمجھ میں آگئے ہوں گے۔ کہ میں نے بیونا  
جیل سے انتقام لینے کی کیا کیا تدبیریں کیں۔ اور خدا کا شکر ہے کہ اپنے  
مقصد میں آج کامیاب بھی ہو گئی میرے لئے اس سے زیادہ اور کیا  
خوش نصیبی ہو سکتی ہے کہ میں جس کے تیر نظر کی گھائل تھی۔ اسی کی گولی کا  
نشا نہ بنی جس نے مجھے ٹھکرا دیا تھا۔ اسی کے زانو پر دم توڑ رہی ہوں  
پیاری جمال آرا جہاں فانی میں کسی کو بقا نہیں ایک دن تم کو اور جیل  
کو بھی وہیں آنا ہے۔ جہاں میں جا رہی ہوں۔ موت سے کسی کو مفر  
نہیں۔ لیکن خوش نصیب ہے وہ ہستی جو اپنی زندگی کے مقاصد میں کامیاب  
ہو جائے۔ سانس میرے سینہ میں ٹپکتی ہے۔۔۔۔۔ خیر کچھ پرچہ نہیں  
میں اپنا کام پورا کر چکی۔

جمال آرا۔ (فرط محبت سے اس کے منہ پر ہنہ رکھ کر) میری پیاری سعیدہ  
تم تنہا فردوس میں نہ جانا پاؤ گی۔ میں تمہارے ساتھ چلوں گی  
جہاں ہم اور تم ایک ساتھ رہیں گے۔  
سعیدہ۔ (ورد سے بقرار ہو کر) جمال آرا کیا اس قدر جلد کل شب کا وعدہ  
بھول گئیں۔ مجھے تم سے ایسی توقع نہ تھی۔  
جمال آرا۔ (رو کر) پھر تم مجھے کس پر اس دنیا میں چھوڑے جاتی ہو۔  
سعیدہ۔ خدا پر گھبراؤ مت۔ اور یہ کہ جمال آرا کا ہاتھ جیل کے ہاتھ  
میں دبے کر کہا کہ میں نے کل شب اس سے وعدہ کا وعدہ کیا  
تھا اور اپنے اس وقت اس کی تکمیل کر رہی ہوں۔ دیکھ بے وفا جیل  
عورت کی فطرت کا مطالعہ کر جس ہستی کے لئے تو نے مجھے حقیر سمجھ کر  
ٹھکرایا تھا۔ آج اسی کو قوت بازو سے خرید کر مجھے سونپتے ہوں۔  
اب تک تو سعیدہ کے لئے زندہ رہا اب جمال آرا کے لئے زندہ  
وہ لیکن اس طرح جیسے مجرم قید خانہ میں یا گنہگار جہنم میں رہتا  
ہے کیوں پیاری جمال آرا رات کا وعدہ یاد رکھو گی نا۔۔۔!  
جمال آرا۔ سعیدہ میں تیرے لئے اور صرف تیرے لئے اس دنیا کو  
اپنے اور اس شخص کے لئے جہنم بنا لوں گی!!! تو اطمینان رکھ۔  
اس کے بعد اس کا منہ ڈھلکنے لگا اور اس نے دونوں کی  
طرف ایک آخری الوداعی نظر سے دیکھا۔ الوداع۔۔۔ الوداع پیاری  
جمال آرا گود دنیا کے بھائے با اور رات دن کے ان انقلابات نے مجھے  
بہوت و متحیر بنا دیا مگر محبت کی ظاہری ناکامی لیکن دراصل کامیابی کا  
پھیرت انگیز نقش اب تک حافظہ کی لوح پر ثبت ہے اور شاید دوسری  
دنیا میں جانے کے بعد بھی یوں ہی ثبت رہے گا۔ اس وقت بظاہر  
نامرادی کی موت مر رہی ہوں۔ لیکن کل قیامت میں فخر و غرور کے ساتھ  
اٹھوں گی اور دنیا سے نہایت میرے انتقام کو فخر سے بیان کرے گی  
الوداع۔ رخصت ہونے خدامیرا کہا سنا صاف کر دینا اس کے بعد  
ایک آخری چمکی آئی اور سعیدہ ہمیشہ کے لئے خاموش ہو گئی۔  
سیاحوں کا بیان ہے کہ گو اس واقعہ کو برسوں گزر چکے ہیں لیکن  
اس فراع میں اب بھی ایک عالیشان مقبرہ ہے جس کے کتبے پتہ  
چلتا ہے کہ وہ نیک دل سعیدہ کی آرامگاہ ہے اس کی مجاہدہری ایک

مگر اس طرح جس طرح گنگا جہنم ہیں۔ وہ خوف سے تھر تھرنے لگتا ہے۔ اور ان کا یہ بھی مبہمان ہے۔ کہ وہ کبھی کا خود کشی کر چکا ہوتا۔ لیکن اُسے یقین ہے۔ کہ اُس نے ایسا کیا تو اُسے سعید قیامت تک پھر نہ ملے گی۔

عورت اور مرد کرتے ہیں جن کا نام جمال آما اور جیل ہے۔ جس وقت مرد من و عشق کی سرشاری سے خود رفتہ ہو کر محبت سے عورت کو دلیتا ہے تو اس عورت کی آنکھوں میں فرط غضب سے خون اتر آتا ہے۔ اور وہ پھری ہوئی شیرنی کی طرح اُسے ڈانٹ کر کہتی ہے۔ "زندہ رہ"۔

## نوائے مسافر!

(از عکاس فطرت نواب غازی صاحب بہادر آف گوردھا اسٹیٹ)

میں تیلیوں میں تیری تصویر لے چلا ہوں  
اک پانس چھو گئی ہے اک تیر لیچلا ہوں  
میں ساتھ اپنے پھوٹی تفتدیر لیچلا ہوں  
سینہ میں آج رکھ کر شمشیر لے چلا ہوں  
دو چار ساتھ اپنے رہ گیا تیر لیچلا ہوں  
میں آہ بے اثر کی تاثیر لیچلا ہوں

خاموشیوں کی گویا تفسیر لیچلا ہوں  
صحرا نور و غم سے دل کی حشر نہ پوچھو  
اس کیسی کے صدقے رخت سفر تو دیکھو  
نشر چھو دیئے ہیں ظالم کی گھنٹ گونے  
جذبہ ہے ولولہ ہر حسرت ہر آرزو ہے  
نا کامیوں کی دنیا ہمراہ چل رہی ہے

پیارا خیال غازی پھر ہر دم سحر ہے

آرام جاں کی اپنے تدبیر لے چلا ہوں



# قلو پٹرو اور جوہیں سبزر کی داستانِ عشق

## ”دوسرے زندگی کا ترجمہ“

(از جناب افتخار احمد خاں صاحب)

میں عشق کی افتادگیوں اور حُسن کی بے نیازیوں کی داستان سے معمور دنیا کی بے ثباتی کا اعلان کر رہی تھی۔

جس دن سے عالم ایجاد نے قلو پٹرو کی گرہ اُسی کے حسین عاشق کے بڑے بھائی سے باندھ دی۔ کون کہہ سکتا کہ یہی شادی دونوں میں اتنا انقلابِ عظیم پیدا کرے گی کہ ایک دل ہمیشہ کے لئے خاک سے پیوند ہو اور دوسرا ماہی بے آب کی طرح رُوخا کے اس جگل میں اٹھوں پہرے کل اور بچھین رہے۔ قلو پٹرو کی اس خودکشی نے لوگوں کی زندگی میں بھی ایک خاص رنگ پیدا کر دیا تھا جس کی تشریح سوائے اس کے اور کچھ نہیں ہو سکتی کہ جو کہیں نے اپنی عبدیت کی آستان چھیں سائی طرف قلو پٹرو ہی کی بارگاہ کو قرار دے لیا تھا۔ ایک طرف دنیا اس سانحہ عظیم سے کچھ حقیقتاً بدلت رہی تھی تو دوسری طرف راتوں کے سکوت اور چاند کی درخشانی میں اہل رُوخا جوہیں کا فغمہ جاگداز سن لیتے تھے اور یونان کے گھر گھر میں قلو پٹرو کے فرضی مجسمہ بنا کر اپنے سر عجز کو ان کے سامنے جھکا دیتے تھے اس لئے کہ وہ خداوند حُسن تھی جو دنیا سے صرف چودہویں سال ہی میں نامراد اٹھالی گئی۔

قلو پٹرو اپنے حُسنِ جمال میں کیتائے روزگار تھی۔ اُس کے کتابی چہرہ کی صفائی اعضاء کے تناسب کا لغویب نظارہ ہلکے ہلکے خندہ ہائے یاسین اُس کی نرم نرم گفتگو موج تسنیم کی موسیقی کی طرح فضا کو مسح کر دیتی تھی۔ سبک رفتاری کا قد کی رعنائی کو خراماں میں بدل دینا کما ہر مہم قدم پر اظہار نزاکت کرنا۔ غرض کہ اُس کی ہر نگاہ اور ہر ادا دل کے عمیق ترین

سرور زندگی اگر ایک پہلو سے فصاحت آموز اور عبرت انگیز ہے تو اُس کے دوسرے پہلو میں یونانی کیرکٹس کو پیش کرنے کی حتی الوسع کوشش کی گئی ہے۔ بقول حضرت نیاز فتحپوری: یونان کے مذہبی و دُرجن پرستی کا یہ وہ زمانہ انحطاط تھا جبکہ مذہب اُن کے ہاں تمام تھاخص اُس زندگی کا جس کی ترکیب صرف عورت۔ شباب جس اور عشق کے عناصر اربعہ سے ہوئی تھی اور جہاں عصمت آغشتہ بخون اور محبت آوارہ جنون نظر آ رہی تھی۔

ملک کا کوئی نوجوان ایسا نہ تھا جس نے اپنی عمر کے سیکڑوں دن اس سچی میں بسر نہ کر دیئے ہوں کہ اس فضا کی کم از کم ایک ہی معطر رات اُسے میسر آجائے اور شکل سے ہی کوئی آشفٹہ شباب ایسا ملے گا۔ جس نے ایک مرتبہ اس میں کامیابی حاصل کرنے کے بعد دنیا میں پھر کسی اور لذت کی خواہش کی ہو۔“

ماتم گزار کون ہے اب دلکی لاش پر  
کہتے نہ نغمے کہ خونِ نبشتا نہ کیجئے

شام کا وقت تھا۔ بہار کی خنک ہوا عطریات صحرے لبریز آہستہ آہستہ چل رہی تھی۔ سورج کی آخری نرم شعاعوں نے بلند درختوں کا بوسہ لیا اور غائب ہو گئیں۔ چڑیاں اپنے نغمہ ہائے الوداع سے بستی کی غیر مرئی امواج پیدا کر رہی تھیں۔ ذرہ ذرہ محبت سے معمور اور استوار نظر آتا تھا۔ اور ہر شے اپنی جگہ عالم سکوت میں نئی شان میں جلوہ گر تھی۔ کہ قلو پٹرو کی قبر بلند پہاڑی پر ایک نہر کے کنارے پھولوں کے گچ

گوشوں میں انقلاب پیدا کر دیتی تھی۔

قلو پٹروہ کی قبر سے چند چوبیس پر سے رُوخا کے دیہات میں اسی موضوع پر مختلف پہلوؤں سے گفتگو ہو رہی تھی اور ہر طرف ایک عجیب قسم کی چل پھل نظر آ رہی تھی۔ اس ہجوم میں ایک ایسا جو بھی نظر اچھوڑے گا وہ ایک تنہا ایک پتھر پر خاموش بیٹھا کسی گہری فکر میں متغرق تھا جس کے قدم حواس رُوخو ہو چکے تھے۔ اس نے تمام ہجوم ساری دنیا بلکہ خود کے وجود کو باطل کر دیا تھا۔ جو لیں اسی عالم سکوت و محویت میں بیٹھا ہوا تھا کہ اُس کے ایک ساتھی نے بڑھ کر اُسے آواز دی۔ لیکن اُسے جواب نہ ملا تو قریب آکر اُس نے جُولیس کے شانہ پر ہاتھ رکھ کر کہا۔

”نہیں ہو کیا گیا ہے۔ محبت بھی ایک عجیب بلا ہوتی ہے۔“  
جُولیس چہچکا اور اس طرح دیکھنے لگا جیسے کوئی گہری نیند سے بیدار کر دیا جائے اور فوراً کسی کو نہ پہچان سکے۔ اُس کے ساتھی نے کہا۔  
”تم نے سنا میں نے کیا کہا“ جُولیس نے سر کو خمیف سی جنبش دی اور کہا۔  
”نہیں“

میں نے یہ کہا کہ محبت بھی عجیب بلا ہوتی ہے۔“  
جُولیس نے اپنے ساتھی کو قدر تنہا کی نگاہ سے دیکھا جس سے ملامت اور تنکوہش ٹپک رہی تھی۔ اور پھر خاموشی کے ساتھ گردن جھکا کر اپنی چھڑی کی نوک سے زمین پر آڑے ترچھے خطوط بنانا کر مٹانے میں مصروف ہو گیا۔

پھر اُس کے ساتھی نے جو نصیحت سے قطعاً ناواقف تھا۔ یوں کہنا شروع کیا ”تمہارے اس سوگ کا سبب آج تک میری سمجھ میں نہیں آیا۔ خدا جانے تمہارا مقصد حیات کیا ہے۔ تمہاری یہ سوگواریاں رُوخا کے گوشہ گوشہ میں اس بات کا اعلان کر رہی ہیں۔ کہ تمہیں محبت کا آزار ہو گیا ہے۔ ہاں تمہیں قلو پٹروہ کی مردہ محبت کو چھپانا چاہئے۔“ اپنے ساتھی کے یہ الفاظ سن کر جُولیس اندر ہی اندر کانپ اٹھا۔ اور نہایت خشک انداز میں جواب دیا۔ ”یہ تم کیا بک رہے ہو اگلے۔ تمہیں بار بار قلو پٹروہ کا نام لینے کا کیا حق حاصل ہے۔ تمہاری نگاہ اس بیوزخا کو نہیں سمجھ سکتی تمہاری دنیا لذت محبت سے قطعی نا آشنا ہے۔ تمہارے نزدیک محبت کا مقصد صرف اتصال جسم ہے۔ تم کیا سمجھ سکتے ہو کہ قلو پٹروہ سے مجھے

محبت ہے یا نہیں۔ اور ہے تو کس پیمانہ پر۔ میں اب بھی جب کہ اس کا گوشت و پوست نذر خاک ہو چکا ہے اُسے کس نگاہ سے دیکھتا ہوں۔ تم اُسے صرف عورت سمجھتے ہو۔ میں اسے عورت سے مدد جہا بلند ہستی جان کر محبت سے زیادہ قیمتی چیز اُس کے لئے اپنے پاس رکھتا ہوں تم اُسے سمجھنے سے قاصر ہو۔ آئندہ کے لئے یہاں نہ آنا۔ چہ جائیکہ اس معاملہ میں تمہاری ناپاک اندہاں حرکت میں بھی آئے۔ پس یہ میرا آخری جذبہ احترام ہے کہ۔

میری نگاہ تمہاری نگاہ سے بلند ہے

شام ہو چکی تھی۔ قلو پٹروہ کا مہذبہ اثریں سے خالی ہو چکا تھا۔ چاند کا طلوع ہونا جُولیس کے لئے ایک غم نہیں منظر پیش کر رہا تھا۔ ٹھنڈی ٹھنڈی ہوائیں سرد مہری کا اعلان بیانگ دل کر رہی تھیں۔ الغرض اب وہ اس نہ میں مہمان صبح و شام رات دن یہاں تک کہ اپنے وجود سے بھی بیزار قلو پٹروہ کے مزار پر اپنی جبین شوق رکھے ہوئے احوالِ ثنائی پر خاک کو پُر خون کر رہا تھا۔ اس کا دل ناڑک اور حساس تھا۔ اُس نے مسرت کے گہوارہ میں آنکھ کھولی لیکن یہی میٹھی لوریاں جو اس کے کان کی راہ سے دماغ میں داخل ہوئی تھیں۔ اب وہ آہ شہرِ بابل بن کر نکل رہی تھیں۔ اُس کی مسرت کبھی مکمل نہ ہوئی اور اُس کے معاشرے کا انجام اُسی کی بھائی کی شادی پر ختم ہوا۔ اور اس کی تمام خوشیاں جبین لی گئیں۔ ختم نہ ہونے والے غم اُسے ہر آن ملتے رہے۔ اب ان ناکامیوں اور زندگی کی گونا گوں تلخیوں نے اُس کی طبیعت میں اور بھی سوز و گداز پیدا کر دیا۔ اور اس عالم میں جو کچھ اُس کی زبان سے نکل جاتا شعر بن کر رہ جاتا۔ لیکن شعر نہ ہوتا۔ بلکہ ایک دل سوختہ کی شہرِ بابل آہ ہوتی۔ ایک نامراد کے اشکِ خونین۔ اور غم نصیب کی بے اختیاریاں چھین ہوتیں۔

اُس نے اپنا سر اٹھایا اور اپنے ارد گرد کی فضا پر اپنی مدہوش اور غمور نگاہیں ڈالیں عروسِ فطرت کی رعنائیوں بہادلی و جدافریں ہواؤں سبزہ گل کی رنگینیدوں اور قطعاتِ رُوخا کی شادابیوں چاندنی اور تاروں بھری راتوں مست گھاؤں اور ننھی ننھی بوندوں نے پھر مدت و راز کے بعد اُس کے جذبات کو ٹھیس لگائی۔ اور وہ جذبات کا مہو بن گیا۔ اُس نے اپنا سر دھڑاٹھا لیا۔ اندوہناک محویت سے بھری بیسیانگ زندگی کا درد





بھننا نہ حرکت پر کچھ نہیں سا ہو گیا۔ پھر اُس نے سر جھڑک کر بارگاہِ ایزدی میں غم کیا اور التجائی۔

”بارِ الہا! ہجومِ آلام نے میرے دل کا خون کر دیا ہے۔ ضبطِ اندوہ سے میرا سینہ پھٹا جاتا ہے۔ انتہائی مایوسی کے باوجود بھی مجھے اس خلش سے نجات نہیں ملتی۔ یہ ویران اور سنسان رات میرے دل کے لئے اور بھی جانگداز بن گئی ہے۔ کسی پہلو قرار نہیں۔“

لئے زمین و آسمان کے مالک! تو ہی انصاف کر کہ میری قلوب پھر مجھ سے کیوں بات نہیں کرتی۔ وہ اس قبر کے گوشہ میں سو رہی ہے۔ میں نے اُسے اپنے آنسوؤں کے در و بھرے راگ سے جھکانا چاہا۔ اب جگا بھی نہیں سکتا۔

بارِ الہا! میں اس آرزو میں تڑپ رہا ہوں کہ کوئی میری اس آجڑی بستی کو پھر بسا دے۔ محبت کی بھی ہوئی آگ کو پھر روشن کر دے۔ اے آسمانِ دزمین کے بادشاہ! اب میں اپنی درد بھری داستانِ تیری بارگاہ میں سنانے آیا ہوں۔ اب ضبط کی ہمت نہیں میری التجا صرف شیون ہے۔ میں رات بھر اپنے ساز کے تاروں کو بے قرار اور اپنی آنکھوں کو اشکبار رکھتا رہا۔ لیکن اب میں ان دونوں نعمتوں سے محروم ہو چکا ہوں۔“

اتنے میں آسمان پر سحاب نور چھا گیا اور ایک آواز آتی ہوئی سنائی دی۔

”مٹھ! شباب کے جاں نواز لمحے ختم ہو لیں“

جولیس کے دل سے بے خبری۔ یادِ ایک سوچ نکلی۔ اس ندائے آسمانی سے وہ کانپ اٹھا۔ اُس کے جسم کا ایک ایک ریشم خزانے لگا۔ وہ اس انداز سے جھکا کھڑا تھا۔ جیسے رحمتِ حق اب مائل بہ کرم ہو گئی۔ لیکن جو نہی سحاب نور آسمان کی سطح سے غائب ہوا۔ اُس نے اپنے جسم پر ایک ایسا بوجھ محسوس کیا کہ اُس کے لئے جنبش کرنا بھی دشوار ہو گیا۔ اُس کا چہرہ زرد تھا اور لب خشک۔ اُس کی آسمان کی طرف لگی ہوئی آنکھوں سے ایک مبہم جستجو ٹپک رہی تھی اور پیشانی پر قطعے اس بات کے شاہد تھے کہ اُس پر ایک خوفناک بلاناازل ہونے کو ہے۔ اُس نے پھر بارگاہِ رب العزت میں گڑ گڑا کر دعا مانگی کہ۔

”اے شہِ حشمت و جلال! میں نے سنا تھا۔ کہ دل سے نکلنے والا ایک آنسو دنیا کی سخت سے سخت چیز کو نرم کر دیتا ہے۔ غالباً یہ صبح نہیں،۔ اُسے دیتا ہے سن و شن و عشق! میری اشکباریوں کو دیکھ اگر تو قلوبِ پطرو کا سکوت دُور کر دے۔ تو اپنی جان کی قربانی بھی دینے کے لئے تیار ہوں۔“

غرض کہ ایک ماہ کا عرصہ گزر گیا۔ جولیس مہرآن اور ہر ٹھڑی اُس ساعت کا انتظار کرتا رہا کہ اُسے سحاب نور پھر جھلکانا ہو اور نظر آجائے۔ پھر ایک مہینہ اُس کے کانوں میں وہی ندا آتے۔ جس کے لئے اُنھوں نے پھر اُس کی نظریں سوئے آسمان لگی رہتی تھیں۔ لیکن یہ اُس کے بس کی بات نہ تھی۔

وہ آگے بڑھا اور اپنے ہاتھ قلوبِ پطرو کے مزار کی طرف بڑھا دیئے۔ کچھ دیر تک بے حس و حرکت آسمان کی طرف دیکھتا رہا۔ پھر دیوانہ وار اُس نے قلوبِ پطرو کی قبر کو اپنی آغوش میں لے لیا۔ اُس نے عالم خیال میں ایسا محسوس کیا کہ قلوبِ پطرو کی قبر انسانی جسم کی طرح نرم ہو چکی ہو اور یقین کر کے کہ شاید اب اُس کے زندہ ہونے کا وقت بہت قریب پہنچ چکا ہے۔ اُس کی حالت میں ایک حیرت انگیز تغیر پیدا ہو گیا۔ لیکن جب اُسے ہوش آیا تو قبر سے لپٹ کر خاموش پرستش میں مصروف ہو گیا۔

”اے سکون و سکوت کی دیوی! خدا کے لئے بنا کر تیری گراں خدائی کو کیوں کر دُور کیا جاسکتا ہے۔ میں بعض اوقات ایسا محسوس کرتا ہوں کہ تیری خاموشی مجھ سے کچھ گفتگو کرنا چاہتی ہے۔۔۔ اگر تو پیوندِ خاک نہ ہوتی تو تیرے لبِ لعین کو کھو لکر اپنی سانس کے صدمات کی ضرب سے تجھ میں زندگی کی روح دُور دیتا۔ اگر تو پیوندِ خاک نہ ہوتی تو تیری ان سیاہ پلکوں کو چسپ کر پھر ایک بار تجھ سے خرمین ہوش پر بجلیاں گرنے کی التجا کرتا۔ تیری اس نیند کو دور کرنے کے لئے اپنی زندگی کی تمام بیداریاں تجھ پر نثار کرنے کے لئے تیار ہوں۔“

اُسے ملکہ جاہ و حشم! میں نے ارادہ کر لیا ہے کہ اگر تو زندہ ہو جائے تو تیری پرستش کر کے تیری زندگی میں چار چاند لگا دوں گا۔ تاکہ لوگوں کی نظریں خیرہ ہو جائیں اور عورت کی حقیقت کو جانیں۔ لیکن اے ملکہ عظمت و جلال! میں صرف اتنی جسارت کرتا ہوں کہ تو مجھے اس تعریفِ فراق



سے ماکر و صل کی طرح پرالاء وقت آگیا ہے کہ اس جہر کی الناک گھڑیاں  
نہم کر دی جائیں۔ کیا تیرا استغنا کسی مجھ سے خطاب کرنے کی اجازت  
نہیں دے سکتا۔ کیا تیری شاہانہ تمکنت اس جہر کی متقاضی نہیں  
ہے کہ مجھ ایسے ذلیل انسان کی طرف اعتناء کرے۔۔۔  
جو لیس کے بدن پر کیکی طاری ہو گئی اور کائنات کے ذوق و ذوق  
نے سوائے لفظ آہ کے کچھ نہ سنا۔

ابھی روخاکے اس کنج میں قلو پٹرو کی قبر کی داہنی جانب  
جولیس کی قبر ہے۔ جہاں ہر سال ہزاروں پریم بھاری بن مردان  
وصال کی زیارت کے لئے آتے ہیں۔ اور ان دونوں کی مشترکہ لوح  
تربت پر یہ عبارت پڑھ کر حسرت و ارمان کے سندر میں غرق ہو جاتے ہیں۔  
آرام گاہ قلو پٹرو اور جولیس  
جہری شادی کا انجام۔ دونوں ناکام و نامراد اٹھے۔

# غزل

(انکا زمانہ جناب خان صاحب حکیم محمود علی خاں ہر اکبر آبادی)

بلا سے صرف ستم ہائے اہل ناز ہوں نہیں  
جناب عشق نے بخشی ہو مجھ کو صبرِ شوق  
میں شغلِ بادو کا فتویٰ طلب کروں کس سے  
گلے عبت جو میں احباب سے نہیں کہتا  
مجھے تلاشِ معالج کے خبط سے کیا کام  
میں اپنی منزل مقصد ہوں آپ اے رہبر  
مجھے پتہ ہے کہ آیا ہوں بہر خدمتِ خلق  
رہو نگا ایکن آقائے دو جہاں بنکر  
نیاز کیش ہوں سرتاپہ پانیا ز ہوں میں  
ہر اک قصو ہر اک جرم کا مجاز ہوں میں  
کہ آپ اپنے لئے حجتِ جواز ہوں میں  
انہیں خبر نہیں کس کا امین راز ہوں میں  
خود اپنے درد کا دنیا میں چارہ ساز ہوں نہیں  
تلاشِ منزل مقصد سے بے نیاز ہوں میں  
مجھے خبر ہے کہ شایانِ فخر و ناز ہوں میں  
خبر ہے کس کی غلامی ہو سرساز ہوں نہیں

مجھے یہ فخر ہے کافی ابد تک امانت

ازل سے بندہ شاہنشاہِ حجاز ہوں نہیں

# گھاٹ

## ٹنگور کا ایک نادر شاہکار

(مترجمہ جناب ایم۔ اے۔ خان یوسفی)

اگر تم عہدِ کہن کی رنگین داستان سنا چاہتے ہو تو میری سیریلوں پر بیٹھ کر ننھی ننھی لہروں کی سرگوشیاں سنو۔

ستمبر کا مہینہ شروع ہونے والا تھا۔ دریا طغیانی پر تھا۔ میری تمام سیریلیاں پانی کی میخار سے اپنا منہ چھپا چکی تھیں۔ صرف چاند باقی رہ گئی تھیں جو سطحِ آب سے اٹھ اٹھ کر گستاخ لہروں کی بدستیاں دیکھ رہی تھیں۔ پانی ندی کے ان نشیبی حصوں تک آگیا تھا جہاں اب آسمان کی شاخوں تلے کچھ کے خود رو پودے اُگ رہے ہیں۔ ندی کے اس موڑ پر اینٹوں کے تین ڈھیر سطحِ آب سے ابھرے ہوئے نظر آ رہے تھے۔ کنارے پر باجلا کے درختوں سے بندھی ہوئی ماہی گیر کشتیاں صبح کو تھرکتی اور کر دھیں بدلتی ہوئی بیکر لہروں کے سینہ پر سینہ مل رہی تھیں۔ سورج کی خمیف دوزخ لہروں نے کنارے پر آگئی ہوئی لمبی لمبی سبز سیلوں کی پیشانیوں پر گرم گرم بوسے ثبت کرنا شروع کر دیئے تھے۔ پھول کھلنا شروع ہو چکے تھے لیکن ہنوز پورے نہیں کھلے تھے۔

چھوٹی چھوٹی کشتیوں کے ننھے ننھے بادبان جو گھسی ہوئی چاندی کی سطح پر بہتی ہوئی معلوم دیتی تھیں ہوا سے پھول کر کپا ہو رہے تھے برہنہ پجاری اپنے ظروف بھالے ندی پر نشان کرنے آگیا تھا۔ عورتیں بھی دو دو تین تین کی لڑیاں بنا کر گھروں سے پانی بھرنے چل نکلی تھیں مجھے معلوم تھا کہ یہ وقت کٹم کے گھاٹ آنے کا ہے۔

لیکن اس صبح کو وہ مجھے نظر نہ آئی۔ بھوجن اور سوار نو گھاٹ پر اُداس بیٹھی تھیں۔ وہ کہہ رہی تھیں کہ ان کی سہیلی نے لوگوں، ننھی بستی اور نا آشنا سڑکوں پر۔۔۔ ندی سے بہت دُور۔۔۔ اپنے شوہر کا گھر آباد کرنے چلی گئی ہے۔

امتدادِ زمانہ نے اس کی یاد کے دھندلے نقوش کو میرے دل سے محو کر دیا۔ سال دیکھتے دیکھتے گزر گیا۔ گھاٹ آنے والی عورتیں بھی اب شاذ و نادر ہی اس کا ذکر کیا کرتی تھیں۔ لیکن ایک ناقابلِ فراموش شام کو میں ان دیرینہ آشنا پاؤں کی چاپ سُن کر چونک پڑی۔ اُف! کچھ نہ پوچھو! اب یہ پاؤں اپنے پُراے ترنم اور دیرینہ موسیقیت کو کھو بیٹھے تھے۔ ہاں! اب اس کے نازک سیسے پاؤں پازیبوں کی جھنکار سے محروم ہو گئے تھے!

کٹم کا سہاگ لٹ چکا تھا۔۔۔ وہ بیوہ تھی۔ لوگوں کا کہنا ہے کہ اس کا خاندان کسی دُور دراز مقام پر کام کیا کرتا تھا۔ ایک خط نے اس کی جوانمردی کی خبر وحشت اثر سنائی۔ آہ! قضا و قدر کے ظالم ہاتھ نے صرف آٹھ برس کی عمر میں اس کا سہاگ لوٹ لیا۔ اس نے مانگ کی سندور کو جو اس کی زوجیت کا اولین نشان اور عروسیت کی واحد یادگار تھی مٹا ڈالی۔ اس کی نازک کلاسیاں اب کنگن کی مرہونِ منت نہ رہیں۔ وہ گنگا کنارے اپنے میکہ واپس آگئی۔ لیکن اب اس کی سہیلیوں کا جھڑ بکھر چکا تھا۔ بھوجن، سوار نو اور اٹلا کی شادی ہو



جکی تھی صرف سادہ رہ گئی تھی سو اس کا بیاہ بھی آئندہ ستمبر میں ہونے والا تھا

جس طرح موسم برسات کی آمد پر ہندی نالے بھر جاتے ہیں اور گنگا بھر پور ہو کر اپنی جولانیاں دکھاتی ہے اسی طرح کسم بھی جن و شباب کی گھٹیں کی طرف دھیرے دھیرے قدم بڑھا رہی تھی۔ لیکن اس کے پھینکے رنگ کے کپڑوں، اس کے فکرمند چہرہ اور خاموش اداس نے کسی گھر گھر کی طرح اس کے قیامت خیز شباب پر ایک نقاب ڈال کر اسے لوگوں کی نظروں سے پوشیدہ کر دیا تھا۔ دس برس آنکھ جھپکاتے گزرتے اور کسی نے محسوس تک بھی نہ کیا کہ کسم جن کے پڑھنے اور شباب کے خوفناک جاوہ پر گامزن ہے۔

اخیر ستمبر کے دن تھے۔ آج کی طرح ہی صبح کا وقت تھا کہ ایک درواز قاسم اور گورا چٹا جوان سیاسی محاذ والے شیوجی کے مندر میں داخل ہوا نہ معلوم کہاں سے آیا تھا۔ گھر گھر اس کی آمد کا چرچا ہونے لگا۔ عورتیں اپنی لنگریاں چھوڑ چھوڑ کر "اشیراد" کی غرض سے سادھو کے گرد جوق نہ جوق جمع ہو گئیں۔

جمع دن بدن بڑھتا جا رہا تھا۔ سیاسی کی شہرت نے عورتوں میں خوب فروغ پایا۔ کبھی وہ بھگوت گیتا کا پارٹ کرنے لگتا اور کبھی مذہبی کتابوں پر خیال آرائیاں کرنے لگتا۔ لوگ جوق در جوق آ رہے تھے۔ کوئی کسی سحر کی تلاش میں، کوئی مشورہ کی غرض سے، اور کوئی کسی دوا کی فکر میں۔

اسی طرح جیسے گزر گئے۔ اپریل میں سورج گرہن کے موقع پر ایک جم غفیر گنگا نشان کرنے اُمنڈ آیا۔ بابا کے پیڑ کے نیچے ایک سید ہونے لگا۔ بہت سے یا تری سیاسی کے بھی درشن کرنے گئے۔ ان میں ایک ٹولی ان عورتوں کی بھی تھی جن کا تعلق کسم کے سرال داسے گاؤں سے تھا۔

صبح کا سہانا سماں تھا۔ سیاسی میری میٹھی پر بیٹھا مالا چپ ہا تھا کہ یکایک ایک عورت نے دوسری عورت کو مکتے ہوئے کہا۔

"کیوں رہی! یہ تو اپنی کسم کا پتی ہے"

دوسری نے اپنی انگلیوں سے گھونٹ کو تھوڑا سا کھولتے ہوئے

جواب دیا۔

"اری ہاں! ہے تو وہی۔ چڑچڑوش کا سب سے پھوٹا لڑکا"

تیسری نے ذرا اپنا گھونٹ کھولتے ہوئے کہا۔

"ہاں ہاں! ذرا دیکھو تو! ہو ہو وہی نقشہ، وہی آنکھ، وہی ناک"

دہی پیشانی

لیکن دوسری عورت نے جو سیاسی کی طرف ذرا بھی ملتفت نہیں

ہوئی تھی پانی کو اپنی گال سے جنبش دی اور آہ بھر کر کہنے لگی۔

"وہ صورت اب کہاں! وہ تو جہاں کا تھا وہاں چلا گیا۔ قسمت

کسم کی"

لیکن ایک نے اعتراض کیا۔

"اس کے اتنی لمبی ڈاڑھی کہاں سے آئی"

دوسری نے کہا۔

"وہ اتنا دبلا بھی تو نہیں تھا۔ اور نہ اتنا لمبا"

فی الحال گفتگو ان ہی باتوں پر ختم ہو گئی۔ اور بات زیادہ بڑھنے نہ پائی

ایک رات کو جب چودھویں رات کا درخشاں چاند فضا سے آسمانی

میں نور پاشیاں کر رہا تھا کسم میری سب سے نچلی میٹھی پر آکر بیٹھ گئی۔

اس کا سایہ پانی کی سطح پر لرز رہا تھا۔

اس وقت وہ گھاٹ پر تن تہا تھی۔ نزدیک ہی بھنگر بول رہے

تھے۔ مندر کے گھنٹوں اور گھڑیاؤں کی جھنجھٹا ہٹ فضا سے بسیطیں لپکی

کر غائب ہو گئی۔ گنگا کے گہرے پانی پر چاندنی چھٹکی ہوئی تھی۔ دھم کے

سائے جگہ جگہ۔ کنارے پر بھاڑ بھنکاڑ میں مندر کی محراب کے

سلنے، تالاب کے عقب میں، کھجوروں کے جھنڈ میں چلتے پھرتے نظر آ رہے

تھے۔ چمکا دریں چتم کی شاخوں سے لٹکی ہوئی تھیں۔ گیدڑوں کی چیخ و پکار

نے آسمان سر پر اٹھا رکھا تھا۔ لیکن تھوڑی تھوڑی دیر کے بعد کچھ سننا سا

چھا جاتا تھا اور شور سکوت میں تبدیل ہو جاتا تھا۔

سیاسی مندر سے خراماں خراماں نکلا۔ گھاٹ کی میٹھیوں پر ایک

عورت کو تن و تنہا بیٹھا پاکر وہ لوٹنے ہی والا تھا کہ کسم نے اپنا سر اٹھایا اور

نیچے مڑ کر دیکھا۔ دونوں کی آنکھیں چار ہوئیں۔ اس کا گھونٹ کھسک گیا

اور چاند کی زرد زرد کرنیں اس کے عین چہرے پر نچنے لگیں۔

اور احکام مقدس اس کے گوش گذار کرتا۔ حالانکہ یہ باتیں اس کے جملہ تفہیم سے بالاتر ہوتی تھیں۔ لیکن اس کے باوجود وہ بڑی توجہ اور انہماک سے سنتی اور ان کو سمجھنے کی انتہائی کوشش کرتی رہتی تھی۔ وہ اس کے احکام کی نفاذ پابندی کرتی، اس کے اشاروں پر چلتی اور بلا ناغہ اندر میں پوجا کرنے جاتی تھی۔ دیونا کی پرستش وہ انتہائی قصور اور خضوع و خضوع کے ساتھ کرتی تھی۔ کبھی پوجا کے لئے پھول اکٹھے کر رہی ہے۔ کبھی گنگا جل سے مندر دھوئے جا رہی ہے۔

— یہی اس کا عزم و مشغلہ تھا۔

جاڑا رخصت ہو رہا تھا۔ ٹھنڈی ٹھنڈی ہوائیں چل رہی تھیں۔ لیکن شام کو کبھی کبھی جنوب کی طرف سے یکدم گرم گرم برساتی ہوائیں چلنے لگتی۔ نمی ہوائیں حلول کر جاتی اور ایک طویل سکوت کے بعد فضا انگڑائی لے کر جاگ اٹھتی۔ گھر گھر بانسری کی میٹھی تانیں اور ترنم آمیز نغمات سنائی دینے لگتے۔ ملاج اپنے اپنے چپو چھوڑ کر کشتیوں کو دھارے میں ڈال دیتے اور کرشن کے راگ الاپنے لگ جاتے۔ یہ تھی موسم کی جاذبیت اور سماں کی وحدت آفرین کیفیت۔

ایک اٹوان کے سر پر سے بولتا ہوا گند گیا۔ کسم آواز سن کر چونک پی اسے اپنی حالت کا احساس ہوا۔ اندر خیال آئے ہی اس نے فوراً اپنا چہرہ آنچل سے پھپھایا اور دوڑ کر سیاسی کے چرن چھوئے۔

اس نے آشیر باد دیتے ہوئے پوچھا۔

”تم کون ہو؟“

”کسم۔“ اس نے ذرا بھینپتے ہوئے جواب دیا۔

اس شب کی گفتگو کا میں خاتمہ ہو گیا۔ کسم دھیرے دھیرے چل قدمی کرتی اپنے گھر واپس چلی گئی جو ندی سے زیادہ دور تھا لیکن سیاسی بہت رات گئے تک میری میٹھیوں پر بیٹھا رہا۔ آخر جب تھکا ہوا چاند اپنی مسافت طے کر چکا اور سیاسی کا سایہ پیچھے سے ہٹ کر اس کے آگے پڑنے لگا تو وہ اٹھا اور مندر کی جانب کا رخ کیا۔

اس کے بعد میں نے دیکھا کہ کسم روزانہ سیاسی کے چرن چھوئے آتی ہے جب وہ مقدس کتابوں کی تشریح و تفسیر کرتا وہ کونے میں سر پائوش بنی کھڑی رہتی۔ صبح کی پوجا کے بعد وہ اسے اپنے پاس بلاتا اور مذہبی روایا

دھوکہ دینے والے ٹھگوں سے بچنا آپ کا فرض ہے جن صاحبان کو مہتمم بارہ بودہ یہاں تشریف لاکر علاج بھی کرا سکتے ہیں

## نپٹ بہرین کا بینظیر اور باحتمال علاج

کان کی تمام بیماریوں کی اگر صرفت اور دوا اثر بلب اینڈ سنسز میڈیٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ دوا ہے۔ کرامات جیٹر ڈیٹر بلا حفظ ہو رہا ہے۔ یہاں سے جناب مسٹر کنول سنگھ صاحب تحصیلدار بھانڈیر (سنٹرل انڈیا) ارقام فرماتے ہیں۔ آپ بہرین کی دوا سے لڑکی کو آرام ہو رہا، اور بچہ بچہ۔ جناب مسٹر عبدالحی صاحب (مکمل) ارقام فرماتے ہیں۔ آپ بہرین کی دوا کے استعمال سے خدا کا فضل سے آرام معلوم ہوتا ہے کان کا بہنا بالکل موقوف ہو گیا۔ جناب مسٹر نور علی صاحب (پنجاب) ارقام فرماتے ہیں۔ بچے کے علاج سے صحت ہو رہی ہے۔ جناب مسٹر خانقاہ پنجاب رجنٹ انبار پنجاب ارقام فرماتے ہیں۔ آپ بہرین کی دوا کر رہا ہوں۔ بااں کان تقریباً اچھا ہو گیا۔ بلب اینڈ سنسز میڈیٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ دوا کرامات نپٹ بہرین کم سن سے شکستہ سننے طرح طرح کی آوازیں ہونے۔ درد زخم۔ درم۔ کھجی۔ خشکی۔ پھسل کی کمزوری۔ بھینسی۔ کان سے مواد پانی یا خون وغیرہ بہنے اور کان کی تمام بیماریوں کی صفحہ دنیا پر ایک ایسی باکمال دوا ہے جس کی کوئی دیگر نظیر آج آپ نہیں پاسکتے۔ ہزار ہا نامور دوا یوں بھر چکی بدولت کھا کھٹ سننے لگے۔ ہزار ہا انگریز اور ڈاکٹر جس کی صفات پر ٹوٹ کر آتے ہیں ممالک غیر میں بھی حکام کی ہمت ہے۔ فیضی عین نشینی اس ملک میں ایک ہی پارسل سے منگوئے پر محمولہ ڈاک و پیکنگ مرزد معاف۔ کرن بندو۔ کان کے اندر سے ہر قسم کی گندگی وغیرہ کو با امداد پکار سی دپانی یا کر با جھاگ لائے صاف کراتی ہے جس کے کان سے مواد وغیرہ بہتا ہو ان کو ہمراہ دوا کرامات کرن بندو کا منگو نامزدی ہے قیمت فی نشینی ۷۰ پاگل و مجنون الدماغ مریضوں کا بھی شریعہ علاج کیا جاتا ہے۔

شہر کا پتہ یہ ہے۔ بلب کا آنکھ کان کا اسپتال پیلی بھیت۔ دوا کھاتے وقت اپنا دوا پتہ مدد حال صاف لکھئے

مکمل پتہ۔ بہرین کی دوا بلب اینڈ سنسز میڈیٹ پیلی بھیت (ریو پی ا)



لیکن اب مجھے کسٹم نظر نہیں آتی تھی۔ کیونکہ اس نے کچھ عرصہ سے مندر جانا گھاٹ آنا، سیاسی سے متاثر نہ ہو سکا تھا۔  
مجھے علم نہیں کہ اس کے بعد کیا ہوا۔ لیکن کچھ عرصہ بعد ان دونوں کی ملاقات پھر میری سیر میں ہوئی۔

کسٹم نے شریکین نگاہوں سے پوچھا۔

”مہاراج! کیا آپ نے مجھے یاد فرمایا تھا؟“

”ہاں تمہیں دیکھے ہوئے ایک عرصہ ہو گیا۔ آخر کیا بات ہے؟“

کی پوجا سے اس قدر غفلت؟

وہ خاموش تھی۔

سادھو نے مہر کو تھوڑے ہوئے کہا۔

”ڈروست۔ پچھلے دن اپنے دل کا حال بلا کم و کاست سناؤ۔“

اپنے چہرہ کا رخ بدلتے ہوئے اس نے کہا۔

”سوامی! میں پاپن ہوں۔ میری پوجا۔۔۔ اچھل رہی۔“

”مجھے معلوم ہے کسٹم کہ ان دنوں تمہارے جذبات میں کچھ ہل چل

ہوئی ہے۔“

سادھو نے سنجیدہ لہجہ میں کہا۔

اس نے ایک جھرجھری لی۔ ساری کا پتہ چہرے پر کھینچ لیا اور سادھو

کے قدموں پر گر کر رونے لگی۔

کچھ دیر کھسکتے ہوئے اس نے کہا۔

”تم مجھے اپنے دل کا حال بتاؤ۔ میں تمہیں سکھاتا ہوں اور شانتی کے

مارگ پر لگا دوں گا۔“

پھر اس نے ایسے انداز سے کہنا شروع کیا جو اس کی راسخ الاعتقادی

کا آئینہ دار تھا۔ کبھی کبھی غفلتوں کی کمی محسوس کرتے ہوئے اس نے اگلا

مرکب کہا۔

”مہاراج! اگر آپ کی آگیا ہے تو میں کہہ دیتی ہوں۔ لیکن میں اسے

الفاظ و معانی کا صحیح جامہ پہنانے سے — اپنے کو قاصر مانتی

ہوں۔ سوامی! تمہیں سب کچھ معلوم ہے۔ تم جانتے ہو کہ میں نے کسی کو اپنا دیا

بنایا۔ دل و جان سے اس کی پرورش کی اور اس پوجا کی برکت نے میرے دل

کو مضبوط بنا دیا۔ لیکن ایک رات کو میں نے خواب میں دیکھا کہ وہ کسی باغ

میں بیٹھا ہے۔ میرے دائیں ہاتھ کو اپنے بائیں ہاتھ میں مگر مار کھاتا ہے اور

اسی طرح ہم دونوں نیا زین سرگرم ہیں۔ اس منظر کو دیکھ کر میں خدا بھی متعجب نہ ہوئی

خواب آتی گئی بات ہو گئی۔ لیکن اسکا اثر مجھ پر ابھی تک قائم ہے۔ دوسرے دن جب میں

نے اُسے دیکھا تو وہ ایک دوسری رنگ میں تھا۔ اس خواب کا صحت نے غیر غفلت

کی دنیا پر قبضہ آجایا۔ اس سے ڈر کر جاگی۔ لیکن وہ صورت مجھ سے جدا نہ ہوئی وہ

دن تھا اور یہ دن ہے۔ میرا دل برابر چین و مقدر ہے۔ اب تاریکی ہی تاریکی ہے۔“

جب وہ اپنا افسانہ محبت سنا کر آنسو پونچھ رہی تھی تو مجھے ایسا محسوس ہوا کہ

سیاسی میری سنگین سیر میں کو اپنے پاؤں سے مسک رہا ہے۔

جب اسکا سلسلہ کام منقطع ہو گیا تو سیاسی نے پوچھا۔

”لیکن یہ تو بتاؤ کہ وہ ہے کون جس نے تمہارے خوابوں کی دنیا آباد کر رکھی ہے؟“

”نہیں سوامی میں نہیں بتا سکتی۔“

لیکن وہ مصر ہوا۔ تو بے صبری کے ساتھ ہاتھ ملتے ہوئے اس نے کہا۔

”اچھا تو کیا مجھے بتا دینا چاہیے؟“

”ہاں ضرور بتا دینا چاہیے۔“ اس نے پُر زور لہجہ میں کہا۔

اس نے سسکیاں لیتے ہوئے جواب دیا۔

”وہ تم ہی سوامی! اور یہ کہہ کر اپنا چین چہرہ پتھرے فرش پر رکھ

دیا اور پھر سسکیاں لینے لگی۔

سیاسی نے کہا۔

”میں امشب اس گاؤں کو خیر یاد کہنے والا ہوں۔ یہ ہماری آخری ملاقات

ہے۔ یاد رکھو! میں سیاسی ہوں اور میرا تعلق اس جان رنگ و بو نہیں ہے۔ تم مجھے بوجھانا

کسٹم نے دھیمی آواز سے جواب دیا۔ ”ایسا ہی ہو گا سوامی!“

سیاسی نے کہا۔ ”اچھا لو الوداع“

ایسا معلوم ہوتا تھا کہ کسی نے کسٹم پر ڈاکہ ڈال کر اس کی قوت گویائی

سلب کر لی ہے۔ اس نے سیاسی کے پاؤں چومے اور اس کے پاؤں کی خاک کو

اپنے سر میں ملا۔ وہ ہمیشہ کے لئے اس سچی سے رخصت ہو گیا۔

چاند چھپ گیا۔ رات سیاہ ہوتی چلی گئی۔ پانی میں ایک دھماکا کی آواز

سنائی دی۔ ہوا اندھیرے میں سرسٹیاں کر رہی تھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ

تمام ستاروں کو اڑا کر لے جائے گی۔

# دکھپاری

## ایک رقت انگیز افسانہ!

(از جناب سید منظر کاظمی بی۔ آ. ا. ارن)

پیسے ہاتھ آجاتے۔ نہیں تو بیچاری مفت کی تھکاوٹ سے چور۔ چراغ جلنے کے وقت ٹھکروٹ آتی۔ اُس وقت اس کا پچاس سال کا ضعیف جسم اس قابل ہرگز نہ ہوتا کہ وہ اٹھ بھی سکے۔ بھوک کے مارے اُس کی جان تل جانے کو تیار ہو جاتی لیکن پھر بھی..... یہ تو اُس کا روز کا دکھ تھا!

گھاس کا بڑا سا گٹھا اُس کے سر پر تھا۔ ایک تو ضعیف جسم دوسرے بجاری بوجھ اور اُس پر تم تھا اس آگ برستی دھوپ میں در در گھومنا۔ وہ ناگ اور منہ دونوں سے سانس لیکر میلی دھوتی سے پسینہ پونچھ کر۔ امیر بھری نظروں سے دیکھتی ہوئی آگے بڑھتی جا رہی تھی یہ سب کچھ تھا۔ لیکن وہ پھر بھی بہت زیادہ غمگین نہ تھی۔ اُس وقت یہ گھاس کا گٹھا اُس کے لئے گھاس کا بوجھ نہیں بلکہ اُمیدوں کا بوجھ تھا۔ اُس کے بڑے جسم میں ایک جوان مرد کی طاقت لہریں لے رہی تھی بوجھ؟۔ اُسکی ٹھیکفوں اور فکر کو ہلکا کرنے کا ایک ذریعہ تھا۔ دھوپ بھری دوپہر میں گھومنے سے کیا ہوتا ہے؟ وہ تو اُمیدوں کے پر بہار باغ میں ٹہل رہی تھی۔ جہاں اُس کا ارمان بھرا دل اُمیدوں کے سایہ میں جھولا جھول رہا تھا۔ وہ سوچتی جا رہی تھی بچہ آنے تک تو پاک ہی جائے گا۔ چار آنے کا اناج لوں گی اور چار پیسہ کا مصالحہ وغیرہ۔ چار پیسے بچیں گے۔ انہیں بنیے کے قرض میں دے دوں گی۔ ہاں اگر جلد ہی بیک گئی تو کچھ مزہ.....

خیالات ابھی دماغ ہی بڑھے تھے کہ وہ ٹھٹھک کر رہ گئی۔ پسینہ بھرے منہ پر سر کی ایک ہلکی سی زردی دوڑ گئی۔ لڑکیوں کی شادی کس

آخر اُس کا جرم کیا تھا!۔ جرم افلاس! اُس نے کون سا قصور کیا تھا!۔ بس یہی کہ وہ غریب تھی۔ غریب!۔ جن کی غذا میں نوگوں کی گھر کیاں اور ٹھو کریں۔ بن کی ترشیاں ناپید اور جن کی زندگی۔ دنیا میں جہنم کا نمونہ۔ سرتوں سے کوسوں دور۔

اُس کا نام تھا روتھیا۔ اگر تقدیر اسکی اچھی ہوتی اور قضا و قدر نے اُس کے نصیب میں آرام و چین لکھا ہوتا۔ اگر خدا نے اُسے کچھ بھی دولت دی۔ روتھیا تو بلا شک وہ روتھیا کے بجائے رادھا ہوتی یا رادھارانی اور تب لوگ اُس کا نام بھی عزت سے لیتے۔ اُس کی بھی ہر جگہ توقیر ہوتی لیکن اب۔ اب اُس کا نام ہر معمولی اور ذلیل چیز سے بھی معمولی اور ذلیل تھا ضرورت ہی کیا تھی اُس کا نام لینے۔ بس نوکرانی کہ نا ہی کافی تھا۔ وہ میرے مکان کی پشت پر پھونس کے ایک ٹوٹے ہوئے جھونپڑے میں اپنی زندگی کے دلی کاٹ رہی تھی۔ اُس کا دنیا میں کوئی بھی نہ تھا۔ عرف و لوگ کیاں گلابو اوریتا۔ ایک گی عمر کوئی پندرہ سال کی اور دوسری تقریباً بارہ سال کی۔ دو دو کی شادی۔ جلد از جلد شادی کر دینے کی فکر دھیا کو کھائے ڈالتی تھی۔ ایک دبی ہوئی آم کے ساتھ وہ اکثر کہہ اٹھتی۔ "کاش آج وہ زندہ ہوتے لیکن وہ تو اُسے دنیا کے چکولوں میں تھا۔ بے بابہ مددگار چھوڑ کر اور سہاگ کی دولت سے بھی محروم کر کے چلے گئے تھے۔ بہت دن ہوئے لیکن..... اب؟

وہ روزانہ بازار جاتی تھی۔ کسی دن گھاس لیکر اور کسی دن لکڑیاں۔ اسے بیچ لینے کے بعد مزدوری کی تلاش کرتی۔ اگر قسمت میں ہوتا تو دو چار



سے اگر کچھ رقم جمع کرے تو کیونکر؟ دکھتے ہوئے دل کو پہلو میں دبائے دھاکے  
بزدلی کر: ان اٹھا کر سورج کی طرف دیکھا۔ اسے دوپہر دھلی جا رہی تھی۔  
اس کی گانے ابھی تک نہیں بچی۔ کیا شہر کے تمام گھوڑے والے آج مر گئے!  
جھنجھلا کر اس نے اپنے دل سے سوال کیا مگر وہ۔۔۔۔۔

اس کے پیروں اور خیالات میں سیسے برقی لہر دوڑ رہی تھی پانچ  
بج گئے لیکن دونوں کا گھر منابند نہ ہوا۔ نہ تو اس کے پیروی رکھے اور نہ خیالات  
اور نہ گھاس ہی بچی۔ اس کی وحشی ہوئی آنکھوں میں آنسوؤں کے قطرے جھلکے  
دکھتے ہوئے دل کی دھڑکن اور تیز ہو گئی۔ وہ پاگلوں کی طرح بڑھی۔ اس نے  
جمع سے کچھ کھایا بھی نہ تھا۔

ایک لمبی سانس لیکر اس نے تن کر کہا "یہ نہیں ہو سکتا کہ آج گھاس  
نہ بکے!"  
اتفاقاً اسی وقت سامنے سے ایک بکھ والا آتا ہوا دکھائی دیا۔  
غالی بکھ۔ مرجھائی ہوئی صورت! بڑھیا کی آنکھوں میں جیسے اُمید  
ناپسنے لگی۔

"کیا لنگی بڑھیا!" بیکر بغیر روکے ہوئے وہ بولا۔  
"چھو آنے" ردھیا نے گھبرا کر جلدی سے کہا۔  
"چھو آنے؟" بیکر برابر آکر بغیر روکے ہوئے آگے بڑھ گیا۔  
ردھیا سناٹے میں آگئی۔ وہ سوچنے لگی۔ اب؟ پھر چلا کر  
بولی "ارے تم کیا دو گے۔ کچھ بولو بھی"

"کیا دوں۔ آج تو بے موت کی موت مرے۔ کس کیمخت نے صبح  
سے ایک پیسہ کا منہ بھی دیکھا ہے۔ شہر کے تمام بکھے اور تانگے بیگاری  
میں پکڑے گئے۔۔۔۔۔ اب گھر جا رہا ہوں" ردھیا نے کچھ سنا اور کچھ  
نہیں سنا۔ گھاس اور ناامیدی دونوں کا بوجھ لاوے ہوئے وہ آگے  
بڑھی تھی۔ کہ ایک آواز آئی۔ اسی اوگھاس والی ٹھہر! آواز میں غیر  
رعب اور سختی تھی۔ ردھیا اُمید و بیم کی حالت میں ایک دم سے پیچھے گھوم  
گئی۔ ایک سپاہی کھڑا تھا۔

چل۔ لے چل اسے۔ تجھے خبر نہیں کہ آج کو تو مال صاحب کے  
لوٹے کی شادی ہے۔ سینکڑوں گھوڑے دروازہ پر بندھے ہوئے ہیں

"طیب شاہی عالیجناب کیم محمد عبد القیوم رضا کا عید نظم عطیہ

مردانہ نقائص کو رفع کر کے صحیح قوت باہ پیدا کرنے کی لائشانی دوا

رحسب ڈرڈ

جوہر حیات

قیمت فی شیشی دو روپے آٹھ آنے (۸/۲)

تیار کردہ: شاہی دواخانہ یونانی رحسب ڈرڈ اولپنڈی شہر

شمالی پنجاب۔۔۔۔۔ اور۔۔۔۔۔ صوبہ سرحد۔۔۔۔۔ کا۔۔۔۔۔ سب۔۔۔۔۔ سے۔۔۔۔۔ بڑا دواخانہ

دواخانہ مفت طلب کریں

دواخانہ مفت طلب کریں

ہے۔ یگم کے اس جھٹنے نے مرتد ہی نہیں کہ میرے یگنا، خمیر کو مدد پہنچایا بلکہ دو معصوم اور پاک دلوں کو بھی رنج پہنچایا اور ان کی عصمت و پاکبازی پر حملہ کیا۔

لیکن اس طرح کی بدگمانی اچھی نہیں" میں نے یگم سے کہا۔ "یونہی کسی پرمفیت کا الزام نہ رکھ دیا کرو۔ یہ بیچارہ تو ہمارے ہی ٹکڑوں پر زندگی بسر کرتی ہیں۔ غریب ہیں۔ مگر پھر بھی عزت رکھتی ہیں۔ ان کے بھی آن ہوتی ہے۔ اپنی بے عزتی کا احساس انہیں بھی ہوتا ہے۔ یہ شاید تم بھول گئی ہو!"

"ہاں۔ یہ تو میں بھول گئی ہوں اور تم طبیعت کی سستی کا بہانہ کر کے اوپر بٹھ کر آنکھیں سیکنے لکھ گئے ہو۔ کیوں؟"

"تم تو بیکار کو بدگمان ہوتی ہو عقل سے کام لینا تو جانتی ہی نہیں" اچھا تو اب آپ ہی عقل سے کام لیجئے اور انہیں جی بھر کر دیکھئے یہ کمر غصہ سے مزہ پھلانے ہوئے وہ نیچے پڑ گئیں۔

طاقت اور تندرستی

کے لئے

بیموں کو!

ڈونگرے کا

بالامرت

پلانا چاہئے

"لیکن حضور.....! رو دھیا نے کچھ کہنا چاہا۔ سیدھی طرح نہیں چلے گی کیا؟۔۔۔ گر جگر غریبوں کی جان و مال کے رکھوالے نے کہا۔ رو دھیا کانپ اٹھی۔ اُسے سپاہی کے پیچھے گھاس لیکر جانا ہی پڑا۔ بے بس۔ بکیں۔ لاچار۔

خلاف معمول اس دن ذرا طبیعت سست تھی۔ کسی کام میں بھی جی نہ لگتا تھا۔ ایک ناول لیکر اوپر کے کمرے میں جا بیٹھا۔ کھڑکیاں کھولیں اور آرام کریں پرواز ہو کر ناول دیکھنے لگا۔ لیکن دل نہ لگا۔ بمشکل تین چار صفحے پڑھے تھے۔ شام کا پُر کیف سین کھینچتے ہوئے مصنف نے دو چین لڑکیوں کا ذکر کیا تھا۔ معاشرے خیالات کا سلسلہ کتاب کی ان دو چین لڑکیوں سے ہٹ کر رو دھیا کی لڑکیوں کی جانب جان نکلا۔ رو دھیا میری ہمسایہ تھی اور ہر طرح ہمدردی کے مستحق۔ اکثر میرا خیال اس کی امداد کا ہوتا رہا ہے۔ پچھلے پرانے کپڑے نوٹے پھوٹے برتن اور کھانے پینے کی چیزیں وہ اکثر میرے گھر سے پاتی رہتی ہے۔ مجھے اس کی مغلسی ایک چٹھے ہوئے کانٹے کی طرح کلیف دیا کرتی تھی۔ میں نے اس سے وعدہ کر رکھا تھا۔ کہ اس کی لڑکیوں کی شادی میں کافی مدد دے گا۔ لیکن شاید اسے.....! پر وہ شادی کر چکی کب؟ لڑکیاں تو کب کی بیاہ کے لائق ہو چکی تھیں۔ لیکن وہ بیچاری کہ تو کیا کرے۔ اس میں اس کا کیا تصور ہے؟ یہی ناکہ وہ غریب ہے۔

میں کتاب میز پر پھینک کر کھڑکی کے پاس آکر کھڑا ہو گیا۔

نینا اور گلاب کھڑی مال کا انتظار کر رہی تھیں۔ میرے ہمدردانہ خیالات کا سلسلہ یقیناً کچھ آگے بڑھتا لیکن.....

"اچھا تو یہی وجہ جو رو دھیا پر اس قدر ہربانی کی نظر ہے۔

ہوں۔ اب میں سمجھی"

میں نے چونک کر پیچھے دیکھا۔ یگم۔ اندر داخل ہو رہی تھیں۔

"کیا کہا" میں نے پوچھا۔

"یہی دونوں چڑیلیں اور کیا" انھوں نے ترشی سے نینا اور

گلاب کی طرف اشارہ کرتے ہوئے۔

اُن جسد کا مادی عورتوں میں عقل و تیز کو بھی جلا کر خاک کر دیتا



# غزل گوئی پر ایک نظر

”نغمہ دل“ کی روح پرورد لطافتیں

( از جناب مولانا اقبال احمد صاحب گھیل ایم ایل ایل بی علیگ )

اسی کو کہتے ہیں ازیں سوراندہ و ازاں سو در ماندہ۔ یہاں تک تو مصائب نقد نگار کی قسط اول ہے۔ آگے چل کر جو مرحلہ پیش آتا ہے وہ اور بھی حوصلہ فرسا ہے۔ اگر ایک بار استحقاقاً آپ سے نقد نگاری کی ذمی سرزد ہو گئی تو مدۃ العمر کے لئے اخلاقاً اس کا اعادہ آپ پر فرض ہو گیا۔

جماعت انسانی میں اختلاف مذاق فطری ہے۔ اور اس سے بھی زیادہ فطری ہے خود بینی اور خوشامد پسندی۔ فطرت کے ان دو متضاد مقتضیات کا باہمی تصادم نقد نگار کے لئے عذاب الیم ہو جاتا ہے۔ اگر آپ نے اپنے ذوق کے مطابق کسی کی تصنیف یا شعر کے محاسن قلمبند کر دیئے تو مصنف اور شاعر کے سوا بقیہ ارباب فن اس کو شاعرانہ مبالغہ سمجھیں گے اور ہر شخص اپنے نتائج شکر کی نسبت اسی مدامی کا منتہی ہوگا۔ یہاں تک کہ تقاضوں سے آپ گھبرائیں گے۔ اب اگر موضوع تنقید کو ناقابل اعتنا سمجھ کر یا عدم افرامی کی بنا پر آپ نے خاموشی اختیار کی تو روابط خلاص کا خون ہوا۔ اور اگر اپنا عزیز وقت ضائع کر کے آپ نے حتی الوسع محتاط انداز میں اپنی سچی رائے کا اظہار کر دیا تو شکر یہ کیا الٹی شکایت بھلے لے لی۔ الغرض نہ پاسے رفتن نہ جائے ماندن۔

میں نے تو بوجہ عہد کر لیا تھا کہ آئندہ نقد نگاری عیسیٰ مسیحی ہانگو سے دامن بچاؤں گا۔ لیکن میرے بعض تنقیدی مضامین میں ضمناً بعض قلمی مباحث پر جو خفیف اشارات کئے گئے تھے وہ ارباب نظر کے ایک مختصر حلقہ میں پسندیدگی کی نگاہ سے دیکھے گئے۔ اس لئے خیال تھا کہ کسی مناسب موقع پر

نقد نگاری اور وہ بھی اپنے محصوروں کے نتائج فکر پر۔ ممکن ہے کسی کے لئے دلچسپی کا باعث ہو مگر میرے خیال میں تو اس سے زیادہ صبر بردار اور حوصلہ شکن کوئی ادبی مشغلہ نہیں ہے۔ یہی ایک صفت تحریر ہے جس میں حق و باطل برابر دیر کی معاصی ہیں۔ اور یہی ایک دنیا ہے جہاں صدق و کذب یکساں طور پر داخل جراثیم ہیں۔ بے مروتانہ ستائش اور بے لوث اعتراض حق، اخلاق انسانی کا ایک شرف ہے مگر دیار تنقید کی آب و ہوا میں اس کی ماہیت بدل جاتی ہے اور اس کا لقب یا تو قصیدہ خوانی یا فردوسی در نہ کم سے کم غلط سمجھی رکھا جاتا ہے۔ خرد گیری اور ناتواں بینی کہیں اور مذموم ہو تو ہو مگر اس بزم مغنا کے فیض سے یہی عیب و نقائص ہٹ کر جاتا ہے۔ غضب ہے خدا کا مشاعرے میں جہاں ایک لومشق اور بر خود متشاعر آپ کے سامنے قوالی یا بزم رقصاں کی نقالی کرتا ہے۔ اس کی ہر لایعنی سوس پر جھوٹی واہ واکے شور و غل سے ہنگامہ قیامت برپا کر دینا تو تہذیب سخن فہمی کا ضروری رکن ہے۔ مگر اپنے گوشہ عافیت میں بیٹھ کر ادب شاعر کے پس پشت اس انعام شعری پر جو شاعر یا راوی کے جنبش قلم و ابرو اور نغمہ سرائی سے بے نیاز ہے۔ زبان قلم سے اضطراب بھی حرف تمکین نکل جانا ایک ایسی معیت ہے جس کا کوئی گناہ نہیں۔ ایک طرف تو مدوح خود بھی خوش نہیں ہوگا۔ کیونکہ آپ جو کچھ کہیں گے اس کے توقعات سے فروتر ہوگا۔ دوسری جانب مدعیان شاعر آپ کے نام سے بیزار ہو جائیں گے۔

صنف غزل کی نسبت اپنے خیالات کو مختصر اقل بند کر دیا جائے۔ مگر مشاغل زندگی نے فرصت نہ دی۔ اور ایک مستقل مقالہ کے لئے جس وسعت مطالعہ اور وقت نظر کی ضرورت ہے وہ یہاں نصیب بھی نہیں۔ البتہ ایک سرسری اور غمینی نظر کے لئے روشنی اور حرارت کا وہی تصور اس سہولت کا فی ہوتا ہے جو آج سے ۳۰، ۴۰ برس پیشتر ایک آفتاب کمال کے فیض آستان بوسی سے دل و دماغ نے جذب کر لیا تھا۔ خوش وقتی سے اس کا موقع ہاتھ آگیا ہے یعنی سرپائے اخلاص حضرت ضمیر الحسن خاں صاحبِ قلم شاہجہانپوری کا دیوان جو نغمہ دل کے نام سے شائع ہوا ہے زیر نظر اور طالب نظر ہے دیوان اچھا خاصہ فہم ہے اور صاحب دیوان اپنے تخلص کی طرح اردو شاعری کی دنیا میں تعارف کے محتاج نہیں ہیں۔ دیوان کے ساتھ اور مشاہیر کی تقریریں بھی شائع ہوئی ہیں اس لئے اب مزید ریویو کا نہ محل ہے۔ نہ امکان۔ البتہ چونکہ حضرت دل کا دیوان غزل کی تمام اسالیب کا ایک معتدل نمونہ ہے اس لئے اگر ضمناً اس صنف نظم کی نسبت کچھ اظہار خیال کیا جائے تو بے محل نہ ہوگا اور اظہار نیاز کے ساتھ ہی خدمت کا فرض بھی بقدر استطاعت ادا ہو جائے گا۔ اب اگر تخلص کی تاثیر نے اس پر بھی کسی صاحبِ کوشاںیت کا موقع دیا تو بھلائی ہے۔

معنوی یا لغوی حیثیت سے تو غزل اس صنف سخن کو کہتے ہیں جس میں عشق کی داستان درد خود عاشق کی زبان سے ادا کی جائے۔ اور عشق بھی وہ جو باصلاح مولانا نے روم و فسادِ خردن گندم ہے یعنی صنف قوی کا جنسی رابطہ صنف نازک سے۔ عرب کا غزل اور ہندوستان کا گیت اسی حد تک محدود تھا۔ البتہ اختلاف آب و ہوا سے اس قدر فرق ضرور ہوا کہ جس ملک میں جو چیز کمیاب تھی وہ اصول اقتصاد کی بنا پر گراں اور محبوب و مطلوب قرار پائی اور ملکی آب و ہوا نے جن صنفی جذبات کو زیادہ برانگیختہ کیا یا جن صنف کی اکثریت پیدا کر دی وہ صنف عاشقِ طلب کی حیثیت میں آگئی۔ یہی وجہ ہے کہ عرب میں مرد عاشق اور جنسِ لطیف معشوق ہے اور ہندوستان میں قصیدہ بالکل برعکس ہو گیا ہے۔ ایران کی سرزمین ہر تن حسن و رنگینی ہے۔ اور جغرافیائی حیثیت سے بھی میں العرب و اہل ہند ہے۔ یہی وجہ ہے کہ وہاں نہ صرف زبان میں تذکیر و تانیث کا فرق معقود ہے بلکہ آغازِ عہد شباب یک چہرہ کی ساخت میں بھی صنفی لطافت و خشونت میں امتیاز

کرنا دشوار ہے۔ لہذا اس دنیا میں اگر عشق و محبت نے اور عموم اختیار کر لیا ہے اور زلف گرہ گیر کے ساتھ خط سبز بھی نگاہ و محبت کا مرکز بن گیا۔ یہ اختلاف آب و ہوا صنف عاشق کی صنف تک محدود نہیں ہے بلکہ جذباتِ عشق کے گہور کا اندازہ اور اظہار کا لہجہ فطری طور پر متفاوت ہے۔ عربی غزل میں آپ کو مردانہ بلند آہنگی اور دلدلی اور استغنا کی نشان ملیگی۔ برعکس اسکے ہندی غزل صنف لطیف کی نزاکت، جذبات، عجز و نیاز، صبر و صفا، یکسی و سچا رنگی کی آئینہ دار ہے۔ ایران میں ذرا اعتدال کے ساتھ یہ دونوں انداز پہلو بہ پہلو ملیں گے۔ مگر یہاں تو غزل دو بالکل متضاد حصوں میں تقسیم ہو گیا ہے۔ اگر شاعر کا موضوع سخن اسی عشق کا اظہار ہے جو جنونِ شباب کہتے ہیں تب تو غزل بد اخلاقی کی آخری انتہا تک پہنچ جاتی ہے اور صنفی امتیاز تک مٹ جاتا ہے۔ اور اگر شاعر بلند نظر اور حسن مجرود کا پرستار ہے تو وہ ایک فطرت پرست فغنی یا خدا پرست صوفی کی شکل میں نظر آتا ہے۔ اور یہ واقعہ ہے کہ موجودہ فارسی غزل گوئی کی بنیاد ابتداً تقویٰ کے مبارک ہاتھوں نے ڈالی۔ ایران میں غزل کو ایک مستقل صنف نظم کی حد تک پہنچایا وہ حضرت مولانا روم ہیں۔ اس کے بعد شیخ سعدی شیرازی نے فارسی غزل گوئی کو دوبارہ دوبارہ صفائی برتنی، دوا اور تائید کی اس حد تک پہنچا دیا جس پر آج تک بھی کوئی ضافہ نہ ہو سکا۔ سعدی کے رنگ کو امیر خسرو نے دھندلے دھندلے شوق کا اضافہ کر کے اور بھی چمکا دیا۔ یہاں تک کہ خواجہ حافظ شیراز سوزش و مرستی کا پھینکا دے کر اس شراب کو دوا نشہ کر دیا۔ اس سے آگے ترقی کا امکان نہ تھا۔ اور غزل کی دنیا محدود تھی اس لئے اب ارباب کمال نے دوسری کروٹ بدلی اور بابا افغانی اور ان متبعین نے پیرائے بیان میں جدت پیدا کر کے ایک طرزِ نو ایجاد کیا۔ بعد کو حکمت و فلسفہ، پسند و غلط حقائق و اسرار کے نکتے بھی غزل ہی کی زبان میں ادا کئے جانے لگے۔ غرضیکہ معنوی حیثیت سے غزل اس صنف نظم کا نام ہے جس میں بلا ترتیب و تخصیص دنیا بھر کے سارے مضامین یہاں تک کہ فسق و فحاشی سے لیکر عام ملکوت کے اسرار تک ایک ہی نظم کے مختلف اشعار میں ادا کئے جاسکتے ہیں۔ اب آئیے حقیقتِ صوری پر بھی ایک نظر ڈال لی جائے۔ میر خیال میں جہاں تک ہیئت ترکیبی کا تعلق ہے تمام اصنافِ نظم میں غالباً غزل کا موزوں کر لینا سب سے زیادہ آسان ہے۔ صورت ظاہری کے اعتبار سے قطعات و قصائد بھی غزل کے ہم شکل ہیں مگر اول الذکر اصناف میں خیال کا تسلسل قائم رکھنا پڑتا ہے اور غزل میں اس سے بھی آزادی ہے۔ ہم وزن اور ہم قاف ہونے کے اعتبار سے آپ ایک غزل کے اشعار کو ایک ہی نظم کے اجزائے ترکیبی



کہیں۔ مگر حقیقتاً ایک غزل کا شعر بجائے خود ایک مستقل دنیا ہے اور اسبق کو  
بالجملہ کے ساتھ کسی ربط معنوی کی ضرورت نہیں ہے۔ اگر اسی غیر بود و گفتگو نثر  
میں کی جائے تو یقیناً مشکلم کو محض سمجھا جائے گا۔ لیکن یہی مجذوب کی بڑی غزل  
کا معیار ہے۔ دوسری آسانی غزل میں یہ ہوتی ہے کہ شاعر ذہن میں پہلے سے  
کسی خیال کا موجود رہنا ضروری نہیں ہے۔ قافیے کے اعتبار سے وہی خیالات  
جو کئی ہزار بار ادا کئے جا چکے ہیں مقررے سے نفلی رد و بدل کے ساتھ دہرا کر  
جاتے ہیں طرعی مشاعروں کے رواج نے ایجاد و دین کی زحمت بھی رفع کر  
دی۔ ایک مصرعہ طرح مل گیا۔ قافیہ اور ردیف متعین ہے۔ آٹھ دس قوافی اکٹھے  
کر لئے اور کسی طرح باندھ دیا۔ دوسرے الفاظ میں یوں سمجھیے۔ ساچھ پہلے سے  
موجود ہے۔ مسالہ بنایا تیار ہے۔ اس ڈھال دینا شاعر کا کام ہے۔ البتہ جتنی  
مشق بڑھی ہوتی ہے۔ ڈھلائی اتنی ہی صاف ہوگی۔ جو شعرا بازاری بول چال  
اور روزمرہ پر جان دیتے ہیں وہ چادر سی اور چاندنی چوک کے محاورے بقدر  
استعداد نظم کر دیں گے اور جو ذرا بلند ذائق رکھتے ہیں وہ فارسی ترکیبوں میں  
ادائے خیال کریں گے۔ اس طرح تھوڑی سی کاوش کے بعد یہ ادب نے فرق  
مراتب ہر موزوں طبع انسان شاعری کا مدعی بن سکیگا۔ اب ہزاروں بلکہ  
لاکھوں میں کہیں دو چار ایسے ہوں گے جو مخصوص فطری استعداد لے کر آئینگے  
اور یا تو غیر معمولی صفائی و جستجی اور ادائیگی کی بنا پر شہرت حاصل کریں گے۔  
جیسے مرزا داغ دہلوی اور ریاض خیر آبادی مرحوم یا ندرت آذر بیاں  
بلندی خیال اور وقت آفرینی میں امتیاز پیدا کریں گے جیسے قدما میں غالب  
اور مومن اور دور جدید میں فانی و اصغر وغیرہ مگر یہ دونوں بزرگ افراد  
تقریباً سے خالی نہ تھے جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اول الذکر مذاق کی نقالی نے  
اتیندال سو قیہ اور فحاشی کی اشاعت کی۔ بہر حال غزل کی بدولت اردو  
زبان میں ایک بے معنی دفتر مرتب ہوتا جا رہا ہے۔ جو بقول خواجہ شیراز  
غرق سے ناب ہونے کا مستحق ہے۔

ہمارے لٹریچر میں صنف غزل کی یہ ہرولع بڑی طرعی مشاعروں  
کی یہ دہائے عام اور عام غزل گو شاعر کی یہ غیر معمولی فراوانی اس وجہ سے  
نہیں ہے کہ غزل بجائے خود ادبی حیثیت سے کوئی زیادہ قابل قدر اور متنا  
صنف نظم ہے۔ یہ صحیح ہے کہ جذبات شباب کا حیوانی پہلو جو غزل کا مایہ  
نمیر ہے فطرت انسانی کی ایک ضروری اور عالمگیر کمزوری ہے جس سے

کوئی رند و پارسا محفوظ نہیں ہے۔ لہذا یہ بھی ایک سبب غزل کی مقبولیت  
کا ہو سکتا ہے۔ لیکن انہیں جذبات کا اظہار شعوی، مستدس اور دوسرے  
اصناف نظم میں بھی تو ممکن ہے۔ پھر صنف غزل کی یہ شہرت کیوں؟ اس کا  
جواب صرف یہ ہے کہ یہی قسم نظم ہر شخص کے بس کی ہے۔ آج اگر آپ ایک  
مصرعہ طرح مشتبہ کر دیں تو ایک معمولی قبضے میں بھی اتنے شعرا جمع ہوجائیں گے  
کہ پورے ۲۴ گھنٹے بھی غزل خوانوں کے لئے کافی نہ ہوں گے۔ اور ہر مبتدی  
اپنے ہاتھ میں ایک دفتر لئے اکھاڑے میں کرتب دکھانے کے لئے بیتاب  
اور پھردوں کی طرح اپنا نغمہ سناسنے پر مقرر نظر آئے گا۔ لیکن اگر آپ اس  
کے بجائے ایک یا چند عنوان نظم کے دے دیں۔ اور مضامین بھی دہی پڑا  
جو غزل کے موضوع جان ہوتے ہیں۔ تو بھی شاید ایک دو سے زائد شعرا آپ  
کو کسی بڑے سے بڑے شہر میں نہ ملیں گے اور اگر ساتھ ہی یہ شرط  
لگا دی جائے کہ شعوی مسدس یا مستزاد کی شکل میں نظم کی ترتیب دینی  
ہوگی۔ تو ایک دو بھی شاید زحمت نہ فرمائیں۔ یہ خصوصیت کچھ آج ہی نہیں  
ہمیشہ سے چلی آتی ہے۔ ایران میں بھی تخمیناً سات سو برس کے اندر صرف  
چند باکمال شعرا مشویاں لکھ سکے۔ اور ہندوستان میں تو شعوی گویوں کی تعداد  
انگلیوں پر گنی جاسکتی ہے۔ لیکن غزل گوؤں کی محض فہرت مرتب کی جائے  
تو بجائے خود ایک بار شتر سے کم نہ ہوگی۔ عرفی جیسے باکمال کے لئے کہا گیا ہے  
شعوریش رنگ فصاحت نداشت و کان نمک بود و مدحت نداشت  
اور غالباً یہی وجہ ہے کہ فیض ابوالفضل کو عرفی کے بارے میں یہ کہنا پڑا۔ مگر  
استعدادش نہ گفتہ پڑ مرد۔ اس موقع پر کہا جاسکتا ہے کہ سہولت نظم فی نفسہ  
کون سا عیب ہے کہ وجہ شکایت ہو۔ اور نظم کی دشواری کون سا ہنر ہے کہ قابل  
تعریف ہو۔ اس کے بارے میں مجھے یہ کہنا ہے کہ غزل گوئی کی اس سہولت  
اور رواج نے زبان اردو کی تردید میں جو مدد دی ہے مجھے اس سے نکار  
نہیں ہے۔ لیکن شاعری یعنی قافیہ سنجی کون سا ایسا کمال ہے کہ سرستان اہل  
کے مواہر کس دنا کس کو اس یکدم میں بادہ پیمائی کی دعوت دی جائے۔  
اور ایسی ہی سہولت پسندی ہے تو کیوں نہ انگیزی کی طرح شرمزد یعنی  
نظم غیر متلفی کو رواج دیا جائے۔ بہر حال سہولت نظم کو ہنر اسوقت قرار دیا  
جاسکتا ہے جبکہ اس سے اور نقصانات پیدا نہ ہوں اور غزل گوئی سے فائدہ  
ادب کو وہ غلیم انسان نقصان پہنچایا ہے جس کی تلافی صدیوں میں ممکن نہیں

ایک طرف تو اس غزل گوئی کی بدولت روز بروز ایک بھٹ اور گندے لٹریچر کا انبار لگتا جاتا ہے۔ اور تحزیب اخلاق کے لئے جو اہل سبب موجود تھے ان پر ایک مزید محک کا اضافہ ہوتا جا رہا ہے۔ دوسری جانب قوم کے بہت سے افراد جن کو قدرت نے شاعر پیدا نہیں کیا تھا محض موزونی طبع کے دھوکے میں اپنے آپ کو فطری شاعر سمجھ کر وقت ایسی قیمتی چیز کو شاعری جیسے بیکار شغل میں ضائع کر رہے ہیں۔ کاش یہی وقت کسی تعینت تالیف یا دوسرے کارآمد اور مفید شغل میں صرف ہوتا۔

ان نقصانات کے علاوہ جو سب سے بڑا نقصان ہے وہ یہ ہے کہ شعرا ادا اب کی دماغی صلاحیت اصول فطری کے مخالف چل کر ضائع ہوتی جا رہی ہے۔ اور اگر یہی سلسلہ کچھ دنوں تک قائم رہا تو بہتر لٹریچر پیدا کرنے کی قابلیت آئندہ نسلوں سے مفقود ہو جائے گی۔ اس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ الفاظ محض یادائے معنی کا ذریعہ ہیں نہ کہ تخلیق معانی کا سبب۔ اس لئے بلحاظ ترتیب محل انسانی دماغ میں پہلے آنا چاہیئے۔ پھر اس کے لئے غزل عبارت اور موثر پیرایہ بیان تلاش کرنا چاہیئے جس طرح ایک مصور پہلے اپنے دماغ میں تصویر کے تمام خط و خال کو متعین کرنے کے بعد تصویر بناتا ہے اور مناسب رنگ بھرتا ہے۔ یا ایک افسانہ نگار رقعہ کے تمام پلاٹ اور تفصیلات کو ذہن کے سامنے رکھ کر افسانہ مرتب کرتا ہے۔ اسی طرح شاعر کا فرض ہونا چاہیئے کہ پہلے ایک خیال کو معاہدہ اس کی ضروری تفصیلات اور اجزائے ترکیبی کو اپنے ذہن میں متعین کرے۔ اور پھر اس خیال کی مناسبت سے وزن بحر اور صنف نظم کا انتخاب کرے۔ مثنوی اور مثنوی کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ وہاں یہ طریق عمل ناگزیر ہے۔ لیکن غزل میں لٹی بہائی جاتی ہے۔ یعنی قافیہ سے پہلے دماغ میں آتا ہے۔ پھر اس قافیہ کا چلتا ہاتھ میں لے کر اندھیرے میں معنوں ٹوٹا جاتا ہے۔ اگر اتفاق سے ہاتھ لگ گیا تو اکثر شعرا پہلے مصرعہ ثانی مرتب کرتے ہیں۔ اس کے بعد اس مصرعہ ثانی سے عقد نکاح کے لئے موزوں جوڑا مصرعہ اول کا تلاش کرتے ہیں جو کبھی نصیب ہو جاتا ہے اور کبھی نہیں۔ دوسرے الفاظ میں غزل گوئی کی وہ دنیا ہے جہاں لفظ اپنے لئے معانی کی تلاش کرتا ہے۔ یہ طریقہ غلط فطرت ہونے کے علاوہ اتنا مصنوعی ہے کہ ہر کس و نا کس تھوڑی سی محنت کے بعد شاعر ہو جاتا ہے۔ اب حقیقی شعرا اپنا امتیاز قائم کرنے کے لئے ایک

قافیہ لے کر بہوں کیا معنوں تلاش معانی میں سرگرم رہتے ہیں اور غلطیوں و خیالات مسترد کر دیئے جاتے ہیں۔ اگر اتفاق سے کوئی جدید معنوں ہاتھ آگیا تو فہم المراد۔ اور اگر ایسا نہ ہو سکا تو انہیں فرسودہ خیالات کو دلکش ترکیبوں یا جدید اسالیب بیان کے ذریعہ سے جدت کا رنگ دیتے ہیں۔ اکثر یہ بھی ہوتا ہے کہ خیال کافی وسیع ہے اور بھرپور ہے جس میں پوری بات سما نہیں سکتی۔ تو اب دریا کو کوزہ سمونے کی کوشش کی جاتی ہے جو کبھی اشارات وغیرہ کے ذریعہ سے کسی حد تک کامیاب ہوتی ہے اور کبھی تعنی اشعری بلن اشاعر کا مصداق بن جاتی ہے۔ بہر حال اس میں شک نہیں کہ جس طرح معمولی قرلیں کہہ لینا آسان ترین کام ہے اسی طرح عام سطح سے بالاتر اور ممتاز غزل گوئی محدود شکل ہے جو ۹۹ فیصدی دھیان شاعری کے امکان میں نہیں ہے۔ ہر زمانہ میں صرف معدودے چند اس کڑی کمان کوڑہ کر سکتے ہیں۔ مگر ان حضرات نے اظہار کمال کے اس طریقہ سے جتنا فائدہ اس لٹریچر کو پہنچایا ہے اس سے زیادہ اپنے دماغ پر ظلم کیا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ چنے کی دال پر سورہ اخلاص موعظہ اللہ و نام کا تب لکھنے کی سعی حاصل ہے۔ اچھے اچھے خوشنویسوں کی بھی صلاحیت کتابت جاتی رہتی ہے اور تیلی کے میل کی طرح ایک ہی چکر میں عمر گزار دینے سے ہاتھ پاؤں بندھ جاتے ہیں۔ اس طرح بہت سے بہترین دل و دماغ ضائع ہو گئے۔ لہٰذا ضائع ہوتے جا رہے ہیں۔ مگر اس مدت العمر کی جگر کاری اور ضیاع وقت کے بعد جو سرمایہ ہاتھ آتا ہے وہ صفر کے برابر۔ آپ غالب سے لے کر موجودہ عصر کے کسی بہتر سے بہتر غزل گو شاعر کا مجموعہ کلام اٹھالیں۔ اور خیالات کے اعتبار سے اشعار کی فہرست مرتب کریں۔ اور جن خیالات کا بار بار اعادہ کیا گیا ہے ان کو یکجا کر دیں تو غالباً عنوانوں کی تعداد کہیں بھی پچاس تک نہ پہنچے گی۔ اب سخن فہم طبقہ کو لیجئے۔ تو وہ بھی اس طرز شاعری کے خرید سے محفوظ نہیں ہیں جس طرح تیز مرچوں کا علوی سادہ اور لطیف غذائیں پسند نہیں کر سکتا۔ اور افیم کو چکی لئے بغیر چین نہیں پڑتا اسی طرح ہمارے سخن فہم حضرات جو تبدیل و غالب کے دلدادہ ہیں۔ ان کو سادہ اور لطیف نظموں میں مزہ نہیں آتا۔ اور غزل جیسی ادب سے سنا ترین صنف نظم کو کمال شاعری کا معیار قرار دیتے ہیں۔ یہاں تک تو جو کچھ ذکر کیا گیا ہے وہ خواص سے متعلق تھا۔ عام شعرا و سامعین کا تو ذکر ہی کیا



فہم تو محض قافیہ پیمانی کا نام شاعری ہے۔ مشاعروں میں داد بھی اسی طرح کی دی جاتی ہے۔ سبحان اللہ گریبان آپ ہی کا حصہ ہے۔ بسل کا قافیہ تو آپ نے اپنا کر لیا۔ وہ کیا روایت کہانی ہے دغیرہ دغیرہ اب سے کچھ بیشتر تو سب سے بڑا کمال یہی تھا کہ شکل طرحوں میں غزلیں کہی جائیں اسی بد مذاق کا نتیجہ تھا کہ ہر قافیہ کے ساتھ د سے دودھ اور شکستہ پر کا دھم چھلا بطور روایت لگا کر غزل کہی گئی۔ یا شراب میں سانپ۔ جوڑا سانپ کا۔ قفس کی تیلیاں جنگل دوش پر۔ زحل کی کھی۔ تصویر پشت آئینہ دغیرہ دغیرہ مہلات سے دوا دین پتے کئے گئے۔ اس تمہید کا یہ مدعا نہیں ہے کہ میرے نزدیک غزل یکھنت قابل ترک چیز ہے۔ مقصود صرف اس قدر ہے کہ طرحی مشاعروں کو قطعاً بند کر دینا چاہیے۔ اور غزلیں اگر کہی جائیں تو اس طرح کہ یا تو کوئی مکمل خیال پیش نظر رکھ کر ایک مسلسل غزل کہی جائے تاکہ تصویر کے تمام ضروری پہلو سامنے آجائیں یا منفرد حکیمانہ خیالات کو لطیف پیرایہ بیان کے ساتھ مختصر غزلوں میں یکجا کر دیا جائے۔ لیکن اس کے ساتھ ہی یہ نہ ہو کہ فلسفہ سائنس یا تصوف کی مصطلحات و مبادی کو یکجا نظم کر دیا جائے بلکہ اسرار و حقائق و سیماست کو گل و دہلی کی داستان اور حسن و عشق کا افسانہ بنا کر پیش کیا جائے اور اگر کوئی خاص پہلو سے بلاغت پیش نظر نہیں ہے تو حتی الوسع پیرایہ بیان سہل اور سادہ رکھنا چاہیے۔ غیر یہ تو آئندہ کے لئے محض ایک تمنا ہے جس کا وجود میں آنا کسی ایک فرد کا کام نہیں کی بات نہیں ہے۔ نہ اصول نفسیات کے مطابق فوری اصلاح ممکن ہے۔ البتہ موجودہ زمانہ میں تدریجی طور پر غزل کی جو اصلاح ہو رہی ہے بہت کچھ قابل قدر ہے۔ اور اس میں سب سے زیادہ حکیم مومن فانی مرحوم کے سلسلے یعنی اصغر علیخان نیتیم دہلوی۔ ران کے شاگرد منشی امیر اللہ تسلیم لکھنوی اور پھر ان کے مشہور تلامذہ حسرت۔ فانی و اصغر کا ہے۔ یہ حضرات تو کچھ استاد کی صحت مذاق اور زیادہ تراپنی فطری استعداد کی بدولت عام بد مذاق سے علیحدہ رہ سکے۔ پھر بھی حسرت کے ابتدائی کلام میں معاملہ بندی اور فانی کے زمانہ قیام لکھنؤ میں میت و جنازہ کی کثرت خواہ وہ کسی حد تک لطیف کیوں نہ ہو غلط ماحول کے نتائج اور قابل حذف عناصر ہیں۔ بہر حال فانی و اصغر تو پھر تغزل کے ہر دو ماہ ہیں اور اپنے اپنے رنگ میں موجد طرز کے جاسکتے ہیں۔ مگر ان کے

علاوہ بھی اچھی خاصی تعداد ان غزل گو شعرا کی ہے جنہوں نے قدامت پر محنت کا رنگ چڑھا کر اور عام شاہراہ سے الگ ہو کر اچھا خاصہ نمونہ غزل گوئی کا پیش کیا ہے۔ مثلاً جگر مراد آبادی۔ بیخود موہانی۔ مرزا جعفر علیخان آثر۔ جوش ملیح آبادی۔ مرزا یاسین عظیم آبادی۔ علیاں میرٹھی اور یادش بھیر حضرت دل شاہجہان پوری۔

ضمیر الحسن خاں صاحب دل شاہجہان پوری اپنے تخلص کی طرح اردو شاعری کی دنیا میں تعارف کے محتاج نہیں ہیں۔ مہوش کا سب سے بڑا کمال یہ ہے کہ آپ حضرت امیر سیتانی کے شاگرد ہیں۔ پھر بھی "آنکھیں دکھانے والے" سے وہ الگ باندھ کر رکھا ہوا مال دکھانے کی تمنا نہیں کرتے؛ آپ کا پورا دیوان اس طرح کی غزلیں مذاق سے سبرا ہے۔ کہیں کہیں قدیم رنگ کی جھلک ضرور ہے۔ مگر اس کا المعدوم اور جتنی بھی ہے وہ اتہال سے خالی اور رکاکت سے پاک۔

حضرت دل کی سب سے بڑی خصوصیت اعتدال مذاق ہے۔ صفائی سلامت اور برجستگی کے ساتھ کہیں کہیں لطیف فارسی ترکیبیں بھی آتی ہیں صحت زبان کا دامن کہیں ہاتھ سے نہیں چھوٹا ہے خیالات نہ تو عامیانہ ہیں۔ نہ اس قدر دقیق و عمیق کہ پتہ نہ چل سکے۔ بلندی پر مگر اسی حد تک کہ ہر شخص دیکھ سکے۔ انشا و نچا اڑنا پسند نہیں کرتے کہ دوسرے کو دور بین لگائی پڑے۔ جن و عشق کی داستان میں کہیں کہیں تصوف کا رنگ جھلکتا ہے۔ اور شا و نادر فلسفہ و حکمت کے اشارات بھی ملتے ہیں۔ سوک و گداز اسوہ شش و سترستی سبھی کچھ ہے مگر اتنی ہی جیسی دال میں نمک۔ دیوان سے کچھ اشعار سرسری انتخاب کے بعد پیش کئے جاتے ہیں۔

## لغۂ دل کا انتخاب

کسی کی رہگذر میں جان دینے کا یا حاصل ہے کہ ہر عشرت کدہ میں ہو رہا ہے آج غم میرا

نارمانی کا سبب کیا ہے ہی خوش طلب نہ بڑھ گئے ہم امقدار گے کہ دوسرہ گیا

قفس میں جھل گیا ہکو لطف از لوی : خیال تک نہیں تا اب آئینہ کا

ملکی راحت ہمیشہ کیلئے فیند آگئی : چادر گرخصت ہوئے بیمار چھا ہو گیا

خوش قسمت کہ خصت ہو گئی بلخ خیز پہلے : کوئی کہتا خدا حافظ تو اک محشر بیاہوتا

یہ حمد بھی ہوشاں حالات مصیبت : اُن سے نہ سنا جائیگا افسانہ کسی کا

کہتے ہیں لوگ حضرت دل بھی ضمیر کو : یہ دوسرے نام اسی مقید ار کا

گو کہ چہ بتاں میں صد اٹھائے پیہم : لیکن ہمیری زبان پر تبت ہی کا لگا تھا

چند ابلہ پاوشی کہتے ہوئے گندے ہیں : کانٹا کوئی صحرا کا بیکار نہیں مرنے کا

اتھ رکھ کر وہ دل پہ کہتے ہیں : اب نہ کہنا کہ بے قرار کیا

کیا تائیں سرگذشتِ زندگی پر الم : آئینا بتو قفس ہے اس سے پہلے دام تھا

میکش تو ہیں اندیشہ امروز غافل : داعط کی ہر ذرائے قیامت پہ نظر آج

بہار گل ہے کتنی فرحت انگیز : بھکی پر دتی ہیں شاخیں آئینیاں پر

آفتِ جنوں کا جوش کہ لود کج آبلے : دیوانہ وار ٹوٹ پڑے نوکِ خار پر

کیا ہر اس قرار کا مطلب لہجہ نصیب : مسکرا کر وہ یہ کہتے ہیں مزد آئیں گے ہم

مجھے درد پر جو دیکھا بول اٹھے اسے دل وہ دریاں سے

یہ کیا کہتے ہیں کیا مطلب ہے کیوں بیکار بیٹھے ہیں

تھپو وعدہ فرموش مری جان نثار : ہاں پھر اکبار یہ کہہ دی بھلب یا نہیں

دفتا پھر بھولتے ہیں جو کچھ آتا ہے یاد : ہم کسی کے سامنے کیا جانے کیا کہنے کو ہیں

اب یہ صورت ہے دل زار کے پہلے کی : ذکرِ ناکامی اربابِ وفا کرتے ہیں

وہ اک پیام اہل تھا مریضِ غم کے لئے : کسی کا آہ یہ کہنا خدا کو یاد کرنا

ہے جنوں میں بھی لطافت کا خیال : خاک صحرا آج چھانی جائے گی

سچ ہے میری بات کا کیا اعتبار : سچ کہوں گا بھوٹ مانی جائے گی

دل کی امید بڑ نہیں آتی : ہسکو آتی نظر نہیں آتی

عالم خواب میں بھی وہ موت : نظر آتی نظر نہیں آتی

تمہی اسبل کی امید حضرت دل : وہ بھی آتی نظر نہیں آتی

حیرت میں ہوں کشاکش امید و بیم سے : طاقتِ محوت کی ہے نہ حجتِ سوال کی

حرم بھی اہل طلب کا ہر اک مقام تلاش : ادھر بھی ہم نکل آئے ہیں جستجو کرتے

اک بیخبر ہوش کا عالم ہی جدا ہے : نالے ہیں نہ آہیں نہ اثر ہے نہ دعا ہے

ہم نہیں ہجر کی شب بھی تنہا : درد اٹھتا ہے غش آ جاتا ہے

آج تک وہ نظر نہیں آئے : دوستی اُن سے غائبانہ ہے

مخل ترسی اسے ساقی میخواروں کی جنت ہے  
زغمینی ساغر سے رعنائی مینا سے



# قدیم بابلیوں کی یادگار

## فرقہ صابیہ

(از جناب شید احمد صاحب ارشد مولوی فاضل منشی فاضل)

آباد ہے۔ لیکن زیادہ تعداد سوق اشیوخ میں مقیم ہے۔ چونکہ مذہباً انہیں پانی کے قریب رہنے کا حکم ہے اس بنا پر وہ دریا سے دور دور علاقوں میں آباد نہیں ہوتے۔ ان کی تعداد میں روز بروز کمی واقع ہونے کی سبب بڑی و برب خانہ جنگلیاں ہیں۔ اور ایک وجہ یہ بھی ہے کہ کچھ عرصہ سے ان کی عورتیں مسلمانوں کے حلقہ ازدواج میں آ رہی ہیں۔ اور بتدیج مسلمانوں میں مخلوط ہونے کی وجہ سے ان کی اصلی تعداد میں کمی ہو رہی ہے۔

## معاشرت

ان لوگوں نے یہ تین پیشے اختیار کر رکھے ہیں۔ چاندی کا کام۔ کشتی سازی۔ دباغت یعنی کھال رنگنا۔ یہ لوگ ایک خاص قسم کی کشتی تیار کرتے ہیں جو شوف کہلاتی ہے۔ چاندی کے کام میں ان کی ہنرمندی بہت مشہور ہے۔ شکل و صورت کے لحاظ سے ہر صابی مرد و زن نہایت دلکش اور حسین ہے اور ظاہری شکل سے پہچانا جاسکتا ہے کہ یہ شخص صابی فرقے سے تعلق رکھتا ہے۔ سکھوں کی طرح یہ لوگ اپنے بال نہیں ترشواتے۔ مرد مذہباً سیاہ کپڑے نہیں پہن سکتا۔ اسی طرح ان کی عورتیں بھی نیلے رنگ کی کوئی چیز استعمال نہیں کر سکتیں۔

## مذہب

ان کا مذہب عجیب و غریب قسم کا ہے۔ یہ قدیم بابلی ستارہ پرستی۔ یہودیت۔ مسیحیت اور اسلام کے عقائد سے مخلوط و مرکب ہے۔

یہ امر نہایت تعجب خیز ہے کہ قدیم زمانے کا فرقہ صابیہ عراق عرب میں ابھی تک موجود ہے۔ مگر امتداد زمانہ سے یہودیت بھیسائیت اور اسلام کے اثر سے یہ مذہب کسی قدر ان مذاہب کے مخلوط عقائد کا مجموعہ بن گیا ہے۔ لیکن معاشرت و تہذیب اور دیگر امور میں یہ ان سے بالکل الگ ہے۔

ان لوگوں کا اصلی نام ماندین ہے۔ اور ان کی زبان نہایت پرانی ہے جو قدیم سریانی زبان سے کسی قدر مشابہ ہے۔ مختلف مقاموں نے اس زبان کو سیکھنے اور ان لوگوں کے مذہب و لٹریچر پر عبور حاصل کرنے کی بہت کوشش کی مگر زیادہ کامیاب نہ ہو سکے کیونکہ اس مقصد کے حاصل کرنے میں سب سے بڑی وقت یہ ہے کہ ان کا لٹریچر طبع شدہ نہیں ہے۔ بلکہ نایاب قلمی نسخوں کی صورت میں پایا جاتا ہے۔ اور ہر شخص ان کا مطالعہ نہیں کر سکتا۔

جرمن کے مشہور مستشرق پیٹرین نے ان کے لٹریچر کو ان کے علاقے میں دو سال رہ کر حاصل کیا تھا۔ اور موجودہ زمانے میں مانڈی لٹریچر کے گروہ سب سے بڑے عالم بچے جاتے ہیں۔ گو ان کے مذہب کی کتابیں اور دیگر مذہبی لٹریچر مانڈی زبان میں ہے۔ لیکن ان کے روزمرہ دلیال کی زبان عربی ہے۔

سترھویں صدی میں اس فرقہ کی تعداد بیس ہزار افراد پر مشتمل تھی مگر جنگ عظیم کے بعد ان لوگوں کی تعداد گھٹ کر تین ہزار نفوس رہ گئی ہے اور یہ سب آبادی عراق عرب ہی میں ہے۔ بغداد میں ان کی کافی تعداد

یہودیت سے انہوں نے قربانی کی رسم لی اور مسیحیت سے عشاء قربانی اور یوحنا بپتسٹ (حضرت یحییٰ) کی تعلیم کا خیال اخذ کیا۔ اسی طرح مسلمانوں کی کئی چیزیں ان کے مذہب میں داخل ہیں۔

ان کی سب سے بڑی کتاب سدرہ رہا ہے۔ اس میں ان کے مذہب کے اصول مختلف صورتوں میں موجود ہیں۔ جاہجا مختلف و متضاد باتیں بھی نظر آتی ہیں جس سے پتہ چلتا ہے کہ وقتاً فوقتاً مختلف متفہمین نے اس پر طبع آزمائی کی تھی۔ یہ بہت نادر اور نایاب کتاب ہے مختلف مستشرقین اور دیگر فضلا نے اس کی نقل حاصل کرنے کی کوشش کی مگر ناکام رہے۔ اس نسخے کی ایک نقل صرف برٹش میوزیم میں ایک ناقص لاطینی ترجمے کے ساتھ موجود ہے۔

دوسری کتاب "الارواح" ہے جس کے دو تہائی حصے میں زندوں کے لئے دعائیں ہیں اور ایک تہائی حصے میں مردوں کے لئے دعائیں ہیں۔ اس کتاب میں حضرت آدم کی موت کا واقعہ بھی درج ہے حضرت آدم کو یہ لوگ بہت بڑا پیغمبر مانتے ہیں۔ تیسری ایک اور کتاب ہے جس میں تجارتیوں کے لئے ہدایتیں ہیں۔ علاوہ ازیں چند رسالے بھی ہیں جن میں سے کچھ رسائل علم نجوم سے متعلق ہیں اور چند رسالوں میں شادی نکاح کی رسومات مندرج ہیں ایک رسالہ حضرت یحییٰ علیہ السلام کے سوانح حیات پر مشتمل ہے۔

## عبادت گاہیں

ان کے عبادت خانے اس قدر چھوٹے ہوتے ہیں کہ ان میں صرف دو یا تین تجارتیوں کی گنجائش ہوتی ہے۔ ان معابد کے بیچوں بیچ چھوٹی نہریں یا ندیاں جاری رہتی ہیں۔ ان ندیوں کے پاس دعائیں پڑھی جاتی ہیں۔ ان عبادت گاہوں میں صرف ایک الماری ہوتی ہے جس میں مذہبی کتابیں اور ضروری سامان رکھا جاتا ہے۔ یہاں عورتیں اور مرد دونوں پوجا پاٹ کر سکتے ہیں۔ عورت کے تجارتی بننے کے لئے یہ شرط ہے کہ وہ کسی تجارتی مرد سے شادی شدہ ہو۔ یہ لوگ مختلف تجارتوں کو برائیوں کا منبع خیال کرتے ہیں۔ مگر قطبی ستارہ کو وہ جنت کے قریب سمجھتے ہیں۔ اس بنا پر وہ اس کی طرف رخ کر کے نماز پڑھتے ہیں

ہر اتوار کو پچھتمہ کی رسم ادا کی جاتی ہے۔

## گزشتہ تاریخ

یہ فرقہ قدیم زمانے میں بڑی شان و شوکت رکھتا تھا۔ شام و عراق کے وسیع علاقوں میں اسی کی آبادی تھی۔ کہا جاتا ہے کہ فرد کی قوم اس فرقے سے تعلق رکھتی تھی۔ جو طوفان نوح کے بعد عالم وجود میں آئی۔ آثار و قرائن سے بھی اس کا پتہ چلتا ہے۔ اور قرآن مجید بھی جاہجا یہودیوں اور عیسائیوں کے ساتھ ساتھ صابیوں کا ذکر آیا ہے جو اس بات کی قوی شہادت ہے کہ بہت عرصے تک یہ فرقہ بڑی اہمیت رکھتا تھا۔ خود اسلامی عہد میں اس قوم کی کئی نامور ہستیاں فلسفہ، ریاضی اور علم نجوم کی ماہر تھیں۔ خلفاء عباسیہ کے عہد میں حران ان کا مرکز تھا۔ اور ان زمانے میں ثابت بن قرہ الصابی اور منان بن ثابت جیسے نامور علماء اور فلاسفہ اسی فرقے سے تعلق رکھتے تھے اور ہمیشہ خلفاء اسلام کی طرف سے ان پر انعام و اکرام کی بارشیں برستی تھیں اور یہ اسلامی خلفاء کی رولڈاں اور ہر بائبل کا نتیجہ ہے کہ اب تک اس فرقے کی قومی زندگی فنا نہیں ہوئی۔ آج کل بھی حکومت عراق نے اقلیت کی حیثیت سے انہیں بہت سی رعایتیں دے رکھی ہیں۔

## انکسار

(از جناب رعنا اکبر آبادی)

آفاق میں یادگار ہوتا ہے وہی  
ہاں قابل اعتبار ہوتا ہے وہی  
دولت کے بہنے کے علم کے ساتھ جو ہو  
حق یہ ہے کہ انکسار ہوتا ہے وہی



# موثر شاعری

## جملہ انشائیہ بمقابلہ جملہ خبریہ

از جناب پیر محمد عبداللہ صاحب شاعر منشی فاضل

لکھنؤ، ۱۰/۱۱/۱۳۸۵ھ

جملہ خبریہ کہتے ہیں مثلاً  
میر ان نیم باز آنکھوں میں ساری سستی شراب کی سی ہے  
دوسرا جملہ انشائیہ جسے سچا یا جھوٹا نہیں کہہ سکتے مثلاً  
بستی ہمہ برادی محراب آبادی و عیش کی دنیا ہے کیا عیش کی دنیا ہے  
اگے جملہ انشائیہ کی بھی اقسام ہیں۔

(۱) امر ہے  
اک نیم ناز میں تل نہاں تجھے دکھا دوں  
مینا بدوش آنکھیں ساغر بکفت نگاہیں  
(۲) نفی ہے رو کئے اپنی مست نظر دل کو ساری دنیا خراب ہوتی ہے۔

(۳) تنہا ہے  
کہیں نظر نہ لگے اُن کے دست و بازو کو  
یہ لوگ کیوں میرے زخم جگر کو دیکھتے ہیں!

(۴) تعجب ہے  
شیخ اللہ سے تیری عبادی و کس تو جسے پڑھ رہا ہے نماز  
(۵) تحقیر ہے  
نہ اک آہ کی زخم سوزنا اٹھائے تجھے آفریں ذوق صد آفریں ہے۔

(۶) انبساط ہے  
ہاں کیف بے خودی کی وہ ساعت بھی یاد ہے  
محسوس ہو رہا تھا خدا ہو گیا ہوں میں

(۷) انداز ہے  
نہ کرو اب نباہ کی باتیں نہ تم کو اسے ہر باں دیکھ لیا  
(۸) نذیر و تلک ہے  
رہنے دو جو ہو اسو ہوا عید ماضی پہ تبصرہ نہ کرو

(۹) قسم ہے  
اگر مجھے نہ ملیں تم! تمہارے سر کی قسم  
ہیں اپنی ساری جوانی تباہ کر لوں گا

(۱۰) عرض ہے  
عُش مشر ہے مگر اک عشر خاموش ہے  
(۱۱) عشقِ محویت ہے لیکن پھر سراپا پوش ہے

خلاصہ یونان کا قول ہے کہ دنیا میں دو چیزیں حیران کن اور  
تغیر زا ہیں۔ پہلی چیز بعض انسانی کہ بغیر بولے باطن کا حال بیان کرتی ہے  
اور دوسری چیز شعر کہ الفاظ کے الٹا پھیر سے ایسی موزوں عبارت  
بن جاتی ہے۔ کہ سنتے ہی ایک عجیب تاثیر کے ساتھ دل میں اتر جاتا ہے۔  
کہتے ہیں کہ شعر کی ابتدا حضرت آدم علیہ السلام کے وقت سے  
ہوتی ہے۔ وہ اس طرح کہ جب قابیل کے طفیل حضرت آدم کو صدمہ پہنچا اور  
دل پر غم چھا گیا۔ اس وقت گداز طبیعت سے جو کلام نکلا وہ موزوں تھا  
چنانچہ وہ سریالی زبان میں اب تک موجود ہے۔

شعر سے کہنے ہیں جو کلام موثر ہو بغیر تاثیر کے کلام موزوں یا منظوم  
توجید بے روح ہے۔

شعر ایک پھول کی طرح ہے۔ جیسے پھول مختلف نوح اور اقسام  
کے ہوتے ہیں۔ اسی طرح اشعار بھی گونا گوں طرز کے ہوتے ہیں پھول  
میں بھی کسی کی بوتیز ہے، کسی کی مست اور کسی کی بویں نفاست و لطافت  
ہے۔ کسی میں نہاناہن ہے۔ اسی طرح مضامین شعر کا حال ہے مختلف  
رنگوں میں باندھنے سے مختلف کیفیتیں پیدا ہو جاتی ہیں۔

موسیقی اور الفاظ کے لحاظ سے اشعار کے اقسام اور محاسن کو چھوڑتا  
ہو مابین شہری لحاظ سے اشعار کی جو دو موٹی اقسام ہیں اُن کا بیان  
کرتا ہوں۔ اس بحث کو سمجھنے کے لئے گرامر کے چند موٹے اصول بیان  
میں آنے فروری ہیں۔

جملہ دو قسم کا ہوتا ہے۔ ایک وہ جسے سچا یا جھوٹا کہیں اسے

۱۔ تلاطم کیوں نہیں آتا خدا کے بحر رحمت میں + گناہ بڑے ہر امت کو مراد دل پانی پانی ہو  
۲۔ مجھے یاد ہے اپنا انجام نامح + میں اک روز مر جاؤں گا اس ہی نا۔  
۳۔ لکھو سلام کیجئے کس کا مزاج پوچھتے اپنی ادا میں ہو ادا ناز ہے اپنے ناز میں  
۴۔ توبہ بیخانہ میں ندم کی کہاں گنجائش + ایک محدود سی دنیا ہو گناہ گاریوں کی  
مندرجہ بالا امثال کے علاوہ استفہام کی اقسام بھاری + تنجاری  
اور اقاری بھی اسی طرح لطیف اور حسین ہوتی ہیں +

۱۔ کیا تمہیں بتاؤں جو میری آرزو تھی  
اب کیا کرو گئے سن کے جو میرا مدعا ہو  
حاصل مدعا یہ ہے کہ شاعری میں خبر سے زیادہ انشاء میں لطف  
ہے اور وہی بذالقیاس اس کی اقسام بھی لطف سے خالی نہیں۔ خاص کر قسم  
استفہام تو سراپا محاسن سخن سے + اور ہوتی ہے اس کی تائید میں نہیں  
چند امثال حوالہ قلم کرتا ہوں

# غزل

(از جناب بزمی انصاری بی۔ اے)

پھر آنے لگا لطف جفاؤں میں کسی کی  
تاثر جھلکتی ہے دُعاؤں میں کسی کی  
لذت ابھی باقی ہے جفاؤں میں کسی کی  
جلوسے وہ سمائے ہیں قباؤں میں کسی کی  
کیا بات ہے آخر کو جفاؤں میں کسی کی  
شک ہو دل غمگین کو دُعاؤں میں کسی کی

پھر دلکشی ارزاں ہو اداؤں میں کسی کی  
کچھ وہ بھی پریشاں سو نظر آتے ہیں اب تو  
کیوں سوز سے محروم ہوئی جاتی ہیں آہیں  
تا حدِ نظر نور کا دریا سا رواں ہے  
لذت کشش آزار دل زار ہوا ہے  
آنکھوں سے مری کیوں نہ ہیں خون آنسو

ہر شعر غزل کا مری رنگین ہو بزمی  
رعنائیاں ایسی ہیں اداؤں میں کسی کی



# پانچ ہزار روپے کا صلح

آجکل نقلی ادب جعلی عامل حکیموں اور خوشیوں کی دھوکھرت ہے کہ تو یہی پہلی۔ پہلک بھی سچی ہو۔ کسی پر اعتبار آئے تو کیسے جب کہ ہفتہ  
یا کوک یا کاتب یا عدس کا اپنے پیشہ میں کام نہ چلا تو محبت خواہ مخواہ کے پیر عامل یا خوشی بن بیٹھے۔ ان میں جن میں یہ بھی انتہا باز ہیں  
جگہ انتہا کا معنوں کو کھنکھناتے ہیں۔ پہلک کو انکی غلطی کا سبب علم ہوتا ہے جب وہ ان کے منکر غیر تصور ذات یا خوشی کو دیکھتی  
ہے۔ غریبیکس علم عمل کی بھی طرح مٹی پلید کی جاتی ہو۔ پہلک میں قدس اعتباری ظاہر کرے یہاں ہے۔ دھولکی سے کہا جاتا  
ہے کہ ہم نے صرف ۲۰۰۰ روپے اس علم و عمل کو شہر بندوی جگہ ثبوت ہندوستان کے قدیم اخبارات کی خانوں اور ہمارا پس لائندہ تعریفی خط لے کر دیا ہے۔ یہ ایسا جتن کر دینا ہے کہ سوائے نیکی نئی اور نئی کے کسی  
فردغ نہیں پاسکتا۔ دھولکی سے کہا جاتا ہے کہ آپ جہاں کہیں میر نام کا ذکر کریں گے انشاء اللہ تعریف کے ساتھ ہی یا دیکھا جائیگا۔ آپ ایک مرتبہ تشریف لاکر آدیش کریں۔ اگر لہجہ آئے سے منہ میں خوشوکتا بیت  
جوالی سے مشورہ لے سکتے ہیں۔ اگر کوئی شخص میر سے مناد میں اپنے انتہا کو کچا نجات کر دے تو

## پانچ ہزار روپیہ وصول کر سکتا ہے

یہ روپیہ کسی بنک یا عدالت میں جمع کر دیا جائے گا

پس اگر آپ صبح معنی میں کسی معیت انکسکات میں ہیں اور مشورہ لینا چاہتے ہیں مثلاً کوئی ایسی بیماری ہے جس پر دوا اثر نہیں کر سکتی حکیم داکٹر کے علاج سے یوں ہرچکے ہیں۔ مرض کچھ نہیں آتی یا کسی نفعی دوا لڈنا  
مرد وغیرہ کے مرض دیکھ رہے ہیں یا کسی قدر سے پریشانی ہو رہی ہے یا کسی سے ناچاقی ہے۔ یا کما دبا کمر نہ ہوتا جاتا ہو۔ یا دوا د نہیں ہوتی یا ہو کر رہ جاتی ہے۔ یا امتحان میں کامیابی نکل نہیں آتی۔ یا ملازمت میں ترقی کے لئے  
روکا دھت ہے۔ غریب کوئی بھی دنیاوی یا دھانی تکلیف ہے تو مشورہ لیں۔ فیس مشورہ ایک روپیہ چھ آئے

# ذنیہ کا کیا کہتی ہے؟

میرے محترم و معظم عالیجناب علی حکیم کریم الدین صاحب کے متعلق معززین کے ارشادات :-  
جناب عامل حکیم کریم الدین صاحب۔ السلام علیکم۔ میری بیوی عرصہ ایک سال سے بیمار تھی۔ علاج ڈاکٹری و دوائی ہر قسم کیا گیا۔ مگر کوئی افادہ نہیں ہوا۔ مریضہ کی دو ٹانگیں جوڑ گئی تھیں۔ میں غلام  
شیرنی صاحب کو ملا۔ اور حالات تھکے۔ انہوں نے باغ بندیاں سنایت کیں اور حریقہ ہسٹون بتلایا۔ کیا عرض کروں پہلی ہی جتنی سے مریضہ کی ٹانگیں یہی ہو گئیں۔ یہ ایک عملیات کا مجوزہ ہے جس سے خاص  
علاج میں ہر چار طرف ان جادو عمل بیٹیوں کا شہو کر دیا۔ میں نے تقریباً پچھ سو روپیہ مریضہ پر خرچ کیا تھا۔ اور دوا یوں ہو گیا تھا۔ مریضہ ہر وقت آپ کو دعائیں دیتی ہے۔ میرے لائق کوئی خدمت ہو  
تو تحریر فرمادیں۔ اور میرے حالات کو اگر خیر کرنا چاہیں تو اجازت ہے۔

(چودھری منظور حسین ذیلدار چک ۳۷ جنوبی برستہ سرگودھا)

جناب ہندو اللہ صاحب گرجھی شاہو ضلع پشاور سے تحریر فرماتے ہیں کہ میں ۱۷ مئی نہ سکتا تھا۔ دوسرا آدمی سہارا دے کر اٹھاتا تھا۔ ہاتھ اور پاؤں کو اڑھدھرتی تھی۔ آپ کھلا علاج کیا  
لے یہ صحت بخشی اور اب دور دور تک چلتا پھرتا ہوں۔

جناب شیخ عبدالقادر صاحب مانگہ بی سے تحریر فرماتے ہیں کہ میں عامل صاحب سے ملا۔ دین سوالات کئے گئے۔ ان کا بالکل صحیح جواب ملنے پر میں بالکل حیران رہ گیا۔ میں کسی  
جو تش یا عامل پر یقین نہ رکھتا تھا۔ حکیم صاحب کا علم دیکھ کر یقین ہو گیا کہ آپ کے پاس قدرت نے صحیح علم دیا ہے۔ پس اگر آپ کسی ایسی معیت میں مبتلا ہیں۔ مثلاً بیماری پر دوا اثر نہ کرتی  
ہو۔ حکیم داکٹر سے یوں ہو چکے ہیں۔ یا کسی سے ناچاقی رہتی ہے۔ خواہ مخواہ دشمنی بڑھتی جا رہی ہے۔ یا مایاں بیوی کے تعلقات ناخوشگوار ہو رہے ہیں یا مقدمہ میں کامیابی چاہتے ہوں تو  
مزداد ایک دفعہ تشریف لاکر مشورہ لیجیے۔ فیس مشورہ فی سوال ایک روپیہ۔ بذریعہ دی۔ پی۔ پیر۔ خط و کتابت جوالی کریں۔

ملقات کا وقت :- صبح ۹ بجے سے ۱ بجے شام تک۔

پتہ

عالم حکیم کریم الدین طبیب روحانی۔ انارکلی موٹر گنیت روڈ۔ لاہور

عالمگیر ہندوستان مجس کے علمی ادبی باقصور رسال میں سے زیادہ چھپتا ہے

# جلد ۳۰ فہرست مضامین ماہ مئی ۱۹۳۹ء نمبر ۶

نمبر شمار	مضمون	مضمون نگار	صفحہ	نمبر شمار	مضمون	مضمون نگار	صفحہ
۱	فہرست	- - -	۱	۱۱	زیب النساء کی شاعری	جناب مولانا عبد القیوم صاحب ندوی	۲۱
۲	فہرست سالانہ نمبر ۱۹۳۹ء	ادارہ	۲	۱۲	نا کام آرزو	جناب حلیمی نبی احمد صاحب بریلوی	۲۶
۳	محسوسات ماہر	حضرت ہر القادری	۳	۱۳	عورت کے آئینہ	جناب ا۔ ح۔ پرواز بریلی	۲۷
۴	ہندوستان میں برہمنوں کی	مولانا محمد امجد علی صاحب تاج	۴	۱۴	فلسفی سے خطاب	جناب آرزو سہارنپوری	۳۰
۵	رودادِ فراق	حضرت خزان گو رکھپوری	۱۰	۱۵	قدیم اقوام عالم اور موسیقی	جناب امجد علی صاحب لکھنؤ	۳۱
۶	وانے کی سرگشت	جناب جمیل احمد صاحب کنہا پوری	۱۱	۱۶	جل گیا	جناب رضا ہمدانی پشاور	۳۹
۷	خوشیوں کا دیوتا	جناب احمد ندیم صاحب قاسمی	۱۳	۱۷	شاہی ڈاکو	جناب محمد عبدالرحمن صاحب ملکہ پوری	۴۰
۸	سوزِ ناتمام	جناب رحمت علی صاحب صابر	۱۴	۱۸	یادش بخیر	جناب ابوالفضل راز چاند پوری	۵۲
۹	ٹوٹا ہوا دروازہ	جناب سلطان احمد وجودی	۱۹	۱۹	شاعر کی محبوبہ	جناب شمس مظفر پوری	۵۳
۱۰	احساسات	جناب اعجاز مدنی	۲۰	۲۰	میٹھے ٹکڑے	حضرت فطرت واسطی	۵۵

**جوہر اقبال** علامہ اقبال کی شخصیت پر ہندوستان کے چوٹی کے اربابِ کرامات ڈاکٹر ذاکر حسین مولوی  
 عبدالحق، ڈاکٹر سید عابد حسین، سید سلمان ندوی، ہمتا گاندھی، سر سید و سر کبر جلدی، پروفیسر محمد مجیب، پروفیسر رشید احمد مدنی اور  
 خواجہ غلام السید کے مضامین اور بیانات کا مجموعہ ہے جس میں ان کے فلسفہ، ادب، تاریخ، سیاست، معاشرہ، تعلیم، صحافت، سائنس، فنونِ لطیفہ اور دیگر موضوعات پر لکھے گئے ہیں۔

حافظ محمد صاحب ایڈیٹر پرنٹر پبلشر نے عالمگیر لٹریچر پریس تحصیل بازار لاہور میں چھپوا کر دفتر رسالہ عالمگیر سید مٹھا بازار لاہور سے شائع کیا۔



# میرزا حسن علی کی ایک مختصر تاریخ

عالمگیر کا اگلا چرچہ سالانہ نمبر ہوگا۔ ذیل میں سالانہ نمبر کے صرف بعض معرکہ آرا مضمونوں، رومانی افسانوں اور رنگین نظموں کی ایک جھلک دکھائی جا رہی ہے۔ اس سے آپ اندازہ فرما سکیں گے کہ جون میں شائع ہونے والا سالانہ نمبر عالمگیر کتنا بلند پایہ اور منگامہ پرور ہوگا۔

## دلچسپ حقائق اور مزہ میں

سیاسیات عالم پر ایک نظر ایک دلچسپ سیاسی مقالہ جس کا مطالعہ شغلیات وقت کے  
از شبلی بنی کام

بادشاہوں کی باتیں، زہرِ بغاوت، کہانیاں، از جناب قزاقی محمد عبداللہ صاحب بی۔ اے  
راجہ بیک (دور کے سب سے بڑے فانی کے حالات) از جناب حافظ غازی پوری  
پہلی و ترن (سائنس کا ایک عجیب و غریب مضمون) از جناب جوشی آروسی۔

آر و زبان کے دوست نمائش (ایک اہم ترین ادبی مقالہ) از جناب خیر محمد پوری  
ایک ہی صوفی چار موتی (اردو کے چار بہترین شاعر، جناب اللہ پالوسی  
اردو ادب و حقیقت ایک بلند پایہ مضمون) از جناب جمیل احمد صاحب پوری  
کیمس (انگلتان کا ایک سن پرست شاعر) از جناب عزیز احمد صاحب عینی  
بچے کی تعلیم میں گھر اور مدرسہ کا حصہ (ایک بہترین نفسیاتی مقالہ) از جناب تقار

بیکور کی افسانہ نویسی (ایک دلچسپ بحث) از جناب ابامامہ الین منگری  
برگد کا درخت اور مغربی شعر (ایک شگفتہ مضمون) از جناب افرام پوری  
وسط ایشیا کے سبزہ زاروں میں (ایک سیاح کے دلچسپ  
تجربے) از جناب ممتاز حسین صاحب بلسل، فیاض

۔۔۔ وغیرہ وغیرہ

## رومانی افسانے

سریشہ (ایک دلکش دیہاتی افسانہ) از جناب محمد نذیم  
صاحب قاسمی بی۔ اے

زہر کی شیشی (ایک وقت مسرت اور غم کے جذبات پیدا کرنے

افسانہ) از جناب ماہر الفت دری  
نظریں (کالزوری کا ایک دلگداز افسانہ) از جناب علی احمد صاحب علی  
موت کا راگ (ایک بلند پایہ روح نواز افسانہ) از جناب میرزا حبیب بی  
سفید مچھول (ایک نفسیاتی شاہکار) از جناب کرشن چندر راجہ  
بچوں کا کھیل (ایک نفیس ڈرامہ) از جناب زبیر ناظمی بیل بی  
مشامیر کے رومان آفرین لمحے (ایک کیف انگیز افسانہ)  
از شبلی بنی کام

نقشِ حسرت (ایک غم انگیز افسانہ) از جناب پرویز عشرت رحمانی  
رقابت کا کوسم (ایک دلچسپ افسانہ) از جناب خیال مراد آبادی  
ناطون (ایک تاریخی افسانہ) از حضرت بیاب اکبر آبادی  
شمع وطن کے پروانے (ایک انقلاب انگیز داستان)  
از جناب آسی رامگری

معمت (مشہور وی مصنف چیخوت کا ایک شاہکار)  
از جناب شش منظر پوری

فاؤسٹ باؤنر (مزاحیہ کہانی) از جناب شفیق الرحمن صاحب  
بڑے میاں کی دعوت (مزاحیہ) از جناب لطیف  
نوجوان (ڈرامہ) جناب شاہین کے قلم سے  
ان کے علاوہ

کئی بہار آفریں افسانے ہوں گے

## بلند پایہ سرطراز نظمیں

حسن سر را ہے ۔ حضرت سید صاحب اکبر آبادی ۔  
 قریب حسن ۔ حاجی نبی احمد صاحب بریلوی ۔  
 اپنے دل کی بہار سے ۔ جناب اعجاز اکبر آبادی ۔  
 آوارہ ہوش ۔ جناب عزیز احمد صاحب عزیز  
 آجا ۔ حضرت جلال یلح آبادی  
 دو جہرے ۔ جناب علی احمد صاحب علی  
 آن دیکھا محبوب ۔ جناب احمد ندیم صاحب قاسمی بی۔ اے  
 حبیم حسن میں ۔ حضرت اثر مہبائی  
 عشق باقی باقی ۔ جناب امین حزیں سیالکوٹی ۔  
 دریں حیات ۔ حضرت دل شاہ جہا پوری ۔  
 ستم شعار نظارے ۔ حضرت الطاف مشہدی  
 پردیسی پریم کا انتظار ۔ محترمہ نواب ذکیہ سلطانہ  
 مجاز و حقیقت ۔ حضرت ماہر الفت ادوی  
 غزل ۔ فصاحت جنگ حضرت جلیل  
 غزل ۔ حضرت فراق گورکھ پوری  
 نظرت عشق ۔ حضرت دعا ڈبا بیوی  
 رات دن ۔ حضرت نوح ناروی  
 تصور ۔ جناب محمود علی خاں صاحب ماہر اکبر آبادی

## علاوہ ازیں

مندرجہ ذیل شعراء کا بلند پایہ کلام ہوگا :-  
 جناب طاہر ت ۔  
 جناب اندر حبیب شرمہ ۔  
 جناب تنویر نقوی ۔  
 جناب دل محمد فصلا ۔  
 جناب اثر چکوالی ۔  
 جناب رضا ہمدانی ۔  
 جناب فارغ بخاری  
 جناب لطیف النور گورداس پوری  
 جناب محمود جالندھری  
 جناب حافظ غازی پوری  
 جناب راز چاند پوری  
 جناب الطیف فاروقی  
 جناب اختر ماہ پوری  
 جناب رسا ہمدانی  
 جناب حسرت لکھنوی  
 حضرت فطرت واسطی  
 — وغیرہ وغیرہ —

یہ عظیم النظم سالانہ نمبر متقل خریداری و نکی خدمت میں بالکل مفت پیش کیا جائے گا۔ اگر آپ  
 خریداری تو اپنا سلسلہ خریداری قائم رکھتے اور دوسروں کو خریداری بنائیے اور اگر آپ خریداری نہیں ہیں تو آج ہی سال بھر  
 کی خریداری کیلئے دفتر کو خط لکھتے قیمت سالانہ چار روپے چار آنے (چار روپے) لکھیں،

المشترکہ مہاجر سالہ عالمگیر بازار سید محمد ط لاہور



# محسوسا ہا ہر

(از حضرت علامہ القیامی)

ترے روشن تبسم کا جو افسانہ سنا دیتے	فضائیں جگمگا اٹھتیں تارے سکرادیتے
اگر وہ بھول کر بھی رنج سے پردے کو اٹھا دیتے	یہ ذرے خاک کے بھی خون کے دریا بہا دیتے
چمن کے پھول ہنس ہنس کر صدائے مہربا دیتے	وہ ایسے میں اگر صبح بہاراں گنگنا دیتے
دفا پر وہ، نظر پر وہ، محبت سب پر پردہ	ہمارا بس اگر چلتا تو ہر پردہ اٹھا دیتے
وہ خود آگاہ ہو جاتے کہ وہ کیا ہیں زمانے میں	نظر کو اک گھڑی بھر کیلئے گویا بنا دیتے
مرے ساتی! اگر تیری نظر حائل نہ ہو جاتی	ترے میخوار ہپیہ نے صراحی سے لڑا دیتے
وہیں سب کچھ چلا آتا وہیں جنت اتر آتی	ترے در کے گرد اجن خاک پر بھی مہر کا دیتے
دل مجروح چشم خون نشاں اسباب ویرانی	عطا کی کوئی حد بھی نہ رہی مجھے وہ اور کیا دیتے

جسے اُردو زبان کی تنگ دامانی کا شکوہ ہو  
ذرا تم اسکو ماہر کی غزل پڑھ کر سنا دیتے

# ہندوستان میں برودہ فروشی

## عہدِ قدیم کی غلامی پر ایک مستر اور مضمون

(از جناب مولانا محمد اسلم صاحب ناصح)

میں داخل کر دی گئی۔

جب سلمان ہندوستان میں آئے تو ہندوستان کی تہذیب و تمدن بلکہ سکنات معاشرت اور ضروریات زندگی کے معیار میں بلندی رونما ہو جانے کے سبب برودہ فروشی کے رواج میں بھی وسعت پیدا ہو گئی اور اب غلاموں کی درآمد ممالک خارجہ خصوصاً افریقہ و عرب کی بندرگاہوں سے ہونے لگی۔ اس عہد میں غلاموں کی تجارت باقاعدہ طور پر بازاروں میں ہوتی تھی اس وقت کون سا معمول گھرانہ تھا جہاں ایک آدمہ بردہ بھی نہ ہو گا خدمت کے اعتبار سے حبشی غلاموں کی بڑی قدر تھی اور عیاشی کے لئے کوہ قاف، آرمینیا اور مصر کی لڑکیاں بہت پسند کی جاتی تھیں۔ مرکزی شہروں میں برودہ فروشی کے خاص اڈے ہوتے تھے۔ جہاں فروخت کا طریقہ ایک حد تک وہی تھا جیسا مویشیوں اور دیگر قیمتی جانوروں کے معاملے میں ہوا کرتا ہے۔

### غلامی ہندوؤں کے عہد میں

ہندوؤں کے عہد میں غلاموں کے ساتھ بحیثیت مجموعی اچھا سلوک کیا جاتا تھا۔ ذیل میں رائے بہادر ہما موپادھیائے گوری شکر ہیرا چند کے ایک لکچر کا اقتباس درج کر دینا کافی تصور کرتا ہوں جو موصوف نے ۱۹۲۸ء میں ہندوستانی ایکٹ می میں دیا تھا اور جس سے اس مسئلے پر بخوبی روشنی پڑتی ہے:-

یہاں کی غلامی دوسرے ملکوں کی غلامی کی طرح حقیر قابل نفرت اور شرمناک نہ تھی۔ یہ غلام گھروں میں

عہدِ قدیم میں غلامی کا رواج لوازمات تہذیب میں شمار ہوتا تھا اس لئے اس چیز کو گو نہ عالمگیر حیثیت حاصل تھی۔ جو ممالک جس قدر زائد تمدن ہوتے تھے۔ اتنا ہی وہاں غلامی کا رواج بڑھا ہوا تھا۔ اس کی وجہ کچھ تو یہ ہے کہ غلاموں کا رکھنا شان امارت و شرافت میں شمار ہوتا تھا۔ اور اس لئے گویا وضع میں داخل تھا۔ اور کچھ یہ بھی کہ مذہب اقوام میں کام کی کثرت ہوتی تھی۔ جسے صاحب خانہ تنہا یا محض گھروالوں کی مدد سے انجام نہیں دے سکتا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ زمانہ قدیم میں رومیوں، یونانیوں، مصریوں، فلسطینیوں، ایرانیوں، چینیوں وغیرہ کے ہاں غلامی کا رواج بہت عام تھا۔

### رسم غلامی کی ابتدا

ہندوستان بھی چونکہ تہذیب و تمدن کا مدعی تھا۔ اس لئے کیوں کر ممکن تھا کہ یہاں بھی اسی تناسب کے غلامی رائج نہ ہوتی۔ اگرچہ یہ بتانا تو دشوار ہے کہ اس کا آغاز ٹیپیک کب سے ہوا۔ تاہم اس کی قدامت میں کوئی شبہ نہیں اس کا بہت بڑا ثبوت یہ ہے کہ منوشا ستر اور پاکیہ و لکیہ کی اسمرتیوں میں بھی اس کا تذکرہ قوانین کے زمرہ میں ملتا ہے۔ قیاس تحقیقی ہے کہ اس کا رواج اسی وقت سے چلا آ رہا ہے جب آریاؤں نے وسط ہند سے منتقل ہو کر ہندوستان میں قدم جمایا ہو گا۔ ان لوگوں نے یہاں کے قدیم غیر مذہب یا نیم مذہب باشندوں کو مغلوب کرنے کے بعد بہتوں کو اپنی خدمت کے لئے پکڑ کر رکھ لیا ہو گا۔ اس لئے وہ "مقرر کرتے وقت انہیں خود رکھا خطاب دیا گیا اور تقسیم عمل کے سلسلے میں آریاؤں کی جسمانی خدمت ان کے فرائض



## اسلامی دور اور غلامی

مسلمانوں کے عہد میں غلاموں کی حالت بہت بہتر رہی۔ اس زمانہ میں غلاموں کی علمی و سیاسی ترقی کے وسیع مواقع فراہم کئے جاتے تھے چنانچہ دہلی میں تو کم و بیش ایک صدی تک غلاموں نے داد فرما نغز مانی بھی دی۔ جن میں سے بعض بہت شان و شوکت کے فرمانروا بن گئے۔ ان میں کا پہلا تاجدار قطب الدین ایبک تھا۔ اسے ایک تاجرانے ترکستان سے پیشاپور لے جا کر قاضی فخر الدین بن عبدالعزیز کو فی کے ہاتھ فروخت کر دیا تھا کچھ عرصہ بعد ایک اور تاجرانے قاضی صاحب سے خرید کر اسے غزنی لایا اور سلطان شہاب الدین کے پاس بیچ ڈالا۔ سلطان نے اسے اعلیٰ اصناف سے نصف پانچ سواکھ جلیلہ پر سرفراز کر دیا اور آخر میں ایک شکر جوار کی سرکردگی میں اسے پرتگیزی راج سے جنگ کرنے کو ہندوستان روانہ کیا جس کے فتح ہو جانے کے بعد ایک کورسکا حاکم بنا دیا جو اسکی وفات پر ہندوستان کا خود مختار فرمانروا بن بیٹھا۔ اسی خاندان کا ایک تیسرا بادشاہ شمس الدین التمش ایک ترکی غلام تھا۔ جسے قطب الدین ایبک نے ایک ہزار اشرفی پر خرید لیا تھا اسی طرح غیاث الدین بلبن کو سلطان شمس الدین التمش نے خواجہ جمال الدین بغدادی سے دہلی میں خرید لیا تھا اور بعد میں اپنی لڑکی سے اسکی شادی بھی کر دی تھی چنانچہ التمش کے بعد وہی اس کا جانشین ہوا سلطان غیاث الدین بھی تغلق شاہ بن ملک تغلق بن سلطان غیاث الدین بلبن کے زمرہ غلامی میں شامل تھا اور خسرو خان کو قتل کر کے سربراہ بنے تخت دہلی ہوا تھا۔

جتنی غلاموں کی بھی ان دنوں خوب قدر تھی اور دربار شاہی میں انہیں کافی اقتدار حاصل تھا۔ جمال الدین یا قوت جیشی رضیہ سلطانہ کا معتمد علیہ سپہ سالار تھا۔ اسی طرح ملک کافور سلطنت کے کاروبار میں اس قدر رشوخ رکھتا تھا کہ علاؤ الدین کی وفات کے بعد خود سال پچھ شہاب الدین کو تخت دہلی پر بٹھایا اور خود اس کے نام پر انتظام سلطنت کرنے لگا۔ ایک ماہ اور پانچ روز کے بعد دشمنوں نے موقع پا کر اسے سوتے میں قتل کر ڈالا۔ یہ جیشی غلام سیدی کے لقب سے مشہور تھے۔ تاریخ کی ورق گردانی کرنے سے بدیلوں کے عروج و ترقی کی بہترین مثالیں ملیں گی۔

پندرہویں اور سولہویں صدی میں بھی دکن کے مختلف حصوں میں

گھرنے آدمیوں کی طرح رہتے تھے۔ تیوہار اور تقریبول میں غلاموں کی بھی خاطر کی جاتی تھی جو غلام تہذیب سے کام کرتے تھے ان کے مالک ان کے ساتھ بہت اچھا سلوک کرتے تھے سلطنت کی طرف سے غلاموں کے ساتھ رحم اور نساہت کا برتاؤ کرنے کیلئے قانون بنے ہوئے تھے۔ پانگہ و لکھنوی میں لکھا ہے کہ زبردستی غلام بنائے اور چوروں سے خریدے گئے غلاموں کو اگر مالک خود آزاد نہ کرے تو راجہ انہیں آزاد کرادے کوئی سانحہ پیش آجانے پر آفاکی جان بچانے کے صلے میں غلام آزاد کر دیا جاتا تھا (متاکشرا صفحہ ۲۴۹) نارو امرتی میں تو یہاں تک لکھا ہے کہ آفاکی جان بچانے والے غلام کو اولاد کی طرح جائداد میں ورثہ بھی دیا جائے جو لوگ قرض کی علت میں غلام بنے تھے وہ قرض ادا کر دینے پر آزاد ہو سکتے تھے قحط زدہ غلام دو گائیں دے کر آہستہ غلام روپے دے کر لڑائی میں پکڑے ہوئے اپنے کو خود بیچنے والے اور مجبے وغیرہ میں جیتے ہوئے غلام کوئی نمایاں خدمت انجام دے کر یا عوض دے کر آزاد ہو سکتے تھے (متاکشرا صفحہ ۵۰-۲۴۹) متاکشرا میں اسی زمانہ میں غلاموں کو آزاد کرنے کا طریقہ بھی لکھا ہوا ہے۔ آفا غلام کے کندھے سے پانی کا بھرا ہوا گھڑا اٹھاتا اور اسے توڑ کر اگشت پھول وغیرہ غلام پر پھینکتا ہوا تین بار گھنٹا تھا اب تو میر غلام نہیں ہے۔ یہ کہہ کر اسے آزاد کر دیتا تھا۔ یہاں کے غلام معتمد ملازم سمجھے جاتے تھے۔ ان کے ساتھ کسی قسم کی سختی یا زیادتی روانہ رکھی جاتی تھی۔ ایسی حالت میں چینی اور عرب سیاحوں کو ملازموں اور غلاموں میں کوئی فرق ہی نظر نہ آیا پھر وہ لوگ غلاموں کا ذکر کیسے کرتے۔ (قرون وسطیٰ میں ہندوستانی تہذیب ص ۱۱۱)

میں عام طور پر رونما ہو گیا تھا۔ اس وقت غلاموں سے محض خدمتگاری کا کام لیا جاتا تھا اور شاذ و نادر ہی انھیں ابھرنے کا موقع دیا جاتا تھا۔ تاہم انھیں دوسرے نوکروں اور ملازموں پر یہ فضیلت حاصل تھی کہ وہ گھر کے ایک فرد اور خاندان کے ایک رکن تصور ہوتے تھے۔ اس لئے ان پر خاص اعتماد ہوتا تھا اور عام ملازموں کی نگرانی انھیں کے سپرد ہوتی تھی۔

## انگریزی گھرانوں میں غلامی کا رواج

انیسویں صدی کے وسط تک باہر سے غلام یا کرتے تھے۔ ان میں اکثر بیشتر افریقہ و عرب ہی کی بندرگاہوں سے لائے جاتے تھے۔ جہازوں کے کپتانوں کو بطور خرید و محدود تعداد میں ان کی تجارت کرنے کی اجازت تھی۔ بظاہر بردہ فروشوں کو اپنے مال کی فروخت میں کچھ زیادہ دشواری و تکلیف اٹھانی نہ پڑتی تھی۔ بقول ایک سینئر محضر بیت آف پلیس کے جیسا کہ اس کی ایک چٹھی مورخہ ۱۹ جنوری ۱۹۳۶ء میں مندرج ہے افریقی چھوڑوں کی بستی میں اس قدر قدر ہے کہ میں انھیں باہر نکلنے نہیں دیتا مبادا انھیں کوئی چھڑالے۔

ملکنہ میں بھی بردہ فروشی کی خوب گرم بازاری تھی۔ یہ غلام "کافری" کہلاتے تھے۔ اور شہر میں خصوصاً انگریزی گھرانوں میں ان کی بڑی مانگ تھی۔ اس سلسلے میں سنہ ۱۸۷۰ء کے آئین انگریزی اخبار "کنی گزٹ" میں ہیں کئی دلچسپ اشتہار مندرج ملتے ہیں جن سے اس امر کا ناقابل تردید ثبوت ملتا ہے کہ ان ایام میں بردہ فروشی انگریزوں میں کتنی وسعت کے ساتھ رائج تھی اور کیا کیا شرمناک باتیں اس کی وجہ سے معرض وقوع میں آتی ہوئی تھیں۔ ذیل میں قارئین کی دلچسپی کے لئے بعض ایسے اشتہارات کے ترجمے درج کئے جاتے ہیں جن میں افریقی غلاموں کی فرمائش کی گئی ہے۔ اور ایک تو قدرے شرمناک پیرایہ میں بھی ہے:-

"ضرورت ہے:- دو نفر کافریوں کی جو فرانیسی قرنا بھی طرح بجانا جانتے ہوں۔ نیز وہ جفاکشی اور خانساں یعنی باورچی کے کام کے بھی اہل ہوں۔ شراب کے ہرگز شائق نہ ہوں۔ جو صاحب ایسے

غلاموں نے اوج و رفعت کے اعلیٰ ترین منازل طے کئے اور اکثر انھوں نے داد فرما کر فرمائی بھی دی۔ چنانچہ ان میں سے ایک قاسم برید ترک کرچ ہے اسے سلطان محمد نے خواجہ شہاب الدین سے جن کی غلامی میں وہ چلا آتا تھا خرید لیا اور اس کی تعلیم و تربیت کی۔ پھر اسے مرہٹہ کی امارت پر مقرر کیا۔ اس نے ہندوؤں سے لا بھڑ کر قبل عرس میں اطراف و جہانب پر اپنی وحاکم بٹھادی بعد محمود شاہ کے اخیر عہد میں غلہ خود سری بلند کر کے دولت آباد میں اپنی مستقل سلطنت بھی قائم کر لی۔ ایک اور شخص فتح اللہ عماد الملک ہے یہ کسی ہندو کا لڑکا تھا۔ ایک لڑائی میں قید ہو کر آیا اور خانجہان کا جو محمد شاہ بہمنی کی طرف سے برار کا سپہ سالار تھا غلام بنا۔ یہ شخص مسلمان ہو گیا۔ اس نے اپنی فطری صلاحیت کی بنا پر اس قدر ترقی حاصل کی کہ خانجہان کے انتقال کے بعد خود عماد الملک کے خطاب سے سپہ سالار بن گیا۔ اور پھر خود سر بن کر براہ میں اپنی ایک جداگانہ حکومت قائم کر لی جو ۸۰ سال تک قائم رہی۔ تلنگانہ جید آباد کا پہلا تاجدار سلطان قلی ترکمان بھی ایک غلام ہی تھا۔ وہ محمد شاہ بہمنی کے عہد میں دکن وارد ہوا تھا۔ اور مدتوں اس کی غلامی میں رہا۔ اور جب سلطان کی عنایت سے حدود تلنگ کی امارت (گورزی) اس کے ہاتھ آئی تو کچھ عرصہ کے بعد گلندڑہ کے قلعہ میں سلطان قلی قطب شاہ کے لقب سے خود سر بادشاہ بن بیٹھا۔ اسی خاندان کا آخری بادشاہ ابو الحسن نانا شاہ شہنشاہ اورنگ زیب عالمگیر کے ہاتھوں گرفتار ہوا تھا۔ دولت آباد دیوگیری کی سلطنت کا بانی بھی غلامی کا جو اپنے دوش شاہی پر رکھ چکا تھا یہ شخص برہمن ذات کا ہندو تھا۔ ایک جنگ میں قید ہو کر آیا تھا اور عرصہ تک سلطان احمد کی غلامی میں رہا۔ اسلام لانے پر اس کا نام ملک حسن پڑا جن نے آہستہ آہستہ جاہ و منصب میں ترقی کر کے احمد نگر میں نظام الملک کے لقب سے سکھ و خطہ اپنے نام کا جاری کر لیا۔ اس کی قائم کی ہوئی سلطنت اب کے عہد میں شہزادہ دانیال کے ہاتھوں تباہ ہوئی۔

لیکن غلاموں کے ساتھ یہ جن سلوک اٹھارہویں صدی میں قائم نہ رہا۔ یہ عہد ہندوستانی حکومت کے زوال کا تھا اور غیر ملکیوں خصوصاً انگریزوں کی حکومت جم رہی تھی۔ باشندوں میں ان کی سی دولت و ثروت باقی رہی تھی نہ شان و شوکت۔ صرف نمائش ہی نمائش رہ گئی تھی۔ بجا فخر و سرور جو اس صورت حال کا لازمہ ہے۔ دوسرا اور اہل ثروت طبقہ



غلاموں کو جاکرنا چاہتے ہوں سو مجھے مطلع کریں تاکہ باتندیہیت کی جائے ضرورت ہے۔ ایک صاحب کو جو ان دنوں کلکتہ میں مقیم ہیں دو اصلی سیاہ فام مگر نہایت خوبصورت افریقی خواتین کی جو کافری لہانے والے بیچ بٹھکے کی ہوں۔ وہ نہ تو چودہ سال سے کم سن کی ہوں اور نہ ہی ۲۰ تا ۲۵ سال سے زیادہ عمر کی ہوں۔ ان لڑکیوں کا اٹھان عمر کے لحاظ سے بخوبی ہو۔ ننگے سکہ سے درست ہوں اور اپنے قوی سے کماحقہ کام لیتی ہوں اگر نفاست پسند بھی ہوں تو بہتر ہے۔ مگر واضح ہو کہ داغ و دھبہ سے پاک ہوں ان لوگوں کا عقد نکاح انہیں کے رنگ اذات اور ملک کے دو صاحبوں سے کیا جائیگا۔ نہ انہیں اپنے ہمراہ جہیز لانے کی ضرورت ہے اور نہ ان سے ہر پانے کی توقع رکھنی چاہئے۔ چونکہ ان افریقی حضرات کا آقا انہیں پاؤں کرنا نہیں چاہتا اس لئے اسے توقع ہے کہ وہی خواتین درخواست کرنیکی جو واقعی باکرہ ہوں۔

اوپر کے اشتہارات فرواد مندوں کی طرف سے تھے۔ اب ذیل ہیں چند ایسے اشتہارات بھی درج کئے جلتے ہیں جن میں برودہ فروشی کا کھلا ہوا اعلان ہے۔ ان میں سے ایک تو مقدسین کی جماعت سے تعلق رکھتا ہے اس سے پتہ چلتا ہے کہ اس وقت تک غلاموں کا بیع و شری غیر مجرب ہی نہیں بلکہ وضع داری میں شمار ہوتا تھا۔

برائے فروخت :- ایک کافری لڑکا جو خانساں اخدنگار اور باورچی کا کام جانتا ہے۔ قیمت ۴۰۰ سکہ روپیہ جن صاحب کو ایسے غلام کی ضرورت ہو وہ ہفتہ سے درخواست کر کے اسے دیکھ سکتے اور مزید حالات معلوم کر سکتے ہیں۔

نچی طور پر فروخت کے لئے :- دو کافری لڑکے جو فرانسیسی قرناہت عمدہ بجاتے ہیں۔ عمر ۱۰ سال۔ ایک پرتگالی کی جن کا حال ہی میں انتقال ہوا ہے ملک تھے تفصیل کے لئے پرتگالی کلیسا کے ویکار سے دریافت کیجئے

## برودہ فروشی کے اڈے

اس دور میں ہندوستان کے اندر غلاموں کی تجارت اکثر و بیشتر کوچ اور سندھ کے تاجروں کی معرفت ہوتی تھی۔ یہ لوگ ان غلاموں کو زنجبار سے جہاں کھلے بازار میں ان کی تجارت ہوتی تھی خرید لاتے تھے۔ یہ خرید و فروخت

جس طرح عمل میں آتی تھی اس کے حالات نہایت دلچسپ ہیں۔ غلاموں کو علی الصبح بازار میں لایا جاتا تھا۔ مگر ان کا اصل بازار پچھلے بہترین چار بجے لگتا تھا۔ ان کو ایک صف میں درجہ بدرجہ اس طرح کھڑا کر دیا جاتا تھا کہ پہلے ٹھنکنے قد کا۔ پھر اس سے بلند قامت کا۔ یہ ترتیب اخیر تک جاری رہتی تھی جن کا امتیاز نہیں کیا جاتا تھا۔ اسی کے ساتھ ان کا بناؤ سنگار بھی کیا جاتا تھا۔ ان کے اعضاء کو خوب صاف کیا جاتا اور ان پر تیل کی مالش کی جاتی تھی۔ ان کے عارض پر سرخ و سفید رنگ کے نقش و نگار بنا دیئے جاتے تھے۔ ان کے اذن جیسے بالوں پر لپیٹ لگایا اور زرد و سفوف چھڑکا جاتا تھا۔ ان کے ہاتھ اور پاؤں کی انگلیوں میں چھلے ڈالے جاتے اور ان پر بھی لپیٹ چھڑکا دیا جاتا اور کمر سے نیچے نیا دھاریدار یا سادہ تہ بند لپیٹ دیا جاتا تھا۔ صفت کے اخیر میں برودہ فروش خود کھڑا ہوتا اور ہر دو جانب اس کے مخمذ غلام بطور پرودہ کے کھڑے ہوتے تھے۔ اس طرح ترتیب عمل میں آچکنے کے بعد ان کا جلوس روانہ ہوتا اور بازاروں اور بڑی بڑی گلیوں سے گزرتا۔ برودہ فروش ایک گت میں انکی قصیدہ خوانی کرتا اور انکی قیمتیں بیان کرتا جاتا تھا۔ جب کوئی شخص انہیں خریدنا چاہتا تو صف کھڑی ہو جاتی اور دیکھ بھال شروع ہو جاتی اور پھر چانچ پڑتال کے دوران میں اکثر وہ شرمناک حرکتیں عمل میں لاتی جاتیں کہ موشیوں کی خرید پر بھی شاید ایسا طرز عمل اختیار نہیں کیا جاتا۔

## غلاموں کے حصول کے طریقے

اب سوال یہ ہے کہ یہ برودے حاصل کس طرح کئے جاتے تھے ہندو کے عہد میں جیسا کہ پالکھ و لکھ کے مشہور شارح و گیارنیٹور نے صراحت کی ہے غلام تیرہ چودہ طریقے پر بنائے جاتے تھے اور اس لئے وہ گوناگون طبقات پر مشتمل تھے مثلاً (۱) اسیان جنگ (۲) زرخیز (۳) بدلیون (۴) امرہون (۵) کنابی (۶) خود فروش (۷) خانہ زاد (۸) مجوزہ (۹) خاندانی (۱۰) بازی میں جیتا ہوا (۱۱) قحط زدہ (۱۲) لونڈی کا یا ریا شوہر (۱۳) بگڑا ہوا سادھو وغیرہ غرض ہندوؤں کے ہاں انہی چند مخصوص ذرائع سے غلام حاصل کئے جاتے تھے مگر میں سے اکثر طریقے انیسویں صدی کے اخیر تک بلکہ اب بھی کہیں کہیں رائج ہیں۔

سلطنت مغلیہ کے زوال کے بعد جب طوائف الملوکی پھیلی اور ہر





آج غلامی کا استیصال انگریزوں نے ۱۸۴۲ء میں ایک خاص  
قانون کے ذریعہ کر دیا۔ اور پھر ۱۸۵۷ء میں قانون تعزیرات ہند میں بھی  
اس کے متعلق چند اہم دفعات کا اضافہ کر دیا گیا جن میں نہ صرف  
غلامی بلکہ ان کے جملہ متعلقات جن سے غلامی کے قیام میں

مدد مل سکتی ہے۔ مثلاً اغوا، آہ بیوں کی خرید و فروخت، بیگار،  
وغیرہ سے اعتنا کیا گیا۔ اور انہیں کسی نہ کسی شکل میں جرم قرار  
دے دیا گیا۔ علاوہ بریں اس سلسلے میں کئی مقدمات بھی  
چلائے گئے۔

## رودادِ فراق

(از حضرت فراق گورکھ پوری)

کچھ بھی عیاں نہاں تھا کچھ بھی نہاں تھا  
سازوہ قطرے قطرے میں سوزوہ دڑے دڑے ہیں  
ایک کو ایک کی خبر منزلِ عشق میں نہ تھی  
عشق کی آزمائشیں اور فضاؤں میں ہوئیں  
اب نہ وہ پرکشش کرم اب نہ وہ شیم آشنا  
صبر و سکون کے راز کچھ باتوں میں کھل گئے مگر  
سوزِ نہاں میں وہ سکون قلبِ تپاں ہیں وہ صفا  
خلوتیانِ راز سے حال وصالِ یار پوچھ  
کس کے حواس تھے بجا کون تھا اپنے ہوش میں

دیر تھی اک نگاہ کی پھر یہ جہاں جہاں نہ تھا  
یاد تری کسے نہ تھی دردِ ترا کہاں نہ تھی  
کوئی بھی اہل کار و اہل شامل کار و اہل نہ تھا  
پاول تلے زمیں نہ تھی سر پہ یہ آسماں نہ تھا  
شکوہِ عشق بر طرفِ شجھ سے تو یہ کہاں نہ تھا  
عشق کو بھی خوشی نہ تھی حسن بھی شادماں نہ تھا  
شعلہ تو تھا ٹپ نہ تھی آگ تو تھی دھواں نہ تھا  
نہاں حجابِ حسن بھی عشق بھی درمیاں نہ تھا  
وقتِ بیانِ غم کوئی مائل داستان نہ تھا

پھر بھی سکونِ عشق پر آنکھ بھرائی بار بار  
گو غم ہجر بھی فراق کچھ غم جاوداں نہ تھا

# دانے کی سرگزشت

## حکیم طالسطانی کا ایک فلسفیانہ افسانہ

(از جناب جمیل احمد صابئی لے کنڈھا پوری)

کہاں اس قسم کا عجیب و غریب فلفلہ پیدا ہوا کرتا تھا ؟  
اب راجہ نے اپنے خدمتگاروں کو حکم دیا کہ وہ کوئی قدیم کاشتکار  
اس کے سامنے ڈھونڈ کر لائیں۔ اور تعمیل ارشاد میں انہوں نے سسی پیم کے بعد  
آخر ایک کسان کو لا کر راجہ کے سامنے حاضر کر دیا۔ وہ زر و رنگ کا ایک نہایت  
ہی کمزور و ناتواں انسان تھا اور بڑی شکل سے دو لکڑیوں کے سہارے ٹکڑاتا  
ہوا راجہ کے سامنے پہنچا۔ راجہ نے اس کے سامنے وہ وار پیش کیا مگر ضعف  
بصارت کے باعث وہ اسے مشکل دیکھ سکا۔ البتہ ہاتھ میں لیکر اس نے دانے  
کو ٹٹولی کر اوپر اوپر سے دیکھا۔

”ضعیف انسان کیا تم بتا سکتے ہو کہ کب اور کس مقام میں اس قسم کے  
دانے پیدا ہوا کرتے تھے۔“ راجہ نے اس سے مخاطب ہو کر پوچھا۔ ”کیا تم  
نے خود بھی کبھی ایسے دانے بوئے یا خریدے ہیں؟“

اس بوڑھے کسان کی قوت سماعت اتنی معمولی تھی کہ وہ راجہ کا سوال  
مطلق نہ سن سکا اور بڑی دشواریوں کے بعد اس کا مفہوم سمجھنے میں کامیاب ہوا۔  
”نہیں“ اس نے جواب دیا۔ اس قسم کے دانے نہ تو میں نے کبھی اپنے  
کپتوں میں بوئے اور نہ کہیں سے خریدے۔ ہمارے زمانے میں تو دانے  
بجائے آجکل کے دانوں کی مانند چھوٹے ہوا کرتے تھے۔ ہاں! میرے باپ سے  
آپ دریافت فرمائیں شاید اسے اس کے متعلق کچھ علم ہو اور وہ کوئی واقعیت  
پہنچا سکے۔“

یہ سن کر راجہ نے اس ضعیف کسان کے باپ کو بلا بھیجا۔ جو صرف ایک  
ہی لکڑی کی مدد سے آہستہ آہستہ چلتا ہوا آیا اور جب اس کے سامنے دانے پیش

دہن کو وہیں چند بچوں نے ایک دن مرغی کے انڈے کے برابر  
ایک چیز پائی۔ جس کے بیج میں ایک گہرا شکاف تھا اور جو غلہ کے دانے سے  
کسی قدر مشابہ تھی۔ اس طرف سے ایک مسافر گزر رہا تھا اس نے ایک آنہ  
بہن بچوں سے وہ چیز خرید لی۔ اور اسے ایک ناور روز بازار شے کی حیثیت  
سے شہر پہنچا راجہ کے ہاتھوں فروخت کر ڈالا۔

راجہ نے اپنی سلطنت کے تمام دانشوروں کو اکٹھا کر کے اس  
عجیب و غریب چیز کی نوعیت دریافت کرنے کو کہا۔ مگر متعدد بار غور و  
خوض کرنے کے باوجود بھی ان عقلمندوں کی بھٹی میں خاک نہ آئی کہ آخر وہ کیا  
بلا ہے۔ آخر ایک دن وہ چیز دہچکے پر پڑی ہوئی تھی۔ ایک مرغی اٹنی ہوئی  
اس جگہ پہنچی اور اپنی چوچ سے اس نے اس کے اندر سوراخ بنا دیا۔ تب  
لوگوں کو معلوم ہوا کہ وہ عجیب و غریب چیز غلہ کا ایک دانہ ہے اور انھوں  
نے راجہ کے پاس پہنچا کر اسے یہ خبر سنائی۔

راجہ یہ سن کر متحیر ہوا اور ان دانشوروں کو دوبارہ بلا کر یہ پتہ لگانے  
کا حکم دیا کہ کب اور کس جگہ اتنے بڑے دانے پیدا ہوا کرتے تھے۔ ان لوگوں  
نے ایک مرتبہ پھر نہ صرف سوچ بچار کی بلکہ اپنی کتابوں کے اوراق کو بھی الٹ پلٹ  
اس کی بابت معلومات فراہم کرنے کی کوشش کی مگر ان کی سبھی مشکورت نہ ہو سکی۔  
اور آخر راجہ کے پاس جا کر انھوں نے کہہ دیا کہ ا۔

”چونکہ ہماری کتابوں میں اس کا کوئی تذکرہ نہیں۔ اس لئے ہم آپ کو  
اس کے متعلق کوئی واقعیت نہیں پہنچا سکتے۔ بہتر ہوگا اگر آپ کسانوں سے  
دریافت فرمائیں۔ شاید ان میں سے کسی نے اپنے آبا سے سنا ہو کہ کب اور



کیا گیا تو بھارت کسی قدر اطمینان بخش ہونے کے باعث اس نے  
اس پر ایک غائر نظر الی۔

”ضعیف انسان“ راجہ نے اس سے مخاطب ہو کر پوچھا: کیا تم  
بتا سکتے ہو کہ اس قسم کا غلہ کہاں پیدا ہوا کرتا تھا کیونکہ تم نے کبھی اتنے بڑے  
دانے اپنے کھیتوں میں بونے یا نہیں خریدے ہیں؟  
”اگرچہ اس بڑے کی قیمت سماعت بھی اچھی نہ تھی تاہم وہ اپنے نر کے  
کی نسبت زیادہ واضح طور پر سن سکتا تھا۔

”نہیں“ اس نے جواباً عرض کیا اس قسم کے دانے نہ تو میں نے کبھی  
بونے اور دکائے نہ خریدے کا تو کوئی سوال ہی نہیں پیدا ہوتا۔ کیونکہ میرے  
ایام جوانی میں نہ سکے ہی رائج ہوتے تھے ورنہ روپوں پیسوں کا استعمال  
ہی شروع ہوتا تھا۔ ہر شخص کھانے کے لئے اس وقت خود کافی غلہ پیدا کر لیا  
کرتا تھا۔ اور اگر اتفاقاً ضرورت پیش آجاتی تو ہم ایک دوسرے سے مانگ لیا  
کرتے تھے ہمارے زمانے میں دانے آجکل کے دانوں سے بڑے فرو ہو کر تے  
تھے مگر اتنا بڑا دانہ آجکل میری نظر سے نہیں گزرا۔ لہذا اس مخصوص دانے  
کے متعلق میں کچھ عرض کرنے سے قاصر ہوں۔ بہر حال! اپنے باپ کی زبانی میں  
نے اکثر سنا ہے کہ اس کے زمانے میں دانے اور بھی بڑے اور لذیذ ہو کرتے  
تھے۔ اس لئے مناسب ہو گا۔ اگر آپ اس سے دریافت فرمالیں۔“

راجہ نے اس ضعیف کسان کے بڑے باپ کو بھی طلب کیا اور غلہ  
اسے بھی ڈھونڈ کر سامنے لے آئے۔ وہ نہایت اطمینان کے ساتھ کسی لکڑی کے  
سہارے کے بغیر ٹھٹھا ہوا آیا۔ اس کی بھارت بھی اچھی تھی اور سماعت بھی۔ علاوہ  
ازیں وہ باتیں بھی صاف اور غیر مبہم طور پر کر سکتا تھا۔

راجہ نے اس کی طرف وہ دانہ بڑھا دیا اور ہر کس سالہ نے اسے ہاتھ  
میں الٹ پلٹ کر غور دیکھا

”اوہ! بہت دنوں کے بعد ابیرانیس دانہ دیکھنے میں آیا ہے“ اور پھر  
دانے کا ایک حصہ کھد کر کہا: ”ہو ہو وہی چیز ہے۔“

”اچھا! بڑے میاں!“ یہ تو بتائیے کہ ایسے دانے کہاں پیدا  
ہوا کرتے تھے؟ راجہ نے اس سے مخاطب ہو کر پوچھا: کیا آپ نے کبھی ایسے  
دانے خریدے یا اپنے کھیتوں میں بونے تھے؟

”ہمارے زمانے میں تو“ بڑھا جواباً کہنے لگا ”ایسا غلہ ہر جگہ ہی پیدا

ہوا کرتا تھا۔ اپنے ایام جوانی میں تو میں برابر ایسے ہی دانے کھایا اور کھلایا  
کرتا تھا۔ ٹھیک اسی جیسے بڑے بڑے دانے ہم اپنے کھیتوں میں بویا  
اور کاٹا بھی کرتے تھے۔“

”بڑے میاں!“ راجہ نے پھر دریافت کیا۔ کیا آپ خود ہی ایسے  
دانے پیدا کیا کرتے تھے یا کہیں سے خریدتے تھے؟

”ہمارے زمانے میں“ بڑھا مسکرا کر کہنے لگا۔ کوئی شخص غلہ کی  
کی خرید و فروخت جیسی گناہ آمیز بات کا تصور بھی ذہن میں نہ لاسکتا تھا۔ اور  
روپے پیسے!! اس کے متعلق تو ہم کچھ جانتے بھی نہ تھے ہر شخص خود ہی وافر  
غلہ پیدا کر لیا کرتا تھا۔“

”میرے کھیت“ بڑھا کہنے لگا ”خدا کی لامحدود زمین تھے۔ جہاں کہیں  
بھی میں بل چلا دیتا وہ اس فصل تک کے لئے میری زمین ہو جاتی۔ اس وقت  
زمین کی کوئی قیمت تھی اور نہ کوئی اسے اپنی خاص ملکیت تصور کرتا تھا۔  
لہذا محنت ایک ایسی چیز تھی جسے ہر شخص اپنا ذاتی حصہ سمجھا کرتا تھا۔“  
”اچھا! تو میرے دو سوالوں کا جواب اور بھی دیجئے“ راجہ نے  
پوچھا: ”اول یہ کہ زمین ان دنوں کیوں اتنے بڑے اور لذیذ دانے اگلا کرتی  
تھی اور اب کیوں ایسا نہیں کرتی؟ دوم یہ بات میری سمجھ میں نہیں آتی  
کہ آپ تو بغیر کسی لکڑی کے سہارے آسانی سے چلے آئے۔ مگر آپ کا بیٹا  
ایک لکڑی کے سہارے پر آیا اور آپ کا نوجوان پوتا، وہ تو دو لکڑیوں کی  
مدد سے بھی مشکل تمام یہاں پہنچ سکا۔ آخر ان عجیب و غریب تغیرات کا سبب  
کیا ہے؟“

”وجہ صرف یہ ہے“ بڑھا جواباً کہنے لگا ”کہ زمانہ حال کے آدمیوں  
نے اپنی محنت کے بھروسہ پر جینا ترک کر دیا ہے اور وہ دوسروں کے بل  
بوتے کا سہارا ڈھونڈنے کے عادی بن گئے ہیں۔ پہلے لوگ قوانین  
خداوندی پر چلا کرتے تھے، جو چیز ان کی تھی وہ بس اسی پر قانع رہتے۔  
اور دوسروں کی حاصل کردہ چیزوں پر کبھی حریصانہ نگاہ نہیں ڈالا  
کرتے تھے۔“ (ترجمہ)

عالم اپنے قارئین کیلئے ہر ماہ بہترین علمی و ادبی  
مقالات مہیا کرتا ہے۔ لہذا آج ہی خریداری قبول فرمالیں قیمت ۱۰ روپے

# خوشیوں کا دیوتا

از جناب احمد ندیم صاحب قاسمی بی۔آئی۔اے  
 سینوں کو مرے بہلاتا ہوا اور کون و مکان پر چھپاتا ہوا  
 یہ کون بھترکتا آتا ہے کرون کے علم لہر لہاتا ہوا  
 آنکھوں میں نیند سی چھپائی ہوئی ہونٹوں پہ ہنسی سی آئی ہوئی  
 معصوم ستاروں کو ہلکی سی تھپکی سے چونکاتا ہوا  
 دل حوروں کے تڑپاتا ہوا نینوں کی رسیلی جنبش سے  
 گاتا ہوا دھیمسا سا نغمہ اور گاتے ہوئے بل کھاتا ہوا  
 وہ قوس سنج میں لپٹا ہوا اور ڈوبا ہوا خوشبوؤں میں  
 اپنی محسوس نگاہوں سے عالم پہ نشے برساتا ہوا  
 تاروں کو بس لو میں لیتا ہوا اور چاند کو بوسہ دیتا ہوا  
 خوشیوں کے دیئے کی لود کھیا لے سینوں میں بھڑکاتا ہوا  
 مغموم منگیں کیوں دل میں انگریزیاں لیکر اٹھ بیٹھیں  
 جانے کیوں رُک رُک جاتا ہے ہونٹوں پہ بسم آتا ہوا  
 تو ان مدہوش فضاؤں میں تار و زخمیتا گاتا رہے  
 شاید کہ ترے گیتوں کے فسوں کو کھیوں کا دکھ جاتا رہے



# سوزِ نامت

## ایک سچا واقعہ افسانے کے رنگ میں

از جناب رحمت علی صاحبِ بر نور محلو

”تو سناؤں... سنو گے!...“ اُس نے گہری سانس لیتے ہوئے کہنا شروع کیا۔

”میں سو روٹی پورہائی اسکول میں پڑھتا تھا۔ گرمی کی چٹیلوں سے قبل ہی میرے چچا کا دعوت نامہ پہنچ چکا تھا۔ جو کہ اُن دنوں صوبہ بہار میں مقیم تھے۔ اور حال ہی میں اُن کی سو روٹی بدلی ہوئی تھی۔ ماں بھی روز یاد دہائی کرتیں کہ میٹا چچا کے یہاں ایک دفعہ ضرور ہو آؤ۔۔۔ اور وہ بھی انہی گرمیوں کی چٹیلوں میں۔ سو ہی دہلی۔ تو اُسے پھر کبھی دیکھ لینا۔ یہ تو گھر کے پاس ہی ہے۔“ سوائے مان لینے کے کوئی چارہ نہ تھا۔

میں چٹیلیاں ملنے کے دوسرے دن ہی سو روٹی پورہ واپس ہو گیا۔ دو روز کے طویل سفر کے بعد میں گاڑی سے اترا۔ آگے میرے لینے کے لئے ایک آدمی آیا ہوا تھا جس کے ساتھیوں گھر جا پہنچا۔ میری چچی نے میری بلانیں لیتے ہوئے گھر کی خیریت پوچھی۔ اور میری چچا زاد بہنیں بھی میری آمد سے بہت مسرور تھیں۔ سو روٹی پورہ پرائی طرز کا ایک قصبہ نما گاؤں تھا۔ اور گاؤں کے چچا میاں کی بہت عزت کرتے تھے۔ کیونکہ اُن کے زمانہ ہیڈ ماسٹری میں گاؤں کا اسکول دن و گنی امدادات چھ گنی ترقی کر رہا تھا۔

چچی سے محلے کی لڑکیاں قرآن شریف اور اردو کی درسی کتابیں پلٹھنے آیا کرتی تھیں۔ ایک دن میں باہر کی بیٹھک میں بیٹھا تھا۔ کہ رضیہ میری چھوٹی چچا زاد بہن آئی۔ اور کہنے لگی۔ بھیا۔ چلو میں بتی ہی پڑھا دو۔ اتنی کو آج فرصت نہیں۔ میں نے کتاب کو گتے کے نیچے رکھ دیا اور سلیپر کون کمرے میں چلا گیا جہاں پر چھوٹی چھوٹی لڑکیاں رطلوں پر بیٹھا

”ہے اور ضرور ہے۔ چاہے تم مجھے رازدار بناؤ یا نہ بناؤ مگر تمہاری گزشتہ زندگی سے متعلق کوئی راز ہے جس کی یاد سے تم چپین و مقبرہ ہو جاتے ہو کیا حقیقت نہیں کہ تم... کسی سے محبت کرتے تھے۔۔۔ مگر اسے اپنانے میں ناکام رہے۔۔۔“ میں نے ایک ہی سانس میں وہ سب کچھ کہ ڈالا۔ جس نے گزشتہ دو ہفتے سے مجھے پریشان کر رکھا تھا۔ مگر لطیف۔۔۔ میرا اتفاقیہ دوست جس سے میری امان اللہ رسو رینٹ میں ملاقات ہوئی تھی اور اب میں اور وہ مجنڈی بازار میں ایک ہی کمرے میں رہتے تھے۔ بڑی خاموش اور تہائی پسند طبیعت کا آدمی تھا۔ جی ہلاد سے کے وہ تمام سامان جو بمبئی سا جنت نظیر شہر پیش کر سکتا تھا۔ اُس کے لئے دو کوڑی کے تھے۔ اور تقریبی لوازمات کو وہ ہمیشہ دور ہی رہتا تھا جس کی وجہ سے میری بھی پسی کا خون ہوتا تھا۔ لاکھ پوچھا۔ مگر سوائے خاموشی کے اور کوئی جواب نہ تھا۔ ایک دن میں نے سخت ارادہ کر لیا۔ کہ یا تو پوچھ کے رہوں گا۔ ورنہ کوئی دوسرا مکان تلاش کر لوں گا۔۔۔ اور آج میں نے چائے کی میز پر بیٹھتے ہی وہ سوالات شروع کر دیئے جن کا جواب دینے کے لئے میں نے انہیں مجبور کر دیا۔

”ہونہ۔۔۔ اندازہ تو آپ کا بہت صحیح ہے۔ وہ بدستور انگلیاں چٹھاتے ہوئے بولا۔ مگر احمد! یہ میرے بس کا روگ نہیں۔۔۔ تمہاری نوازشیں مجھے منہ کھولنے پر مجبور کر رہی ہیں۔ مگر درداور اس کی کنگ لبوں پر فخر خاموشی لگا دیتی ہے۔۔۔ کیا کروں اور کیا نہ کروں۔“ وہ یہ کہہ کر پیالے سے اٹھی ہوئی بھاپ کو دیکھنے میں مگن ہو گیا۔





”کشیدہ کاری میں تو تم بہت ماہر معلوم ہوتی ہو۔“ میں نے بدستور  
رد مال کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

”کیا آپ بھی اربار و مال بنائینگے؟“ سلیمہ بیچ میں بول اٹھی۔  
”ہوں۔“

”تو یہی رکھ لیجئے“ حنفہ نے یہ لکھ کر منہ دیوار کی طرف پھیر لیا۔  
”شکر بہ!“ یہ لکھ کر میں نے رد مال کو کوٹ کی سینے والی جیب میں  
رکھ لیا۔ اور وہ دونوں ہنستی ہوئی چلی گئیں۔

جہاں تک واقعات کا تعلق ہے۔ نہ میرے اور نہ ہی حنفہ کی  
طرف سے کوئی ایسی بات ظاہر ہوئی۔ جسے اعتراف محبت کے نام سے  
موسوم کیا جاسکے۔ مگر اُس کے اوضاع و اطوار اور بات چیت سے مجھے  
کچھ کچھ شک ہوتا تھا۔ کہ اُسے میرے جذبات کی قدر اور میرے احساسات  
کی خبر ہے۔ مگر میں نے اُس کی حقیقت معلوم کرنا چاہی۔

ایک دن میں بیٹھا اسکول کا کام کر رہا تھا۔ اور کمرے کی شمالی  
دیوار کے ساتھ پلنگ پر سلیمہ اور حنفہ بیٹھیں سیری کتابوں میں سے تصویریں  
دیکھ رہی تھیں۔ کچھ ہی دیر میں سلیمہ کو آواز دی۔ اور وہ بھاگتی ہوئی کمرے  
نکل گئی۔ اور حنفہ بھی شاید تنہائی کا خیال کر کے جانے کے ارادہ سے  
اٹھی۔ میں نے سوچا کہ اس سے اچھا موقعہ بھرنے ملے گا۔

”حنفہ ذرا ادھر آؤ تو!“  
وہ جھپکتی ہوئی میرے سامنے آکھڑی ہوئی۔

”بیٹھو!“  
مگر وہ کھڑی رہی۔ میں نے جرات سے کام لیکر ایک پرزہ کاغذ  
اُس کے ہاتھ میں دے دیا۔ جس پر رات ہی میں نے چند فقرے لکھے تھے۔  
”کہ میں تم سے محبت کرتا ہوں۔ اور.....“

اُس نے رقعے کو پڑھا۔ اور شرم و حیا سے اُس کا چہرہ سرخ  
ہو گیا۔ اور گھبراہٹ سے اُس نے دروازے کی طرف دیکھا۔۔۔  
”اس کا جواب جو مناسب سمجھو۔ لکھ دو۔“

”جواب کی ضرورت نہیں۔“ یہ لکھ کر اُس نے رقعے کے پرزے پرزے  
کر دیئے اور نمکنت بھری نظروں سے مجھے دیکھتے ہوئے دروازے کی طرف

برسی۔ میں نے موقع ہاتھ سے جاتا دیکھ کر آگے بڑھ کے اُس کا دامن تھام لیا۔  
اور کہا۔ ”حنفہ! اس کا جواب تو دیتی جاؤ۔“

”کوئی آجائے گا۔ چھوڑ دو میرا دامن۔“  
”تو کیا جواب نہ دو گی؟“

”بھلا میں کیا جواب دوں۔“  
”جو مناسب سمجھو!“

”کیا ہر معاملے میں جواب کی ضرورت ہوا کرتی ہے.....؟“  
”تو میں یہ سمجھ لوں کہ تم مجھ سے محبت کرتی ہو یا۔“  
”جو تمہارے جی میں آئے۔ سمجھ لو۔“

اتنے میں سلیمہ کی چاپ سے آگاہ ہو کر اُس نے ملتجیانہ نگاہوں سے  
مجھے دیکھا۔ اور میں کو دیکھ کر پانی پر جا بیٹھا۔ اور کتاب اٹھا کر دیکھنے لگا۔  
مگر گھبراہٹ میں ایک لفظ بھی نظر نہ آتا تھا۔ دل بے طرح دھڑک رہا تھا۔  
سلیمہ نے اُسے روکنے کی بہت کوشش کی۔ مگر وہ ضروری کام کا  
بہانہ کر کے چلی گئی۔ سلیمہ نے اس فوری روانگی کی مجھ سے وجہ پوچھی۔ میں نے  
لاٹلی ظاہر کی۔ تو بھولے پن سے کہنے لگی۔ ”شاید تم نے کچھ کہا ہو گا۔“  
”بھلا میں کیا کہتا۔“ جواب دیکر میں کتاب دیکھنے میں محو ہو گیا۔  
اور وہ بھی بیدلی سے واپس گردانی کرنے لگی۔

دو دن تک حنفہ نہ آئی۔ میں بے صبری سے اس کا انتظار کر رہا تھا  
اور مجھے اپنے اظہار محبت پر کچھ کچھ پشیمانی بھی تھی۔ اور اس خیال سے مجھے  
اور پریشانی ہوتی تھی۔ کہ اُس نے اسے برا سمجھا۔ سلیمہ سے اشارے اشلکے  
میں پوچھا۔ مگر وہ بھی نہ جانتی تھی۔ کہ نہ آنے کی کیا وجہ ہے۔ پھر اُس کا گھر  
بھی ہمارے گھر سے کچھ دور ہی تھا۔

رات ہی حنفہ کو معلوم ہو چکا تھا کہ میں صبح کو روانہ ہونے والا ہوں  
وہ اگلی صبح آئی۔ سلیمہ چھوڑ چھوڑ کر مجھ سے قصول سے سوال کر رہی تھی۔ اور  
میں ہاں ہوں کر کے اُسے ٹالنے کی کوشش کر رہا تھا۔ حنفہ دروازے کی  
کنڈی میں انگلی ڈالے خاموشی سے میری تیاریوں کو دیکھ رہی تھی۔ سلیمہ  
جب توشہ دان لیکر باورچی خانے کی طرف چلی گئی۔ تو میں اُس کی طرف  
منوجہ ہوا۔ اُس کے چہرے پر حسرت برس رہی تھی۔ میں نے بخیدگی سے کہا۔

جانے سے پہلے اپنے قصور کی معافی چاہتا ہوں۔۔۔ حفصہ۔۔۔  
وہ خاموش رہی۔

اُس دن میرے منہ سے کچھ ناشائستہ کلمے نکل گئے تھے۔ جس کا مجھے از حد افسوس ہے۔ اُمید ہے کہ تم معاف کر دو گی۔  
”کس قصور کی معافی؟“ آخر کار اُس نے ہر سکوت توڑی۔  
”وقت کم ہے اور قصہ طویل“ میں نے رکتے ہوئے کہا۔ ”دل کے ہاتھوں مجبور ہو کر میں نے اُس دن اپنا رازِ دل تم سے کہہ دیا تھا۔ جس کا تم نے کوئی جواب نہ دیا۔ شاید بُرا مانا۔۔۔ اور آج رخصت سے قبل تمہارے منہ سے معاف کرنے کے لفظ سُنا چاہتا ہوں۔“  
”تو گویا۔۔۔ آپ اپنے لفظ واپس لے رہے ہیں۔“ اُس نے سنجیدگی سے سوال کیا۔

”نہیں! میرا ہرگز یہ مطلب نہیں۔ بھلا میں اُن الفاظ کو کس طرح واپس لے سکتا ہوں جن سے میری آئندہ زندگی وابستہ ہے۔۔۔ ہاں برملا اظہار۔۔۔ البتہ ایک خطا تھی۔“

”تم نے میرا کون سا قصور کیا ہے لطیف!۔۔۔ جس کی میں معافی۔۔۔“ شدتِ گریہ سے باقی لفظ اُس کے حلق میں ہی رہ گئے اور آنکھوں سے آنسو بہنے لگے۔

میں نے آنسو خشک کرتے ہوئے اُسے تسلی دی مگر آنسو۔۔۔۔۔  
روکے نہ رکتے تھے۔ اس جبری جدائی کا اُسے مجھ سے بھی زیادہ رنج تھا۔ اور قفل۔۔۔

مجھے بھول تو نہیں جاؤ گے لطیف!

”مرنے دم تک نہیں!!“

”میرے لئے یہی بہت ہے۔“

اتنے میں سلیب نے داخل ہونے ہی کہا: ”باہر آ جا جان بلا ہے ہیں کیوں کہ گاڑی کا وقت تنگ ہوا جا رہا ہے۔“

تو کرنے میرا کتابوں کا بندل اور بستر اٹھالیا۔ اور میں نے سلیب اور حفصہ پر الوداعی نگاہ ڈالی۔ دونوں کی آنکھیں پر قم نہیں میرا بھی رونے کو جی چاہتا تھا۔ مگر اُمشائے راز کے خوف نے آنسو نہ بہانے دیئے۔ بادلِ ناخو استہ دونوں کو چکیاں لپٹتے ہوئے چھوڑ کر چچی اماں سے رخصت

ہونے کے لئے دوسرے کمرے میں چلا گیا۔

ایک دن اسکول سے واپسی کے بعد سلیب کا ایک طویل خط ملا جس میں بڑی شہرت سے مٹھائی کے لئے تفاضا کیا تھا۔ لکھا تھا کہ: ”ایک دن میں اور حفصہ بھی ہونی آزاد بند بنام ہی نہیں کہ باتوں باتوں میں تمہارا ذکر آ گیا۔ اور میں نے اُسے بتایا کہ عنقریب ہی لطیف بھیائی شادی ہوگی۔ تاکہ کسی اچھے رشتے کی تلاش میں ہیں۔ اور اُن کے میرٹک پاس کرتے ہی یہ مبارک تقریب منعقد ہوگی۔ شادی میں چلو گی نہ!۔۔۔۔۔ شادی کے نام سے وہ سکتے کے عالم میں میری طرف دیکھتی کی دیکھتی رہ گئی اور اُس کے چہرے پر ہوائیاں اُڑنے لگیں۔ آزاد بند میں لگی ہوئی تمام تیلیاں نیچے گر گئیں۔ میں نے گھبرا کے پوچھا کہ کیا ہوا جو تم اس قدر حواسِ باہنہ ہو گئیں؟“ اُس نے مجھے مالتے کی کوشش کی۔ مگر میں بھلا کب چھوڑنے والی تھی۔ اور آخر کھلو کہ ہی چھوڑا کہ وہ تمہیں چاہتی ہے۔۔۔ اور تم بھی اقرارِ محبت کر چکے ہو۔ کہو! رُسے چھپاتے تھے مجھ سے۔ دوسرے دن میں نے باتوں باتوں میں تمہاری شادی کا ذکر پھیر کر اُمی سے وعدہ لے لیا کہ وہ اب اسے حفصہ کے بارے میں ذکر کرینگی۔ اُمی حفصہ کو بہت پسند کرتی ہیں۔ اور کہنے لگیں کہ خدا کرے کہ ایسا ہی ہو جائے۔ مگر وہ اپنے ماں باپ کی ایک ہی لادلی اور حقیقی لڑکی ہے۔ شاید ہی وہ ہم پر بسیوں کو اُس کا رشتہ دینا منظور کریں پھر وہ پٹھان ہیں۔ برادری سے باہر شاید ہی لڑکی دیں۔ اچھا تمہارا تبا سے کہوں گی۔“

دوسرے دن اُمی نے زوردار لفظوں میں ابا کو حفصہ کے رشتے کے بارے میں بتایا۔ اور اُن سے تاکید کی کہ وہ خان صاحب سے بوجھ دیکھیں۔ شاید کام بن جائے۔ ابا شاید انکار کا کوئی پہلو نکالتے بھی۔ مگر اُمی نے چھپانہ چھوڑا۔ ہارتھک کر گئے۔ مگر اُن سے ملاقات نہ ہوئی۔ ہاں حفصہ کے چچا جو بہت سیدھے سادھے بزرگ ہیں۔ باتِ چیت ہوئی۔ اور اُنھوں نے بھی حامی بھر لی۔ کہ میں بھی حفصہ کے ابا سے کہوں گا۔ اور وہ شاید تین چار دن میں آجائینگے کیوں کہ نہ مٹھائی کھانے والی بات۔۔۔۔۔ آؤ گے نہ!۔۔۔ ہاں اب تو پر لگا کے اڑے ہوئے آؤ گے۔ بھلا یہ بھی کوئی رکنے کی بات ہے۔۔۔ مگر حلیہ میں کہیں مٹھائی خیاں



سے نہ اتر جائے۔“

شریکیں کی رہیں نے خط کو جیب میں ڈالتے ہوئے دل میں کہا۔ اور پھر خود ہی کھل کھلا کر سنس پڑا۔ میری اُس وقت کی خوشی کا کوئی کس طرح اندازہ کر سکتا ہے۔

آخر وہی ہوا جس کا کچھ ہی جان کو خدشہ تھا۔ کیونکہ حفصہ کے بتانے نہایت بے زنجی سے چچا جان کے سوال کو ٹھکرا دیا۔ میری کوئی پانچ سات لڑکیاں تھوڑی ہیں جو اسے کالے کوسوں بھیج کر غریب کی زندگی اجیرن کر دو۔ نہ نہ مجھ سے یہ کلنک کا ٹیکہ نہ لگوایا جائیگا۔ جو کل کو برادری میں منہ دکھانے کے قابل بھی نہ رہوں۔... بھلا پٹھانوں کے رشتے کبھی شیخ برادری میں ہوتے ہیں؟ چچا اپنا سامنہ لیکر واپس آگئے۔ جب مجھے ان حالات کی اطلاع ہوئی۔ تو رنج کے مارے کچھ نہ سوچھا۔... اسی غم میں گرفتار رہنے کی وجہ سے میں اُس سال امتحان میں بھی فیل ہو گیا۔...

دل شکستگی کے عالم میں میں نے ایک دفعہ پھر نوڑ پوڑ جائیکا قصد کیا۔ اور گیا تو سلیم نے میرے دل پر اود گھاؤ لگائے۔ اور جن لفظوں میں اُس نے حفصہ کی درد بھری کہانی سنائی۔ وہ ناقابل برداشت تھے۔ برقیات میرے دل سے آہیں نکل گئیں۔ میں دردِ ناک اُس کا انتظار کرتا رہا۔ اسے نہ آنا تھا۔ اور نہ آئی۔ آتی بھی کیوں کر۔... مشرق کی باجیا اور ماں باپ کی فرمانبرداری کی ان کے احکام کو ٹھکرا کر کس طرح آسکتی تھی۔ مگر مجھ بھی مجھے انتظار تھا۔... اور بہت۔

میں ناکام و نامراد تیسرے دن واپسی کی نیت سے اسٹیشن کی طرف راہی ہوا۔ پگڈنڈی حفصہ کے کھیتوں میں سے جاتی تھی۔ جب میری نظر اُس رومان خیز امرودوں کے جھنڈ کی طرف گئی۔ جس میں بارہا حفصہ کی محبت میں اچھا تھا۔ تو بے اختیار دل ڈوبتا ہوا معلوم ہوا۔... اور منہ سے ایک آہ نکل گئی۔

اتنے میں کسی نے میرا نام لیکر آواز دی۔ میں چونک کر ادھر متوجہ ہو گیا۔ وہ حفصہ تھی۔ جو شہوت کے سہارے کھڑی میری طرف دیکھ رہی تھی۔ پریشان و حیران۔ میں نے نوکر کو آگے بڑھنے کے لئے کہا۔ اور خود تیزی سے حفصہ کی طرف بڑھا۔

”کیے خبر تھی کہ تم سے یہاں۔ اور اس حال میں ملاقات ہوگی۔... اور تم آئیں کیوں نہ آئیں نے میری سے یہ جملہ پورا کر کے اسے سر سے پاؤں تک دیکھا۔ وہ خاموشی سے سر جھکائے ناخن سے شہتوت کی چھال کھچتی رہی۔...“

”شاید فرصت نہ ملی ہوگی۔...“ میں نے دوبارہ کہا۔

”فرصت!۔۔۔ نہیں لطیف۔ اگر یہاں فرصت کا سوال ہوتا۔ تو خدا جانے میں کس دفعہ وہاں ہوتی۔ مگر ابانے میری آمد و رفت پر کچھ اس طرح کی پابندیاں کر رکھی تھیں کہ آنا مشکل تھا۔ تم کیا جانو۔ کہ میں تم سے ملنے کے لئے کس قدر بیقرار تھی۔ جب سے خبر ملی۔ کئی تدبیریں کیں۔ مگر کامیابی نہ ہوئی۔ آخر آج ساگ لینے کے یہاں سے ادھر آنکلی ہوا۔“ میں بایوس ہو چکا تھا۔ کہ شاید تمہیں ایک نظر دیکھ بھی نہ سکوں گا۔ وہ بھی کھوئی ہوئی سی کبھی مجھے اور کبھی زمین کی طرف دیکھ رہی تھی۔ آخر کار بولی۔ ایک بات کہوں مانو گے۔

”یہ بھی کوئی پوچھنے کی بات ہے۔۔۔ سننے کی بات ہوگی۔ تو ضرور مان لوں گا۔“

”تو مجھے بھول جاؤ۔۔۔ لطیف! یہ کہہ کر وہ سسکیاں لینے لگی۔

”میں بھول جاؤں!۔... اور تجھے۔۔۔ حفصہ!۔ شاید تمہیں مرد کے دل کا حال معلوم نہیں۔ ورنہ یہ سوال مجھ سے نہ کرتیں۔...“ اس کے سوا چارہ بھی تو نہیں! اُس نے اپنی اوڑھنی کو بے چینی سے مروڑتے ہوئے کہا۔

”میں تو تمہیں شاید مرتے دم تک نہ بھول سکوں۔... ہاں تم کوشش کر دیکھو شاید مجھے بھول سکوں۔“

وہ میری اس بات پر بے طرح چونکی۔ اور اشک بھری نگاہوں سے میرے چہرے کا جائزہ لیتے ہوئے بولی۔ نہیں لطیف! یہ میرے میں! بھی روگ نہیں۔۔۔ مجھے اس کے لئے معاف کرنا۔... کہ میں نے ایک۔ بھول سا مشورہ تمہیں دینے کی کوشش کی۔“ یہ کہہ کر اُس نے آنسو پونچھ ڈالے۔ اور اب اُس کے بشرے سے اُس کے دلی مضبوط الوداع کا اظہار ہو رہا تھا۔

”تمہیں دیر ہو رہی ہے لطیف!۔... اچھا جاؤ خدا حافظ۔...“

زندہ رہے تو پھر ملاقات ہوگی! یہ کہہ کر اُس نے نہ سیر ہونے والی نگاہوں سے مجھے دیکھا۔ اور کہیتوں کی مینڈھوں پر سے دوسری طرف چلی گئی۔ میں محویت کے عالم میں اُسے بہت دیر تک کھڑا دیکھتا رہا۔ پھر دل گرفتگی کے عالم میں پگڈنڈی پر ہولیا۔

اس کے دو ماہ بعد سلیم کے ہاتھ کا لکھا ہوا ایک خط آیا اُس نے لکھا تھا۔ کہ خفصہ کی اس مینے کی پندرہ تاریخ کو شادی ہے۔ اس خبر وحشت اثر نے مجھے حواس باختہ کر دیا۔ ششما ہی امتحان سر پر تھا چھٹی طبعی نہ تھی آخر پورے دو ہفتے کے بعد بڑی مشکل سے چھٹی لیکر لوڑ پور روانہ ہوا۔ اسٹیشن سے اترتے ہی میرے دل پر غم و اندوہ کے بادل چھا گئے۔ لاکھ سوچنا چاہا۔ مگر طبیعت نہ سنبھلی۔

تنہائی ہونے پر سلیم نے مجھے وہ دلدوز خبر سنائی... جس نے میرے دل و دماغ میں ایک حشر برپا کر دیا۔ اور بے اختیار ٹھنڈی آہیں منہ سے نکل گئیں۔ کہنے لگی کہ بخار تو اُسے دو ہفتے سے ہی آتا تھا۔ مگر شادی کے دن جس جس طرح قریب آتے جاتے تھے۔ اس کی کمزوری اور تکلیف میں اضافہ ہونا جاتا تھا۔ آخر ایک دن اُس نے اپنی چھوٹی بہن سلی کے ہاتھ مجھے بلا بھیجا۔ میں اور رضیہ گئیں۔ آہ! میں کیا بتاؤں کہ میں نے کیا دیکھا۔

ہڈیوں کا ایک ڈھانچہ۔ چہرے پر مردنی۔ آنکھیں دھنسی ہوئیں۔ یہ حالت دیکھ کر مجھ سے ضبط نہ ہو سکا۔ اور بے اختیار اُس سے لپٹ گئی اور اُس نے دل کی بھر اس آنسوؤں کے ذریعے نکال کر مجھے سوز و گداز سے لبریز اپنی آپ بیتی سنائی۔ جسے سن کر مجھ سے ضبط نہ ہو سکا۔ اور ڈھائیں مار مار کر رونے لگی۔ آنے سے پہلے اُس نے مجھے ایک چیز دی۔ اور تاکید کی کہ بغاوت تمام آپ تک پہنچا دوں۔ اور وہ..... یہ بیٹی رومال تھا۔ جسے اُس نے بڑی محنت سے آپ کو تحفہ دینے کی نیت سے تیار کیا تھا۔ مگر اپنے ہاتھوں آپ کے سپرد نہ کر سکی..... اور آہ..... اُسی شام کو وہ چل بسی!

میں نے رومال لیکر بیقراری سے سینے سے لگا لیا۔ مگر دل میں لگی ہوئی آگ... شعلہ جوالہ کی طرح بھڑک اٹھی۔ سلیم بھی بیقرار ہو گئی اور سسکیاں بھرنے لگی۔

وہ تو چلی گئی۔ مگر میں آج تک زندہ ہوں..... زندہ کیا زندگی کا نام بدنام کر رہا ہوں۔ موت کی بارہا دعائیں مانگیں..... مگر ہنوز دریا جواب دہ نہیں ہوا..... دیکھو وہ دن کب آتا ہے!

یہ کہہ کر میرا دوست خاموش ہو گیا۔

## شوخی اور مغرور دریا بہتا ہے

(از میاں سلطان احمد صاحب وجودی)

(۱)

ہم اس کنارے رہتے ہیں۔	وہ ہم تک پہنچنے کا۔	اور ہر خطہ	آپیارے!	رُکا وٹ بن کر
اور وہ	ارادہ رکھتے ہیں۔	تیار ہیں۔	اس محبت کا مددہ	آنے والے
اُس کنارے پر۔	ہم	(۲)	جو ٹلگ رہی ہے۔	اس کو
بچکیں	اُن پر قربان	درمیان میں	دل کے اندر۔	جو
شوخی اور مغرور	ہونے کے لئے	شوخی اور مغرور	پہاںد جائیں	شوخی اور مغرور
دریا بہتا ہے۔	ہر لمحہ	دریا بہتا ہے۔	اپنے درمیان	دریا بہتا ہے



# احساسات

(از جناب اعجاز صدیقی خلیف الرشید حضرت سید اکبر آبادی مدظلہ العالی)

جس طرح بھی ہو اے دوست میرے دل کی دنیا برہم کر دے  
 دو بوندیں اشکِ تمنا کی بیتاب ہیں کب سے ہونے کو  
 پھر کچے خوابیدہ ذرے بیداری شوق کی دعو دیں  
 غم اور الم کی باتوں کو نامحرم الفت کیا جانیں  
 یارب چمکوں غازہ بنکر زخار بہار رنگیں پر  
 مافی چرخ قبضہ تھا مستقبل اسکے ہاتھ میں ہے  
 دروینہاں کی شدت سے اک عالم درد و کرب میں ہے  
 تسکین کے پہلو مل سکے ان جانبداروں سے بھی مجھے  
 اک حد پر عشق کا رک جانا تو بین ہے تکمیلِ دل کی  
 سننے والوں کو دوش نہ دو یہ پریم کا گیت ہی سیلے

یا جانِ تمنا ہی بن جا یا ذوقِ تمنا کم کر دے  
 لب خشکِ سرابِ دیدہ کو سوزِ غم سے پر غم کر دے  
 پھر حسنِ عشق کی دنیا میں اک بار دنیا عالم کر دے  
 ان حرص و ہوس کے بندوں کو یارب آگاہِ غم کر دے  
 اس آتشِ کئے آنسو کو ہم نعمتِ دیرِ شبنم کر دے  
 امروز کو دلِ افروز بنانا اندیشہِ فردا کم کر دے  
 دل سے ہوا اگر باہر غمِ دل کیا جانے کیا عالم کر دے  
 اے فطرتِ رنگیں احساں کو نظارہِ مرا برہم کر دے  
 اپنے جذباتِ ناقص کو یا اور بڑھایا کم کر دے  
 جو نغمہ کو نوحہ کر دے جو عشرت کو ماتم کر دے

اعجاز جہاں و مافیہا پابند ضائعِ خالق ہیں

پھر عیشِ اسے کیوں اس آئے وہ جسکو اسیرِ غم کر دے

# زیب النساء کی شاعری پر ایک نظر

## ایک دلچسپ ادبی و تاریخی مقلہ

از جناب مولانا عبدالقیوم صاحب ندوی

زیب النساء کی شاعری پر اب تک بہت کچھ لکھا جا چکا ہے اور بڑے بڑے ادیب اہل قلم حضرات اس موضوع پر نوٹگانیوں فرما چکے ہیں اور نہیں معلوم کب تک فرماتے رہیں گے۔ لیکن میں کہوں گا کہ اس چیز پر جس قدر قلم اٹھایا جائیگا۔ اتنے ہی اس کے پوشیدہ اور چھپے ہوئے گوشے سامنے آتے جائیں گے اور اہل ذوق کو لذت و سرور کی کیفیت بخشتے رہیں گے۔

ہوں تو ہر قوم اور ہر ملک میں جہاں بڑے بڑے مرد شعر اور ادب پیدا ہوئے وہیں عورتوں کی بھی خاصی تعداد ہمیشہ ایسی رہی کہ جس نے فصاحت و بلاغت اور شعر گوئی میں وہ ملکہ حاصل کیا جس نے قوی و ملکی عروج و کمال کو اور چار چاند لگا دیئے خود ہمارے بھی ایسی بڑی بڑی شاعرہ پیدا ہوئی ہیں کہ جن کے ایک ایک شعر کے بدلے ہزار ہا انسانی جانیں قربانی ہو گئیں اور زرد و جاہرات کا تو کیا ذکر قوم کے ہونہاروں نے اپنے بے بہا خونوں کے دریا بہا دیئے ہیں۔ لیکن اس بزم میں زیب النساء نے جو جگہ پائی پرچ تو یہ ہے کہ بہت کم کو یہ شریعت نصیب ہوا اور اگر دنیا کے ملکوں کو اپنی اپنی بہترین خواتین شاعرہ پر فخر و ناز دیکھا تو ہندوستان کو بھی زیب النساء جیسی بی مثال شاعرہ اور پد بیہ گو کے کمالات ہمیشہ مغرور رکھیں گے۔

زیب النساء کی شاعری میں سب سے زیادہ جو چیز نمایاں نظر آتی ہے وہ اس کی حاضر جوابی اور زکاوت و تخیل اور اس کی مصوہیت بھری

بلند فکری ہے اور ایسی چیز ہے جس کا جلوہ ہر جگہ نظر آتا ہے۔ ایک دن شہنشاہ اورنگ زیب نے زیب النساء کی خواہشوں میں سے ایک کو حکم دیا کہ نماز فجر سے پہلے مجھے حج جگادینا۔ بادشاہ کا رعب و حلال شہر و آفاق تھا خواہ اس میں ڈر سے کہیں آنکھ نہ لگ جائے اور بادشاہ کی عدولی حکمی ہو جائے تو جان کے لینے کے دینے پر جائیں۔ رات بھر قطعاً نہ سونی اور کہ وہیں یہ لاکھ مرغ کبھی رات میں بھی بول اٹھا کرتے ہیں۔ آج بھی جب مرغ نے بانگ دی تو اس نے یہ سمجھتے ہوئے کہ اب بادشاہ کے جگانے کا وقت آگیا ہے۔ بادشاہ کو جا کر اٹھا دیا۔ حالانکہ وہ ابھی بھی تہجد کی نماز پڑھ کر بستر استراحت پر تشریف لے گئے تھے اور پوری طرح پر سونے میں نہ پاتے تھے۔ کہ یہ واقعہ ظہور پذیر ہوا۔ بادشاہ کو یہ جگانا انتہائی ناگوار اور تکلیف محسوس ہوا اور اسی حالت میں آپ کی زبان مبارک سے یہ الفاظ نکل گئے کہ سر بریدن لازم است۔ یہ کلمہ سنتے ہی خواہش نے اسے اپنے لیے پیغام موت محسوس کیا اور جب زندگی سے مایوس ہو گئی تو آخری سلام کے لئے اپنی مالکہ زیب النساء کی خدمت میں حاضر ہوئی۔ اس وقت وہ مجھ خواب تھی۔ اس نے آہستہ آہستہ پاؤں دبا کر اسے بیدار کیا اور آنکھوں میں آنسو بھر کر خاموش ہو رہی۔ زیب النساء نے اس کے اس طرح آنے اور رونے اور پھر خاموشی کا سبب دریافت کیا۔ مگر اس نے نہ بتایا آخر اس کے بہت اصرار پر سارا واقعہ کہہ سنا اور کہا کہ اب میں آپ کو



آخری سلام عرض کرنے حاضر ہوئی ہوں۔ کوئی دم میں میرا سر میرے تن سے جدا اور میری روح میرے جسم خاکی کو الوداع کہا جاتی ہے۔  
زیب النساء کو یہ خواص بے حد محبوب تھی وہ اسے ایک لمحہ کے لئے بھی اپنی آنکھوں سے اوجھل نہیں ہونے دینا چاہتی تھی۔ اس وقت اسے تسلی و تسکین دی اور صبح حسب عادت بادشاہ کو سلام کرنے کے انکی خدمت میں حاضر ہوئی۔ اسکے ساتھ وہ خواص بھی دست بستہ حاضر تھی۔ زیب النساء نے سلام کے بعد عرض کیا ابا جان! اس لونڈی کے لئے حضور کا کیا حکم ہے۔ بادشاہ نے پھر وہی الفاظ دہرائے۔ ”سرربین لازم است“ زیب النساء نے اس موقع پر اپنی ذہنی قابلیت اور بلند طبیعت کا جو ثبوت دیا ہے وہ شاید تاریخ کے اوراق میں ہمیشہ سونے کے حرف میں لکھا جائیگا۔ فوراً عرض کیا۔

سرربین لازم است آن مرغ بے مہکام را

این پری پیکر چہ داند وقت صبح و شام را

بادشاہ یہ سنکر مسکرا دیئے اور اس خواص کا خون معاف کر دیا دیکھئے اس شعور سرربین کو جس طرح سے نبا ہا ہے اور اس کو جس خوبی سے ادا کیا ہے وہ خود اپنی نظیر اور خود اپنی مثال ہے۔

زیب النساء چونکہ زبردست شاعرہ تھی اور شعری اس کی نظر میں سب زیادہ محبوب اور مرغوب چیز تھی۔ اس لئے جب اس کے سامنے کوئی بہترین شعر آجاتا تو وہ کسی اور پسینہ کی پروا تک نہ کرتی۔ ایک بار اس نے اپنی کسی لونڈی کو بیاض لانے کو کہا راستہ میں اسے حوض ملا جس میں سُرخ پھلیاں تیر تیر کر فطرت ازلی کے حسن نہا کا ماز فاش کر رہی تھیں۔ وہ جذبات سے بے خود ہو کر اس طرف کی ہو کر رہ گئی اور اسی عالم میں بیاض حوض میں گر کر ضائع ہو گیا۔ ظاہر ہے کہ زیب النساء کو بیاض کتنا پیارا ہو گا اور اس کو کیا کچھ نہ مدد نہ ہو گا لیکن وہ دوسروں کے بہترین اور فی البدیہہ کلام کی بھی حقیقی قدردان تھی جس وقت اس لونڈی فی البدیہہ یہ دماغی پڑھ کر اس واقعہ کو سنایا۔

آں بیاض خامہ شاہی کہ دروے ہر طرف

چلن لگے کو اکب نقطہ ہائے انتخاب افتادہ است

ایں زمان از دست روشن خام خاکش در دھن

چوں بیاض در سبیلہ ماہی در آب افتادہ است

تو اگرچہ اس کا سب زیادہ محبوب متابع عزیز قرائع ہو چکا تھا اس نے ازراہ قدردانی اس روش نامی لونڈی کو کچھ نہ کہا اور اس کی تعصیر معاف کر دی۔

اسی طرح اسی لونڈی سے ایک یاد اتفاقیہ ایک آئینہ ٹوٹ گیا جو کسی بادشاہ کا تحفہ تھا بعد نسلاً بعد نسل منتقل ہوتے ہوئے زیب النساء کے پاس آیا تھا۔ ظاہر ہے کہ آئینہ کس قدر اہم اور تاریخی ہمارے ملک کا تھا تھا جس وقت وہ ٹوٹ گیا تو اس لونڈی نے اپنے الفاظ میں اس واقعہ کی اطلاع کی۔

از قضا آئینہ چھتی شکست

زیب النساء نے اس عظیم الشان نقصان کی پروا نہ کرتے ہوئے کیا خوب فی البدیہہ شعر ارشاد فرمایا۔

خوب شد اسباب خود بینی شکست

لفظ خود بینی میں کیا کیا لطافتیں اور باریکیاں پوشیدہ ہیں اور دیکھئے کس پشوک خندہ پیشانی سے اس نقصان کو بروا کرتے ہوئے اپنی قابلیت کا بے پروہ ثبوت دیا ہے۔

ایک دن ریح النور پر نقاب ڈالے اپنے کو ٹھہر چہل قدمی فرما رہی تھیں۔ ادھر سے ایک ایرانی شاہزادہ کا بھی گدھ ہوا دیکھتے پر حبتہ کہا۔

پر وہ بروا نظر محتاج است

مرہے داغ جگر محتاج است

زیب النساء نے کیا خوب جواب دیا ہے۔

اگر من پر وہ بردارم قدیر آسمان غوغا

کہ یارب این چہ طوفان است مہ شد بر زمین پیدا

اللہ اللہ پر وہ واری کی کیا وجہ بیان کی ہے اور غرور حسن کا کیا اچھوتا مرقع پیش کیا ہے۔

اسی طرح ایک بار کسی ایرانی شاہزادہ نے جو ایک عرصہ سے اس کے حسن جہاں آرا کا شیدائی اور اس کی شہرہ آفاق قابلیت کا فدائی تھا۔ اس کے پاس ایک شعر لکھ کر روانہ کیا۔

تراے حبیب ہے پر وہ دیدن آرزو دارم بہ تجلی لائے حنن را دیدن آرزو دارم

زینب النساء نے یہ سن کر لکھ بھیجا ہے

بلبل از گل بگذر دگر چمن بیند مرا

بت پستی کے کند گر بہن بیند مرا

ہم جو بوپنہاں شدم مدنگ گل ماتنگل

ہر کہ دیدن سلی وارد درغن بیند مرا

عاشق مزاج شاہزادے نے جس وقت ان اشعار کو سنا۔

موزمین کا بیان ہے کہ وہ ایک میخو ارد بادہ نوش کی طرح بدست اور

بیہوش ہو گیا جب اسے ہوش آیا تو اس نے اپنے ارادہ سے توبہ کی

ادب وہ اس کی صورت پر نہیں بلکہ اس میرت پر کہ جس پر ملائک بھی سو

جان سے عاشق اور غریق تھے۔ قربان تھا۔

سرو کے درخت کو شعراء اکثر بہت پسند کرتے ہیں اور اس کی اکثر

مثالیں شہیں دیا کرتے ہیں۔ ایک دن کا ذکر ہے کہ زینب النساء کسی باغ

میں تفریح کر رہی تھیں۔ وہاں اور تمام اسباب تفریح و نشاط کے ساتھ

ہی ساتھ لیے لیے سرو کے درخت بھی تھے۔ ان تمام مناظر سے بخود ہو کر

وہ سرو کے درخت سے لپٹ گئی۔ لیکن جب اس کے جسم نازک کو اس

سے تکلیف پہنچی تو اس کی زبان سے بے ساختہ یہ قطعہ نکل گیا۔

و اے بر شاہ سران نادیدہ + غلطے را بخود پسندیدہ

سرو را قد بار میگوند + سرچہ بے است نا ترا شیدہ

کس لطیف پیرایہ میں شعر کی غلطی کا احساس کر آیا ہے اور فدا

کی حقیقی تعریف و توصیف کا بلند بالا نظریہ پیش کیا ہے۔

اور نگ زینب نے ایک بار زینب النساء کو شعر گوئی سے منع

کر دیا تھا۔ یہ اس کی موزوں طبیعت کے لئے اس قدر زبردست سزا

تھی جسے وہ کسی حال میں نہ تو برداشت کر سکتی تھی اور نہ اس کی فطرت

رواں کے یہ پس کی بات تھی۔ لیکن بہر حال باپ کے حکم شاہی سے کچھ

روز رگنا ہی پڑا۔ ایک دن بادشاہ تشریف فرما تھے۔ بلخ تھا۔ بہار کا

موسم تھا۔ مسکراتے ہوئے غنچے اور کھل کھلاتے ہوئے پھول تھے قمریوں

کے تزانے اور بلبلوں کے نالے تھے۔ اگرچہ بادشاہ کا رعب مانع تھا

مگر دل میں جذبات کا جو مند مود جزن تھا بھلا کس بادشاہ کے روکے

رک سکتا تھا۔ شعر نکل ہی گیا۔

اسے عندلیب تالان دم در گلو گرہ بند

نازک مزاج شاہاں تاب نغان نہ دار د

افت۔ کس قدر نازکت ہے۔ اور دل کے پوشیدہ جذبات

کی کیا روانی ہے اور فطرت کے راز ہائے سرستہ کی کیا پردہ برداری

ہے۔ بادشاہ باوجود خشک اور زہد مزاج ہونے کے تڑپ اٹھا

اور باوجود مخالفت کے پھر شعر گوئی کی اجازت دے دی۔

ایک مرتبہ زینب النساء نے یہ مصرعہ ارشاد فرمایا ہے

از ہم نمی شود زحلاوت جدا لیم

دوسرے مصرعہ کے لئے اس نے اور شعراء کو دعوت دی۔ ہر ایک

نے کوشش کی مگر ناصر علی مرہندی نے جو مصرعہ لگایا وہ نہایت ہی

بے باکانہ تھا۔

از ہم نمی شود زحلاوت جدا لیم + گویا رسید بر لب زینب النساء لیم

یہ سن کر اس نے انتہائی صبر سے کام لیا اور اس کے جواب

میں صرف یہ آکر روانہ کر دیا۔

ناصر علی بنام علی پردہ پشاد + در نہ یہ ذوالفقار علی سرریدہ

اللہ اللہ کیا پر عیب اور جلال میں ڈوبے ہوئے الفاظ

ہیں اور فطری ہمت و بہادری کا کس حسین طریقہ پر پردہ فاش کر رہے ہیں

(بزم خیالی ۲۵)

عاقل خاں لاہور کا گورنر تھا۔ نہایت خوب رو اور ذہین طبع

تھا اور نہایت عمدہ شاعر تھا۔ اس سے اور زینب النساء سے اکثر

پھیر چھاڑ رہا کرتی تھی۔ ایک مرتبہ زینب النساء نے یہ شعر لکھا۔

گرچہ من لیلیٰ اس اسم دل چو مجنون و است

مر بھری میر زوم ایکن حیا زنجیر پاست

عاقل خاں نے جب اسے سنا تو جواب میں لکھ بھیجا۔

عشق تا خادم ست باشد بستہ ناموں و رنگ

پختہ مغز ان جنوں را کے حیا زنجیر پاست

یہ شعر اگرچہ کتنا عمدہ اور لطیف ہے۔ لیکن زینب النساء

جو جواب دیتی ہے۔ اس کی عظمت اور پاکیزگی اور بلند خیالی

کو کیا کہتے۔



پاکبازان محبت راحیا باشد مدام  
چہ تو مرغ بے حیا را کے حیا ذخیر پاست

حرف ایک شعر میں محبت کا جو فلسفہ اور اس کی واقعی قدر و منزلت زیب النساء نے جس انداز اور جس نزاکت اور خود داری کے ساتھ بیان کی ہے وہ خود اپنی تعمیر ہے اور دل چاہتا ہے کہ بار بار پڑھا جائے۔ یہ تھی بھی رازدار زیب النساء کا حسن جب شہرہ آفاق عالم تاب ہوا تو ایران کے ایک عاشق مزاج شاہزادہ نے دیدار کے لئے ایران سے دلی کا عزم کیا۔ دلی پہنچ کر ہر طرح سے زیارت کی کوشش کی مگر ہر طرح سے ناکام و نامراد رہا۔ آخر ایک دن کسی طرح زیب النساء کے باغ میں جا گھسا اور لباس بدل کر ایک گلہ سستا اپنے ہاتھ سے زیب النساء کو پیش کیا۔ زیب النساء دیکھتے ہی بے وقار ہو گئی اور فوراً کہا:

بگوئے عاشق صادق چرا گلہ سستہ آوری

دل ببل شکستی بہر ما گلہ سستہ آوری

لیکن شاہزادے نے بھی فوراً عرض کیا:

برائے زینت دست نہ این گلہ سستہ آوردم

بخوبی لاف میزد گل بہ پیشت بستہ آوردم

شاہزادی یہ پھر کہتا ہوا شعر سن کر بے قابو ہو گئی اور فوراً نقب دی کہ دیکھنے والا محروم دیدار نہ رہے۔

عاقلاً خاں جب زیب النساء پر عاشق ہوا اور دن رات کے لمحات اسی غور و فکر میں گئے لگے تو ایک روز بے حد پریشان ہو کر اس کے زیرِ تعبیرِ بلخ میں گارے کا گوند لیس کر گھس گیا۔ سامنے والے مکان میں زیب النساء چو سر کھیل رہی تھی اس سے ضبط نہ ہو سکا اور پچلا کر کہا:

من طلبت گرد و چماں میگردم

زیب النساء نے آواز پہچان لی اور فوراً فرمایا:

گریاد شوی تا سر زلفم زسی

اسی طرح عاقلاً خاں ایک بار قلعہ کی فسیل کے نیچے اس کے فراق میں ٹھل رہا تھا کہ سرخ لباس زیب تن کئے زیب النساء کو ٹھٹھے پر دکھائی

دی۔ آپ نے فوراً آواز بلند پڑھا:

سرخ پوشے بہ لب بام نغمہ می آید

زیب النساء کی شوخی طبیعت بھلا کب اس جگہ خاموش رہنے کی اجازت دیتی فوراً مصرعے پر مصرعہ لگا یا:

نہ بزادی نہ بزور و نہ بزرمی آید (تذکرہ شعراء)

جب دشمنوں نے اس پر عاقل خاں سے ایک نہایت ہی بے جا انتہام لگایا۔ اور محکم عالمگیری قید ہوئی۔ تو اس وقت اس نے اپنی پاکدامنی میں ان محصوم الفاظ کو پیش کیا تھا:

قسم بہ کعبہ حاجات واحد مرسل کہ پاکبازی من باعث گناہن است  
شام کے وقت پرفضا جگہ میں ایک بار زیب النساء تنہائی میں یہ اشعار کسی خاص کیفیت میں پڑھ رہی تھی:

چہا چہبہ ز غم از دل برو کدام چہار

شراب و سبزہ و آب و دل و روئے نگار

کہ اسی حالت میں بادشاہ تشریف لے آئے۔ انھیں اس قسم کے اشعار سے سخت نفرت تھی۔ مگر وہ اس قدر بے خود تھی کہ اسے آنکھ اٹھانے کا بھی موقع نہ مل سکا۔ مگر بادشاہ جیب بالکل قریب آگئے تو اس نے اس شعر کو اس طرح بدل کر پڑھنا شروع کر دیا:

چہا چہبہ ز غم می برو کدام چہار

نماز و روزہ و تسبیح و توبہ استغفار

اور نگ زیب سب کچھ مجھ چکے تھے۔ مگر صرف اپنی بیٹی کی حسن لیاقت کو دیکھ کر خاموش رہا۔ (رباعہ بہار)

ایک بار زیب النساء باز یگروں کا نشانہ دیکھ رہی تھی ایک عورت بانس پر چڑھ کر چکر کھا رہی تھی شعراء اس پر اشعار موزوں کرنے لگے۔ ایک صاحب نے کہا ہی تھا:

ایں بخت بود العجب کہ بر نے پیدا است

یک تازہ گلے کہ بر سر شاخ رعناست

کہ زیب النساء نے کہا اور کیا خوب کہا ہے:

نے نے غلط است کا قتاب محشر

بر نیزہ بر آمد و قیامت بر پاست

دیکھئے کیا تشبیہ دی ہے عورت کو آفتاب اور بانس کو نیزہ پھر ان دونوں کا عشر کے ساتھ ذکر کر کے کلام میں کیا خوبی پیدا کر دی ہے!

ایک دن وہ باغ میں تفریح کر رہی تھی۔ خاقل خاں بھی ادھر سے اٹھلا اور دیکھتے ہی یہ پڑھا۔

نرگس زودہ بر سر و از شوق تو ز گس  
غم کردہ رخ خویش کہ رخسار تو بیند  
زیب النساء نے اُس کے جواب میں فوراً یہ چھپتا ہوا شعر پڑھا۔  
ایں نہ نرگس کہ تو دیدی بہ سرِ افسر من  
بتما شائے تو بیرون شدہ چشم من  
ایک مرتبہ اور نگ زیب نے یہ مصرعہ موزوں کیا اور زیب النساء کو اس پر مصرعہ لگانے کو کہا۔

دلیراں را دلیری بعد مرگ بیشتر باشد  
بادشاہ کی زبان سے فقرہ نکلا ہی تھا کہ اُس نے فوراً دوسرا مصرعہ یوں لگایا۔

دلیراں را دلیری بعد مرگ بیشتر باشد  
کہ چرم گرگ تیغ شیر افکن را سپر باشد  
بادشاہ اس حاضر جوابی اور بدبیہ گوئی پر بے حد خوش ہوا اور فرط مسرت سے گلے لگالیا۔ (مقالات شعلی مطبوعہ دارالمصنفین)  
یوں تو زیب النساء کو بدبیہ گوئی میں جو ملکہ اور کمال حاصل تھا وہ خود اپنی نظیر ہے اور گذشتہ چند مثالوں سے ابھی طرح سے جان لیا گیا ہوگا۔ کہ اس چیز میں اسے کہاں تک مہارت تامہ حاصل تھی۔ اور قدرت نے اس چیز کو اس کی سادہ اور معصوم فطرت میں کہاں تک ولایت کر رکھا تھا۔ لیکن اوپر کا جو شعر گزرا ہے اس کے متعلق اہل علم اور صاحب فہم حضرات کا بیان ہے کہ بدبیہ گوئی کی ایسی زندہ مثال ہے اور ایسی بلند و پاکیزہ مثال ہے کہ جس کی نظیر شکل سے پیش کی جاسکے گی۔

زیب النساء نہ صرف یہ کہ خود بہترین شاعر اور بالکمال بدبیہ گو تھی۔ بلکہ اُس کی شوخی طبعیت اور اُس کے فیضِ محبت نے انھیں بھی شاعر کر دیا تھا جو اس کے ارد گرد رہا کرتی تھیں اور اس چیز کو اُس نے عملاً مشاہدہ کر دیا تھا کہ آفتاب کا عکس جس چمکدار چیز پر پڑ جائے گا وہ بھی آفتاب ہی کی طرح نظر آنے لگے گی۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا۔

لیک بار وہ اپنے آرامگاہ میں محو خواب تھی اُس کی ایک غصہ آئی اور یہ دیکھ کر کمالِ ادب و لحاظ جگانہ لگی۔ البتہ اس نے ذیل کے اشعار اسی وقت موزوں کر کے اُس کے سر پرانے رکھ کر چلی گئی۔  
تو بخواب ناز بودی و من از رقیب پنہاں  
گفت پات بوسہ داوم ز حنا شنیدہ باشی  
بیدار ہونے کے بعد بے تاب ہزادی کو یہ اشعار سر ہانے لکھے ہوئے ملے دیکھ کر بڑی شرمندہ ہوئی۔ اتفاق یہ کہ دوسرے روز جو یہ اُس کے آرامگاہ کی طرف گئی تو اسے اپنے شوہر کے ساتھ سوتا پایا اس وقت اس نے ذیل کے اشعار اسی وقت لکھ کر اور لکھ کر چلی آئی۔

مہ من بدورستی بہ سرت قسم کے روزے  
نہ تو دیدہ ام آورے کہ تو ہم نہ دیدہ باشی

ذریعہ راوی جب بیدار ہوئی اور اسے واقعہ کی خبر ہوئی تو اس قدر شرمندہ اور شیاں ہوئی کہ ایک مدت تک زیب النساء سے منہ چھپاتی رہی۔ تاکہ زیب النساء نے پھر اُس کے متعلق دوسرے اشعار کہے اور اس شرم کے ازالہ کی فکر کی۔

زیب النساء کے اگرچہ بے شمار واقعات اور اشعار ایسے اب بھی موجود ہیں جو اس کی قابلیت اور فطری صلاحیت و استعداد پر چمکتے ہوئے آفتاب کی طرح گواہی دے رہے ہیں۔ اور مسلمانوں کے عہد پارینہ کی حرمت بھری نگاہوں سے یاد دلارہے ہیں۔ مگر قلتِ گنجائش کی وجہ سے ہم نے ان سب کو نظر انداز کیا اور ان میں سے خاص خاص کا ذکر کر دیا۔

اس مضمون کی تیاری میں اگرچہ اور ماخذوں سے بھی مدد لی گئی ہے۔ لیکن زیادہ تر بزم خیال سے مستعار ہے۔

اگر آپ محترمہ خالدہ امین خانم کا شاہکار ناول ”سجیدہ“ ابھی تک مطالعہ نہیں فرمایا تو آج ہی پہلی فرصت میں فرمائش بھیجئے۔ اور ہمارے لطف اندوز ہو جائے۔ قیمت دو روپے علاوہ محصول ڈاک مگر قارئین عالمگیر صرف ایک روپیہ علاوہ محصول ڈاک ملنے کا پتہ:۔۔ عالمگیر پبلشرز بازار مسجد مٹھا۔ لاہور۔



# ناکام آرزو

از جناب حاجی نبی احمد صاحب بریلوی

لگتی ہے چوٹ دل پر تاروں کی روشنی سے	روداد اپنے غم کی اب کیا کہوں کسی سے
ناکام آرزو ہوں محسوس ہوں خوشی سے	تیرے نظر سے اپنے چھپڑو نہ میرے دل کو
ہے دشمنی غنیمت اب ان کی دوستی سے	ہوتا ہے ذکر میرا روز ان کی انجمن میں
اے کاش میں نہ ہوتا ہشیار بخودی سے	اے کاش تم نہ دیتے پھر دعوتِ نظارہ
بڑھتی ہے اور وحشت پھولوں کی لکڑی سے	کیا جاؤں سوئے گلشن، ولمیں، آگ روشن
تنگ آگیا ہے انساں غم ہائے بیکسی سے	اے عشق پھر جگا دے جذباتِ زندگی کو
کیا کام لے لیا ہے فطرت نے آدمی سے	برداشت کر لیا ہے صداتِ دو جہاں کے

صدمے ابھی ہزاروں سہنے پڑینگے دل پر  
کیوں عشق میں کسی کے گھبرائے ابھی سے

# عورت کے آئینہ

## ایک ایکٹ کا ڈراما

(از جناب ا۔ ح۔ پرواز بریلی)

### انسداد

نثار .. .. ایک مزدور  
شاہینہ .. .. نثار کی بیوی  
راجینہ .. .. نثار کی چھ سالہ لڑکی

### زمانہ

میں ہیں ہمارا آپ کا

### منظر

(شاہینہ اپنے شکستہ مکان کے اندر نماز پڑھ رہی ہے۔ ڈوبتے ہوئے آفتاب کی سرخی مائل زرد کرنیں ٹوٹی ہوئی چھت اور بوسیدہ دروازے سے مل کر رخصت ہو رہی ہیں۔ مٹی کی ہنڈیا چلے پر چڑھی ہوئی ہے۔ چھلے میں خفیف سی آگ روشن ہے۔ چند چھوٹے موٹے برتن اور پلائی سے بھرا ہوا ایک گھڑا جس کا گلا ٹوٹا ہوا ہے باورچی خانے میں رکھا ہوا ہے۔ راجینہ دنیا کی فکر سے آزاد محض ہیں مٹی سے کھیل رہی ہے) شاہینہ - (نماز پڑھ کر دعا مانگتے ہوئے) سنا متا۔ سنا دو اچھی زندگی عیسائی اور شعر سے لبریز ہوتی ہے۔ مگر آہ! میرے نزدیک تو اس سے زیادہ بے کیف اور منحوس زندگی کوئی نہیں! دن رات کا رونا۔ روٹی کی فکر۔ ہر ہنہ پا اور رگ رگتے شکم بچوں کا خیال۔ شوہر کی نفرت اور بد مزاجی۔ شادی سے پہلے میں ان فکروں سے آزاد تھی مگر زندگی اب کتنی اجیرن

ہو گئی ہے۔ کیا یہ بھی کوئی زندگی ہے۔ اس سے تو موت ہی بہتر ہے! مگر نہیں..... میرا بچل بیٹھا ہے۔ ہر حالت میں خاموش رہنا چاہئے۔ خدا بڑا عظیم اور کریم ہے۔ وہ بے گناہوں پر ظلم نہیں ڈھاتا! اگر میری زندگی گناہوں سے پاک ہے تو وہ مجھ پر ضرور رحم فرما بیگا۔ پروردگار! مجھے شکوہ نہیں کہ میرا شوہر شقی القلب ہے۔ بد مزاج ہے۔ مجھ پر ظلم دھاتا ہے۔ اپنی معصوم بچی راجینہ کو بھی دیکھ کر خوش نہیں ہوتا۔ لیکن خدا یا تو انھیں توفیق دے کہ وہ عورت کے جذبات و احساسات کو سمجھ سکیں۔ میرے حقوق۔ اپنے فرائض اور راجینہ جیسی معصوم اور بھولی بچی کو محبت اور اس کے قوی جذبات سے معمور ہو کر چپٹا چپٹا لیا کریں۔ خدایا! تو ہم غریبوں پر رحم کر۔ ہمیں سرمایہ داروں کے خونخوار اور شیطانی بچوں سے بچا۔ ہمارے رزق میں برکت دے..... اور..... اور ہمارے دلوں کو اپنی پاک محبت کی روشنی سے بھکا دے!

(شاہینہ جانناڑے کر کے سامنے دیوار میں بنی ہوئی الماری میں دھکے مار کر باورچی خانے کا رخ کرتی ہے)

راجینہ - دیکھو! تم نے کیسی اچھی دکان لگائی ہے!

شاہینہ - (مسکراتے ہوئے) ہاں بیٹی بڑی اچھی ہے۔

(باورچی خانے میں جا کر چھلے کے پاس پڑی ہوئی ایک پکی لینٹ پر بیٹھ جاتی ہے)

شاہینہ - ڈوٹی چلاتے ہوئے راجینہ! دیکھو تمہارے ہاتھ پیر پکڑے

سب مٹی میں سن گئے ہیں۔ اٹھو! دھو ڈالو۔ آج تمہارے آبا



آتے ہوں گے۔

راجہ نے ابا کا نام سنتے ہی شاہینہ کے پاس آکر بیٹھ جاتا ہے،  
راجہ نے (کچھ سوچ کر) اتنی ابا آتے ہیں مگر ہم سے بات ہی نہیں کرتے۔  
ناز کا بالڈو لانا ہے۔ اس سے مزہ مزہ کی باتیں کرتا  
ہے۔ بہار کرتا ہے۔ ہمارے ابا کچھ بھی نہیں کرتے۔

شاہینہ (دکھ کر) ہاں.... بیٹی!

راجہ نے۔ ابا کو کیا ہو گیا ہے، امی!۔۔۔ وہ گھر میں کسی سے بات ہی نہیں  
کرتے ہیں۔ تم سے بھی۔ ناز کا ابا۔ ناز کی اتنی کو اچھے اچھے  
کپڑے لاکر دیتا ہے۔ اس سے گھنٹوں باتیں کرتا ہے۔۔۔  
ساتھ کھانا کھاتا ہے ہمارے ابا کچھ بھی نہیں کرتے۔ بڑے  
برے ہیں! ہم ناز کے ابا کو اپنا ابا بنائیں گے۔

شاہینہ۔ (حزن آمیز ہنس کے ساتھ ہلکی کہیں کی!)۔۔۔ جامنہ ہاتھ دھو  
لے۔ آج تیرے ابا بھی تجھے پیار کریں گے۔

راجہ نے۔ تم دھلا دو امی!

(شاہینہ اٹھتی ہے۔ لوٹے میں پانی لیکر راجہ کو جامنہ ہاتھ  
دھاتی ہے)

شاہینہ۔ (منہ ہاتھ دھلا کر) باہر کھینو۔ ابا آتے ہی ہوں گے۔ انھیں  
پکڑ لینا! اٹھ کر بتاتے ہوئے! اچھا....

راجہ نے۔ (انگلی پچاتے ہوئے) اچھا

(جاتی ہے)

شاہینہ غصہ کی کڑھواریاں تو دیکھو! ایک بچہ بھی محبت اور نعت  
کے جذبات کو سمجھنے کی تمیز رکھتا ہے۔ مگر افسوس راجہ کے ابا  
تم نہیں سمجھ سکتے! بچہ ہے دیو قامت مشینیں چلانے اور سخت  
کام کرنے سے مزدور کے لطیف جذبات اور احساسات بھی سرد  
پڑ جاتے ہیں۔ مزدور۔ کتنا خوفناک لفظ! انسان کو بے حس  
مردہ اور جیوان بنانے کا زبردست آلہ!

(نثار غصہ میں اندر داخل ہوتا ہے۔ پیچھے پیچھے راجہ آتی ہے)

نثار۔ یہ کیا بدنہ آؤ؟

شاہینہ۔ کیا؟

نثار۔ خوب۔ پوچھتی ہو کیا۔ جیسے معلوم ہی نہیں۔ اپنی سگی کر سکھا  
دیا کہ جب ابا آئیں انھیں چمٹ جانا (زور سے) مجھے یہ  
چو نچلے اچھے نہیں لگتے۔

شاہینہ۔ میں کرو چکی ہے۔ بھول ہو گئی۔

نثار۔ بھول ہو گئی! دل میں آتا ہے کہ محنت کو دیوار سے مار دوں۔  
(سکوت)

نثار (زور سے) راجہ جابا ہر کرسی ڈال آ۔  
(راجہ نے کونے سے ایک ٹوٹی ہوئی کرسی گھسیٹ کر باہر  
لے جاتی ہے)

نثار۔ (جیب سے پیسے اور بوتل نکال کر دیتے ہوئے) یہ لو راجہ  
سے شراب منگا دو۔

شاہینہ۔ (انتہائی رنج و کرب کے عالم میں) آہ، شراب پینا شہ  
کردی)

نثار۔ ایسا ہر شخص شراب پیتا ہے۔

شاہینہ۔ مگر.... تم میری خبر گیری کیسے کر سکو گے؟

نثار۔ میں تمہارا چوکیدار نہیں ہوں۔ (زور سے) ہم اپنے کمزور  
ہاتھ پیروں سے کام لینے کی خاطر شراب کی مجلس دینے والی چاکر  
کا استعمال نہ کریں تو دم بھر فیکٹری کے اندر نہیں رہ سکتے۔  
(باہر جاتا ہے۔ راجہ آتی ہے)

شاہینہ (غصہ میں) راجہ! لے تھوڑی شراب لے آ۔

(پیسے اور بوتل دیتی ہے راجہ جاتی ہے)

شاہینہ کیا یہی مزدور کی زندگی ہے؟ صیب دیو! غریب، غلی، اگر سگی  
انسان سے اسکی آدمیت۔ مذہب اور خدا کا ڈر سب کچھ چین  
لیتے ہیں۔ اسے اچھا خاصا شیطان بنا دیتے ہیں۔ او خدا!  
انھیں (ن غلیظ دیوؤں کے جنگل سے چھڑا!)

(نثار آتا ہے)

نثار۔ (معمول کے خلاف) کل سے میں اسی شہر میں کام کر رہا ہوں۔  
جھڑیا سے تبادلو کر دیا گیا ہے۔ اچھا ہوا روز روز کی ہیرا  
پھیری سے بچ گیا!

شاہینہ - (خوش ہو کر) کیا سچ !  
نثار - (دیکھ کر کچھ سنے، شراب آٹے تو باہر بھیج دینا -

(جاتا ہے شاہینہ باورچی خانے سے محل کو دالان میں جاتی ہے اور جانا نہ بچھا کر خدا کا شکر ادا کرتی ہے)

شاہینہ - پروردگار ترا ہزار ہزار شکر - تو نے نثار کو بدی کی دنیا سے بچا لیا - اب وہ دن رات میرے ساتھ رہیں گے میں انہیں ٹھیک کر لوں گی - انہیں ٹھیک کر لوں گی پروردگار میری مدد کر !

(دو آنسو ڈھلک کر اس کے رخساروں پر آجاتے ہیں - نثار آتا ہے)

نثار - (دیکھ کر) ہائیں ! یہ کیا ہوا ؟ - تم تو کبھی نہیں روئیں آج کیا بات ہوئی !

شاہینہ - (بیاب ہو کر) مجھے تم سے کوئی شکایت نہیں اپنے مقدر کا رونا ہے !

نثار - (غصہ میں) کیسا مقدر ؟

شاہینہ - یہی کہیں تمہاری جو کٹی، مگر تمہیں اپنا نہ بنا سکی ! - پیارے ! تمہاری نفرت و گناہ، سختی، نا مذہبی، خراب خواری سب کی جڑ میں ہی ہوں میں نے ہی تمہیں ایسا بنایا میں نے ہی تمہیں زندگی کی یہ خراب تصویریں دیکھنے دیں - مجھے اس کی سزا مل رہی ہے میں دعا کر رہی ہوں، شاید تم سنبھل جاؤ - اپنی معصوم بچی سے پیار کرنے لگو - مجھ سے التفات برتنے لگو - (روئے ہوئے) دنیا کی ذلیل ترین عادت، شراب خواری ترک کر دو - (آہستہ سے) ترک کر دو ! خدا کے لئے ترک کر دو !!

نثار - (متاثر ہو کر) سچ ہے عورت کے دو آنسو بعض اوقات مرد کے قلم گناہ دھو سکتے ہیں - شاہینہ ! میں - میں قسم کھاتا ہوں اب شراب نہیں پیوٹھا - مجھ سے بھول ہوئی مجھے معلوم نہ تھا - آج معلوم ہوا، انم صبر کا سرچشمہ - وفا کی دیوی اور نیکی کا مخزن ہو - تم خداوند کریم کی سچی عابدہ ہو - تمہاری دعائیں سچائی اور خلوص سے لبریز ہوتی ہیں - تمہارے الفاظ اثر اور تاثیر میں

ڈوبے ہوئے ہیں - آج سے میں تمہارا غلام ہوں - اپنی عزت کی قسم - مزدور کی استعداد، جفاکشی اور محنت کی قسم ! ہمیشہ تمہارا کماؤں گا - اپنی زندگی بھر ! بھڑپتی عزت کی قسم ! - خدا سے دعا کرو میرے گناہوں کو بخش دے اور نیکی کی توفیق دے !

(راجینہ آتی ہے - نثار چھپٹ کر بوتل لے لیتا ہے اور زور کے ساتھ سے زمین پر دے مارتا ہے)

نثار - (بوتل کی طرف حقارت سے دیکھتے ہوئے) دور ہو - اے گناہوں سے لبریز ہستی دور ہو - دور ہو !

(راجینہ کو گود میں اٹھا کر پیار کرتا ہے)

نثار - شاہینہ ! کل کا شرابی آج اپنے فرائض سمجھ گیا ! - آج اسے سچی خوشی اور ابدی سکون نصیب ہوا !

(شاہینہ کی آنکھیں خوشی سے ناچنے لگتی ہیں - وہ اپنے کانپتے ہوئے ہاتھوں سے نثار کا شانہ پکڑ کر اپنا سر اس کے دوش پر رکھ دیتی ہے)

(پردہ گرتا ہے)

نثار - (پیارے ! میں نے ہی تمہیں ایسا بنایا میں نے ہی تمہیں زندگی کی یہ خراب تصویریں دیکھنے دیں - مجھے اس کی سزا مل رہی ہے میں دعا کر رہی ہوں، شاید تم سنبھل جاؤ - اپنی معصوم بچی سے پیار کرنے لگو - مجھ سے التفات برتنے لگو - (روئے ہوئے) دنیا کی ذلیل ترین عادت، شراب خواری ترک کر دو - (آہستہ سے) ترک کر دو ! خدا کے لئے ترک کر دو !!)



# فلسفی سے خطاب

از جناب آرزو سہماں پوری

ترے خیال کی طاقت تراپڑ پرواز  
وہاں سمیرے کمال نظر کا ہے آغاز  
تری بلندی تختیل مادی فطرت  
ترا فسانہ بے لطف خشک سا منطق  
ترا تدبیر کامل ہے اک ارادہ پست  
تو کہہ رہا ہے جسے جنبش پر جب ریل  
مرے بس معنی کا ذوق بے پایاں  
ایا غ تنگ میں تیرے شراب خشک نظر  
تو آئینے کو حدود نظر سمجھتا ہے  
تری خود کی منازل ہیں چند عنوانات  
رموز عام ہیں ذاتی تصورات ترے  
زمانہ میری نگاہوں میں ایک حرف غلط  
ہر اک نگاہ محبت مری بنائے جمال  
تری نگہ کے اشکالے فقط ترے محرم  
تری نگاہ میں ذرات بے وجود مذاق  
تری نگاہ میں آغاز کا ہے نام انجام

بس ایک دائرہ ہستی فریب مجاز  
نہ حسن عشق جہاں ہیں نہ غزنوی و یاز  
مرے خیال کی پتی بھی آسمان کا فراز  
مرے خیال میں ہر راز ایک محشر زار  
تمام حشر و ابد میری منزل پرواز  
مرے ضمیر کی ہے وہ لطیف سی آواز  
ترے کمال کا عالم ہلاک تیغ مجاز  
مری نظر میں محبت کی کیفیات راز  
میں خود ہی آئینہ خود ہی مذاق آئینہ ساز  
مرے تصور معنی سے عرش کا درواز  
جمال خاص کی تحقیق ہے مرا عجباز  
تری نگاہ میں دنیا ہے آخری پرواز  
ہر ایک سانس مری ریت گھات نواز  
مذاق شاید فطرت بھی خود مرا ہمارا  
مرے مذاق پر غیب و شہود کو سونار  
مری نگاہ میں انجام کار بھی اعزاز

فنائے علم و بہر تنگ دائرہ ہے ترا  
حجاب علم و بہر میری وسعتوں کا راز

# قدیم اقوام عالم اور موسیقی

## ایک بلند پایہ تحقیقی مہمت

(از جناب امجد علی خان صاحب لیسفائی عثمانیہ)

خاص نمبر ۱۹۳۲ء (۱۳۵۱ھ)

اوپر جس قدر روایتیں بیان کی گئی ہیں یہ سب اعتقادی روایات ہیں۔ سب لوگ اسکی تصدیق نہیں کر سکتے اور نہ سب لوگ ان کا اعتبار کرتے ہیں۔ یہ کہنا کہ موسیقی کی ایجاد ایک ہی شخص نے کی ہے۔ ایک ایسی قیوری ہے جس پر کبھی اعتبار نہیں کیا جاسکتا۔ ساری دنیا میں راگ کسی نہ کسی رنگ میں پایا جاتا ہے۔ یہ جذبات ہے کہ کسی خاص شخص نے رفتہ رفتہ اس میں خاص ترقی کی ہو۔ اور خاص خاص قواعد کی تدوین اسکی معرفت عمل میں آئی ہو۔ راگ اور موسیقی ایک فطری جذبہ ہے۔ اس کا ایجاد کرنے والا ساری دنیا میں ایک ہی نہیں ہے۔ مختلف لوگ ہیں مختلف رنگوں میں اس کا ایجاد ہوا ہے اور مختلف رنگوں میں اسکی شہرت ہوتی گئی ہے۔ البتہ بعض قومیں مثلاً ہندوستانی۔ شامی۔ ایرانی۔ یونانی وغیرہ کمالات راگ کے واسطے خاص طور پر شہرت رکھتی ہیں۔ (فتون لطیفہ مولفہ سلطان احمد ص ۱۳۹)

غرض موسیقی ایک قدیم فن ہے حال میں جو تحقیقاتیں ہو رہی ہیں ان سے پتہ چلتا ہے کہ اس فن کی قدامت بہت زیادہ ہے چنانچہ حضرت نوحؑ نے طوفان سے چھ ہزار برس قبل کے جو حالات اسوقت تک معلوم ہو چکے ہیں ان سے پتہ لگتا ہے کہ اس وقت کی دنیا پوری طرح متمدن تھی۔ اس وقت کی ایک نسل کے آثار برطانی عجائب خانہ میں رکھے گئے ہیں۔ جو مقام اور مضافات عراق میں برآمد ہوئے تھے۔ یہی وہ شہر ہے جس میں حضرت خلیل اللہ پیدا ہوئے تھے۔ ان اشیاء میں قدیم آرٹ اور ٹائٹلنگ کی

موسیقی دو لفظوں سے مرکب ہے۔ ”موز“ اور ”سیتی“۔ لفظ ”موز“ یونانی لغت میں آواز کو کہتے ہیں اور ”سیتی“ بمعنی گرہ چونکہ اس علم کا موضوع سخن ہے۔ اس وجہ سے اس کا نام موسیقی ہوا۔

اس امر میں اختلاف ہے کہ موسیقی کی ایجاد پہلے کس نے کی۔ بعض کہتے ہیں کہ علموں نے قفس کی آواز سے موسیقی اور راگ ایجاد کیا ہے۔ قفس قوتوں کا مخفف ہے جو یونانی زبان کا لفظ ہے۔ اسکی چونچ سوراخدار ہوتی ہے۔ اس میں سے جدا گانہ آوازیں نکلتی ہیں ہندوؤں کے ہاں راگ کی ایک قسم ویپک ہے۔ وہ بھی اسی چونچ سے نکلنا بیان کیا جاتا ہے۔ بعض کہتے ہیں کہ اس جانور کی چونچ میں ۳۶ سوراخ ہوتے ہیں۔ فارسی زبان میں اس کا نام آتش زن ہے (فتون لطیفہ مولفہ سلطان احمد ص ۱۳۷)

بعض حضرات کے نزدیک حضرت دلو علیہ السلام اس کے بانی ہیں اور بعض کا قول ہے کہ اسکی ابتداء حضرت سلیمان علیہ السلام سے ہوئی اور اس اہم ترین فرض کی انجام دہی حکیم فیثا غورث کے حصہ میں آئی۔ چنانچہ حضرات یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ اسکی ابتداء حضرت موسیٰ علیہ السلام سے ہوئی۔ اور اسی وجہ سے اس کا نام میوزک کا ہنر یا موسیقی بنا لیا۔ لیکن تاریخ روختہ الصنا اور صاحب روختہ الایا کا قول فیصل یہ ہے کہ موسیقی ابوالبشر (حضرت آدمؑ) کے زمانہ میں جاری ہوئی۔ اپنے اس دعویٰ کی دلیل و شہادت میں کلام ربانی کی آیت و علمہ آدمہ الاسما کلہا (اور آدم کو تمام اسماء تعلیم کئے گئے) کو پیش کرتے ہیں۔ اور دوسری شہادت اس امر کی بھی دلاتے ہیں کہ زامیر قابیل پسر حضرت آدمؑ کی ایجاد ہے۔ دعا ملگیر



تاریخ ظاہر کرنے کے لئے چوٹی کی اشیاء بھی شامل ہیں غیر معمولی دلچسپی کی چیزیں بڑے بڑے ساز ایسے ہیں جن پر سونے اور چاندی سے مینا کاری کی گئی ہے۔ ان میں سے ایک بھندوق النصوص پر ایک ریش دار ریل کا طلائی سر لگایا گیا ہے۔ ایک دوسرا بریط بھی ہے جس پر نقاشی بہت عمدہ ہے۔ دانیال علیہ السلام اپنی کتاب میں چند اقسام کے ساز کی طرف اشارہ کرتے ہیں اور اسکی بنا پر کہا جاسکتا ہے کہ بابل میں قدیم قسم کے ساز موجود تھے (مجلہ مہر طہران - شمارہ ۶ سال نهم - ص ۵۲۶)

علامہ ازیں زبور اور انجیل میں اس کی جانب بہت سے حوالے ملتے ہیں۔ چنانچہ زبور کے مطالعہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ حضرت داؤد کے زمانہ میں ایک ہزار چودہ قبل مسیح میں غنا کا بڑا چرچا تھا۔ بنی اسرائیل بڑے خوش الحان لوگ تھے اور انہیں اس فن اور اس کے کمال پر ناز تھا چنانچہ حضرت داؤد علیہ السلام کو خوش الحانی بارگاہ ایزدی سے بطور معجزہ عنایت ہوئی۔ کہتے ہیں کہ جب آپ زبور تلاوت فرماتے تو انبیان تو کیا چہرہ پر ناز تک مسحور ہو جاتے اور آپ کے اطراف کھڑے ہو جاتے۔ آپ کے الحان سے بہتا ہوا دریا بھی ساکن ہو جاتا تھا۔

کتاب زبور کے باب ۴۰ آیت ۳ میں لکھا ہے اُس نے دیکھنے خدا نے میرے منہ میں ایک نیائیت ڈالا جس سے ہمارے خدا کی حمد ہوئی۔ (مفہوم لطیفہ مصنفہ سلطان احمد ص ۱۳۸)

دیگر حوالہ جات بھی ہیں جو ذیل میں درج کئے جاتے ہیں (تعلیم موسیقی از مکمل علی نقی خاں ص ۷)

(۱) جملہ ۳۳ فراز اول و دوم و سوم و چہارم میں ہے۔ اسے مقدس لوگوں خدا کی حمد و ثنا گاؤں۔ کیونکہ حمد و ثنا خدا ہی کے لئے ہے۔  
(۲) خدا کا شکر جنگ میں ادا کرو اور دس تار والے تار میں اس کی ثنا گاؤں۔

(۳) نیائیت اس کے لئے گاؤں۔

(۴) خوشی اور شادمانی کے ساتھ ساز بجاؤں۔

جماہ ۴۳ فراز چہارم - قربان گاہ میں جاؤں گا۔ کیونکہ خدا میرا سرور شادمانی ہے اور بریط پر تیرا شکر ادا کروں گا۔ اسے میرے خدا۔ اسے میرے پروردگار (جملہ اول فراز اول و دوم و سوم و چہارم را) اقرار

خداوندی اور تیرا نام گانا اے خدا اچھا ہے۔ (۲) تاکہ تیری رحمت کو صبح اور تیری وفاداری کو راتوں میں ظاہر کریں۔ (۳) دس تار والے ساز کے ساتھ نیل دھیان پر اور بریط کے ساتھ تینونکہ اے خداوند تو نے اپنی صفت سے ہم کو شاداں کیا اور تیری مستکاری پر میں فخر کروں گا۔ جملہ ۹۸ فراز چہارم پنجم ششم خداوند کی بریط اور نیل پر دوازکے ساتھ تیسرے گاوے بغیر اور بریط و آواز کرنا کے ساتھ حضور بادشاہ اور خداوند میں شور مچاؤں۔

جملہ ۱۵ فراز سوم چہارم و پنجم آواز کرنا اور بریط کے ساتھ اس کی حمد کروں۔

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانہ میں بریط، آواز کرنا وغیرہ ساز رائج تھے اور حمد و ثنا میں ان کا استعمال ہوتا تھا۔ گویا موسیقی اُن کی عبادت کا جزو تھی۔

انجیل میں اس کے متعلق بعض حوالہ جات ملتے ہیں۔ چنانچہ کتاب پیدائش (بائبل) کے چوتھے باب کی ایکویں آیت میں ہے کہ سب سے پہلے یوہننا ہی شخص نے تین اور بانسری بنائی۔

(۲) فلسطین کے خاندان کو تباہ کرنے سے قبل سیرسن نے بریط پر گانا سنا جس سے اُس کے بدن میں طاقت آگئی۔

اہل ہند نے اس فن میں وہ ترقی کی کہ باید و شاید۔ مذہبی روایات کے مطابق یہ اپنی موسیقی کو دیوتاؤں سے منسوب کرتے ہیں۔ وید مقدس اس امر کی شاہد ہیں کہ وید زمانے میں مختلف آلات موسیقی مثلاً ڈنڈھی۔ اومبر۔ بھومی۔ اگاتی۔ کھنڈا۔ کرکاری۔ وانا۔ اور وینا رائج تھے۔ فلوٹ کی قسم کے ہوائی آلات تین قسم کے تھے۔ تتاؤ (دکڑی کی فلوٹ) اندھی رہائش کی فلوٹ) اور باکرا (اندھین بیوزک)

ہندوستان کے علم ادب کی قدیم ترین یادگار جہم تکسہ پنج سکی ہے۔ ”رگ وید“ ہے جو بلاشبہ دنیا کی اولین تصنیف خیال کی جاتی ہے۔ اس میں ہندو دیوتاؤں کو مختلف اصنام کی شناختی اور ان کے کارناموں، عظمت اور فیض بخشی کے ترانوں پر مشتمل ہیں۔ یا ایسی دعائیں ہیں جو موشیوں اور دنیاوی فائدہ سے متعلق ہیں۔ حقیقت میں یہ بھی مراسم قربانی کے وقت لگائے جاتے تھے۔ جس کو سوا کہتے ہیں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ آج

لے جاتے تھے جن میں سے اکثر لوٹیاں رقصہ سازندہ اور گویا ہوتی  
ہوتی تھیں۔ کچھ معلوم نہیں کہ راگ کیا تھے اور ساز کیا تھے۔

*Misotarian & Misotary of the World Vol II Pg. 345*

عبرانیوں (Hebrews) میں نبی اور ولی الہام کے نزول  
کی خواہش میں موسیقی کا استعمال کرتے تھے۔ *Misotarian's*

*Misotary Vol II. Page 76*

قدیم عربوں کی بابت اتنا معلوم ہوتا ہے کہ فوجوں کے ہمراہ راگ  
گاتے اور ساز بجانے والے ہوا کرتے تھے۔ *Misotarian's*

*Misotary Volume I. Page 463*

پہلے خاندان شاہی سے جس کا زمانہ ... سن - م (تین ہزار برس  
قبل مسیح بتایا جاتا ہے۔ قبروں کی مصوری سے پتہ چلتا ہے کہ اس زمانہ کے  
لوگ پوری طرح تمدن تھے۔ کھیت بولتے۔ ہل چلاتے اور فصل کاٹتے  
تھے۔ جانوروں میں بھیڑ، بکری، بٹخ اور دیگر جانور پالتے تھے۔ لباس فاخرہ  
پہنتے تھے۔ تقاریب اور دعوتیں ہوتی تھیں جن میں *Misotarian's* استعمال  
کیا جاتا تھا۔ *History of ancient civilization by*  
*signatures P. 31* سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں تیرہ یا چودہ  
مختلف ساز رائج تھے۔ ان سازوں میں سے بعض کے نمونے مین النھر  
کی دریافت میں نکلے ہیں اور جن میں سے ایک ذات الاوتار ہے۔ اس  
میں ۶ اتار ہیں۔ اور اس کا زمانہ قریباً ۵۰۰ سال قبل مسیح بتایا جاتا ہے  
(مجلہ ہرطران شمارہ ۶ سال پنجم ۵۲)

*Herodotus* کے بیان کے مطابق مصریوں کا مغرب  
گانا ایک مرثیہ *Key of Harpes* تھا جو مصر کے تمام  
خاندانوں کے درمیان نہایت ہی مقبول تھا۔ *the story of the*  
*Nation Egypt by Rawlinson P. 25.*

وہ ہر ایک کام میں بخوشی حصہ لیتے تھے۔ وہ گاتے، ناچتے اور شراب  
پیتے تھے۔ بخت و شقت کو گالا کر ہلا کرتے تھے چنانچہ فصل بولتے  
کاٹتے، شراب بناتے، دقت مختلف گانے گاتے تھے اور یہ زمانہ قریباً

۱۵۰۰ ق۔ م کا تھا۔ *the story of the Nation*

*Egypt by Rawlinson. page 28.*

سے چار ہزار برس قبل ہی سے ان میں غنا کا چرچا تھا۔

میکروید میں فلوٹ اور ڈرم بجانے والوں کا ذکر ہے۔ پس اس زمانہ  
میں موسیقی ایک فن کی حیثیت رکھتی تھی۔

شام ویدرگ وید کے بعد کی تصنیف ہے (اشراق - م) میں  
مرتبہ ہوئی۔ یہ اس تحقیق کا آئینہ دار ہے کہ شاعری موسیقی کی کلی طور پر کامل  
نشوونما کے بعد عرصہ ظہور میں آئی۔ ہندی راگ کے سات سراسر شام وید  
کے مندروں سے نکلے ہیں۔

رامائن میں مذکور ہے کہ اس زمانہ میں فن موسیقی کو نہایت عروج  
ہو گیا تھا۔ حتیٰ کہ راؤن، ہنومان، تنک کو اس فن میں کامل مہارت تھی۔ میگرو  
کے راجا اور راؤن کے درباروں میں اسپراؤں اور راٹھروں کا مستقل طور  
پر ملازم ہونا بھی ثابت ہے۔

غرض مذہب کی مربی گری سے یہاں رقص و سرود ہزار ہا سال  
پیشتر سے چلا آتا ہے۔ شمالی ہند میں متھرا، اجودھیا اور بنارس اس کے بڑے  
بڑے مراکز تھے اور دکن کے بڑے بڑے مندروں میں بھی اس فن کی بخوبی  
پرورش ہوتی تھی (ہندوستانی موسیقی جس کو مولانا شرمہ جوم نے ۱۹۱۶ء کو  
بڑا دودھ بونڈیل کانفرنس میں پڑھا۔) جب مشہور چیتنی بابج فامیایا ہندوستان  
میں آیا تھا تو اس نے ایک بدعت راجہ کے سامنے مین بچتے سنی تھی۔

*(Record of Western world Vol I*

*pages 25 to 95*

اور آج سے ساڑھے بارہ سو برس پہلے جب عرب سلمان سندھ میں  
آئے تو ملتان کے مندر میں سینکڑوں ہزاروں ناچنے گانے والی عورتیں  
موجود تھیں۔ اور ہجرات کے بعض راجاؤں کے ساتھ عورتیں راستہ میں بھری  
کرتی جاتی تھیں۔ دہندوستانی موسیقی مؤلفہ شرمہ جوم (جاحت لکھتا ہے کہ  
علوم و معارف کے میدان میں ہندوستانی گوروں سے بھی پیش پیش ہیں  
اور جہاں تک علمی و فنی کمالات کا تعلق ہے مشرق کی دیگر سیاح اقوام ان  
کا مقابلہ نہیں کر سکتیں۔ اور ان کا گانا ہوش ربا ہوتا ہے (زمانہ جنوری  
۱۹۳۷ء مضمون موسیقی) از جناب ورماس صاحب بیتاب بریلوی)

ملک شام کی بابت اتنا مشہور ہے کہ وہاں غلام فردوسی کی رسم  
بہت زیادہ تھی اور غیر ممالک کے لوگ یہاں سے غلام اور لونڈیاں خرید کر



سامنے ایک تختہ لگایا تھا جس پر ایک ڈرم رکھا گیا تھا۔ تاکہ جس کسی کو  
 حکومت سے کوئی شکایت ہو وہ ڈرم بجاٹے تاکہ بادشاہ اس کی فریاد  
 سُن سکے۔ *Encyclopaedia Britannica*.  
 Vol. II. page. 191.

چین کی تاریخ اور دیگر کتب سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں قدیم سے ایک ساز رائج ہے جس کا نام *Chu-chin* - *ku* ہے۔ اس کی لمبائی ۳۶۵ اکائیاں ہوتی ہے جو سال کے دنوں کی مطابقت سے ہے اور اس میں تیرہ مدور مربع منڈل ہوتے ہیں جب تاروں کو ان پر کھینچا جاتا ہے تو وہ سُرور کے نشیب و فراز کو ظاہر کرتے ہیں۔ مشہور چینی مورخ *Sou Machen* کے بیان کے مطابق اس کی ابتدائی شکل *Chu-chin* نینان تک رہی۔ (رسالہ ایشیا نیویارک۔ ماہ دسمبر ۱۹۳۷ء صفحہ ۸۶)

کچھ عرصہ بعد اس ساز میں ترمیم ہوئی اور ایک قسم کا نیا ساز جو نسبتاً آسان تھا ایجاد کیا گیا۔ اس کو سوا کے نام سے موسوم کیا گیا۔ اس کی مختلف قسمیں ہوئیں جن میں مختار تار لکائے گئے۔ ان میں ۲۵ سے ۵۰ تک تار استعمال ہوتے تھے۔ (رسالہ ایشیا نیویارک - دسمبر ۱۹۳۷ء صفحہ ۱۸۶۴)

غرض اس نن میں خوب ترقی ہوئی چنانچہ چین کا بی کانفیوٹس  
(۵۵۰-۴۸۴ ق م) اس کے حاصل کرنے کے لئے بہت زیادہ زور دیتا  
ہے چنانچہ اس کا قول ہے کہ وہ ملک مذہب کھلانے کا استحقاق نہیں رکھتا  
جس میں راگ کا پرچا وسیع نہ ہو اور یس کر تعجب ہوتا ہے کہ ایک شہنشاہ  
چینی ایساگز رہا ہے جو کوئی عہد اپنی سلطنت میں سوائے واقفانِ فکر  
کے کسی کو نہ دیتا تھا

Ellis psychology of sex

Page 124 Vol. IV

اس کے بعد مختلف ساز ایجاد کئے گئے۔ جو قدیم ہی سے چین میں رائج ہیں۔ ان میں سے ایک "تی چنگ" ہے۔ اس کی لمبائی چھڑائی اور موٹائی علم ریاضی کے مطابق ہوتی ہے تاکہ مسر مقررہ ڈیڑھا اور خاص ماگ لگے۔ اور دوسرا ساز "شینگ" ہے جو بانسری کی قسم میں سے ہے۔ موندول اور "ندہ" دو قسم کی بانسریاں بھی ان میں مروج تھیں۔ "موندولہ" کو

ان میں قدیم ہی سے ایک ساز "تے فر" *Nepes* متعلق تھا۔ جن سے  
 ۱۸۸۲ء تک کیا گیا *Encyclopaedia Britannica* ۱۰. x. ۱۸۸۲ء اس کے بعد جس ساز کا یہی نام ملتا  
 ہے وہ "نانگا" ہے اور یہ تقریباً ۱۵۰۰ ق۔ م میں مصر میں رائج تھا چنانچہ  
 بعض "نانگا" برٹش میوزیم میں محفوظ ہیں۔

(Encyclopaedia Britannica Vol XIII Page 12)

یہ لوگ برلٹ بھی استعمال کرتے تھے چنانچہ ایک عورت کی تصویر  
برآمد ہوئی ہے جس میں وہ برلٹ بجا رہی ہے۔ یہ بت مصر میں میسین خاندان  
شاہی میں "گوشین" کے تہرہ میں برآمد ہوا۔ اس کا زمانہ اغلباً ایک ہزار  
قبل مسیح کا ہے۔ Encyclopaedia Britannica

Vol XVII Page 132.

عربیوں کے باشندے مصر میں کے مانند دم دم ہفتہ استعمال کرتے تھے اور عبرانیوں میں بھی ان کا رواج تھا۔ لیکن ان کی شکل اور بناوٹ جدا تھی۔ عبرانیوں میں دوسرا ساڑھی سنعل تھا جسے وہ کنار Kinnor کے نام سے موسوم کرتے تھے۔

Encyclopaedia Britannica vol. XIII Page 12.  
 سامریوں میں بھی دم اسحاق لکھے جاتے تھے۔ تقاریب  
 اور دیگر مواقع پر ان کو خاص اہمیت حاصل تھی۔

Encyclopaedia Britannica XIII. Page 12

چین کی تہذیب بھی قدیم ہے۔ اور اس کا شمار ان قدیم مہذب ممالک میں کیا جاتا ہے جنہیں اپنی تہذیب پر ناز ہے۔ اس کی تاریخ کی ابتدا سے ہوتی ہے۔ اسی نے مسیح پہلے عہد حکومت اپنے ہاتھ میں لی کہتے ہیں کہ اُس وقت وہاں کے باشندے نہایت وحشی تھے حتیٰ کہ بچے مرث اپنی والدہ کو شناخت کر سکتے تھے۔ اس شہنشاہ نے بہت سی چیزیں ایجاد کیں۔ شکار کھیلنا اپنی رعایا کو سکھایا۔ حیوانات پالنا انہیں بتایا اور موسیقی کے مختلف ساز ایجاد کئے۔ اس کا عہد حکومت ۲۸۵۲ سے ۲۴۳۸ قبل مسیح ہے۔ اس کے بعد تیسرے شہنشاہ نے Huang کی بیوی نے موسیقی کی خاص سرپرستی کی اور بعض ساز بھی ایجاد کئے Yau۔ تمام ان کے بادشاہ نے جس کا مدد نہایت مشہور ہے۔ اپنے محل کے

۱۸۶۳ء میں نے چھٹی صدی قبل مسیح میں ایجاد کیا تھا (رسالہ ایشیا نیویارک - دسمبر ۱۹۲۶ء صفحہ ۸۶۳)

چین میں موسیقی نے نہ صرف عوام کو موہ لیا بلکہ ہندوستان کی طرح وہاں بھی بادشاہوں نے اس کی سرپرستی کی۔ شاہزادے اس فن لطیف کا اکتساب کرنے لگے چنانچہ منگ خاندان کے ایک شہزادے - *Chang Tsung* نے اس پر ایک کتاب لکھی۔ اس کتاب کا نام *Yuan Shih* ہے۔ دیگر کتابیں *Ching Tsu* اور *Ching Tsu* قابل ذکر ہیں (ایشیا دسمبر ۱۹۲۶ء صفحہ ۸۶۳)

جاپانی موسیقی دیوتاؤں سے منسوب کی جاتی ہے چنانچہ کہا جاتا ہے کہ اس کی ابتداء ایماٹی راسو "سوریہ دیوی سے ہوئی جس نے کوٹو ساز ایجاد کیا۔ یہ ساز قدیم سے ہی ان میں رائج تھا۔ ایک بانسری یا ماٹوفیوٹے کو آواز سے نے ایجاد کی۔ یا ماٹوفیوٹے اور یا ماٹو کوٹو "جاپان کے قدیم ساز ہیں۔ اور دیگر تمام ساز دوسرے ممالک سے آئے ہیں چنانچہ تیسری صدی عیسوی میں کوریا سے گویے اور وہاں کے مختلف ساز جاپان میں لائے گئے اور کچھ دنوں کے بعد ان کا رواج عام ہو گیا۔ (ایشیا نیویارک - دسمبر ۱۹۲۶ء صفحہ ۸۵۹)

اہل ایران اس صفت کو اپنے سے منسوب کرتے ہیں اس کے جوہر بتاتے ہیں کہ ملک پاکیزہ و صاف ہے۔ اور جو مقتضیات جن کو طبیعت نے ایرانیوں میں ولایت کر رکھا۔ جیسے مرغان خوش الحان کا ہونا۔ ثقافتی کل وغیرہ (تعلیمات موسیقی معنی مکمل علی نقی خاں وزیری) ہیں پائے جاتے ہیں۔ دوسرے قدیم اہل یونان کا اعتراف جو انھوں نے اپنی تحریروں اور کتابوں میں اپنے رقیب ایران کے موضوع پر کیا ہے۔ چنانچہ تمام یونانی لکھے ہیں کہ جس وقت ایران کے بادشاہ دسترخوان پر بیٹھ کر تناول طعام میں مصروف ہوتے ہیں تو ان کی لونڈیاں ان کے سامنے ناچتی اور گاتی تھیں (مجلد انصاف سال سوم صفحہ ۱۳۶)

علاوہ انہی گاتھائے جو ایرانیوں اور ان کے پیشرووں کا سرود مذہبی تھا معلوم ہوتا ہے کہ ایران میں موسیقی کا وجود زمانہ تاریخ سے ماقبل تھا (مجلہ ہرطران - شمارہ ۶ سال پنجم ۵۲۷)

غرض ان میں موسیقی قدیم سے رائج ہے۔ مملکت ایران کی تاریخ کیو مرث سے شروع ہوتی ہے۔ اس نے سب سے پہلے تاج پہنا سازوں میں اکتارہ اسی کی ایجاد ہے۔ اسے موسیقی سے خاص دلچسپی تھی اور اہل کمال کی قدر کرتا تھا۔ چنانچہ اسی کے زمانے میں رمادی نامی شخص اس فن کا استاد تھا۔ اور یہ زمانہ ڈھائی ہزار برس قبل مسیح کا بتایا جاتا ہے پیشدادیوں کے خاندان میں کیو مرث کے بعد ہوشنگ، جمشید، منوچہر اور گرشاسپ اس فن کے زبردست مربی رہے۔ جبرنگ اور خوراسم کے استاد ہیں جنھوں نے اس فن کی ترتیب میں حصہ لیا۔ آشکانیوں کے عہد میں مختلف ساز نے اور تصور استعمال کئے جلتے تھے اور مجالس وغیرہ میں ان سازوں کا عموماً ہوتا تھا۔ (تاریخ ایران باستان)

روم کے ایک مورخ کا بیان ہے کہ آشکانیوں میں ایک ساز مستقل تھا جس کا نام "سام بکا" تھا۔ لیکن اس کی ساخت اور شکل نہیں معلوم کیسی تھی یہ بیان نہیں کرتے۔ کیانی خاندان میں کیکاؤس اور کینسرو نے اس فن کی سرپرستی کی۔

ساسانی خاندان نے اس فن کی بہت سرپرستی کی حقیقت میں اسے اس کا مربی کنایہ بجانہ ہو گا۔ کیونکہ اردشیر سے یزدجرد تک پانچ برس کامل یہ خاندان اس فن کی سرپرستی اور قدر دانی کرتا رہا چنانچہ اس عہد میں باربد - نکینا جیسے معنی پیدا ہوئے غرض ایرانیوں نے اس فن میں بہت ترقی کی۔

عربوں کی موسیقی کی تاریخ ظہور اسلام کے پچاس سال بعد شروع ہوتی ہے جاہلیت عرب میں مدد با سال پیشتر ہر آواز کے لقب سے دو گانے والی رنڈیاں بتائی جاتی ہیں جو قوم عاد کے زمانہ میں مکہ میں تھیں۔ مگر آنحضرت کے ظہور کے وقت تک عربوں میں ایسی عورتوں کا پتہ چلتا ہے جن کا پیشہ گانا تھا۔ اور مردوں کی صحبت شراب میں گایا بجایا کرتی تھیں۔ چنانچہ امیر حمزہ کی صحبت عیش میں ایک ایسی ہی عورت کے گانے کا واقعہ مستند روایات سے ثابت ہے۔ اسی قدر نہیں بلکہ ثابت ہوتا ہے کہ ان میں راگ کا فن تھا اور تین قسم کے راگ گائے جاتے تھے (ہندوستان کی موسیقی از شرم حرم)



(۱) نصیب جو پر جوش نوجوانوں اور دشت نورد قافلوں کا پر اثر اور بیدار سادہ گانا تھا۔

(۲) ستاویہ - یہ دشت نورد اور پیچیدہ راگ تھا جس میں گلے بازی کی زلیوہ مشق ہوتی اور تانوں اور مینڈوں وغیرہ کی اس میں کثرت تھی اور اس کی بہت سی دھنیں تھیں۔

(۳) ہزج - اس راگ کو صرف لوگوں میں جوش پیدا کرنے سے تعلق تھا اس میں دل پر اثر کرنے والی سُرروں سے کام لیا جاتا تھا۔ عربوں کے علم موسیقی کا ماحذ قدیم سامی نظریہ موسیقی ہے۔ ظہور اسلام سے تھوڑا عرصہ پہلے جب حیرہ افغانستان کی عرب حکومتیں عروج پر تھیں تو عرب موسیقی ایرانی اور بازلطینی موسیقی سے بہت کچھ متاثر ہوئی۔ لیکن اس اثر سے اس کے اصلی نظریہ میں کچھ فرق نہ آیا۔ عربوں نے جو کچھ ان سے حاصل کیا اُسے اپنے انداز موسیقی میں ڈھال لیا۔ یہی وجہ ہے کہ اس باہمی ارتباط و اختلاط کے باوجود عرب موسیقی ایرانی اور بازلطینی موسیقی سے بالکل جدا گانہ تھی۔

عہد جاہلیت میں مختلف ساز عرب میں رائج تھے مثلاً عود قدیم عود مکمل وغیرہ سب بڑے عود کو شہر و دکتے تھے۔ اسی طرح طنبور کی کی بھی کئی قسمیں تھیں۔ ان میں اہم ساز دباب تھا۔ کھلے تاروں والے سازوں میں سے چنگ۔ قاذون خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ لکڑی کے سازوں میں نے خاص طور پر اہمیت رکھتی ہے۔ بڑی کو جو ایک گز کے قریب ہوتی تھی نے بم اور چھوٹی سے چھوٹی کو جو ایک فٹ بلکہ اس سے بھی کم ہوتی تھی شبابہ اور حواق کہتے تھے۔ اسی طرح دف۔ طبل نقارہ۔ زفر۔ زلاسی۔ غلطہ۔ صرنا بہ ہوا کرتے تھے۔

عرب ساز سے زیادہ راگ کے شائق تھے۔ اس کی وجہ زیادہ ان کی شعرو شاعری تھی جس کے وہ بے حد دلدادہ تھے۔ مختلف اصنام شاعری میں سے قصیدہ۔ غزل۔ قطعہ اور مودل زیادہ مقبول تھے اور یہی چیزیں عام طور پر گائی جاتی تھیں۔ راگ اور ساز اگرچہ محض تفریحی محافل تک محدود ہونے لگے۔ مگر عربوں کی سپاہیانہ زندگی بھی اس سے خالی نہ تھی۔ بیدار کار نامہ میں راگ کی دستہ کی اہمیت بہت زیادہ تھی۔ صرنا بہ وغیرہ بوق طبل و نقارہ۔ ہر وقت استعمال میں آتے تھے۔

عرب کے تمام بڑے بڑے شہروں میں نصیب۔ ستاویہ۔ ہزج۔ ناگوں کا رواج تھا۔ خصوصاً ان مقامات میں جہاں میلے ہوا کرتے چنانچہ مدینہ۔ طائف۔ خیبر۔ وادی القریٰ۔ دومتہ الجندل۔ پیامہ موسیقی کے لئے مشہور تھے جہاں شعرائے عرب مجموعوں میں گاکا کر اپنے اشعار سنایا کرتے اور مغنی اور مغنیہ عورتیں محفلوں میں گائیں بجاتیں (مہندوستان کی موسیقی از جناب شرم مرحوم)

ظہور اسلام کے وقت عورتوں کا دف بجا بجا کر گانا کثرت سے ثابت ہے اور صحابہ کے زمانہ ہی میں نامی گرامی گویا پیدہ ہونے لگے تھے۔ چنانچہ سب سے پہلا مغنی اسلام بنی خترم کا ایک علام طوکیں تھا۔ جس کی شہرت خلیفہ ثالث حضرت عثمان کے زمانہ میں خوب ہو گئی تھی۔ اس کے شاگرد معبد۔ دلال بہت مشہور ہوئے۔ غرض عربوں نے اس فن کو خوب ترقی دی جس کی تفصیل ایک مستقل تصنیف چاہتی ہے۔

تاریخ شاہد ہے کہ یونان قدیم زمانہ میں تہذیب و تمدن کا گہوارہ رہ چکا ہے اس نے علوم و فنون میں وہ شہرت پائی کہ باید و شاید اور ایسے نامی گرامی اشخاص پیدا کئے کہ علیٰ ذہب ان کے آگے سر جھکاتی ہے۔

یونان میں گیت اور ساز کا بہت رواج رہا ہے جتنی کہ لفظ موسیقی کا مخرج میوڈی سی ہے جو ایک یونانی لفظ ہے اور جس کے معنی میوڈس کا ہنر ہے۔ ان میں یہ قدیم سے دستور تھا کہ وہ اپنے مذہبی جلوس میں ناچتے اور گاتے تھے اور نوجوانوں کا ایک گروپ دیوتا کے اطراف رقص کرتا ہوا کرتا تھا۔ اس زمانہ میں اسے کورس (Chorus) کہتے تھے تمام شہروں میں کورس کے جلوس منعقد ہوتے تھے۔

Encyclopaedia Britannica page 507. 1955

شاید یہ زمانہ آٹھویں صدی قبل مسیح کا ہے۔ اس کے بعد

# اگر لگنت کا مرض ہے

## تو فوراً کیفورا استعمال کیجئے

## کیفورا لگنت باتیں کرنے میں بہک لانے کی نہایت بہترین اور کامیاب

دوا ہے

اس کے چند روز تک زبان پر ملنے سے زبان کی جو رگیں ناقص ہو جاتی ہیں وہ اچھی ہونے لگتی ہیں اور مرض عمدہ طریقے سے گفتگو کرنے پر تیار

ہو جاتا ہے

کیفورا کی ایک شیشی کی قیمت ————— تین روپے صرف

ہیں فوراً لکھئے۔ گمرین فیلڈز (انڈیا) پبلیسیٹی



ان میں تعیض کا رواج بڑھا۔ اس میں ایک لڑکاتے تھے۔ چنانچہ چند قدیم گائے جو اسلج سے تعلق ہیں ہم تک پہنچے ہیں مثلاً - *Encyclopaedia Britannica* 509 Vol. XII اور *Encyclopaedia Britannica* 509 Vol. XII۔ یہ گائے موسیٰ ہوتے تھے۔ جب دزمیہ نظم کو فرغ ہوا تو اس کے دوش بدوش موسیقی نے ترقی کی چنانچہ عوام میں یہ نظائیں نہایت مقبول ہوئیں اور عوام اسے گا گا کر پڑھنے لگے۔ یہ زمانہ ۵۰۰ ق۔ م کا بتایا جاتا ہے۔

*Encyclopaedia Britannica* 509 Vol. XII  
*Homae* ہومر جو یونان کا قدیم و مستند مصنف ہے کی تصنیفات میں موسیقی کے بہت حوالے ملتے ہیں۔ ان سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ ان میں موسیقی کا پورا پورا چنا چہ اس نے لکھا ہے کہ *Homae* کو یہ طاقت حاصل تھی کہ وہ موسیقی کے اثر سے انسان کے خون ر و اں کو منجمد کر دیتا تھا۔ اور دوسری روایت ہے کہ *Homae* در رانی کی جنگ میں جب مرض طاعون چھوٹ پڑا تو یہ موسیقی سے دور ہو گیا۔ اس قوم میں ہندوؤں کے مانند میوزک کو الہی رتبہ دیا گیا چنانچہ ایسا تو سرود اور بربط کا موجود سمجھا گیا ہے۔ انجیون نے سادہ مریخی ریادی کی۔ ایک شخص مسی ترینیڈر (۱۶۶۰ ق۔ م) نے اس فن کو اعلیٰ درجہ کی ترقی پر پہنچایا۔

ترینیڈر نے *Poetry* کے لکھنے کی سنگت کے لئے ایک قسم کا ساز (بربط) ایجاد کیا جس کے چار تار تھے۔ بعد ازاں اس نے تین تار کا اور اضافہ کیا۔ اس طرح سات تار کا پورا ٹھاٹھ تیار ہو گیا۔

*Encyclopaedia Britannica* 509 Vol. XII  
 اس کے بعد اولمپس اور تھیا لیس نے اس فن کو ترقی دی۔ اور *Poetry* کے دوش بدوش ترقی کرتا گیا اور اس کا زمانہ (۶۰۰ - ۴۰۰ ق۔ م) کا تھا۔ ایک شاعر *Alcibiades* میں پیدا ہوا جس کا نام فی مو تھیس تھا (وفات ۳۵۴ ق۔ م) اس نے موسیقی کو اعلیٰ درجہ تک پہنچایا اور ایک بربط گیارہ تار کی ایجاد کی۔

*Encyclopaedia Britannica* p. 576. Vol. XI  
 یونانیوں میں خیال کیا جاتا ہے کہ اولمپس نے بانسری کو رواج دیا۔ اس کے بعد میں کئی لمبے واقعات ملتے ہیں جن سے ثابت ہوتا ہے کہ یونان میں ساز و گان بانسری کثرت سے تھے۔

*Encyclopaedia Britannica* page 500 Vol. IX.

ان میں مختلف قسم کے بربط (*musical instruments*) رائج تھے جو اغلباً یا مصر سے آئے تھے مثلاً ایک بربط جس کا نام *psaltery* ہے دریا ہرما ہے۔ اور یہ مختلف معطلوں میں نظموں کی سنگت کے لئے استعمال ہوتے تھے۔

*Encyclopaedia Britannica* page 177, 178, 179, 180.

ملک یونان کی مختلف قوموں نے اپنے ٹھاٹھ مقرر کئے۔ مثلاً آئی ادین (*Ionian*) لیڈین (*Lydian*) فریجین (*Phrygian*) ڈورین (*Dorian*) ایولین (*Aeolian*) ان میں سے بعض جذبات کی ترکیب کی مناسبت رکھتے تھے۔ ان میں ابتدا میں چار تار پھر سات تار پھر آٹھ تار کا استعمال شروع ہوا۔

بہر حال یونان میں موسیقی کا شوق اس قدر بڑھا کہ اقلیدس اور ہم بطلیموس گراں پایہ موسیقار تھے۔ فیثاغورث اپنے زمانہ کا ماہر تھا (۵۸۲ تا ۵۰۰ ق۔ م) فیثاغورث اور اس کے پیرو ا جرام فلکی میں بھی سسروں کا نظام سن سکے کا دعویٰ کرتے تھے۔

*Western Music* Vol. 1 page 488

روم میں اس کو بہت ترقی ہوئی۔ چنانچہ رومیوں کی قدیم تقاریب میں موسیقی کو خاص دخل تھا۔ مثلاً مارچ میں عوام دیوتا کی عزت میں ندی کے کنارے جمع ہوتے تھے اور تمام دن گاتے اور بجاتے گزرتے تھے۔ یہ زمانہ تقریباً ۵۰۰ قبل مسیح کا بتایا جاتا ہے۔

*The Grandeur that was Rome* by J. C. Stobart page 26.  
 رومیوں کا آرٹ نہایت مشہور ہے اس آرٹ میں بھی جگہ جگہ دکھائی دیتی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں کار و اراج تھا *The Grandeur that was Rome* page 290. Plate - 85.

ان میں ایک شخص میاگیٹس *Mecinae* نامی نے ۴۰۰ ق۔ م میں لوگوں کو سکھایا کہ کس راگ کو کس وقت گانا چاہئے اور کس محل پر اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں راگ کے اوقات اور گانے کے محل بھی معلوم کر لئے گئے تھے۔

*The Grandeur that was Rome* page 290. Plate - 85.

ان میں ایک شخص میاگیٹس *Mecinae* نامی نے ۴۰۰ ق۔ م میں لوگوں کو سکھایا کہ کس راگ کو کس وقت گانا چاہئے اور کس محل پر اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان میں راگ کے اوقات اور گانے کے محل بھی معلوم کر لئے گئے تھے۔

ایک ایشیائی قوم برمنس (Burmese) جو مر سے  
اگر یورپ کے مختلف حصوں میں خانہ بدوش پھرتی رہی ہے۔ انہیں کے  
ذریعہ سے روس اور اسپین میں عام گیت کی طرز ایشیائی صورت میں  
رائج رہی ہے۔ یہ آوارہ گرد اور خانہ بدوش قوم جس کو انگلینڈ میں جیسی

(Burmese) کے نام سے پکارتے ہیں۔ راگ کی بہت شوقین تھی اور  
تاریخ سے پتہ چلتا ہے کہ یہ اصلی باشندے ہندوستان کے تھے چنانچہ  
بعض بعض نام مثلاً پنا۔ بہاری ابھی تک موجود ہیں ان کے ذریعہ سے  
یورپ کے سلاطین کے درباروں میں ہندوستانی طرز میں جاتی تھیں۔  
(ملاحظہ ہو) ۱۸۵۵ء کی تاریخ دنیا جلد ۴ صفحہ ۱۲۱۱

# جل گیا

(از جناب رضا ہمدانی - پشاور)

گر پڑی جہلی مرا نخل تمسٹا جل گیا

آرزو کے گلستاں کا پتہ پتا جل گیا

درد سینے میں فزوں ترا اور آنکھوں میں جلین

دل سے اٹھتا ہے دھواں شائد کھل گیا

رحمت یزداں کی گرمی کا تماشا دیکھ کر

دفتر عصیاں مرا سارے کا سارا جل گیا

رات بھر آتش بجاں رکھا غم و اندوہ نے

شمع بالیں کی طرح میرا سراپا، جل گیا

میرے غم خانے میں درد آہ تک باقی نہیں

شمع کشتہ کی طرح میرا نصیب جل گیا

ضرین جاں بھونک ڈالا سوزِ نہاں نے رضا

آتش خاموش بھر مکی گھر ہمارا، جل گیا



ہومز۔ "نہیں۔ نہیں" (مترشحض سے مخاطب ہو کر) "مٹر ولس" !  
آپ کئی مقدمات میں میرے شریک کار اور مددگار رہے ہیں۔ آپ کی شرکت  
سے مجھے کئی مقدمات میں کامیابی حاصل ہوئی۔ مجھے یقین ہے کہ تمہارے  
مقدمہ میں بھی آپ سے بہت مدد ملیگی (وہ آدمی مجھ سے متعارف ہونے پر  
گریسے اٹھا کہ یہ انگلستان کی ایک تعلیمی رسم ہے) اور مشکوک نگاہوں سے  
میری طرف دیکھنے لگا۔ پھر ہومز نے مجھ سے مخاطب ہو کر کہا۔ "والس ! میں  
خوب جانتا ہوں کہ تم میرے مقدمات میں کس قدر دلچسپی لیتے ہو۔ اور ان کو  
بطور یادداشت نوٹ کرنے کے علاوہ اپنی فیصلح و بلیغ زبان میں عوام  
کے سامنے پیش کرتے ہو۔" ہومز نے ایک گرسی پر بیٹھ کر یہ جملے متشکرانہ انداز  
میں کہے۔

متوسط درجہ کا بیوپاری ہو۔ کسی قدر جہیم مست اور ظاہر آدمی ہے اور کوئی خاص بات معلوم نہ کر سکا۔ ہومز نے مجھے اس مشاہدہ کی حالت میں دیکھ کر متبسم ہو کر کہا:

والٹن۔ اس شخص کے لباس اور قیادہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس نے کبھی سخت مزدوری کی ہے۔ اور اس کی پیچھے کا عادی اور فری میسن کا ایک رکن ہے۔ ایک مرتبہ چین میں جا کر رہ چکا ہے۔ اور ابھی چند دن پیشتر اسے تحریری کام بہت کرنا پڑا ہے۔

ولسن۔ (متعجب ہو کر) آپ کو یہ باتیں کیونکر معلوم ہوئیں۔ حالانکہ یہ سب کچھ درست ہے۔ مثال کے طور پر یہی بتائیے کہ میں کبھی سخت مزدوری کر چکا ہوں۔

ہومز۔ (نہایت ہی متانت سے) تمہارے ہاتھ اس کا پتہ دیتے ہیں کیونکہ وہ سخت ہیں۔ اور سیدھے ہاتھ پر گوشت زیادہ ہے اور یہ نسبت بائیں کے بڑے اور مضبوط ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ تم نے ایسی مزدوری کی ہے جس میں سیدھے ہاتھ سے زیادہ کام لیا گیا ہو۔

ولسن۔ درست ہیں نے اپنے زمانہ شباب میں جہاز پر بحاری کا کام کیا ہے۔ لیکن اب بتائیے کہ فری میسن اور ناس کا آپ نے کس طرح پتہ لگایا۔

ہومز۔ میں تمہیں یہ بتا کر تمہاری ذہانت کی تعجب نہیں کرنا چاہتا کیونکہ قوس اور پرکار نمائین جو فری میسن کی علامت ہے تمہارے فراک کوٹ میں لگی ہوئی ہے۔ اور ناس کا پتہ اس کی بوند سے ہے۔ ولسن۔ رہومز کی نتیجہ خیز طبیعت سے متاثر ہو کر) سہاں۔ میں کوٹ سے بچ آتا رہا قبول کیا تھا۔ تیرا بارہا کرم یہ بتائیے کہ تحریری کام کے متعلق آیا نے کیونکر معلوم کر لیا۔

ہومز۔ تمہارے کوٹ کی بیدھی آستین کا پچھلا حصہ بہت فرسودہ ہوئی ہے جب سے چمک رہا ہے اور بائیں ہاتھ کی گھٹی پر جس کے سہارے میز پر ٹھیک کر لکھا گیا۔ پیوند لگا ہوا ہے۔ جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ تمہیں تحریری کام بہت زیادہ کرنا پڑا ہے۔ ولسن۔ (معتدل جواب سن کر) اچھا چین کے بارے میں۔

ہومز۔ تمہارے ہاتھ پر پھیلی کا جو نشان گوندھا ہوا ہے۔ ہر تین تین ہی کی کارگیری ہے۔ علاوہ ازیں تمہاری زنجیر میں چین لگا سکہ آویزاں ہے جو میرے اس خیال کے درست ہونے کی بین دلیل ہے۔

ولسن۔ (تمہیں لگا کر) میں خیال کرتا تھا کہ آپ نے ان نتیجوں کے قائم کرنے میں کسی غیر معمولی طاقت سے کام لیا ہوگا مگر اب وہ بالکل ایک معمولی بات معلوم ہو رہی ہے۔

ہومز۔ مجھ سے مخاطب ہو کر والٹن۔ مجھے اپنی غلطی سے بڑا اندیشہ ہے کہ میں لوگوں کے سامنے معرعل کر کے ظاہر کر دینے میں عملت کرنا ہوں جسکی وجہ سے میری شہرت کو صدمہ پہنچا ممکنات سے ہے (ولسن سے) کیا تم نے اشتہار تلاش نہیں کیا۔ ولسن نے اخبار دیتے ہوئے ہاں کہا۔ اور میں نے پڑھنا شروع کیا۔ جو حسب ذیل ہے

بنام ہیڈ ہیڈ لیگ۔

امریکن کرڈپٹی ایزی کیا ہا پاکسن مرحوم لیجے نلن اضلاع متحدہ۔ بانی ریڈ ہیڈ لیگ نے سٹخ بال والوں کی آسائش کے لئے ایک راقدم عطیہ جو ان کے ترکہ کا سود ہے لیگ کو وقف کر دیا ہے۔ اس لیگ کے وظیفہ خواروں میں سے ایک جگہ خالی ہوئی ہے۔ یہ وظیفہ برائے نام خدمات کے عوض چار پونڈ ہفتہ وار کے حساب سے دیا جائیگا۔ لیڈ وار کی عمر ۲۱ سال سے کم نہ ہو۔ اس کو لیگ کی تمام شرائط قبول کرنی ہونگی اسکے بال سٹخ اور صحت و دماغی حالت درست ہو۔ ایسے امیدوار سو مواد کے دن گیارہ بجے محلہ پولیس کو رٹ کی فلیٹ اسٹریٹ میں ریڈ ہیڈ لیگ کے منجر سے دفتر میں ملیں۔

منجر ڈکن راس

میں اس اشتہار کی عجیب و غریب نوعیت پر بہت متعجب ہوا ہومز میری ان حرکات کا مشاہدہ کر کے خوب ہنسنا۔ اور مجھے کچھ اشیاء کا نام اور تاریخ روزنامہ میں درج کرنے کو کہا۔ اور ولسن کو کہا کہ وہ اپنا قصہ شروع کرے۔ ولسن۔ میں سیکس برگ اسکوائر میں رہتا ہوں میرا پیشہ ماہجی ہے



# آپ کا فن

زندگی کا بیمہ ہی صرف ایک ایسا ذریعہ ہے جس سے آسانی کے ساتھ وقتاً فوقتاً اقساط ادا کرنے سے ایک ایسی رقم کے حصول کا یقین ہو جاتا ہے جسے بیمہ کرانے والا اپنے بچپن کے ایام میں اپنی یا اپنے متعلقین کی اقتصادی خود مختاری حاصل کرنے کیلئے کافی سمجھتا ہو۔  
بیمہ زندگی کی سب سے مشہور اور مضبوط مہندستانی کمپنی

## اورینٹل

کے ساتھ ہر سال ہزاروں دوراندیش اشخاص اپنی زندگی کا بیمہ کر کے بچا پے میں اپنی یا اپنے بعد اپنے متعلقین کی اقتصادی خوشحالی کا سنگ بنیاد رکھتے ہیں۔ دیر نہ کریں

بلکہ آج ہی اورینٹل کی پالیسی سریدیں

منہیں

معلومات کے لئے

لالہ گوپال داس سنی ایف۔ سی۔ آئی ریڈنگ، برانچ سیکریٹری  
ایف۔ آر۔ ای۔ ایس۔ لندن

اورینٹل گورنمنٹ لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ

۴۷ سی۔ وی مال۔ لاہور

سے خط و کتابت کریں

قائم شدہ ۱۸۷۴ء صدر دفتر بمبئی

میرا کاروبار سست پڑ جائیگی وجہ سے فی الحال میرے پاس ایک ہی ملازم ہے۔ لیکن اس سے قبل دو ملازم رہتے تھے۔ موجودہ ملازم بھی صرف نصف تنخواہ پر کام سیکھنے کی غرض سے رہنا مند ہو گیا ہے۔ اس لئے رکھ لیا ہے۔

ہومز۔ اس نوکر کا نام کیا ہے؟

ولسن۔ ولسنٹ سپال ڈنگ۔ یہ نو جوانوں جفاکش اور چست و چالاک آدمی ہے اور مجھے آمید نہیں کہ اس سے بہتر آدمی اس قبل تنخواہ پر مل سکے۔

ہومز۔ یہ تمہاری خوش قسمتی ہے۔ ورنہ عام طور پر ایسا بہت کم ہوتا ہے لیکن میرا گمان غالب ہے۔ کہ جس طرح یہ اشتہار عجیب و غریب ہے۔ اسی طرح تمہارے ملازم کا ایک غیر معمولی شخص ہونا بھی ممکنات میں سے ہے۔

ولسن۔ ستر ہومز اس میں ایک عیب بھی ہے۔ اور وہ یہ کہ وہ فوڈ گرانی کا بہت دلدادہ ہے۔ اور فرصت کے وقت وہ ایک تہ خانے میں جا کر تصویروں کو رنگ دیتا ہے۔ لیکن باسٹنا اس کے وہ ایک معقول آدمی ہے۔ بلکہ اس کا ثانی ملنا بھی مشکل ہے۔ ہومز۔ کیا یہ شخص اب بھی تمہارے یہاں ملازم ہے۔

ولسن۔ ہاں بیوی اور بچے نہ ہونے کے باعث کھانے پکانے کے لئے اس کے علاوہ ایک چودہ سالہ لڑکی بھی ملازم ہے۔ میری آمدنی اخراجات سے زیادہ نہیں۔ آج سے دو ماہ پیشتر یہی اشتہار والا اخبار میرا ملازم ہاتھ میں لئے میرے پاس آیا اور بڑی حسرت کے ساتھ میری طرف دیکھ کر کہنے لگا "کاش اگر میرے بال سرخ ہوتے" میں نے بڑے تعجب سے پوچھا "کیا معاملہ ہے" اس پر اس نے کہا "ریڈ ہیڈ بیگ میں ایک جگہ خالی ہوئی ہے اور جسے یہ جگہ مل جائے ایک عامی آدمی کا ذریعہ اس کے ہاتھ آ جاتا ہے۔ میں نے اپنے ملازم سے کہا کہ اس بیگ کے حالات ذرا تفصیل سے سناؤ۔ تو اس نے کہا کہ میں شخص کا بیگ کے لئے انتخاب ہو جاتا ہے۔ اسے چار پونڈ ہفتہ وار وظیفہ ملتا ہے۔ کام بہت کم کرنا پڑتا ہے۔ اور

اپنے خاٹکی کاموں میں بھی حرج نہیں ہوتا۔ اس لیگ کا بانی ایزی کیا۔  
 ہائیکسن ہے۔ سلور وہ ایک امریکن کرڈز پتی ہے جس نے لندن میں  
 تجارت کر کے خوب فائدہ اٹھایا۔ چونکہ اس کے بال سرخ تھے۔ اس لئے  
 اس نے صرف لندن کے سرخ بالوں والے باشندوں کی امداد و سائنس  
 کے لئے یہ لیگ قائم کی ہے۔ وہ اپنے کارکنوں کو وصیت کر گیا تھا کہ  
 میرے مہربان کا تمام سود لیگ کے وظائف پر خرچ کیا جائے۔ میرے  
 ملازم نے مجھے امید دلائی کہ آپ کے بال لیگ کی شرائط کے مطابق  
 سرخ اور چمکدار ہیں۔ اور یہ لندن کے باشندے بھی ہیں۔ اس لئے بہت  
 بہت ممکن ہے کہ آپ کا انتخاب ہو جائے۔ مسٹر ہومز اتنا جانتے ہو  
 کہ مجھے اپنے بیویاں میں ضروریات سے زیادہ کچھ نہیں ملتا۔ میری لپٹیا  
 اور میں نے اپنے ملازم سے کہا کہ وہ کل دکان بند کر کے میرے ساتھ  
 چلنے کے لئے تیار رہے۔

الغرض ہم دوسرے دن پولیس کورٹ جانے کے لئے روانہ  
 ہو گئے۔ اور لیگ کے دفتر کے قریب پہنچتے ہی فلیٹ سٹریٹ میں ایک  
 جم غیر نظر آجاء جو سرخ بالوں والے آدمیوں سے کچا کچ بھری ہوئی تھی۔  
 میرا ملازم آدمیوں کو چیرتا پھانتا مجھے دفتر میں لے گیا۔  
 مینجر ڈنگن راس نے میرے بالوں کو دیکھ کر امید دلائی کہ تمہارا  
 انتخاب ہو جائیگا۔ مینجر ایک پست قد آدمی تھا۔ اور اس کے بال میرے  
 بالوں سے بھی زیادہ سرخ اور چمکیلے تھے۔ اس نے ہمارے دفتر میں داخل  
 ہونے ہی وہ اندہ بند کر لیا۔ اس نے مجھ سے پوچھا کہ مسٹر ولس اینٹ  
 سے لوگ وظیفہ حاصل کرنے کے لئے اپنے بالوں پر سرخ رنگ کر لیتے  
 ہیں۔ اس لئے میں چاہتا ہوں کہ ایک بار آپ کا معائنہ کر کے اطمینان  
 کر لوں چنانچہ وہ کرسی سے اٹھا اور میرے بالوں کو خوب رگڑا۔ یہاں  
 تک کہ میری آنکھوں سے پانی نکل آیا۔ اس نے مجھے منتخب ہو جانے کی  
 مبارکباد دی۔ اور دھڑکی سے جھانک کر باؤز بلند کیا۔ کہ جگہ نہ  
 ہو گئی ہے۔ تمام امیدوار بادل ناخواستہ اپنے اپنے گھروں کو لوٹ  
 گئے۔ اس کے بعد مینجر نے کہا کہ میں غور بھی لیگ کا وظیفہ خوار نہیں  
 لیکن مسٹر ولس کیا تم شاہی شد ہو۔ اور تمہارے کچھ بال بچے بھی  
 ہیں۔ میں نے کہا نہیں۔ تو وہ بہت رنجیدہ ہوا۔ اور کہا کہ لیگ کا

مقصد صرف یہی نہیں ہے کہ سرخ بالوں والوں کی امداد کی جائے۔  
 بلکہ ازدیاد و نسل بھی ہے۔ لیکن خیر۔ یہ اعتراض خوشنما اور خوش رنگ  
 بالوں کے سامنے کچھ چیز نہیں ساچھا اب یہ بتاؤ کہ تم ڈیوٹی پر کب  
 حاضر ہو گے۔

میں نے اپنے کاروبار کو ٹھکانے لگانے کے لئے بھنی الحال کچھ  
 ہمت چاہئے۔

ملازم۔ میں آپ کے کاروبار کی دیکھ بھال کر لیا کرونگا۔ آپ سٹین ہیں  
 میں۔ (مینجر سے) ڈیوٹی کے اوقات کیا ہیں؟

مینجر۔ صبح دس بجے سے دو بجے تک۔

میں۔ وقت تو بہت موزوں ہے۔ لیکن تنخواہ۔

مینجر۔ چار پونڈ ہفتہ وار۔

میں۔ کام کیا ہوگا؟

مینجر۔ برائے نام۔

میں۔ یعنی؟

مینجر۔ دس بجے صبح سے دو بجے تک دفتر کے باہر ایک قدم بھی رکھنا

منوع ہے۔ بیماری یا سخت سے سخت ضرورت کے وقت بھی

باہر جانے کی اجازت نہ ہوگی۔ کام یہ ہوگا۔ کہ تمہیں اپنی دوات

قلم۔ کاغذ لاکر برطانی وائرہ المعارض کی نقل کرنی ہوگی۔ دفتر

سے صرف کرسی اور میز ملے گا۔ کیا تم کل حاضر ہو سکتے ہو؟

میں نے کہا "یقیناً"۔

اس کے بعد مینجر نے مجھے دوبارہ مبارکباد دی اور خدا حافظ

کہہ کر دوسرے کمرے میں چلا گیا۔ اور میں اپنے ملازم کو ساتھ لے کر

واپس لوٹ آیا۔

اگرچہ میں اپنی کامیابی پر بہت مسرور تھا۔ لیکن جوں جوں واقعات

پر غور کرتا مجھے ایک مذاق یا دھوکہ معلوم ہوتا تھا۔ لیکن پھر یہ خیال

کر کے کہ اتنا سنگا مذاق "کون کر سکتا ہے چپ ہو رہتا۔ غرض کہ میں

میں تمام واقعات سے کوئی نتیجہ اخذ نہ کر سکا۔ اور اسی حین میں

مات گزرتی۔

صبح اٹھ کر کاغذ قلم۔ دوات وغیرہ خرید کر دفتر جا پہنچا۔



مینجر نے پہلی ہی سے وہاں میز گرہی رکھوا دی تھی۔ میں وہاں بیٹھ گیا۔ مینجر کی ہدایت کے مطابق انسائیکلو پیڈیا کی نقل کرنا شروع کی۔ مینجر وقتاً فوقتاً میرے کمرے میں آتا رہا۔ دو بجے پر مینجر نے میرا کام دیکھا اور محنت کی داد دے کر رخصت کیا۔ اقل اقل مینجر میری حرکات کو سختی سے معائنہ کرتا رہا۔ لیکن جب اسے اطمینان ہو گیا کہ یہ باہر آتا جاتا نہیں اور وقت کا پابند بھی ہے تو وہ اب صرف دس بجے اور دو بجے میرے کمرے میں آتا۔ اور ہر مینجر کو میرے میز پر چار پونڈ رکھ دیتا تھا۔

اسی طرح آٹھ ہفتے گزر گئے۔ اور اس کے بعد یکا یک کام ختم ہو گیا۔ کیونکہ جب میں دوسرے دن حسب معمول دفتر گیا تو دیکھتا ہوں کہ دروازہ بند ہے اور اس پر ایک نوٹس آویزاں ہے جس پر یہ لکھا تھا کہ

”ریڈ ہیڈ بیگ ۹ اکتوبر ۱۸۹۰ء کو توڑ دی گئی“

ہم ولسن کا یہ بیان سن کر ششدر رہ گئے۔ مگر ولسن کے چہرہ کی افسردگی اور مایوسانہ حرکات کو دیکھ کر ہم بے ساختہ ہنس پڑے اس پر ولسن ناراض اور مایوس ہو کر کہنے لگا۔ اگر آپ مجھ پر ہنسنے کے سوا اور کچھ نہیں کر سکتے تو میں اپنا مقدمہ کسی دوسرے کے سپرد کر دیتا ہوں۔

ہومرز۔ نہیں نہیں۔ مسٹر ولسن! دنیا ادھر کی ادھر ہو جائے۔ مگر میں آپ کا مقدمہ نہ چھوڑوں گا لیکن درحقیقت یہ واقعہ ایسا ہے کہ اگر کوئی بھی سنے تو بے ساختہ ہنس پڑے خیر اب یہ بتائیے کہ اس کے بعد آپ نے کیا کیا؟

ولسن۔ میں نے ارد گرد کے مکانات اور دفاتر میں جا کر دریافت کیا لیکن کسی نے پتہ نہ بتایا۔ آخر کار محلہ کے سردار یا لیڈ لارڈ سے دریافت کیا۔ کہ ریڈ ہیڈ بیگ کا کیا حشر ہوا تو اس نے اپنی لاعلمی ظاہر کی۔ پھر میں نے پوچھا کہ کیا آپ مسٹر ڈنکن راس کو جانتے ہیں۔ اس نے کہا کہ میں اس شخص کو نہیں جانتا۔ پھر میں نے کہا کہ جو شخص نمبر ۴ کے مکان میں رہتا تھا۔ کہاں گیا۔ تو اس نے کہا کہ کیا تم مسٹر ولیم ہارڈیسن کے سر کے بال سرخ

تھے کی نسبت دریافت کر رہے ہو۔ یہی شخص محلہ کے مکان میں رہتا تھا۔ اس کا نام ڈنکن راس نہیں ہے بلکہ ولیم ماریس ہے۔ فی الحال وہ محلہ سینٹ پال میں کنگ ایڈورڈ سٹریٹ میں رہتا ہے۔

میں اس پتہ پر وہاں پہنچا۔ تو اس مقام پر ایک کارخانہ دیکھا جہاں گھٹنے کے لئے چمڑے کی ٹوپیاں بنائی جاتی تھیں اور وہاں ولیم ماریس نام کا کوئی شخص نہ تھا۔ میں حیران تھا آخر مجبور ہو کر گھر واپس ہوا۔ اور اپنے ملازم سے ذکر کیا۔ تو وہ بھی اس معمہ کو نہ سمجھ سکا۔ مجھے سخت بے چینی تھی۔ کیونکہ ایک معقول آمدنی ہاتھ سے جاتی رہی تھی۔ جب میں نے سنا کہ آپ اس قسم کے معاملوں میں غریبوں کی مدد کیا کرتے ہیں تو سیدھا آپ کی طرف چلا آیا۔

ہومرز۔ یہ تم نے بہت اچھا کیا جو میرے پاس چلے آئے۔ تمہارا مقدمہ نہایت ہی دلچسپ اور اپنی نوعیت کا اٹوکھا اور پیچیدہ بھی ہے۔

ولسن۔ ہاں صاحب کا پیچیدہ اور خواہ مخواہ میری چار پونڈ ہفتہ وار آمدنی کا نقصان ہو گیا ہے۔

ہومرز۔ اونٹ۔ تمہارا تو کوئی بڑا نقصان نہیں ہوا۔ بلکہ یہ سمجھو کہ ۳۲ پونڈ آمدنی کے علاوہ انسائیکلو پیڈیا کی نقل کرنے سے تمہاری لیاقت میں کافی اضافہ ہو گیا ہے۔

ولسن۔ نہیں۔ نہیں جناب۔ میں معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ یہ کیا بات تھی اور ان کا مقصد کیا تھا۔

ہومرز۔ خیر میں اس کا پتہ چلانے کی کوشش کر دنگا۔ میں تم سے چند باتیں دریافت کرنا چاہتا ہوں پہلے یہ بتاؤ کہ تمہارا یہاں تمہارا ملازم کب سے رہتا ہے۔

ولسن۔ لیگ کے اشتہار سے دو ماہ پیشتر سے۔

ہومرز۔ وہ تمہارے پاس کس طرح آیا۔؟

ولسن۔ میں نے ایک اشتہار دیا تھا۔ کہ مجھے ایک ملازم کی ضرورت ہے ہومرز۔ کیا صرف یہی ایک امیدوار تھا؟

ولسن - نہیں نہیں قریباً بارہ امیدوار تھے ۔  
 ہومز - پھر تم نے خاص اسی کو کیوں منتخب کیا ؟  
 ولسن - اس لئے کہ میں نے اُسے سب سے بہتر پایا ۔ اور اس کے علاوہ  
 وہ نصف تنخواہ پر ملازمت کرنے کو تیار تھا ۔  
 ہومز - اچھا ۔ اب یہ بتاؤ کہ یہ کس قسم کا آدمی ہے ۔  
 ولسن - پستہ قد جسم چست اور چالاک ہے ۔ اس کے چہرہ پر بال  
 نہیں ہیں ۔ حالانکہ اس کی عمر ۳۳ سال سے کم نہ ہوگی ۔ علاوہ اس  
 کے اُس کی پیشانی پر ایک سفید نشان ہے ۔  
 ہومز - یہ سن کر کرسی سے اٹھ بیٹھا اور ایک گہرے خیال میں غور  
 ہو گیا ۔ پھر دیر کے بعد ولسن سے پوچھا : "کیا اس شخص کے کان میں  
 بالی کا کوئی سوراخ بھی ہے ؟"  
 ولسن - ہاں جب میں نے اس سے دریافت کیا ۔ تو اُس نے بتایا کہ  
 جب میں بچہ تھا تو ایک شہر یورٹ نے میرے ساتھ یہ  
 حرکت کی ۔  
 اس پر ہومز پھر ایک گہرے خیال میں مستغرق ہو گیا ۔ اور  
 تھوڑی دیر کے بعد ولسن سے پوچھنے لگا : "کیا یہ تمہاری عدم موجودگی  
 میں کام کاج برابر چلتا رہا ؟"  
 ولسن اس کے متعلق مجھے اُس سے کوئی شکایت نہیں ۔  
 ہومز - بس اسی قدر معلومات کافی ہیں مجھے امید ہے کہ انشاء اللہ  
 ایک دو روز میں یہ عقدہ حل ہو جائیگا ۔ آج سچر ہے ۔ اور  
 پیر تک یقیناً ختم ہو جائیگا ۔  
 جب ہمارا ملاقاتی چلا گیا ۔ تو ہومز نے مجھ سے مخاطب ہو کر  
 کہا : "وائس ! اس قعدہ کو سن کر تم کس نتیجے پر پہنچتے ہو ۔"  
 میں - یہ معاملہ میرے لئے ایک عمدہ ہے ۔  
 ہومز - یہ قاعدہ ہے کہ جو معاملہ شروع شروع میں بالکل سیدھا  
 اور معمولی سا معلوم ہوتا ہے ۔ بعد میں وہ نہایت پیچیدہ اور  
 ناقابل حل ہو جاتا ہے ۔ اس معاملہ میں بڑی دوراندیشی سے  
 کام لینا ہوگا ۔  
 میں - آپ تمہارا کیا اندازہ ہے ؟

ہومز - جب تک میں تبی پائپ نہ پی لوں جس میں سچا منٹ فرٹ  
 ہوں گے ۔ اُس وقت تک تم مجھ سے بات چیت نہ کرو ۔  
 اتنا کہہ کر وہ کرسی میں گھڑی ہو کر بیٹھ گیا ۔ اور آنکھیں بند  
 کر کے خیالات میں غرق ہو گیا ۔ اسے دیکھ کر مجھے یہ یقین ہو گیا تھا کہ  
 وہ سو گیا ہے ۔ لیکن کچھ دیر کے بعد وہ اچانک کرسی سے اٹھ بیٹھا اُس  
 کی صورت اور آنکھیں پتہ دے رہی تھیں ۔ کہ وہ اس معاملہ کو حل کر چکا  
 مجھ سے مخاطب ہو کر کہنے لگا کہ آج تھیلٹر میں ایک جرمن کا جو علم  
 موسیقی میں خاص مہارت رکھتا ہے ۔ گانا ہونے والا ہے ۔ کیا تم  
 میرے ساتھ چل سکو گے ؟  
 میں - آج کل مریض جو میرے زیر علاج ہیں بہت کم ہیں ۔ اس لئے  
 آج وقت نکال لینا کوئی مشکل امر نہیں ہے ۔  
 ہم دونوں کپڑے بدل کر گاڑی میں سوار ہوئے ۔ تھوڑی دیر  
 کے بعد سبکو برگ اسکوائر پہنچے ۔ یہ ایک تنگ لمبے رونق اور سنسان  
 جگہ تھی لیکن مکانات کی ترتیب اور باقاعدگی اس کی گزشتہ شان و شوکت  
 کا اظہار کر رہی تھی ۔ یہاں تمام مکانات دو منزلہ تھے اور چار قطاروں  
 میں ایک دوسرے کے متوازی واقع تھے ۔ ایک قطار کے آخر میں ایک  
 مکان پر ایک تختی پر جلی حروف میں ٹیپس ولسن "لکھا ہوا تھا ۔ ہومز  
 وہاں ٹھہر گیا ۔ اور مکان کے سامنے کھڑے ہو کر اپنی جھپڑی کو دو تین  
 مرتبہ زمین پر مارا اور پھر دروازہ پر دستک دی ۔ اندر سے ایک  
 نوجوان شخص جس کے چہرے پر بال نہ تھے باہر آیا ۔ اور اندر آنے کے  
 لئے درخواست کی ۔ لیکن شر لاک ہومز نے شکریہ ادا کرتے ہوئے کہا ۔  
 تکلیف معاف ہو ۔ میں صرف یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ یہاں سے  
 تھیلٹر کو کونسا راستہ جاتا ہے ۔ نوجوان نے نہایت بے پروائی سے  
 دو چار الفاظ میں جواب دیکر فوراً دروازہ بند کر لیا ۔ ہومز میرے پاس  
 آ کر کہنے لگا ۔ میرے خیال میں نوجوان لندن بھر کے لوگوں میں لحاظ  
 جتنی وچالاک کے چوتھے نمبر پر ہے اور بہادری میں تیسرے نمبر پر ۔  
 میں یقیناً یہ سٹر ولسن کا ملازم بہت چست و چالاک اور بہادر  
 معلوم ہوتا ہے ۔ بہت ممکن ہے کہ ریڈ ہیڈ لیگ کے معاملہ  
 میں اس کا کافی حصہ ہو ۔ غالباً آپ نے اس کو بغور دیکھنے





میں نے اثبات میں جواب دیا۔

ہومز۔ لیکن میں نہایت ضروری سمجھتا ہوں کہ سیکور برگ اسکے سیر جا کر اس معاملہ کے متعلق مزید تحقیقات کروں۔ کیونکہ معاملہ بدست خطرناک معلوم ہوتا ہے۔

میں۔ خطرناک۔ کیسا خطرناک۔

ہومز۔ مجھے ایسا نظر آتا ہے کہ آج ایک بہت بڑا جرم ہونے والا ہے اور کوئی وجہ نہیں کہ میں اس یقین نہ کروں۔ آج سلیجر کا دل ہے جس سے معاملہ نازک صورت اختیار کر گیا ہے۔ اس لئے مجھے آج تمہاری سخت ضرورت ہوتی ہے۔

میں۔ کس وقت؟

ہومز۔ دس بجے۔

میں۔ اچھا میں وقت مقررہ پر حاضر ہو جاؤں گا۔

ہومز۔ لیکن میرے دوست ڈاکٹر ہڈان غالب ہے کہ آج کی ہمیں یہ خطرہ ہے اس لئے احتیاطاً رہنا اور لیتے آؤ تو بہتر ہوگا۔

اتنا کہ ہومز سلام کر کے چلا گیا۔ اور میں بیخیال کرتے ہوئے

گھر پہنچا کہ ہومز نے اس معاملے کے متعلق دیکھا ہو سنا بعینہ وہی میں نے بھی دیکھا اور سنا۔ لیکن میرے لئے تمام معاملہ ایک پریشانی کو بہتہ

ہے۔ بخلاف اس کے ہومز کی یہ حالت ہے کہ اس نے نہ صرف یہ معلوم کر لیا کہ کیا واقعہ ہوا بلکہ اس کا بھی پتہ چلا لیا کہ کیا واقعہ ہونے والا ہے۔ مگر میں

جاگ رہا ہوں ہر چند دل کے فیسے سیکور برگ کے مشاہدے ہومز کے ملازم کے نمایاں طور پر حصہ لینے کے اشارے وغیرہ پر بہت غور کیا

لیکن بالآخر ناامید ہو کر خیالات کو آئندہ واقعات کی طرف مرکوز کر کے سوانہ بچے گھر سے باہر نکلا۔ پارک اور کسٹورڈ سٹریٹ کے بیک سٹریٹ میں

سفر کے دروازے پر پہنچا اس کے دروازے پر دو کڑیاں لکھڑی پائیں جب میں اس کے کمرے میں داخل ہوا تو اسے دو شخصوں کے ساتھ کسی

اہم معاملہ پر بات چیت کرنے میں مصروف پایا۔ ان میں سے ایک شخص تو مسٹر جی پولیس آفیسر تھا۔ لیکن دوسرے آدمی کو میں نہیں جانتا تھا۔

جولس۔ ڈاکٹر وائسن! آج ہم ایک بہت بڑی تم پر جا رہے ہیں۔ ہماری عجیب و غریب دوست مسٹر شرلاک ہومز آج کی ہم کے قاتل ہیں۔

دوسرا شخص۔ (جس کا نام میری ویدر تھا) لیکن کہیں ایسا نہ ہو کہ ہمارے یہ ہم تحصیل حاصل ثابت ہو۔

جولس۔ نہیں نہیں! آپ ان پر کافی اعتماد رکھیں۔ کیونکہ وہ اس قسم کے بیسیوں پریچ اور ناقابل حل معاملات کو اپنے سادہ اور آسان

طریقوں کی مدد سے سلجھا چکے ہیں۔ اور ایک سراسر غر سال ہونے کی قابلیت کا جو ہر رکھتے ہیں۔ بڑے بڑے مقدمات اور جرائم

کے حل کرنے میں مسٹر شرلاک ہومز پولیس کے مقابلہ میں اکثر کامیاب رہے ہیں۔

ہومز۔ دو دنوں سے آج کی ہم میں مسٹر جولس کا ہاتھ ایک ایسے شخص پر پڑے گا۔ جسے پکڑنے کے لئے وہ ایک عرصہ تک سرگرداں

اور ناکام رہے ہیں اور مسٹر میری ویدر کو یہ فائدہ ہوگا کہ ان کا بٹک ۳۰ ہزار پونڈ کے خسارہ سے بچ جائے گا۔

جولس۔ مسٹر میری ویدر! آج ہمارا مقابلہ لندن کے ایک خونی قزاق اور جہاز ساز آدمی جان کلس کے ساتھ ہے۔ یہ شخص عجیب و غریب

ذہانت کا مالک ہے۔ اس کا داد ایک شاہی ڈیوک تھا اور یہ خود ایٹن اور کسٹورڈ سٹریٹ کا تعلیم یافتہ لوجان ہے

اس کی انگلیوں کی مانند اس کا دماغ بھی بہت تیز و تیز رہا ہے۔ کسی مرتبہ میں اس کا کھوج ملا ہے۔ ہم اس کی تلاش میں رہاں

پہنچے۔ لیکن ابھی تک اسے گرفتار کرنے میں کامیاب نہیں ہو سکے۔ وہ اس قدر چالاک ہے کہ اگر اس ہفتہ اس کاٹ لینڈ میں ہے تو

اگلے ہفتہ کارنوال میں پہنچ چکا ہوگا۔

ہومز۔ اگر خدا نے چاہا ہو تو میں آج ہی اس شخص سے آپ کا تعارف کرادوں گا۔ مجھے خود دو تین دفعہ اس شخص سے واسطہ پڑا ہے۔

اچھا اب اس دن بچ چکے ہیں۔ اور وقت آگیا ہے کہ ہم اس کا کام پر روانہ ہو جائیں۔ آپ دو دنوں پہلے اس کا پتہ پڑا تھا

میں اور وائسن دوسری گاڑی میں آئے ہیں۔ چنانچہ ہم وہاں سے روانہ ہوئے۔ بہت دیر تک ہومز بیٹھ جاتا رہا۔ یا شبیر میں جو گیت سننے لگے گنگنا رہا۔ ہم گیس کی روشنی میں سے

ایک طویل راستہ طے کرنے کے بعد فریڈن پنچے۔ ہومز نے مجھے ہتھ



سے کہا کہ اب ہم اس مقام سے بہت ہی قریب آگئے ہیں۔

ہم اس سڑک پر پہنچ گئے۔ جہاں ہم صبح کو آنے تھے۔ گاڑی والوں کو ہم نے پیسے دے دلا کر روانہ کیا۔ پھر میری دید رہیں ایک تنگ تاریک راستہ سے لے گیا۔ اور مضبوط دروازوں سے گزر کر ہم ایک بہت بڑے آہنی دروازے کے قریب پہنچے۔ یہاں سڑمیری دید رنے قدیل روشن کی۔ اور دروازہ کھول کر ایک زمین و در راستہ سے ایک خانے میں جا پہنچے۔ جہاں بہت مضبوط اور بڑے بڑے صندوق رکھے ہوئے تھے۔ ہومز نے کہا کہ اوپر سے تو ہم بالکل محفوظ ہیں۔ اس پر سڑمیری دید رنے فرش پر چھڑی مارتے ہوئے کہا۔ کہ نیچے سے بھی ہیں کوئی خوف نہیں لیکن سڑمیری دید رنے کے تعجب کی کوئی انتہا نہ رہی جب اس نے فرش پر چھڑی مارنے کی آواز سے محسوس کیا کہ وہاں کی زمین کھوکھلی ہے۔ وہ شراک ہومز سے اس بارے میں کچھ کہنا چاہتا تھا۔ لیکن ہومز نے اسے روک دیا۔ اور کہنے لگا اس قسم کی بات چیت سے آپ آج کی ہم کو خطرہ میں ڈال دیجئے۔ اس لئے میں آپ سے درخواست کرتا ہوں کہ ان صندوقوں میں سے کسی ایک پر چپ چاپ بیٹھ رہئے۔ سڑمیری دید ر خاموش ایک صندوق پر بیٹھ گیا۔ ہومز قدیل اور وہیں لیکر نہ خانے کے فرش کے معائنہ میں مصروف ہو گیا۔ چند سیکنڈ کے بعد وہ مطمئن ہو کر ہماری طرف آیا اور وہیں جیب میں رکھ کر کہنے لگا۔ واقعہ سب زد ہونے میں پورا ایک گھنٹہ باقی ہے کیونکہ دس بج کر جب تک سونہ جاسے قزاق اہلکار خراج نہ کریں گے۔ ڈاکر انہیں تعجب ہوگا۔ کہ قزاقوں نے اس بنک پر چھاپہ مارنے کی کیوں کوشش کی ہے۔ اس معاملہ کو سڑمیری دید ر نے بہتر جانتے ہیں۔

میری دید ر بات یہ ہے کہ اس وقت نہ خانے میں کثیر العدد و قوم رکنی ہوئی ہیں۔ چند ماہ پیشتر ہم نے اپنے ذرائع بڑھانے کی غرض سے فرانس کے ۳۰ ہزار پونڈ یعنی سکے منگوائے تھے۔ وہ پارسل جوں کا توں یہاں رکھا ہوا ہے۔ کسی طرہ ان قزاقوں کو اس کا علم ہو گیا اور یہی وجہ ہے کہ آج وہیں چھاپہ مارنے والے ہیں۔

ہومز۔ ان لوگوں کے آنے کا وقت نزدیک آ رہا ہے۔ ہمیں سب سے

پہلے قدیل پر ایک پردہ ڈال کر کوئی تاریک کر دینا چاہئے اور ایسی جگہ بیٹھنا چاہئے۔ جہاں وہ ہمیں دیکھ نہ سکیں۔ لیکن ہم انکی تمام حرکات کا مشاہدہ کر سکیں۔ یہ لوگ بہت بہادر اور خطرناک ہیں۔ اور اگرچہ وہ اس وقت ہمارے سامنے مغلوب ہوں گے۔ لیکن پھر بھی اندیشہ ہے کہ وہ ہمیں کچھ نقصان پہنچائیں۔ اس لئے ہمیں محتاط رہنا چاہئے۔ میں اس صندوق کے پیچھے بیٹھ جاتا ہوں۔ اور تم ان صندوقوں کے پیچھے بیٹھ جاؤ۔ اور جب میں روشنی کر دوں تو تم سب یکدم میرے قریب آجانا۔ اگر وہ پستوں کا فیر کریں تو تم بھی تامل نہ کرنا۔ میں اپنا پستول تیار کر کے سامنے کے صندوق کے پیچھے چھپ گیا۔ ہومز نے ایک سیاہ اور موٹا کپڑا قدیل پر ڈال کر نہ خانے کو تاریک کر دیا۔ الغرض ہم بالکل تاریکی میں بیٹھ رہے۔ اس قسم کی تاریکی میں رہنے کا مجھے کبھی اتفاق نہ ہوا تھا۔ ہومز نے سڑمیری دید ر کے کان میں آہستہ سے کہا کہ قزاقوں کے بھاگنے کے لئے صرف ایک راستہ

طاقت اور تند رستی

بچوں کو!

ڈونگرے کا

بالامرت

پلانا چاہئے

اور تم ہر طرح سے قابل داد ہو۔  
ہومز - اور میں تمہاری اس جدت کی داد دیتا ہوں کہ تم نے ریڈ ہیڈ ٹیٹ  
لیگ بنائی۔  
جونس - تم اپنے دوست کو بھی ابھی تھوڑی دیر میں دیکھ لو گے۔ ذرا  
تم اپنے ہاتھ اوپر کو اٹھاؤ تاکہ میں تھکڑیاں پہنا دوں۔  
جان کلے - میں تم سے درخواست کرتا ہوں کہ تم اپنے نازک ہاتھوں  
سے مجھے نہ چھوؤ۔ شاید تم اس بات سے واقف نہیں ہو کہ  
میری رگوں میں شاہی خون موجزن ہے۔ مہربانی کو کہ جب  
کبھی تم مجھ سے بات چیت کرو تو نہایت ادب سے کرنا۔  
جونس - بہت بہتر (غزاً) کیا جناب مہربانی فرما کر اور تشریف  
لے چلیں گے۔ تاکہ میں پولیس اسٹیشن تک حضور کو لے جانے  
کے لئے گاڑی کا انتظام کر سکوں۔

جان کلے - بہت بہتر۔  
یہ لہکر اُس نے ہمیں جھک کر سلام کیا اور پولیس آفسر کے ساتھ  
وہاں سے چلا گیا۔

میری ویدر - (ہومز سے) ہمارا بنگ آپ کا بہت ممنون احسان ہے  
اور اس کے صلے میں اگر بنگ سے ایک گراں قدر رقم بھی  
آپ کو پیش کی گئی۔ تو بھی وہ آپ کے بار احسان سے بکدوش



ہے۔ جو سٹروٹس کے مکان کے پیچھے ہے۔ کیا تم نے وہاں اپنے آدمی  
تعیینات کر دیئے ہیں۔ جونس نے کہا کہ ہاں ایک اسپیکٹر اور دو آفیسر  
وہاں مقرر کر دیئے ہیں۔ ہومز نے کہا پھر تو ہم نے دشمنوں کے تمام  
دروازے بند کر دیئے ہیں۔ اس کے بعد کمرہ میں سناٹا چھا گیا۔ حالانکہ  
ہم صرف سو اگھڑ اس تاریکی اور خاموشی کے عالم میں رہے۔ لیکن ایسا  
معلوم ہوتا تھا۔ کہ رات ختم ہو چکی ہے اور اب دن نکل رہا ہے۔ ایسا وقت  
مجھے کبھی نہ آیا تھا کہ جہاں بیٹھا ہوں وہیں بیٹھا ہوں مجھے ذرا بھی جنبش  
کرنے کی ہمت نہ ہوتی تھی۔ خاموشی کا یہ عالم تھا۔ کہ میں اپنے ساتھیوں  
کی سانس نہ صرف سن سکتا تھا۔ بلکہ ان میں سے ہر ایک کی سانس کی  
تیز بھی کر سکتا تھا۔ کچھ عرصہ کے بعد ہماری آنکھیں بیکار ایک روشنی  
کی طرف اٹھ گئیں۔ جو تہ خانہ میں سے گزر کر ہمارے کمرہ میں پڑ رہی تھی  
اس کے بعد ایک شخص نے فرش کے ایک پتھر کو ٹٹولا اور آہستہ سے  
اٹھا کر ایک طرف کو رکھ دیا۔ اب ہمارے کمرے میں پتھر کے اٹھ  
جانے سے چھتہ پر کافی روشنی پڑ رہی تھی۔ اس کے بعد کچھ بعد  
دیگر سے دو شخص اور چڑھے جن میں سے پہلے نے کہا کہ یہاں سب  
معاہدہ ٹھیک ہے۔ لیکن کیا تم تھیلیاں ساتھ لائے ہو۔ دوسرے  
نے کہا کہ نہیں میں بھول گیا۔ چنانچہ وہ فوراً ہی مطلوبہ شے لانے کے  
لئے کودنے ہی کو تھا کہ ہومز نے جھپٹ کر جانے والے کا کوٹ پکڑ  
لیا۔ لیکن وہ کود پڑا۔ دوسرا بھی کود ہی رہا تھا۔ کہ ہومز نے اُس کا  
کار پکڑ لیا۔ اُس نے پستول نکال کر ہومز پر فیر کیا۔ لیکن ہومز کے  
دوسرے ہاتھ میں کپڑا تھا۔ اُس نے پستول کی نالی پر زور سے مارا۔  
جس سے گولی فرش پر گر پڑی۔ ہومز نے جان سے مخاطب ہو کر کہا کہ  
اب یہاں سے بھاگ کر جانے کی کوشش بے سود ہے۔

جان کلے - ہاں۔ مجھے بھی ایسا ہی معلوم ہوتا ہے۔ لیکن مجھے یہ  
دیکھ کر کہ میرا دوست تمہارے پنجے سے بال بال بچ گیا  
بہت خوشی ہوئی۔

ہومز - نہیں۔ وہاں دروازوں پر تین آدمی اُس کا انتظار کر رہے  
ہیں۔ جن سے بچ کر جانا محال ہے۔

جان کلے - اگر ایسا ہے تو اب کی مرتبہ تم نے خوب انتظام کیا۔



نہیں ہو سکتا۔ اس میں شک نہیں کہ آج آپ نے لندن کے ایک بہت بڑے قزاق کو اپنی کوششوں سے مفتوح کر لیا۔  
ہومز۔ مجھے خود دو تین مرتبہ اس شخص سے سابقہ پڑا تھا اور مجھے اشتیاق تھا کہ کسی طرح اسے پکڑا دوں۔ اس کام کے عوض میں بینک سے کچھ نہیں چاہتا۔ البتہ جو اخراجات اس سلسلہ میں مجھے برداشت کرنے پڑے ہیں۔ ان کا ذمہ دار بینک ہو گا۔ صلیبیں یہی کیا کچھ کم ہے کہ مجھے ایک بہت بڑا تحریہ حاصل ہوا۔ اور ریڈ ہیڈ لیگ کا سراغ لگا لیا۔

اس گفتگو کے بعد ہم میری ویڈیو کو چھوڑ کر وہاں سے بیک اسٹریٹ پہنچے۔ جہاں ہم نے ہومز کے کمرہ میں دسکی وغیرہ پی۔ ہومز نے مجھ سے کہا وائسن! کیا تم سمجھتے ہو کہ یہ کیا معاملہ تھا اور ریڈ ہیڈ لیگ کے اشتہار کا مقصد کیا تھا۔  
میں۔ کچھ کچھ سمجھ تو گیا ہوں۔ لیکن کیا آپ مفصل حالات بیان کرنے کی تکلیف کو ادا فرمائیں گے۔

ہومز۔ وائسن! جان کلمے بہت چالاک اور جدت واقع ہوا ہے اس نے اپنے ساتھی کے سرخ بال وکیم کر ریڈ ہیڈ لیگ کے قیلم کا خیال کیا۔ اس کے ساتھی نے بھی اس تجویز کو بہت پسند کیا ایک بد معاش نے نصف تنخواہ پر ملازم ہو کر اپنے آقا کو اشتہار دکھایا اور ترغیب دی کہ وہ ریڈ ہیڈ لیگ کا امیدوار بنے۔ دوسرے بد معاش نے اپنے آپ کو لیگ کا مینجر ظاہر کر کے اشتہار دیا چونکہ یہ کارروائی سو برن بینک سے ہزاروں پونڈ حاصل کرنے کی خاطر ہو رہی تھی اس لئے ایسے اہم کام کے لئے چار پونڈ ہفتہ وار خرچ کرنا کوئی بڑی بات نہ تھی۔ اس طرح دونوں بد معاشوں نے مسٹرولسن کو روزانہ چار گھنٹے گھر سے باہر رکھنے کا اچھا خاصہ انتظام کر لیا۔ جب مسٹرولسن نے اپنا قصہ سنایا مجھے اسی وقت اس کے ملازم پر شبہ ہو گیا تھا اور میں سمجھ گیا تھا کہ وہ ضرور کسی نہ کسی خاص مقصد کے لئے ملازمت کر رہا ہے۔ وائسن۔ لیکن آپ نے اس کے خاص مقصد کا پتہ کس طرح لگا لیا۔

ہو کہ دینے والے ٹھکوں سے بچنا آپ کا فرض ہے جن صاحبان کو اعتبار نہ ہو وہ یہاں تشریف لا کر بھی علاج کرا سکتے ہیں

## نپٹ بہران کا بنیظیر اور باجمعال علاج

کان کی تمام بیماریوں کی اکیس صفت اور جادو اور جادو بلب اینڈ سنز میڈ لیسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرامات حیرت انگیز ملاحظہ ہونا کیا کہتی ہے۔  
جناب مسٹر کنول سنگھ صاحب تحصیلدار بھانڈیرا سنٹرل لڈیا ارقام فرماتے ہیں کہ آپ کی بہران کی دوا سے لڑکی کو آرام ہو رہا ہے ایک شیشی اور بھیج دیجئے۔ جناب مسٹر عبد الباقی صاحب جگدل بکال ارقام فرماتے ہیں۔ آپ کی بہران کی دوا کے استعمال سے خدائے فضل سے آرام معلوم ہوتا ہے۔ کان کا بہنا بالکل موقوف ہے۔ جناب مسٹر منور علی صاحب رامال (پنجاب) ارقام فرماتے ہیں مجھے آپ کے علاج سے صحت ہو رہی ہے جناب مسٹر ولی خاں صاحب پنجاب جنٹل مین اتھالہ (پنجاب) ارقام فرماتے ہیں آپ کی بہران کی دوا استعمال کر رہا ہوں۔ بایاں کان تقریباً اچھا ہو گیا ہے۔ بلب اینڈ سنز میڈ لیسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرامات نپٹ بہران کم سننے، شکستہ سننے، طرح طرح کی آوازیں ہونے۔ درد زخم۔ درم کھلی خشکی۔ بد دلی کی کمزوری۔ بھینسی۔ کان سے مواد پانی یا خون وغیرہ بہنے اور کان کی تمام بیماریوں کی صفا دنیا پر ایک ایسی باکمال دوا ہے۔ جس کی کوئی دیگر نظیر آج تک آپ نہیں پاسکتے۔ ہزار ہا نامراد اور بالوں بہرے کی بدولت کھٹا کھٹ سننے لگے۔ ہزار ہا انگریز اور ڈاکٹر جسکی صفات لٹو نظر آتے ہیں۔ ممالک غیر میں بھی جسکی خاصی کچیت ہے۔ قیمت فی شیشی سوا روپیہ (دھرم تپن) شیشی اس ملک میں ایک ہی پارسل سے منگوانے پر مھولڈاک و پکنگ صرفہ معاف۔ کرن بندوکان کے اندر سے ہر قسم کی گندگی وغیرہ کو بلا امداد پانی و پچکاری یا کہ بلا جھاگ جاکے صاف کر لاتی ہے۔ جن کے کان سے مواد وغیرہ بہتا ہو ان کو ہمراہ روغن کرامات کران بندوکان کا منگوانا ضروری ہے۔ قیمت فی شیشی آٹھ آنے۔ پاگل و مجنون امداد ریاضوں کا بھی شرطیہ علاج کیا جاتا ہے۔ شہر کا پتہ۔ بلب کا آنکھ کان کا اسپتال پیلی بھیت۔ دوا منگوانے وقت اپنا پورا پتہ مع حال صاف لکھئے۔

مکمل پتہ۔ بہران کی دوا۔ بلب اینڈ سنز میڈ لیسٹ۔ پیلی بھیت (یو۔ پی۔)

ہومز۔ اگر سٹرولسن مالدار ہوتا یا ان کے گھر میں کوئی خولہ رت ہوتی تو میں بیخیال کرتا کہ فردر اس کے مال یا عورت کو حاصل کرنے کی غرض سے کوئی جال پھیندا یا جا رہا ہے۔ لیکن یہ دونوں باتیں وہاں نہ تھیں۔ اس کے علاوہ اس کا فرد گرانی کا شائق ہونا اور تھانے میں جا کر تصاویر ڈیولپ کرنا اور سو برن بنک کا قریب ہی واقع ہونا۔ اس قسم کے خیالات یکے بعد دیگرے میرے دماغ میں آنے لگے۔ اور آخر کار میں اس نتیجے پر پہنچا کہ سوائے اس کے کہ وہ بینک کے تھانے تک ایک سرنگ کھود رہا ہو اور کچھ مقصد نہیں۔ اس کے علاوہ سٹرولسن سے اس کے علیہ کے متعلق تحقیقات کرنے سے یہ پتہ چلا کہ وہ لندن کا ایک بہت بڑا چالاک بدعاش ہے۔ اس کے بعد ہم سٹرولسن کے مکان پر پہنچے تو میں نے چھڑی کو دھین مرتبہ زمین پر مارا جس سے معلوم ہوا کہ زمین اندر سے کھوکھلی ہے۔ پھر دستک دینے پر ملازم آیا۔ تو میں نے اس کی پتلون کو گھٹنوں کے قریب کے حصے پر مٹی کی وجہ سے سیلی پایا۔ کیونکہ سرنگ گھٹنوں کے بل چل کر کھودی جاتی ہے

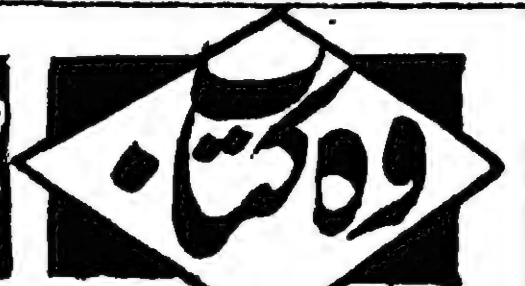
پس میں نے یقین کر لیا کہ سٹرنگ کھود کر تیار کر لی گئی ہے اس کے بعد ہم تھیسٹر پہنچے۔ جہاں میں نے سٹرولسن اور میری ویدو سے اکیلے ملاقات کی اور انہیں نو بجے اپنے گھر پر مدعو کیا۔ ذال بعد جو کچھ بنا وہ تمہیں معلوم ہی ہے۔ میں۔ لیکن میرے دوست آپ نے یہ کیسے معلوم کر لیا کہ آج رات کو ہی یہ واقعہ ظہور پذیر ہوگا۔

ہومز۔ جب مجھے معلوم ہو گیا۔ کہ انھوں نے بیگ کا دفتر بند کر دیا ہے تو مجھ پر صاف واضح ہوا کہ مکان پر سٹرولسن کی موجودگی کے کام میں کچھ حرج نہ ہوگا۔ بالفاظ دیگر یہ کہ وہ سرنگ کھودن کا کام ختم کر چکے تھے۔ اب انہیں ضرورت بات کی تھی کہ جس قدر جلد ہو سکے وہ اپنا کام پورا کریں۔ ورنہ ممکن ہو کہ روپے کے صندوق اور کچھ اٹھائے جائیں۔ اسکے علاوہ چونکہ بیگ میں سچر کی آدمی اور توار کی پوری چٹی ہوتی ہے اس لئے سچر کی رات کو چھاپہ مار کر ایک دن ان کے بھاگ جانے کے لئے کافی تھا۔ ان وجوہ کی بنا پر مجھے شبہ ہوا کہ یہ واقعہ آج ہی ہوگا۔

میں نے شراب ہومز کی ذہانت کی خوب تعریف کی اور اسے داد دے کر گھر واپس چلا آیا۔

اور انھوں نے جکی دی کہ اس کے پبلشر پر مقدمہ چلے گا۔ اور ان اخبارات کا جن میں اس کا اشتہار شائع ہو گا بائیکاٹ ہوگا اور ان دکانوں پر جہاں یہ

## جس نے طوائفوں میں بلکل ڈال دی



فرحت ہوگی کشتک ہوگی۔ اور وہ درخواست کرنے کا ارادہ رکھتی ہیں کہ اسے حکومت ضبط کر لے۔ یہ آفت جان کے منہ نو کا خلاصہ جو اخبارات میں چھپا ہے۔ یہ سارا قصہ شاہد عارف پر جو شہواناق معصیت قادی محمد سر فراز حسین صاحب می (ریلنگ) سیاح ممالک اور پائیشیا کی تصنیف ہوا جو نوجوانوں کو طوائف کے جال میں پھنسانا تیر بہدف نسخہ ہے اس کے پڑھنے سے خاندان کے خاندان تباہی سے بچ سکتے ہیں بڑے پڑھنے کو اپنے بچوں کو طوائفوں کے کوٹھوں پر جانے سے بچا سکیں گے۔ طوائف کے ہاں جانیرالے پڑھنے کو طوائف نوازی سے تہہ بکر لینگے غرضیں پڑھنے کی تو انہیں اپنے مردوں کی بے توجہی کا ماز معلوم ہو جائیگا شاہد رعنائیں ایک طوائف کی پچس لیکر بڑھاپے تک کی سونھری میں خفیہ سونھریا لٹ لکھے ہیں۔ فن خرب لوگوں کے لوٹنے کی کہیں درج ہیں پھر ایک ہی نہیں کئی طوائف کے حالات اس میں آئے ہیں اس طرح ایک ناول کو لکھا جو مجموعہ ہوا اور زبان میں آج تک کوئی ایسا ناول شائع نہیں ہوا جس میں ایسی جواب تصویریں دی گئی ہیں جو اس قدر ذہنی و کثیف کے اسی کیلئے بنائی گئی ہوں۔ لٹانی ناول کا غنہ تھا اچھا لکھا لیکن پانی دیدہ زیب۔ خوبصورت جلد۔ قیمت با تصویر جلد ۷۷۷۔

سلسلہ طوائف کے باقی ناول | سبید | اس کو اگر نوجوان پڑھ لے تو چوکتا ہو جائے۔ بزرگ پڑھیں تو ان کی اصلاح کرنیکی استعداد میں معقول ترقی ہو جائے۔ اس میں عشق کے معاملات پر لطیف بحث کی گئی ہے قیمت ۸۷۷۔ سعادت۔ اس میں دہلی کی ایک خوبصورت تعلیم یافتہ اور سلیقہ مند طوائف کے حالات پر روشنی ڈالی گئی ہے۔ ناچ رنگ جن عشق و ممال و فراق ہر ایک دلچسپ نقشہ انجام کار و دنوں کو راہ راست نصیب ہوتی ہے قیمت ۸۷۷۔ سترائے عیش۔ شاہد رعنائ کا میڈی ہے اور ریڈیو کی جیس میں شریف گھر اور طوائف کے کوٹھے کا دن رات کا ٹائم ٹیبل درج ہے قیمت ۱۲۷۔ انجام عیش یہ ناول نہایت عبرت آموز ہے قیمت ۱۲۷۔ سراب عیش قیمت ۱۲۷۔ بہار عیش قیمت ۸۷۷۔ رخسار عیش قیمت ۱۲۷۔ ملنے کا پتہ ۱۷۷۔ عالمگیر پبلشرز۔ بازار سیدھٹا۔ لاہور



# یادش بخیر

از جناب ابوالفضل رازچاند پوری

یادش بخیر، ہمنشین وہ شبِ شبِ ہمتا تھی

نکھرا ہوا تھا آسمان پھیلی ہوئی تھی چاندنی

کیا بات تھی اُس رات کی

صحنِ چین، ٹھنڈی ہوا دلکش سماں روشن نصا

از فرش تا عرش میں گویا تھا عالم نور کا

یا برق زہرِ طور بھتا

ساتی کی چشمِ مست تھی بیگانہ سازِ این دُعا

زندہ ان حق آگاہ تھے مستِ شرابِ کن فکاں

آزادِ قید و دجہاں

اے کاش پھر دیکھوں کبھی وہ منظرِ راحتِ فزا

وہ بزمِ حسنِ رنگِ بُو وہ دورِ حُبِ امِ حقِ نما

خاموش رازِ بینوا

مطرب کی ہر کان تھی مضرابِ سازِ زندگی

ہر غمِ روحِ عشق تھا یا حُسنِ رازِ زندگی

صورتِ طرازِ زندگی

فطرتِ بصدِ ناز و ادا با حُسنِ و شانِ لہری

گلشن میں تھی یوں جلوہ گر جیسے پرستاں میں پری

یا بتکدے میں آذری

اُن کیا کہوں، ہمنشینِ افانہ سوزِ جگر

تفصیل و شرحِ آرزو ہے مختصرِ مختصر

سنتا نہیں کوئی مگر

# شاعر کی محبوبہ

## شابیات میں ڈوبا ہوا افسانہ

(از جناب ش۔ مظفر لہوری)

شاعر تخیلات میں غرق ہو گیا۔ اور ایک مذہبی پیشوا کی آواز میں گویا ہوا "وہ میری مہم جو ہے۔ وہ میرے جسم کی قوت اور عمل کی حرارت ہے۔ وہ میری زندگی کا چراغ اور تخیلات کی روشنی ہے۔ میری دنیا کے تصورم تخیل اسکی جلوہ گاہ ہے۔ اس کا جو دما دی عناصر کا مجموعہ نہیں بلکہ وہ ایک روح ہے۔ ایک زندہ سایہ ہے۔ مگر میں اسی طرح اس کو دیکھ سکتا ہوں جن طرح تم لوگ اس مادی دنیا کی حلقی پھرتی ہستیوں کو۔

جس وقت وہ مسکراتی ہے میری روح کھل کھلا کر ہنس پڑتی ہے۔ جب وہ پیار کے ساتھ میری گردن میں باہیں ڈال کر اپنی زلفوں کو میرے شانے پر بکھیر دیتی ہے تو میں جنت اور حور کو ایک فریب سمجھنے لگتا ہوں۔ اس کے ہونٹوں کے ایک لمس سے جو لذت حاصل ہوتی ہے وہ شانہ و عہد حور پر اترانے والے زاہدوں کو فردوس میں پہنچ کر بھی نصیب نہ ہوگی۔ وہ میری اور صرف میری ہے مجھے یقین ہے۔ موت اور خدا کی طرح کہ وہ مجھے کبھی نہیں چھوڑ سکتی۔ میں اس کا شہزادہ ہوں اور وہ میری شہزادی ہے۔ میں جب چاہوں اسے دیکھ سکتا ہوں۔ اسے اپنے آغوش میں سمیٹ سکتا ہوں۔ کیونکہ وہ ہر وقت میرے پاس ہے۔ وہ میری رگ رگ میں سرایت کر چکی ہے۔ کیا کہا؟ تم اسے دیکھنا چاہتے ہو!۔ نہیں تم اسے نہیں دیکھ سکتے۔ تمہاری نگاہوں میں وہ وقت کہاں اس کو صرف میں دیکھ سکتا ہوں یا کوئی شاعر۔ ہاں میرے اشعار میں اس کی جھلک ضرور ہے۔ مگر کیا تمہارے سینے میں دل ہے۔ میرا تو یہ خیال ہے تم غیر شاعروں کے سینوں میں دل

تم پر چھتے ہو کہ میرے خیالات و تصورات کی ملکہ کون ہے وہ کہاں کی رہنے والی ہے اور اس کا نام کیا ہے۔ عجیب سوالات! دیوانہ شاعر کے پڑ مرده ہونٹوں پر ایک ہلکا سا تبسم چلنے لگا اور وہ اپنی شوخ نظروں سے مخاطب کو گھورنے لگا۔ اس کے جسم میں ایک حرکت سی ہوئی اور وہ کہنے لگا۔

"تم ٹھوس اور خشک دنیا کے لوگوں کا خیال ہے کہ ہر شاعر کے تصور میں کوئی نہ کوئی روشیرہ یا عورت ضرور رہی ہوتی ہے۔ جس کا تصور شاعر کے ساز و دل پر مضرب کا کام کرتا ہے اور شعر نعمات بنکر اس کی زبان سے نکلتے ہیں۔ شاید ایسا ہی ہے۔ مگر تم یہ جاننے کے لئے اس قدر کیوں بے چین ہو رہے ہو کہ میری محبوبہ کون ہے۔ اتنا ہی بھولنا کافی ہے کہ وہ جس لطیف یا صنعت ناز کی ایک نوخیز کلی ہے۔ خیر اگر تم ضد کرتے ہو تو بتانا ہوں کہ وہ کون ہے اور کہاں کی رہنے والی ہے"

وہ خاموش ہو گیا۔ اس پر ایک جذباتی کیفیت طاری ہو رہی تھی۔ یکایک اس کے نفس میں ہیجان پیدا ہو گیا اور وہ پرجوش اور دلہانہ انداز میں پکار اٹھا۔

"وہ دیکھو! میرے گانوں میں اس کی بازیب کی جھلکار کی ترنم ریزہ آواز آرہی ہے۔ ایسا معلوم ہو رہا ہے کہ وہ ہر قدم پر میرے قریب ہو رہی ہے۔ ہاں مادہ آرہی ہے۔ میرے تصور میں اس کے روح کو تڑپا دینے والے جلوے دھن کر رہے ہیں۔ آہ! تمہاری مروجہ دگی سے محبوب ہو کر واپس چلی گئی"



کی جگہ گوشت کا ایک ٹکڑا ہوتا ہے۔۔۔ اس سے عاری۔  
شاعر کبھی خیال میں نہمک ہو گیا اور پھر غائب کی طرف متوجہ  
ہوا۔ تمہیں رہے ہو۔۔۔ مجھ پر میری باتوں پر۔۔۔ کیوں؟ کیا میں پاگل  
ہوں؟ دیوانہ ہوں۔۔۔ اس کا نام؟۔۔۔ نہیں مجھے معلوم نہیں۔  
اس کی ضرورت ہی کیا ہے۔ وہ میری ہے میں اس کا ہوں۔ اگر تم  
جاننا ہی چاہتے ہو تو آج رات میں اس سے پوچھ لوں گا۔ کل صبح اسی  
وقت اسی جگہ ملنا!

موسم بہار اپنے شباب پر تھا۔ دیوانہ شاعر سنان جنگل کے وسط  
میں تنہا بیٹھا کسی خیال میں محو تھا۔ شام کی فرحت لگیں ہوا روح میں تازگی  
پیدا کر رہی تھی طیور سارا دن آوارہ پھرنے کے بعد آشیانوں کی سمت  
معرودت پرواز تھے۔

شاہر آپ ہی آپ بڑ بڑایا۔  
 "اس کا نام کیا ہو سکتا ہے۔ کیا میری تھنسی مجھ میں قوت کلام  
 نہیں" اس کے بعد وہ یہ شعر گنگنانے لگا۔

دامنِ حور سے کیوں بچے شراب آتی ہے  
 زاہدوں نے کہیں جنت میں رچائی ہوگی  
 اس نے ایک انگڑائی لی — اس کی آنکھیں جھپک گئیں۔  
 ایک حسین و جمیل دو شیرہ اس کے خواب کا پردہ تار تار کرتی ہوئی نمودار  
 ہوئی۔ دیوانے شاعر نے پر شوق نگاہوں سے اسے دیکھا۔ اس کے  
 قرمزی ہونٹوں پر ایک رنگین مسکراہٹ کھیل رہی تھی اس کی میگوں  
 آنکھوں سے شہاب کی مستی ٹپک رہی تھی۔ اس کے لمبے لمبے سیاہ بال اس  
 کے شانوں پر بل کھائے تھے۔ وہ سراپا حسن و معصومیت نظر آ رہی تھی۔  
 اس کے زیریں لباس کی چمک شاعر کی آنکھوں میں خیرہ کر رہی تھی۔ ایسا معلوم  
 ہو رہا تھا کہ شاعر کے سامنے جنت کی کوئی حور — بلکہ اس سے بھی زیادہ  
 دلکش و با صبر و ناز ہستی اتر آئی تھی۔

دو شیزہ بعد ناز مسکراتی ہوئی ٹہر قدم پر پل کھاتی ہوئی شاعر کے  
قریب آئی۔ شاعر کی آنکھیں حیرت و استعجاب کے مارے پھٹی کی پھٹی رہ  
گئیں۔ وہ اس کے حُسن بے پناہ کے جلوہ بے حجاب کی رنگینوں میں کھو گیا۔

وہ سوچ رہا تھا۔ کہ کہیں یہی دو شیزہ تو اس کے تختیلاست کی ملکہ نہ تھی۔  
اس کے حُسن کو اُس کا تنہیل بھی نہ پاسکا تھا۔

جب دو تیز شاعر کے سر ہانے آ کر کھڑی ہو گئی تو وہ اٹھ بیٹھا اور بیساختہ اُس کی زبان سے نکلا ۔

”اے تودہ کہ اپنی شرابِ مَیں کے ایک قطرہ سے روح کو مست  
میدوش کر سکتی ہے۔ کیا تو ہی میرے خوابوں کی ملکہ ہے.....  
..... کیا تو ہی میرے اشعار کی زندگی ہے۔ بتا جلد تاکہ تیرا

شاعر تبرے جلوے کے لئے اب تک ٹڑپتا رہا ہے :

دو شیزہ کھلکھلا کر سنس پڑی اور ایسا معلوم ہوا کہ گواہ نے جنگل کی خاموش فضا میں بے شمار تقری گھنٹیوں کو بکلیخت چھیڑ دیا۔

”نہ ٹرپا اے میری قوت و حیات! کہ میں اب تک تڑپتا ہی  
ریا ہوں۔ بنا، للہ بنا۔ کیا میں نے تجھے پالیا ہے؟“

ہاں! دوشیزہ نے شیریں اور ترنم ریز آواز میں جواب دیا۔  
حلاوت و شیرینی میں ڈوبی ہوئی ایسی کیف آفریں آواز شاعر نے کبھی نہ سنی  
تھی۔ وہ دوشیزہ کے نورانی وجود کی شعریت کو دیکھ کر از خود رفتہ ہوا  
جار ہانچا۔

شاعر کی آنکھیں چمک اٹھیں اور اس کے رخسار متما گئے۔

تو پھر مجھے اپنے قدم چومنے کا شرف حاصل کرنے دے! یہ کہہ کر فلسفی نے دوشیزہ کا قدم چوم لیا۔ مگر اس نے جھک کر شاعر کے سر پر ہاتھ پھیرتے ہوئے کہا: ”گرمی محبت سے مجھے زیادہ نہ پگھلاؤ شاعر! کہیں الیا

نہ ہو کہ میں موم بتی کی طرح پگھل کر فضا میں جذب ہو جاؤں کیونکہ میں اس سے زیادہ کچھ نہیں کہ ہماری قوت تکمیل کی پیداوار ہوں۔“

دو تیزرو شانہ نشانہ ہو کر شاعر کے پاس بیٹھ گئی، اسکی گردن میں مایں  
ڈال دیں۔ اور اپنے نرم و نازک ہڈیوں سے اس کے لبوں کو چھو دیا۔  
شاعر کے سر پر مایں ایک بجلی سی دوڑ گئی۔ اور اس نے اسے اپنے آغوش  
میں بھینچتے ہوئے بوجھیا۔

”تیری جلوہ گاہ میری معبود؟“  
”تقریبت“ دوشیزہ نے شوخی سے جواب دیا۔ چلو گے؟  
”فردوس — یہ میری آرزو ہے“ —

پر منو برے کے سر بفلک دخت قطار دار ایستادہ تھے اس راستہ کو  
ٹے کرنے کے بعد ایک عالی شان عمارت نظر آئی۔ شاعر کا طعنان شوق  
اس کے دل میں بھان بربا کھٹے ہوئے تھا۔ جب دونوں اس شاندار  
محل کے قریب پہنچ گئے۔ تو شاعر نے محل کے مدد دروازے پر کدہ  
کھٹے ہوئے حروف کو پڑھا۔ "قصر محبت"

"اور تنہا را نام دو شیرہ"

"محبت"

محبت روح کی غذا ہے —

محبت خدا ہے —

خدا محبت ہے — (طبع زاد)

شاعر اور دو شیرہ دونوں روانہ ہوئے۔ وہ کبھی کبھی دو شیرہ کو  
کو سرتاپا دیکھنے لگتا اور جب نگاہیں چارہنوں تو مرعوب ہو کر نظریں جھکا  
دو شیرہ کی رفتار سے ایک خاص قسم کی کھنکھناہٹ پیدا ہو ہو کر اس کی  
خفتہ تنادوں کو بیدار کر رہی تھی۔ اور اس کے جسم سے نکلتی ہوئی خوشبو  
سے شاعر کا مشام جان بوجھ کر بھڑکا تھا۔

دونوں جنگل سے نکل کر مغرب کی سمت چلے۔ آسمان پر تارے  
بے ترتیبی سے بکھرے ہوئے تھے۔ ماہتاب تمام ولعہ بریلیوں  
کے ساتھ آسمان صاف پر سکرا رہا تھا۔ دونوں ایک ایکستان کے وسط  
سے تیز نیز قدم اٹھاتے ہوئے گزر رہے تھے۔ تھوڑی دیر کے بعد  
ایک چھوٹا سا چشمہ ملا جس پر چاند کی روپلی کرنوں نے رواٹے میں  
بچھا رکھی تھی۔ دوسرے کنارے سے چھوٹی چھوٹی پہاڑیوں کا سلسلہ  
شروع ہوتا تھا اور اس کے بیچ میں جو راستہ تھا۔ اس کے دونوں کناروں

## میتھے ٹکڑے

(از حضرت فطرت واسطی)

(۱)  
عشق کا ہدیہ دل کے ٹکڑے  
نور کی چادر اوڑھے ٹکڑے  
لعل و گہر کے سچے ٹکڑے  
مہر کی خم میں چاند کے ٹکڑے

حسن کا تحفہ میتھے ٹکڑے  
ٹکڑوں پہ ورق ہیں چاندی کے  
روح دماغ و دل کی بسائے  
پستہ کا مینا زریں قاشیں

(۲)  
یا بسم رخوں کی پروینی  
یا مست لبوں کی شیرینی  
یا میری نظر کی زریں  
جیسے جوانی میں خود بینی

ہے ان میں گلوں کی رنگینی  
شہدے ان میں باتوں کا  
ان میں تمہارا نور ہے پیاری  
حسن اور اس میں عشق کی لذت



# پانچزار روپے کا علاج

ہیکل نقلی اور جعلی عامل حکیموں اور جھوٹوں کی وہ کثرت ہو کہ تو یہی جلی پبلک بھی پتی ہی کسی پر اعتبار آئے تو کیونکہ جب کسی شخص یا کلرک یا کاتب یا دیگر کا اپنے پیغمبر میں کام نہ چلا تو جھوٹا خواہ مخواہ کے پیر عامل یا جوشی بن بیٹھتا ہے میں جن ایسے ہی اشتہار باز ہیں جنکو اشتہار کا مضمون لکھنا بھی نہیں آتا پبلک کے انکی لغامی کاتب علم ہوتا ہے جب تک اسے فکیر نہ کرے تو یہاں تک کہ وہ بیکتی ہے غرض کہ اس علم و عمل کی بھی طرح مٹی پلید کی جادو ہی پبلک جس قدر بے اعتباری ظاہر کرے ہی ہو دعویٰ سے کہا جاتا ہے کہ ہم نے عرصہ ۲۰-۳۰ سال سے اس علم و عمل کو شہرت دی جسکا ثبوت ہندوستان کے توہم اخبارات کی فائلوں اور ہمارے پاس واقعہ توہمیں خطوط سے ہو سکتا ہے۔ باب متبرک پیشہ ہے کہ سوائے نیک نیتی اور راستی کے کسی فرد غریب نہیں ہو سکتا۔ دعویٰ سے کہا جاسکتا ہے کہ آپ جہاں کہیں حکیم کا ذکر کرے انشاء اللہ قرین کیسا تو یہی یاد کیا جائیگا۔ آپ بکیر تشریف لاکر آزمائش کریں اگر لاہور آئیے مندر ہیں تو خط و کتابت جوابی سے مشورہ لے سکتے ہیں اگر کوئی شخص میرے مقابلہ میں اپنے اشتہار کو چٹا کر دے تو

**پانچزار روپے وصول کر سکتا ہے**  
یہ روپیہ کسی بنک یا عدالت میں جمع کر دیا جائیگا

پس اگر آپ صحیح معنی میں کسی مصیبت یا مشکلات میں ہیں اور مشورہ لینا چاہتے ہیں مثلاً کوئی ایسی بیماری ہو جس پر دوا اثر نہیں کر سکتی حکیم ڈاکٹر کے علاج سے مایوس ہو چکے ہیں مرض بھر میں نہیں آتا۔ یا کسی نچوڑا ہوا ٹونہ یا مہر وغیرہ کر کے مرض لگا دکھا ہے یا کسی مقدمہ سے پریشانی ہے یا کسی ناچاقی ہو یا کاروبار کمزور رہتا جاتا ہو یا اولاد نہیں ہوتی یا ہو کر مرنے لگا ہے یا تھکن میں کامیابی نظر نہیں آتی یا ملازمت میں تنہی کے لئے رہ کاوٹ ہے۔ غرض کہ کوئی بھی دنیاوی یا روحانی تکلیف ہے تو مشورہ لیں فیس مشورہ ایک روپیہ چھ آنے (پھر)

# دنیا کی اہمیت ہے؟

عالمگیر بادریل السلام صاحب کریم الدین صاحب کے متعلق معززین کے ارشادات۔  
محترم معظم عالمگیر بادریل السلام صاحب کریم الدین صاحب السلام علیکم۔  
پیری بیوی عرصہ ایک سال سے بیمار تھی۔ علاج ڈاکٹری دیونائی قسم کیا گیا مگر کوئی افادہ نہیں ہوا مریض کی دوا مانگیں جڑ گئی تھیں۔ میں برادر مشیر علی صاحب کو ملا اور حالات بتلائے۔ انہوں نے پانچ بتیاں عنایت کیں۔ اور طریقہ استعمال بتلایا۔ کیا عرض کروں۔ پہلی ہی بتی سے مریض کی ٹانگیں سیدھی ہو گئیں۔ یہ ایک عملیات کا مجرہ ہے جس نے اس علاقہ میں ہر چار طرف ان جادو عمل بتیوں کا شہرہ کر دیا۔ میں نے تقریباً پندرہ سو روپیہ مریض پر خرچ کیا تھا اور بابوس ہو گیا تھا۔ مریض ہر وقت آپ کو دعائیں دیتی ہے۔ میرے لائق کوئی خدمت ہو تو تحریر فرمادیں اور میرے حالات کو اگر مشتہر کرنا چاہیں تو اجازت ہے

(چوہدری منظور حسین ذیلدار چک ۱۷۱ جنوبی برائے سرگودھا)۔  
جناب متعالیٰ صاحب اگر ہوشا ہو صلح پشاور سے تحریر فرماتے ہیں کہ میں اٹھنے سکتا تھا۔ دوسرا آدمی سہارا دے کر اٹھاتا تھا۔ ہاتھ اور پاؤں کو از حد درد رہتا تھا۔ آپ کے علاج عملیات نے یہ صحت بخشی اور اب دور دور تک چلتا پھرنا ہوں۔  
جناب شیخ عبدالقادر صاحب سانگلہ ہل سے تحریر فرماتے ہیں کہ میں عامل صاحب سے ملا۔ دو تین سوالات کئے گئے مای کا باکل میجر جواب ملنے پر میں باکل حیران رہ گیا کسی جوشی یا عامل پر یقین نہ رکھتا تھا حکیم صاحب کا علم دیکھ کر یقین ہو گیا کہ آپ کے پاس قدرت نے میج علم دیا ہے۔ پس اگر آپ کسی ایسی مصیبت میں مبتلا ہیں۔ مثلاً بیماری پر دوا اثر نہ کرتی ہو حکیم ڈاکٹر سے مایوس ہو چکے ہیں یا کسی سے ناچاقی رہتی ہے خواہ مخواہ فنی بڑھتی جا رہی ہے یا مایاں بیوی کے تعلقات ناخوشگوار ہو رہے ہوں یا مقدمہ میں کامیابی چاہتے ہوں تو فرور ایک دفعہ تشریف لاکر مشورہ لیجئے فیس مشورہ فی سال ایک روپیہ بجز لیمہ دی پنی پے خط و کتابت بطریق

ملنے کا پتہ: عالم حکیم کریم الدین طبیب روحانی۔ انارکلی مورگنہ پت۔ لاہور

عالمگیر ہندوستان بھر کے علمی، ادبی، بالخصوص رسالوں میں سب سے زیادہ چھپتا ہے!

# جلد ۳۱ فرست مضامین ماہ جولائی ۱۹۳۹ء نمبر ۲

نمبر شمار	مضمون	اشرفیہ	صفحہ	نمبر شمار	مضمون	اشرفیہ	صفحہ
۱	فرست مضامین	ادارہ	۱	۱۲	سوگوار محبت	جناب امید صاحب رضوی	۳۱
۲	ملاحظات	"	۲	۱۳	علامہ عبدالقادر بغدادی	جناب طاہر صاحب	۳۲
۳	مصر کا نظام تعلیم	حضرت مولانا اظہار تسری	۴	۱۴	ترانہ رنگ شفق	حضرت علامہ شفق رضوی	۳۴
۴	تجلیات	حضرت نجم آفندی اکبر آبادی	۷	۱۵	نقش حسرت	جناب پروفیسر عشرت رحمانی صاحب	۳۷
۵	وہ دشتاک سرک	جناب جمیل احمد صاحب بی۔ اے	۸	۱۶	غزل	جناب محسن صاحب جالندھری	۴۰
۶	پیام	جناب جمیل لاہوری	۱۱	۱۷	عربی شاعری کی دلفریبیاں	جناب طاہر صاحب گورکھپوری	۴۱
۷	میری کہانی	مس نواب ذکیہ سلطانہ صاحبہ	۱۲	۱۸	ملاقات	جناب منظور احمد صاحب منظور	۴۴
۸	جون آف آرک کا مقدمہ	جناب فضل حق صاحب قریشی	۱۳	۱۹	جگنو	جناب جمیل احمد صاحب بی۔ اے	۴۵
۹	رات دن	حضرت توح ناری	۱۷	۲۰	شب ماہتابیں	جناب نور الحق صاحب بی۔ اے	۴۷
۱۰	انکشاف	جناب شمس مظفر پوری	۱۸	۲۱	قیمت	جناب کاظمی صاحب	۵۱
۱۱	مشاہدات	جناب مرزا ظفر حسین صاحب	۳۰	۲۲	اشتہارات	مشہرین اصحاب	۵۷

عالمگیر کی سال بھر کی خریداری قبول فرما کر معرکہ آرا سالانہ نمبر مفت حاصل کیجئے

ملکتیہ جامعہ

چراغ اقبال علیہ السلام کی شخصیت پر چوٹی کے ارباب فکر حضرات ڈاکٹر ذاکر حسین مولوی عبدالحق ڈاکٹر سید  
عاجزین سید لیان دی بسرہ۔ ہاتھ گا ندھی، لکھنؤ، حیدر آباد، پروفیسر محمد جمیل، پروفیسر  
رشید احمد دینی اور خواجہ غلام الہی دین کے مضامین، بیانات کا مجموعہ قیمت پندرہ روپے کا پتہ جامعہ، قنول، لاہور

ملکتیہ جامعہ

حافظ محمد عالم صاحب ایڈیٹر، پرنٹر، پبلشر نے عالمگیر پریس لاہور میں چھپوا کر دفتر سالہ عالمگیر بازار سید محمد لاہور سے شائع کیا۔



# ملاحظات

بفضل تعالیٰ عالمگیر کا سالانہ نمبر ۱۹۳۹ء اس شعبہ ہی ہر خط سے کامیاب رہا۔ اور اس نے اپنے ظاہری و مخفی محاسن کی وجہ سے دنیائے ادب میں ایک نیا ریکارڈ قائم کر دیا۔ اس کا ثبوت ان بیش بہا آراء سے عین کا اظہار اخبارات نے کیا ہے اور ان خطوط سے جو ہیں قارئین کی طرف سے روزانہ موصول ہو رہے ہیں دل سے کہتے ہیں۔ بروایت گنجائش ہم صرف چند آراء کا خلاصہ درج ذیل کرتے ہیں۔

روزنامہ احسان۔ لاہور ۸ جون ۱۹۳۹ء

”رسالہ عالمگیر نے اپنے خاص نمبروں کی بدولت ہمہ گیر شہرت حاصل کر لی ہے اس کا شکر اذرا سالانہ ہمارے سامنے ہو چکا ہے دیرینہ روایات و خصوصیات کو تازہ کر رہا ہے مضمون نگاروں میں ملک کے اکثر جلیل القدر ادباء شامل ہیں جنہوں نے اپنی فکر و حکمت کی دت سے عالمگیر کا مخفی درجہ بہت اونچا کر دیا ہے اس میں دلچسپی افنانے کی مانند مقالات و مزاحی مضامین بھی شامل ہیں جنہوں نے جہاں قارئین کو شگفتگی کے قابل قدر نمونے ملے ہیں وہاں اس میں ایسی ایسی دلکش غزلیات بھی ہیں جو جدید انداز سخن کے عروج و کمال پر شہادت دیتی ہیں اس لئے سالانہ عالمگیر پر خیال اور ہر مذاق کے لوگوں کے لئے دعاغی فرما کر ذریعہ ہو سکتا ہے۔“

خبرداران مظفر پور

”ہم ہواہ دیوے کبشال سے پرچہ خریدتے ہیں سالانہ بہت قابل قدر تھا۔ اگر جنگ چھڑ گئی تو... (از جناب شبلی بی بی کام) ہم لوگوں کو بہت پسند آیا۔ ہم لوگوں کی رائے ہے کہ رسالہ عالمگیر اگر ہر ماہ کم سے کم ایک سیاسی اور ایک سماجی مضمون پیش کیا کرے تو پرچکا پایا بہت بلند ہو جائیگا۔ (قاسم علی)۔ نورمن کاظمی۔ بلند سمیع باقر مدنی۔ ناصر حسن نقوی۔ بلند ملک

ملک سلیمان اللہ شاہ فاروقی

”ادبی میاں کو نظر رکھتے ہوئے میں کہہ سکتا ہوں کہ سالانہ عالمگیر ادبی جواہر پاروں کا خزانہ ہے۔ تقریباً تمام افسانے اور مضامین نہایت دلکش اور میاں کے لحاظ سے

قابل تحسین ہیں۔ آپ نے جس محنت و جانفشانی کے ساتھ مضامین کا انتخاب کیا ہے اور جس کو اس خوبی کے ساتھ ترتیب دے کر شائع کیا ہے میرا خیال ہے کہ یہ آپ ہی کا حصہ ہے۔ جہاں آپ نے افسانوں کے انتخاب میں اپنی خداداد قابلیت کا ثبوت دیا ہے وہاں نظمیں میاں کا بھی حد درجہ خیال رکھا ہے یہی وجہ ہے کہ وہاں میں جہاں بلند پایا و بکا کمال شعرا کا کلام نظر آ رہا ہے سالانہ کی کامیابی پر اس غلوص حل سے دیر بار کبنا پیش کرتا ہوں۔“

پیر محمد عبداللہ صاحب تمار فنی نائل

سالانہ عالمگیر ایک گلدستہ ہے جس میں رنگ رنگ کے پھول کھلے ہیں اور ان میں بھول کا جدا رنگ اور جلدی باس ہے۔ سرسری نظر سے دیکھنے میں وہاں چار حصوں میں تقسیم ہے۔ کلام منظوم۔ مقالات۔ افسانے اور ڈرامے۔ منظوم حصے میں عصر جدید کے خوش گذار اور مقبول خاص عام نوجوان شعرا و کاپاکیزہ کلام درج ہے۔ مقالات نہایت چیدہ چیدہ اور متغیب ہیں۔ اگر جنگ چھڑ گئی تو... (از جناب شبلی) کے تحت موجودہ سیاسی حالات پر روشنی ڈالی گئی ہے اس میں ہندوستان کے رویہ پر بھی مبالغہ نہ روشنی ڈالی گئی ہے غرض کہ مضمون مختصر لیکن نہایت جامع ہے یعنی کونہ کو دریا میں بند کیا ہے۔ جیل میں کادو ادب اور حقیقت نہایت سنجیدہ اور پر تحقیق مقالہ ہے۔ قریشی محمد عبداللہ صاحب کا طرز تحریر نہایت شگفتہ اور دلچسپ ہے۔ جناب پالوی نے اپنا گراں بہا عطیہ ”ایک ہی صدمت کے چار موتی“ اردو زبان کو دیکر ایک غیر فانی احسان کیا ہے ضرور ہے کہ اس موضوع پر ایک کتاب لکھی جائے۔ جناب خیر بھووی کا مقالہ بھی بید جاذب توجہ ہے۔ مولانا اظہر کا مضمون ”شیر شاہ سوری“ مستند حالات پر روشنی ڈالتا ہے۔ شبلی فتنی سائنس سے متعلق ایک نہایت تحقیقی اور مطالعاتی مقالہ ہے۔ سالانہ میں دو مزاحی ڈراموں کا اندراج اس کے میاں کو بلند ترین پایہ پر پہنچا دیتا ہے۔ سب سے بلند میاں افسانوں کا ہے۔ نیگور کی افسانہ نگاری پڑھ کر کئی دلچسپ افسانوں کا مزہ آجاتا ہے۔ مزاحیہ افسانوں میں فاسٹ باؤلر نے فیض افراز ہے۔ شاہ نذر کا رومان بھی نہایت دلچسپ ہے۔

# آنے والے شمارہ کی ایک جھلک

عالمگیر کی اشاعت ماہ اگست ۱۹۳۹ء میں شائع ہونے والے بعض محرکہ آرا اور ہنگامہ خیز مضامین کی فہرست درج ذیل ہے اس سے آپ اس کی مغوی خوبیوں کا کسی حد تک اندازہ کر سکتے ہیں۔

## ٹولی گرومی؟

گجرات کا ٹیٹا وار کے مشہور افسانہ نویس "دھوم کیتو" کی ایک دلگداز کہانی۔ جناب عبدالستار صاحب فاروقی نے براہ راست گجراتی زبان سے خاص عالمگیر کے لئے ترجمہ کیا۔

## عربی شاعری کا درخت ستارہ

عمر بن کلثوم ثعلبی کی فہرستہ راہ و رسمیت شاعری پر ایک بصرانہ تبصرہ از جناب حافظ رشید احمد صاحب ارشد مولوی فاضل وشی فاضل

## امیر مینیائی کا طریق اصلاح

ایک تحقیقی و ادبی مقالہ جس کو دھیمپٹ املہ سے مرصع کیا گیا ہے۔ از جناب مولانا عبدالقدیم صاحب ندوی۔

غیر سرغیشہ

## علاؤ الدین

ہندوستان کے مایہ ناز شعرا کا پاکیزہ کلام۔ دلکش افسانے

پر مغز و معلومات آفرین مقالے

## آجھی

مستقل خریداری کے لئے

اپنی فرمائش بھیج دیجئے

اس صورت میں

عالمگیر کا حسین و جمیل سالانہ نمبر ۱۹۳۹ء عربی آپ کی خدمت میں مفت پیش کیا جائے گا!

## افسانہ محبت

موس کے زندہ جاوید مصنف میکسم گورکی کا ایک بھید و پید شاہکار۔ خاص عالمگیر کے لئے ترجمہ کیا گیا از جناب سید منظر کاظمی بی۔ اے (آنرز)

## قرب جہورت اور ہندوستان

ایک معلومات افزا اور حقایق پرور سیاسی مقالہ۔ از جناب مودود احمد صاحب فاروقی۔ پھر ابونی۔

## اس کی موت کا سبب

ہندی افسانہ نویس جیوت کا افسانہ جس میں زندگی کا خون دھڑ رہا ہے از جناب جمیل احمد صاحب بی۔ اے

## ہینیرائیڈرسن؟

یورپ کے ایک سحر طراز افسانہ نگار کے حالات زندگی از جناب ربط ہاشمی صاحب



# مصر کا نظام تعلیم

## فائز ملک میں شمع علم کی لمٹ سرائیاں

از حضرت مولانا اظہار امیری

### مصر کی تعلیمی حالت

وزارت مصرانی ذمہ اربوں سے اچھی طرح آگاہ ہے کیونکہ اسے معلوم ہے کہ ساری قوم کی آنکھیں کابینہ کی طرف لگی ہوئی ہیں۔ وہ صرف انتظامی و ملکی امور ہی کی طرف متوجہ نہیں بلکہ وہ ملک کو تعلیم و تربیت کی انتہائی منزل تک بھی لے جانا چاہتی ہے تاکہ آئندہ نسل زندگی و حکومت کے ہر شعبہ میں کامیاب و اطمینان سے کام کر سکے۔ یہ ہے وہ مقصد جس کے حصول میں وزارت تعلیم کو ہر ممکن کوشش کرنا پڑتی ہے۔

ایک وسیع تعلیمی سکیم عمل میں لائی گئی ہے جس کے مطابق تعلیم کے مختلف درجوں کو اصلاح و تہذیب سے آساتہ کیا گیا ہے۔ نگرانی اور لائحہ عمل کو لباس حقیقت پہنانے کا کام اعلیٰ درجہ کے ماہرین تعلیمات کی قیادت میں ہو رہا ہے جو تعلیمی رفتار کو تیز تر کرنے کے لئے رکاوٹیں دور کرتے رہتے ہیں اور تعلیم کو عام ذہنیت کے مطابق پھیلانے کی کوشش کرتے ہیں تاکہ عوام کا تفریح پسند دماغ علوم و معارف کو اپنے اندر سمیٹنے کی صلاحیت پیدا کر سکے۔

### ہمہ گیر پروگرام

مصری تعلیم کا سلسلہ صرف سکولوں اور کالجوں تک محدود نہیں بلکہ ایک ہمہ گیر پروگرام کے مطابق ساری مصری قوم کو تعلیمی مشاغل میں شریک کیا گیا ہے اور تعلیم کا نصب العین دماغی نشوونما ہی قرار نہیں دیا گیا بلکہ طلبہ کی اخلاقی

جسمانی۔ روحانی اور صنعتی ترقی کا بھی خیال رکھا گیا ہے۔

معلمین کے حصول و تقرر اور انتخاب میں انتہائی کوشش و احتیاط سے کام لیا جاتا ہے کیونکہ وزارت کو علم ہے کہ طلبہ کے مستقبل کی روشنی کا انحصار اساتذہ کے نور قابلیت پر ہے۔ اساتذہ کے لئے صرف قابلیت ہی شرط نہیں بلکہ ان میں ایسی صلاحیت کی بھی ضرورت ہوتی ہے جس کی امداد سے وہ طلبہ میں تعلیمی عشق اور ضوابط و قواعد کی پابندی کا احساس پیدا کر سکیں اور انہیں اخلاقی و دماغی ترقی کے اس مرحلے پر لے آئیں جہاں قومی و شخصی جدوجہد کا احساس خود بخود پیدا ہو جاتا ہے۔

### ابتدائی تعلیم

مجلس تعلیم ابتدائی کا کام صرف امور تعلیم ہی کی نگرانی نہیں بلکہ معلمین کے فرائض کی تقسیم اور ان کے اختلافات دور کرنے میں بھی نمایاں حصہ لیتی ہے اور ابتدائی و درمیانہ تعلیم کیلئے لائحہ عمل مرتب کرتی ہے۔

پرائمری سکول کا مدرس نہ صرف طلبہ کو بنیادی درس و تربیت سے مستفید کرتا ہے بلکہ ان کی تجربہ کارانہ زندگی کی ابتدا کرنے کا بھی ذمہ دار ہوتا ہے۔

لڑکیوں کی تعلیم کے بارے میں خاص طور پر جدوجہد کا اظہار کیا جا رہا ہے اس شعبہ کی فلاح و کامیابی کے لئے ماہرین تعلیمات کی ایک مجلس مقرر ہے جو جدید و قدیم تعلیمات اور مشرقی و مغربی نصاب کے مطالعہ میں مصروف رہتی ہے

اور اس مطالعہ سے مستفید ہو کر لڑکیوں کے نصاب تعلیم میں اصلاح و ترمیم کرتی رہتی ہے۔ اس طریق سے جدید و ترقی یافتہ طریق تعلیم کو طابعت کی ذہنیتوں کے نزدیک لاچار رہا ہے۔

## جبری تعلیم

ابتدائی تعلیم کے لئے جو گھناوار کوشش ہو رہی تھی وہ اب بہت حد تک کایا ب ہو گئی ہے۔ چنانچہ مجلس تعلیم ابتدائی کی طرف سے جبری و لازمی تعلیم کے لئے ایک ادارہ قائم کیا گیا ہے جو اپنے کام کو اہم اور نتیجہ خیز بنانے کیلئے شب و روز سرگرم عمل ہے۔

جبری تعلیم کا مقصد یہ ہے کہ ہر مصری اپنے فرائض و حقوق سے پوری طرح آگاہ ہو سکے تاکہ مستقبل قریب میں پیدا ہونے والی ذمہ داریوں میں تمام اہل مصر بلا تخصیص شریک ہونے کے قابل ہو جائیں۔

اس سال جبری تعلیم کو اعلیٰ پیمانہ پر جاری کیا گیا ہے اگرچہ یہ امر ۱۹۳۲ء کے دستور اساسی میں شامل تھا لیکن اس کا اعلیٰ پہلو آج کل ہی نمایاں ہو رہا ہے اور سکیم کو حد کمال تک پہنچانے کے لئے ہر سال مدرسوں کے اجراء کا اہتمام کیا گیا ہے۔ اگر مصر میں جبری تعلیم کی رفتار اسی طرح رہی تو آئندہ دس سال تک کوئی مصری علم و حکمت سے محروم نہیں رہے گا۔ تعلیم کو دلچسپ اور قابل قبول بنانے کے لئے خاص طور پر کوشش ہو رہی ہے تاکہ طلبہ درس و تدریس کو دماغی و ذہنی بیکار نہ سمجھیں بلکہ اس کو دلپسند شغل سمجھ کر اس کی طرف اپنی تمام قوتیں مبذول کرنے لگیں۔

## علمی تعلیم

مصر کی تعلیمی حالت ہندوستان سے بالکل مختلف ہے وہاں کی دیکھا بیا صرف کلرک بنانے کی نیکتریاں نہیں ہوتیں بلکہ علمی اور معاشی زندگی کی طرف بھی رہنمائی کرتی ہیں تاکہ طلبہ سکول سے نکلنے ہی آزادانہ طور پر معاشی اطمینان حاصل کر سکیں۔ اس مقصد کے پیش نظر ابتدائی تعلیم میں صنعتی تربیت بھی شامل ہے جس سے طلبہ کو لازمی طور پر مستفید ہونا پڑتا ہے۔ وزارت معارف کی طرف سے ایک کمیشن مقرر کیا گیا ہے جو ابتدائی تعلیم سے فارغ ہونے والے طلبہ کیلئے تجارتی تعلیم و تربیت کا نصاب بنا رہا ہے۔ جب اس مقصد میں کامیابی ہوگی

تو تجارتی درسگاہیں بھی کھول دی جائیں گی۔ چونکہ مصر کی معاشی دنیا میں تجارتی تعلیم کے لئے کافی گنجائش ہے اس لئے یہ کام بوجہ تمام پورا ہو کر رہے گا۔

## درمیانہ تعلیم

درمیانہ تعلیم کو اصلاحات سے اس درجہ بدل دیا گیا ہے کہ وہ قدیم بنیادوں پر قائم نہیں رہ سکی۔ نئی سکیم کے مطابق طلبہ کو مختلف زبانوں اور حقیقی معلومات سے واقف ہونا پڑتا ہے تاکہ وہ اعلیٰ تعلیم کی بلندی تک سانی کے ساتھ پہنچ سکیں۔ جب طالب علم درمیانہ تعلیم سے فارغ ہو جاتا ہے تو ایک کمیشن کے ذریعہ اس کے ذہنی رجحان کا امتحان لیا جاتا ہے اس امتحان کا مقصد یہ ہے کہ طالب علم کی فطری صلاحیت کے مطالعہ سے اندازہ لگایا جائے کہ اس کا دماغ علوم و فنون کے کس گوشہ کی طرف جاسکتا ہے۔ امتحان کے بعد طالب علم کو اس کے ذہنی میدان کے مطابق کسی درسگاہ میں داخل کیا جاتا ہے۔ مصر میں درمیانہ تعلیم کی ترقی اس امر سے ظاہر ہے کہ وزارت تعلیم کو نئے سکولوں کی تعمیر کی طرف اپنی ساری توجہ مبذول کرنا پڑی ہے۔

## تعلیم و خیرات

مصر کی وزارت تعلیم سیاسی و علمی زندگی کے میدان میں عورتوں کو مردوں کا ہم رقا رہنا چاہتی ہے اس لئے وہ تعلیم و خیرات کو خاص اہمیت دیتی ہے۔ جو لڑکیاں جوانی کے عالم میں ابتدائی تعلیم حاصل کر رہی ہیں انہیں امور خانہ داری، بچوں کی تربیت و پرورش کے اصول اور گھریلو صنعتیں بھی سکھائی جاتی ہیں۔ وزارت تعلیم ایسے سکول کھولنے کی فکر میں ہے جہاں لڑکیوں کو خانگی صنعتوں کے علاوہ اقتصادي فنون، عام اور مقبول چیزیں بنانے کا کام اور غیر ملکی زبانیں بھی سکھائی جائیں گی۔ نقاشی، مصوری اور دوسرے فنون لطیفہ کی تعلیم کا بھی انتظام ہوگا۔ اس قسم کا مرکزی مدرسہ قاہرہ میں کھولا جائے گا اور اس درسگاہ کے ماتحت سارے ملک میں نسائی مدارس کا جال پھیلایا جائے گا۔

وزارت تعلیم لڑکیوں کے ذریعہ سے صنعت گلدوزی کو فروغ دینے کی خاص طور پر تمنا ہے۔ اس مقصد کے لئے ایک شعبہ قائم کیا گیا ہے تاکہ گلدوزی کو بوجہ تمام فنی بلندی پر پہنچایا جاسکے۔



## غیر سرکاری مدارس

جس طرح ہندوستان میں اسلامیہ سکول، ہندو سکول، خالص سکول اور اس قسم کے فرقہ وارانوں سے مدرسے قائم ہیں اسی طرح مصر میں بھی غیر سرکاری درسگاہیں کثیر تعداد میں موجود ہیں لیکن ان کا دائرہ عمل کسی خاص قوم یا فرقہ تک محدود نہیں بلکہ تمام مصری قوم ان سے بلا تخصیص مستفید ہوتی ہے یہ مدارس وزارت تعلیم کے لئے بہت زیادہ کام کرتے ہیں کیونکہ ان سے حکومت کا بوجھ کسی حد تک اٹکا ہو جاتا ہے۔ اسی باعث حکومت کی امداد و معاونت اور اشتراک عمل سے غیر سرکاری مدارس پوری طرح فائدہ اٹھا رہے ہیں۔ محکمہ تعلیم کی طرف سے ان کے مقرر کیے گئے ہیں جو غیر سرکاری مدارس کا معائنہ کرتے رہتے ہیں۔ ساوران کی کارکردگی سے حکومت کو مطلع کرتے ہیں۔ محکمہ تعلیم کی طرف سے تجربہ کار مدرسین کی ایک جماعت بھی مقرر ہے جو بوقت ضرورت غیر سرکاری مدارس میں خدمات انجام دیتی ہے۔

## صنعتی و زرعی تعلیم

صنعتی، زرعی اور تجارتی تعلیم بالکل سرکاری حیثیت رکھتی ہے اور وزارت معارف بھی اعلیٰ تعلیم کی طرف خاص طور پر توجہ ہے حکومت چاہتی ہے کہ صنعتی تعلیم کو جدید اصول پر رواج دیا جائے تاکہ مصری منڈیوں پر دیسی اشیاء کا قبضہ ہو جائے اور اس طرح وہ روپیہ ملک ہی کے کام آئے جو غیر ملکی مصنوعات کے ذریعے سے یورپی تاجروں کو وصول کر لیتے ہیں۔ برطانیہ کے لئے مصر ایک سود مند منڈی کی حیثیت رکھتا ہے جہاں انگلستانی تاجر خام پیداوار سے داموں خریدتے ہیں اور انہیں مصنوعات سے بدل کر دوبارہ مصری منڈیوں میں بیچ دیتے ہیں۔ مصریوں کا جوش آزادی جب سے ترقی پذیر ہوا ہے وہ صنعتی جنگ میں بھی کامیاب حریف کی طرح شامل ہونا چاہتے ہیں۔ اسی احساس کے پیش نظر حکومت کی طرف سے صنعتی تعلیم کا خاص طور پر اہتمام کیا جا رہا ہے۔

صنعتی تعلیم کے بعد زرعی تعلیم جاذب توجہ ہے۔ جو طلبہ فن زراعت کے علمی و عملی پہلوؤں سے آگاہ ہونا چاہتے ہیں انہیں ہر قسم کی سہولت و اعانت ہم پہنچائی جاتی ہے۔ حکومت مصر چاہتی ہے کہ جدید قواعد زراعت

جمنے والے میدان عمل میں آئیں تاکہ زرعی ترقی سے ملک کی اقتصادی و معاشی مشکلات کا مقابلہ کیا جاسکے۔ علاوہ ازیں تجارتی درسگاہیں بھی حسب ضرورت موجود ہیں جہاں غیر مصری زبانوں کو ذریعہ تعلیم قرار دیا گیا ہے اس اقدام کا سبب یہ ہے کہ مصر کا تجارتی دامن یورپی ملک سے وابستہ ہے اس لئے تجارتی مدارس میں بھی یورپی زبانوں کو ذریعہ تعلیم قرار دیا گیا ہے۔

## فنون لطیفہ

مصر تاریخی اعتبار سے فنون لطیفہ کا گہوارہ ہے آج کل یورپ اور ایشیا میں فنون لطیفہ کی جس قدر روشنی ہے اس کے منبع و مصدر میں عکس مصر کی تجلیاں بھی شامل ہیں اس لئے وزارت معارف فنون لطیفہ کی ترقی و ترویج کے لئے ہر ممکن سہولت و آسانی مہیا کرتی ہے اس مقصد کیلئے ایک جدید مرکز کو لا گیا ہے جہاں ترقی پسند اصول و قواعد کے مطابق تعلیم و تربیت کا سلسلہ جاری ہوا ایک عملی درسگاہ بھی ہے جو قابل ترین اساتذہ کی نگرانی میں جاری ہے یہاں طلبہ کو فنون لطیفہ کی عملی اور آزمودہ تعلیم دی جاتی ہے۔ فنون لطیفہ کی تمام درسگاہیں خواہ سرکاری یا غیر سرکاری ہوں حکومت کی امداد سے خاطر خواہ فائدہ اٹھاتی ہیں۔

## موسیقی کی تعلیم

موسیقی کی تعلیم بھی وزارت تعلیمات مصر کے مقاصد میں شامل ہے تعلیم کے مختلف درجوں میں موسیقی کا ایک شعبہ لڑکیوں کے لئے مخصوص ہے جہاں مصر کی لوجا لڑکیاں نغمہ و ترنم کے مول و قواعد سیکھتی ہیں وزارت تعلیم ابتدائی تعلیم میں بھی موسیقی کو دخل کرنا چاہتی ہے تاکہ خود سالانہ نغمات کے دلکش احوال میں منسلک تعلیم تک پہنچ سکیں۔ علاوہ ازیں موسیقی کو تمام ذرائع سے مقبول و محبوب بنانے کی کوشش ہو رہی ہے وزارت تعلیم کا خیال ہے کہ اس طرح وہ قدیم عربی موسیقی ترقی یافتہ صورت میں پیش کی جائے جس کی صدا کا بازگشت آج بھی رگستان کی خاموش فضا سے آرہی ہے۔

## جسمانی تربیت

جسمانی تربیت تمام کاتیکہ طلبہ کو مستفید ہونا چاہیے و ناسات کا خیال ہے جسمانی نشوونما ان طاقتوں کو قابل بناتی ہے جو علم و حکمت و صنعت و حرفت کی طرف تہائی کرتی ہیں ایک خاص جماعت مقرر کی گئی ہے جو مدرسے کے اندر اور باہر طلبہ کی جسمانی و اخلاقی حالت کی نگرانی کرتی ہے اور اسی جماعت کے اہتمام میں مختلف قسم کی بازی گاہیں اور کلب موجود ہیں جہاں جسمانی ترقی کے لئے طاقت بخش کھیلوں کا

# تجلیات

حضرت نجمتہم آفندی اکبر آبادی

درِ ساقی کھلے اک سجدہ مستانہ ہو جائے  
 نگاہیں میری انکی لڑکی ہیں خیر سو یارب  
 محبت جبر کرتی ہے نہ محسن صرار کرتا ہے  
 ہجوم نا اُمیدی بڑھ چلا ہے چیخ اٹھوں گا  
 اجازت ہو تو میں دنیا میں شرکی بنیادوں  
 کمی حسن منزل میں مگر نور محبت کی  
 کوئی بوجھ تمھاری بے نیازی جانتی کیا ہے  
 سحر ہونے سے پہلے ختم یہ دنیا نہ ہو جائے  
 قرینہ ہے کہ دونوں میں کوئی دیوانہ ہو جائے  
 جسے بیگانگی توفیق دے بیگانہ ہو جائے  
 وہ ساعت آگئی ہے جب افسانہ ہو جائے  
 یہاں بھی اک تمھارے نام کا مینخانہ ہو جائے  
 میں جب چاہوں مکمل جلوہ جانانہ ہو جائے  
 دعائیں کرتے کرتے آدمی دیوانہ ہو جائے

غزل ہو نجم میری اور زباں اُس نغمہ پرور کی  
 مرا ہر لفظ ہو نئون لب پیمانہ ہو جائے



# ”وہ وحشت انگیز سڑک“

## روسی افسانہ نویس چخوف کا ایک شاہکار

از جناب جمیل احمد صاحب کندھاپوری - بی۔ آ

”کیسی عجیب و غریب گاڑی رکھ چھوڑی ہے تم نے۔“ مرناف نے اس پر سوال ہوتے ہوئے کسان سے کہا۔ ”معلوم نہیں کہ گے ادھر سے یا اُدھر۔“ معلوم نہیں ہوتا؟ گھوڑے کی دم آگے کی جانب ہے اور جدہر آپ بیٹھے ہوئے ہیں وہ عقب کا حصہ ہے۔“

گھوڑا نو عمر تھا اور لاغر۔ کان اور پاؤں بڑے ٹھنڈے انداز میں پھیلے ہوئے تھے۔ جب کو چبان نے کھڑے ہو کر اپنی رسی کے چابک سے گھوڑے کے ایک زور سے لگائی تو اس نے صرف اپنے سر کو ایک حیف سی جنبش دی جب دوبارہ چابک رسید کی تو گاڑی اس زور سے لڑکرائی اور اس سے ایسی وحشت انگیز آوازیں نکلتی لگیں کہ معلوم ہوتا تھا جیسے کوئی سرسام کا مریض ہوش و حواس کھو کر بڑبڑا رہا ہو۔ تیسری چابک پر گاڑی ذرا ہل کر چوتھی چابک پر آہستہ آہستہ چلنا شروع ہوئی۔

”کیا گاڑی تمام راہ اسی طرح چلے گی؟“ مرناف نے گھوڑے کی ناز بیاچال سے تنگ آکر کہا۔

”نہیں نہیں۔“ گاڑی بان نے اس کو تسلی دیتے ہوئے کہا۔ ”گھوڑا ذرا کمسن اور کمزور ہے۔ ایک بار اسے زور سے چلنے دیجئے۔ پھر معلوم ہو جائیگا کہ یہ کس تیز گامی سے چلتا ہے۔۔۔۔۔ چل اے شیطان!“

غروب آفتاب کے وقت وہ اسٹیشن سے روانہ ہوئے۔ وائیں شاہکار یہاں سے وہاں تک ایک وسیع اور لامحدود ٹیل زمین تھی جس کا محض نظر تک کہیں کوئی کنارہ نظر نہ آتا تھا۔ وائیں جانب شام کی دھندلی روشنی

اسٹیشن پہنچ کر مرناف کو معلوم ہوا کہ اس مقام تک پہنچنے کے لئے جہاں اسے اپنی تجارت کے سلسلے میں جانا تھا۔ اس کو تقریباً تیس چالیس کی مسافت سنان سڑک پر طے کرنا ہوگی۔

”اگر کوئی ہوشیار کو چبان اور تیز گھوڑے مل گئے۔“ اس نے دل ہی دل میں سوچنا شروع کیا۔ ”تو جلد پہنچ جاؤں گا ورنہ اگر مرل گھوڑے ٹو پھر آفت ہی آجائیگی۔“

”کیا آپ مہربانی فرما کر مجھے یہ بتلا سکتے ہیں کہ اس جگہ سواری کہاں طے گی؟“ مرناف نے اسٹیشن ماسٹر سے دریافت کیا۔

”سواری۔۔۔؟“ اسٹیشن ماسٹر نے قدرے چونک کر جواب دیا۔ ”یہاں تو آپ کو سویل تک شاید کوئی بازاری کتا بھی نہیں مل سکتا۔ آخر آپ کو جانا کہ صر ہے؟“

”ڈپکونا! جنرل ہو ہوناف کے گھر۔“

”غیر۔!“ اسٹیشن ماسٹر نے جانی لیتے ہوئے کہا۔ ”تو پھر اسٹیشن کے عقب میں جلیئے۔ اس طرف چند کسان رہتے ہیں جو کبھی کبھی اپنی گاڑیوں میں مسافروں کو لے جایا کرتے ہیں۔“

مرناف نے آہستگی کے ساتھ ایک آدھ پیغی اور اسٹیشن کی دوسری جانب روانہ ہو گیا۔ بہت جستجو اور سخت جدوجہد کے بعد آخر اسے ایک موٹا مازہ مضبوط و توانا کسان ملا جو پچھنے ہوئے جوتے اور پیوند آلود کوٹ پہنے ہوئے تھا۔

آخر یہ مجھے اس طرف سے کہاں بے جا رہا ہے؟ مرنے والے سوچا وہ  
تو ایک دم سیدم سمت چل رہا تھا اگر اب اس نے کیا کیا بائیں جانب کی راہ  
اختیار کر لی۔ مجھے یہ اندیشہ ہوتا ہے کہ کہیں یہ شیطان مجھے کسی ویران جگہ  
میں نہ لے جا رہا ہو..... اور..... اور پھر ایسے واقعات تو اکثر سننے میں  
آئے ہیں۔

”تو یہ بات ہے!“ — مرزا نے دل ہی دل میں سوچا۔ میں  
 ناحق خوفزدہ ہو گیا تھا۔ مجھے اپنے دلی جذبات اس طرح پر آشکارا نہ کرنا  
 چاہئیں۔ یہ بات تو اس کو معلوم ہو بھی ہو چکی کہ میں اس سے ڈر گیا ہوں  
 مگر..... آخر وہ مجھے بار بار مڑ مڑ کر دیکھتا کیوں ہے؟ ضرور کوئی خیال ہے۔



کھول غم میں پھر گناہ تھا.... کہاں تو پہلے اس کا گھوڑا چلتا ہی نہ تھا اُد  
اب یہ حال ہے کہ وہ اڑا چلا جاتا ہے۔

”ارے بھائی! اپنے گھوڑے کو تم اس طرح آخر دوڑا کیوں رہے ہو؟“  
”میں نہیں دوڑا رہا جناب۔ وہ تو اپنی مرضی سے سرپٹ نکلا جا رہا ہے“  
میں نے بل آپ سے کہا تھا کہ جب یہ دوڑنا شروع کر دیتا ہے تو پھر کوئی  
طاقت اس کو دلا رکھنے میں کامیاب نہیں ہو سکتی۔ اس کو تو خود ہی اس کا  
غم لگا ہو گا کہ اس کے پاؤں اس قدر تیز کیوں بنائے گئے؟“

”یہ بالکل جھوٹ ہے میرے دوست.... بس اس لرغوا اور ناقابل یقین  
میں تمہیں صلاح دیتا ہوں کہ اتنے زور سے گاڑی نہ چلاؤ.... چال ذرا آہستہ  
کردو.... سنتے ہو، ذرا گھام کھینچ لو۔“

”کیوں؟“

”کیونکہ میرے چار احباب اسٹیشن سے میرے پیچھے بیٹھے آ رہے ہیں  
اور میں چاہتا ہوں کہ وہ میرے ساتھ ہو جائیں۔ انھوں نے اسی جنگل میں مجھ  
سے شامل ہونے کا وعدہ کیا تھا۔ وہ شامل ہو جائیں تو راستہ ذرا زیادہ لطف  
سے گئے گا۔ کیونکہ میرے وہ احباب نہایت قوی پہل جو ان ہیں اور ان میں  
سے ہر ایک کے پاس ایک مدد ستول ہے.... اچھا یہ تو بناؤ تم بار بار مگر  
میری طرف سے کچھ دیکھتے ہو؟ میرے خیال میں تو میرے پاس کوئی خاص جاذب  
توجہ چیز نہیں ہے۔ البتہ ستول ضرور ہیں۔ کیا تم دیکھنا چاہتے ہو؟ اچھا تو  
میں انھیں تم کو دکھاتا ہوں۔ مجھے حیب سے کلنے دو۔“

اتنا کہ مرزا نے اپنے جیبوں میں ہاتھ ڈال دیئے۔ کو جان کلم پر عیب  
جاملے کیلئے کہ وہ سچ بچ ستول نکال رہا ہے۔ گرا سی وقت ایک ایسا واقعہ رونما  
ہو گیا جس کا مرزا کے دل میں کسی دہم و گمان بھی نہ گذرنا تھا۔ کو جان کا ایک  
گاڑی پر سے چھلانگ مار کر پیچھے اترا اور بے تحاشا جنگل کی سمت بھاگنا شروع  
کر دیا۔

”مد کرو۔۔۔ مد کرو۔۔۔“ وہ زور زور سے چیختا جا رہا تھا۔

”میرا گھوڑا لے لو۔۔۔ میری گاڑی لے لو۔۔۔ خدا کے لئے میری جان بچاؤ۔  
مد کرو.... مد کرو.... مد کرو....“

رفتہ رفتہ اس کے قدموں کی آواز جنگل کی پرہیزگار خاموشی میں غرق  
ہو گئی۔

ہو گیا۔ مرزا نے اس غیر متوقع واقعہ سے دوچار ہو کر سب سے پہلے گھوڑے  
کی عنان کھینچ لی اور گاڑی کو روک دیا۔ پھر ذرا اطمینان سے بیٹھ کر  
حال پر غور کرنے لگا۔

”تو گویا وہ مجھ سے خوفزدہ ہو کر بھاگ گیا۔ یہ قوت کیس کا اگر  
اب میں کیا کروں۔ راستہ تو مجھے معلوم نہیں۔ لہذا تنہا تو میں جانے سے دم  
اور اگر میں نے اس کی کوشش بھی کی تو ہو گا۔ سمجھنے لگ جائیگے کہ میں  
کسی دوسرے کی گاڑی چرا کر بھاگ جا رہا ہوں.... کیا کروں؟.... کلم.... کلم....

”کلم!....“ جنگل میں مدائے باز گشت پیدا ہوئی۔

تمام رات تاریک اور پرہیزگار جنگل میں وحشی بھیڑیوں اور خوکوں  
دندلوں سے قریب رہ کر قسم قسم کی مدائے باز گشت کی صداؤں کو  
سنتے ہوئے گزارنے کے خیال سے ہی مرزا کے جسم میں لرزہ سا پیدا ہو گیا۔  
”کلم!“ وہ زور سے چلایا۔ ”میرے پیارے کلم!.... میرے اچھے  
کلم!.... تم کہاں ہو؟....“

مسلل دو گھنٹوں تک وہ اسی طرح پکارتا رہا مگر جب اپنی کوششوں  
کو رائگاں جاتے دیکھ کر وہ راضی برضا ہو کر جنگل میں رات گزرنے کے خیال  
پر آمادہ ہو گیا۔ تو اس کے کانوں میں ہول کے ساتھ ساتھ ایک سہمی ہوئی  
آواز سنائی دی۔

”کلم! کیا تم ہو؟.... میرے بڑے کوچبان؟.... آؤ کلم! اب  
ہم کو روانہ ہونا چاہیے!“

”تم مجھے مار ڈالو گے!“ کوچبان دوری سے بڑبڑایا۔

”نہیں کلم! میں تو صرف مذاق کر رہا تھا۔.... بڑے لڑکے!  
میری بات پر یقین تو کرو! کیا تم یہ سمجھ بیٹھے تھے کہ واقعی میرے پاس  
ستول ہیں۔ یہ سب تو میں تم سے خوفزدہ ہو جانے کے باعث جھوٹ کہہ رہا  
تھا۔ چلو ہم روانہ ہو جائیں۔ میں تو سردی سے ٹھٹھکیا ہوں۔“

گاڑی بان کلم نے یہ خیال کرتے ہوئے کہ اگر یہ واقعی رہزن ہوتا تو  
کبھی گاڑی کو لے کر بھاگ نکلا ہوتا۔ جنگل سے نکلا اور نہایت احتیاط کے ساتھ  
اپنے مسافر کے قریب گیا۔

”اتنی باتیں ڈر کس بات کا لگتا ہے؟ میں تو صرف مذاق کر رہا تھا۔“

اور تم مجھ سے خوفزدہ ہو گئے... آؤ! آؤ! آؤ! اندھا جاؤ۔

مصور! کلم گاڑی پر سوار ہوتے ہوئے بڑبڑایا۔ "اگر مجھ کو پہلے سے اس کا علم ہوتا تو لاکھوں روپوں کے عوض بھی کبھی آپ کو بے جا پیرامنی نہ ہوتا۔ آپ نے تو مجھے تمام ہلستے اس قدر ڈرایا کہ شدت خوف نے میرے جسم کا سارا خون قریب قریب خشک ہو گیا۔"

کلم نے اپنے گھوڑے کو ایک چابک لگائی۔ گاڑی کڑکڑائی

کلم نے دوبارہ چابک رسید کی۔ گاڑی کو صرف جنبش ہوئی اور جب چوتھی ضرب پڑی تو گاڑی آہستہ آہستہ چلنا شروع ہوئی مراف نے اپنے کوٹ کے کنارے کان پھپھرائے۔ اور تحریک میں غوطہ زن ہو گیا۔

اب نہ اسے کلم سے خوف سے معلوم ہوتا تھا اور نہ اس حشت خیز سڑک سے!۔

# پیم

چہا مجید لاہوری

سکون قلب کو وقفِ صدِ اضطراب کریں  
نظر کو بے خودِ رنگینیِ شباب کریں  
فسونِ عشق کو ہر طرح کامیاب کریں  
جہانِ راز کے گوشوں کو بیحجاب کریں  
ہر ایک درے کو ہمدوشِ آفتاب کریں  
نہ بھول کر بھی تمنائے انقلاب کریں  
نگاہِ فکر و تخیل کو کامیاب کریں  
فضائے عالمِ ہستی کو پرِ شباب کریں  
شبابِ نو کو اسیرِ طلسمِ خواب کریں  
سناکے نغمہ پر سوزِ آبِ آب کریں

ہزارِ لیسٹ کے جلوؤں کو بے تقاب کریں  
غمِ مال کو غرقِ سرورِ خواب کریں  
بسا ایں روح کے پہلو میں درو کی دینا  
بیانِ شوق کو دیں گرمِ آنسوؤں کی زباں  
بساطِ یاس پہ نالو کی برقِ تابانی سے  
جبینِ حرج پہ سیمائے کمکشاں بن جا میں  
جلال میں کشورِ الفت میں آرزو کا چراغ  
میں ہوں شبابِ مجسم تو تم ہو جانِ شباب  
شبابِ نو کے ترانے کچھ اس طرح چھیڑیں  
سرورِ کیف میں ان آہنی چٹانوں کو

مجید تم پہ فدا ہو تو تم فداے مجید  
وفا ہو حاصلِ افسانہ وفاے مجید



# میری کہانی

از محترمہ مس نواب ذکیہ سلطانہ صاحبہ ذکی مراد آبادی

میں جوانی کی مئے گلگوں کا پیسا نہ نہیں  
جس کے ہر قطرے سے پیدا ہو خمارِ آتشیں  
میں نہیں ہوں حسن والوں کی نگاہِ سحر بار  
برق بن کر بچو نکلے جو خرمین صبر و قرار  
میں ہوں اک اُجڑے ہوئے معبد کا بے رغن چراغ  
جس کے جلوؤں سے دل مضطر یہ بڑھتا ہے داغ

میں وفورِ شوق کی تصویرِ دل آرا نہیں  
ثبت ہو جاتا ہے دل پر جس کا ہر نقش حبیب  
میں نہیں ہوں بھول کی دُنیا میں ہر رنگِ بہار  
جس کی نگہت سے ہمک جاتے ہیں سارے لالہ زار

اک کلی باغِ تمنا کی ہوں مَر جھٹائی ہوئی  
بس کی ہر پتی پہ ہے افسردگی چھٹائی ہوئی

میں سمندر کی نہیں ہوں کوئی موجِ دلربا،  
میں نہیں ہوں آفتابِ دہر کی رنگیں ضیا  
میں نہ کوئل کا ترانہ ہوں نہ بلب کی نوا،  
گو نچتی ہے جن کے نغموں سے گلستاں کی فضا

میرا قلبِ غم نوا لٹوٹا ہوا اک ساز ہے  
جاں رُبا حسرتِ فزا جس کی ہر اک آواز ہے

جون آف آک کاتھد

از جناب مولانا فضل حق صاحب قریشی دہلوی

۲۸ اپریل ۱۹۳۹ء کو دہلی کے ریڈ یوٹیشن سے نشر کیا گیا۔ ناظرین کی دلچسپی کے درج ذیل

مئی ۱۳۳۷ء کی ایک صبح کو یعنی اس وقت جبکہ دنیا آج کل کے مقابلہ میں بقدر نصف ہزار سال کے زیادہ جوان تھی سرزمینِ فرانس کی فضا پر حسرت و مایوس کے بادل چھائے ہوئے تھے کیونکہ اس روز اس والا العزم لیکن جان ہار ہستی کی قسمت کا فیصلہ ہوئے والا تھا جس کے وجود کو صغیر زیت سے مٹا دیئے گئے دوست اور دشمن یکساں طور پر متفق تھے۔ وہ ہموطن ساتھی جن کو فتح و نصرت کی راہ پر اس نے چلا یا اور وہ غیر ملکی غنیمت جن کو اپنے مانڈیلا بلاتوں سے شکست فاش دیکر میدانِ جنگ سے مار بھگایا۔ وہ شاہِ فرانس جس کے محروم تاج سر کو اس نے ریم کے کلیسا میں فخر تاج پوشی بخشا اور وہ کس شاہِ انگلستان جس کے تاج کو اس نے دریائے لوار کے کنارے ٹھکرا دیا۔ سب کی زبان ہو کر اس فیصلہ کی تائید کر رہے تھے کہ اس دو شیرہ کو جسے مستقبل میں ولیوں اور بزرگانِ دین کی صف میں نمایاں جگہ ملنے والی تھی فاحشہ اور ساحرہ قرار دیتے ہوئے ننداقتش کر دیا جائے اس لئے اپنی کامیابی پر خوش تھے۔ وہ فاضلِ راج۔ وہ ملہوارانِ مذہب جن کے اباؤ اجداد ایک طرف یونان میں وحدانیت کے قائل سقراط کو ٹھکراتے ہوئے زہر کا پیالہ پیش کر چکے تھے اور دوسری طرف جن کی ذریات پابندِ مذہب قرۃ العین کو بے دین ثابت کر کے پھانسی کے تختے پر لگانے کی خاطر ایران میں جنم لینے کیلئے جیاب تھی۔ کس جان پر الزام لکھائے گئے تھے ان کی تعداد کم و بیش ستر تھی۔ جس کو بعد میں خود ہی گھٹا کوٹن بارہ کر دیا گیا تھا۔

پہلا الزام یہ تھا کہ اس نے والدین کی حکم عدولی کی اور ان کی مرضی کے

خلاف جنگ میں حصہ لیا۔ چونکہ جون کا باپ یہ سمجھتا تھا کہ اس کی اٹھارہ سال کی نوجوان لڑکی فوجی سپاہیوں کے ساتھ مل جل کر اپنی عصمت کو قائم نہ رکھ سکے گی اس لئے وہ نہیں چاہتا تھا کہ اس کا وہاں تک سفر ہو جائے جہاں تک اس کا وہاں تک سفر ہو جائے۔ شاید اُسے یہ معلوم نہیں تھا کہ جب کسی کی عزت و آبرو کا خدا خود نگہبان ہو جاتا ہے تو شیطان دوسرے بنامی کا داغ لگانے سے عاجز آجاتے ہیں چنانچہ اس نے ظہورِ تنبیہ یہاں تک کہہ دیا تھا کہ اگر وہ بلا اجازت فرار ہو گئی تو کسی نہ کسی طرح ڈھونڈ کر اُسے دریا میں ڈبو دیا جائے گا۔ لیکن خوفِ اُس کے باؤں میں بیڑی نہ لگا سکا۔ کیونکہ اس وقت اس کے ہر قدم کو کوئی دوسری طاقت اٹھا رہی تھی۔ دوسرا الزام یہ تھا کہ وہ مردانہ لباس پہنتی اور مردوں کی طرح سر کے بال کتراتی ہے۔ حالانکہ اس کا جواب بقول تھا کہ اگر وہ یہ ظاہری تبدیلی نہ پیدا کرتی تو مرد کی حریص نظریں اس کی نسائیت سے لطف اندوز ہونے پہلے اسے چین نہ لینے دیتیں اور اس طرح مقابلہ اُسے زیادہ مصیبتوں کا منہ کرنا پڑتا۔

تیسرا الزام اس کے چاں چاں کے متعلق تھا۔ عام طور پر وہ فاحشہ مشہور تھی۔ لوگ کہتے تھے کہ اس کا ناجائز تعلق سپاہیوں کے ساتھ اس وقت سے تھا جبکہ اس کے وطن ڈومری کے تمام لوگ انگریزی فوج کے حملے کے باعث فرار ہو کر ایک دوسرے مقام پر پناہ گزیں ہو گئے تھے اور اس مجبوری کے عالم میں وہ سپاہیوں کے پہلو بہ پہلو سوئی تھی۔ حالانکہ اس کے مقدمے کی کارروائی کے درمیان میں ججی معاینہ کے ذریعہ یہ ثابت ہو گیا تھا کہ حقیقتہً وہ عفت و پاک



مگر ہٹ دھرم پادریوں اور عدالت کے حاکموں نے کسی عنوان اس کی خوشگلی کو تسلیم نہ کیا۔

چوتھا الزام یہ تھا کہ اس کے تمام دعویٰ کہ اسے فیسی افاضی سنانی دیتی ہیں بے بنیاد اور محض باطل ہیں۔ وہ کہتی تھی کہ اس کا کوئی فعل خود اختیار نہیں کرتا۔ بلکہ وہ آسانی احکام کی تعمیل کرتی ہے۔ جو کہ وہ سنتی ہے اس کے مطابق عمل کرتی ہے۔ اس نے دعویٰ کیا تھا کہ میں اس انگریزی فوج کو شکست دیدی تھی جس نے اولیاں کا محاصرہ کر رکھا تھا اور یہ کہ ریم کے کلیسا میں باقاعدہ رسم تاج پوشی ادا کر کے چارلس مہتمم کو جو اس وقت تک برائے نام بادشاہ ہے حقیقی معنوں میں بادشاہ بنا دئی گئی۔ ہر شخص جانتا ہے کہ اس کے یہ دونوں دعویٰ پورے ہوئے بغیر نہ رہے۔ لیکن اس کے باوجود اس کے الزامات کو مکرر فریب اور اس کی پیشین گوئیوں کو جھوٹ قرار دیا گیا۔

ماہرین نفسیات نے الامام کی حقیقت اس طرح واضح کی ہے کہ جب انسان کا تخیل بہت ترقی پا جاتا ہے تو ذہن کی گہرائیوں سے بلند ہونے والی آقا زین اپنے کانوں سے سنی جاسکتی ہیں اور اسی طرح تصورات کی دنیا میں دکھائی دینے والی سکلیں مادی آنکھوں کو نظر آنے لگتی ہیں۔ مذہبی اصطلاح میں اسی کو الہام و وحی سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ لیکن اس کا یہ بیان کہ میں سینٹ کیتھرین اور سینٹ مارگریٹ وغیرہ کو دیکھتی اور ان سے ہمکلام ہوتی ہوں۔ دہانچھاں الزام تھا جو اس پر بعنوان فریب کاری مایہ کیا گیا۔ اپنی صفائی میں اس نے جدید واقعات کی طرف توجہ مبذول کرائی۔ مگر قمار خانے میں طوطی کی آواز کون سنتا ہے۔ وہ زبردست طاقتیں جو اس وقت حقیقی معنوں میں سیاہ و سفید کی مالک بنی ہوئی تھیں۔ کس طرح ان صداقتوں کو ملحوظ رکھتیں بلکہ ان کے خود ساختہ ادھام خیالی ان کو یہ یقین دلانے کیلئے کافی تھے کہ اگر اس زمانے میں الہام کا فخر کسی کو حاصل ہو سکتا ہے تو وہ خود ان کی ذات ہے نہ کہ وہ غریب کسان کی لڑکی جس نے زندگی کی سولہ بہاریں کھیت میں کام کر کے گزاری ہوں۔ وہ عورت ذات جیسے سلج میں کوئی امتیازی حیثیت حاصل نہ ہو سوائے اس کے کہ وہ مرد کے جذبات کو تسکین دینے کیلئے پیدا کی گئی ہے۔

اس کو وعدہ خلافت۔ بے وفا اور دغا باز بھی کہا گیا اور یہ سلسلے کا چھٹا الزام تھا۔ اس کی نوعیت اس طرح ہے کہ ایک بار اس کے ایک ہم وطن نوجوان نے اس پر فوجداری مقدمہ قائم کیا تھا کہ وہ اس کے ساتھ شادی کا

عہد و بیان کر کے مگر گئی ہے حالانکہ مقدمہ کا فیصلہ بہت عرصہ قبل جوں ہی کے حق میں ہو چکا تھا۔ مگر پھر بھی فرد جرم میں اس کو بطور الزام شامل کیا گیا ابتداً عمری میں جوں ہمیشہ ناگوار رہنے کی قسم کھا چکی تھی اس لئے ظاہر ہے کہ وہ کسی سے شادی کا وعدہ نہیں کر سکتی تھی اور اسی لئے مقدمہ بھی خارج ہو گیا تھا۔ مقدمہ کی بیرونی بغیر کسی دلیل کے خود جوں نے کی تھی۔

ساتویں الزام کی تفصیل یہ ہے کہ جب دریائے روسی کے قریب شہر کوپسین کا محاصرہ اہل برگنڈی نے کر رکھا تھا اور جوں اپنی فوج کے ساتھ اس کو شمش میں تھی کہ کسی طرح ان پر غالب آجائے کہ اچانک وہ ایک تیرے زخمی ہو گئی۔ دوسرے پل کا دروازہ اچانک بند کر دیئے جانے کے باعث دُعا اعرابیں آگئی تھی۔ اس لئے اہل برگنڈی نے آسانی کے ساتھ اسے قید کر کے دس ہزار فرانکس کے عوض انگریزوں کے حوالے کر دیا۔ اس طرح مقدمہ کی کارروائی شروع ہونے تک کے لئے وہ قلعہ پور قاریں نظر بند کر دی گئی۔ وہاں قید ہوئے ابھی زیادہ دن نہ گزرے تھے کہ اس نے فرار ہو جانے کی نیت سے آنکھ بچا کر سٹریٹ کی بلندی سے چھلانگ ماری لیکن خفیہ پیرے کے سپاہیوں نے دیکھ لیا اور وہ دوبارہ گرفتار کر لی گئی۔ یہ فعل مضابطہ جیل کی خلاف ورزی اور سنگین جرم قرار پایا۔ علاوہ ازیں یہ بھی اعتراض کیا گیا کہ اسے اپنی صداقت سے زیادہ اپنی جان عزیز تھی۔ لیکن بے بنیاد اور ناقابل تسلیم۔

اگر اسے جان عزیز ہوتی تو اسے خطرے میں ڈال کر اتنی بلندی سے نہ کودتی۔ اس کے وہم و گمان میں بھی یہ بات نہ تھی کہ اس کی قید کا انجام موت کی شکل میں رونما ہوگا۔ اس الزام کے دو سبب تھے اول تو محاذ کے مذہب طرز سے مشکوک ہو گئی تھی۔ کہ مبادا وہ عزت جو اس وقت تک اس نے برقرار رکھی تھی خاک میں نہ مل جائے اور دوسرے اس احساس کی بنا پر کہ اس کی فوج اگر ہمت ہار کر بیٹھ گئی تو نئے سرے سے اس کے اندر جوش عمل پیدا کرنا محال ہو جائیگا اور اس لئے ان کے پاؤں جمانے کے لئے ان کے سروں پر پہنچ جانا ضروری تھا۔ وہ جانتی تھی کہ انگریزی فوج کو انگلستان اور خود فرانس کی طرف سے برابر تقویت پہنچائی جا رہی ہے اس لئے کج جس نخل استعارہ کو بیخ و بن سے اکھاڑ کر پھینک دینا آسان ہے کل اس کے مضبوط تھے کو ہلانا بھی مشکل ہو جائے گا۔

فاضل جوں کی عقل قہینا لائق ماتم ہے کہ ایک طرف تو یہ کہا گیا کہ

ہر گناہ گار کو اپنی جان بچا لینا چاہتی تھی جو گویا اس کے کذب و بطل کی دلیل تھی اور دوسری طرف اسی فعل کو اقدام خودکشی سے تعبیر کیا گیا اور اس طرح یہ آٹھواں الزام تھا۔ کیونکہ مروجہ قانون کے مطابق اس زمانے میں بھی خودکشی ممنوع تھی۔ لیکن یہ تضاد کس طرح ممکن تھا۔ کہ وہ مرجانا چاہتی تھی اور زندہ رہنا بھی حقیقت یہ ہے کہ اسے اپنی جان سے زیادہ عزیز اپنی قوم کی زندگی تھی۔

نواں الزام یہ تھا کہ وہ زبردست ساحرہ ہے۔ اپنے جادو کے زور سے لوگوں پر اثر جمالتی ہے۔ تہذیب و تمدن سے کوسوں دور اس نے گاؤں کی بے رنگ فصلیں ان سادہ لوح ہستیوں کے ساتھ مل جل کر پرورش پائی تھی جن کے دل مکرو فریب تو کچھ معمولی چالبازیوں سے بھی پاک ہوتے ہیں البتہ اس کی زبان میں ایک عجیب مقناطیسی قوت موجود تھی اور وہ صرف اس لئے کہ اس کا ہر لفظ خلوص و صداقت سے لبریز ہوتا تھا۔ جسے سکر مخالفین بھی سر تسلیم خم کر دیتے تھے۔ سب سے پہلے جب وہ ڈیوک آف بوڈریچ کے پاس کچھ امداد حاصل کرنے کی غرض سے گئی تو اس نے جاہل نا بوجھ کہہ کر مال دینا چاہا۔ مگر گفتگو سے قائل ہو گیا اور خون کو چند سپاہی۔ زہرہ۔ تلوار اور گھوڑا ہی عطا نہیں کیا بلکہ شاہ چارس ہفتم کے نام ایک سفارشی چٹھی بھی دے دی۔ جس میں لکھا تھا کہ یہ نر کی حکومت کے لئے یقیناً بہت مفید ثابت ہوگی۔ دربار شاہی میں بھی یہی صورت پیدا ہوئی کہ مخالفین کو انجام کار سر جھکا لینا پڑا۔ علاوہ ان کے دریاے لوار کے کنارے جب یہ انتظار ہو رہا تھا کہ کسی طرح باد مشرق میں تبدیلی ہو تاکہ دریا عبور کرنا آسان ہو جائے اور بظاہر اس نظام قدرت پر کسی انسانی تدبیر کا غالب آجانا غیر ممکن تھا کہ اچانک اس مقام پر خون کے آتے ہی قریب کے گرجا کی چوٹی پر لگے ہوئے قبلہ نما کا رخ بدل گیا مگر غیبت ہستیوں نے اس معجزے کو سحر سے تعبیر کیا۔ اور اس کی پیغمبری کے قائل نہ ہوئے۔

دواں الزام بہت معمولی لیکن مخالفین کی نگاہ میں بہت سنگین تھا۔ وہ اپنی فوج کے سپاہیوں کو یہ کہہ کر جوش دلاتی تھی کہ مجھے غیبی کواؤں کے ذریعہ بتایا گیا ہے کہ خدا، اس کے پیغمبر اور برگزیدہ ولی انگریزوں کا ساتھ دینے کیلئے تیار نہیں ہیں۔ اور جب آسانی تو تیس ہی ان کی مخالفت ہوگی تو ظاہر ہے کہ فتح کا جھنڈا ہمارے ہاتھ رہے گا۔ اس لئے ہمت ہارنا مناسب نہیں چنانچہ انگریزی فوج کا ہر سپاہی اس بات پر تلا ہوا تھا کہ اگر خون مل جائے

تو اسے کچا ہی جھاڑا لے۔ اور جب عدالت کے جج۔ باطن میں جن کے دلوں پر خون کی عظمت کا خوف چھایا ہوا تھا۔ اس تجویز پر غور کر رہے تھے کہ اسے زندہ جلانے کی بجائے جس دوام کی سزا دے دی جائے تو عوام میں برہمی اور مخالفت پیدا ہو چکی تھی۔ ایوان عدالت کے سامنے وسیع چوک میں کئی روز پہلے سے لکڑیوں کا انبار لگادیا گیا تھا کہ آخری فیصلہ ہوتے ہی جس قدر جلد ممکن ہو آتش نمرود کا دوسرا منظر پیش کیا جاسکے۔ گویا یہاں الزام یہ تھا کہ اس نے حضرت مریم کی پیدائش کے دن بھی اپنی فوج کو جنگ سے باز نہیں رکھا۔ حالانکہ اس مقدس تنوار کے موقع پر ہر قسم کی خونریزی سختی کے ساتھ ممنوع تھی۔ جون کا استدلال یہ تھا کہ جب ہمارے پیش نظر ایسا مقصد ہو جس کا تعلق انفرادیت کے بجائے بحیثیت مجموعی تمام قوم سے ہو سکتا ہے تو اس قسم کی سطحی چیزوں کو نظر انداز کر دینا نہ صرف جائز بلکہ فرض ہے۔

آخری الزام تمام پادریوں کی ذات سے متعلق تھا۔ اور اسی لئے سب سے زیادہ اہم اور ناقابل معافی۔ جون نے صاف الفاظ میں کہہ دیا تھا کہ میں گرجا کا کوئی فیصلہ ماننے کے لئے تیار نہیں ہوں۔ میرے مقدمہ کی کارروائی صرف ملکی عدالت میں پیش کی جائے کیونکہ گرجا کے پادری صحیح فیصلہ کرنے کے اہل نہیں ہوتے۔ نیز بیانات کے دوران میں فرد حرم گنہ سے پہلے اس نے کہہ دیا تھا کہ اگر پادری غیبی آوازوں کے ضمن میں کوئی سوال کر نیلے تو میں ہر جواب نہیں دوں گی اور اگر انھوں نے زبردستی مجھ سے یہ اقبال کلا نا چاہا کہ وہ آوازیں آسانی نہیں تھیں تو شاید میں عارضی طور پر اقبال کر لوں لیکن اس کے بعد اپنا بیان پلٹ دوں گی کیونکہ میں سچے دل سے ان کو اہم مخلوق کی سمجھتی ہوں۔

یہ تھا وہ دفتر بے معنی جس کو سننے ناب میں ڈوبنے کی بجائے شاید زہر میں بھجایا گیا ہو گا تاکہ اس کی سمیت محصور جون کو فوراً صفحہ ہستی سے نیست و نابود کر دے۔

آخری فیصلے کے دن جس ذلت کے ساتھ اسے جانوروں کو بند کرنے والی گاڑی کے اندر بٹھا کر عدالت میں لایا گیا ہے وہ ناقابل برداشت تھی۔ ہتھکڑیوں اور سیڑیوں کے علاوہ گردن اور کمر میں بھی زنجیریں پڑی ہوئی تھیں۔ قید کی سختیوں کے باعث جن کی نوعیت خدا جانے کیا تھی



ہو جن عزیز کی خاطر — لیکن اہل وطن نے جو لوگ اس کے ساتھ کیا وہ ایک ایسا بدنام و فاجر ہے جو راستہ دانا نہ کہ با حقوں بھی ملنے بہت کے گا۔

ہوئی۔ وہ وہ مجھ پر ہوا مضمحل معلوم ہو رہی تھی۔ ایک معمولی لکڑی کی تپائی  
 چھاسے مٹیو جانے کے لئے کہا گیا۔ عدالت مشترکہ تھی۔ ایک طرف دادالعلوم  
 پیرس کا استغفار علم کو شوق تھا اور دوسری طرف عدالت عالیہ کا سبک  
 بڑا چارل آف وارڈک۔ ان کے علاوہ کم درجہ کے پادری اور خفیہ تھے  
 جن کی مجموعی تعداد تقریباً چالیس تھی۔ مقدمہ کی گذشتہ نو پیشیوں میں کوئی  
 خاص نتیجہ برآمد نہ ہو سکا تھا۔ ہر ممکن طریقے سے کافی زور ڈال کر یہ کوشش  
 کی جا چکی تھی کہ کسی طرح وہ یہ تسلیم کرے کہ جن آوازوں کو وہ نڈے غیب سے تعبیر  
 کرتی رہی ہے محض من گھڑت ہیں۔ لہذا آخری دن انھوں نے کسی بحث و تمحیص  
 کو مزوری نہ سمجھا اور کسی تہید کے بغیر کو شوق اس فیصلے کو پڑھ کر سننے لگا جو اتفاق  
 رائے پہلے سے مرتب کر کے رکھ لیا گیا تھا لیکن ابھی ایک منٹ بھی نہ گذرا تھا کہ  
 جون کی کپکپاتی ہوئی آواز قطع کلام کرنے لگی۔ لارڈ برکن ہیڈ کا خیال ہے کہ  
 زندگی میں یہ پہلا موقع تھا کہ عینک موت کی ہیبت ناک تاریکی اس کے دل و  
 دماغ پر چھا گئی۔ یا تو وہ یہ کہتی تھی کہ اگر تم میرے جسم کا ایک ایک عضو علیحدہ کرنے  
 کے لئے تیار ہو جاؤ تب بھی میری غیر موجودگی کو کسی لغزش کی اجازت نہ دے گی  
 یا ایک دم اپنے مثالی کردار پر بدنامی سمجھ لگاتے ہوئے وہ تسلیم و رضا کیلئے آمادہ ہو  
 لیکن بعد کے واقعات ثابت کر سکتے ہیں کہ لارڈ برکن ہیڈ کا یہ نظریہ ہرگز درست  
 نہیں تھا۔ بہر حال اس نے کہا کہ عدالت جن الفاظ میں بھی اعتراف جرم کرنا چاہا  
 میں بسر و چشم تیار ہوں۔ بالکل اس طرح جیسے چاہتا کسی کے دل کی حرکت بند  
 ہو جائے۔ لیہاں عدالت میں گہرا سکوت طاری ہو گیا تھا۔ لوگ کنھکیوں سے  
 ایک دوسرے کو دیکھنے لگے۔ اور اس فوری تغیر کا سبب معلوم کرنے کی کوشش  
 کی جانے لگی۔ خوش نصیب جج جو اس زریں موقع کو ہاتھ سے کھو دینا نہیں چاہتے  
 تھے فوراً اخراجات نامہ قلمبند کرنے لگے اور جب اسے جون کے سامنے پیش کیا  
 گیا تو اس نے بلا پس و پیش اس پر اپنے دستخط ثبت کر دیئے اس طرح اس نے  
 ان تمام الزامات کو جو اس پر عاید کئے گئے تھے اور جن کی تردید وہ پر زور الفاظ  
 میں کر چکی تھی یکے نبش قلم تسلیم کر لیا۔ اب وہ اس کی رو سے وہ سب کچھ  
 ہو گئی جو حقیقتہً نہیں تھی۔ ساحرہ، فاحشہ، بی وفا، دغا باز، کھڑوا لکڑی کی توتڑ  
 شیطان کی مرید اور خدا جانے کیا کیا۔

جب یہ سب کچھ ہو چکا تو کو شوق نے جون کو مخاطب کر کے کہا: ہر خد  
 اب وہ شرمناک سزا کے موت تم کو نہیں دی جائیگی جو ہم نے تمہارے لئے تجویز

کی تھی تاہم اس خیال سے کہ کہیں شیطان دوسرے تم کو دغا باز غلطی سے پہنچا  
 ڈالیں یہ مناسب سمجھا گیا ہے کہ تم کو ہمیشہ نظر بند رکھا جائے اور اس طرح  
 جس دوام کی سزا اسی وقت سے شروع کی جاتی ہے۔

یہ سننا تھا کہ جون کے دل میں آتش غضب بھڑک اٹھی۔ عینک  
 شیرنی کی طرح کرسی عدالت کی طرف بھیڑی اور اس کا غم کے پرندے پر فٹے  
 کر دیئے جس پر اعتراف جرم کے دستخط کئے تھے۔ نیز فاضل جج کے انصاف  
 کی جس قدر تعریف کی جا سکتی تھی کر ڈالی۔ جملہ حاضرین میں ایک کھلی سی  
 مچ گئی کہ دما سی دیر میں واقعات نے کتنے رنگ بدل لئے جون نے بتایا کہ اس  
 کا اعتراف جرم موت کے خوف سے ہرگز نہیں تھا البتہ وہ کچھ عرصہ سزا و زند  
 رہنا چاہتی تھی تاکہ اپنی قوم کی مزید خدمت کر سکے اسے یقین تھا کہ ایک سال ایک  
 روز وہ انگریزوں کے وجود سے سر زمین فرانس کو پاک کر دیگی مگر جس دم  
 کی صورت میں چونکہ اس کے منصوبے علی حادہ نہیں ہیں سکتے تھے اس لئے  
 دوبارہ اس نے موت کو ترجیح دی اور عدالت کی نگاہ میں از سر نو مرتد ہو گئی  
 پھر کیا تھا۔ فوراً جلاؤ کو حکم دیا گیا۔ کہ اب دیر کرنے کی ضرورت  
 نہیں کام شروع کر دیا جائے۔ چنانچہ جون کے سر پر ایک ٹوپی مٹھی گئی جس پر  
 تحریر تھا۔ "محمد۔ مرتد۔ کافرہ۔ ساحرہ۔ بت پرست۔ باناری عورت۔"  
 لکڑیوں کے باندر پر ایک تون کے ساتھ اسے کس دیا گیا۔ آگ لگا  
 جانے سے قبل جون نے صلیب کی فرانس کی جس کی تعمیل ناظرین میں سے ایک شخص  
 نے اس طرح کی کہ لکڑی کے دو ٹکڑے جوڑ کر اس کے ہاتھ میں دیئے انھیں اپنے  
 سینے سے لگا کر وہ مرنے کیلئے تیار ہو گئی۔ کہا جاتا ہے کہ اس کا انجام اس قدر  
 دردناک تھا کہ خود جلاؤ کے حواس گم ہو گئے اور وہ دھوکے کا رخ اس کی طرف  
 کرنا بھول گیا۔ یہ تدبیر اس لئے کی جاتی تھی کہ دھوکے سے گھٹ کر مرنے والے کا  
 جلد کام تمام ہو جائے۔ نیز گھبراہٹ کے باعث اس سے پچھانسی کا تھوہیر بھی  
 طور پر کسی قدر اونچا رہ گیا جس کی بنا پر آگ کے شعلے پوری بلندی تک پہنچ  
 سکے اس لئے ضرورت محسوس کی گئی کہ تیل چھڑکا کر آگ کو زیادہ تیز کیا جائے۔  
 آگ سرد ہو جانے کے بعد دیکھا گیا کہ اس کا تمام جسم جل کر خاک ہو چکا  
 تھا مگر باوجود دل محض جھلسا ہوا معلوم ہوتا تھا۔ لوگ جب ان سختیات کی بھی طرح  
 زیادت کر چکے تو ان کو دریاے سین میں بہا دیا گیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ ایسی سختی  
 کی بنا پر شاید اسی دفعہ سے دنیا کے تمام دریا ہیچ و تاب کھا کر ساحل سے گھٹنے

# راست دن

از حضرت نوح ناروی نڈلہ

فقر سے نئے طریق کے ڈھلتے ہیں رات دن  
بن ٹخن کے اپنے گھر سے نکلتے ہیں رات دن  
اک شمع ہے کہ شام سے جلتی ہے صبح تک  
میرے علاوہ سب چین روزگار میں  
میں سرگزشت حضرت دل کیا بیاں کروں  
عیش و خوشی میں وقت کی غصیص کچھ نہیں  
کیا مجھ سے دوستی وہ بناہینگے عمر بھر  
دم بھر بھی ہم کو بستر غم پر نہیں قرار  
کس وقت دیکھے اُسے نزدیک دور سے  
کیونکر تری گلی میں ہمارا قدم جمے؟  
رکتے نہیں جو ہاتھ مرے دل کے آس پاس  
ہر وقت سوتے جاگتے لاؤں کہاں سے دل  
سوز دل و جگر یہ بڑھا عشق یار میں  
پھر بھی ہمیں امید نہیں ختم ہو سفر  
ایسے میں امتیاز کرے کیا نگاہ لشوق  
وہ روز و شب کے ساتھ گیا میکشی کا لطف  
پیدا ہوئیں یہ مشق تصور میں خوبیاں  
اے خوش خرام کیا ترے فتنوں کا پوچھنا  
کیونکر ہوں یہ عجیب اشارے نگاہ کے

وہ میرے حق میں زہرا گلتے ہیں رات دن  
شمس و قمر کی راہ وہ چلتے ہیں رات دن  
اک ہم ہیں ہوز عشق میں جلتے ہیں رات دن  
ہو کر نہال چولتے پھلتے ہیں رات دن  
پہلو میں بے سبب بھی پھلتے ہیں رات دن  
ایمان میرے دل سے نکلتے ہیں رات دن  
وعدے بھی صبح و شام کے ٹپتے ہیں رات دن  
کروٹا دھرا دھری بدلتے ہیں رات دن  
خنجر کے ساتھ تیر بھی چلتے ہیں رات دن  
چشمے بیاں ستم کے اُبلتے ہیں رات دن  
کیونکر وہ حسرتوں کو ملتے ہیں رات دن  
دن ہو کہ رات آپ مچلتے ہیں رات دن  
شعلے مرے دہن سے نکلتے ہیں رات دن  
چلنے کو راہ شوق میں چلتے ہیں رات دن  
وہ سو طرح کے روپ بدلتے ہیں رات دن  
اب بادہ خوار خون اُگلتے ہیں رات دن  
آنکھوں کے سامنے وہ ٹپکتے ہیں رات دن  
سناچے میں ظلم و جور کے ڈھلتے ہیں رات دن  
شرم و حیا کی گود میں پلتے ہیں رات دن

اے نوح بے سبب نہیں ہر دم خوشامیں

غیر فان اشک سے وہ دہکتے ہیں رات دن



# انکشاف

## شعرو شباب کی رنگینیوں میں دوبا ہوا افسانہ

از جناب شمس مظفر پوری

فیروزہ بھی اسی نظریہ کی تصدیق کرنے والی ایک دوشیزہ تھی۔  
حوا کی سحر طرازی بیٹی۔ کسی شاعر شباب و رومان کے حسین ترین تصور سے بھی  
زیادہ حسین اور سونے پر سہاگہ یہ کہ وہ ”دختر پارسی“ تھی اور تعظیم یافتہ۔ اس کے  
تو بہ شکن شباب اور ملائک فریب جن سے سحر ہو کر نہ معلوم اس کے قدوں  
تلے کتنے دل اچکے تھے اور نہ جانے کتنی شوق و جذبات سے محو ہو گئے تھے  
اس کی ریشمیں زلفوں میں الجھ کر اس میں جذب ہو چکی تھیں۔ شباب اس کے  
ہر عضو میں سانس لیتا تھا۔ جوانی اس کی نگاہوں میں چمکتی تھی۔ اس کے  
چلنے والے بیسوں تھے گروہ صرف ایک فیروز کو پیار کرتی تھی اور اسی کو  
اپنا معبود پرستار سمجھتی تھی دونوں ایک دوسرے سے والہانہ محبت کرتے  
تھے۔ ایک دوسرے سے دل جوڑ چکے تھے۔ ایک دوسرے کی روح میں سما چکے  
تھے فیروز اور فیروزہ۔ یہ نام کی مشابہت کا اتفاق بھی کتنا خوشگوار  
اور رنگین تھا۔

فیروزہ ایک ایکٹرس کی لڑکی تھی۔ اس کی ماں نے کافی دولت  
حاصل کر لی تھی۔ فیروزہ کو بہت ناز و نعم سے پالا تھا۔ اُسے پڑھایا لکھایا بھی تھا  
اس اُمید میں کہ کسی شریف لڑکے سے اس کی زندگی کا رشتہ جوڑ سکے گی لیکن  
یہ اس کی اُمید بھوم تھی۔ کیوں؟ یہ ایک راز تھا جسے بہ صورت  
پوشیدہ رکھنے کی کوشش کی گئی مگر چھپ نہ سکا۔ فیروزہ اپنی ماں کی جوانی کی  
بے بسیوں کی پیداوار تھی مگر کسی کو معلوم نہ تھا کہ اس کا باپ کون تھا۔

فیروزہ ایک کالج کے پروفیسر کا ہونا لڑکا تھا۔ نہایت دلکش خط  
و حال کا مالک، بی۔ اے فائنل میں تعلیم حاصل کر رہا تھا۔ فیروزہ سے اُسے

نکھرا ہوا مسن اور ابھری ہوئی جوانی کی رنگینیوں اور لطافتوں کی  
شعرت آفونیوں کو بحیثیت شاعر یا افسانہ نگار ہی پورے طور پر محسوس کر سکتا  
ہے۔ پھول کو جہان رنگ و بو کی سب سے زیادہ حسین اور نازک مخلوق تصور کیا  
جاتا ہے۔ اس کا مصباح تاگیں رنگ، رنگین وجود، روح نواز خوشبو اور  
باصو نواز تنگنکی نگاہوں کو غیر ارادی طور پر اپنی طرف کھینچتی ہے اور نگاہیں  
یہ فیصلہ کرنے پر مجبور ہو جاتی ہیں کہ بیشک پھول قدرت کی صنعت تخلیق کی  
لطیف ترین پیداوار ہے۔ مگر ایک شاعر فطرت کا نظریہ، جس کی نگاہیں باریکیوں  
اور گہرائیوں تک بہت جلد پہنچتی ہیں، اس سے بالکل مختلف ہے۔ وہ کائنات  
و موجودات کا انفرادی طور پر محویت و تخیلات میں مستغرق ہو کر بغیر فطرطی  
کرتا ہے۔ اس کے خیال میں عورت۔۔۔ اُنھستی ہوئی جوانی کے آغوش  
میں مصیبت کے سائے تلے نشوونما پانے والی ایک دوشیزہ، صانع لطیف  
کا قابل فخر اور بے نظیر شاہکار ہے۔ اس کے ہڈی اور گوشت سے بنے ہوئے  
اعضا سانچے میں ڈھالے گئے ہیں۔ لذت و ملاوت کی شراب میں غرق کر کے  
نکھارے گئے ہیں جو پھول کی ٹکڑیوں سے زیادہ نازک اور لطیف ہیں۔ اس  
کے اعضا کے لہجے میں وہ قوت اور معجزہ پنہاں ہے کہ دل خود بخود ہلو میں  
جڑ پکڑنے پر مجبور ہو جاتا ہے۔ وہ ایک زندہ پھول ہے جس کی خوشبو  
اتنی لطیف ہے کہ اس کو سونگھا بھی نہیں جاسکتا بلکہ محسوس کیا جاسکتا ہے اور  
بہار نہیں بلکہ صرف ایک مرتبہ جس کے بعد ہوشی اور از خود فطرتی سیٹاری  
ہو جاتی ہے۔ یہ وہ محرک پھول ہے جس کی رگوں میں نظام کائنات کو ایک پل  
میں درہم برہم کر دینے والی قوت خون بن کر دوڑ رہی ہے۔

سے زیادہ محبت تھی۔ اس نے فیروزہ کو اپنی شریک حیات بنانے کا اہل فیصلہ کر لیا تھا۔ مگر اس پر فیروزہ کا راز منکشف تھا، اس کی محبت میں کوئی کمی نہ ہو سکتی تھی۔ دونوں کی ملاقات اتفاقاً طور پر ایک تماشہ کے دوران میں ہوئی تھی اس کے بعد ان کی محبت کا ڈرامہ شروع ہو گیا جس کے انجام کی ان کو کوئی خبر نہ تھی۔ وہ رفتہ رفتہ ایک دوسرے سے قریب ہوتے گئے۔ وہ ایک دوسرے کے لئے جین اور مضطرب رہنے لگے۔ شریک کیونچہ اپنی کامیابی پر مسکرانے لگا۔

گرمی کی دوپہر تھی۔ فیروزہ چلا آتی ہوئی دھوپ میں چلتا ہوا فیروزہ کی کوٹھی میں داخل ہوا۔ اس وقت فیروزہ اپنے کمرے میں لیٹی ہوئی آرام کر رہی تھی۔ فیروزہ ڈرائنگ روم میں جا کر کرسی پر بیٹھ گیا۔ اور گھنٹی بجائی۔ نوکر آیا۔ فیروزہ نے پوچھا۔

”مس بابا گھر میں ہے؟“

”جی حضور“ نوکر یہ کہہ کر فیروزہ کو خبر دینے چلا گیا۔

فیروزہ اپنے ہوم ڈریس میں ملبوس ملاقاتی کمرے میں داخل ہوئی اور فیروزہ کو دیکھ کر حیرت سے بولی۔

”تم ہو فیروزہ؟ میں سمجھی کہ نہ معلوم یہ بے وقت کون آیا۔“ یہ کہتی ہوئی وہ کرسی پر بیٹھ گئی اور فیروزہ کا منہ تکتے لگی۔

”میں کسی خاص ضرورت سے نہیں بلکہ یونہی چلا آیا ہوں طبعیت گھبراہٹ تھی تمہاری یاد نے مجھ پر کیا۔ سوچا چلوں ایک نظر دیکھ آؤں۔“ فیروزہ نے کہا۔

”بڑی ہرانی کی۔“ اُف! تم نے نکھا کیوں نہیں چلا دیا۔ پسینے میں شرابو ہو رہے ہو۔“ یہ کہہ کر اس نے نکھا چلا دیا اور پھر کرسی پر بیٹھتی ہوئی بولی۔ میں اس وقت تمہاری کیا خاطر کر سکتی ہوں؟

”تکلف کی ضرورت نہیں فیروزہ۔ تمہاری ماں کہاں ہیں؟“ فیروزہ نے چہرے کا پسینہ رومال میں جذب کرتے ہوئے کہا۔

فیروزہ مسکرانے لگی اور اس کو پیار بھری نظروں سے دیکھ کر بولی،

”بھلا اس میں تکلف کی کیا بات ہے، ماں تو اسڈیو گئی ہوئی ہیں شام کو واپس آئیں گی۔“ فیروزہ نے بولے، اچھا بولو۔ شربت پیاجائے؟

”نہیں نہیں، مجھے بالکل خواہش نہیں۔ صاف کرو۔“

”نہیں کا تو نام سنت لو۔“ یہ کہہ کر اس نے لازم کو گھنٹی بجاکر بلایا۔ اور سکرانے ہوئے کہا، ”دیکھو صاحب کیلئے آئس کریم سوڈا پانی، سگریٹ، بھلا“

”آج بہت خوش نظر آتی ہو فیروزہ۔“

”کیوں نہ ہوں۔ تم جو کہنے ہو۔ میں جسے بڑھکر میری خوش نصیبی اور کیا ہو سکتی ہے، کاش ہم ہر وقت ایک دوسرے کے پیش نظر ہوتے۔“

”وہ دن بھی ہمارا انتظار ہی کر رہے ہیں۔“

”فولرنگ باباں بہت بُری ہیں۔ کہتی ہیں تم سے ملاقات کرنے میں

بہت محتاط رہوں۔ بھلا ایسی بھی کوئی بات ہے۔ تم کوئی زہیلے سانپ تو نہیں جو مجھے ڈس لوگے۔“ فیروزہ نے مصحبت سے کہا۔

”اولاد کی نگہبانی والدین کا فرض ہے اس لئے وہ ہمیشہ تاکید کرتے رہتے ہیں۔“ فیروزہ کا سنجیدہ جواب تھا۔

”مگر مجھے تو بہت برا لگتا ہے۔ خیر جانے دوان باتوں کو۔ یہ بتاؤ کہ اس

پرہنے لکھنے کے چھوٹ کو کب ختم کرو گے میرے خیال میں تو بی۔ اے پاس کر لینا

ہی کافی ہے کیونکہ ایم۔ اے وغیرہ کی طرف بڑھنے سے پھر تھیں بہت دیر لگے گی

اور ڈرتی ہوں کہ اس طویل مدت میں کہیں ہماری محبت کی راہ میں کسی قسم

کی رکاوٹ نہ پیدا کر دی جائے۔“ فیروزہ نے اپنی رائے پیش کی۔

”یہ تعلیم وغیرہ کا کچھ تو ایم۔ اے پاس کر لینے کے بعد بھی باقی رہے گا

اس سے ہماری محبت میں کوئی فرق نہیں آئے گا ہم تو ایک جان دو قالب ہیں

”فیروزہ“ فیروزہ نے اس کے ہاتھ کو اپنی انگلیوں سے دباتے ہوئے

کہنا شروع کیا۔ یہ مدت بہت طویل ہوگی۔ کوئی نہ کوئی انوکھا گل ضرور کھلے گا

مجھے ماں کی طرف سے بہت خطرہ ہے۔ تم جانتے ہو وہ ایکٹریس ہے۔ دولت

وشہرت کی پیاجان اور ڈائریکٹر پروپر انٹرکولیک کہنے والی لوندی۔“

”تو کیا تم کو ایکٹریس بنایا جائیگا۔ کیا تم کلپنی کے ڈائریکٹر اور مینیجر

کی لگا ہوں میں بھی بس جی ہو۔“ فیروزہ نے چونک کر پوچھا۔

”مجھے تو کوئی خبر نہیں مگر کیا ٹھیک ہے کہ ایسا ہی ہو۔“ اس آئنا،

میں نوکر سوڈا آئس کریم، پان اور سگریٹ لیکر حاضر ہوا۔ ”لو اسے پی لو۔ پان

کھاؤ۔ دھواں اڑاؤ۔“

”بڑی شوخ ہو فیروزہ۔ میں پورا گلاس نہ پیو گا۔ آدھا تم ہی لو۔“

فیروزہ نے مسکراتے ہوئے کہا۔



میں تو ہرگز نہ بیوگی۔ ابھی کمانا کھا کر لینے جا رہی تھی۔

”کم از کم ہونٹوں سے چھو تو دو۔ مزائیز ہو جائیگا۔“

فیروزہ نے اپنی شریا لکھوں سے اپنے محبوب کو مس کرتے ہوئے دیکھ کر گلاس کھانٹا کر اپنے قمری لبوں سے چھو دیا۔ اب تو ہوا بخیر ہو۔  
”بڑی چلی اور دلچسپ لڑکی ہو میری جان خدا نظر بد سے بچائے۔“  
فیروزہ نے اس کے رخساروں کو چھو دیا۔ ادھر سترپا اس کا جائزہ لینے لگا۔  
”فیروزہ“ اس نے پھر کہنا شروع کیا۔ ”میرے دل میں مہینوں سے ایک جذباتی شوق پرورش پایا ہے جس کی خلش اور تڑپ کسی بھی مجھے چین کر دیتی ہے۔ کئی مرتبہ مہمت کی کہ تمہیں کہدوں مگر مہمت نہ پڑی اور ہر مرتبہ جب میں تمہیں دیکھتا ہوں تو وہ شوق میرے سینے کو گدگدائے لگتا ہے۔“

”کیا۔؟“ فیروزہ نے پیار سے پوچھا۔

”بتا نہیں سکتا۔“

”مگر تمہیں بتانا ہی پڑیگا۔“

”اوں ہونہ۔“

فیروزہ نے کرسی بالکل اس کے قریب کھینچ لی اور کان کے پاس لے جا کر آہستہ سے کہا۔ ”کوئی راز کی بات۔“

فیروزہ نے ہونٹ پچکا کر نفی میں سر ہلا دیا۔ اور کہا۔ ”اس کا تعلق صرف ہم دونوں سے ہے اور کسی کو معلوم بھی نہ ہو۔ سمجھیں میرا مطلب؟“

”میں کچھ لال بھکر توڑی ہی ہوں جو پسیلیاں بو جھتی پھروں۔ جی چاہے تو بتا دو۔ نہیں تو مجھے کیا پڑی ہے تمہارے جذباتی شوق سے۔“

”اچھا یہ بات؟ تو آپ مطمئن رہیں کہ اس طرح میں بتا بھی نہیں سکتا مگر یہی شوق آپ کے دل میں بھی بیدار ہوتا ہو۔“

”نہیں نہیں، فیروزہ بتاؤ کیا بات ہے۔“

”بتا دوں؟۔۔۔ بولو، علی لحاظ سے یا علی طور پر۔ کس طرح بتاؤں؟“

”پہلے علی لحاظ سے اور پھر علی طور پر، سمجھو برو فیئر صاحب!“ فیروزہ یہ کہہ کر ایک دلربا یا نہ انداز سے مسکرائے گی۔

جوانی!۔۔۔ کافر جوانی! شاید تیرا ہی دوسرا نام مصیبت لطیف و گناہ رنگین ہے، تیرے آغوش میں کھیلنے والی ہستیاں۔۔۔ اُنھستی جوانیاں کتنی بیخبر اور عاقبت نااندیش ہوتی ہیں۔ نہ معلوم تو کیا پلا دیتی

کہ وہ ہستیاں مذہب و اخلاق، احساس و خودداری اور عقل و ہوش کا کھوکھلا ٹوکڑ سے پرے پھینک دیتی ہیں۔ فیروزہ اور فیروزہ کی اوائل گنگو کا مونس کتنا سنجیدہ اور اہم تھا لیکن ایک خدا سا موقع پکڑنے ان کی رگدیں پانی لہریں دوڑا دیں اور وہ بہک گئے۔

”تو سنو۔!“ فیروزہ نے کہنا شروع کیا۔

”ٹھہرو، ذرا کاغذ منسل لے آؤں۔“

”شریفیروزہ! تم جانتی ہو کہ تم کتنی خوبصورت ہو۔ اگر مغرب کی طرح ہندوستان میں بھی انتخاب حسن کا رواج ہوتا تو تم ہندوستان کی مکہ شہ و شباب منتخب ہوتیں۔ حسن میں ایک کشش ہے جس سے اقترار غیر ممکن ہے اگر حسن پر نظر پڑتی ہے تو خود بخود نظر اس کی طرف کھینچے لگتی ہے۔ قریب سے قریب تر ہو جاتی ہے یہاں تک کہ چھو دینے کی کوشش کرتی ہے اسی طرح جب تم میرے سامنے ہوتی ہو تو تمہاری رعنائیاں اور دلچسپیاں مقناطیس کی طرح مجھے اپنی طرف کھینچتی ہیں۔ میرے جذبات شباب تڑپا جھٹکتے ہیں اوں دل پھینے لگتا ہے کہ۔۔۔۔۔ کہ۔۔۔۔۔ کچھ نہیں۔“

”واہ کچھ نہیں، کیا معنی؟ شاید کہ میرے ہرے کو لوہے کی گرم میٹھی سے داغ دو کہ پھر تمہارے جذبات گدھے کی طرح نہ تڑپیں۔“ یہ کہہ کر فیروزہ ہنس پڑی۔ ”عجیب آدمی ہو جب کسی بات کو کہنا نہیں چاہتے تو پھر چھڑتے کیوں ہو؟“

”اب علی طور پر بتاؤ گنا۔ یہاں آؤ۔“

یہ کہہ کر وہ اٹھ کھڑا ہوا۔ فیروزہ بھی اس کے سامنے سر پائے ہوئے کھڑی ہو گئی۔ ”میرا دل ہی چاہتا ہے کہ۔۔۔۔۔“ فیروزہ نے حوا کی شخص و طرار بیٹی کو اپنی چھاتی سے گالیا اور ایک جذبات میں ڈوبا ہوا بوسہ اس کے رنگین ہونٹوں پر ثبت کرنے کے بعد مست ہو کر کہا۔ ”مہم بھری آنکھیاں رس بھرے ہونٹ۔“ اور خاموش ہو گیا۔

فیروزہ نے بیٹھانی پر بل ڈال کر کہا۔ ”بس اتنی سی بات تھی میرے افتا کر دیا۔ آخر اس میں رکھا ہی کیا تھا۔ میرے ہونٹ چمک تو نہیں گئے۔“ فیروزہ نے لپک کر دوسری مرتبہ اس کا منہ چوم لیا۔ اس پر فیروزہ نے معنی بخش ہونٹ بتا کر کہا۔ ”بس اب رہنے ہی دو جی۔ مجھ سے نہ بڑھنا۔ یہ کوئی معمولی بات نہیں۔ میں اپنی اس توہین کا دعویٰ دائر کر دوں گی۔“

”مگر کس کی عدالت میں؟“ فیروز نے پوچھا۔  
”کیونکہ کسی اور کس کی؟“ دونوں بیباختہ منہیں پڑے۔

فیروز نے گھر پہنچ کر ابھی کپڑے بھی نہ اتارے تھے کہ اس کے والد نے کہا  
”بھئی آج تمہیں ایک ضروری بات کرنی ہے۔“  
”وہ کیا آبا؟“ فیروز نے پوچھا۔

”میری بھئی تمہاری شادی کے متعلق۔ میرا ارادہ ہے کہ بی۔ اے پاس  
کر لینے کے بعد تمہاری شادی کرو دوں پھر پڑھتے رہنا۔“  
فیروز گھبرا گیا۔ وہ جانتا تھا کہ والدین کی رائے ماسوں کی لڑکی زبیدہ  
کو اس کے رشتہ حیات میں منسلک کرنے کی تھی۔ زبیدہ اسے چاہتی تھی مگر وہ فیروز  
کو چاہتا تھا۔ لہذا اس نے کہا۔

”آخر اتنی جلدی بھی کیلئے آبا۔“  
”تم نہیں سمجھ سکتے کہ اولاد کی شادی کا بوجھ والدین کی گردن پر کس قدر  
ہوتا ہے جو انی دیوانی ہوتی ہے بھئی اس لئے اولاد کے اخلاق کے بگڑنے کے ڈر  
ایک حد تک والدین بھی ہوتے ہیں۔ آخر شادی کر لینے میں تمہارا بگڑتا ہی کیا ہے  
ایک نہ ایک دن تو کرنی ہی ہوگی۔“

”دیکھا جائیگا۔ مگر ابھی میں اس کے لئے تیار نہیں۔“  
”اطاعت والدین کا سبق تمہیں بھول نہ جانا چاہئے۔“  
اتنے میں اس کی ماں بھی وہاں پہنچ گئی اور پروفیسر صاحب کہتے رہے  
”تمہاری ماں کی بھی یہی خواہش ہے۔“ یہ کہہ کر پروفیسر صاحب نے اپنی بیوی کو  
تائید کرنے کیلئے آنکھ کا اشارہ کیا۔

”ہاں ہاں بھئی تمہاری شادی کا مجھے بڑا ارمان ہے کہیں ایسا نہ ہو کہ  
یہ ارمان لیکر ہی چل بسوں۔“ اس کی ماں نے اپنی تائید پیش کی۔

”یوں تو موت اور زندگی کا مسئلہ ایک لمحہ میں فیصلہ ہو سکتا ہے لیکن یہ  
کیا ضروری ہے کہ آپ چند سال کے اندر ہی گزر جائیگی۔“ فیروز نے جواب دیا۔

”فیروز“ پروفیسر نے کہنا شروع کیا۔ ”آج تک مجھے یاد نہیں کہ تم نے کبھی  
میری نافرمانی کی ہے مگر آج کیا میری رائے کی تردید کر کے مجھے رنجیدہ کر گئے؟“  
”آپ کسی باتیں کرتے ہیں آبا۔ میں نے کب کہا کہ آپ کی رائے کو رد کرنا  
میں کی باتیں نہیں جانتا۔ بات یہ ہے کہ میں ابھی شادی کرنا نہیں چاہتا۔“

”کیوں؟“

”اس لئے کہ میرا جی نہیں چاہتا۔“  
”بہرات کسی نہ کسی وجہ کے ساتھ ہوا کرتی ہے۔“  
”کوئی خاص وجہ نہیں۔“

”پھر۔“

”میری خوشی۔“

”مگر کس کی خوشی مقدم ہے۔ میری یا تمہاری؟“  
”آپ کی اور ہم دونوں کی۔“  
”تمہارا مطلب؟“

”یہ کہ شادی میری ہوگی۔“

”خاموش! تمہیں شادی کرنی ہی ہوگی۔“

”اس زبردستی کی مذہب اور اخلاق ہرگز نہیں اجازت دیتا۔“

”مگر نافرمانی کی اجازت دیتا ہے۔ اب تک تو میں تمہیں نیک اور

شریف لڑکا سمجھتا تھا مگر آج مجھے تمہارے چال چلن کی طرف سے شبہ پیدا ہو گیا۔“

”آبا“ فیروز کیا رنگی بول اٹھا۔ ”یہ آپ کیا کہہ رہے ہیں؟“

”آپ بھی عجیب باتیں کرتے ہیں۔“ فیروز کی ماں نے دخل دیتے ہوئے

کہا۔ ”ناحق لڑکے کا دل توڑتے ہیں۔ شادی کہیں اس طرح ہوتی ہے اس کو

سوچنے اور غور کرنے کا موقع دیجئے۔“

فیروز کے نازک دل کو بہت چوٹ پہنچی۔ آنسوؤں کے قطرات ٹپ

ٹپ اس کی آنکھوں سے گرنے لگے اس نے ایک بکس اور محسوم بچے کی طرح

اپنے باپ کو دیکھا۔ ناز و نعم سے پرورش کئے ہوئے حسین لڑکے کی آنکھوں کو

آنسوؤں میں تیرتے دیکھ کر باپ کا جی بھرا یا اور بھرائی ہوئی آوازیں بولا۔

”معاف کرنا میرے لال۔ آج تک میں تم پر کبھی غصہ نہ ہوا تھا نہ معلوم

غصے میں کیا کیا بک گیا ہوں۔“

فیروز ”آبا“ پکار کر اپنے باپ کے قدموں پر ٹھک گیا اور کہنے لگا۔ ”آپ

میرے باپ ہیں۔ خدائے مجاز۔ اس طرح مجھے جہنم کی راہ میں نہ ڈالئے۔“

باپ نے انتہائے شفقت میں اپنے بیٹے کو سینے سے لگایا اور یہ دُعا

میں ختم ہو گیا۔



والدین کا دم اور فیروزہ اور اس کی محبت یہی دو چیزیں تھیں جن میں سے فیروز کو کسی ایک کا انتخاب کرنا تھا۔ وہ عجیب کشمکش میں مبتلا ہو گیا۔ ہر لمحہ بے سکون سا محسوس ہونے لگا۔ وہ ہر گھڑی اُداس اور افسردہ سا رہنے لگا۔ وہ کسی ایک کو دوسرے پر ترجیح نہیں دیتا تھا۔

ایک روز وہ تفکرات میں ڈوبا ہوا بیٹھا تھا کہ اس کے نام کا ایک لٹافہ آیا جس پر انگریزی خط میں نہایت نمایاں طور پر ذاتی اور نجی "لکھا ہوا تھا۔ فیروز نے خلاف معمول قسم کا خط لکھ کر اس کو جلدی سے چیک کیا۔

روح نواز فیروز!

آہ! یہ معلوم کر کے گویا مجھ پر بجلی گڑبڑی کہ تم مجھ سے شادی کرنے پر رضامند نہیں ہو۔ تم سنہ بچپن کی دیرینہ محبت کو کتنی جلد بھلا دیا فیروز! کیا تمہیں مجھ پر۔ اپنی قوت و حیات پر فدا ترس نہیں آتا۔ اس وقت میرے دل میں جذبات خیالات کا ایک طوفان اُٹھ اُچلا آرہا ہے اس لئے زیادہ نہیں لکھ سکتی۔ بس یوں سمجھو کہ تم میرے ان پروردہ ارمانوں کا نہایت بیدردی سے خون کر رہے ہو جن میں اپنی محبت اور تمہاری یاد سے سینہ پتی رہی تھی۔ تم میرے ان جذبات کو پامال کر رہے ہو جو تمہاری ہی ترغیب و تحریک سے میرے سینے میں پیدا ہوئے تھے۔

فیروز!۔۔۔ میرے اور میرے فیروز! دیکھو مجھے اس طرح یلوس و نامراد نہ کرو اگر تم نے مجھ سے شادی کی تو میری دنیا جڑ جائیگی۔ میری روح مرجھا جائیگی۔ میں تمہاری بارگاہ محبت میں دامن پھیلا کر درد و افساس کی بھینک بنی ہوں۔ مجھے نہ ٹھکراؤ میری جان۔۔۔ میں عورت نہ ہوں۔ وہ بھی کتنی خوش نصیب لڑکی ہوگی جس نے مجھے تمہارے دل سے نکال کر اپنا قبضہ ہالیا ہے۔ ۵۱۔

غم نصیب زبیدہ

فیروز نے ایک لمبی سانس لیا کہ۔ "یک نہ شد و شد" اور خط کو لفافے میں لپیٹ لیا۔ اس کی کشمکش روز بروز پریشان کن ہوتی گئی۔ فیروز سے وہ بدستور متاثر ہا لیکن اس پر معاملات کی پیچیدگی اور وقت کی نزاکت کو ظاہر نہ

نہ دیا۔ فیروزہ اس کی روح پر چھائی جا رہی تھی۔ وہ ساری دنیا کو چھوڑ کر اس کی فیروزہ کو چھوڑ دینا اس کے لئے ناممکن ہی بات ہو گئی تھی۔

بیاری بہن!

تمہارا خط پڑھ کر مجھے بہت افسوس اور صدمہ ہوا۔ مگر حق تو یہ ہے کہ ہم دونوں کے درمیان محبت کا تورشتہ ہی نہیں ہم تو بھائی بہن ہیں۔ اگر تم بچپن کی باتوں کو گرہ باندھے بیٹھی ہو تو یہ تمہاری بھول ہے۔ ایام طفلی کی باتیں بے بنیاد اور بلا وجہ ہوا کرتی ہیں۔ تم تو کیا مجھے کسی لڑکی سے محبت یہاں تم جانتی ہو کہ میری عمر کا زیادہ سے زیادہ حصہ سکول اور کلچر میں گھر کر تعلیم میں گزرا ہے مجھے ان باتوں کا تو موقع بھی نہ ملا۔۔۔

اب رہا میری شادی کا معاملہ تو تم یہ کہہ سکتی ہو کہ جب کسی محبت نہیں تو کسی دوسری لڑکی سے شادی کر کے تمہیں سے لڑوں۔ لیکن فی الحال تو مجھے شادی ہی سے انکار ہے وقت آنے پر دیکھا جائیگا۔ اس سے تمہیں یہ نہ سمجھ لینا چاہئے کہ میں تمہیں امید دلا رہا ہوں یا تمہارے خط سے میں متاثر ہوا ہوں بلکہ تمہارے خط کا جواب دینا میرے لئے ضروری تھا۔

امید کہ مرقومہ چند سطور سے تمہارا اطمینان ہو جائیگا۔

— فیروز

بے وقت زبیدہ کو فیروز کا یہ خط ملا اسے کوئی غم یا تعجب نہ ہوا کیونکہ وہ جانتی تھی کہ فیروز اسی قسم کا جواب دے گا۔ خود اس کا خط بھی اس کے دل کی کیفیت کا آئینہ دار نہ تھا۔ مگر اپنے والدین اور فیروز کے والدین کی رلے سے اسے یہ خط لکھنا پڑا تھا کہ کسی طرح وہ شادی کرنے پر رضامند ہو جائے۔ لیکن وہ لوگ اپنی اس سنہری تدبیریں کامیاب نہ ہو سکے۔

اس واقعہ کے بعد فیروز کے والد کو یقین ہو گیا کہ ضرور فیروز کسی لڑکی کے دام محبت میں گرفتار ہے جس کو پوشیدہ رکھنے کی وہ انتہائی کوشش کر رہا ہے۔ فیروز کی غیبت میں برو فیروز نے چند مرتبہ اس کی کتابوں کا کٹ

پلٹ کر دیکھا۔ ادھر ادھر اس کے کمرے کی تلاشی لی . . . . .  
... مگر بالکل بیسود۔ فیروز کو خط لکھنے لکھانے کی لوبت ہی نہ آئی تھی۔

پڑ بجال فیروزہ پائیں بلغم میں محو گلشت تھی۔ آفتاب غروب ہونے  
میں نصف گھنٹہ دیر تھی۔ وہ قدم قدم پر پھولوں کو چھیر چھیر کر گنگنا رہی تھی چہرے  
کی مباحث و ملاحات دیکھ کر اس پر خور کا گمان ہوتا تھا۔ اس کے جسم کے زیریں  
حصوں پر ریشمی سازی کی تھرکتی ہوئی شکنوں کے ساتھ دل کے جذبات لہراتے  
تھے۔ یکایک کسی نے پیچھے سے آکر اس کی آنکھوں کو اپنی انگلیوں سے بند کر دیا۔  
پلٹے تو وہ چونک پڑی مگر پھر سنبھل کر بولے پن سے بولی۔

”جی ہاں رہنے دیجئے۔ میں سمجھ گئی۔ مگر بڑی دیر سے کئے ہو جی۔ وعدہ  
تو یہ تھا کہ ساڑھے چار بجے یہاں پہنچ کر میرے ساتھ چلے بیو گے اور چھ بجے پریش  
میں شریک ہو گے۔“

اس کی آنکھوں پر سے انگلیاں ہٹائی گئیں۔  
”آخر کلچر چھوڑ کر کیسے چلا آتا۔ امتحان بھی قریب ہے۔“ فیروز نے سسکا کر کہا  
”اچھا تو بتاؤ۔ کس کو چاہتے ہو۔ مجھے یا امتحان کو؟“  
”امتحان کا مطلب شاید تم سمجھتی نہیں ہو۔ طالب علمی ڈکٹری میں امتحان  
کا جین کا دوسرا نام ہے اور گارجین کے معنی گوریلا کے وجود سے بھی خطرناک۔  
دونوں کے مشترکہ قہقروں سے فضا ترنم ہو گئی ایسا معلوم ہوا کہ کسی  
بے شمار نقرئی گھنٹیوں کو بجھت چھیر دیا۔ فیروزہ نے اس کی گردن میں باہیں  
حائل کر دیں اور کہا۔ ”ڈارلنگ تم بڑے اچھے لڑکے ہو ہر گھڑی مجھے ہنساتے  
اور بہلاتے رہتے ہو۔“

”تم کتنی خوبصورت اور حساس لڑکی ہو فیروزہ! تم نے آنکھوں ہی  
آنکھوں میں مجھے محبت کی وہ دو آتشہ شراب پلا دی ہے جس کا خاتمہ نام  
حیات میری روح پر چھایا رہے گا۔ کتنے مزے کی بات ہے میرا نام فیروز اور  
تمہارا فیروزہ! معلوم ہوتا ہے ہم ایک دوسرے کیلئے پیدا ہی ہوئے ہیں۔“  
”نہاں چار ہو گئیں۔ فیروز نے اس کو اپنی چھاتی سے لگا کر اس کے بالوں  
کو چوم لیا۔ فیروزہ کی رگوں میں ایک لہری دوڑ گئی۔ آفتاب کی سنہری کرنیں  
فیروزہ کے جال رنگیں کی شعاعوں کو چھونا چاہتی تھیں۔ لیکن لچک کر پے ہی  
ٹوٹی جا رہی تھیں۔

”میں تمہیں کبھی نہیں چھوڑ سکتی چاہے موت ہی کیوں نہ آجائے۔“  
کی سییں انگلیاں فیروز کے کوٹ کے بن پر جم گئیں۔ ”البتہ تم مجھے چھوڑ دو  
یہ ممکن ہے کیونکہ تم مسلمان ہو اور میں پارسی۔ تمہارے والد کا لچ کے ایک شہر  
پر دفن ہیں اور میرا کوئی باپ ہی نہیں۔ ماں ہے تو فلم ایکٹرس۔“  
”روح نواز فیروزہ!“ فیروز اس کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر بولا۔  
”کیسی باتیں کرتی ہو۔ ایسی باتوں سے میری روح کو تکلیف ہوتی ہے ہم بلا  
امتیاز شخصیت و مذہب ایک دوسرے سے محبت کرتے ہیں۔ بلکہ ایک  
دوسرے کی پرستش کرتے ہیں۔“

”مگر والدین تو ہماری محبت کو چھوٹنے پھٹنے نہیں دینگے۔“  
”یہ کیا کہہ رہی ہو فیروزہ! ہم جوان ہیں۔ بالغ ہیں۔ رکاوٹ ڈالنے  
میں ہمارے والدین کا میاب نہیں ہو سکتے۔ وہ ہیں ایک دوسرے سے  
جدانہیں کر سکتے۔ قانون بن ان سے زیادہ قوت موجود ہے۔“ فیروز نے پرجوش  
لہجہ میں کہا۔

”.....“ محبت کے دو قطرے آنسو۔  
”تمہیں کیا معلوم فیروزہ کہ مجھے کن کن مشکلات سے گزرنا پڑ رہا ہے  
میں کیسے کیسے دشوار گزار مراحل طے کر رہا ہوں۔ بس یوں سمجھو کہ گھر میں ہر  
گھڑی موت اور زندگی کا سوال درپیش رہتا ہے۔ میں نہیں چاہتا کہ ان  
باتوں کو سن کر تمہیں صدمہ پہنچاؤں اس لئے استفسار کی ضرورت نہیں۔ بہر حال  
میں تمہارا ہوں۔ تمہارے ہی لئے ہوں اور تمہارا ہی ہو کر رہوں گا۔“  
”فی..... رو..... روز!“ فیروزہ نے ایک لمبی سانس کے ساتھ  
کہا۔ اور اس کو اپنی نرم و گداز باہوں کے حصار میں لے لیا۔

”ذرا میری طرف دیکھو۔“  
فیروزہ کی مست و مخمور آنکھوں میں محبت و رومان کا بحر بیکراں  
لہریں مار رہا تھا۔

ساون کی سہانی رات تھی۔ آتش پرست دھنیزہ۔ فیروزہ اپنی ماں  
اور فلم کمپنی کے ڈائریکٹر کے ساتھ بیٹھی ہوئی چائے پی رہی تھی۔ جس طرح ریختان  
کے ذرات کی تابشیں پھوٹ پھوٹ کر نکلتی ہیں اور پھیل کر یکایک سمٹ  
جاتی ہیں بالکل اسی طرح بجلی کی تیز روشنی کی چمک میں اس کا آویز لگوش



قلم فیروزہ ہندوستان کی ہر جنبش سے شعلہ میں کل کر فیروزہ کی جلائی ہوئی  
میں اٹھ کر رہی تھی۔

”فیروزہ! ڈاکٹر صاحب کی خواہش ہے کہ آج تم انہیں اپنا بہترین  
گانا سناؤ۔“ فیروزہ کی ماں نے استدعا کی۔

”بڑی خوشی سے“ فیروزہ نے کہا۔ ”پیانو پر گانوں یا یونہی؟“  
”پھر یہ تو گانا اور کیا مصروف ہو سکتا ہے۔ مگر تم تو یوں بھی گاسکتی ہو۔  
تمہاری آواز میں درد۔ لوح اور رس ہے۔“ ڈاکٹر نے سنی خیر نگاہوں  
سے دیکھتے ہوئے کہا۔

”مجھے شرمندہ نہ کیجئے۔“ یہ کہہ کر فیروزہ پیانو پر بیٹھ گئی۔  
فیروزہ تھی تو پارسا لیکن وضع قطع اور طرز معاشرت کے لحاظ سے  
بالکل ہندوستانی تھی۔ کوئی بظاہر اطوار سے اس کا امتیاز نہیں کر سکتا تھا۔ اس  
نے گایا۔ نہایت درد بھری آواز میں۔ ”سکھی رہی پریت کا دکھ ترپائے۔“  
گانا ختم ہونے کے ساتھ ہی ڈاکٹر نے کہا۔ ”واہ وا خوب گاتی ہو،  
سنہری ہیمیل کی روپہلی شہزادی کی طرح۔ اب تو تم بالکل اس کام کے لائق ہو گئی  
ہو! آؤ! فیروزہ پہلی ہی فلم میں تم چمک جاؤ گی۔“ میسرک بھی شاید تم نے پاس  
کر لیا ہے۔“

فیروزہ کھڑی سکر رہی تھی۔ اس کی ماں نے ڈاکٹر صاحب سے کہا۔  
”یہ تو آپ کی بڑی مہربانی ہوگی سہیل کو سونا اور سونے کو پتیل بنا دینا تو ڈاکٹر  
کے بانیں ہاتھ کا کھیل ہے۔“

”اوہ! تم اطمینان رکھو۔ فیروزہ خود ہی ایک ایسا نادر دنیا یا سونا  
ہے جس کو چکنے سے روکنا گویا اس کی چمک کو بڑھانا ہے۔ کل سے ٹرننگ کیلئے  
فیروزہ کو ساتھ لایا کرنا۔“ ڈاکٹر صاحب نے کہا۔

”بہت خوب۔“ فیروزہ کی ماں بولی۔ فیروزہ اپنے مستقبل کے اس  
اچانک فیصلہ سے چونک پڑی اور پکار اٹھی۔

”مگر ماں۔“

”کیوں گھبرا کیوں گئیں؟“ ماں نے پوچھا۔

”میں ایکٹریس نہیں بنو گی۔“

”ارے یہ کیا بول رہی ہے۔ آخر کیا کریگی؟“

”کچھ بھی کروں مگر ایکٹریس نہ بنوں گی۔“

”کیوں۔“

”یونہی، میری طبیعت۔“

”پھر اور کیا لاٹ مارجنی بنے گی۔“

”میں کوئی دفتری لاکری ڈھونڈ لوں گی۔“

ماں اور ڈاکٹر نے قہقہہ لگا دیا۔ اور ماں ہنستی ہوئی بولی۔ ”پہلے  
تو ملے گی نہیں۔ اگر ملی تو پچیس تیس روپے کی۔ اور وہ بھی فرنگیوں کی طرح  
ٹامپ اور کیا کہتے ہیں کس کو۔۔۔ شارٹ ہینڈ جاننے پر۔ مگر اس سے  
تو تیرے کھانے پینے کے دام بھی نہ مل سکے۔۔۔ بگلی کہیں کی! آخر فلم میں ملانی  
کیا ہے۔ سیکڑوں اس کے بعد ہزاروں روپے نہ سے کما سکی اور ٹھٹھا  
سے زندگی بسر کریگی۔ شہرت اور عزت الگ ٹھہری۔“

”ماں۔“

”کچھ نہیں بالکل ٹھیک ہے۔ ہاں ڈاکٹر صاحب فیروزہ کل سے اٹھ چکے ہیں۔“

”مجھے اس فیصلہ پر غور کر کے اپنا فیصلہ کرنے کا موقع دو۔“ فیروزہ نے

عاجزی سے کہا۔

”بیوقوف نہ بنو۔“ ماں بولی۔ اور پھر ڈاکٹر سے۔ ”کافی وقت ہو چکا  
ہے۔ اب آپ جاسکتے ہیں مگر دیکھئے فیروزہ کو اپنی ہی اولاد سمجھئے گا۔ اس  
کی ترقی کا ہمیشہ خیال رہے۔“

وہ رات فیروزہ کے لئے بہت خوفناک رات تھی۔ اسے فینڈ نہ آئی  
اس کا استقبال اس کی گاہوں میں رقص کر رہا تھا۔ ایکٹریس بننے کا دوسرا مطلب  
فیروزہ کو چھوڑ دینا تھا اور یہ وہ نہیں کر سکتی تھی۔ سیکڑوں خیالات کے بعد گھر  
اس کے دل میں آئے اور گئے۔ اس نے بہت مافوقی کہ اپنے اور فیروزہ کے  
متعلق تمام باتیں اپنی ماں کو سنا دی۔ چنانچہ آدمی مات کو فوٹو اٹھ کر دبے  
پاؤں اپنی ماں کے کمرے میں گئی۔ وہ سو رہی تھی۔۔۔ بخیر کی خند۔  
فیروزہ جھپکائی۔ وہ اپنی ماں سے بہت ڈرتی تھی۔ بالکل ماسی طرح جیسے ایک  
نیک ہندوستانی دوشیزہ اپنے غصہ ور بڑے بھائی سے ڈرتی ہے۔ ایک  
سال قبل تک تو اس کی ماں اس کو سزا دیتی رہی تھی۔ وہ فیروزہ کی سخت  
میں بہت سخت گیر واقع ہوئی تھی۔ اگر اس کے تیرے ذہن میں بدل جاتے تھے  
تو فیروزہ کا اپنے لگتی تھی۔ یہ سوچ کر فیروزہ ٹھٹھک کر رہ گئی مگر بہت کم گھبرا





قبلہ! کچ میں اپنے دل کی بات زبان پر لا رہا ہوں آپ لوگوں کے لئے یہ بات معمہ بنی ہوئی تھی کہ میں شادی کرنے پر کیوں غماز نہیں۔ اس کی وجہ آج میں صاف صاف الفاظ میں بیان کرنا چاہتا ہوں تاکہ آپ لوگ فیصلہ کر سکیں۔

میں فیروزہ نامی ایک پارسائی لڑکی سے محبت کرتا ہوں جو ایک فلم ایکٹریس کی لڑکی ہے میں اسی سے شادی کرنا چاہتا ہوں۔ اگر آپ لوگوں نے میری راہ میں رکاوٹ پیدا کی تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ آپ لوگ مجھے زندہ دیکھنا نہیں چاہتے وہ لڑکی تعلیم یافتہ ہے۔ عفت آ رہی ہے۔ وہ بھی بے چارہ ہے۔ بہتر ہوگا کہ آپ لوگ ہمدونوں کی شادی کریں تاکہ آپ کسی خطائے انجام کی طرف متوجہ نہ بنیں۔

فیروز

پروفیسر صاحب اس خط کو بڑے محکمت سے پڑھیں اور فیروز کو بلا کر لیں۔ یہ ہرگز نہیں ہو سکتا اگر تم اسے کر دکھانا چاہتے ہو تو پہلے مجھے مر جانے دو۔ میرے لئے دوسری لڑکی سے کہو میں ایڑی چوٹی کا زور لگا کر تمہاری شادی کر دوں گا مگر فیروزہ سے غیر ممکن ہے۔

ایسا کیوں آبا۔۔۔؟

میں اس سے زیادہ کچھ نہیں جانتا۔

لیکن فیروزہ سے اگر میری شادی نہ ہوئی تو میں شادی کر لوں گا ہی نہیں۔ اور میں فیروزہ کو چھوڑ بھی نہیں سکتا۔ یہ فیروز کا فیصلہ کن جواب تھا۔

فیروزہ نے فلمی دنیا میں شریک ہونے سے قطعی انکار کر دیا تھا۔ صبح ناشتہ کے بعد ڈاکٹر صاحب فیروزہ کے مکان پر پہنچے۔ ڈاکٹر ایک خوبصورت خوش اخلاق اور دولت مند انسان تھا۔ وہ فیروزہ سے شادی کرنا چاہتا تھا اور اس مقصد کے حصول کیلئے اس کی ماں کو ہمبر بلوغ دکھا کر آلہ کار بنا رہا تھا۔

فیروزہ! میں کہتی ہوں کہ اگر تو اپنی ضد سے باز نہ آئیگی تو مجھے زبردستی اور ظلم پر آمنا پڑیگا۔ یاد رکھ اگر میں ماں ہوں تو ساتھ ایکٹریس بھی ہوں۔ رحم اور دردمندی سے نا آشنا ایکٹریس۔ تم مکان سے باہر بھی نہ جاسکو گی جو قانونی

چارہ چلی کرو۔ یہ فیروزہ کی ماں کا کھلا ہوا اعلانِ فاقہ تھا۔ اس طرح مجھے ڈراتی کیا ہو جو جی میں آئے کرو۔ فیروزہ نے ڈرتے ڈرتے سمجھے ہوئے انداز میں کہا۔

جانتی ہے فیروزہ۔۔۔ بھول گئی میں وہ عورت ہوں کہ تیری کھال اڈھیرنے سے بھی دریغ نہ کروں گی۔

چپ بھی رہو جی۔ ڈاکٹر نے فیروزہ کی ماں کو مخاطب کیا۔ اس نے بھی کی کیا بات ہے اس فیروزہ کا دل اگر نہیں چاہتا تو میں بھی رائے نہیں دیتا۔

”ذرا دیکھئے نا۔ اس کا دماغ آسمان پر چڑھا جا رہا ہے۔ سمجھتی ہے کہ ہم چنیں دیگرے نیست۔ وہ مزاح چھاؤں کہ لونڈی عمر بھر یاد کرے۔“ فیروزہ کی ماں نے آنکھیں نکال کر کہا۔

”ناحق اس قدر برہم ہو رہی ہو۔“ ڈاکٹر بولا۔ ”ذرا غریب کو سوچئے اور غور کرنے کا موقع بھی دو۔“ فیروزہ اٹھ کر دوسرے کمرے میں چلی گئی اور دونوں ہاتھوں میں سنہ چھپا کر رونے لگی۔ اس کی ماں نے ڈاکٹر سے کہا بڑی ضدی اور پھیلی جھوٹا ہے اب کھانے کے لئے خوشامیہیں کرنی ہوگی۔

”نہی اور سنجیدگی سے کام لو۔ سب کچھ ٹھیک ہو جائیگا۔ مگر خیال ہے کہ فیروزہ اس سے ملنے اور گفتگو کرنے نہ پائے اس کو فیروزہ سے نفرت دلانے کے لئے کوئی تیر بہدف تدبیر عمل میں لانی ہوگی اور جو بات میں نے کل پیش کی تھی۔ اگر ہو جائے تو نشانہ ہرگز خطا نہ ہوگا۔“ ڈاکٹر نے معنی خیز انداز سے کہا۔

”مگر جب وہ ایکٹریس بننے پر راضی نہیں ہوتی تو اس بات پر کب راضی ہوگی۔“

”بہر حال اسے راضی کر لو ورنہ اگر فیروزہ کو ہمارے معاملات میں دخل دینے کا موقع مل گیا تو برا خراب ہوگا۔“

چند دنوں کے بعد۔۔۔

فیروزہ، آج شام کو تیار رہنا۔ ماں نے حکم دیا۔

”کس لئے؟“ فیروزہ نے دبی ہوئی زبان سے پوچھا۔

”ڈاکٹر صاحب کی ساتھ تصویر کھینچوانے کے لئے جس کے متعلق تمام

باتیں تم کو کل ہی بتا چکی ہوں۔“ ماں نے جواب دیا۔

”مگر ماں۔۔۔“ فیروزہ گہرائی ہوئی آواز میں بول اٹھی۔ مجھے یہ

نہ ہو سکے گا۔ مجھ پر ظلم نہ کرو۔

”بھلا اس میں ظلم کی کیا ٹھہری۔ میں یہ قوت نہیں ہوں، جو کچھ کر رہی ہوں تمہارے فائدے کے لئے ہے۔ تمہیں میرے حکم پر چلتا ہی پڑ گیا۔“ ماں ٹھکانہ انداز میں بولی۔

”تم میری ماں ہو۔ کیا اس وقت تمہیں شرم و حجاب نہ آئیگا جب ڈاکٹر کی گود میں ہونگی میرا بوسہ لے رہا ہوگا اور تم ہم دونوں کے فوٹو لے رہی ہوگی۔ فیروزہ نے خشکیاں لہجے میں پوچھا۔

”لیکن یہ بیویوں صدمی ہے۔ ڈاکٹر تمہارا ہونے والا۔ بہت جلد ہونے والا شوہر ہے۔ اس سے کیا عار ہو سکتا ہے۔ تم ذرا اپنے دل کو ٹوٹ کر تو دیکھو۔ اگر فیروز بڑے سے بڑا کام کرنے کو کہے تو تیار ہو جاؤ۔ اُف۔ تم نے میرا دماغ خراب کر دیا ہے۔ بڑی شوخ اور گستاخ ہوتی جا رہی ہو۔ میں تیری زبان سے ایک لفظ بھی سننا نہیں چاہتی۔ میں جو کوئی تجھے وہی کرنا ہوگا۔“ اب بات برداشت سے باہر ہوتی جا رہی ہے۔ اگر تم چاہو تو میری جان لے لو یا مجھے اپنے گھر سے نکال دو۔ بھیک مانگ کر کھاؤ گی۔ مجھے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ تم میری ماں نہیں ہو۔ ماں بھی کہیں اتنی بیدار اور ظالم ہوتی ہے؟ فیروزہ کی آنکھیں ڈبڈبائیں۔

”خاموش!“ ماں کی اس گرجتی ہوئی آواز کے ساتھ ہی ایک زوردار طمانچہ اس کے گال پر جم گیا۔ فیروزہ بدلا اٹھی اور اپنی اچھلیوں سے گال کو سہلانے لگی۔ آنسوؤں نے دو موٹے موٹے قطرے بے اختیار اس کی آنکھوں سے ڈھلک پڑے۔ محبت مادی کا دریا جوش میں آ گیا۔ اور ماں کا دل فیروزہ کے اشکوں کی حد سے موم کی طرح پگھل گیا۔

”بیٹی!۔۔۔ میری لاڈلی! دیکھ اس قدر دل چھوٹا نہ کر۔ بیشک میں تیرے ساتھ ظلم و انصافی کر رہی ہوں مگر تجھے کیا معلوم کہ اس ظلم و انصافی کی تیرے کتنا بڑا راز ہے۔ مگر وہ راز شاید مرتے تک تجھے نہ بتا سکتی۔“ اس کی آواز دھیمی ہو گئی۔ اس راز کو جاننے والی صرف تین بہنیاں ہیں ایک خدا دوسری میں اور تیسری ایک اور کوئی۔ بہر حال تم دونوں کا رشتہ حیات ہرگز منسلک نہ ہونے دو گی۔ بلکہ ملنے کا موقع بھی نہ دو گی۔

”کچھ بھی ہو۔ میں فیروز کو نہیں چھوڑ سکتی۔“ فیروزہ نے فاتحانہ انداز سے کہنا شروع کیا۔ ”تمہارے اس ظلم کی تیرے کوئی خوفناک راز داز نہیں ہے بلکہ یہ سراسر تمہاری ضد اور مردود ڈاکٹر کی عیارانہ تحریک ہے اور بس اگر

مجھے جلد از جلد فیروز سے ملنے نہ دیا گیا تو میں کسی دیکسی طرح خودکشی کر لوں گی۔“ بیٹی!۔۔۔ یہ تم کیا کہہ رہی ہو؟ مگر فیروز سے شادی یا محبت کرنے سے بہتر خودکشی ہے۔ کیا میں تمہیں مرنے دوں گی؟۔۔۔ فیروزہ دنیا میں میرا کون ہے؟ میں تو صرف تمہارے لئے جی رہی ہوں۔ تم میری زندگی ہو۔! جس ہستی کو میں نے اپنے خون اور محبت سے سینچ کر پروان چڑھایا ہے اس کو اتنی بیدردی سے ضائع ہونے دوں گی۔“

فیروزہ کی ماں یکایک خاموش ہو گئی اسے فیروزہ کا جملہ رہ رہ کر یاد آ رہا تھا۔ ”مجھے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ تم میری ماں نہیں ہو ماں بھی کہیں اتنی بیدار اور ظالم ہوتی ہے۔“ اس کے بعد اپنے گزشتہ گناہوں کی تصویریں اس کی نگاہوں میں رقص کرنے لگیں۔ وہ اپنے ناپاک گناہوں کا اقرار اپنی بیٹی کے سامنے کیسے کر سکتی تھی۔ اس کے دماغ میں جذبات و خیالات کا ایک جھان بڑھ رہا ہو گیا۔ اور وہ بے اختیار پکار اٹھی۔ ”فیروزہ!“ اور ساتھ ہی اس کے قدموں پر گر پڑی۔ ”میں گنہگار ہوں مجھے معاف کر دے۔“ فیروزہ جیت زدہ ہو گئی۔ کہ یہ سب کچھ خواب ہے یا حقیقت۔ ”مگر پھر بھی میں تیری ماں ہوں تجھ سے التجا کرتی ہوں۔ درخواست کرتی ہوں۔ بھیک مانگتی ہوں۔ رحم اور مہربانی کی۔ فیروز کو بھول جا۔ اپنے دل سے اس کو نکال دے نہیں تو۔۔۔“ فیروزہ گویا بات تک سوئی تھی اور اب یکایک چونک پڑی اس احساس نے اسے رپا دیا کہ ماں۔۔۔ محبت و شفقت کا مجسمہ۔ بیٹی کے قدموں میں پڑی رحم اور مہربانی کی بھیک مانگ رہی تھی۔ فیروزہ اس کی محبت کا خیال محو ہو گیا۔ وہ اپنی ماں کے دونوں بازوؤں کو پکڑ کر جھک پڑی اور بولی ”ماں۔۔۔ میری ماں مجھے اس طرح گنہگار نہ بناؤ۔ مجھے معاف کر دو مجھے تمہاری بات منظور ہے۔ میں فیروز کو بھول جاؤں گی اس کا نام بھی نہ لوں گی۔ فیروز میرا کوئی نہیں تم میری ماں ہو۔ میں تم کو چاہتی ہوں۔ مجھے فیروز نہیں چاہئے۔“ عین اسی وقت نوکر نے کمرے میں داخل ہو کر کہا کہ ڈاکٹر صاحب آئے ہیں۔ فیروزہ کی ماں اٹھی اپنی اور بیٹی کی آنکھوں سے آنسو پونچھے۔

فیروزہ اپنے ہاتھ میں ایک فلمی رسالہ لئے خیالات میں منہمک بیٹھی تھی وہ غور کر رہی تھی کہ آخر وہ کون سا راز ہے جس کے لئے ہیں اس قدر نشیب و فراز سے گزرنا پڑ رہا ہے۔ اس راز کا انکشاف کیوں کر نہیں چاہتی



فیروز کا کیا حال ہوگا۔۔۔ آفت میں نہ تو ماں سے وعدہ کیا ہے کہ اس کو بھول جائیگی پھر اس کو کیوں یاد کر رہی ہوں۔ مجھے ہر گھڑی پہلے کی طرح ہشاش بشاش رہنا چاہئے۔ ورنہ ماں کو حد سے پیچھا اور فکر لاحق ہو جائیگی۔ میں نے ان کا دل بہت دکھایا ہے۔

”کیا سوچ رہی ہو فیروزہ؟“ ماں کی آواز نے اس کے خیالات کا بلبل منقطع کر دیا اور وہ چونک پڑی۔

”کچھ نہیں ماں۔“ وہاں کی طرف دیکھ کر ایک لکے قسم کے ساتھ بولی۔  
”اگر کچھ کہنا ہو تو دل میں نہ رکھنا بیٹی صاف صاف بتا دیا کرو۔ ہر گھڑی نہ معلوم کس سوچ میں رہتی ہو۔“

”کہنے کی صرف دو باتیں ہیں ماں۔“ فیروزہ سنجیدہ ہو گئی۔  
”کیا۔۔۔؟“

”اگر تمہیں رنج نہ پہنچے تو کہوں۔“

”بے فکر رہو۔ میں خوش ہو گئی۔“

”پہلی بات یہ ہے کہ میں ظلم کمپنی کی نوکری نہ کروں گی۔“

”اور دوسری بات؟“

”یہ کہ میں ڈاکٹر سے شادی نہ کروں گی اور کسی دوسرے کے ساتھ حب میرے جی میں آئیگا کروں گی۔ مجھے مجبور نہ کرو۔“

”مجھے منگور ہے مگر مجھے بھی ایک بات کہنی ہے بیٹی۔“

”تو کہنا؟“ فیروزہ خوش ہو کر بولی۔

”کہنا یہ ہے۔۔۔ میرا مطلب یہ کہ۔۔۔“ وہ کسی قدر چپکائی۔

”رنگتی کیوں ہو۔“ میٹر کہہ ڈالو۔“ فیروزہ نے ہمت بندھائی۔

”تم فیروز کو۔۔۔ ماں فیروز کو چند الفاظ میں یہ لکھ دو کہ تم اس سے

بہت نہیں کرتی ہو۔ نفرت کرتی ہو۔“

”ا۔۔۔۔۔ آں۔“ فیروزہ کی زبان سے میا ختہ نکل پڑا۔ مگر اس کی

ضرورت ہی کیلئے ہے۔ میں اس کو بھول چکی ہوں۔“

”نہیں نہیں اس کی سخت ضرورت ہے۔ وہ بہت پریشان ہو جائے

اس سے بید ہر دی ہے مگر معلوم نہیں کیوں۔۔۔؟“

فیروزہ دنگ رہ گئی۔ عجیب بات۔ اس تضاد کا کیا مطلب

ہو سکتا تھا؟۔ لیکن ماں!۔ اس طرح تو وہاں بھی پریشان ہو جائیگا۔

مگر وقتی طور پر!۔ ماں نے بیٹی کو آواز سے کہا۔۔۔ رفتہ رفتہ وہ تمہیں بھلا دینے میں کامیاب ہو جائیگا۔ تمہیں حاصل کرنے کی کوششوں سے باز آ جائیگا۔ اور اس کی زندگی خراب ہونے سے بچ جائیگی۔

”ٹھیک ہے ماں۔“ فیروزہ نے تائید کرتے ہوئے کہا۔ پھر خط کھینچنے کی کیا ضرورت ہے مکن ہے اس طرح اس کو یقین نہ آئے۔ اگر اجازت دو تو ٹیلیفون سے کہہ دوں کیونکہ۔۔۔۔۔۔“

”اس سے بہتر ہوگا کہ بالمشافہ کہہ دیا جائے۔“ طرز آئینہ انداز سے کہتا ہوا فیروزہ بالکل غیر متوقع طور پر کمرے میں داخل ہوا۔ فیروزہ اور اس کی ماں بیٹی پستی آنکھوں سے اس کی طرف دیکھ رہی تھیں۔ فیروزہ اس کی ماں کی طرف تھاپ ہوا۔ ”ہمدردی کا قریب دینے والی عیار عورت۔“ آخر اکیڑ میں ٹھہری نا، کہیں فیروزہ کے بیٹی ہونے کے بجائے میں جو تیرا بیٹا تو خدا کے پاک کی سو گند کھا کر کہتا ہوں کہ تیری جیسی عیار اور بے رحم ماں کا گلا گھونٹ دیتا۔“

فیروزہ کی ماں کے دل میں تلاطم برپا ہو گیا۔ اس کے دل کو ایک ٹھیس سی لگی اور وہ رو پڑی۔ فیروزہ کو چند لمحہ تک حسرت آگئیں گا ہوں سے دیکھ کر دوڑ کر اس کی چھاتی سے چمٹ گئی۔ اور والہانہ انداز سے بولی۔ ”بیٹا“ مگر فیروزہ نے نفرت سے اس کو اپنی چھاتی سے الگ کرتے ہوئے کہا۔ ”دور ہٹ ناپاک عورت! میں اپنی ماں کے پاک بطن سے پیدا ہونے والے اپنے پاک وجود کو تیرے آلودہ جسم سے چھوانا نہیں چاہتا۔“

ایک لمحہ احساس کے ساتھ فیروزہ کی ماں چکر کر گئی پر گریزی اور میر بد سہر رکھ کر چوٹ چوٹ کر رونے لگی۔ فیروزہ کی عجیب کیفیت تھی۔ ایک طرف ماں۔۔۔ دوسری طرف محبت، کچھ غصہ، کچھ رنج، کچھ گھبراہٹ، کچھ الجھن مگر اس نے خود کو قابو میں رکھ کر رعب اور غصے سے گرج کر کہا۔

”فیروز!۔۔۔ بد تمیز کہیں کے تم میری ماں کی سخت توہین کر رہے ہو۔ اس کی ہمدردی سے ناجائز فائدہ اٹھا رہے ہو۔ تم بھول رہے ہو کہ یہاں گھر ہے تمہارا نہیں۔ تم کس کی اجازت سے میرے کمرے میں داخل ہوئے۔ تم کون ہوتے ہو میرے گھر میں گھس کر میری ماں کی توہین کرنے والے بے شرم بوجھیاں بنا جاؤ میرے گھر سے درزیں پولیس کو فون کرتی ہوں۔۔۔۔۔۔“

”اس طرح اس کا دل نہ دکھاؤ فیروزہ!“ ماں نے صبرائی ہوئی آواز میں کہنا شروع کیا۔ میرے دل کو چوٹ سی لگ رہی ہے۔“ پھر فیروزہ کی طرف

”بیٹی فیروزہ! ذرا فیروز کو بلواؤ۔ میں کچھ کہنا چاہتی ہوں۔ اس کو جلدی بلاؤ۔ مجھے بہت کچھ کہنا ہے وہ بہت غلامن ہے آئیگا تو نہیں مگر ضرور بلواؤ ذرا جلدی کرو۔“ فیروزہ کی ماں نے محیف آواز میں کہا۔

فیروزہ نے فوراً ٹیلیفون اٹھایا۔ ”فیروز! وقت بہت نازک اور مختصر ہے۔ غصے کو متھوک دو سال کا آخری وقت ہے۔ وہ تمہیں بلاری ہیں۔ وہ کچھ بہت کچھ کہنا چاہتی ہیں جلد۔ بہت جلد۔ دیر مت کرو۔ خدا کی قسم میں نہیں آ سکتا۔“ یہ کہہ کر فیروز نے فون رکھ دیا۔ مگر یکایک سے فیروزہ کی ماں کا پھوٹ پھوٹ کر رونایا داگیا۔ اور یہ الفاظ اس کے دل کو چھونے لگے۔ ”بیٹا! اس طرح اس کا دل نہ دکھاؤ فیروزہ! میرے دل کو چوٹ سی لگ رہی ہے۔“

”ضرور کوئی راز ہے۔“ خود بخود اس کی زبان سے نکلا۔ وہ بہت حمل عورت ہے۔ میں ضرور جاؤنگا۔ چند منٹوں کے بعد فیروز اس کے پاس تھا۔

مریضہ نے ڈاکٹر نرس اور نوکرین کو کمرے سے باہر جانے کو کہا اور فیروز، فیروزہ کو اپنے پاس بٹھا کر کمزور اور اٹھری ہوئی آواز میں کہنا شروع کیا۔ ”کج میں اس راز کا انکشاف کرنے جا رہی ہوں جس نے ہم لوگوں کی زندگی میں ایک ہنگامہ بچا دیا تھا اور نتیجہ کے طور پر کشیدگی پیدا ہو گئی۔ میں اس راز کو افشا کرنا نہ چاہتی تھی لیکن دیکھ رہی ہوں کہ تم دونوں دنیا میں تنہا بچ رہے ہو اس لئے میں نے ضروری سمجھا کہ تم دونوں کو — صرف تم دونوں کو حالات سے آگاہ کر دوں۔ میری موت کے بعد بھی میری یہ وصیت ہے کہ یہ راز ہمیشہ ہمیشہ کیلئے صرف تم دونوں کے سینوں میں مدفون ہونگے۔“

بائیس سال قبل میں اس دنیا میں تنہا تھی۔ میرا کوئی نہیں تھا۔ اتفاق وقت نے تم دونوں کی طرح مجھے بھی تنہا دیکھا کر دیا تھا۔ میں جوان تھی۔ ظم ہندوستان میں نئی نئی آئی تھی۔ اداکاروں کی بڑی قلت تھی۔ ذریعہ معاش کے لئے میں نے فلم کی نوکری کر لی۔ کیونکہ میرے ساتھ تم دونوں کی طرح دولت نہ چھوڑی گئی تھی۔

تین ہی سال کی قلیل مدت میں میں نے تھوڑی سی دولت جمع کر لی۔ اور دو سال کے لئے شلہ چلی گئی۔ میرے مقابل والے مکان میں ایک خوبصورت وجیہ اور شادی شدہ نوجوان تعیم تھا۔ میں جوان تھی اور مجرد — نوجوان

مطلب ہو کر۔ صاف کرنا فیروز! میں تمہارے لئے دشمن ثابت ہوئی۔ مگر مصیبت اٹھیں تھی۔“

فیروز سرد اور خاموش ہو گیا۔ فیروزہ دھیمے مگر ٹھکانہ انداز سے بولی۔ ”فیروز! ایک شریف آدمی کی طرح میرے گھر سے نکل جاؤ۔“

”فیروزہ!“ فیروز کے ہونٹ حیرت سے داہ ہو گئے۔

”ہاں ہاں! میں تم سے نفرت کرتی ہوں۔ تم ظاہر میں شریف اور باطن میں ذلیل ہو۔ میری محبت ایک نہری فریب تھی ایک خوشنما کھیل تھی۔“

فیروز کا سر جھک گیا اور وہ خاموشی سے باہر نکل گیا۔

اس واقعہ نے فیروز کے لمحات زندگی کو تلخ اور بالکل غیر دلچسپ بنا دیا مگر رفتہ رفتہ اس کا اثر جاتا رہا۔ تین سال گزر گئے۔ فیروزہ اور اس کی محبت اب اس کے لئے ایک خیال بن کر رہ گئی تھی۔ وہ ایم۔ اے پاس کر چکا تھا۔ کلکتہ میں مہینہ کا مرض بہت زوروں پر پھیلا ہوا تھا۔ اس بلائے ناگہانی نے اس کی ماں کو شکار کر لیا تھا اور اب اس کے باپ پر نشانہ درست کر رہی تھی۔ فیروز بالکل بدحواس ہو رہا تھا۔ اس کا سارا خاندان صرف تین افراد پر مشتمل تھا۔ والدین اور ایک وہ خود۔ وہ والدین کا پہلا اور اکلوتا چراغ تھا۔ اس کے بعد اس کے کوئی بھائی یا بہن پیدا ہی نہیں ہوئے تھے اس کی دنیا آخر رہی تھی۔ ماں تو مری چکی تھی اور اب باپ بھی موت کا انتظار کر رہا تھا۔

”فیروز —! میرے لال! میرا آخری وقت آپہنچا ہے۔ تمہیں خدا کے بھروسے تنہا چھوڑ رہا ہوں۔ اپنے نیک و بد کئے گراں تم خود ہو گے میری عزت کا خیال رکھنا فیروزہ سے ہرگز شادی نہ کرنا اور نہ اس سے محبت کے تعلقات رکھنا۔ ایک عورت کی حیثیت سے اس کو ہمیشہ اپنی سگی بہن سمجھنا۔ یہ میری آخری اور ضروری وصیت ہے۔ بھول نہ جانا۔ یہ میری خواہش ہے میں تمہیں اور کچھ کہتا مگر موت میرے بالکل قریب آچکی ہے۔ مجھے اطمینان سے مرنے دو۔ رحمہ اللہ! رحمہ اللہ! رحمن! رحمن!“

اس کی چند ہی لمحہ بعد پر دفینر نے داعی اجل کو لبیک کہ دیا۔ اور فیروز اس طویل و عریف دنیا میں تنہا رہ گیا۔

چند دنوں کے بعد فیروزہ کی ماں کی باری تھی۔



اپنی محکموں سے مجھے متوجہ کر لینے میں کامیاب ہو گیا اس کے بعد گناہ کی زنجیناں — نوجوان کی بیوی ایک دائم المربع عورت تھی اور اس کے اولاد بھی نہ ہوتی تھی۔ نوجوان باور میں ایمان کی روشنی کو گناہ کی تاریکیوں میں گم کرتے رہے۔ نتیجہ کے طور پر پھر گناہ نے ایک چل دیا جس کو اس نوجوان نے اپنی بیوی کی رضامندی سے اپنے پاس لے لیا۔ ہمارے ماہانہ تعلقات سے اس کی بیوی بے خبر تھی۔

اس کے بعد ہم دونوں نے گناہ کے طوفان کو نہیں روکا اور جب دو سال کے بعد میں اس نوجوان اور اس کی بیوی کے ساتھ کاکتہ واپس آئی تو چند ہی مہینوں کے بعد فیروزہ پیدا ہوئی — آہ میں مذمت اور احساس سے گڑی جا رہی ہوں۔ وہ نوجوان پروفیسر حمید الدین تھے اور وہ بچہ تم — !

صرف ایک بار مجھے ماں کو میرے لال تاکہ جو آزد و اب تک میرے دل میں رہتا پارہی تھی وہ پوری ہو جائے۔ اس کے بعد — ایک چکی تھی۔ ایمان سے ایک تارا ٹوٹا اور اس کے ساتھ ہی اس کا تار نفس بھی ٹوٹ گیا۔

فیروز اور فیروزہ نے ایک دوسرے کو کہا۔ فیروز بے اختیار ہو کر اپنی ماں سے ماں "کتنا ہوا پٹ گیا اور اس کو چھوڑ چھوڑ کر پکانے لگا۔ مگر "ایک لمحہ کیلئے اس کی ماں اب ایک یحیٰ بن جبرم تھی۔

"بھیا!" فیروزہ نے فیروز کو مخاطب کیا۔

"ہن!" فیروز کا جواب تھا۔

جو محبت محبوب اور محبوبہ کی حیثیت رکھتی تھی وہ بھائی اور بہن کی محبت میں منتقل ہو چکی تھی۔

## مشاہدہ

از جناب مرزا ظفر حسین صاحب ظفر ناگپوری

آتشِ غم سے جسم کو شعلہ نار دکھیکر  
ابر کو ہے حجاب سا تیرے حجابِ ناز سے  
مٹ گئیں اُس کی مستیاں رنگِ سرور اب کہاں  
حیرتِ چشم میں کیا جلوہ یار نے قیام  
ایک میں ہے سوادِ زلف ایک میں ہے بیاضِ رخ  
جذبہِ عشق مرچا کچھ تو مجھے دکھا دیا  
نقشِ وجود ہی نہیں قابلِ اعتماد جب  
صرصرِ راہِ غم کا زور میں بھی تو آج دیکھ لوں

کانپ رہی ہے جانِ زار حالتِ زار دکھیکر  
ماہِ تمام شرمسار تیرا نکھار دکھیکر  
بادِ تابِ سُست ہے میرا خمِ سار دکھیکر  
چھوڑ دیا مکانِ دل گردِ غمِ سار دکھیکر  
کرتے ہیں یاد ہم تجھے لیل و نہار دکھیکر  
اُن کو بھی پیار آگیا آج تو پیار دکھیکر  
خاکِ جہاں میں دل لگے نقشِ و نگار دکھیکر  
مجھ کو مٹانے آئی ہے مُشتِ عُبّار دکھیکر

منزلِ عشق میں ہیں آج ظفر ہوئی نصیب  
روئیے وہ بھی اے ظفر سینہ نگار دکھیکر

# سوگوار محبت سے!

از جناب امیہ رضوی بی بی

جیسا شرم کی دیوی مری جانِ حیا خجستہ  
ہر اک کو واقفِ ناکامی تدبیر کرتی ہے  
سنا یا کرتی ہے تو قصہ غم ماہ پاروں کو  
حیرم دل میں تیرے میری الفت جلوہ آ رہا ہے  
مری فرقت میں تو بتیاب ہو کر جان کھوتی ہے  
تجھے بیتے ہوئے لمحوں کی باتیں یاد آتی ہیں  
تری معصوم نظروں میں تصور میرا ہوتا ہے  
مری فرقت مسلسل بھکو تر پاتی ہے راتوں کو  
کلیجے میں ترے اک ہوک سیورہ کے اٹھتی ہے  
تجھے میری محبت کر دیا کرتی ہے دیوانہ  
کہا کرتی ہے رور و کر کہ اس جینے سے مر جائیں  
مرے طرزِ لغافل کا گلہ ہوتا ہے پھر لب پر  
”وفا دشمن“ مجھے کہہ کر دیا کرتی ہے تو طعنہ  
تری معصوم اُمیدوں کا غنچہ کھل نہیں سکتا

وفا دشمن کی تیلی مری کا فردا خجستہ  
سنا ہے رات دن تو شکوہ تقدیر کرتی ہے  
گنا کرتی ہے تو میرے تصور میں ستاروں کو  
ترے تخیل میں میرا تصور کار فرما ہے  
تو میری یاد میں آٹھوں پھر پھر چپکے روتی ہے  
سہانی چاندنی راتیں تجھے دائم رلاتی ہیں،  
زمانہ جب اندھیری رات میں خاموش ہوتا ہے  
یہ دنیا جب سکوں بردوش ہو جاتی ہے راتوں کو  
صبح جب چپکے چپکے کان میں کچھ گُل کے کہتی ہے  
کہا کرتی ہے جب پھولوں سے ببل اپنا افسانہ  
تجھے بتیاب کر دیتی ہیں جب میری تمنائیں  
عنانِ صبر چھٹ جاتی ہے جب فرقت شکرنگا کر  
تجھے ہوتا ہے شکوہ مجھے میری سردہری کا  
تجھے یہ بھی شکایت ہے میں تجھ سے مل نہیں سکتا

میں بھکو بھول بیٹھا ہوں تجھے مجھ سے شکایت ہے



## لبوں پر تیرے میری بیوفائی کی حکایت،

غلط جانا جو کچھ جانا، غلط سمجھی جو کچھ سمجھی  
تیری الفت کی آتش اور یہ وادیِ امین ہے  
جُدائی میں تری میں شعلہ و سیلاب ہتا ہوں  
تمنا کی یہ کلیاں ہیں جنہیں سے آس کھلنے کی  
تری تالیش سے میرا آخر قسمت درخشاں ہے  
مقدر کے ستم سننے پر اور گھٹ گھٹ کے سحر پر  
مصائب کس لئے میں خندہ پیشانی سے ہتا ہوں  
فقط اس بات کا احساس ہے جانِ حیا کو  
میں یہ بھی جانتا ہوں ہاں کہ پابندِ حیا تو ہے  
گڑتی ہے جو کچھ تجھ پر میں اس سے بھی شناسا ہوں  
خدا ناکردہ وہ دن کیوں ہو وہ دن ہو نہیں سکتا  
ترا ارمان ہے میری سرت لے مری دیوی

گمراہ عفتِ مریم کہاں تک یہ غلط فہمی  
برے معنوم دل میں بھی محبتِ شعلہ افکن ہے  
تری فرقت میں میں تیری طرح بیاہ ہتا ہوں  
مرے دل میں بھی ہیں کچھ آرزوئیں تجھے ملنے کی  
ترا خیمِ محبت میرے دل میں بھی فروزاں ہے  
مگر مجبور ہوں خاموش رہنے ضبط کرنے پر  
تجھے کیا علم ہے میں کس لئے خاموش ہتا ہوں  
تری رسوائیوں کا پاس ہے جانِ حیا کو  
مجھے معلوم ہے یہ بھی کہ مجبور و ناتواں ہے  
سمجھتا ہوں میں تیرا حال بیاہی سمجھتا ہوں  
میں بھکو بھول جاؤں یہ تو ممکن ہو نہیں سکتا  
مرا ایمان ہے تیری محبت لے مری دیوی

نہو اے شاہِ معصوم لبوں میرے لئے مضطر  
ابھی شاداب ہیں تیری جوانی کے حیدرِ منتظر

گلستانِ جوانی اور فضاے سوگائے توبہ  
خدا را اس مسلسل کاوشِ پیہم کو جانے دے

یہ لمحاتِ جوانی یہ ادائے سوگائے توبہ  
خدا کے واسطے اب غم نہ کر اس غم کو جانے دے

سرت سرت نے ناشاد دل کو شاد کر دوں گا  
تیری معصوم رنگیں خلونیں آباد کروں گا

# علاء الدین عبدالقادر عبادی؟

## عربی کا ایک بہت مرتبت فاضل

انصاف طالع

پڑھتے ہیں۔ بلکہ اکثر فاضلین تو اسے زبانی حفظ کرتے ہیں اس کی شرحیں اس کثرت سے لکھی گئی ہیں جن کا احصاء ناممکن نہیں تو کم از کم شکل ضرور ہے۔ اور شروع کی شرح کا کوئی ٹھکانا ہی نہیں۔ یہ دعویٰ یقیناً منی علی الحق ہے اگر یہ کہا جائے کہ دنیا کی اور کوئی انسانی تصنیف اس حوالہ میں "کافیہ" کی ہمسری نہیں کر سکتی۔ یعنی جس قدر شروع و حاشی کافیہ کے ہیں اس قدر اور کسی انسانی تصنیف کے حامل نہیں لکھے گئے۔ ان شرح میں مسکبے یاد و گرانقدر شرح نجم الاثر محمد بن الحسن الرضی کی ہے اور اس شرح کو قبولیت عامہ کی وہی سند حاصل ہے جو اصل متن کو حامل تھی۔

علامہ رضی کی ایک خصوصیت یہ ہے کہ وہ گریہ کے قواعد کے لئے کلام عرب میں سے شواہد و نمونہ کر پیش فرماتے ہیں۔ اور اس لحاظ سے ان کی کتاب بہت سے ادبی اشعار کا مجموعہ بن گئی ہے۔ رضی کی شواہد میں دئے ہوئے شواہد کی مشہور شرح کا نام "خزانۃ الادب" ہے جو عربی ادب کی مشہور ترین کتاب ہے اور بظاہر اگرچہ وہ شواہد رضی کی شرح ہے۔ مگر واقعہ وہ عربی ادب کے ہر قسم کے طرائف اور لطائف و ظرائف کا بخور ہے آج کی صحبت میں ہم اسی اہم کتاب خزانۃ الادب کے مصنف سے روشناس کرانے کا فخر حاصل کرتے ہیں۔

امداد کے موجودہ دور کے متعلق یہ کہنا سجا نہیں کہ یہ "دور تراجم" ہے اور چونکہ دور حاضر کے سائنس ادب سولے چند مستثنیات کے علوم مغربیہ کے فاضل ہیں اس لئے ان کی خوشہ چینی کی انتہا بھی مصنفین مغرب کی تالیفات و تصنیفات ہیں اور تراجم رجال کے سلسلہ میں مصنفین مغرب کے نام اور ان کی سوانح حیات سے تو آئے دن ہمارے ادب میں اضافہ ہوتا رہتا ہے۔ مگر مشرقی زبانوں کے پڑانے مصنفین علم و ادب اور عربی کے فاضل اسلاف خصوصیت کے ساتھ ابھی تک بھول الجال ہیں اور اردو دان طبقہ ان حضرات کے متعلق بالکل ناواقف ہے۔ اگرچہ میں اپنے آپ کو اس قابل نہیں سمجھتا کہ اس کام کی ذمہ داری اپنے سر لے سکوں مگر اس کام کی ابتدا کرتے ہوئے اردو ادب کے اساتذہ و فاضل رجال سے متوقع ہوں کہ وہ اس فرض کو ادا کرنے میں وسعت قلب کا ثبوت دیں۔ اگر میری یہ ناچیز کوشش اردو کے فضلاء کی توجہات لگائی کو اس کام کی طرف مبذول کر اسکی تو میں مجھوٹا گام میری محنت رائگاں نہیں گئی۔

(طالوت)

ابن عاتق کا رسالہ کافیہ علم نحو کے ابتدائی رسائل میں سے ہے

اور اسے عرب و عجم میں وہ قبول عام حاصل ہے جس کی حریف دوسری بہت کم تصنیفات ہیں۔ ہر جگہ علوم عربیہ کے طالب علم احوال حصول علم میں آ

آپ کا ام گرامی عبدالقادر آپ کے والد کا نام تھیں اور آپ کا



مولد بغداد تھا۔ سنہ ۳۳۵ھ میں پیدا ہوئے۔ آپ نے ابتدائی تعلیم بغداد ہی میں حاصل کی اور اوائل عمر ہی میں فضیلت حسن وادب سے مالال تھے یہ وہ زمانہ تھا جبکہ بغداد دولت سفویہ اور دولت عثمانیہ کے عروب کا آگاہ بنا ہوا تھا۔ ایک طرف شاہ عباس صفوی کی قسوت چلیگری اہل بغداد کی رقا میں رہنے والے غلامی ڈال کر ان کے مثبت فی الدین و فرائض پر تکیہ کا اتھان لے رہی تھی اور دوسری طرف ان جنود خجانی کی پامالی و خونخواری تھی جن سے عوام تو عوام خود و زرائے دولت تک خائف و خاشی تھے۔ مسئلہ میں جب سلطان مراد چارم کے عساکر جنود ایران پر غلبہ و مظفر ہو کر بغداد پر متولی ہو گئے تو عبد القادر نے وطن چھوڑنے اور سیوری و فی الاسلام فافظہ کیف کان حا قہ المملکت میں پر عمل کرنے کے لئے بارگاہ خداوندی میں استخارہ کیا۔ شام جانے کا ارادہ پا کر بغداد سے عازم شام ہوا۔ اس وقت ان کی عمر اٹھارہ سال کی تھی اور باوجود صغر سنی کے وہ عربی فارسی اور ترکی زبانوں کے پورے پورے ماہر تھے۔

دشمن پہنچ کر وہ نقیب الاشراف سید محمد ابن سید کمال الدین حسینی کے پاس آئے جو آل حمزہ کے امیر اور شام کے فضلاء میں سے تھے۔ نقیب صاحب نے ان پر اپنی توجہات گرامی کو وسعت کرم اور انصرام مہاسات کے ساتھ بہندول فرمایا اور اپنے گھر کے سامنے محلہ رفاق النقیب میں انہیں ایک مکان میں آمارا۔ عبد القادر نے وہاں نقیب صاحب سے استفادہ کیا اور اس کے بعد شیخ شام میں سے فاضل ترین شیخ محمد بن عینی الفرغنی کے حلقہ کا قصد فرمایا۔ اور علوم عربیہ میں پوری پوری مہارت و وسعت حاصل فرمائی۔

~~~~~

دواڑ حائی سال شام میں گزارنے کے بعد سنہ ۳۵۵ھ میں وہ قاہرہ (مصر) کی طرف روانہ ہو گئے۔ وہاں پہنچ کر وہ شیخ شہاب الدین خجانی اور علامہ ازہر سے ملے جن میں سے شیخ یسین الحمصی، شیخ انوار الشبراخی شیخ سری الدین دبوری اور شیخ ابراہیم الماونی سب سے زیادہ قابل ذکر ہیں اور ان میں سے بھی اول بالذکر دو اصحاب سے انہوں نے بہت زیادہ استفادہ فرمایا اور علامہ خجانی سے تفسیر حدیث اور آداب کی تعلیم حاصل کی عربی کے شعرا کے متقدمین کے دیوان کے دیوان انہیں ازبر تھے اور عربی

ادب کی سب سے زیادہ دقیق کتاب مقامات حریری بھی انہیں بر زبان تھی علامہ خجانی باوجود طہالت قدس اور عظمت شان اکثر مسائل مشککہ میں اپنے شاگرد عبد القادر کی طرف رجوع فرماتے۔ اور غریب اللغات کے نقل و اس پر اعتماد فرماتے تھے۔ بغدادی اشیاء و نظائر کے استحضار اور نقد و تصحیح میں اپنے کل اقران سے فوقیت رکھتے تھے۔ اگرچہ عبد القادر اپنے علم کو اپنے استاد کے علم کے مقابلہ میں قطرہ اور دریا کی نسبت دیتے تھے اور ہمیشہ فرمایا کرتے تھے جمیع ملحوظاتہ قطرہ من خلی الشہاب کما ماہرین فن کا قول ہے کہ وہ اپنے زمانہ میں اپنے استاد سے بھی زیادہ قابل اور استحضار شواہد اور نقل لغات میں ان سے زیادہ ماہر تھے اور ان کے علم و فن کی شہادت میں اس سے زیادہ کمال پیش کیا جائے کہ استاد خود اپنے آپ کو شاگرد کا محتاج پاتا تھا۔ جب علامہ شہاب الدین خجانی فوت ہوئے تو ان کے کتب خانے کے مالک بھی ہمارے علامہ بغدادی ہوئے جس میں دوادین شعرا کے عرب کے نادر نسخے اور ائمہ عربیہ کے قدیم تصانیف کا بیش بہا خزانہ موجود تھا جن سے بغدادی نے استفادہ کر کے طبیعت کو اور بھی جلا بخش دیا۔

~~~~~

۱۸ ذی قعدہ سنہ ۳۵۵ھ کو جبکہ وہ خزانہ الادب کی تصنیف میں مشغول تھے نامعلوم وجہ کی بنا پر انہوں نے قسطنطنیہ کا سفر اختیار کیا اور پانچ ماہ وہاں رہنے کے بعد ربیع الاول سنہ ۳۵۵ھ میں وہ دوبارہ مصر میں تشریف لے آئے۔

اسی سنہ میں جب ابراہیم پاشا کتخداوا الی مصر ہوا تو بغدادی کو انہوں نے اپنا ذیم و علیل مقرر فرمایا اور سنہ ۳۵۵ھ تک بغدادی کتخداوا اپنے علم و فضل کی وجہ سے چھلے رہے۔ جب اسی سنہ میں ابراہیم پاشا مصر ہوا اور مصر کی ولایت حسین پاشا کے حلقہ میں آئی تو بغدادی حسین پاشا کے ساتھ روم کو چلے گئے اور وہاں پہنچ کر ان کی فضیلت کا تعارف احمد پاشا وزیر اعظم کے ساتھ ہو گیا جو علم و فضل کے قدردان ہونے کے ساتھ ساتھ خود بھی اعلیٰ درجہ کے عالم و فاضل تھے۔ بغدادی کو ان کی بارگاہ میں پورا پورا تقرب حاصل ہو گیا اور انہوں نے قصیدہ بابت سجاد کی شرح وزیر میری کے نام پر لکھی۔ انہیں دنوں میں جبکہ علامہ عبد القادر اور نہ میں مقیم تھے

سلطان محمد ابن سلطان ابراہیم تک بھی ان کی رمانی ہو گئی تھی اور خزانہ  
الادب کو انھیں کے اسم گرامی کے ساتھ منسوب کر دیا۔

تقریبات آٹھ سال علامہ نے نہایت شان و شوکت کے ساتھ  
لندن میں گزارے اس کے بعد اتفاقاً بیمار ہو گئے اور ایسے بیمار ہو گئے کہ  
ڈاکٹروں اور طبیبوں کے معالجات سے یابوس ہو گئے وہاں سے انھوں نے  
پھر مصر کا ارادہ کیا اور مصر پہنچ کر تھوڑے ہی دن بعد ۱۹۳۲ء میں انتقال  
فرمایا۔ تالذو الیہ راجعون اور ۳۳ سالانہ ادب کا یہ حیران کن کتاب ترسیخ  
سال کی ضیاء پاشی کے بعد مغرب مرگ کی آغوش میں غروب ہو گیا۔



علامہ عبدالقادر کی مشہور ترین تصنیفات حسب ذیل ہیں جو آج  
اہل ادب اور شائقین علوم عربیہ کے لئے گوہرے بہار کا درجہ رکھتی ہیں۔  
۱۔ خزانۃ الادب :- آٹھ مجلدات میں ختم ہوئی ہے شعبان ۱۳۳۲ھ  
میں انھوں نے اسے تالیف فرمانا شروع کیا اور جمادی الآخر ۱۳۳۲ھ میں  
ختم کی۔ مصر کے کتب خانے میں مولف کے نسخے سے منقول ایک نسخہ موجود تھا۔  
جس کے ساتھ مقابلہ کر کے مطبع سلفیہ مصر کے مالک محب الدین حطیب نے  
۱۳۳۳ھ میں اسے شایع کر دیا۔

۲۔ شرح الشواہد الشعریہ :- ابن حاجب کی ایک دوسری کتاب  
شافعیہ کی شرح جو علامہ رضی نے لکھی اس کے شواہد کی شرح ہے۔ اس کا  
ایک نسخہ مصر کے کتب خانے میں محفوظ ہے۔ خود مصنف کے ہاتھ کی لکھی ہوئی  
کتاب کی ایک آدھ جزو یورپ میں موجود ہے جس کے ایک صفحہ کا فوٹو انھوں

نے دیوان ابن نجیم اور دیوان زہیر کے ساتھ شایع کیا ہے۔

۳۔ ماشیہ یعنی شریح بانت سعاد لابن ہشام :- یہ نفاذی کی  
ایک بہترین کتاب ہے۔ اس کا ایک نسخہ کتب خانہ تیموریہ میں ہے ایک  
راجپوت کے کتب خانے میں جو اس کے کاتب کا نام ہوا ہے اور مسطورہ مکتبہ  
ایاصوفیہ لاہور میں۔

۴۔ شرح شواہد المعنی لابن ہشام :- اس کا ایک نسخہ مصر  
کے کتب خانے میں ہے اور دوسرا ایاصوفیہ لاہور میں مکتبہ سلفیہ میں اس کی  
تاریخ اتمام ۱۹۱۱ء ہے۔ مولف کی وفات سے دو سال قبل۔

۵۔ شرح شواہد شرح التحفہ الوردیہ فی النحول لابن اوری :- اس  
کا ایک نسخہ کتب خانہ تیموریہ میں ہے اور ایک کتب خانہ مصر میں۔

۶۔ شرح المقصورۃ الدردیۃ :- یہ علامہ بغدادی کے نام شایع  
کا لکھا ہوا ایک رسالہ ہے اور طبع بھی ہو چکا ہے۔

۷۔ لغت شاہنامہ :- یہ شاہنامے کے شکل الفاظ کی ترکی میں شرح  
ہے ۱۸۹۹ء میں یہ طبع ہو چکی ہے۔

۸۔ شرح التحفۃ الشاہدیہ باللغت العربیہ :- تحفہ شاہدیہ  
فارسی کی ایک منظوم کتاب ہے اور اس کی شرح ترکی میں ہے کتب خانہ تیموریہ  
میں اس کے دو نسخے ہیں۔

۹۔ رسالۃ فی معنی التکید والکلام علی الفطہ :- کتب خانہ تیموریہ میں  
اس کا ایک نسخہ موجود ہے۔

(ماخوذ از عربی)

## قطعات

بگاہ عشق ستر نوید چو شمع  
مکاشفہ شکار کی نصیب چو شمع  
چشمیں میں بیکار کی دھند  
وہ چہ جانی تصویر چو شمع

آخر حوالی بی۔ اے

نہیں کہیں محبت چو شمع  
تیسرا ساز کا نغمہ چو شمع  
سویں صبح کی دھند  
تیار کی طرح نغمہ چو شمع



# ترا نہ رنگ شفق

افصح الغنی حضرت علامہ شفق رضوی عماد پوری مدظلہ

دل پر کچھ ایسی چوٹ پڑی آنکھوں سے لہو رونا ہی پڑا،  
 چہرے کا جو بدلا شفق منہ آنسوؤں سے دھونا ہی پڑا  
 ہم ایسے جاگنے والے تھے تا حشر نہ آتی نیند مگر  
 وہ آکے سلا گئے قبر میں جب مجبور ہوئے سونا ہی پڑا  
 جب تک نہ مٹائی دل سے خودی وہ مل نہ سکا ہم پائے سکے  
 جب پلگئے اس کو نام خدا اپنے کو ہمیں کھونا ہی پڑا  
 ہم ایسے رونے والوں کو بھولا نہیں تو بھی قیامت تک  
 ہر سال آ کر قبروں پر اے ابر تجھے رونا ہی پڑا  
 پروانوں کے غسل میت کا سامان نہ تھا کچھ اس کے سوا  
 اک اک لاش پہ چار پیرائے شمع تجھے رونا ہی پڑا  
 مدہوشی میں بھی غفلت سی غفلت میں ہمیں مدہوشی سے  
 مدہوش جنوں بنا ہی پڑا ہشیار خرد ہونا ہی پڑا  
 کیا جانے فرشتوں نے کیا کیا برسوں لکھ لکھ کے سیاہ کیا  
 اعمال کے سارے دفتر کو اشکوں سے ہمیں دھونا ہی پڑا  
 مرتے ہی لحد میں یاروں نے پھینکا مرے خاکی قالب کو  
 اے روح مگر اک مدت تک یہ بوجھ تجھے ڈھونا ہی پڑا  
 غم بھی ہے خوشی کے ساتھ شفق اک رنگ پہ کب سے بانج جا  
 پھولوں کی طرح ہنس ہنس کے ہیں شبنم کی طرح دھونا ہی پڑا

افسانہ

# نقش حسرت

از جناب پروفیسر عشتار رحمانی صاحب

شکار کی تلاش میں پھر تے پھرتے شام ہو گئی۔ ایک بلند وسیع عمارت میں میرے خادم نے شکل داخل ہونے کا راستہ تلاش کیا اور ہم بڑی دشواری سے اندر پہنچے۔ کیونکہ میں بہت خستہ و ماندہ ہو رہا تھا اور وہ کسی طرح مجھے باہر کھلی ہوئی رکھنا نہ چاہتا تھا اس لئے میں کسی طرح اندر جانے کی کھربیں تھا۔

اس عمارت کے آثار سے وہی شان و شوکت مگر اسی نظر آرہی تھی جو ان علاقوں میں اسی قسم کے دیگر مقامات پر پائی جاتی ہے۔ یہ عمارتیں جنگلات اور دیوانوں میں مسافروں کی قیاسگاہیں ہوتی ہیں لیکن ظاہری قرآن سے معلوم ہوتا تھا کہ اس کی تعمیر حال ہی میں ہوئی ہے۔ اس کے بعد جلد ہی ہم اس کے ایک گوشے کے کمرے میں مقیم ہو گئے۔ یہ کمرہ سب سے آخری برج میں تھا۔ اس کی زیبائش بالکل قدیم طرز کی نہایت بیش بہا اور شاندار تھی۔ دیواروں پر مقیش و شجر کٹر اٹھا ہوا تھا اور ساتھ ہی قسم قسم کے فوجی نشانہ اساطیر نصب تھے۔ ان کے قریب ہی جدید فن مصوری کے بے شمار اعلیٰ و نفیس نمونے بیش قیمت مرئی وضع کے سنہری چوکھٹوں میں جڑے ہوئے آویزاں تھے۔

ان میں سے کچھ تصویریں ہلنے کی طرف لٹکی ہوئی تھیں اور کچھ غامض ترتیب کے ساتھ ادھر ادھر گوشوں میں آویزاں تھیں۔ ان تصویروں سے غزوگی کی حالت میں مجھے گہری دلچسپی ہونے لگی۔ میں نے خادم کو کمرے کے بھرو کے ہند کونے کی تاکید کی تاکہ رات کی تاریکی میں شمع دان کی روشنی کمرے میں صاف طور پر پھیل سکے۔ اور جمال دار سیاہ مخملی برصے جو سہری کو چاروں طرف سے لغوت کئے ہوئے تھے بالکل اٹھوا دیئے تاکہ اگر نیند کا

غلبہ نہ ہو تو صاف روشنی میں اطمینان سے دیوار کی تصویروں کا جائزہ لے سکوں اور اس مختصر کتاب کا مطالعہ کر سکوں جو مجھے نیکسپر پڑی ملی تھی۔ جس میں ان تصویروں کے متعلق تنقیدی تفصیلات درج تھیں۔

میں اسے بہت دیر تک نہایت غور و توجہ سے پڑھتا رہا اور تصویروں کو گھور گھور کر دیکھتا رہا۔ وقت نہایت تیزی سے گزرتا جا رہا تھا کہ آدمی رات نے گہری سانس لی اور شمع دان نے میرے لطف کو منعقد کرنا شروع کیا۔ میرا ہاتھ اس کو درست کرنے کیلئے طاق میں پہنچ سکتا تھا خادم کو خواب خرگوش سے جگانا بھی کار سے دار تھا۔ خیر میں نے اٹھ کر شمع دان کو اس انداز سے رکھا کہ اس کی روشنی ابھی طرح کتاب پر پڑے مگر مجھے اس میں امید سے زیادہ کامیابی ہوئی اور ہینار تپوں کی روشنی (کیونکہ شمع دان میں تیاں متحد تھیں) کچھ اس طرح کمرے میں پھیلنے لگی کہ ہر طاق اور گوشے کی معمولی سے معمولی چیز بھی صاف نظر آنے لگی۔

اس روشنی میں میری نظر ایک تصویر پر پڑی جو اب تک چھپی ہوئی تھی۔ یہ ایک نوجوان حسینہ کی تصویر تھی۔ جس نے ابھی ابھی شباب کی منزل میں قدم رکھا تھا۔ میں نے اس تصویر پر نگاہ ڈالی اور فوراً آنکھیں بند کر لیں۔ میں اپنی اس اضطرابی حرکت کا سبب اس وقت خود بھی نہ سمجھ سکا لیکن جب آنکھیں بند ہوئیں تو دلغ نے اس کے وجوہ پر غور کیا لیکن وہ ایک بھری کے لمحے تھے جن میں خیالات کو مجتمع کرنا ممکن نہ تھا۔ سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ میری نگاہیں غلطی کر رہی ہیں یا یہ حقیقت تھی کیونکہ میرے سامنے زندہ چہرہ تھا۔ زیادہ غور و فکر سے تصویر کو دیکھنا اور سمجھنا دشوار ہو رہا تھا۔ چند لمحوں تک یہی حالت رہی اور پھر میں نے



اس تصویر کو کھلی بازو کر اس تصویر کو گھورنا شروع کیا۔ اب جو کچھ میں نے دیکھا اس میں کوئی تنگ و شبہ کی گنجائش نہ تھی کیونکہ روشنی کرنچ پر اس طرح صاف پڑ رہی تھی کہ میری نگاہوں سے غنودگی کا دھندلکا جویر ہوش و حواس پرستولی تھا غایب ہو چکا تھا اور میں ایک نئی بیداری ایک نئی زندگی محسوس کر رہا تھا۔

یہ تصویر جیسا کہ میں نے ابھی کہا ہے ایک نوجوان حسینہ کی تھی اور وہ بھی پورے قد کی نہیں بلکہ اس میں صرف سر اور بازو کا بالائی حصہ نمایاں تھا اور اس کے نہایت ہلکے نقوش نظر آ رہے تھے۔ فریم بیضوی تھا اور نہایت خوشنما قیمتی نقوش سے مزین۔ آرٹ کی حیثیت سے اگر دیکھا جائے تو اس میں کوئی قابل تفریع بات نہ تھی لیکن تصویر بجائے خود بے انتہا دلکش اور جاذب توجہ تھی۔ میں نے اپنے دل میں کہا کہ واقعہ یہ ہے کہ نہ تو حسن صنعت کی بلندی ہے جس نے مجھے اس قدر اپنی طرف متوجہ کیا اور نہ حسن صورت کے لازوال نقش و نگار کی کشش۔ زیادہ سے زیادہ غنودگی و بیہوشی کی حالت میں اچانک اس تصویر کو زندہ انسان کا چہرہ

سمجھ کر میں اُس کی جانب اس قدر متوجہ ہوا۔ لیکن ایسا بھی کیوں تھا؟ اس کا سبب؟ فوری طور پر میری سمجھ میں یہ آیا تھا کہ تصویر کا اندازہ اور نرم کے نقش و نگار وغیرہ نے مل جل کر میرے دل و دماغ پر اثر قائم کیا۔ مگر سوچ بچار میں وقتی لطف جو حاصل ہوا تھا وہ بھی کھو بیٹھا۔

انہیں خیالات میں غرق میں کچھ کھویا کھویا سا توڑی دیر تک نیم دراز حالت میں تصویر پر نگاہیں جمائے رہا۔ جیسے میرا اُس نے کچھ کھویا ہے آخر کار تصویر کے سحر کار اور غیر فانی اثرات کا میرے دل نے اعتراف کر لیا۔ اور میں مطمئن سا ہو کر بستر پر دراز ہو گیا۔

اب میری سمجھ میں تصویر کا خاموشی کا علم آ گیا تھا۔ اُس کی نگاہوں میں زندگی کے آثار نہیں سمجھ کی زندگی تھی اور اس کی حسرت ناک خاموشی میں سحر آفریں گفتار کی سی کیفیت۔

اول اول میں نے اُس کو دیکھا۔ اُس کی نظریں میری سمت تھیں مجھے گھورتی رہیں اور آخر کار میرے ہوش و حواس پر غائب آ گئیں اور ایسے میں نے اپنے آپ کو اُن کی سحر کار یوں کے حوالے کر دیا۔ پھر ذرا صبر نہلا اور خوف و اضطراب کے عالم میں میں نے شمع دان کو اس کی اہلی جگہ رکھ دیا۔ اور نہایت اشتیاق سے اس کتاب کو دیکھنے لگا جس میں تصویروں کی تفصیل درج تھی۔ توڑی دیر کی ورق گردانی کے بعد بیضوی تصویر کے ذیل میں کچھ مبہم اور عجیب عبارت درج تھی۔ میں نے پڑھنا شروع کیا اس میں لکھا تھا۔

وہ حسن و شباب میں لاثانی تھی اور سرت و شادمانی کی جیتی جاگتی تصویر۔ سب سے زیادہ منحوس تھی وہ گہری جب اس نے مصور کو دیکھا اور اُس کی محبت میں گرفتار ہو کر اُس سے شادی کی۔ مصور بھنتی جھاکش اور جذباتی انسان تھا اور حسن صنعت کی دُھن کو پہلے ہی بیاہ چکا تھا حسینہ جمال و دلیری کا لاثانی نمونہ تھی اور سرت و شادمانی کا فیضی مجسمہ! برق و شوخ و زنگ۔ حسینہ مجسم بہار تھی اور گل نو خیز کے مانند سربایا تبسم۔ وہ کائنات کی ہر شے کو پیار کرتی اور ہر چیز سے پسند تھی مگر آرٹ (جس سے اس کو دلی نفرت تھی) اُس کا رقیب و رسیا تھا۔ نگار خانہ کا تمام سالانہ رنگ و روغن اور مو قلم اس کی نظروں میں غارتھے جو اس کے محبوب سے اُسے جدا رکھتے تھے۔ یہی سبب تھا کہ مصور کی ہر وہ کھنگو میں کاٹھن کسی

طاقت اور زندگی  
بیچوں کو  
ڈونگرے کا  
بالامرت  
پلانا چاہئے

نہ کسی طرح آرٹ سے ہوتا اس حسینہ کو ناگذا رگدزرتی کیونکہ خواہ اس کی اپنی تصویر کے بنائے گا ہی ذکر کیوں نہ ہو۔

لیکن اس کے باوجود وہ اطاعت شعار اور فرماں بردار تھی۔ کبھی اس کی مخالفت کی جرأت نہ ہوتی اور کبھی اس سے انحراف نہ کرتی اور محض اس کی مرضی کے لئے آرٹ کا تختہ مشق بننے کو تیار ہو گئی۔ اور کئی ہفتے تک مسلسل اس نے بلند و بالا برج کے تار یک کرے میں چپ چاپ بیٹھ کر گزرا کر زبان عربت زور کو کچھ کہہ بیٹھی تھی اس کے سر پر خیمت سی۔ دشمنی شعور انداز نہ ہوتی تھی۔ لیکن اس سے مصوڑ کی کامیابی روز افزوں تھی۔ وہ جذباتی انسان تھا۔ کسی قدر وہ بھی غیر متین اور تنگ مزاج جو اپنی مرضی کے مقابلے میں کسی کی پروا نہیں کرتا۔ یہی سبب تھا کہ کبھی اس کے دماغ میں یہ خیال تک نہیں آیا کہ اس تنگ و تاریک کمرہ میں جہاں روشنی دہوا کا گزرتی نہیں۔ اس کی نازک اور حسین دھن کی صحت و عافیت خطرے میں ہے اس روح لطیف کو اس کچھ کیفیت میں کس قدر اذیت ہوگی اور وہ شوخ، خوش مزاج، غزال رنگیں اس تیرہ و تار یک نفس میں گھٹ کر رہ جائیگی۔

وہ مجسمہ حسن و عشق اس زندان میں جہاں سوائے اس کے حسین چہرے کے اور کچھ بھی نظر نہیں آتا تھا۔ صابر و شاکر بیت بنی بیٹھی رہتی۔ کبھی حرف شکایت زبان پر نہ لانی بلکہ اس خیال سے شاد و مطمئن تھی کہ ۳۱ کا محبوب اپنی کام میں ذوق و خوق سے مصروف اور سرور ہے۔ مصوڑ اس کے جذبات لطیف سے قطعاً بے خبر و غافل رات تصویر کشی میں مشغول رہتا اس کی پروا بھی نہ کرتا اور وہ نہ نو نہ بنی بیٹھی رہتی تھی۔

وہ سوچتی تھی کہ ایک دن آجیگا جب یہ شبیہ مکمل ہو جائیگی میرے محبوب کی آرزو پوری ہوگی اور میری طرف متفت ہوگا۔ میری تصویر جو

اتنی محنت اور کوششوں سے تیار ہو رہی ہے لوگ دیکھ کر عشق و وفا کا ایک غیر فانی معجزہ سمجھیں گے۔ کیسی عرق ریزیوں سے وہ ان نقوش میں رنگ بھر رہا ہے۔ فن مصوڑی کا انتہائی عروج! کوئی دیکھے تو عشق و عشق کر اٹھے اور میرے محبوب کے کمال فن کی داد دے۔ لیکن گیل کا وقت قریب آیا تھا اور وہاں کوئی دیکھنے والا یا داد دینے والا نہ تھا۔ اس کی وفا کی داکون دیتا بہ مصوڑ سب معمول بے پروا جنونی بنا اپنے کام میں مصروف تھا۔ شکل ہی سے آنکھ اٹھاتا ہوگا۔ اتنی محنت، کدرا تھی کہ اپنی محبوبہ و فاشعار کی طرف ایک نظر بھر کر دیکھ لے۔ نگاہیں جذبات سے کبیر معرا انسان کبھی نہیں بھٹکا کہ جن رنگوں سے اس نے تصویر کے نقش و نگار کچھ پر بنائے ہیں یہ وہ سرخی ہے جو بر نصیب حسینہ کے گلاب سے رخساروں سے کھینچی گئی ہے جو دن رات اندھیری کوٹھری میں بت بنی بیٹھی، اپنا خون خشک کرتی رہتی تھی۔ آخر ہفتے گزرتے گئے۔ مصوڑ اس کام باقی تھا صرف اتنا کہ ایک قلم کی جنبش سے منہ بنے اور ایک ہکا سارنگ آنکھوں پر پھر جائے۔ ایک لمحہ میں مصوڑ اس آخری تکیں کے ارادے سے رنگ ایکراٹھ کھڑا ہوا۔ دوسرے لمحہ میں جو اس نے اپنی مسئلہ کی طرف نظر اٹھائی تو اس کی نگاہیں وہیں جم کر اڑ گئی رہ گئیں۔ ہاتھ اوپر کا اوپر اٹھا رہ گیا۔ جسم کانپنے لگا۔ اور تمام نقوش سبز رنگ نظر آنے لگے۔ دماغ معطل تھا اور لب مر تعش۔ آخر بے اختیار اس کی چیخ نکل گئی۔

اُٹت یہ ہے اصل زندگی۔ اب وہ تھا اور محبوبہ کی یاد۔ وہ دوسری دنیا کو سد ہار چکی تھی۔ جنونی مصوڑ نقش حیرت بنا ہوا تھا اور اس کے سامنے اس کا مٹایا ہوا

نقش حسرت !!

اس عجیبی عالمی کتاب کا  
رسمی سرپرست و شوالا تھا  
پیرہاں کی تصویر کشی  
کیا جاتا تھا  
دعا دہاوی



## زندگی کا بیمہ ہی ایک سیارہ زمین پر جس سے

آسانی کے ساتھ وقتاً فوقتاً اقساط ادا کرنے سے ایک  
ایسی رقم کے حصول کا یقین ہو جاتا ہے جسے بیمہ  
کرنے والا اپنے بڑھاپے کے ایام میں اپنی یا اپنے  
متعلقین کی اقتصادی خود مختاری حاصل کرنے  
کے واسطے کافی سمجھتا ہو۔

بیمہ زندگی کی سب سے مشہور اور مضبوط ہندوستانی کمپنی،

## اورینٹل

کے ساتھ ہر سال ہزاروں دوراندریش اشخاص  
اپنی زندگی کا بیمہ کرنا کر بڑھاپے میں اپنی یا اپنے  
بعد اپنے متعلقین کی اقتصادی خوشحالی کا سنگ بنیاد  
رکھتے ہیں۔ دیر نہ کریں،

بلکہ آج ہی اورینٹل کی پالیسی خرید لیں

ضرر برد

معلومات کے لئے

لالہ گوپال داس سوینی لائف - سی - آئی - ماڈرننگ، پرائیویٹ لیمیٹڈ

اورینٹل لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ

۴۷ - سی - دی مال - لاہور

سے خط و کتابت کریں؟

قائم شدہ ۱۸۷۲ء - صدر دفتر بمبئی

اختیار کرتا ہے اسے ملاحظہ فرمائیے کہتا ہے۔

”مجھے روتے دیکھ کر میری محبوبہ نے کہا کہ آنسوؤں کے  
موتیوں میں سے کچھ مجھے بھی دے دو تاکہ میں اپنے گلے  
کا ہار تیار کر لوں۔ لیکن جب وہ مسکرائی تو اس کے آنسو  
کے موتی چمک اٹھے۔ اس وقت میں نے اپنے ساتھی سے  
کہا دیکھو جو موتی وہ مجھ سے مانگتی تھی وہ خود اس کے  
منہ کے اندر موجود ہیں۔“

اس مضمون کا ایک اور شعر سنئے۔

”جس وقت وہ مجھ سے ہم آغوش ہوئی تو اس کی چادر  
سرک گئی اور موتیوں کا ہار ٹوٹ کر گر پڑا وہ گھبرائی  
لیکن جب مسکرائی تو کالی رات میں بھی تمام موتی  
ایک ایک کر کے چن لئے گئے۔“

سگریزوں کو جواہرات کہنا کتنی نئی بات ہے ایک شاعر شبیہات کی مدد سے  
سگریزوں کی قیمت کو اس طرح بلند کرتا ہے۔

”جب حُسن و جمال والے اس فادی سے گذرتے ہیں اور  
وہاں کے سگریزوں کو دیکھتے ہیں تو اپنے گلے کے ہار  
ٹوٹنے لگتے ہیں کہ کہیں ان کے جواہرات تو ٹوٹ کر  
نہیں گر گئے۔ درآں حالیکہ ذمات اس کے حُسن و جمال  
کی وجہ سے چمکتے ہیں۔“

شبیہات کے سلسلے میں دو شعر اور سن لیجئے۔ پہلے پہل اپنی بیوی کو جس کے  
ہاتھ پر گودنے کے نشانات تھے دیکھ کر عربی کا ایک شاعر کہتا ہے۔

”جس وقت وہ عروسی شان میں جلوہ گر ہو کر آئی اور مجھے  
دیکھ کر اپنا منہ دونوں ہاتھوں سے چھپا لیا جس پر نقش  
و نگار کا جمال پھیلا ہوا تھا تو میں نے اس سے کہا کہ کیا  
اس طرح منہ چھپا لینے سے تم چھپ سکتی ہو کہیں حال  
بھی آفتاب کو ڈھک سکتا ہے۔“

عربی شاعری پر مختلف حیثیتوں سے بحث کی جاسکتی ہے اور ہر  
حیثیت ایک مستقل بحث چاہتی ہے لیکن اس موقع پر عربی شاعری کی سب  
سے اہم خصوصیت پر جو اس کی امتیازی شان ہے ایک سرسری اشارہ کرنا

چاہتا ہوں۔

عرب کا شاعر اپنی شاعری کی روشنی سے صرف گم کردہ نشان منزل مسافروں ہی کو منزل مقصود تک نہیں پہنچاتا۔ بلکہ فوج کے بجائے ہوتے سپاہیوں کو اور مجروحوں میں بیٹھے ہوئے زاہدوں اور عابدوں کو بھی کھینچ کر باہر لاتا ہے۔ عرب کا شاعر بزدلوں کو بہادر بنا کر تاریخی زندگی بخشتا ہے اور اپنی شعری قوتوں سے حکومتوں کے دماغ درست کرتا ہے۔ چنانچہ پروفیسر براؤن حیرت و استعجاب کے ساتھ لکھتا ہے۔

”بلاشبہ قرآن مجید عربی زبان کا معجزہ ہے۔ جس زبان کی شاعری (جس میں خیر حصہ جھوٹ کا ہوتا ہے) جب یہ اثر و قوت رکھتی ہے تو سوچنے کی بات ہے کہ اس کی وہ قوت کیا ہوگی جس میں نری صداقت ہی صداقت ہے۔“

عرب کا ایک شاعر خلیفہ مفلح کے پاس آتا ہے اور مغلالم بنی امیہ کا ذکر کر کے ایک شعر پڑھتا ہے۔ خلیفہ اس شعر کو سن کر اس قدر برہم ہوتا ہے کہ امراء بنی امیہ کو جو اس کے ساتھ بیٹھے ہوتے ہیں قتل کرا دیتا ہے۔

ایک شاعر سنئے اور الفصاف سے بتائیے کہ فارسی، اردو، ہندی، یکسی اور زبان کی رزمیہ شاعری میں اس کی نظیر مل سکتی ہے؟

”میدان جنگ میں سروں پر گرد و غبار اس قدر جم گیا ہے کہ قواریں چمکتی ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ رات کو آسمان کے تارے ٹوٹ رہے ہیں۔“

انیر میں مشہور شاعر ابو نواس کے چند اشعار پیش کر کے رخصت ہوا ہوا ہے ابو نواس وہی ہے جس نے عربی شاعری کو وہاں پہنچا دیا جہاں کسی اور زبان کی شاعری پہنچ ہی نہیں سکتی۔ معنی آفریں ابو نواس ایک پری چہرہ معشوقہ کی تعریف میں جو نگلی بنا رہی ہے کہتا ہے۔

”اُس نے جب ہانے کے لئے قمیص اتار دی تو فطر شرم نے اس کے گلاب جیسے نرم گالوں کو سرخ کر دیا اُس نے اپنے کپڑے اتار کر اپنے سڈول جسم کو جو ہوا سے زیادہ لطیف تھا کھول دیا۔ اس نے اپنی پیمیل جو پانی سے زیادہ خفایا تھی پانی لینے کے لئے بڑھائی جو برتن میں تیار رکھا تھا۔ جب وہ نہا کی اور جلدی سے چادر

لینے کا ارادہ کیا تو ایک ایسے شخص کو جو قریب ہی کھڑا تھا دیکھا اور فوراً تاریکی (بالوں) کو روشنی میں تبدیل کر دیا۔ معنی اپنے سینے بدن کو سیاہ کپڑے سے ڈھانک لیا۔ اس وقت ایسا معلوم ہوتا تھا کہ صبح کی روشنی رات کی تاریکی میں چھپ گئی ہے۔ اس کے شفاف جسم سے موتی اس طرح گر رہے تھے جیسے پانی پر پانی۔“

یہی ابو نواس ایک جگہ چاند کو چاندی کی کشتی کہہ کر حسن ادا اور معنی آفرینی کی مثال پیش کرتا ہے اور کہتا ہے۔

”چاند کو دیکھو! ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ چاندی کی کشتی ہے جو بحر کے بوجھ سے بانی میں دبی ہوئی ہے۔“

ایک مرتبہ ابو نواس اپنی محبوبہ کی بیوفائی کی شکایت کر کے کہتا ہے۔

”تو نے اپنے دل میں بہت کم گنجائش رکھی ہے۔ یہاں تک کہ نہیں سے بھی کم۔ جس کا تجزیہ بالکل نامکن ہے۔“

# طبی دوا خانہ کی پانچویں شاہی



جوازش حق و ملکہ قسم کی کمزوری کیلئے اکثر ثابت ہو چکی ہے قیمت فی شیشی ۱۰ روپے۔ مزید معلومات کیلئے فرست مفت طلب کیجئے۔

## طبی دوا خانہ لیونانی

۶۶۔ ٹھہری روڈ ممبئی۔ چوک بازار۔ اندور



# ملاقات

از  
جناب  
منظور  
احمد  
صاحب  
منظور  
بی  
اے  
ایل  
ایل  
بی  
لاہور

سوا دیشام کا بھیگا ہوا پر کیف منظر رمتا،  
ہوا خاموش، موج آسودہ تھی آغوش ساحل میں،  
پلا دی تھی نبیذ بے خودی پتوں کو شب بنے،  
فسوں تھا کار سربا بلی فطرت کے جھل میں،  
تھکن سے اوجھتی جاتی تھی ہر شے مضجیل ہو کر،  
مگر اک محشر جذبات تھا منظور کے دل میں،

لب دریا تھا میں ہاتھوں سے تھامے قلب مضطرب کو  
اڑی جاتی تھی دیوی رات کی زلفوں کو بکھرا لے،  
فلک پر چاند خنداں تھا تارے ٹٹاتے تھے،  
مگر میرے سپہر عشق پر اُمید کے انجسٹم،  
نکلے تھے جو پل بھر جھللا کر ڈوب جاتے تھے  
میں تنہائی میں اس کوتاہی قسمت پہ روتا تھا  
مری پلکوں پہ آنسو سیل بن کر اُڑے آتے تھے،  
سکھا دی تھی مجھے ابر باراں دیدہ تر کو

اچانک اس فضا نے مجھ میں انقلاب آیا  
مجھے پازیب کی جھنکار سے چونکا دیا تو نے،  
ہوا فوج رنگ مہ تاروں کے رخ پر مرنے چھائی  
بڑھی موج رواں ذروں کا دل گرما دیا تو نے  
اثر مجھ کو دکھا کر آتشیں جذباتِ الفت کا  
دل بقیاب کے ہر تار کو لرزا دیا تو نے،

تری آنکھوں میں قصاں میں دیکھا اس کا حشر کو  
لی مجھ سے مگر ملنا تھا یہ ملنا قیامت کا  
گریباں میرا اپنے آنسوؤں سے دھو گئی پیاری  
ابھی تک تھے جبین بندگی میں مضطرب سجدے  
ابھی دل ہی دل کی تھی کہ مجھ سے کھو گئی پیاری  
ادھر میری محبت نے ادھر تقدیر نے کھینچا  
ہوئی تقدیر غالب اور تو رخصت ہو گئی پیاری  
یہ کہہ کر لو خدا حافظ ملیں گے روزِ محشر کو

# جگنو، نیگور کا ایک دلکش شہ پارہ

جناب جمیل احمد صاحب بی۔ اے کنڈھاپوری

۱  
پھولوں پر پرواز کناں تلیاں  
ہمیشہ میری رہتی ہیں  
میں صرف اُسے کھودیتا ہوں  
جو میری گرفت میں آجاتی ہے۔

۲  
سمندر سینہ کو بی کرتا ہے  
کیونکہ اس کے پاس بھول نہیں  
جسے وہ چاند کو پیش کر سکے

۳  
آزادی ہیں اس وقت حاصل ہوتی ہے  
جب ہم اپنی مثال کے حق کے لئے  
پوری تہمت ادا کر چکے ہیں۔

۴  
بادل اپنا تمام طلاء  
ڈوبتے ہوئے آفتاب کو دے دیتا ہے۔  
اور طلوع ہوتے ہوئے چاند کا خیر مقدم  
صرف ایک زرد وجمہ سے کرتا ہے۔

۵  
یہ میری کاغذ کی کشتیاں

کسی خاص منزل — پر پہنچنے کے لئے نہیں  
بلکہ صرف اس لئے ہیں  
کہ وہ وقت کے بلبوں پر رقص کریں

۶  
صبح کا ذب تاریکی کے دروازے کے سامنے  
اپنی بانسری بجاتی ہے  
اور جب آفتاب جلوہ گر ہو جاتا ہے  
تو خاموشی کے ساتھ غائب ہو جاتی ہے

۷  
آسمان آفتاب کی یاد میں تمام رات  
بیشمار تاروں پر مصروف درود رہتا ہے

۸  
جیسے ہی گلاب نے آفتاب سے کہا  
”میں تجھے سراپا یاد رکھوں گا۔“  
اس کی ٹکڑیاں زمین بوس ہو گئیں۔

۹  
تیری ننھی سی انار کی شرمیلی کلی  
جو آج نقاب کے عقب میں چھل رہی ہے  
کل بڑھکر زہراب بھول کی شکل اختیار کر لے گی۔  
جب میں یہاں نہ رہوں گا۔

۱۰  
جب مصف اپنے چراغ کی روشنی سے  
دوسرے کے چراغ کے روشن کا مقابلہ کرتا ہے  
تو اس کو خیال ہوتا ہے  
کہ وہ انصاف برت رہا ہے

۱۱  
اے رات!  
میں تیرے سامنے اپنے دن کا کاسہ تہی لایا ہوں  
تاکہ ایک نئی صبح کے توار کے لئے  
اسے تیری سرد تاریکی سے صاف کر دوں۔

۱۲  
ساحل سمندر سے سرگوشیوں میں کہتا ہے  
کہ تیری موجیں جو سنائے کے لئے مضطرب ہیں  
سمندر بار بار موجوں میں لکھتا ہے  
اور ہر مرتبہ ایک نئے پناہ نامیدی کے ساتھ اپنی تھری  
کو منادیتا ہے۔

۱۳  
زندگی کے پھول اور پھل میں  
جو خوشیاں میں نے محسوس کی ہیں  
اختتام دعوت پر تو مجھے ان کو



کامل دل محبت کے طور پر  
اپنی خدمت میں پیش کرنے دے

۱۲  
بعض عقل و فہم کے جواہر ہیں اور بعض دولت کے  
میں تیری صحبت کا اس لئے تلاشی ہوں  
تا کہ میں گناہوں

۱۳  
میرے خیالات جگنو ہیں  
زندہ نور کے نشانات  
ظلمت میں ٹہکتے ہوئے

۱۴  
ننگی کی آرزوئیں رونما ہوتی ہیں  
بچوں کی شکل میں

۱۵  
گل پر مردہ آہیں بھرتا ہے  
اس لئے کہ بہار ہمیشہ کے لئے فنا ہو گئی

۱۶  
میلے آفتاب ہمارے لئے دنیا کا دروازہ کھولتی ہے  
اور ضیائے محبت اس کا خزانہ

۱۷  
میرے وہ خیالات جو الفاظ سے محصور نہیں ہو سکتے  
میرے نغموں پر مسلط ہو جاتے ہیں اور تھیں کرتے ہیں

۱۸  
مدون شہر کسی عصر نو میں بے نقاب ہونے پر  
شرماتا ہے اس لئے کہ اُس نے اپنے تمام نغمے گم کر دیے

۱۹  
زمین جانف کو دیکھتی ہے اور تعجب کرتی ہے  
کہ اس کی تمام موسیقی فقط اس کے بسم میں ختم ہے

۲۰  
مجھے بیکار تاریکی میں ٹھوکر پیٹ دیکھانے دو  
بلکہ اس بامید میں مبتلا رہنے دو  
کہ دن جلوہ فگن ہو گا  
اور حقیقت اپنی سادگی کے ساتھ  
رو نما ہو جائیگی۔

۲۱  
اسے بھول تو کیوں پر رحم کر  
یہ مدد کھی نہیں  
اس کی محبت

بھول بھی ہے اور بار بھی

۲۲  
تو آج دیر سے بیدار ہوا ہے میرے مرے نو  
گر میرا طائر شب تیرے خیر مقدم کو  
اب بھی بیدار ہے

۲۳  
بہار سرما کے دروازے پر پس و پیش کرنے لگتی ہے  
گرام کے تنگوفے قبل از وقت بجلت تمام  
اس تک دودھ کو پہنچ جاتے ہیں  
اور اپنی موت سے ہمکنار ہو جاتے ہیں

۲۴  
میرے درخت کا سایا مسافروں کیلئے ہے  
گر اس کا پھل صرف ایک کے لئے  
جس کے واسطے میں چشم براہ ہوں

۲۵  
خدا اپنے تاروں کے مندر میں  
اس کا انتظار کرتا ہے کہ  
انسان اپنا چراغ بجائے۔

۲۶  
میرے محبوب! اتھاری سکر اہٹ،  
کسی عجیب و غریب بھول کی بوکی مانند  
سادہ ہے اور ناقابل تشریح۔

۲۷  
وہ پھل جسے میں نے  
ہمیشہ کے لئے حاصل کر لیا ہے  
وہی ہے جس کو تم نے  
شرف قبولیت بخشا۔

۲۸  
مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے  
جیسے اختتام دن پر  
میرے نغموں کی کشش  
مجھے ساحل کے اُس پار پہنچا دے گی  
جہاں سے میں دیکھ سکوں گا۔

۲۹  
پھول اپنی پیکڑیوں کو گرا کر  
پھل پالیتا ہے۔

۳۰  
میرے نغمے گلے کے لئے ہیں  
کہ میں نے تیرے نغمے سے محبت کی ہے۔

۳۱  
تار اکٹھا ہے کہ  
مجھے بحث و فکر میں پڑنے کے بجائے  
اپنا چراغ روشن کرنے دو۔  
اگر یہ ظلمت کو ڈور کھائے  
مدد و معاون ثابت ہو سکتا ہے۔  
ٹیکو

# شبِ ماہتاب میں!

## محبت کا دلاویز و رنگین افسانہ

از جناب نورالحق صاحب نوشہری بی۔ اے

وہ ایک دراز قد، دبلا، پتلا، مجذوب فریسی تھا۔ وہ بلند مرتبہ رکھنے کے باوجود انصاف پسند بھی تھا۔ اس کے اعتقادات محکم تھے اسے یقین کامل تھا کہ وہ مشیتِ بزرگی کو بدرجہ اتم سمجھ سکتا ہے۔

اکثر جب وہ اپنے کلیسا کے باغ میں ہلستا تو یہ سوال خدا نے ایسا کیوں کیا؟ اس کے دماغ میں آتا اور اسے چند گھنٹوں کے لئے غور و فکر کرنی پڑتی۔ پھر خود ہی کسی نہ کسی نتیجہ پر پہنچ جاتا۔ فطرت کی ہر شے اسے علم و حکمت سے بھری ہوئی معلوم ہوتی۔

پوچھنے کا سہانا وقت اس لئے ہے کہ انسان نیند سے بیدار ہو کر اس سے محفوظ ہو۔ شام اس لئے ہے کہ راحت و آرام کا سامان کرے اور ایک رات اس لئے کہ خوابِ غفلت میں گزاری جائے۔

لیکن اُسے عورت سے نفرت تھی۔ از حد نفرت۔ وہ خود بھی اس راز سے واقف نہ تھا کہ وہ کیوں ان سے حقارت کرتا ہے کبھی کبھی وہ صبح کے ان الفاظ کو دہراتا۔ "اے عورت! مجھے تجھ سے کیا تعلق؟" اور ساتھ ہی ساتھ یہ بھی بڑبڑاتا۔ "شاید خدا بھی عورتوں کو بنا کر اپنے اس عمل سے ناخوش ہوتا ہوگا؟ عورت اس کی نگاہ میں اس بارہ گناہ پاکِ بچہ کی طرح تھی جس کا ذکر شاعر نے کیا ہے۔ اسے ایک ساحرہ سمجھتا جس نے دنیا کے پہلے شخص کو جال میں پھانسا اور جو اس وقت تک اپنا دامِ زربوں پھیلائے ہوئے ہے مگر در۔ خوفناک اور نہایت تکلیف دہ۔ عورت کے مضر و ملک جسم سے زیادہ اس کی روح سے نفرت کرتا تھا۔

اس نے اکثر و بیشتر عورت کی ملائمت و شفقت کو اپنے اندر

اثر کرتے پایا۔ اُسے یہ دیکھ کر تکلیف ہوتی تھی کہ عورت بھی محبت کرنے کی خواہش محسوس کرتی ہے۔ اور اپنے سینے میں ایک لرزاں اور جذبات سے بھرا ہوا دل رکھتی ہے اس کا خیال تھا کہ عورت کو خدا نے اس لئے وجود بخشا ہے کہ وہ مرد کو آمادہ محبت کرے اور آرائے۔ اس کا فیصلہ یہ تھا کہ مرد کو بغیر احتیاط کے اس کی قربت حاصل کرنا چاہئے۔

اس کی ایک بھانجی تھی جو نزدیکی ہی اپنی ماں کے ساتھ ایک چھوٹے مکان میں رہتی تھی۔ پادری کی دلی تمنا تھی کہ وہ اس میں دوشیزہ کو زائد بنائے۔ جب کبھی وہ وعظ کرتا وہ نہیں پڑتی۔ جب سرج ہوتا تو اس کا گرجی سے بوسہ دیتی۔ چومتی اور لیٹ لیٹ کر پیار کرتی اور وہ حتی الامکان اپنے کو اس سے چھڑانے کی سعی کرتا حالانکہ اسے ایک خاص قسم کی لذت ملتی تھی۔ اکثر اس کے دل میں وہ احساس بیدار ہوتے جو ہر والدین کے دل میں خوابیدہ رہتے ہیں۔

پہل قدمی کے موقع پر اس نازنین سے وہ خدا کا ذکر کرتا۔ وہ ان باتوں پر کوئی خاص دھیان نہ دیتی۔ آسمان کی طرف نظر اٹھاتی ہری ہری نگاہیں اور بھولوں کی جانب دیکھتی اس کی خوبصورت آنکھوں میں حُسن پیدا ہوتا۔ کبھی کسی تکی کو لپک کر پکڑ لیتی اور ماموں سے کہتی۔ "کتنی حسین چیز ہے۔ مجھے تو اسے چوم لینے کو دل چاہتا ہے۔" تکیوں کو چوم لینے کی یہ خواہش اس پادری کو پریشان کرتی اسے برا فروختہ کرتی۔ اس قسم کی خواہشات کی مخالفت کی آگ اس کے سینے میں جل اٹھتی۔ وہ اپنی خواہشات میں عورت کے جوشِ محبت کی جھلک دیکھتا اور جی ہی جی میں گرتا تھا۔



میں ملا دی۔ ہیں کہیں کا نہ رکھا۔ وہ سخت سے سخت مزا کی مستحق ہے۔  
شام ہو گئی۔ رات اس نے کھانا بہت کم کھایا۔ کچھ مطالعہ کرنے  
بیٹھ گیا۔ جی نہ نکلا تو غصہ ہو رہا گیا۔

دس بجتے ہی اس نے اپنی چھری اٹھائی جسے وہ اکثر ہاتھ میں لے کر  
میر کو چاکرنا تھا۔ اور ایک غصناک سکر اہٹ کے ساتھ آہستہ آہستہ اسے  
دونوں ہاتھوں سے جنبش دینے لگا۔ پھر اس نے باہر جانے کے لئے دروازہ  
کھولا اور آگے بڑھا۔ بڑھتے ہی فوراً اڑک گیا۔ چاند کی ذر فشانے نے اسے  
متحیر کر دیا۔ اس نے ایسی دلاویز چاندنی پہلے کبھی نہ دیکھی تھی اس غموش او  
پر نور فضا نے اس کے دل پر فوراً اثر کیا۔ اس کے دل و دماغ کو طام کر دیا  
وہ کسی گہرے فکر میں مستغرق ہو گیا۔

چاندنی اس کے چھوٹے سے باغ میں چلی ہوئی تھی۔ درختوں میں  
ایک عجیب رعنائی پیدا ہو گئی تھی سارے باغ سے خوشگوار بھوکا رہی تھی۔  
اور اسے مدہوش بنا رہی تھی۔ اب اس نے بار بار اس طرح سانس لینا  
شروع کیا جیسے ایک شرابی جام پر جام چڑھائے جاتا ہو۔ اس پر ایک کیف

ایک دن کلیسا کے محافظ کی بیوی نے پادری کو خبر دی کہ اس کی  
جانچو کو دن جو ان سے عشق کرتی ہے۔ یہ سنتے ہی پادری کا چہرہ فق ہو گیا۔  
ہاتھ پر کلپنے لگے زبان خشک ہو گئی۔ وہ ایک آرام کرسی پر بیٹھ گیا آنسو  
کے چند قطرے اس کی آنکھوں سے گرے۔ بہت دیر تک خاموش باور ٹھکر  
بیٹھا رہا۔ جب ذرا غصہ کچھ دھیمّا ہوا تو اس نے بھرائی چوٹی آواز میں کہا۔  
یہ سرگز نہیں ہو سکتا۔ تم جھوٹ کہہ رہی ہو۔ اس دہقانی عورت نے اپنا  
ہاتھ سینے پر رکھتے ہوئے کہا۔ فارت ہو جاؤں اگر جھوٹ بولوں۔ لو سنو!  
میں تمہیں سب بتائے دیتی ہوں۔ ہر شب جب تمہاری بہن سو جاتی ہے تو  
وہ اپنے عاشق سے ایک نڈی کے کنارے ملنے جاتی ہے۔ وہاں وہ دونوں  
ایک دوسرے سے ملنے ہیں۔ اگر تم نیم شب کے وقت وہاں جاؤ تو انہیں  
پاسکتے ہو۔

وہ اپنے مکان کے سائبان میں ٹھل رہا تھا افسردگی اس کے چہرے سے  
چمکی پڑتی تھی۔ اُسے اپنی توہین کا خیال آ رہا تھا۔ وہ دل ہی دل میں کہہ رہا  
تھا کہ اس جھوکری نے اپنی ناروا حرکت سے مجھے ذلیل کیا۔ ہماری عزت خاک

طیب شاہی عالیجناب حکیم محمد عبدالخالق صاحب کا عدم لفظی تحفہ

دوا نہ تھا نص کو دفع کر کے صحیح قوت باہ پیدا کرنے کی لاثانی دوا  
راجہ شاد

دوا خانہ مفت  
طیب شاہی

جس کا استعمال گزشتہ تیس سال سے ہو رہا ہے

تیار کر کے کم شاہی دوا خانہ الیونانی ریسرچر راولپنڈی شہر

شمالی پنجاب۔ اور۔ صوبہ سرحد۔ کا۔ سب سے۔ بڑا۔ دوا خانہ

رہ رہ کر وہ اس کی بچپانی کو چومتا۔ دونوں ایک مجسم شال کے طور پر اس کے سوالات کا جواب خدا کی طرف سے لیکر پادری کے قریب آئے وہ ششدر رہ گیا۔ اس کا دل دھڑکنے لگا۔ اسے ایسا معلوم ہونے لگا کہ وہ کوئی خواب دیکھ رہا ہے۔

چند لمحہ بعد اس کی زبان سے بیاختہ یہ الفاظ نکل پڑے۔ "شاید خدا نے ایسی رات صرف محبت کرنے کیلئے بنائی ہے۔"

وہ ان دونوں کے سامنے سے جو ایک دوسرے سے لپٹے کمرے میں باہر نکلے گزر رہے تھے ہٹ گیا۔ اس نے اپنی بھانجی کو دیکھا اور خاموش ہو گیا اس وقت اسے یقین ہو گیا کہ خدا نے محبت کرنے کی اجازت ہر کسی کو دی ہے اور اس کا جلوہ اسی محبت ہی سے آشکار ہے۔

وہ وہاں سے ششدر اندہ اور بدحواس ہو کر بھاگا ٹھیک اس طرح جیسے کوئی ایسی عبادت گاہ میں جا گھسے جہاں اسے مطلقاً جانے کی اجازت نہ ہو۔ (ماخوذ از انگریزی)

ہر قسم کی خط و کتابت کیلئے نمبر خریداری کا لکھنا ضروری ہے۔

## بیماری گزرنے کا وسیلہ

پیر و نجات کی ایجادات نے جو فروغ آپ کے ملک میں حاصل کیا ہے وہ آپ ہی کی نظر عنایت کا ہی منت ہے لیکن افسوس کا مقام ہے کہ ایسی سرزمین جہاں بیرونی تاجروں نے باغ لگا کر زر پرستوں سے دانوں کو بھر لیا ہو وہاں خود اس کے ملکی پودے مرجھار رہے ہوں۔ اگر ذرا بھی غور و فکر سے آپ نے کام لیا ہوتا تو آج لاکھوں کی تعداد میں ہندوستانی کارگری بیکار نہ ہوتے اب بھی کچھ نہیں گیا ہے۔ آج ہی سے آپ گولڈن بیٹری پنا شروع کر دیں جہاں آپ کے سیکڑوں بھائی کام کر رہے ہیں جن کو برسر کار رکھنا آپ کے ہاتھ میں ہے۔ ہر شہر میں یہ محنتوں کی فروخت ہے۔ نمونہ مفت۔

المشت ہر۔  
دی بھارت بیٹری و سرائے؟

کامال طاری تھا۔ اس نے خراماں خراماں آگے بڑھنا شروع کیا۔ سامنے کھلے میدان میں پہنچتے ہی وہ بکا اور ہر چار جانب اکھبیں بھاڑ پھاڑ کر قدرت کی رنگینی کا نظارہ کرنے لگا۔ سفید چاندنی ہر شے لپٹی ہوئی تھی۔ مینڈکوں کی آواز ہوا میں گونجنے لگی تھی۔ بیلبلیں اپنی شیریں نغمہ سرائیوں سے فغاں میں موسیقی پیدا کر رہی تھیں۔

پادری پھر آہستہ آہستہ بڑھنے لگا۔ اس کا دل بیجا جا رہا تھا بہت جواب دے رہی تھی۔ ایسا کیوں ہو رہا تھا اس کی سمجھ میں ذرا بھی نہ آتا۔ وہ کمزوری اور تھکاوٹ محسوس کرنے لگا۔ زبردست خواہش پیدا ہوئی کہ وہ بیٹھ جائے اور خدا کی کافر مائیوں پر غور کرے اور اس کی تحسین و تعریف میں غرق ہو جائے۔ قریب ہی ندی کے کنارے سرو کے درخت قطار اندر قطار کھڑے ہوئے تھے۔ چاندنی ان میں چھن چھن کر سطح آب پر پڑ رہی تھی۔ ہوائے ندی میں ہلکی ہلکی موجیں پیدا کر دی تھیں۔ موجیں چاندنی کو اپنی آغوش میں لئے نہایت ہی بیتاب نظر آ رہی تھیں۔

پادری کے دماغ میں جذبات نے پھر ہیجان برپا کر دیا۔ وہ کھڑا ہو گیا۔ اس کے دل میں بے چینی اور بیقراری سی تھی۔ سوالوں کے ہجوم سے دل میں ایک محشر سا برپا تھا۔ خدا نے ایسا کیوں کیا؟ رات جب صرف سونے کے لئے غفلت کے لئے راحت کیلئے۔ ہر شے کی فراہمی کے لئے وقف ہے تو پھر دن سے اس کو زیادہ چین و دلکش کیوں بنا لیا گیا؟ او یہ معصیت انگیز ستارہ جو اپنی رنگینی میں آفتاب سے بالاتر ہے جو ہر بار ایک اور مخفی شے کو منور کرنے سے باز نہیں آتا جسے تیرگی سے سخت دشمنی ہے اسے وجود میں کیوں لایا گیا۔ اور دن کی طرح خوش الحان مطرب اس وقت اپنے بستر راحت پر کیوں رہتا؟ پریشان کن فضاؤں میں نغمہ سرائی کا مطلب؟ دنیا کی اس نیم نقاب پوشی کا سبب؟ دل میں ان دھڑکنوں کی وجہ؟ جذبات کو روح سے تعلق؟ جسم کو پڑ مردگی سے نسبت؟ آخر انسان کے جذبات کو ابھارنے کا یہ ساز و سامان کیوں۔ یہ نورانی سے آسمان سے برساتنے کی غرض۔ پادری کا دماغ سمجھنے سے قاصر ہو گیا تھا وہ غیلا کے سمندر میں غوطہ زن تھا۔

شک اس وقت قریب ہی مرعز پر دوہر چائیاں باہر لپٹی ہوئی نظر آئے لگیں۔ سرد دریا قنات تھا اور اس کا ہاتھ معشوقہ کی کمر کے گرد۔



# رباعیت

از جناب عطا کلیا نوی

عفتا کی طرح گم ہو تو شہرت کو نہ دیکھ  
بن خاک نشین عرش کی نعمت کو نہ دیکھ  
کر غور فسانہ حقیقت میں ذرا  
معنی پہ نگاہ ڈال صورت کو نہ دیکھ

ملو ہے مگر عشق سے جام شاعر  
بالا ہے فلک سے بھی مقام شاعر  
شاعر کی زباں ہر جسے جبریل کہیں  
الہام ہے واللہ کلام شاعر

## مضمون نگاری اور شاعری کے شائقین کو خوشخبری

مضمون نگاری اور شاعری کے شائقین ہمارے ادارے ہر اجرت پر اپنے نام کے ہر قسم کے مضامین، افسانے، ناول، ڈرامے، غزلیں، نظمیں، تصنیف کر کے شائع کریں ہمارا ادارہ مستند اور مشہور اہل قلم شعرا پر مشتمل ہے جن کی خدمات سے نئے نئے علم و ادب کا بڑا حصہ مستفید ہو رہا ہے خط و کتابت کے ذریعہ اور ہر چیز کے غیر مطبوع ہونے کا ادارہ ذمہ دار ہے۔

تفصیلات کیلئے لکھنؤ کا کٹ بھیجنا چاہئے۔

مہتمم ادارہ تصنیف و ترجمہ۔ رام نگر۔ بنارس

# وہ کتب

## جس نے طوائفوں میں پھل ڈال دی

اور انہوں نے وہی دی کہ اس کے پیشتر مقدمہ چلیگا اور ان اخبار کاران میں اس کا اشتہار شائع ہوگا بالیکاٹ ہوگا اور ان دکانوں پر جہاں فروخت ہوگی کنگ ہوگی اور وہ درخواست دینے کا ارادہ کرتی ہیں کہ اسے حکومت منہ نہ کرے یہ لغت جن کے عنوان غلام خواجرات میں چھاپا ہے یہ سارا غصہ شاہد غلام پر ہے جو شہرہ فاطمہ مصنف قاری محمد سقر از حسین صاحب علی (علیگ) سیاح مالک یورپ ایشیا کی تصنیف ہے اور جو جہاں کو طوائف کج حال سے بچانے کا تیرہ بند نسخہ ہے اس کے پڑھنے سے غلام ان کا خدا بن سکتے ہیں بڑے بڑے پڑھیں گے تو اپنے بچوں کو طوائفوں کے گھونڈے سے بچائیں گے طوائف کے بیان جانے والے پڑھیں گے طوائف بازی سے توبہ کر لیں گے عورتیں پڑھیں گی تو انہیں اپنے مردوں کی بے توجہی کا راز معلوم ہو جائیگا۔ شاہد غلام میں ایک طائف کی بھین سے لیکر بڑھانے تک کی سوانح عمری ہے اس میں خفیہ و خفیہ حالات لکھے ہیں جن پر غریب، لوگوں کو کھٹنے کی ترکیبیں درج ہیں ہر ایک ہی نہیں کی طوائفوں کے علاوہ اس میں آگے ہیں اس طرح ایک ناول کی ناولوں کا مجموعہ ہمارے زبان میں آج تک کوئی ایسا ناول شائع نہیں ہوا جس میں ایسی لاجواب تصویریں دی گئی ہیں جو اس زندگی میں صرف کر کے اسی کے لئے بنوائی گئی ہوں۔ لائٹ ناول ہے کاغذ نہایت اچھا لکھائی چھپائی دیدہ زیب لغت جلد قیمت بالقصور جلد ۱۲ رقم خاص پیر

## سلسلہ طوائف کے باقی ناول

سیرۃ جہاں۔ اس کو اگر جوان پڑھے تو جو کچھ ہو جائے بزرگ نہ لیں گی اس کی اصلاح کی استعداد میں مقبول ترقی ہو جائے اس میں عشق کے مسائل پر لطیف بحث کی گئی ہے قیمت ۲۰ سعادت میں دلی کی ایک بہت تعلیم یافتہ اور طبقہ سند طوائف کے طالب برہمنی ڈالی گئی ہے قیمت ۲۰ میل و فراق ہر ایک کا دلچسپ نقشہ ہے انجام کار دونوں کو راہ راست نصیب ہوتی ہے قیمت ۲۰ منزاعش۔ شاہد غلام کی میڈی ڈرامہ۔ ریجیڈی ہے جس میں شریف گھراؤ طوائف کے کلام کا دل بات کا نام نفل میں ہے قیمت ۱۲ انجلم عشق۔ ناول نہایت بہت آموزہ قیمت ۱۲

مذکر کا پتہ { عالمگیر بک ڈپو بازار سید پٹھا۔ لاہور

# قسمت

## ایک دہشت انگیز افسانہ

از جناب کاظمی صاحب جریلوہی

فرش اگرچہ بالکل تر نہ تھا۔ مگر نرم ضرور ہو چکا تھا۔ وہ لالین جوان میں سے ایک اپنے ساتھ لئے تھا ہوا کے ایک تیز جھونکے سے بھج گئی۔ دیا سلائی نکال کر اس کو جلانے کی ہتیری کوشش کی گئی۔ مگر دیا سلائی خود نمناک ہو چکی تھی۔ چند تیلیاں خراب کرنے کے بعد یہ طے ہو گیا کہ لالین نہیں جل سکتی۔ طوفان لمحہ بہ لمحہ تیز اور دہشت انگیز ہوتا جا رہا تھا۔

بجلی ایک مرتبہ زور سے بجی۔ اور باغ کے منظر کو ایک لمحہ دکھانے کے بعد پھر غائب ہو گئی۔

آدمی رات گزر گئی مگر طوفان میں کوئی کمی واقع نہ ہوئی۔ بجلی کی چمک ہر لمحہ تیز اور ہولناک ہوتی جا رہی تھی۔ گاؤں والے بجلی کی ہر چمک اور بادل کی ہر گرن کے ساتھ ساتھ فلسفی ہوتے جا رہے تھے۔ پرماتما کی مرضی ہے اس میں کسی کو کیا چارہ؟ اور ایک نہ ایک دن صبح کو مرنا ہے۔ وغیرہ فلسفیانہ مسائل ان کے پیش نظر تھے۔

جھونپڑی میں اب مکمل خاموشی طاری تھی۔ کبھی کبھی بارش کی بوندیں جھونپڑی کی چھت میں سے ٹپک کر ان میں سے کسی کو اپنی جگہ تبدیل کرنے پر آمادہ کر دیتی تھیں۔ پانچوں آدمی نہایت صاف طبیعت کے مالک تھے۔ نانتھو ان سب میں بڑا تھا۔ وہ لانا ضرور تھا مگر درازی عمر کی وجہ سے اس کا قد کسی قدر خم ہو گیا تھا۔ وہ دروانے کے بالکل قریب ہی بیٹھا تھا اور تھوڑے تھوڑے وقفہ کے بعد پرماتما کی مرضی ہے۔ بے اختیار انا کہ اٹھتا اسی کے برابر چھوڑ بیٹھا تھا۔ بجلی کی ہر چمک پر وہ اپنی لاشی کو اور مضبوطی

رات بھیا تک اور تاریک تھی.....

جگل کے درمیان آم کے باغ میں ایک جھونپڑی میں پانچ کسان طوفانی بارش سے پناہ لینے کی غرض سے ٹھہر گئے تھے۔ ان کے دل خوف و دہشت کے گونا گوں جذبات سے لبریز تھے۔ بارش کی بڑی بڑی بوندیں زمین پر گر کر خوب آوازیں پیدا کر رہی تھیں۔ گاہ گاہ بجلی کے چمک جانے سے ادھر ادھر کا منظر صرف ایک لمحہ کے لئے پیش نظر ہو جاتا۔ رات اس قدر اندھیری تھی کہ ہاتھ کو ہاتھ نہیں سمجھائی دیتا تھا۔ جھونپڑی باند کا ابھی تک مقابلہ کر رہی تھی۔ مگر یہ کوئی نہیں کہہ سکتا تھا کہ دوسرے ہی لمحہ میں صرف ایک ہی جھونکا اس کو اڑا کر نہیں لے جائیگا۔ بانسوں اور کھجوروں کے پتوں کی ایسے طوفان کے سامنے حقیقت ہی کیا؟

پانچوں کسان قریب ہی کے ایک گاؤں بہادر پور کی ایک ہرات میں سے واپس آ رہے تھے۔ ان کے ہاتھ اپنی اپنی لائیوں کو مضبوطی سے پکڑے ہوئے تھے۔ یہ سمجھ رہے تھے کہ ان کے میزبان نے انہیں رات کو واپس جانے سے روکنے کی انتہائی کوشش کی تھی مگر چونکہ ان میں سے کسی ایک کو دوسرے دن پھر کسی مقدسے میں گواہی دینے کے لئے جانا تھا اس لئے ان کا وہاں ٹھہرنا کسی طرح بھی مناسب و موزوں نہ تھا۔

بارش کنے پر ان کا گاؤں صرف پانچ کوس رہ گیا تھا۔ مگر ہوا کی تیزی بارش کے زور اور بجلی کی چمک کی دہشت سے انہیں آگے بڑھنے سے روک دیا۔ اور وہ ایک خالی جھونپڑی میں پناہ گزیں ہو گئے جو شاید باغ کے رکھوالے کی تھی اور فصل نہ ہونے سے خالی پڑی تھی۔ جھونپڑی کا



اور ان کے دماغ اپنی صحیح حالت پر قائم نہیں تھے۔ ان کے رسم و رواج نے انہیں اس بات پر مجبور کر دیا تھا کہ وہ بھوت اور جنوں کا نام سن کر ہی ہلکے ہو جائیں۔ وہ انسانی مصیبت کا سامنا کرنے کو تیار تھے مگر کسی ایسی مصیبت یا آفت کے مقابلے کا خیال بھی کرنا جو ان کے نزدیک کسی دیوتا کے ماضی سے پیدا ہوئی ہو ان کے دل و دماغ کو بیکار کر دیتا تھا۔

جنویری کی شکل خاموشی کا نمونہ تھی۔

ایک ایک ناخنوں نے کہا: "بھائیو! پر ماتا کی یہی مرضی ہے کہ ہم میں سے کسی ایک کو بھینٹ چڑھایا جائے۔ جب تک ایسا نہیں کیا جائیگا طوفان کا تمنا نا ممکن ہے اور ہم سب لوگوں کی موت یقینی۔ میری رائے میں ہم میں سے ہر کوئی آم کے اس پیر تک جائے جو سامنے بجلی کے چلنے سے نظر آتا ہے۔ وہی پیر جس کا ناکافی ٹوٹا اور شاخیں بہت نیچے کو جھکی ہیں جس کی بھینٹ پر ماتا منظور کر لے گا اس کے اوپر بجلی گرے گی اور باقی لوگ طوفان ختم ہونے پر اپنے اپنے گھروں کو واپس چلے جائیں گے۔"

ناخنوں نے نہایت مختصر الفاظ میں ان لوگوں کو اس راز سے آگاہ کیا

سے پکڑ لیتا تھا۔ وہ بہادر اور شریف النفس تھا۔ اسی کے برابر بائیں ہاتھ پر دام لال بیٹھا تھا۔ وہ اپنے چہرے کو دونوں ہاتھوں سے چھپائے ہوئے تھا۔ اس کی شادی حال ہی میں ہوئی تھی۔ وہ نوجوان اور شیردل ہنرور تھا مگر ماہر کے وہ دو سو روپیہ داران کا سود جو اس نے اپنی شادی کے موقع پر قرض لئے تھے اس کی روح کو اندھ ہی اندھ جلائے دیتے تھے۔ اس کے پیچھے گردھار ہی نہایت خاموش بیٹھا تھا اسے اپنی موت کا کامل یقین ہو چکا تھا اور یہی وجہ تھی کہ وہ بارش کے ان قطروں سے جو چھت میں سے ان پر ٹپک رہے تھے قطعی بغیر تھا۔ اسی کے برابر گنگارام بیٹھا تھا اسے موت کا قطعی خوف نہ تھا اس کے نزدیک زندگی اور موت یکساں حالتوں کا نام تھا۔ اس کی بیوی مرچکی تھی اور وہ اپنی عمر کا بہترین زمانہ جیل خانے میں بسر کر چکا تھا جب اس نے ایک بنے کو اپنے قرضے کی وجہ سے زد و کوب کیا تھا۔

بیمیت مجموعی وہ لوگ موت سے زیادہ نہیں ڈرتے تھے بلکہ ان کے دل کسی نامعلوم طاقت کے زیر اثر زیادہ پریشان اور پرانگندہ ہو گئے تھے،

دھوکہ دینے والے ٹھکوں سے بچنا آپ کا فرض ہے جن صاحبان کو اعتبار نہ ہو وہ یہاں تشریف لا کر علاج کرا سکتے ہیں۔

## ہیرا پرن کا بیٹھیا اور باکمال علاج ؟

کان کی تمام بیماریوں کی کیفیت اور جادو اثر بلب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرارا حشر ہے ملاحظہ ہو دنیا کیا کہتی ہے جانتے کوئی کہ ماسٹرسٹار جانیو سنرل انڈیا اقام فرماتے ہیں کہ آپ کی ہیرا پرن کا بیٹھیا اور باکمال علاج کرنا چاہیے۔ جناب شریلیات ماسٹرل (بگال) اقام فرماتے ہیں کہ آپ کی ہیرا پرن کی دھوکے استعمال سے خدا کے فضل سے آرام سونم ہو رہا ہے کان کا بہنا بکھل ہو تو فوراً جناب شریلیات ماسٹرل (بگال) اقام فرماتے ہیں کہ آپ کے علاج صحت ہو رہی ہے جناب شریلیات ماسٹرل (بگال) اقام فرماتے ہیں کہ آپ کی ہیرا پرن کی دھوکے استعمال کر رہا ہوں بایں کان تھریا اچھا ہو گیا ہے۔ بلب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرارا مالت ہیرا پرن کم سننے ٹیک سے بچنے کے لیے ضروری ہے۔ دروزہ ختم کھلی کھلی پردوں کی کمزوری بھنی۔ کان سے مواد پانی یا خون وغیرہ کے بہنے اور کان کی تمام بیماریوں کی صفحہ پیر ایکسیسی بالکمال دھوکے کوئی دیگر نظیر کچ آپ نہیں دیکھتے ہزار ہا نام وادادوس ہیرے جس کی بہت کھٹ کھٹ سننے لگے ہیں ہزار ہا اگر زور اور ڈاکٹر جس کی صفات پر توجہ کرتے ہیں ملک غیر میں جسکی خامی کھیت قیمت فی شیشی سوارو پیسہ ہم تھری شیشی اس ملک میں ایک ہی بارسل سے گوانے پر محو و لٹاک پیکلک نہ بنا کون بند و کان کے اندر سے ہر قسم کی گندگی بخیرہ کو بلا امداد پانی و پچکاری یا کہ بلا جھاگ لائے مٹا کر لاتی ہر جن کے کان سے مواد وغیرہ بہتا ہو ان کو ہر روغن کرارا مالت کرن بند و گوانا ضروری قیمت فی شیشی ۸ روگل و نمونہ الدماغ مریضوں کا بھی شریطہ علاج کیا جاتا ہے۔ دوا انگواتے وقت اپنا ہر پتہ معال صاف لکھنے شہر کا پتہ:- بلب کا آنکھ کان کا ہسپتال۔ پیلی بھیت !

کل پتہ:- ہیرا پرن کی دوا۔ بلب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت (یوپی)

اور خاموش ہو گیا۔ اس نے پھر کہا: اگر کسی کو میری رائے سے اتفاق نہیں تو اس کو کہہ دینا ہے کہ اس کی رائے سے سب متفق تھے۔

ناقص نے کہا: اچھا سب سے پہلے میں جاتا ہوں۔

”نہیں۔ سب نے مل کر کہا۔“ ہماری قہقہیں ہی اس بات کا فیصلہ بھی کر رہی تھیں کہ پہلے کون اور اس کے بعد کون جائے۔

گردھاری نے کہا: اچھا! میرے پاس یہ پانچ تیلیاں ہیں جو ایک دوسرے سے بڑی اور چھوٹی ہیں۔ جوان میں سے سب سے چھوٹی تیلی اٹھاؤ گا وہ سب سے پہلے جائیگا اور اس کے بعد اس سے بڑی اٹھنے والا۔ اور جو سب سے بڑی تیلی اٹھائے گا اس کا نمبر بھی سب سے بعد میں آئیگا۔

اس طریقہ پر یہ طے ہو گیا کہ ناقص سب سے پہلے جائیگا۔ اس کے بعد گردھاری۔ چھ دو اور گنگارام اور سب سے آخر میں رام لاک جس کی حال ہی میں شادی ہوئی تھی۔

ناقص اٹھا اور خاموشی سے باہر نکل گیا باقی سب اسے دیکھنے دروازے پر جمع ہو گئے۔ کیا وہ واپس آجائیگا؟ یہ سوال تھا جو اس وقت ان سب کے دلوں میں موجود تھا مگر کوئی بھی اس کا صحیح جواب نہ دے سکتا تھا۔ تھوڑی دیر بعد ناقص اس آہ کے پیر کو چھو کر واپس آ گیا۔ اس کے بعد گردھاری اٹھا اور خاموشی سے باہر نکل گیا۔ وہ ابھی آدھا راستہ ہی طے کرنے پایا تھا کہ بجلی زور سے جھکی اور وہ خوف و دہشت سے سر اسیمہ ہو گیا اس نے ڈونا چاہا مگر یہ سوچ کر کہ قسمت سے بچ کر کوئی نہیں جاسکتا اپنے اس ارادے سے باز رہا تھوڑی ہی دیر میں وہ بھی بخیریت واپس آ گیا۔ اب چھ دو کی باری تھی۔ وہ بھی اپنی قسمت پر مبارکباد کر رہا تھا اور باہر نکل گیا۔ وہ ایک لمحہ بھی نہیں جھکا اور چند ہی منٹ میں بخیر و خوبی واپس آ گیا۔ اسی طرح گنگارام بھی اپنے اوپر جبر کر کے اٹھا اور ڈنڈا ڈرتا آہ کے پیر تک جا کر پلٹا اور واپس ہی آ گیا۔

بارش پورے زوروں پر تھی۔ بجلی برابر ٹرپ رہی تھی۔ رام لال نے گنگارام کی واپسی پر حسرت سے نگاہ کی۔ وہ اپنا دماغی توازن کھو بیٹھا تھا۔ اس کے پیر لڑکھڑا رہے تھے۔ وہ خاموشی سے اٹھا اور جھوپڑی سے باہر نکل گیا ہوا کا تیز جھونکا آیا اور اس نے پیروں کے گرنے کی آواز سنی۔ ساتھ ہی ساتھ

بڑے کڑا کے کی بجلی جھکی اور اس نے دیکھا کہ آہ کا وہی پیر جہاں تک اسے جانا تھا زمین پر گرا پڑا تھا۔ وہ پیچھے مڑا اور واپس لوٹنے لگا دو تین قدم ہی چلا ہو گا کہ ایک مرتبہ بجلی جھکی اور اس نے دیکھا کہ جھوپڑی موجود نہ تھی اسے سخت اچنبھا ہوا مگر رفتہ رفتہ اس نے معلوم کر لیا کہ جھوپڑی سوچاڑوں آدیوں کی بجلی گرنے سے جل کر خاک ہو گئی ہے۔

بارش زوروں پر تھی۔ بجلی چمک رہی تھی۔ مگر وہ بھاگا چلا جا رہا تھا۔ ان تمام طوفانی مناظر سے بے خبر۔! (مستفاد)

## ہندو شعرا و ادبا سے ضروری التماس

حاکسار الہ آباد یونیورسٹی میں جولائی ۱۹۳۸ء سے بحیثیت ریسرچ اسکالرز یونگرانی محرمی پروفیسر جناب سید محمد عثمان علی صاحب ایم۔ اے صدر شعبہ اردو کام کر رہا ہے میرے ریسرچ کا عنوان ”اردو ادب میں ہندوؤں کی خدمات“ ہے۔ اس کے تحت نہ صرف مختلف اصناف سخن میں ہندو شعرا

کی خدمات کا تذکرہ کیا جا رہا ہے بلکہ زبان اردو سے متعلق تمام ادبی شاخوں (مثلاً مضمون نگاری، ناول نگاری، مختصر افسانہ نگاری، ڈرامہ نگاری، تذکرہ نگاری و نیز تاریخ، جغرافیہ، فلسفہ، سائنس، ریاضی وغیرہم) میں باغ سوزی کرنے والے ہندو صاحبان کے مختصر حالات زندگی مع ان کے ادبی خدمات کے لکھے جا رہے ہیں شعرا کا ذکر بطور مختلف دور مقام سکونت (دہلی، لکھنؤ، اکبر آباد، الہ آباد، پنجاب، بہار، دکن اور دیگر مقامات) کیا جا رہا ہے امید ہے کہ آپ حضرات کی عنایت سے یہ کتاب دو حلقہ تک کیلئے ایک نیا ہی جامع اور مکمل تذکرہ ثابت ہوگی اس لئے ان ہندو حضرات کی خدمت میں جن کی ادبی خدمات کا ذکر بہار گشت کشمیر، غمانہ جاویدی، مطہر چار علیاؤ، بہار سخن، موصوفہ، بونیم، سندھ، برق، سیتا پوری میں ناکافی یا بالکل نہیں کیا جاسکا، حاکسار ادب متوسل ہے کہ وہ براہ کرم اپنے ویز دیگر اگر ممکن ہو تو اپنے زانہ حیات کے ان گناہ ہندو شعرا کے جو انیس علوم میں لیکن وہ عوام کی نظروں سے اب تک پوشیدہ ہیں مختصر حالات زندگی مع نمونہ کلام (متر میں جدیدہ اشعار یا نظموں کی چند منتخب بیات یا بند) اور اپنی ویز ان کی خود نوشتہ کتابوں کے نام مع سن تصنیف، تالیف یا ترجمہ کے حاکسار کے پاس ذیل کے پتہ سے جلد ارسال کر کے مرہون منت فرمائیں۔



# سالنامہ عالمگیر کے حوالہ پزیروں کی ایک مختصر فہرست

عالمگیر کا سالانہ نمبر سالانہ شائع ہو گیا ہے ذیل میں اس کے صرف بعض محرکہ آراء مضمونوں،  
رومانی افسانوں اور رنگین نظموں کی ایک جھلک دکھائی جا رہی ہے اس سے آپ اندازہ  
فرما سکتے ہیں کہ سالنامہ عالمگیر سالانہ کتنا بلند پایہ اور ہنگامہ پرور ہے ؟

## دبچسپ ختالو افروز مضامین

اگر جنگ چھڑ گئی ... تو

بین الاقوامی سیاسیات پر سطوات افزا تبصرو - از شبلی - بی کام مدیر معاون  
بادشاہوں کی باتیں ؟

طریقہ کما نیاں - از جناب قریشی محمد عبد اللہ صاحب  
سیلی وژن

سائنس کا ایک سطوات افزا مضمون - از جناب وحشی صاحب آروی ڈ  
نیگور کی افسانہ نویسی

ایک دبچسپ بحث - از جناب مولانا ابو محمد امام الدین صاحب مانگری  
بچے کی تعلیم میں گھر اور مدرسہ کا حصہ

ایک بہترین نفسیاتی مطالعہ از جناب سید وقار عظیم صاحب ایم، آ  
اردو ادب اور حقیقت

ایک بلند پایہ مضمون - از جناب جمیل احمد صاحب بی - اے کے کندھاپوری  
ایک ہی صدف کے چار موتی

اردو ادب کے چار بہترین شاعر (از جناب عطاء اللہ صاحب پالوی -)  
اردو زبان کے دوست نہاد دشمن

ایک زبردست ادبی مقالہ - از جناب خیر بھوری صاحب  
راجہ بکین سیورپ کے سب سے بڑے فلسفی کے حالات از حضرت حافظ فانی پوری

برگد کا درخت اور مغربی شعرا

ایک تحقیقی مقالہ از جناب السراہ پوری

وسط ایشیا کے سبزہ زاروں میں

ایک تاج کے دبچسپ تجربات از جناب اشرف متنازحین صاحب بتمیل

پنجابی شاعری کا غالب

ایک عجیب و غریب مضمون - از جناب مولانا خاندان بخش صاحب آہرام ترسری

وغیرہ وغیرہ

## رنگین اور رومانی افسانے

برائے

ایک دلکش دلدوز دیہاتی رومان - از جناب احمد زید صاحب قاسمی پوری

زہر کی شیشی

ایک وقت حسرت و غم کے جذبات پیدا کرنے والا افسانہ از حضرت ماہر القادری

دو نظریں

گالزوری کا ایک دلگداز افسانہ - از جناب علی احمد صاحب علی،

دارغ سوزاں

ایک رومانی داستان - از جناب میرزا ادیب صاحب بی - آ

ریل گاڑی میں

ایک نوجوان کی حسرت آگین داستان محبت - از جناب احسان علی شاہ بی - آ

ناطون ایک تاریخی افسانہ - از حضرت سیاب اکبر آبادی

شاہ زو غور کا رومان ؟

شاہ ابائینہ کا معافیت۔ از جناب رشدی صاحب بھوپال

زندہ جسا دو

رناؤ شاکی ایک نیم مزاجیہ کامیڈی۔ از جناب طالب باغپتی ڈ

شمع وطن کے پروانے

ایک انقلاب انگیز داستان۔ از جناب مولانا آتی رام بھوی،

معمرہ

چیت کا ایک شاہکار از جناب شت منظر پوری،

فاسٹ باؤلر

ولادیز داستان محبت از جناب شفیق الرحمن صاحب

بھیتی و اماو

نڈیائی ڈراما از جناب سید بادشاہ حسین صاحب،

ان کے علاوہ بھی کئی بہار آفریں افشاں ہیں

بلند پایہ بحر طراز

تظہیر

ارشادات عالیہ۔ حضرت جیل نڈ

حسن سہراہ۔ حضرت سیات اکبر آبادی۔

قریب حسن۔ حاجی بنی احمد صاحب بریلوی

اپنے دل کی بہار سے۔ جناب اعجاز مدیقی۔

آوارہ ہوش۔ جناب عزیز احمد صاحب عثمانی

آج۔ حضرت جلال علی آبادی

اگر آپ

عالمگیر کا یہ کہ آرا سالانہ نمبر جو ماہ جون ۱۹۳۹ء میں

شائع ہوا ہے مفت حاصل کرنا چاہتے ہیں تو آج ہی ایک

سال کیلئے خریداری قبول فرمائیے قیمت سالانہ صرف

چار روپے چار آنے علاوہ محصول ڈاک

نمبر فاتح بخاری۔ لطیف الوزگورد اپوری۔ نجم آفندی

حافظ قازی پوری۔ راز چاند پوری۔ لطیف فاروقی۔ احمد گوکھپوری

رسا ہمدانی۔ طالب باغپتی۔

وغیرہ وغیرہ

عالمگیر کے سال بھر کے خریداروں کو دو خاص نمبر ایک سہ ماہی اور ایک چھ ماہی

مفت ملتے ہیں سالانہ خریداری میں ہر حال آپ کا فائدہ ہے

آج ہی سال بھر کیلئے خریداری قبول فرمائیے

ان دیکھا محبوب۔ از جناب احمد ندیم قاسمی بی۔ اے

حسرت حسن میں۔ حضرت آثر صاحبائی ایم۔ اے

عشق باقی باقی۔ جناب امین حسرت سیالکوٹی۔

درس حیات۔ اعتبار الملک حضرت دکل شاہ بھاپوری

ستم شعار نظارے۔ حضرت الطاف مشہدی

مجاز و حقیقت۔ شاعر شہاب حضرت ماہر اعلیٰ ادبی

عسزل۔ حضرت فراق گورکھپوری

فطرت عشق۔ حضرت دعا ڈباڈی۔

نگہت و یاسمین۔ جناب راجہ مہدی علی خاں صاحب

تصور۔ جناب محمود علی خاں صاحب آہر

اعتراف خطا۔ حضرت فطرت واسلی

لمعات۔ حضرت مولانا آثر امتری

دو جہرے۔ جناب علی احمد صاحب علی

پردیسی پریم کا انتظار محترم صاحب

زکیہ سلطانہ صاحبہ

علاوہ ازیں مندرجہ ذیل شعرا

کا بلند پایہ کلام ہے!

زیب ثمانیہ۔ طاہر۔ اندھیت شری۔

تنویر نقوی۔ دل محمد فضا۔ آثر ملکوالی۔ انعام اللہ خاں

نمبر فاتح بخاری۔ لطیف الوزگورد اپوری۔ نجم آفندی

حافظ قازی پوری۔ راز چاند پوری۔ لطیف فاروقی۔ احمد گوکھپوری

رسا ہمدانی۔ طالب باغپتی۔

وغیرہ وغیرہ



# پانچ ہزار روپے کا علاج

5000/-

اگر کوئی شخص مال و دولت کی وجہ سے کثرتِ کسب کو پسند کرتا ہے۔ کسی پر اعتبار رکھے تو کوئی نہ کر۔ جب کسی نے مال و دولت کا تہیاب کر لیا۔ اپنے پیشہ میں کام نہ چلا تو محبت خواہ خواہ کے برعکس یا جویشی بن بیٹھے۔ ان میں جویشی یا اشتہار باز ہیں جن کو اشتہار کا مضمون لکھنا بھی نہیں آتا۔ پبلک کو ان کی نفاذی کا تب ظم تھا ہے جب وہ ان کے معذکرہ خواہ یا جویشی کو دیکھتی ہے۔ غرض کہ اس علم و عمل کی اچھی طرح مٹی پیدا کی جا رہی ہے۔ پبلک میں قدر بے اعتباری ظاہر کر رہا ہے۔ دوسرے کہا جاتا ہے کہ ہم نے عمر ۲۷-۲۸ سال سے اس علم و عمل کو شہرت ہی جس کا ثبوت ہندوستان کے قدیم اخبارات کی فائلوں اور ہمارے پاس لاتعداد تصویفی حکم سے ہو سکتا ہے۔ ایسا تبرک پیشہ ہے کہ سولے نیک نیتی اور راستی کے بھی فروغ نہیں پاسکتا۔ دعویٰ سے کہا جاسکتا ہے کہ آپ خیال کریں میرے نام کا ذکر کرینگے انشاء اللہ تعزین کے ساتھ ہی ملو کیا ہائیگا۔ آپ پیکر تشریف لاکر رائٹ کریں اگر لاہور آنے سے معذور ہیں تو خط و کتابت جوابی سے شروع کر سکتے ہیں اگر کوئی شخص میرے مقابلہ میں اپنے اشتہار کو سچا ثابت کر دے تو

## پانچ ہزار روپیہ وصول کر سکتا ہے

یہ روپیہ کسی بینک یا عدالت میں جمع کر دیا جائیگا۔

پس اگر آپ صحیح معنی میں کسی مصیبت یا شکایت میں ہیں اور شور و لعلنا چاہتے ہیں مثلاً کوئی ایسی بیماری ہے جس پر دوا اثر نہیں کر سکتی جیکم ڈاکٹر کے علاج سے یا یوں چکے ہیں۔ مرض سمجھ میں نہیں آتا یا کسی نے جادو ٹونہ سمجھ کر کر کے مرض گھار کھلے یا کسی شخص سے پریشانی ہے یا کسی سے ناچاقی ہے یا کاروبار کمزور ہوتا جاتا ہے یا اولاد نہیں ہوتی یا ہو کر مرنے والی ہے یا اطفال میں کامیابی نظر نہیں آتی یا ملازمت میں ترقی کے لئے رکاوٹ ہے غرض کوئی بھی دنیاوی یا روحانی تکلیف ہے تو مشورہ لیں۔ فیس مشورہ ایک روپیہ چھ آنے پر

عالیجناب عامل حکیم کریم الدین صاحب کے متعلق معززین کے ارشادات

## دنیا کی کہنتی

مقام و منظم عالیجناب عامل حکیم کریم الدین صاحب۔ السلام علیکم! میری بیوی ہر مسابک سال سے بیمار تھی علاج ڈاکٹری و یونانی ہر قسم کیا گیا مگر کوئی افادہ نہیں ہوا۔ مریضہ کی دو ٹانگیں بڑھ گئی تھیں۔ میں برادرم شیر علی صاحب کو ملاو اور حالات بتلائے انھوں نے باجی قیاں عنایت کیں اور طریقہ استعمال بتلایا۔ کیا عرض کروں پہلی ہی بتی سے مریضہ کی ٹانگیں سیدھی ہو گئی۔ یہ ایک عملیات کا معجزہ ہے جس نے اس علاقہ میں ہر چار طرف ان جادو عمل قیوں کو شہرہ کر دیا۔ میں نے تقریباً پندرہ سو روٹھ مریضہ پر خرچ کیا تھا اور یالوس ہو گیا تھا۔ مریضہ ہر وقت آپ کو دعائیں دیتی ہے۔ میرے لائق کوئی خدمت ہو تو تحریر فرمائیں اور میرے حالات کو اگر مشہر کرنا چاہیں تو اجازت ہے۔ چوہدری منظور حسین ذیلدار چک ۳۶۔ جنوبی براستہ سرگودھا

جناب منشاء صاحب گڑھی شاہو ضلع پشاور سے تحریر فرماتے ہیں کہ میں اکٹھ نہ سکتا تھا دوسرا آدمی سہارا دیکر اٹھاتا تھا ہاتھ اور پاؤں کو از حد درد دیتا تھا آپ کے علاج عملیات نے یہ صحت بخشی کہ اب دور دور تک چلتا پھرتا ہوں۔

جناب شیخ عبدالقادر صاحب ساگملہل سے تحریر فرماتے ہیں کہ میں عامل سے ملا دو تین سوالات کئے گئے ان کا بالکل صحیح جواب ملنے پر میں بالکل حیران رہ گیا کسی خوشی یا مالا پرستی نہ رکھتا تھا حکیم صاحب علم دیکھ کر یقین ہو گیا کہ آپ کے پاس قدرت نے صحیح علم دیا ہے پس اگر آپ کسی ایسی مصیبت میں مبتلا ہیں مثلاً بیماری پر دوا اثر نہ کرتی ہے جیکم ڈاکٹر سے یا یوں چکے ہیں یا کسی سے ناچاقی رہتی ہے خواہ مخواہ دشمنی بڑھتی جا رہی ہے یا میاں بیوی کے تعلقات ناخوشگوار ہو رہے ہوں یا مقدمہ میں کامیابی چاہتے ہوں تو ضرور ایک دفعہ تشریف لاکر مشورہ لیجئے۔ فیس مشورہ فی سوال ایک روپیہ بذریعہ دی۔ پی ایک روپیہ چھ آنے پر خط و کتابت جوابی کریں۔

ملاقات کا وقت: صبح نو بجے سے ۷ بجے شام تک

ملنے کا پتہ: عامل حکیم کریم الدین طبیب روحانی۔ انارکلی رکنیت لاہور

عالمگیر ہندوستان بھر کے علمی، ادبی بالتصویر رسائل میں سب سے زیادہ چھپتا ہے!

# جلد ۳۱

## فہرست مضامین ماہ اگست ۱۹۳۹ء

### نمبر ۳۰

نمبر	مضمون	اثر خاتمہ	صفحہ	نمبر	مضمون	اثر خاتمہ	صفحہ
۱	فریب جمہوریت اور ہندوستان	جناب مودود احمد صاحب فاروقی	۴	۱۳	ختمہ	جناب وسیم احمد صاحب نیتر	۳۴
۲	پریشان تلاش	محترمہ صدیقہ بیگم صاحبہ	۷	۱۴	ٹولی گردی	جناب عبدالستار صاحب فاروقی	۳۵
۳	رنگ شفق	از حضرت شفق رضوی	۸	۱۵	داستان میری	جناب دعا د بانیوی	۳۸
۴	اس کی موت کا سبب	از جناب جمیل احمد صاحب بی۔ اے	۹	۱۶	ایسر نیائی کا طریق اصلاح	جناب عبدالقیوم صاحب ندوی	۳۹
۵	مولادے	جناب نغازی صاحب آف گور دھا	۱۱	۱۷	عروس خیال	جناب اختر صاحب مہلوری	۴۲
۶	ہنیر اینڈرسن	جناب رقبہ ہاشمی مونگیری	۱۲	۱۸	انتخاب سخن	تحلف شعراء حفلات	۴۳
۷	جذبات	از جناب باسط بھوپالی	۱۸	۱۹	طوفان حیات	جناب ل۔ ح صاحب پروانہ	۴۵
۸	افسانہ محبت	جناب سید منظر صاحب کاظمی بی۔ اے	۱۹	۲۰	غزل	جناب شفیق اللہ صاحب شفق	۵۲
۹	موج شمیم	جناب محمد سعید صاحب صاحب شمیم	۲۷	۲۱	قطعات	جناب قمر نعمانی سہرامی	۵۴
۱۰	تاخرات	جناب احمد ندیم صاحب قاسمی	۲۸	۲۲	تم اور صرف تم	جناب وحی حسن صاحب نگرانی	۵۵
۱۱	عمرو بن کلثوم تغلبی	جناب رشید احمد صاحب ارشد	۲۹	۲۳	انتظار	جناب سیف الرحمن صاحب عاصی	۵۵
۱۲	غزل	جناب سید شفاق حسین صاحب رضوی	۳۳	۲۴	اشتہارات	مشترکین اصحاب	۵۷

عالمگیر بک ڈپو کی فہرست کتب رسالہ ہذا میں ضرور ملاحظہ فرمائیے !

جواہر اقبال - علامہ اقبال کی شخصیت پر چوٹی کے ارباب فکر حفلات ڈاکٹر  
 ذاکر حسین بولوی عبدالحق - ڈاکٹر سید عابد حسین - سید سلیمان ندوی  
 سرسید و جہانگیر گاندھی - سر اکبر حیدری - پروفیسر محمد مجیب پروفیسر رشید احمد صدیقی اور خواجہ  
 غلام السیدین کے مضامین و بیانات کا مجموعہ قیمت ۱۰ روپے کاپتہ جامعہ ملیہ قزوین بلوغ - دہلی،  
 مکتبہ جامعہ

حافظ محمد عالم صاحب ایڈیٹر نیشنل پبلشرز لاہور میں چھپو اگر دفتر رسالہ عالمگیر بازار سید محمد لاہور سے شائع کیا !



ملاحظت

گو گجراتی ادب سے روشناس کیا۔ امیر مینائی کے طریق اصلاح پر جناب مولانا عبد القیوم صاحب ندوی کا مضمون اُمید ہے پسندیدگی کی نگاہ سے دیکھا جائے گا۔

منظومات کا معیار بھی خدا کے فضل و کرم سے بے حد متبدل ہے۔ ہم جناب نواب غازی۔ حضرت مولانا شفق رضوی۔ جناب باسط بھویالی جناب

احمد ندیم قاسمی - جناب شمیم - جناب  
اختر ماہ پوری - جناب رضوی لکھنوی  
جناب قیصر ماہروی - جناب دعا صاحب

لے  
للہ

ڈبائیوی اور دیگر شعرائے کرام کے  
بہجہ منون میں کہ انھوں نے اپنا کلام  
فضاحت الیام ہمیں بھیج کر محفل عالمگیر

کی رونق کو چار چاند لگائے۔ قلت گنجائش  
کی وجہ سے بعض شعراء کی نظموں کا صرف انتخاب یا  
بہ دفتر میں نظمیں بہت جمع ہو گئی ہیں اس لئے امید ہے

نیک اور جاری رہے گا۔

اداسیۃ

---

---

[illegible]

عالمگیر  
اسرار  
جنتیاب  
فرشتہ  
خف و خفا

# آئندہ شمارہ (ماہ ستمبر) کے چند خاکے مضامین

## اردو قصیدہ — (ادب)

اردو قصیدہ کے فروغ میں سودا اور ذوق کا حصہ۔ ایک معلومات آفرین مقالہ از جناب ابوسلم صاحب صدیقی بدایونی بی۔ اے علیگ

## پیکس — (افسانہ)

فلسفہ آئینہ دلچسپ افسانہ از جناب ڈاکٹر اے ڈی فردق صاحب۔

## برطانی مدبروں کے ومان (عشق و محبت)

شاہیر برطانیہ کے عاشق۔ از جناب آفر صاحب ماہ پوری

## وفات غیاث الدین کی تحقیق (تاریخ)

ایک بلند پایہ تحقیقی مقالہ۔ از جناب عبدالناصر بھاگلپور

## رقابت کا کرشمہ — (افسانہ)

حیرت انگیز، بھید دلچسپ افسانہ از جناب مرزا عاشق علی بیگ صاحب خیال مراد آبادی۔

## شرابِ مستم — (مزاحی ڈراما)

ایک تفریحی لاسلی ڈرامہ از جناب شعلہ وارثی، لکھنؤ

## جہانگیر کی شاعری — (شعرو شاعری)

شہنشاہ جہانگیر کی سخن گوئی پر ایک مختصر مضمون از جناب منظر کاظمی بی۔ اے آنر

## عورت کی فطرت — (افسانہ)

عشق و محبت میں ڈوبا ہوا افسانہ از جناب مظفر بنی صاحب

## علاوہ ازیں

ہندوستان کے بلند پایہ شعرا کا کیف پرور تازہ کلام۔ حکیمانہ مقالے۔ دلچسپ افسانے وغیرہ وغیرہ

مستقل خریداروں کو سال بھر میں دو حرکت آرا شاندار خاص نمبر بھی مفت دیئے جاتے ہیں

آج ہی اپنی فرمائش بھیج دیجئے سالانہ قیمت للہم مع محصول ڈاک پونڈ

مینجر عالمگیر۔ لاہور



# فریب اور ہندوستان

## دیکھیں لوگات آفریں سیاسی مستقبل؟

از جناب سودودا احمد صاحب فاروقی - پھر ایوینی

کے لوگوں میں بہت کم لوگوں کو مصالح حکومت کے سمجھنے کی قوت عطا کی ہے دوسرے عوام کے نمائندے جو مجلس قانون ساز میں جاتے ہیں وہ بیشتر اپنی قابلیت اور ذہانت کے باعث منتخب نہیں کئے جاتے بلکہ اتنی کیا نوٹے فیصدی اپنی مقبولیت کی وجہ سے اپنے مقابل کے مقابلے میں کامیاب ہوتے ہیں۔ اگر ایک شخص اعلیٰ تعلیم یافتہ اور سیاسی خیالات کا حامل ہے اور قوم کا سچا درد دل میں رکھتا ہے لیکن خاموش اور سنی ہوئی زندگی بسر کرتا ہے اور اس کا مقابل جو اس کی نسبت کم تعلیم یافتہ ہے اور سیاست سے اس کو کوئی خاص فطری گناؤ بھی نہیں لیکن عوام میں کسی سبب سے مقبول اور ہر دلعزیز ہے تو وہ یقیناً اس شخص کے مقابلے میں جو زیادہ تعلیم یافتہ اور نمائندگی کا اہل ہے بڑی اکثریت سے انتخابی مقابلے میں کامیاب ہوگا۔ اس کے معنی یہ ہوئے کہ نمائندگی کا معیار قابلیت نہیں بلکہ مقبولیت ہے اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ ہر فرد یہ نہیں سمجھ سکتا کہ اس کا صحیح نمائندہ کن مغات کا حامل ہونا چاہئے۔

اگر ذرا غور سے دیکھا جائے تو معلوم ہوگا کہ دنیا میں جہاں کہیں جمہوری نظام قائم ہے وہاں گواہوں پادشاہی عام رائے دہندوں کو حاصل ہے لیکن حقیقت میں تمام حکومت ہر جگہ سیاسی مدبرین کے ایک خاص طبقہ کے ہاتھوں میں ہوتی ہے جو اپنی لیاقت تحریر و تقریر اور تبلیغ و اشاعت کی بدولت پبلک میں ایک ممتاز درجہ حاصل کر لیتا ہے اور عوام میں مقبولیت و ہر دلعزیزی حاصل کر کے ان کو اپنا مصلح بنالیتا ہے۔ عوام چونکہ خود سیاسی مسائل کو سمجھنے کی لاہیت نہیں رکھتے اس لئے لاعلمہ اخباروں کے ایڈیٹروں اور چھوٹے چھوٹے لیڈروں کے پیش کردہ

ہندوستانی اپنے علوم و فنون طرز معاشرت اور روایات کو خود اپنے ہاتھوں کو دینے کے بعد مغرب کی فتح مندیل اور اس کے روشن اور آنکھوں کو خیرہ کرنے والے تجلیات میں الجھے ہوئے ہیں۔ ہر یورپ کی ہر صدی پر لبیک کہتے ہیں خواہ وہ آواز ہمارے لئے مفید ہو یا مضر۔ اس کا حقیقی سبب ہماری ذہنی غلامی ہے۔ غیر ملکی حکومت کی وجہ سے ہمارے دماغ ماؤف اور ہمارے خیالات پست ہو چکے ہیں اور ہماری انگلیں بالکل ختم ہو چکی ہیں جس کا نتیجہ یہ ہے کہ ہمارے ہر شعبہ زندگی میں مغرب کی تقلید لازمی ہو گئی ہے۔ ہمارے پیش نظر یورپ کی سیاست ہے اور اسی وجہ سے ہم مغربی جمہوریت کے شیدائی ہیں۔ اور ہندوستان میں بھی برطانوی حکومت کا بار اپنے کانڈھوں پر اتار دینے کے بعد مغربی جمہوریت چاہتے ہیں۔ اس نظام میں ہمیں سب سے بڑی غیبی یہ نظر آتی ہے کہ عوام کی رائے سے حکومت اور نظام حکومت مرتب ہوتا ہے۔ پبلک اپنے معتمد نمائندے مجلس آئین میں بھیجتی ہے جو ملک کے مفاد کو پیش نظر رکھ کر قوانین مرتب کرتے ہیں لیکن جب اس کے نمائندے عوام سے وعدہ خلائی یا فداکاری کرتے ہیں تو وہ ان کے خلاف مدائے احتجاج بلند کرنے کے باوجود ان کو اس منصب سے اتار نہیں سکتے۔

سچی نظر سے دیکھنے والوں کے نزدیک مغربی جمہوریت ایک بہترین نظام حکومت ہے لیکن جو لوگ عمیق نظر سے مطالعہ کرتے ہیں وہ اس سے متفق نہیں۔ جمہوری حکومت کے معنی عوام کی حکومت کے سمجھے جاتے ہیں لیکن اولاً تو خدا تعالیٰ نے عوام میں ہر فرد کو سیاسی مدبر اور مفکر نہیں بنایا۔ ہر قوم اور ہر فرد

پروگرام اور خیالات کو اپنا نصب العین قرار دے لیتے ہیں۔ یہ ایڈیٹر اور چھوٹے لیڈر کسی بڑے لیڈر اور مفکر کے پیرو ہوتے ہیں جو خود کسی بڑی پارٹی سے وابستہ ہوتا ہے۔ اس طرح تمام ملک میں جال بچھا ہوتا ہے۔ پارٹی کے بڑے لیڈر اپنے خیالات اور خواہشات ایڈیٹروں اور چھوٹے لیڈروں کے ذریعہ عوام پر مسلط کرتے ہیں اور عوام بے چون و چرا بیٹروں کے گلتے کی طرح پیچھے پیچھے چلے جاتے ہیں اس سے واضح ہو گیا کہ اہل پادشاہی عوام کے ہاتھ میں نہیں ہے بلکہ پارٹی کے ہاتھ میں ہے اور پارٹی خود ایک یا دو لیڈروں کے ہوتی ہے لیکن قریب ہی اور خود قریبی کا یہ اعجاز ہے کہ دکھایا اور سمجھایا جاتا ہے کہ ملک میں جو کچھ ہوتا ہے وہ عوام کی رائے اور ان کے حکم سے ہوتا ہے۔ حالانکہ

دیواستبداد جمہوری قبا میں پائے کو ب

تو اسے سمجھا کہ آزادی کی ہے نیلم پری

وہی شخصی حکومت، وہی استبداد وہی فرمانروائی جو دنیا میں ہمیشہ سے

چلی آ رہی ہے اب ایک دوسرے بھیں میں جلوہ گر ہے فرق صرف طریقہ اور ذریعہ کا ہے۔ بجائے اس کے کہ ایک بادشاہ یا ڈکٹیٹر ایک فرمان جاری کرے اور عوام کو اس کی اطاعت پر مجبور کرے اب ایک لیڈر ایک رائے، خیال یا پروگرام پیش کرتا ہے۔ اخباروں اور تبلیغ و اشاعت کے ذریعہ اسے عوام میں مقبول کرایا جاتا ہے۔ پہلے عوام کی اطاعت، طاقت کے خوف سے تھی اب تبلیغ و اشاعت اور خوف کے ذریعہ عوام خود اسے اپنالیتے ہیں۔ نتیجہ بر حال ایک ہی ہے یعنی ایک یا چند اشخاص جو اس کے اہل نہیں وہی حکومت کرتے ہیں عوام چونکہ سیاست اور حکومت کی اہلیت نہیں رکھتے اس لئے وہ محکوم ہوتے ہیں۔ مغربی جمہوریت کی ناکامی کی مثال لیگ آف نیشنز ہمارے سامنے موجود ہے ۱۹۳۰ء میں دنیا کی مختلف طاقتوں اور حکومتوں کے درمیان عالمگیر برادری خوشگوار تعلقات، اور امن قائم رکھنے کی غرض سے لیگ آف نیشنز کا انعقاد عمل میں آیا۔ دنیا متوقع تھی کہ اتنے زبردست جمہوری نظام کی بدولت اگر ہمیشہ کے لئے نہیں تو کچھ عرصے کے لئے ضرور دنیا میں امن قائم ہو جائے گا اور یہ انجمن تنازعہ فیہ مسائل کو حل کرنے میں کامیاب ہوئی لیکن دنیا نے جلد دیکھ دیا کہ یہاں بھی طاقتور اقوام کا تسلط ہے اور کمزور بھی طرح پیچھے جاتے ہیں۔ جیسا کہ سٹوہا چین۔ چیکو سلوواکیہ کی مثالیں آپ کے پیش نظر ہیں۔

مغربی جمہوریت فرقہ پرستی اور گروہ بندی کو ترغیب دیتی ہے۔ تنویری دیر کے لئے اگر فرض کر لیا جائے کہ ہندوستان میں صرف ایک ہی مذہب اور قوم آباد ہو اور یہاں جمہوری نظام قائم ہو جائے تو کیا آپ کو یقین ہے کہ ملک کا ہر فرد خوش اور مطمئن نظر آئے گا۔ کبھی نہیں، جمہوری نظام کے ساتھ ہی ساتھ ملک میں مختلف جماعتیں قائم ہو جائیں گی۔ سرمایہ دار مزدوروں سے اور اعدال پسند اتھاپسندوں سے اور قدامت پسند انقلاب پسندوں سے برس بکا نظر آئیں گے۔ حکومت کیا ہوگی، چھاحصہ میدان کا زندا رہوگا۔ جو جماعت بر سر اقتدار آئے گی وہ اپنے مخالف کو کچلنے اور تباہ کر ڈالنے کی سعی میں مصروف رہے گی۔

ہندوستان میں عالمگیر جماعت کے باعث اگرچہ یہی فرقہ پرستی تو ہم پرستی اور قدامت پرستی کا دور دورہ ہے۔ آج سے تقریباً تین ہزار سال قبل آریوں کے زمانہ میں ہندوستان کے باشندوں کی چار فرقوں پر تقسیم کی گئی تھی وہ تقسیم اب بیکروں فرقوں تک ترقی کر گئی ہے جس طرح آریوں کے زمانے میں آریہ مذہب، قوم اور نسل کے لوگ دوسروں کو ناپاک اور نجس سمجھتے تھے اسی طرح آج بھی انسان انسان کے نزدیک ناپاک اور نجس ہے۔ اس انسانی تفریق نے بغض و حسد، بدینتی، بے ایمانی اور رنگ نظری کو بادلان وطن کے اخلاق و عادات کا جزو بنادیا ہے۔ فرقہ پرستی کا مظاہرہ انتخابی مقابلہ میں نظر آتا ہے۔ سات دن کے مشاہدات ہیں کہ امیدوار کو ووٹ صرف ذات پات کی تیز پردیئے جاتے ہیں۔ اگر جاٹ اور برہمن کا مقابلہ ہے تو جات برادری قطع نظر اس کے کہ اس کی برادری تعلیم یافتہ ہے یا نہیں یا جس ادارہ کی کنیت کے لئے کھڑا ہو رہا ہے وہ اس کا اہل بھی ہے یا نہیں چونکہ نامزدہ جاٹ ہے اس لئے اس کی برادری اس کی ہم نوا ہوگی اسی طرح برہمنوں کے پیش نظر امیدوار کی سب سے بڑی خوبی یہ ہوگی کہ ان کا نامزدہ ایک برہمن ہے خواہ وہ ابھی طرح واقف ہوں کہ دوسرا امیدوار جو برہمن قوم کا نہیں ہے وہ برہمن امیدوار کی نسبت ہر حیثیت سے زیادہ لائق اور قابل ہے اور خواہ وہ یہ بھی سمجھتے ہوں کہ برہمن نامزدہ اپنی کم علمی اور سیاسی ناواقفیت کی بنا پر نہ ہندو مذہب اور نہ برہمن قوم کو فائدہ پہنچا سکتا ہے لیکن فرقہ پرستی ان کو مجبور کرے گی کہ ایک لائق امیدوار کے مقابلے میں ناکارہ کا انتخاب کریں فرقہ بندی کی لعنت ابھی کئی صدی تک ختم ہونے والی نہیں کیونکہ ہمارے



پھر جب ہر ممبر کا ہر فعل خود غرضی اور گروہ بندی پر مبنی ہوگا تو دوسرے ممبروں سے تصادم لازمی ہے۔ نتیجہ یہ کہ ہر لوہے میں بہیم نیروانائی رہتی ہے۔ آج ایک پارٹی نے صدر کے متعلق عدم اعتماد کا نذر دلیشن پاس کیا تو کل دوسرے پارٹی نے اسی سلسلے میں متعدد جگہ پولیس کو مداخلت کرنی پڑتی ہے کیونکہ اکثر اوقات کشت و خون تک فوجیت پہنچ جاتی ہے۔

دوسری سبق آموز بات یہ ہے کہ جب ہر ممبر لالچ یا گروہ بندی میں گرفتار ہو تو جو پارٹی یا گروہ بنیں گے انھیں استقلال نصیب نہیں ہو سکتا۔ اس لئے کہ دہی ممبر جس نے آج ایک صدر کے خلاف عدم اعتماد کا ریزولوشن پاس کر کے دوسرے کو منتخب کیا ہے چند گھنٹے کے اندر اندر زیادہ لالچ سے متاثر ہو کر دوسری پارٹی میں پہنچ جاتا ہے اس طرح ہر برس اقتدار جماعت ہر وقت اپنے زوال کے خوف میں رہتی ہے اور مخالف شب و روز ریشہ دوانیوں میں مصروف، اس ناپاک ماحول میں ملک اور ملک کے تمام کام انتہائی ابتری میں پڑے رہتے ہیں۔ بڑے سے بڑے کارپوریشن سے لے کر ادنیٰ سے ادنیٰ ٹاؤن ایریا تک کوئی ادارہ اس لعنت سے پاک نہیں رہتا اب تو یہ دبا اسمبلیوں تک پھیل چکی ہے۔ بنگال اسمبلی کے چند ممبروں اور سندھ اور کاسم کے کل وزرا کا ہر روز ایک طرف سے دوسری طرف آتے جلتے رہنا سب نے دیکھا ہے۔

ان سب باتوں کا اثر عوام کے اخلاق پر پڑتا ہے اور یہ گندگی آچھے لوگوں کو آلودہ کر دیتی ہے۔ یہ خانہ جنگی صرف پارٹی یا ممبران کی ذات تک ہی محدود نہیں رہتی بلکہ ان کے اعزاء و ستوں اور ہمدردوں پر بھی یوانی اور فوجداری مقدمات چلائے جاتے ہیں اور ہر جائز و ناجائز طریقے سے نقد رسانی کی کوشش کی جاتی ہے۔ اسی طرح جو پارٹی برسر اقتدار ہے وہ اپنی حیثیت کو برقرار رکھنے کے لئے رشوت، لالچ اور عداوت و منصب کی تقسیم کو دور دور تک پھیلاتی ہے اور اپنے مخالفین کو نقصان پہنچانے کے لئے کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہیں کرتی اس وبا کے زہریلے اثرات ملک کے ہر باشندے اور قوم کے ہر فرد میں سرایت کر چکے ہیں۔ فضا سموم ہو چکی ہے گو آکا آکا دہی بگڑ گیا ہے اگر خاں خاں ٹیک نیت اور دیانت دار لوگ کسی جگہ بھی ہیں تو وہ ان انتخابات میں حصہ لینے سے گریز کرتے ہیں اور اگر کوئی پھنر جائے تو وہ بد دل، مایوس، اور متشکر ہو کر واپس آ جاتا ہے۔ یا خود بگاڑ

ملک کی سب سے بڑی سیاسی جماعت یعنی آل انڈیا کانگریس جس کی نسبت دعویٰ کیا جاتا ہے کہ دنیا کی تمام بڑی سے بڑی انجمنوں سے زیادہ ممبر اس انجمن کے ہیں اور اس کے ساتھ ہی ساتھ ہندوستانی سیاست کے تاجدار اور ہندو قوم کے دیوتا 'مستر گاندھی' کج سے دو ڈھائی ہزار قبل کی تہذیب دیکھنا چاہتے ہیں اور بار بار اعلان کر چکے ہیں کہ میں رامائن اور مہابھارت کا زمانہ دوبارہ ہندوستان میں دیکھنا چاہتا ہوں۔ جس قوم اور اس کے لیڈروں کی نگہ نظری کا یہ عالم ہو وہ جمہوریت کی کیسے دعویٰ کر سکتی ہے۔

ہماری فیملی بستی کا یہ عالم ہے کہ صرف ۷ فیصدی خواندہ ہیں اور باقی ۹۳ فیصدی وہ لوگ ہیں جو اپنے دستخط کرنے سے بھی عاری ہیں ان سات فیصد میں ایک فیصدی بھی ایسے نہیں جو جمہوریت کے صحیح معنوں میں واقف ہونگے۔ ایک عرصہ سے بلدیات کو آزادی اور خود مختاری حاصل ہے میونسپل بورڈ یا ڈسٹرکٹ بورڈ کے انتخابات ہر چوتھے یا پانچویں سال میں آتے ہیں لیکن اس کے باوجود لوکل باڈیز (بلدیات) کے رائے دہندوں میں بڑی اکثریت ان لوگوں کی ہے جن کو یہ بھی نہیں معلوم کہ ان اداروں کا کیا کام ہے اور ہماری نمائندگی ہم کو کیا فائدہ پہنچاتی ہے البتہ انتخابات کے زمانہ میں یہ سن لیتے ہیں کہ فلاں روز ووٹ دینے جائینگے۔ کیونکہ ہندوستانی ابھی تک اپنے ووٹ کی قدر قیمت سے ناواقف ہیں اس وجہ سے یہ لوگ انتخابات میں رائے دینے سے گریز کرتے ہیں۔ ووٹ کی خرید و فروخت کا نیا بازار مستقل طور پر قائم ہو گیا ہے۔ الیکشن میں ہم دیکھتے ہیں کہ رائے دہندہ بڑی خوشی سے اپنی قیمتی رائے اور شہری حقوق جس کے حاصل کرنے کے لئے ملک نے بڑی بڑی قربانیاں کی ہیں صرف چند میپوں کے عوض فروخت کر دیتے ہیں۔

ہیں اپنی میونسپل کمیٹیوں اور ڈسٹرکٹ بورڈوں پر بھی ایک نظر ڈالنی چاہئے۔ پہلے کہا جا چکا ہے کہ ان اداروں کو عرصہ سے آزادی مل چکی ہے اور ان اداروں میں عوام کے نمائندے ہی منتخب ہو کر جاتے ہیں لیکن چونکہ ان کا انتخاب رشوت، فریب، ذاتی تعلقات، شخصی عناد، اور گروہ بندی کے ذریعہ عمل میں آتا ہے اس لئے قدرتا منتخب ہونے کے بعد ان کا ہر فعل اور عمل رشوت، فریب، ذاتی تعلقات، شخصی عناد اور گروہ بندی پر مبنی ہوتا ہے۔

شہر یا ضلع کے مفاد سے کسی کو بحث نہیں ہوتی اور ہر بھی کیوں؟ نہشت اول چوں ہند معمار کج تاثر یا میرود دیوار کج

اس کا شکار ہو جاتا ہے۔

اگر یہی لیل و نہار رہے تو اس ملک کا خدا حافظ جو باہدیات تک محدود تھی وہ اب اسمبلیوں کے ذریعہ ملک کے نظم و نسق میں پھیں رہی ہے۔ بد نظمی اور کشت و خون ہر صوبہ میں نمودار ہو چکا ہے۔ ستیہ گرہ اور انہما کے اصول جو ہر مرض کی دوا سمجھے جاتے ہیں ملک کے لئے بدلتے جان ثابت ہو رہے ہیں۔ انجن کے آگے لیٹ جانا۔ ہوس اور عشق پرستی کے لئے بھوک ہڑتال کرنا اپنی ناجائز اغراض کی خاطر دوسروں کو مجبور کرنے کے لئے ستیہ گرہ کرنا روزمرہ کے معمول ہو گئے ہیں۔ اس سے حق باطل کا امتیاز مٹ گیا ہے۔ صحافت کا کوئی معیار باقی نہیں رہا۔ جب سے تبلیغ و اشاعت کی قوت کا احساس ہوا ہے جو بات زیادہ حق کے خلاف ہو اس کے لئے اتنا ہی پروپیگنڈا کیا جاتا ہے اس

سب کا تجربہ کیا جائے تو معلوم ہوگا کہ نقصان ایک سے دوسرے کی طرف منتقل ہوتے ہوتے بالآخر غریب جاہل بے زبان عوام ہی کے حصہ میں آتا ہے جن کی بیہودی کے گیت گائے جاتے ہیں۔

اول تو مغربی جمہوری نظام کے مفید ہونے میں خود یورپ کے مفکرین کو بھی کلام ہے۔ پھر مشرق میں اس کی کامیابی تو بالکل شبہ ہے لیکن ہندوستان کے لئے موجودہ حالات میں جن کا مختصر سا خاکہ اس وقت پیش کیا گیا ہے اس نظام کی توقع رکھنا خود قریب سے زیادہ نہیں۔ اس لئے ہر خیر خواہ ملک کو لازم ہے کہ اس کا نقشہ البدل تلاش کرے۔

## پریشان تلاش

از محترمہ صدیقہ بیگم صاحبہ سیوہاروی

صلح قدرت نے صفحہ کائنات پر رنگین نقش و نگار بنا دیئے تھے۔ زرد و شاہ خاؤر آہستہ آہستہ جانب افق بڑھتا جا رہا تھا یہاں تک کہ نظروں کے اوجھل ہو گیا۔ دنیا تاریک ہو گئی اور تھوڑی دیر بعد چادر فلک پر سائے شکستہ ہار کے موتیوں کی طرح بکھر گئے۔ چاند ستارے میں نے سب کی روشنی دیکھی لیکن کسی میں اضطراب نہ تھا۔ میں اپنے خیال میں غرق نہ جانے کہاں اور کس کی تلاش میں اور کدھر جا رہی تھی۔ بھگتی بھگتی صحر کی طرف جانمکی۔ وہاں ایک شمع جل رہی تھی جس میں تڑپ تھی۔ سوز تھا۔ شاید وہ بھی میری طرح کسی کے انتظار میں گھل رہی تھی۔ مجھے وہاں بھی سکون حاصل نہ ہوا۔ پھر میری تلاشی نگاہیں نیلوں آسمان کی جانب اٹھیں اور ایک روشن مقام پر پہنچ کر ادھر ادھر بھگنے لگیں۔ میری زندگی کے پر سوز اور عبرت انگیز فسانے نے کچھ دیر کے لئے فغانے آسمانی کے آزاد دلرباؤں کو کچھ دیر کے لئے متحیر کر دیا۔ قمر کے حین روشن چہرے سے افسردگی اور ملال کے آثار نمایاں ہونے لگے۔ تاروں کی چمک دک بھی رفتہ رفتہ ماند پڑ گئی۔ میری پریشان نظریں بدستور آسمان کی بلندیوں میں ادھر ادھر سرگردان تھیں، میرا ربط غم مہراب سوز سے یہ غم انگیز نغمہ چھڑ رہا تھا۔

کیوں تری نظریں بڑھی جاتی ہیں سوائے آسمان؟  
عرش پر جلوہ نما ہے کیا تری تسکین جاں؟  
کائنات نے کروٹ بدلی۔ دن کے حین دیوتا کو آتے ہوئے دیکھ کر خوبصورت زہرہ شرما کر پردہ فلک میں روپوش ہو گئی جو انان چین اس کے استقبال کو سرفرد کھڑے ہوئے عروس صبح کے خالی لباس کی بھینی بھینی خوشبو ہوا میں ملی ہوئی ایک مدہوش محبت کو مست بنانے لگی۔ سوسن مکتب عشق میں نو نہالان چین کو محبت کا آئیں درس دینے میں مشغول ہو گئی۔ اب میری مایوس نظریں آہستہ آہستہ نیچے اترنے لگیں اس عالم دار فکلی میں میری نظریں ایک رنج لالہ کے پھول پر جم گئیں جس کی ہر تپتی پر مجھے یہ شعر کندہ نظر آ رہا تھا۔ اپنی حالت کو بدل یہ بھی ہے اک شان تلاش پڑا آخرش کب تک رہیگی تو پریشان تلاش؟ (صدیقہ بیگم)



# رنگِ شفق؟

حضرت علامہ شفق رضوی عماد پوری

ایک نیا خطاب میں حسن کی ہر ادا کو ہم  
 کہتے کچھ اپنا مدعا کرتے کچھ اس سے التجا  
 اس سے زیادہ اور کیا مرنے کا حق کریں ادا  
 ملنا ہے کون کس کو اب وقت سے پہلے دیکھئے  
 لائی ہو بھینی بھینی تو اس کے قبائے ناز کی  
 ذوقِ ستم تو ہے تجھے شوقِ ستم نہیں سہی  
 اور قصور کچھ نہیں اتنے قصور وار ہیں!  
 ناؤ بھنور میں آ چکی دے چکا نا خدا جواب  
 پیار کہیں ستم کو ہم لطف کہیں حفا کو ہم  
 ہم سنا جو بے نیاز بھول گئے دُعا کو ہم  
 اپنی قضا سمجھتے ہیں آپ کی ہر ادا کو ہم  
 ڈھونڈھتی ہر قضا ہیں ڈھونڈتے ہیں قضا کو ہم  
 لیکے بلائیں بار بار پیار کریں صبا کو ہم  
 تیری جفا کے ڈر سے کیا چھوڑ دیں وفا کو ہم  
 اس کی عطائیں دیکھ کر بھول گئے خطا کو ہم  
 بیٹھے ہیں کس کی آس پر یاد کریں خدا کو ہم

ماز میں اس کے سوز ہے سوز میں اک گلزار ہے  
 دنیائے ترانہ شفق مطرب خوشنوا کو ہم

از جناب جمیل احمد صاحب بی۔ اے کنڈھا پوری

”میں نے اس پر چھینک ماری۔“ چرکاف نے دل ہی دل میں سوچا۔  
”اگرچہ وہ میرے ٹھکڑے کا افسر نہیں پھر بھی مجھے ایسا نہیں چاہئے تھا۔ مجھے ضرور



ہی دل میں فوراً کیا۔ ”وہ مجھ سے اچھی طرح مخاطب بھی نہیں ہوئے۔ میں ضرور ایک بار پھر ان پر یہ واضح کر دوں گا کہ چھینکا فطرت انسانی میں داخل ہے۔“  
ورنہ ممکن ہے وہ یہ سمجھنے لگ جائیں کہ میں نے دانستہ طور پر ان پر چھینک دی۔ اگر یہ خیال اس وقت ان کے دل میں نہ بھی پیدا ہوا تو ممکن ہے بعد میں پیدا ہو جائے۔“

گھر پہنچ کر چرکات نے اپنی نامزد بہن حرکت کا ذکر اپنی بیوی سے کیا۔ مگر اس کو ایسا معلوم ہوا جیسے اس نے اس پر زیادہ اہمیت نہ دی۔ اس کی بیوی پہلے تو ضرور توجہ دے رہی تھی مگر جب اسے یہ معلوم ہوا کہ جنرل بزرگ لاف اس کے شوہر کے محلے کا افسر نہیں تو اسے کچھ توجہ ہی نہ ہو گئی۔

”پھر بھی تمہیں ان کے پاس جا کر معافی مانگ لینی چاہئے۔“ اس کی بیوی نے کہا۔ ”ممکن ہے وہ یہ خیال کریں کہ تمہیں مذہب سوسائٹی کے قوانین سے واقفیت نہیں۔“

”معافی تو میں نے مانگ لی تھی۔ مگر اس کا جواب انہوں نے نہایت عجیب و غریب طریقے پر دیا۔... ایک خط بھی اطمینان بخش نہ بولے۔ ہاں! یہ اور بات ہے کہ اس وقت گفتگو کا موقع نہ تھا۔“

دوسرے دن چرکات نے ڈارمی بنائی۔ اپنے کپڑے درست کئے اور جنرل کے پاس معافی مانگنے کی غرض سے روانہ ہو گیا۔ جونہی وہ اس کے دفتر میں داخل ہوا اس کی نظریں متعدد درخواست دہندوں پر پڑیں جو وہاں قبل سے جمع تھے۔ اور جن کے درمیان جنرل بزرگ لاف بیٹھا اپنے سرکاری کاموں کو انجام دینے میں مصروف تھا۔ متعدد درخواست پیش کرنے والوں سے جب وہ باتیں کر چکا تو اس نے اپنی نگاہیں چرکات پر جمائیں۔

”جناب کیا دہوگا؟ کل تھیٹر میں میری چھینک آگئی تھی۔ اور نادانستہ طور پر اس کی چھینٹیں آپ پر جا پڑی تھیں۔“ ہر بانی نہ مار کر معاف۔“

”کیسی داہیات باتیں!.... بالکل حل.... میں تمہارے لئے کیا کر سکتا ہوں۔“ جنرل نے کہا۔

یہ مجھ سے اب ٹھیک سے باتیں بھی نہیں کرتے۔ چرکات نے غور سے سوچا۔ دل ہی دل میں خیال کیا۔ یہ تو مجھ سے سخت برا فروختہ ہو گئے ہیں مجھے ضرور تمام باتیں پھر ایک بار اس سے کہانی چاہئیں۔“

آخری درخواست کرنے والے سے جب جنرل بزرگ لاف باتیں ختم کر کے اندرونی کمرے میں جانے لگا۔ تو چرکات اس کے قریب جا کر پھر بڑبڑایا۔ ”جناب! اگر میں آپ کو اپنی کجواست سے تکلیف پہنچانے کی جرأت کرتا ہوں تو صرف اس لئے کہ آپ کو اپنی مذمت اور شرمندگی کا یقین دلادوں، میں قصداً آپ کو تکلیف پہنچانے کی کوشش نہیں کرتا۔“ جناب کو سمجھنا چاہئے کہ۔“

جنرل نے اپنا چہرہ نہایت غضب آلود بنالیا اور اپنا ہاتھ زور سے ہلا کر کہا۔ ”تم صرف مذاق کر رہے ہو۔“ اور صفائے کے عقب میں غائب ہو گیا۔ ”وہ کہتے ہیں میں ان سے مذاق کر رہا ہوں۔“ چرکات نے دل ہی دل میں سوچا۔ ”مگر وہ اجاتا ہے کہ میں ان سے مذاق نہیں کر رہا۔... بہر حال وہ اتنے اعلیٰ افسر ہیں اور کرم معافی طلب کرنے کی ہمت میں نہیں کر سکتا۔ اس سے وہ خواہ مخواہ اور بھی رنجیدہ ہو جائیں گے۔ بس ایک خط لکھ کر بھیج دینا ہی مناسب ہوگا۔ مگر میں اب یہاں آنے کی جرأت نہیں کر سکتا۔ اگر میں نے ایسا کیا تو بلاشبہ پھانسی کے تختے پر چڑھا دیا جائے گا۔“

گھر کی جانب چلتے ہوئے چرکات نے ان تمام باتوں پر دل میں غور کیا۔ جنرل کو خط وہ نہ لکھ سکا۔ بارہا غور کرنے کے باوجود بھی اس کی سمجھش نہ آئی کہ آخر وہ اتنے بڑے افسر کو کیا لکھے؟ مجبوراً اس نے فیصلہ کیا کہ دوسرے دن خود سے ہی جا کر تمام باتوں کی پھر سے توضیح کر دے۔

”کل آپ کی خدمت میں حاضر ہو کر جناب کو میں نے تکلیف پہنچائی تھی۔“ اس نے ڈرتے ڈرتے جنرل سے کہنا شروع کیا جو اس کی طرف استفسار نہ انداز میں دیکھ رہا تھا۔ ”مگر مذاق کرنے کے خیال سے نہیں جیسا کہ جناب سمجھتے ہیں۔ میں تو فقط معافی طلب کرنے آیا تھا۔ کیونکہ چھینکتے وقت مذاق کا خیال بھی میرے دل میں پیدا نہیں ہوا تھا۔“ آخر میں اس کی ہمت ہی کس طرح کر سکتا تھا۔؟ مذاق کرنے کے معنی تو یہ تھے کہ اس شخص کی عزت نہ کروں برا کا احترام میرا فرض۔“

”جاؤ! دور ہو جاؤ سامنے سے۔“ معاش کیوں کے۔ کل جاؤ یہاں سے۔“ جنرل نے نہایت خشکی سے لہجے میں غضبناک ہو کر کہا۔ غصہ سے اس کا سارا جسم لرز رہا تھا اور چہرہ ایک دم سرخ ہو گیا تھا۔

”حضور نے..... کیا فرمایا.....؟“ چرکات نے فرط خوف سے

اپنے ارشاد کو اس کو تے ہوئے کہا۔

”بس چلے جاؤ یہاں سے!..... شیطان کے بچے!“ جنرل نے اس کا تعاقب

کرتے ہوئے کہا۔

چرکاف کو ایسا محسوس ہوا جیسے کسی نے اس کے دل کو زور زور سے بھونڈ

کر رکھ دیا۔ وہ دروازے سے اٹھ کھڑا ہوا باہر نکلا اور منہ پر عتیقا شروع کیا۔ مگر

اس کی آنکھوں کے سامنے ایک ہولناک ظلمت ہی چھا گئی۔ اس وقت نہ اُسے کوئی

چیز ہی نظر آتی تھی اور نہ کسی قسم کی اُسے آواز ہی سنائی دیتی تھی۔ بالکل

وہ رنگیتا ہوا سڑک کے کنارے کنارے چل رہا تھا۔ گھوٹ بچ کر وہ اپنی پوشاک

تبدیل کئے بغیر صوفے پر دراز ہو گیا۔ اور اس کی حرکت قلب

یکایک بند ہو گئی۔

مولا مدد دے ورد اکہ جہاں بر سر بیداد و ستم ہے  
دُنیا میں کبھی شکل مسترت کی نہ دیکھی

نظروں سے عیاں ہیں غم نہاں کج مناظر

رخصت ہو نہاد امری بالیں سے میسا

کیا جامہ دری کیجئے کیا دشت نوری

نقشہ ہے وطن میں بھی غریب الوطنی کا

یار نب کہیں پھوٹ ہیں پاؤں کے چالے

ہے نہ تجھے دیکھ سکی عقل مصبہ

پتھر سے بنالی تری تصویر خیالی

سُرتن سے جدا کر کہ نواز از شفقت

تو زاہد کم ہیں نہیں دانائے جبلت

ہر حید کہ بد بخت ہوں مقہور قضا ہوں

اغیار میں اپنوں کی اگر لاج نہ رکھی

سجدوں سے مٹا دوں تو سہی لوحِ مقد

امیدِ کرم تجھ سے حسدِ اوندِ کرم ہے

خوشیوں کا تصور بھی مجھے صورتِ غم ہے

یہ دیدہ نمناک ہے یا ساغرِ جسم ہے

دیاں بھی مجھے درمے صحت بھی الم ہے

ہاتھوں میں سکت ہے نہ ذرا پاؤں میں دم ہے

شام آج عرب میں ہوئی کل صبحِ عجم ہے

صحرائے مغیلاں میں یہ پہلا ہی قدم ہے

بیدارئی ادراک نہیں خوابِ عدم ہے

دلِ محو صمد ہے گو جہیں پیشِ صنم ہے

سُروپوں بھی ندامت کے گشتکار کا خم ہے

کیوں مجرمِ محبت تری نظروں میں ام ہے

میں بندہ سرکار ہوں کیا ناز یہ کم ہے

پھر کس کیلئے میرے خدا لطفِ اتم ہے

واللہ ترے بابِ اجابت کی قسم ہے

خونبانہ غازی سے نگارش ہے برومند

گلِ کارئیِ خامہ ہے نہ اعجازِ قلم ہے

از عالجنا ب حضرت نواب غازی آف گوردھار سیٹیٹ سی۔ پی۔



# ہینز اینڈرسن

## یورپ کا ایک سحر طراز افسانہ نگار

از جناب رجب ہاشمی صاحب فاضل ادب

سناتا۔ اس طرح ننھے ہینز کا دل افسانوں کی طرف مائل ہوتا تھا۔  
ہینز کو کھیل کود سے زیادہ دلچسپی نہ تھی۔ اس کے دو تین اکیلا تھی تھے  
جن کے ساتھ وہ بعض وقت کھیلا کرتا تھا۔ وہ اپنے اوقات کو اکثر اپنے  
والدین یا دادی کی صحبت میں گزارتا تھا۔ اس کی دادی اُسے ہمیشہ پرلوں  
اور جنوں کے خوفناک قصے سنایا کرتی یہاں تک کہ کبھی کبھی چھوٹے ہینز  
کچھ ایسی وحشت و مہیت طاری ہو جاتی کہ وہ شام کے بعد گھر سے باہر قدم  
بھی نہ نکالتا تھا۔

جب وہ کچھ سیما ہوا تو اس کا باپ اُسے ایک دوبار ٹھیٹھ لے  
گیا۔ دو تین کھیل دیکھنے کے بعد اس کا شوق جنون کی حد تک بڑھ گیا۔ لیکن  
وہ بہت غریب تھا اس لئے اپنی خواہش کے مطابق ٹھیٹھ نہیں دیکھ سکتا تھا  
شوق کا یہ حال تھا کہ وہ ٹھیٹھ کے اشتہاروں کو جمع کرتا اور کھیل کے نام کی  
مناسبت سے گھر پر ڈراما تیار کرتا۔ پھر لکڑیوں کی مختلف گڑیوں کو طرح طرح  
کے کپڑے پہنا کر مختلف کمر کیڑے لئے مخصوص کرتا اور اس طرح وہ اپنا ٹھیٹھ  
خود ہی کر کے پھولانہ سماتا۔ اس کے شوق کے ساتھ ساتھ اس کی عمر میں بھی  
اضافہ ہوتا گیا۔

## باپ کی وفات

نپولین اعظم اس وقت یورپ کی جنگ میں مشغول تھا۔ اس کی  
صلوت و سطوت اور جنگی کارناموں سے سارا یورپ تھرا رہا تھا۔ ہینز کا  
باپ نپولین کے کارناموں کو سن کر بس کا دل سے ملح تھا اس کی تمنائیں

عقلمند کے اوائل میں دُمار کے ایک خوبصورت جزیرہ "فون"  
کے چھوٹے سے شہر "اؤڈنس" میں ہینز اینڈرسن پیدا ہوا۔

اس کا خاندان افلاس و کمیت اور عسرت و تنگدستی کا شکار تھا۔  
ایک چھوٹا سا کمرہ تھا جس میں سب کے سب رہتے، کھاتے پیتے اور سوتے  
تھے۔ ہینز بچپن ہی سے بڑا ہنس کھڑا اور زندہ دل واقع ہوا تھا اسے اپنے چھوٹے  
سے گھر سے حدودِ جہانفت تھی۔ وہ لکھتا ہے۔ "ایک چھوٹا سا خوشنما کمرہ تھا۔  
اس کے ایک جانب پنج تھی جس پر جوتوں کے اوزار اور دیگر ضروری سامان پڑا  
رہتا تھا۔ دوسری جانب میرا بستر تھا جو میرا واحد سکن تھا۔ ایک گوشہ میں  
ایک میز رکھی ہوئی تھی جس پر کتابیں اور موسیقی کا سامان رکھا رہتا تھا۔ کمرہ  
میں ہر جانب تصویریں آویزاں تھیں۔ کمرہ کے برابر ہی ایک بہت چھوٹا درجی  
خانہ تھا جس میں تیل اور چینی کے برتن پھیلے رہتے تھے۔ مکان سے ملا ہوا ایک  
باغیچہ تھا اس میں سیری ماں ترکاریاں اور سبزیاں بویا کرتی تھی۔ کمرہ کی صفائی  
اور پاکیزگی کا خیال میری ماں کو بہت تھا۔ وہ ہمیشہ کمرہ کی ہر چیز کو صاف  
ستھرا رکھتی تھی۔ میری کل کائنات بس یہی تھی اور میری زندگی اسی چھوٹی  
سی دنیا میں محصور تھی۔

ہینز کا باپ ایک غریب بوجی تھا لیکن ملا کا ذکی اور فطرت شناس  
اپنے ننھے بچے کی ذکاوت اور فہم دیکھ کر وہ حتی المقدور اُس کی ترقی و اصلاح  
کا خیال رکھتا تھا۔ اتوار ہی ایک ایسا دن تھا جس روز اسے فرصت نصیب  
ہوتی تھی۔ اس دن وہ اپنے ننھے ہینز کو ہرے بھرے جھگلوں میں لے جاتا اور  
اس کو ٹھیٹھ کے کھلونے بنا بنا کر دیتا۔ افسانوں کی کتابوں سے کتنے پڑھ بڑھ کر

تھا مگر نے لگی کہ وہ کوئی کام کرے۔ ماں اسے درزی کا کام سکھانے کی غرض سے کسی درزی کے پاس بھیجنا چاہتی تھی۔ لیکن ہینز کی طبیعت کا رجحان قطعاً ان چیزوں کی طرف نہ تھا۔ وہ کوپن ہیگن جانے کے لئے بڑا ہی مضطرب تھا کیونکہ وہ اس شہر کو دنیا کا عظیم الشان شہر خیال کرتا تھا۔ آخر اس نے اپنی ماں سے اپنا ارادہ ظاہر کر دیا۔

”ہاں جا کر آخر تم کیا کرو گے؟“ ماں نے پوچھا۔

”میں ایک بڑا آدمی بنوں گا۔“ ہینز نے جواب دیا۔ ”انسان کو پہلے بڑی بڑی ہیب اور غار دار وادیلوں سے ہو کر گذرنا پڑتا ہے اور پھر بڑے بڑے شکلات سے دوچار ہونا پڑتا ہے پھر ان کا لیف و آلام کے بعد وہ ایک بڑا آدمی بن جاتا ہے۔“

بیٹے کے اس تشفی بخش جواب کے باوجود ماں کو اپنے نور چشم کی جدائی شامی تھی وہ رضامند نہ ہوئی۔ لیکن ہینز کا غزم استوار اور ارادہ پختہ تھا اسے اپنی کامیابی پر پورا بھروسہ تھا کیونکہ اس کو ہزاروں ڈرامے زبانی یاد تھے۔ خوش گلو بھی تھا پھر اسے کامیابی کا کیونکر یقین نہ ہوتا وہ ایک ٹرنے کا فیصلہ کر چکا تھا اور ماں سے مصر تھا کہ وہ اس کو جانے کی اجازت دیدے۔

## وطن سے روانگی

بیٹے کے سہم اور متواتر اصرار سے ماں کو اجازت دینی پڑی۔ پڑوسیوں نے لاکھ سمجھایا کہ تو دیوانی تو نہیں ہو گئی جوتے چھوٹے بچے کو اتنے بڑے اجنبی شہر میں بھیجتی ہے۔ جہاں پر کوئی اس کا شناسا نہیں۔ تاہم وہ اپنے ہینز کی خواہش کو رد نہ کر سکی۔ ہینز نے ایک سفارشی خط کوپن ہیگن کی ایک مشہور رقاصہ کے نام حاصل کر لیا اور وہ خط اور وہ خطہ اور چند کپڑوں کی گھڑی لیکر کرایہ کی گاڑی میں گھر سے چل پڑا۔

ماں سے جدا ہوتے وقت ہینز کی آنکھیں نمناک ہو گئیں۔ ڈبڈبائی ہوئی آنکھوں سے ماں سے رخصت ہوا۔ لیکن یہ کیفیت اس پر زیادہ دیر تک طاری نہ رہی۔ اس کا داغ کچھ ہی دیر بعد استقبال کی درختانیوں میں محو ہو گیا۔ تبسم اس کے لبوں پر کھیلنے لگا۔ اور شباشت اس کے چہرے سے نکلتی تھی۔ وہ اس سفر کی داستان خود ہی لکھتا ہے۔

”شاہ خاں اپنی تانباک کرنیں عالم پر بکھیر رہا تھا۔ دو پہر کا شہنا

کہ وہ بھی میدان کا دراز میں اپنی شجاعت و بہادری سے دشمنوں کو شکست پر شکست دے اور اس طرح اس کی دلاوری و جوانمردی کا شہرہ تمام ملک میں پھیل جائے۔ آخر کار وہ فرانسیسی فوج میں داخل ہو گیا اور میدان جنگ میں لڑنے کے لئے بھیجا گیا۔ لیکن بد قسمتی سے بھی وہ کسی لڑائی میں شریک بھی نہ ہونے پایا تھا کہ بجایا ہو گیا۔ اس کی علالت روز بروز ترقی پر تھی بیان تک کہ وہ گھروٹ آیا اور کچھ ہی دنوں کے بعد اس دنیا سے چل بسا۔

## باپ کی موت کے بعد

باپ کا سایہ سر سے اٹھ جانے کے بعد ہینز بالکل تنہا رہ گیا۔ ماں کپڑے دھونے باہر چلی جاتی اور یہ دن دن بھر گھر میں اکیلا بیٹھا اپنے خود ساختہ کھلونوں سے کھیلتا یا ڈراموں کے مطالعہ میں وقت صرف کرتا۔ جلد ہی اس نے شکسپیر اور دوسرے مشہور ڈرامہ نویسوں کے پورے ڈراموں کو زبانی یاد کر لیا۔ وہ نہایت ہی خوش گلو تھا۔ اپنی خوش الحانی کے باعث وہ جلد ہی شہر بھر میں مشہور ہو گیا۔ بڑے بڑے امراء اس کے ترنم ریزہ الحان کے مداح ہو گئے اور اس طرح وہ امیروں کے لئے سامان تفریح بن گیا۔ گاہے گاہے شہر کے دو تہند اس کو اپنے یہاں مدعو کرتے اور اس کا گانا سن کر بہت زیادہ غلطوٹ ہوتے۔

باپیں ہمہ اس کے پڑوسی اس کو اچھی نظر سے نہیں دیکھتے تھے اور اس کے تمام افعال کو عیبت و بے سود تصور کرتے اور اکثر اس کی ماں سے کہتے کہ وہ کیوں اس طرح اپنے لڑکے کی زندگی کو تباہ کر رہی ہے اور اسے کسی کام پر کیوں نہیں لگاتی۔ ماں اگرچہ ہینز کی تمام دلچسپیوں سے قطعاً نا آشنا تھی پھر بھی چونکہ وہ اسے بہت چاہتی تھی اس لئے اپنے ہمت جگر کی شادمانی میں حلیٰ ماذاز ہونا پسند نہ کرتی تھی۔

ہینز زیادہ عرصہ تک سکول میں تعلیم حاصل نہ کر سکا سکول میں سب لڑکے اس کا مذاق اڑاتے تھے۔ چھٹی ہوئی اور ہینز کے پیچھے لڑکوں کی ایک ٹولی چلی۔ ”وہ ڈراما نویس صاحب تشریف لے جا رہے ہیں۔“ سب چلا چلا کے کہتے۔ اور ہنستے تھے۔ نہا ہینز جب تک اس مذاق و تسخر سے تنگ آ کر رونے نہ لگتا اس وقت تک لڑکے اس کا بھیجا نہ چھوڑتے تھے۔

ہینز کی عمر جب چودہ سال کی ہوئی تو اس کی ماں بار بار اس سے



وقت تھا۔ میں اپنی روحی خواہشوں کی منزل مقصود کی طرف گامزن تھا۔ رستہ کی ہلکی ہلکی لہریں میرے قلب میں اٹھ رہی تھیں۔ انہیں خیالات میں محو میں نیو برگ (New York) پہنچا وہاں سے جہاز پر سوار ہوا۔ جہاز جب ساحل سے روانہ ہوا تو اس وقت صبح سونوں میں مجھے احساس ہوا کہ اس وسیع و عریض عالم میں خدا کے سوا میرا کوئی معاون و مددگار نہیں۔

”جب میں ساحل زلیٹنڈ (Zeland) پر اترتا تو میری طبیعت بڑی اداس اور غمگین تھی۔ ساحل کے متصل ہی ایک بڑا تناور سایہ دار درخت تھا۔ میں نے اس درخت کے تلے دوڑا ہوا کر خدا سے بڑے خضوع و خشوع کے ساتھ دعا مانگی کہ وہ میری ہر حال میں امداد کرے اور میرے غم میں استقامت بخشنے۔ اس دعا سے مجھے بڑی تسلی ہوئی اور میری ہمت دوچند ہو گئی۔ میں صرف اپنے خدا پر بھروسہ کر کے وہاں سے ایک کرایہ کی گاڑی پر چل پڑا جو مسافروں کو دارالسلطنت کو پن ہنگن تک لے جاتی تھی۔“

تو اتر ایک دن اور ایک رات کے سفر کے بعد وہ کوپن ہیگن پہنچا شہر کی مریضوں کے عمارتوں ’دیدہ زیب مناظر‘ خوشنما دورویہ دکانوں نے ہینئر کو درط حیرت میں ڈال دیا۔ پھر بھی چیزیں ہینئر کے غم سے دل کو اپنی جانب مائل نہ کر سکیں۔

بکہ وہ تھا ’اجنبی و غریب الوطن ہینئر نے بید سے تھیر کی طرف رخ کیا، اس کی جیب میں اس وقت صرف دس ڈالرنج رہے تھے اس نے تھوڑا سا کھانا خریدا اور کھا کر سو رہا۔

## پہلی ناکامی؟

دوسری صبح اس نے اپنی بہترین پوشاک زیب تن کی اور سیدھا اس مشہور رقاصہ کے گھر کی جانب چل پڑا جس کے نام گھر سے ایک خط لایا تھا وہاں پہنچ کر اس نے رقاصہ کے پاس خط بھیجا لیکن اس کی حسرت و یاس اور غم و اندوہ کی کوئی حد نہ رہی جبکہ اس رقاصہ نے ذرا بھی ہینئر کے ساتھ ہمدردی کا اظہار نہ کیا۔

یہ پہلی ناکامی تھی جو ہینئر کو پیش آئی وہ اس سے دل برداشتہ نہ ہوا، اور وہاں سے وہ تھیر کے گھر کے پاس پہنچا مگر افسوس کہ اس نے بھی غریب الوطن ہینئر کی دہجائی نہ کی بلکہ کسی قسم کی معاونت سے صاف انکار کر دیا۔

ان ناکامیوں نے اس کے پائے ثبات میں ذرا بھی لغزش پیدا نہ کی بلکہ اس نے اپنی پوری طاقت و قوت سے سختیوں کا مقابلہ کرنے کی قسم کھائی۔ اس کے پاس اب ایک پیسہ بھی باقی نہیں رہا تھا۔ پھر بھی وہ گھر واپس جانا نہیں چاہتا تھا کیونکہ وہ جانتا تھا کہ ناکامی کی صورت میں اسے پڑوسیوں کے طعن و ملامت کا نشانہ بننا پڑے گا۔

## امید کی جھلک اور مشکل کا مقابلہ

ان تمام حوصلہ شکن واقعات کے بعد بھی اسے یقین کامل تھا کہ ایک روز وہ ضرور کامیاب ہو جائیگا۔ کچھ دنوں بعد اسے ایک مشہور شاعر گڈ برگ (Gudberg) کے متعلق معلوم ہوا اس کے دل میں امید کی ایک دھندلی سی شعلہ پیدا ہوئی وہ گڈ برگ سے ملنے گیا۔ اس مرتبہ اسے ناکامی نہیں ہوئی۔ نیک طبیعت شاعر نے اس کو بڑی شفقت و محبت کے ساتھ جھلک فطرت شناس شاعر نے کم سن ہینئر کی پیشانی میں سب کچھ پڑھ لیا۔ اس نے ہینئر کو نصرت و امداد کا یقین دلایا اور ہینئر کی مالی امداد کرنے لگا۔ بلکہ اس کے تمام مصارف کا کفیل ہو گیا۔ شاعر نے چند سبق بھی ہینئر کو دیئے کہ وہ انہیں یاد کر لے۔ شہر کے چند عائد سے بھی تعارف کرایا وہ لوگ ہینئر سے مل کر بہت مشہور ہوئے۔ اور اس غریب بزرگ سے کچھ پی لینے لگے۔

ان لوگوں نے ہینئر کی تعلیم کا بہت مقبول انتظام کر دیا۔ اور ڈینیٹ لاطینی، اور جرمن زبانوں کی تعلیم دلائی شروع کی۔ کبھی کبھی اسے رقص و سرود کے اسباق بھی یاد کرنے کو ملتے تھے۔ اس طرح ہینئر شب و روز تعلیمی مشاغل میں مصروف رہتا۔ بعض اوقات اسے افلاس و تنگ دستی کے ہاتھوں سے کاشکار ہونا پڑتا تھا۔ لیکن وہ خندہ جنبی سے ان آفات و مصائب کو برداشت کر لیتا۔ ایسا بھی ہوتا کہ کسی دن اسے فاقہ کرنا پڑتا کیونکہ جو روپیہ اسے دوستوں اور سرپرستوں سے ملتا تھا وہ مکان کے کرایہ اور ناشتہ میں خرچ ہو جاتا تھا اور کھانے کے معاملہ میں اسے بڑی دشواری پیش آتی۔ ان مصائب و کالیف کے باوجود وہ عجب اسے مزید مالی امداد کا طلبگار نہ ہوتا بعض وقت دوستوں سے امداد لیتے ہوئے اسے بڑی غیرت و مذمت محسوس ہوتی اور اس کا دل چاہتا کہ کاش وہ اپنے مصارف آپ پیدا کر سکتا۔ وہ اب بھی ڈراما تیار کرتا اور اپنی گزٹیوں کے ساتھ کھیتا رہتا۔

تھا۔ جوانی کی اُنہیں اور اس کی مدہوش کن ستیاں میرے قلب میں لہریں مار رہی تھیں۔ اس وقت، ہاں اس وقت میری روح شعراۃ خیالات کا مرقع تھی اور میرا قلب جوانی کا آئینہ۔ میں دینکے بیخ و بول کو فراموش کر چکا تھا۔ کاشتوں کا ثمرہ جلد ہی مجھے مل گیا اور میں نے اعلیٰ تعلیم کی ڈگری امتیاز کے ساتھ حاصل کر لی۔ میں نے پہلی بار اپنی تمام نظموں کو کتابی صورت میں مرتب کر کے دینکے سامنے پیش کیا۔ عام طور پر لوگوں نے اسے بہت پسند کیا۔ مستقبل کے خوش آمد خیالات سے میرا قلب باغِ ناز ہو گیا۔

نظموں نے بعض حسد کی بنا پر اس کی نظموں پر نکتہ چینیاں بھی کیں۔ لیکن ہینرز اس سے دلکشتہ نہ ہوا بلکہ اب وہ اپنے خیالات کو زیادہ سے زیادہ دلچسپ، پاکیزہ، دلپذیر اور دلغریب پیرائے میں لوگوں کے سامنے پیش کرنے لگا۔ اور عشقِ سخن جلدی رکھی۔

## کامیابی کا آغاز،

۱۸۳۲ء میں شاہ وقت کی طرف سے ہینرز کو ایک گرانقدر عطیہ ملا۔ جس سے اس نے سیاحت کی ٹھان لی۔ مختلف ملکوں کی سیرو سیاحت سے واپس آکر ہینرز نے تین ناول شائع کئے۔ ان ناولوں کو جرمنی اور دیگر ممالک میں قدر کی نگاہوں سے دیکھا گیا۔ لیکن خود اسی کے شہر ڈنمارک میں اس کی کوئی توقیر نہ ہوئی۔ ہینرز کو اپنے ہم وطنوں کی اس پست ذہنیت پر بڑی ہی صدمہ ہوا۔ بات یہ تھی کہ اس کے ہم وطن کچھ اس طرح جذبہ حسد سے مغلوب تھے کہ ہینرز کی اچھی اچھی چیزوں کو بھی بے نظر استحسان نہیں دیکھتے تھے۔ اور اس طرح اس کی ہر چیز ان کے بغض و حسد پر بھینٹ چڑھ جاتی تھی۔

ہینرز ان حوصلہ شکن نکتہ چینیوں اور صبر آنا اعتراضوں کی طرف متوجہ نہ ہوا۔ اس کی شعر گوئی، ڈرامہ نویسی اور مضمون نگاری کا سلسلہ براب جاری رہا۔ کچھ مدت کے بعد چند مخلص و ہمدرد دوستوں اور رفیقوں کی سفارش پر بادشاہ نے ہینرز کا سالانہ وظیفہ مقرر کر دیا۔ اب ہینرز کو محاش کی طرف سے ایک گونہ اطمینان نصیب ہوا اور اس نے آزادی کے ساتھ اپنے بہترین اٹکا عوام کے سامنے پیش کرنے شروع کئے۔ ہینرز کی استعدادِ علمی اور قابلیت کا سکھ لوگوں کے دلوں پر بیٹھا شروع ہوا۔ بڑے بڑے ادباء، فضلا اور امراء نے ہینرز کا لواہان لیا۔ سب سے بڑی صفت جس سے لوگ ہینرز کے ذوقِ سخن

پر خیال کہ ایک دن وہ دنیا سے ادب میں ایک باکمال شاعر اور سحرانورد ادیب کی حیثیت سے رونما ہوگا اور لوگ اسے شاعر اور ادیب کے دنواڑ لقب سے پکاریں گے۔ اس کے قلب کی گہرائیوں میں اس طرح جاگزیں ہوا کہ اس نے پختہ غم کر لیا کہ وہ فسادِ نگار ہو کر دم لے گا۔ چنانچہ اس نے چند ڈرامے لکھے بعد دیگرے مختلف تھیٹروں کے میجروں کے پاس مارسل کئے۔ اس کی باتیں وحشت اور اندوہ و ملال کی انتہاء پہنچ رہی جبکہ کسی نے بھی اس کی عرق ریز لہروں اور کاوشوں کی داد نہ دی۔ اس ناقدی سے اس کے دل پر ایک کاہی ضرب لگی جس سے وہ تھلا گیا۔ تاہم اس کے پہلے ثبات میں لغزش نہ آئی اور وہ وقت کی سازگاری کا بھینچنے کے ساتھ انتظار کرنے لگا۔

مالی مشکلات کے باوجود وہ اپنی ترقی کی راہ پر استقلال کے ساتھ گامزن تھا۔ سالانہ گذرنا گیا۔ آخر اس کی ملاقات کونن سے ہوئی جو روس کا ڈنمارک سے تھا۔ کونن نے ہینرز کی طرزِ نگارش سے اندازہ لگا لیا کہ بغیر اچھی تعلیم کے ہینرز کی تحریر کی خامی نہیں جائیگی اور وہ وجد انگیز خیالات کو اچھی طرح نظموں میں سمونہیں سکے گا۔ اس لئے اس نے ہینرز کی قابلیت، ذکاوت اور استعداد کی تعریف بادشاہ کے حضور میں لکھ بھیجی اور اس کے لئے وظیفے کی پرزور سفارش کی۔

بادشاہ نے ایک قلیل رقم معین کر دی اور ہینرز ایک مہینے کے سفرِ امریکوں میں داخل ہو گیا۔ یہاں سے ہینرز کی نئی زندگی کا آغاز ہوا۔ کونن ہینرز کے ساتھ پورا نہ شفقت و محبت کا برتاؤ کرنے لگا۔ اب ہینرز کی مالی مشکلات سے گلو خلاصی ہوئی۔ اور وہ آزادی سے حصولِ تعلیم میں مہلک ہو گیا۔ اس وقت اس کی عمر ۳۷ سال کی تھی لیکن تعلیم ہنوز بہت مختصر ہوئی تھی اس لئے اسے پانچ کلاس میں چھوٹے چھوٹے بچوں کے ساتھ بیٹھا پڑنا تھا۔ اکثر اوقات استاد اس کو طعن و تشنیع کا نشانہ بناتے اور اس کا تسخیر اڑاتے وہ شرم سے پانی پانی ہوجاتا لیکن بالکل خاموش رہتا اس نے ان باتوں کی کبھی کوئی توجہ نہ کی۔ لیکن کونن کو خود ہی ان تمام واقعات کا پتہ چل گیا چنانچہ اس نے گہری نیند ہینرز کو پرائیویٹ طور پر تعلیم دلائی مشرق کی بہت ہی قلیل عرصہ میں اس نے بڑی ترقی کر لی اور یونیورسٹی میں داخل ہو گیا۔

وہ اس دور کے تاثراتِ قلبی کا اس طرح اظہار کرتا ہے:-

میں اس وقت نہایت ہی مسرور تھا۔ میرے لبوں پر تبسمِ قفس کرتا



میں غرق تھے اور انتہائی حسرت میں ان کا سُنہ کھلا کھلا رہ گیا۔ ان لوگوں کو تعجب تھا کہ کیونکر ایک بوجی کا غریب اور بیس سیکین ویتیم لڑکا اتنے بڑے درجے پر فائز ہو سکا۔ وہ غریب کیا جانیں کہ یہ ہینز کے استقلال، استقامت اور بہیم جدوجہد کا ثمرہ تھا جس کو اس نے انتہائی پستی سے نکال کر اُچھڑا کر تک پہنچا دیا تھا۔

## انکسار اور سچوں کی محبت

اس تمام اعزاز و اکرام کے باوجود ہینز کبھی دام غرور میں گرفتار نہ ہوا۔ چھوٹے بڑے امیر و غریب سب کے ساتھ ایسی خوش اخلاقی اور محبت سے پیش آتا تھا کہ خود بخود لوگوں کے قلوب اس کی طرف کھینچنے لگتے تھے اور دلوں میں شدید محبت بوجھیں مارنے لگتی تھی۔ اپنی کامیابی پر وہ سُرد و سرور نہ ہوتا تھا لیکن غرور اس کے پاس بھی نہ پھٹکنے پاتا۔ اپنی خوشحالی اور اقبالِ مندی کے عہد میں بھی وہ دور ماضی کے آلام و مصائب کو فراموش نہ کر سکا۔ کیونکہ انہی تلخیوں اور ناکامیوں نے اسے ایک کامیاب انسان بنا دیا تھا اور اس کا قول تھا اور کس قدر سچائی کا حامل کہ انسان بڑی بڑی مصیبتوں کے بعد ہی بڑا آدمی ہوا کرتا ہے۔

کچھ دنوں کے بعد اس کا دل سیر و تفریح کی طرف مائل ہوا اور ایک ہی جگہ کے قیام سے اس کا جی اکتا گیا۔ لہذا وہ مختلف مالک کی سیر و تفریح کی غرض سے روانہ ہو گیا۔ وہ جہاں بھی جاتا ہر طرف لوگوں کی بیٹرنگ جاتی اور اس کے اشتیاق دیدار میں لوگ دیوانہ وار جوق در جوق آتے اور اُسے تند عقیدت پیش کرتے تھے۔

ایامِ سیاحت میں ایک شب کو ہینز اپنے چند رفقاء کے ہمراہ اُویس جا رہا تھا۔ دوستوں نے راہ میں اصرار کیا کہ وہ چند منٹ توقف کرتے تاکہ جو لوگ ہینز کی دید کے متمنی ہیں انہیں اس کا دیدار نصیب ہو جائے۔ قلیل توقف کے بعد جیسے ہی کہ ہینز کا نام بیا گیا بچوں کی صد ہا ٹولیوں نے ہینز کو گھیر لیا۔ سبوں نے چلانا شروع کیا۔ مجھے ایک قعرہ سنائیے، مجھے ایک قعرہ سنائیے۔ ہینز کے دل میں بچوں کی محبت کا ایک بحرِ ناپیدا کنارہ سر ہارنے لگا۔ وہ ان کو شفقت و محبت سے تھپکتا ہوا بیٹھ گیا اور ایک بے نظیر اور دلکش افسانہ سنایا۔ چھوٹے چھوٹے بچوں کا بے پایاں انضاط قابلِ دید تھا۔ جب

یہ بتی کہ وہ بڑا خوش خلق، ہنسار اور زندہ دل انسان تھا۔ اس کی محبت دوستوں کے ساتھ بالکل بے لوث اور بے غرض ہوتی تھی۔ یہی باعث تھا کہ وہ جلد ہی اس کے گرویدہ و مفتون ہو گئے۔ وہ سب کے ساتھ یکساں طور پر خندہ پیشانی سے ملتا تھا۔ غریب اور امیر میں کوئی فرق نہ کرتا تھا۔

چند ماہ بعد ہینز نے بچوں کی کہانیوں کی ایک کتاب شائع کرائی۔ بچوں کے لئے یہ کہانیاں بڑی دلچسپ اور دلغریب تھیں۔ پریوں کی کہانیاں کچھ ایسے دلکش اور دنواز اسلوب پر لکھی گئی تھیں کہ بچے۔ جوان اور بوڑھے سب ہی ان سے لطف اندوز ہوتے تھے۔ ان کہانیوں کا چرچا ہر شخص کی زبان پر تھا۔ سب دیوانہ وار اس کتاب کو خریدتے تھے۔ غرض ہینز کے اس شاہکار نے دنیا کے ادب میں تھلکہ مچا دیا اور ہر طرف سے تحنیں و مہربانیاں آئے لگی۔ ہینز کا یہ لافانی اور زندہ جاوید شاہکار کچھ ایسا تسخیرِ قلوب کا آلہ بنا کہ کتب خانوں اور عاسدوں کے شور و غوغا کے باوجود خود ڈنمارک بھی ہینز کی تعریف و توصیف میں نغمہ خواں تھا۔ ڈنمارک کے امراء اور شاہی خاندان کے لوگوں نے ہینز کی ضیافتیں کیں اور دوست و دشمن سبھی چار و ناچار اس کی تعریف کرنے پر مجبور ہو گئے۔ ہینز کی زندگی میں یہ پہلی شاندار کامیابی تھی جس کے بعد اس کی زندگی کے درخشاں باب کا آغاز ہوا۔

## شاہی اعزاز

پچیس سال پیشتر ہینز جب کوپن ہیگن میں داخل ہوا تھا تو وہ بے سرو سامان اور شور ویدہ حال تھا۔ اس کا کوئی معاون و مددگار نہ تھا لیکن کج اس کا خورشید اقبال سپہرتی کی انتہائی بلندیوں تک پہنچ چکا تھا۔ ہر طرف سے اس کے پاس دعوتوں کے خط پر خط چلے آ رہے ہیں اور لوگ اپنے بیاں ایسے معزز ہمان کے درود کو باعثِ فخر و ناز تصور کرتے ہیں۔ بادشاہِ وقت کو ایسے بالکل ادیب اور مصروفِ طرقت شاعر کی ہمان نوازی اور ہم نشینی کا اشتیاق پیدا ہوا اور اس نے ہینز کو اپنے بیاں مدعو کیا۔ ہینز عزت و احترام کے ساتھ شاہی محل میں لایا گیا۔ بادشاہ اور ملکہ دونوں ہی ہینز سے مل کر بہت محفوظ ہوئے اور گفتگوں اس کو ہر نایاب کی دلتواز صحبت سے لطف اندوز ہوتے رہے۔

وہی لوگ جو کچھ دن قبل ہینز کو آوارہ۔ کابل۔ احمق اور نادان کہا کرتے تھے آج اس مایہ ناز ادیب کے شاہانہ اعزاز و اکرام پر ورطہ استعجاب





# جذابا

از حضرت باسط بھوپالی؟

اک سمت میں ہی میں ہوں اک سمت تو ہی تو ہے  
نظر میں جو چار سو ہیں جسوہ بھی چار سو ہے  
جریم نظر ہے میں ہوں غدرِ نظر ہے تو ہے  
سب کی نظر میں میں ہوں میری نظر میں تو ہے  
آغوشِ غم میں دل ہے آغوشِ دل میں تو ہے  
اتنا ہی دور ہوں میں جتنا قریب تو ہے  
وہ شانِ آرزو یہ شایانِ آرزو ہے  
وہ دل کے سامنے ہیں دل اُن کے روبرو ہے  
یا اُن کی جستجو تھی، یا اپنی جستجو ہے  
ناصح ابھی ترادل پایابِ آرزو ہے  
یہ ترکِ آرزو بھی اک شرطِ آرزو ہے

آغوشِ آرزو ہے طوفانِ رنگ و بو ہے  
وہ بھی مری طرح کیا مجبورِ آرزو ہے  
اُف کیا حسین منظر آنکھوں کے روبرو ہے  
صدقے اس آرزو کے کیا شانِ آرزو ہے  
اب ہر طرح مکمل تنطیجِ آرزو ہے  
یہ حاصلِ طلب ہے یہ رازِ جستجو ہے  
ناشاد ہو کے جنیا، برباد ہو کے مرناؤ  
بہتر تو ہے یہ منظر، آگے مرا امتد  
الشرے فریبِ شوقِ جنوں تماشا  
تو اور اتکِ غم کی گھٹرائیوں کو جانے  
اس ترکِ آرزو پر معذور ہونے لے دل

ساحلِ یہ موج ساحلِ منزلِ یہ گردِ منزل  
باسط نہیں تو دنیا بتیابِ جستجو ہے

# افسانہ محبت

روس کے زندہ جاوید مصنف مسکیم گورکی کا دلچسپ شاہکار

مترجمہ جناب سید منظر کاظمی صاحب ابی۔ (۱۱۰۰)

”زندگی! اور انسان؟ لیکن تم سے انھیں غرض؟ کیا تمہیں زندگی کی تساہل ہے؟ — ہے اور ضرور ہے اور دوسروں کو..... ہاں بخیر بھی ہے لیکن انھیں تمہاری کوئی ضرورت نہیں۔ وہ بغیر تمہارے زندہ ہیں اور زندہ رہینگے۔ سمجھ، کسی کو بھی تمہاری ضرورت نہیں۔ تم غلہ نہیں تم پھڑی نہیں۔ پھر تم ہی تباہ و کہلا لو گوں کو کیوں تمہاری ضرورت ہونے لگی —؟“

”تجربہ حاصل کرنے کے لئے سبق سیکھنے اور سکھانے کے لئے؟“ وہ کہنا لگا۔ اور میں خاموش رہتا گیا۔ ”لیکن ذرا یہ تو تباہ و کہلا سکو گے؟“ نہیں ابھی نہیں، جب بال بچ جائیں گے تو کو گے لاؤ اب اوروں کو سکھاؤں۔ لیکن انھیں آخر سکھاؤ گے کیا؟ سب کچھ تو جانتے ہیں وہ..... انھیں کیا چاہئے آخر؟ چالاک آدمی سب کچھ ایتھ لیتا ہے اور یہ قوت سب کچھ کو بیٹھا ہے۔ انسان بھی قدرت کا انوکھا مذاق ہے۔ ستم ظریفی۔ سمجھ، اتنا بڑا ڈھیر لگانا اور پھر چلے جانا۔ جب دنیا آتی وسیع ہے۔ اس میں اس قدر جگہ موجود ہے۔ یہ کہتے ہوئے اس نے تاحہ نظر پھیلے ہوئے ایٹیس کے وسیع میدان کی طرف اشارہ کیا ”اور وہ ہمیشہ کام کرتے رہتے ہیں ہمیشہ۔ ہر وقت۔ آخر کیوں؟ کسی کو بھی علم نہیں۔ بل جلاتے ہوئے اُسے دیکھو! — اور غور کرو۔ پہلے تو وہ تن بدن کا خون پسینہ کر کے اپنی تمام قوت کھیت کے جوتے میں صرف کر دیتا ہے اور پھر اسی زمین میں اپنی غم نصیب لاش گرا دیتا ہے اور مڑ جاتا ہے اس کا کچھ بھی اس دنیا میں باقی نہیں رہ جاتا اکثر خود اپنا بویا بھی نہیں کاٹ سکتا اور“

ٹھنڈی ہوا کا ایک تیز جھونکا آیا اور ایٹیس کے دامن میں چلتی ہوئی موجوں کا ترنم اور ساحل کے خود رو پھولوں کی خوشبو اپنے دامن میں سمیٹ کر لے گیا۔

کبھی کبھی ہوا کے یہ شریر جھونکے اپنے دوش پر مڑ جھائی ہوئی زرد تیوں کے ڈھیر اڑالائے اور کیمپ کے سمنے دکتی ہوئی آگ کے آغوش میں ڈال دیتے اور اس طرح گرد و پیش پر چھائی ہوئی ظلمت کو کچھ دیر کے لئے روشن بنا دیتے تھے۔ موسم خزاں کی اداس رات چمک اٹھتی اور ہم کو زمین پر آرام سے لیٹے ہوئے بوڑھے مارکر جڈو کا جھری دار سیم نظر آ جاتا۔ وہ ایک ضعیف جیسی تھا اور ہمارے کیمپ کے گھوڑوں کی نگہداشت اس کے سپرد تھی۔ ٹھنڈی ہوا کے گستاخ جھونکے اس کے جیسی لبادہ سے چھڑ چھاڑ کر رہے تھے اور اکثر اس کا تانبے کے رنگ کا بال دار سینہ عریاں ہو جاتا۔ لیکن وہ شاید اس سے بیخبر تھا۔ یا اس کا اسے احساس نہ تھا۔

اپنے پائپ پر ایک لمبا کش کھینچ کر اور ناک دُسنے سے دھوئیں کا بادل اڑا کر اس نے مجھے پکارا اور میں نے دیکھا کہ اس کی عقاب جیسی آنکھیں اس تاریکی پر جمی ہوئی ہیں جو ایٹیس کے دامن پر مسلط ہے۔ اس نے کہنا شروع کیا۔

”تو تم آئے ہو! اچھا یہ ہے۔ تم نے یقیناً ایک اور صحیح راہ انتخاب کی ہے۔ لیکن۔“ ”فیلم!“ ”قضا و قدر کے معاملات میں کسی کو دخل نہیں جو جس کے مقدر میں لکھا ہے وہی اُسے نصیب ہوتا ہے۔ جاؤ دنیا کو دیکھو اور جب خوب دیکھ لو تو آرام کرو اور مڑ جاؤ۔“ — اور باقی کچھ نہیں۔“



موت کا شکار ہو جاتا ہے۔ اب تم ہی کو کیا وہ اسی لئے عالم وجود میں آیا تھا — احمق —!

کیا اسی لئے اُسے حیات بخشی گئی تھی..... زمین کھودنے کے لئے تمام عمر زمین کھودنے کے لئے لیکن خود اپنی قبر نہیں کھود سکتا۔ آخر اس نے زندگی اور اس کی آزادی کو کیا سمجھا ہے؟..... انیس کے اس ہریلے گھاس بھرے نرم بستر کو اس نے کیا تصور کیا ہے؟ افق کے رنگین قدموں کو چوتے ہوئے اس وسیع بحرِ اعظم کی تباب موجوں کے نغمہ آزادی نے کیا اس کے دل پر کچھ اثر کیا ہے؟ — ہاں اثر کیا ہے لیکن اس کا نتیجہ؟ کچھ بھی نہیں۔ وہ عالم ظہور میں آنے کے وقت سے ہی غلام ہے اور تمام عمر غلام رہتا ہے۔ شاید یہی اس کا مقصد حیات ہے اس لئے وہ کبھی کچھ نہیں کرتا۔ نہیں کر سکتا میرے خیال میں تو اگر زیادہ غلند ہوگا تو سر پر چال لیٹے گا۔

”میری بات پوچھتے ہو؟ مجھے دیکھو تو — دیکھو! — میں نے اپنی عمر کے ان پچاس برس میں دنیا کو اس قدر دیکھا ہے کہ اگر کسی کاغذ پر لکھوں تو سامنے پڑی ہوئی بوری جیسی ہزاروں بوریاں بھر جائیں۔ سمجھے؟ — میں پوچھوں وہ کون سا ملک ہے جو میں نے نہیں دیکھا ہے۔ اور جہاں میرے قدم نہ پہنچے ہوں۔ بس اسی طرح رہنا۔ اور گھومنا اور کچھ دیر کے لئے ہر جگہ قیام کر لینا۔ جس طرح روئے زمین پر دن اور رات ایک دوسرے کا بچھا کرتے ہیں۔ میں ہمیشہ تمہیں یہی نیک صلاح دوں گا کہ گھومنا اور زندگی و موت کے خیالات کو بھول جاؤ۔ بالکل فراموش کر دو۔ کوئی اپنی زندگی پر جس قدر زیادہ غور کرتا ہے اتنا ہی کم اسے اپنی زندگی سے محبت ہوتی ہے۔ ہاں دنیا کا یہی اصول ہے اور ہمیشہ ایسا ہی ہوتا آیا ہے۔ اور میرا بھی یہی گمان ہے۔ ہاں فیکن میرا یہی گمان ہے۔“

”میں نے ایک مدت جیل میں گزاری ہے۔ گوشیاں اور مجھے ہاں غور و خوض کا کافی موقع ملا ہے۔ میں اکثر سوچتا، آخر میں اس دنیا میں کیوں آیا ہوں؟ میں اپنی زندگی کی بے کیفی دور کرنے کے لئے خود اپنے تئیں اس قسم کے سوال کیا کرتا تھا اور ان دنوں میری زندگی حقیقت حد درجہ بے کیف تھی جب میں جیل کی موٹی موٹی سلاخوں سے باہر فصل سے لدے ہرے بھرے کھیتوں کو دیکھتا تو میرا دل بھر جاتا۔ ہاں فیکن ہم اس دنیا میں آتے ہیں اتنا ہی سب کچھ ہے۔ یہ کون جانتا ہے کہ کیوں رہتے ہیں۔ کسی کو بھی اس کا علم نہیں اور میرے

خیال میں تو اس کی پوچھ گچھ بھی بیکار ہے۔ عیش و آرام میں دن گزار دو گھومتے رہو اور دیکھتے رہو اور پھر تمہیں کبھی اس چیز کی خواہش نہ ہوگی جو تمہیں نہ مل چکی ہو۔“

ہاں تو ایک فحشیری ملاقات ایک عجیب شخص سے ہوئی۔ وہ بہت ہی لمبا ترنگا اور وحیہ تھا۔ شاید تم ہی لوگوں میں سے تھا۔ روسی! اس نے مجھ سے کہا۔ تمہیں اس طرح زندگی زیادہ نہ کرنی چاہئے۔ ویسے رہو جس طرح خدا نے بتلایا ہے۔ اس کی عبادت کرو اور اس سے طلب کرو وہ سب کچھ دیگا جو بھی مانگو گے؟ — اور فیکن مجھے تو ہنسی اس پر آئی کہ وہ خود ایک پھٹا ہوا کوٹ پہنے ہوئے تھا۔ میں نے اسے چھڑنے کے لئے کہا۔ ”گر پہلے خود تم تو خدا سے مانگ کر نیا کوٹ لا کر پہنو۔“ اس پر وہ بہت ہی چڑھ گیا اور مجھے سخت سُست کہنے لگا۔ اور آخر مجھے دھکا دیکر مجمع سے باہر نکال دیا۔ کچھ ہی دیر قبل وہ دہربانی، عنقا اور محبت کا لکچر دے رہا تھا۔ اب تم ہی بتلاؤ کہ مجھے اس سے اس قسم کا برتاؤ لازم تھا؟ دیکھو! یہ ہیں تمہارے نامع اور لیڈر۔ عالم بے عمل۔ اگر میں نے اس کی خود ماری کو ٹھیس لگائی بھی تھی تو اسے اپنے انہیں اصولوں کے مطابق جس کی وہ دوسروں کو تعلیم دیا کرتا تھا مجھے معاف کر دینا چاہئے تھا۔ کہتے ہیں کھانا کم کھاؤ اور خود حضرت دن میں دس باک تناول فرماتے ہیں۔

مگر خاموش ہو کر اپنا پائپ بھرنے لگا۔ ہوا اس وقت آہستہ آہستہ چل رہی تھی۔ تاریکی سے خوف کھا کر گھوڑے ہنسا رہے تھے اور کھیمپ کے اندر سے نغمہ محبت کی سوز بھری لہریں اٹھ کر خاموش فضا میں ارتعاش پیدا کر رہی تھیں گانی والی مارکی اکلوتی بیٹی خوبصورت آنکھوں اور ریشمی بالوں والی نکاح تھی میں نے فوراً ہی اس کی آواز پہچان لی۔ چاہے وہ گیت گلے یا محض سلام کے الفاظ ہر رائے اس کی آواز بیدار دلکش اور شیریں معلوم ہوتی ہے۔ وہ ٹپک ٹپک ہریلے میدانوں کی شہزادی معلوم ہوتی اور اس کی آنکھیں تاروں کے مانند درخشاں تھیں۔ کچھ دیر بعد مارنے پائپ میری جانب بڑھا دیا۔

”پیو! — کیا لڑکی اچھا نہیں گا رہی۔ اچھا ذرا بتلاؤ تو — اگر ایسی خوبصورت لڑکی تم سے محبت کرنے لگے۔ کیا نہیں؟ — پسند نہیں! چلو یہ بھی اچھا ہی ہوا۔ تم بہت اچھے ہو۔ بہت۔ اپنی آنکھوں پر ہرگز اعتبار کرو اور ہمیشہ ان سے دور رہنے کی کوشش کرو اور ان کے سایہ

سے دور بھاگو۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ ایک نوخیز لڑکی کا بوسہ میرے باپ کے پیٹے سے بدرجہا بہتر اور شیریں ہے۔ لیکن تم نے بھول کر بھی ایک بار کسی لڑکی کا بوسہ لیا کہ تمہارے دل کی آزادی سلب ہوئی۔ عورت، ان عورت تم کو ایسی زنجیروں سے جکڑتی ہے جسے نہ تم دیکھ سکتے ہو اور نہ توڑ سکتے ہو۔ تم کسی کی محبت میں اپنی جان تک قربان کر سکتے ہو لیکن اس کے بدلے میں تمہیں کچھ نہیں ملتا۔ میری صلاح مانو اور عورت سے ہمیشہ ہوشیار رہو۔ یہ وہ سانپ ہے جس کے کاٹے کا شہر نہیں۔ وہ ہمیشہ جھوٹ بولتی ہے اور تصنع اور سکاری کے حربوں سے ہمیشہ آراستہ رہتی ہے۔ وہ ایک خوبصورت ناگن ہے۔ تمہارا ہر! سمجھے!

”دنیا کی تمام چیزوں سے مجھے تم زیادہ پیارے ہو۔“ وہ تم سے کہے گی لیکن اگر غلطی سے تم سے ایک سوئی بھی اسے چبھ جائے تو وہ تمہارا کلیجہ نکال لینے کو تیار ہو جائیگی۔ عورت! پناہ بخدا! اس کے خمیر سے واقف ہوں۔ سنو لیکن میں تمہیں ایک کہانی سناتا ہوں اس سے نصیحت حاصل کرنا اور ہمیشہ عورتوں سے خبردار رہنا پھر تم پرندوں کی طرح آزاد رہو گے۔

یہاں ایک نوجوان جیسی رہا کرتا تھا اور اس کا نام تھا جوار۔ لویو جوار بہت ہی دلیر تھا وہ۔ ہنگری بومبیا اور سلوینیا کا بچہ تھا اس سے واقف تھا او اس کے خوف سے کاپتا تھا۔ تمام ضلع میں ایک گاؤں بھی ایسا نہیں تھا جہاں کے دس بارہ آدمیوں نے اسے مار ڈالنے کا عہد نہ کیا ہو لیکن وہ زندہ رہا اور کوئی اس پر قابو نہ پاسکا۔ اگر کبھی کوئی خوبصورت گھوڑا اس کی نظروں پر چڑھ جاتا تو وہ یقیناً اسے بھاگتا چاہے اس کی حفاظت کے لئے پوری فوج ہی کیوں نہ بھی ہو؛ نہ اسے خدا کا خوف تھا نہ انسان کا ڈر۔ اگر شیطان بھی اپنی فوج لیکر آتا تو وہ تنہا ہی مقابلہ کے لئے تیار ہو جاتا اور کچھ دور نہیں جو شیطان کے منہ پر بھی طاقتور جوار کا ایک گھونٹا پڑ جاتا۔

تمام جیسی اس سے واقف تھے۔ اسے پہچانتے تھے اسے دیکھ چکے تھے اور اس کی بہادری کے کارناموں سے ان کے کان آشنا تھے۔ وہ صرف گھوڑوں کو پیار کرتا تھا۔ وہ بھی کچھ دیر کے لئے۔ پھر اسے فرخت کر کے جو قیمت وہ حاصل کرتا وہ کوئی بھی مانگ سکتا تھا اور وہ کبھی دینے سے انکار نہ کرتا۔ کوئی بھی ایسی چیز نہ تھی جو وہ دوسروں کو ہنسی خوشی دینے پر تیار نہ ہوتا۔ اگر تم اس کا دل بھی ملگتے تو یقین کر دو وہ سینہ پیر کر اسے بھی دے دیتا۔ وہ اسی قسم کا

آدی تھا لیکن۔

ہم لوگ اس زمانے میں سکاؤنڈ کے اطراف میں مقیم تھے۔ دس سال کی بات لیکن کل کی بات کی طرح مجھے یاد ہے ہم پڑاؤ پر ٹھہرے ہوئے تھے۔ میں تھا اور ڈیلا۔ وہی جو ”کو ساتھ“ کی کمان میں کئی لڑائیوں میں شریک تھا اس کے علاوہ بوڑھا نور تھا اور ڈیلا کی اکلوتی لڑکی رڈی۔

تم نینکا کو تو جانتے ہی ہو۔ اکثر دیکھ بھی چکے ہو۔ کیوں اور لڑکیوں کی رانی ہے نا وہ۔ لیکن رڈی کا اور اس کا کوئی مقابلہ نہیں۔ وہ رڈی کے پیروں کا دھون بھی نہیں ہے۔ الفاظ تو رڈی کے حسن جہاں سوز کی تعریف کرنے سے یقیناً قاصر ہیں۔ یوں تو گلاب کے پھول سے کوئی اس کے رخساروں کا مقابلہ بھلے ہی کرے مگر حق تو یہ ہے کہ وہ خود اپنا ہی منہ چڑھا گیا۔

کتنے ہی نوجوانوں کے دلوں کو اس نے پامال کر ڈالا تھا اور کتنے ہی اس کی زلف گرہ گیر کے اسیر ہو چکے تھے ایک دفعہ ایک ایسے نے کہیں اسے دیکھ لیا اور بس دکھتا ہی رہ گیا۔ وہ خود بھی بہت ہی خوبصورت اور وجہ تھا وہ گھوڑے پر سوار تھا جس کی زین پر زرکاری کی ہوئی تھی اور جب گھوڑے کی ٹاپ زمین پر پڑنی تو اس کے پہلو سے ٹپکتی ہوئی قیمتی تلواریں چمک اُٹتی۔ تلوار کے میان پر ہیرے جڑے ہوئے تھے اس کے سر پر نیلے رنگ کی فوجی ٹوپی تھی جو بالکل آسمان کا ایک ٹکڑا معلوم ہو رہی تھی۔ بہت ہی دولت والا تھا وہ۔ دیر تک رڈی کو ایک ٹکڑا دیکھنے کے بعد اس نے کہا۔ ”دیکھو مجھے ایک بوسہ دو تو تمہیں یہ روپوں کی تھیلی دیدوں۔“

یہ سن کر رڈی نے اس کی طرف سے منہ پھیر لیا۔

”کیا ناراض ہو گئیں؟ اچھا غصہ نہ کرو۔ ذرا ایک بار سکر او تو۔“

ہاں! یہ کہہ کر اس نے روپوں کی تھیلی رڈی کے سامنے پھینک دی۔ مگر رڈی نے فوراً ٹھوکر مار کر تھیلی کو سڑک کے کنارے پھینک دیا۔

”اوہ۔ تو تم اس قسم کی لڑکی ہو سلیسا خراب مزاج۔ اچھا دیکھ لیا گیا۔“

یہ کہہ کر اس نے گھوڑے کو ایڑ لگائی اور ان کی آن میں ہوا ہو گیا۔ دوسرے دن وہ پھر نازل ہو گیا۔ اس لڑکی کا باپ کون ہے؟ اس نے گرج کر پوچھا۔ اس کی آواز ہمارے خیموں میں پہنچی۔ فوراً ہی ڈیلا باہر نکل آیا۔

”تو تم ہو اس کے باپ؟ اپنی بیٹی میرے ہاتھوں فرخت کر دو گے“

منہ مانگی قیمت دوں گا۔ اس نے ڈیلا سے کہا۔ لیکن ڈیلا نے فوراً ہی جواب دیا۔



”ایسا تو صرف تہذیب و تمدن کی روشنی میں رہنے والے کرتے ہیں۔ وہ اپنا سب کچھ فروخت کر دینے پر تیار ہو جاتے ہیں۔ اپنے گلے سے لیکر اپنی آتما تک۔ لیکن شاید تم مجھے نہیں جانتے۔ میں کو ساتھ کی لٹان میں لٹکا ہوں اور میں کچھ بھی نہیں بچوں گا۔“

یہ سن کر وہ غصے سے آگ ہو گیا۔ اور اس کا ہاتھ تلوار پر گیا۔ وہ تلوار کاٹنا ہی چاہتا تھا کہ ہم میں سے ایک نے اس کے گھوڑے کے کان کے پاس زور سے سیٹی بجا دی۔ بس پھر کیا تھا۔ گھوڑا بے تحاشا بھاگا۔ ہم لوگوں نے اسی وقت وہاں سے کوچ کر دیا اور آگے بڑھ گئے۔ وہ دو تین روز کے بعد پھر ہمیں تلاش کرنے میں کامیاب ہو گیا۔

وہ ڈیلا کے پاس آ کر کینے لگا۔ میں خدا کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ اس لڑکی کو اپنی بیوی بنا کر چھوڑ دوں گا۔ اسے میرے حوالے کر دوں۔ میں اس کے عوض اپنا سب کچھ دے دینے کو تیار ہوں۔ وہ یہ سب کچھ جابا تھا اور اپنے جذبات پر قابو پانے کی کوشش میں وہ طوفان کے بیچ میں پڑی ہوئی نئی کی طرح زمین پر کانپ رہا تھا۔



طاقت کے لئے

بچوں کو

ڈونگرے کا  
بال امرت  
دنیا چاہئے!

”ڈیلا نے رڈی سے کہا۔ سنتی ہے یہ کیا کہہ رہے ہیں؟“  
”ہاں سنتی ہوں۔ رڈی نے شوخی سے جواب دیا۔ لیکن میں اس کو تے کے ساتھ جانا ہرگز پسند نہیں کرتی۔“

”ابا ہا خوب جواب دیا۔“ ہم سب ایک ساتھ منہں پڑے۔ ”آپنے سنا مناب کہ رڈی کیا کہتی ہے جانیے اور اپنے لئے کوئی اور بلج ڈھونڈ لیجئے۔ وہ کچھ بولا غصے سے اپنے ہونٹ کاٹا ہوا ایک طرف چلا گیا۔ ہاں وہ ایسی ہی لڑکی تھی فیلکسن!

شام کے وقت ہم سب آگ کے گرد بیٹھے ہوئے تھے۔ دفعہ ہیں دور سے گانے کی آواز سنائی دینے لگی۔ سجد دلکش گانا تھا۔ گانے والے کی آواز بہت ہی سُرپی اور پرسوز تھی۔ اس دلکش نغمے کو سن کر ہماری رگوں میں خون تیزی سے حرکت کرنے لگا۔ اور ہم کو ایسا محسوس ہونے لگا کہ وہ نغمہ ہم کو اپنی جانب کھینچ رہا ہے۔ دھیرے دھیرے آواز قریب ہوتی گئی۔ دفعہ تاریکی کے دامن کو چیر کر ایک گھوڑا آتا ہوا نظر پڑا۔ اس کی پشت پر بیٹھا کوئی بانسری بجا رہا تھا۔ شہسوار ہمارے خمیوں کے سامنے آگ کے قریب آ کر رک گیا۔

”اوہ، آواز یہ تم ہو؟“ مٹا ڈیلا کے منہ سے نکلا۔

یہی تھا لوکیو جوار، ٹیلیس کا بہادر جیسی۔ چوڑا چکلا سینہ، بھر بھر بازو اور بڑی موچیں جو ہوا سے ہل ہل کر اس کی بھوری زلفوں میں الجھ رہی تھیں۔ ایک سنہرے تیر کی طرح اس کی آنکھیں چمک رہی تھیں۔ وہ اور اس کا گھوڑا دونوں کسی حسین سانچے میں ڈھلے ہوئے معلوم ہوتے تھے۔ ہم سب آہستہ بہت بھری نظروں سے دیکھنے لگے۔

رڈی نے اس کے قریب جا کر کہا۔ ”لوکیو! تم بانسری تو خوب بجاتے ہو۔ دور سے بہت ہی سُرپی معلوم ہو رہی تھی۔ کس نے بنائی ہے یہ بانسری؟“  
لوکیو زور سے ہنسا۔ ”میں نے ہی اسے بنایا ہے لیکن ٹکڑی غنیمت لیک ڈھیرہ کی سینے کی ٹہلوں سے۔ میں اس سے سجد محبت کرتا تھا۔ اس لڑکی میں اس کے دل کے ٹکڑوں کے تار لگے ہوئے ہیں لیکن پھر بھی اکثر بے سُر ہی ہو جاتی ہے۔ خیر میں جانتا ہوں کہ ٹیڑھی چیز کس طرح استعمال کی جاتی ہے۔“

تم جانتی ہو فیلکسن۔ ہم جیسی لوگ عورتوں پر ہمیشہ اپنا رعب غالب کر دینا چاہتے ہیں۔ ہمیشہ ہی ان کی آنکھوں کو دھندلی کر دینا چاہتے ہیں تاکہ وہ ہمارے دلوں کو آگ نہ لگا سکیں۔ سمجھے! اسی لئے لوکیو نے رڈی سے ایسی

غیب بات کہی۔ لیکن تم جانو اس نے رڈی کو سمجھنے میں غلطی کی۔ اسے اس قسم کی بات رڈی سے ہرگز نہ کہنی چاہئے تھی۔ رڈی دبنے والی لڑکی نہیں۔ اس نے فوراً ہی سُنہ پھیر کر انگریزی اور زیر لب بولی۔ "اونڈ! لوگ کہتے ہیں لوکیو بہت ہی چالاک اور عقلمند ہے۔ بالکل جھوٹ کہتے ہیں وہ۔" یہ کہہ کر وہ خیمہ میں چلی گئی۔

"او میری خوبصورت کوئل۔ تمہاری زبان بہت تیز ہے۔ یہ کہتے ہوئے لوکیو کی آنکھیں چمک اٹھیں۔ وہ گھوڑے سے کود پڑا۔ دیر تک ہم لوگ ادھر ادھر کی باتیں کرتے رہے اس کے بعد ہم سب موٹے چلے گئے اور اس رات بہت ہی گہری نیند سوتے رہے۔ صبح ہم لوگوں کو یہ دیکھ کر بید تعجب ہوئے کہ جوار کے سر پر ایک پٹی بندھی ہوئی تھی۔

"کیا بات ہے؟ یہ کیا ہو گیا۔؟" ہم سب نے پوچھا۔

"کچھ نہیں۔ رات گھوڑے نے لات مار دی تھی۔" اس نے مسکراتے ہوئے جواب دیا۔

چشم زدن میں ہم لوگ حقیقت حال سے واقف ہو گئے۔ کیا گھوڑا تھا۔ یہ ہم لوگ خوب جانتے تھے۔ اور ہم لوگ اپنی اپنی ڈاڑھیوں میں مسکرائے ہم لوگوں نے سوچا۔ کیا لوکیو رڈی کے قابل نہ تھا۔ تھا اور ضرور تھا۔ لیکن کیا کیا جائے اگر کوئی لڑکی دن کی طرح بھی خوبصورت ہو لیکن اس کی روح گندی ہو تو روپے کی تھیلی بھی اس کے گلے سے لٹکا دیجئے مگر وہ ویسی کی ویسی ہی رہیگی۔ ہم لوگ اسی طرح بہت دنوں تک ساتھ رہے۔

لوکیو نہایت ہی ہوشیار آدمی تھا۔ بوڑھوں جیسا ہر کام کا استاد اور عقلمند۔ روسی اور ہنگری دونوں ہی زبانوں سے وہ بخوبی واقف تھا اور ان زبانوں میں نہایت صفائی سے بات چیت کر سکتا تھا جب وہ بولنے لگتا تو اسے سننے کے لئے تم ہمیشہ کیلئے اپنی نیند کو خیر باد کہہ دیتے۔ وہ ستار بہت اچھا بجاتا تھا۔ اگر میں نہایت تک دنیا میں کسی کو اس سے اچھا ستار بجاتے دیکھا ہو تو مجھ پر بجلی گر پڑے جب وہ اپنی انگلیوں کو ستار کے تشبہ مضرب تاروں پر حرکت دیتا تو سننے والوں کے دل دھڑکنے لگتے اور کچھ ہی دیر میں یہ حالت ہو جاتی کہ اس نغمہ کو سننے کیلئے دل کی حرکت بھی ایک لمحہ کے لئے ٹھہر جاتی۔ اس کے نغموں کے ساتھ ہم ہنستے اور روتے تھے۔ کبھی کبھی بیٹھے بیٹھے سروں میں وہ نغمہ محبت کی درد انگیز راگنی چھیڑ دیتا جو ہمارے دلوں پر

چھری پھیر دیتی۔ جب اس کے نغمے فضا میں آوارہ ہوتے تو وہ سورج کے زرد چہرے کو اور بھی زرد اور زنگین بنا دیتے اور ایسا معلوم ہوتا کہ وہ ان دلکش نغموں کو سننے کے لئے ٹھہرنا چاہتا ہے مگر مجبور ہے۔ اس کے ستار سے نغموں کی تباب ہوگی اس اہل کرناہر نکلتیں اور ہم لوگوں کو تو خیر ہنری روح کو مدہوش بنادیتیں۔ ہاں ایسے ہی نغمے ہوتے تھے فیملکن! اسے مبالغہ مت سمجھو وہ اپنے سر پر نغموں سے ہم سب کو مسحور کر دیتا اور ہم ستار کے تاروں پر تھرکتی ہوئی اس کی انگلیوں کے اشارے پر نہچتے۔ یقین کرو کہ اس کے گلے کے زیر اثر ہم سب اس درجہ اس کے تابع ہو جاتے کہ اگر وہ ہم میں سے کسی کی طرف اشارہ کرتا تو ہم سب ہنسی خوشی اس کے سینے میں خنجر اتار دیتے۔

لیکن رڈی پر ان نغموں نے کچھ بھی اثر نہ کیا اور اس کی جانب ذرا بھی مخاطب نہ ہوئی۔ بات دراصل یہ تھی کہ رڈی کو اس حقیقت کا احساس تھا کہ اس نے جوار کو اپنی زلفت گرہ گیر کا اسیر نہ لیا ہے اور اب وہ اس کے جذبات سے کھیلنا چاہتی تھی۔ لوکیو خاموش رہتا کبھی کبھی غصے میں وہ اپنے ہونٹ کاٹنے لگتا اور اس کی آنکھیں ایک گہرے غار کی طرح تاریک ہو جاتی تھیں اور کبھی ایسا چکھنے لگتیں کہ ہمارے دل دہل جاتے ہیں۔ اس کا ستار رقصا تھا کہ اس کی آزادی جاتی رہی۔ ہم ہر وقت اس کے انجام کے سوچ میں گھلے جا رہے تھے ہر جانتے تھے کہ جب دو چٹانیں ٹکرائیں تو ان کے درمیان آنا فیضی موت کے ایسا ہی موقع تھا۔ فیملکن!

خزاں کے اُداس دن تھے۔ ہم سب بیکار بیٹھے ہوئے گپ شپ کر رہے تھے۔ کچھ تبدیلی پیدا کرنے کیلئے دینا نے جوار سے کہا۔ "لوکیو! کوئی اچھا سا گانا سناؤ تاکہ وقت گزرے۔"

لوکیو نے مسکراتا اٹھایا۔ اس نے ایک بار معنی خیز نگاہوں سے رڈی کو دیکھا جو ہمارے پاس ہی زمین پر چپ لیٹی ہوئی لاپرواہی سے نیلے آسمان کو دیکھ رہی تھی اور پھر ستار کے تاروں کو چھوڑ دیا۔ کچھ دیر بعد وہ بند آواز سے گانے لگا۔

"میرا دل آگ کے شعلوں کی طرح اٹپس کے میدانوں کو چیرتا ہوا آسمان کی جانب پرواز کر رہا ہے۔"

"میرا خوبصورت گھوڑا مثل تیر کے اُڑتا ہے۔ اس قدر تیز جاتا ہے



جیسے طوفان کا جھونکا پانی کی لہر۔

دفتر رڈی نے سر اٹھایا اور کہنی کا ٹیک بیکر لویو کو دیکھا وہ آنکھوں ہی آنکھوں میں سکرائی اور نود سحر کی طرح اس کا چہرہ کھل اٹھا۔

لویو کھلے جا رہا تھا۔

”اڈا اور شب کا تاریک دامن چیرتے ہوئے چلیں۔ اور صبح کے چمکتے ہوئے دروازے پر جا پہنچیں۔“

”کھڑی دھندلی چادر پھیلے ہوئے آرام کر رہی ہے۔ شبنم اس پر اپنے موتی پنجاور کر رہی ہے۔“

”ہم لوگ دھوپ کی طرح آگے بڑھیں اور اس دنیا میں پہنچ جائیں جہاں جانہ فی اپنی بساط پھلے ہوئے ہے اور سبزے کو اپنی گود میں کھلا رہی ہے۔“

اسی طرح وہ مست ہو کر گارہا تھا۔ آج تک کسی نے بھی اس قدر دلکش گانا نہ گایا ہوگا۔ ہم سب جھومنے لگے لیکن رڈی نے کہا۔ ”ایسا گاتے ہو معلوم ہوتا ہے چھلنی سے پانی گر رہا ہے۔ لویو! اگر میں تمہاری جگہ ہوتی تو اس قدر بند پر بازی سے کام نہ لیتی۔ کبھی گر پڑو گے اور اپنی ناک اور موچیں بیٹی کر کو ذرا ہوشیاری سے قدم آگے بڑھاؤ۔“

ایک لمحہ کال سکوت رہا۔ لویو رڈی کو غور سے دیکھتا رہا لیکن کچھ بھی نہیں بولا۔ کچھ دیر بعد وہ سر جھکا کر پھر گانے گنا۔ ”یہ ہے گانا۔ اسے البتہ میں گانا کہہ سکتا ہوں۔ میں نے تمام عمر ایسا دلکش گانا کبھی نہیں سنا اگر جھوٹ کوں تو مجھے شیطان لے جائے۔“ بوڑھے نور نے اپنی موچوں کو اور اپنے بے ڈھنگے شانوں کو حرکت دی۔ ہم سب کے دلوں میں لویو کا نغمہ گونجنے لگا۔

لیکن تعجب تھا کہ رڈی پر اس کا ذرا بھی اثر نہ ہوا اور وہ قطعاً خوش نہ ہوئی۔ تکتی نے جب گدھ کی نقل کرنی چاہی تھی تو وہ یونہی بھنبھنائی تھی۔ اس نے ہنستے ہوئے کہا۔ ”ہم لوگوں کو ایسا محسوس ہوا گویا اس نے ہم سب پر برف پھینک دیا۔ اس کے باپ نے کہا۔ ”رڈی! شاید تم نے کبھی ہنٹروں کا مزہ نہیں چکھا ہے۔ اور وہ اس کی طرف لپکا۔ لیکن جوار نے اپنی ٹوپی زمین پر پھینکتے ہوئے جلتی ہوئی آنکھوں سے کہا۔ ”ٹھہرو ڈیلا! اب اس گھوڑی کو لگام کی ضرورت ہے۔ بولو تم مجھے اپنی بیٹی سے شادی کرنے کی اجازت دیتے ہو؟“

”ہاں ہاں، خوشی سے۔ بشرطیکہ تم اسے حامل کر سکو۔ اس نے ہنستے ہوئے جواب دیا۔“

”بہت اچھا! لویو نے جوابا کہا۔ اور فوراً ہی رڈی سے مخاطب ہو کر

بولا۔ ”دیکھو رڈی! بہت زیادہ غور اچھا نہیں ہوتا سمجھا؟ میں نے تمہاری جیسی بہت سی لڑکیوں کو دیکھا ہے اور ان کے من سے کھیلتا ہے۔ کسی نے بھی ایسی آگ میرے تن بدن میں نہ لگائی تھی جس قدر تم نے لگا رکھی ہے تم نے میری روح، میرے دل کو قید کر رکھا ہے۔ تم شاید نہیں جانتی ہو کہ اب کوئی بھی تم کو مجھ سے نہیں چھین سکتا اور اس دنیا کے پردے پر کوئی بھی ایسا گھوڑا نہیں جو تمہیں مجھ سے دورے جاسکے۔ میری بات مانو، خدا کو، اپنے باپ کو۔ میری غیرت اور ان کو اور ان تمام لوگوں کو گواہ بنا کر مجھ سے شادی کر لو۔ لیکن یہ میں کہے دیتا ہوں میں ایک آزاد منش آدمی ہوں خبردار خبردار میری آزادی میں دخل نہ دینا ورنہ انجام۔ خیر وہ پھر دیکھا جائیگا۔“

یہ کہہ کر وہ ہونٹوں کو دبائے اس کی جانب بڑھا۔ رڈی خاموش کھڑی رہی لیکن دوسرے ہی لمحہ ہم لوگوں نے جوار کو ہوا میں ہاتھ پھینکتے اور زمین پر گرتے دیکھا۔ شریر رڈی نے اسٹپس کے اس بہادر اور سنہ زور گھوڑے کے منہ میں گٹام دے دی تھی۔ کچھ سمجھے فیلکن کہ یہ کیسے ہوا۔ رڈی نے اس کے ہنٹر کا پھنڈا ڈال کر کھینچ لیا تھا اور وہ دھڑام سے گر پڑا تھا۔

پھر وہ وہیں جا کر لیٹ رہی اور سکرانے ہوئے نیلے آسان کو دیکھنے لگی۔ ہم سب دم بخود اس انتظار میں تھے کہ دیکھیں اب لویو کیا کرتا ہے۔ وہ سر تھلے ہوئے زمین پر بیٹھا تھا۔ کچھ دیر بعد وہ اٹھا۔ ہماری طرف عجیب نظروں سے دیکھا اور سر جھکا کر اسٹپس کے میدانوں کی طرف چلنے لگا۔ نور نے میرے کان میں کہا۔ ”اگر اس کے پیچھے پیچھے جاؤ۔“ اور میں دبے پاؤں اس کے پیچھے چلنے لگا۔

اس قدر بیان کر کے دفعۃً ماکر خاموش ہو گیا۔ اپنے بچے ہوئے پاپ کی راکھ جھاڑی اور اسے بھر کر دوبارہ لنگایا۔ میں اپنے ببا دے میں سکر جا رہا تھا لیکن اس افسانہ محبت کا انجام سننے کے لئے بیقرار تھا۔ خاموش بیٹھا ہوا ماکر کے چہرے کو دک رہا تھا جو دھوپ میں ہمیشہ چلتے رہنے کی وجہ سے سیاہ پڑ گیا تھا۔ اس نے کسی گھرے سوچ میں اپنے سر کو حرکت دی اور کچھ زیر لب بڑبڑانے لگا۔ جسے نہ میں سن سکا اور نہ سمجھ سکا۔ اس کی گھٹی اور بھوری آنکھیں ہوا کے جھونکوں سے کانپ رہی تھیں۔ دور پر سمندر کی تیار موجیں ساحل سے سرگوشیاں کر رہی تھیں اور ہوا کے جھونکے اپنے دامن میں سمیٹ کر

ان کی باتوں کو اٹھائیں گے ہر ایک میدانوں میں اڑنے والے تھے۔ اب ہاتھ  
نے گانا بند کر دیا تھا آسمان ابرا کو دھوا اور خزاں کی مات اور بھی تاریک  
اور خوفناک معلوم ہو رہی تھی۔

کچھ دیر بعد مگر نے پھر کنا شروع کیا۔

”لو کیو سر جھکائے ہاتھوں کو دکھائے آہستہ آہستہ چلا جا رہا تھا ندی  
کے پاس پہنچ کر وہ ایک چٹان پر بیٹھ گیا۔ اور سسکیاں بھرنے لگا۔ وہ کچھ اس طرح  
سسکیاں بھر رہا تھا کہ میاں دل اندر ہی اندر رونے لگا۔ لیکن پھر بھی میں اس کے  
قریب نہ گیا۔ وہ بہت دیر تک وہاں اسی حالت میں بیٹھا رہا۔ اس سے  
تھوڑے ہی فاصلے پر میں زمین پر لٹا ہوا تھا۔ رات اُجالی تھی۔ دودھیلی  
چاندنی تمام میدانوں پر چھلکی ہوئی تھی۔ آسمان میں تارے تیر رہے تھے۔

منا میری نظریں کیمپ کی جانب اٹھ گئیں اور میں نے رڈی کو خیمہ  
سے نکل کر اسی طرف آتے ہوئے دیکھا۔ مجھے تعجب کے ساتھ خوشی بھی بوجھ ہوئی،  
لیکن پھر بھی رڈی مڑائی قسم کی لڑکی نکلی۔ وہ دبے پاؤں لو کیو کے پاس پہنچ گئی  
اور اس کے شانے پر ہاتھ رکھ دیا۔ لو کیو چونک پڑا منہ سے ہاتھ اٹھایا اور سر  
اوپر کیا۔ مدفقہ وہ کھڑا ہو گیا اور خنجر نکال لیا۔ میں کانپ اٹھا۔ اب وہ  
یقیناً رڈی کو مار ڈالے گا۔ میں نے اپنے تئیں سوچا اور امداد کے لئے خیمہ کی  
جانب دوڑنے ہی والا تھا کہ میں نے رڈی کی آواز سنی۔

”لو کیو خنجر پھینک دو ورنہ بھیجا پاش پاش کر دوں گی۔“ میں نے دیکھا  
پستول کی نال لو کیو کے سینہ کی جانب کئے تن کر کھڑی ہوئی تھی۔ جوڑ تو برابر  
کی ہے۔ میں نے دل میں کہا۔ دیکھئے اب کیا ہوتا ہے۔

”میں تمہارا خون کرنے نہیں آئی ہوں لو کیو۔ رڈی نے پستول کو  
ہاتھ میں اچھالتے ہوئے کہا۔“ میں آئی ہوں تم سے صلح کرنے۔ خنجر پھینک دو۔“  
لو کیو نے خنجر زمین پر گرا دیا اور اسے غور سے دیکھنے لگا۔

”لو کیو! سنو میں تم سے محبت کرتی ہوں۔“ لو کیو نے اپنے شانوں کو  
یوں حرکت دی گویا اس کے ہاتھ پیر بندھے ہوئے تھے۔

”میں نے کتنے ہی لڑکوں کو دیکھا ہے لیکن یہ حقیقت ہے کہ تم سب سے  
خوبصورت اور بہادر ہو۔ مگر کسی کو میں محبت بھری نظروں سے دیکھتی تو وہ میرے  
اس درجہ متلعب ہو جاتے کہ اگر میں کہتی تو وہ اپنی مونچھیں مٹوا لیتے یا میرے ہاتھ  
پر گر پڑتے لیکن نہیں، وہ میرے کام کے نہیں۔ یوں تو دنیا میں بہت جیسی ہیں

لیکن ان میں بہادر اور جانور د بہت تھوڑے ہیں۔ بہت تھوڑے لو کیو۔ میں نے  
اس سے قبل کسی سے بھی محبت نہیں کی لیکن اب تم سے محبت کرتی ہوں۔ مجھے  
اپنی آزادی بہت پیاری ہے تم سے بھی زیادہ۔ لیکن میں تمہارے بغیر زندہ  
نہیں رہ سکتی جس طرح تم میرے بغیر نہیں رہ سکتے۔ اور اس لئے میں یہ چاہتی  
ہوں کہ تم ایک دل اور ایک جان ہو کر ایک دوسرے کے ہو جائیں۔ ہمیشہ ہمیشہ  
کے لئے سنتے ہو۔“

”ہاں! سب سن رہا ہوں۔ تم کہتی جاؤ۔“ لو کیو نے مسکرا کر کہا۔

”بھاب اور کچھ نہیں کہنا ہے۔ صرف اتنا اور سن لو کہ جس طرح بھی  
ہو میں تمہیں اپنا بنا کر چھوڑ دوں گی۔ اس لئے میری صلاح مانو اور بیکار وقت مت  
مضایع کرو۔ میری آغوش تمہارے لئے دہا ہے اور میرے ہونٹ تمہارے ہونٹوں  
میں پیوست ہو جانے کے لئے تیار ہیں۔ میرے گداز بازوؤں کی گری میں تم اپنی  
گذشتہ زندگی کو بھول جاؤ گے۔ تمہارے دلکش نغمے جو سننے والوں کو مدہوش بنا  
دیتے ہیں، آئندہ کبھی بھی اٹھیں گے ہر ایک میدانوں میں نہ گونجیں گے۔ اب تم  
صرف مجھے، اپنی بیماری رڈی کو محبت کے کیف آفریں گیت سناؤ گے۔ اس لئے  
کہتی ہوں کہ بیکار باتوں میں وقت مت مضایع کرو اور جو کچھ میں کہتی ہوں اسے  
غور سے سنو اور اسی پر عمل کرو۔ سنو، کل تم کیمپ کے تمام لوگوں کے سامنے  
میرے قدموں پر گر کر میرا دایاں ہاتھ چومو گے اور میں میں تمہاری ہوجاؤں گی۔  
ہمیشہ کیلئے تمہاری ہوجاؤں گی۔“

دیکھا فیلگن، عورت کی سکاری، شیطان لڑکی یہ چاہتی تھی کہ وہ  
لو کیو کو اپنے قدموں میں گرا کر اٹھیں گے سبے بہادر کی تذلیل کرے مکن ہے  
اگلے زمانہ میں ایسا ہوا ہو لیکن ہم جیسی لوگوں میں تو ایسا کبھی نہیں ہوا اور  
نہ ایسا ہو سکتا ہے۔

”ہاں تو یہ سنتے ہی لو کیو کھڑا ہو گیا اور وہ اس طرح جینا گویا اسے  
گولی لگ گئی ہو۔ رڈی بھی کانپ اٹھی لیکن اس نے ہمت نہ ہاری۔ ”اچھا!  
اب کل تک کے لئے رخصت۔“ رڈی نے کہا۔ دیکھو کل میری ہدایت پر عمل  
کرنا۔ سمجھے؟“

”ہاں سمجھ گیا۔ ایسا ہی ہو گا۔“ یہ کہہ کر لو کیو نے رڈی کو آغوش میں  
کیٹنا چاہا لیکن ایک دم سے قہقہے ہٹ کر مڑی اور کیمپ کی سمت بھاگی۔ طوفان  
سے اکھڑے ہوئے درخت کی طرح لو کیو کانپنے لگا اور زمین پر گر پڑا۔



بڑی دقتوں سے میں نے اُسے چُپ کرایا۔

کیمپ کو واپس آ کر میں نے تمام رونا دھونا سے بیان کر دی۔ وہ

کچھ سوچنے لگا۔ پھر بولا۔ اچھا دیکھیں کل کیا ہوا ہے۔ اور ہوا یہ فیلکن !۔

ہم سب لوگ آگ کے گرد بیٹھے ہوئے تھے کہ لویو آیا اور کاتے ہی کہنے

لگا۔ ”میرے دوستو! سنو، میں نے اپنے دل کو ٹٹول لیا ہے۔ اس کی گہرائیوں

میں رڈی موجود ہے۔ میری ہستی پر وہ چھائی ہوئی ہے۔ وہ اپنی آزادی کو مجھ

سے بھی زیادہ پیار کرتی ہے اور میں اپنی آزادی کو اس سے زیادہ پیار نہیں کرتا

اس لئے میں نے طے کر لیا ہے کہ آج اس کے قدموں پر گر پڑوں۔ یہی اُس کا

بھی حکم ہے۔ آج تم سب دیکھو گے کہ ہوا کے مانند آزاد لویو کو کس طرح رڈی نے

پھانس رکھا ہے۔ خیر اب وہ میری بوی ہو جائیگی پھر نہ مجھے تھیں گانا سنانے

کی ضرورت ہوگی اور نہ اپنی آزادی کے چمن جانے کا افسوس ہوگا۔ میں ٹھیک

کہہ رہا ہوں نارڈی۔۔۔؟“

اس نے گٹھائیں رڈی کی جانب اٹھائیں جو پاس ہی کھڑی ہوئی تھی

لیکن رڈی نے کوئی جواب نہ دیا بلکہ سر کو حرکت دیکر اپنے پیروں کی طرف اشارہ

کیا۔ ہم سب خاموش بیٹھے امید و بیم کی حالت میں یہ تماشہ دیکھ رہے تھے۔

”چلو جلدی کرو۔ رڈی نے حکم نہ کہا۔

لویو ہنسا اور اس کی ہنسی ہم لوگوں کو توار کی جھنکار کے مانند معلوم

ہوئی۔ تو دوستو! یہی تھی میری کہانی جو میں آج تم سے کہنے آیا تھا۔ لویو نے ہم

لوگوں سے کہا۔ اب صحت بخیر دیکھتا ہے کہ کیا واقعی رڈی کا دل اسی قدر

سخت ہے جتنا کہ وہ ظاہر کرتی ہے اور وہ میں ابھی دیکھ لوں گا۔ دوستو مجھے

سحاف کرنا۔ اور قبل اس کے کہ ہم لوگ کچھ سمجھ سکیں کہ لویو کیا کرے گا

ہم لوگوں نے دیکھا کہ رڈی زمین پر پڑی تڑپ رہی ہے اور لویو کا خنجر اُس کے

سینے میں پیوست ہے۔ ہم لوگوں نے ذرا بھی حرکت نہ کی گویا ہم سب کو

فالچ مار گیا تھا۔

رڈی نے کہنی کا سہارا لے کر خنجر سینے سے باہر کھینچ لیا اور زمین پر

پھینک دیا۔ خون بہتے ہوئے زخم کے منہ پر اپنے بالوں کی ایک لٹ دبا دی

اور سرکراتے ہوئے اُس نے لویو سے کہا۔ ”اچھا رخصت پیارے لویو! میں جانتی

تھی کہ تم ایسا ضرور کرو گے۔ لیکن میں تم سے ناراض نہیں ہوں۔ میں۔۔۔۔۔“

وہ کچھ اور نہ کہہ سکی اور ہم سب کے دیکھتے دیکھتے اس نے دم توڑ دیا۔ اب تم اندازہ

لگا سکتے ہو فیلکن کہ وہ کس فاش کی ٹہکی تھی۔

دقتاً لویو نے چیخ ماری جو تمام آپس میں گونج گئی۔ پھر وہ کہنے لگا۔

”ہاں میرے ارمانوں کی ملکہ۔ میرے دل کی رانی! اب میں تمہارے قدموں

میں گرڈنگا۔ یہ کہہ کر وہ زمین پر لیٹ گیا۔ اور رڈی کے پیروں پر اپنے ہونٹ

رکھ کر بے حس و حرکت لیٹ گیا۔ ہم لوگوں نے ٹوپیاں سر سے اتار لیں اور

دونوں کے گرد حلقہ باندھ کر کھڑے ہو گئے۔

کچھ دیر بعد بوڑھے نورانے کہا۔ اس وقت یہ بیوش ہے اسے گرفتار

کر لینا چاہئے۔ لیکن وہ یہ بھی جانتا تھا کہ لویو جو ارکو گرفتار کرنے کے لئے کوئی

بھی ہاتھ نہ اٹھا گیا اور ایسا ہی ہوا۔ تمام لوگ بے حس و حرکت بت بنے

کھڑے رہے۔ دفعہ ڈینلانے رڈی کا پھینکا ہوا خون آلود پتھر اٹھایا اور

دیر تک اُسے غور سے دیکھا رہا۔ اس کے چہرے ہوئے ہونٹ کانپ رہے

تھے۔ اس کی اکھوتی بیٹی کا گرم خون ابھی تک خنجر پر جا ہوا تھا۔ ڈینلا جو ارکے

قریب گیا اور اُن کی آن میں وہی خنجر اس کے سینے میں باکل دل کے قریب دھرتے

تک گھونپ دیا۔ کیوں نہیں آخر وہ رڈی کا باپ ہی تو تھا۔

لویو مڑا اور ڈینلا کو پاس بھری نظروں سے دیکھتا ہوا بھتی ہوئی

آوازیں بولا۔ ”شاباش ڈینلا میں تمہارا شکر یاد کرتا ہوں۔“ اور وہ ٹھک

کر رڈی کے پہلو میں جا بیٹھا۔

ہماری آنکھوں کے سامنے رڈی پڑی ہوئی تھی۔ اس کا ایک ہاتھ

زخم پر رکھی ہوئی بالوں کی لٹ کو دبائے ہوئے تھا۔ اس کی بڑی بڑی آنکھیں جو

کھلی ہوئی تھیں آسمان کو دیکھ رہی تھیں اور اس کے پہلو میں قدموں کے نزدیک

لویو جوار کا بیجان جسم پڑا ہوا تھا۔ ہم خیالات میں کھوئے ہوئے کھڑے تھے

بوڑھے ڈینلا کی بھوری مونچھیں ہل رہی تھیں اس کی آنکھیں جو خاک طور

پر چپک رہی تھیں۔ دفعہ اس نے کہا۔ ”اچھا دوستو! خدا حافظ، آداب کسی

دوسری جگہ چلیں۔ ہمیشہ چلتے پھرتے رہو ورنہ مڑھاؤ گے۔“

اس قدر کہہ کر مار کر خاموش ہو گیا۔ اس کا پائپ بھی ختم ہو چکا تھا

اُس نے زمین پر رکھ بھاڑی اور پائپ تھیلے میں رکھ لیا۔ بادل گرج رہے

تھے اور رات ڈراونی ہوتی جا رہی تھی۔ ایک ایک کر کے تمام گھوڑے آگ

کے پاس چلے آئے تھے اور حلقہ کئے ہیں بڑی بڑی سمجھدار آنکھوں سے

دیکھ رہے تھے۔

"ہائپ۔ ہائپ۔ اے ہوا!" مار کرنے انہیں بلایا اور جب وہ اپنے پیارے گھوڑے کی گردن تختہ چار ہاتھ اس نے مڑکھچھ سے کہا۔ "فلکن! راست زیادہ آگئی ہے اب سو جانا چاہئے۔" اور باد سے کے ایک حصہ سے منہ ڈھانپ کر وہ لیٹ گیا اور جلد ہی خراٹے لینے لگا۔ لیکن میری آنکھوں سے نیند اڑ چکی تھی۔ میں محبت کی اس انوکھی داستان اور اس دردناک انجام پر غور کر رہا تھا۔ میری آنکھیں تاریکی کے دامن کو چیرتی ہوئی سمندر کی شور مچاتی ہوئی موجوں کو دیکھ رہی تھیں۔ مجھے اس تاریکی میں رڈی کا چاند جیسا خوبصورت چہرہ دکھائی دے رہا تھا۔ وہ اپنے کالے بالوں کی ایک لٹ سینہ پر رکھ کر اسے ہاتھ سے دبائے ہوئے تھی۔ اس کے زخم کا خون اس کی پٹلی اور

نازک انگلیوں سے چمن چمن کر زمین پر ٹپک رہا تھا گویا جلتے ہوئے تار سے ٹوٹ رہے ہوں اور اس کے پہلو میں اسٹیس کا ہادر لکھو جوار کھڑا ہوا تھا۔ اس کا وجہ اور رعب دار چہرہ گھنے بالوں سے ڈھکا ہوا تھا جن کے نیچے موٹے موٹے آنسو جھرنے کی طرح بہہ رہے تھے۔

اب مینہ پڑنے لگا۔ میں نے اندھیرے ہی میں دیکھا کہ لکھو رڈی کے گرد چکر کاٹ رہا ہے اور اسے پکڑنے کی کوشش کر رہا ہے لیکن دکھش ساگ لاپنے والا رڈی کو جوار غیور اور پھول کی طرح خوبصورت رڈی کو پکڑ نہیں سکتا۔

موج شمیم  
انسان کو چاہئے نہ کسی پر گراں ہے  
اس آیت بلا میں نہ ہو خستہ دل کبھی  
ہر بامین بصدق تو ہر فل میں خلوص  
سمجھے مقدم اپنے فوائد پہ نفع خلق  
ہر گز مٹے نہ منزل مقصود کی ہوس  
شاہانہ ہو سیر کہ گدا یا نہ ہو بے  
راحت کی آرزو ہو نہ تکلیف گریز  
زیبا نہیں ظاہر باطن میں اختلاف  
گلشن میں تھے شمیم تو صحرا میں ج آب

الغائب محمد سعید شمیم۔ سکریٹری بزم ادب لاہور

مثل نسیم رونق باغ جہاں ہے  
ثابت قدم ہمیشہ دم امتحاں ہے  
جب تک بدن میں جاں ہے منہ میں باں ہے  
سو ابھی ہو سو دے بازیاں ہے  
ہو خاک بھی تو گردیں کا رواں ہے  
قلیم دل میں سکے الفت رواں ہے  
جو حال ہو اسی میں غرض شاداں ہے  
دل میں اگر ہو تو لب فغاں ہے  
وجہ سرور کن ہے ہم جہاں ہے



# منازات

از جناب احمد ندیم صاحب قاسمی - بی۔ اے

- ۱۔ کیوں دبے پاؤں تھرتی ہیں ہوائیں آج رات  
تم بھی اسے تار و اتر آؤں سر از کوه میں  
غرق ہیں کس کے تصور میں فضا میں آج رات  
عام کردوں گا صبح کی ادائیں آج رات
- ۲۔ جا رہی ہیں پانی بھرنے کیلئے پہن ساریاں  
اسے بری مرحوم محسوب ترے کمزور ہاتھ  
گارہ ہیں چند چرواہے ترانے دکھ بھرے  
میں نے لہراتے ہوئے دیکھے گھاؤں کے پرے
- ۳۔ وہ ہوا چلنے لگی وہ کشتیاں اُڑنے لگیں  
یوں ہی تم جب دور کھیتوں سے بھلاتی ہو مجھے  
تن گئی ہیں رسیاں اور بھر گئے ہیں بادباں  
جاگ اٹھتی ہیں مرے قلب و جگر میں بجلیاں
- ۴۔ بادلوں کو حیر کر نکلی ہے اک چیخل کرن،  
اس کی آنکھیں بند ہیں اور اک ہراساں آرزو  
لوٹتی ہے ایک دوشیزہ کے سپہیں پاؤں میں  
مضطرب لہ لہانے لہانے کیسوؤں کی چھاؤں میں
- ۵۔ کل یہاں نیگٹ پہ اک لڑکی کا ٹخنہ ڈھل گیا  
اس کی آنکھوں میں جھک سی آئی پھر کچھ بھی نہ تھا  
سر پہ اک مٹی کی گاکر تھی شکستہ ہو گئی  
جیسے اک ننھی سی مشعل آندھیوں میں کھو گئی
- ۶۔ گرم باتوں کا جس پانیوں کا ڈر، جھینگر کا شور  
وہ لڑکی کا ہونے سے ایک کرا گیا  
اک کھنڈ سے ایک لڑکی جھانکتی ہے بار بار  
وہ الجھ کر رہ گئے باہوں میں زلف مشکبدر

# عمرو بن کلثوم تغلبی

## عربی شاعری کا ایک درخشندہ ستارہ

از جناب حافظ شبید رشید احمد صاحب ارشد مولوی فاضل

خطیب و لکچرار تھا جو اپنی قوم میں مناسب وقت پر قوی غیرت اور شجاعت کی روح پھونک دیتا تھا۔ شعر و شاعری میں بھی جاہلیت کے شعراء میں بہت ممتاز مرتبہ رکھتا تھا۔ اسی وجہ سے ایام جاہلیت کے مشہور سبع معلقات میں اس کا قصیدہ بھی شامل ہے۔

”سبع معلقات“ ان سات نظموں کا مجموعہ ہے جو اپنی انتہائی حسن و خوبی کی بنا پر خانہ کعبہ کی دیوار پر لٹکائی گئی تھیں اور ایام جاہلیت کی شاعری کے سات درخشاں ستارے ہیں۔

شاعر موصوف کے حالات کا بہت کم پتہ چلتا ہے۔ عمرو بن ہند بادشاہ حیرہ کے قاتل کی حیثیت سے اس کا حریت آموز واقعہ صفحات تاریخ کی زینت بنا رہے گا۔ یہ واقعہ اس طرح بیان کیا جاتا ہے کہ اس زمانے میں عمرو بن ہند شاہان حیرہ میں بہت بڑا بادشاہ تھا۔ اُسے اپنی طاقت پر گھمنڈ تھا۔ اور خیال کرتا تھا کہ اُس نے سرکش عربوں کو مطیع و محکوم بنا لیا ہے اور کوئی اس کے احکام کی روگردانی نہیں کر سکتا۔ اس نے ایک دن اپنے ایک مصاحب کے دریافت کیا: ”عرب کے ملک میں کون سا ایسا شخص ہے جس کی والدہ میری والدہ کی خدمت کرنے کو عار سمجھے؟“ اس نے جواب دیا: ”جینک آپ کا عرب و بدبہ تمام قبائل عرب کے سرداروں پر چھایا ہوا آگراں بھی ایک ایسا شخص ہے جسے اپنی امارت و شرافت پر بڑا ناز ہے اور اس کی والدہ ہرگز آپ کی والدہ کی خدمت کرنا گوارا نہ کریگی۔ وہ شخص عمرو بن کلثوم ہے جس کا باپ معزز سرداران عرب کی نسل سے ہے۔ اہل اس

عمرو بن کلثوم تغلبی عرب کے ان مایہ ناز فرزندوں میں سے تھا جو اسلام سے پیشتر کے زمانے میں اپنے کارناموں کی بنا پر آج تک صفحات تاریخ کی زینت بنے ہوئے ہیں۔ ایام جاہلیت کی تاریخ پر اس قدر پردہ پڑا ہوا ہے کہ ہم صحیح و صحیح شکل ہی معلوم ہوتے ہیں تاہم بعض دھندلے آثار سے پتہ چلتا ہے کہ اہل عرب اسلامی عہد سے پیشتر اگرچہ جاہل اور غیر مہذب تھے لیکن انسانی شرافت کے بہترین اوصاف سے خالی نہ تھے۔ خود داری، بیباکی، جرات، ہمان نوازی وغیرہ قومی عرب کے بچے بچے میں کوٹ کوٹ کر بھری ہوئی تھی جس کی ایک مثال عمرو بن کلثوم تغلبی کی شخصیت ہے۔ جس نے عرب کی غیرت قومی جرات اور بیباکی کے اوصاف کا بہترین مظاہرہ دنیا کے سامنے پیش کیا ہے۔

عمرو بن کلثوم عرب کے شہرہ آفاق اور تاریخی قبیلہ بنو تغلب کا سردار تھا۔ اس کی والدہ لیلیٰ تھیں جو عربی شاعری کا باوا آدم خیال کیا جاتا ہے۔ اسی محل کے بھائی کلیب کی وجہ سے بکر و تغلب کی وہ مشہور و معروف طویل خانہ جنگی برپا ہوئی جس کے متعلق مولانا حالی مرحوم اپنے مسدس میں فرماتے ہیں:۔

وہ بکر و تغلب کی باہم لڑائی!

صدی میں آدمی انھوں نے گنوائی!

عمرو بن کلثوم بذات خود بھی نہایت شجاع اور دلیر انسان تھا۔ وہ صاحب الہیف ہونے کے ساتھ ساتھ صاحبِ تعلیم بھی تھا۔ وہ ایک جادوینا



والدہ بھی عرب کے مشہور ترین شخص محلّصل کی بیٹی ہے۔ یہ لوگ اپنی خاندانی شرافت و امارت پر اس قدر مغرور ہیں کہ کسی کی معمولی خدمت کو بھی مر جانے کے برابر سمجھتے ہیں۔

عمر بن عمرو نے کہا۔ "انہیں کسی جیلے سے بلانا چاہئے اور دیکھنا چاہئے کہ یلوگ ہماری خدمت سے کس طرح منہ موڑینگے۔"

چنانچہ عمر بن کلثوم کو پیغام بھیجا گیا اور وہ اپنی والدہ کو لئے کر اپنے لشکر کے ساتھ ساحل فرات پر گزیرے ہوئے تھا۔ ان ہمانوں کا خاطر خواہ استقبال کیا گیا۔ اور محلّصل کی بیٹی شاہی مجلس میں پہنچائی گئی۔ ان کی آمد سے پیشتر ہی عمر بن عمرو نے اپنی والدہ کو سمجھادیا تھا کہ کسی جیلے بہانے سے عمر بن کلثوم کی والدہ کو کوئی چیز اٹھا کر دینے کا حکم صادر فرمایا جائے۔ چنانچہ ان دونوں خواتین میں جب گفتگو کا آغاز ہوا تو باتوں باتوں میں عمر بن عمرو کی والدہ نے عمر بن کلثوم کی والدہ سے کہا۔ "ذرا یہ طباق تو اٹھا دو۔" اتنا کہنا تھا کہ محلّصل کی بیٹی آگ بگولہ ہو گئی۔ اور لکھ کر رولی۔ اسے لوگوں نے تلب کی عزت کو بچاؤ۔ یہ سنتے ہی عمر بن کلثوم اور اس کے ساتھیوں نے میان

سے تلواریں نکال لیں اور عمرو بن کلثوم نے فوراً عمرو بن ہند کی گردن اڑا دی اس کے بعد اپنے ساتھیوں کو حکم دیا کہ دربار کا سارا ساز و سامان لوٹ لیں چنانچہ وہ سارے دربار کو لوٹ کر چلتے بنے۔ واپس آکر شاعر مومنون نے اپنی قوم کو وہ مشہور قصیدہ پڑھ کر سنایا جو سب سے تعلقات میں شامل ہے۔ عمرو بن کلثوم شہر اب کا بچہ عادی تھا اور افسوس ہے کہ کثرت میخواری کی وجہ سے اس کا جلد انتقال ہو گیا۔

## شاعری

عمر بن کلثوم کے اشعار کا بہت کم حصہ باقی رہ گیا ہے جس میں سے اس کا قصیدہ معلقہ زیادہ مشہور ہے۔ اس کا قصیدہ اس کی قوم کے لئے اس قدر مایہ ناز تھا کہ صدیوں تک اس کی قوم اس پر فخر کرتی رہی اس بنا پر ایک دوسرے قبیلہ کا شاعر تعریفاً کہتا ہے۔

ألمحی بنی تغلب عن کل مکرمہ  
قصیدۃ فالحا عمر بن کلثوم

"طیب شاہی" عالیجناب حکیم محمد عبدالحق صاحب کا بی نظیر عطیہ  
مردانہ تقاضے کو دور کر کے صحیح قوت باہ پیدا کرنے کی لاثانی دوا

جو حیات  
سر جی بیٹھو

جس کا استعمال گزشتہ تین سال سے ہو رہا ہے قیمت فی شیشی دو روپے آٹھ آنے پر

تیار کردہ۔ شاہی دواخانہ یونانی رجسٹرڈ۔ راولپنڈی شہر

شمالی پنجاب۔ اور۔ صوبہ سرحد۔ کا۔ سب۔ سے۔ بڑا۔ دواخانہ

فہرست دواخانہ مفت طلب کی جاتی

فہرست دواخانہ مفت طلب کی جاتی

یعنی عمرو بن کلثوم کے قصیدے نے نو تغلب کو بھلائی اور شرافت سے بے نیاز کر دیا ہے اور ان کے پاس فخر نسب کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے۔ قدیم عربی شاعری کے طرز کے مطابق اس قصیدے میں جنگی کارناموں کا تذکرہ اور فخریہ اشعار ہیں۔ مگر سب سے پہلے قصائد کے برخلاف اس کے اشعار میں سلاست و روانی زیادہ ہے۔ شکل تشبیہ اور استعارے بہت کم ہیں لیکن اشعار خوشیلا اور پراثر ہیں۔ چونکہ اس کی زندگی عام طور پر جنگوں میں گذری تھی اس بنا پر عاشقانہ اشعار (تشبیہ) برائے نام ہیں۔ ساور زریہ غنصر غالب ہے شراب کا عادی ہونے کی وجہ سے سب سے پہلے خمریات ہی سے اپنے قصیدے کی ابتدا کرتا ہے اس بنا پر ہم اس کے قصیدے کو مندرجہ ذیل مضاف میں تقسیم کرتے ہیں (۱) خمریات (۲) تشبیہ (عاشقانہ اشعار) (۳) زریہ شاعری۔ (۴) ذاتی اور نسبی فخر۔

اب ہم ہر ایک صنف میں سے شاعر موصوف کے بہترین اشعار کا طبعی ترجمہ اس کے کلام کی خوبی کو ظاہر کرنے کے لئے پیش کرتے ہیں جس میں ان کے مطالب کی توضیح بھی ہوگی۔ یہ اشعار جاہلیت عرب کے محرائی معاشرت اور مصوم جذبات کی صحیح تصویر ہیں اور ان سے پتہ چلتا ہے کہ عربی شاعری ہماری ہندوستانی شاعری کے برخلاف مبالغہ، تصنع، غیر فطری تشبیہات و استعار اور الفاظ آرائیوں سے کس قدر پاک و صاف ہے۔

## خمریات

شاعر موصوف اپنے قصیدے کی ابتدا اس طرح سے کرتا ہے۔

(۱) اے میری محبوبہ بیدار ہوا اور ایک بڑے پیلے میں مجھے صبح کی شراب اتنی پلا کہ اندریں (شام) کے ملائے کی شراب باقی نہ رہے۔

(۲) جب شراب میں گرم پانی ملا یا جائے تو وہ ایسی معلوم ہوتی ہے جیسے اس میں زعفران ملا گیا ہے۔

(۳) جب کوئی حاجتمند اور رنج و الم کا مارا ہوا اسے منہ لگاتا ہے تو وہ تمام تفکرات کو بھول جاتا ہے۔

آگے چل کر شاعر موصوف یہ نیا اور اچھا خیال پیش کرتا ہے۔

(۴) جب شراب ایک تگدل بخل اور زرد پرست طامع شخص کے سامنے لائی جائے تو یہ زرد پرست اور سرمایہ دار بھی شراب کے اثر سے میخواری میں

مال لٹانے سے دیر نہ کرے گا۔

(۵) اے ام عمرو! تو نے جام شراب ہم سے اٹھایا حالانکہ جام شراب کی گردش دائیں طرف سے ہوتی ہے (یہ کیا نا انصافی ہے)

(۶) میں نے شراب کے بہت سے جام بلیک، دشت اور قاصرین میں نوش کئے۔

(۷) میں شراب اس لئے پیتا ہوں کہ موت جو ہماری تقدیر میں لکھی ہوئی ہے ہمیں عنقریب گھیر لے۔

## تشبیہ

شاعر موصوف اپنی محبوب کے سراپا کی تعریف کرنے کے بعد رقمطراز ہے

(۱) وہ اونٹنی جس کا بچہ گم ہو گیا ہو اور وہ اس کے فراق و اشتیاق میں چیخ و پکار کر رہی ہو اس قدر بیچین نہیں ہو سکتی جس قدر بیچنی مجھے محبوب کے فراق میں ہے۔

(۲) اور نہ اس بڑھیا کا واقعہ اتنا دردناک ہے جس کی بدنصیبی نے اس کے نوپے ذرا جل کر دیئے ہوں۔

(۳) مجھے عشق و محبت کا وہ وقت یاد آتا ہے جب میری محبوبہ اونٹوں کی قطار میں شام کو گھروں کو واپس جایا کرتی تھیں اور ان کو دیکھ کر میری آتش شوق بھڑکتی تھی۔

(۴) اس وقت ہیں یامسکی وہ بستیاں دکھائی دیں جو دور سے شمیر زونوں کے ہاتھوں میں چلتی ہوئی تواریں معلوم ہوتی تھیں۔

آج کل کے نازک طبع شاعروں کو اونٹوں سے عشق و محبت کے گہرے جذبات کی تشبیہ بری معلوم ہوگی اور اسی طرح اونٹوں کا تذکرہ بھی غیر مناسب معلوم ہوگا۔ مگر انہیں معلوم ہونا چاہئے کہ یہ لوگ فطری شاعر تھے شاعری کے فعال نہ تھے۔ آگے چل کر شاعر کا یامسکی کی منتشر بستیوں کا چمکتی تواروں سے تشبیہ دینا ایک نادر اور اچھوتی تشبیہ اور محرائی مناظر کا دلکش سین ہے۔

## فخریہ اور زریہ شاعری

اپنے جنگی کارناموں کا تذکرہ کرتے ہوئے عمرو بن ہند کے واقعہ کے متعلق شاعر کہتا ہے۔



(۱) تم لڑائی میں ہمارے ہمانوں کی طرح تھے اس لئے جلدی ہی ہم نے  
ہمانوں کی خاطر کر دی (یعنی انہیں موت کے گھاٹ اتار دیا۔)  
(۲) جب دشمن ہم سے دور ہوتے ہیں تو ہم نیزہ بازی سے کام لیتے ہیں  
لیکن جب وہ ہم پر آ پڑیں تو ہم تلواروں سے حملہ کرتے ہیں۔  
(۳) ہم اس قدر میاکی سے شمشیر زنی کرتے ہیں گویا ہمارے اور ہمارے  
دشمنوں کے ہاتھوں میں لکڑی کی تواریں ہیں جن سے کھینٹنے والے بچے کھیتے ہیں۔  
(۴) جب ساری قوم آنے والے خطرہ سے در کر پیش قدمی کرنے سے  
رک جائے۔

(۵) اس وقت ہم ہزاروں کی طرح مضبوط لشکر کو لے کر اپنی عزت کو  
پکانے کے لئے سبقت کرتے ہیں۔

(۶) ایسے نوجوانوں کو لیکر گئے بڑھتے ہیں جو قتل ہو جانا اپنے لئے مایہ ناز  
سمجھتے ہیں۔ ہمارے بورے بھی جنگوں کے آزمودہ پیا ہی ہیں۔

شاعر موصوف اگے چل کر جنگ جوئی کا سبب بتاتے ہوئے عمرو بن ہند  
بادشاہ حیرہ کو مخاطب کرتے ہوئے ان الفاظ میں غارہ سرا ہے جن کے ہر لفظ سے  
حریت اور آزادی بکیتی ہے۔

(۷) خبردار! اقوام عالم یہ نہ سمجھ لیں کہ ہم سُست اور کمزور ہیں۔

(۸) دیکھو کوئی ہمارے ساتھ جہالت و حماقت کا ثبوت نہ دے (ہمکے  
ساتھ لڑائی مول نہ لے) ورنہ ہم جاہلوں سے بڑھ کر جہالت کا ثبوت دینگے۔

(۹) عمرو بن ہند! ہم کس خیال سے تیرے حاکم کے مطیع ہوں؟

(۱۰) اور تو کس خیال سے ہمارے چل خوروں کی بات مان لیتا ہے او  
ہیں خیر سمجھتا ہے۔

(۱۱) تو ہیں ڈراتا اور دمکھتا ہے گریں یہ بتایا جائے کہ ہم تیری مولد  
کے کب خد شگزار تھے۔

(۱۲) تجھ سے پہلے کے دشمن بھی ہمارے نیزوں کو نرم نہیں کر سکے (ہم  
ان کے مطیع نہیں ہو سکے۔ تو کس شہر میں ہے)

(۱۳) کیا بنو حشم بن بکر کے پچھلے واقعات میں تمہیں ہماری کمزوری اور  
بزدلی کا کوئی واقعہ سننے میں آیا ہے؟

خواتین کی حمیت

زندگی کا ہمیشہ ہی ایک ایسا درعیہ ہے جس سے آسانی  
کے ساتھ وقتاً فوقتاً اقساط ادا کرنے سے ایک  
ایسی رقم کے حصول کا یقین ہو جاتا ہے جسے  
بیمہ کر لے والا اپنے بڑھاپے کے ایام میں  
اپنی یا اپنے متعلقین کی اقتصادی خود مختاری  
حاصل کرنے کے واسطے کافی سمجھتا ہو۔

بیمہ زندگی کی سب سے مشہور اور مضبوط ہندوستانی کمپنی

منٹل  
اور منٹل

کے ساتھ ہزاروں دورانیش اشخاص اپنی  
زندگی کا بیمہ کر کر بڑھاپے میں اپنی یا اپنے  
بعد اپنے متعلقین کی اقتصادی خوشحالی کا  
سنگہ بنیاد رکھتے ہیں۔ دیر نہ کریں

بلکہ آج ہی اور منٹل کی پالیسی خرید لیں!  
مزید معلومات کیلئے

لالہ گوپال داس سوئی ایف۔ سی۔ آئی (ادبزرگ) رانچ سکرٹری  
ایف۔ آر۔ ای۔ ایس (لندن)

منٹل گورنمنٹ لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ  
اوریل گورنمنٹ لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ

۴۷-سی-دی مال-لاہور

سے خط و کتابت کریں!

قائم شدہ ۱۸۷۷ء صد فترتہ ربیعی

## اخلاق و عادات کا نقشہ

شاعر اپنے قبیلہ اور خاندان کے اخلاق و عادات کا نقشہ ان الفاظ میں کھینچتا ہے۔

(۱) ہم اپنے سبک میوں پر بخشش کرتے ہیں ان کے جان مال کی حفاظت کرتے ہیں اور ہم پر قومی خدمت کا جو بوجھ وہ ڈالتے ہیں اسے بخوشی برداشت کرتے ہیں۔  
(۲) ہم تمام قبائل میں سب سے زیادہ قول و قرار کے پابند اور وعدہ پورا کرنے والے ہیں۔

(۳) جب ہمارے پاس مال و دولت ہوتی ہے تو ہم ہمانوں کو کھانا کھلاتے ہیں مگر جب ہمیں لڑائی میں آنا یا جانے تو ہم دشمن کو تباہ و برباد کر کے پھوڑتے ہیں۔

(۴) جو ہماری اطاعت کرے تو ہم ان کی حفاظت کرتے ہیں۔ مگر جو ہماری نافرمانی کرتے ہیں انہیں تباہ و برباد کرتے ہیں۔

(۵) جب کوئی بادشاہ لوگوں پر مظالم برپا کرے تو ہم اس کے ظلم کو برداشت نہیں کرتے ہیں۔ (نعرہ آزادی)

عجب اس خوددار و حریت پسند شاعر کے نونہ کلام کو ہم اس کے نعرہ آزادی پر ختم کرتے ہیں۔ آئندہ کسی صحبت میں ہم یہ باتیں لگے کہ عربوں کی شاعری اسلامی عہد میں کہاں تک پہنچ گئی تھی۔ ۶۔ قیاس کن ز گلستان من بہارا،

اس زمانے میں عرب بہادروں کے دوش بدوش عرب کی بہادر خواتین بھی کام کرتی تھیں۔ انہیں کی محبت اور غیرت عرب کے بہادر نوجوانوں کو سرخروشی پر مائل کرتی تھی۔ وہ جنگجو سپاہیوں کے ساتھ ساتھ گھوڑے کے پیچھے سوار ہوتی تھیں اور جنگی کاموں میں سرگرمی کے ساتھ حصہ لیتی تھیں۔ چنانچہ انہی واقعات کا تذکرہ کرتے ہوئے شاعر رقمطراز ہے۔

(۱) معرکہ جنگ میں ہمارے پیچھے گھوڑوں پر خوبصورت اور گوری عورتیں سوار رہتی ہیں۔ جن کے متعلق ہمیں اندیشہ ہوتا ہے کہ بہادر دشمنوں کی قید میں آجائیں اور وہ انہیں آپس میں بانٹ لیں یا ان کی بے عزتی کریں۔

(۲) ان خواتین نے اپنے خاوندوں سے عہد و پیمان کر رکھا ہے کہ جب وہ کسی علم بردار دشمن سے مقابلہ کریں۔

(۳) تو وہ دشمنوں کی خودی اور گھوڑے لوٹ کر اور بیڑیوں میں جکڑے ہوئے قیدی ان کے پاس لائیں۔

(۴) جب وہ عورتیں چلتی ہیں تو ان کی رفتار نرم اور چکدار ہوتی ہے جس طرح بخواروں کا بدن چلتے ہوئے تھر تھرتاتا ہے۔

(۵) وہ ہمارے گھوڑوں کو چارہ کھلاتی ہیں اور کہتی ہیں تم اگر ہماری حفاظت نہ کر سکو گے تو تم ہمارے شوہر بننے کے قابل نہیں ہو۔

(۶) نوحتم بن بکر کی یہ وہ معزز خواتین ہیں جو حسن و جمال کے ساتھ ساتھ شرافت اور دینداری سے بھی متصف ہیں۔

## غزل

ناز و اداسے ٹھوکریں نہیں کے کوئی گٹائے کیوں  
حشر کا دن تو دور ہے جو وہ طبق ہلائے کیوں  
چہرہ کا رنگ زرد ہے دل میں جگر میں درد ہے  
مانا وہ پر غور ہے حشر کا دن تو دور ہے  
قبر شہید ناز ہے کوئی اُسے مٹائے کیوں  
زخم جگر سے چارہ گر بھاپا ابھی اٹھائے کیوں  
میں تو الم نصیب ہوں کوئی مجھے رُلائے کیوں  
خون شہید ناز کا داغ کوئی مٹائے کیوں

رضوی ناسپاس کو اس کی ذرا نہیں سہر  
جس کا قیام دل میں ہو پھر وہ اسے جلائے کیوں

از جناب سید اشفاق حسین صاحب رضوی لکھنؤ



# خمس

## بر غزل حضرت سبگر مراد آبادی!

از جناب وسیم احمد صاحب تیر مارہروی

میری حالت کا انھیں کچھ اعتبار آ ہی گیا  
 رقتہ رقتہ قلب مضطر کو تر آ ہی گیا  
 لو مبارک ہو کہ وقت انتظار آ ہی گیا  
 کام آخر جذبہ بے اختیار آ ہی گیا  
 دل کچھ اس صحت سے تڑپا ان کو پیار آ ہی گیا  
 میں محبت میں پھر اکتا تھا جس کی کو بکو  
 ہائے وہ میری تمنا اور وہ میری آرزو  
 اب وہی میری نظر میں پھر رہا ہے ہو ہو  
 ہائے یہ حسن تصور کا فریب رنگ بو  
 میں یہ سمجھا جیسے وہ جان بہار آ ہی گیا  
 میری یہ حالت ہے تو وہ کس طرح مجھے ملیں  
 میں بھی ان کے خوش ہوں اور وہ بھی مجھے خوش ملیں  
 دیکھنے والے مراد پوانہ بن بھی دیکھ لیں،  
 اس طرح خوش ہوں کسی کے وعدہ فردا پر میں  
 حقیقت جیسے مجھ کو اعتبار آ ہی گیا  
 ابتدائے عشق میں ہم نے بہت مدد سے تھے  
 بارہا اکھٹوں کا اپنی خون کے دریابے  
 ہم بہت میثاب پہلے درد و فرقت میں تھے  
 درد نے کر دیا ہی بلی تھی کہ دل کی آڑ سے  
 دفعہ پردہ ہٹا اور پردہ دار آ ہی گیا

دل ہی میں راز محبت تھا محبت کی قسم  
 یہ جنوں عشق کا طرفہ ہوا مجھ پر کرم  
 کھل گیا دنیا پہ پھر میری محبت کا بھرم  
 ہاں ہر ادا سے اے خدائے عشق اے توفیق غم  
 پھر زبان بے ادب پر ذکر مار آ ہی گیا  
 اپنے دل میں تھا اسی کی جلو کارانی کا شوق  
 تم یوں نے بھی اسی کے عشق کا پہنا ہے طوق  
 ہو گیا پیش نظر آخر ہائے محنت و فوق  
 جب نگاہیں اٹھ گئیں اللہ سے معراج شوق  
 دیکھتا کیا ہوں کہ وہ جان بہار آ ہی گیا  
 بڑھ رہی ہیں آج کل حد سے فزوں تیا بیاں  
 ہے کبھی شغل غزل خوانی کبھی آہ و فغاں  
 الغرض سر پر اٹھائے ہے زمین و آسمان  
 ہائے کافر دل کی یہ کافر جنوں انگیریاں  
 تم کو پیار آئے نہ آئے مجھ کو پیار آ ہی گیا  
 یہ محبت میں پریشانی اٹھانی عمر بھر  
 کو بکو مارا پھرا اور سر کو پکا در بدر  
 عشق میں نیت یہ کرنا ہی پڑا المختصر  
 جان ہی دیدی جگر نے آج پائے یار پر  
 عمر بھر کی بیقراری کو قرار آ ہی گیا۔

# ٹولی کر دی!

گجراتی کے مشہور افسانہ نگار مصوم کیتو کی دگداز کہانی

از جناب مولانا عبدالستار صاحب فاروقی کانٹوی

۵۵ برس کی عمر میں نوکری سے علیحدہ ہو کر وہ اپنے دور — ہاں شہروں سے دور گاؤں میں جا کر اپنی چھوٹی، پور پیاری بیٹی راجھا کے ساتھ اپنی زندگی کے بقیہ ایام گزارے گا۔ — مذی کنارے والے مندر میں صبح شام مورتی پوجا کو جایا کر گیا۔ اور شب کو مندر سے لوٹ کر روٹی کھانے کے بعد ہی میٹھی نیند کے مزے لیا کرے گا۔ اور ہر ماہ جو ساڑھے پندرہ روپیہ پنشن ملا کر گی اس سے بیویا رہاٹ کر کے سکھ چین کی زندگی بسر کرے گا۔

ان دنوں خوش کن منصوبوں میں منٹا ڈاکیہ اپنی پنشن کے دن گن رہا تھا وہ بچپن سے ہی دھمی تھا۔ ڈاک کے ٹکڑے میں مشغول زندگی بسر کر کے اور کم تنخواہ لے کر بھی وہ محض اپنی سادگی کی وجہ سے خوش رہتا تھا۔ اس کے دل میں بغیر حسد، کینہ اور کپٹ کے لئے جگہ نہ تھی۔ کئی برس سے بیوی کے مرنے کے بعد وہ صبح سویرے اٹھ کر ساگ روٹی بنا لینے اور شام کو کچھ پکا لینے کا عادی ہو گیا تھا۔

منٹا غریب سب کی ڈاک وقت پر پہنچا دیا کرتا تھا۔ گاہے گلہ ہے وہ کسی کو رحمدل پاکر ماگ بھاجی مانگ لیتا تھا اور کبھی کبھت کے کنارے سے چلتے چلتے گتے کا ایک ایسا چھوٹا سا پودا اکھاڑ لیتا جو باسانی اکھڑ سکتا ہو۔ اتنی چھوٹی سی چوری کے سوا وہ اور کوئی پاپ نہ کرتا تھا۔ ملازمت میں سوائے خط تقسیم کر دینے کے اس کے ذمہ اور کوئی کام نہ تھا۔

بیوی کے مرجانے کے بعد اس نے کبھی دوسری شادی کا خیال نہ کیا۔ لڑکے کے بڑے ہوتے ہی اس کی شادی کر دی۔ ہو کو گینے پہنائے اور اپنے لڑکے کی اتنی مدد کر دی کہ وہ تہارت کر کے باسانی اپنی لدنی کما سکے۔ اپنی قلیل تنخواہ میں اس نے اتنے کام کئے تھے اور سب نتیجہ تھا اس کے پیسے جمع کرنے کی ٹاٹ۔

عمر بھر ایک دھن میں لگے رہنے اور سوزانہ سچائی کے ساتھ اپنے فرائض منصبی کو ادا کرتے رہنے سے ایک ڈھنگ پر اس کی طبیعت بن گئی تھی سادگی اس کی فطرت تھی۔ کسی سے واسطہ نہ رکھنا اس کی عادت تھی۔ اس کا مبلغ علم رامائن اور گیتا کے پڑھ لینے تک محدود تھا۔ سچ پوچھ تو اسے گیتا پڑھ لینے میں اتنا مزہ ملتا تھا جتنا رامائن پڑھنے میں۔ بات یہ تھی کہ اُسے رامائن اپنی کہانی معلوم ہوتی تھی۔ وہ بھی بڑی مشکل سے اپنی کشتی کو کھینچے ہوئے ساحل کے قریب لایا تھا۔ وہ برسوں سے تنہا تھا اپنے بوڑھے کو دیکھ کر جی رہا تھا۔ اُس کے لئے زندگی میں اور خوشی بھی کیا تھی؟ نہ کبھی محلے پڑوس میں بیٹھتا نہ کسی سے ملتا جلتا۔ پڑوسی کھیل تماشے سے لڑتے۔ نوجوان سینما سے واپس ہوتے تو منٹا اپنے بستر پر پڑا گنگنا رہتا۔

ایک دفعہ گاؤں کے رہنے والے گاؤں میں حکومت کے خلاف تحریک اُٹھی۔ سرکاری ملازمین نوکریاں چھوڑنے کیلئے تیار ہو گئے سب کی یہی خواہش تھی کہ منٹا بھی اس میں شامل ہو جائے تو ایک سال ہو جائے گی۔ پولیس پٹیل بھاگ گیا تھا۔ ڈاکٹر بھی بیٹھ گیا تھا بس منٹا کے مستغنی کی دیر تھی۔

ایک مہینے میں سالہ لوجوان منٹا کے پاس آیا۔ وہ گاؤں کا ایک بڑا پر جوش کارکن تھا۔ اس نے بہت قربانی کی تھی۔ اس کے منہ سے نکلا ہوا ہر لفظ ایک خاص وزن رکھتا تھا۔

منٹا! —

منٹا نے اندھیرے میں دیکھا کہ ایک نوجوان سامنے کھڑا ہے۔

کون —؟ اُس نے پوچھا۔





انسان کی آواز سُننے بغیر مٹا کا چہرہ بھوت زدہ آدمی کی طرح ہو گیا تھا۔  
چوتھا دن — مٹا بالکل ماسعوم ہونے لگا۔  
پانچواں دن — دماغ اور دل بیٹھا جاتا تھا۔

چھٹا دن — مٹا بیمار پڑا ہے اس کو کہیں سے دودھ نہیں ملتا۔  
چھاپہ نہیں ملتی۔ گھر میں آٹا نہیں ہے۔ ساگ بھاتی نہیں ملتی۔ کچھڑی کا سلنا  
بھی ختم ہو گیا ہے۔ کوئی دیتا نہیں۔

ساتواں دن — اس میں اتنی طاقت نہیں رہی کہ کہیں جا کر  
کچھ لے آئے یا گئے کے کھیت میں جا کر ترٹی توڑ لائے۔

آٹھواں دن — مٹا کی بیماری بڑھ گئی ہے۔ وہ اپنی کوٹھری  
میں بند ہے۔ ملک مکان نے گھر خالی کر دینے کی تاکید ہے۔ وہ بیچارہ سب کی  
ہربانی سے یہاں رہتا تھا۔ کل وہ کہاں جائیگا۔ اس فکر میں تھا کہ آٹے پوسٹ  
آفس کے برآمدے کا خیال آیا اور اس نے گھر کا خیال چھوڑ دیا۔

نواں دن — مٹا سات دن پوسٹ آفس کے برآمدے میں  
کھلی ہوئی پڑا رہتا ہے۔ کوئی اس کا کام نہیں کرتا۔ کوئی اس سے بات نہیں کرتا  
اس کو جو کچھ ملتا ہے اسی پر اکتفا کرتا ہے۔ اس نے ٹھنڈی اور تبدیلی کی عرضی  
بیماری ہے۔ ڈاکٹر نے ٹوٹی کے لوگ کہہ رہے ہیں کہ بغیر استغنیٰ دیئے  
چھٹکا رانہ ہوگا۔ بائیکاٹ ابھی اور سخت کیا جائے گا۔

دسواں دن — مٹا بیماری کی حالت میں بستر پر پڑا کر رہا ہے  
کہ ایک نرم آواز اس کے کانوں میں آئی۔ مٹا کا کا "کئی دن کے بعد یہ میٹھے  
الفاظ سُن کر مٹا خوشی سے جاگل ہو گیا۔

"کون؟... یہ کون...؟ بھائی! تم کون ہو؟"

"مٹا کا کا! میں رادھا۔"

"ہیں... ہیں...؟" "کیا میری بہتری رادھا آئی ہے؟" یہ  
خیال کرتا ہوا مٹا اٹھ بیٹھا۔ "بھئی رادھا! تو کہاں سے آئی؟"

"کا کا! تم نے مجھے پہچانا نہیں؟ میں اجیت کی بہتری رادھا ہوں۔"  
دیش بھکت اجیت کی بہتری رادھا اس وقت خاموشی کے ساتھ  
مٹا کے لئے کچھڑی لے کر آئی تھی۔ کا کا! کچھڑی لے لو۔

"نہیں بیٹی! کسی کو پتہ چل گیا تو تیرا بھٹکار ہو جائیگا۔ مجھے کتنے  
دن رہنا ہے کہ میں کل چلنے کی تیاری ہے۔"

"کا کا! کسی کو پتہ نہیں ہے۔"  
"بیٹی تو لڑکی ہے۔ سمجھ نہیں سکتی۔ اتنی بڑی سرکار کو ٹھانے  
کے لئے نکلے ہوئے لوگ کہیں نرم ہو سکتے ہیں۔ ان کے پاس تو ہر ایک  
کے ساچار (خبریں) جاتے ہیں۔ ارے کوئی نہیں تو یہ دھرتی ہی انہیں  
کہہ آئے گی۔"  
"کا کا..."

"نہیں بیٹی! تیری پریت پہنچ گئی۔" مگر رادھا نے مانی وہ کچھڑی رکھ  
کر چلی گئی۔ ساری رات بارش ہوتی رہی۔ سردی میں صرت چادر اوڑھ  
کر ٹالیا رہا۔

دوسرے دن گاؤں کی حکمران ٹولی کے سامنے مٹا کے پورن بھٹکار  
کو کم کرنے کا سوال درپیش ہوا۔ اسی اتنا میں رادھا نے فوس کے ساتھ یہ  
خبر سن لی کہ "مٹا ٹھنڈا ہو گیا۔"

یہ سنتے ہی سب کے چہرے سوکھ گئے۔ "ہیں...؟ کسی نے کہا۔"  
"اس کی لڑکی۔ لڑکا اور لڑکے کی لڑکی سب اس کے گرد بیٹھے رو  
رہے ہیں۔ کل بڑی رات ہو گئی تھی جب یہ لوگ پہنچے اس وقت مٹا آخری  
سانس لے رہا تھا۔"

یہ قصہ سُن کر اس بے مطلب کی جوشیلی فوج کے سردار کی آنکھیں  
آنکھار ہو گئیں۔ دھڑکتے ہوئے دل کے ساتھ بھڑائی ہوئی آواز سے اُس نے  
کہا۔ "بھٹکار کی توار کو میں میان میں رکھتا ہوں۔ میں اب سمجھ گیا ہوں کہ  
جامعی تنظیم اور ٹولی گردی میں کتنا باریک فرق ہے۔ اس فرق کو پہچاننے  
میں مجھے غلطی ہوئی۔ اگر اس فرق کو نہ پہچان گیا اور اسی طرح ٹولی گردی  
رہی تو اس سے بڑھ کر تباہ کن اور بربادی لانے والی اور کوئی چیز نہ ہوگی  
پر امن بائیکاٹ میں بھی بے رحمی کا پہلو نکلتا ہے۔ اب مجھے اس غریب کے  
خاندان کے لئے پیسہ جمع کرنا ہوگا۔ تم اپنا دوسرا سر داد دو دو۔"

دُور سے مٹا کی بہتری رادھا گورونے کی دلفگار صدائیں آرہی  
تھیں۔ حاضرین میں اکثر لوگ پرے ہوئے تھے اور کچھ لوگوں کی آنکھوں سے  
آنسو جاری تھے۔

ہر قسم کی کتابیں صرف عالمگیر بک ڈپو سٹنگا میں



# داستان میری!

از حضرت دُعا دُبا سیدی

زہے قسمت! مگر ایسی بھلا قسمت کہاں میری  
زمانے بھر کا قصہ بن گئی اک داستان میری  
کوئی اُس کے دہن میں کاٹ کر کھدنے ہاں میری  
یہ مرگِ عشق ہے گویا حیاتِ جاوداں میری  
مگر جب اُن کو دیکھا رک گئی مُنہ میں نہ ہاں میری  
ذرا میں بھی تو دیکھوں دل میں الفت ہو کہاں میری  
رو الفت میں کام آئیں مرے ناکامیاں میری  
تھیں تو بس یہ لازم ہے ملاؤ ہاں میں ہاں میری  
میری شہرت کا باعث بن گئیں رسوائیاں میری  
جہاں ہے تذکرہ اُن کا وہیں ہے داستان میری  
نُسناتے ہیں زبانِ حال سے یہ داستان میری  
میرے چہرے سے ظاہر ہو گئیں بیتابیاں میری  
مجھے خاموش رہنے دو نہ کھلو او زباں میری  
کیں میں حُرخِ میری تاک میں برقِ تپاں میری  
مگر اندھیر دیکھو پکڑی جاتی ہے زباں میری  
کچھ ایسی درد میں ڈوبی ہوئی ہے داستان میری

کہیں وہ داستان اپنی سُنیں وہ داستان میری  
مُحبت کا فسانہ اور پھر طرزِ بسیاں میری  
پیامی کیا سنا سکتا ہے اُن کو داستان میری  
قیامت تک یونہی جاری رہی داستان میری  
زہے قسمت وہ خود آئے تھے سننے داستان میری  
یہ مجھ سے کہہ دیا ظالم نے اظہارِ محبت پر  
ہر اک اُفتاد پر بڑھتا گیا جوشِ طلبِ میرا  
ابھی تم حضرتِ دل بے خبر ہو رسمِ الفت سے  
زمانہ کہہ رہا ہے مجھ کو دیوانہ محبت کا  
یہ اعجازِ محبت دیکھ کر ناصح بھی حیراں ہے  
انہیں آنسو نہ سمجھو جو گرے ہیں یادِ جاناں میں  
چھپا یا لاکھ پھر بھی رازِ الفت کھل گیا سب پر  
چلو یونہی سی میں ہی جفا جو ہوں شکر ہوں  
بلا میں بھینس گیا دو تنکے رکھ کر صحنِ گلشن میں  
وہ کیوں ہیں بے وفا اُن سے کوئی جا کر نہیں کہتا  
جو سُستا ہے وہی پہروں کفِ افسوس منسا ہے

دعا میں محتسب کے ڈر سے تو بہ کر نہیں سکتا  
ابھی دل بھی جواں میرا تمنا بھی جواں میری

# امیر مینائی کا طریق اصلاح

از خباب مولانا عبدالقیوم صاحب ندوی

ارباب علم نے علم شعر کو صناعت اور کاریگری سے تعبیر کیا ہے۔ اور کہا ہے کہ جس طرح ایک متاع اپنی مصنوعات کی تیاری میں اپنا ظاہری اور باطنی پورا کمال صرف کرتا ہے اور جب اس کو ہر طریقہ سے جانچ لیتا ہے اور صوری و معنوی تمام خرابیوں کو دور کرتا ہے تو منظر عام پر لاتا ہے۔ یعنی یہی چیز شعر و شاعری میں ہے اور باکمال متاع یا مصور کی طرح اپنے کسے ہوئے شعر کو اسی وقت پیش کرے جب ظاہری، باطنی، صوری اور معنوی اور نیز تمام قسم کی خرابیوں سے پاک و صاف کر لے۔ باطن میں اگر اس قدر رفعت ہو کہ ثریا اس کے پاؤں چومے تو ظاہر میں بھی وہ کمال ہو کہ الفاظ نازم اور فعل کے ترشے ہوئے ٹکڑے معلوم ہوں جن کی چمک سے آنکھیں خیرہ ہو جائیں۔

دنیا میں اصلاح کا طریقہ جو رائج ہے وہ صرف اس چیز کو پورا کرنے کے لئے ہے۔ ظاہر و باطن میں جو نقائص ہوں وہ اصلاح سے دور ہو سکیں۔ درحقیقی طور سے شاعری فطرت سے تعلق رکھتی ہے اور اگر یہ جذبہ شاعر میں نہ ہو تو اسے بڑے سے بڑا استاد بھی شاعر نہیں بنا سکتا۔ البتہ اس کا کھس ممکن ہے یعنی اگر جذبہ اور صحیح ذوق موجود ہے تو ایسی مثالیں موجود ہیں کہ بڑے بڑے شعرا گذر ہیں گران کے کوئی استاد نہیں تھے۔ چنانچہ امرا القیس، عمرو بن کلثوم، ربیعہ اعشی، فرزدق، حنظل، حسان، متنبی، بحتری، بعد، عبدالکبری، اعمی، اخرس، جہان، فرخی، فردوسی، سعدی، حافظ، فیروزی، عری، میر تقی غالب، توسن، ناسخ وغیرہم مشہور اور باکمال شعراء سے گزرے ہیں کہ ان کے اساتذہ سخن کا اب تک تپہ نہیں چلا۔ بلکہ انھوں نے جو کچھ کمال اور شہرت حاصل کی وہ صرف ان کی فطرت اور ذوق کی رہن منت تھی۔

بہر حال استاد جو کچھ کر سکتا ہے وہ ٹوٹے پھوٹے کو بنا سکتا ہے۔ لیکن سرے سے جذبہ شاعری پیدا کرنا اس کے بس کی بات نہیں گویا وہ ایک حکم ہے جو جسم کی عارضی خرابیوں کو دور کر سکتا ہے مگر جسم کا پیدا کرنا اس کی طاقت سے باہر ہے۔ اصلاح کا کمال یہ ہے کہ جب استاد کسی شعر پر اصلاح دے تو پھر لفظاً اور معناً اس سے بہتر اور بلند درجہ اس کے بعد اس میں نظر نہ آئے اور درستی کی پھر مطلقاً کسی طرح سے گنجائش نہ رہے۔ پھر یہ بھی مد نظر رہے کہ الفاظ کی زیادہ کثرت چھانٹ نہ ہو بلکہ صرف ایک یا دو لفظوں کے رد و بدل سے وہ بلاغت پیدا ہو جائے کہ سامع بخود ہو جائے۔ ایسے ہی باکمال اساتذہ میں حضرت امیر مینائی بھی ہیں جن کی اصلاح میں یہ چیز ہر جگہ نمایاں ہے۔ اور ان کا یہی طریق اصلاح ہے کہ جس کی بدولت ریاض و برہم، دل و جگر، اور عابد و زائد جیسے باکمال ادیب اور شعرو سخن کے ایسے نامور اساتذہ پیدا ہوئے کہ جن سے اس خزاں کو سیدہ باغ ادب میں کچھ کچھ بہار کی جھلک باقی ہے چنانچہ ملاحظہ ہو۔

لسان الملک حضرت ریاض خیر آبادی مرحوم

ریاض۔ نیم آئی ہے شمع مزار گل کرنے،

وہ اس کے آنے سے پہلے ہی بجھ گئی ہوگی

اصلاح۔ نیم اب آئی ہے شمع مزار گل کرنے،

وہ اس کے آنے سے پہلے ہی بجھ گئی ہوگی

صرف ایک لفظ آب کے اضافہ نے شعر میں کیسی کچھ بلندی پیدا

کر دی ہے اور نہ صرف معنوی حیثیت سے شعر میں بلندی اور پختگی پیدا ہو گئی

ہے بلکہ لفظی اعتبار سے بھی جو خوبی اور سلاست اب پیدا ہو گئی پہلے نہ تھی۔



ریاض ۵ ہنگام نزع گریہ یہاں سبکی کا تھا

آپنی بتائیں کون یہ موقع نہیں کا تھا

اصلاح ۵ ہنگام نزع گریہ یہاں سبکی کا تھا

تم نہیں پڑے یہ کونسا موقع نہیں کا تھا

دیکھئے تم نہیں پڑے کے امانہ نے کیا کرشمہ دکھایا ہے اور اب

شعر میں کیا بلاغت اور نہرت پیدا ہو گئی ہے۔ ریاض کے شعر میں ہنسنے کا

کافی ثبوت نہ تھا مگر اب امانہ کے بعد کافی ثبوت ہم پہنچ گیا ہے اور اب اس

قدر عام فہم و سلیس ہو گیا ہے کہ سننے والے کو ذرا بھی دقت محسوس نہیں ہوگی۔

پھر الفاظ کی بندش اس قدر عمدہ اور رواں ہو گئی ہے کہ زبان پھسل جاتی ہے

اصلاح کیا ہے مردہ قالب میں جان ڈال دی ہے۔

ریاض ۵ لے اڑے گیسو پریشانی مری

آئے لے بیٹھے حیرانی مری

اصلاح ۵ لے اڑے گیسو پریشانی مری

آئے لے بھاگے حیرانی مری

”لے بیٹھے“ کی جگہ ”لے بھاگے“ بنایا کیونکہ ”لے بیٹھے“ میں ایک پہلو

ذم کا بھی نکلتا تھا۔ پھر لفظی حیثیت سے ”لے اڑے“ کے مقابل ”لے بیٹھے“

کچھ مناسب نہ تھا بلکہ ”لے بھاگے“ میں جو حسن اور خوبی ہے وہ پہلے ہرگز نہ تھی۔

جناب زاد صاحب میں سہارنپور

زادہ ۵ اس طرح محفل میں کیوں آئے کہ روائی ہوئی

بال بکھرے سی چھوٹی آنکھ شہزادی ہوئی

اصلاح ۵ کیوں بھری محفل میں یوں آئے کہ روائی ہوئی

بال بکھرے سی چھوٹی آنکھ شہزادی ہوئی

”بھری“ کے لفظ نے کیا خوبی اور حسن پیدا کر دیا ہے اور پھر سلا

اور روانی جواب پیدا ہو گئی ہے تعریف نہیں کی جاسکتی۔

زادہ ۵ آہ ہم سے دوستوں نے دشمنی کی اس قدر

دشمنوں کی دشمنی کا سب گدہ جاتا رہا

اصلاح ۵ دوستوں نے دوست بن کر دشمنی کی اس قدر

دشمنوں کی دشمنی کا سب گدہ جاتا رہا۔

دھوکہ دینے والے ٹکڑوں کے بچا آپ کا فرض ہے جن صاحبان کو اعتبار نہ ہو وہ یہاں تشریف لاکر علاج کر سکتے ہیں۔

## نپٹ بہر اپن کا بے نظیر اور باجمہ سال علاج

کان کی تمام بیماریوں کی اکیس صفت اور جادو اثر بلب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرامات حشر ڈیے ملاحظہ ہو دنیا

کیا کہتی ہے۔ جناب مکتوں بگم صاحب قیصر اور بھائی (نٹرل انڈیا) اقامہ فرماتے ہیں کہ آپ کی بہترین دوا کی کوئی اور دوا نہیں ہے جس کی شہرت اور بھائی (نٹرل انڈیا) اقامہ فرماتے ہیں کہ آپ کی بہترین دوا کی کوئی اور دوا نہیں ہے جس کی شہرت

فرماتے ہیں آپ کی بہترین دوا کی کوئی اور دوا نہیں ہے جس کی شہرت اور بھائی (نٹرل انڈیا) اقامہ فرماتے ہیں کہ آپ کی بہترین دوا کی کوئی اور دوا نہیں ہے جس کی شہرت

صاحب پنجاب جنٹل مین (نٹ) اقامہ فرماتے ہیں آپ کی بہترین دوا کی کوئی اور دوا نہیں ہے جس کی شہرت اور بھائی (نٹرل انڈیا) اقامہ فرماتے ہیں کہ آپ کی بہترین دوا کی کوئی اور دوا نہیں ہے جس کی شہرت

سے سننے طرح برقی آوازیں ہونے دروزم ورم خشکی کھلی پردوں کی کمزوری بھنی کان سے مواد پانی یا خون وغیرہ کے بہنے اور کان کی تمام بیماریوں کی صفو دنیا پر ایک ایسی باکمال دوا ہے جس کی کوئی دیگر نظر آج

آپ نہیں پاسکتے۔ ہزار ہا اندر اور کمر جس کی بدولت کھٹکھٹ سننے لگے ہیں ہزار ہا اگر زبرد اور ڈاکٹر جس کی صفات پر ٹون نظر آتے ہیں مالک غیر میں کی غامضی بھیت فی شیشی سوار یہ ہم تم قشیشی

اس ملک میں ایک ہی پارسل سے لگوانے پھر لڑاکا پگنگ صرف تھا۔ کرن بند و کان کے اندر سے ہر قسم کی گندگی وغیرہ کو بلا ادا دانی و پیکاری یا کہ بلا جھگ لائے مٹا کر لاتی ہے جن کے کان سے

مواد وغیرہ بہتا ہوا ان کو ہمراہ روغن کرامات کرن بند و کان ضروری ہے قیمت فی شیشی ۸ روپے اور دوا لگوں کا بھی شریعہ علاج کیا جاتا ہے دوا لگوانے وقت اپنا پورا تہیج حال بیان کرنا چاہئے۔

شہر کا پتہ :- بلب کا آنکھ کان کا ہسپتال۔ پیلی بھیت

نکلتی ہے :- بہر اپن کی دوا۔ بلب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت۔ یو پی

دوستوں کی دشمنی کچھ زیادہ اہمیت نہیں رکھتی ایسا تو اکثر ہوا کرتا ہے مگر ان دوستوں کی دشمنی جو دوست بن کر اور دوستی کے مدعی ہو کر کریں یقیناً نہایت اہم اور ضرر دہاں ہوا کرتی ہے اس لئے اصلاح میں اس چیز کا خاص خیال رکھا گیا اور اب جو بلاغت اور حسن پیدا ہو گیا ہے وہ پہلے نہ تھا اور پھر الفاظ میں ایسا تناسب آگیا ہے کہ شعریوں کا ہر معلوم پورا ہے۔ کیا عمدہ اصلاح دی ہے۔

زادہ ۵ عرق جبین بت شعلہ رنگ پر یوں ہے  
عیاں ہوا گ میں جیسے طلائے خام کی بوند  
اصلاح ۵ عرق جبین بت شعلہ رنگ پر یوں ہے  
بھڑکتی آگ میں جیسے طلائے خام کی بوند

”بھڑکتی آگ“ نے شعر کو کتنا زور دار بنا دیا ہے اور اس سے معنوی خوبی میں بھی بہت کچھ اضافہ ہو گیا ہے۔ ”شعلہ رنگ“ کے مناسب بھڑکتی کا لفظ کتنا موزوں معلوم ہوتا ہے۔

زادہ ۵ حیران ہوں اللہ عجب ذات ہے تیری  
پوشیدہ نگاہوں سے بھی اور نور نظر بھی  
اصلاح ۵ حیران ہوں اللہ عجب ذات ہے تیری  
پوشیدہ نگاہوں سے بھی اور پیش نظر بھی

”نور نظر سے صرف محبت اور کشش کا اظہار تھا۔ سامنے رہنے کے معنی بہر حال نہیں پائے جاتے تھے۔ اب ”پیش نظر“ سے اگر ایک طرف ”پوشیدہ نگاہوں“ کا صحیح مقابل ہو گیا تو دوسری طرف جو مقصد تھا وہ بھی نہایت حسین طریقہ سے ادا ہو گیا۔

زادہ ۵ دھر کا شب تاریک لحد ہی کا نہیں ہے  
سنتے ہیں کہ اس شب کی قیامت ہر بھر بھی  
اصلاح ۵ دھر کا شب تاریک لحد ہی کا نہیں ہے  
سنتے ہیں کہ اس شب کی قیامت ہر بھر بھی

”ہی“ کا لفظ انحصار کے لئے ہے اسے لحد کے بعد ہی ہونا چاہئے تھا ورنہ جو مقصد تھا وہ حاصل نہ ہوتا۔ اب صرف مقدم کرنے سے شعریں کیا لطافت اور بلندی آگئی ہے۔

زادہ ۵ تیغ ناق کھینچتے ہو دم ہی بیل میں نہیں،

ہاتھ رو کو کیا ستم کرتے ہو ہا ہا دیکھ کر  
اصلاح ۵ تیغ کس پر تولتے ہو دم ہی بیل میں نہیں  
ہاتھ رو کو کیا ستم کرتے ہو ہا ہا دیکھ کر

اس اصلاح کے متعلق حضرت امیر مرحوم کا جو خیال ہے ہم اسے یہاں درج کرتے ہیں۔ فرماتے ہیں۔

”تولنے میں جو خوبی ہے وہ کھینچنے میں نہیں۔ اشارہ شد  
چشم بد دور کیا قافیہ اور کس خوبی سے نظم کیا ہے۔ اب  
آپ زبان اور محاورات خوب ہی لکھتے ہیں۔“

امیر فقیر یکم اکتوبر ۱۸۹۲ء  
حکیم برہم مرحوم ایڈیٹر مشرق گو رکھپور  
برہم ۵ غضب کی شوخیاں کرنے لگی ہے  
نظر کس سے ارے ظالم لڑی ہے

اصلاح ۵ غضب کی شوخیاں کرنے لگی ہے  
ایسے ظالم نظر کس سے لڑی ہے؟

ذرا سے الفاظ کے رد و بدل سے شعر کی سلیس اور رواں ہو گیا ہے اور جو تعقید تھی وہ بھی اب دور ہو گئی ہے۔ پھر لطف یہ کہ الفاظ نہ کم ہوئے اور نہ زیادہ۔ اصلاح اسی کا نام ہے۔

برہم ۵ درباں سے پوچھتا ہے یہ دشمن کس سے بنا؟  
کل تک یہاں پڑا تھا وہ بیمار کیا ہوا؟  
اصلاح ۵ درباں سے پوچھتا ہے یہ عینی نفس بتا!  
کل تک یہاں پڑا تھا جو بیمار کیا ہوا؟

بیمار کی مناسبت سے عینی نفس کیسا بھلا معلوم ہوتا ہے۔ پھر دوسرے مصرع میں ”وہ“ کی بجائے ”جو“ ایک خاص معنی کی طرف اشارہ کرتا ہے۔

قرآر ۵ بیحد دبار ہے ہیں ہیں تختہ لحد  
ہم جانتے تھے زیر زمیں آسمان نہیں  
اصلاح ۵ کیا کیا دبار ہے ہیں ہیں تختہ لحد  
ہم جانتے تھے زیر زمیں آسمان نہیں

”کیا کیا“ کے اضافہ سے شعریں جو بلاغت اور حسن پیدا ہو گیا ہے وہ ”بیحد“ میں ہرگز نہ تھا۔



قرار ہے احباب چارہ ساز بنے ہیں شب فراق

تبدیل ہونہ صورت زخم جگر کہیں

اصلاح ہے ہمدرد چارہ ساز بنے ہیں شب فراق

تبدیل ہونہ صورت زخم جگر کہیں

”زخم جگر کی مناسبت سے ہمدرد کا اضافہ اور احباب کی ترمیم کی گئی کیونکہ ہو سکتا ہے کہ دوست ہو مگر کسی خاص ہمدرد نہ ہو۔ البتہ یہ ممکن ہے کہ ہمدرد ہو اور دوست نہ ہو انتہائی باریک اور نازک اصلاح ہے اور دیکھئے کہ اب

شعر کہاں سے کہاں پہنچ گیا ہے۔

کوثر ہے چھپانا راز الفت تاڑنے والوں سے شکل ہے۔

گواہ دردِ فقرت خود مری بیتابی دل ہے

اصلاح ہے چھپانا راز الفت تاڑنے والوں سے شکل ہے

گواہ دردِ فقرت خود مری بیتابی دل ہے!

پہلے مصرعیں راز الفت تھا اس لئے دو سر مصرعیں دردِ فقرت کچھ زیادہ بیخ نہ تھا اب الفت کے اضافہ نے کیا خوبی اور ندرت پیدا کر دی ہے۔

شیراز

از حضرت اختر - پانی پتی (پہل)

شراب نور میں ڈوبی ہوئی تھی رات کی چادر  
لئے تھی کھکشاں ہاتھوں میں اپنے چاند کا ساغر  
حسینانِ فلک پہنے ہوئے تھے نور کے گھنے  
چھلک کر نغمہ رنگیں خیمِ فطرت سے بہتا تھا  
جنہیں لے کر ہوا کا ندھوں پر اپنے رقص کرتی تھی  
مناظر کے گل رنگیں سے بیٹھا کھینٹا تھا بین  
تخیل نے پر پرواز بخشا میری نظروں کو  
جوانی کی اُمنگیں بادۂ گلزار بن بن کر  
نظر آئی، نجومِ شعریت میں ایک شہزادی  
نشاط کے دامن میں بہا رنگ و بو لے کر  
قریب اُس کے رواں تھا ایک گوہر بارِ فوارہ  
اُگلتی تھیں پھواریں سچے موتی کے حیس دانے  
مری آنکھوں نے پھولوں کی یہ نہ ہست باریاں دیکھیں  
پھنسا رکھے ہوں جیسے ”اہلقتے“ رنگین ڈوروں میں  
ذرا کچھ دُور فوارے سے حوضِ سنگِ مرمر تھا  
بہایا تھا کسی نے گھول کر لعلِ رقیق اُس میں

ردائے کیف بنکر مرعش تھی روئے وُسیا پر  
حسین فطرت کو دیتی تھی شرابِ کیف بھر بھر کر  
جوانانِ چمن مسخوڑتے تھے محبتِ شائستہ  
بر ایک قطرے سے بخشا نہ ترمیم کا اُبلتا تھا  
چمن کی پتی پتی میں مئے گلرنگ بکرتی تھی  
تصویر کی حسین دیوی کی پوجا کر رہا تھا بین  
تجسس لے اڑی عرشِ بریں تک میری فکر کو  
چھلک اُٹھیں فضا لے بزم میں اشعار بن بن کر  
کہ جس کے دم سے قائم تھی چمن کی ساری آبادی  
نشلی آنکھڑیوں میں مستی جامِ وِسیو لے کر  
کنول کے پھول میں ہو جُل پری کا جیسے گہوارہ  
جو تاجِ حُسنِ فطرت میں چمک کر ننگے جاتے تھے  
کہ دیدہ ہائے فطرت میں گلابی دھاریاں دیکھیں  
بھری ہو جیسے گھلی آگ کچھ اُچلے کٹوروں میں  
کہ پانی جس کا گویا خوں رنگین کبوتر تھا  
ملایا تھا کسی نے پس کر شاید عقیق اُس میں

لب جو بیٹھا اک سُرخاب کا رنگین جوڑا تھا  
جو عنوانِ وصال و ہجر پر تنقید کرتا تھا

# انتخابِ سخن!

## غزل

از جناب سہیل احمد مینائی تیسیم

بُٹھ رہا تھا جسے طرزِ رخ چھپانے کی  
بدل بدل کے وہ شرمی مرنے فسانے کی  
ترے جمال کی رنگینوں نے کھینچ لیا  
جلاکے بھی نہیں جاتی ہے برق کی شوخی  
مدارِ کار تھا گر عقل کی سفارش پر  
مری امید کی دنیا کے مالک و مختار  
تھاری برق نگاہی پر حرف آتا ہے  
لگا کے لائی ہے جلوؤں کو تیرے میری نظر  
کلم جس کی تجلی کی تاب لانا سکے  
یہی سمجھ کے اسیرِ قفس پر رسم کرو  
بیک نگاہ جو قصہ بھلا دیا تم نے  
وہی تو جان تھی تیسیم کے فسانے کی

## تخیلاتِ شیدا

از جناب عبدالرشید رشید گجراتی

کب مجھ کو محبت کا گنہگار کرو گے  
آخر کبھی رنگ اپنا دکھائیگی وہائیں  
وہ تاروں بھری رات کو دریکے کنار  
جس راہ سے گندوگے تم اے جانِ تنہا  
کیا پھر بھی سنا کر مجھے نجات جوائی  
بیار سے روداد الم پوچھ کے شیدا

## دیباچہ بیت

جناب عبدالحمید خاں صاحب حامد بدایونی

سراپا حُبِ نظر ہے تیرا حسیں نظر  
بہاریں ہیں چن لی ہیں ترے فردوسِ افک  
تیرے جلوہ نے کی ہے جانہ رستی پہ گلکاری  
مرادِ دل سے ازل سے اس کی تنظیمِ رشیدا  
یہ کیا جذب ہے تیری نیارت کو جگایا ہوا  
فراغت اور حُسن کے ہیں تجھ میں نہ مرنے پیدا  
کوئی گم کرے لاکر بھلو تیرے سبز زار میں  
یہ حسرت ہے کہ سبک چھوڑ کر تیرا ہی ہوا  
سرورِ کیمف کی اس سردی دنیا میں کھو جاؤں

## بے سکون لمحے

از جناب فانی بخاری

حسین لمحے میں مطلعِ زندگانی کا  
حسین لمحے کہ جن میں رنج و غم مفقود ہوتا ہے  
حسین لمحے طلسمِ خواب کی صورت گزرتے ہیں  
حسین لمحے کہ جن میں آدمی سوختہ رہتا ہے  
حسین لمحے میں عنوانِ نوجوانی کا  
حسین لمحے کہ جن کا دائرہ محدود ہوتا ہے  
حسین لمحے بھر سیداب کی صورت گزرتے ہیں  
حسین لمحے کہ انسان اک شے میں جڑ رہتا ہے  
حسین لمحوں کی لیکن یاد تک باقی نہیں رہتی  
حسین لمحات کی روداد تک باقی نہیں رہتی  
پی لے دے کے سراپہ ہے میری زندگانی کا  
سکونِ آشنائیاتِ حال ہیں جوانی کا



## صدائے شکست — جناب شیدا سحانی صاحب

ہنس ہنس کے کیا تھا قتل تو پھر کیوں لاش پہ آنسو بہاتے ہو  
 بچہ بچہ کھڑے پھرتے ہو یا لوگوں کو دکھلاتے ہو  
 دل کھو یا کھو یا لگتا ہے سینے میں بہت دم گھٹتا ہے  
 تم آدمی آدمی راتوں کو اٹھ اٹھ کے کہاں گاتے ہو؟  
 میری نصیحت کرتے ہو۔ سر چڑھ کے نصیحت کرتے ہو  
 سمجھانے والو یہ تو کہو اس کو بھی کبھی سمجھاتے ہو؟  
 رہ رہ کے تم آہیں کرتے ہو پھر الفت کا دم بھرتے ہو  
 جو آگ دینی ہے سینے میں اس آگ کو پھر بھرتے ہو!  
 خود ہو کے رہا پوچھا بھی کبھی کس حال میں ہیں بارانِ فغص  
 آرام سے بیٹھے شاخوں پر کیا گیت مرنے سے گاتے ہو  
 ہوا پر روزن کھلتے ہیں ہر گام پہ بیڑی کتنی ہے  
 آزاد طبیعت والوں کو زنداں میں عیش لیجاتے ہو  
 دروازہ فغص کا ٹوٹے گا اک روز یہ قیدی چھوٹے گا  
 تصویر دکھا کر گلشن کی ہر روز جیسے تر پاتے ہو!  
 وہ اور بھی حل بہن جا بیگا کس دل سے تماشہ دیکھو گا  
 تم جاؤ غیر کی محفل میں شیدا کو کہاں جاتے ہو

## غزل — از جناب ملک غلام عباس صاحب بی۔ اے نسیم

حسن سے معمور دنیا چاہئے | یعنی اس محفل میں ملی چاہئے  
 میرے دل میں درد تیرا چاہئے | یعنی اس ساعن میں صبا چاہئے  
 خاک میں ملنے کو ہے امید زسیت | حال دل اب ان سے کہنا چاہئے  
 دیکھنے کی جیسے ہر دینا مگر | جو دکھائے عشق دیکھا چاہئے  
 ہے تقاضا گردشِ تقدیر کا | ملنے والوں کو مٹانا چاہئے  
 دل تو ہے لیکن نہیں ارمانِ دل | طور ہے موجود موسیٰ چاہئے  
 ہلکا ہکا ساقیہم زیر لب | تیرے دیوانے کو اتنا چاہئے

شیخ و واعظ سے بیانِ دردِ دل  
 دل کے نامحرم سے پردا چاہئے

## یادِ ماضی — از جناب متین صاحب گلشن آبادی

غزق ہونے کا بالآخر آگئی انجام تھا | موت کہتے ہیں جسے ساحلِ سگی نام تھا  
 بلبلِ غم آشنا کا باغ میں گھر در کہاں | چار تنکے تھے کہ جن کا آشنا نام تھا  
 آرزوئے وصل کی پامالیاں کتنی تھیں  
 زندگی کا سامنا بھی موت کا پیمانہ تھا

## جذبات — جناب محمد ثقلین احمد صاحب منور

میں اپنی غزل کو مئے و میخانہ بنا لوں | ہر شعر چھپکتا ہوا پیمیانہ بنا لوں  
 تو وہ ہے کہ تو نے مجھے دیوانہ بنایا | بس میرا چلے تو مجھے دیوانہ بنا لوں  
 دھرتی میں رو دادالم میں مری لیکن | جس حرف کو چاہوں اسے افسانہ بنا لوں  
 اللہ سے تری مست نگاہوں کا تصور | اب میں جہاں چاہوں ہاں میخانہ بنا لوں

اس خوف سے وہ مجھ کو نہیں اپنا بناتے  
 ڈرتے ہیں کہیں میں انہیں اپنا نہ بنا لوں

## حسنِ نظر — از جناب نصیر مالک گانوی

تھایہ محوِ ظادب عشق میں مہمانوں کا  
 دل کو سکھ کیا ہم نے ترے ارمانوں کا  
 جلوہ فرما تھا اس انداز سے ساقی بہار  
 بھگو بھولوں پہ بھی دھوکا ہوا پیانوں کا  
 تیرے طالب جو ہوئے غیر کے طالب نہ رہے  
 واہ کیا ہوش ٹھکانے رہا دیوانوں کا

## شریٰ بیدار — از جناب محمد عبدالواحد صاحب قاسم

جب اداسے دیکھ کر وہ سکر کر چل دیئے | اک ادائے ناز سے مغفول ہلکا کر چل دیئے  
 ساغر دنیا کو توڑا سیکھتوں نے نشے میں | جس دم اپنی مست اکھیں وہ دکھا کر چل دیئے  
 دروخت کا کیا جلال میں ان سیکیاں | غور سے سنتے رہے پھر سکر کر چل دیئے  
 بے ماضی کا کیا شکوہ جہان کے سامنے | وہ مجھے غبر فشاں کیوں دکھا کر چل دیئے  
 حور و حبت کی تنہا اب نہیں احد مجھے | وہ مجھے جب اپنا دیوانہ بنا کر چل دیئے

# طوفانِ حیات

## ایک ایکٹ کا بہترین ڈراما

از جناب ا-ح- صاحب پروانہ

### افراد

- ۱- پرویں ... ایک تعلیم یافتہ ترقی پسند لڑکی گھانے کی شوقین۔  
۲- جمال ... ایک آزاد خیال اور آسودہ حال شاعر۔  
۳- نواز ... ایک بت تراش۔  
۴- مطرب ... ایک گنہگار شخص۔  
۵- ناہید ... ایک تعلیم یافتہ ترقی پسند لڑکی پرویں اور نواز کی دوست۔  
۶- خیراتی ... پرویں کا نوکر  
بس ہی ہمارا آپ کا

### زمانہ

### منظر اول

[شام کے چھ بجے ہیں۔ باہر لان پر پرویں اور جمال بیٹھے شطرنج کھیل رہے ہیں۔ شطرنج کی میز پر لگے ہوئے کڑوں میں سگترے سے بھرے گلاس رکھے ہیں۔ میز کے برابر ایک آرام گرسی پر انگریزی اخبار کے کچھ صفحے اور عالمگیر کا خاص نمبر پڑا ہوا ہے اور قریب ہی ایک اونچے اسٹول پر بجلی کا پنکھا رکھا ہے جس کے ڈانٹوں میں اٹھنے والی چنگاریاں اس بات کی شاہد ہیں کہ پنکھا دیر سے چل رہا ہے۔]

جمال - (گلاس نکال کر شربت کا گھونٹ لے کر) ہاں۔ یہ (درا زور سے)

جمال پڑی ہے۔ اب بچ کر کدھر جائیے گا۔

پرویں - واٹش! آپ نے جواب تو اچھا دیکھا۔

جمال - (گلاس رکھ کر تہمیر بھی سامنے آئی جاتی ہے۔)

پرویں - جی، انشاء اللہ (جوش میں ہوا آگے بڑھتے ہوئے) لیجئے، اپنا

شاہ بچائیے۔

جمال - (گھبرا کر) ہوں، — (سوچ کر) یہ لیجئے۔

پرویں - بچا گئے آپ۔ (مہرہ پکڑ کر سوچتی ہے) اچھا اب کہاں جائیے گا؟

(مہرہ بڑھاتے ہوئے) ہار مان لیجئے، اب بھی کچھ نہیں گیا ہے۔ آپ

تو شاعر ہیں! معاف کیجئے گا، آپ کا شہر تخیل عالم بالا ہی میں پروا

کر سکتا ہے۔ یہ تو شطرنج ہے۔ اس دنیا کی چیز، یہاں دال گلنا ذرا

ٹیر بھی کھیرے۔

جمال - (تمام مہرے گراتے ہوئے) ہاں میں جیت رہا ہوں!

پرویں - (سکراتے ہوئے) عم دل کے بہلانے کو غالب یہ خیال اچھا ہے۔

[دونوں ہنستے ہیں ایک نوجوان ہاتھیں بیگنے داخل ہوتا ہے]

نوجوان - آداب عرض!

جمال - آداب عرض!



پرویں۔ کہئے!

نوجوان۔ اگر آپ حضرات کا ارشاد ہو تو کچھ درمی اور فریج کے نوٹے پیش کروں۔ ہماری فرم بکنامی، ایمانداری اور شہرت کے لحاظ سے ضرب المثل ہوئی ہے۔

پرویں۔ دکھائیے!

(نوجوان آرام کرسی پر بیگ رکھ کر نوٹے دکھانا شروع کرتا ہے)

نوجوان۔ (پرویں سے) دیکھئے یہ دیکھئے! پرویں۔ اس کا رنگ، خصوصاً رنگوں کی آمیزش مجھے پسند نہیں، نوجوان۔ دیکھئے یہ کیا چیز ہے! آپ کو ضرور پسند آئے گی۔

پرویں۔ کیوں جمال! پسند ہے؟

جمال۔ ہے تو خوب!

پرویں۔ اس بیچ والے کمرے میں کسی رہے گی؟

جمال۔ بہت اچھی، اور ہاں کمرے کا رنگ بھی تو یہی ہے۔

پرویں۔ ٹھیک۔ مگر رقبہ کیا ہوگا؟

جمال۔ یہی چار... نانا پانچ گز، پانچ گز۔

پرویں۔ (نوجوان سے) کیا قیمت لگے گی درمی کی تیاری میں؟

نوجوان۔ پانچ گز پانچ گز، سب سے مربع گز، دو روپے فی گز۔

گزن کے حساب سے ہوئے بجاس روپے۔ کل بجاس روپے خراب درمی انشاء اللہ تصویر ہوگی تصویر۔ اور آپ کا کمرہ تو جگہ لگائیگا۔

پرویں۔ اچھا تو آپ اس ناپ کی ایک درمی تیار کرادیں۔ دہشتے سے

زیادہ نہ لگنا چاہئیں (سوچکر) اور ہاں آپ اس پتے پر روانہ کرادیں۔

نوجوان۔ (لکھتے لکھتے ہاتھ روک کر) کس پتے پر؟

پرویں۔ (لکھاتی ہے) اس پرویں، نائین روز ویلا۔ فنی تال۔

نوجوان۔ بہت اچھا۔ جناب یہاں دستخط کر دیں۔

(پرویں دستخط کرتی ہے۔ نوجوان رسید کاٹ کر دیتا ہے)

پرویں۔ دیکھئے درمی وقت پہنچ جانا چاہئے۔ میں ضرورت بھی ہے۔

نوجوان۔ آپ اطمینان دیکھئے۔ درمی آپ کو وقت پر مل جائے گی۔ ہم

لوگ دھوکا نہیں دیتے۔

پرویں۔ کچھ دن ہوئے میں نے بریلی کی اس فرم کا اشتہار دیکھا تھا ہاں

تو اس پانچ برادر میں سے کیا مطلب؟

نوجوان۔ حین برادر میں جناب!

پرویں۔ بہت خوب! (رسید دیکھ کر) پانچ روپیہ چنگی۔ (خیراتی کو آواز دیتی ہے) خیراتی!

خیراتی۔ جی سرکار!

پرویں۔ آپ کو پانچ روپے لادو۔

خیراتی۔ بہت اچھا حضور۔

(خیراتی نوجوان کو پانچ روپے لاکر دیتا ہے)

نوجوان۔ اجازت چاہتا ہوں۔ آداب عرض!

پرویں۔ آداب عرض! [جاتا ہے]

جمال۔ (اخبار رکھتے ہوئے) کیا وقت ہوگا؟

پرویں۔ (گھڑی دیکھ کر) ساڑھے سات!

جمال۔ مجھے جانا چاہئے۔

پرویں۔ یا وحشت! ایسی کیا جلدی ہے؟

جمال۔ آٹھ بجے ریڈیو پر کچھ بکنا ہے۔ اچھا خدا حافظ!

پرویں۔ (بہتے ہوئے) یہ تو مجھے یقین ہے۔ خدا حافظ! [جاتا ہے]

[پردہ گرتا ہے]

منظر دوم

(ایک غیر آباد وادی، کچھ کچھ دور پر دو چار بنگلے بنے ہوئے ہیں۔

نواز اس رومان خیز وادی میں اپنے بنگلے کے بالائی حصے میں کچھ تراشیدہ

اور کچھ ناتراشیدہ بتوں کے درمیان کھڑا ہے۔ اسٹیو میں خاموشی طاری ہے

فضا میں غیر معمولی ہیجان برپا ہے۔ ابر کے آفاقی ٹکڑے فضا کے بیٹ پر

لوٹ رہے ہیں۔ بادل کی گرج اور بجلی کی چمک کے ساتھ ہلکی ہلکی پھواری ہنگام

نواز۔ (بتوں کی طرف دیکھ کر) آرٹ زندگی ہے اور۔ زندگی آرٹ

ہے! مگر۔ میری زندگی ابر پاروں کے درمیان ایک کم صنو

ستارے کی طرح گزری جا رہی ہے۔ پروردگار! میرا آرٹ حُسن

کی بندیوں سے ہم آغوش ہو جائے۔ میں آرٹ کا وہ نادار نمونہ

وہ بیش بہا شاہکار پیش کروں کہ مانویسا کا حُسن کا مانہ سحر

افسانہ ماضی ہو کر رہ جائے۔ دنیا تلخ محل کے گن گانا چھوڑ دے

اور میں..... مر مر میں تپھروں کے سخت اور ساکن تاروں کے  
وہ نغمے بلند کر دے کہ دنیا ان کی نواؤں میں ڈوب جائے۔

جنب ہو جائے۔

[نواز اسٹڈیو کی بڑی کھڑکی جو ایک جھونپڑی کی طرف گھومتی  
ہے کھولتا ہے۔ کھڑکی گھومتے ہی ہوائ کے تیز جھونکے اور پانی کی  
ہلکی پھوار کے ساتھ دامن کی خوش آہنگ صدا آتی ہے،  
نواز بچے جھجک کر دیکھتا ہے کہ ایک کمزور نوجوان صبح  
نغمہ سے نیم مدہوش بیٹھا دامن بجا رہا ہے۔ نورا اسٹڈیو  
سے کل کر بیچے والے کمرہ میں ہوتا ہوا اس کے پاس جاتا ہے]

نواز۔ (پاس جا کر) دامن تو خوب بجاتے ہیں... آپ۔

مطرب۔ (دلچسپی سے) ہاں، زندگی کے زبردست کی یاد تازہ رکھنے کے  
لیئے! (سوچ کر) تو کیا آپ کو میرا نغمہ پسند ہے؟

نواز۔ ہاں۔ بہت!

مطرب۔ مگر۔ اس میں ایسی کون سی بات ہے؟

نواز۔ زندگی!

مطرب۔ مزور، مگر بے کیف۔

نواز۔ کیا مطلب؟

مطرب۔ یہی..... کہ.....

نواز۔ میں نہیں سمجھتا کہ وہی نغمہ جس میں میں زندگی کی لطیف کپکپاہٹ  
اور تھر تھری محسوس کرتا ہوں، وہی تمہارے لئے بے لطف ہو۔

مطرب۔ ہمارے انتہائی شیریں نغمات میں بھی زندگی کی تلخیاں شامل ہیں  
یہ ہماری غلطی ہے کہ ہم محسوس نہ کر سکیں۔

[بجلی چلتی ہے اور ہوا تیز ہو جاتی ہے]

نواز۔ لیکن آپ، ایسے طوفان میں بیاں کیوں بیٹھے ہیں؟

مطرب۔ کیا ہوا۔ زندگی بھی تو ایک طوفان ہے؟

نواز۔ زندگی طوفان نہیں، ایک پر کیف سکون! (سوچ کر) منظر زیادہ  
طوفانی ہوتا جا رہا ہے۔ چلئے، میرے ساتھ چلئے۔ پھر اطمینان سے

بات چیت ہوگی۔

مطرب۔ طوفان میں اطمینان کہاں؟ خیر چلئے۔

(دامن ہاتھ میں لیکر نواز کے ساتھ ہوتا ہے)  
نواز۔ (اپنے بچے کے کمرے میں آ کر) تشریف رکھئے۔

[مطرب سامنے پڑے ہوئے صوفے پر بیٹھ جاتا ہے]

نواز۔ ہاں تو آپ کا خیال ہے کہ زندگی ایک طوفان ہے؟

مطرب۔ (دامن ایک طرف رکھ کر) ہاں ہاں! زندگی ایک طوفان ہے  
جس کی اٹھتی ہوئی سرد موجیں ہماری کمزور کشتیوں میں نہ تختے

ہی باقی رہنے دیتی ہیں، نہ بادباں..... اور نہ پتھری.....  
کشتی ڈوب جاتی ہے..... اپنا نشان چھوڑے بغیر! ہاں مگر سمندر

کے سینے پر دھندلی سی یاد باقی رہ جاتی ہے۔

نواز۔ نہیں، زندگی نور کی رقصاں لہروں پر بہنے والا، ایک سردی نغمہ  
ہے جو ہماری چھوٹی سی حسین کشتیوں پر کیف و نشاط کے بھول برساتا ہے

مطرب۔ ہو گا! اکثر لوگ بغیر سوچے سمجھے نتیجہ پر پہنچ جاتے ہیں یہی وجہ  
ہے کہ ان کے خیالات صبح کے دھندلکے کی طرح پریشان ہو کر بہت جلد

بکھر جاتے ہیں۔

نواز۔ اگر ایسا ہے تو میں بھول جانا چاہئے۔ کیونکہ اس طرح زندگی  
کا مقابلہ بھی تو ناممکن ہے۔

مطرب۔ ہاں ہو سکے تو!

[ناہیدہ سیڑھیوں پر چڑھتی ہوئی کمرے میں داخل ہوتی ہے]

ناہیدہ۔ چلو گئے نہیں؟

نواز۔ ایسے میں؟

ناہیدہ۔ کیا ہوا؟

نواز۔ دیکھتی نہیں! کیسا طوفانی منظر ہے!

ناہیدہ۔ زندگی بھی تو طوفان سے کم نہیں اور اس کا مقابلہ کرنے ہی میں  
لطف حیات ہے۔

نواز۔ مگر میں تو اس وقت مجبور ہوں، میرے دوست بیٹھے ہیں۔

ناہیدہ۔ مگر میرا جانا لازمی ہے۔ میں وعدہ کر چکی ہوں۔ میں جاتی ہوں۔

مطرب۔ ٹھہرو! میں جاتا ہوں۔ (اٹھتا ہے)

نواز۔ بغیر میری اجازت کے۔ (بیٹھ جاتا ہے)

نواز۔ (زیر سے) مجبوری بھی تو کوئی چیز ہے ناہیدہ!



ناہید۔ میں اس کی قائل نہیں۔

نواز۔ اچھا تو تم جاسکتی ہو۔ (جاتی ہے۔)

[پردہ گرتا ہے]

منظر سوئم

[پرویں کا کمرہ۔ پرویں کرسی پر بیٹھی ایک کتاب دیکھ رہی ہے۔

میز پر اون اور تیلیاں رکھی ہوئی ہیں۔ کتاب بند کر کے میز پر رکھ دیتی ہے

اولن اور تیلیاں اٹھا کر سویر کا جمال ڈالتی ہے۔]

پرویں۔ (جمال ڈالتے ہوئے) ۶ تم نہ آئے تو کیا سحر نہ ہوئی،

(ہاتھ دھوک کر) ۶ تم نہ آئے تو کیا سحر نہ ہوئی،

(ہنستے ہوئے) ۶ تم نہ آئے تو کیا سحر نہ ہوئی،

(بابر کے کمرے کا پردہ ہٹا ہے اور جمال پرویں کے کمرے میں داخل ہوتا ہے)

جمال۔ (ہنستے ہوئے) ارے کون نہیں آیا؟

پرویں۔ (گھبرا کر) تم۔۔۔

جمال۔ (زور سے) میں یا.....

## ادارہ تصنیف و تالیف

"انجمن فاتح اردو دہلی" جس کا مقصد صرف اردو ادب کی ترویج اور ملک و قوم کی ترقی کے تحت علم و دوست اور وطن پرست حضرات کے ذوق کی تکمیل کے لئے ادارہ تصنیف و تالیف قائم کیا گیا ہے اس ادارہ کے سرپرست و نگران ہندوستان کے شہور ادیب اور کامیاب شعرا حضرات ہیں زیادہ تر سرپرست اہل پنجاب ہیں ہر قسم کی نظم و نثر۔ مضامین، افسانے اور ڈرامے۔ نظمیں۔ غزلیں۔ رباعیات۔ قطعات۔ انشائے لطیف اور نقد و مضامین وغیرہ حسب ارشاد و حسب منشا اجرا لکھ کر دیئے جاتے ہیں۔ جملہ چیزوں کی اصلاح و تصحیح بھی مناسب اجرت پر کی جاتی ہے۔ تمام معاملات صیغہ راز میں رکھے جاتے ہیں۔ مفصل معلومات اور شرح اجرت کیلئے اس کا کٹ رکھ کر حسب ذیل پتہ سے رجوع فرمائیے۔

المشتر۔ سید عرش حیدری دہلوی سکریٹری انجمن  
فلاح اردو۔ عزیز گنج۔ دہلی۔

نوٹ: ادارہ کے سرپرست زیادہ تر پنجاب کے ہیں ہم تمام معاملات صیغہ راز میں رکھتے ہیں۔

پرویں۔ بس بس رجم کیجئے۔

(جمال کمرے کی کھڑکی کھولتا ہے)

جمال۔ (کھڑکی کی طرف پیٹھ کر کے) میرا خیال ہے کہ ایسے میں تمہاری دوست

نہ آسکیں گی۔

پرویں۔ نہیں وہ ضرور آئیگی، اگر ہاڑ پر رہ کر اس کا خیال کیا جائے تو

منا جلد ہو چکا، مجھے یقین ہے وہ ضرور آئیگی۔ وہ کبھی وعدہ

نکسنی نہیں کرتی ہے۔

جمال۔ (مسکراتے ہوئے) کاش کہ ایسا ہی ہو۔ سوئم بھی اچھا ہے۔ غامی

تفریح رہے گی۔

پرویں۔ اگر آگئی تو آج تمہیں ایسا چاچ دکھلاؤں کہ یاد کرو۔

جمال۔ یا اللہ یہ قصیدہ سنتے سنتے تو میرے کان پک گئے۔

پرویں۔ لو وہ آگئی۔ (جمال دیکھتا ہے)

پرویں۔ ناہید بڑی بڑی ہو گئی ہو تم! ہم تو انتظار کرتے کرتے تھک گئے۔

ناہید۔ دیکھتی نہیں، ایسے میں آئی ہوں۔ نواز تو نہ آسکے اپنے ایک

دوست سے باتیں کر رہے ہیں۔ میں نے لانا مناسب نہ سمجھا۔

پرویں۔ یہ تو اچھا نہیں۔

ناہید۔ تم جانتی ہو، انہیں فرصت کم ملتی ہے۔ پھر اسٹ بھی تو ہیں۔

پرویں۔ خیر جانے دوستو جمال، یہی ہیں میری وہ دوست جن کا میں آپ سے

ذکر کر چکی ہوں۔

جمال۔ بہت خوب!

پرویں۔ مس ناہید! یہی میرے وہ شاعر دوست ہیں جن کا میں آپ سے

ذکر، بلکہ اکثر نظمیں بھی سنا چکی ہوں۔

ناہید۔ بہت خوب!

پرویں۔ اچھا تو پھر مال میں چلنا چاہئے۔

[پرویں۔ جمال اور ناہید ہال میں جاتے ہیں۔ کمرے

میں جنوب کی جانب ایک صوفہ سٹ پڑا ہے صوفے

کے سامنے ایک چھوٹی سی آئینہ میز پر ایک گلدن رکھا

ہے۔ جس میں کچھ تازہ پھول لگے ہوئے ہیں۔ زمین پر

کمرے کی ہرنگ درزی پھی ہوئی ہے مغرب کی جانب

لیک گوشت میں پیا نور کھا ہے اور برابر پڑی ہوئی گری  
پر کلارنٹ دکھا ہے۔ سب مہونے پر بیٹھ جاتے ہیں۔  
ناہید۔ پرویں! کیا میں تم سے ایک گانے کی درخواست کر سکتی ہوں،  
میں کیا کروں سامنے رکھے ہوئے پیانو نے مجبور کر دیا۔

پرویں۔ ضرور مگر ایک شرط پر!

ناہید۔ وہ کیا ہے؟

پرویں۔ تمہیں بھی ناچنا پڑے گا۔

ناہید۔ (ہنس کر) منظور مگر ایک شرط پر۔

پرویں۔ وہ کیا ہے؟

ناہید۔ یہی کہ جمال صاحب ہم لوگوں کو اپنی کوئی غزل سنائیں گے۔

جمال۔ بھلا میں کب انکار کر سکتا ہوں۔

ناہید۔ اچھا تو پھر گانا سناؤ۔

پرویں۔ جمال صاحب! کیا آپ پیانو بجا سکتے ہیں؟

(جمال گری پر سے کلارنٹ ہٹا کر زمین پر رکھ دیتا ہے)

اور پیانو کھول کر بجانا شروع کرتا ہے

پرویں۔ یہ؟

جمال۔ ہاں۔

پرویں۔ (گاتی ہے) آئی ساون کی بہار۔

سکھی ری۔

بادل گرے

بجری چکے

مینا برسے

جیاراترے

آئی ساون کی بہار۔

سکھی ری!

آئی ساون کی بہار۔

(جمال ناہید کی طرف دیکھ کر) ندیا شور مچاتی

جاتی

ساگر میں مچاتی۔

مدرائیں میں

ڈوبے ہوئے ہیں۔

برکھاکے دن رات

آئی ساون کی بہار۔

سکھی ری۔

آئی ساون کی بہار،

جمال و ناہید۔ (تالی بجاتے ہوئے) بہت خوب، بہت خوب!

(پرویں ہنستی ہوئی ناہید کے پاس جا کر بیٹھ جاتی ہے۔)

پرویں۔ (ناہید سے) اب تمہاری باری ہے۔

ناہید۔ میرے پاؤں بچپن میں گھنگرولاؤ۔

(پرویں دوسرے کمرے سے گھونگرولاؤ لاتی ہے ناہید بازو کھڑی ہو جاتی ہے)

پرویں۔ جمال تم کلارنٹ بجاؤ، میں پیانو لے لیتی ہوں۔

جمال۔ اچھا۔

(جمال اور پرویں کلارنٹ اور پیانو بجاتے ہیں ناہید

دریا کی بقیاب موجوں کی طرح اپنا دل لہانہ قص شروع کر دیتی ہے)

پرویں سداغ ختم ہوئے پر جمال صاحب آپ کی ایک نظم کا سادہ سنائیے

جمال۔ میں اس کا کیسے منکر ہو سکتا ہوں۔

(سب ہنستے ہیں)

جمال۔ پرویں کے سر دی نغمے اور آپ کے ہوش براقص کے بعد میری

غزل کس طرح سامان نشاط میا کر کے گی؟ غیر پیش کرتا ہوں۔

[ترنم کے ساتھ] کسی کے دیدہ و دل میں سما گئے ہو تم

تخیلات کے عالم پہ چھل گئے ہو تم

(ناہید کی طرف دیکھ کر) فنی انگلیوں کی گردش سے بار بار مجھے

سرفرد و کیف کے سفر چلا گئے ہو تم

کبھی پیسے کی پردہ دہانی کہاں کے ساتھ

متاع درد کو کیسے بڑھا گئے ہو تم!

(ناہید کی طرف دیکھ کر) بس ایک سادہ گٹھاری سے دیکھ کر اکثر

فسانہ عشق کا رنگیں بن گئے ہو تم!

ناہید۔ بھان اشد! کتنی پاکیزہ غزل ہے۔



جمال - شکریہ -

پرویں - اچھا آؤ چاہی لو،

ناہید - اس کی بھی ضرورت ہے؟

پرویں - کیوں نہیں! [سب دبا کرے میں جاتے ہیں]

[پدہ گرتا ہے]

منظر چہارم

[چاندنی رات میں جمال تال کے اُس پار سے کشتی کیتا ہوا آرہا ہے۔

ہلکی ہلکی ہوا چل رہی ہے مطلع بالکل صاف ہے۔ جمال کیفہ بخودی میں اپنی

ایک نظم (اشعار مشور) گا رہا ہے۔ رات کافی گزری چکی ہے۔ آمدورفت کا

سلسلہ قریب قریب ختم ہو چکا ہے]

جمال - [گاتا ہے] نکلا اچلا اچلا چاند

اس کی سیسے کرفوں نے،

میرے من کی پیسٹم کو،

سندر اور بنایا ہے! -

چاند کی سیسے کرفوں نے

میرے من کی پیسٹم کا

موہن روپ بڑھایا ہے!

درم و نازک سندان

روپ ہے اُس کا جادوسا

درد نے من کے مندر میں

اپنا رنگ جمایا ہے !!

دل کا درد بڑھایا ہے!

پاگل مجھ کو بنایا ہے! [ناہید آتی ہے]

[کشتی اس پار کو کچھ دُور رک جاتی ہے۔ جھٹکا کھاتے ہی جمال نظر آتا

سانے دیکھتا ہے ناہید اس کی پریشانی دیکھ کر منہس پڑتی ہے ہاتھ سے پھول چھو

گزمین پر گر جاتا ہے۔ نوڑا جھک کر اٹھاتی ہے۔]

جمال - کشتی کی سیر نہ کر دگی؟

ناہید - ایک شرط پر کر سکتی ہوں۔

جمال - وہ کیا ہے؟

ناہید - آپ اپنی ہی نظم دوبارہ سنائیں۔

جمال - بہ دل دھان منظور، آئیے!

[ناہید کشتی میں بیٹھتی ہے۔ جمال کشتی لہروں پر ڈال کر کھینا شروع کرتا ہے۔

ناہید - [کچھ دُور جا کر سناٹے دی نظم۔

جمال - سنئے۔ [گاتا ہے] نکلا اچلا اچلا چاند،

اس کی سیسے کرفوں نے

[ناہید کو دیکھ کر] میرے من کے پیسٹم کو

سندر اور بنایا ہے!

چاند کی سیسے کرفوں نے

[پھر ناہید کو دیکھ کر] میرے من کی پیسٹم کا

موہن روپ بڑھایا ہے! [نواز آتا ہے]

نواز - [ناہید کو کشتی میں بیٹھا دیکھ کر] ناہید! - چاندنی رات میں،

ایک اجنبی کے ساتھ - اس طرح؟ - میں کیا دیکھ رہا ہوں؟ -

[منہ سے چیخ بھگنا چاہتی ہے۔ گردہ منہ پر ہاتھ رکھ کر لٹھیر لٹا

واپس لوٹ جاتا ہے]

جمال - [دُہراتا ہے] چاند کی سیسے کرفوں نے

میرے من کے پیسٹم کا!

موہن روپ بڑھایا ہے!

[ناہید فرط بخودی میں اپنے ہاتھ کا پھول جمال کے کار میں لگتا

دیتی ہے مگر فوراً کچھ سوچ کر نکالنا چاہتی ہے]

جمال - کسی کو دی ہوئی چیز واپس نہیں لی جاتی ناہید .... !

ناہید - بیشک .... مگر ....

جمال - [بات کاٹ کر] ناہید، سیری زندگی! کہو کہو کہ میں تم سے محبت

کرتی ہوں۔ میں سننا چاہتا ہوں تمہاری زبان سے ایک بار

ہاں .... صرف ایک بار۔

ناہید - کیا اب بھی اس کی ضرورت ہے؟ اپنے اوپر کوٹ کا کالر دیکھو

اس میں کیا لگتا ہے۔ اب چھوٹا جانا چاہیے۔ رات کافی ہو چکی ہے

[جمال کشتی واپس پھیر کر ناہید کو اتار دیتا ہے

اور خود لوٹ جاتا ہے]

ناہید۔ (چلتے چلتے ٹک کر) یہ میں نے کیا کیا؟ — میں نواز کو دھوکا دے رہی ہوں! — یہ بھی نہیں ہو سکتا۔ میں اس سے ضرور معافی مانگوں گی، وہ ضرور معاف کر دے گا۔

[نواز بھاگتی ہوئی نواز کے بیٹے کی طرف جاتی ہے]  
نواز۔ (بیٹے کے کمرے میں ایک مونس پر پڑے ہوئے) میں نے غلطی کی میں نے زندگی کے نیکے خاروں کو مس کرتے ہوئے بھول سمجھا۔ ان پر دیوانہ وار گرا۔ اب خون کا بہنا لایا ہے۔

[کوئی دروازہ کھٹکھٹاتا ہے۔ نواز اٹھ کر کھولتا ہے]

نواز۔ (گھبرا کر) ناہید.....!

ناہید۔ نواز.....!

[اس کی آنکھوں سے آنسو گرا شروع ہو جاتے ہیں اور

زبان بند ہو جاتی ہے]

نواز۔ سمجھ گیا۔ ناہید! تمہاری آنکھوں سے آنسو جاری ہوں اور میں دیکھتا ہوں۔؟ یہ کیسے ممکن ہے۔ ان عتابی آنسوؤں کی خاطر میں سب کچھ برداشت کر سکتا ہوں۔ ناہید! زندگی بھی تو طوفان سے کم نہیں اور اس کا مقابلہ کرنے ہی میں لطف جیات! ناہید۔ (روتے ہوئے) خدا کے واسطے! مجھے کانٹوں میں مت گھسیٹو۔

[روتے ہوئے نواز کے شانے پر سر رکھ دیتی ہے]

[پردہ گر رہا ہے]

منظر پنجم

[نواز اپنے اسٹڈیوں میں کھڑا ایک بُت تراش ہے۔ باہر فضا میں ایک شور برپا ہے۔ بادل گریج رہے ہیں۔ بجلی چمک رہی ہے اور موسلا دھار بارش ہو رہی ہے۔ ہوا کی سنسنار ہٹ سے دل دھلا جاتا ہے۔ نواز بُت کے پاس سے ہٹ کر کھڑکی کھولتا ہے۔ پانی کی بوجھل کے ساتھ آواز آتی ہے]  
آواز۔ ابھی میرے سائیں ہم آہنگی موجود ہے۔ تاروں میں زندگی کی پلکیا ہٹ باقی ہے! — میرا زندہ رہنا بہت ضروری ہے۔

[کھڑکی بھڑکتی ہے]

نواز۔ (اُسی بُت کو دیکھتے ہوئے) میں نہیں کہہ سکتا کہ تمہیں دیکھ کر میرے دل کی کیا حالت ہوتی ہے؟ گراہاں۔۔۔ میں محسوس کرتا ہوں

کہ میرا دل میں ہزاروں چڑیاں چمک رہی ہیں۔ کیا تم، (کھانتا ہے) ہینڈ ہینڈ ہینڈ۔ کیا تم بھی ایسا محسوس کرتی ہو؟ ہرگز نہیں۔ اگر کرتیں تو بیماری کی خبر پانے پر ضرور مجھے دیکھنے آتیں۔ خیر میں ہی آتا ہوں! — تمہارا مجسمہ تیار کر لو کیا تم یہ سن کر خوش ہوگی کہ میں نے تمہاری اس رات کی حالت کو ایک مرمی مجسمہ میں ڈھال لیا ہے؟ — اور یہی میرا شاہکار! — میرا بیش بہا گوہر ہوگا۔ مجھے جانا چاہئے! — ناہید! میں تمہارے پاس آ رہا ہوں۔ ابھی آتا ہوں۔ میں نے مجسمہ۔۔۔ تمہارا مجسمہ! — اپنا شاہکار۔۔۔ تمہارا شاہکار تیار کر لیا ہے۔

[ہوا سے کھڑکی کھلتی ہے۔ داخل کے ساتھ گانے کی آواز آتی ہے]

نواز باہر کی طرف بھاگتا ہے]

آواز۔ بھاگا جائے تو بھاگ رہے سو رکھ دو ریت سے بھاگ

اس کا کاٹا پچا نہ کوئی یہ ہے کالا۔۔۔ ناگ من کو پھونکنے تن کو پھونکنے بڑی کٹھن ہے آگ، جس پر پھندا ڈالا اس نے لیا اسی کو جیت پیت بُری ہے پیت!

[نواز بھاگا جا رہا ہے]

پیارے پیارے روپ دکھائے اور گھٹائے گھٹات ایک چال میں دنیا بھر کو کر دیتی ہے بات زہر کا گھونٹ پلا دیتی ہے کر کے میٹھی بات اُٹے ہیں سب کرتب اس کے الٹی اسکی ریت، پیت بُری ہے پیت!

خالی دار گیا کب اس کا چلا جو کوئی تیر۔ من کو بندھا ہیشہ کو بندھا گیا کلیجہ چسیر زخمی کر کے یودھا چھوڑے گھائل کر کے سینہ بھول کے پیارے کبھی نہ گانا اس ڈان کا گیت

پیت بُری ہے پیت!

[نواز مطرب کی جھونپڑی کے پاس آ کر گر کھتا ہے]



# وہ کس نے طوائفوں میں بچل ڈالی

اول انھوں نے دیکھی کہ اس کے پیشتر یہ قہر طغیا اور ان اختیار کا جن میں اس کا تھا  
شیر ہو گا بالکل ہو گا اور ان کا دل پر جہاں فروخت ہو گی جنگ ہو گی اور  
دعوت دینے کا لالہ کھتی ہیں حکومت اسے بند کرے ایف جہاں کے مضبوط کا  
جوانا میں چاہے یہ رافضہ شاہد ہے جو مشہور آفاق معتمد تھی محمد  
سفر از حسین صاحب غنی (ملک) بیاح ملک یوسف ایشیا کی تصنیف اور محمد  
کو طوائف کے حال سے بچانے کا یہ بہت نسخہ ہے اس کے پڑھنے سے ان کے خاندان تباہی سے بچ سکتے  
ہیں اور بڑھ چکے تو اپنے بچوں کو طوائفوں کو ٹھوس پھانے سے بچائیں گے طوائف کے پھانے  
دارے ہیں جس کے طوائف بازی سے توبہ کر لیں گے عورتیں بڑھیں گی تو انہیں اپنے مردوں  
کی بے توجہی کا راز معلوم ہو جائے گا۔ شاہد رعنا میں ایک طوائف کی بچھن سے لیکر بڑھ پے  
تک کی ہوا خمری ہے اس میں خفیہ سے خفیہ حالات لکھے گئے ہیں فن فریب گوں کو فتنے کی گھڑ  
دوڑ ہیں پھر ایک ہی نہیں کئی طوائف کے حالات اس میں آگئے ہیں اس طرح ایک ناول  
کئی ناولوں کا مجموعہ ہے اور زبان میں کج تک کوئی ایسا ناول شائع نہیں ہے جس میں ایسی مباحبات  
تصویریں دی گئی ہوں جو ان کے نزدیک صرف کر کے اس کے لئے نہوائی گئی ہوں لاشانی ناول ہے  
کاغذ نہایت اچھا لکھا ہے چھپائی دیدہ زیب خوبصورت جلد قیمت با تصویر جلد ۱۲ روپے ۱۲

## سلسلہ طوائف کی باقی ناول

لکھنؤ اس کو اگر جوان پڑے تو چوکنا ہو جائے بڑا پھلیر تھان کی صلاح کرنے کی ہمت اور  
مقول ترقی ہو جائے اس میں عشق کے عالم پر لطیف بحث کی گئی ہے قیمت ۸ روپے ۸  
دہلی کی ایک خوبصورت طوائف تعلیم یافتہ اور سلیقہ مند کے حالات پر روشنی ڈالی گئی ہے ناچ و گانے میں عشق  
وصال و فراق ہر ایک دلچسپ تشبیہ انجام کار دونوں کو راہ راست نصیب ہوتی ہے  
قیمت ۸ روپے ۸ شاعر کا بیتی ہے اور بڑی بڑی جہیں میں شائع ہو کر طوائف  
کے کوٹھے کا دن سا کاٹا ٹپل صبح ہے قیمت ۱۲ روپے ۱۲ ناول نہایت بہت آموز ہے ۱۲  
سراب عیش قیمت ۴ روپے ۴ بہار عیش قیمت ۸ روپے ۸ شاعر کا بیتی ۱۲  
ملنے کا پتہ: علی سنگھ لکڑ پور۔ لاہور

مطرب۔ (گھر کر تار ٹوٹ گیا۔)

(گرج کے شور کے ساتھ بجلی گرتی ہے۔ دھمپیں بلند ہو کر فایب

ہو جاتی ہیں)

ناہید۔ (ڈر کر اندر واپس جاتے ہوئے) اہ۔۔۔۔۔ بجلی گری۔۔۔۔۔

(اندھا جاکر) حال ابھی تک نہیں آیا ہے۔

جمال۔ (پانی میں بھیجا ہوا اندر داخل ہوتا ہے) ناہید! ناہید!

چلورات تاریک ہے کل چلیں۔ پھر نہ جانے کیا ہو۔ (سوچ کر)۔۔۔۔۔

زندگی بھی تو طوفان سے کم نہیں اور اس کا مقابلہ کرنے ہی میں تلف

حیات ہے۔۔۔۔۔ چلو، جلدی چلو، دیر کیوں کر رہی ہو۔ کیا

سوج رہی ہو؟ کیا اپنا وعدہ بھول گئیں؟ چلو۔۔۔۔۔

ناہید۔ (تیزی سے) چلو۔۔۔۔۔ مجھے یہاں سے۔۔۔۔۔ مجھے لواڑ سے

دور۔۔۔۔۔ بہت دور۔۔۔۔۔ لے چلو۔۔۔۔۔ مجھ ایسی جگہ لے چلو۔

جہاں میں بھول کے بھی خواہ کو زیادہ نہ کر سکوں۔۔۔۔۔ چلو، جلدی

چلو جمال!۔۔۔۔۔

جمال۔ چلو۔۔۔۔۔ (دونوں جاتے ہیں)

(پردہ گرتا ہے)

## غزل! از خفیق اللہ خالص: شفق ٹونکی

دست وحشت کے ہیں یہ کار نمایاں دیکھئے

اپنا دامن دیکھئے میرا اگر یہاں دیکھئے

فکس جلوہ ہوں کہ خود جلوہ ہوں کچھ کھتا نہیں

چیتاں کب تک رہے یہ راز پنہاں دیکھئے

تاب نظارہ نہ لاسکتی تھیں جو شکلیں یہاں

ہو گئیں وہ لالہ دل میں نمایاں دیکھئے!

منتظر ہوں میں کسی تو آئیگا روز حساب

رہ سکیں گے آپ کتنک مجھ سے نہاں دیکھئے

مدتیں سانچہ میں رہتے ہو گئیں مجھ کو خفیق

سیرکت تک ہو نیک زخم خنداں دیکھئے!

# اردو کی جدید مطبوعات

**فرہنگ عامہ** کتب سے اردو میں ایک ایسے لغت کی ضرورت تھی جو جامع ہونے کے علاوہ اخبار نویسوں، مترجموں،

شاعروں اور طالب علموں کی ضروریات پورا کرے ہیں

سرت ہے کہ جناب محمد عبداللہ خاں صاحب خوشی

نے بجا ہمتا محنت و کاوش سے ایک ایسا

مرتب کیا ہے جس میں عربی، فارسی اور

ترکی کے قریب پچاس ہزار الفاظ

کی تشریح کی گئی ہے۔ اس لغت

کی ایک نمایاں خصوصیت یہ ہے

کہ الفاظ کے سامنے قوسین میں ان کا

صحیح تلفظ بھی درج کر دیا گیا ہے۔ مثلاً

قوت (قوۃ و ت)۔ طاقت و

ریح اللعل (ریحی۔ عل۔ او۔ ول) تیسرا

اسلامی قمری مہینہ۔

اس لغت کا نام فرہنگ عامہ ہے۔ الفاظ کے

معنی بیان کرنے میں جدید تحقیقات کا خیال رکھا گیا ہے۔ متروک الفاظ

کی جگہ متبادل الفاظ کی طرف توجہ دلائی گئی ہے۔ فارسی مصادر کے مفاد

اور سامی و قیاسی مشتقات بھی درج کر دیئے گئے ہیں۔

اسماء الرجال میں تاریخی اور افسانوی ناموں میں امتیاز کیا گیا ہے

دیباچہ میں انسلاک الصدور (روح و خیال) اور توجہات کتب

۷۷۷ نمبر کی فہرست سے استفادہ دے دی گئی ہے جس سے نئے

الفاظ کے اختراع میں امداد ملے گی ہے۔ الغرض مرتب نے انتہائی عرق ریزی

اور شبانہ روز کاوش سے کام کیا ہے۔

ہیں امید ہے کہ حاسیان اردو کے حلقوں میں اس لغت کا پرچوں

خیر مقدم کیا جائیگا۔ کاغذ و لکھوائی و چھپوائی اوسط درجہ ظاہری شکل

و شباہت دیدہ زیب قیمت صرف دو روپے

ہے کا پتہ:- محمد عبداللہ خاں خوشی،

فیروز منزل۔ منقل جامع مسجد۔ خوجہ

ضلع بلند شہر (لوہی)

**سخنوران کن**

اس ۳۸۴ صفحات کی کتاب میں

محمد عثمانی کے اردو شعرا کا تذکرہ

کیا گیا ہے۔ شعرا کے حالات

اور فنون کے ساتھ ساتھ ان کے کلام

کا نمونہ بھی درج کر دیا گیا ہے۔ یہ امر

موجب سرت ہے کہ تذکرہ میں ملکی و غیر ملکی قوتی

کا لحاظ نہیں رکھا گیا۔ یعنی اس وقت جتنے شاعر بھی

حیدر آباد میں مقیم ہیں ان سب کو اس مجموعہ میں شمار کر دیا گیا ہے۔ بہر

جناب شید تسکین عابدی صاحب کو ہمارا کما دیتے ہیں کہ انہوں نے

اس کتاب کو نہایت محنت و سنجیدگی سے مرتب کیا ہے۔ دیباچہ حضرت

علامہ نیاز فتح پوری صاحب نے تحریر فرمایا ہے۔ قیمت تین روپے

ہے کا پتہ:- مکتبہ ابراہیم بیگ لکھنؤ۔ حیدر آباد دکن

جناب ل۔ احمد صاحب اپنی شگفتہ

زندگی کے کھیل اور مخصوص طرز نگارش کی وجہ سے افانوی

دنیا میں بہت ممتاز ہو چکے ہیں۔ آپ کے بارہ دیکش انھوں کا

## ناظرین عالمگیر کے قومی طالع

عالمگیر عزمنا اگر نری بینے کے پہلے ہفتہ میں شائع ہوتا ہے جو تاریخ تک خریداروں کو مل جاتا ہے۔ لیکن بعض حضرات کچھ اور دوسری تاریخ سے ہی نکالتی خط لکھنے لگ جاتے ہیں کہ پرچہ نہیں ملا۔ اس لئے فرمایا صاحبان اس بات کو نوٹ کر لیں کہ دفتر سے پرچہ بہت اقساط کے ساتھ مستعد ہا رہے کہ کسے سپرد ڈک کیا جاتا ہے اگر تاریخ تک پرچہ موصول نہ ہو تو دفتر کو نکالتی خط لکھنے کی تکلیف گوارہ فرمائیں۔ اکثر حضرات کے پرچے ڈاک کے ڈاکوؤں کی نذر ہو جاتے ہیں وہ دفتر کو خط لکھنے کے علاوہ اپنے ڈاکخانہ کو بھی ایک نکالتی خط لکھیں کہ ان کی ڈاک کو بھی شائع ہوتی ہے۔ ہر قسم کی خط و کتابت میں ہر خریداری لکھنا اشد ضروری ہے۔

”منہجر عالمگیر لاہور“

## زندگی کے کھیل

جناب ل۔ احمد صاحب اپنی شگفتہ زندگی کے کھیل اور مخصوص طرز نگارش کی وجہ سے افانوی دنیا میں بہت ممتاز ہو چکے ہیں۔ آپ کے بارہ دیکش انھوں کا



مجموعہ عمل میں شائع ہوا ہے جس کا نام ہے زندگی کا کھیل۔ مصنف نے اس مجموعہ کو اس غموش انسانیت کے نام سے منسوب کیا ہے جس کی زندگی کی جھلک ان کہانیوں میں نظر آتی ہے افسانے بہت موثر اور دلنوازی پر لائے میں لکھے گئے ہیں۔ حجم ۱۶۰ صفحہ قیمت صرف ایک روپیہ۔ علم نے کا پتہ:۔ عظیم اظہر۔ منورہ۔ آگرہ

ساز ہستی { یہ قریباً ۲۰۰ صفحات کا ناول جناب عبداللہ صوبہ بہار کے ایک ہونہار اور محنتی نوجوان ہیں۔ اس تصنیف کے پایہ کا اندازہ اس نام سے ہو سکتا ہے کہ حکومت بہار نے ازلہ قدر دانی مصنف کو ساڑھے تین سو روپیہ کی گرانقدر رقم انعام میں دی۔ ناول میں واقعات زندگی کے ساتھ ساتھ انسانی مصائب و اندوہ۔ افلاس و تنگدستی کے نقشہ کشی بھی کی گئی ہے اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ الفاظ کے پردے میں مصنف کی اپنی روح دردناک کا زخم بول رہا ہے۔ ہیں یقین ہے کہ یہ ناول پڑھنے والوں کو متاثر کرنے بغیر نہ رہے گا۔ قیمت صرف ایک روپیہ

منے کا پتہ:۔ دارالادب پنجاب، بارود خانہ سٹریٹ۔ لاہور

## ہندوستان کی تجارت و صنعت

ہندوستان ایک صنعتی و تجارتی ملک ہے لیکن افسوس کہ مغربی مہابت کی وجہ سے یہاں کی دیسی صنعتوں کو شدید صدمہ پہنچا ہے اور صنعت و تجارت پر غیر ملکی قابض ہو گئے۔ جناب منت اللہ صاحبے جانی ایم ایل اے نے اختصار کے ساتھ ہندوستان کی پرانی و نئی تجارتی حالت کا نقشہ کھینچا ہے اور ساتھ ہی مناسب اعداد و شمار بھی دے دیئے ہیں۔ اس کتاب کا مطالعہ ہر بھی خواہ ملک کے لئے مفید رہے گا۔ حجم ۲۱۲ صفحات قیمت صرح نہیں۔ منے کا پتہ مکتبہ سیفیہ۔ منوگیر۔ بہار

## قسم کی کتابیں عالمگیر مکتبہ طلبہ فرما

## قطعہ

از جناب قمر نعمانی سہروردی

تلاش و جستجو دل سے اگر ہو	تو پھر مشکل کوئی مشکل نہیں ہے
الہی ہو ہلاکت نامراد دی	وہ دل جو درد کا حامل نہیں ہے
پریشاں کیوں نہیں ہوتے یہ ہندی	مگر پسلو میں ان کے دل نہیں ہے
تر پنا اور منزل رس نہ ہونا	ابھی ان کی ٹرپ کامل نہیں ہے
رہے جو مطمئن مجبور ہو کر	وہ ہے اک سنگ پارہ دل نہیں ہے
ہزاروں مشکلیں تجھ پر پڑیں گی	اگر تیرا حسنوں کامل نہیں ہے
اسی سے ارادوں میں تزلزل	کہ تیرا عزم خود کامل نہیں ہے
کہیں تو جا کے ٹھہرے گا سفینہ	کہ دریا کوئی بے ساحل نہیں ہے

# تم اور صرف تم

## از جناب سید وحی حسن صاحب گنگوہی

تم اور صرف تم — صاف و شفاف اور بہتے ہوئے دریا میں —  
موجوں کے باہم تصادم سے — جناب کی شکل میں ظاہر ہوتے ہو — اور چند  
ی لمحات میں گرداب کے اندر پہنچ کر فنا و بقا کے لطیف رشتے کو آپس میں  
منسلک کرتے ہوئے نظروں سے ہمیشہ کے لئے اوجھل ہو جاتے ہو —

تم اور صرف تم — بجلی کے اودے بھیں میں — اودے اور  
زنگاری یا کالے کالے بادلوں کا شکم چاک کر کے — چمکتے ہو — چمکتے ہو — اور  
آنکھوں کو چکا چوند کر دیتے ہو — بعض اوقات عرش کو چھوڑ کر فرش پر آتے ہو  
ہلکی پھواری طرح — خاکساری کیلئے نہیں بلکہ ہستی و نیستی کا مرحلہ طے کرنے  
کے لئے آتے ہو اور ایک ہنگامہ بپا کر دیتے ہو — ہستی کو نیستی سے بدل دیتے ہو  
اور اس کے بعد انفصال و اتصال کا یقین دلاتے ہوئے چلے جاتے ہو —  
جہاں سے آئے تھے اور — بحر فانیں غرق ہو جاتے ہو —

تم اور صرف تم — شبنم بن کر گلشن میں آتے ہو اور اس کی  
تمام رعنائیاں سلب کر لیتے ہو — لیکن خلوص دل سے خیر خواہی کی غرض سے  
ناگ گلشن اور گلشن ولسے چند روزہ بہار پر ناز نہ کریں — اور یہ سمجھ جائیں کہ  
گلوں کی ہمک، طیور کی چمک، گیہاں کی سبزی، اشجار کی مستی، بیلوں کی خود  
نمائی — نسیم کی خود ستائی — جنھوں کی نمائش فواروں کی آرائش — نہ رہنے  
والی چیزیں ہیں — اس لئے تم ان سب کو جذب کرتے ہو اور جذب کرنے کے  
بعد تم خود فانیں جذب ہو جاتے ہو —

تم اور صرف تم — تصور کی دنیا آباد کرنے کے لئے تصور میں  
آتے ہو — محبوب بن کر، شاید مبر و محل کا جائزہ لینے کے لئے — تمہارے ہونٹوں  
پر شرر کی طغیانی اور آنکھوں میں مصیبت کی فراوانی ہوتی ہے — پیہم شکایتوں  
کے بعد تمھاری پیشانی عرق ندامت سے عرق آلود اور آنکھیں اشک ندامت  
سے اشک آلود ہوتی ہیں — اس کے بعد یہ خواہش ہوتی ہے کہ تم مجھ میں  
سماجاء اور میں تم میں سما جاؤں — سراپا شوق بن کر — قبل اس کے کہ میں

اپنی آتش شوق بھاولی، تم خراں خراں چلے جاتے ہو اور غائب ہو جاتے  
ہو — ایک شمس اور فلک اندر خواب کی طرح — اس کے بعد درویشوں  
کی ہرشت سے یہ صدا آتی ہے — دیکھ! ہوش میں آئیے، دنیا فانی ہے —  
اے تم اور صرف تم کہتے ہو — اچھی مرتبہ موت کے بھیں میں  
تکیل فنا کے لئے — مجسمہ فنا پیش کرنے کے لئے — حقیقت فنا ظاہر کرنے کے  
لئے — اعزاز فنا قائم کرنے کے لئے — درس فنا دینے کے لئے — اس وقت  
صرف تم ہی تم ہوتے ہو — تم ہی تمام عناصر پر غالب رہتے ہو — تم مردہ کر کے  
فنا کی جیتی جاگتی مثال چھوڑ جاتے ہو —

# انتظار

## ایک دردمند محبوبہ کے جذبات

اے شام ہو گئی، میرا پر تیم اب تک نہیں آیا — میری امیدوں کی مرکز میری  
تاریکے ندگی کے روشن ستارے، آج آ نکھیر تیرے انتظار میں غول کے آنسو بہا رہی  
ہیں — آسمان پر شفق پھول گئی — چڑیوں کے غول اپنے آشیانوں کی طرف جارح  
ہیں — دونوں وقت مل رہے ہیں، اے شام ہو گئی، مگر میرا پر تیم اب تک نہیں آیا —  
میرے دل کی تاریک دنیا کے روشن آفتاب، آج شام ہو گئی، آفتاب مغرب پڑی  
مائل روشنی چھا گئی — موج حسرت، بھری گاہ ڈال کر اپنا دامن سمیٹ چکا دریا  
کی موجیں ساکت ہو گئیں، شام ہو گئی — مگر اے میرا پر تیم اب تک نہیں آیا — میرے  
محبوب آج — شاید میرے خشک ہونٹوں پر ایک مرتبہ پھر مسرت کی لہر دوڑ جائے  
آج! اور صرف ایک مرتبہ اپنے درشن دے جا — تیری دید کی مسرت میں سب  
کچھ بھلا کر چکی ہوں — گھر بار چھوڑ دیا ہے — میری زندگی کے سہارے آج! —  
اور میرے دل کو اپنی دید سے محو کر دے آسمان پر تارے روشن ہو گئے چاند اپنی  
منیا پیش کر نوں سے سارے عالم کو متور کر رہا ہے — شام کی تاریکی لختہ بہ لختہ  
بڑھتی جا رہی ہے مگر اے میرا پر تیم اب تک نہیں آیا — شام ہو گئی دنیا کے سارا ایک  
دم خاموش ہو گئے لیلائے شب نے ہر طرف چادر ظلمات پھیلا کر شروع کر دیا فتنے بسیط  
میں ایک کال سکون ہو گیا شام کی تاریکی نے نور کو اپنے آغوش میں چھپا لیا مگر آہ  
میرا پر تیم اب تک نہیں آیا — شام ہو گئی — سیف الرحمن غاصی



میں تھی اور میں نے اس کی کثرت کی وجہ سے اس کی پبلک ہی میں ہے کہ یہ اعتبار کے لئے کہ جب کسی تھے ایک ہی کتاب  
یاد میں کتابیں کی کام و سلا تھو۔ محمد اکبر کی اصل یا جوئی بن بیٹھے۔ ان میں بعض ایسے ہی اشتہار باز ہیں جن کو  
اشتہار کا عنوان رکھا ہو۔ ان کی غلطی کا تب نام ہوتا ہے جب وہ ان کے متحرک خیز توہید یا جوئی کو  
دیکھتا ہے غرض کہ اس طرح کی پبلک میں قدر بے اعتباری ظاہر کرے بجا ہے

## دُنیا کیا لہتی ہے؟

جناب شیخ عبدالقادر صاحب ماحول سے کثرت فرماتے ہیں کہ میں مال سے ملا دو تین سوالات کئے گئے ان کا بالکل صحیح جواب سننے پر میں بالکل حیران رہ گیا کسی خوشی یا مال پر یقین نہ رکھتا تھا حکیم صاحب کا علم دیکھ کر یقین ہو گیا کہ آپ کے پاس قدرت نے صحیح علم دیا ہے پس اگر آپ کسی ایسی نصیبت میں مبتلا ہیں مثلاً بیماری پر دوا اثر نہ کرتی ہو حکیم و ڈاکٹر سے ایسے پچھلے ہیں یا کسی سے بچاؤی رہتی ہے خواہ غواہ دشمنی بڑھتی جا رہی ہے یا میاں بیوی کے تعلقات ناخوشگوار ہو رہے ہوں یا مقدمہ میں کامیابی چاہتے ہوں تو ضرور ایک فوٹو شریف لاکر مشورہ لیجئے۔ فیس مشورہ فی سوال ایک روپیہ بندید دی۔ پی۔ ایک روپیہ مجھ آنے خط و کتابت جوابی کریں۔

ملاقات کا وقت - صبح ۹ بجے سے ۱ بجے شام تک

پیشہ { عالم حکیم کریم الدین طبریز روحانی انا کلی ہو گزشتہ ریوٹ سلا ہو

عالمگیر ہندوستان بھر کے علمی ادبی با تصویر رسائل میں سب سے زیادہ چھپتا ہے (مینجر)

# جلد ۳۱ فہرست مضامین ستمبر ۱۹۳۹ء نمبر ۴

نمبر شمار	مضامین	اثر خاتمہ	صفحہ	نمبر شمار	مضامین	اثر خاتمہ	صفحہ
۱	برطانیہ بدعنوانی کے رومان	جناب آفسر راہ پوری	۴	۱۱	رقابت کا کرشمہ	جناب مرزا عاشق علی بیگ صاحب خیال	۲۷
۲	طلح	حضرت علامہ امجد حیدر آبادی	۶	۱۲	آرزو	حضرت علامہ کیفی چتریا کوٹی	۳۸
۳	فکر و عمل	حضرت ماہر القادی	۷	۱۳	شہنشاہ جہانگیر کی شاعری	جناب منظر صاحب کاظمی بی۔ اے	۳۹
۴	وفات غیاث الدین کا سبب	جناب عبدالناصر صاحب	۸	۱۴	جلوہ بہار	جناب خلیل بیگ سرائی	۴۲
۵	تجارب عارفانہ	حضرت علامہ شفق رضوی	۱۲	۱۵	حسن اور مزدوری	جناب حکیم میر کاظم علی صاحب برق	۴۳
۶	شراب تبسم	جناب شعلہ وارثی لکھنوی	۱۳	۱۶	نکمت کی آمد	جناب سید قوم جعفری	۴۴
۷	افکار ضمیر	حضرت ضمیر عمادی	۱۸	۱۷	وہ راتیں	جناب ابرار احمد صاحب فاروقی	۴۷
۸	نکات	جناب امین حزیں سیالکوٹی	۱۹	۱۸	عورت کی نظرت	جناب منظر صاحب برنی	۴۵
۹	اُردو قصیدہ	جناب ابوسلم صاحب مدیقی	۲۰	۱۹	ریویو	ادارہ	۵۴
۱۰	سحر ہلال	جناب حکیم خورشید حسن صاحب سہارنپوری	۲۶	۲۰	غزل	جناب شیدا سبحانی صاحب ادھوی	۵۵

عالمگیر بک ڈپو سے کتابیں طلب نہ کر سالا عالمگیر کی جائز اعانت فرمائیے

مکتبہ جامعہ

جوہر اقبال  
علامہ اقبال کی شخصیت پر چوٹی کے ارباب فکر حضرات ڈاکٹر ذاکر حسین  
مولوی عبدالحق۔ ڈاکٹر سید عابدین۔ سید سلیمان ندوی۔ سر پرست  
گاندھی۔ سر اکبر حیدری۔ پروفیسر محمد مجیب۔ پروفیسر خدیدا احمد مدیقی اور خواجہ غلام السیدین  
کے مضامین و مقالات کا مجموعہ قیمت چھ روپے کاپتہ۔ جامعہ ملیہ قورلیہ بلوچ۔ دہلی

مکتبہ جامعہ

حافظ محمد عالم صاحب ایڈیٹر نے عالمگیر بک ڈپو میں چھو کر دفتر رسالہ عالمگیر بازار سید شہال ہورت شلیح کیا۔



# ملاحظت!

قالی گئی ہے اور اس سلسلے کے بعض اہم پہلوؤں کے چرچے موزانہ تساہل کی نقاب کشائی گئی ہے اردو قصیدہ یہ مقالہ ناقدانہ نقطہ نگاہ سے عمیق مطالعہ کی پیداوار معلوم ہوتا ہے لیکن فاضل مضمون نگار نے شاید طوالت کے خوف سے قصیدے کی فنی حیثیت پر بہت زیادہ روشنی نہیں ڈالی۔ قصائد سودا کے متعلق جو کچھ لکھا گیا ہے اسے مضمون نگار کی علمی فصاحت پر محمول کیا جاسکتا ہے لیکن ذوق کی استادانہ شان پر بہت زیادہ روشنی نہیں ڈالی گئی۔ حالانکہ ذوق کا کمال قصیدہ گوئی جس مرحلے پر جلوہ گر ہے اسے اردو قصیدہ کی آخری منزل کہا جاسکتا ہے تاہم مضمون مجموعی طور پر قابل تعریف ہے اور اس سے مضمون نگار کی دست نظر کا پتہ چلتا ہے۔

افسانے۔ اگرچہ محدود ہیں لیکن افسانیت کے اعتبار سے حد درجہ جاذب توجہ ہیں۔ کوشش رقابت یہ ایک انگریزی افسانے کا ترجمہ ہے جس میں نسایا اس کے ایک ناموروں پہلو کو نفسیاتی ماحول میں دکھایا گیا ہے جس سے افسانہ کی دلچسپی بہت زیادہ نمایاں ہو گئی ہے۔ عورت کی فطرت یہ افسانہ عورت کی نفسیاتی کیفیات کے ان پہلوؤں کی نقاب کشائی کرتا ہے جس میں بحث و نظر کے حلقے میں کائنات کی اعجازت نہیں مل سکتی اس لئے افسانے کا تعلیمی پہلو بہت زیادہ نمایاں ہے۔

حصہ نظم میں جدید قدیم اسالیب کا لحاظ رکھا گیا ہے۔ جہاں تغزل کے معیاری نمونے ہیں وہاں سلسل نظمیں بھی ہیں اگرچہ تمام منظومات عہد آفریں ہیں تاہم امجد حیدر آبادی، شفق رموی، آہر افلاوی، ضمیر علوی، امین حمزہ خورشید بہار پوری، کیفی چریا کوئی، خلیل بیگوسرائی، اکرام نصیر کے ساتھ داد و تحسین کا مستحق ہے۔ (اداسراہ)

عالمگیر کے سالانہ نمبر کا خیر مقدم جس گنجوشی سے کیا گیا اس کا معمولی امانہ ملک کے مقتدر جرائد و رسائل کی آراء سے لگایا جاسکتا ہے۔ جس سے اس حقیقت کا اظہار ہوتا ہے کہ "سالانہ نمبر" سال رواں کا بہترین اور قابل مسرت کارنامہ ہے۔ لیکن ادارہ عالمگیر کی سعی و محنت اور بلند غری ذرا اور آگے جانا چاہتی ہے۔ چنانچہ خاص نمبر کی تیاریاں شروع ہیں۔ یہ اشاعت دسمبر کے پہلے ہفتے میں منظر مطالعہ پر جلوہ گر ہو جائیگی۔ خاص نمبر اپنی صوری و منوی خصوصیات کے اعتبار سے تاریخ صحافت میں شاندار اضافہ کا موجب ہوگا۔

خاص نمبر کے لئے جو تصویریں مہیا کی گئی ہیں وہ اپنی ارتقائی خوبیوں کے اعتبار سے ہندوستانی مصوری کو عروج و کمال کی آخری منزل پر دکھاتی ہیں۔ اہل قلم معاونین سے درخواست ہے کہ وہ اپنے نگارشات بہت جلد بھجوا دیں تاکہ مناسب جگہ پر شائع ہو سکیں۔

اشاعت زیر نظر کے مضامین "تشذاز انتخاب کے بعد یہ قارئین کے حواس ہیں اور انتخاب میں ہر قسم کے مذاق کی تفریح و حیثیت کا خیال رکھا گیا ہے لیکن بعض مقالات خصوصیات کے ساتھ جاذب توجہ ہیں۔ مثلاً۔ برطانی مدبروں کے رومان۔ یہ مقالہ جناب آفسر راہ پوری کی دلچسپ جستجو کا نتیجہ ہے فاضل مقالہ نگار نے مشہور و معروف انگریزوں کی کتاب نگہی کے تمام رنگین اوراق ایک جگہ اکٹھے کر دیئے ہیں۔ اس مضمون کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ تدبیر و حکمت کے خشک دامن میں بھی عاشقانہ رنگینوں کیسے گنجانے لگتا ہے۔

وفات غیاث الدین کا سبب۔ یہ ایک تاریخی مقالہ ہے جس کے ذریعہ سلطان غیاث الدین کی وفات کے اسباب عل پر جدید تحقیق و معلومات کی روشنی

# آئندہ شمار (ماہ اکتوبر) کے خاص مضامین

## سلطان ڈاکو کی کہانی فارسیٹ آفیسر کی زبانی

صوبہات متحدہ کے دلیر ڈاکو سلطان کی گرفتاری کے صحیح حالات جس نے کئی سال تک پولیس کو پریشان اور دشمنوں کو لرزہ بر اندام کئے رکھا۔ از خیال مراد آبادی صاحب۔

## امریکہ کی آزادی کا علمبردار (مشاہیر)

جارج واشنگٹن کے دلچسپ حالات جو مروجہ دلوں میں زندگی کا خون دوڑا دیئے۔ از محترمہ صدیقہ بیگم سیوہاروی۔

## پیکس (افسانہ)

افسوس یہ افسانہ بوجہ قلت گنجائش اس پرچہ میں درج نہ ہو سکا اکتوبر کے شمارہ میں ملاحظہ کیجئے۔ از جناب ڈاکٹر اے۔ ڈی۔ فرزدق صاحب

علاوہ ازیں مندرجہ ذیل شاعروں کا کلام بلاغت نظام شریک اشاعت ہوگا۔

سکندر علی وجد۔ نوح ناروی۔ اعجاز اکبر آبادی۔ راز چاند پوری۔ ماہر اکبر آبادی۔ ساحر دہلوی۔ مفر شاہجہاں پوری۔ آحمر گورکھپوری وغیرہ۔

مضامین افسانوں نظمیں۔ تصاویر اور ظاہری شکل و شباہت کے اعتبار سے

ہندستان کا کوئی ادبی ماہنامہ عالمگیر کا مقابلہ نہیں کر سکتا لہٰذا سالانہ چیدہ میں دوسرے کے آراء

خاص نمبر بھی مفت پیش کر جاتے ہیں آج ہی مستقل خریداری کیلئے فرمائش بھیجئے

مینجر عالمگیر۔ لاہور۔

## ہنری ٹسین (سوانح عمری)

ناروے کے باغی ڈراما نویس کے حالات زندگی اور اس کی تمثیل نگاری کی نمایاں خصوصیات۔ اردو میں پہلی مرتبہ۔ از جناب جمیل احمد صاحب کندھاپوری بی۔ اے۔

## نابخوڑ کے بابو (افسانہ)

سر راجندر ناتھ ٹیکور کے ایک دلاویز شاہکار کا ترجمہ۔ از جناب پیر خلیل احمد صاحب منشی فاضل۔

## تہذیب فرنگ اقبال کی نظر میں (مقالہ)

شاعر مشرق کی تہذیب فرنگ پر سبق آموز تنقید۔ حریت آموز مقالہ از جناب شیخ عبدالرحمن صاحب گارڈن کلچر۔



# برطانی مدبروں کے رومان

از جناب افسر صاحب لوری

میں لکھتے وقت ایک سردی نشاط و انبساط محسوس کرتا ہوں

## بڑھاپے میں عشق

جب ڈیوک کی عمر ۸۰ سال کی تھی تو وہ لیڈی سالبری کے دام محبت میں گرفتار ہوا۔ لیڈی سالبری کا سن ۲۶ برس کا تھا اور وہ کئی بچوں کی ماں تھی۔ اس تعداد کے باوصف و فور محبت سے مجبور ہو کر اس نے ڈیوک سے شادی کر لی۔ یہ ہیں محبت کی کرشمہ سازیاں۔ سالبری نہایت حسین و جمیل خاتون تھی اور اس کا دل نسوانی جذبات سے معمور تھا وہ ڈیوک کی شجاعت و بہالت کی بحد تعریف و توصیف کرتی اور اسے غیر معمولی طور پر پیار کرتی تھی۔ ڈیوک نے بھی اسے خوش رکھنے کے لئے کوئی دقیقہ فرو گزشت نہیں کیا۔ اسے لیڈی سالبری پر پورا پورا اعتماد تھا حتیٰ کہ وہ کوئی سیاسی راز بھی اس سے مخفی نہیں رکھتا تھا۔

## ڈیوک اور مسز آرتھرنوٹ

ڈیوک نے مسز آرتھرنوٹ سے بھی محبت کو تھی۔ اس کی محبت کی خاطر بہت سی مصیبتیں بھی برداشت کیں۔ اگرچہ مسز آرتھرنوٹ کی محبت کی وجہ سے اس کی شہرت پر سخت ضرب لگی مگر وہ محبت سے شکست نہ ہوا جب وہ مری تو ڈیوک کو شدید مدد پہنچا اور اس کی باوجود عرصہ تک اس کی موت نہ ہو سکی۔

## لارڈ ہلبارن اور کیرولائٹ

لارڈ ہلبارن اور مسز کیرولائٹ نارن کی داستان عشق

اگر ہم تواریخ عالم کے ادراک پر ایک مچھلتی ہوئی نظر بھی ڈالیں تو یہ حقیقت روز روشن کی طرح عیاں ہو جاتی ہے کہ شاہیر کی محبت کی داستانیں عوام کی دلچسپی کا مرکز بنی رہیں۔ محبت ایک ایسا فطری جذبہ ہے جس کی زنجیریں شعاعیں ہر دل کی تیرہ و تار فضا میں جھلگاتی رہتی ہیں۔ چنانچہ بڑے بڑے مدبر و مفکر بھی دل کے اس فطری جذبے سے متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکے۔ انھوں نے محبت کی بدولت ایسے ایسے کارہائے نمایاں سر انجام دیئے جن کے باعث انھیں غیر فانی شہرت میسر ہوئی اور ان کے نام رہتی دنیا تک آب زر سے لکھے جائیں گے۔ ذیل میں چند برطانی مدبروں کے رومانی داستانیں قارئین عالمگیر کی منیافت طبع کے لئے پیش کرتا ہوں۔ مندرجہ ذیل واقعات سے یہ امر بھی پایہ ثبوت کو پہنچ جاتا ہے کہ محبت سن و سال کے تعین سے کلیتہً آزاد ہے۔

## ڈیوک آف ولینگٹن اور لیڈی سالبری

ڈیوک کے وہ رومانی خطوط جو اس نے لیڈی سالبری کو لکھے تھے منظر عام پر آچکے ہیں۔ یہ خط ان جذبات کے آئینہ دار ہیں جو ڈیوک کے دل میں لیڈی سالبری کی محبت کے بعد بیدار ہوئے تھے۔ ایک خط کا اقتباس ہدیہ ناظرین ہے جس سے باسانی اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ ڈیوک لیڈی سالبری کو کس قدر چاہتا تھا۔

”میں وہ خطوط جو تمہیں لکھتا ہوں میرے دوسرے خطوط سے

بالکل مختلف ہوتے ہیں۔ جس طرح تم انھیں پڑھتے

وقت سرور و کیف کے ”مندر میں ڈوب جاتی ہو اسی طرح

اس حکومت میں ہرگز نہ رہوں گا جو لارڈ میلبارن ایسی عظیم المرتبت ہستی سے محروم ہو جائے۔ اس کا تدبیر دینا سیاست کا روح رواں ہے۔ اگرچہ لارڈ میلبارن کی عزت و عظمت معرض خطر میں پڑ گئی تھی مگر وہ اپنی محبت میں کوہ ہمالیہ کی طرح مایع رہا۔

## جبوری کا فیصلہ

جب مقدمہ شروع ہوا تو سنز نارٹن کی جانب سے وہ تمام خطوط عدالت میں پیش کئے گئے جو لارڈ میلبارن نے سنز نارٹن کو لکھے تھے۔ جبوری نے تنقہ طور پر یہ فیصلہ سنایا۔ "لارڈ میلبارن کے خطوط کی کسی عبارت سے یہ بات مترشح نہیں ہوتی کہ اس کی محبت میں بدینتی کا رفرما پاس نے جو کچھ لکھا ہے وہ جذبات محبت سے مجبور ہو کر۔"

لارڈ میلبارن کی وفات پر سنز نارٹن نے صغیفی میں سر ڈبلیو اسٹرنگ میکول سے شادی کر لی۔

## لارڈ پامرسٹن اور لیڈی کوپر

لارڈ پامرسٹن ہی ایک ایسا مدبر گذرا ہے جس کی محبت سرت بدامان شادی پر منتج ہوئی۔ لیڈی کوپر کی پہلی شادی آرنہیل ایلی لیلم سے ہوئی جو عمر میں اس سے دس سال بڑا تھا۔ خیالات کے اختلاف کے باعث ان کی شادی کامیاب نہیں ہوئی۔

لیڈی کوپر لارڈ پامرسٹن کو بچپن ہی سے جانتی اور چاہتی تھی۔ مگر لارڈ پامرسٹن کی بے اعتنائی نے اسے ہمیشہ اظہار محبت سے باز رکھا۔ لارڈ پامرسٹن نے عجیب فطرت پائی تھی۔ وہ عورتوں کے باب میں بہت کمزور واقع ہوا تھا اور یہ اس کی کمزوری ہی تھی جس کی وجہ سے اس کی اور لیڈی کوپر کے تعلق خوب خوب پھتیاں اڑائی گئیں۔

۱۸۳۹ء میں آرنہیل ایلی لیلم کا انتقال ہو گیا۔ بعد ازاں لارڈ پامرسٹن اور لیڈی کوپر رشتہ مناکحت میں منسلک ہو گئے کہا جاتا ہے کہ لارڈ پامرسٹن کو دنیا کے سیاست میں جو ترقیاں نصیب ہوئیں وہ بہت حد تک لیڈی کوپر کی مساعی جمیلہ کی مرہون منت ہیں۔ انھوں نے بڑی سرت انگیز ازدواجی زندگی گزاری یہاں تک کہ ۱۸۶۱ء میں لارڈ پامرسٹن نے انتقال کیا۔

بہت مشہور ہے۔ لارڈ میلبارن بچہ نگین مزاج اور زندہ دل انسان تھا وہ کہتا تھا "میں محبت کے بغیر زندہ نہیں رہ سکتا ہوں۔ مزید براں اس کی ازدواجی زندگی نہایت بے کیف تھی۔ اس کی منکوحہ بیوی اس کے معیار محبت پر پوری نہ اتر سکی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اس نے اپنی زندگی میں متعدد عورتوں سے محبت کی مس ایملی ایڈن جو اپنے ناول کی وجہ سے بہت معروف ہوئی انھیں عورتوں میں سے ایک تھی۔ لارڈ میلبارن نے عموماً انھیں عورتوں سے محبت کی جو شادی شدہ تھیں وہ صوری حسن کو زیادہ پسند نہ کرتا تھا۔ وہ ان عورتوں کو بہت پسند کرتا تھا جن کا دماغ فہم و فراست کی روشنی سے منور اور جن میں جذبات محبت کے قدر کرنے کی صلاحیت موجود ہوتی۔ اُسے راہ محبت میں بے شمار صبر و زما اور بہت شکن مصائب سے دوچار ہونا پڑا۔

سنز نارٹن جس کا تیر نظر لارڈ میلبارن کے دل میں پیوست ہو چکا تھا ایک پولیس مجسٹریٹ کی بیوی تھی۔ جس وقت لارڈ میلبارن اس پر فریضہ ہوا تو اس کی عمر ۵۰ برس کی اور سنز نارٹن کی اٹھائیس برس کی تھی۔ جہاں قدرت نے سنز نارٹن کو زیور حسن سے آراستہ کیا تھا وہاں غیر معمولی تدبیر و عقل بھی عطا کیا تھا۔ وہ ایک بے نظیر آڈیہ اور جلیل القدر شاعرہ تھی۔ اس کے ادبی کارنامے بڑی وقعت کی نظر سے دیکھے جاتے تھے۔ اس کے حسن کا یہ عالم تھا کہ جس کی نظر اس پر پڑتی دل مسکس کر رہ جاتا۔ وہ اپنے شوہر سے مطمئن نہیں تھی۔ وہ ایک ایسے شخص کی جستجو میں تھی جو اسے شراب محبت سے مرشاروب بخود کر دے۔ چنانچہ اس کی نظر انتخاب لارڈ میلبارن پر پڑی۔ آغاز محبت پر سنز نارٹن بظاہر بہت خوش تھے لیکن جب انھوں نے ۱۸۳۹ء میں لارڈ میلبارن کے خلاف عدالتی کارروائی کی تو ملک کے طول و عرض میں ایک اضطراب پھیل گیا۔

## مقدمہ

جب سنز نارٹن نے عدالت میں لارڈ میلبارن پر نالش دائر کی تو ایک پھل مچ گئی۔ میلبارن اور سنز نارٹن بہت متدد ہوئے آخر کار لارڈ میلبارن نے اپنے وقار کی خاطر اپنے عہدے سے مستعفی ہو جانا چاہا مگر بادشاہ نے اس کا استعفی نامنظور کر دیا۔ ڈیوک آف ویلنگٹن نے اعلان کیا۔ میں



## ڈزرائیلی اور سٹروئیس

ڈزرائیلی کی سیاسی زندگی یقیناً ناکامی کی چٹان سے ٹکرا جاتی اگر اُسے سٹروائٹ ڈوم ٹومس کی بیوی سے محبت نہ ہوتی۔ یہ سٹروئیس ہی تھے جنہوں نے ڈزرائیلی کو میدان سیاست میں لاکھڑا کیا۔ ٹومس کی موت کے بعد ڈزرائیلی نے ان کی بیوہ سے شادی کرنی۔ سٹروئیس نے ہونا ڈزرائیلی کی محبت پر سید ریغ روپیہ خرچ کیا۔ ڈزرائیلی کو ایک یہودن سے بھی عشق تھا اس کے مرنے کے بعد ڈزرائیلی کو بہت سی دولت ہاتھ لگی۔

## لیڈی بریڈ فورڈ

اگرچہ ڈزرائیلی عورتوں سے سخت متنفر تھا مگر اس کے باوجود اس نے کئی عورتوں سے محبت کی۔ ایام پیری میں لیڈی بریڈ فورڈ اور لیڈی چٹرنیڈ دونوں سے پاک محبت کی۔ کہا جاتا ہے کہ اس نے لیڈی بریڈ فورڈ کے سامنے جو بیوہ تھی شادی کی تجویز پیش کی۔ وہ لیڈی بریڈ فورڈ کی محبت میں دیوانہ تھا سخت مصروفیتوں اور پیرائے سالی کے باوجود روزانہ رومانوی خط لکھتا ڈزرائیلی کو اپنی محبت کے سلسلے میں بہت سی مصیبتیں بھیلتی پڑیں۔

## ملاح!

از حضرت علامہ محبت رحید آبادی مدظلہ

جب میں ہمراہ سرحدی کے  
لہریں لیتا تھا دریا کا پانی  
دریا ہر دم رواں اور رواں ہے  
ہر طرف سے وہ پانی کی موجیں

پہنچا دریا پہ پانڈ پیری کے  
موج ہر اک تھی تھمتی جوانی  
گویا محبت کی طبع رواں ہے  
ایسی تھیں جیسے لڑتی ہوں فوجیں

دیکھ کشتی چلاتے ہیں ملاح!  
موجیں کہتی ہیں جانے نہ دینگے  
پھر بھی ملاح رگتا نہیں ہے  
اس کو پروا ہی کس بات کی ہے  
جاتی ہے جلتے رہتی ہے رہ جائے  
کشتیاں جا رہی آ رہی ہیں  
کوئی کشتی ادھر آ رہی ہے  
خالی، اک، اک کو بھرتا ہے ملاح  
ڈوبتا اور ابھرتا ہے ملاح  
کس قدر کام کرتا ہے ملاح

کیسی محنت اٹھاتے ہیں ملاح!  
ناؤ پانی میں آنے نہ دینگے  
آگے دریا کے جھکتا نہیں ہے  
جسم میں اک لگلوٹی لگی ہے  
بتا ہے پانی پھر کیوں نہ ہو جائے  
چڑھ کے لہروں پہ لہرا رہی ہیں  
کوئی کشتی ادھر جا رہی ہے  
کشتی، کشتی سے کرتا ہے ملاح  
جیتا ہے اور مرتا ہے ملاح  
کس طرح پیٹ بھرتا ہے ملاح

اے لو ملاح کی عورت آئی،  
پھوڑ کر کشتی ملاح آیا،  
کھایا کھانا دیکھا نہ بھالا،  
لال چاول میں سالن کا پانی

کھانا بچوں کے ہمراہ لائی  
کھانا بچوں کے ہمراہ کھایا  
آنکھیں کشتی پہ منہ میں نوالا،  
ایسے کھانے پہ یہ جانفشانی

اپنے جینے سے شرمایا میں

زندگانی سے گھبرا گیا میں

ایسا میری آنکھوں میں پانی

دیکھ کر اس کی یہ زندگانی

# فکر و عمل

از حضرت ماہر القادری

یہ شہت و کوہِ نہ محرابِ درہنِ حاصل	نگاہِ شوق اُبھرتی ہے آسمانوں سے
بھڑور کی زد سے نکل جائیں تو کرامت ہے	وہ کشتیاں کہ جو قائم ہیں بادبانوں سے
حدیثِ عشق ہے جذبِ کمال کیفیتِ تمام	کہ جو ادا نہیں ہوتی کبھی زبانوں سے
ہے اُس کے جو ہر ذاتی میں زندگی غلطاں	وہ آبِ گینہ جو ٹکرا گیا چٹانوں سے
خرد پہ کس لئے حاصل جنوں کو ہے ترجیح	یہ بھیدِ لہو چھ محبت کے نکتہ دانوں سے
وہ تیر سنیہ حقیق کو بھی برما دیں	نکل گئے جو چمکتی ہوئی کمانوں سے

محبت اور ہوس میں ہے فرق ارض و سما

یہ بھید چھپنے سکے کاش! انو جوانوں سے



# وفات غیاث الدین کا سبب اور سبب تحقیق

اسلامی تاریخ ہند کا ایک ورق

از جناب عبدالناصر صاحب شعلہ ٹی۔ ان۔ جے کلچر۔ بھاگلپور

وفات غیاث الدین تغلق کی نسبت مورخین کے مختلف بیانات ہیں فرشتہ اور تمام مورخین نے اس کے متعلق تفصیلی حالات لکھے ہیں اور بعض نے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ اسے جو ناخاں (الخاں) اس کے بیٹے نے ہلاک کیا۔ لیکن حالات سے اس کی تکذیب ہوتی ہے۔ واقعات یہ ہیں کہ جب ۷۲۵ھ میں لکھنوتی (بگال) اور سارگاؤں (ڈھاکہ) کی طرف سے جبر و ظلم کی شکایت موصول ہوئی تو غیاث الدین تغلق نے اپنے بیٹے جو ناخاں کو درگاہ سے طلب کر کے دارالسلطنت کا انتظام سپرد کیا اور خود لشکر عظیم لے کر لکھنوتی کی طرف کوچ کیا۔ غیاث الدین کی سطوت و جبروت سے اس وقت سارا ہندوستان آگاہ تھا۔ ناصر الدین فرمانروائے لکھنوتی تحائف وغیرہ بیکر خود حاضر خدمت ہوا۔ چنانچہ غیاث الدین بگال کی طرف سے کامیاب واپس ہوا تو الخاں نے افغان پور کے قریب جلدی جلدی ایک قصر تیار کرایا تاکہ غیاث الدین وہاں شب کو قیام کرے اور صبح شاہانہ جلوس کے ساتھ شہر میں داخل ہو۔ چونکہ بادشاہ نے وہاں قیام کرنا پسند نہ کیا اس لئے کھانے سے فارغ ہو کر الخاں مع تمام امراء کے جلدی سے باہر آگیا کہ سفر کی تیاری کی جائے اور اسی وقت اتفاق سے قصر کی چھت گر پڑی اور سلطان مع پانچ آدمیوں کے جن میں اس کا چھوٹا بیٹا محمود بھی تھا دب کر مر گیا۔

بعض مورخین کا خیال ہے کہ یہ عمارت قصداً اسی غرض سے بنائی گئی تھی۔ ابن بطوطہ کا بیان ہے۔ ”جب بادشاہ دارالخلافہ کے قریب پہنچا تو اس نے اپنے بیٹے کے نام حکم بھیجا کہ اس کے واسطے ایک نیا محل افغان پور

میں تیار کر لے۔ جو ناخاں نے تین دن میں محل کھڑا کر دیا۔ اس کی بنا کر دیو کے ستونوں پر زمین سے بندی پر رکھی۔ احمد بن ایاز نے جو بعد میں خواجہ جہاں کے لقب سے مشہور ہوا ان دنوں بادشاہ کا سر عمارت تھا۔ اس کی بنیاد ایسے اندازہ سے رکھی کہ اگر اس کے ایک خاص موقع پر ہاتھی کھڑا کیا جائے تو تمام مکان گر پڑے بادشاہ اس محل میں آکر ٹھہرا اور لوگوں کی ضیافت کی۔ جب لوگ کھانا کھا کر چلے گئے تو جو ناخاں نے بادشاہ کی اجازت طلب کی کہ میں ہاتھی پیش کرنا چاہتا ہوں چنانچہ ایک ہاتھی جو ساز و سامان سے مرصع تھا سامنے لایا گیا۔ مجھ سے شیخ رکن الدین طائی ذکر کرتے تھے وہ اس وقت بادشاہ کے پاس تھے۔ جو ناخاں نے ان سے کہا کہ اے اخوند عالم نماز عصر کا وقت قریب ہے آؤ نماز پڑھ لیں۔ چنانچہ وہ محل سے باہر نکل گئے۔ اسی وقت ہاتھی کو لائے۔ ہاتھی کا محل میں پہنچنا تھا کہ تمام مکان بادشاہ اور شہزاد کے سر پر گر پڑا۔“ (سفرنامہ ابن بطوطہ جلد دوم صفحہ ۹۲)

لیکن ابن بطوطہ اس وقت ہندوستان آیا نہ تھا اس لئے ظاہر ہے کہ یہ واقعات اس نے بعد کو سنے اور اپنے سفرنامہ میں درج کئے ہیں تاریخ فیروز شاہی کا مصنف ضیاء برنی اس عہد کا مورخ ہے لیکن اس نے اس کا کہیں ذکر نہیں کیا۔ پچھلے سب مورخ ضیاء برنی پر یہ الزام لگاتے ہیں کہ اس نے ارادۂ ضیاء الدین کی خاطر سے جو اپنے چچا زاد بھائی سلطان محمد تغلق کا بڑا مداح اور شکر گزار تھا اصل کیفیت بیان نہیں کی اور اگر اس کی نسبت یہی خیال برقرار رکھا جائے تو بھی بقول فرشتہ ”یہ کسی طرح سمجھ

میں نہیں تاکہ انہی خاں نے کس کرامت سے کام لے کر قصر سے باہر آتے ہی چھت کو گرا دیا۔

بالفرض اگر یہ مان لیا جائے کہ کھان ارادہ اس قسم کا بنایا گیا تھا کہ وہ ایک وقت مقررہ پر گرجائے تو ظاہر ہے کہ انہی خاں کا پروگرام یہ نہ تھا کہ بادشاہ اسی وقت روانہ ہو جائے بلکہ رات کو قیام کرے اور صبح کو روانہ ہو اور پھر اس کے لئے بہتر وقت مانتا ہو سکتا تھا جب بادشاہ اپنی خواہگاہ میں تھا سو یا پھر تانہ کرکھانے سے فالغ ہونے کے بعد۔ پھر اس مکان کے انجینیر خواجہ ایاز کو وزیر اعظم بنا دیا اور اپنی تمام زندگی میں اس کی قدر افزائی کرنے کو بھی ابن بطوطہ اور اس کے راوی نے بادشاہ کے خلاف ایک حجت قائم کی ہے لیکن یہ بھی دلیل مستقل نہیں کیونکہ اس زمانہ میں بادشاہ لوگ ایسے لوگوں کا ہوتا تھا کہ کسی نہ کسی بہانے سے آگے پیچھے ضرور مروا دیا کرتے تھے چنانچہ فرشتہ اور تمام صائب الرئے مورخین نے اس روایت سے انکار کیا ہے۔

واقعہ اصل یہ ہے کہ سلطان بادشاہ عموماً علماء و مشائخ سے محبت و انس رکھتے تھے اور وہ بھی ان کے دربار میں شریک ہوتے اور دنیاوی کمالات میں ہاتھ بٹاتے تھے مگر تمام مشائخ دہلی کے سرتاج حضرت شاہ نظام الدین اولیا محبوب الہی کے ساتھ عجیب اتفاق تھا۔ بادشاہ آپ کی زیارت سے بہرہ اندوز ہونے کی خواہش کرتے مگر آپ انکار و کنارہ فرماتے تھے۔ آپ کا ابتدائی زمانہ سلطان غیاث الدین بلبن کے عہد حکومت میں تھا۔ اس کے بعد بلبن کا پوتا کیقباد تخت نشین ہوا اس کو حضرت کے ساتھ اس قدر گہرا تعلق تھا کہ آپ کی خانقاہ کے قریب موضع کھیلو کری میں اپنا قصر بنایا اور وہیں اس نے مستقل سکونت اختیار کر لی۔

ایک حکومت کیقبادی میں انقلاب پیدا ہوا اور زمانہ کے حاکم جلال الدین فیروز غلجی نے حملہ کر کے دہلی پر قبضہ کر لیا۔ کیقباد قتل ہو کر دریائے جمن میں ڈال دیا گیا۔ فوجی اور ملکی علماء پر حضرت محبوب الہی کا اتنا گہرا اثر تھا کہ اگر آپ جاتے تو جلال الدین دہلی پر ہرگز قابض نہ ہو سکتا اور آپ کا معتقد کیقباد ہمیشہ سلطان دہلی بن رہتا مگر حضرت کو ان مجگڑوں سے کچھ سروکار نہ تھا۔ ایک مدت تک جلال الدین غلجی نے بید کوشش کی کہ آپ کی زیارت کا شرف حاصل کرے مگر آپ نے منظور نہ فرمایا اس کے بعد جب وہ اپنے برادر زادہ علاء الدین غلجی کے

اشارے سے مارا گیا تو اس کے ورثا اور علاء الدین میں تاج ہند کے لئے زور آزمائیاں ہونے لگیں۔ آپ نے باوجود کافی قدرت رکھنے کے کسی کی بھی پاسداری نہ کی اور خاموشی سے اپنی بے غرض پالیسی کا ثبوت دیتے رہے۔ علاء الدین غلجی جب مستقل تاجدار بن گیا تو حضرت محبوب الہی کی قدر دانی کی طرف متوجہ ہوا۔ ان کے اشعار کو بڑے اشتیاق سے سنا کرتا۔ پڑھ کر روتا اور آنکھوں سے لکھتا تھا۔ مگر یہ بادشاہ بھی آپ کی زیارت کا شرف حاصل نہ کر سکا۔ تو اپنے دونوں بیٹوں خضر خاں اور شادی خاں کو آپ کے مریدوں میں داخل کر دیا۔ حضرت کو بھی علاء الدین سے خاص محبت تھی اور آپ اس کی بیوی کے دل سے خواہاں تھے۔

علاء الدین کی وفات کے بعد کچھ ایسی پیچیدگی واقع ہوئی کہ ولید خضر خاں تخت سے محروم رہ گیا اور ملک کافور (نائب) نے بغاہر اس کے سب سے چھوٹے بیٹے شہاب الدین کو تخت پر بٹھایا اور اصل میں خود اس کی سلطنت کا انتظام کرنے لگا۔ ۳۵ دن کے بعد ہی ملک کافور قتل کر دیا گیا۔ اس کے بعد علاء الدین کا تیسرا لڑکا قطب الدین مبارک تاجدار بن گیا۔ قطب الدین نے سب سے پہلے بڑے بھائی مدعی سلطنت کی خبر لی اور اس کو اندھا کر دیا اور پھر اس کو شادی خاں اور دوسرے بھائیوں سمیت مروا ڈالا۔ اس وقت خیال کیا جاتا تھا کہ حضرت محبوب الہی اپنے حقدار مظلوم مرید کا قطب الدین سے صرف بدولہ لینگے مگر حضرت نے کچھ توجہ نہ فرمائی اور اپنی بے غرض پالیسی پر ثابت قدم رہے۔

سلطان قطب الدین مبارک نے بادشاہ ہوتے ہی آپ سے پرخاش شروع کی اور حکم دیا کہ جینے کی پہلی تاریخ میں ہر روز دربار کیا کریں۔ آپ نے جواب میں نہایت نرمی سے اطلاع دی۔ "بادشاہ سے ملنے کا میرا دستور نہیں لہذا اب بھی اس کے خلاف نہیں کر سکتا۔" سلطان اس جواب سے نہایت برا فروخت ہو کر بولا۔ "اگر وہ نہ آئینگے تو میں جبراً بلاؤں گا اور اپنے شاہی اختیارات سلطانی کو اچھی طرح سے استعمال کروں گا۔" مناسب ہے کہ وہ اس ماہ کے غرہ کو ملاقات کر جائیں۔" بادشاہ کے اس خیال سے تجربہ کار امراء کو اندیشہ ہوا اور متحد ہو کر حضرت کی خدمت میں حاضر ہوئے اور سلطان کے پاس چلنے کی التجا کی آپ نے فرمایا۔ "میں اپنی ذاتی رائے بدل سکتا ہوں، مگر بزرگوں کے قواعد ترک نہیں کر سکتا۔" القصد مقررہ غرہ کا دلایا گیا اور



لوگوں کی تشویش بڑھنے لگی۔ عام خیال تھا کہ اگر بادشاہ نے حضرت کے ساتھ کوئی گستاخی کی تو قیامت برپا ہو جائے گی۔ حضرت کے غلام سے عرض کی کہ تشریف لے جانے کا وقت ہو تو سواری کا سامان کیا جائے۔ آپ نے کچھ جواب نہ دیا۔ آدھی رات کے وقت حضرت محبوب الہی جذبہ کی شان سے صحن خانقاہ میں گشت کرنے لگے اور فارسی کا ایک شعر آپ کی زبان پر تھا جس کا مطلب تھا "اولاٹری اپنی جگہ پر کیوں نہ بیٹھی رہی۔ شیر سے بچہ کیا اور سزا پائی"۔ یہ ایک غل ہو کہ سلطان مارا گیا۔ بیچ تک کسی کو صاف علم نہ تھا کہ قاتل کون تھا۔ مگر اس نئے اعلان نے سب کو خبردار کر دیا۔ ہند کے تاج کا وارث خرد ہے۔

خسرو، قطب الدین کا نیک پروردہ غلام تھا۔ گجرات کی مہموں سے گرفتار ہو کر سلطان ہوا۔ قطب الدین نے اس کی فوج پر فریفتہ ہو کر اپنے مقربوں میں شل کر لیا۔ خسرو نے رفتہ رفتہ اعتبار بڑھایا اور اپنی عظیم شان و شوکت کے حصول کی دھن میں محل ہزار ستون کی چھت پر اپنے خدائی آقا کو تاجہ میں قتل کیا اور دار السلطنت پر قبضہ کر کے ہند کا تاجدار بن گیا۔ اس لشکر میں اس نے دہلی میں جتنے بڑے بڑے علماء و زہاد اور صوفیائے عظام تھے سب کو معقول ہدیے اور نذرانے بھیجے اور حضرت محبوب الہی کے حضور میں بھی پانچ لاکھ تنگہ پیش کئے۔ اس دربار میں شاہی نذرانے کی کیا وقعت ہوتی تھی فوراً حضور نے ساری رقم غریبوں اور محتاجوں میں تقسیم فرمادی اور ایک بیسہ بھی اپنے پاس نہ رکھا۔ زمانے نے بساط الٹی اور خسرو خاں نے صرف چار ماہ حکومت کے مزے لوٹے تھے کہ اس کو بھی وہی دن دکھنا نصیب ہوا جو اس نے قطب الدین کو دکھایا تھا یعنی دیپالپور کے حاکم غازی قتل کے ہاتھ سے مارا گیا۔ اس کا خوبصورت سر ہزار ستون کی چھت پر کاٹ کر ذلت سے پہنچے پھینک دیا گیا اور شہر میں غازی قتل غیاث الدین کے نام سے بادشاہ ہوا خسرو کے قتل سے فایز ہو کر غیاث الدین اور سلطنت کی طرف متوجہ ہوا۔ اس نے تمام مشائخ دہلی کے نام ایک فرمان جاری کیا کہ میں میں شخص کو خسرو خاں نے ہدیے اور نذرانے پیش کئے تھے سب واپس لا کر بادشاہ کے حضور میں پیش کریں کیونکہ خسرو خاں کا اپنا مال نہیں تھا بلکہ شاہی خزانہ جو سلطنت کی چیز تھی بیدریغ مٹا گیا تھا۔ پس جو شخص رقیں واپس نہ کرے گیے غضب سلطانی کے مورد نہیں گے۔ چنانچہ مارے خوف کے تمام ہزارگوں نے بلا توقف رقیں شاہی قاصدوں کے حملے کر دیں اور جنہوں نے رقیں واپس کرنے میں

نہ ہر بھی تامل کیا انہیں سخت پکھنیں دی گئیں۔ چنانچہ قاصد حضرت سلطان لاہور کے حضور میں بھی پہنچا اور فرمان سلطانی پیش کیا تو آپ نے فرمایا بھی میری طرف سے شاہ کو کہدینا کہ روپیہ تو خرچ کرنے اور غریبوں کی امداد کے لئے ہوتا ہے نہ کہ جوڑنے اور حفاظت سے رکھ چھوڑنے کے لئے۔ میں نے تو اسی وقت تمام روپیہ ضرور تمندوں اور مسکینوں میں تقسیم کر دیا تھا اب میرے پاس روپیہ کہاں جو میں دے دوں۔

غیاث الدین کو اس صاف جواب پر غصہ تو بہت آیا مگر حضرت سلطان المشائخ کی شخصیت اتنی زبردست تھی کہ بادشاہ ان کو گرفتار کرنا یا کسی سزا کے دینے کا خیال بھی نہ کر سکتا تھا۔ مجبوراً چپ ہو رہا۔ چند خود غرض اور نفس پرست اور بد باطن اراکین دولت نے جب دیکھا کہ بادشاہ حضرت سلطان المشائخ سے ناراض ہے تو انہیں اور کیا چاہئے تھا حضرت کے خلاف بادشاہ کو بھڑکانے کا خوب موقع ہاتھ آیا۔ چنانچہ انہوں نے حضرت محبوب الہی کے خلاف بہت سے اتہامات تراشے اور انہیں خوب تکمرج لگا کر بادشاہ کے سامنے پیش کیا۔ منجملہ اور باتوں کے یہ بھی کہا کہ حضور وہاں تو ہر وقت محفل سماع منعقد رہتی ہے جو بالکل خلاف شریع اور بدعت ہے۔ فوراً علمائے کرام سے اس کے متعلق استفسار کیا جائے گا ایسے شخص کی کیا سزا ہونی چاہئے جو یوں علانیہ شریعت کی ہتک کرے۔ فرشتہ اسی واقعہ کو ان الفاظ میں بیان کرتا ہے۔

"جمعے کہ باشیخ عادت و حسد داشتند و منکر سماع بودند  
فرحت یافتہ بہ عرض رسانیدند کہ اس شیخ با جمیع مریدان  
خود غیر از سماع کارے ندارد و سرود کہ در مذہب منفی  
حرام است می شنود پس بادشاہ را واجب است کہ  
علماء را طلبیدہ محضرے سازد و اورا انان فعل نامشروع  
نہی نماید"

چنانچہ علمائے کرام نے مسبب معمول بڑے ذوق شوق سے حضرت سلطان لاہور کے خلاف کفر و فسق کے فتویٰ دیدیئے اور اپنے نزدیک بڑی خدمت اسلام انجام دی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ علمائے عصر اور حضرت محبوب الہی کے درمیان دربار سلطانی میں ایک زبردست مباحثہ ہوا جس میں علماء کو شکست ہوئی اور سخت ذلت اٹھانی پڑی اور حضرت شیخ واپس لے گئے۔

اور اس طرح یہ قلعہ نامرضیہ بظاہر ختم ہو گیا مگر بادشاہ کے دل میں دشمنی اور کاوش پیدا ہو گئی۔ اس واقعہ کے تھوڑے ہی عرصہ بعد بادشاہ کو بنگال کی مٹم پیش آگئی اور وہ وہاں چلا گیا۔ ہم سر کرنے کے بعد جب وہ وہاں سے دارالسلطنت کی طرف لوٹا تو راستہ ہی میں سے حضرت سلطان لاڈلیا کو فرمان بھیجا کہ ہم واپس پانیہ تخت کو آ رہے ہیں مگر اپنی خیر چاہتے ہو تو فوراً دہلی کو خالی کر دو اور جہاں دل چاہے چلے جاؤ۔ میرے داخلہ دہلی کے وقت اگر تم وہیں ہوئے اور وہاں سے نہ چلے گئے تو پھر تمہارے حق میں اچھا نہ ہوگا۔

حضرت شیخ کے پاس جب یہ فرمان پہنچا تو آپ پڑھ کر ہنسے اور فرمایا کہ "ہنوز دہلی دور است" یعنی بادشاہ نے جو لکھا تھا کہ میں دہلی آ رہا ہوں اس کے جواب میں آپ نے فرمایا کہ ابھی دہلی بہت دور ہے۔ حضرت محبوب الہی کے منہ سے اس فقرہ کا نکلنا تھا کہ مٹھارے شہر میں مشہور ہو گیا۔ اب سننے کے شہنشاہ بڑی شان و شوکت اور تزک و احتشام سے منزل بہ منزل کھج کر تاجا نہایت اطمینان سے دارالسلطنت کو واپس آ رہا تھا اور خیال کر رہا تھا کہ نظام الدین کی کیا مجال ہے جو میرے قہرانہ حکم سے ذرا بھی سرتابی کر سکے اور قلعینا میرے داخلہ دہلی سے پہلے دہلی اس کے وجود سے پاک ہو جائے گی۔ ادھر بادشاہ کی واپسی کی خبر ملتے ہی دارالخلافہ میں اس کے شاندار استقبال کی تیاریاں ہونے لگیں اور تمام شہر دھن کی طرح سجایا جانے لگا۔ قراریہ پایا کہ شہر کے تمام معززین اور بادشاہ کے اراکین دربار شہر سے باہر تین کوس پر جا کر شہنشاہ کا استقبال کریں۔ ایک رفیع اٹھان محل اس غرض سے تعمیر کیا جائے کہ بادشاہ آکر اس میں قیام فرمائیں اور کچھ عرصہ وہاں اپنی تکان دور کر کے پھر دارالسلطنت میں داخل ہوں۔

غرض ولیمہ نے نہایت سرعت کے ساتھ محل تعمیر کرایا اور اسے ہر قسم کے سامان آرائش سے آراستہ کیا۔ جس وقت بادشاہ کے آنے کی خبر ہوئی ایک بڑا جم غفیر معزز لوگوں اور درباریوں کا بادشاہ کے استقبال کے لئے شہر سے باہر نکلا۔ اور اسی قصر میں سب نے اپنی اپنی نذریں بادشاہ کے حضور میں پیش کیں۔ ولیمہ نے ایک نہایت پر تکلف دعوت بادشاہ اور تمام حاضرین کو کھلائی۔ لوگ کھانے سے فانی ہوئے ہی تھے اور بادشاہ ابھی ہاتھ بھی نہیں دھوئے تھے کہ قہرائی محل بن کر گرا اور بادشاہ کے ساتھ چندا ورامرا کو بھی زندگی سے ہاتھ دھونے پڑے۔ مٹا تمام حاضرین کو ہنوز دہلی دور است

کا اہامی فقرہ یاد آگیا اور سب نے نہایت مہمان طور پر اپنی آنکھوں سے دیکھ لیا کہ بادشاہ کے لئے دہلی صرف تین کوس کے فاصلہ پر ہونے کے باوجود کس قدر دور ہے اور ہمیشہ دور ہی رہے گی۔

عبدالقادر بدایونی نے اپنی تاریخ میں لکھا ہے۔

"مردم چوں دلانستہ بودند کہ سلطان بہ سرعت سواری خود دست ناستہ از آن خانہ برآمد و سلطان بتقریب دست شستن از آن خانہ بر نیامد دست از حیات متغف و قصر بر سر او افتاد ..... سلطان غیث با سلطان المشرک چوں سو منزل ج داشت از را کھنوتی پیغام بہ شیخ فرستاد کہ بعد از ازل من بہ دہلی رسم یا شیخ آں جا باشد یا من۔ شیخ فرمود "ہنوز دہلی دور است" و ایں سخن از ازل روز ضرب التل گشتہ شہرت یافت"

(منتخب التواریخ جلد اول صفحہ ۲۲)

حاجی محمد قذحاری نے اپنی تاریخ میں بیان کیا ہے کہ بجلی گری اور مکان گر پڑا۔ اس روایت کو فرشتہ نے ترجیح دی ہے۔ صیابر بنی نے بھی یہی سبب لکھا ہے اور یہی بیان صحیح معلوم ہوتا ہے کیونکہ خدا کو اپنے محبوب بندے کا یہ قول پورا کرنا تھا کہ ابھی دہلی دور ہے اور ظالم بادشاہ اور اس کے مفسد امرا کو سزا دینی مقصود تھی اور اگر غیث الدین کی وفات کا یہ سبب نہ تھا تو پھر اس کی وجہ سوائے اس کے اور کوئی نہیں ہو سکتی کہ عمارت صرف تین دن کے اندر تیار ہوئی تھی۔ چھت کمزور تھی۔ بادشاہ کے ساتھ بڑا لشکر موجود تھا۔ گھوڑوں اور ہاتھیوں کے دوڑنے کی وجہ سے جود محکم پہنچی اس نے چھت کو گرا دیا۔ اس سے بادشاہ کی موت واقع ہوئی۔

یہی سبب لکھا ہے کہ فرشتہ نے ترجیح دی ہے۔ صیابر بنی نے بھی یہی سبب لکھا ہے اور یہی بیان صحیح معلوم ہوتا ہے کیونکہ خدا کو اپنے محبوب بندے کا یہ قول پورا کرنا تھا کہ ابھی دہلی دور ہے اور ظالم بادشاہ اور اس کے مفسد امرا کو سزا دینی مقصود تھی اور اگر غیث الدین کی وفات کا یہ سبب نہ تھا تو پھر اس کی وجہ سوائے اس کے اور کوئی نہیں ہو سکتی کہ عمارت صرف تین دن کے اندر تیار ہوئی تھی۔ چھت کمزور تھی۔ بادشاہ کے ساتھ بڑا لشکر موجود تھا۔ گھوڑوں اور ہاتھیوں کے دوڑنے کی وجہ سے جود محکم پہنچی اس نے چھت کو گرا دیا۔ اس سے بادشاہ کی موت واقع ہوئی۔



# تجاہل عارفانہ

حضرت علامہ شفق رضوی رحمۃ اللہ علیہ

تجھے بھی ٹھیک نشاں اے قضا نہیں معلوم  
جنابِ خضر کو بھی راستا نہیں معلوم  
ہمیں تو خود یہ مرض ہے دوا نہیں معلوم  
مگر جو پوچھے کوئی ماہر نہیں معلوم  
قضا میں کون سی ہر وہ ادا نہیں معلوم  
قسم خدا کی مجھے نا خدا نہیں معلوم

کسی کو اہل عدم کا پتا نہیں معلوم  
گزر گئی ہے تری جستجو میں عمر دراز  
مریضِ عشق کو عیسیٰ نے یہ جواب دیا  
کسی کی یاد میں آنکھوں سے اشک جاری ہیں  
جلا بھی لیتی ہے جو اُس کے مرنے والوں کو  
بچا یا ڈو تے بیڑے کو کس نے طوفاں سے

ہم اُس کو ڈھونڈتے ہیں جس کا گھر نہیں معلوم  
مرے جگر کو بھی دل کی خبر نہیں معلوم  
سفر میں کھوئے ہیں ایسے کہ گھر نہیں معلوم  
کدھر ہے آپ کا تیر نظر نہیں معلوم

کہاں ہے دیرِ حرم سے کدھر نہیں معلوم  
یہ اُس کے رازِ محبت کی پردہ داری ہے  
عدم کی راہ میں حائل ہے منزلِ ہستی،  
ادھر جگر میں ہے کاوش ادھر غلشِ دل میں

شفق وہ شامِ شب، ہجر ہے معاذ اللہ  
کہ جس کی ہوگی نہ ہوگی سحر نہیں معلوم

# شربتِ شمس

## ایک تفریحی لائیکلی ڈراما

از جناب شعلہ وارثی لکھنوی

افراد :-	۱۔ رضیہ	...	ایک ظریف الطبع خاتون،
	۲۔ شمیم	...	رضیہ خاتون کا شوہر
	۳۔ کلثوم	...	شمیم کا مسخرہ ملازم
	۴۔ نعیم	...	شمیم کا دوست

بھئی وہ بھی تو انسان ہے۔ کوٹھو کا بیل تو ہے نہیں۔ ذرا شانتی کا کام لیا کرو۔ تم تو اسے پورا گھن چکر بنا دیتی ہو۔ بھلا تم ہی بتاؤ ایسے آدمی کہاں مل سکتے ہیں۔

رضیہ - (غصے سے پاؤں چمک کر) چولہے میں 'بھاڑیں' جہاں میں ایسے ہی نوکر ہونے چاہئیں۔

شمیم - کیا خوب! نوکر بھی کیسے چولہے اور بھاڑ میں ملتے ہیں۔

رضیہ - ہائے اللہ! آپ تو بہت پریشان کرنے لگے ہیں۔

شمیم - بیگم! تم تو بیکار ناراض ہوتی ہو۔ میں سچ کہتا ہوں کہ ایسے آدمی چھانٹ چھانٹ کر 'مسٹر' بنا دیئے گئے۔ اب نہیں ملتے۔

رضیہ - واہ ملتے کیوں نہیں۔ ایک مرتبہ اخبار میں اشتہار دیدجئے اور پھر دیکھئے کہ گھر میں نوکروں کی پلٹن لگ جاتی ہے کہ نہیں۔

شمیم - پلٹن؟ اچھا یہ تو بتاؤ انہیں بریڈ کون کر لئے گا؟

رضیہ - اونچہ! آپ تو میری ہر بات کا مضحکہ اڑا دیا کرتے ہیں۔ چاہئے میں اب آپ سے نہیں بولوں گی۔

[رضیہ اپنے شوہر شمیم سے باتیں کر رہی ہے]

رضیہ - (غصے سے) سنتے ہیں آپ؟ اگر کچ نوکر نہ آیا تو یاد رکھئے شام سے تڑاڑ فاقے ہونگے۔

شمیم - فاقے ہوں یا کھانا ملے لیکن نوکر تو اس گھر میں نہیں آسکتا۔

رضیہ - کیا کہا۔ نہیں آسکتا..... آخر یہ کیوں؟

شمیم - اس لئے کہ تمہارے غصہ کا پارہ ہمیشہ ایک سوباؤن ڈگری رہتا ہے۔

رضیہ - ہوں، تو یہ کہئے نوکر میری وجہ سے گھر میں نہیں رہتے۔

شمیم - (طنز سے) نہیں میری وجہ سے..... میں ہی تو ایک بولی میں چڑھ گیا۔

کام لیا کرتا ہوں اور روزانہ اسے نامعلوم 'مردود' ہونڈی کاٹے وغیرہ خطابوں سے سرفراز کیا کرتا ہوں۔

رضیہ - میں کہتی ہوں کہ آپ محبت کیوں کرتے ہیں۔ آخر نوکر ہوتا کا ہے کے لئے ہے۔ کام کرنے کے لئے ہوتا ہے یا مسہری پر ٹیسو بنا کر ٹھکانے کے لئے ہوتا ہے۔

شمیم - یہ کون کہتا ہے کہ وہ مسہری پر ٹیسو بنا کر ٹھکانے کے لئے ہوتا ہے اگر



شیمیم - اے لو! خفا ہو گئیں اچھا ناراض نہ ہو ہم کج ہی اشتہار دے دیگے،  
رضیہ - لیکن دیکھئے معنوں میری مرضی کے موافق ہوگا۔  
شیمیم - کیا خوب! تو پھر معنوں بھی لکھا دیجئے نا!  
رضیہ - ہاں، ہاں، لکھئے!

### ضرورت ہے

ایک ایسے نوکر کی جو چوبیس گھنٹے میں ۲۶ گھنٹے کام کرے  
کھانا نہ ملنے پر ٹھوک کی شکایت نہ کرے۔ کسی پینے کی  
تخواہ نہ مانگے لیکن دھولیا پانی کی رسید ہر مہینہ لکھ کر دے  
دیا کرے۔ گھر کی تمام ضروریات کی چیزیں بازار سے  
خریدے لیکن پیسہ ایک نہ خرچ کرے۔ اگر کبھی میاں  
بیوی کے درمیان جھگڑا ہو تو جوج بن کر فیصلہ کرے لیکن  
فیصلہ ہمیشہ بیوی کے موافق ہو۔

شیمیم - بھئی واہ تمہاری سمجھ کے قربان۔ یہ آخری شرط تو تمام شرطوں سے  
زیادہ خوبصورت ہے مگر سنتی ہیں آپ، میں اس شرط پر نوکر رکھنے  
کے لئے قطعی تیار نہیں۔

رضیہ - یہ کیوں؟

شیمیم - اس لئے کہ فیصلہ میرے خلاف ہوگا۔

رضیہ - لیکن میاں کام تو مجھے لینا ہے۔

شیمیم - مگر حکم تو میرا چلے گا۔

رضیہ - بیشک، لیکن گھر کے باہر۔

شیمیم - اب میری سمجھ میں آیا، یعنی گھر کے باہر وہ میل نوکر ہے اور گھر کے  
اندر آپ کا۔ کیا خوب! بہتر ہے میں کج ہی اشتہار دے دوں گا۔

رضیہ - واہ میاں واہ آپ بھی جو کام کرتے ہیں ادھورا ہی کرتے ہیں۔

شیمیم - کیوں؟ کیا ابھی کچھ اور بات ہے؟

رضیہ - باتیں کیوں نہیں ہے۔ نہ تو درخواستیں کئے کیلئے کسی کا نام لکھاؤ

نہ مکان کا پتہ۔ آخر لوگ جو درخواستیں بھیجیں گے تو کہاں بھیجیں گے

اور کس سرک سے بھیجیں گے؟

شیمیم - ارے ہاں! یہ تو میں بالکل ہی بھول گیا تھا۔ اچھا پتہ دتہ بھی بتا دو۔

رضیہ - لکھئے امیدواروں کو درخواستیں پتہ ذیل پر بھیجنا چاہئیں۔

ملا خیالی۔ بھوپال، سرک بے نام۔

[کلو اپنے مکان پر اخبار کی ورق گردانی کر رہا ہے دفعتاً  
اس کی نگاہ اشتہار پر پڑتی ہے۔ وہ اخبار زمین پر ٹپک

کر گستا ہے]

کلو - وہ مارا، بہت ترے کی، کامل ساڑھے تین گھنٹہ کے بعد اب جکر نوکر کی  
ڈگن میں پھنسی مگر یاد وہ اشتہار دینے والے بھی بڑے ہی دلچسپ  
آدمی معلوم ہوتے ہیں۔ خدا مجھوٹ نہ بلائے تو میں یہ کہوں گا کہ ان  
شرطوں پر سوائے کلو کے کوئی دوسرا نوکر ہی نہیں کر سکتا۔ میں  
ان کی نوکری کروں گا۔ اور ضرور کروں گا اس لئے کہ بھئی لوہے  
کو لوہا ہی کاٹتا ہے لہذا اب مجھے اپنے ہونے والے مالک کے پاس  
فوراً پہنچنا چاہئے۔

[شیمیم اور رضیہ باتیں کر رہے ہیں]

شیمیم - بیگم، تم تو کہتی تھیں کہ ملازم کے لئے اخبار میں اشتہار دے دو اور  
پھر دیکھو کہ گھر میں نوکروں کی ٹپن لگ جاتی ہے کہ نہیں لیکن یہاں  
تو ابھی تک کوئی بھی نہیں آیا۔

رضیہ - آپ بھی عقل کے پیچھے بانس لئے پھرتے ہیں۔ ارے بھئی اخبار کا اشتہار  
کوئی جادو ٹونا تو ہے نہیں کہ چٹ سنگنی اور پٹ بیاہ ہو جائے اب  
اشتہار شایع ہو رہے۔ لوگ دیکھیں گے تو آئیں گے۔

[باہر سے دروازے پر دستک دینے کی آواز آتی ہے]

شیمیم - (دستک کی آواز سن کر) ہائیں، کوئی دروازہ کھٹکھٹا رہا ہے۔

رضیہ - ہوگا کوئی نوکر کا خفا، شہمند،

شیمیم - (وہیں سے چلا کر) کون صاحب ہیں؟

کلو - (باہر کی آواز) صاحب نہیں ہندوستانی ہیں نوکری کرنے آئے ہیں۔

رضیہ - دیکھئے نا، میں کہتی تھی ہوگا کوئی نوکر، اچھا اسے یہیں بلا لیجئے۔

شیمیم - آؤ، ابھی اندر ہی چلے آؤ۔

[کلو اندر داخل ہوتا ہے]

کلو - السلام علیکم!

شیمیم - وہیکم السلام، کو بھی سب خیریت تو ہے۔

کلو - خیریت ہوتی سرکار تو آتا ہی کیوں؟

شیمیم - تو کیا تم نوکری کرنے آئے ہو؟

کلو - جی ہاں، سرکار،

شیمیم - لیکن تمہیں امتحان دینا پڑے گا۔

کلو - مجھے کوئی عذر نہیں، آپ خوق سے امتحان لے سکتے ہیں۔

شیمیم - اچھا بتاؤ، نوکر کسے کہتے ہیں۔

کلو - لیکن حضور نوکر کی دو تعریفیں ہو سکتی ہیں۔

شیمیم - یعنی —؟

کلو - اول یہ کہ نوکر اسے کہتے ہیں جو مالک کی عدم موجودگی میں گھر کو اس

طرح صاف کرے کہ ایک تنکا بھی باقی نہ رہے۔

شیمیم - بالکل ٹھیک، بھئی آدمی تو تم بہت تیز معلوم ہوتے ہو۔

کلو - حضور کی عزت افزائی ہے۔

رضیہ - (ہنستے ہوئے) ہاں اور دوسری تعریف کیا ہے؟

کلو - دوسری تعریف یہ ہے کہ مالک کی اتنی خدمت کرے اتنی خدمت کرے

کہ حد تک پہنچا دے لیکن.....

رضیہ - لیکن کیا؟

کلو - حضور در معلوم ہوتا ہے کہ کہیں میاں نہ خفا ہو جائیں۔

رضیہ - نہیں تم بیان کرو میاں خفا نہیں ہونگے۔

کلو - تو سنئے تو کوئی کام مالک کے خلاف کبھی نہ کرے۔

شیمیم - ٹھیک ہے۔ نہ دین کے وہ نہ دنیا کے نوکر بھی بوی ہی کا ہم خیال ہے

رضیہ - اچھا تو بتاؤ، تمہیں میری شرطیں منظور ہیں۔

کلو - اگر منظور نہ ہوتیں تو آتا ہی کیوں سرکار؟

رضیہ - تو آج سے تم ہمارے نوکر ہو۔

شیمیم - لیکن دیکھو کلو، حکم میرا ماننا ہوگا۔

کلو - جیک سرکار، مگر گھر کے باہر۔

رضیہ - (قتہہ لگاتے ہوئے) بالکل ٹھیک، اچھا جاؤ پہلے باہر کا گھر مٹا کر ڈالو۔

کلو - بہت اچھا۔

[کلو جاتا ہے لیکن شیمیم آواز دیتا ہے]

شیمیم - کلو —!

کلو - (دور سے) جی سرکار۔

شیمیم - تم کچھ انگریزی بھی جانتے ہو؟

کلو - نہیں حضور، میں انگریزی دیکھتا ہوں لیکن انگریزی کی

دکان ضرور معلوم ہے اگر کچھ کپڑے رنگنے کے لئے دینا ہو تو دے

دیجئے دے آؤں۔

شیمیم - اونٹ تم بھی بڑے نا سمجھ ہو۔ اماں میں پوچھتا ہوں کچھ انگریزی بھی

کچھ پڑھ سکتے ہو۔

کلو - حضور پڑھ تو نہیں سکتا، لکھ لیتا ہوں۔

(رضیہ بہت زور سے قہقہہ لگاتی ہے اور کہتی ہے؟)

رضیہ - یہ کیسے؟

کلو - لکھو اگر دیکھ لیجئے۔ اللہ نے چاہا تو آپ بھی نہیں پڑھ سکیں گی اور

میں غریب تو پڑھا ہی نہیں ہوں۔

رضیہ - (ہنستے ہوئے) اچھا جاؤ اپنا کام کرو۔

شیمیم - اور دیکھو کلو!

کلو - جی حضور —

شیمیم - اونٹ ہوں، اب جی حضور والا زمانہ نہیں ہے۔ جب تم کو کوئی پکارا

کرے تو بجائے جی حضور کے "یس سرکار" کرو۔

کلو - "سر تو میں جانتا ہوں لیکن سرکار یہ "یس" کیا چیز ہے۔

شیمیم - "یس" انگریزی لفظ ہے اس کے معنی ہیں "ہاں" کے۔

کلو - تو سرکار بجائے "یس سرکار" اگر ہاں سرکاروں کو کیا ہر جگہ ہے؟

شیمیم - بھئی کیا اذھی کھوپڑی کے آدمی ہو۔ اماں جو کچھ میں حکم دوں گا وہ

کرو گے یا اپنی ہانکے جاؤ گے؟

کلو - یہ قطعاً ناممکن ہے اس لئے کہ ابھی تو آپ گھر ہی میں ہیں۔

شیمیم - لاخول ولا کس مصیبت میں جان پڑ گئی ارے بھئی میں تو ابھی تم

کو سمجھا رہا ہوں۔

کلو - تو یہ کیوں نہیں فرماتے کہ آپ سمجھا رہے ہیں اچھا اور تھلے

شیمیم - اور دیکھو بہت خوب کے بجائے وری دل سرکار کرو۔

کلو - ذرا ٹھہریے سرکار یہ تو بڑا سمجھاری بھرم لفظ ہے۔ اسے کچھ



ہلکا کر دیجئے ورنہ یہ غریب کلو اسی میں دب کر خدا خواستہ ہو جا  
گا اور پھر گینا ایک سمجھدار سے خالی ہو جائے گی۔

شمیم - ارے..... تو تو گھبرا جاتا ہے۔

رضیہ - یہ گھبرانہ ہائے تو کیا کرے آپ بھی تو سب کچھ کج ہی سکھا دینا چاہتے  
ہیں۔ (کلو سے) جاؤ کلو باہر کا کہہ ماف کرو۔

کلو - بہت خوب!

شمیم - ایسے بگڑنے کی مار اڑھائی گھنٹے میں بھول گیا۔ وری دل سرکہ  
در، اول سر۔

کلو - ہاں بھول گیا تھا سرکار، وری دل سر۔

(کلو پلہ بات اور پھر دروازے کے پاس جھک کر کتا ہے)

کلو - حضور کوئی نہ اسب آپ سے ملنے کیلئے آئے ہیں۔

شمیم - ان کا نام کیا ہے؟

کلو - حضور نام تو یہ ہے دریافت نہیں کیا۔ کہنے تو پوچھاؤں۔

شمیم - ارے یہ تو قوت! تجھے پہل ہی پوچھ لینا چاہئے تھا۔ اچھا جا، پوچھا،

کلو - بہت خوب، اسے وری دل سر۔ لیکن حضور اگر ابھی ان کا نام  
رکھا ہی نہ گیا ہو تو.....

شمیم - ابے تو تو پورا گدھا ہے۔

کلو - نہیں سرکار گدھا نہیں ہے۔ دو ہاتھ ہیں۔ دو پاؤں ہیں دو آنکھیں

ہیں۔ ایک منہ ہے۔ ایک ناک ہے دو کان ہیں غرض کہ وہ پورے

پورے انسان ہیں۔

شمیم - لا حول ولا تم بھی ان کی دم فاختہ ہو، جاؤ ان کا نام پوچھ کر آؤ۔

(کلو دروازے تک جاتا ہے اور کتا ہے)

کلو - مشریم ہیں سرکار۔

شمیم - وہ اس وقت کیسے آئے۔

کلو - یہ بھی کوئی پوچھنے کی بات ہے سرکار، ناگوں سے چل کر آئے ہیں۔

شمیم - لا حول ولا۔ تو بھی اپنی ٹانگ ہر جگہ اڑا دیتا ہے جاں کو بہین سمجھے

کلو - بہت اچھا۔ ایسے نہیں۔ وری دل سر۔

(کلو چلا جاتا ہے اور نعیم داخل ہوتا ہے)

نعیم - السلام علیکم!

شمیم - ولعلکم السلام، آئیے نعیم صاحب کیسے زحمت فرمائی!

نعیم - اماں زحمت کا ہے کی۔ لیکن بجائی یہ تمہارا نوکر۔.....

شمیم - ہاں بجائی بڑا ہی پڑناق آدمی ہے (کلو کو آواز دیتا ہے) کلو! کلو!

کلو - (دور سے) حاضر ہوا سرکار۔

(کلو قریب آتا ہے تو شمیم کتا ہے)

شمیم - دیکھو آپ کے لئے چاؤ لاؤ۔

کلو - لیکن حضور برف تو ہے نہیں۔

شمیم - (تعجب سے) ابے برف کیا ہوگی؟

کلو - چائے میں ڈالنے کے لئے سرکار۔

شمیم - ارے بوقوت، چاؤ میں کہیں برف بھی ڈالی جاتی ہے۔

کلو - واہ سرکار۔ چاؤ گرم ہوتی ہے اور برف ٹھنڈی۔ لہذا معتدل بنانے

کیلئے تھوڑی برف ضرور ڈال لینا چاہئے۔

نعیم - (ہنستے ہوئے) بجائی شمیم، تمہارا نوکر تو ہیں حکم معلوم ہوتا ہے۔

کلو - اس میں کیا شک ہے حضور، حکمت تو ہمارے باپ دادا کا بانی مشیہ

تھا۔ ہمارے دادا کو آبادکنندہ قبرستان کا خطاب ملا تھا اور

ہمارے باپ کو غزرائیل ثانی اور ہمارے نانا کو.....

شمیم - نمٹ اپ۔ جا چائے لا۔

کلو - (نہایت مایوسی سے) وری دل سر سرکار..... [چلا جاتا ہے]

نعیم - بھئی شمیم، تمہارا نوکر تو بڑا دلچسپ آدمی ہے۔ غیر یہ تو بتاؤ

کہ کہیں سیر کرنے بھی چلو گے۔

شمیم - سہاں یار، جی تو بہت چاہتا لیکن سمجھ میں نہیں آتا کہ کہاں چلیں!

اس لئے کہ اب ہندوستان کا کوئی شہر کانگریس حکومت کی برکتوں

سے خالی نہیں ہے۔ اگر کوئی صوبہ ہندو مسلم فساد کی وجہ سے کیل گٹر

(منزع) نہیں بنا ہوا ہے تو تیرہ اور پنج صاب کی وجہ سے میدان

کر بلا ضرور بنا ہوا ہے تو بھیا اپنے اپنے گھروں میں بیٹھا دیکھیں

جانے دلنے کا نام نہ لو۔ ورنہ وہ ٹگونی والے ہمارے کھیں گے

کہ تمہیں نہ کچے گرد کے چیلے۔

اماں جاؤ۔ تم بھی کیا باتیں کرتے ہو خزان کی ٹگونی تو بہت

عرصہ ہوا بوسیدہ ہو چکی ہے اب رسی ان کی سیاہی کھو پڑی۔ سودا

شیم۔ اُسے باز رکھو۔ سفر میں کام آئے گی۔

شمیم۔ (کلو کو آواز دیتا ہے) کلو او کلو۔ او کلو کے بچے متناہیں کیا ہل رہے ہیں۔  
کلو۔ آ یا سرکار !



شمیم - یہاں آج لالین کیوں نہیں جلائی؟  
کلو - تیل نہیں تھا سرکار۔

رضیہ - لیکن تیل والا تو آج تیل دے گیا تھا۔  
شمیم - تو پھر تیل کیا ہوا؟

کلو - مجھے نہیں معلوم سرکار کہ کیا ہوا؟

شمیم - تو نہیں جانتا تو پھر کون جانتا ہے؟ بتا تیل کیا ہوا اور نہ مارتے مارتے  
اگدھا بنا دوں گا۔

کلو - کہہ تو دیا سرکار میں نہیں جانتا۔

رضیہ - یہ یوں نہیں بتائیگا پہلے آپ اس کا منہ نوٹھتے پھر تپہ لگ جائیگا کہ تیل  
کیا ہوا؟

کلو - (گہرا کر) واہ یو واہ، کیا میں نے تیل پی لیا ہے؟

رضیہ - جیک جب تو نے بچے کا قارورہ شربت سمجھ کر پی لیا ہے تو تیل  
پی لینا کون سی بڑی بات ہے۔

کلو - واہ سرکار، آپ بھی انہیں کی ایسی کہنے لگے اب اگر نوکر رکھنے کا دل  
نہیں چاہتا تو یوں ہی جواب دیکھئے خواہ مخواہ الزام لگانے سے کیا فائدہ؟

شمیم - ٹھہر تو جا مرد و زبان لڑتا ہے جھوٹا بنا تا ہے۔ ہزاروں مرتبہ تو نے  
چوری کی لیکن میں نے ہمیشہ تجھے چھوڑ دیا مگر کچھ کچھ میں تجھے ٹھیک  
کئے دیتا ہوں اور تیری کھال پھینک کر جو سہ بھرتا ہوں۔

[مارنا شروع کر دیتا ہے]

کلو - ارے مرا - ہائے مرا - خدا کے لئے اب نہ ماروئے۔ کل پھر مار

لیجئے گا۔ افوہ آپ مارے ہی جاتے ہیں۔ آہ میں مار کھائے کھاتے  
تھکا جاتا ہوں لیکن آپ مارتے مارتے نہیں تھکتے۔ ارے میرا لاش

[رضیہ بچا لیتی ہے اور کہتی ہے]

رضیہ - اچھا چل دوں جو سامنے سے۔ خبردار اب کبھی تیل نہ پینا بھگت  
کہیں کوئی تیل پیتا ہے۔

[کلو جھگ جاتا ہے اور افسردگی کے ساتھ ایک کونے میں بیٹھ کر گاتا ہے]

نوکری ناگوار ہوتی ہے کلو کلو پکار ہوتی ہے  
کام جتنا بھی چاہے اچھا کر دے بدلہ میں اس کے مار ہوتی ہے

شعلہ عالم ہے یہ زلمے کا نوکری بھی اُدھار ہوتی ہے

## افکارِ ضمیر

قبضہ میں ہے فنا و بقا تو لئے ہوئے  
نازاں ہے چرخ کیا مرہ نو تو لئے ہوئے  
الہ کیا جمال ہے رخسارِ یار کا  
کلٹے پڑے ہیں حلق میں ساقی پلا مجھے  
اُس سحر کار شوخ کی آنکھیں ہیں نیم بآ  
کیا جانے لطف باغ میں تاروں کی چھاؤں کا  
کس صحن میکدہ کی ہوا کو تلاش ہے  
پھولوں کا ہار ہاتھ سے دیکھئے ہمیں!  
کس کا ہے وزن کتنا سمجھ لو ضمیر آج



اعجاز لب میں آنکھ میں جادو لئے ہوئے  
ہاں ہے وہ کچھ تشابہ ابرو لئے ہوئے  
سُورج کا نور پھول کی خوشبو لئے ہوئے  
وہ پھول ہو جو پھول کی خوشبو لئے ہوئے  
سویا ہے دودو جاگتے جادو لئے ہوئے  
کھیل کرے جو ہاتھ میں جگنو لئے ہوئے  
کیوں پھر رہی ہے ابرو کو ہر لئے ہوئے  
بیٹھے ہیں آپ غیر کا پہلو لئے ہوئے  
بیٹھے ہیں جو نظر کی ترازو لئے ہوئے

# نکات

جناب امین خریں سیالکوٹی،

①

بجلیاں بھری ہوں جس شوق کی پڑاویں  
بیچ کے نقطہ کے اندر ہے شجر سمٹا ہوا  
رُونا ہوتی ہر رفعت اُس کے ہی انداز میں  
منعکس انجام ہے آئینہ آغاز میں

②

چکنے چکنے پات ہیں پروا اگر ہے ہونہار  
قدر کراس کی یہی آئینہ تقدیر ہے  
شلخ جو سوکھی نہیں ہوگی بہار اُس پر شمار  
”آج جو تیرا ہے تیرے کل کا ہے آئینہ دار“

③

آرزوئے تازہ کاری سے ہر دل کی زندگی  
نو ہالان چین وہ اور یہ دیوار چین!  
”تازہ کاری میں ہے ساری آبِ گل کی زندگی  
زندگی کس کی ہے؛ بوٹوں کی کہ ریل کی زندگی“

④

جوہر بقیات کو بقیات رکھنا ہے زلیست  
دل کے گلشن کی خزاں آشنائی ہو جیسا  
دیدہ ادراک کو بھوات رکھنا ہے زلیست  
اس چین کو اسے امین شاداب رکھنا ہے زلیست



# اردو قصیدہ

## سودا اور ذوق پر ایک نظر

از جناب ابو مسلم صاحب صدیقی بدایونی بی۔ اے (علیگ)

اہل لغت قصیدے کے لفظی معنی "مغز سلطہ" کے لکھتے ہیں۔ جس کے معنی سلیس ہندوستانی میں "دلدار گودنے" کے ہوئے۔ اصطلاح شاعری میں اس نظم کو کہتے ہیں جس میں مدح یا ذمہ یا وعظ و نصیحت یا حکایت و حکایت وغیرہ منظوم ہو کیونکہ اس میں عالی مضامین اور اکثر یا کثیر خیالات کا اظہار ہوتا ہے۔ اس لئے اسے صنف شاعری کا مغز سمجھنا جائز ہے۔ قصیدہ عربی زبان کا لفظ ہے۔ فارسی میں اسے "جامہ" کہتے ہیں۔ عربی میں قصائد کو آخری حرف کی نسبت سے بھی موسوم کرتے ہیں۔ مثلاً اگر ردیف کا آخری حرف لام ہے تو اس کو لامیہ کہیں گے اور اگر جیم ہے تو جیمیہ وغیرہ۔ قصیدہ کی ابتدا تشبیب سے ہوتی ہے۔ تشبیب مشتق ہے شباب سے چونکہ یہ اس مجموعہ اشعار کا نام ہے جن میں گل و گلزار اور میث و عشرت کا ذکر ہوتا ہے۔ دوسرے یہ اشعار بالکل آفاقی قصیدہ میں ہوتے ہیں اس لئے اسے تشبیب کہتے ہیں تشبیب کے مضامین کے اعتبار سے نام بھی ہوتے ہیں مثلاً جس تشبیب میں بہار و گل و گلزار و شیرہ و کسار کا ذکر ہوتا ہے وہ تشبیب بہاریہ کہلاتی ہے۔ بعض دفعہ پورا قصیدہ ہی بہاریہ ہوتا ہے اس میں بہار کو زندہ شخص تصور کر کے مدح قرار دیتے ہیں اور اس کی مدح میں قصیدہ کہتے ہیں۔ اگر تشبیب میں اپنا حال احوال درج کیا جائے تو وہ حالیہ کہلاتی ہے اور اگر حسن و عشق کے معرکے دکھائے جائیں تو عشقیہ کہلائے گی۔ اکثر شعراء تشبیب میں اپنے فخر و کمال کا ذکر بھی کرتے ہیں ایسی تشبیب کو فخریہ کہتے ہیں۔

اردو شاعری قصیدہ کے لئے عربی شاعری کی مرہون منت ہے یعنی اردو میں قصیدہ کی ابتداء عربی شاعری کے اثر سے ہوئی۔ کہا جاتا ہے کہ اردو زبان میں قصیدہ کی ابتداء قدامت کے دور میں ہو چکی تھی۔ لیکن شعرائے دکن کی تمام تصنیفات دستیاب ہو چکی ہیں اور کوئی وجہ کسی قصیدے کے نہ ملنے کی سمجھ میں نہیں آتی۔ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ قصیدہ کی ابتداء اصل میں اس وقت ہوئی ہی نہ تھی۔ اس کا دوسرا ثبوت یہ بھی ہے کہ اس زمانے کے شعراء نے اپنے عہد کے بادشاہوں کے حالات اور فتح و نصرت کے بیان میں غزلیاں لکھی ہیں اگر قصیدہ کی ابتدا ہو چکی ہوتی تو وہ قصیدہ ضرور کہتے۔ یہیں تاریخ ادب میں اس کی ابتدا کا وجود دلی دکن کے عہد سے مل سکتا ہے۔ مگر اس کی ترقی قدامت کے دوسرے دور میں ہوئی۔ ادبی حیثیت سے ہیں یہی سمجھنا چاہئے کہ سودا ہی قصیدہ کے موجد ہیں اگرچہ تاریخی حیثیت سے وہ نہیں۔

سودا نے اکثر قصائد ایران کے مشہور شعراء کے قصائد پر لکھے ہیں اور اسی لئے ہم کہہ سکتے ہیں کہ صحیح معنی میں اردو قصائد دیگر اصناف سخن کی طرح فارسی ہی کے مرہون منت ہیں۔ دراصل اردو قصیدہ کا اختراع و عروج ایک ہی شاعر کے عہد میں ہو گیا اور وہ ہمارا مشہور قصیدہ گو شاعر سودا ہے۔ جس کا ذکر بعد میں ہم بالتفصیل کریں گے۔ سب سے پہلے دیکھنا یہ ہے کہ قصیدہ ہے کیا؟ اور اس کے مقاصد کیا تھے؟ اس کے عروج و زوال کی کیا وجہ ہوئی؟ اس کے اردو کے دو مشہور قصیدہ گو شعراء سودا اور ذوق کے کلام سے تفصیلی بحث کریں گے۔

تشبیہ کے بعد گریز کے اشعار آتے ہیں اس میں شاعر تشبیہ کو چھوڑ کر اصل موضوع کی طرف آتا ہے اور پھر ایک مطلع کہہ کر اصل مدح شروع کر دیتا ہے اس کے بعد شاعر اپنے مدوح کو دعا دیتا ہے بعض شعراء اس میں اپنی ذاتی خواہش بھی شامل کر دیتے ہیں مگر ایسا کرنا ذرا ناموزوم ہے۔ دعائے اشعار کی تعداد اکثر زیادہ بھی ہوتی ہے اور دعا وہی تاقیامت زندہ رہنے کی ہوتی ہے مگر اچھے دعائے اشعار وہی ہیں جن کی تعداد تین یا چار سے زائد نہ ہو۔ دعائے اشعار میں ہمارے اردو شعراء اپنے مدوح کے دشمنوں کو کوسنے بھی دیتے ہیں۔

عربی قصائد کے مقاصد بڑے اعلیٰ تھے۔ عرب میں قصیدہ سے بڑے بڑے کام لئے گئے ہیں۔ مثلاً جز پڑھ کر میدان جنگ میں مدوح کے آباد اجداد کی بہادری کا ذکر کر کے اس کے جوش کو ابھارتے تھے اور اس کے علاوہ اور بھی تاریخی شہادتیں موجود ہیں لیکن یہاں ہمارا موضوع اردو قصائد ہیں۔ اردو میں جو قصائد بادشاہوں اور فزاویوں کی مدح میں لکھے جاتے تھے ان سے صرف یہ مطلب ہوتا تھا کہ اپنے مدوح کی تعریف کر کے اسے اگر وہ واقعی اچھا ہے تو ویسے ہی کاموں کو جاری رکھنے کی تلقین کریں اور اگر مدح جھوٹی ہے تو وہ شرمندہ ہو کر ویسے کام نہ کرے۔

دوسرے یہ کہ اور لوگ بھی سن کر بھلائی کی طرف راغب ہوں، تیسرے یہ کہ اس کا ذکر اس کے بعد بھی آتا ہے اور اس طرح وہ دنیا میں زندہ رہے۔ اکثر لوگ اردو شعراء پر یہ اعتراض کرتے ہیں کہ وہ قصیدہ صرف اس لئے کہتے تھے کہ انھیں ان کا مدوح انعام اکرام دے۔ لیکن اس کا جواب یہ ہو سکتا ہے کہ جو قصیدے حضرت علی کی شان میں کہے گئے ان کا انعام کس نے دیا اور جو قصائد نعتیہ ہیں انھیں لکھنے میں کیا لالچ تھا علاوہ اس کے بعض ایسے قصیدے بھی موجود ہیں جو شکایت زمانہ میں ہیں اگرچہ سودا خود آسودہ حال تھے مگر انھوں نے اپنے زمانے کی جو حالت لکھی ہے وہ ان کے عہد کی اقتصادی، معاشرتی، تمدنی، اخلاقی حالت پر روشنی ڈالتی ہے۔ بعض قصائد بہاریہ بھی ہے۔ ظاہر ہے کہ ان سے بھی کوئی لالچ نہ تھا۔ ہاں یہ البتہ کہا جاسکتا ہے کہ بادشاہوں اور نوابوں کی شان میں شاعر اس لئے قصیدہ کہتے تھے کہ وہ خود شہرت حاصل کر لیں۔ سو یہ کوئی بھائی کی بات نہیں۔

اب دیکھنا یہ ہے کہ قصیدے کے جو چار حصے ہیں یعنی تشبیہ گریز مدح اور خاتمہ براشعار دعائے ان کی اہمیت کیا ہے اور آیا یہ قصیدہ کے جزو ضروری ہیں یا نہیں؟ اب ہم تفصیل وار ان چاروں کا ذکر کرتے ہیں۔ بعض قصیدے بالکل بغیر تشبیہ کے بھی موجود ہیں مثلاً سودا کا وہ قصیدہ جس میں انھوں نے جنگ رہیلہ کا ذکر کیا ہے اور قصیدہ "شہر آشوب" اول الذکر کی ابتدا یوں کی ہے۔

آیا عمل میں تیغ سے تیری وہ کارزار  
دیکھانہ جس کو ترک فلک نے بھی زینہار  
آخر الذکر کو یوں شروع کیا ہے۔

اب سامنے میرے جو کوئی پیرد جواں ہے  
دعویٰ نہ کرے بس کہ مر مٹنے میں باں ہے

ان میں سدا دل الذکر خطاب یہ ہے اور آخر الذکر بیانیہ۔

تذکروں یعنی تاریخ حالات کے بیان کے قصائد کے لئے تشبیہ ضروری نہیں۔ کیونکہ ان حالات میں ہر شخص دلچسپی رکھتا ہے اور ان کے لئے کسی مزید دلچسپی کی ضرورت نہیں۔ تشبیہ کا مقصد صرف یہ ہوتا ہے کہ سننے والے کے دل پر مدح کا اثر زیادہ ہو۔ کیونکہ تشبیہ کے اشعار سامعین کی سوئی ہوئی قوت کو بیدار کر دیتے ہیں۔ دوسرے یہ کہ شاعر کو خود تو اپنے مدوح سے دلچسپی ہے اور اس لئے وہ اس کی مدح کرنے بیٹھا ہے سامعین کو ممکن ہے کہ اس سے کوئی دلچسپی نہ ہو تو اس کی دلچسپی کا سامان تشبیہ کے اشعار ہیہا کر دیتے ہیں۔ اور وہ بھی قصیدہ کو دلچسپی سے سن سکتے ہیں۔ اور ان کی طبیعت پر بار بھی نہ ہوگا۔ اکثر شعراء تشبیہ میں غزل بھی شامل کر دیتے ہیں۔ اس کا مقصد بھی زور پیدا کرنا ہوتا ہے اور تشبیہ کے فرائض کو زیادہ اچھی طرح انجام دیتی ہے۔ لیکن شاعر کو خیال رکھنا چاہئے کہ وہ خالص غزل کہنے نہیں بیٹھا ہے بلکہ اس وقت اس کا مقصد قصیدہ کو شروع کرنا ہے لہذا اس کے الفاظ بالکل غزل کی طرح سوز و گداز سے ہی بھرے ہوئے نہ ہوں بلکہ اس میں متانت سنجیدگی اور روانی کا خاص خیال رکھنا چاہئے۔ تشبیہ کے اشعار کی تعداد مدح کے اشعار سے کم ہونی چاہئے کیونکہ ابن ریشق لکھتا ہے۔ "تشبیہ کے اشعار زیادہ اور مدح کے کم قصیدے کے معائب میں داخل ہیں" لہذا اس کا خیال بھی رکھنا چاہئے کہ تشبیہ کے اشعار کی تعداد مدحیہ اشعار سے بڑھ نہ جائے۔ اگر تشبیہ میں



اس رنگ پر کچھ روشنی پڑ سکے جس کا ذکر قصیدہ کی اصل طرح میں آنے والا ہے تو قصیدہ کی شان دوبالا ہو جاتی ہے۔ مثلاً اگر وہ مدوح کے غسلِ صحت پر قصیدہ لکھ رہا ہے تو اس کو چاہئے کہ تشبیب میں بھی اس قسم کے اشعار لائے لیکن لطف تو جب تک تشبیب تشبیب ہی رہے۔

اصل طرح کے شروع کرنے سے پہلے وہ کرنی ضروری ہے جو تشبیب اور اصل مدح کو ملا سکے اس لئے گریز سے گریز کرنا ممکن ہے اور اسی لئے وہ قصیدہ کا سب سے چھوٹا مگر کافی اہم جزو ہے۔ طرح تو غیر قصیدہ کا وہ جزو ہے جس کی وجہ سے تشبیب اور گریز داخل ہوئے۔ ہاں اب مسئلہ صرف دعائیہ اشعار کا رہ جاتا ہے۔ اس کی نسبت صرف یہ عرض کروں گا کہ شعراء سوائے دعلی کے اور انعام بھی کیا دے سکتے ہیں اور ختم پر جملے دعا کرنا بھی ضروری ہے کیونکہ اس سے بہتر خاتمہ قصیدے کا اور کیا ہو سکتا ہے۔ دعائیہ اشعار کی تعداد بعض شعراء نے زیادہ رکھی ہے مگر بہتر وہی ہے کہ ابد الابد تک کی دعا صرف دو تین شعراء میں دے دی جائے کیونکہ زیادہ اشعار سنتے سنتے مدوح اور سامعین دونوں اکتا جائیں گے۔

اردو قصائد کی ساری اہمیت مرزا رفیع سودا کی وجہ سے ہے کیونکہ قصیدہ کو اس طرح کہنا کہ قصیدہ کے کل لوازمات ادا ہو جائیں اور پھر اس دھوم دھام سے اعلیٰ درجہ فصاحت پر پہنچانا انھیں کا حصہ ہے۔ وہ قصیدے کے بادشاہ ہیں۔ وہ اس میدان میں فارسی شعراء کے عنانِ در عنان ہی نہیں رہے ہیں بلکہ بعض مقوموں پر ان سے بھی آگے نکل گئے ہیں۔ مولانا آزاد نے آبجیات میں لکھا ہے کہ "ان کے کلام کا زور شور انوری و خاقانی کو دیتا ہے اور نزاکت معنوں میں عرفی اور ظہوری کو شرماتا ہے۔" مولانا آزاد کا یہ کہنا بالکل ٹھیک معلوم ہوتا ہے کیونکہ سودا ایک قصیدے کے آخر میں خود ان شاعروں سے اپنی ہمسری جاتے ہیں اور ظاہر ہے کہ اپنے منہ سے اپنی نسبت اس سے زیادہ اور کیا کہہ سکتے ہیں۔

انوری بعدی و خاقانی و مداح تیسرا  
رتبہ شعرو سخن میں ہیں ہم چاروں ایک

ایک ڈنک ہے اب تعلیم سخن میں ان کا  
رکتے ہیں زیرِ فلک طبل و علم چاروں ایک  
قصیدہ کی تعریف سے صاف ظاہر ہے کہ شخصی حکومت قصیدہ کے

لئے سازگار ہوتی ہے۔ فارسی کے قصائد کا درجہ اس وجہ سے اہم ہے۔ سودا کی شاعری کو جس وقت فروغ ہوا تو تمام ملک میں طوائف الملکی کا دھند بڑھ گیا تھا۔ ہر شخص اپنی اپنی جگہ پر پریشاں حال تھا۔ اس کا ثبوت قصیدہ شہر آشوب اور سودا کے محسن سے مل سکتا ہے۔ ایسی حالت میں اردو قصیدہ کل منازل ترقی بخوبی طے نہ کر سکا۔ پڑنے تذکروں میں سودا کے قصائد کی بڑی تعریف کی گئی ہے اور انھیں قصیدہ کا بادشاہ مانا گیا ہے۔ آزاد مرحوم کی رائے اوپر ظاہر ہو چکی ہے۔ معنی اور شیفتہ بھی آزاد کے ہم زبان ہیں اور سب نے انھیں مسلم الثبوت استاد مانا ہے۔ میر نے بھی انھیں پورا استاد مانا ہے سودا کے پیش نظر فارسی شعراء کے قصائد تھے اور انھوں نے انھیں کا متبع کیا ہے سودا نے عرفی کا ذکر کئی جگہ اس انداز سے کیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ عرفی کے قصائد کو انھوں نے بہت پسند کیا ہے۔ فارسی شعراء کی طرح سودا نے بھی "شکل گرد لاویز زمینیں" اختیار کیں۔ سودا نے انوری کی تقلید جو یا کے سلسلہ میں کی ہے اور ان کی "ہجو اسپ" کے تتبع میں ایک قصیدہ تضحیک روزگار تصنیف کیا ہے۔ خاقانی کے شہرہ آفاق قصیدہ جس کا قافیہ چشمانی اور طولانی ہے پر بھی انھوں نے ایک قصیدہ حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرح میں لکھا ہے جسے یوں شروع کرتے ہیں۔

ہو واجب کفر ثابت ہے وہ تمنائے مسلمان

نہ توئی شیخ سے تسبیح ز تار سلیمانی

قدرت اشد شوق لکھتے ہیں کہ "سودا نے خاقانی و عرفی کو قصیدہ نگاری میں پس پشت ڈال دیا۔" عرفی کے قصائد پر بھی انھوں نے قصیدے لکھے ہیں اور ایک موقع پر گریز انھیں کے معروضہ سے کیا ہے۔ تاکجا شرح کروں میں کہ بقول عرفی  
اگر از فیض ہوا سبز شود در منتقل  
سودا نے صبا کہ ہم تباچکے شکل گرد لاویز زمینیں اختیار کیں۔  
مگر انھیں نہایت خوبی سے نبال ہے۔ ایک قصیدہ کی زمین یہ ہے۔  
میں نے در سخن کو دیا رنگ ڈھنگ سنگ

اگرچہ قصائد میں بہاریہ تمید ایک عام چیز ہے۔ مگر سودا نے جدید تمیدیں لکھی ہیں اور گریز میں بھی اسی مناسبت سے جدتِ لُغت کر دکھایا ہے۔ سودا نے قصائد میں واقعہ نگاری بھی کی ہے اور بعض قصائد سے معاشرتی

و اخلاقی، اقتصادی و سیاسی حالات پر بھی روشنی پڑتی ہے کیونکہ وہ حقیقت نگاری بھی خوب کرتے ہیں اس سے ان کی زمانہ شناس طبیعت کا بھی پتہ لگتا ہے۔  
ہندوستانوں کی فوجی طاقت و نظام کا اندازہ اس قصیدہ سے بخوبی ہو سکتا ہے جسے وہ یوں شروع کرتے ہیں۔

ایا عمل میں تیغ سے تیری وہ کارزار  
دیکھانہ جس کو ترک فلک نے بھی نہ تھار

اس میں انہوں نے حافظ رحمت خاں اور نواب اودھ کی جنگ المعروف بہ جنگ رھیلہ کا حال بیان کیا ہے اور سواروں اور پیدلوں کی حالت۔ فوجیوں کی وردی غرض ہر چیز کا ذکر کیا ہے۔

باوجود جدت طرازی کے سودا نے بعض بہت سادہ صاف اور نچرل شعر نگارے ہیں مثلاً۔

زلفیں یوں چہرے پہ بکھری ہوئی مانگیں تھیں دل  
جس طرح ایک کھلونے پہ پیش دو بالک

صاحب شعر اہم نکات لکھتے ہیں کہ ان تمام خوبیوں کے ساتھ ایشیائی شاعری کے تمام معائب یعنی مبالغہ، غلو اور اغراق وغیرہ سب سودا کے قصائد میں موجود ہیں۔ کہیں کہیں ابتذال، فحاشی اور بے حیائی بھی پائی جاتی ہے۔ سودا نے مذہبی جذبات سے متاثر ہو کر مناقب اور نعتیہ قصائد تحریر کئے اور دربار داری اور مصاحبت پیشگی کی بناء پر انہوں نے امیروں، نوابوں اور اپنے سرپرستوں کی شان میں قصیدے کئے۔ اور چونکہ طبیعت میں طرافت کا مادہ تھا اس لئے بھجیں کہیں۔ مثلاً بھجیں آکر سودا کا رنگ کھتا ہے۔ سودا کے یہاں ایک جدت اور بھی ہے جو بعد کے کسی شاعر میں نہیں پائی جاتی۔ وہ یہ کہ انہوں نے اپنے قصائد کے نام بھی رکھے ہیں۔ مثلاً لکھتے ہیں

کر تو سودا اب قصیدہ کو دعائیہ پر ختم  
گو خطاب اس کو دلیہ تو نے بجز بیکراں

اپنے شہور قصیدہ ”اٹھ گیا بہمن و دے کا چمنٹاں سے عمل“ کا نام ”باب البخت“ رکھا ہے۔ اسی طرح ”رزمیہ بہار“ ”دوپیکر“ اور ”نغمیک روزگار“ دوسرے نام ہیں۔

سودا کے اکثر قصائد کے مطلع نہایت سنگین اور بلند ہیں کیونکہ ان میں خیال کی مدت۔ بیان کی جدت اور زبان کی سنگینی اور برجستگی موجود ہے۔

مثلاً۔ اٹھ گیا بہمن و دے کا چمنٹاں سے عمل،  
تیغ اردی نے کیا ملک خزاں مستصل،

اور مطلع ملاحظہ ہوں۔

صبح عید ہے اور یہ سخن ہے شہرہ عام  
حلال دختر زبے کلج و روزہ حرام

جوں غنچہ آسمان نے مجھے ہر عرض حال  
دیں سوز بانیں نہ میں دیکھن بھی ہیں لال

سودا اپنے جبب جنوں نے کیا خواب و خور حرام

لالی گھر اس طیب کے ہے جس کا عقل نام  
سودا کے یہاں بعض تشبیہوں میں حکیمانہ خیالات اور اخلاقی مضامین کا بھی اظہار کیا ہے۔ ”سودا کی بہاریہ تشبیہ“ میں موسم بہار کے فطری اثرات و کیفیات تو کم ہیں لیکن خیالی تصویریں بڑی ہنرمندی سے کھینچی ہیں اور اس میں تشبیہ، استعارہ اور اغراق کا رنگ جردیا ہے۔ ”شیخ چاند کی اوپر بیٹا کی ہوئی رائے بالکل صحیح معلوم ہوتی ہے لیکن اس کے علاوہ بعض تشبیہ میں زندانہ اور عاشقانہ مضامین بھی پائے جاتے ہیں۔ بعض میں غزلیں بھی شامل کر دی ہیں۔ بعض تشبیہ میں خوشی، عقل، حرص وغیرہ کو مجسم رنگ میں پیش کیا گیا ہے۔

تشبیہ قصیدہ کے کمال کی کوئی ہے۔ سودا نے اس میں خارجی اور داخلی شاعری دونوں سے کام لیا ہے اور لفظی بیانی اور عرضی ہمارت کا کمال دکھایا ہے۔ اگرچہ بعض جگہ مبالغہ کا رنگ واقعیت پر غالب آ جاتا ہے لیکن پھر بھی ہم خیال و مضمون اور زبان و بیان کی داد دینے بغیر نہیں ہو سکتے تشبیہ میں سودا کو خاص کمال حاصل تھا اردو کے ایک قابل پروفیسر کی رائے ہے کہ ان کا سارا زور تشبیہ ہی میں ختم ہو جاتا ہے۔

گریز قصیدہ کا ایک شکل ترین مقام ہے گر سودا گریز کے گڑ سے خوب واقف تھے۔ ایک قصیدے کی تشبیہ میں حرص کی ترغیبات کا ذکر کیا ہے اور پھر گریز یوں کرتے ہیں۔

الفصہ گزری تھی مجھے شب اس خیال میں



ناگاہ پر عقل نے آس کاں تلک  
مارا ہے ایک ایسا طمانچہ کہ تا ہنوز  
پہنچے ہے رنگ چہرہ گل ارغواں ملک  
کہنے لگا وہ مجھ سے کہ سودا ہزار حریف  
آقاہ میں نے تھکونہ سمجھا تھا یاں ملک  
قصیدہ باب الجنّت کا گریز اس سے بھی زیادہ قابل تائش ہے  
پہلے ہاریر اشعار میں پھر اپنی شیریں بیانی کا ذکر کیلئے اور اس کا سبب  
حضرت علی کی مدح بتایا ہے اور یہیں گریز کرتے ہیں ۷  
ہے مجھے فیض سخن اس کے ہی ملاحی سے

ذات پر جس کی مہر ہن کنبہ عز و جل  
مدح میں جیسا کہ ہونا چاہئے اصل واقعات نہیں ہیں بلکہ مبالغہ اور  
انقراد بازی بہت ہے۔ مگر یہ صرف امراء کے قصائد میں ہے۔ مناقب میں  
اس کا ذکر نہیں کیونکہ ان کی تعریف و توصیف تو ہر شخص کی قوت گویائی  
سے بلند و بالا ہے۔ لیکن یہیں یہ خیال رکھنا چاہئے کہ اردو شاعری اور خصوصاً  
ہمارے اردو قصائد کی جان مبالغہ ہے۔ وہ مدح سپاٹ اور بے نمک  
خیال کی بات ہے جس میں مبالغہ نہ ہو۔ لیکن سودا بعض جگہ بغیر کسی اصول  
کے بھی مبالغہ کرتے ہیں مثلاً حضرت علی کے عدل و انصاف کی مدح میں  
ایک جگہ لکھتے ہیں ۷

ہمیت عدل یہ تیری ہے کہ ہر دشت میں شیر

واسطے درد سرا ہو کے گھسے ہے مندل  
اس قسم کی مثالیں اور بھی لی جاسکتی ہیں۔ سودا نے مدح کے بعد حسن طلب  
بھی رکھی ہے۔ اگرچہ وہ نہایت موثر اور خود دارانہ الفاظ میں ہے لیکن پھر  
بھی ہماری رائے میں قصیدہ میں اس کا لانا ہی غلطی ہے اور یہ سودا کے قصائد  
پر ایک بدنامہ جذبہ ہے۔

سودا نے قصیدہ کے مقطع یعنی حسن الخاتمہ میں اس کا لحاظ رکھا ہے  
کہ قصیدہ کی آواز کے شان کے آثار باقی رہیں اور سامع مطمئن ہو جائے  
بعض بعض جگہ سودا نے دعائیہ اشعار کی تعداد کو کافی طولانی کر دیا ہے۔  
مگر جہاں اختصار سے کام لیا ہے حق ادا کر دیا ہے ۷  
سودا کے یہ ختم دعائیہ پرچین ۷ اس جانیں ۷ طول سخن ہفتہ ۷

اس تحت پر بہ سزا قبال بیٹھ کر کرتا رہے تو شادی اندر و نسل کے جناب  
سودا کے قصائد پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کو قصیدہ نگاری  
میں غیر معمولی قدرت و ہمارت حاصل تھی۔ انہوں نے قصیدہ میں متنوع  
مضامین اور موضوعات کو داخل کیا اور داخل و خارج شاعری کا کمال دکھایا  
ہے۔ حکیمانہ خیالات اور اخلاقی تعلیمات کو مسائل کو بڑے موثر الفاظ میں  
پیش کیا ہے۔ ان کے قصائد میں لفظی، نحوی، بیانی اور عروضی خوبیاں بند  
آتم موجود ہیں۔ یہ چیز ہمارے قدیم معیار پر پوری اترتی ہے۔ شیخ چاند کی  
رائے ہے کہ اس کے قصائد کا جواب ہماری زبان میں موجود نہیں اور اب  
چونکہ زمانے کا مذاق بالکل بدل چکا ہے اور قصیدہ کی جگہ قومی نظموں نے لے  
لی ہے اس لئے ممکن نہیں کہ اس کا جواب آئندہ بھی پیدا ہو۔

سودا کو انگریزی کے مشہور شاعر ڈرائیڈن Dryden سے  
تشبیہ دے سکتے ہیں کیونکہ سودا اپنے ماحول کی عکاسی Dryden کی طرح  
کرتے ہیں اور یہی وہ مقام ہے جہاں سودا اور تیسر کی سرحد الگ الگ  
ہو جاتی ہے کیونکہ میر اپنے زمانے کی عکاسی بالکل نہیں کرتے۔ یہاں ہم سودا  
کو بہت بلند پاتے ہیں اور یہیں پروفیسر آزاد کا قول یاد آتا ہے کہ گویا مدح  
اور قدح کے دو پیالے قدرت نے تیسر کے دسترخوان سے اٹھا کر سودا  
کے یہاں رکھ دیئے ہیں۔

اردو قصائد میں سودا کے بعد ذوق کا نمبر آتا ہے اور اس کی وجہ  
صرف یہ ہے کہ کسی نے خاص طور پر قصیدہ کی طرف توجہ بھی نہیں کی تاہم  
میں غالب کے یہاں جدید رنگ کی جھلک میں چند قصائد ملتے ہیں۔ مگر ذوق  
مستقل قصیدہ گو شاعر تھے۔ ان کا پایہ بھی اردو شعراء میں کافی بلند ہے لیکن  
بیشتر اس کے کہ ان کا اور سودا کا قصائد میں تقابل کیا جائے ان کے قصائد  
پر ایک سرسری نظر ڈالنا ضروری معلوم ہوتا ہے۔ ذوق کے قصائد پر آزاد  
کی رائے کوئی خاص اہمیت نہیں رکھتی علاوہ اس کے اور کوئی مستقل کتاب  
ان پر موجود نہیں ہے صرف جگہ جگہ سودا کے سلسلہ میں ان کا ذکر فرمنا  
آگیا ہے۔

ذوق نے سودا کی طرح مشکل زمینیں تو اختیار نہیں کیں سو آ  
چند ایک کے مشکل زمینوں میں کوئی قصیدہ نہیں لکھا۔ ایک قصیدہ کو یوں  
شروع کرتے ہیں ۷

کا قبیح کیا ہے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں مگر ساتھ ہی اس کے یہ بھی سمجھ لینا چاہئے کہ ان کی حیثیت ایک کامیاب تقلید سے زیادہ نہیں اور وہ بھی صرف طرز میں تقلید کر سکے ہیں ورنہ خیال اور ماحول کی عکاسی میں سودا ان سے کہیں آگے ہیں اور اسی لئے ہم کہہ سکتے ہیں کہ ”سودا مرح اور قدح کا بادشاہ ہے ذوق کا اور اس کا کوئی مقابلہ نہیں“ مگر اس میں کوئی شبہ نہیں کہ ذوق کے قصائد ان کی قادر الکلامی۔ اعلیٰ تخیل۔ بلند پروازی اور روانی کلام کی داد لئے بغیر نہیں رہ سکتے، اور یہی وجہ ہے کہ وہ آسمان شاعری کے ایک درخشندہ ستارے خیال کئے جاتے ہیں۔

دل میں غم پر غم پڑا ہے  
اور دیکھ کر ہنس رہا ہے  
بہشتی چہرے پر  
بہشتی چہرے پر



طاقت کبھی

بچوں

کو

دو گروے کا

بال امرت

دینا چاہئے!

ہیں مری آنکھوں میں ناشکوں کے تماشا گوہر  
اک گمزدگی تو کتنے ہی ہوں پیدا گوہر  
قدما کا طریقہ یہ تھا کہ رات کو جب نیند سے آنکھیں بند ہونے لگتیں تو ایک پری پیکر مدوح کے جن کا مردہ سناتی، اور قصیدے کی تحریک کرتی۔ سوائے ذوق کے متاخرین میں سے کسی نے اسے نہیں بنایا۔ وہ بھی صرف ایک قصیدہ میں جس کا مطلع یہ ہے  
ایک غور شدہ عاقل جوان ار شوق پڑ

تاب رخسار فلق سحر فی رخسار فلق

ذوق نے بھلے محاکات کے تخیلی رنگ کو زیادہ اہمیت دیا ہے۔ ذوق نے سودا کے تتبع میں اکثر بگڑ چکمانہ اور اخلاقی مسائل کو قصیدے کی تشابہ میں داخل کر دیا ہے۔ مثلاً ولید کے غزل صحت پر جو قصیدہ لکھا ہے اس میں ملازمہ طب و حکمت کے لئے ہیں۔ شروع اس طرح کرتے ہیں  
واہ واکیا مستدل ہے باغ عالم کی ہوا

مثل بعض مامب محبت ہے ہر موج ہوا

پھرتی ہے کیا کیا سہائی کا دم باد بہار

بن گیا مگر ار عالم رشک مدد ار الشفا

ہو گیا موقوف یہ سودا کا بالکل افتراق

لالہ بے دل غم یہ پانے لگا نشو و نما

فرق چاہایاں تک اعضائے بدن درونے

درد کے جو حرف ہیں وہ آپ ہیں سب جدا

ذوق کی شخصیت اور ذہنیت سودا کی طرح ہمہ گیر نہیں ہے۔ سودا

کے یہاں رئیسوں اور امیروں کی شان میں کم قصائد ہیں۔ ذوق کے قصائد زیادہ تر

بادشاہوں کی مدح میں ہیں ان کے قصائد میں صرف ایک پہلو تھا ہے۔ وہ اپنے

ماحول اور عہد کی عکاسی بالکل نہیں کرتے۔ گو وہ بڑے شاعر تھے مگر صرف

اپنے وقت کے شاعر تھے۔ اپنے زمانے سے آگے نہ بڑھے۔ ہاں ایک قصیدہ

”زہے نشاط اگر کیجئے اسے تحریر“ البتہ اپنے رنگ میں کیا ہے ویسے

ان کے قصائد کی زبان اعلیٰ اور بیان رنگیں ہے۔ لیکن ٹھوس چیزیں

ان کے یہاں قریب قریب بالکل مفقود ہیں۔

ذوق کی نسبت کہا جاتا ہے کہ انھوں نے اپنے قصائد میں سودا



# سحر حلال

از جناب حکیم خورشید حسن صاحب خورشید سہارنپوری

عشق نے سر میں مرے وحشت کا سماں رکھ دیا  
چشمِ تر پر غیر کی جب اُس نے داماں رکھ دیا  
گو جگر کی داستاں خونیں تھی پیکاں نے ترے  
بڑھ گئی دل کی کسک سے میرے پاؤں کی کسک  
شوخی افسانہ حسنِ دہن کھلنے لگی  
طور کی برقِ طپاں دل سے لپٹ کر رہ گئی  
محویت دیدار کی ابھرا ہوا اندازِ فکر  
کس نے میرے آئیناں کے چار تنکوں کیلئے  
ان نفس کی تیلیوں پر رکھ کے منہ دم توڑ دوں  
ہوں وہ خس پارہ سیرِ موجِ طلسمِ زندگی  
قامتِ خمِ گشتہ ہے وہ شکلِ آغوشِ حیات

چار دیوارِ عناصر میں بیاباں رکھ دیا  
پرنے پرنے کر کے ہم نے بھی گریباں رکھ دیا  
اس فسانہ میں نیا ٹکڑا مری جاں رکھ دیا  
آبوں میں تو نے کیا خارِ مغیلاں رکھ دیا  
جب لبِ لعلیں نے اک رنگیں ساعنواں رکھ دیا  
نام جس کا سوزِ الفت نے رگِ جاں رکھ دیا  
زلف نے آنکھوں میں اک خوابِ پریشاں رکھ دیا  
برق کی زد میں گلستاں کا گلستاں رکھ دیا  
جن کا رخِ صیاد نے سوئے گلستاں رکھ دیا  
جس کے پہلو میں سُبکساری نے طوفاں رکھ دیا  
کھینچ کر جس سے الگ ہستی کا سماں رکھ دیا

مطلع چاکِ گریباں روشن ہے خورشیدؔ

اس افق میں آفتابِ دلِغِ بھراں رکھ دیا

# رقابت کا کرشمہ

## بیچہ دیکھتے ہیں انکی کھیلنی

از جناب میرزا عاشق علی بیگ صاحب خیال مراد آبادی

بھی تم کو نہ پہچان سکیں۔ آؤ چار کا وقت ہے ہوٹل میں بیٹھ کر باتیں ہونگی۔  
 بشیر نے ایک خشک منہسی کے ساتھ میری دعوت پر لبیک کہا۔  
 اور دونوں ایک قریب کے ہوٹل میں میز کے آگے سامنے بیٹھ گئے۔ اس وقت  
 میں نے بشیر کو گہری نظر سے دیکھا۔ اس کا حلیہ یہ تھا کہ سارا جسم سوکھ کر کھٹا  
 ہو گیا تھا۔ ڈاڑھی کو ہتھوں سے استرے کی خدمت میں نہیں آئی تھی۔ سر  
 ڈاڑھی اور مونچھوں کے بال سفید ہو گئے تھے آنکھوں میں حلقے پڑے تھے  
 تھے۔ رُخسار پکڑے گئے تھے اور ہڈیاں ابھر آئی تھیں۔ آنکھوں میں وحشت  
 پاش چمک تھی۔ اس کا لباس نہایت خراب اور نفرت انگیز حد تک میل  
 تھا۔ اس وقت میرے چشم تصور کے سامنے بشیر زیدی کی وہ تصویر  
 آگئی جس میں دھڑا بدن، سفید سرخ رنگ، بھرے بھرے رُخسار رسیلی  
 آنکھیں۔ ڈاڑھی اور مونچھ کا ملاحیت ریزہ صفایا۔ دہلی کے بہترین درزی  
 کے ہاتھ کی سلی ہوئی شیردانی۔ چست سفید پاجامہ۔ ہانکے کا رخانہ کا  
 نازک بوٹ پہنے بشیر کالج کا زندہ دل نوجوان تھا۔ یا اس وقت دق  
 کا مارا اور دق پوشش بیکاری میرے سامنے بیٹھا تھا۔ کالج کی زندگی میں  
 بشیر پوشاک۔ مذاق اور ذہانت کے لحاظ سے غیر معمولی ذوق کا نوجوان  
 تھا۔ اس کا کمرہ آرائش و زیبائش کے لحاظ سے اچھی خاصی آرٹ گیلری  
 کی حیثیت رکھتا تھا۔ اس کے لباس کی تراش اور موزونیت اس قدر  
 حرم انگیز ہوتی تھی کہ تمام نفاست پسند طالب علم۔ اس کے فیشن کا  
 اتباع کیا کرتے تھے کالج کی ہر سرگرمی میں وہ سب سے پیش تھا۔ کھیل کے  
 میدان۔ مباحثہ کی مجلس۔ مشاعرہ کی محفل اور جماعت کے اندر قابل

میں دہلی کے چاندنی چوک میں سے گزر رہا تھا۔ بشیر عربک کالج  
 کا میرا پرانا ہم جماعت عجیب حالت میں مجھ سے ملا۔ اس نے مجھے پہلی ہی  
 نظر میں پہچان لیا تھا لیکن مجھے اس کے پہچاننے میں کافی دیر لگی۔ اس نے  
 مجھے اپنا نام بتا کر معافہ کے لئے ہاتھ بڑھایا۔ میں نے سردہری اور جنیت  
 کے رنگ میں اس کی طرف ہاتھ بڑھا دیا اور کہا۔

”معاف کیجئے، میں نے آپ کو قطعی نہیں پہچانا۔“  
 ”جی ہاں! کیوں پہچاننے لگے۔ چودھویں صدی کے دست ہونا؟ اس  
 نے کچھ طنز اور کچھ بے تکلفی کے رنگ میں کہا۔

”کچھ اتنا پتہ دیجئے تو پتہ لگے۔ میرے حلقہ احباب میں بہت سے  
 آپ کے ہم نام ہیں۔ میں نے اس کو پہچاننے کی پوری کوشش کونے ہوئے  
 کہا لیکن یہ امر واقعہ ہے کہ میں اس کو پہچان نہ سکا۔

”بہت بہتر پتہ تو یہ ہے کہ دہلی میں جب آپ انسٹ ایرفول تھے  
 آپ کے حلقہ احباب کی پہلی کڑی جو بشیر تھا وہ بندہ ہی تھا۔ عربک کالج کے  
 طلبہ میں آپ کے حافظہ کی جو شہرت تھی کیا یہ اس کا رد عمل ہے؟ اچھا آداب  
 عرض ہے تفسیع اوقات کے لئے معذخواہ ہوں۔“

وہ یہ کہہ کر چلنے لگا۔ عربک کالج میں داخلے کا پہلا سال اور سب سے  
 پہلے دوست بشیر زیدی کی محبت۔ سب باتیں چشم زدن میں مجھے یاد آگئیں  
 اور میں نے بڑھکر اس کا ہاتھ پکڑ لیا۔

”بھائی بشیر! میں پہچان گیا۔ اس میں میں کیسا تصور یہ تم نے  
 اپنا حلیہ کیسا بنایا ہے؟ میں تو میں اس شکل میں تو تمہارے کرنا کا تبیین



رنگ اور نمایاں حیثیت میں جلوہ گر ہوتا تھا۔ ذوق شعر کے متعلق اس کے دوستوں کا خیال تھا کہ وہ اس میدان میں اپنی انفرادیت کی علویت کو قائم رکھنے کے قابل نہیں لیکن ایک عظیم الشان شاعرہ میں جبکہ وہی اور لکھنؤ کے اساتذہ فن موجود رہتے ہیں۔ اس نے طبعی زمین میں اپنی غزل کا جب یہ مطلع پڑھا ہے

جہاں تک بھی وادی غم دیکھتے ہیں

ہم اپنا ہی نقش قدم دیکھتے ہیں

تو کہ نہ مشتق استاد بھی اس کی بلندی فکر اور فصاحت و بلاغت کا لوہا مان گئے تھے اور سارے شاعرے میں اس کا یہ مطلع "حاصل مشاعرہ" رہا تھا اور تمام شہر میں بچہ بچہ کی زبان پر تھا۔

غرض بشیر کی تیزی طراری شعلہ مزاجی اور سیلاب وشی ایسی چیزیں نہ تھیں جن کو دیکھ کر یہ اندازہ لگانا ناممکن ہو کہ وہ مستقبل میں ہندوستان کا مایہ ناز فرزند بننے والا ہے لیکن اس کو قدرت کی ستم ظریفی کہا جاسکتا ہے کہ بشیر نے اسے کے امتحان میں ناکام رہا اور کالج کی دنیا سے ہمیشہ کے لئے جدا ہو کر گناہم ہو گیا۔ میں اور وہ گہرے تعلقات محبت و خلوص کی وجہ سے کالج کی زندگی میں ایک جان اور دو قالب کی ضرب المثل کا پورا مصداق تھے لیکن اس سنہری خوابوں کے زمانہ کے اختتام پر ایک دوسرے سے قطعی بے خبر ہو گئے۔ مجھے عمل کی دنیا میں اس قدر ٹھوکریں کھانی پڑی تھیں کہ اگرچہ میری ظاہری شکل و صورت میں نمایاں تبدیلی نہیں ہوئی تھی لیکن ذہنیت کے لحاظ سے مجھ پر زبردست دقیا نو بیت طاری ہو گئی تھی۔ خواب ورومان کی زندگی کے بعد درشت حقیقت اور سنگدل علی نے مجھے پکا غیر شاعر بنا دیا تھا۔ یا میری یہ حالت تھی کہ دنیا ایک تماشا تھی۔ ہر طرف رنگینیاں شعرت ورومان ہی رومان نظر آیا کرتے تھے اور میں اکثر اوقات یہ حقیقت طراز شعر گنگنایا کرتا تھا۔

وہاں سے دیکھ کہ دنیا کی کیا حقیقت ہے

جہاں سے منظر ہستی کو دیکھتا ہوں میں

یا اس زندگی کو سات سال گزرنے کے بعد یہ حالت تھی کہ جگر کا یہ شعور و زبان تھا  
نظر سے حسن و دو عالم گرا دیا تو نے  
نہ جانے کون سا جلوہ دکھا دیا تو نے

اور تو نے کا مرجع و مخاطب دنیا اور اس کی عملی خشونت "تمہی۔ غرض میں دلشہ سات سال کے بعد اس طرح ایک دوسرے سے ملے۔

"بھائی زیدی! تقریباً سات سال میں ہم پھر ملے ہیں۔" میں نے طلسم سکوت کو توڑنے کیلئے کہا۔

"سات سے کچھ زیادہ ہی سمجھو۔" بشیر نے اندوہناک لہجہ میں کہا اور پھر کچھ سوچنے لگا۔ ذرا دیر کے بعد پھر کہنے لگا۔

"دیکھئے تو مجھے ایک ضرورت کی وجہ سے اپنے کسی پرانے دوست سے ملاقات کی ضرورت تھی۔ اتفاق سے آپ نظر آ گئے۔ مجھے دس روپے چاہئیں اور وہ بھی قرض حسنہ!"

میں نے دس روپے کا ایک نوٹ نکال کر اس کے ہاتھ پر رکھ دیا اور کہا۔ "اور کوئی کار خدمت۔ کیا بیکاری اور مفلسی کا شکار ہو۔ بتاؤ تو آخر معاملہ کیا ہے؟"

"میں تمہیں اچھا خاصا بوڑھا اور فاقہ مست نظر آ رہا ہوں نا؟" بشیر نے جاہلی بیانی کو منہ سے ذرا ہٹا کر مجھ سے سوال کیا۔

"ہاں! یہ کیا بات ہے؟ تم بیمار تو نہیں رہے؟"

"بیمار؟ نہیں، کبھی نہیں۔" بشیر نے پیالی کو پتھر کی میز پر لڑتے ہوئے ہاتھ سے رکھ کر کہا۔ "اور تم نے میرے سفید بالوں کو بھی دیکھا۔ میں تو سچ بچ بوڑھا ہو گیا ہوں اور تم یقین کرنا کہ اب سے ایک ماہ قبل میرے سر اور ڈاڑھی میں ایک بال بھی سفید نہ تھا۔ مجھے معلوم ہے کہ تمہیں افسانہ نگاری کا شوق ہے میری سرگزشت کو اگر افسانہ میں تبدیل کر سکو تو بہترین افسانہ نگاروں کی صف میں داخل ہو جاؤ گے۔ اور دس روپے کا نوٹ خرچ کر کے اس قدر سستے داموں شہرت خرید لینا خوش قسمتی نہیں تو اور کیا ہے؟"

بشیر نے اپنی سابقہ زندہ دلی اور بزدلہنجی کا منہ چڑھاتے ہوئے یہ الفاظ ادا کئے اور چار کی پیالی پھر منہ کو لگائی۔ میں سکراتاً رمل اور دل ہی دل میں اس کی سرگزشت سننے کے لئے قیابی سی محسوس کرتا رہا تا آخر کار اس نے سگریٹ جلایا اور اپنی کہانی یوں شروع کیا۔

"تقریباً ڈیڑھ مہینہ ہوا کہ میں اپنی بیجا زاد بہن کے گھر ہمان کی حیثیت سے قیام پذیر تھا۔ مجھے اپنی اس نبت العنم سے کسی قسم کی روایتی

تو گھر والوں سے مجھے زہرہ اور دولت خاں کی شادی کے سارے واقعات معلوم ہوئے تھے۔

غرض جب میں زہرہ کے گھر گیا اور میری ملاقات دولت خاں سے کرائی گئی تو میں نے اس کو اعلیٰ تربیت اور شائستگی کا نمونہ پایا۔ دیہاتی زندگی میں اس کے گھر کی شہری اور مہذب معاشرت میرے لئے حیرت انگیز تھی۔ بحیثیت مجموعی دولت خاں بہت دلچسپ آدمی معلوم ہوا۔ اور میں اس سے مل کر اس کی خاندانی کمتری کو بھول گیا۔ لیکن ایک چیز تھی جو مجھے عجیب اور ایک حد تک مکروہ معلوم ہوئی اور وہ دولت خاں کی صورت تھی۔ میں نے ساری زندگی میں اس چہرہ ہرہ کا آدمی نہیں دیکھا تھا۔ اس کی ہیئت کدائی کو دیکھ کر مجھے فوراً خیال آیا کہ زہرہ بچاری اگرچہ خود حسین نہیں لیکن چچانے اس کو اس انسان کے ساتھ وابستہ کر کے ظلم ہی کیا ہے۔ مجھے اچھی طرح معلوم تھا کہ زہرہ کا مذاق حسن نہایت اعلیٰ درجہ کا تھا اور بچپن میں باوجود عمر میں مجھ سے بڑی ہونے کے وہ مجھ پر محبت کی نظریں ڈالنے سے بھی اپنے کو باز نہ رکھ سکتی تھی۔ دولت خاں کا حلیہ یہ تھا۔ ٹھنڈا قد، بڑا سا پیٹ، لمبا چہرہ اور اس قدر لمبا کہ آدمی کے جسم پر گھوڑے کا سر لگا ہوا معلوم ہوتا تھا۔ اس کی آنکھیں پٹی پٹی، دوران کے بیچ میں نہایت موٹی ناک کا اٹھل ہوا بانہ کردہ منظر پیش کرتا تھا۔ ناک کے تھننے غیر معمولی طور پر بڑے اور چرے ہوئے تھے اور اس کی ناک چوپایہ کی ناک معلوم ہوتی تھی۔ اس کے ہونٹ لمبے اور جھنٹی کے ہونٹوں کی طرح کالے تھے۔ آگے کے دانت چوڑے اور اس قدر بڑے تھے کہ ہونٹوں سے باہر نکلتے ہوئے تھے۔ اس کے کان اس لمبے چہرے پر گھوڑے کی کنتیوں کی طرح کھڑے تھے۔ اس کے چہرے کو دیکھ کر میرے دل میں جس قسم کے احساسات پیدا ہوئے تھے اگر میں ان کو بیان کروں تو انھیں مبالغہ سمجھا جائے گا۔ قصہ مختصر میں نے زہرہ کو چھیرنے کے لئے دولت خاں سے پہلی ملاقات کے بعد جو کہا وہ یہ تھا۔

”زہرہ بہن! اگر میں دولت خاں کو گھوڑے خاں کہوں تو تم خفا تو نہ ہوگی۔“

زہرہ مجھے معنی خیز نگاہوں سے دیکھ کر چپ ہو گئی تھی۔ لیکن اس کو میری اس بات سے کچھ رنج ہوا ہو۔ اس کی غمو شمی بھی معنی خیز ضرور تھی۔

رومانی دلچسپی نہ تھی بلکہ میں بیکاری اور فاقہ مستی سے تنگ آ کر اس کے گھر چلنے والے گوشہ عافیت کی تلاش میں جانکلا تھا۔ تم جانتے ہو منطقی ایک انسان کے تمام جذبات شریف اور احساسات نازک کو پال کر کے بے عیاں بنا دیتی ہے اور ہندوستانی معاشرت کے اس اصول کو کہ ایک بھائی کو بہن کے گھر کتا بن کر رہنا پڑتا ہے، یکسر فراموش کر دیا کرتی ہے۔ میری بہن کی عمر مجھ سے دس سال زیادہ ہے اور میں اس لحاظ سے اس کا چھوٹا بھائی سمجھا جاسکتا ہوں۔ ایک حد تک میں وہاں آرام سے وقت گزار رہا تھا۔ دس سال کا عرصہ ہوا کہ دولت خاں نامی ایک زمیندار سے اس کی شادی ہوئی تھی۔ دولت خاں ایک بڑے رقبہ آراہنی کا مالک اور خوش حال زمیندار ہے اور شہر کی زندگی سے الگ تھلگ اپنی زمینداری میں رہا کرتا ہے۔ میری اس بہن کی شادی کے موقع پر خاندان میں جھگڑا پڑ گیا تھا اور جو لوگ مخالف تھے وہ دولت خاں کو بیچ ذات کا آدمی کہتے تھے۔ اور اس رشتے کو اپنی ذات برادری کے لئے تو بہن خیال کرتے تھے۔ مگر شکل یہ تھی کہ برادری میں کوئی کھاتا پیتا اور لائق لڑکانہ تھا۔ اس لئے میرے چچا نے سب کی مخالفت سے بے پروا ہو کر دولت خاں کی دولت کو اس کی ذات پات کی پچائی پر ترجیح دی۔ موجودہ زمانہ میں ہڈی اور خون کی شرافت کو کوئی لیکر کیا کرے؟ جہاں روٹی کپڑا اور چار پیسے ملیں وہی گھر سب بڑا شریف ہے۔ علاوہ ازیں رشتہ داروں کا کچھ طریقہ ہی یہ ہو گیا ہے کہ برادری کے ہر معاملے میں جھگڑا ڈالا کرتے ہیں اور کوئی شادی ایسی نہیں ہوتی جس میں چند رشتہ دار ہمیشہ کے لئے ناراض نہ ہو جائیں اس لئے اگر کوئی باپ اپنی لڑکی کی شادی کے لئے ساری برادری کی رضامندی اور خوشنودی کا انتظار کرتا رہے تو غریب لڑکی کا گھر بیٹھے بیٹھے سرفید ہو جائے اور اس جرم علی کوہ میر نہ آئے۔ چچی صاحبہ پڑانے خیال کی اور رسم و رواج کی سخت پابند تھیں۔ انھوں نے بھی اس موقع پر سخت مخالفت کی لیکن چچانے ان کی بھی پیش نہ جانے دی اور آخر کار زہرہ میری چچا زاد بہن کی شادی دولت خاں سے ہو گئی۔

جس زمانہ میں یہ شادی ہوئی ہے۔ میں وطن سے بہت دور ایک حسین رومان کی تخلیق کے لئے مسفوری ہپاز کی نزہت پاشیوں کے پس منظر میں مصروف عمل تھا اس لئے عرصہ کے بعد جب میں وطن واپس آیا



افسوس ہوتا تھا۔ کیا یہ قدرت کی ستم ظریفی نہ تھی کہ ایسے اچھے دل و دماغ کو اس قدر بد قرارہ جسم عطا کیا گیا تھا۔

دولت خاں کا گاؤں منصور پور میرے لئے چند وجوہات سے دلکش تھا۔ مناظر قدرت جن کا میں ہمیشہ سے شیدائی ہوں یہاں کافی ہو جوتھے۔ صبح و شام کے رنگین منظر۔ شب کا سکوت ہنگامہ پرور۔ دن کا ہنگامہ سکوت و سکون آفریں میرے تھکے دل و دماغ اور ذوق فطرت پرستی کے لئے نعمت غیر مترقبہ سے کم نہ تھے۔

دولت خاں کا دیہاتی طرز کا کچھ بچا اور کچھ کچا مکان نہایت آرام دہ اور زندگی کی ہر ضرورت کے لئے کافی تھا۔ تہذیب جدید کے مطابق اس کی آرائش و زیبائش کی گئی تھی اور زہرہ کے ذوق حسن پرستی اور گھر گریستی کے نونے ہر جگہ نظر آ رہے تھے۔ مکان تک پہنچنے کے لئے شاہراہ سے ایک پیدار کچی سڑک کٹ کر جاتی تھی جس کے دونوں طرف سایہ دار درخت اور خوبصورت پھولوں کی قدرتی خود رو بیلین پھیلی ہوئی تھیں اس مکان کے آس پاس کاشتکاروں کے سو دو سو کچے مکانات تھے۔

اس کے بعد میں نے دولت خاں کی صورت کے متعلق کبھی کوئی رائے نہ دی تھی۔ یہ حقیقت ہے کہ دولت خاں کے جذبہ اور شائستہ طرز عمل نے مجھے اس کا گرویدہ بنالیا تھا۔ اس کی معلومات نہایت وسیع تھیں۔ مطالعہ کا بحد شوقین تھا اور دو علم و ادب پر ناقدانہ گفتگو کرتا تھا۔ مغربی سیاسیات پر اس کی رائے نہایت صائب ہوتی تھی۔ گفتگو میں وہ بحث کو ناپسند کرتا تھا۔ کسی مسئلہ پر اگر اختلاف رائے بھی کرتا تھا تو طالب علمانہ رنگ میں جو کسی کو ناگوار نہ ہو سکتی تھی۔ مجھ سے گفتگو کرتے وقت بار بار شاید خوشامد یا تعلق کے لئے اپنی دیہاتی زندگی کے غیر مذہب فضا پر معافی مانگتا جاتا تھا اور مجھے اعلیٰ درجہ کا فہری اور تمدن و تہذیب کا پتلا جتایا کرتا تھا۔ دولت خاں نے کم از کم میرے سامنے کبھی امیرانہ فخر و غور کا اظہار نہیں کیا اور اس کے برخلاف میری خاطر تواضع میں لگتا رہتا تھا۔ میں اس کو اس کی سادگی اور مصومیت پر محمول کر کے اس سے محبت کرنے پر مجبور ہو جاتا تھا۔ مگر وہ جب ہنتا تھا تو اس کے گھوڑے کے سے دانت مجھے خواہ مخواہ نفرت دلانے لگتے۔ اس کی باطنی خوبیوں پر اس کی ہسیت گڈائی پر مجھے بار بار

دھوکہ دینے والے ٹھگوں سے بچنا آپک فرض ہے جن صاحبان کو اعتبار نہ ہو وہ یہاں تشریف لاکر علاج کرا سکتے ہیں

## نپٹ بہراپن کا بے نظیر اور بالکمال علاج

کان کی تمام بیماریوں کی اکیس صفت اور چار دوا اثر بلب اینڈ سنر میڈیٹسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کر آمہر ڈس ہے ملاحظہ ہو دنیا کیا کہتی ہے۔ جناب سٹرن کولنگ صاحب تھیمبلا راجا ڈیر (سٹرل انڈیا) ارقام فرم میں کہ آپکی بہراپن کی دوا لڑکی کو آرام ہو رہی ہے ایک شیشی آؤ بھج دیجئے۔ جناب سٹرن بھیات صاحب جگدل (بھگل) ارقام فرم میں آپکی بہراپن کی دوا سے خفا کے فضل سے آرام معلوم ہوتا ہے کان کا بہنا بالکل موقوف ہے جناب سٹرنور علی صاحب راماں پنجاب ارقام فرم میں مجھے آپکے علاج سے صحت ہو رہی ہے۔ جناب سٹرن وی خاں صاحب پنجاب مہنٹ علی ابدال پنجاب ارقام فرم میں آپکی بہراپن کی دوا استعمال کر رہا ہوں بایا کل تقریباً چھ ماہ ہو گئے بلب اینڈ سنر میڈیٹسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کر آمہر ڈس پینٹ بہراپن کم کرنے سے نئے طرح طرح کے دوازیں ہوئے درد زخم ورم خشکی کھجلی پردوں کی کمزوری پھنسی کان سے دوا پانی یا خون وغیرہ کے بہنے اور کان کی تمام بیماریوں کی صفو دینا پر ایک ایسی بالکمال دوا ہے جسکی کوئی دگر نظیر کج آپہنچ سکتے ہزار ہا ناماد اور بھر جس کی بدولت کھٹا کھٹ سننے لگے ہزار ہا انگریز اور اگر جس کی صفیارتوں نظر آتے ہیں مالک غیر میں جسکی خاصی کمیت ہے قیمت فی شیشی پھر سو روپیہ۔ تین شیشی اس مالک میں ایک ہی پارسل سے ٹگولنے پر محمول مالک بیکنگ صوفہ من کون بند و کان کے اندر ہر قسم کی گندگی وغیرہ کو بلا دوا پانی و پیکاری یا کہ بلا جھاگ لائے مٹا کر لاتی ہے۔ جن کے کان سے مواد غیر ہٹا جو ان کو ہمراہ روغن کر آمہر ڈس بند و سٹنا ضروری ہے قیمت فی شیشی ہر گھل و نمونہ دماغ لوگوں کا بھی شریعہ علاج کیا جاتا ہے دوا منگواتے وقت اپنا پورا پتہ مع حال صاف لکھئے۔

شہر کا پتہ :- بلب کا آنکھ کان کا ہسپتال۔ پیلی بھیت

مکتبہ { بہراپن کی دوا۔ بلب اینڈ سنر میڈیٹسٹ پیلی بھیت

یہ گاؤں ایک بلند سطح زمین پر تھا اس کے چاروں طرف ڈھلان تھا اور دور دور تک بڑے سے ڈھکا ہوا تھا۔ مکان کے بالائی حصے میں ایک کٹادہ صاف کر کے مجھے دے دیا گیا تھا اس کی کھڑکیوں میں سے اہل خانہ کھیت اور چرگاہوں کا مردیں منظر ہمیشہ میرے پیش نظر رہتا تھا۔ میدانی علاقہ میں رہتے ہوئے مجھے پہاڑی زندگی کا سادہ آ رہا تھا۔ فرصت اور تنہائی کے لمحات میں میرے تخیل کا پرندہ اس کھلی فضا میں دنیا کے آخری کناروں تک چکر کاٹتا رہتا تھا۔ بعض اوقات جب نیلگوں آسمان پر بھڑکے اور سفید سحاب پارے آوارہ ہوتے تھے تو میں ان کے تماشے میں جذب ہو کر خواب و خیال کی دنیا میں پہنچ جاتا تھا۔ لیکن موسم گرما میں ایسے پرکون اور خوبصورت دن بہت کم تھے۔ اکثر آندھیاں آتی رہتی تھیں اور سارا لطف کرا کر دیتی تھیں۔

میرے ایک ہفتہ کے دوران قیام میں دو ایک آندھیاں اس قدر سخت آئیں کہ میں گھبرا گیا اور خوفزدہ ہو گیا۔ میری اس بد مزگی کو دیکھ کر زہرہ مسکراتی تھی اور نہایت فلسفیانہ رنگ میں کہتی۔

”زندگی بھولوں کی سیج نہیں ہے اس میں آندھیوں کے جھکڑاؤ ساون کی جھڑیاں بھی ہیں“

میں زہرہ سے کہتا۔ ”تم شادی کے بعد بڑی عقلمند ہو گئی ہو۔ لیکن میں تو تمہارے گھر بھولوں کی سیج کی تلاش میں آیا ہوں۔“

”یہ سچ ہے، لیکن بھولوں کے ساتھ کانٹے ہر جگہ موجود ہیں۔ میں صرف اتنا کر سکتی ہوں کہ تمہارے لئے جو سیج تیار کروں اس کے کانٹے چن کر ہینک دوں اور ان کو اپنی انگلیوں کا خون چٹھا دوں۔“

زہرہ کی گفتگو اکثر اسی قسم کی ذومعنی ہوتی تھی اور مجھے محسوس ہوتا تھا کہ اس کی خوشحال زندگی کے اندر کوئی ہلکرا اور فطش ضرور موجود ہے اس قلیل عرصہ قیام میں زہرہ کے طرز اور محتاط گفتگو سے میں نے اندازہ لگا لیا کہ میں اس گھٹی گھٹی سی فضا کے گھر میں زیادہ دن نہیں گزار سکوں گا۔ ان میاں بوی میں بظاہر بڑا اخلاص اور گنجائش معلوم ہوتی تھی لیکن زہرہ کی ہر وقت کی غمو شنی اور اس کی آنکھوں کی وحشت سے خیال ہوتا تھا کہ دولت خاں سے اسے کوئی دلچسپی نہیں اور وہ ایک خوفزدہ پرندے کی طرح اس گھر کے قفس میں قید ہے۔ زہرہ اپنی عمر کے لحاظ سے اچھی خاصی شکل و صورت

رکھتی تھی اس کا نکلتا ہوا قد۔ سیاہ اور لمبے بال، درمیانہ آنکھیں دلکش سے خالی نہ تھیں۔ زہرہ کے ساتھ جس قدر وقت گزرتا تھا وہ اس گھر کی مکدر اور ایک حد تک وحشت انگیز فضا میں دلچسپی سے خالی نہ ہوتا تھا۔ اس کی موجودگی سے ایسا محسوس ہوتا تھا جیسے دل کا آئینہ صاف ہو گیا اور گھر کا بھیاں تک پن دور ہو گیا ہے اور زہرہ کی آنکھوں کی وحشت بھی اس وقت کچھ کم معلوم ہونے لگتی تھی۔

وہ دولت خاں کی موجودگی میں گھر کے کام کاج میں مصروف رہا کرتی تھی اور جب وہ کاشتکاروں سے بات چیت کرنے یا زمیندار کے معاملات کو طے کرنے کے لئے باہر جاتا تو مجھے بھی اپنے ساتھ لے جایا کرتا تھا۔ چند روز تک میں اس کے عزیز ہمان کی طرح اس کے گاؤں کے ہر کاشتکار سے تعارف حاصل کرتا رہا۔ لیکن روز روز کی اس کارروائی سے تنگ آ کر میں نے دولت خاں سے اس کے ساتھ ہر جگہ پھرنے کی معافی چاہی جس پر وہ کہنے لگا۔

”گھر میں پرے پرے تنگ آ جاؤ گے اور مجھے ڈر ہے کہ تم شہر بھاگ جاؤ گے۔ میں تم کو اس لئے اپنے ساتھ رکھتا ہوں کہ کچھ مشغلہ میں تمہارا بھی دل لگے۔ اور مجھے تمہارے ساتھ رہنے سے ایک سہارا سا رہتا ہے۔ نہیں تمہاری ہنسیرہ صاحبہ تو وہ اچھی خاصی مولانا ہیں۔ نہ ہنسی مذاق۔ وہ ہیں اور گھر کا کام ہے ان کو تو گھر سے ہی فرصت نہیں ملتی۔ تاؤ گھر میں پڑ کر کیا کرو گے؟“

بات معقول تھی اور میں بھی طبعاً گھر گھسنے بن سے متفر تھا۔ اس لئے میں ہر جگہ سایہ کی طرح اس کے ساتھ رہتا تھا ایک روز دولت خاں کپڑے پہن کر دوسرے گاؤں کو تحصیلدار صاحب کی کچری میں کسی مقدمہ کی پیروی کو جانے کیلئے تیار ہوا اور حسب معمول مجھے بھی ہمراہ لے جانے کے لئے جلد تیار ہو جانے کو کہا۔ اور خود گھوڑوں پر زین کسوآنے کے لئے باہر گیا۔ زہرہ نے میرے پاس آ کر آہستہ سے کہا۔

”مجھے تم سے ضروری کام ہے آج بہانہ کر دو اور اس کے ساتھ نہ جاؤ۔“

میں نے دردمسکراہٹ کر دیا۔ دولت خاں مجھے چھوڑ تو گیا مگر میں نے محسوس کیا کہ وہ اپنے دل میں ناراض ہو کر گیا۔ مجھے اس کی تنگ نظری



پر غصہ بھی آیا کہ احمق آدمی مجھے اپنے گھر پر تنہا چھوڑنا عیب سمجھتا ہے شاید اس کو اپنی بیوی کے متعلق اعتماد نہ تھا۔ بہر حال جب میدان صاف ہو گیا زہرہ میرے پاس آئی اور کہا۔

”مجھے تم سے ایک ضروری بات پوچھنا ہے۔ وعدہ کرو کہ ٹھیک ٹھیک جواب دو گے!“

میں خوفزدہ سا ہو گیا۔ اپنے شوہر سے متفرق بیوی کا، اپنے جوان علم زاد بھائی سے اس طرح ملاقات اور گفتگو کا موقع نکالنا خطرہ سے خالی نہ تھا۔ میں نے مجبور ہو کر وعدہ کر لیا۔

”مجھے کوئی مشکل سوال تو پوچھنا نہیں جو تم بوکھلا سے گئے“ زہرہ نے میری بدحواسی پر فقرہ کسا اور پھر کہنا شروع کیا۔ ”یہ بتاؤ کہ تم میرے اندر کوئی تبدیلی محسوس کر رہے ہو یا نہیں؟ میری گفتگو اور میرا طرز عمل زوالا تو نہیں ہے؟“

میں اس کے سوال کو سن کر ڈر سا گیا۔ واقعی زہرہ کے اندر ایک خود فراموشی اور طور طریقوں میں عجب رنگ ڈھنگ تھا۔ اس کی حالت کسی نوگزات محبت کی سی تھی۔ اس کے چہرے کی زردی، آنکھوں کی وحشت اور سب سے کھنچا کھنچا سا رہنا ہزاروں خطرات کا موجب سمجھا جاسکتا تھا۔ لیکن میں نے اپنے ہوش کو سنبھال کر مسکرا کر کہا۔

”زہرہ! میں ذرا جذباتی اور کمزور دل انسان ہوں۔ مجھے تمہارے اندر کوئی خاص تبدیلی اور عجیب بات نظر نہیں آتی۔ البتہ تمہارا یہ سوال عجیب و غریب ضرور ہے۔“

میرے اس جواب سے اس کی تشفی نہ ہوئی اور اس نے پھر کہا۔ ”اچھا کیا اس گھر کے رنگ ڈھنگ اور فضا میں بھی تمہیں غیر معمولی معلوم نہیں ہوتی؟“

”نہیں مجھے تو کوئی غیر معمولی بات نظر آتی نہیں۔ یہ ضرور ہے کہ تمہاری شادی ناکامیاب ہے اور تم کچھ زیادہ خوش قسمت نہیں ہو۔ لیکن دنیا بقول تمہارے پھولوں کی سیج نہیں ہے۔ ہر شخص کی ساری آرزوئیں پوری نہیں ہو سکتیں۔“

”اس کے متعلق تمہارا کیا خیال ہے؟“ زہرہ نے فوراً سوال کیا اور غور سے مجھے دیکھنے لگی۔ میں نے ادھر ادھر دیکھ کر کہا۔

”کیا تم اپنے شوہر کے متعلق میری رائے معلوم کرنا چاہتی ہو؟ تو مجھے اس روز کا مذاق معاف کرنا میں نے تو دلگی سے اس کو گھوڑا خاں کہہ دیا تھا!“

زہرہ نے ذرا چڑھ کر کہا۔ ”اجی مذاق کو چھوڑو۔ مجھے اس کی تیر کے متعلق تمہاری رائے معلوم کرنا ہے سچ بتاؤ ہماری گفتگو بالکل عیسفہ راز میں ہے۔“

”زہرہ! سچ تو یہ ہے کہ دولت خاں بڑا اچھا آدمی ہے۔ لیکن پھر بھی مجھے اس سے گھین سی آتی ہے۔ مجھے اس کا گھوڑے کا سا چہرہ ایک آنکھ نہیں بھاتا۔ مجھے تعجب ہے کہ چچا جان نے تمہاری شادی اس کے ساتھ کیا کچھ کر کر دی اور تعجب بالائے تعجب یہ ہے کہ تم اب تک ایسے آدمی کے ساتھ رہ کر زندہ کس طرح ہو؟“

زہرہ نے ٹھنڈی سانس لے کر اپنی باپ کی وکالت کرتے ہوئے کہا۔ ”ابا جان، دولت کی سیرت اور خوشحالی پر تم بھگ گئے۔ وہ صورت کو سیرت پر ترجیح دینے کے حامی نہیں۔ یہ تو تم بھی تسلیم کرتے ہو کہ اس کا دماغ اور عقل غیر معمولی خوبیوں اور بلندیوں کا حامل ہے اس کا چہرہ پہلے تو اس قدر بدنام نہ تھا۔ اس روز تم نے اس کو گھوڑا خاں کہا تھا تو مجھے اس پر بڑی مہنسی آئی تھی تم نے اس کی صحیح الفاظیں مصوری کی تھی۔“

اس پر میں نے اس کی شاعرانہ داد کا شکریہ ادا کرتے ہوئے کہا۔ ”کیا تمہیں اس کی صورت اور گھوڑے کے منہ میں کچھ شائبہ نظر نہیں آتی؟“

”آتی کیوں نہیں؟ میں سوچتی تھی کہ دوسروں کو بھی آتی ہے یا نہیں؟ جب شادی ہوئی اس وقت اس کا چہرہ ایسا نہیں تھا جیسا اب ہے میں جب بیاہ کر بیاں آئی تو مجھے پتہ چلا کہ اس کو گھوڑوں کا بڑا شوق ہے اور اس کے صطل میں طرح طرح کے گھوڑے موجود ہیں۔ میں نے اس کے دل میں اپنی محبت پیدا کرنے کے لئے گھوڑوں سے دلچسپی لینا شروع کر دی اور ہم دونوں رات دن گھوڑوں کی غور و پرداخت میں مصروف رہنے لگے۔ شادی کے ایک سال بعد یکایک مجھے گھوڑوں سے نفرت ہو گئی اور اس کا قصہ یہ ہوا کہ دولت خاں نے ایک نہایت خوبصورت سفید رنگ کا گھوڑا خریدا۔ تم نے بجلی کو تو دیکھا ہو گا۔ یہ وہی منحوس گھوڑا ہے جس نے میری پرسترت زندگی کو خاک میں ملا دیا۔“

وہ رات دن اس کی خدمت اور کچھ بھال میں مصروف رہنے لگا۔ دولت خاں میں جہاں بہت سی خوبیاں ہیں اس کی سیرت کا ایک ناگوار پہلو میرے نقطہ نظر سے یہ ہے کہ وہ جس کام اور جس شوق کے پیچھے پڑتا ہے دیوانہ وار اسی کا ہوتا ہے۔ رات دن سفید گھوڑے کا خیال اس کے دماغ پر مسلط تھا اور وہ ہر وقت اس کے دانہ گھاس ہلانے دھلانے اور غور وپرداخت کی فکر میں لگا رہتا تھا۔ نوکروں اور سائیسوں کا ناک میں دم کر رکھا تھا۔ اس اثنائے میں ایک روز وہ کسی کام سے شہر گیا ہوا تھا اور سفید گھوڑا کھلے بندوں کو ٹھکی کے احاطے میں چرتا پھرتا تھا۔ میں برآمدہ کے سامنے کرسی پر بیٹھی کشیدہ کر رہی تھی کہ کبخت گھوڑا ادھر آ نکلا۔ مجھے اس سے لٹھی نفرت پیدا ہو گئی تھی۔ اس نے میرے شوہر کی تمام توجہات کو اپنی طرف جذب کر لیا تھا اور گویا اس طرح وہ میرا قیب تھا۔ میں نے نفرت سے اس کی طرف دیکھا اور ایک نوکر کو آواز دیکر کہا۔ اس کم بخت سفید دیو کو میری نظروں سے دُور کر دو۔ پچھاڑی لگا کر اسے پھوٹاڑے باندھ دو مجھے ہر وقت اس کا گھومنا پھرنا اچھا نہیں لگتا۔ نوکر اسے پکڑنے کو آگے بڑھا وہ بھاگا اور سارے احاطے میں اُدھم مچا دیا۔ بجلی کی اس شرارت پر مجھے طیش آگیا۔ میں نے سارے نوکروں کو جمع کر لیا اور اسے پکڑ کر باندھنے کی دل میں ٹھان لی۔ لیکن بجلی کس کے ہاتھ آنے والا تھا۔ وہ سوائے دولت خاں کے کسی سے رام نہ ہوتا تھا۔ مجھے بھی کچھ ایسی ضد پڑ گئی تھی کہ بجلی کو پکڑنے اور اسے زک دینے کے لئے بیاب ہو رہی تھی اور اس کی خرستیاں اور بھاگ دوڑ دیکھ کر خون کھولا جا رہا تھا کہ اس گڑبڑ میں وہ نوکروں اور سائیسوں پر دولتیاں چلا کر جو بھاگا تو سید حامیری طرف آیا۔ میں بھاگ کر برآمدے کی سیڑھیوں پر چڑھنے لگی اور گر پڑی۔ خوف اور سر میں چوٹ لگنے سے میں بیہوش ہو گئی۔ رات کو مجھے ہوش آیا تو دولت خاں میرے پاس بیٹھا تھا۔

میں تعجب ہو گا کہ اس نے اس حادثہ پر مجھ سے اظہار ہمدردی کے بجائے اُنٹی مجھے سرزنش کی اور کہا کہ میں اُنڈہ اس کے گھوڑوں کے معاملہ میں دخل نہ دیا کروں۔ اس واقعہ کے بعد سے مجھے بجلی ادا اس کی ماری نوع سے ہی نفرت نہیں ہوئی بلکہ اپنے شوہر کی طرف سے بھی دل میں بل پڑ گیا۔ میں اس سے دل میں خفا رہنے لگی۔ اس نے بھی مجھ سے

نہایت تکلیف دہ بے نیازی کا اظہار کیا میں غم غصہ اور وہ اپنے گھوڑے کے خبط میں مبتلا رہنے لگی۔ دولت خاں نے اب زیادہ تر اپنا وقت تنہائی اور مطالعہ میں گزارنا شروع کیا۔ اس دوران میں ایک ہندو فقیر گاؤں گاؤں میں آ نکلا اور چند روز کے بعد دولت خاں اور فقیر می گڑھی چھنے لگی۔ دونوں گھنٹوں باتوں میں مصروف رہتے اور مجھے کچھ ایسا محسوس ہوتا تھا کہ وہ کسی ولیفراعل خوانی کے منصوبے باندھ رہے تھے دولت خاں دو وقت کھانا کھانے گھر میں آیا کرتا تھا لیکن ان دنوں میں وہ صرف رات کو کھانا کھاتا تھا اور اس کی غذا دودھ۔ ساگ پات یا دال تھی۔ مجھے اس کی زندگی کی یہ تبدیلی اور بھی ناگوار گزری۔ اس کی بے اتفاقی بے نیازی کا پہلا سبب میرے نزدیک سفید گھوڑا تھا اور میں اس سے حسد کرنے لگی تھی اب یہ سادہ و فقیر میرے اور دولت خاں کے درمیان حائل ہو گیا اور میرے غم و غصہ کی کوئی انتہا نہ رہی۔

ایک روز رات کو جب فقیر اور دولت خاں بیٹک میں بیٹھے باتیں کر رہے تھے میں دروازے کے قریب جا کھڑی ہوئی اور ان کی گفتگو سنتی رہی۔ ساری گفتگو کا خلاصہ یہ تھا کہ میرے شوہر صاحب نے جو چلہ کھینچا تھا اور ترک حیوانات کی ریاضت مکمل کر لی تھی اس کے بعد وہ سادہ و کے نظریہ کے مطابق اپنی روح کو اپنے سب سے پیارے انسان یا حیوان کے جسم میں منتقل کر سکتے تھے۔ یہ ظاہر تھا کہ دولت خاں کو کسی انسان سے ایسی محبت نہ تھی کہ اس میں اور دولت خاں میں ایک جان اور دو قالب ہونے کا رشتہ ہو سکتا۔ لامحالہ سفید گھوڑا ان کے عمل انتقال روح کا معمول بن سکتا تھا۔

چنانچہ میری آنکھوں نے اس کے بعد جو تماشے دیکھے وہ میری جان فرسائی کے لئے کافی تھے۔ سفید گھوڑا چاندنی رات میں صہیل میں سے گھلوا کر میدان میں چھوڑ دیا گیا۔ دولت خاں کرسی پر بیٹھ کر مراقبہ کرنے لگا۔ تھوڑی دیر کے بعد اس پر نیند طاری ہو گئی اور اس کے خراٹوں سے ایسی آواز آنے لگی جیسے کوئی گھوڑا سانس لینے لگا ہو۔ اور دوسری طرف سفید گھوڑے نے سارے مکان میں انسان کی سی احتیاط اور عقل و فراست کے ساتھ چکر لگانا شروع کیا۔ ملاقات کے کمرہ سے نکل کر وہ مطالعہ کے کمرہ میں گیا وہاں اُس نے لکھنے کی میز پر بیٹھ رکھا۔ کتابوں کی الماری کو اس طرح



ٹوٹا جیسے وہ کسی کتاب کا نام پڑھنے کی کوشش کر رہا ہے۔ جس رات کو یہ تماشا ہو رہا تھا۔ چاند کی چودھویں تاریخ تھی۔ سادھو اور دولت خاں بیٹھک میں بیٹھے یہ تماشا کر رہے تھے اور میں چپ کر اس شیطانی ڈرامہ کو دیکھ رہی تھی۔ غم و غصہ اور نفرت کے جذبات میرے خوف پر غالب تھے آخر کار جب دولت خاں نے مراقبہ سے سر اٹھایا تو سفید گھوڑا خود بخود صبل میں جا چکا تھا۔ اس کے بعد ایک روز دن میں دوپہر کے وقت دولت خاں گھر میں آیا اور کھانا کھا کر سونے کو لیٹ گیا۔ ایک دم اس کے خراٹوں کی آواز آنے لگی اور گھوڑے کی سی مانیں سنائی دینے لگیں۔

اتنے میں باہر سے شور و غل کی آواز آئی۔ سفید گھوڑا چھوٹ گیا تھا اور سارے گاؤں میں اُدھم مچا رہا تھا جب کوئی اس کو پکڑنے کے لئے اس کے قریب جاتا تو وہ دو لٹیاں مارنے اور کلٹنے کے بجائے عجیب انداز سے اپنا جسم چرا کر بھاگ نکلتا تھا اور ایسی ایسی حرکتیں کر رہا تھا کہ بہت سے لوگ خوفزدہ ہو کر اس کو بھوت سمجھ رہے تھے۔ ایک گھنٹہ کے بعد گھوڑا خود بخود صبل میں آکر اُٹھا ہوا ادھر دولت خاں خواب شیریں سے بیدار ہوئے جب پیشکار نے ان کو ان کے چہیتے گھوڑے کی داستان شرارت سنائی تو وہ مسکرا کر خاموش ہو گئے۔

تم اندازہ لگا سکتے ہو کہ مجھے دولت خاں سے کس قدر نفرت اور خوف آتا ہو گا لیکن میں کبھی کیا سکتی تھی۔ اس اثنا میں اس شیطانی کھیل اور شعبہ بازی کی دولت خاں کو قدرت نے ایک عجیب مزہ دینی شروع کی اور وہ یہ کہ اس کا پہرہ سبز ہونے لگا اور کتابی چہرہ بتدریج سفید گھوڑے کے چہرے کی طرح بننے لگا۔ یہ تبدیلی اس قدر آہستہ آہستہ عمل میں آتی رہی کہ خود مجھے اس کا پتہ بہت دنوں کے بعد لگا۔ اور میرا خیال ہے کہ دولت خاں کو اب تک اس کا احساس نہیں ہے۔ میں سمجھتی تھی کہ اس کا چہرہ مجھے ہی گھوڑے کی طرح نظر آتا ہے لیکن خدا کا شکر ہے کہ تم بھی میرے ہم خیال ہو، ہاں! ایک اور عجیب بات یہ ہے کہ جس وقت وہ اپنی روح کو سفید گھوڑے کے قالب میں تبدیل کرنے کے لئے مراقبہ کرتا ہے اس وقت اس کے چہرہ اور گھوڑے کے چہرے میں کوئی فرق نہیں رہتا۔

زہرہ کی زبانی یہ کہانی سن کر میری حیرت کی انتہا نہ رہی اور میں نے اس واقعہ کو اس کی توہم پرستی اور میاں بیوی کے ناچاقی کے

جذبات نفرت پر محمول کر کے اس سے کہا۔

”زہرہ جو کچھ تم نے کہا ممکن ہے کہ یہ سچ ہو لیکن میرے خیال میں یہ تمہارا وہم اور تمہارے تخیلات کا کرشمہ ہے۔ چونکہ تم دولت خاں کی محبت سے محروم ہو اور اپنی محبت میں سفید گھوڑے کو حامل سمجھ رہی ہو اس لئے تمہارے غمیل پر منحوس گھوڑے کا بہت اثر ہے۔ رہا سادھو کا معاملہ، یہ لوگ جادو، لوٹے خیر منتر کے طلسم میں مالداروں کو پھنسا کر اپنی جیب گرم کر لیا کرتے ہیں۔ دولت خاں بھی ایسے ہی کسی آدمی کے پھندے میں پھنس گیا ہو گا۔ علاوہ ازیں دولت خاں کا مراقبہ اور گھوڑے کی شرارتیں محض اتفاقات پر محمول کی جاسکتی ہیں۔ گھوڑے کو چونکہ کھلے بندوں میں دیا جاتا ہے اس لئے اس کا ڈرائنگ روم اور مطالعہ کے کمرہ میں گھس جانا یا گاؤں میں دوڑنا سب کچھ ممکن ہے۔“

زہرہ نے میری گفتگو پر غور کئے بغیر فوراً کہا۔

”بہت دنوں تک میں خود اپنی خیالات کو وہم سمجھتی رہی مگر واقعات سے کیسے انکار کیا جاسکتا ہے دولت خاں اور سفید گھوڑے کو میں تم سے زیادہ جانتی ہوں۔ تم ذرا میرے کہنے سے ایک نظر سفید گھوڑے کو دیکھ لو، اس کے بعد کوئی صحیح رائے قائم کر سکو گے۔ اس کے بعد خدا را کوئی ایسی صورت نکالو کہ مجھے اس عذاب سے نجات ملے۔ میں اس زندگی سے تنگ آگئی ہوں اگر چند سے ہی میل و نہار رہا تو میری جان کی خیر نہیں معلوم ہوتی جاؤ تم گھوڑے کو دیکھ لو۔ دولت خاں کے واپس آنے سے پہلے پہلے اُسے ضرور دیکھ لو۔“

میں آخر کار زہرہ کا بھائی تھا۔ اور مجھے اس سے دلچسپی بھی تھی۔ اور جب کہ وہ روحانی کوفت اور عجیب و غریب مصیبت میں گرفتار تھی۔ میری ہمدردی کے جذبات میں حرکت پیدا ہو جانا بالکل قدرتی تھا۔ علاوہ ازیں میں جذباتی انسان اور کمزور دل بھی ہوں اس لئے اس واقعے سے مجھے خود خوف آ رہا تھا اور میں اس خوف کو اپنے دل سے دور کرنے کے بعد زہرہ کو بھی اس وہمی خوف سے نجات دلانا چاہتا تھا اس کا سب سے بہتر طریقہ یہ تھا کہ تمام واقعات کا مطالعہ کیا جائے اور اصل حقیقت کا علم حاصل کر کے معاملہ کی تہ کو پہنچ جایا جائے۔

غرض میں تنہا صبل کی طرف گیا صبل کا دروازہ ہند دروازے

کے داہنے طرف ایک کھڑکی تھی اور اس میں لوہے کی سلاخیں لگی ہوئی تھیں۔ میں نے ان میں سے اندر جھانک کر دیکھا۔ گھوڑا چپ چاپ کھڑا ہوا تھا اس کی آنکھیں آدمی کھلی اور آدمی بند تھیں۔ معلوم ہوتا تھا کہ وہ کھڑا کھڑا سو رہا، غور سے دیکھنے پر میں نے محسوس کیا کہ وہ اعلیٰ نسل کا جانور تھا۔ نہایت قد آور بے دماغ بے عیب ملامت سیرنگ بہت خوبصورت معلوم ہوتا تھا۔ چند منٹ تک میں کھڑا اسے تنہا رہا۔ پھر میں نے خیال کیا کہ اس معمولی گھوڑے کے متعلق زہرہ نے جو کچھ خیالات قائم کئے ہیں وہ سراسر وہم ہیں۔ مجھے اس گھوڑے کو دیکھ کر ذرا بھی خوف محسوس نہیں ہو رہا تھا۔ تھوڑی دیر کے بعد اس نے اپنے جسم کو جھرجھریا اور آنکھیں کھولیں اور مجھے دیکھنا شروع کیا۔ پسند لمحہ تک وہ مجھے ٹٹکی باندھ کر دیکھتا رہا۔ پھر اس نے اپنے تھن پھلانا شروع کئے اس کے بعد اس کے جڑوں میں حرکت پیدا ہوئی شروع ہوئی اور ہونٹ ہلنے لگے اس وقت مجھے ایسا معلوم ہوا کہ وہ غصہ اور نفرت سے مجھے گھور رہا ہے اور دانت میں رہا ہے۔ یہ ممکن تھا کہ وہ مجھ پر حملہ کر دیتا لیکن دروازہ بند تھا اور میں اس کے دسترس سے باہر تھا۔ پھر بھی اس کی آنکھوں اور اس کے خون انگیز چہرے کے نظارے سے خوف کی ایک ٹٹکی سی لہریں جسم میں دوڑ گئی۔ میں وہاں سے ہٹ آیا اور سیدھا زہرہ کے کمرے کی طرف گیا۔ وہ مجھے برآمدہ میں مل گئی اور آہستہ سے کہنے لگی۔

”وہ واپس آگیا ہے اور سونے کے لئے اپنے کمرے میں گیا ہے۔ اچھا تم

گھوڑے کو دیکھائے ہو؟“

”دیکھ آیا ہوں، اور دوبارہ اس کی منحوس شکل دیکھنا نہیں چاہتا۔“ لیکن یہ واقعہ تھا کہ ہونے والے ڈرامہ میں زہرہ کے بجائے اس گھوڑے سے مجھے ہمیشہ ہیرو کے ایک دفعہ نہیں بلکہ دو دفعہ آمنے سامنے ہونا تھا چنانچہ رات کو میں باوجود کوشش کے نہ سو سکا اور آدمی رات تک پڑا کر وٹیں بدلتا رہا ایک نامعلوم سا خوف مجھے سارے گھر پر چھایا ہوا معلوم ہوتا تھا۔ باہر کا منظر ۲۰ تا ۳۰ بج کے چاند کی چاندنی سے نورانی غلاف میں طغون نظر آتا تھا۔ میں اوپر کے منزل کے کمرے کی کھڑکی میں باہر کی سیر سے اپنا مضطرب دل بہلا رہا تھا کہ دور فاصلے پر کوٹھی کے وسیع و عریض احاطہ میں سفید گھوڑا اگھومتا ہوا نظر آیا میں خوف و دہشت کے مبہم جذبات سے سم کر اس کی طرف دیکھتا رہا۔ گھوڑا آہستہ آہستہ ہر طرف گھوم رہا تھا اور ایسا معلوم ہوتا تھا کہ وہ جو کیداری

کے ذوالعن انجم دے رہا تھا۔ میرے کمرے کی کھڑکی کے سامنے آکر وہ ٹٹکی باندھ کر دیکھنے لگا۔ سفید چاندنی میں اس کا برف کی طرح سفید جسم چاندی کی طرح چمک رہا تھا اور اس کی شعلہ کی طرح دکھتی ہوئی آنکھیں گنگنا تاریر کمرے کی کھڑکی کی طرف دیکھ رہی تھیں۔ آسمان پر چاند۔ افق پر سیاہ بادل کھلے میدان کے پس منظر میں وہ کوہ پیکر گھوڑا کھڑا تھا۔ جس اضطراب اور خوف نے میری فیض جہرام کر رکھی تھی شاید اسی اضطراب کا شکار وہ عجیب و غریب گھوڑا بھی تھا۔

پندرہ دن تک میں اور زہرہ ایک ناقابل بیان خوف و ہراس کے گھٹائے ماحول میں رہے اس درمیان میں دولت خان کے طرز عمل میں خاص تبدیلی پیدا ہو گئی تھی۔ اب وہ جب کبھی گھر سے باہر جاتا تھا مجھے اپنے ساتھ لے جانے کے خواہش ظاہر نہیں کرتا تھا۔ اگر میں خود ہی اس کے ساتھ ہولیتا تھا تو وہ کچھ اس طرح چپ اور بے تعلق رہتا تھا کہ میری خودداری کو سخت صدمہ پہنچتا تھا۔ مجھ سے بہت کم گفتگو کرتا تھا اور کبھی بات چیت پر مجبور ہوتا تو نہایت مختصر اور سلسلہ کلام کو ختم کر دینے والی بات کر کے خیالات میں گم ہو جاتا۔ اسی کے ساتھ اس نے یہ حرکت شروع کر دی تھی کہ اکثر اس پاس کے علاقوں میں جایا کرتا اور اپنی واپسی کے مقررہ کردہ وقت سے دو تین گھنٹے پیشتر واپس آجاتا اور خموشی سے گھر میں آکر میری اور زہرہ کی نقل و حرکت کو ناکا کرتا تھا۔ اس کا یہ طرز عمل میرے لئے نہایت ہی تکلیف دہ تھا۔ میں نے ان حالات کے پیش نظر زہرہ کو اپنی پوزیشن کی نزاکت سمجھائی اور اس سے کہا کہ دولت خاں کو مجھ پر اعتبار نہیں ہے۔ چونکہ تمہارے اور اس کے تعلقات ناخوشگوار ہیں اس لئے خواہ مخواہ میری نسبت سے تم پر کوئی بہتان لگانے کی فکر میں ہے اور اس کے لئے وہ کسی موقع کی تلاش میں ہے۔ ایسی صورت میں میرا یہاں رہنا تمہارے لئے نقصان کا باعث ہے بہتر ہو کہ تم مجھے یہاں سے عزت کے ساتھ رخصت ہو جانے دو۔ اس کے جواب میں زہرہ نے کہا کہ میں اس کی چالوں کو خوب سمجھتی ہوں اور میں اپنی جگہ پر نہایت محتاط اور باخبر ہوں۔ میں اسے بہتان لگانے کا موقع تو دوں گی نہیں۔ اس کے علاوہ وہ اگر کچھ اور کارروائی کرنا چاہتا ہے تو کرے۔ اسی کے ساتھ مجھے یہ بھی کہنا ہے کہ کیا تم مجھے ایسے حالات میں بے یار و مددگار چھوڑ کر جانا پسند کرو گے؟ زہرہ کی بات معقول تھی۔ میں



اس کو تنہا چھوڑ کر بھاگ نکلتا شان مردانگی کے خلاف سمجھ کر کسی آنے والے خوفناک واقعے کا مقابلہ کرنے کے لئے وہیں ٹھہرا رہا۔

ایک روز رات کو میں زہرہ اور دولت خاں کھانے سے فارغ ہو کر کمرہ میں حسب معمول چپ چاپ بیٹھے تھے۔ قبرستان کی سی خاموشی طاری طاری تھی۔ باہر تیز ہوا کی سنسناہٹ اور درختوں کے پتوں کی کھڑکھڑاہٹ کی آواز گونج رہی تھی۔ دیوار پر لگا ہوا کلاک ٹک ٹک کر رہا تھا اور دس بجنے میں دس منٹ باقی تھے۔ دس منٹ بعد ہم سب اپنے اپنے کمرہ میں سونے کے لئے جانے والے تھے۔ دیوار پر دولت خاں کی شکاری بندوق ٹٹک رہی تھی آج اس کو صاف کیا گیا تھا اور اس میں کار توں بھرے ہوئے تھے کیونکہ دولت خاں کا ارادہ نکار کے لئے جانے کا تھا لیکن ناگہاں اس کی طبیعت خراب ہو جانے کی وجہ سے شکار ملتوی ہو گیا تھا۔ اور بندوق ہی طرح تیار اور بھری ہوئی دیوار پر لٹکا دی گئی تھی۔ میں نے بات چیت کرنے کی کسی دفعہ کوشش کی تھی لیکن دولت خاں کو توجہ نہ دیکھ کر چپ ہو رہا تھا۔ زہرہ اپنی گرسی پر اپنے خیالات میں محو تھی اور میں اپنی جگہ پر خواب بیداری کے مزے لے رہا تھا۔ دولت خاں بھی اپنی گرسی پر بیٹھا اونگھ رہا تھا میرے دل میں اس وقت جو خیالات موجزن تھے وہ کچھ اس قسم کے تھے۔

”زہرہ کی زندگی سطحی حیثیت سے بہت شاندار اور قابل رشک ہے لیکن اس غریب کے دل کی خدا ہی کو خبر ہے۔ میاں بیوی میں شکر رنجی بڑھتے بڑھتے نفرت کے درجے کو پہنچ چکی ہے اور دونوں تو ہات کا شکار ہو چکے ہیں۔ زہرہ اس کو جادوگر بھوت اور نہ جانے کیا کیا سمجھتی ہے اور دولت خاں اپنی بیوی کو بے وفا اور بد اطوار خیال کر رہا ہے اور میں ان دونوں کے درمیان خواہ مخواہ آکر چھین گیا ہوں۔ دولت خاں کی حماقت ہے کہ وہ مجھے اپنی بیوی کی محبت کا مجرم سمجھ رہا ہے۔ میری زندگی بھی عجیب غریب حادثات کا شکار رہی ہے۔ میں شہر کے ہنگامے سے بھاگ کر یہاں آیا تھا کہ چند روز سکون سے گزار سکونگا۔ یہاں پہلے ہی ایک فتنہ خانہ ویرانی میرا انتظار کر رہا تھا۔ دولت خاں میرے اور زہرہ کے تعلقات محبت کا ثبوت ہم پہنچانا چاہتا ہے اور شاید کچھ اس نے کسی خاص نیت سے بندوق بھرا کر رکھا رکھی ہے کیا وہ مجھے اور زہرہ کو اس قدر ذلیل خیال کرتا ہے۔ ایس کی اپنی جہالت اور کمینگی ہے۔ زہرہ کو میں نے کبھی بھی بُری نیت سے

نہیں دیکھا۔ مجھے اس خلفشار سے اپنے کو فوراً علیحدہ کر لینا چاہئے اگر اس نے دنگانی سے مشتعل ہو کر مجھ پر حملہ کر دیا تو قیامت ہوگی۔

ان خیالات سے چونک کر میں نے زہرہ کی طرف ایک نظر ڈالی اور پھر دولت خاں کی طرف دیکھا۔ وہ اپنی گرسی پر گکے کی طرف جھکا ہوا تھا۔ اور اس کا منہ اس کے سینے سے جا لگا تھا۔ میں نے زہرہ کو آہستہ سے آواز دے کر اپنی طرف مخاطب کیا اور دولت خاں کو سنانے کی خاطر طنز اگما۔

”زہرہ! تمہارے شوہر سو رہے ہیں اور وہ ایک دم اس وقت بیدار ہونگے جب ان کو ہم دونوں پر یہ بندوق داغ دینے کا ہمانہ مل جائے گا۔ لہذا صبح کو مجھے تو رخصت عنایت فرما دینی چاہئے۔“

میرے ان آتشیں فقروں کو سن کر زہرہ ٹپ کر کھڑی ہو گئی اس نے آنکھیں پھاڑ کر پہلے مجھے دیکھا اور پھر اپنے شوہر پر نظر ڈالی۔

”وہ سو نہیں رہے ہیں۔“ زہرہ نے اپنے شوہر کی طرف بڑھتے ہوئے کہا۔

”میں بھی جانتا ہوں کہ وہ سو نہیں رہے بلکہ اپنی جان کو سوتا بنا رہے ہیں۔“ میں نے طنزاً ایک اور فقرہ چسٹ کیا۔

زہرہ نے اپنے شوہر کو جھک کر دیکھا اور حیرت مار کر کہا۔ ”ہائے میرے اشدیہ تو مر چکے ہیں۔“

زہرہ کی اس چیخ کے ساتھ ہی باہر کی تیز ہوا اور تیز و تند ہو گئی اور ایسا محسوس ہونے لگا کہ دنیا بھر کی خبیث رو میں مل کر آہ و بکا میں مصروف ہیں۔ ہوا کے جھکڑوں سے مکان کی کھڑکیاں اور دروازے جھڑھڑانے لگے میں سر سے لیکر پاؤں تک لرزنے لگا۔ ایک لمحہ کے بعد باہر بالکل سکوت طاری ہو گیا اور اس سکوت میں مجھے قدموں کی آواز سنائی دی۔ میں کھڑکی کے پاس جا کر کھڑا ہو گیا اور مجھے فوراً معلوم ہو گیا کہ گھوڑے کی ٹاپوں کی آقا قریب تر آ رہی ہے اور اس وقت باوجود خوف و ہراس کے یہ انداز اختیار میرے منہ سے نکل گئے۔

”دولت خانہ زندہ ہے۔ جاٹ مراجب جلیئے جب جاٹ کی تیر ہویں ہو۔“

زہرہ نے میری طرف دیوانوں کی طرح دیکھا اور گرسی کی طرف

اشارہ کر کے کہا۔ "تم کیا بک رہے ہو، یہ تو مرے پڑے ہیں۔"  
میں نے ایک مجنونانہ جذبے کے ماتحت اس کو جواب دیا۔ "دو  
خاں کا ایک جسم یقیناً مرجھا رہا ہے لیکن دولت خاں کا دوسرا جسم یقیناً زندہ  
ہے اور ادھر کو دوڑا چلا آ رہا ہے تاکہ ہم دونوں کو عین اختلاط کے وقت  
تردا من گرفتار کر لے۔ زہرہ! تمہیں اس کی ٹاپوں کی آواز نہیں آرہی؟"  
میں نے کھڑکی کے دونوں پٹ کھول دیئے۔ ہوا کا ایک جھونکاڑو  
سے اندر آیا اور اسی کے ساتھ سفید گھوڑے کا منہ چہرہ دکھائی دیا۔ اس  
کے نتھنے پھول رہے تھے اور دانت باہر نکل آئے تھے۔ وہ فرط غیظ و  
غضب سے دانت پس رہا تھا۔ میں کھڑکی کے پاس سے بھاگ کر زہرہ  
کے پاس جا کھڑا ہوا۔ زہرہ نے اہامی طور پر میرا منہ سمجھ کر بندہ وق دیوا  
پر سے اتار میری طرف بڑھادی اور میں نے بالکل منظر اسی طور پر بندھ  
کندھے پر رکھ کر فائر کر دیا۔

دھماکے کی آواز کے ساتھ مجھے ایسا معلوم ہوا کہ جیسے میرے سارے  
اعضائے ہونے والے ہوں۔ میں جہاں تھا وہیں دھڑام سے گر پڑا اور زہرہ بھی  
غش کھا کر میری گود میں آ پڑی۔ اس نیم بیہوشی کی حالت میں مجھے محسوس ہوا  
کہ دولت خاں کی روح گھوڑے کے قالب میں سے ایک قیامت خیز زرب  
اور بے چینی کے ساتھ نکل کر کمرہ میں گھس آئی ہے اور اس سردا کرے ہوئے  
قالب میں دوبارہ گھسنے کی کوشش کر رہی ہے جو کرسی پر اسی طرح سر  
بگیر بیان بیٹھا ہوا تھا۔ یہ لمحہ اس قدر طویل اور پر خطر اب تھا کہ میں فرط  
خوف سے ادھموا ہوا ہو کر رہ گیا تھا۔ اتنے میں مردہ قالب کے زرد اور کڑو  
نرساروں میں سرخی جھلکنے لگی اور اس نے لمبی سانس لی اور اس کی آنکھیں  
کھل گئیں۔ ..... اس جاگل منظر سے میرے جسم میں ایک  
اضطرابی طاقت پیدا ہو چکی تھی۔ میں تڑپ کر اٹھ کر کھڑا ہو گیا۔ زہرہ بھی  
شاید ہوش میں آچکی تھی۔ اس نے خوف سے لبریز نگاہوں سے مجھے دیکھا  
لیکن میں اس ہیبت ناک منظر کو زیادہ دیر تک دیکھنے کی تاب نہیں رکھتا تھا  
میں وہاں سے نکل کر بھاگا ..... تین گھنٹے کی دیوانہ وار دوڑ کے  
بعد میں اسٹیشن ماسٹر کے کمرے میں جا کر گر پڑا۔ اس نے مجھے عالم بیہوشی میں  
دہلی بھجوا دیا۔ ایک ہفتہ کے علاج اور آرام کے بعد میں آج ہی خیراتی ہسپتال  
سے باہر نکلا ہوں۔

"اور زہرہ — میں نے پوچھا۔

"اسے میں تنہا چھوڑ کر بھاگ نکلا۔ تمہیں معلوم ہے کہ میرا دل بہت  
کمزور ہے اور اس کا ثبوت تم دیکھ رہے ہو کہ فرط خوف سے میرے بال ایک  
سفید ہو گئے ہیں۔ میں اپنی جان لیکر بھاگا ہوں۔ جان ہے تو جان ہے اب  
تم سے روپے لگے ہیں۔ گھر جا کر زہرہ کے نیک و بد کے متعلق لکھو گا۔ خدا  
کرے کہ اس حادثہ جانکاہ کے بعد بچاری زندہ ہو۔"

بشر نے حسب وعدہ مجھے لکھا کہ —

"زہرہ سخت بیمار ہے اور اپنے ماں باپ کے گھر ہے۔ دولت خاں  
نے اس پر الزام لگایا ہے کہ اس نے قصداً مجھ سے اس کے گھوڑے کو گولی  
سے اڑوا دیا ہے۔ وہ سخت ناراض ہے۔ زہرہ رشک کا شکار اور  
دولت خاں غلط فہمی میں مبتلا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ دونوں میں صلح کرادوں  
لیکن مجھ میں منصور پور جانے کی ہمت نہیں۔"

(۱)  
ہو جا یا ہے پہلو میں دل تہیاب  
زنت تری قیامت جینوں کا تہیاب  
بجلی سے تھیں گے چابی تہیاب  
پیر سے وہ چپ اٹھائے تہیاب  
(۲)  
وہ چستان دادا اور وہ تہیاب  
واحد کماں سے چپ تہیاب  
موتی کی طرح تھی مرے تھیں کی خیر  
اچھا ہوا ہے بارے چپ تہیاب



# آرزو

## از حضرت علامہ کیفی چستریا کوٹی

قارئین عالمگیر کے ذوق طبع کے لئے حضرت علامہ کیفی کا وہ قطعہ فارسی اشاعت کے لئے بھیجتا ہوں جس پر فصاحت و بلاغت مدتوں ناز کریں گی۔ حضرت علامہ موصوف اسی اپریل میں فخر قوم آریئل ڈاکٹر سر شاہ محمد سلیمان جج فیڈرل کورٹ سے ملنے کیلئے دہلی تشریف لے گئے تھے اور تقریباً دو ہفتے تک موصوف کے ہمان رہے اسی سلسلہ میں حضرت علامہ موصوف نے جناب موصوف کویری فی البدیہہ قطعہ فارسی لکھ کر عنایتاً جناب موصوف نے اس پر بہت کچھ داد و قدر دانی عطا فرمائی تھی۔

تنگ از جنوں و وسعت دامنم آرزوست  
از نختِ خویش خوابِ خوش آنم آرزوست  
دامنِ تہی و از سرو سا مانم آرزوست  
گوید جنوں کنوں زرگِ جانم آرزوست  
چوں تے بہ ہجر باز نیتانم آرزوست  
باز یک نگاہِ خوابِ پریشانم آرزوست  
ہم آستانِ شاہِ سلیمانم آرزوست  
جاں بر لبِ سم رسیدہ و در مانم آرزوست

دامانِ تارتار و گلستانم آرزوست  
عمر بیکہ من ببالش راحت نہ خفتہ ام  
دستِ کرم لبوئے من از آستینِ دراز  
تارے نمائندہ است بہ دامنِ اعتبار  
نالہ دلم خراشد و افعالِ جگر گداحت  
تعبیر در تبسمِ تفتدیر خوش بود  
ہم مورم و قتادہ ز طوفانِ روزگار  
کیفی ہزار شکر کہ این ہم غنیمت است

از دستِ روزگار چہ گویم چہا رسید

عالم بہ خندہ کہ تماشا بہما رسید

مرسلہ عبدالحیدر علی عباسی

# شہنشاہ جہانگیر کی شاعری

از جناب سید منظر کاظمی صاحبی۔ اے آنرز

یک دل سکتن تو بعد خوں برابر است  
اس پر ہر شاعر نے اسی زمین میں ایک ایک بیت کہی۔ جہانگیر نے  
ملا علی احمد مرکن کی یہ بیت اپنے توزک میں نقل کی ہے  
اے محنت زگرئہ پیر مغاں تبرس  
یک خم سکتن تو بعد خوں برابر است

ایک روز دفعہ ایک مضمون جہانگیر کے دل میں پیدا ہوا اور اس  
غزل کی صورت میں دنیا پر ظاہر ہوا  
من چوں کنم کہ تیر غمت بر جگر رسد تا چشم نار سیدہ دگر بردگر رسد  
مستانہ می خرامی و مست تو عالمی اسپندی کنم کہ مبادا نظر رسد  
دروصل دوست مستم و در ہجر بقر داد از چنین غمے کہ مرا سر رسد  
وقت نیاز و عجز جہانگیر ہر حسر امید آنکہ شعلہ نور از اثر رسد  
ایکدات نکار سے بغیر و عافیت گھر واپس آیا تو یک  
بیک یہ بیت سرزد ہوئی

بود بر آسمان تاہر را نور، مبادا عکس اواز چہر شد و  
ماوراء النہر سے خواجہ ہاشم نام ایک درویش نے اپنے سلسلے کے  
ایک مرید کے ہاتھ ایک خط جہانگیر کو بھیجا جس میں اس نے بابر سے اپنے  
قدیمی تعلقات بیان کئے اور ایک نظم بھی نقل کی جو بابر نے خواجگی نام ایک  
بزرگ کی شان میں جو اسی سلسلے میں شامل تھے لکھی تھی اس کا آخری مصرعہ تھا  
خواجگی را بندہ ایم و خواجگی را بندہ ایم

جہانگیر نے فی البدیہہ اپنے قلم خاص سے ایک رباعی لکھ کر ایک  
ہزار اشرفیوں کے ساتھ خواجہ مذکور کے نام بھیجی۔ وہ رباعی یہ تھی

تمہید :- سلاطین تیموریہ میں جہانگیر ایک عجیب و غریب بادشاہ  
گزر رہا ہے۔ جس کی گونا گوں خصوصیات اور متضاد اطوار و خصائل ہر طبقہ  
کے انسانوں کی دلچسپی کا سامان اپنے اندر رکھتے ہیں۔ حسن اتفاق یہ  
اس کی دلچسپ زندگی کے سوانح خود اس کے قلم سے لکھے ہوئے یا لکھوائے  
ہوئے موجود ہوئے۔ یہ سوانح جہانگیر نامہ یا واقعات جہانگیری یا توزک  
جہانگیری کے نام سے مشہور ہیں۔

بخلاف اپنے باپ کے جہانگیر ایک تعلیم یافتہ شخص تھا۔ چنانچہ  
ایام طفولیت میں اس نے شیخ عبدالبنی سے پہل حدیث کا درس لیا۔ وہ  
وہ فارسی نظم و نثر پر کیاں قدرت رکھتا تھا۔ توزک جہانگیری اس کی تحریر  
لیاقت کا ایک زندہ ثبوت ہے۔ فارسی و ہندی کے علاوہ ترکی زبان سے  
بھی پوری طرح واقف تھا اور بے تکلف بول سکتا تھا۔

جہانگیر جس طرح عدل و انصاف میں تمام شاہان مغیہ سے فضل تھا  
اسی طرح سخن فہمی، نکتہ دانی اور شاعری کے لحاظ سے سب پر فوقیت لے  
گیا تھا۔ وہ خود لکھتا ہے۔

”چوں طبع من موزون است گاہے با اختیار گاہے  
بے اختیار مصرعے و رباعی یا بیت در خاطر سری زند“  
ایک مرتبہ امیر الامراء کی یہ بیت پڑھی گئی

بگزمیج از سرما کشتگان عشق  
یک زندہ کردن تو بعد خوں برابر است

جہانگیر نے برجستہ کہا

از من متاب رخ کہ نیم بے تو یک نفس



لے آنکہ زمر تو بیش از بیش است  
از دولت یاد بودت لے درویش است  
چند آنکہ زمر دہات دلم شاد شود  
شادیم ازاں کہ لطف از حدیش است

اس کے بعد حکم دیا کہ جو چاہے اس پر طبع آزمائی کرے۔ حکیم  
سیح الزماں نے فوراً یہ رباعی پڑھی۔  
دایم اگرچہ شغل شاہی در پیش  
ہر لحظہ کینم یاد درویشاں پیش

گر شاہ شود ز ما دل یک درویش  
اں را شمریم حاصل شاہی خویش  
پہ سالار اقبال خاں خانانہاں نے مشور مصرع کے تتبع میں ۶  
بہر یک گل ز محبت صدخاری باید کشید

ایک غزل کہی۔ مرزا رستم عنفوی اور اس کے بیٹے مرزا مراد نے بھی طبع آزمائی  
کی۔ جاگیر نے فی البدیہہ یہ مطلع کہا۔

ساغرے بر رخ گلزاری باید کشید  
ابر بسیار است بے بسیاری باید کشید

دربار کے ہر شاعر نے اس وزن پر ایک ایک غزل کہہ کر بادشاہ  
کو دکھائی۔ معلوم ہوا کہ مصرع مذکور مولانا عبد الرحمن جامی کا ہے اس پر  
جاگیر نے ان کی پوری غزل ملاحظہ کی مگر اس کے سوا کوئی بات پسند نہ کی۔

ایک دن باغ میں سیر کرتے ہوئے ایک بیت بہ اعتیار زبان  
پر جاری ہو گئی۔ سنگتراشوں کو حکم دیا کہ ایک لوح پر اس کو نقش کریں تاکہ  
یادگار رہے۔

نشین گاہ شاہ ہفت کشور جاگیر ابن شاہنشاہ اکبر  
ایک بار رمضان میں شہر کے علماء و مشائخ کو مسلسل تین روز تک  
افطار کے لئے اپنے دسترخوان پر دعوت دی۔ ہر شب کو مجلس کے اہتمام  
پر خود کھڑا ہو کر نہایت جوش کے ساتھ یہ اشعار پڑھتا تھا۔

خداوند گارا تو نگر توئی تو انا و درویش پرور توئی  
نہ کشور کشائے نہ فرماں دہم یکے از گدایاں ایں در گہم  
تو بر خیر و نیکی و ہم دسترس و گرنہ چہ خیر آید از من بکس

زندگی کا بیمہ ہی ایک ایسا ذریعہ ہے جس سے آسانی  
کے ساتھ وقتاً فوقتاً اقساط ادا کرنے سے ایک  
ایسی رقم کے حصول کا یقین ہو جاتا ہے جسے  
بیمہ کرائے والا اپنے بڑے چاہیے کے ایام میں  
اپنے یا اپنے متعلقین کی اقتصادی خود مختاری  
حاصل کرنے کے واسطے کافی سمجھتا ہو۔  
بیمہ زندگی کی سب سے مشہور اور مضبوط ہندوستانی کمپنی

## منش اور منسل

کے ساتھ ہزاروں دورانہش اشخاص اپنی  
زندگی کا بیمہ کر کے بڑے چاہے میں اپنی یا اپنے  
بعد اپنے متعلقین کی اقتصادی خوشحالی کا  
سنگ بنیاد رکھتے ہیں۔ دیر نہ کریں

بلکہ آج ہی اور منسل کی پالیسی خرید لیں!  
مزید معلومات کیلئے

لالہ گوپال اس سونی ایف۔ سی۔ آئی۔ (اڈنبرگ) برانچ سیکرٹری  
ایف۔ آر۔ ای۔ ایس۔ (لندن)  
منسل گورنمنٹ لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ  
اور منسل گورنمنٹ لائف انشورنس کمپنی

۴۷- سی۔ دی مال۔ لاہور

سے خط و کتابت کریں

قائم شدہ ۱۸۷۷ء صد و تریسویں

اپنے جلوس کے تیرھویں سال جہانگیر ماندو (مالوہ) کی سیر کیلئے گیا۔ وہاں ایک تالاب میں پتھر کی عمارت تھی۔ اس کے ایک ستون پر یہ رباعی پڑھ کر وجہ میں آگیا ہے

یاران موافق ہمارا دست شدند  
دروست اجل یگان گیان پست شدند  
بودند تنگ شراب در مجلس عشر  
یک لحظہ زما پیشترک مست شدند  
جہانگیر اسی طرز کی ایک اور رباعی درج کرتا ہے  
افسوس کہ اہل خرد و ہوش شدند  
از خاطر ہمدماں فراموش شدند

آنانکہ بصد زباں سخن می گفتند  
آیا چہ شنیدند کہ خاموش شدند  
جہانگیر نے عادل خاں کی کارگزاری کے اعتراف میں اس کے نام ایک فرمان صادر کیا اور اپنے قلم سے یہ بیت رقم کی ہے  
شدی از التماس شاہ محرم بفرزندتی مامشہور عالم  
اس کے بعد عادل خاں کو اس کی اعلیٰ خدمت کے صلے میں دکن کا حاکم بنا کر بھیجا اور اس موقع پر خاص اپنے ہاتھ سے یہ رباعی لکھی ہے

اے سوئے توداریم نظر رحمت ما

آسودہ نشیں بسایہ دولت ما

سوئے توشبیہ خویش کردیم دل ما

تامنی مابہ بینی از صورت ما

غایت خاں کثرت شراب نوشی وافیون خواری کے باعث اس قدر ضعیف و نحیف ہو گیا تھا کہ اس پر یہ مثل صادق آتی تھی

کشیدہ پوستے برآستخوانے

بالآخر اس مرض میں گھل گھل کر مر گیا۔ جہانگیر نے مرنے سے پہلے دیکھا اور اس کی حالت اس قدر خراب دیکھ کر حیران رہ گیا اور یہ شعر پڑھے  
سایہ من گیر نہ گیرد پائے تاقیامت ندارد دم بر جائے  
نالہ از بس کہ ضعف دل میند تا بلب چند جائے بنشیند  
ایک دن جہانگیر کے کنارے بلوغ گل افشاں کی سیر کے لئے گیا۔

بارش زور سے ہو رہی تھی۔ تمام پھل و پھول تر و تازہ تھے۔ جس طرف نظر جاتی تھی سبزہ اور آب وواں کے سوا کچھ دکھائی نہیں دیتا تھا۔ بادشاہ نے اس دلکش نظارہ کی مناسبت سے انوری کے یہ اشعار پڑھے۔

روز عیش و طرب بستان ست روز بازار گل و ریجان ست

تودہ خاک عیبر آمیز ست دامن باد گلاب افشان ست

از ملاقات سبائے غدر راست چوں آزدہ سواں ست

جب دربار میں خان عالم کی آمد کی خبر مشہور ہوئی تو جہانگیر نے ہر روز اس کے استقبال کے لئے آدمی بھیجے اور اپنے رتوں اور فرمانوں کو مناسب حال اشعار سے مزین کیا۔ ایک دن کچھ عطر جہانگیر ہی ارسال کیا اور ساتھ ہی یہ بیت لکھی ہے

بسویت فرستادہ ام بوئے خوش

کہ آرم ترازو در سوئے خوش

نوٹ:- تمام واقعات وحوالے تزک جہانگیری سے ماخوذ ہیں۔

# جہانگیر خاں کا سیرۂ

انتظامات نہر دست نظام

عمل کے ساتھ شروع ہو چکے ہیں

تفصیلات کیلئے آئندہ پرچہ

(اکتوبر، نومبر) کا انتظار فرمائیں

مینجر



# اتحسب ان

## جلوہ بہار

حضرت غنی بیگم سرانی:

فصل بہار آگئی گردش میں جام لا میناے احمری میں مئے لالہ قام لا  
قربان جاؤں کھل کے سرزیم عام لا بھر بھر کے جام ساقی مست خرام لا  
رہنے دے ذکر بادہ روز الست کو  
پھر کر دے مست ساغر مہبانے مست کو  
خوش جس سے طبع ہو وہ مئے خوشگوار لا شیشے میں جا کے لالہ بری کو اتار لا  
آئی بہار تحفہ فصل بہار لا کچھ لالہ لا وہ چیز پئے بادہ خوار لا  
جو کچھ ہو فصل گل میں تجھے دسترس پلا  
جب پھول بھی نہیں ہو تو کلیوں کا رس پلا  
ساقی! میں صدفے جاؤں تے طمباق بھولا ہوا ہے حیلہ مالا یطاق پر  
کر رحم بھی تو میکش پر اشتیاق پر رکھے ہوئے ہو ساغر و مینا کو طاق پر  
لا نو کشید خواہ مئے کہنہ سال لا  
خم نہ مہی تو شیشہ میں کچھ خم سے ڈھال لا  
چکی سی کیوں لگی ہے تباہ دیکھتا ہوں کیا مئے میکشوں کا اتر اہوا دیکھتا ہے کیا  
ساقی! میں صدفے جاؤں پلا دیکھتا ہوں کیا جو کچھ بھی لا رہا ہے وہ لا دیکھتا ہے کیا  
اب تاب میکشوں میں نہیں انتظاری کی  
لے آگئی چمن میں سواری بہار کی  
یہ رست نئی، یہ فصل نئی، یہ ہوائی سب میں نئی پھین ہے تو شبِ فنائی  
نخل چمن کا رنگ نیا ہے ادا نئی رخت کن بدل کے چڑھائی قبائلی  
دیکھو تو آب و تاب ذرا برگ و بار میں  
میرے ٹکے ہیں نخل ز مرد نگار میں

چل کر پیام نطف سنانے لگی صبا کلیوں کو گلدگد کے ہنسانے لگی صبا  
خوشبو سے پھول پھل کو سبانے لگی صبا گل طرفہ تر چمن میں کھلانے لگی صبا  
گلشن سے پھر نکل کے چلی وادیوں کی سمت  
آئی وہاں سے لوٹ کے آبادیوں کی سمت  
دیگر پیام موسم گل میگسار میں آہنجی رز کھرائی ہوئی ٹوٹے یار میں  
کیا جانے کیا اثر ہے ہوائے جاریا کلیاں بھی کھل رہی ہیں مینوں کے ہار میں  
دن بھی نیکو کا فصل بہاری کا دور بھی  
کوئل بھی ڈابیوں میں درختوں میں لہجہ  
سر سبز دشت بھی ہلکتا ہے راغ بھی جنگل بھی نہیں لہا ہے مکتا ہے بلبل بھی  
بھر بھر کے پھرا بھرنے لگے دل کے داغ بھی بالیدہ روح بھی ہے مطر داغ بھی  
کیا کیا ہیں شور کار براری کے ہر جگہ  
احسان ہیں نسیم بہاری کے ہر جگہ  
نظارہ بہار چمن ہے بہار پر کلیاں اٹھان پر ہیں تگوتے نکھار پر  
کچھ پھول زیر شاخ ہیں کچھ شاخاں پر اک کیفِ سردی ہے ہر اک برگ و بار پر  
نچنے جو خم بکفت ہیں تو ساغر بدوش پھول  
پھر کیوں فصل گل میں نہیں بادہ نوش پھول  
مستی سے جھومتی ہے ہر اک شاخاں بھی پھوٹے نہیں سماتے گل و لالہ زار بھی  
کچھ کم نہیں گلوں لطافت میں غار بھی کیا کیا بہار پر ہے فضلے بہار بھی  
آنکھیں ہیں شاخ پر تو کبھی ہیں زمین پر  
دل لوٹ پوٹ ہو گیا فطرت کے سین پر  
طوطی کہیں، تینگے کہیں، مڈیاں کہیں دیکھی ہی بہارِ نظر کی جہاں کہیں  
ساکت کہیں ہیں قص میں تیلیاں کہیں بھونرے کہیں ہیں شہ کی جہاں کہیں

رہ رہ کے وہ تگ و تار نورس کا چوسنا  
اڑنا کبھی چین میں کبھی رس کا چوسنا  
کوئل کہیں، چکور کہیں قمریاں کہیں ہیں چہچہ کہیں تو نواسنجیاں کہیں  
آسموں کی کچھ بہار کہیں لیچیاں کہیں سورج صبا سے بھولوں کی سرگوشاں کہیں  
کچھ زمزمہ سرا ہیں تو گلشن فروش کچھ  
کچھ غبت نظر ہیں تو محشر بدوش کچھ  
شائیں بھی ہیں رہا ہیں نسیم ہارسے شبنم ٹپک کے گرنے لگی شاخا رستے  
قطرے سوا ہیں منویں دُور آباد سے موتی گرے ہیں ٹوٹ کے موتی کے ہارے  
شبنم کے قطرے زہرہ جبینوں نے چُن لئے  
موتی سمجھ سمجھ کے حسینوں نے چُن لئے  
نچنے یہ گُڑخوں کے وہ شیریں بوسے غول وہ قد ستم وہ حسن نیامت وہ ہم گول  
کوئی شری کوئی فنوگر، کوئی ٹھٹھول سبزے پہ ہریوں کی طرح جا بجا کھول  
صدقے بہار خطہ مینواسا س پر  
گل بھی تار ہوتے ہیں گر گر کے گھاس پر  
کیا کیا دکھا رہے ہیں چین میں پھول نکھٹ فتال کہیں ہیں کہیں شکبار پھول  
کچھ زیر شاخ کچھ ہیں سر شاخا ر پھول گلشن میں ہیں ہزار طرح کے ہزار پھول  
بیا کہیں چنبیس کی کہیں - موگر کہیں  
چمپا کہیں - گلاب کہیں - موتیا کہیں  
کیا کیا پھل دکھاتی ہے گلزار کی پھل سبزے کی ہے کہیں تو کہیں خار کی پھل  
جنبش پہ ڈالیوں کی وہ اشجار کی پھل رنگینیاں گلوں کی وہ اشمار کی پھل  
کیا کیا بھار ہی ہے دلوں کو پھل کے ساتھ  
کچھ اڑ چلا چین بھی ہوئے چین کے ساتھ  
یہ باغ کا سماں یہ لہک شاخا ر کی گلریزیاں یہ نخل زمرد نگار کی،  
پھولوں کی یہ لپٹ یہ ہوالا زار کی اترا رہی ہے موج نسیم بہار کی،  
اڑاؤ کے آ رہی ہے چین سے خفا کی بو،  
چنبا کی بو - گلاب کی بو - موتیا کی بو  
پھرتے ہیں جھولیوں میں گلفروش پھل لیکے گوندھتے ہیں بہت سُر خوش پھول  
ہیں کچھ جو پھولوں میں گوندھتے ہیں پھل کھیاں کھلیوں میں تو ہیں یہ گوش پھول  
گندہ گندہ کے زینت گل رخسار بن گیا

گننا نا کہیں تو کہیں ہار بن گیا  
پھر بن پڑی خلیل ہراک کی بہاریں چین چین کے بھول چلنے گامیگاریا  
کچھ فکر رند میں ہے نہ پر ہیز گاریں ہے یہ بھی نیم ست تو وہ بھی خاریں  
فردا کی فکر کچھ ہے نہ تشویش بدوش کچھ  
اگے کی سوچتے ہیں بھلا بادہ نوش کچھ

## حسن اور مزدوری

از حکیم میر کاظم علی صاحب برق ہروی

جیلے کے کشتہ افلاس و غربت جیلی عفت و عصمت کی دیوی خوب صورت جیلی  
سادگی پر تیری قربان ست برن لکھا تیرے بھولے پن پستے شوخ و پر تکین نگار  
سچ بتا کیا تجھ کو اپنے حسن کا احساس ہے تجھ کو بھی اٹھتی جوانی کا کچھ اپنی پاس ہے  
تو نے آئینہ بھی دیکھا ہے کبھی آئینہ رو کیا کبھی اس خال خود پر اپنے اتراتی ہے تو  
کیا تو واقف ہے کہ ہے تو واقعی کتنی حسین گاؤں بھریں خبر تیرا کوئی ثانی نہیں

لیکن ان معصوم نظروں سے تو چلتا ہے پتا

تو نہیں اپنے یکتا حسن کے واقف ذرا

انگ یس تیری مندل کے عوض گرد و بیا سر پہ بھولوں کے عوض یہ سنگ بیلو کا ہے بار  
ہے عرق میں تر عوض چند کے چاندی جی دھوپ کے کھلا رہا ہے تیرا چہرہ نازیں  
تیرے ہاتھوں میں ہیں تیرے خراشیں بجا گوئے ہاتھوں میں سے مندی جو جی خفا  
ہاں یونہی تیرا ٹھاکا کا کے سن آ جیلی دیکھ حرف کئے نہ دنیا آن پر اپنی کبھی  
کوئی دن کر صبر خود مٹ جائیگے سڑا ر گلشن مزدور میں بھی آئیگی اک دن بہا  
اور سن اک بات برق موسوی کی یاد رکھ اپنی محنت کا مہر مل میں ل شاد رکھ

عصمت ہندوستان شہور ہے دنیا میں کج

دیکھ رکھنا رتے دم تک اپنی اس بانی کی لاج

اے مہر مغل وطن ہندوستان ہندوستان سخت حیرت ہے تجھے کہتے ہیں کیونست نشان  
چلپاتی دھوپ میں سن باور مزدوری اگر سر پہ تیرے دھوئے دن بھر باج گندھ

لے داڑی گلشن کی ایک چین مزدور مشیہ لڑکی جو تیر کی کان میں کام کرتی ہے جس کا  
نام کا تلفظ "جیم ٹی" ہے۔

لے ست برن یعنی سات برن ہر مہنت رنگ۔

لے باج گندھ سے سک عثمانیہ جس کے تین آنے گدا رہتے ہیں۔



جس کے نازک تھوڑے ہندی چانے کیلئے حیف وہ مجبور ہو پھر اٹھانے کیلئے  
 جس کے تھوڑے ہونے سب فرشتے قالیس کیلئے حیف وہ پارہہ سنگریزوں پر چلے  
 حسن کی اس بلیسی کو اور پامانی کو دیکھ  
 سود خواروں پر نظر کر اور بد حالی کو دیکھ  
 اسے مری سننے کی چڑیا لے کر ہندوستان تیری ولندیزیوں کی روٹی بس داتاں  
 کھائیں تھکو نظر اغیار کی میرے وطن پہلے تھانیت نشان اور اب وہ الحرن  
 سود خواروں کے غریبوں پر یہ دنیا تنگ ہے  
 ہند میں اہل وطن سرایہ داری تنگ ہے

## نکمت کی آمد

از جناب سید قوم جعفری پھلی شہری

وہ دیکھو میری نکمت پھول برساتی ہوئی آئی شراب سن کا اک جام چھلکاتی ہوئی آئی  
 عجیب ناز سے آئی وہ شرابی ہوئی آئی وہ اٹھلاتی ہوئی آئی وہ شرابی ہوئی آئی  
 وہ دیکھو میری نکمت پھول برساتی ہوئی آئی  
 فضا میں خود ہلکتی اور ہلکاتی ہوئی آئی جوانی میٹھے میٹھے ساز پر گاتی ہوئی آئی  
 نگاہوں کو جھکائے اور شرابی ہوئی آئی وہ دیکھو کچھ وہ سنہی سنہی فریاتی ہوئی آئی  
 وہ دیکھو میری نکمت پھول برساتی ہوئی آئی  
 مجھ کے تیرے شوق سے گاتی ہوئی آئی عجیب ناز واداسے ہائے اتراتی ہوئی آئی  
 نگاہ ناز سے اک برق چمکاتی ہوئی آئی ادا کے تیرے دل میرا براتی ہوئی آئی  
 وہ دیکھو میری نکمت پھول برساتی ہوئی آئی  
 مجھ کے سناں سے وہ گھبراتی ہوئی آئی وہ الفت میں وہ کس چہ کراتی ہوئی آئی  
 وہ اپنے ننھے دل کو خود ہی ہلاتی ہوئی آئی نہ جلدی لے کر وہ ہائے پھٹاتی ہوئی آئی  
 وہ دیکھو میری نکمت پھول برساتی ہوئی آئی  
 جوانی کی ہلکوں سے وہ گھبراتی ہوئی آئی رنج روشن پہ اپنے زلف بھراتی ہوئی آئی  
 وہ اپنے سن و زیبائش پہ اتراتی ہوئی آئی وہ جان قوم آئی اور اٹھلاتی ہوئی آئی  
 وہ دیکھو میری نکمت پھول برساتی ہوئی آئی

## وہ راتیں

از جناب ابرار احمد صاحب فاروقی عربی

تجھے بھولی نہ ہوں شاید مری معصوم درد آنہ  
 وہ راتیں سہ بھر بھری نیلی روپہلی چھپی راتیں  
 سکوت اور راتے نور میں بھٹی ہوئی راتیں  
 وہ راتیں ہاں وہی راتیں وہی اتیں ہی راتیں  
 شباب کیف کی آغوش میں سوئی ہوئی راتیں  
 وہ راتیں! کسماتی، جھوٹی انگریزیاں لیتی  
 وہی لہر کے خواب ناز سے اٹھتی ہوئی راتیں  
 وہ راتیں نے بلب سا غمگین کوثر بجاں راتیں  
 وہی دریائے ناؤ نوش میں بہتی ہوئی راتیں  
 وہی راتیں بسا تی تھیں مے الفت کا پیانا  
 تجھے بھولی نہ ہوں شاید مری معصوم درد آنہ  
 وہ راتیں جو سرور و عیش کے ربط بجاتی تھیں  
 شباب و سرخوشی کے روح پرور راگ گاتی تھیں  
 وہ سن عشق کے جو جانفزائے سناتی تھیں  
 فرشتوں کے دلوں میں عشراں اٹھاتی تھیں  
 ادھر ہم سے اُدھر نکھیں تار و سگ ملاتی تھیں  
 وہ حوریں جو ہمیں فردوس کی سیریں لگاتی تھیں  
 جبین آستان کو عجز و استغنا سکھاتی تھیں  
 جو پھر خود ہی نیاز و ناز کے جھگڑے سناتی تھیں  
 وہی راتیں بناتی تھیں جو فرزانوں کو دیوانہ  
 تجھے بھولی نہ ہوں شاید مری معصوم درد آنہ

ہر قسم کی خط و کتابت میں نمبر خریداری لکھنا بہت ضروری ہے۔

ہمیشہ ہر قسم کی کتابیں صرف عالمگیر بک ڈپو سے طلب فرمائیے

# عورت کی فطرت

## عشق و محبت میں وہ باہوا ایک لگداز افسانہ

### از جناب منطفہ صاحب برنی

جمیل شاعر تھا اور پھر کیسا شاعر؟ دنیائے جذبات کو عشرہ بامال کر دینے والا۔ برف جیسے سرد دماغوں میں آگ لگا دینے والا۔ نوجوانوں کی رگوں میں حرکت خون تیز کر دینے والا! جس کی غزل، مانتھیں ساز دل کو اس طرح چھیڑ دیں کہ فضا کے روح میں ایک نغمہ لاہوتی گونج ابلے۔ جن کا ہر شعر روح کی کسل اور ٹھکن کو دور کر دے! جو دل کی مدت سے سوئی ہوئی امیدوں کو بیدار کر دیں۔ جو پڑمردہ نگاہوں کو جوان کر دیں۔ جن کے سننے سے ایک عالم بخودی طاری ہو جائے۔ وہ ایک ایسی غمیلی دنیا پیش کرتا تھا جس میں دو محبت بھرے دل ایک دوسرے کے مقابل دھڑک رہے ہوں جس کی فضا سماج اور سوسائٹی کی بدترین عفونت سے پاک ہو جس میں صرف محبت کی بھینی بھینی خوشبودل و دماغ کو مسطر کر رہی ہو۔ جہاں مذہب اور محبت ایک ہو جائے۔ جہاں روح دوسری روح سے ہلکا رہ جائے۔ جہاں کا ذرہ ذرہ فلک محبت کا درخشاں آفتاب ہو۔ جہاں بیل، گل کے فراق میں آہ و زاری نہ کرتی ہو۔ جہاں مہیا، پی کہاں کو بھول کر پی ہیاں کہنے لگے۔ جہاں کوئل کی کوک درد کی ٹیوں سے آزاد ہو کر سرت کا گیت بن جائے۔ جہاں پکور چاند کے رخسار پر بوسہ زن ہو۔ جہاں صرف محبت ہو اور محبت۔۔۔۔۔

اس کا ہر شعر لوگوں کے دل میں گھر کر لیتا تھا۔ وہ لوگوں کے دماغوں میں چھایا ہوا تھا (شاید اس کے خیالات و جذبات پر بھی کوئی چھایا ہوا تھا) اس کی شاعری اس کے پاکیزہ جذبات کی آئینہ دار تھی۔ اس کے خیالات کسی کی دنیا میں مقید تھے۔ اس کی نظریں کسی کے من میں مذبذوب ہو چکی تھیں۔ اس کے

دل کی گہرائیوں میں کوئی آباد تھا۔ وہ کسی کی محبت کی سنہری زنجیروں میں جکڑا ہوا تھا۔ وہ دل رکھتا تھا اور پھر شاعرانہ دل۔ وہ بھی دل کے پرے میں کوئی راز رکھتا تھا۔ وہی اس کا مہیا تھا۔ وہی اس کا منبع تھا جہاں سے اس کی شاعری کا چشمہ چھوٹتا تھا۔ اس کا سر ہمیشہ کے لئے کسی کے آستان پر جھک گیا تھا اور وہ لذتِ سجدہ سے محو رہتا تھا۔ اس کے دل میں ایک ناگ آہستہ آہستہ ٹلگ رہی تھی جو بھرک کر کبھی خاکستر نہ ہوگی جس میں وہ جلتا تھا اور اسے "گلستانِ ابراہیم" خیال کرتا تھا۔ اس کے دل کی کلی محبت کی خوشنوا نسیم کے جھوٹے میں جھول رہی تھی۔ نہ معلوم اس کی قسمت میں پھول بننا لکھا تھا یا مر جھارنا! ہو جانا۔ اگر خدا ہر شخص کی تقدیر سے اسے پہلے ہی آگاہ کر دیتا تو شاید دنیا میں ٹریجیڈی کا نام ہی نہ ہوتا۔

وہ دنیا اور مافیہا سے بے پروا ایک ایسی دنیا بسا رہا تھا جس میں وہ تھا اور — فیروزہ!

جمیل، سلیم کو دوست کہتا تھا اور کہہ سکتا تھا (یہ صرف وقت ہی دکھا دے گا) سلیم ایک معصوم تھا۔ وہ قلم کی ایک جنبش سے ایک ایسی دنیا پیدا کر دیتا تھا جس میں محبت ہی محبت ہو۔ جہاں پریم کی ندیاں بہ رہی ہوں وہ مختلف رنگوں کی آمیزش سے ہمارے خوبصورت رنگ برنگ کے پھولوں میں اس حسن کی جھلک دکھاتا تھا جس کی چند کرنیں اس کے ظلمت خانہ دل کو منور کئے ہوئے تھیں۔ کسی عین عورت کے قسم ریز ہونٹوں سے وہ بھلی گرا رہا تھا



جس سے اس کا دل سُر ہوا چکا تھا۔ وہ کاغذ کی سطح پر محبت کی جیتی جاگتی تصویریں دکھاتا تھا۔ وہ جب ایک خاموش بہتے ہوئے دریا کا نظارہ دکھاتا جس میں ڈوبتے ہوئے سورج کی سنہری کرنیں اس کی موجوں سے ہلکنار ہو رہی ہوں۔ جس میں ایک چھوٹی سی کشتی خراماں خراماں ساحل کی طرف آرہی ہو اور ملاحوں کے لمبے لمبے سائے دریا کے لالہ ناز پانی پر سیاہ کبل پچھا رہے ہوں۔ ساتھ ہی ایک عورت انتظار کش نگاہوں سے ایک لامعلو خوشی کے ساتھ آنے والی کشتی پر نظریں جمائے ہوئے اپنی آرزوؤں کے مرکز اپنی تنہاؤں کی جان! اپنے دل کی گہرائیوں میں بسنے والے محبوب کو آتا ہوا دیکھ رہی ہو تو معلوم ہوتا تھا کہ عورت کا چہرہ اس کے جذبات کی صحیح ترجمانی کر رہا ہے۔ لوگ اس کی تصاویر دیکھ دیکھ کر عیش عیش کرتے تھے۔ وہ اپنے تخیل کو کاغذ پر کچھ اس طرح سے ظاہر کرتا تھا کہ بڑے بڑے مصور و نقاش رنگ سے بھرے ہوئے برش ہونٹوں تک لے جاتے تھے۔ اس کی تصاویر میں جان ہوتی تھی۔ اس کا تخیل بہت اعلیٰ فلک رس، لطیف اور کامیاب تھا۔ ناشوں میں ہمیشہ لوگوں کی نظریں اس کی تصاویر پر جم کر رہ جاتی تھیں۔

## طیبی دواخانہ کی مانیاز بجا

# شاہی



جو افزائش خون اور ہر قسم کی کمزوری کیلئے کثیر ثابت ہو چکی ہے قیمت فی شیشی دو روپے مزید معلومات کیلئے فرست مفت طلب کیجئے

## طیبی دواخانہ یونانی

۶۶۔ محمد علی روڈ بمبئی۔ چوک بازار۔ اندور

اس کی مصوری اتنی کامیاب کیوں تھی؟ اس کے جذبات اتنے صحیح و جوان کیوں تھے؟ اس کی تخیلی دنیا اصلی دنیا سے اس درجہ مشابہ کیوں تھی؟ اس کی تصاویر کیوں ہمیشہ کے لئے دماغوں پر مرتسم ہو جاتی تھیں؟ وہ نظروں کو کیوں رنگین بنا دیتی تھیں؟ ان سے روح میں ایک جبین دل میں ایک غلش کیوں پیدا ہوتی تھی۔

جمیل و سلیم! شاعر و مصور۔ شاعری اور مصوری دونوں جذبات کی تصویر کشی کا نام ہے۔ مصوری خاموش شاعری اور شاعری سننے والی مصوری دونوں کی تخلیق شمع حسن کے پرتو سے ہوئی ہے۔ دونوں کی جواں نگاہ ایک۔ دونوں کی پردہ از ایک ہی فننا میں ہوتی ہے۔

جمیل اور سلیم اتنے گہرے دوست تھے لیکن پھر بھی ایک دوسرے سے اتنے نا آشنا تھے جتنا کہ زاغ بیل کے جذبات سے۔ اتنے نزدیک اور پھر اتنے دور۔ جمیل سے پہلے سلیم اور سلیم سے پہلے جمیل اپنا دل چیر کر دکھانے کو تیار تھے لیکن جمیل کی خود داری اور سلیم کی خاموش طبیعت ایک دوسرے کو راز دار بنانے سے مانع تھی اگرچہ ان کی بے تکلفی یہاں تک تھی جہاں انہیں اپنے خیالات اور راز ہائے دروں پردہ بیان کر دینے چاہئے تھے۔ جہاں وہ اپنی فطرت کی ہر بونڈی شکل ایک دوسرے کے سامنے پیش کرتے ہوئے بالکل نہ شرماتے تھے۔ اگر دوستی بڑھی ہوئی ہمدردی کا نام تھا تو اس ظاہری ہمدردی کے ساتھ خیالات اور جذبات کی ہمدردی بھی ضروری ہے۔

دونوں کا مرض ایک۔۔۔ دونوں کا چارہ گرا ایک!

سلیم کے اس سوال کے جواب میں کہ جمیل! کج کل تم کچھ کھوئے کھوئے سے رہتے ہو۔ جمیل نے سگریٹ کا کش کھینچ کر کہنا شروع کیا۔ "سلیم! تم میرے دوست ہو۔ اور پھر دوست بھی کیسے صرف ایک۔" سلیم نے بات کاٹ کر کہا "بس جناب میری شان میں قصیدہ گوئی تو رہنے دیجئے۔" جمیل نے ذرا مذاق کے پہلو کو بدلتے ہوئے سنجیدگی سے کہنا شروع کیا۔ "میں ہر چند چاہتا تھا کہ تمہیں اپنا راز دار بناؤں مگر میری فطرت نے گوارا نہیں کیا۔ معاف کرنا میرا خیال تھا اور ہے کہ ع

بشر را ز دلی کہہ کر ذلیل و خوار ہوتا ہے

دل کا بوجھ ہلکا کرنے کے لئے راز دار بنانا اتنا ہی ضروری ہے جتنا غم کھانے

کے لئے آنسو بہانا۔ اور میں یہ بھی جانتا ہوں کہ شاید میں تمہاری نظروں میں اتنا خوددار نہیں رہوں گا جتنا پہلے تھا۔ خدا نخواستہ میں تمہیں یہ الزام نہیں دے رہا ہوں کہ تم مجھے بک سمجھنے لگو گے۔“

”خدا کی قسم“ سلیم نے کچھ کہنا چاہا مگر جیل نے ہاتھ منہ پر رکھ دیا اور کہا ”آپ کی ایسی قسمیں ذوق کے اتنے بڑے نظریے کو غلط ثابت نہیں کر سکتیں خیر تو میں تمہید کے طور پر چند باتیں اور کہدوں کہ محبت کوئی ظلم یا کوئی گناہ نہیں ہے۔ یہ اس پاک جذبے کا نام ہے جو کبھی بڑھی ہوئی ہمدردی اور کبھی کسی کی طرف کشش اور رغبت کی صورت میں ظاہر ہوتا ہے یہ اس حسن پرستی کے مترادف نہیں ہے جسے غالب بولا ہو سوتا ہے۔ محبت کی تخلیق حسن ہی سے نہیں ہوئی بلکہ کبھی ہمدردی اور کبھی کسی خاص ادا سے پیدا شدہ کشش کا نام ہے۔ اگر میں یہ کہنے کی جرأت کروں تو شاید تم تسلیم کرو گے کہ محبت جذبی تعلقات کی تکمیل کا ذریعہ نہیں ہے۔“

”ہاں ہاں، آپ ذرا جلد اس پتھر کو ختم کر کے مطلب کی بات پرائیے“ سلیم نے مسکرا کر اور گرمی پر نشست بدن کرنا چھین ہوتے ہوئے کہا۔

جیل نے سلسلہ جاری رکھتے ہوئے کہا۔ ”ہمارا موجودہ نظام اس قدر ناقص ہے کہ محبت کی سزا گردن زدنی سے بھی زیادہ ہے۔ کم از کم لڑکیوں کے لئے تو۔ شریف گھرانوں میں اس پاک لفظ کو لیتے ہوئے زبان پکڑی جاتی ہے اب تو یہ غلطی کے زمرے میں شمار کر لیا گیا ہے اور اوباشوں کی لذت کا لفظ بن گیا ہے۔ پھر لڑکیوں کے لئے سوسائٹی کی گرفت اور بھی سخت ہے۔ خدا نخواستہ اس سے میرا یہ مطالب نہیں کہ میں یہاں اسی مغربی تہذیب کو رائج دیکھنا چاہتا ہوں جو ہر ہفتہ میگزینوں میں مروج کراتی ہے اور تیسرے دن عطا میں طلاق کا مقدمہ دائر کراتی ہے۔ یہ سوسائٹی کی اس آزاد خیالی کا نتیجہ نہیں بلکہ بے اعتدالی اور زیادتی کا کھلم کھلا نمونہ ہے۔ ہندوستانی سوسائٹی دو بچے بچوں کی پاک محبت سے بہتر طوائف بازی خیال کرتی ہے۔ یہ اسے جی بڑا کر کے دیکھ سکتی ہے مگر یہ دیکھ کر کہ دو محسوم روئیں ایک دوسرے سے محبت کرتی ہیں اس کی تیوری پر بل پڑ جاتے ہیں۔ آنکھوں سے شعلے نکلنے لگتے ہیں سوسائٹی اس محسوم محبت کو ٹھکرا دیتی ہے۔ ہندوستان میں ۲۵ فیصدی ایسے بدتمت لوگ ملیں گے جو صرف سوسائٹی کے اس نظام کی وجہ سے اپنی زندگی برباد کر چکے ہیں یا مجبور ہو کر اس پر کمر باندھ لیتے ہیں کہ میں اپنی عمر کو مرنے لگاؤں گا۔“

سلیم نے کہا۔ ”بھئی! یہ باتیں تو ہم بچپن میں سن چکے ہیں ان کی جگہ سے کیا فائدہ کیا اپنی طبیعت کا رعب ڈال رہے ہو یا آزاد خیالی کا سکھنا چاہتے ہو۔ مطلب کی بات کم اور یہ قصہ لے بیٹھے۔“

جیل نے کہا۔ اس تمہید کی ضرورت صرف اس وجہ سے پیش آئی تاکہ تم میرے اس راز سے پوری ہمدردی کر سکو۔ اب سنو! مجھے تمہاری مثال زاد بن فیروزہ سے محبت ہے۔“

یہ الفاظ اس کے حلق میں اٹک گئے اس کی آنکھیں جھجک گئیں۔ اس کے چہرے پر ایک عجیب قسم کی شرمندگی اور دراندازی پیدا ہو گئی۔ دوبارہ اس کے دماغ میں خیال آیا کہ میں یہ باتیں کس سے کہہ رہا ہوں سلیم سے۔ وہی سلیم جو فیروزہ کا خالہ زاد بھائی ہے۔ اس کا دل دوبارہ پکڑا گیا۔ یہ الفاظ کہہ کر وہ پشیمان تھا لیکن اب کیا کیا جائے تیرکمان سے نکل چکا تھا۔ ادھر سلیم کے ہونٹوں پر کھیلتی ہوئی مسکراہٹ کو یا کسی نے چھین لی۔ نظریں خود بخود سوکھی ہوئی گھاس پر جم کر رہ گئیں۔ محبت کے عالم میں منہ کھلے کا کھلا رہ گیا۔ کاش وہ اس حالت پر اپنی کسی تصویر میں عکس اتار سکتا۔ تو شاید یہ اس کا شاہکار ہوتی دمنٹ تک فضا میں خاموشی رہی۔ ادھر تیرکمان اپنے کپڑے پر پشیمان تھا۔ ادھر سلیم سوچ رہا تھا کہ جیل کیا کہہ رہا ہے۔ کیا وہ اس کی محبوبہ کو اس سے چھین رہا ہے۔ کیا وہ اس کے خرم دل پر بجلی گرا رہا ہے۔ آہ، جیل اور سلیم دوست بھی رہیں گے اور رقیب بھی۔ کیا دوستی کے عین پودے کے ساتھ رقابت کی ستیا ناسی کی بیل بھی چلتی رہے گی۔ کیا رقابت کی چٹانیں دوستی کے دھار کو ایک ایسے رخ پر ڈال دیں گی۔ جہاں یہ خشک ہو جائے گا؟

جیل نے مسکرا کر کہا۔ ”اب کس سوچ میں پڑ گئے۔“ سلیم نے مسکانے کی کوشش کرتے ہوئے کہا۔ ”جیل! اچانک مجھے چکر آگیا۔ ذرا آرام کروں گا۔ معاف کرنا انشاء اللہ کل پھر ملاقات ہوگی۔“

شہر کے باہر دریا کے دائیں کنارے ایک سنان اور خاموش جگہ تھا۔ جس کی بیرونی ہیئت لیکن کی بد مذاقی اور بے پروائی کی داد زبان حال سے دے رہی تھی۔ دو چار سوکھے ہوئے پودے۔ برآمدے کے سامنے نارنگی کا ٹر جھایا ہوا منجمود درخت سوکھی ہوئی گھاس کے قلععات۔ روشوں کے دوڑو زر در رد پودے۔ یہ تھی ایک ہندوستانی شاعر کی کٹیڑا۔ اُڑا ہوا سا باغیچہ!



سویا ہوا سا بچہ۔ موت کی سی خاموشی۔ سورج مکھی کے پھولوں پر چھائی ہوئی مرنی اور زردی جو ناکام محبت شاعر کے چہرے سے ملتی جلتی تھی۔

اس سے میں قدم کے فاصلے پر دریا کے دوسرے کنارے پر ایک نہایت خوش نما بچہ جس کے کھلکھلاتے ہوئے پھول۔ مسکراتی ہوئی انگور کی بیلیں پیٹھوں کی صین ترتیب۔ سرو کے دواو پنے اوپنے درختوں کی تازگی دعوت نظر کے لئے رنگین سامان مہیا کرتی تھی اور صحن فطرت کی مشاطگی کا ادنیٰ سامانہ تھی۔ یہ صحن فطرت کے شیدائی ایک خوش مذاق معصوم سلیم کا بچہ تھا۔ سلیم کے ساتھ اس کی خالہ اور ان کی اکلوتی لڑکی فیروزہ بھی رہتی تھی۔ خالہ ان اعلیٰ اور پھر مغرب زدہ۔ ناممکن تھا کہ جمیل اور فیروزہ آزادی سے بات چیت نہ کر سکتے۔ وہ ایک ایسی فصاحت پر دل کر جان ہوئی تھی جس میں آرٹ ہی آرٹ تھا۔ اگر اُسے فنون لطیفہ سے دلچسپی نہ ہوتی تو شاید وہ اس زبردست نظریے کا قلع قمع کر دیتی کہ ”بچہ ماحول سے اثر قبول کرتا ہے“۔ خیالات کا بکریات آرٹ سے محبت۔ آزادانہ بات چیت اپنا اثرائتے بغیر نہ رہ سکتی۔

فیروزہ جمیل کے بغیر ایک ناخوشگوار سی تنہائی اور جمیل فیروزہ سے چند گھنٹے جدا ہو کر دل میں ایک سو پانچ سوں کرتا تھا۔ وہ شاعری کے دامن میں اپنے تھکے ہوئے دل اور مر جھائی ہوئی روح کو آرام دیتا تھا۔

جمیل اپنا کلام فیروزہ کی بار بار فرمائشوں کے بعد بہت جھجک کر سناتا تھا۔ فیروزہ کی حالت اس کے ایک ایک شعر پر متغیر ہو جاتی تھی۔

چاند کی زرد اور ٹھنڈی کرنیں خزاں کے مارے درختوں پر ایسی معلوم ہوتی تھیں جیسے مردے کے چہرے پر نور۔ انار کے درخت سے لگے ہوئے۔ بچ کے ایک سرے پر جمیل کچھ کھویا ہوا سا اور دوسرے سرے پر فیروزہ کچھ خاموش سی بیٹھی تھی۔ فیروزہ نے اپنی اور جمیل کی اس حالت کا ہائرہ لیتے ہوئے اس ناگوار خاموشی کو توڑنے کی کوشش کی۔

”جمیل“ فیروزہ نے کہا۔ ”دیکھئے چاند کی زرد خاموش شاعری سورج کی تیز اور خیرہ کن کرنوں سے کتنی زیادہ صین و لطیف اور روح پرور معلوم ہوتی ہیں۔“

”ہاں!“ جمیل نے جواب دیا۔ ”ہاں ہر صین چیز اس وقت زیادہ خوبصورت ہو جاتی ہے جبکہ وہ معصوم اور محبت زدہ ہو شاید صین کی تخلیق محبت اور غم کے بغیر سے ہوئی ہے۔“

# وہ کسا

## جس نے طوائفوں میں پھیل دی

اور انھوں نے دیکھی کہ اس کے پیشتر پر تقدیر چلی گئی اور ان اجنبیوں میں میں کاشی شایع ہو گا بالیکھا ہو گا اور ان دکانوں پر جہاں یہ فروخت ہو گی کھنگ ہو گی اور وہ دست دینے کا ارادہ کرتی ہیں کہ حکومت اس ضبط کرے۔ یہ الفت جان کے مضمون کا خلاصہ اخبارات میں چھپا ہے۔ یا بھٹہ شاہد غنا پر ہے جو شہرہ آفاق مصنف قاری محمد سرفراز صین صاحب غری (علیگ) سیاح مالک یورپ ایشیا کی تصنیف ہے اور جو جوانو کو طوائف کے حال سے بچانے کا تیر ہدف نسخہ ہے اس کے پڑھنے سے خاندان کے خاندان تباہی سے بچ سکتے ہیں بڑے بڑے بچے تو اپنے بچوں کو طوائفوں کو لے کر جانے سے بچا سکیں گے۔ طوائف کے یہاں جانے والے بڑے بچے تو طوائف بازی سے توبہ کر لینگے عورتیں بڑھتی تو انھیں اپنے مردوں کی توجہ کی کاراز معلوم ہو جائے گا شاہد غنا میں ایک طوائف کی بچپن سے لیکر بڑھاپے تک کی سوانحی ہے اس میں غینہ سے خفیہ حالات لکھے گئے ہیں فن فریب لوگوں کو ٹوٹنے کی ترکیبیں سچ ہیں پھر ایک ہی نہیں کسی طوائف کے حالات اس میں لکھے ہیں اس طرح ایک نال کی مادل کا مجموعہ ہے اردو زبان میں آج تک کوئی ایسا ناول شایع نہیں ہوا جس میں ایسی لاجواب تصویر دی گئی ہو جسے اس قدر زبردستی سے کر کے اس کیلئے بنوائی گئی ہوں لاشانی ناول ہے کا فذ نہایت اچھا لکھائی چھپائی دیدہ زیب خوبصورت جلد قیمت با تقویر جلد عاقل قسم خاص ۱۲

## سلسلہ طوائف کے باقی ناول

لللعبد اس اگر جوان ہے تو چوکتا ہو گا بزرگ پھر تو ان کی اصلاح کرنے کی استعداد میں معقول ترقی ہو گا اس میں عشق کے مائل پر لطیف بحث کی گئی ہے قیمت ۸ سحرانہ اس میں دہلی کی ایک خوبصورت طوائف تعلیم یافتہ اور تہذیب مند کے حالات پر روشنی ڈالی گئی ہے بیچ رنگ میں عشق وصال و فراق ہر ایک کا عجیب ہے انجمن کار دونوں کو ماہر دست پر نقیب ہوتی ہے قیمت ۸ سحرانہ اس میں شاہد غنا کا مینڈی ہے اور یہ بڑھتی ہے جس میں شریف گھر اور طوائف کے کوٹھے کا دن اتنا کٹاؤم ٹیل ریج ہے قیمت ۱۲ سحرانہ اس میں یہ ناول نہایت بہت نامور ہے ۱۲

سحرانہ اس میں ہر عیش و خمار میں قیمت ۱۲ سحرانہ اس میں ہر عیش و خمار میں قیمت ۱۲ سحرانہ اس میں ہر عیش و خمار میں قیمت ۱۲

فیروزہ نے سکرانے ہوئے جواب دیا۔ "یہ تو بڑا شاعرانہ خیال ہے۔"  
 "کہاں سوال بھی تو غیر شاعرانہ نہ تھا۔" جمیل نے جواب دیا۔  
 جمیل نے بچے سے ملے ہوئے گلاب کے پودے سے ایک پھول توڑا  
 جاس فلاح پر تھما تھا اور مجب بے پروائی سے محبت کے عالم میں گمانے لگا۔  
 اتفاقاً وہ پھول اس کی انگلیوں سے پھسل کر فیروزہ کی گود میں جا پڑا۔ فیروزہ  
 جمیل کو شاعرانہ محبت کن آنکھوں سے دیکھتے ہوئے سکرائی۔ جمیل کی نظریں  
 دور کسی چیز پر جمی رہیں۔  
 جس نے عشق کا طیف تحفہ نظروں ہی نظروں میں قبول کر لیا تھا۔

سیلم کی سنگت فیروزہ۔ جمیل کی محبوبہ فیروزہ ایک ہی تصویر کے دو رخ  
 تھے ایک کس قدر تاریک دوسرا کس قدر روشن! سیلم کی بے پناہ محبت کا جواب  
 فیروزہ کی لبریز مسکراہٹ، صرف اس کے شیشے دل پر بال ٹانے بلکہ اسے  
 چکناچر کرنے کے لئے کافی تھا۔ اس کی محبت فیروزہ کیلئے اور جذبہ دوستی  
 جمیل کے لئے آپس میں سرگرم تیز تھے۔ دوستی کی شکست محبت کی پہلی فتح  
 تھی۔ سیلم کی مینائے دل محبت کی تند و تیز شراب اور دوستی کے عرق گلاب  
 لبریز تھی۔ اس کے یہی معنی تھے کہ دوستی کا عرق گلاب اپنی جداگانہ حیثیت  
 یعنی رنگ و بو محبت کی تند و تیز شراب میں جذب کر دے اور صرف ایک معمولی  
 سی خوشبو رہ جائے جیسے گفن میں کافور یا چائیں صندل کی۔ وہ اس شیشے  
 میں شراب بھرنا چاہتا تھا جو پہلے ہی سے لبریز تھا۔ وہ اس دل میں گوشہ  
 پناہ کی تلاش میں تھا جس کی گرائیوں میں پہلے ہی کوئی آباد تھا۔ وہ عورت  
 کے اس دل کو چھیننے کے ناقابل تعمیر خواب دیکھ رہا تھا جو کسی اور شخص کی قربان  
 محبت پر نذر چڑھایا جا چکا تھا۔

فیروزہ کو اس کا احساس تھا۔ سیلم اس سے رحم کی درخواست کرتا تھا  
 جو خود کسی دوسرے کے رحم و کرم پر تھی۔ وہ خود بیکار نہ تھی کیا وہ کسی دوسرے کو بیک  
 دے سکتی تھی؟ یہیم کے اتھاہ ساگر میں آنسوؤں سے بھرے ہوئے دلوں کی  
 کشتی کا قہارم کس قدر تباہ کن ہوتا ہے شاید ایک تیسری کشتی ان کی زردیں  
 اگر ہمیشہ کے لئے سینہ سمندر کا ماز بن جائے۔

کیا فیروزہ کا یہ ارادہ تھا؟ کیا سیلم کا یہ ارادہ تھا؟

تھپے سکرانے کیکیوں سے جمیل اور فیروزہ کو دیکھ رہے تھے چاند  
 کے گرد بادل کے ٹکڑے تیر رہے تھے جو دم بدم چاند کو اپنے آغوش میں لینے  
 کے لئے بڑھ رہے تھے اسی طرح جدائی کے سیاہ بادل عنقریب اس کے  
 چاند کو اس کی نظروں سے چھپا دیں گے۔

فیروزہ کی نظریں گلاب کی پتیوں سے کھیل رہی تھیں۔ خاموش  
 درختوں کے پاس وہ محبت کی رنگین جوار پر عنقریب چھانے والی خزاں کے  
 اثرات کا شکار بنے بیٹھے تھے خاموش فضا میں دو مخاطب کن لفظ "جمیل!"  
 باریک و شیریں آوازیں اور "فیروزہ" کسی قدر کپکپائی اور گلوگیر آوازیں  
 گونج کر رہ گئے ایک سکند کے لئے دونوں کی بقیارنگا ہیں چار ہوئیں فیروزہ  
 کی آنکھیں بس اسی کی منتظر تھیں فوراً دو موٹے موٹے گرم آنسو اگل دیئے شاید  
 اس لئے کہ وہ دھندلی نظروں سے جمیل کے چاند سے کھڑے کو جی بھر کر  
 نہ دیکھ سکے۔

محبت کی بیچارگی۔ جمیل نے مردانہ جرأت سے کام لیتے  
 ہوئے کہا: "فیروزہ! تمہاری شبنمی آنکھیں کتنی اچھی معلوم ہوتی ہیں۔ عورت  
 کی مدھبھری آنکھیں جب آنسوؤں کے سیلاب میں ہوں تو کتنی حسین ہوتی  
 ہیں لیکن مجھے تمہاری مسکراتی ہوئی آنکھیں اور ناحق ہوتی نظریں زیادہ  
 اچھی معلوم ہوتی ہیں۔" جمیل نے سکرانے کی کوشش کرتے ہوئے کسی قدر غم  
 اور تسلی آمیز الفاظ سے اس فقرہ کو ختم کیا اور فیروزہ کے لبوں کا آغوش  
 دیکھ کر خاموش ہو گیا۔

"جمیل تم مرد ہو، اور میں عورت!۔ عورت اور مرد میں بس  
 یہی فرق ہوتا ہے۔"

"فیروزہ! تمہیں اس کے لئے مرد اور مجھے لئے مرد سے  
 عورت بننا چاہئے۔ کیوں اب تو خوش ہو؟"  
 "جمیل! مرد بہت جلد بھول جاتا کرتے ہیں مگر عورت ایک دفعہ یاد  
 کرتی ہے اور پھر تمام عمر یاد رکھتی ہے۔"  
 "فیروزہ! یہ وقت دکھا دے گا۔"

فیروزہ نے بھرائی ہوئی آوازیں کہا۔ "بیشک۔"  
 فیروزہ نے کپکپاتی ہوئی آوازیں کہا "اچھا رخصت!" جمیل نے  
 منہ پھیرتے ہوئے آنسو پونچھ کر "خدا حافظ" کہا۔ دونوں کی نظریں چار ہوئیں۔



{ امرت دھارا - لاہور

نباس مگر کوئی پانی ذیبتن کر لی ہے۔ نازکی کا گول پھیلا ہوا درخت مڑھائے ہوئے ہوں کا ڈھیر دامن میں لئے ہوئے سوکھی سوکھی ٹہنیوں کا ڈھانچہ بن کر رہ گیا ہے۔ مگر جس کے خوشنما پھوسے مڑھاکر زمین بوس ہو گئے ہیں۔ شاید جمیل کے بچنے کی طوفان دیکھا دیکھی سلیم کا بچلہ بھی اس کا ہم شکل بن رہا ہے۔۔۔ نفرت کی مسافات۔۔۔

ایک دفن اس منہاں اور خاموش بنگلے میں بیداری اور زندگی کے آثار نظر گئے۔ بنگلے کے در و دیوار ایک عورت، ایک شیر خوار بچے اور ایک مفلوک الحال مصویر کو تک کر دیکھ رہی تھیں۔ ایک تھکاوینے والے انتظار کے بعد جمیل کی منظر نظر فیروزہ نظر آئی۔ شام کے وقت جب جمیل سیر کرنے کیلئے جا رہا تھا اس نے بنگلے پر حسب معمول ایک سرسری نظر ڈالی۔ اس کی حیرت کی کوئی انتہاء نہ رہی جب اس کو بنگلے میں سے باتیں کرنے کی آواز آئی امید کی دنیا میں زلزلہ۔ امانوں میں الجھن۔ دل کی سرداگ میں پیٹ او امید و سیم میں کشمکش پیدا ہوئی۔ مڑھائی ہوئی امیدیں ترقی تازہ ہو گئیں شاید یہی ترقی تازگی ان کی پرمردگی کا پیش خیمہ ثابت ہو۔ پیاسے امانوں کے خشک پھوٹوں پر پانی کی بوند ٹپک گئی۔۔۔ شاید اب پیاس اور بڑھ جائے گی۔

دھڑکتے ہوئے دل۔ بھلتی ہوئی آرزوؤں اور گھبرائی ہوئی نظروں کے ساتھ جمیل نے پکیپائی ہوئی آوازیں بڑی کوشش کے بعد سلیم کہہ کر آواز دی وہ خود اپنی آواز پر تعجب تھا۔ وہ سلیم کہتے ہوئے اتنا ڈر رہا تھا جتنا ایک بچہ اپنی ماں کے سامنے اقرار جرم کرتے ہوئے۔ اس کا خیال تھا کہ اس کی آواز کے فضا میں گونجتے ہی اس کی نظریں فیروزہ کے چاند سے کھڑے کاٹوٹ کریں گی۔ بکتنا خام خیال تھا۔۔۔ تھوڑی دیر کے بعد سلیم باہر آیا اس کا چہرہ تفکرات کی وجہ سے بدل چکا تھا گراس کی خاموش سوتی ہوئی بیارا نکھوں میں ایک قسم کی فاقہ مانہ چمک تھی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اس کی تیر نظریں جمیل کے دل کو ٹوٹ ٹوٹ کر دیکھ رہی تھیں۔ جمیل پیچھے ہٹا اور پھر سنبھل کر مصافحہ کے لئے ہاتھ بڑھایا۔ سلیم نے اپنا بایاں اتھا اس کے گرم گرم ہاتھوں میں لے لیا۔ جمیل نے مسکراتے ہوئے کہا۔ "کیوں بھی کیا اتنے عرصے کے بعد اتنے تبدیل ہو گئے کہ اب ہم اس قابل بھی نہ رہے کہ تمہارے دائیں ہاتھ سے ہاتھ لائیں" سلیم نے قیسم کی آستین سے اپنی کھنی نکال دی اور بچی نظروں کے

کے ساتھ آگے بڑھا دی۔

"ارے یہ کیا ہوا؟" کی پکیپائی سی آواز ایک سیکنڈ تک فضا میں چکر گاتی رہی سلیم نے جمیل کو سب کچھ سنا دیا اور پھر فیروزہ کو آواز دی۔ "فیروزہ! تمہیں جمیل بلو کر رہے ہیں۔ جمیل نے گھبراتے ہوئے کہا۔ "نہیں نہیں اس وقت رہنے دو خواہ مخواہ تکلیف ہوگی۔"

فیروزہ نے سنی ان سنی ایک کردی اور ایک منٹ کے بعد جمیل یہ کہہ کر کہ "خیر پھر ملاقات ہوگی۔" جلد جلد قدم اٹھاتے ہوئے چلا آیا۔ وہی بنگلہ جو ابھی کچھ منٹ پہلے اس کے قدموں کو تغافل سی طاقت کے ساتھ کھینچ رہا تھا اب کائنات کو دوڑاتا تھا۔ جمیل بھاگ جانا چاہتا تھا مگر اس نے بہت ضبط کیا۔ اب دل میں سکون، امانوں کی موت۔ حسرتوں کا خون۔ بھڑکتی ہوئی آگ کی راکھ تھی۔ طوفان اتر چکا تھا۔ رپتی ہوئی آرزوئیں دم توڑ چکی تھیں۔ منتظر نظریں اب پلوں کی چلن سے کھٹنا بھی نہ چاہتی تھیں۔ دل میں صرف ایک تمنّا تھی۔ کاش خود فیروزہ کے ہونٹوں سے سنوں کہ مجھے تم سے محبت نہیں بلکہ نفرت ہے۔

جمیل کی دنیا بدل چکی تھی۔ وہ اپنی زندگی جاڑے کی چاندنی اور غریب کی جوانی کی طرح بیکار سمجھنے پر مجبور کر دیا گیا تھا۔ اسے محسوس ہوتا تھا کہ گویا ایک عین اور کیف پر در خواب سے اچانک اس کی آنکھ کھل گئی۔ ماضی کے درج پر وہ نغمہ کی تان ٹوٹ چکی تھی۔ مستقبل تاریک اور بھیاں لک ہو چکا تھا۔ ماضی کی حسین و رنگین داستان ہی اب اس کی زندگی کا سہارا تھی۔ دنیا ہی اس کے لئے صرف ایک کشش باقی تھی کہ اس داستان کو دہرایا جائے تصور کے بال و پر لگا کر وہ ماضی کے عین و رنگین واقعات کی فضا میں محو پرواز رہتا تھا زندگی کی راہ چلتے چلتے وہ ایک ایسے ٹیلے پر پہنچ گیا تھا جس کے آگے ظلمت کا بحر بے پایاں لہریں لے رہا تھا۔ ہر طرف تاریکی مسلط تھی۔ نظر تاریکی کے اس پردے کو حیرنے سے قاصر رہی۔ اب وہ صرف پیچھے مڑ کر دیکھ سکتا تھا۔ (جہاں وہ اب کبھی واپس نہیں جاسکتا) معلوم ہوتا ہے کہ دنیا کی تمام گینیاں اور نفرت کا تمام حُسن ہمیں جمع کر دیا گیا ہے۔ وہ اس پر کبھی قوی اور کبھی حسرت سے نظر ڈالتا ہے۔ اس کا ساندل جس کو کبھی کسی کی مغز اب اس طرح چھیڑ رہی تھی کہ فضا محبت کے لاہوتی لغات سے سیراب ہو رہی تھی



اب بیگانہ مضر اب ہو چکا ہے۔ اس کا تار ٹوٹ چکا ہے۔ اب غفروس گوش  
نعموں کے بجائے ایک جمع غراش کا وارہ پیدا ہوگی۔

زندگی کا فلسفہ کتنا بے چارہ ہے۔ پہلے وہ سوچنے سے گریز کرتا تھا اب وہ سوچتا ہے دل بھر کر اور ہر لمحہ۔ گویا اس کی زندگی ایک سنجیدہ سمجھ بن کر رہ گئی ہے۔ جب وہ ماضی کی زندگیوں میں گم ہو کر تصورات کی دنیا میں سانس لینے لگتا ہے تو مستقبل کا چبھتا ہوا کاٹا دل سے کل جاتا ہے۔ حال اور مستقبل تاریکی کے پردے میں چھپ گئے ہیں اب صرف ماضی ہے اور وہ کبھی وہ مستقبل کی یاد کیلئے دست بدعا رہتا تھا آج دل کے کانوں اور رُوح کی پوری توجہ کے ساتھ ماضی کے اس حسین نغمے کی صدائے بازگشت کا منتظر ہے جس کی لے اس کی زندگی میں کی دُشمن اُس کی حامل زندگی تھی۔

وہ سوچتا تھا وہ کیوں زندہ ہے؟ کیا اُسے زندہ رہنا چاہیے؟ شاید  
فطرت سے بھول ہوئی۔ کیا خالق دو عالم کبھی کسی غلطی کا مرتکب ہو سکتا ہے؟  
اگر نہیں تو اس نے یہ مقصد کیا کیوں پیدا کیا۔ کیا صرف ذوق تخلیق کی  
لذت تکمیل کے لئے۔۔۔ اس کی زندگی اس شعر میں تبدیل ہو چکی ہے  
ہم سوز و ہم ساز و ہم درد زندگی ہے کفناں ہے کوئی  
طریقہ کو الیہ میں تبدیل کرنا فطرت کا معصوم کھیل ہے۔

یہ دوسرے روز جمیل کے یہاں گیا اور اس سے آواز دی۔  
آواز ہوا کو چرتی ہوئی بنگلہ کے در و دیوار سے ٹکراتی نکل گئی۔ معلوم  
کہ ہوا ہلکی ہلکی سسکیاں بھر رہی ہے۔ سورج کی تیز گرمی سونے جیسے  
نگہبانی کر رہی تھیں۔ سلیم جے کلنی سے اندھا داخل ہوا۔ بنگلہ کا گونا  
اور چہ چہ چھان مارا مگر جمیل کا پتہ نہ لگنا تھا نہ لگا۔ سونے کے کمرے  
کے آدھے جلے ہوئے ٹکڑے فرش پر ادھر ادھر سر ٹپکتے پھر رہے تھے۔  
آدمی جلی ہوئی کتابیں جو کسی ادھیر عورت کے سفید اور سیاہ لمبے ہو  
بال سلوم ہوتی تھیں۔ قمیص کے بے ڈھنگے پٹے ہوئے ٹکڑے۔ بے ترتیب  
چیزیں۔ فیروزہ کی پٹری ہوئی تصویریں پر دانتوں کے نشان تھے۔ دیکھ  
شہدہ رہ گیا۔ اس نے سب کچھ ایک نظر میں دیکھا اور مہوت واپس  
اور فیروزہ کو سب کچھ سنایا۔ وہ بچہ کا پنگورا اچھلاتے ہوئے یکدم یک  
خاموش ہو گئی۔ اس کی زبان سُن ہو کر رہ گئی۔ دونوں خاموش  
خاموشی دل کی حالت کی پردہ دار بھی تھی اور آئینہ دار بھی!

اُس نے (جیل نے) برسوں کی محنت، عرقِ ریزی اور جگر سوزی کا  
میتہ یعنی اپنا کلام آگ کی بے رحم لپٹ کے حوالے کر دیا۔ اس نے مستقبل کی  
اسیدوں کی چٹائیں آگ لگا دی۔ اس نے تمام ان پھولوں کو جو اس نے کسی  
کی گردن میں ہار ڈالنے کے لئے گوندھے تھے نذر آتش کر دیا اس کے دل سے  
ایک ہوجھا اتر گیا۔ قربان گاہ محبت پر شاعر کی قربانی — کیا شاعر کی  
یہ قربانی مصوّر کی قربانی سے کسی طرح کم تھی۔

دلی صدر، داغی کوفت اور روحانی کشمکش نے پورا پورا اثر کیا  
 اسی شام جمیل کو بخار ہوا اور بعد ازاں رات گئے ہذیان شروع ہو گیا۔  
 محبت — خدا — فیروزہ — تینوں — ایک ہی —  
 ہیں — تینوں — ظالم — کتنے ظالم؟ — ہوں  
 میں ہوں فیروزہ — میں ہوں خدا — ہا — ہا — ہا —  
 شاعری — کو اس — محبت — کو اس — یہ ہے زہرِ طلا

تیسرے روز سلیم اور فیروزہ ٹہلتے ٹہلتے کافی دور نکل گئے۔ سلیم گود میں اس کا خوبصورت بچہ ہلک رہا تھا۔ فیروزہ خیالات میں کھوئی دینا دافیا سے بے خبر خاموش چلی جا رہی تھی۔ اسے سلیم کی موجودگی کا بھی نہ تھا۔ کبھی کبھی سلیم پیچھے مڑ کر اس کی حالت کا جائزہ لے لیتا تھا۔ اس کی موجودگی کو غیر موجودگی پر محمول کرنے میں حق بجانب تھا۔

سلیم کی نظریں کبھی بتیا بانہ شفق کی حسین وادی میں گم ہو جاتی اور کبھی دیہات کے پانی پر جم جاتی تھیں جس کے سینے پر ڈوبتے ہوئے سورج سنہری کرنیں اس طرح پھیل رہی تھیں جیسے کسی حسین کے مرمریں شالوار لابی لابی سنہری زلفیں!

کبھی اس کی مصوٰۃ نظریں اس شاعرانہ جال میں پھنس جا  
تھیں جو سنہری کرنیں درختوں کے گھنے پتوں پر بن رہی تھیں، فیروز  
کے دریا میں تصور کے لہروں کے بہار سے بتی علی جا رہی تھی۔ شاید

اسی کنارے پہنچے ہائے جاں ۶ دل کے غمے کھلتے تھے۔

ایک ایک جگر خراش پہنچنے فضائی خاموشی کو لرزہ بر اندام کر دیا  
فیروزہ اپنے خوابوں کی دنیا سے عموماً کی دنیا میں آگئی۔ سلیم بھی اس محبت  
سے چمک پڑا۔ وہ جلد جلد اس طرف بڑھے جہاں سے آواز آتی تھی۔ ایک  
نیم عریاں شخص جس کی شکل اس قدر مسخ ہو چکی تھی کہ شناختیں بھی پہچاننے  
سے تھک رہیں۔ جس کی ہنیت بھیانک اور ڈراونی بن چکی تھی۔ جس کے جسم  
پر کچڑوں کے چند ٹکڑے اس طرح چپک رہے تھے جیسے نگی سنگی سفید دیوار  
پر دور دور اشتہار۔ وہ بے تحاشہ دریا کی طرف بھاگ رہا تھا۔ اس کے منہ  
سے کچھ ایسے الفاظ نکل رہے تھے جو وہ نہ سمجھ سکتے تھے۔

پانی کی خاموش لہروں میں ارتعاش پیدا ہوا۔ دریا کی سطح اس مجرم  
کے جسم کی طرح کانپنے لگی جو عین ارتکاب جرم کے وقت پکڑا جائے۔ دھماکا  
کی آواز پھر فوراً ہی اس کے بعد ایک ہلکی سی میچ جس نے سلیم اور فیروزہ کے  
کانوں تک پہنچتے پہنچتے آہ فیروزہ کی شکل اختیار کر لی سنائی دی

فیروزہ کے دل و دماغ نے متفقہ طور پر کہا کہ ”یہ جمیل تھا“ سوچنے کی  
تمام قوتوں کو دل کے ایک سوئے ہوئے جذبہ محبت کی انگڑائی نے  
تکست دے دی۔

فیروزہ اُسی طرف بھاگنے لگی اور بھاگتی چلی گئی۔ معلوم ہوتا تھا  
کہ نازک جسم کی تمام قوت کمزور ٹانگوں میں مجتمع ہو گئی ہے سلیم بے بنا چپ  
چاپ کھڑا رہا۔ اس کے دل کی دھڑکن سکون پذیر معلوم ہوتی تھی۔ دماغ سن  
ہو گیا وہ باوجود کوشش کے کچھ نہ سمجھ سکا۔ کیا وہ خواب دیکھ رہا ہے؟ اس کے  
منہ سے کوئی لفظ نہ نکل سکا۔ وہ ایک قدم نہ بڑھ سکا۔ کسی غیبی طاقت نے  
اس کی جسمانی و دماغی طاقت سلب کر لی تھی بچے نے گردن موڑ کر دیکھا اور پھر باپ  
کے کندھے سے چمٹ گیا پانی کی لہروں نے بازو پھیلائے۔ فیروزہ نے ”جمیل“  
کہتے ہوئے اپنے آپ کو ان کے سپرد کر دیا۔  
سلیم نے سب کچھ دیکھا۔ مگر کچھ نہ کر سکا۔ وہ سوچنے لگا۔  
عورت کی فطرت کتنی عجیب ہے۔

## تقدیر نظر

### رسالہ رفیق نسواں لاہور

مندرجہ بالا نام سے ماہ اگست ۱۹۳۹ء سے انتشار النساء باجی رشید  
لطیف صاحبہ ایم۔ ایل۔ اے نے اپنی زیر سرپرستی محترمہ حمیدہ خانم قریشی کی زیر  
ادارت ایک ماہوار اصلاحی نسوانی رسالہ جاری کرایا ہے۔ اس وقت چند اور  
زنانہ رسالے بھی جاری ہیں مگر ان میں سے اکثر ایسے ہیں جو بچیوں اور ستورت  
کے ہاتھوں میں دیئے جانے کے قابل نہیں کیونکہ ان میں عموماً عام مذاق کے مضامین  
رومانوی افسانے اور عشقیہ غزلیں درج ہوتی ہیں جن سے بچیوں اور ستورت  
کو بھلے فائدے کے نقصان پہنچتا ہے۔ علاوہ ازیں ان کی زبان بھی ثقیل ہوتی  
ہے۔ پس باجی صاحبہ نے جو نہایت ہمدرد قوم اور معاون و خیر خواہ ستورات  
میں یہ اصلاحی رسالہ جاری کرایا ہے جس کا معیار علمی اور اخلاقی

اعتبار سے نہایت بلند ہے۔ یہ رسالہ ہر لحاظ سے نہایت دلکش۔ مفید اور  
اعلیٰ پایہ کا ہے۔ چنانچہ اس کے مندرجہ سب کے سب مضامین نظم و نثر دلچسپ  
اچھوتے۔ رُوح پرور۔ معنی خیز اور اصلاحی ہیں اور ان کی زبان نہایت شستہ  
سیلیس اور بامحاورہ ہے جن کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس رسالہ کی  
معززہ۔ میرہ صاحبہ کو ادارت کے فرائض انجام دینے کا نہایت عمدہ سلیقہ ہے  
کتابت۔ کاغذ اور طباعت کے لحاظ سے بھی یہ رسالہ از حد دیدہ زیب ہے۔  
اس کا سرورق آرٹ پیپر کا ہے جو فن مصوری کا شاہکار ہے اور رسالہ زیر تنقید  
میں جو تصویر یا متا کی دی گئی ہے وہ بھی بہت پیاری اور دلکش ہے۔ جس سے  
ماں کی بچے سے محبت کا پورا پورا نقش آنکھوں میں کھینچ جاتا ہے۔ منجانب سے  
لحاظ سے بھی قابلِ رشک ہے۔ الغرض یہ رسالہ ہر لحاظ سے اس قابل ہے کہ  
ہر گھر کی بچیاں اور بیبیاں اس کا مطالعہ کر کے فائدہ اور نفع اٹھائیں لہذا



تاریخ ہند  
تاریخی کہانیاں  
تاریخ و کن

ناشرین :- جناب سید عبدالقادر انیس سنز  
تاجران کتب و گورنمنٹ ایجوکیشنل پبلیشرز حیدرآباد دکن

جلسہ نصاب کتب شعبہ تاریخ حیدرآباد دکن نے بچوں کے لئے  
تاریخی کہانیاں شائع کی ہیں۔ کتاب کے دو حصے ہیں پہلا حصہ تیسری عادت  
اور دوسرا حصہ چوتھی جماعت کے طلبہ کے لئے ہے۔ انداز بیان اور زبان  
بچوں کی قابلیت کے عین مطابق ہے۔ پہلا حصہ جدید و قدیم تاریخ کے ۱۲  
شاہیر کی کہانیوں پر مشتمل ہے۔ دوسرے حصے میں ۱۸ حکایات ہیں۔ کہانی  
تاریخی معلومات بڑھانے کی موجب ہے اور واقعہ کا قیلمی و افادی پہلو بہت  
زیادہ نمایاں کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ کتاب کو دلچسپ بنانے کیلئے تصاویر  
بھی شامل کی گئی ہیں۔ ہم امید کرتے ہیں کہ یہ تاریخی کہانیاں تمام ترقی یافتہ  
مدارس کے نصاب میں شامل کی جائیں گی۔

قیمت حصہ اول ۸ حصہ دوم ۱۰

مجلس نہاب کتب کا دوسرا کاغذ نامہ تاریخ دکن ہے اس میں دکن کا جغرافیہ  
ابتدائی تاریخ اور موجودہ حالات نہایت سادہ اور دلچسپ پیرایہ میں بیان کئے گئے ہیں  
زبان لکھی ہے چھپانچویں جماعت کے طلبہ کی سمجھ میں بخوبی آسکے مناسب مقام پر کاغذ  
نقشے اور شاہان دکن کی تصویریں بھی شامل کر دی گئی ہیں۔

مجلس مذکور نے چینی جماعت کے لئے ہندوستان کی تاریخ بھی مرتب کی ہے جس میں ہندوستان کے قدیمی لوگوں اور اسکند کے حملہ سے لے کر شاہ جارج ششم کے زمانے تک کے حالات آسمان زبان میں بیان کئے ہیں۔ اس تاریخ میں صرف جنگوں ہی کا ذکر نہیں ہے بلکہ ہر زمانہ کے تہذیب و تمدن کا نقشہ بھی خوش اسلوبی سے کھینچا گیا ہے اور اسی کو خاص اہمیت دی گئی ہے۔

اس سلسلے کی آخری کڑی تاریخ ہند ہے جو ساتویں ہجرت کے طلبہ کی فریدیت کو مد نظر رکھ کر لکھی گئی ہے۔ اس تصنیف کے دو حصے ہیں جن میں سے پہلے صرف حصہ اول موصول ہوا ہے۔ یہ تاریخ مغلوں کی آمد تک کے عہد پر مشتمل ہے اور اس میں سیاسی واقعات کے علاوہ ہر زمانہ کی تہذیب و تمدن، فنون لطیفہ اور انھماص کے اخلاق و عادات کا بھی لحاظ رکھا گیا ہے۔ یہیں سترت ہے کہ مجلس نصاب حیدر آباد دکن کی یہ تمام کتابیں غیر فرقہ وارانہ نقطہ نظر سے لکھی گئی ہیں اور واقعات کو ایسے رنگ میں پیش کیا گیا ہے کہ باہمی مناقشت کی بجائے طلبہ میں رواداری کے جذبات اور خیالات پیدا ہوں۔

سید عبدالقادر صاحب جید آباد دکن کے مشہور مبلغ ہیں اور حکومت کی کتابیں نہایت اہتمام سے شایع کرنے میں آپ کو یدِ طولیٰ حاصل ہے۔ آپ کا اپنا پریس ہے جس میں طباعت نہایت روشن، نفیس اور اعلیٰ پایہ کی ہوتی ہے۔ ان کتابوں کی لکھائی چھپائی اور گٹ اپ اتنی دیدہ زیب و بامرہ نواز اور شاندار ہے کہ ہندوستان میں شاید ہی کسی اور درسی کتاب کی ہو۔

ہم جناب سید صاحب کو اس معرکہ آرا تاریخی کارنامہ پر ہدیہ تبریک پیش کرتے ہیں اور ہندوستان کی تمام صوبائی حکومتوں سے توقع رکھتے ہیں کہ وہ ان کتب کو اپنی یونیورسٹیوں کے نصاب میں شامل کر کے اپنی علم نوازی کا ثبوت دیں گی۔

کیا حال تو قدرتی و فطری ہے  
کیا چھوڑ کر شمعِ حق سے کٹ گیا ہے  
منظرِ مہربانی عظمیٰ کیا ہے

عظما کی انوی

# غزل

از جناب شیدا سبحانی صاحب

ہم شیخ کی باتیں کیا سنتے جب جان لیا دلوانے ہے  
پھر صبح کو شمع گشتہ ہے یا خاک پر پروانہ ہے  
رودادِ جوانی کیا کہئے اک طویل طویل افسانہ ہے  
یہ دونوں جلوہ گاہیں ہیں جو کعبہ سو تہخانہ ہے  
کچھ بھول گئے کچھ یاد بھی ہے جو یاد ہے اک افسانہ ہے  
اپنی بھروسہ و حبس لہا بیگانہ پھر بیگانہ ہے  
تہخانے کا کیا کہنا ہے تہخانہ بھی تہخانہ ہے  
آغاز بھی اک افسانہ ہے انجام بھی اک افسانہ ہے  
یہ ساقی ہے یہ ساغر ہے یہ شیشہ یہ پیانہ ہے  
دل کعبے کا کعبہ ہے تہخانے کا تہخانہ ہے  
گو عقل کی باتیں کہتا ہے دیوانہ پھر دیوانہ ہے  
جو بھول گئے سو بھول گئے جو یاد ہے اک افسانہ ہے

وہ خاک ہیں سمجھائیگا جو عقل سے خود بیگانہ ہے  
یہ سرد دھنا جلنا مرنا بس شب بھر کے تنگامے ہیں  
صرف ایک محبت کی خاطر کیا کیا نہ ہوا کیا کیا نہ کیا  
کیوں ہیرو حرم کا جھگڑا ہے جو باہیاں سوتا وہاں  
وہ عالم تھا بیہوشی کا جب تیرا جلوہ دیکھا تھا  
وہ غیر تھے دل تو اپنا تھا کیوں اُس نے تنہا چھو دیا  
کعبہ میں ہر کیا ہے غالی کعبہ ہی کعبہ ہے زاہد  
رودادِ محبت کیا کہئے دلچسپ بھی ہے دلدوز بھی ہے  
پی لی ہے مگر ہے ہوش ابھی پہچان رہے ہیں ہم سب کب  
تصویر تہوں کی جس میں ہے اُس گھر میں خدا بھی رہتا ہے  
ہم اُس کا کہنا کیا مانیں انجام کا جس کو ہوش نہیں  
آغاز محبت کے قصے کچھ بھول گئے کچھ یاد بھی ہیں

کیا کہہ کے پکاریں شیدا کو بدست بھی ہر شیار بھی ہے  
دیوانے کا دیوانہ ہے فرزانے کا فرزانہ ہے



پانچ سو روپے کا بیج 5000/-

اچل نقلی اور بلی مال جھوٹی اور جھوٹی دھرتی کہ تو یہی بلی بلکتی کچی کرکے اقبال گئے تو کوئی مجھ کو کسی تھے لکڑی کا  
 یاد میں اپنے پٹے میں کام چلا تو خواہ خواہ کے پیر عامل یا جوتشی بن بیٹھے ان میں بعض ایسے بھی اشتہار بالہ ہیں جن  
 اشتہار کاغذوں کے لئے بھی نہیں آیا پسک کو ان کی نفاذی کا تب علم ہوتا ہے جب ان کے منہ کو خیر تقویٰ یا جوتش کو  
 دیکھتی ہے غرض کہ اس علم و عمل کی اچھی طرح مٹی پیید کی جا رہی ہے۔ پسک جس بے اعتباری کا ہر کہے بجا ہے  
 ی جس کا ثبوت ہندوستان کے قدیم اخبارات کی فائلوں اور ہمارے پاس لاتعداد اعلیٰ خطوط سے ہو سکتا ہے۔  
 پاکستان دعویٰ سے کہا جا سکتا ہے کہ آپ جہاں کہیں سیر نام کا ذکر کریں گے انشاء اللہ تعریف کے ساتھ ہی یاد کیا  
 ضرور ہیں تو خط و کتابت جوابی سے مشورہ لے سکتے ہیں اگر کوئی شخص میرے مقابلے میں اپنے اشتہار کو سچ ثابت کر

پانچ ہزار روپے وصول کر سکتا ہے۔ یہ روپیہ کسی بینک یا عدالت میں جمع کروایا جائے گا !

پس اگر آپ صحیح معنی میں کسی مصیبت یا مشکلات میں ہیں اور وہ دوا لینا چاہتے ہیں مثلاً کوئی ایسی بیماری ہے جس پر دوا اثر نہیں کرتی حکیم دوا اکثر کے علاج سے ایسے ہو چکے ہیں۔ مریض سمجھ میں نہیں آتا یا کسی نے جادو ٹونہ سحر وغیرہ کے مرض نگار کھلے یا کسی مقدمہ میں پریشانی ہے یا کسی سے ناجاتی یا کاروبار کمزور ہو جاتا ہے یا اولاد نہیں ہوتی یا ہو کر مریض ہوتی ہے یا امتحان میں کامیابی نظر نہیں آتی یا ملازمت میں ترقی کیلئے رکاوٹ ہے غرض کوئی بھی دنیاوی یا روحانی تکلیف ہے تو مشورہ لیں۔ فیس مشورہ ایک روپے جہاں کے پھر

عالمِ حجاب عالمِ حکیم کریم الدین صاحب کے متعلق معززین کے ارشادات

دنیا کیا کہتی ہے؟

معلم محترم علیہ السلام! حکیم کریم الدین صاحب السلام علیکم! میری بیوی ستر ایک سال سے بیمار تھی علاج ڈاکٹری و یونانی ہر قسم کیا گیا مگر کوئی افادہ نہیں ہوا مریضہ کی دونوں ٹانگیں جڑ گئی تھیں۔ میں بہانہ دے کر بیوی کو ملا اور حالت ابتلائے انہوں نے پانچ بتیاں غایت کیں اور طریقہ استعمال بتلایا کیا عرض کر دی گئی پہلی ہی بتی سے مریضہ کی ٹانگیں سیدھی ہو گئیں یہ ایک عجائبات کا معجزہ ہے جس نے اس علاقہ میں ہر چار طرف ان جلو و عمل بتیوں کا شہرہ کر دیا میں نے تقریباً پندرہ سو روپیہ مریضہ پر خرچ کیا تھا اور مایوس ہو گیا تھا۔ مریضہ ہر وقت آپ کو دعائیں دیتی ہے میرے لائق کوئی اور خدمت ہو تو تحریر فرمائیں اور میرے حالات اگر مشہر کرنا چاہیں تو اجازت ہے (جوہری منظور حسین ذیلدار چک ۳۶ جنوبی براستہ سرگودھا۔)

جناب ہند اللہ صاحب گڑھی شاہو پشاور تحریر فرماتے ہیں کہ میں ٹھنڈے سکتا تھا اور دوسرا آدی سہارا دیکر اٹھاتا تھا۔ ہاتھ اور پاؤں کو از حد درد رہتا تھا۔ آپ کے علاج علیات نے یہ محنت بخشی کہ اب دور دور تک چلتا پھرتا ہوں۔

جناب شیخ عبدالقادر صاحب ساکھ مل سے تحریر فرماتے ہیں کہ میں عامل سے ملا دو تین سوالات کئے گئے ان کا بالکل صحیح جواب نے پڑ میں بالکل حیران رہ گیا۔ کسی خوشی یا عامل پر یقین نہ رکھتا تھا حکیم صاحب کا علم دیکھ کر یقین ہو گیا کہ آپ کے پاس قدرت نے صحیح علم دیا ہے پس اگر آپ کسی ایسی مصیبت میں مبتلا ہیں مثلاً بیماری پر دوا اثر نہ کرتی ہو یا کچھ دوا اثر سے مایوس ہو چکے ہیں یا کسی سے بچاؤ کی رہتی ہے خواہ مخواہ شہنی بڑھتی جا رہی ہے یا میاں بیوی کے تعلقات ناخوشگوار ہو رہے ہوں یا مقدمہ میں کامیابی چاہتے ہوں تو منور ایک دفعہ تشریف لاکر مشورہ لیجئے فیس مشورہ فی سوال ایک روپیہ بذریعہ دی۔ پی ایک روپیہ چھانے خط و کتابت جوابی کریں۔

ملاقات کا وقت صبح نو بجے سے سات بجے شام تک

ملنے کیلئے { عامل حکیم کریم الدین طہریب روحانی - انارکلی موٹو گزریٹ لاہور

# ایک نفس مزاج ہمارا نی؟

اپنے صدرِ اعظم سے کہا دنیا کے ہر ہمار جانب قاصد وانہ کرو کہ وہ ہر قسم کے بھول لائیں تاکہ میں اپنے لئے بہترین خوشبو منتخب کر سکوں تعمیل حکم کیلئے فردوسِ مثال کثیرِ حنبت نظیر سوئزرلینڈ شباب انگیز نسائینہ کے گلپاش مہرِ غراؤں کی گلچینی کی گئی۔ جب بپھول دور دراز سفر کے بعد ہمارا نی کے حضور میں پیش کئے گئے تو بیشتر اپنی خوشبو کھو چکے تھے اور باقی اس قدر مچھلے ہوئے تھے کہ ہمارا نی کی حُسن شناس نگاہوں کو تکلیف ہوئی۔ ہمارا نی اس خواہش کے پورا نہ ہونے سے طو ل رہنے لگی۔ کھانا پینا ترک کر دیا۔ ہمارا جہ کو فکر و انگیز ہوا اور وزرا سے مشورہ طلب کیا۔ مستم توشہ خانہ نے اصغر علی محمد علی سے عطر منگوانے کو کہا۔ رائے معقول تھی فوراً عمل کیا گیا۔ جب عطر آیا تو ہمارا نی کا شبابِ فتنہ ایک بار پھر اپنی پوری ہبسا ریں ساتھ لئے واپس آ گیا!

## ہم عرشِ محمدؐ نے عطر لکھنؤ





# عالمگیر کتب خانہ کی مشہور و معروف کتابیں

## آج ہی آرڈر روانہ فرمائیے!

**اورنگ زیب عالمگیر کی نظر** مصنف علامہ شبلی رحمۃ اللہ اس  
ان تمام ائمہ اہل علم کے مدلل و محکم جواب تاریخ و حقائق کی روشنی میں دیئے ہیں  
جو عالمگیر پر لکھے جاتے ہیں۔ قیمت چار آنے ۲۰  
**کتاب التقدیر** علامہ ابن القیم کی شہرہ آفاق کتاب۔ کتاب التقدیر  
کے کہتے ہیں، تقدیر کس طرح بنتی ہے اور کن حالات میں بگڑتی ہے؟ حجم پونے  
آٹھ سو صفحات سائز بڑا اس کتاب کی اصلی قیمت ۴۰ ہے مگر صرف عالمگیر  
سے ایک روپیہ آٹھ آنے علاوہ محمولہ ڈاک بے جا بیگے۔

**مصابہ** اگستو فلا میر ترجمہ شریعت اللہ دہلوی بی۔ اے مصنف  
دو ہزار سال پہلے قرآن مجید کی تصویر پیش کی ہے۔ حسین  
سلاطین اور شہزادوں کی داستان عشق۔ محلات کی مجسماتی فنکاریاں حسن و عشق کی  
آویزش۔ وحشی پناہ کی بغاوت۔ قتل و غارت کی دل ہلا دینے والی روایت و محاکات  
۵۰۰ صفحات کاغذ اعلیٰ دو جلد قیمت سے علاوہ محمولہ ڈاک۔

**مرزا غالب** مرزا غالب کی ایک قیمتی مثال سوانحی از مولانا  
سید اقبال۔ سوانحی از مرزا غالب کی سوانح حیات  
کا ایسا جامع و مانع مرقع تیار کیا ہے جسے حقیقت میں غالب کی خود نوشت  
سوانحی کہنا چاہئے۔ غالب کا خاندان ابتدائی حالات۔ غالب کی تصانیف  
غالب کے فضائل و شمائل۔ غرض اس میں اللہ رفیع فرزند مشرق کا کوئی ایسا  
تذکرہ نہیں جس پر پوری محنت کے ساتھ روشنی نہ ڈالی گئی ہو۔ انداز تحریر مشا  
علیں، دلکش اور سید دلشین ہے۔ چند نادرونیاب تصاویر بھی اس کتاب  
میں شامل ہیں قیمت سے علاوہ محمولہ ڈاک۔

ملنے کا پتہ عالمگیر کتب خانہ لاہور۔ بازار سید مسکھا۔ لاہور

**شادی** ہزاری یا آپ کی نہیں بلکہ ہندوستان کے مشہور طرافت نگار حضرت  
علامہ روزی کی شادی کے دلچسپ حالات خود مصنف کے طرافت  
رقم سے لکھے ہوئے۔ خیال فرمائیے کتنی دلچسپ کتاب ہوگی ہمارا خیال ہے کہ ملی شادی  
میں وہ روایت نہیں جو اس کتاب میں موجود ہے بس پڑھئے اور ہنستے جلیے حیرت  
انگیز کتاب ہے حجم ۲۵۰ صفحات قیمت دو روپیہ آٹھ آنے بیک

**صبح لطافت** ضیاء الملک علامہ روزی کے حیدر اور بہترین مرثیہ نگار  
کا گراں قدر مجموعہ۔ کتاب کا ہر ورق زعفران کا شیریں  
کی کیاریوں سے کم نہیں۔ حجم ۲۰۰ صفحات قیمت دو روپیہ

**لکے کے خطوط** ہندوستان کے مشہور فلسفی ادیب قاضی عبدالغفار کی  
وہ نگار پرورد اور زندہ جاوید تصنیف جس کا پہلا  
ایڈیشن ایکسٹریکٹ میں ہاتھوں ہاتھ فروخت ہو گیا لیکن کے خطوط کے ہر خط  
ہر فقرہ بلکہ ہر لفظ میں ایک تڑپ موجود ہے ایسی تڑپ جس کا صحیح اندازہ آپ کے کتاب  
لا خط فرمانے کے بعد ہی ہو سکتا ہے۔ قیمت صرف ناظرین عالمگیر سے بجائے  
دو روپیہ چار آنے کے ایک روپیہ علاوہ محمولہ ڈاک

**محبوبت پیراں** علامہ عربی زبیدی کا بلند پایہ تاریخی ناول جسے عالمگیر  
کتب خانہ نے بھرپور شائع کیا ہے قیمت ۱۲ روپیہ

**روزنامے** ادبیات، نفسیات اور مزاحیات کا شاندار مجموعہ۔ دو ہزار  
پچاس کی بہترین تصنیف۔ سید دلچسپ کتاب چند روزناموں کے  
عنوان ملاحظہ ہوں۔ بادشاہ کا روزنامہ، تھیر کا روزنامہ، جبرائیل کا روزنامہ  
ایکس کا روزنامہ، جہان کا روزنامہ، شاعر کا روزنامہ، حکیم کا روزنامہ، چوہا  
کا روزنامہ، دو شیر کا روزنامہ، شوہر کا روزنامہ، بیوی کا روزنامہ،  
وغیرہ وغیرہ۔ قیمت ایک روپیہ علاوہ محمولہ ڈاک۔



# شہر آفاق مصنف کی بلند پایہ کتابیں

## آج ہی عالمگیر بک ڈپو سے طلب کر لیں

**پیشہ و سرگرمی** { مشہور نو مسلم پیر سر علامہ خالد لطیف صاحب نے غیر کائنات کے حالات نہایت دلچسپ اور سچے سچے سیرایہ میں لکھے ہیں ہر لفظ سے عشق و محبت کی خوشبو آتی ہے۔ اردو ترجمہ پرافتخار ڈی ڈی پور بہترین قابل مطالعہ کتاب مجلد و مطلقاً - قیمت دو روپے مار

**چینی کی حکومت** { مانتان ہے اس صد سالہ دور آشوب کی جب ہندوستان کی سیاسی طور پر حکومت اور اقتصادی لحاظ سے ظلم بنیاد پر تھا۔ ازراہ شراکی ادیب باری قیمت ڈیڑھ روپیہ

**چاند کا گناہ اور دیگر افسانے** { اس مجموعہ میں دنیا بھر کے نقاد اور ادب کے بہترین تسلیم شدہ افسانے شامل ہیں جو اب تک اردو میں منتقل نہیں ہوئے تھے۔ ازراہ جہد ملی خاں مطلقاً مجلد قیمت صرف دو روپے مار

**تین پیسے کی جھوٹری اور دیگر افسانے** { افسانہ نگاری کے شایق اور افسانوں میں حقیقی روح دیکھنے والوں کے لئے ان افسانوں کا مطالعہ ازلیں ضروری ہے از قاضی عبدالغفار خاں (مصنف لیلے کے خطوط) مجلد ڈیڑھ روپیہ مار

**آہنگ زخم** { ہندوستانی زبان میں جلی ترانوں کا پہلا مجموعہ فصاحت اور غیرت کے جذبات بھارنے والی کتاب دوسرا ایڈیشن دو روپیہ بھی شامل ہیں۔ تعداد اناٹوی مجلد قیمت آٹھ آنے،

**دنیا کی حور اور دیگر افسانے** { یہ کتاب خاص طور پر لڑکیوں اور عورتوں کے واسطے لکھی گئی ہے اس کا پلاٹ بالکل نیا ہے اور بہترین طبعیت خود بخود الفاظ کا از قبول کرتی ہے کوثر جانپوری

**طلسم زندگی** { یہاں بشیر احمد صاحب کی مشہور معروف کتاب جس پر ملک کے ادبا اور جمائد و دانشور نہایت حوصلہ افزاء دیو لکھے ہیں جو اپنے پیش قیمت کاغذ اعلیٰ طباعت اور گامایہ رنگین تصاویر صفحات جمیل اور مطلقاً جلد کے لحاظ سے ہندوستانی مہجومات کیا یورپ کی تین ترین کتابوں کے مقابلے میں پیش کی جاسکتی ہے قیمت مار۔ رعایتی مار

**ایوان تصویر** { بل ہند سروسروجنی نائیڈ کی دلچسپ و دلگین گیتوں کا اردو ترجمہ از سرفخر قریشی بی۔ اے دہلی۔ بھرتی کتابت و طباعت نائیل اعلیٰ مجلد قیمت دو روپے مار

**سرگزشت اسیر** { ڈاکٹر بیوگو کی مشہور زندہ جاوید تصنیف *The last days of the* *condemned* کا اردو ترجمہ۔ تیغ سزائے موت کے معاشری اسباب از سعادت حسن منو قیمت صرف ایک روپیہ

**خالدہ خانم** { مولفہ حافظ محمد عالم صاحب ایڈیٹر و پمپرائٹر رسالہ عالمگیر خالدہ خانم کے سوانح حیات اور اس شہرہ آفاق دایہ ناز ادیبہ کے چند دلچسپ مضامین کا ترجمہ قیمت مار

**پیکھڑیاں** { ہندوستان کے مشہور معروف ادیبوں کے لکھے گئے چند بے نظیر مضامین کا مجموعہ قیمت مار

**عجیب** { مشہور زمانہ ادیب قاضی عبدالغفار مصنف لیلے کے خطوط کی نہایت دلچسپ تصنیف قیمت صرف ایک روپیہ

**شاہان ایران** { شاہان ایران کی قسمتوں کے عروج و زوال کے قصے ایران کی قدیم فاضل و تہذیب سلطنتوں کی شاندار فتوحات کے سین۔ قیمت مار

ملنے کا پتہ: عالمگیر بک ڈپو بازار سید مٹھا۔ لاہور

# طوفانِ نوح؟

ماخذائے سخن: تاج الشعراء فصیح العصر حضرت نوحؑ ناروی مظلہ

ابھی تمنا ہے اور دل ہے ابھی جوانی ہے اور ہم ہیں  
کہ آپ ہیں آپ کی چھری ہے چھری کا پانی ہے اور ہم ہیں  
آل کیا ہوگا زندگی کا؟ جہانِ فانی ہے اور ہم ہیں  
ہماری حسرت ہے اور تو ہے تری جوانی ہے اور ہم ہیں  
اگر یہی مہربانیاں ہیں تو کامرانی ہے اور ہم ہیں  
زبان جب کہ کھلی ہماری یہی کہانی ہے اور ہم ہیں  
خیال عیشِ مدام کیسا جہانِ فانی ہے اور ہم ہیں  
تمہاری جو کھٹ سے سر نہ اٹھایہ سرگرائی ہے اور ہم ہیں  
نئی انگلیں نئی ترنگیں نئی جوانی ہے اور ہم ہیں  
نہیں کوئی ذکر و سراپا یہی کہانی ہے اور ہم ہیں  
کہ شام سے صبح تک شبِ غم شرفشانی ہے اور ہم ہیں  
یہ خاص ان کی ہے مہربانی کہ مہربانی ہے اور ہم ہیں  
نبی کی کبت تک یہ لن ترانی یہ لن ترانی ہے اور ہم ہیں  
یہ آگ ہے اور یہ ہے پانی یہ آگ پانی ہے اور ہم ہیں  
محال ہے جس میں سانس لینی وہ نا توانی ہے اور ہم ہیں  
بہار تو ہے چمن کی رانی چمن کی رانی ہے اور ہم ہیں  
سکون و راحت سے کیا تعلق کہ بدگمانی ہے اور ہم ہیں  
کئی ہوئی بھی سنی ہوئی بھی وہی کہانی ہے اور ہم ہیں

خیال میں اکٹ اک مڑے کی نئی کہانی ہے اور ہم ہیں!  
طریقِ بحرِ ستم نہ کیوں ہوں یہ جانفشانی ہے اور ہم ہیں  
دمِ اخیر اس کو اب نہ سوچیں یہ سوچنا چاہئے تھا پہلے  
یہ عشق پر حسن کی عنایت یہ حسن سے عشق کی ارادت  
نگاہِ الفت بھی ہو جلی کچھ کرم بھی کرنے لگا وہ ظالم  
ادائے جھڑانے تاکا ستم نے لوٹا غضب نے مارا  
بقا کا چرچا جہان بھر میں مگر بقا سے جہانِ حسالی  
کہاں کی مسجد کہاں کا سندر کہیں سجودوں کی کس فرصت  
ابھی سے توبہ ابھی سے تقویٰ ابھی سے کیا فکر دین و عقبہ؟  
کہاں گئے آرزوؤں کے دن کدھر گئیں حسرتوں کی راتیں  
پہنچ پہنچ کر فلک پہ آہیں کریں نہ تاروں میں کیوں اضافہ  
کسے توقع تھی آئیں گے وہ کسے یقین تھا بلائیں گے وہ  
اٹھا ہی دینگے نقاب اپنی دکھا ہی دینگے وہ اپنا جلوہ  
بھرے ہوئے چشمِ تر میں آنسو جگر میں بھڑکی ہوئی تپ غم  
نغاں تو آخر فغاں ہی ٹھہری گلہ تو آخر گلہ ہی ٹھہرا  
نئے تنگوفے نہ کیوں کھلائیں جو غنچہ و گل کو دیکھ پائیں  
کبھی تو ہم یہاں وہاں کے کبھی تصور ادھر ادھر کا  
جتنا چکے درِ دل کسی کو جواب بتائیں تو کیا بتائیں

بہت سے الفت میں آئے طوفاں رہا کئے نوح بھی پریشاں  
گر وہی پیہم آنسوؤں کی ابھی روانی ہے اور ہم ہیں



عالمگیر ہندوستان بھگت علی، ادبی بالقصور رسال میں سب سے زیادہ چھپتی ہے

# جلد ۳۱ فہرست مضامین اکتوبر ۱۹۳۹ نمبر ۵

نمبر شمار	مضامین	اثر خامہ	صفحہ	نمبر شمار	مضامین	اثر خامہ	صفحہ
۱	طوفان نوح	حضرت نوح ناروی	۱	۱۳	سلطان ڈاکو کی کہانی	جناب مرزا عاشق بیگ ضانیل	۲۲
۲	فہرست	ادارہ	۲	۱۴	مثلیت	جناب حکیم محمود علیاں صاحب	۳۰
۳	ملاحظیات	ادارہ	۳	۱۵	تہذیب فرنگ اقبال	جناب شیخ عبدالرحمن صاحب	۳۱
۴	آئندہ شمارہ کے مضامین	ادارہ	۴	۱۶	کی نظریں	گاردن کالج راولپنڈی	۳۱
۵	ہنرک افسانہ	جناب جمیل احمد صاحب بی اے	۵	۱۷	نوائے راز	جناب ابو الفاضل راز چاند پوری	۳۲
۶	تاثرات	جناب فرحت اسعدی	۶	۱۸	پیاس	جناب ڈاکٹر اے۔ ڈی فرزدق	۳۵
۷	دیکھ کر	جناب اعجاز صدیقی اکبر آبادی	۸	۱۹	مرزا شہنشاہ عالمگیر	جناب سکندر علی صاحب وجد	۴۴
۸	نانبور کے بابو	جناب پیر خلیل احمد نشی فاضل	۹	۲۰	شاعری اور موسیقی	جناب اجد علیاں نقوی سیف زئی	۴۶
۹	راز حقیقت	جناب پنڈت امر ناتھ سآر دہلی	۱۵	۲۱	انتخاب سخن	مختلف حضرات شعرا	۵۰
۱۰	چارج و اشنگٹن	محترمہ صدیقہ بیگم صاحبہ سیواری	۱۶	۲۲	جوگی	از جناب پروانہ بریلوی	۵۲
۱۱	تلاش منزل	جناب محمد یونس آفیم کلکتہ	۲۱	۲۳	نقد و نظر	ادارہ	۵۴

۲۲ - نذریات طفسر - جناب طرہ تیشی - ۵۵

حکومت نسواں  
سیاسیات اور معاشیات کے زبردست مفکر جان اسٹوارٹ مل کا یہ وہ معرکہ الہام کا زمانہ ہے جسے دنیا کی بلند ترین تصانیف کے ذمے میں شامل کیا جا چکا ہے۔ یہیں عورتوں کو مردوں کے برابر حقوق دینے کے لیے عورتوں کی جدوجہد کی گئی ہے۔ حکومت نسواں کو عورتوں کی آزادی کا صحیحہ سمجھا جاتا ہے۔ مدد و فخر کے ساتھ ساتھ ان کی مقامی و قومی و عالمی سطح پر آزادی و آزادی۔ دیکھیں ۱۔ دہلی۔ بکھرے بیٹھی۔

# ملاحظہ

اس کے متعلق سب سے دستِ صرف اتنا کہنا کافی ہوگا کہ خاص نمبر کے لئے ایسی نایاب تصاویر حاصل کر لی گئی ہیں جو معنورانہ کمالات کی پوری پوری آئینہ دار ہیں۔ مضامین اور افسانے ہندوستان کے بہترین ادیبوں سے حاصل کئے جا رہے ہیں۔

الغرض عالمگیر کا خاص نمبر حقیقی معنوں میں خاص نمبر ہوگا۔ اور اس کا مطالعہ انتہائی ادبی خوش قسمتی کے مراد ہوگا۔ باوجودیکہ ہمارے اخراجات بہت زیادہ بڑھ جائیں گے۔ خاص نمبر کی قیمت حسب معمول رہے گی۔ مستقل خریداروں کو یہ نمبر بالکل مفت نذر کیا جائے گا۔

اکثر مضامین افسانے اور نظمیں موصول ہو چکی ہیں جن میں قلم معادین نے ابھی تک توجہ نہیں فرمائی وہ ۱۵ اکتوبر تک ضرور اپنے نگارشات ارسال فرمادیں تاکہ مناسب جگہ پر شائع ہو سکیں۔

ماہ نومبر کے پرچہ میں خاص نمبر میں شائع ہونے والے فردوسِ بدایاں مضامین نظم و نثر کی مکمل فہرست شائع ہوگی جس سے آپ اندازہ فرما سکیں گے کہ یہ نمبر کس پایہ اور معیار کا ہوگا۔

## نوٹ

خط و کتابت کرتے وقت حیدرآبادی نمبر کا حوالہ دینا نہایت ضروری ہے تاکہ تعمیل ارشاد میں تاخیر نہ ہو۔ "مینجبر"

یورپ میں خونریز جنگ ہو رہی ہے جس کا اثر ہندوستان کے اخبارات و رسائل پر بہت ہلک پڑ رہا ہے۔ کاغذ کی قیمت پہلے سے ڈگنی لگنی بلکہ بعض حالات میں اس سے بھی زیادہ ہو چکی ہے۔ اس لیے ہر کام بھلاؤ تو ناقابل برداشت حد تک چڑھ چکا ہے۔ پریس کی سیاہی بلاک بنانے کا کیمیائی مسالہ اور دیگر سامان طباعت بہت زیادہ گراں ہو چکا ہے۔ ان حالات میں معمولی پرچوں کا زندہ رہنا بالکل محال ہے چنانچہ بہت سے رسائل و جرائد زندگی کی آخری سانس لے رہے ہیں۔ اور باقیوں میں سے اکثر نے اپنے خاص و سالانہ نمبروں کی اشاعت بالکل روک دی ہے صفحات کم کر دیئے ہیں۔ تصویروں کی اشاعت ملتوی کر دی ہے اور کاغذ کی کوالٹی بھی گھٹا دی ہے لیکن جیسا کہ قارئین کو بخوبی علم ہے خدا تعالیٰ کے فضل و کرم سے عالمگیر کی مالی حالت نہایت مستحکم اور تسلی بخش ہے۔ اور ہم نہ تو اپنے رسالے کے صفحات کم کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں اور نہ خاص نمبر "یا سالانہ نمبر" کی اشاعت روک رہے ہیں اس کی وجہ محض یہ ہے کہ ادارہ عالمگیر خدمتِ ادب کو "مطلبِ منفعت" پر ترجیح دیتا ہے اور حتی الوسع قارئین کرام پر کوئی ناجائز بوجھ ڈالنا پسند نہیں کرتا۔

چنانچہ نومبر میں ہم حسب معمول عالمگیر کا معرکہ آرا خاص نمبر شائع کر رہے ہیں۔ باوجود نامساعد حالات کے ہمارے حوصلے بہت بلند ہیں اور ہم اس اشاعت خصوصی پر زیادہ سے زیادہ رقم صرف کر کے اس کو زیادہ سے زیادہ دلچسپ، مفید اور کارآمد بنانا چاہتے ہیں۔

عالمگیر کا خاص نمبر کیسا ہوگا؟



# آئندہ شمارہ کے مضامین کی ایک جھلک

## والد مرحوم کی یاد میں !

جناب مولانا ظہر کے دلچسپ حالات زندگی جس میں اُن کے سخن سنجی اور سخن گوئی پر علی الخصوص روشنی ڈالی گئی ہے۔ از جناب انعام الحق صاحب صدیقی وجدی۔ اے۔

## عکاساتِ انجمن

جذباتِ انجمنِ افسانے۔ لاجواب مضامین اور بلند پایہ شعرا کا کلام دلپذیر وغیرہ وغیرہ۔

## اس جنگ کے زمانہ میں بھی جب کاغذ اور سامان

طباعت ہنگامہ چکا ہے عالمگیر نے اپنی روایات سے سب کو انحراف نہیں کیا۔ بلکہ یہ پہلے سے بھی زیادہ شاندار صورت میں شائع ہو رہا ہے۔

## ظاہری و معنوی محاسن کے اعتبار

سے ہندوستان بھر میں کوئی ماہوار رسالہ عالمگیر کا مقابلہ نہیں کر سکتا۔ آج ہی مستقل خریدار بن کر دسمبر میں شائع ہونے والا خاص نمبر بھی بالکل مفت حاصل کیجئے سالانہ چند صرف چار روپے چار آنے کا ہے۔

## وسل دوام (افسانہ)

اٹلی کا ایک سچا واقعہ۔ انگلستان کے شہرہ آفاق شاعر براؤننگ کی بہترین نظم کا ترجمہ۔ از جناب محمد نور خاں یوسف زئی۔

## سرخ آباد کا غیر معروف شاعر

موسیٰ فرخ آبادی کے دلچسپ حالات زندگی۔ از جناب پرنس جاوید قہری۔

## عبر جزائر شرق الہند میں

ٹپج زبان کا ایک تحقیقی مقالہ جو ملکہ ہالینڈ کی تخت نشینی کے وقت لکھا گیا تھا اور عربی میں بھی منتقل ہو چکا ہے۔ از جناب حافظ یحیٰ رشید احمد صاحب ارشد مولوی فاضل و منشی فاضل۔

## مال اور مٹی (افسانہ)

رُوس کے معجز نگار افسانہ نویس انطونی چیخوف کے ایک دلچسپ شاہکار کا ترجمہ از جناب ذکی عظیم آبادی۔

## ادبیت

معلومات افزا انتقادی مضمون جس میں ادب کے ارتقا اور ماہیت پر بصیرت افروز بحث کی گئی ہے۔ از جناب سید یوسف علی شاہ صاحب۔

## روح کا منتقام (افسانہ)

پراسرار سنسنی پیدا کرنے والا افسانہ۔ از جناب ظفر علی خاں بٹل۔

# ہنرک ابن!

## ناروے کے باغی ڈراما نویس کی خصوصیات

از جناب جمیل احمد صاحب بی۔ اے کندہاپوری

”لاہور کے ایک ادبی پرچے میں میرا ایک مضمون باغی ڈراما نگار ہنرک ابن کے زیر عنوان شائع ہوا تھا جس میں میں نے ناروے کے زندہ جاوید ڈراما نگار کے حالات زندگی اور عادات اطوار بیان کئے تھے۔ اس مختصر سے مضمون میں اسی دیکھنے نگارشات کی چند خصوصیات پر روشنی ڈال رہا ہوں“ جمیل۔

ابن کی تحریروں کا جو زبردست اثر انگلستان پر ہوا۔ وہ تین

عظیم شان انقلابوں، چھ خطرناک صلیبی جنگوں، دوزبردست بیرونی حملوں اور ایک قیامت خیز بھونچال سے بھی پیدا نہ ہو سکتا تھا“

ناروے کے اس مایہ ناز ڈراما نگار کو یہ زبردست خراج تحسین خارج برنارڈ شل نے پیش کیا ہے جو نہ صرف ایک عمدہ ناقد ادب بلکہ دور حاضر کا سب سے جلیل القدر ڈراماٹسٹ بھی خیال کیا جاتا ہے اب اس کے قول کی صدا کو جانچنے کیلئے لازمی ہے کہ ہم پہلے بلا مغرب کے تھیٹر پر سری نظر ڈالیں اور پھر دیکھیں کہ مصلح عظم ہنرک ابن نے دنیا کے ڈراما میں کیا انقلاب پیدا کئے۔

”انیسویں صدی میں مغربی ممالک کے تھیٹر کی حالت بہت گر گئی۔ تھیٹر کے مالک کاروباری آدمی تھے جن کو صرف مالی منافع کی فکر تھی۔ وہ عوام کے پست ذائق سے واقف تھے اور انہیں کے پسند کے مطابق تماشے دکھاتے تھے۔ پبلک زرق برق لباس، نظر فریب مناظر، دلکش گانوں، بازاری مخرے پن، فحش نقالی، ظاہری طرطراق اور سنی پیدا کرنے والے واقعات کی دلدادہ تھی بالکل“

تھیٹر صرف انہیں چیزوں پر زیادہ توجہ دیتے تھے۔ اور ان کے نزدیک اچھے ڈراموں کی کوئی قدر نہ تھی حقیقت کی جگہ تصنع اور رسمیات نے لے لی تھی۔ انہیں ڈراما کو حقیقی زندگی سے کوئی لگاؤ ہی نہ تھا۔ ان کا ہر قول فعل اور ہنسن بولنا، رونا، دھونا، چلنا پھرنا مصنوعی تھا۔ معلوم ہوتا تھا کہ وہ انسان نہیں کوئی اور مخلوق ہیں۔ انگلستان میں بالکل ڈراما نویسوں کا کوئی سرپرست یا قدر دان نہ تھا۔ اس لئے اچھے ڈراموں کی پیدائش ہی رک گئی تھی۔ تھیٹر کے منہر حیرتیں امریکہ سے لاتے تھے۔ وہ ادنیٰ درجہ کے فرانسیسی کھیل کے ترجمے، مبذل مزاحیہ سنسنی پیدا کرنے والے میلو ڈرامے یا جرائم کے متعلق تفریحی قہقہے یا انگوٹھی کا راز یا پوشیدہ خزانہ کی قسم سے ہوتی تھیں“

دیکھا آپ نے! یہ تھا انیسویں صدی کے یورپ کی ڈرامائی پستی کا درد انگیز نقشہ!

اب ایسے وقت ناروے جیسی غیر معروف جگہ میں ابن سا مصلح اور بالکل ڈراما نویس پیدا ہوا جس نے نہ صرف دنیا کے ڈراما کی بنیادیں ہی متزلزل کر دیں بلکہ تمام یورپ میں انقلاب کی آگ بھی روشن کر دی۔ اس کے قلم اٹھانے سے پشیمانی ڈراما کی زلفیں بکھری پڑی تھیں۔ اپنے سحر کا قلم کی جنبشوں سے اس نے یلائے ڈراما کا گیمو سنوار دیا۔

اب ہم یکے بعد دیگرے اس کے ڈراموں کی خصوصیات پر روشنی ڈالتے ہیں۔ کیونکہ اس کے بغیر اس کی درخشاں خدمات کا صحیح اندازہ لگانا مشکل ہی نہیں بلکہ غیر ممکن بھی ہے۔

۱۔ ابن سے قبل جتنے ڈرامے بھی لکھے گئے وہ یا تو نظم میں تھے یا



نثر مرجز یعنی (Blank Verse) میں البتہ نے غالباً دنیا میں پہلی مرتبہ ڈرامے سادہ اور عام فہم نثر میں لکھنے شروع کئے۔ روزمرہ کی زندگی میں البتہ نثر ہی میں باتیں کرتا ہے۔ نظم یا نثر مرجز میں نہیں۔ چنانچہ موزن الذکر قسم کے ڈراموں سے ایک قسم کا تعلق ایک اجنبیت سی مترشح ہوتی تھی مگر البتہ نے اس کا قلع قمع کر دیا اور اب روزمرہ حاضری کے ڈراما نگار اسی کا تتبع کرتے ہیں۔ گالز وروی اور شا کے ڈرامے بطور مثال پیش کئے جاسکتے ہیں۔

۲۔ البتہ کے ڈراموں کے مکالمے حد درجہ فطری معلوم ہوتے ہیں۔ اس کے کردار آپس میں اسی طرح گفتگو کرتے ہیں جیسے ہم آپ روزمرہ زندگی میں ہر وقت باتیں کرنے کے عادی ہیں۔ اس سے پیشتر جو ڈرامے یورپ میں لکھے گئے تھے ان کی کمزوری مکالموں سے مترشح ہو جاتی تھی۔ ڈرامے کے تمام کردار ایک ہی رنگ میں باتیں کرتے نظر آتے تھے۔ کسی کی اپنی انفرادی شان نہ تھی۔ مگر البتہ کے کردار اس نقص سے بے نیاز ہیں اس کے کردار کے مکالموں سے ہر ایک کی علیحدہ اور انفرادی خصوصیت مترشح ہوتی ہے۔ ہر کردار خاص اپنے رنگ میں باتیں کرتا نظر آتا ہے۔

۳۔ خود کلامی (Soliloquy) جیسے مہل اور مصنوعی طریقہ گفتار کو اقلیم ڈراما سے خارج کرنے کا فخر بھی البتہ ہی کو ہے۔ کیونکہ وہ پہلا شخص ہے جس نے اس لغو طریقہ کے خلاف علم بغاوت بلند کیا۔ اپنے ڈراموں میں اس نے کبھی بھی *Soliloquy* یا *Aside* جیسے سنت دیرینہ سے فائدہ نہیں اٹھایا ہے۔

۴۔ البتہ سے قبل ڈراما نگاروں میں یہ رواج عام تھا کہ کسی نہ کسی طرح بجا یا بے جا طریقہ سے انجام کو طربہ رنگ دے دیتے تھے خواہ اس سے ڈراما کا خون ہی کیوں نہ ہو جائے مگر البتہ کی نظروں میں آرٹ پبلک کی خوشنودی سے بدرجہا بیش قیمت تھا۔ اس لئے اس نے اس عالمگیر رواج سے بھی منہ موڑا۔ اس کے ڈراموں کے انجام بالکل فطری ہوتے ہیں اور وہ انہیں حزنِ رنگ دینے میں بھی ہرگز تامل نہیں کرتا۔

۵۔ شکسپیر کو دنیا اقلیم ڈراما کا ناجدار تصور کرتی ہے۔ مگر اس میں اور البتہ میں ایک عظیم فرق ہے۔ شکسپیر نے ہیں شیخ پرورد پیش کر دیا تھا مگر ہمارے روزمرہ کے واقعات *domestic incidents* کو نہیں۔ البتہ

نے نہ صرف ہیں ہی شیخ پر لاکھڑا کیا بلکہ ساتھ ساتھ ہمارے *domestic incidents* کو بھی۔ جو باتیں اس کے کرداروں کو پیش آیا کرتی ہیں۔ وہ ایسی ہی ہیں جن سے ہم خود ہر وقت اور ہر لمحہ دوچار ہوتا کرتے ہیں۔

۶۔ البتہ کے کردار خود تماشہ میں حضرات *domestic incidents* ہی ہوا کرتے ہیں اور انہیں کی زندگی کے معمولی واقعات سے اس کے کرداروں کی زندگی بھی عبارت ہوتی ہے۔ اس نے اپنے ڈراموں کے لئے پلٹ روزمرہ کی زندگی سے فراہم کئے ہیں۔ بے جا قتل و خون اور جنگ و جدل کے تذکروں سے اس کی دماغی کاوشیں عاری ہیں۔

۷۔ اسٹو کی "حدث ثلاثہ" یعنی اتحادِ محل، اتحادِ مکان اور اتحادِ زمانہ کا بھی البتہ نے اپنے ڈراموں میں بطور خاص خیال رکھا ہے۔ شکسپیر نے اتحادِ محل کی پیروی تو کی ہے مگر اتحادِ مکان و زمانہ کی نہیں۔

۸۔ البتہ کے ڈراموں کے آغاز دوسرے ڈراما نگاروں کے انجام ہوتے ہیں۔ وہ اپنے ڈراموں کو اس جگہ سے شروع کرتا ہے جہاں دوسرے ڈراما نگار ختم کرنے کے عادی ہیں۔ اسی لئے بعض حضرات نے اس کے ڈراموں کو *Simplified Catastrophes* سے تعبیر کیا ہے۔ "گردیا کا گھر" کا شمار البتہ کے بہترین ڈراموں میں ہے بلکہ بعض نقاد اس کو شاہکار کا درجہ دیتے ہیں۔ مگر اس ڈرامے کی ابتدا بھی البتہ نے اس جگہ سے کی ہے جو دوسرے ڈراما نگاروں کے لئے عروج کا کام دیتی۔ اگر یہ ڈراما البتہ کے بجائے کسی اور کی کاوش دماغی کا نتیجہ ہوتا تو غالباً ڈراما (میریٹین) کی جہل سازی کو وہ ضحکہ قرار دیکر آخری المیٹ میں انجام پر روشنی ڈالتا۔ مگر البتہ نے اس کو بطور *domestic incidents* پیش نہیں کیا۔ بلکہ یہ عمل تو پر وہ اٹھنے کے قبل ہی انجام پذیر ہو چکا ہے۔

۹۔ آخری خصوصیت یہ ہے کہ اس کے ڈراموں میں بحث و مباحثہ کا پہلو غالب رہتا ہے اور اب یہ البتہ ہی کا اثر ہے کہ دورِ حاضر میں اسی ڈرامے کو کامیاب سمجھا جاتا ہے جس میں بحث کا عنصر اچھی طرح کارفرما ہو۔ برنارڈ شا اور گالز وروی جیسے باکمال ڈراما نگاروں نے بھی البتہ ہی کی پیروی کی ہے۔ اور عنصر ان کے ڈراموں میں نہ صرف بدرجہ اتم موجود ہے بلکہ دیگر عناصر پر غالب بھی ہے۔ اسی بندہ

سے متاثر ہو کر برنارڈ شانے اپنے ایک مضمون میں لکھا ہے کہ ٹیکسپیئر کا ڈراما اوتھیلو کی بقا کا سبب صرف یہ ہے کہ اس میں فطرت انسانی کی نقاب کشائی کی گئی ہے۔ مگر یہ ڈراما اور بھی کامیاب اور بہتر ہوتا اگر ٹیکسپیئر اس ڈرامے میں بحث کا پہلو غالب کر کے اس چیز پر روشنی ڈالنے کی کوشش کی ہوتی کہ اگر ایک سیدھے سادے موز سپاہی کی شادی کسی اطالوی نجیب پر عورت سے کر دی جائے تو ان کے درمیان تعلقات کا کیا رنگ ہے ایک دوسری جگہ پھر برنارڈ شانے لکھا ہے کہ ٹیکسپیئر کی بقا کا سبب وہ اوصاف نہیں جن میں وہ دبیر سے مشترک ہے بلکہ وہ جن میں وہ اس سے مشترک ہے۔

یورپی ممالک میں ڈراما نویسی پر البتہ جواثر پڑا ہے اس کو مسٹر مارپوٹ مختصر الفاظ میں یوں بیان کرتے ہیں ہر جگہ تھیٹر نے قدیم روایات کا طوق اپنی گردن سے اتار پھینکا اور مادہ اور اسلوب دونوں

میں آزادی کی روش اختیار کی گئی۔ نثر نے نظم کی جگہ لے لی۔ ڈراما نویسوں نے جرات سے کام لے کر عصری مسائل اور روزمرہ کے معاملات پر بحث شروع کر دی حقیقت اور واقعیت نے توہم و خیل کو اسٹیج سے بیدخل کر دیا۔ تھیٹر پہلے ناچھ عوام کی تفریح و دلچسپی کی جگہ تھی لیکن اب سمجھدار اور شائستہ لوگ بھی کھنچ کر آنے لگے۔ نئی وضع کی اداکاری۔ ستہ مذاق اور فطرت و حقیقت کی طرف عام رجحان کے مد نظر نئے نمونے کے ڈرامے لکھے جانے لگے۔ پہلے اسٹیج کی حیثیت پیٹ فارم (منبر) کی سی تھی جس پر ایک خطیبانہ پیرایہ میں گفتگو کرتے تھے۔ یہ انداز تکلم صریحاً تصنع و تکلف کا آئینہ دار تھا۔ لیکن اب اسٹیج بمنزلہ ایک کمرے کے بن گیا جس کی چوتھی دیوار منقود ہے اور جہاں لوگ ویسی ہی آزادی اور سادگی سے آپس میں بات چیت کرتے نظر آتے ہیں۔ جیسے اپنے گھروں میں۔

## منازعات

وہ رنگ کہاں وہ جوش کہاں وہ لطف نگاہ یار کہاں  
وہ ایک تبسم ایک نظر گلپاش فضا مخموسماں  
اب ہوش کہاں اب ہوش کسے بیباک دل چالاک نظر  
مانا کہ تصویر میں ان سے میں پیار کی باتیں کرتا ہوں  
مجبوری الفت کیا کہیے۔ پیمان وفا کا پاس رہا  
پہلو میں تھا بے بھی دل ہو کیوں تنہا نہیں کرتے پاتے ہو  
نظر نہیں کسی کی جاؤ دھتھا۔ بدلی جو نگہ۔ بدلی دنیا  
پھر شکوہ درد دل میں کروں۔ یہ حسرت یہ ریاں ہے

از جناب فرحت اسعدی شاہ پلوی

اک حسرت ہو ایک وحشت ہو پہلو میں وہاں بہار کہاں  
وہ رنگ کہاں بدلا بدلا فردوس کدھر۔ میخوار کہاں  
کچھ ہلکے ہلکے جلو ہیں اب پردہ میں حسن یار کہاں  
تصویر خیالی سب کچھ ہے لیکن لطف گفتار کہاں  
آنکھوں نے آنسو برسائے۔ اب منت شکوہ یار کہاں  
کچھ رحم کرو۔ کچھ غم کھاؤ۔ ہشیار ہو تم شرار کہاں  
تاریک ہو دل تیار یک جاں وہ لطف کدھر ہر پیا کہاں  
ہاں کہہ بھی دو۔ ہاں کہہ بھی دو۔ انداز سے پھر کیا کہاں

جذابت کی دنیا میں فرحت۔ ملتو ہی نظر اک لگی

تسکین سکوں کس کو حاصل دل مائل صبر قرار کہاں



# دیکھ کر

(از جناب اعجاز صدیقی اکبر آبادی)

میں چل رہا ہوں رُوح کی رفتار دیکھ کر  
کیا ہو گیا یہ جلوہ گہ یار دیکھ کر  
دونوں جہاں کو اپنا طلبگار دیکھ کر  
حیران ہوں ضیائے رُخ یار دیکھ کر  
میرے مذاق عشق کا پتہ دار دیکھ کر  
دل کو ہمارے حامل اسرار دیکھ کر  
پچھین ہوں بہار کے آثار دیکھ کر  
یہ کیا بنا دیا مجھے اک بار دیکھ کر  
رویا ہو جو بہار کے آثار دیکھ کر  
بیخود بنا گئے ہیں وہ ہشیار دیکھ کر  
اُن کو روشِ روش پہ نمودار دیکھ کر  
صرف اک ترے خیال کو غم خوار دیکھ کر

راہِ حیات دہر کو دشوار دیکھ کر  
حسرت ہے باز دید کی اک بار دیکھ کر  
شرم گئے وہ گرمی بازار دیکھ کر  
روح و نگاہِ دل کو برانوار دیکھ کر  
خوش ہوں کہ آج حُسن کی نظریں جھک گئیں  
کون و مکاں سے چھپ کے اسی میں وہ آئے  
اللہ میرے حبیب و گریباں کی خیر ہو  
قلب و جگر میں طور ہزاروں جھلک اٹھے  
اُس قیدی قفس کی دل افکاریاں نہ پوچھ  
کیونکر کٹیں یہ سکر کے لمحات دیکھتے  
سب کہہ رہے ہیں رُوحِ چمن جانِ رنگِ بو  
میں جی رہا ہوں گو نہیں جینے کی آرزو

اعجازِ جانِ زار کی کیا فکر کیجئے  
ہر کس کو ہوشِ چشمِ فسون کا دیکھ کر

# نانخوڑ کے بابو

## ٹیکور کا ایک شاہکار

از جناب پیر خلیل احمد صاحب منشی فاضل

اُس سے خاندانی دُعا قائم رکھنا مشکل تھا۔  
کیلاش بابو نانخوڑ چھوڑ کر کلکتہ چلا آیا۔ اس کا بیٹا اس دُنیا سے  
دُوں میں زیادہ عرصہ تک نہ جی سکا اور اپنے پیچھے ایک لڑکی چھوڑ کر  
مر گیا۔

کلکتہ میں ہم کیلاش بابو کے ہمسائے ہیں اور یہ عجیب بات ہے  
کہ ہماری خاندانی تاریخ کیلاش بابو کی خاندانی تاریخ سے بالکل عکس  
ہے۔ میرے باپ نے اپنی ذاتی محنت اور قابلیت سے روپیہ کمایا اور وہ  
اس بات پر فخر کرتا تھا کہ اُس نے ضرورت سے نائد کبھی ایک پیسہ  
بھی خرچ نہیں کیا۔ اس کے کپڑے جفاکشوں والے تھے۔ اور اس  
کے ہاتھوں سے بھی جذبہ محنت کا اظہار ہوتا تھا۔ اُس نے کبھی نہ خواہش  
ظاہر نہیں کی کہ روپیہ نمائشی طور پر خرچ کر کے وہ بابو کا لقب حاصل کر لے۔  
اُس نے مجھے اس قدر اعلیٰ تعلیم دی کہ میں دُنیا میں اپنے پاؤں پر کھڑا  
ہونے کے قابل ہو گیا۔ مجھے اس بات سے کوئی عار نہیں کہ میں نے  
اپنی کوشش سے ترقی کی ہے۔ کھڑکھڑاتے ہوئے ٹوٹ جو میرے  
صندوق میں رکھے ہوتے ہیں۔ مجھے زیادہ پسند ہیں بہ نسبت ایک  
عالیٰ شجرہ نسب جو ایک خالی صندوق میں بند ہو۔ مجھے یقین ہے کہ یہی  
بہب تھا کہ میں کیلاش بابو کے چکوں سے بہت بیزار تھا جو وہ اپنے  
بابو خاندان کے دیوالیہ بیکے نام جاری کیا کرتا تھا۔

مجھے خیال تھا کہ چونکہ میرا باپ اپنے ہاتھوں سے روزی کماتا  
تھا۔ اس لئے کیلاش مجھے خدات کی نگاہ سے دیکھتا ہے لیکن مدد مل

ایک زمانہ وہ تھا کہ نانخوڑ کے بابو بڑے بھاری جاگیردار تھے  
اور اپنے شاہانہ اوصاف و اطوار کی وجہ سے بہت شہرت رکھتے تھے وہ  
دُعا کہ کی بار یک مل کے کناروں کو اس لئے کاٹ دیا کرتے تھے کہ  
ان کے نازک بدنوں پر غراش پیدا نہ کریں۔ وہ اپنے بلی کے بچے کی شادی  
پر ہزاروں روپیے خرچ کر ڈالتے۔ اور خاص خاص تقاریب پر رات کو  
دن باندھنے کے لئے ہزاروں لاکھوں لمپ روشن کر دیتے اور چاندی  
کے مقبض تار بندی سے گراتے کہ سورج کی روشنی کا پورا پورا سماں پیدا  
کیا جاسکے۔

یہ ایام ان پمپسی کے طوفان سے قبل گزرے تھے۔ حتیٰ ورا  
کا یہ تسلسل اپنے تمام شاہانہ اوصاف و اطوار سمیت جاری نہ رہ سکا۔  
نانخوڑ کے بابو لوگوں کی مثال ایک لمپ کی سی تھی۔ جس میں  
بہت سی بتیاں جل رہی ہوں جب تیل ختم ہو جاتا ہے تو بتیاں بجھ  
جاتی ہیں۔ اسی طرح جب دولت ختم ہو گئی تو نانخوڑ کا خاندان بھی  
تباہ ہو گیا۔

ہمارا پڑوسی کیلاش بابو اسی خاندان کا آخری ٹمٹانا چراغ ہے  
اُس کے پروان چڑھنے سے پہلے ہی خاندان اپنی ثروت مستریاً  
کھو چکا تھا۔ اور روشنی بجھنے والی تھی جب اُس کا باپ فوت ہوا  
تو اُس کی شاندار تجویز و تکفین کی گئی اور یہی اس روشنی کی آخری چمکا  
تھی۔ اس کے بعد وہ روشنی ہمیشہ کے لئے گل ہو گئی۔ جائداد و قرضوں کی  
ادائیگی میں ختم ہو گئی۔ اور ہر غور و غری بہت باقی رہی وہ اس قدر کم تھی کہ



صرف مجھے ہی کیلاش بابو سے نفرت تھی۔ ورنہ وہ بالکل بے ضرر شخص تھا اور مجھے اُس ایسا شخص ملنا محال تھا۔ وہ غمی اور خوشی کے تمام مواقع پر اپنی ہمدردی سے دریغ نہیں کرتا تھا۔ اُس کی دوستانہ مسکراہٹ بوڑھے اور جوان کے لئے یکساں تھی۔ دوسروں کے خاتگی معاملات کے متعلق استفسار کرنے سے وہ کبھی نہیں ٹھکتا تھا۔ وہ اپنے دوستوں سے سراپے کسی ملتان اُن سے مزاج پوچھنے کا ایک لائقا ہی سلسلہ جاری کر دیتا۔ مثلاً اس طرح کہ

”مجھے آپ کا مل کر بہت خوشی ہوئی۔ کیا آپ بخیریت ہیں۔ ناشی کا کیا حال ہے۔ اور دادا وہ کیسا ہے۔ کیا آپ کو معلوم ہے۔ میں نے ابھی سنا ہے کہ مادھو کے بیٹے کو بخار ہو گیا ہے۔ اب اس کی طبیعت کیسی ہے۔ ہاں اور ہری چرن بابو کو تو میں نے بڑے عرصہ سے نہیں دیکھا۔ کہیں وہ بیمار تو نہیں۔ اکھل کا کیا حال ہے۔ اور ہاں گھر کی مستوتا کیسی ہیں۔“

کیلاش بابو اپنے آباؤ اجداد کی عادات کے مطابق نہایت اچھے کپڑے پہنتا تھا۔ اس کے پاس کپڑے بہت کم تھے۔ ہر روز وہ اپنے کپڑوں کو ہوا دیتا۔ کرتہ۔ صدری۔ کوٹ۔ پاجامہ۔ پیٹی۔ تیکہ کا غلات حتیٰ کہ بیٹھنے کی دری بھی دھوپ میں ڈال دیتا تھا۔ ہوا دینے کے بعد وہ اُن کپڑوں کو بھاڑتا۔ اُن پر برش کرتا اور احتیاط سے انہیں تہہ کو کے رکھ دیتا تھا۔

اُس کے کمرے کا فرنیچر گو معمولی تھا مگر کمرہ میں خوب زیب دیتا تھا۔ کیلاش بابو کے پاس ملازم تو تھا کوئی نہیں۔ اس لئے اکثر اوقات وہ دروازہ بند کر کے اپنے کپڑوں پر استری کرتا اور اسی طرح دوسرے معمولی کام کرتا اور پھر دروازہ کھول دیتا اور حسب دستور دھانوں کی خاطر تواضع میں مصروف ہو جاتا تھا۔

اگرچہ میں نے آپ کو بتایا ہے کہ کیلاش بابو کے ہاتھ سے اُس آباؤ اجداد کی جائیداد چلی تھی۔ مگر پھر بھی اُس کے پاس گزشتہ مارت کا کچھ سامان باقی تھا۔ چاندی کا مرتبان۔ گلاب پاش۔ عطر دان چاندی کا طشت۔ قیمتی شال۔ پیرانے زمانہ کا ایک خلیعت اور خاندانی پگڑی۔ گزشتہ عیدِ مانت کی یادگار تھے۔

ساہوکاروں کی دستبرد سے یہ اشیا اُس نے قبل تمام محفوظ رکھی تھیں۔ ہر مناسب موقع پر وہ ان اشیا کو بڑی شان سے استعمال میں لاتا تھا تاکہ ناٹجور کے بابو خاندان کی عالمگیر عزت باقی رہے۔ اور ان اشیا کے مظاہرہ کا کوئی موقعہ خالی نہیں جانے دیتا تھا۔ اور اُس کے دوست بھی ان باتوں میں مذاقیہ طور پر اُس کا دل بڑھایا کرتے تھے۔

قرب و جوار کے لوگ جلد ہی اُسے ٹھا کر دادا کے نام سے پکارنے لگے۔ وہ تمام کٹھے ہو کر اُس کے پاس آجاتے اور گھنٹوں اُس کے پاس بیٹھے رہتے۔ اُس کا خرچ بچانے کے لئے اس کا کوئی دوست اُس کے لئے تمباکو لاتا اور کتنا ٹھا کر دادا آج صبح گلاب نے مجھے کچھ تمباکو بھیجا ہے۔ آپ اسے استعمال کر کے دیکھیں تو سہی کہ کیسا ہے۔“ ٹھا کر دادا حقہ کے کش لگاتا اور کتنا کہ ”اچھا ہے“ اور پھر وہ اپنا حال سناتا کہ ”میرے پاس ایک دفعہ ایک ایسا اعلیٰ تمباکو تھا جس کی قیمت ایک گنی فی اونس تھی۔ تھوڑا سا اب بھی میرے پاس موجود ہے اگر کوئی چکھنا چاہے تو میں ابھی لا سکتا ہوں“ سب کو معلوم تھا کہ اگر انہوں نے تمباکو لانے کو کہا تو یا تو الماری کی چابی نہیں ملے گی اور یا پھر ٹھا کر دادا کا خاندانی نوکر گنیش اُسے کہیں رکھ کر قبول کیا ہوگا۔

”یقین مانئے کہ ملازموں کے بغیر چیزوں کا پتہ نہیں لگتا کہ کہاں رکھ دیتے ہیں۔ یہ ہمارا گنیش تو ایسا بے وقوف ہے کہ خدا کی پناہ مگر میں اسے نکالنا نہیں چاہتا۔“ اب گنیش خاندان کی آبرو ہانی رکھنے کے لئے تمام الزام اپنے سر لے لیتا اور کچھ نہ بولتا۔ اس موقع پر لوگوں میں سے ایک کہتا ”آپ اس کا خیال نہ کریں اور تمباکو نہ تلاش کریں۔ یہ تمباکو اچھا ہے۔ دوسرے بہت تیز ہوگا۔“ اس پر ٹھا کر دادا کی خلاصی ہو جاتی اور وہ آرام سے بیٹھ جاتا اور گنگو پھر شروع ہو جاتی۔

جب اُس کے ہمان رخصت ہونے کے لئے کھڑے ہوتے تو وہ اُن کی مشایعت کے لئے دروازہ تک جاتا اور سیڑھیوں کے زینہ پر اُن سے کہتا ہاں یہ تو بتائیے کہ آپ میرے ساتھ کھانا کھانے کے لئے کب تشریف لائیں گے۔“

ان میں سے کوئی جواب دیتا ”نہیں ٹھا کر دادا ابھی نہیں ابھی“

جانے دو۔ پھر کوئی دن مقرر کریں گے۔

”بہت اچھا“ وہ جواب دیتا۔ موسم برسات کے آنے تک انتظار کرنا چاہئے۔ ابھی تو بہت گرمی ہے اور ایسی شاندار دعوت جیسی میں آپ کو دینا چاہتا ہوں۔ اس موسم میں دینی بہت تکلیف دہ ہوگی۔ لیکن جب موسم برسات آجاتا تو ہم میں سے ہر ایک اس بات کی احتیاط رکھتا کہ ٹھاکر داد کو کوئی اس کا وعدہ یاد نہ دلائے۔ اور اگر کبھی اس کا ذکر ہو جاتا تو یہ کہہ دیا جاتا کہ آج کل بارشیں بہت ہیں۔ ان کے ختم ہونے پر دیکھا جائے گا۔ اور اسی طرح دن گزر جاتے۔

ٹھاکر داد کا مکان اس کے درجہ کے لحاظ سے بہت چھوٹا تھا۔ اور ہم اس بات میں اس سے ہمدردی کا اظہار کیا کرتے تھے۔ اس کے دوست اسے یقین دلاتے کہ اس کی تکالیف کو وہ بھرنی سمجھتے ہیں۔ اور یہ کہ کلکتہ میں ایک عمدہ و مناسب رہائشی مکان ملنا قریباً ناممکن ہے اس میں کوئی شک نہیں کہ برسوں سے وہ ٹھاکر داد کے لئے مناسب مکان تلاش کر رہے تھے مگر کوئی دوست ایسا موقوف نہیں تھا کہ اسے مکان مل جاتا۔ ٹھاکر داد ایک آہ سرد بھر کر چھپا چھڑائی کی غرض سے کہہ دیتا ”آہ معلوم ہوتا ہے کہ مجھے اسی معمولی مکان میں گزارہ کرنا پڑے گا“ اور اس کے بعد یہی کہتا کہ ”آپ جانتے ہیں کہ میں اپنے دوستوں سے دور نہیں رہ سکتا“ اور یہ سن کر سب مطمئن ہو جاتے۔

کسی نہ کسی وجہ سے یہ تمام باتیں میرے لئے سخت تکلیف دہ تھیں۔ میں خیال کرتا ہوں کہ اس کا سبب یہ تھا کہ جب ایک شخص نوجوان ہو تو بے وقوفی اس کی نظروں میں سب جرائم سے زیادہ سنگین جرم معلوم ہوتی ہے۔ کیلاش بابو حقیقت بے وقوف نہ تھا۔ اور خانہ داری میں ہر کوئی اس سے مشورہ لینا پسند کرتا تھا۔ لیکن ناخجور کے متعلق اس کی باتیں سسلا پالغوا اور بعد از عقل معلوم ہوتی تھیں۔ اس کی پاس داری کی وجہ سے کوئی شخص اس کی آٹھنی باتوں کی تردید نہیں کرتا تھا۔

جب لوگ اس کے سامنے ناخجور کی بڑائی اور شاندار کارناموں کا مبالغہ آمیز تذکرہ کرتے تو وہ نہایت استغیثگی سے ان پر یقین کر لیتا اور یہی خیال بھی نہ کرنا کہ لوگوں کو دراصل اس پر اعتبار ہی نہیں ہے۔ میں جب خالی الذہن ہو کر ان تمام واقعات پر غور کرتا تو مجھے

خیال آتا کہ کیلاش بابو سے نفرت کی ایک گہری وجہ میرے گوشہ دل میں مرکوز ہے۔ جو میں آگے چل کر بیان کر دینگا۔

اگرچہ میں ایک اپرادی کا لڑکا تھا اور کالج میں وقت ضائع کر رہا تھا۔ مگر میں نے کوشش کر کے کلکتہ یونیورسٹی سے ایم۔ اے کی ڈگری حاصل کی تھی۔ میری عمر ہی میں حاصل کر لی میری جوانی بے داغ تھی۔ میری شکل و شبہات بہت اچھی تھی۔ حتیٰ کہ میں اپنے آپ کو اگر خوبصورت کہوں تو یہ خود پسندی ہوگی۔ مگر حقیقت سے دور نہیں۔ کہ میرے والدین مجھے بنگال کے فوجداروں میں سے اعلیٰ قابلیت کا گردانتے تھے۔ مجھے بھی اس کا علم تھا اور میں نے ارادہ کیا ہوا تھا کہ میں اس بنا پر کسی اعلیٰ خاندان ہی میں شادی کر دینگا جو میرے درجہ و رتبت کے برابر ہو۔ جب میں اپنی ہونے والی بیوی کا تصور کرتا تو میرے ذہن میں ایک دو لخت مند باپ کی اکلوتی لڑکی آتی جس کے حسن و جمال کا ثانی روئے زمین پر نہ ہونڈنا مشکل ہو چنانچہ شادی کے لئے مجھے کئی جگہ سے پیغامات بھی آئے اور بھاری بھاری رقم بھی پیش کی گئیں۔ لیکن کوئی لڑکی ایسی نہ تھی جسے میں اپنے لئے مناسب خیال کرتا۔ مجھے بھوانی کے اس شہر پر یقین ہوتا چلا جا رہا تھا کہ۔

”اس دنیا کے لامتناہی زمان اور غیر ختم مکاں میں ممکن ہے کہ کوئی ایسی ہستی پیدا ہوئی ہو جو میری سنہری قسمت میں حصہ دار ہو سکے“ لیکن کم از کم بنگال ایسے محدود و محدود زمانہ میں تو یہ مشکل ہی نظر آتا تھا۔ کہ کوئی ایسی لائق ہستی موجود ہو۔ اس عمر میں مختلف والدین میری تعریف کے گن گایا کرتے تھے اور خواہ مجھے ان کی لڑکی پسند آئے یا نہ آئے مگر ان کا اُسے میری قربانگاہ محبت پر پیش کرنا ہی میرے لئے مسرت کا باعث تھا۔ ہمیں بتایا جاتا ہے کہ خواہ دیوتا ہم پر مہربان نہ ہوں ہمیں ان کے لئے قربانیاں کرنی چاہئیں یہی سوال میرے دل میں سمایا ہوا تھا۔ اور میں بھی اپنے آپ کو انسانی دنیا کے مقام پر سمجھتا تھا۔

میں بیان کر چکا ہوں کہ ٹھاکر داد کی طرف ایک پوتی تھی۔ میں نے اُسے کئی دفعہ دیکھا تھا۔ مگر اُسے کبھی خوبصورت نہیں سمجھتا تھا۔ مجھے ایک لمحہ کے لئے بھی یہ خیال نہیں آیا تھا کہ وہ میرے قابل ہو سکتی ہے۔ اس کے باوجود مجھے یقین تھا کہ کسی نہ کسی دن کیلاش بابو اُسے



میرے سامنے شادی کے لئے اسی طرح پیش کرے گا جس طرح دیوتا کے آگے نذر پیش کی جاتی ہے۔ حقیقت کیلاش بابو سے میری نفرت کی وجہ بھی یہی تھی۔ کہ اب تک اس نے اپنی پوتی کا رشتہ مجھ سے کیوں نہیں کیا۔ میں نے سنا تھا کہ ٹھاکر دادا اپنے دوستوں سے کہا کرتا تھا کہ نانجور کے بابوؤں نے کبھی بخشش کے لئے کسی کے آگے ہاتھ نہیں پھیلائے کبھی کسی سے نہیں کہا کہ میری لڑکی سے بیاہ کرے خواہ وہ ساری عمر ہی بن بیاہی کیوں نہ بٹھی رہے۔ میری چنگاری سبک اٹھنے کو ہوتی تھی لیکن میں اپنے آپ پر قابو رکھتا اور یہ سب باتیں صبر برداشت کر لیتا کیونکہ میں بہت ہی شریف آدمی تھا۔ جس طرح بجلی کی چمک کے بعد گردک پیدا ہوتی ہے۔ اسی طرح میری عادت میں یہ بات داخل تھی کہ غصے کے بعد مجھ میں کچھ خوشناتی آجاتی تھی۔ بے شک میرے لئے یہ ناممکن تھا کہ میں صرف اپنا غصہ نکالنے کے لئے بوڑھے آدمی کو سزا دیتا چنانچہ ایک لمبے عرصے تک میں خاموش رہا۔ لیکن ایک دن ایک ایسی خوش کن تجویز میرے ذہن میں آئی کہ میں اس پر عمل پیرا ہونے کی خواہش کو روک دے گا۔ میں ذکر کر چکا ہوں کہ کئی دوست کیلاش بابو کو خوشامد سے بیوقوف بنایا کرتے تھے۔ گورنمنٹ کا ایک پنشن یافتہ افسر کیلاش بابو سے ہمیشہ کہا کرتا تھا کہ جب کبھی میں چھوٹے گورنر صاحب سے ملتا ہوں تو وہ مجھ سے ہمیشہ نانجور بابو کے خاندان کے تازہ حالات پوچھا کرتے ہیں اور چھوٹے لاٹ صاحب کی رائے ہے کہ کلکتہ بھر میں معزز خاندان معرف دو ہیں۔ ایک تو ہمارا راجہ آف کاشی پوری کا اور ایک نانجور کے بابو کا۔ جب یہ دو غلوٹی کیلاش بابو کو سنا جاتی تو وہ پھولانہ سماتا۔ اور بار بار اس کہانی کو دہراتا۔ اور جب کبھی وہ گورنمنٹ کے پنشن یافتہ آدمی کو ملتا تو وہ گفتگو کے دوران میں یہ بھی پوچھتا کہ ہاں یہ تو بتائیے کہ چھوٹے لاٹ صاحب کیسے ہیں۔ واقعی یہ بات آپ نے ان سے کہی مجھے سن کر بہت خوشی ہوئی۔ ہاں اور سیم صاحب کیسی ہیں اور ان کے بال بچوں کا کیا حال ہے۔ کیا وہ بھی سب بخیریت ہیں۔ یہ بہت اچھی چیز ہے جب آپ ملیں تو انہیں میرا سلام ضرور پہنچا دیجئے۔ کیلاش بابو کی دلی خواہش تھی کہ لاٹ صاحب سے کبھی نہ کبھی

جا کر ملاقات کروں اور اس کا کئی دفعہ ہمارے دوہر واس نے انہماک بھی کیا تھا۔ آپ یقین کیجئے کہ کلکتہ میں بڑے لاٹ صاحب اور چھوٹے لاٹ صاحب کئی آئینے اور چلے بھی جاتیں گے۔ اور وہ یہ سب باتیں میں سے بہت سا پانی گزر جائے گا پشیر اس کے کہ نانجور کے بابو کی قسمت اتنی جلد گئے کہ وہ گورنر سے جا کر ملاقات کر لیں۔

ایک دن میں اُسے الگ لے گیا اور سرگوشی کرتے ہوئے اُس سے کہا: ٹھاکر دادا میں کل لیوی گیا تھا اور چھوٹے لاٹ صاحب نانجور کے بابو لوگوں کا ذکر کر رہے تھے۔ میں نے اُن سے کہا کہ کیلاش بابو آج کل شہر ہی آئے ہونے ہیں کیا آپ کو معلوم ہے کہ انہیں یہ سنگر کس قدر تکلیف ہوئی کہ آپ اب تک ان سے نہیں ملے۔ انہوں نے کہا کہ میں تمام آئینی آداب کو بالائے طاق رکھتے ہوئے آج ہی بعد دوپہر کیلاش بابو سے ملاقات کرنے جاؤنگا۔

کوئی اور ہوتا تو میری اس سازش پر فوراً اطلاع پالیتا۔ اور اگر یہ کسی اور کے خلاف ہوتی تو کیلاش بابو خود بھی اُسے سمجھ لیتا۔ لیکن ان حالات میں کہ اُس نے اپنے پنشن یافتہ دوست سے چھوٹے لاٹ صاحب کا ذکر سنا تھا اور وہ خود بھی مبالغہ سے گفتگو کرتا تھا۔ اس لئے چھوٹے لاٹ صاحب کی ملاقات اُسے بالکل اچنبھانہ معلوم ہوئی چھوٹے لاٹ صاحب کا نانجور کے بابو لوگ کے مکان پر آنا اُس نے معمولی بات خیال کیا۔ اس خبر کو سن کر خوشی کے مارے اُس کے ہاتھ پاؤں پھول گئے۔ مگر ملاقات کی تفصیل اُس کے لئے پریشان کن تھی۔ بالکل اگلی زبان سے ناواقفیت اُس کیلئے سوہان روح ثابت ہو رہی تھی۔ اس مشکل کا حل اُسے کچھ نظر نہ آتا تھا۔ میں نے کہا کہ اس میں کیا مشکل ہے۔ رُوسا کیلئے ضروری ہے کہ وہ اگلے روزی سے نابلد ہوں چھوٹے لاٹ صاحب اپنے ساتھ ایک ترجمان لائیں گے اور انہوں نے کہا کہ یہ ملاقات بالکل پرائیویٹ ہوگی۔

دوپہر کے وقت جب ہمارے اکثر سلسلے اپنے کاروبار میں مشغول تھے اور باقی سو رہے تھے ایک گھوڑا گاڑی کیلاش بابو کے مکان کے سامنے آکر ٹھہری۔ دو باد روی نوکر سیر جھول کے اوپر چڑھ آئے اور انہوں نے بلند آواز سے اطلاع دی چھوٹے لاٹ صاحب

تشریف لارہے ہیں۔ کیلاش بابو ان کے انتظار میں بیٹھا ہوا تھا۔ اس نے خاندانی امارت کے تمام نشان زیب بدن کئے ہوئے تھے۔ اس کا لباس اور اس کی پگڑی اس کی قدیم خاندانی امارت ظاہر کرتی تھی۔ ایک جانب گینٹ جو کیلاش بابو کے بہترین کپڑوں میں ملبوس تھا ایسا وہ تھا۔

جب چھوٹے لاٹ صاحب کے آنے کی اطلاع ملی تو کیلاش ہانپتے کانپتے دروازے کی طرف بھاگ کر گیا اور چھوٹے لاٹ صاحب کو لگاتار سلام کرتے ہوئے لے آیا۔ یہ چھوٹے لاٹ صاحب بھیس بدلے ہوئے میرا ایک دوست تھا۔ جو نہی وہ اندر داخل ہوا۔ کیلاش بابو پر قدم پر سرنگوں ہو کر اسے سلام کرتا اور ریں تو ریں تھا اس سے پیچھے رہتا۔ اس نے اپنے خاندان کی ایک قدیم مثال ایک سخت گرمی پر بچھانی ہوئی مٹی اس پر اس نے چھوٹے لاٹ صاحب کو بیٹھنے کے لئے کہا۔ اس کے بعد کیلاش بابو نے اردو میں ایک مسلسل تقریر کی کیونکہ اردو صاحب لوگوں کی عدالتی زبان ہے۔

اس کے بعد اس نے اشرفیوں کا ایک توڑا سونے کی سیٹی ہن دھکڑ چھوٹے لاٹ صاحب کی خدمت میں نذر گزارا۔ یہ توڑا کیلاش بابو کے خاندان کی پھوٹی ہوئی قسمت کی یادگار تھا۔ گینٹ جس کے چہرہ پر خوف کے آثار نمایاں تھے خوشبودار عطر چھوٹے لاٹ صاحب پر چھڑک رہا تھا۔ اور گلابی عطر دان سے عطر اکر اس کی پیٹھ پر ملتا تھا کیلاش بابو نے کچھ دفعہ اس بات کا اظہار کیا کہ افسوس ہے میں اپنی خاندانی امارت اور شان و شوکت کے ساتھ استقبال نہیں کر سکا۔ اگر آپ ہماری جاگیر پر ناخبر ہیں گتے تو پھر میں آپ کے شاہان شان استقبال کرتا ہوں گے میں تو ہیں ایسا ہوں جیسے مچلی پانی سے باہر ہوتی ہے۔

مجھے یہ بتانے کی ضرورت نہیں کہ انگریزی رسم و رواج کے مطابق کمرے کے اندر ٹوپی اتار دینی چاہئے تھی۔ لیکن میرے دوست نے ساخت کے ڈسے اپنی ٹوپی سکر نہ اتاری تھی۔

دس منٹ کی ملاقات کے بعد میرا دوست جس نے زیادہ تر اپنے سر کی جنبشوں سے باتیں کی تھیں۔ جانے کیلئے اٹھا۔ دونوں بادروسی نوکر نے جیسا کہ پہلے سے تجویز کی ہوئی تھی۔ اپنے ساتھ اشرفیوں کا توڑا۔ سنے کا دست خاندانی مثال چاندی کا گلاب پاش اور عطر دان یہ سب

چیزیں اٹھالیں اور شاہانہ انداز سے نہیں گاڑی میں رکھ لیا۔ کیلاش بابو نے خیال کیا کہ چھوٹے لاٹ صاحب محض رسمی طور پر یہ کر رہے ہیں۔

میں یہ تمام کارروائی پاس کے کمرے سے دیکھ رہا تھا۔ میری پسلیوں میں ہنسی ضبط کرنے کی وجہ سے درد ہو رہا تھا۔ جب میں اپنی ہنسی کو نہ روک سکا تو ایک دور سے کمرے میں بھاگ کر چلا گیا۔ اچانک میں نے دیکھا کہ کمرے کے ایک گوشہ میں ایک نوجوان لڑکی زار و قطار رو رہی ہے۔ یہ کیلاش بابو کی پوتی کسم تھی۔

جب اس نے میرے تعقیب کی آواز سنی تو وہ جذبات میں ڈوبی ہوئی کھڑی ہو گئی۔ اس کا چہرہ غصے سے سرخ اٹھا رہا ہو گیا۔ اس نے اپنا چمکدار بڑی بڑی سیاہ آنکھیں میری آنکھوں میں ڈالیں۔ گویا ان سے بھائی کے شرارے نکل رہے تھے۔ اس نے رونا ضبط کرتے ہوئے گلوگیر آوازیں کہا۔ مجھے بتاؤ کہ میرے دادا نے تمہیں کیا تکلیف دی ہے اور تم اسے دھوکہ دینے کے لئے کیوں آئے تم یہاں آئے ہی کیوں؟ کیوں.....؟

اس سے زیادہ وہ کچھ نہ کہہ سکی۔ اس نے اپنا چہرہ ہاتھوں سے چھپا لیا اور ہچکچا کر۔ لینے لگی۔ میری ہنسی ایک سخت رگ گئی۔ یہ بات کبھی میرے حاشیہ خیال میں بھی نہیں آئی تھی۔ کہ تمام کارروائی میں مذاق کے سوا بھی کوئی اور پہلو تھا۔ اس تصویر کا کوئی دوسرا رخ بھی تھا۔ اب مجھے معلوم ہوا کہ میں نے اس نازک دل کو سخت ٹھیس لگائی ہے۔ میرا سفاکانہ عمل مجھے ملامت کرنے لگا۔ میں کمرے سے اس طرح کھسک گیا۔ جس طرح ایک گناہ کا کھانا کھاتا ہے۔

اب تک میرا خیال تھا کہ شادی کے بازار میں کیلاش بابو کی پوتی کسم ایک ایسا مال ہے جو خاوند کی تلاش میں بے سود پڑا ہوا ہے۔ لیکن اب مجھ پر منکشف ہوا کہ اس کمرے کے گوشہ میں ایک انسانی دل دھڑک رہا ہے۔ اس رات کے اکثر حصہ میں مجھے بالکل نیند نہ آئی۔ میرے دل میں ایک ٹپل مچی ہوئی تھی۔ علی الصبح میں کیلاش بابو کے مکان پر گیا اور چوہی کا تمام مال ساتھ لیتا گیا۔ میں نے دروازہ کے باہر انتظار کیا مگر وہاں کوئی نہ تھا۔ میں سیریلیوں کے اوپر کیلاش بابو کے کمرے کی طرف چلا گیا۔ دروازے پر سے میں نے آواز سنی۔



بڑے شوق سے کہہ رہی تھی —

”پیارے دادا جان! مجھے وہ تمام باتیں پھر سناؤ جو آپ سے کل چھوٹے لاٹ صاحب نے کہی تھیں۔ ایک طرف بھی نہ چھوڑنا۔ میں اسے دوبارہ سننے کیلئے بیتاب ہو رہی ہوں۔“

دادا کو کسی انجنت کی ضرورت نہ تھی۔ اُس کا چہرہ خوشی اور مسرت سے دمک رہا تھا۔ اُس نے نہایت فخر سے اپنی ملاقات کے کوائف بیان کئے۔ کسم پھرتی گوش ہو کر تمام باتیں سن رہی تھی۔ اور اُس نے بالکل کوئی ایسی حرکت نہ کی جس سے بوڑھے میاں کے دل میں شک و شبہ کی کوئی گنجائش ہو سکتی۔

میرا دل اس بات سے بہت متاثر ہوا۔ اور میری آنکھیں ڈبڈبائیں۔ میں چپ چاپ دروازہ میں کھڑا رہا۔ حتیٰ کہ ٹھا کر دادا چھوٹے لاٹ صاحب سے اپنی حیرت انگیز ملاقات کا مبالغہ آمیز حال بیان کر کے اپنے کمرے میں چلا گیا۔ میں نے چرایا ہوا مال لیکر لڑکی کے پاؤں پر رکھ دیا اور غصہ سے کہنے لگا: ”وہیں آگیا۔“

دوسرے دن میں پھر سیر کے لئے گیا۔ میرا پرانا طریق تھا کہ میں بغیر سلام کہتے ہی ٹھا کر دادا کے پاس چلا جایا کرتا تھا۔ لیکن آج میں نے جھک کر سلام کیا۔ اس کے پاؤں چھوئے۔ مجھے یقین ہے کہ وہ ٹھا کر دادا نے خیال کیا ہوگا کہ چھوٹے لاٹ صاحب کی ملاقات

کی وجہ سے میں نے یہ آداب ملحوظ رکھے ہیں۔ ٹھا کر دادا بہت خوش ہوا اور محبت اور اطمینان کے جذبات اُس کے چہرہ سے ظاہر ہونے لگے۔ اس کے دوست اس کے پاس پہلے ہی سے بیٹھے ہوئے تھے۔ اور وہ انہیں لفٹنٹ گورنر کی ملاقات کا حال مزید رنگ آمیزی اور مبالغہ سے سنارہا تھا۔ چھوٹے لاٹ صاحب کی ملاقات اپنی طوالت اور اپنی اہمیت میں ایک تاریخی یادگار بن گئی تھی۔ جب دوسرے ملاقاتی رخصت ہو گئے تو میں نے اس سے عاجزانہ درخواست کی کہ میرا نکاح اپنی پوتی کسم سے کر دے اور یہ بھی کہہ دیا کہ اگر چہ میں آپ سے ذی مرتبہ اور عالیشان خاندان میں شادی کرنے کا وہم بھی نہیں کر سکتا مگر پھر بھی..... وغیرہ وغیرہ۔“

جب میں نے اپنی بات کھول کر بیان کی تو بوڑھے آدمی نے مجھے چھاتی سے لگا لیا۔ اور خوشی سے بے تاب ہو کر بولا —

”میں ایک غریب آدمی ہوں اور اس قدر خوش قسمتی کی مجھے کبھی اُمید نہ تھی۔“

یکیداش بابو کی زندگی میں پہلا اور آخری موقع تھا کہ اُس نے اپنی غربت کا اقرار کیا۔ اور یہ بھی اُس کی زندگی میں پہلا ہی موقع تھا کہ خواہ ایک لمحہ کے لئے ہی سہی وہ بالکل مجبور کیا کہ وہ ناخجور کے ایک معزز خاندان کا بیٹا ہے۔ (ترجمہ)

# خاص نمبر ۱۹۴۰ء کے غلامی و معنوی محاکم پر

## موجودہ پر آشوب زمانہ —

### کا کوئی اثر نہیں ہوگا —

# رازِ حقیقت

(از جناب پنڈت امر ناتھ صاحب ساحر دہلوی یادگار غالب مرحوم)

تنگ ہوا جان پیری قفس تن میرا	طاہرِ قدس ہوں طوبیٰ ہے شہمن میرا
حاصل کشتِ عمل سو ہے طبیعت بیزار	شرِ عشق کا محتاج ہے حسن میرا
دلِ عشاق ہے گنجینہ حسن معنی	دل میں ہر ذرہ کے درپردہ ہر مسکن میرا
سینہ کے داغ سے پاتا ہے مویا غارم	گل کھلاتا ہے چراغِ تیرا دامن میرا
دل ہوا تشکدہ اور نبار ہے گلزارِ خلیل	شرِ عشق سے سرسبز ہو گلشن میرا
مستی عشق میں کوئین ہے فردوسِ نگار	جلوہِ حُسن سے معمور ہے گلشن میرا
ہے سو ہے میں ہوں نہ تو اور نہ میرا تیرا	کعبہ ہے دیر مرا شیخ برہمن میرا
دبدم چشمہ خورشید سی لیتا ہوں ضیا	نورِ بر سے جو نچوڑیں سرِ دامن میرا

ساحرِ آئینہ مرا صاف ہوا و عکس پذیر

نہ کوئی دوست ہو درپردہ نہ دشمن میرا



# جارج واشنگٹن

سرزمین امریکہ کی آزادی کا علمبردار

نہائی ہیں لوہیں جب ہاں جس قوم کی  
تو ہوتا ہے شگفتہ لالہ زارِ حبِ انسانی (جوش)  
(از محترمہ صدیقہ بیگم صاحبہ سیوہاروی)

پرو کام کرتے تھے۔ وہاں کے باشندے ان حبشی غلاموں پر بے انتہا مظالم کرتے تھے! اور یہ مظالم کچھ اس حد تک بڑھے ہوئے تھے کہ بعض اوقات درست کام نہ کرنے کے جرم میں اکھا سفید پوش آقا انہیں فروخت کر دیتا تھا۔ جب کوئی ایسا سانحہ پیش آتا تو جہاں تک ممکن ہو سکتا حبشی غلام آپس ہی میں چندہ جمع کر کے اپنے مظلوم بھائی کو خرید لیتے تاکہ اُسے کسی دُور دراز ملک میں نہ بھیجا جاسکے۔

واشنگٹن کا مکان ماؤنٹ ورنون کی ایک نظر فریب چوٹی پر واقع تھا۔ جسکے نیچے بہت گہرائی میں دریائے پوٹومیک بڑی شان و شوکت سے اپنے پیچیدار راستوں کو طے کرتا ہوا گھنے جنگلات کی طرف بہہ رہا تھا۔ جارج نے اپنے ایام طفلی کے بیشتر لمحات انہیں حسین اور رُوح فرسا وادیوں میں گزاریے۔ وہ اس کے خوشگوار چشموں اور مغزِ بخش تالابوں میں مچھلی کا شکار کھیلا کرتا تھا۔ اور بہا اوقات شکار کھیلتا ہوا دُور گھنے جنگلات کی طرف نکل جاتا۔ اس طرح سے اُس کی چند حبشی عورتوں سے بھی ملاقات ہو گئی تھی جن کو وہ اکثر اپنے سیاہ فام چھوٹے چھوٹے معصوم بچوں کے ساتھ جھپٹڑیوں کے دروازے پر بیٹھے دیکھا کرتا تھا۔ جب جارج کو یہ پتہ لگتا کہ کوئی حبشی غلام کسی دُور دراز ملک میں بھیجا جا رہا ہے۔ جہاں پہنچ کر تازیت واپس بیوی اور بچوں سے نہ مل سکے گا۔

جارج واشنگٹن کون تھا؟ یہ دنیا کی نظروں سے پوشیدہ نہیں اس کا نام زندہ جاوید ہے۔ اس کے زیریں کارناموں سے تاریخ کے اوراق بھرے پڑے ہیں جن کو دنیا بدلتا فراموش نہیں کر سکتی۔ اُس نے اپنے ملک کو بہالت اور غلامی کی آہنی زنجیروں سے آزاد کیا امریکہ کا ذرہ ذرہ اس کا رہن منت ہے۔ اُس نے اپنے وطن کی سرزمین کو اپنے لوہے سے سینچ کر اُس عالمِ عروج پر پہنچایا جس کی مثال دنیا کم پیش کر سکتی ہے۔ وہ ۱۷۳۲ء میں پیدا ہوا اور تقریباً پندرہ برس کی عمر میں اپنے بڑے بھائی کے ماتھے شمالی امریکہ کی ریاست ورجینیا میں دریائے پوٹومیک کے کنارے آکر آباد ہوا۔ اس کا وطن انگلستان تھا۔ وہ ایک غریب خاندان سے تعلق رکھتا تھا غربت کی وجہ سے جارج واشنگٹن کی پیدائش سے تقریباً ایک صدی قبل اس کے باپ دادا اپنا وطن انگلستان چھوڑ کر تلاشِ معاش کی غرض سے مغربی ممالک میں آکر آباد ہو گئے تھے۔ قبل اس کے کہ واشنگٹن کے حالات پر روشنی ڈالی جائے۔ یہ ضروری معلوم ہوتا ہے کہ اُس زمانہ کے امریکن باشندوں کے طرزِ زندگی اور ذریعہ معاش کے متعلق تھوڑا بہت بتلادیا جائے۔

یہاں بڑے بڑے گھنے جنگلات تھے۔ تنباکو اور روئی کی کاشت ہوتی تھی۔ سیاہ فام حبشی غلام گرمیوں کی چلچلاتی ہوئی دھوپ میں کھیتوں

تو اسے انتہائی صدمہ ہوتا۔

جارج کے مکان سے شمال کی جانب بیاست ہیلو نیا واقع تھی۔ جہاں ولیم بن کاخانہ لڑا تھا۔ وقتاً فوقتاً دور دراز ملکوں سے لوگ اپنے گھر بار کو لوہو داغ کھڑے ہواؤں کی پرخطر ادایوں سے گزرتے ہوئے تلاشِ معاش کی غرض سے اُس طرف آسکتے تھے۔ اسی طرح ماؤنٹ وائلز کے راستہ سے بھی اکثر فرانسیسی قافلے آتے رہتے جو دریائے مسنی پی اور اوہیو کے کنارے قیام پزیر ہوتے اور وہاں انھوں نے قلعے تعمیر کئے۔ ان کی اس بڑھتی ہوئی طاقت کو دیکھ کر وہاں کے باشندوں کو یہ خیال پیدا ہوا کہ اگر فرانسیسی اسی طرح اپنا قبضہ جملہ تے رہے تو یقیناً ایک روز فرانسیسی اور ہیلو اینا کے درمیان ایک جنگ عظیم چھڑ جائے گی اس لئے کہ ظاہر ہے کہ ایک میان میں دو تلواریں ہرگز نہیں سما سکتیں۔

(۲)

ابھی جارج واشنگٹن نے عالم شباب میں قدم بھی نہ رکھا تھا کہ ورچینیا کے حکمران انگلستان کے بادشاہ جارج نے اسے حکم دیا کہ وہ فرانسیسیوں کو آگاہ کر دے کہ اگر وہ جلد مسنی پی اور اوہیو کے کنارے کے مقامات چھوڑ کر فرانس واپس نہ چلے گئے تو مجبوراً انگریزوں کو ان کے خلاف تلوار اٹھانے کی ضرورت پڑے گی۔ یہ کام بہت خطرناک تھا کیونکہ دریائے اوہیو کے کنارے تک پہنچنے کے لئے بڑے بڑے گھنے جنگلات کے درمیان سینکڑوں میل کی مسافت طے کرنی تھی۔ علاوہ ازیں ان جنگلات میں مختلف مقامات پر انڈینز آباد تھے جو فرانسیسیوں کے بہت دوست تھے۔ پس اگر وہ کسی طرح واشنگٹن کو پکڑ پالتے تو یقیناً غریب نوجوان کو اپنی جان سے ہاتھ دھونے پڑتے۔ ان خطرات کے باوجود بہادر واشنگٹن قطعی ہراساں نہ ہوا اور ایک جوان مرد انسان کی طرح اپنی جان کو خطرے میں ڈال کر اپنا قومی فرض ادا کرنے کے لئے ہمتیں تیار ہو گیا۔ جب فرانسیسیوں کے پاس انگریزوں کا یہ پیغام پہنچا تو انہوں نے اس کی قطعی پروا نہ کی۔

اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ انگریزوں اور فرانسیسیوں کے درمیان جنگ شہد بد ہوئی۔ انگریزی فوج کے جنرل کو شکست ہوئی۔ واشنگٹن کو اس کا بہت صدمہ ہوا اور انگریزوں کو بھی بہت شرمندگی ہوئی۔ جس پر

انگلستان کے وزیر اعظم ولیم پیٹ اور ایک بہادر اور قد آور جوان جس کا نام فرانیسی جنرل مونٹ کلام درمیان شہر کیوبک میں جو دریائے سینٹ لارنس کے کنارے آباد ہے ایک عظیم جنگ ہوئی۔ اس جنگ میں دونوں بہادر جنرل مارے گئے۔ اس لڑائی سے دریائے مسنی پی اور اوہیو کے کنارے کا تمام علاقہ انگریزوں کے قبضے میں آ گیا۔ انگریزوں نے فرانسیسی پادریوں کو سینٹ لارنس کے قرب وجوار میں رہنے کی اجازت دے دی۔ اس لڑائی میں واشنگٹن نے بھی نمایاں حصہ لیا۔

(۳)

یہ جنگ برطانیہ اور فرانس کے درمیان ورچینیا اور دریائے پوٹیک سے شمال کی جانب کئی سو میل کے فاصلے پر ہوئی اس کے بعد جارج اپنے گھر پر پر امن زندگی بسر کر رہا تھا۔ اس کے بڑے بھائی کا انتقال ہو گیا اور اب ماؤنٹ وائلز اس کی ملکیت میں تھا۔ جارج واشنگٹن بہت حسین و جمیل قد آور انسان تھا اس کا قد چھ فٹ تین انچ تھا۔ بال لائے چمکدار تھے۔ چہرہ چوڑا اور گلابی رخسار تھے۔ اب اس کا کام کاشت کے سوا اور کچھ نہ تھا۔ وہ اپنے گھوڑے پر سوار ہو کر پاس اور تبا کو کے کھیتوں کی نگہداشت کیلئے جایا کرتا تھا جہاں جیشی غلام انتہائی محنت اور جانفشانی سے کام کرتے تھے۔ واشنگٹن ان کے ساتھ نہایت رحمدلی اور ہمدردی سے گفتگو کرتا۔ اور انتہائی خوش اسلوبی سے پیش آتا۔ اس وجہ سے وہ لوگ بھی واشنگٹن سے بے انتہا خوش تھے اور اس کا کام بہت محنت اور توجہ سے کرتے تھے۔ واشنگٹن نے وہاں کی رسم کے مطابق کبھی غلاموں کو فروخت کر کے اپنی ہوا و ہوس کی جیس گرم نہیں کی۔ وہ بچپن ہی سے آزادی کا دلدادہ تھا اور چاہتا تھا کہ دنیا کا ہر فرد آزاد رہے۔ لیکن کیا کرتا وہ مجبور تھا۔ اس لئے کہ وہ جانتا تھا کہ کپاس کے کھیتوں کا کام جیشی غلاموں کے بغیر کسی طرح بھی ہونا ممکن نہیں۔ اس زمانہ میں امریکہ کی متحدہ ریاستوں میں سے بہت سی ریاستیں انگریزی حکومت کے زیرِ نگیں تھیں۔ ورچینیا میں ایک پارلیمنٹ بھی قائم تھی جس کا نام ہاؤس آف برگیس تھا۔ واشنگٹن کئی بار اس پارلیمنٹ کا ممبر منتخب ہوا۔ ابتدا میں اس پارلیمنٹ نے کوئی نمایاں کام نہیں کیا۔ لیکن تقریباً ۱۷۷۵ء میں انگریزی حکومت کے خلاف پارلیمنٹ میں کچھ گرتیاں



شروع ہوئیں۔ اس زمانہ میں وزیرِ اعظمِ برطانیہ اور جارج سوم نے امریکہ کے باشندوں سے یہ مطالبہ کیا کہ کھلی جنگ جو انہوں نے فرانس سے لڑی محض تحفظ کی بنا پر تھی۔ اور اس میں حکومت کا بہت سا روپیہ خرچ ہوا۔ لہذا امریکہ کی متحدہ ریاستوں کو لازم ہے کہ وہ اس کے صلے میں انگریزی حکومت کو کچھ رقم دیں۔ جارج واشنگٹن اور اس کے دوستوں نے انگریزوں کے اس مطالبہ کو حق بجانب قرار دیا۔ پنسلوانیا میری لینڈ اور موساکونٹا کی اسمبلیوں کے ممبروں نے بھی واشنگٹن کی رائے سے اتفاق کیا۔ لیکن بعد میں جب انگلستان کی پارلیمنٹ نے ادائیگی رقم کی شرائط خود ہی طے کر لیں تو جارج واشنگٹن اور دیگر ممبروں کو بہت غصہ آیا۔ آخر اس نے تمام ریاستوں کی طرف سے حکومتِ برطانیہ کو اطلاع دی کہ چونکہ امریکہ کے باشندوں کو انگلستان کی پارلیمنٹ کے ممبروں کو دوشیہ سے کا کوئی حق حاصل نہیں۔ اس لئے انگلستان کی پارلیمنٹ بھی ان پر کسی قسم کا ٹیکس عاید کرنے کی مجاز نہیں ہے۔ اس مسئلہ پر وینیزویلا اور دیگر ریاستوں کی اسمبلیوں میں بہت سرگرمی سے بحث مباحثہ ہوتا رہا۔ چند ریاستیں جو انگریزی حکومت سے خود فرزند تھیں انہوں نے اپنی اسمبلیوں کا اجلاس کچھ عرصہ کے لئے ملتوی کر دیا۔ لیکن جب ریاست وینیزویلا کا حکمران ہاؤس آف برگس بند کرنے کے لئے آیا تو اس کے ممبروں نے اسمبلی پر خاست کرنے سے انکار کر دیا۔ اور خاموشی سے اٹھ کر قریب کے ایک گاؤں میں چلے گئے۔ جس کو ”ریلے“ کہتے تھے (سرواٹر ریلے ملکہ الزبتھ کے زمانہ میں پہلی بار انگریزی جہاز لیکر ریاست وینیزویلا میں آیا تھا اور اسی مکان میں مقیم ہوا تھا۔ اس لئے اس مکان کو ”ریلے“ کہتے تھے) یہاں بیٹھ کر انہوں نے اطمینان سے اس مسئلہ پر غور و خوض کیا۔

(۴)

اس مجمع میں جارج واشنگٹن بالکل خاموش تھا۔ اس لئے کہ اسے اپنے باپ و دادا کے وطن انگلستان سے بہت محبت تھی۔ کافی دیر تک غور و خوض کرنے کے بعد سب نے متفقہ طور پر یہ طے کیا کہ اس جھگڑے کو بیخ و بن سے اکھاڑنے کے لئے ہمیں انگلستان سے فیصلہ کن جنگ کرنی چاہئے۔ واشنگٹن نے اس خیال کی تردید کرتے ہوئے

کہا کہ ابھی ہماری طاقت بہت کم ہے۔ ہم کسی طرف بھی انگریزوں کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔ اس لئے ہمیں کوئی اور تدبیر سوچنی چاہئے۔

اس زمانہ میں امریکہ تجارتی لحاظ سے بہت پست تھا۔ تمام امریکی چیزیں انگلستان سے آتی تھیں۔ ملک کا غریب طبقہ عام طور پر ہاتھ کا کپڑا ہوا کپڑا استعمال کرتا تھا۔ مگر ملک کے روسا زیادہ تر ایک شائر، کلاک اور اپیشیل فیلڈ (لندن) کے بنے ہوئے اعلیٰ ریشمی کپڑے پہنتے تھے۔

اسمبلی کے ممبروں نے عہد کیا کہ وہ آئندہ اپنے ملک کی بنی ہوئی چیزیں استعمال کریں گے۔ تاکہ ان کی تجارت و صنعت و حرفت کو فروغ ہو اور ساتھ ہی ساتھ انگریزوں پر بھی ان کی ناخوشی کا اظہار ہو جائے۔ لیکن افسوس کی بات یہ تھی کہ بہت سے لوگ اپنے عہد پر قائم نہ ہو سکے۔ لیکن جارج واشنگٹن بدستور اپنے عہد پر قائم رہا اور اس نے پھر کبھی انگلستان کی بنی ہوئی کوئی چیز استعمال نہ کی۔

کئی سال گزر گئے۔ لیکن حکومتِ برطانیہ نے انہیں اپنی مرضی سے اپنے اوپٹیکس لگانے کی اجازت نہ دی۔ واشنگٹن کو اس سے بچو



طاقت کے  
لئے  
بچوں  
کو

ڈونگرے کا  
بال امرت  
دینا چاہئے

صدور پہنچا اُسے اپنے وطن سے بہت محبت تھی اور ساتھ ہی ساتھ وہ آزادی کا بھی دلدادہ تھا۔ اب وہ اچھی طرح سمجھ گیا کہ ضرور ایک دن ایسا آئیگا۔ جب امریکہ کو انگلستان سے جنگ کرنی پڑے گی۔ پس واشنگٹن نے ورچینیا کے فوجیوں کی فوجی تعلیم کا انتظام کیا۔ اُس وقت تک امریکہ کے باشندے کاشت کے علاوہ کچھ نہ جانتے تھے لیکن واشنگٹن کی محنت اور جانفشانی نے ان کو بہت جلد بہادر سپاہی بنادیا۔

ابھی کچھ زیادہ عرصہ نہ گزرا تھا کہ ریاست میساکوزٹ کے شہر بوٹن میں بیخبر موٹول ہوئی کہ انگلستان کے کچھ چائے کے جہاز بوٹن کی بندرگاہ پر لنگر انداز ہوئے ہیں۔ لیکن بوٹن کے باشندوں نے چائے خریدنے سے انکار کر دیا۔ اور بعض حضرات نے یہاں تک کیا کہ ان کے چند چائے کے بورے غرق آب کر دیئے۔ یہ خبر سُن کر واشنگٹن کو دلی اذیت پہنچی اور اب اُسے یقین کامل ہو گیا کہ ان کی اس نازیبا حرکت پر انگریزی حکومت یقیناً سزا دینے کی کوشش کرے گی۔ پس ایسی حالت میں انگلستان اور امریکہ کی متحدہ ریاستوں میں جنگ چھڑ جانے کا احتمال تھا۔ اور ہوا بھی ایسا ہی۔ واشنگٹن کا قیافہ صحیح نکلا۔ ابھی اس واقعہ کو چند ہفتے بھی نہ گزرے تھے کہ جنگ چھڑ گئی تمام ریاستوں نے متحدہ ہو کر اپنے نمائندے فیلڈ لبقیا کے شہر پن کی عظیم الشان کانگریس میں بیٹھے۔ جارج واشنگٹن امریکہ کی فوج کا کمانڈر انچیف مقرر کیا گیا وہ اپنی فوج کے سامنے ایک شاندار بہادر سپاہی کی طرح کھڑے ہو کر ایک پرجوش تقریر کی جس کے ابتدائی فقرے یہ تھے:-

اے جوانانِ وطن! — وہ ملک کبھی باریب نہیں ہو سکتا جس کی سرزمین اپنے ملک کے سوراوڑ سے نہ پہنچی جائے۔ دیکھو! اب آزمائش کا وقت ہے ہمت اور استقلال سے کام لو۔

اور اس تقریر کے آخری فقرے یہ تھے:-  
”میں اپنے کو اس بڑے کام کی انجام دہی کے لائق

یہ تقریر کے چند فقرے یہ۔ ایں تھے کی ایک تاریخ سے ترجمہ کو کے درج کرتی ہوں۔  
پوری تقریر کافی طویل ہو چکے لیکن اس مختصر مضمون میں گنجائش نہ تھی۔ (مذقیہ)

نہیں سمجھتا۔ لیکن پھر بھی تم لوگوں نے مجھے جس اعتماد کے ساتھ اپنا راہ نمایا ہے۔ اس کے لئے میں تم سب کا شکر گزار ہوں۔ خدا مجھے اس فرض سے عہدہ برآ ہونے کی توفیق دے۔“

اس تقریر کا ایک ایک حرف ظاہر کرتا ہے کہ واشنگٹن کی رگوں میں وطن کی محبت کا خون موجزن تھا اور وہ ملک و قوم پر اپنی جان قربان کرنے ہی میں اپنی نجات سمجھتا تھا اور یہ اُسی کی قربانی کا نتیجہ ہے کہ آج امریکہ پر آزادی کا پرچم لہرا رہا ہے

واشنگٹن نے اپنے فرض کی انجام دہی میں انتہائی محنت سے کام لیا۔ وہ کبھی بڑی سے بڑی تکلیف پر بھی ناامید نہ ہوا۔ اس کی فوج کے لوگ فوجی مشقت سے بالکل نا آشنا تھے۔ ابتدا میں کچھ گھبراتے اور واشنگٹن سے ناراض بھی ہوئے اور بسا اوقات اس کے احکام ماننے سے گریز بھی کیا۔ مگر اس کی حقیقی وجہ یہ تھی کہ ان کے پاس بندوق، کارتوس، فوجی پوشائیں اور دیگر سامان کی بیکدلی تھی۔ رفتہ رفتہ واشنگٹن نے اپنی فوجیں درست کر لیں۔ جنگ شروع ہو گئی۔ بہت سے امریکہ کے باشندے بھی چاہتے تھے کہ انگریزوں کی فتح ہو۔ جنہوں نے کرولینا کے لوگوں کو یہ خطرہ تھا کہ اگر انگریزوں نے ان کی روٹی اور تبا کو خریدنے سے انکار کر دیا تو انہیں بہت نقصان اٹھانا پڑے گا۔ آخر کار مشائے میں تمام ریاستیں متفق ہو گئیں۔

(۵)

۴ جولائی ۱۷۷۶ء میں واشنگٹن نے ایک کانگریس قائم کی جس میں تمام امریکن ریاستوں کے نمائندے شامل ہوئے اور ایک زبان ہو کر یہ اعلان کیا کہ تمام متحدہ ریاستوں کو مکمل آزادی اور جمہوریت ملنی چاہیے۔ قبل اس کے کہ انگلستان امریکہ کو آزاد ملک تسلیم کرے۔ انہیں ایک فیصلہ کن جنگ لڑنی پڑی۔ ۱۷۷۶ء میں واشنگٹن کی فوج کو شکست ہوئی اب موسم سردی کی ابتدا تھی۔ بارش اور ٹھنڈک وجہ سے اُس سال جنگ کا کوئی امکان نہ تھا۔ اس لئے دونوں مخالفین خاموش بیٹھ گئے۔ امداد لینا سے سال اندہ کے خوشگوار موسم کی آمد کا انتظار کرنے لگے۔ بہار و واشنگٹن گزشتہ شکست سے ناامید نہ ہوا اور موقع کو غنیمت جان کر



دیلی فورج کے قریب کے ایک گاؤں میں آئندہ جنگ کی تیاریوں میں ہمہ تن مشغول ہو گیا۔ یہ گاؤں بہت بڑا مقام پر آباد تھا۔ اس کے نیچے بہت گہری وادیاں واقع تھیں جن میں ایک چھوٹا سا دریا دیلی کریم کہلاتا تھا۔ اور گاؤں کی دوسری جانب ایک بہت بڑا دریا تھا۔ واشنگٹن نے اپنے فوجی سپاہیوں کے اس دریا کے کنارے چھوٹی چھوٹی جھونپڑیوں میں رہتا تھا۔ انہیں کھانے پینے کی بہت تنگی تھی۔ اور ساتھ ہی انہیں سردی کی زیادتی کی وجہ سے انتہائی تکلیف پہنچی۔

جنرل واشنگٹن نے فلیڈلفیا کے باشندوں کو امداد کے لئے لکھا لیکن انہوں نے اس طرف قطعاً کوئی توجہ نہ کی۔ سب فردری کا مہینہ شروع ہو چکا تھا اور موسم اور بھی زیادہ خراب ہو گیا تھا اس دوران میں اس کے قریب دو ہزار سپاہی شدید بیمار ہو گئے۔ اپنے سپاہیوں کو اس حالت میں دیکھ کر واشنگٹن کا دل بھرتا۔ وہ اکثر فرط غم سے گھبرا کر تاریک راتوں میں اپنی جھونپڑی سے باہر نکل جاتا اور دور جنگلوں میں پاگلوں کی طرح پھرا کرتا۔ کبھی ان پریشانیوں سے عاجز آکر وہ سوچنے لگتا کہ انگریزوں سے صلح کر لے۔ لیکن پھر خیال کرتا کہ ایسا کرنے سے اس کی اس وقت تک کی تمام منت خاک میں مل جائے گی۔ وہ پھر ایک بار متحدہ اور مستقل مزاجی سے کام کرنے لگا۔ آخر کار خوشگوار موسم آ گیا۔ انگریزوں کے متعلق فرانسیسیوں کے سینے میں کینے کی آگ بھڑک رہی تھی انہوں نے واشنگٹن کو انگریزوں کے خلاف اس جنگ میں مدد پہنچائی۔ بالآخر انگریزوں کو شکست ہوئی۔ برطانیہ نے صلحنامہ میں امریکہ کی متحدہ ریاستوں کو آزاد تسلیم کر لیا۔

موسم بہار کے ایک خوشگوار دن کو واشنگٹن امریکہ کی تیرہ متحدہ ریاستوں کے نمائندے فلیڈلفیا میں حکومت کے نظام پر غور کرنے کے لئے ایک بار پھر جمع ہوئے اور فیصلہ قرار پایا کہ آئندہ امریکہ کی ریاستیں ایک پریسیڈنٹ کے ماتحت رہیں گی اور پریسیڈنٹ کا انتخاب ہر چار سال کے بعد ووٹ کے ذریعہ ہوا کرے گا۔ جنرل جارج واشنگٹن پہلا پریسیڈنٹ منتخب ہوئے۔ چار سال کی مدت ختم ہونے پر وہ دوبارہ پریسیڈنٹ منتخب کیا گیا۔ اس کے بعد پریسیڈنٹ جنرل جارج واشنگٹن مائونٹ ورنون چلا گیا۔ جہاں اُس نے اپنی زندگی کے آخری دن انتہائی خوشی و مسرت سے گزارے۔

زندگی کا بیمہ ہی ایک ایسا ذریعہ ہے جس سے آسانی کے ساتھ وقتاً فوقتاً اقساط ادا کرنے سے ایک ایسی رقم کے حصول کا یقین ہو جاتا ہے جسے بیمہ کرانے والا اپنے بڑھاپے کے ایام میں اپنے یا اپنے متعلقین کی اقتصادی خود مختاری حاصل کرنے کی واسطے کافی سمجھتا ہو۔

بیمہ زندگی کی سب سے مشہور اور مضبوط ہندستانی کمپنی

## اور مسٹل

کے ساتھ ہزاروں دورانیش اشخاص اپنی زندگی کا بیمہ کر اگر بڑھاپے میں اپنی یا اپنے بعد اپنے متعلقین کی اقتصادی خوشحالی کا سنگ بنیاد رکھتے ہیں۔ ورنہ کریں

بلکہ آج ہی اور مسٹل کی پالیسی خرید لیں!

مزید معلومات کیلئے

لالہ گوپال داسونی ایف۔ سی۔ آئی۔ (ڈائریکٹر) راج کپڑی  
ایف۔ آئی۔ سی۔ ای۔ ایس (لندن)

اور مسٹل گورنمنٹ لائف انشورنس کمپنی لمیٹڈ

۴۷- سی۔ وی مال لاہور

سے خط و کتابت کریں

قائم شدہ ۱۸۷۷ء صدر دفتر بمبئی

# منازلِ منزل

(از جناب محمد یونس احسن کلکتہ)

(سائبرٹ)

اندھیری رات میں اُلفت کے نغمے میں سناٹا ہوں  
 مری ہر نے بھری رہتی ہے اُلفت کے شراروں سے  
 کہیں آگے مری آواز جاتی ہے ستاروں سے  
 دھندلکے میں نوائے شوق کے جاؤ جگاتا ہوں  
 فضا میں میرا سازِ شوق سن کر ہنستا ہے  
 دھڑک اُٹھتی ہے چھاتی بامِ گردوں پر ستاروں کی  
 لرز جاتی ہیں تب سوز و تند موجیں آبشاروں کی  
 گھٹائیں رقص کرتی ہیں ہوائیں سُکراتی ہیں  
 اسی نغمے سے میں بھی ہوں یہ میری زندگی بھی ہے  
 یہی نغمہ تو منزل کا بتائے گانٹھاں مجھ کو  
 بنائے گا یہ نغمہ رہنمائے کارواں مجھ کو  
 اسی نے میں جس بھی ہے حسنِ زبیری بھی ہے

بھٹکتا پھر رہا ہوں دور ہوں ہر پدِ منزل سے  
 فغاں بن کر نکلتی ہے نوائے جستجو دل سے



# سلطان ڈاکو کی کہانی

## ایک فائبرسٹ آفیسر کی زبانی

از جناب مرزا عاشق علی بیگ صاحب خیال مراد آبادی

دی وائٹورلڈ میگزین لندن میں ایک انگریز آفسر جگلات برندن نے سلطان ڈاکو کی گرفتاری کے چشم دید واقعات شائع کرائے ہیں افسر مذکور پولیس کے ساتھ اس مہم میں شریک تھا۔ اس نے اپنا اور اپنے شرکائے کار کے نام عیضہ راز میں رکھے ہیں۔ سلطان ڈاکو صوبہ جات متحدہ میں ہموا اور اضلاع نجیب آباد۔ بجنور وغیرہ میں خصوصاً مشہور ہے۔ اس کی ڈکیتوں اور قتل و غارت کی کہانیاں زبان زد خاص و عام ہیں۔ اس نے کئی سال تک پولیس کو پریشان اور جنگل کے قرب و جوار کے قصبہات و دیہات کو لرزہ برانداز کر رکھا تھا۔ اس مضمون کے مطالعہ سے اس خوفناک مگر دلیر ڈاکو کی گرفتاری کے صحیح واقعات معلوم ہو جائیں گے۔ اور بہت سی خلاف عقل اور غیر معتبر روایتوں کی تردید ہو سکے گی۔

فوجی زندگی اور فرانس کی آب و ہوا نے اس کی ذہنیت میں انقلاب عظیم برپا کر دیا تھا۔ وہ محنت مزدوری اور دیہات کی ذلیل زندگی سے نفرت کرنے لگا تھا۔ میدان جنگ کے تجربات نے اس کے دل میں جرأت اور سفاکی کے دلوے پیدا کر دئے تھے۔ آخر کار وہ اپنے علاقہ کے ڈاکوؤں کے گروہ میں شریک ہو گیا۔ اس وحشیانہ زندگی میں اس نے وہ کارنامے انجام دئے کہ چھ مہینے کے اندر اندر اسے ڈاکوؤں کا سرغنہ تسلیم کر لیا گیا۔ اس کے ساتھیوں نے اس کی دہرہ دلیریوں سے مرعوب ہو کر اسے "سلطان" کا لقب دیا اور ان کی اس بہت افزائی کو دیکھ کر سلطان نے قم کھا کر عہد کیا کہ وہ تادم مرگ قانون کا دشمن ہے گا۔ اور نجیب آباد کے علاقہ کے لوگ اس کے نام سے کانپا کریں گے۔ یہ امر واقعہ ہے کہ جیسا اس نے کہا بہت جلد ویسے کر کے بھی دکھا دیا۔ جب چوریوں، ڈکیتوں اور اس کی خونریزیوں سے تمام ضلع میں ہلکا سا ہلکا ہوا گیا۔ تو حکومت نے اس کی سرکوبی کے لئے پوری تیاری کی۔ ایک تجربہ کار انگریز پولیس آفسر کی سرکردگی میں تین سو سپاہیوں کا ایک دستہ ترتیب دے کر سلطان اور اس کے رفقاء کی گرفتاری کے لئے مقرر کر دیا

سلطان ڈاکو ہمساشوں کے ایک بہت بڑے جتھے کا سردار تھا۔ میکڑوں قتل اور ہزاروں چوریوں اور ڈکیتوں کے جرائم کا ذمہ دار تھا۔ گورنمنٹ نے اس کی ہمساشیوں سے تنگ آکر اعلان کر دیا تھا کہ شخص سلطان کو زندہ یا مردہ گرفتار کر کے پولیس کے حوالہ کرے گا۔ اسے پانچ ہزار روپیہ نقد انعام دیا جائے گا۔ اس کے باوجود نہ تو وہ گرفتار ہوا اور نہ اس کی دست درازیوں اور قانون کی تذلیل میں کمی ہوئی۔ اس کی گرفتاری کی تفصیلات پیش کرنے سے پہلے اس کی مختصر سوانح عمری سنا ضروری ہے۔ جس سے معلوم ہو جائے گا کہ اس نے رہزنی کی زندگی کیوں اختیار کی۔ سلطان اوائل عمر میں ایٹ انڈین ریلوے کی لائن پر نجیب آباد کے قریب ایک مزدور کی حیثیت سے کام کیا کرتا تھا۔ جنگ عظیم کے آغاز میں وہ فوج میں بھرتی ہو گیا۔ اور فرانس بھیجا گیا۔ وہاں تین سال تک رہنے کے بعد ایک حادثہ میں اس کے داہنے ہاتھ کی تین انگلیاں کٹ گئیں۔ فوجی قانون کے مطابق اسے ناکارہ سمجھ کر ہندوستان واپس کر دیا گیا۔ نجیب آباد کے متصل وہ اپنے گاؤں میں بے کاری کی زندگی گزارنے لگا۔

ہیئت کذائی کی بابت پوچھا تو اس نے کہا کہ راستہ میں اُسے ڈاکوؤں نے پکڑ لیا تھا۔ اُس کی جامتہ ملاشی لی اور جو کچھ پیسہ دھبلا اس کے پاس تھا چھین لیا۔ وردی اُتر والی۔ ڈاک کا تھیلہ اکھول کر دیکھا بھالا اس میں کوئی کام کی چیز نہ پا کر واپس کر دیا اور کہا:-

"جارسے اب تو بھاگ جا تو جگل والے صاحب کا آدمی ہے ہمارا اس سے جھاگڑا گرٹا نہیں۔"

یہ واقعہ سن کر مجھے یقین آگیا کہ یہ کارروائی سلطان کے بدعاش ساتھیوں کی ہے۔ چنانچہ میں نے انگریز پولیس افسر کو جو اس خاص قسم پر مقرر تھا خط لکھا۔ اپنے ڈاک کی واقعہ بیان کر کے اس سے درخواست کی کہ وہ فوراً سمہ اپنی پارٹی کے یہاں پہنچے اور ڈاکوؤں کو گھیرے۔ میں نے یہ خط اپنے خاص آدمی کو دیا اور اس سے کہا کہ وہ گھوڑے پر سوار ہو کر جائے اور پولیس کمپ تک اس طرح پہنچے کہ کسی کو معلوم نہ ہو سکے کہ کوئی خاص پہنچا بھیجا جا رہا ہے۔ اس آدمی کو روانہ کر کے میں نے اندازہ کیا کہ اگر میرا پیغام منزل مقصود پر صحیح سلامت پہنچ جائے گا تو پولیس افسر دو دن کے اندر زندہ رہاں پہنچ جائے گا۔

دوسرے دن میرے کمپ سے میں میل کے فاصلہ پر ایک چھوٹے سے ریلوے سٹیشن پر بہت بڑا میلہ ہو رہا تھا میرا کمپ کلرک جس کا تقرر حال ہی میں ہوا تھا ایک عرضی لئے ہوئے آیا اور میلے میں جانے کے لئے چھٹی مانگی۔ اسے ایک گھوڑے کی ضرورت تھی اور جب تک اُس کے پاس سواری کا انتظام نہ ہو بیچارہ قانونی طور پر سفری جتے سے محروم تھا۔ اس میلے میں گھوڑے گھوڑیاں اور دوسرے مویشی بغرض فروخت آئے تھے۔ چنانچہ وہ خود جا کر کم قیمت اور اچھا گھوڑا خریدنا چاہتا تھا۔ میں نے فوراً اس کی درخواست منظور کر لی۔ اور وہ خوشی خوشی روانہ ہو گیا۔

میں شام تک دفتر کا کام کرتا رہا۔ اور جب فارغ ہو کر آرام گری پر لیٹا تو سامنے سے وہی کلرک آتا نظر آیا۔ میں نے اس سے کہا:-

"ہاں بھئی ساؤ! کوئی مطلب کا جانور مل گیا؟"

"کچھ نہ پوچھیں حضور! اس نے گلوگیر آواز میں کہا:- وہاں تو رنگ میں بھنگ پڑ گیا۔"

گیا غیر تمام سرکاری افسروں کو خفیہ احکام کے ذریعہ سے ہدایت کر دی گئی کہ وہ پولیس کی ہر ممکن امداد کے لئے تیار رہیں۔ محکمہ جنگلات کے افسروں کو خصوصیت سے دعوت مل دی گئی تھی۔ کہ وہ اس خطرناک ڈاکو کو شکار کرنے میں کافی دلچسپی دکھائیں۔

سلطان کی نقل و حرکت اور اس کی واردات کے متعلق جاؤسی میں سب سے بڑی شکل پہنچی کہ اس نے گنجان جنگل کو اپنی کمین گاہ بنا رکھا تھا گھنے جنگل میں ایسی ایسی دشوار گزار بنیاد گاہیں تھیں جہاں سوائے ان جنگلی چوہوں کے کسی اور کا گزر محال تھا۔ ڈاکو موقع پا کر نکلتے تھے۔ اور اس پاس کے دیہات و قصبات پر ہاتھ صاف کر کے پھر جنگلوں میں جا چھپتے تھے۔ بہالیہ کا یہ دامن دور دور تک سرسبز ہے۔ اور جنگلات سے اٹا پڑا ہے اسی میں میدانی علاقہ دیہات سے آباد اور مزدور ہے جس طرح میدانی کے من چلے ان جنگلات میں شہر نیل گائے۔ ہرن وغیرہ کا شکار کھیلا کرتے ہیں سلطان ڈاکو اور اس کے دیدہ دلیر رفیق میدان میں نکل کر ہاجنوں ساہوکاروں کی دولت اور ان کے قیمتی دستاویزات کا شکار کرتے رہتے تھے۔ اور دخل و مقولات کرنے والوں کو بندوق کی نالی سے سیدھا کر دیا کرتے تھے۔

سلطان کے ساتھیوں کی تعداد ساٹھ آزمودہ کار ڈاکوؤں تک پہنچ چکی تھی۔ ہر ایک مسلح اور نشانہ باز تھا۔ سواری کے لئے بہترین گھوڑے سامان کی بار برداری کے لئے مضبوط خچر اُن کے پاس تھے۔ ڈاکو اپنا تمام ساز و سامان لئے گھومتے رہتے تھے۔ صبح کو اگر مشرقی جنگل میں ان کے گھوڑے پہناتے سنائی دیتے تو شام کو مغرب میں ان کو زین اور کاٹھی سے بکدوش کرتے دیکھا جاتا تھا۔ پولیس کو ایک ڈکیتی کی اطلاع ملتی اور وہ مقام دارا پہنچنے بھی نہ پاتی کہ وہاں سے دس میل کے فاصلہ پر ایک اور گاؤں کے لٹ جانے کی خبر آ جاتی۔ پولیس والے دوڑ کر وہاں پہنچتے لیکن ڈاکو مال غنیمت لے کر تنگ و تار یک جنگل کے آغوش میں روپوش ہو چکے ہوتے تھے محکمہ جنگلات کے افسر کا بیان ہے کہ:-

"ایک روز سہ پہر کے وقت میں اپنے خیمہ میں بیٹھا ہوا خطوط کا جواب لکھ رہا تھا کہ میرا ڈاکہ ہانپتا کانپتا اندر آیا۔ اس کی وردی غائب تھی اور صرف خالی جاگلیاں اس کی ستر پوشی کر رہا تھا۔ جب میں نے اُس سے پرس



اس کے بعد اس نے بتایا کہ جب میں میلہ میں پہنچا تو میں نے ایک گھوڑا پسند کیا۔ ابھی میں اس کے متعلق بات چیت کر رہا تھا کہ ایک قبیلہ کا آدمی وہاں آ نکلا۔ اور گھوڑے کو دیکھنے بھانے کے بعد ملک سے اجازت لے کر اس پر سوار ہوا۔ اور ہیر پھیر کر دیکھا قیمت پوچھی اور کہا کہ یہ جانور مجھ پسند ہے۔ اس کے بعد گھوڑے کو ملک کے قریب لاکر اپنا دامنا ہاتھ اس کے منہ کے قریب کر کے دکھایا اس ہاتھ کی تین انگلیاں کٹی ہوئی تھیں۔ پھر اس نے کہا:-

"یار ایہ گھوڑا تو سلطان کے لائق ہے مگر کرو کہ تمہارا نذرانہ قبول ہوا۔ اچھا سلام!"

یہ کہہ کر اس نے گھوڑے کو ایٹاری اور جنگل کی عورت سر پیٹ دیا دیا۔ ملک کا منہ حیرت اور خوف کے مات کھلا رہ گیا۔ سیاہ میں یہ خبر آگ کی طرح پھیل گئی۔ سارے آدمی ڈر کے مارے تتر بتر ہو گئے۔ چن پولیس والے جو سیاہ کے اندر انتہام کے لئے موجود تھے اس کا ناقب نہ کر سکے ہیں ڈر تھا کہ کہیں سلطان کے ساتھی ادھر ادھر نہ چھپے ہوں اور یہی جان سے ہاتھ دھونا پڑے۔

اس واقعہ سے مجھے بہت حیرت ہوئی۔ سلطان کی اس دیدہ دلیری سے میں نے قیچہ نکالا کہ وہ مقامی پولیس کو بالکل خاطر میں نہیں لاتا چنانچہ میں نے انگریز پولیس افسر کو بھی خط لکھا اس تازہ واردات کی خبر دی اور جلد از جلد اپنے پاس پہنچنے کی تجویز پیش کی۔ آخر کار خدا خدا کر کے دو دن بعد وہ آیا۔ اسی آدمی اس کے ساتھ تھے۔ بعد ازاں ہم دونوں سرحد پر پہنچے۔ ایک سکیم سوچ سمجھ کر تجویز کی!

پولیس افسر کا خیال تھا کہ سلطان کے جاسوسوں کا حلقہ اثر بہت وسیع ہے۔ کیونکہ پولیس کی نقل و حرکت اور ان کی ہر تجویز کی اطلاع اس تک پہنچ جاتی ہے۔ اس خیال کو مد نظر رکھ کر ہم نے بھی اپنے جاسوسوں کے حلقہ کو وسیع کرنا شروع کیا۔ اور گورنمنٹ کی طرف سے معقول انعامات دے کر جانے کے وعدے کئے۔

دوسرے دن صبح کو طے شدہ سکیم کے ماتحت پولیس افسر مجھ سے رخصت ہو کر بس میل کے فاصلہ پر ایک ریلوے اسٹیشن کی طرف روانہ ہو گیا۔ اس کی روانگی اور منزل مقصود کے متعلق کوئی بات پوشیدہ نہیں رکھی گئی تھی۔

پانچ دن گزر جانے کے بعد ہمارے جاسوسوں میں سے ایک بنیاد کا نڈا ریسرے پاس آیا اور اس نے ڈاکوؤں کے پڑاؤ کے متعلق خبر دی۔ سلطان اس سے سامان رسد خرید کر لے رہا تھا۔ اور اسے اپنے ہمرازوں میں شمار کرتا تھا۔

سخت گرمی کا موسم تھا۔ ہندوؤں کے مشہور تہوار ہولی میں دو دن باقی تھے۔ اس تہوار پر ہندو عام طور پر بڑی خوشیاں مناتے ہیں۔ دلی طبقہ کے مہند۔ وکثرات سے شراب پیتے ہیں۔ گیت گاتے سوانگ بھرتے ہیں۔ ہولی کی رات کو ساری رات گانا بجانا اور کھیل ہوتا ہے

اس خیال سے کہ تمام ڈاکو ادنیٰ طبقہ کے ہندو ہیں اور ہولی کے تہوار کو پوری رسوم کے ساتھ منائیں گے میں نے مذکورہ بالا موٹے بنٹے کو جو خفیہ طور پر ہمارا شریک راز تھا بلا کر حکم دیا کہ ہولی کی رات کو ڈاکو جس قدر بھی شراب منگائیں انہیں نہایت فیاضی سے دیا کی جائے۔ اور اس مقصد کے لئے نہایت تیز قسم کی شراب تیار رکھنی چاہئے۔ پھر میں نے پولیس افسر کو خط لکھا اور ڈاکوؤں کے پڑاؤ سے چار میل فاصلہ پر ایک جگہ مقرر کر کے وہاں ہولی کی رات کو ملاقات کر کے مفصل ہدایات دیں۔ ہمارے خبر بننے نے اس رات ہمارے پاس آنے اور رہبری کرنے کا وعدہ کیا

دوسرے روز صبح کو پولیس افسر کا رقعہ مجھے ملا جس میں مقررہ وقت اور مقام پر اس نے مجھ سے ملنے کا وعدہ کیا تھا۔ وہ تاریخ مجھے آج تک یاد ہے۔ یہ تاریخ کی تیس تاریخ تھی۔ میں نے کیمپ کے تمام آدمیوں کو باہر جانے سے روک دیا تھا۔ ڈاک کے ہر کاروں تک کو کہیں نہیں بھیجا یہ اس لئے کہ کہیں سلطان کو کسی قسم کا شبہ نہ ہو جائے۔ مقررہ رات کو بڑھانیا رات کے نو بجے ہمارے پاس آگیا۔ اور اس نے کہا کہ کچھلے دو دنوں میں ڈاکوؤں نے بہت سے شراب منگائی ہے اور آج رات وہ پی پی کر مدد ہوش ہو چکے ہوں گے۔ رات کے ۱۲ بج گئے۔ آدھ گھنٹہ اور بھی گزر گیا لیکن پولیس پارٹی کا کہیں پتہ نہ تھا۔ میں طرح طرح کے شک و شبہات کو دل میں جگہ دے رہا تھا۔ ایک خیال یہ آ رہا تھا کہ کہیں ہماری تجویز میں کوئی غلط فہمی تو پیدا نہیں ہو گئی لیکن اتنے میں میرا کتنا نرم آواز سے بھونکا میں نے جلدی سے اٹھ کر باہر چھانکا۔ پولیس افسر اپنے خاکی وردی والے چیت فہ چالاک سپاہیوں کی ہمراہی میں چلا آ رہا تھا۔ ان کی بند و قوں کی ٹالیاں سپ

کی روشنی میں جھلک رہی تھیں۔

میں نے خوش ہو کر کہا کہ شکر ہے آپ لوگ عین انتظار میں آپہنچے دنہ میں نا امید ہو چلا تھا۔ اس کے بعد ہم نے پولیس والوں کو پندرہ منٹ کی چھٹی دے دی۔ تاکہ وہ اپنی ضروریات سے جلدی جلدی فارغ ہو جائیں پھر ہم سب ڈاکوؤں کے پڑاؤ کی طرف چل پڑے۔ ہم نے جو راستہ اختیار کیا تھا وہ نہایت گنجان جگہ میں سے ہو کر گزرتا تھا۔ رات فغضب کی اندھیاری تھی۔ ہم نے دوبارہ لیپ ساتھ لے لئے تھے لیکن احتیاط کے پیش نظر ہم انہیں سخت ضرورت کے وقت جلاتے تھے۔ نہایت خاموشی اور انتہائی رازداری کے ساتھ ہم اس جگہ کی گزند کی پرکھ کر یہ کھاتے پختے بچتے چلے جا رہے تھے۔ ہمارے آگے ہمارا رازدار اور رہنما بنیا تھا۔ اور اس کے پیچھے ہم سب ایک کے پیچھے ایک قطار کی صورت میں تھے۔ خشک نالوں کو بھلانگتے سرکنڈے کی جھاڑیوں کو چیرتے ہم آگے بڑھ رہے تھے۔ کچھ دور چلنے کے بعد جگہ بہت گھنا ہو گیا۔ اور چھوٹے چھوٹے درختوں کے گنجان جھانڈے اس قدر نیچے تھے کہ ان کے نیچے سے ہم کو دو دو کی آگے پیچھے قطار بنا کر گزرنی پڑتا۔ اس دشوار گزار راستہ کو طے کرنے کے لئے ہماری رفتار غیر معمولی طور پر سست تھی بہر حال دو گھنٹے تک لگاتار درختوں کے نیچے سے جھبک کر گزرتے جھاڑیوں دھکیلنے دھکیلنے ہمارا چوٹی کا سپینہ ایڑی تک جا پہنچا جھگڑ میں موت کی سی خاموشی طاری تھی۔ کوئی جنگلی جانور نظر نہیں آتا تھا۔ البتہ ہمارے پاؤں کی چاپے ایک بنی گائے اور اس کا بچہ بڑ کر بھاگا اور بے۔ آخر کار ہمارا رہنما ٹھہر گیا۔ اور ہاتھ سے ایک طرف کو اشارہ کر کے سرگوشی کے انداز میں کہنے لگا کہ ڈاکوؤں کا پڑاؤ چاروں گز کے فاصلہ پر رہ گیا ہے۔ وہی جس طرف اس نے اشارہ کیا تھا وہیں بھی آگ کے لاد کی مدد مدد روشنی نظر آرہی تھی۔ ہم نے جھاڑیوں کے انتظامات فوراً مکمل کر لئے۔ تجویز یہ ہوئی کہ ڈاکوؤں کے کیمپ کو چاروں طرف سے گھیر لیا جائے۔ اور سب گزرتا کر لیا جائے۔ چنانچہ ہم نے اپنے ساتھیوں کو چار حصوں میں تقسیم کر لیا۔ ایک حصہ کی رہنمائی پولیس افسر نے۔ دوسرے کی میں نے اور تیسرے دو کی دو جھانڈوں نے اپنے ذمے لے لی۔ تمام ساتھیوں کو بھجوا دیا گیا تھا کہ ڈاکوؤں کے کیمپ سے سو گز کے فاصلہ پر پہنچ کر ٹھہر جائیں۔ اور کوئی فارا اس وقت تک نہ کیا جائے جب تک پولیس افسر کی ہمتی نہ بنے۔ اس کے بعد ہم سب نہایت

احتیاط سے سلطان کے کیمپ کی طرف بڑھنے لگے۔ اٹھتے بیٹھتے ذرا دیر سی آڑ کی پناہ لیتے ہوئے ہم نے تین سو گز کا فاصلہ طے کر لیا۔ یہاں پہنچ کر ڈاکوؤں کے پھٹے پڑے خیمے اور چھوٹا دریا نظر آنے لگی تھیں۔ اور وہ ادھر ادھر کھڑے بیٹھے یا آرام سے زمین پر پاؤں پھیلائے بیٹھے دکھائی دے رہے تھے۔ ان کے پرے درجہاں تھاں کھڑے تھے لیکن عین درمیانے کے مارے ادنگھ رہے تھے صرف ایک آدمی جو یقیناً سلطان تھا ایک چارپائی پر دراز تھا۔ اور ایک آدمی اس کی ٹانگیں دبا رہا تھا۔ بعض ٹولیوں میں اب تک شراب کا دور چل رہا تھا۔

یہاں نہ دیکھ کر میں نے سوچا کہ اگر پولیس والے قلعہ بندی سے ہماری تجویز کو عملی جامہ پہنا سکیں تو یہ موقع بہت سہری ہے ایک ڈاکو بھی بچ کر نہیں جاسکتا۔ میں نے اپنے ساتھیوں کو ایک آڑ کے پیچھے ٹھہرایا۔

اور میتابی سے پولیس افسر کی سیٹی کا انتظار کرنے لگا۔ اسی امید و ہم میں پانچ منٹ گزر گئے۔ اس تاخیر سے میرے دل میں بے چینی پیدا ہو رہی تھی۔ کہ ناگہاں ایک بندوق چلنے کی آواز نے جھگڑ دلا دیا۔ اسی کے ساتھ سیٹی کی تیز آواز آئی۔ اور ہم سب آگے کود پڑے۔ ڈاکوؤں کے اندر کھلسلی پڑ گئی۔ ایک نے دوسرے کو پکنا شروع کر دیا۔ ادھر ادھر بھاگ پڑ گئی۔ اپنے اپنے ہتھیار ہر ایک نے سنبھالنا شروع کر دیے۔ اور چشمہ زن میں جھگڑ کی تاریکیوں میں غائب ہو گئے۔ بھاگتے ہوئے ہر ایک پیچ کر کہہ رہا تھا کہ

”بھاگو بھاگو۔ گارڈن صاحب دھڑلے کر آیا ہے“

اس گڑبڑ میں میں نے اپنی پارٹی کو گولی چلانے نہ دی۔ اس لئے کہ میں ہماری گولیوں کا ہمارے آدمی ہی نشانہ نہ بن جائیں۔ جو سامنے سو ڈاکوؤں کے کیمپ پر حملہ کر رہے تھے جب ہم پڑاؤ پر پہنچے تو ڈاکو بھاگ چکے تھے چھ بدعاشوں کو ہم نے گرفتار کر لیا۔ اور وہ بھی اس لئے کہ نشہ کے مارے وہ غبن پڑے تھے۔ بارڈ کھڑا کر گر پڑے تھے۔ سلطان منٹا نکل چکا تھا۔ پولیس افسر اسے غصہ کے پاگل ہوا جا رہا تھا اس نے قسم کھا کر کہا

”اب میں ایسا اچھا موقعہ قیامت تک مل نہیں سکتا“

اس بات کی نفی کے بعد کہ کس گدھے نے سیٹی سے پہلے بندوق چلائی



پتہ چلا کہ ایک نئے زنگروٹ سپاہی کی حماقت تھی۔ اس نازک موقع کی موجودگی نے اس کے اعصاب کو کچھ ایسا برا لگنے لگا کہ واسطہ میں اس کے کان میں متوجہ سمیٹی کی آواز گونجی اور اس نے بے اختیار بندوق واندی پولیس فسر نے اسے کھڑے کھڑے سطل کر دیا۔ اور اسے لائن سپرد کئے جانے کا مادی حکم سنا دیا۔ ڈاکوؤں کے کیمپ قیدی سامان کو آگ لگا دی گئی۔ جس وقت گرفتار شدہ چوروں کو لے کر ہم واپس ہونے لگے تو پتہ چلا کہ ہمارا راہ نما بلحا بنیا غائب ہے۔ پندرہ منٹ کی تلاش کے بعد کیمپ سے سو گز کے فاصلہ پر وہ بیچارہ گھاس میں اوندھے منہ زمین پر پڑا تھا۔ جب اسے سیدھا کر کے دیکھا تو غریب جان بحق تسلیم ہو چکا تھا معلوم یہ ہوا کہ مذکورہ بالا زنگروٹ سپاہی کی حماقت سے جہاں بنا بنایا کھیل بگڑا تھا اسی کی گولی سے بد قسمت بننے کا کام بھی تمام ہو گیا تھا۔ یہ تھا ہماری اس رات کی جدوجہد کا ناکام اور افسوسناک انجام! اگر ہمارا بد قسمت رہنما اس بری طرح زما را جاتا تو یقیناً وہ اپنی خدمات کا اگر نقد و معاد ضائع گورنمنٹ کی طرف سے ہاتا۔ قصہ مختصر اس کی لاش کو ارحمی بنا کر سب میری قیامگاہ کو واپس ہوئے۔ اور پھر سلطان کی گرفتاری کے لئے کسی منصوبہ کی سوچ بچار شروع کی۔

اس واقعہ کے بعد کئی ہفتہ تک سلطان کی کسی واردات کی کوئی خبر نہیں آئی۔ بظاہر یہاں معلوم ہوتا تھا کہ وہ پولیس کے گزشتہ حملہ سے ڈر گیا تھا۔ اور پولیس والوں کی آئندہ تجاویز کی سن گن لینے کی فکر میں تھا۔ دونوں کے اپنے اپنے جاسوس سرگرم عمل تھے۔ اس اثنا میں گرفتار شدہ ڈاکوؤں کو سختی اور نرمی ہر طرح سے راہ راست پر لا کر سلطان کے آئندہ عزائم اور اس کے جائے قیام وغیرہ کے متعلق معلوم حاصل کرنے کی کوشش کی گئی۔ مگر کامیابی نہ ہوئی۔ وہ یا تو صاف انکار کرتے تھے یا احمقانہ خاموشی اختیار کر لیتے تھے۔

ایک روز رات کو ایک پولیس چوکی کا معائنہ کر کے پولیس افسر میرے ہاں ٹھہرا۔ کھانے سے فارغ ہو کر سلطان کے متعلق گفتگو شروع شروع ہوئی۔ اس نے کہا۔

”معلوم ہوتا ہے کہ سلطان نے انگریزی علاقہ میں دال گلتی نہ دیکھ کر ریاست رام پور کے علاقہ میں کوئی جائے پناہ تلاش کر لی ہے۔“

میں نے اس کے جواب میں کہا۔

”جو کچھ بھی ہو میرا تو خیال ہے وہ بہت جلد کوئی واردات کرے گا۔ اس کے جاسوسوں کا حلقہ آپ کے جاسوسوں سے کسی طرح کم نہیں ہے۔ اسے موقع کی تلاش ہے۔ آپ نے یہ تو سنا ہوگا کہ اس کے آدمی گھوڑوں کے بیوپاریوں کا بھیس بدل کر دیہات کے بازاروں میں گھومتے ہیں۔ اور پولیس والوں کی نقل و حرکت کی خبریں دیا کرتے ہیں۔ پولیس افسر نے اس کی تصدیق کی اور کہا۔

”یہ اس کے جاسوسوں کی کارستانیوں میں۔ بخودے دنوں کی بات ہے کہ بھگت سنگھ کے گھر ڈاکہ پڑا۔ اور تین ہزار نقد اور زیورات اڑا کر لے گئے۔“

یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ ایک پولیس کانسٹیبل آیا اور ایک نفاذ میرے ہمان کے ہاتھ میں دے دیا۔ نفاذ پر ”ضروری“ کا نوٹ لال روشنائی سے لکھا تھا۔ اس نے خط پڑھا اور غناک مسکراہٹ کے ساتھ میری طرف بڑھا دیا اور کہا۔

”آپ کا خیال درست تھا۔ سلطان نے کارروائیاں شروع کر دی ہیں۔ ذرا سے ملاحظہ کیجئے۔“

یہ خط ایک انسپٹر پولیس کا تھا۔ اور میرے کیمپ سے ۲۵ میل کے فاصلہ پر ایک پولیس سٹیشن سے لکھا گیا تھا۔ اس میں سلطان کے ایک تازہ کارنامہ کا مختصر سا ذکر کر کے لکھا تھا کہ اس کی تفصیل کانسٹیبل سے زبانی سن لی جائے۔ پولیس افسر نے اس کی طرف رخ کر کے دلداتا کی داستان سنانے کا حکم دیا۔ کانسٹیبل نے جو کچھ کہا اس کا خلاصہ یہ تھا کہ

”پہاڑی لوگ جو سردی کے موسم میں اپنا دیس چھوڑ کر معہ بال بچوں کے میدان میں اترتے ہیں اور سرکاری جنگلات میں محنت و مزدوری کرتے اور گرمی شروع ہوتے ہی پہاڑ کو لوٹ جاتے ہیں اور کھیتی باڑی کی دیکھ بھال کرتے ہیں ان کی ایک جماعت ہاراہیل کو اپنے وطن کو واپس ہو رہی تھی۔ اس کا پتہ سلطان کو بھی مل گیا۔ ان کے ساتھ تین چار مالدار بنے بھی تھے۔ جب یہ لوگ جنگل میں ایک مقررہ مقام پر پہنچ کر رات گزارنے کے لئے مقیم ہوئے تو سورج غروب ہونے سے پہلے پہلے انہوں نے دہلی پانی سے فراغت پا کر رات کو چوکنے ہو کر

گزارنے کی صلاح کی چونکہ بیویوں کے علاوہ سارے کے سارے گری بھر کی کمائی اپنے گھروں کو لے کر لوٹ رہے تھے۔ اس واسطے باری باری پہرہ دینے اور ڈاکوؤں سے مقابلہ کرنے کی تجویز منظور ہوئی۔ یہ لوگ ابھی کھانے پکانے میں مصروف تھے۔ کہ جنگل کی سڑک پر خاکی وردی اپنے پولیس کا ایک دستہ گزرتا نظر آیا۔ اس کو دیکھ کر ایک بیٹے نے کہا:-  
"بس ہمارے اب کام بن گیا۔ جمدار جی کو کہہ سن کر رات کی رات یہاں ٹھہر لو ساراں کی خوب سدا کرو۔ اور رات کو اندر سے پیر پھیلا کر سو جاؤ۔"

اسی اثنا میں جمدار کے پیچھے پولیس کے بارہ جوان لٹ رلیٹ کرتے اپنے سب نے ان کو محسوس کر سلام کیا۔ اور خوشی خوشی ان کے چاروں طرف جمع ہونا شروع ہو گئے۔ بیٹے پولیس دانوں کی صورت دیکھ کر نہال نہال تھے۔ چنانچہ ان میں سے ایک نے ہاتھ جوڑ کر جمدار صاحب کو کہا۔ حضور! یہاں ڈاکہ کا ڈر ہے۔ ہم غریب لوگ ہیں رات کو سرکار یہاں ٹھہر جائیں۔ ہم دال روٹی سے سب کی خدمت کو حاضر ہیں۔ ہم سب سرکاری ہر طرح سبب وارنے امداد آرام پہنچانے کی کوشش کریں گے۔

جمدار صاحب نے بے سکر بڑے رعب سے اپنی مونچھوں کو تانا دیا اور فرمایا:-

"ہاں! میں نے سنا تھا کہ علاقہ میں پہاڑیوں کے قافلے گزرتا شروع ہو گئے ہیں۔ اس لئے میں اپنے بھانسنے بارہ میل کا سفر کر کے یہاں آیا ہوں۔ ہمارے صاحب ہمارے ہماری ڈیوٹی لگا دی ہے کہ پہاڑیوں کو اپنے اپنے بھانسنوں سے حفاظت کے ساتھ گزار دیا جائے۔ کیونکہ سلطان کے آدمی اس پاس لگے ہوئے ہیں۔"

غریب پہاڑیوں نے بہن کراہیناں کا سانس لیا۔ اور جمدار صاحب کی فرض شناسی پر ہر طرف سے تعریفوں کے پھول بھجوا دیے ہوئے لگے۔ چنانچہ ایک بیٹے نے دوسرے سے مخاطب ہو کر کہا:-  
"بھیا اگر میری راج دیوتاؤں کا راج ہے۔"

رات بھیک چلی تھی۔ سب اپنے اپنے بستروں کی فکر میں تھے جمدار صاحب نے چھ پولیس کے جوانوں کو پہرہ پر مقرر کر دیا اور باقی

چھ کو اپنے پاس لیٹ کر سوجانے کا حکم دیا۔ اور آدمی رات کے بعد ڈیوٹی بدلنے کی تاکید کی۔ خود بیویوں کے پاس بیٹھ کر حقے کے کش لگاتے ہوئے ادھر ادھر کی باتیں شروع کر دیں۔ باتوں باتوں میں یہ بھی معلوم کر لیا کہ ہر ایک کے پاس کس قدر نقد اور قیمتی سامان ہے۔ اس کے بعد انہوں نے نہایت خیر خواہانہ انداز میں کہا کہ

"میرا خیال ہے کہ ایسے تمام آدمی جن کے پاس روپیہ زیور وغیرہ ہیں وہ ان پولیس دانوں کے قریب جو کچھلی رات کو ڈیوٹی دینے کے لئے یہاں سو رہے ہیں اپنے بستر کر لیں۔ اور میری تو بیدار ہے کہ تمام عورتوں کا زیور اتروا کر ایک جگہ جمع کر کے ایک معتبر آدمی اپنے پاس لے کر یہاں سو رہے تاکہ چوری اور گنتی کا خطرہ نہ رہے۔ اگر سلطان نے چھاپہ مارا تو تم سے ان چیزوں کی حفاظت بن نہ پڑے گی۔"

بیٹے جمدار کی اس تجویز کو سن کر بہت خوش ہوئے اور فوراً اس کو عملی جامہ پہنانا شروع کر دیا گیا۔ چھ پولیس خوب کھاپی کر بستر پر دراز ہو گئے۔ اور باقی چھ پہرہ دینے کے لئے کھڑے ہو گئے۔ ایک گھنٹہ کے بعد سارے تھکے ہائے مزدور مسافر خراٹے لینے لگے۔ تھوڑی دیر کے بعد جمدار صاحب اور ان کے چھ ساتھی اٹھ بیٹھے۔ پہرہ والے سپاہی بھی دبے پاؤں آکر ان سے آئے۔

مالدار بیویوں اور ان پہاڑیوں کو جن کے پاس عورتوں کے زیورات اور دوسرے ضروریوں کا نقد روپیہ موجود تھا ایک ایک کر کے جگایا گیا۔ بندہ دق دکھا کر موت کی دھمکی دے کر سب کچھ رکھوا لیا گیا۔ ایک بیٹے نے بدحواس ہو کر کہا:-

جمدار جی! یہ کیا؟ اس کا مطلب؟ آپ کو دھوکا لگا رہا ہے؟  
"مطلب کا سگا بدمعاش! جانتا نہیں۔ میں سلطان ہوں۔"

جمدار نے ڈانٹ کر جواب دیا اور بندہ دق کے دستے سے اس کے سر پر ایسا وار کیا کہ حیرت و خوف کا مارا بنیا بے ہوش ہو کر گر پڑا۔  
فرضی پولیس دانوں کی یہ کارروائی دیکھ کر سارے کانپ گئے اور چپ چاپ سب کچھ ڈاکوؤں کے حوالے کرنے لگے۔ کوچ کھوڑ کے بعد سلطان نے اپنے ساتھیوں سمیت پولیس دانوں کی وردیاں اتار دلیں۔ پہاڑیوں کے دو مضبوط ٹوکڑے لٹے۔ اور سارا مال غنیمت



ان پر ہوا اور چلتے بنے۔ صبح کو دو پہاڑیوں نے اس علاقہ کے تھانہ جا کر اپنی بات کی سرگزشت سنائی۔ اور پورٹ لکھا کر ہتھیار تیار کر کے منزل مقصود کو منہ ہائے۔

کانٹیل کی زبانی یہ کہانی سن کر پولیس افسر کو بڑا غصہ آیا اور کہنے لگا "سلطان کی یہ کارروائی ناقابلِ برداشت ہے۔ پولیس کا بھیس بدل کر غریب مزدوروں کو لوٹ لینا انتہائی کمینہ پن ہے۔ جمہدار کے بھیس میں رہزنی کرنے کا مزہ چکھاؤں گا۔ آپ دیکھئے تو۔"

اس کے بعد اس نے اپنے نائب کو بلا کر حکم دیا۔ "آپ بہت جلد تیار ہو جائیے۔ موقعہ واردات کے معانیہ کے لئے چلنا ضروری ہے۔" ایک گھنٹہ کے بعد یہ لوگ روانگی کے لئے تیار تھے۔ میں نے پولیس افسر کو سفر رفت منت مبارکباد کہا اور وہ زخمت ہو گئے۔ پندرہ دن تک کوئی خبر نہ آئی۔ ایک روز میں صبح کو جگل کا معانیہ کرنے کے لئے جانے کو تیار تھا کہ ایک ہرکارہ پولیس افسر کا خط لے کر آیا۔ خط میں لکھا تھا۔

"ہم سرگرمی سے سلطان کا تعاقب کر رہے ہیں۔ یہاں جا سوس محنت کام کر رہے ہیں۔ چنانچہ ہم نے سلطان کے ایک آدمی کو گرفتار کیا ہے۔ شخص گھوڑوں کے سوڈاگر کے بھیس میں ایک گاؤں میں موجود تھا۔ اور مخبری کرنے کے بعد اپنے ساتھیوں سے وہاں ڈاکہ ڈلوانا چاہتا تھا۔ ہم اس شخص کو سمجھا بھجا کر اپنا راز دار بنالیا ہے۔ اس نے سلطان کے جائے قیام کا صحیح پتہ دے دیا ہے۔ میں آج ہی رات کو اس پر چھا پھارنا چاہتا ہوں۔ اگر تم چاہو تو اس ہرکارہ کے ساتھ فوراً چلے آؤ۔ تمہاری ہمراہی میں شکار مزے دار رہے گا۔"

خط پڑھ کر مجھ بہت خوشی ہوئی۔ میں نے اپنا دورہ ملتوی کر دیا گھوڑا کسوا یا۔ اور دفتر والوں سے یہ کہہ کر کہ میں دو دن تک کے لئے باہر جا رہا ہوں۔ ہرکارہ کے ساتھ روانہ ہو گیا۔ جنگلات کی پگڑیوں پر چکر دس میل کا سفر طے کر کے سبز بچے پولیس افسر کے کمپ میں پہنچا۔ میں نے کمپک لفظ محض اصطلاحاً استعمال کیا ہے کیونکہ وہاں خیمہ نہ تھا چاکر دھیرہ جو افسر کی قیام گاہ کے لئے ضروری ہیں کچھ بھی نہ تھا۔ جگل کے ایک گوشہ میں چند خستہ خراب جھونپڑیاں تھیں۔ اور تنہا پولیس ڈاٹے ہی تھے۔ پولیس افسر

زمین پر بیٹھا ایک جمہدار سے باتیں کر رہا تھا۔ مجھے دیکھ کر اٹھ کھڑا ہوا اور گرجھشی سے ہاتھ ملایا۔ اس کی صورت دیکھ کر اندازہ ہوتا تھا کہ وہ تھکا ماندہ اور مدتوں سے ناآشنائے راحت ہے۔ اس کی حمایت بڑھ رہی تھی۔ اور دردی سیلی تھی۔ بہر حال وہ سلطان کی گرفتاری کے خیال سے بہت مسرور تھا۔

اتنے میں ایک کانٹیل نے گھاس بھوس کی آگ جلا کر چائے بنا دی اور ہم دونوں چائے پڑھ گئے۔ پولیس افسر نے اپنی تجاویز سننا شروع کیں۔ اس نے کہا کہ سلطان اور اس کے ساتھی دریا کنارے ایک ٹپے گاؤں سے ایک میل کے فاصلہ پر جگل میں چھپے ہوئے ہیں۔ دریا کا پاٹ یہاں بہت کم ہے۔ یہاں سے ان کی کمین گاہ کا فاصلہ چھ میل کے قریب ہے۔ ہم دریا کے راستہ سے ان پر حملہ کرنا چاہتے ہیں۔ کشتیوں کا انتظام کر لیا گیا ہے۔ آدھی رات کو روانہ ہوں گے۔ پنجاب پولیس کے تجربہ کار جوان ہمراہ لے کر جاؤں گا۔ ان میں سے ہر سپاہی قابلِ اعتماد اور آزمودہ ہے۔ اس کے بعد اس نے تمام سپاہیوں کو بلا کر ہدایات یاد دلائیں

تین طرف سے حملہ کرنے کی پریڈ کرائی گئی۔ احتیاط۔ خاموشی کی سخت تاکید کی۔ نافربانی۔ بے پردائی کرنے والوں کے متعلق سخت ترین سزا کی دھمکی دی۔ آخر کار شام کو سپاہیوں کے ہاتھ کی پکی ہوئی موٹی موٹی روٹیاں اور ساگ ترکاری کھا کر چائے پی کر ہم سب اپنی جگہ کے لئے تیار ہو گئے۔ آدھ گھنٹہ تک جگل میں چل کر ہم دریا کنارے پہنچے۔ چھ کشتیاں وہاں ہماری منتظر تھیں۔ پہلے ہفتہ کا آدھا چاند آسمان پر چمک رہا تھا۔ اس کی پراسرار چاندنی دریا کے پانی پر چمک رہی تھی۔ ہماری کشتیاں دریا کے بہاؤ پر چلی جا رہی تھیں۔ پانی تیز جا رہا تھا۔ اس لئے ہماری رفتار تیز تھی۔ طالع نہایت احتیاط سے کشتیوں کو ایلے پانیوں اور ٹیلوں سے بچتے بچاتے لئے جارہے تھے۔ آخر کار جب چاند نے دورانِ حق میں چھپنا شروع کیا، ہم اگلے پہاڑ پہنچے۔ کشتیاں ٹھہرانے کا اشارہ کیا۔ اور ہم سب اتر پڑے۔ پولیس افسر نے آخری مرتبہ سپاہیوں کو ہدایات دیں۔ اور پھر ہم سب اپنی جگہ کے آخری سین کی تکمیل کے لئے چل پڑے۔ دریا کے قول کے مطابق ہم کو پھر جگل میں ایک میل تک چلنا پڑا۔ ایک ایک آدمی کی قطار بنا کر بیس منٹ تک چلنے کے بعد ہم ٹھہر گئے۔ اور اس نے کہا کہ ٹاکوٹا

کے پڑاؤ کا فاصلہ سو گز سے زیادہ نہیں ہے۔ پولیس افسر نے کہا کہ کوئی شخص اس وقت تک غائر نہ کرے جب تک میں سیٹی بجا کر اشارہ نہ کروں۔ اس کے بعد ہم ایک لائن میں کھڑے کئے گئے۔ دو دو قدم کا فاصلہ چھوڑ کر دو دو آدمیوں کی جوڑی بنائی گئی پھر ہلالی قسم کا دائرہ بنا کر آگے بڑھنے کا حکم دیا گیا۔ کھلے میدان میں چاروں ہاتھ پاؤں سے اور درختوں کی آڑ میں سیدھے کھڑے ہو کر ہم بے پاؤں چل رہے تھے۔ دو سو قدم تک اسی طرح آگے بڑھتے چلے گئے۔ اس موقع پر دو سنتری ملے جو خوش قسمتی سے سوہے تھے۔ اور ان کے منہ دہری طرف تھے۔ ہمارے سپاہیوں نے انہیں آگے بڑھ کر دبوچ لیا۔ اور ان کے منہ میں کپڑا ٹھونس کر ان کی نگڑیوں سے ہاتھ پاؤں باندھ کر ڈال دیا اس کام سے فارغ ہو کر ہم آگے بڑھے لیکن پھنکاروں کی سی آواز آنے لگی۔ تار یکم میں بھینس پھاڑ پھاڑ کر جب دیکھا تو تقریباً پچاس بھینسوں کا ایک گھگھٹا نظر آیا بھینسیں سر اٹھائے ہماری طرف دیکھ رہی تھیں۔ اور خوفزدہ ہو کر لمبی لمبی سانسیں لے رہی تھیں۔ یہاں خطرہ یہ پیدا ہو گیا کہ اگر وہ ڈر کر بھاگ پڑیں تو ہمارا بنانا بھیل بگڑ جائیگا۔ ڈاکو چوکنے ہو جائینگے لیکن سپاہیوں میں سے ایک نے چند قدم آگے بڑھ کر گواہوں کی طرح بولی بولی۔ اور ان کو چمکانا شروع کیا انہوں نے بھی شاید اپنے گوالے کا دھوکا کھا کر اطمینان کا سانس لیا اور بولنا شروع کیا۔ اس سپاہی نے ان ڈاکوؤں کے پڑاؤ کی طرف آہستہ آہستہ ہانکنا شروع کیا۔ قدرت کے ہمارے لئے یہ نہری موقع تھا کیا تھا۔ پولیس افسر نے ہم سب ایک لائن میں لاکر بھینسوں کی آڑ میں آگے بڑھنے کا حکم دیا۔ کھلے میدان میں ان بھینسوں کی آڑ میں ہم سو گز تک بڑی آسانی سے آگے بڑھے۔ ڈاکوؤں کے پڑاؤ سے نزدیک تر ہوتے ہوئے میرے دل کی حرکت بڑھتی چلی جا رہی تھی۔ پولیس افسر آگے آگے ادب میں پیچھے پیچھے تھا۔ نزدیک پہنچ کر ہم نے دیکھا کہ ڈاکو ادھر ادھر زمین پر پڑے سوہے تھے۔ ہم نے تھوڑی دیر کے بعد سلطان کو بھی تاڑ لیا۔ کیونکہ ایک چارپائی پر کوئی سو رہا تھا۔ اور اس کے چاروں طرف دوسرے گھڑیاں بنے ہوئے تھے۔ اس لئے چارپائی پر سونے والا شخص سلطان ہی ہو سکتا تھا۔ پولیس افسر نے اپنے ایک جمعدار کے کان میں کچھ کہا۔ اتنے میں بھینسوں نے جب اپنے سامنے آدمیوں کو زمین پر پڑے دیکھا تو ایک دم بجائے آگے جانے کے ادھر ادھر بھاگ پڑیں۔ پولیس افسر نے چلا کر سپاہیوں کو گھیرا ڈالنے کا حکم دیا۔ وہ اور

میں چارپائی کی طرف دوڑے۔ ابھی ہم اس سے چارپائے گز کے فاصلہ پر تھے کہ ایک ڈاکو نے خمار آلود آواز میں کہا۔

"سلطان جی بھاگو بھاگو۔" یہ سن کر چارپائی پر سونے والا شخص ہڑکھڑکھٹا۔ میں ایک بھاگنے والے ڈاکو سے ٹکرا گیا۔ پولیس افسر دوڑ کر سلطان پر جم پڑا۔ اس نے چارپائی پر سے کود کر پستول اٹھایا اور "سلام گورڈن صاحب" کہہ کر فائر کر دیا۔ خوش قسمتی سے اس کا فائر خالی گیا پولیس افسر اس کا داخلہ دیکھنے کے لئے شاید پہلے سے تیار تھا لہذا اس نے بجلی کی سی تیزی کے ساتھ سلطان کے ہاتھ پر ایک ہاتھ مارا اور پستول اس کے ہاتھ سے نیچے گر پڑا۔ اس کے بعد وہ سلطان کو چمٹ گیا اور کرکڑی زمین پر گر دیا۔ چشم زدن میں ہم نے اسے قابو میں کر لیا اور ہاتھوں میں پتھکٹیاں ڈال کر ایک سپاہی کے حوالے کر دیا۔ اس کے بعد ہماری مصروفیات سرگرمی سے جاری رہیں۔ پولیس افسر نے نہایت خوش اسلوبی سے اپنا کام سرانجام دیا ایک ڈاکو بھی جان بچا کر نہ بھاگ سکا۔ اور نہ کسی کے کسی قسم کی چوٹ وغیرہ لگی۔ پولیس افسر قدرتاً حد سے زیادہ خوش تھا۔ اور اسے ہونا بھی چاہئے تھا کیونکہ ہمیں کی دوڑ بھاگ اور مصیبتیں اٹھانے کے بعد آج اس کا مقصد پورا ہوا تھا۔ مدت کے بعد یہ دزدہ صفت انسان قانون اور انصاف کے شکنجہ میں گرفتار ہوا تھا۔ قصہ مختصر تمام ڈاکوؤں کو باندھ کر ہم قریب کے ایک یلوٹیشن کی طرف روانہ ہوئے جس وقت ہم اسٹیشن پر پہنچے تو مشرق کی طرف سے صبح کا نور چھل چھل کر چکل اور پہاڑ کو پر نور بنا رہا تھا۔ کامیابی کی دلکش صبح نہایت سرور انگیز تھی۔ اگرچہ رات بھر کی دوڑ بھاگ سے ہمارا جسم چور تھا لیکن مسرت ساری تکان کو دور کر دیا تھا ہم گاڑی میں سوار ہو کر اس شہر میں پہنچے جہاں ان خوشخوار ٹیروں کو جیل میں بند کر کے متحد چلانا تھا سلطان کی گرفتاری کی خبر چکل کی آگ کی طرح علاقہ میں پھیل چکی تھی اور ہر مقام پر دیہاتیوں کا بڑا مجمع اس لئے اکٹھا ہوتا تھا کہ اس شخص کی صورت دیکھ سکیں جس کے نام کے خوف سے پشامن شہری اور دیہاتی کانپا کرتے تھے۔

سلطان کا مقدمہ ایک سیشنل مجسٹریٹ کے سامنے پیش ہوا بیسیوں ڈکیتوں اور مستعد قتل کے عوض اسے پھانسی کا حکم ہوا اور اس کے ساتھیوں کو عبور دربار کی شوریٰ سنائی گئی۔

سلطان نے دو سال تک انگریزی قانون کی دھجیاں نضائے آسانی

میں اڑا رہی۔ بیکروں کو ٹوکھوٹا اور تھوڑا سا ایک لاکھ چالیس ہزار روپیہ گورنمنٹ کا خرچ کروا کر پھانسی کا عید لگائے میں بٹانے دیا۔



# مشقت

”خانصاحب جناب حکیم محمود علی خاں صاحب ماہر اکبر آبادی

رکھوں نائیں عشق و وفا کے مزار کی مجھ کو تلاش ہر ترے دل کو غبار کی  
تربت بنا رہا ہوں دلی سو گوار کی  
ہیں ظلمتیں محیط غم بھر یار کی تار یک قدم ہیں گھٹائیں بہار کی  
شمعیں جلا رہا ہوں دلِ داغدار کی  
اللہ کا کرم ہے کرم کی نظر تری کیا چیز ہے نگاہِ محبت اثر تری  
اب دیکھتے ہیں سب مجھے نظروں سے پیار کی  
کنے کی تاب تو کوں اپنا حالِ غم کیا آپس میں عرض کوں اپنا حالِ غم  
دل اختیار کا نہ زباں اختیار کی  
کچھ تازگی ہو حسرتِ مہم کی جگہ رکھ دے کوئی مرے دلِ مہم کی جگہ  
تازہ کلی کھلی ہوئی صبح بہار کی  
مخمر ہوں آتش سازِ عشق سے یوں مہلن ہوں عشرتِ آفاغِ عشق سے  
گویا خبر نہیں مجھے انجہام کار کی  
تو اُنکے منظر ہیں تیرے لئے اتنا نہیں تو اپنے تصور کو بھیج دے  
کشتی نہیں ہے رات ترے انتظار کی

اب شائد زلف میں ہے نہ آئینہ رو بہر بیتاب اپنی بزم میں بچتے ہیں چار سو  
یاد آگئی ہے اُن کو کسی بقرار کی  
یہی تو ہے وہ دکھ جس کی دوا اب تیرے سامنے بھی سکونِ شانہیں  
بے حسنیات تو دیکھ دلِ بقرار کی  
تاریکی نگاہ کو اللہ کیا کروں کیا دیکھوں چاندِ شیریں کیا کروں  
اس آئینے میں بھی نہیں تصویر یار کی  
تیری ہر اک طرح کی ادا دیکھ دیکھ کر تیری نگاہِ مست و خفا دیکھ دیکھ کر  
تمیز کر رہا ہوں سرور و خمار کی  
صرف تجلیات ہوں اضطرابِ دل محو تصورات ہوں اضطرابِ دل  
اتنا ٹھہر کہ کھینچ لوں تصویر یار کی  
ہے زندگی و موت کا یکساں معاملہ جو زندگی کا میری اڑانے تھے معجزہ  
اب خاک اڑانے لے ہیں ہیکر مزار کی  
سُبل کی خیر لالہ و ریاں کی خیر ہو یارب نسلِ طبعِ گلستاں کی خیر ہو  
کچھ آج مضمحل سی ہیں نصیص بہار کی

دنیا کے دل میں رحم و مروت لائیں بے ماہر کو بعد قتل کوئی پوچھتا نہیں  
کیا در بدر رہے لاشِ غریب الدیار کی

لے بھان اللہ کیا جواب شعر ہے اظہارِ قری

# تہذیبِ فرنگِ اقبال کی نظر میں

## حقیقتِ افروز تبصرہ

از جناب شیخ عبدالرحمن صاحب گارڈن کالج - راولپنڈی

بتانا ہے۔ امراضِ عصری کی ماہرانہ تباہی اور تشخیم کر کے فکرِ صالح اور عملِ صالح کی طرف عالمِ انسانی کی رہنمائی کرتا ہے۔

اقبال کی نگاہ میں تہذیبِ فرنگ کی جو وقعت ہے اُس پر ہمیں اس وقت بحث مقصود ہے۔

حضرت اقبال اپنی دُور رس نگاہوں سے دیکھتے ہیں کہ مغربی تہذیب جو آج نوعِ انسان کے دل و دماغ پر تسلط پوری ہے۔ دنیا کے لئے مفید نہیں۔ وہ روحانیت کو افسردہ کرتی ہے۔ وہ مادیت کی طرف لے جا رہی ہے۔ اُس کا انحصار محض علم و دانش پر ہے۔ دانا یا فرنگ کی آنکھیں روشن ہیں لیکن دل بجھے ہوئے ہے۔ روحیں سو رہی ہیں۔ اُن کے قلب سوزِ دل سے عاری ہیں۔ وہ دُورِ مافکہ کے علوم و فنون کی ترقی میں روحانیت کے روال کو دیکھتے ہیں۔ یہ ترقی نہیں تباہی ہے۔ یورپ کی آئندہ کی بلند آہنگیاں حقیقت میں غلامی کی زنجیروں کی جھنکار ہیں۔ سائنس کی روز افزوں ترقی نسلِ انسانی کی فلاح و بہبود کے لئے نہیں۔ بلکہ تباہ کار آلاتِ حرب کی ساخت کے لئے ہے۔ کمزور کا گھرنار اُج کرنے کے لئے ہے۔ اور دنیا کو تباہی کے عینِ گردھے میں دھکیلنے کے لئے ہے۔ نئی تہذیب کی پُوشِ منظرِ عظیم الشان عمارت نہایت سست بنیاد ہے۔ اس کی تعمیر ہی میں بربادی مضمحل ہے۔ اقبال ان تمام غیر محسوس اشاعت کو دیکھتے ہیں۔ اہلِ مشرق کو بالعموم اور مسلمانوں کو بالخصوص اس سے بچنے کی تلقین کرتے ہیں۔

اقبال مغربی تہذیب کا نقد ہے۔ تہذیبِ فرنگ کی ہر رگ و پے سے اچھی طرح واقف ہے۔ اُس نے کافی عرصہ بلاوِ یورپ میں رہ کر مختلف علوم و فنون میں دستگاہِ حاصل کی۔ جیسا کہ پیامِ مشرق میں

اقبال کے پیام۔ کام اور مقام کی پہنائیوں اور رفعتوں تک رسائی حاصل کرنے کے لئے ایک قلبِ چپاں اور ایک نظرِ کلیمی کی ضرورت ہے۔ اقبال کے جس گوشے کی طرف نگاہ اٹھتی ہے۔ اُس کی دستیں فکر کو خیرہ کر کے واپس لوٹنے پر مجبور کر دیتی ہیں۔ اقبال کیا ہے؟

شاعر۔ حکیمِ فلسفی۔ خواصِ حیاتِ کارِ اندال کائنات کے اسرار کا عالم۔ انسانیت کے مقام کا عارف۔ قوموں کے عروج و زوال کے اسباب کا مبصر۔ وہ جس نے عصرِ حاضر کو خودی اور بے خودی کے اسرار و حقائق سے آگاہ کر کے دنیا کو متقلب کرنے کی کوشش کی اور انسان کی نظریں ایسی وسعتیں پیدا کر دیں جو ساری کائنات پر مادی ہیں۔

اقبال خودی کا پیاسہ ہے۔ وہ مٹی کے آن پتوں سے پیرا ہے۔ جو زمانہ کے تھپیڑوں کے سامنے تسلیمِ ختم کر کے زندگی بسر کرنے کے عادی ہیں اور ہر تگ پائے جاتے ہیں۔ اُس نے سیرِ یوں میں بختگی۔ حوصلوں میں وسعت۔ عزائم میں استوار می۔ بہتوں میں بلندی اور مقاصد میں فحوت پیدا کر کے کوشش کی۔ اور کہا کہ خودی کی ممکنات مضمحل کا امتحان کرنے کے لئے مشکلات کا مقابلہ کرو۔ پہاڑوں۔ دریاؤں۔ سمندروں اور صحراؤں سے ٹکرا جاؤ۔ طوفانوں سے جنگ آزا ہو جاؤ اور ماسوئی اللہ کو اپنی طاقت کے سامنے سر جھکانے پر مجبور کرو۔ یہی فقہِ حیات ہے اگر اس راز کو پالو گے تو نائبِ حق کہلاؤ گے۔ اور موجوداتِ عالمِ تمہاری حلقہ بگوش ہو جائے گی۔ وہ قوموں کے عروج و زوال کے اسباب و علل پر نگاہ ڈالتا ہے۔ تو عصرِ حاضر کے افکار کی بے دردانہ جراحی کر کے انہیں اصلاح پر لانے کی سعی کرتا ہے۔ اقوامِ فرنگ کی بے راہ روی کو تنقید کے شکنجے میں کستا ہے۔ نوعِ انسانی کے مستقبل کو مسخ و بنانے کی راہیں



ارشاد ہوتا ہے۔ ۴

خرد افزو و مردی حکیمانِ فرنگ

اقبال جب یورپ میں تھا تو اسی نے یورپ کی طرزِ معاشرت اور کرکیر کی تحقیر و خواری کو عریاں دیکھ لیا۔ اور یہ مشاہدات مراجعت وطن پر اپنی مشہور غزل ۴

نماند آیا ہے بے حجابی کا دیدار یارِ عام ہوگا !

میں ہندوستانیوں کے سامنے پیش کئے۔

اقبال مغرب کی تہذیب و تمدن کو فسوگری خرد سے تعبیر کرتا ہے عقل و دانش کی کارفرمایوں سے بے نیاز ہو کر وہ ایک جبرِ عرفاں مانگتا ہے۔ وہ مغربی تہذیب سے سخت مایوس ہے۔ تقلیدِ اقبال کے مذہب میں کفر سے کم نہیں اور خاص کر یورپ کی تقلید اُس کی نظر میں موت سے کم نہیں وہ کیا خوب کہتا ہے۔ ۴

تقلید کی روش سے تو بہتر ہے خود کشی

اقبال ملتِ اسلامی کی خرابی کا بڑا سبب اسی تقلید کو سمجھتا ہے وہ سمجھتا ہے کہ اس غارِ فوس سے میدانِ صاف نہ ملے۔ تو پھر اُس کا پیام سنا جائے گا جو بھٹکے ہوئے اور گمراہ ہیں۔ وہ راہِ راست پر آجائینگے اسلئے وہ بار بار فسوں گری خرد کی عمارت پر تیشہ چلاتا ہے۔ اقبال کی شاعرانہ زندگی کا سب سے بڑا جہاد "تہذیبِ فرنگ" کے خلاف ہے وہ پہلے اہلِ مشرق کے دلوں میں یہ احساس خود داری پیدا کرنا چاہتا ہے ۴ تجلی دگر سے درخور تماشا نیست

پھر وہ راستہ بتاتا ہے کہ۔ ۴

از خاک خویش طلب آتشے کہ پیدا نیت

اور طرح طرح سے۔ قدم قدم پر۔ کبھی رنج سے۔ کبھی طنز سے۔ کبھی استہزاء کے لہجوں میں۔ کبھی تحقیر کے پیرا میں۔ وہ تہذیبِ فرنگ کے بنوں کو سرنگوں کر دینا چاہتا ہے اور بار بار تہذیب کے دلدادگان کو اپنی طرف بلاتا ہے۔ علاج بھی تجویز کرتا ہے۔ ۴

علاج آتشِ رومی کے سوز میں ہے ترا

تیری خرد یہ ہے غالبِ فرنگیوں کا فسوں

اقبال فلسفہِ فرنگ کے بُتِ خازن کا بڑا عالی حوصلہ اور بلند نظر غزنوی ہے۔ وہ خوب جانتا ہے سمجھتا ہے کہ دانشِ فرنگ سے آنکھ روشنی تو ہو سکتی ہے لیکن وہ نمناک نہیں ہو سکتی۔ اس میں معرفت نہیں۔ اسلئے وہ اہلِ مشرق کو مخاطب کر کے کہتا ہے۔ کہ فرنگ کا اندازہ تم چراغوں کی جگہ لگ سے نہ کرو۔ یہ تہذیب تمہیں گمراہ کر دے گی کیا خوب ارشاد ہوتا ہے۔ ۴

ذکرِ افرنگ کا اندازہ اُس کی تابناکی سے

کہ بجلی کے چراغوں سے ہے اس جوہر کی براقی

وہ مغرب کی ترقیوں کو دیکھتا ہے اور ایک مصرع میں ختم کر دیتا ہے۔ ۴

عقل تا بال کشود است گرفتار تر است

علوم و سائنس کی تمام ترقی اُس کے خیال میں ایک مثبت خاک ہے جو سپریم کی آنکھ میں جھونکی گئی ہے۔ شاعر کی نظر میں مغربی تمدن کا سطر یہ کس قدر حقیر ہے۔ ۴

جلوہ آوے کلیم و شعرا آوے خلیل

اسرار و رموز۔ پیامِ مشرق۔ زبورِ عجم۔ جادیدِ نذر۔ ہالی جبریل اور ضربِ کلیم میں وہ ان نقائص کو بیان کرتا ہے۔ مختلف اشاروں سے استعاروں سے۔ تلمیحات سے وہ بار بار بیان کرتا ہے اور اقبال کا دریائے بینابی۔ تہذیبِ فرنگ کی چٹانوں سے ٹکراتا ہے۔ اور انہیں پیس ڈالنے کی کوشش کرتا ہے۔ وہ پیغمبروں کی طرح پیش گوئی کرتا ہے کہ اے دیارِ مغرب کے۔ بننے والو۔ ۴

تمہاری تہذیب اپنے خنجر سے آپ ہی خود کشی کرے گی

اس پر ہی بس نہیں "شع و شاعر" میں شاعر کیا خوب کہتا ہے

دیکھ لو گے سطوتِ رفتارِ دریا کا مال

موج مضطرب ہی اسے زنجیر پا ہو جائے گی

جو دیکھ سکتے ہیں وہ دیکھیں۔ جو سمجھ سکتے ہیں وہ سمجھیں۔ کہ اقبال کی پیش گوئی کس حد تک درست ثابت ہوئی۔ جنگِ یورپ کی تباہ کاریاں کسی کی نظروں سے پوشیدہ نہیں اور آج کل جو جنگ کے بادل قضاے مغرب پر محیط ہیں وہ بھی اسی پیش گوئی کی صداقت پر دلالت ہیں۔

تہذیب مغرب خودکشی کر چکی ہے۔ اس نے فنا گسٹرا لٹ ایجول کئے میدان جنگ کو انسانی لاشوں سے پڑ کرنے کے لئے اسکو بنائے۔ بجلی کو مطیع اور ہوا کو فراہم و بار بنایا۔ لیکن سچی خوشی کا راز معلوم کرنے میں ناکام رہی۔

اس کی انگیٹھی میں آگ موجود ہے اور اس کا رنگ بھی سبز ہے لیکن وہ آگ نہیں جو منہ بخون کو رگوں میں دوڑا دے۔ جس کے پاس بیٹھنے سے مالوسی امید میں تبدیل ہو جائے۔

آتش دار و مثال لالہ

شعلہ دار و مثال ژالہ سرد

اس کا شعلہ اور آنگارہ دونوں ٹھہرے ہوتے ہیں۔ نہ اس میں زندگی کی گرمی ہے اور نہ ہی ہستی کی حرارت۔ مغرب کا یہ مردہ چراغ تو اپنے سراپا کو بھی روشن نہیں کر سکتا۔ مشرق کے ایوان کو کس طرح بقعہ نور بنا سکتا ہے۔ اس آتش سرد سے حرارت مانگنا اپنی جہالت میں اضافہ کے سوا کچھ نہیں۔ جس آگ سے دل گرم نہ ہوا اس آگ کا کیا فائدہ۔

علاوہ ازیں دوسروں کی طرف مدد کی نظر سے دیکھنا خود داری کی نشان کے خلاف ہے۔ اپنے دل میں سرگرمی یقین و عمل پیدا کرنے کی ایک ہی صورت ہے۔ وہ یہ کہ

آتش افروز از خاکشاک خویش

شعلہ تعمیر کن از خاک خویش

اس حدیث دلکن گو میں حضرت علامہ کے اس جواب پر جو آپ نے مدراس کے مشہور روزانہ اخبار سوراجیٹک ایک ماہنامہ کو دیا ختم کرتا ہوں۔ فرماتے ہیں۔

”میں اس امر کی ضرورت بڑی شدت سے محسوس کر رہا ہوں کہ ہماری درس گاہوں میں مذہبی تعلیم بھی ہونی چاہئے۔ اور واقعہ یہ ہے کہ ہمیں بحیثیت ایک ہندوستانی، مذہب کو سوراج پر مقدم خیال کرتا ہوں۔ یورپ میں تعلیم کا خالص مذہبی طریق بڑے تباہی آمیز نتائج پیدا کرنے کا موجب ہوا ہے۔ میں نہیں چاہتا کہ میرا ملک بھی ان تلخ تجربات سے دوچار ہو۔ یہ اوصاف ظاہر ہے کہ باشندگان ایشیا یورپ کے

خالص مادی رویہ کو بھی فراموش نہیں کر سکتے۔ ہمارے سامنے یہ مسئلہ درپیش ہے کہ روحانی اور مادی امور کو کس طرح یک جا جمع کیا جائے۔ سب سے پہلی ایشیائی قوم جسے اس مسئلہ کو حل کرنے سے واسطہ پڑا تھا ترک تھی۔ میں کہتا ہوں کہ ترک روحانیت و مادیت کے مطلق اجتماع کو حاصل کرنے میں ناکامیاب رہے۔ تاہم میں ترکوں کی فکر سے بالوس نہیں ہوں۔ میرا خیال ہے کہ تا تاریخی نسل اس تیز فہم و ادراک و اس عمیق ضمیر سے محروم ہے۔ جو اس مسئلہ کے حل کے لئے ضروری تھی۔ میں فی الحال اس مسئلہ کے متعلق ایران، عرب و افغانستان کی آئندہ روش پر بھی اظہار خیال نہیں کر سکتا۔ جو اقوام ایشیائے وسطیٰ میں پورے میرا عقیدہ ہے کہ باشندگان ہند اس کا عظیم کو انجام دینے کے اہل ثابت ہوں گے۔ کیونکہ ان کی مذہبی روایات ان کے اور آپ کی تیز فہمی اور ان کے جذبات کی شدت اس کام کی اہلیت کا ثبوت دے رہی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ذوق انسان کی عام بھلائی کے لئے میں یہاں کے مسلمانوں اور ہندوؤں کی مفاہمت کا متمنی رہتا ہوں۔ اور اسے اشد ضروری خیال کرتا ہوں۔ صرف باشندگان ہند ہی پرانی دنیا کے کھنڈروں پر نئے آدم کے لئے نئی دنیا تعمیر کرنے کی اہلیت رکھتے ہیں چہاں لو جو ان کی بانی مذہب کو بلائے طاق رکھ کر تا مگر توجہ سیاسیات پر دینی چاہئے۔ یورپ کی غلامانہ تقلید کے سوا اور کچھ نہیں۔ جس کی مادہ پرستی یورپ کی روحانیت اور دوسری اقوام کی مادیت کے لئے پیام موت ثابت ہو چکی ہے۔“

عالمگیر کا خاں نمبر ۱۹۲۰ء  
بے نظیر شان و شوکت شائع ہوگا  
یہ شان و شوکت حاصل کرنے کیلئے آج ہی مستقل  
خریدار بن جائیے



# نوائے راز

(ابوالفضل جناب راز چاند پوری)

رنگِ عالم کھیک کر بیہوش ہو جاتا ہوں میں  
شیخ کی ناحق پرستی سے جو گھبرا جاتا ہوں میں  
خام ہو ذوقِ طلب شاید ابھی تک خام ہے  
بیخبر کیا، کم نظر کیا، کافرِ مطلق سہی  
آرزوئے مرگ ہے یا آرزوئے زندگی؟  
کیا کہا دیوانہ ہوں؟ لاریب میں دیوانہ ہوں  
اے خدائے دین و ایمان، خیر کچھ پروا نہیں  
ذکرِ بربا یا دردِ دل، حسنِ فطرت در نظر  
اللہ اللہ، یہ سربِ آرزوئے زندگی  
حسنِ فطرت پر ابھی غالب ہے کچھ رنگِ مجاز

ہوش میں آتا ہوں تو دنیا کو ٹھکراتا ہوں نہیں  
میکدے میں دل کو بہلانے چلا جاتا ہوں نہیں  
ورنہ کیوں راہِ طلب میں ٹھوکریں کھاتا ہوں نہیں  
لیکن اب صحنِ حرم سے اٹھکے کب جاتا ہوں نہیں  
ایک مبہم سی خلش پھر قلب میں پاتا ہوں نہیں  
دعوتِ اہلِ خرد کو روزِ مٹھ کر آتا ہوں میں  
لے ترے کبے سے اٹھ کر دیر کو جاتا ہوں نہیں  
منزلِ مقصود سے اکثر گزر جاتا ہوں نہیں  
خود بخود سبیلِ حوادث میں بہا جاتا ہوں نہیں  
دوب کر بحرِ حقیقت میں ابھرتا ہوں نہیں

رازِ اہلِ دل سے اب تک یہ عقیدت تھی مجھے

شعور کے پردے میں حالِ دل کھتا ہوں نہیں

# پیاس

## تصوف آمیز دلچسپ افشا

از جناب ڈاکٹر اے۔ ڈی۔ فسٹریق

گو دے لیکر سینے سے لگالیا۔ اتنے میں باہر سے کسی نے گھنٹی بجائی تو میں دیکھنے گیا۔

”ہیلو میرے شبیام! میں ابھی ابھی آپ ہی کو یاد کر رہا تھا“ میں نے کہا اور ہاتھ ملاتے ہوئے، انہیں بیٹھک میں لے آیا۔

سٹر شبیام میرے عزیز ترین دوست ہیں۔ گودنیا کی نظروں میں ہم ہم مذہب نہیں لیکن ہمارے لئے یہ اختلاف کوئی وقعت نہیں رکھتا کیونکہ ہمارا مذہب محبت، اخلاص اور سچائی ہے۔ میں دل میں ان کے لئے ایک خاص جگہ اور ایک خاص جذبہ محسوس کرتا ہوں۔ اور مجھے اس بات پر غرے کہ میرے لئے بھی ان کے دل میں جگہ ہے۔ ان کے کہنے کے مطابق شبیام کے ابتدائی ایام میں تقاضائے فطری کی بنا پر ان سے بھی عام لوگوں کی طرح فحش سرزد ہوتی ہوں گی لیکن جب سے مجھے ان کی دوستی کا شرف حاصل ہوا ہے میں نے انہیں عام انسانوں سے کہیں بلند پایا ہے۔ اور یہ حقیقت ہے۔

کہ انہی کی بدولت میرے دل سے بھی رفتہ رفتہ سیاہی کے پردے دور ہوتے ہوئے محسوس ہو رہے ہیں۔ اسلئے گاہے گاہے جوش محبت و عقیدت سے میں انہیں گڑو دیو کہہ کر بھی پکارا کرتا ہوں۔ اور واقعی سٹر شبیام کی بجائے انہیں بھگت شبیام کہنا کہیں ہندو نہ ہے۔ انہیں یہ صفائی قلب کیسے حاصل ہوئی؟ — محبت سے! وہ ایک مجسمہ حسن و خوبی کو ایک عرصہ سے پیار کرتے ہیں۔ بلکہ پوجتے ہیں۔ لیکن میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ اس کے حسن میں اب وہ کس کا حسن دیکھنے لگ گئے ہیں۔ حسن انسان یا حسن لایزال! — او! میں ان کی بھی یہ محبت ماس نو جوانوں کی طرح اقتضائے شباب تھی۔ لیکن یہ حرص و ہوا اس محبت کے پاک جذبے میں کس طرح منتقل ہو گئی۔ یہ ایک راز ہے جس میں صرف مولوی صاحب

انہی جاڑوں کا ذکر ہے۔ سہ پہر کے وقت میں اپنے کان کے وسیع صحن یا نتھے مہیاں کی پھونڈی میں بیٹھے مہیاں کو گیند بٹاکھلا رہا تھا۔ جب میں گیند اس کی طرف پھینکا تو وہ اپنی قوت سے بڑھ کر اسے باڑ سید کرنے کی کوشش کرتا۔ تاکہ مجھے زیادہ سے زیادہ بھاگنا پڑے۔ تقاضائے پردی نے میرے سین کو کئی سال کم کر دیا تھا۔ میں بھی اسی شوق اور دلچسپی سے کھیل میں حصہ لے رہا تھا۔ جس سے کہ وہ — وہ مجھے گیند کچھے بھاگ کر خوش تھا۔ تو میں بھی اس بھاگ دوڑ میں اس سے کم خوشی محسوس نہ کر رہا تھا۔ ذرا فاصلے پر ابرآمدے کے پاس خالہ آرام کرسی پر بیٹھی نئے کاسوئیر بن رہی تھیں اور گاہے گاہے سلاخیوں کو روک کر وہ بھی ہمارے کھیل کو دیکھتی تھیں۔ اور وفور محبت سے اپنے تخت بھاگ کر جرات افزائی کے طور پر کوئی زکوئی کلمہ بھی کہہ دیتی تھیں جس سے تنہا اور جوش و خروش سے کھیلنے لگ جاتا۔ اسی طرح کوئی آوہ گھنٹے کے قریب گزرا ہو گا کہ ایک دفعہ نتھے نے جواز سے بلا لٹھا یا ڈوگنڈر لگنے کی بجائے اس کے ہاتھ سے جھوٹ کر خالہ کی کہنی پر جا لگا۔ ایک ہلکی سی جھجک ان کے مڑ سے نکل گئی۔ جس سے تنہا سہم کرو میں کا وہیں کھڑا رہ گیا۔ یہ دیکھ کر میں نے جلدی سے اسے گود میں اٹھالیا اور اس کی پیشانی کو بوسہ دیتے ہوئے خالہ سے پوچھا۔

”چوٹ زیادہ تو نہیں لگی؟“

”زیادہ لگی ہوگی تو آپ کی بلا سے۔ آپ کا کھیل تو ہو گیا نا! اور اس کو تو دیکھو۔ اب کیسی مسکین صورت بنائی ہے۔“ خالہ نے دوسرے ہاتھ سے کہنا کو دبانے ہوئے کہا۔

تنہا یہ سن کر قریب تھا کہ رو پڑتا۔ لیکن خالہ نے فوراً اٹھ کر یہ کہتے ہوئے ”تم کہیں سہم گئے ہو میرے لال! مجھے تو کوئی چوٹ نہیں لگی۔“ میری



کی شخصیت کو دخل ہے۔ مولوی صاحب ظاہری طور پر ایک دنیا دار کی حیثیت رکھتے ہیں اور ایک سرکاری محکمہ میں ایک عہدہ جلیل پر متمکن ہیں۔ لیکن ان کے اصول، عادات و معاملات عام دنیا داروں سے کہیں بلند ہیں۔ دنیاوی جاہ و شہرت کے تمام لوازم، خدانے ان کے لئے ہتیا کر رکھے ہیں۔ لیکن اس کے باوجود غرور و تکبر کی بوہڑ ان کے پاس تک نہیں پھیلی۔ بلکہ عیناً عینتاً علیم اور انکسار پسند ہیں۔ اور عدد درجہ کے خلیق اور مہمان نواز ہیں۔ علاوہ ازیں گفتگو بہت کم کرتے ہیں۔ اور جب کوئی بات کرتے ہیں تو وہ کوئی نہ کوئی ناصحانہ پہلو لئے ہوئے ہوتی ہے۔ گو سترشیام سے میرا تعارف انہیں کے در دولت پر موزا تھا۔ یعنی سترشیام کو لٹنے سے پہلے بھی میں انہیں جانتا تھا لیکن ان کی نیک اور مجید العقول شخصیت کا جس قدر بھی مجھ پر انکشاف ہوا ہے وہ سترشیام ہی کی طفیل ہوا ہے۔ ان کا خواب شغل ہی یہ ہے کہ اپنا زیادہ سے زیادہ وقت مولوی صاحب کی خدمت میں گزارتا۔ آج بھی وہ ان ہی کے در دولت پر حاضر ہونے کی غرض سے آئے تھے۔

سترشیام کے ساتھ جانے کے لئے جب میں لباس تبدیل کر رہا تھا تو خالدہ نے پیچھے سے دبے پاؤں آکر اسے منہ سے میرے کندھے پر ہاتھ رکھ دیا۔ جس سے میں ڈر ہی تو گیا۔ میں نے مڑ کر دیکھا تو انھوں نے مسکراتے ہوئے کہا "کہاں جا رہے ہیں؟"

"کہیں نہیں سترشیام آئے ہیں۔ ان کے ساتھ جا رہا ہوں۔"

"سینا جانے کا ارادہ ہے؟"

"نہیں ذرا مولوی صاحب کے پاس جا رہے ہیں۔ اور شاید وہ میں ہی آئیں۔"

"دیر میں کیوں؟"

"کوئی خاص بات تو نہیں۔ ویسے ہی جب ان کے پاس بیٹھے ہوں۔"

تو آٹھنہ کو دل نہیں چاہتا۔

ہم ابھی باتیں کر رہے تھے کہ باہر سے سترشیام نے آواز دی۔

"ابھی تک آپ سے کپڑے ہی نہیں بدے گئے۔" اے اور میں نے جلدی سے سر پر ٹوپی رکھی اور ان کے ساتھ چل دیا۔

جب ہم پہنچے تو دزدی صاحب بیٹھک میں ہلنگ سے نیک لگائے

قالین پر بیٹھے ہوئے ہاتھ میں تسبیح لئے کچھ پڑھ رہے تھے۔ ہم بھی علیک سلیک کے بعد ان کے پاس ہی دوزخو بیٹھ گئے۔ پندرہ بیس منٹ کی خاموشی کے بعد مولوی صاحب فرمانے لگے۔

"سترشیام! میرا خیال ہے آج کسی طوائف کے مکان پر چلیں۔"

"جیسے ارشاد ہو۔"

"کیوں سترشیام! آپ کا کیا خیال ہے؟" مجھ سے مولوی صاحب نے فرمایا۔

"جو آپ کا خیال ہو۔"

میرا خیال تھا کہ مولوی صاحب کی بات میں کوئی اور راز ہو گا۔ لیکن میری حیرانی کی کوئی حد نہ رہی۔ جب واقعی اسی روز ہم ایک طوائف کے مکان پہنچے۔

میرے اور سترشیام ایسے نئی روشنی سے تعلق رکھنے والے لڑکھائوں کا وہاں جانا تو ان کے لئے کوئی غیر معمولی بات نہ تھی۔ لیکن ہمارے ساتھ مولوی صاحب اور راجہ صاحب کو دیکھ کر وہ کسی قدر حیران ضرور ہوئے۔ ممکن ہے اگر مولوی صاحب اور راجہ صاحب اکیلے ہی ہوتے۔ تو بھی شاید وہ متعجب نہ ہوتے۔ کیونکہ آج کل کے مذہبی ٹھیکہ دار اپنے زہد و اتقا کی آڑ میں بہت کچھ کر رہے ہیں۔ لیکن ایسے بزرگوں کے ساتھ لڑکھائوں کا ایسی محفل میں باقاعدہ ایک نئی آمیزش تھی۔

کم از کم دس منٹ تک کمرے میں مکمل سکوت رہا۔ آخر بڑھی بی صاحب ہاتھ جوڑتے ہوئے بولیں۔

"قبلہ فرمائیے کیا حکم ہے؟"

چند منٹ کی اور خاموشی کے بعد مولوی صاحب نے نگاہیں اوپر اٹھائیں اور بولے۔

"ہاں! ہم کچھ گانا سننے آئے ہیں۔۔۔۔۔!"

بی صاحب کا اشارہ پا کر ساندے اپنا اپنا ساز اٹھائے اور موجود ہوئے۔ تھوڑی دیر میں ایک کافرا و اسید بھی سونا زد کھاتی ہوئی ہمارے سامنے آ بیٹھیں۔ سازندوں نے درست کرتے ہوئے اپنے ساز سنبھالے اور جگہ جگہ لہر شروع کیا۔ اس بہت زہد شکن نے بھی انکھڑائی لی۔ اور ہم باز

لگا ہوں سے ہمارا جائزہ لیتے ہوئے دیکھو دیکھو ایک نے ہید کی جو رفتہ رفتہ  
بتدریج ایک نغمے میں تبدیل ہو گئی۔ اس نے یکے بعد دیگرے کئی چیزیں  
سنائیں۔ لیکن مولوی صاحب کی کچھ تسلی نہ ہوئی۔ اور گانا بند کروادیا۔

ایک دفعہ پھر محفل پر خاموشی چھا گئی۔  
بی صاحب پھر راتہ چور کر رہے ہیں۔

”سرکار اب کیا حکم ہے۔ کیا اور گانا سنیں گے؟“  
”آئے تو گھر سے گانا ہی سننے تھے۔ لیکن کچھ لکسکین نہیں ہوئی.....  
ہاں تمہارا کوئی بچہ نہیں جو ہمیں گانا سنا سکے؟“

یہ سنکر بی صاحب نے فیروزہ کہہ کر کسی کو پکارا۔ اور ”جی امی“ کہتی  
ہوئی ایک لڑکی کمرے میں داخل ہوئی۔ گیارہ بارہ سال کی عمر ہوگی۔ جو سید  
شہاب میں داخل ہوا ہی چاہتی تھی۔ گو اس نے ایک گناہ آلود ماحول میں  
پرورش پائی تھی۔ لیکن ہنوز اس کے حسین چہرے سے جو غارہ و سرخی سے  
معرا تھا ایک عجیب معصومیت ظاہر ہو رہی تھی۔

”آؤ فیروزہ۔ آگے آجاؤ۔ یہاں بیٹھو اور ان حضرات کو کوئی۔  
ابھی سی چیز سناؤ“ بی صاحب نے کہا۔

”امی کو لسی ابھی چیز سناؤں؟“ فیروزہ نے بیٹھے ہوئے کہا  
”ہاں سرکار آپ کو لسی چیز سنا زیادہ پسند کریں گے“ بی صاحب  
نے مولوی صاحب سے مخاطب ہو کر کہا۔

”بیٹی وہ چیز سناؤ جو تمہیں زیادہ پسند ہو۔ مجھے وہی پسند ہوگی“  
فیروزہ نے نقصوف کے رنگ میں دہلی ہوئی ایک غزل شروع  
کی۔ گو پہلے تو اس کے لہجے میں کچھ جھجک تھی لیکن رفتہ رفتہ خوب کھل کر چلا  
گئی۔ ایک عجیب محویت کے عالم میں وہ گارہی تھی۔ یہاں تک کہ اس نے اپنے  
کو راگ کی گہرائیوں میں کھودیا۔ جس سے کمرے کی ہر چیز وجد کرنی ہوئی نظر  
آنے لگی۔ مسٹر ششیام اس نغمہ نوچید پر کچھ بے اختیارانہ طور پر چھوڑ رہے  
تھے۔ راجہ صاحب کی طرف دیکھا تو ان کی آنکھوں سے آنسو جاری تھے....

میرادل بھی اس سحر کا اثر قبول کئے بغیر نہ رہ سکا۔ یوں محسوس ہوتا تھا۔ جیسے  
پگھلا ہوا ہے۔ وہ زخم جنہیں وقت کے مرہم نے رفتہ رفتہ کسی قدر  
مندمل کر دیا تھا۔ ان چند ہی لمحوں میں تازہ ہو گئے۔ نکہت کی نقویز بجلی کی  
طرح میری آنکھوں کے سامنے کوند گئی۔ اور میں نے ایک ٹیس سی دلیں

محسوس کی۔ جس سے نہ جانے کیوں ایک ہلکی سی چیخ میرے منہ سے نکل گئی۔  
”مسٹر نواز! چھوڑو اب ان بتوں کا خیال! اس سن حقیقی کیلئے

دل میں تڑپ پیدا کرو۔“ میری حالت ابھی سنبھلنے بھی نہ پائی تھی کہ مولوی  
صاحب نے شکمانہ لہجے میں کہا۔ یہ سنکر میں حیران ہی تو ہو گیا کہ انہیں میری  
دلی کیفیت کا کیسے پتہ چل گیا؟..... لیکن اس وقت میرے دل کے

ہر گوشے پر نکہت کا حسین نقوہ مستولی تھا۔ کسی دوسرے خیال کی قطعاً  
کوئی گنجائش نہ تھی۔ اسلئے دل نے یہی جواب دیا کہ مجھے نکہت کے حسن کے  
سوا اور کسی سن کی ضرورت نہیں! اور دیکھتا ہوں کہ نکہت اپنی تمام تر

سنجیدگی اور تانتا لئے ہوئے سامنے کھڑی ہے..... بس پھر کیا تھا؟  
میں کچھ دیوانگی کی سی حالت میں ہاتھ پھیلائے ہوئے اسے اپنے آنوش میں  
لینے کے لئے اٹھ کھڑا ہوا۔ لیکن جونہی میرے ہاتھ اس کے قریب پہنچے اس کا

مجتہد میرے سر سے بالشت بھرا و بچا نظر آنے لگا۔ جس سے میرے اشتیاق  
کی آگ اور بھڑک اٹھی اور ایک وارننگی کے عالم میں میں اچھل اچھل کر اسے  
پکڑنے کی کوشش کرنے لگا۔ فیروزہ کے معصوم بدن سے نکلی ہوئی پڑسوز

رائی اور طبلے کی تھاپ میرے زخموں پر نمک پاشی کر رہی تھی۔  
میں بہت دیر تک چکور کی طرح اپنے چاند کو پکڑنے کی ناکام  
کوشش کرتا رہا۔ آخر بیتاب ہو کر دھڑام سے فرش پر گر پڑا۔

جب مجھے ہوش آیا تو گانا بند ہو چکا تھا..... اس بیہوشی سے  
پہلے تو مجھے سوائے نکہت کی متحرک نقوہ برکے اور کچھ دکھائی نہ دیتا  
تھا۔ لیکن اب کمرے کی ہر چیز مجھے نظر آرہی تھی.... مولوی صاحب کچھ

پڑھ پڑھ کر مجھ پر دم کر رہے تھے۔ اور مسٹر ششیام اپنے رومال سے  
میرے پچلے لب سے نکلا ہوا خون صاف کر رہے تھے۔ میرے دل کی  
دھڑکن اعتدال سے بہت بڑھی ہوئی تھی۔ جس سے سینے کے پھٹنے کا احساس

ہو رہا تھا۔ سانس بھی بہت تیز تیز چل رہی تھی۔ اور اس سے نہ جانے  
کیوں جلے ہوئے گوشت کی سی بو آرہی تھی؟!۔  
قریباً آدھ گھنٹے کے بعد جب میری حالت ابھی طرح سنبھل گئی تو

ہم اس مکان سے نکلے اور ٹانگے پر سوار ہو کر ایک ہوٹل میں پہنچے۔ وہاں  
ہم نے کھانا کھایا اور اپنے اپنے گھروں کو چلے آئے۔ رخصت ہوتے  
وقت جب میں مسٹر ششیام سے مصافحہ کرنے لگا تو وہ بولے۔



واللہ! آج تو آپ سراپا عشق ہی بن رہے ہیں! ذرا ٹھہر کر  
گھبراہٹ نہیں آج آپ نے بازی جیت لی ہے۔“

میں گھرنیک تمام راستہ سسٹر شیم کے ان الفاظ پر غور کرتا۔  
اور انہیں دل ہی دل میں دہراتا آیا۔ لیکن ان سے کچھ بھی مطلب اخذ نہ  
کر سکا۔۔۔

آدھی رات کے قریب میں گھر پہنچا۔ صدر دروازہ بند تھا اسلئے  
بیٹھک کا ٹالا کھول کر ہی اندر داخل ہونا پڑا۔ خالہ کے پنگ کے قریب  
تپائی پر رکھا ہوا برقی لیمپ ابھی تک جل رہا تھا۔ اور خالہ کے سینے پر لٹا  
پڑا ہوا رسالہ ظاہر کر رہا تھا کہ بہت دیر تک میرے انتظار میں رسالہ  
دیکھتے دیکھتے آنکھ لگ گئی ہے۔ میں نے انہیں آرام کرنا مناسب نہ  
سمجھا۔ احتیاط سے رسالہ اٹھا کر تپائی پر رکھ دیا۔ اور آہستہ سے وضائی  
سرکار اس کے اوپر کر دی۔

میں بستر پر لیٹا ہوا اپنے دماغی پردوں پر آج کا دلگداز فلم  
دیکھ رہا تھا۔ کہیں نے پیاس محسوس کی۔ اس بے وقت پیاس کی  
وجہ شاید یہ تھی کہ بڑی ہی ہم نے جو تھنی ہوئی مچھلی اور کباب کھائے ان میں  
مصلحو بہت زیادہ تھا۔ اور میں اس کا عادی نہیں ہوں۔ گو پیاس بہت سخت  
تھی لیکن نہ ہی میں خالہ کو جگانا چاہتا تھا اور نہ ہی خود رضائی میں سے اٹھنے کو  
دل چاہتا تھا۔ اسلئے کافی دیر تک اسی حالت میں کروٹیں بدلتے کے بعد  
پانی پئے بغیر ہی سو گیا۔



موسم گرما کی ایک دوپہر تھی۔ سورج کی تازت سے یوں محسوس  
ہو رہا تھا جیسے آسمان سے آگ برس رہی ہے۔ پیاس کی شدت سے میرا حلق  
بالکل خشک ہو گیا تھا میرا گھوڑا بھی پسینے میں ڈوبا ہوا بار بار زبان باہر  
نکال رہا تھا۔ لیکن پیاس مجھے مجبور نہ کر رہی تھی۔ کچھ بھی میں اسے سر پٹو ڈورا  
چلا جاؤں۔ اندیشہ تھا اگر کچھ دیر اور پانی نہ ملا تو شاید میں اس پیاس سے  
جائز نہ ہو سکوں اچاروں طرف بیت ہی بیت تھی۔ اور سورج کی تیز  
شعاعوں نے ہر بیت کے درے کو ایک نچھاسا آفتاب بنا دیا تھا۔  
کہیں آبادی کا کوئی نشان نہ تھا کہ جہاں سے پانی لینے کی امید ہو سکے۔  
دور لگنے درختوں کے جھنڈوں سے دو پینار سے نظر آ رہے تھے اور

ایک موبوم سی اینڈ پیس اسی طرف کو جا رہا تھا۔

متواتر آدھ گھنٹے کی مسافت کے بعد جا کر کہیں منزل مقصود پہنچا  
یہ ایک قلعہ تھا جس کی بلند دیواریں سرخ پتھر کی بنی ہوئی تھیں۔ قلعے  
کے چاروں طرف ہرے بھرے خوبصورت باغات تھے۔ پیاس کی  
انتہائی شدت سے میری آنکھوں کے سامنے اندھیرا آنے لگا تھا۔ جب  
میں نے قلعے کے صدر دروازے میں کھڑے پہرہ دار سے پانی پلانے کی انتہی  
”میں دیکھتا ہوں کہ پیاس نے تمہیں مدد حاصل کر رکھا ہے۔ مگر  
انسوس میں تمہاری کوئی مدد نہیں کر سکتا۔ میری چھانگل کا پانی ختم ہو چکا  
ہے! پانی کا چشمہ قلعہ کے درمیانی باغ میں ہے اور آج وہاں شہزادی  
صاحبہ اپنی سہیلیوں سمیت جشن نوروز منا رہی ہیں۔ اس وقت باغ  
میں کوئی بھی داخل نہیں ہو سکتا۔ یہاں تک کہ شہزادہ عالم بھی آج وہاں نہیں  
جاسکتے۔ باغ میں چاروں طرف کنیریں برہنہ تلواریں ہاتھ میں لئے پہرہ پر  
کھڑی ہیں۔“ پہرہ دار نے جواب دیا۔

”بھئی خدا کے لئے کسی طرح مجھے پانی پلاؤ ورنہ میری جان بکلی ہے۔“  
”انسوس میں تمہاری کچھ بھی مدد نہیں کر سکتا۔ یہ میری طاقت  
سے باہر ہے۔“ پہرہ دار نے انتہائی مایوسی کی حالت میں سر ہلاتے ہوئے کہا۔  
پہرہ دار کا یہ مایوس کن جواب سن کر اب زندگی کی کوئی امید باقی نہ  
رہی تھی۔ خیال گزرا کہ جہاں اتنی جدوجہد کی ہے، آخری کوشش بھی کر دیکھوں  
۔۔۔۔ میں نے پیچھے ہٹا کر گھوڑے کو جو ایڑی لگائی تو وہ پہرہ دار کو انگشت  
بدن داں چھوڑ کر یہ جاوہ جا، کئی دروازوں میں سے گزرتا ہوا باغ میں شہزادی  
کے تخت کے قریب جا پہنچا۔ تمام کنیروں نے شور مچا دیا۔ باغ میں ایک  
کھلبلی سی مچ گئی۔ سہیلیوں نے گھبرا کر اپنے حسین چہروں کو نقابوں سے  
چھپا لیا۔ شہزادی نے فطرت سے مڑ کر دیکھا۔

”شہزادی! کون؟“ کہتے ہوئے میرے حسین خوالوں کی شہزادی!  
بے اختیار میرے منہ سے نکلا اور مجھ پر کچھ غور لگی سی طاری ہوئی۔۔۔۔  
جب مجھے ہوش آیا تو میں نے اپنے کو ایک نہایت ہی قیمتی  
ساز و سامان سے آراستہ کمرے میں ایک نہایت خوبصورت اور مکلف  
پلنگ پر لیٹا ہوا پایا۔ روشنی کے لئے جا بجا کافوری شمعیں جل رہی تھیں۔  
اور کمرہ کچھ ایسی دیہی دیہی خوشبود سے معطر تھا جس سے میری قوتِ شمار

سرمانے پڑی ہوئی تپائی پر سے شیشے کی صراحی میں سے سرخ رنگ کا مشربت ایک چھوٹے سے پیانے میں ڈال کر مجھے دیا۔

شریت تھا تو یقیناً فرحت بخش لیکن میری پیاس شاید نہ بجھنا تھی نہ بھی! میں نے خالی پیما نہ تپائی پر رکھ دیا۔ اور حالات پر غور کرنے لگا۔ یہ شہزادی کون ہے میری نکہت! میری آنکھیں دھوکہ نہیں کھا سکتیں۔ میں نے تو پہلی ہی نظر میں پہچان لیا تھا۔ لیکن یہ سب ظلم میری سمجھ میں نہیں آتا۔۔۔۔۔ نکہت اور شہزادی کے پروپ میں ایہ قلعہ! یہ باغ! یہ محل! یہ شاہانہ شان و شوکت! یہ سب کیا ہے؟۔۔۔۔۔ جب میں کچھ بھی نتیجہ اخذ نہ کر سکا تو میں نے اسی مقررہ مجسم سے پوچھنا چاہا۔

”شہزادی صاحبہ میں آپ سے چند باتیں دریافت کرنا چاہتا ہوں۔ کیا آپ۔۔۔۔۔“

”ہاں! آپ جو چاہیں شوق سے دریافت کر سکتے ہیں لیکن کل۔۔۔۔۔ ابھی آپ بہت کمزور ہیں۔ اور حکیم صاحب نے زیادہ گفتگو سے منع کیا ہے اور وقت بھی کافی گزر چکا ہے۔ شہزادہ عالم میرا انتظار کر رہے ہوں گے۔“

دوسرے روز میری طبیعت پہلے سے بہت بہتر تھی۔ بدن میں توانائی آچکی تھی۔ میں اچھی طرح چل پھر سکتا تھا۔ میں نے غسل بھی کر لیا اور ناشتے سے فارغ ہو کر ٹہلنا ٹہلنا باغ میں جا پہنچا۔۔۔۔۔ باغ کیا تھا؟ شاید یہ وہی باغ بہشت تھا جس کو حاصل کرنے کے لئے لاکھوں زاہدوں نے غلوت گاہوں میں بیٹھے عبادت میں عمریں گزار دی ہیں۔ اور پھر بھی حاصل نہیں کر سکے۔۔۔۔۔ دراصل وہ بھوٹے ہوئے ہیں۔ انہیں عبادت کی بجائے صرف دل میں اس معبود حقیقی کے لئے جذبہ محبت پیدا کرنا چاہئے۔ پھر بہشت ان کے قدموں تلے ہے۔۔۔۔۔ کیونکہ جب مجھے ایک انسان کی محبت نے ہاں تک پہنچا دیا تو کوئی وجہ نہیں کہ خالق دو جہاں کا مشق انہیں وہاں نہ لے جائے۔ یہ تو وہ جذبہ صادق و ناسمجہ جو ناریہ جہنم کو بھی گلزارِ حیات میں تبدیل کر سکتا ہے۔۔۔۔۔ میں بارش کی گوناگوں دھڑکیوں اور دلچسپیوں سے لطف اندوز ہوتا ہوا آہستہ آہستہ باہر درمی میں پہنچ گیا اور ایک درمیں کھڑا ہو کر خوش رنگ و خوبصورت پرندوں کا نظارہ کرنے لگا۔ جو پھر سے پھولوں کی کیاریوں میں اپنے

ماؤں نظر آتی تھی۔ میں نے کر دھ بدلتا تو ایک لو خیر اور حسین لڑکی کو اپنے پر جھکے ہوئے ہنکھاکرتے دیکھا۔ لیکن جونہی اس نے مجھے آنکھیں کھولے ہوئے ہوش میں پایا۔ وہ ہنکھاتپائی پر رکھ کر کمرے سے باہر چلی گئی اور تھوڑی ہی دیر میں شہزادی کمرے میں داخل ہوئی۔ اور میرے پلنگ کے قریب کرسی پر بیٹھتے ہوئے بولی۔

”اٹھنے کی کوشش نہ کیجئے۔ آپ ابھی بہت کمزور ہیں متواتر دو دن کی بیہوشی کے بعد خدا خدا کر کے اب کہیں ہوش آئیے۔“

شہزادی کی زبان سے یہ سن کر دو دن تک بیہوش پڑا ہوا ہوں مجھے بہت تعجب ہوا۔ کیونکہ میں محسوس کر رہا تھا۔ جیسے ابھی سو یا ہوں۔ اور پھر آنکھ کھل گئی ہے!۔۔۔۔۔ میں ابھی اسی حیرت میں تھا کہ وہی حسین لڑکی کمرے میں داخل ہوئی اور شاہی حکیم کے آنکی اطلاع دی۔ حکیم صاحب نے میری نبض دیکھتے ہوئے کہا۔

”جہاں پناہ! شک ہے خدا کا آپ کے ہمارا کو ہوش میں دیکھ رہا ہوں۔ آج صبح تو میں ان کی زندگی سے مایوس ہی ہو چکا تھا۔۔۔۔۔“

”اب تو کوئی خطرہ نہیں نا! شہزادی نے قطع کلام کرتے ہوئے کہا

”نہیں جہاں پناہ! اب انہیں کوئی خطرہ نہیں۔ صرف کمزوری باقی ہے۔ وہ بھی چند روز تک دور ہو جائے گی۔“

”لیکن حکیم صاحب! اس مسلسل بیہوشی کی وجہ بھی معلوم ہوئی ہے؟

”جہاں پناہ! جہاں تک میں سمجھ سکا ہوں صرف پیاس نہیں ہو سکتی۔۔۔۔۔“

”اور پھر؟“

”یوں معلوم ہوتا ہے کہ کسی مسلسل صدمے نے ان کے دل کو اس قدر کمزور کر دیا ہے کہ اب معمولی سی تکلیف بھی برداشت نہیں کر سکتا۔“

کچھ دیر تک شہزادی ایک عجیب انہماک اور توجہ سے میری صحت کے متعلق حکیم صاحب سے پوچھتی رہی۔ پھر جب ضروری ہدایات دینے کے بعد وہ چلے گئے۔ تو مجھ سے مخاطب ہوئیں۔

”آپ کوئی تکلیف تو محسوس نہیں کر رہے؟“

”نہیں! تکلیف تو کوئی نہیں۔ پیاس ضرور محسوس کر رہا ہوں۔“

”آپ نے پہلے کیوں نہیں بتایا! کہتی ہوئی اٹھیں اور میرے



میں سوچ رہا تھا کس طرح مدعاے مل کی تہید کروں۔ آخر میں نے گلا صاف کیا اور ذرا ہچکچاتے ہوئے کہا۔

”مجھے سمجھ نہیں آتی کہ میری آنکھیں دھوکہ کھا رہی ہیں۔ یا آپ نکہت ہی ہیں؟“

”نکہت!.....“ بیساختہ اُن کی زبان سے نکلا۔ اور وہ کچھ کھوسی گئیں۔ فوراً ہی اُن کے ہنساں چہرے پر اُداسی سی چھا گئی۔ ”یا آپ نکہت ہی ہیں!..... نکہت؟ میں یقیناً نکہت ہی ہوں!“ ذرا ٹھہر کر۔ ”نکہت! افسوس! اب تمہارا راز تمہارا اندھا..... وہ اُسے دھچپا سکے!“ پھر گویا چونک کر محویت سے نکلیں اور میری موجودگی کو محسوس کر کے چہرے پر مہینو سی مسکراہٹ کی جھلک پیدا کرنے کی ناکام کوشش کرتے ہوئے بولیں۔

”معاذ! کہتے گا۔ میں آپ کی گفتگو کی طرف کچھ زیادہ دھیان دے سکی..... دراصل میری طبیعت قدرے خراب ہو رہی ہے اسلئے اب واپس محل میں جانا چاہئے۔“

مجھے شہزادی کے نکہت ہونے کا یقین تو پہلے سے ہی تھا۔ لیکن اُن کی موجودہ بدحواسی نے میرے یقین کو مستحکم کر دیا۔ اُن کے اُداس چہرے کا اتار چڑھاؤ اُن کی دلی کشش کا آئینہ دار تھا۔

”نکہت گھبراؤ نہیں!“ میں نے کہا۔ ”تمہارا ہر راز اب بھی تمہارا ہی ہے۔ اُس شخص کے سوا جس پر تم نے بھروسہ کیا اور کوئی اس راز کا وفتہ نہیں۔ اُس کا سیدنا نامضبوط ضرور ہے کہ تمہارے ہر راز کو ہمیشہ کے لئے چھپا سکے!“ میں اُن کی پریشانی زیادہ دیر تک نہ دیکھ سکا اور کسی اندرونی جوش کے ماتحت بولا۔

”نکہت! نکہت! میری اچھی نکہت! اُدھر دیکھو! میں ہی تمہارا نواز ہوں!..... لیکن نکہت تم نے کس طرح مجھے اتنی جلدی بھلا دیا۔ پہچان نہ سکیں!“

تھوڑی دیر تو وہ تقویٰ حیرت نبی میرا منہ تکتی رہیں پھر نکلیں۔ بند کر کے پیچھے کو آرام کرسی پر لیٹ گیا۔ اور میں یوں کہتا چلا گیا۔ ”تم نے ہمیں بھلا دیا ہم نہ نہیں بھلا سکے۔ کے مصداق تمہیں بھولنا تو درکنار میں کوئی بھی بات نہ بھول سکا۔ جس کا تم سے تعلق تھا۔“

چھپوں سے باغ کی پُرسکون فضا میں ارتعاش پیدا کر رہے تھے۔ وہاں کی ہر چیز اپنے میں ایک ندرت لئے ہوئے تھی۔ جس سے اُس کے آسمانی ہونے کا یقین ہو جاتا تھا۔ ایسی چیزوں کا زمین پر ہونا قطعاً ناممکن ہے بارہ درمی تمام کی تمام بلور کی بنی ہوئی تھی جتنی کہ درمیانی تخت اور کرسیاں بھی بلور ہی کی بنی ہوئی تھیں۔ کھڑے کھڑے جب میں تھکاوٹ سی محسوس کر لے لگا تو میں ایک آرام کرسی پر لیٹ گیا۔ اور بارہ درمیانی تخت کو دیکھنے لگا۔ وہ بھی مختلف رنگ کے بلور کی بنی ہوئی تھی۔ سپلی نظر میں تو بالکل رات ہی کا دھوکہ ہوتا تھا۔ اسی طرح چھوٹے بڑے ستارے چمک رہے ہیں اور ایک طرف ہی دھن کی طرح بادلوں کے گھونگٹ ہیں سے ہال نوچھاٹک رہا ہے۔

میں بھی رات کے اس دلفریب منظر کو ہی دیکھنے میں محو تھا کہ پیچھے سے دبے پاؤں کسی نے آکر میری آنکھوں پر اپنے دونوں ہاتھ رکھ دیئے جس سے میں ڈر ہی لو گیا۔ اور میں نے جلد ہی سے ہاتھ ہٹاتے ہوئے کہا۔

”ہائیں! یہ کون؟“ شہزادی چہرے پر ہلکا سا سنبیہ تبسم لئے سامنے آگئیں۔ اور میرے قریب ہی دوسری کسی پریشانی ہوئی بولیں۔ ”معاذ! کہتے گا۔ میں نے ناحق آپ کو پریشان کیا! لیکن ہاں! آپ یہاں کیوں چلے آئے؟ حکیم صاحب نے تو ابھی دو چار روز اور آرام کرنے کو کہا تھا..... آپ ہی کے کمرے سے آرہی ہوں۔ وہاں آپ کو نہ پا کر میں سخت فکر مند تھی۔“

”اس بے لوث ہمدردی کے لئے شکریہ۔ آپ ہی کی بدولت میری جان بچی ہے۔ ورنہ پیاس نے تو میرا کام تمام ہی کر دیا تھا.....“

”آپ تو شرمندہ کر رہے ہیں۔ یہ میرا فرض تھا جو میں بجالائی۔ آپ پر احسان نہیں کیا..... خیر ان فضول باتوں کو چھوڑئیے۔ آپ رات مجھ سے کچھ دریافت کرنا چاہتے تھے؟“

”چاہتا ہوں۔ اگر آپ اجازت دیں اور صحیح جواب دینے کا وعدہ کریں تو۔“

”شوق سے کہتے اور اطمینان رکھتے! یہاں جھوٹ نہیں بولا جاتا۔“ شہزادی نے پُراستیاں لہجے میں کہا۔

ہوتے ہوئے دلوں کے تمام واقعات ایک فلم کی طرح بالترتیب میرے  
دماغی پردوں پر اب بھی تم دیکھ سکتی ہو۔ شروع سے لیکر اخیر تک!۔  
..... میں نے تمہیں دیکھا پہلی بار! اچانک اور اتفاقیہ!۔۔۔ کسی افسانہ  
کی ہیروئن کی طرح میں تمہیں انتہائی خوبصورت نہیں سمجھتا اور نہ ہی یہ  
کہ پہلی ہی نگاہ میں مجھے تم سے عشق ہو گیا ہو۔۔۔ ہاں تمہارے سنجیدہ  
چہرے کے موزن حد و خال کچھ دھندلے سے نفوش میرے دل پر  
ضرور چھوڑ گئے۔ جو رفتہ رفتہ واقعات کے زیر اثر گہرے اور نمایاں ہوتے  
گئے۔ اور کوئی زبردست طاقت مجھے تمہاری جانب مائل کرتی چلی گئی۔  
حتیٰ کہ انس و چاہت کی جگہ دل میں تمہارے لئے محبت کا ایک بحر بے  
پایاں محسوس کرنے لگا۔۔۔

”تم سے پہلے بھی محبت کے نام سے آستنا تھے۔ مجھے اس کا  
اعتراف ہے۔ لیکن نکہت تم ہی نے صحیح معنوں میں مجھے محبت کی حقیقی  
لذتوں سے واقف بنایا۔ اور میں نے اپنے کوس کی گہرائیوں میں کھودیا  
میں دن رات پروانہ وار تمہارے لئے تڑپنے لگا۔ جس کو تم بھی محسوس  
کئے بغیر نہ رہ سکیں۔ تم بھی مجھے چاہنے لگیں۔ تمہاری حرکات و سکنات  
میں کچھ بے اختیار سی سی نظر آنے لگی۔ لیکن پھر بھی تم نے اس چنگاری کو دبائے  
کی کوشش کی۔ انتہائی کوشش! شاید تمہیں معلوم نہ تھا۔ کہ یہی چنگاری  
ایک روز شعلہ بن کر بھڑک اٹھے گی اور بجھائے نہ بن پڑے گی!۔۔۔  
تم چاہتی تونہ تمہیں کہ تمہاری ولی کیفیت مجھے معلوم ہو۔ حیامانہ تھی۔  
کچھ کچھ حجاب بھی تھا۔ لیکن تمہارے دل کی بات میرے دل تک پہنچ ہی  
گئی۔ اور انجام کار میری محبت نے مجبور کر دیا کہ تم اپنا دل کھول کر میرے  
سامنے رکھ دو۔ اور تم نے اقرار کر لیا کہ محبت کا جس کے نتیجے کے  
طور پر میں اور بخود ہو گیا۔ میں اپنے کو تمہاری محبت میں فنا کر دینا چاہتا  
تھا۔ اور آخر فنا کر دیا۔۔۔ یہ حقیقت ہے کہ پھر میں نہ رہا۔ تم ہی تمہیں  
دلوں قابلوں میں! یہی وجہ تھی کہ جو خیال ایک دل میں پیدا ہوتا۔ فوراً اسے  
دوسرا محسوس کر لیتا۔۔۔

”نکہت کیا تم وہ دن بھی بھول گئی ہو۔ جب تم راتوں میرے لئے  
بیقرار رہتی تھیں! میری ذرا سی تکلیف تمہیں بے چین کر دیتی تھی!۔۔۔  
تم حد سے زیادہ پریشان ہو جاتی تھیں۔ بلکہ میرے درد کو اپنا محسوس کرتی تھیں!

میرا ایک دن بھی تم سے جدا نہ ہوا تمہارے لئے قیامت برپا کر دیتا تھا۔  
دنیا کی دلچسپیاں تمہارے لئے اپنے میں کوئی کشش نہ رکھتی تھیں۔ ہر  
طرف تمہیں اندھیرا ہی اندھیرا نظر آتا تھا اور پھر مجھے پا کر تم آنا خوش  
ہوتی تھیں جیسے دنیا بھر کی دولت مل گئی ہو۔ نکہت! تمہیں وہ دن  
بھی یاد ہیں۔ جب میری زبان سے نکلا ہوا ہر لفظ تمہارے لئے صیغہ۔  
آسمانی سے کم نہ ہوتا تھا اور اس پر عمل کرنا تم اپنا ایمان سمجھتی تھیں! میرے  
کہنے پر عمل کرنے سے تمہیں دلی راحت ہوتی تھی۔ اس سے تم ایک عجیب  
لطف محسوس کرتی تھیں!۔۔۔۔۔ یہ سب کیوں تھا؟ کیا چیز تھی جو تمہیں  
ہر بات پر مجبور کرتی تھی؟۔۔۔۔۔ یہ سب محبت ہی تھی۔ جیسا کہ تم اکثر  
کہا کرتی تھیں!۔۔۔

”نکہت! وہ دن بھی کیا تھے۔ جب ہم ایک دوسرے میں  
کھو گئے۔۔۔ دوسے ایک ہو گئے۔۔۔ پھر نہ میں تھا نہ تم تھیں۔۔۔  
عشق ہی عشق تھا۔۔۔۔۔ آخری منزل فنا کی!“

پیاس جو کسی قدر دب گئی تھی تذکرہ عشق سے پھر بھڑک اٹھی!  
علق بالکل خشک ہو گیا۔ بات تک نہ کر سکتا تھا۔ بڑی شکل سے صرف تسکین کا  
”پانی!“

یہ سن کر شہزادی جو ابھی تک آنکھیں بند کئے محویت کے عالم میں تھی  
تن گوش بنی میری باتیں سن رہی تھیں۔ انہیں اور تخت کے ایک پائے پر  
اگاہ ہوا چھوٹا سا بن دیا۔ فوراً تخت کے نیچے سے ایک بلور کی الماری  
نمودار ہو گئی جس میں چار خانے تھے۔ سب سے اوپر طرح طرح کی مٹھائیاں  
چھوٹی چھوٹی پلیٹوں میں پڑی تھیں۔ اس سے نیچے خانے میں چاندی کی  
ایک خوشنما شتری میں تازہ بنازہ چل رکھے تھے۔ تیسرے خانے میں قسم  
قسم کے شربت شیشے کی صراحیوں میں بھرے پڑے تھے۔ اور سب سے  
نیچے چھوٹی بڑی پلیٹیں اور خالی گلاس تھے۔ شہزادی نے سبز رنگ  
کا شربت ایک گلاس میں ڈال کر مجھے دیا۔ اور پھر اسی آرام کر سی پٹی لگیں۔  
جب میں نے خالی گلاس ان کی طرف بڑھایا تو وہ بولیں۔۔۔

”اور بجھے گا؟“  
”اس وقت تو اور حاجت نہیں۔۔۔ یہ کیا شربت آپ نے  
دیا؟“ علق سے آتہ نے ہی سب پیاس اور بلبل غائب! اور ذائقہ آنا نہیں



کہ آج تک کبھی پکھا ہی نہ تھا!....  
 ”شک ہے آپ کی طبیعت سنبھل گئی۔ درزیں تو آپ کی حالت  
 دیکھ کر ڈر رہی گئی تھیں کہ یہ ہوشی طاری نہ ہو جائے۔ اب تو طبیعت  
 ٹھیک ہے نا؟“

”ہاں اس وقت تو طبیعت بشتاش ہے۔ سمجھ نہیں آتی یہ شربت  
 کا اثر ہے یا تمہاری مسیحائی؟....“

”خیر چھوڑیے ان باتوں کو اور کہنے چلئے وہی بیٹے ہوئے و ایتھا  
 ایک بار پھر مجھے انہی لذتوں میں کھو جانے دیں۔“ انھوں نے کہا اور  
 آنکھیں بند کر لیں۔

”ہاں! میں نے کہنا شروع کیا۔“ فنا کے بعد ہم بقا کے درجے  
 میں آئے۔ اب وہ بخودی و وارفتگی نہ تھی! اب وہ جلتا نہ تھا۔  
 وہ ٹپٹپاتا نہ تھا! اب ہوش تھا۔ سکون تھا۔ اب بُرے بھلے کی تمیز تھی!  
 میں نے نشید و فراز اور گرد و پیش کے حالات پر ٹھنڈے دل  
 سے غور کیا۔ میں کسی قیمت پر بھی تم سے الگ ہونا نہ چاہتا تھا۔ اسلئے  
 ضرورت محسوس ہوئی کہ ہمارے درمیان ایک ایسا رشتہ قائم ہو جائے  
 جس سے دنیا کی کوئی طاقت ہمیں جدا نہ کر سکے! کئی روز کی مسلسل سوچ و  
 بچار کے بعد میں ایک نتیجے پر پہنچا جو آخری تھا! میں نے اپنے تجویز کردہ  
 رشتے کے متعلق تم سے رائے طلب کی..... تمہیں میری تجویز پسند تھی!  
 اس طرح ہم نے اپنے درمیان ایک رشتہ قائم کر لیا۔ پاک! بے ضرر۔  
 اور بے لوٹ! اس رشتے نے ہمارے دلوں سے رہا ہوا جو بھی دور کر دیا  
 اور ہم نے حقیقی راحت محسوس کی!۔

”دنیا کا دستور یہی ہے۔ ہر رنج کے بعد راحت اور ہر  
 راحت کے بعد رنج کی باری آتی ہے! دنیا کے اسی دستور کے مطابق  
 اپنا تک وہ دن آپہنچا۔ جس کے نام سے ہی تم لرز جاکر قہقہے۔ وہی  
 دن۔ جدائی کا! لیکن جیسا کہ ہم رنج و راحت کو اس قاور مطلق  
 کی طرف سے سمجھ کر بخوشی بہتے آئے تھے۔ ٹھیک اسی طرح ہم نے اس  
 دن کا بھی بخندہ پیشانی استقبال کیا۔ گویا امتحان بہت صبر طلب تھا۔  
 ”نکبت“ میری اچھی نکبت! ابو۔ کیا وہ دن بھی بھول  
 گئی ہو۔ جب غیموں کی جھڑی میں تم نے مجھے الوداع کہا۔ کتنا صبر

آنا تھا وہ منظر! ایک دل کے دو ٹکڑے کر دیئے گئے تھے۔ جن کے دوبارہ  
 ملنے کے متعلق وہی قاور مطلق جانتا تھا۔ ظاہر صورت کوئی اُمید نہ تھی!  
 اس وقت تو میں نے اسلئے استقلال کا دامن نہ چھوڑا کہ کہیں تم اس کٹھن متعلق  
 میں ثابت قدم نہ رہ سکو! لیکن نکبت! خدا گواہ ہے کہ تم سے ملنے ہو کر  
 میں نے کئی راتیں روتے سہرائیں۔ کسی طرح طبیعت سنبھلتی ہی نہ تھی!  
 گو وقت ہر زخم کے لئے بہترین مرہم کا کام دیتا ہے۔ لیکن میرے زخم  
 کے لئے وہ بھی کچھ زیادہ کارگر ثابت نہ ہو سکا۔ ہاں! آنا ضرور ہوا کہ  
 وقت اور ضرورت وقت نے مل کر اس قابل کر دیا کہ میں اپنے پر کسی قدر  
 قابو پاسکوں! ڈرتا کہ میری چشمِ تریکیں تمہارے راز کو فاش نہ کر دے!!  
 ”نکبت! گو تم سے جدا ہونے سے عرصہ گزر گیا ہے۔ بلکہ محسوس تو  
 یوں ہوتا ہے جیسے صدیاں ہی بیت گئی ہیں۔ لیکن اب تک تمہیں بھولنا  
 تو درکنار میں کوئی بھی بات نہیں بھول سکا۔ جس کا تم سے تعلق ہو۔  
 مجھے تو آج تک کوئی ایسی رات یاد نہیں پڑتی کہ میں تمہارے لئے آنسوؤں  
 کی مالا پر وئے بغیر سو گیا ہوں! اور جیسا کہ تمہیں معلوم ہو چکا ہے۔ میں نے  
 تو تمہیں بھولنے کے لئے تمہاری مستقل یادگار قائم کر لی ہے۔ تاکہ تمہاری یاد  
 دلائی رہے! دعا کرتا تھا تمہاری یادگار کو ہمیشہ قائم رکھے۔“

”نکبت! گھبراؤ نہیں۔ میں ایک لمحے کے لئے بھی اپنے مقصد سے  
 غافل نہیں۔ یا تو ایک روز ہمارا یہ پاک رشتہ دنیا تسلیم کرے گی یا میں اسی  
 کوشش میں جان و دے دوں گا.....!“

”میرے نواز! بس..... بس..... میں اور نہیں سن سکتی!  
 اب مجھ میں تاب نہیں رہی۔ میں خطاوار ہوں۔ اپنے پاک رشتے  
 کا صدقہ میری خطائیں معاف کر دیجئے۔ گو میں آپ کی صحت میں فرق آجائے  
 کی وجہ سے آپ کو پہچان نہ سکی۔ لیکن جب سے آپ باغ میں داخل ہوئے  
 ہیں کوئی اندرونی جذبہ تھا۔ جو آپ سے لپٹ جانے پر مجھے مجبور کر رہا  
 تھا۔ میں حیران تھی ایسا کیوں ہے!۔“

”میرے نواز! نکبت! آپ ہی کی تھی۔ آپ ہی کی رہی اور  
 آپ ہی کی رہے گی۔ صرف اپنے نواز کی! اور نکبت! اپنے نواز کو ہر سانس  
 کے ساتھ یاد کرتی رہی ہے۔ کیونکہ نکبت عورت ہے۔ اور عورت زندگی  
 میں صرف ایک بار ہی محبت کیا کرتی ہے۔ اور پھر آخری دم تک اسے

بھانے کی کوشش کرتی ہے۔ یہ کہتی ہوئی شہزادی اٹھیں اور اپنے کو میرے پاؤں پر گرا دیا۔

میں نے انہیں اٹھا کر اپنے سینے سے لگا لیا۔ اور دیکھا تو وہ رو رہی تھیں۔!

”میری اچھی نکتہ میں جانتا تھا کہ تم بھی مجھے یاد کرتی ہو۔ میرا دل گواہی دیتا تھا! لیکن یہ تو بتاؤ کہ یہ سب طلسم کیا ہے؟ یہ کیسا راز ہے؟“

”میرے اپنے نواز یہ سب آپ ہی کی دعاؤں کا اثر ہے! آپ ہی کی دعاؤں کے بدلے یہ باغ بہشت مجھے ملا ہے۔ یہ سب سلطنت میری ہی ہے۔ اور میں اس سلطنت کی شہزادی ہوں!“

”نکتہ! اگر میرے ان الفاظ کو یاد رکھو گی اور ان پر عمل کرتی رہو گی جو وقت و دواع میں منظم سے کہے تھے تو ایسے کئی بہشت ہمارے پیروں تلے ہوں گے....“

”میں ابھی یہ کہہ رہی رہا تھا کہ خالہ کی آواز کان میں پہنچی۔“

”آپ ابھی تک سو رہے ہیں۔ اٹھئے نا، نماز کا وقت تنگ ہو رہا ہے۔“

آنکھ کھلی تو نہ وہاں نکتہ تھیں نہ باغ بہشت! ہاں بہشت پیاس محسوس ہو رہی تھی۔۔۔۔۔!

# دورِ حاضر کی بہترین اور مفید ترین تصنیف

## ”دنیا کے اسلام کا ماضی و مستقبل“

(مولانا اظہار امجدی سابق مدیر زمیندار کی تالیف ترین تصنیف)

اس وقت جب دنیا جنگ و انقلاب کی راہ پر بکھری ہو۔ اقوام عالم کی قسمیں حوادثِ زمانہ کے قالب میں ڈھل رہی ہیں۔ اس خونیں مرقع میں ترکی، ایران، ممالک عربیہ مصر، کشمیر، طرابلس، تونس اور افغانستان کے سیاسی مستقبل کی صحیح تصویر دیکھنا چاہتے ہیں تو ”دنیا کے اسلام کا ماضی و مستقبل“ پڑھیے جو مسلمانوں کے دورِ ماضی کی مستند تاریخ اور حال و مستقبل کے سیاسی حوادث و انقلابات کی آئینہ دار ہے اسلامی ممالک کے متعلق اس سے بڑھ کر معلومات افزا اور علمی کتاب آج تک شائع نہیں ہوئی۔ قیمت ایک روپیہ چار آنے درخواستیں جلد بھیجئے ورنہ دوسرا ایڈیشن کا انتظار کرنا پڑے گا۔

منیجر عالمگیر مکتب ڈیپو سیٹھ بازار۔ لاہور



# مزار شہنشاہ عالمگیر رحمۃ اللہ علیہ

از جناب سکندر علی صاحب وحید

کس قدر دلہ وز صیاد اجل کا تیر ہے      دیر سے آسودہ خواب فنا نچیر ہے  
خاک کا تودہ نہیں یہ قبر عالمگیر ہے      بادشہ ہویا گدا سب کی یہی تقدیر ہے

پل میں سب کس بل نکل جاتے ہیں جب آتی ہے موت  
جسم ہی کیا 'شان و شوکت کو بھی کھا جاتی ہے موت  
موت کی ضربت سے کاری جس کا ادنیٰ تھا      جس کا غصہ فرق دشمن کے لئے تلوار تھا  
جس کے دم سے ہند سارا عرصہ پیکار تھا      صاحب سیف و قلم تھا صاحب کردار تھا

زندگی جس کی سراسر اک مسلسل جنگ تھی  
جس کے دشمن کے لئے ساری خدائی تنگ تھی  
ہاں! یہیشت خاک ہی تھا مالک ہندوستان  
حکم سے جس کے برستی تھیں سروں پر بجلیاں  
یتیم کر دیتی تھی جس کی خون کے دریا رواں  
جس کی ہیبت گزرتے تھے زمین و آسماں

آج آغوشِ لحد میں کس قدر خاموش ہے

ہوش والا اب ہمیشہ کیلئے بیہوش ہے  
 جنبشِ ابرو تھی جس کی تیز تر شمشیر سے جس نے تقدیریں بدل دیں خوشی تدبیر سے  
 بچ سکا خاطمی نہ ہرگز جس کی اوروں سے ہر عیاں شانِ سیاست جس کی ہر تحریر سے  
 موت نے جو ہر مٹا ڈالا دمِ شمشیر کا  
 ایک ہی ضربت میں منکا ڈھل گیا تدبیر کا  
 جولیہ کرتا تھا راجوں اور ہمارا جوں باج فوجیوں نے جس کے چھینے سیکڑوں شاہوں کے تاج  
 خود سروں کے جس دم میں ٹھیک ڈالے مزاج قبر کے بچے میں مٹی کی طرح بے بس ہر آج  
 ایک ہی انجام ہے کمزور اور شہ زور کا  
 پیس کر دونوں کو رکھ دیتا ہے کونا گور کا  
 عمر ڈھلتی دھوپ ہے اسکی حقیقت کچھ نہیں مال و دولت عیش ہیں شانِ شوکت کچھ نہیں  
 شادی و غم دو گھڑی کی عیش و راحت کچھ نہیں سارے خالی ڈھول ہیں اقبالِ عظمت کچھ نہیں  
 صاف و روشن فیصلہ ہے یہ دلِ آگاہ کا  
 نقشِ مہیٹ جاتے ہیں سب، رہتا ہے نام اللہ کا

عالمگیر کا خاص نمبر ۱۹۴۷ء عیدِ لطیف و قابلِ رشک خصوصیات کا حال ہوگا!



# شاعری اور موسیقی

## مقدمہ و مؤخر کی بحث

(از جناب امجد علی خاں صاحب یوسف زئی عثمانیہ)

اور پہلی سرگزشتیں قریباً فراموش کر چکا تھا یا ان کی یادداشت ایسی مدھم اور کمزور پڑھ چکی تھی کہ ان کی صحت اور غلطی کی بابت کوئی فیصلہ کن رائے قائم نہیں ہو سکتی تھی۔ ان حالات میں یہیں کہا جاسکتا کہ شاعری کا شروع کیوں کر ہوا۔ (فنون لطیفہ مولفہ سلطان احمد صفحہ ۹۲)

## دنیا کی ابتدائی کتابوں میں موسیقی کا تذکرہ!

دنیا کی اکثر زبانوں بالخصوص سنسکرت کی ابتدائی کتب نظم میں لکھی گئیں۔ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ چونکہ فطری طور پر شاعری کی ابتدا موسیقی سے ہوئی لہذا اس کی ساری کائنات پر رنگیت کا اثر و اقتدار قائم رہنا لازمی تھا اور شاید اسی لئے سنسکرت زبان کے حروف تہجی کے ذخیرے میں کرخت و ثقیل اور غیر موزون حروف کا فقدان ہے علاوہ بریں مشہور نقاد گرینگ لیبرن کے خیال کے مطابق جس خوبصورتی کے ساتھ موسیقی ذہن و دماغ میں مستور رہتی ہے زبان پر اگر اس میں وہ خوبی باقی نہیں رہتی اور جب نے الفاظ کا جامہ پہن لیتی ہے تو شعر کے سانچے میں ڈھل جاتی ہے۔ (زمانہ کانپور۔ جنوری ۱۹۳۷ء)

دنیا کی ابتدائی شاعری کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس سے قبل موسیقی کو کافی فروغ تھا۔ مثلاً سنسکرت کی شاعری کی سب سے پہلی کتاب رامائن سمجھی جاتی ہے (رسالہ اردو جنوری ۱۹۳۷ء صفحہ ۱۹) اس میں موسیقی کے متعلق بہت سے حوالے ملتے ہیں۔ اس میں مذکور ہے کہ اس وقت فن موسیقی کو نہایت عروج ہو گیا تھا حتیٰ کہ راویں اور ہنومان تک کو اس فن میں گانے بھارت تھے۔ علاوہ ازیں مختلف قسم کے آلات۔ پیچھا۔ مردنگ۔ ڈنڈ بھی وغیرہ کا ذکر ہے (میوزک آف ہندوستان ٹریٹیکو ص ۵۷)

شاعری اور موسیقی دونوں فنون لطیفہ کی شاعیں ہیں۔ اور انہیں فنون لطیفہ میں زیادہ اہمیت حاصل ہے اس لئے یہ بحث خالی از ہمتی نہیں کہ دنیا میں شاعری کا وجود پہلے ہوا یا موسیقی کا۔ چونکہ دونوں کی تائید اب تک تاریکی میں ہے اس واسطے یہیں کہا جاسکتا کہ دونوں میں سے کون سا فن مقدم ہے۔ اور کون سا مؤخر۔ تاہم جس قدر تحقیق ہوئی ہے اس سے پتہ چلتا ہے کہ فن موسیقی مقدم ہے۔

موسیقی کی قدمت زمانہ قدیم میں اہل مصر اس فن میں بیکانے روزگار تھے۔ اور اسے یہاں سب سے زیادہ اہمیت حاصل تھی یہ زمانہ ۶ ہزار برس قبل کا بتایا جاتا ہے (برٹش انسائیکلو پیڈیا جلد ۲ صفحہ ۲۷۹) موسیقی کے مقدم ہونے کے خلق قدیم مصریوں کا یہ عقیدہ تھا کہ دنیا خود موسیقی سے پیدا ہوئی (اوٹ لائن آف نالج جلد ۳ صفحہ ۳۲۰) اسی طرح چین میں آج سے تقریباً ۵ ہزار برس قبل موسیقی کا چرچا تھا چنانچہ فوس (۲۸۵۲ - ۲۷۲۵ ق م) اپنا شخص تھا جس نے اہل چین کو اس فن سے روشناس کرایا۔ کہتے ہیں کہ اس زمانہ کے لوگ نہایت وحشی تھے۔ اور والدین کے سوا کسی کو شناخت نہیں کر سکتے تھے (انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا جلد ۶ صفحہ ۱۹۱)

اسی طرح ایران میں جہاں کی تاریخ کیو مرث سے شروع ہوتی ہے فن موسیقی کو نہایت فروغ تھا۔ اور اس کو ساڑھے چار ہزار سال گزر چکے ہندوستان میں بھی یہ فن ہزار ہا سال سے رائج ہے۔ شاعری کی تاریخ کا کوئی خاص زمانہ مقرر نہیں کیا گیا۔ کیونکہ انسان نے خود ہی اپنی تاریخ لکھی ہے اس واسطے وہ اس پر کامیاب نہیں ہو سکا۔ تاریخ لکھنے کا اسے اس وقت موقع ملا جب وہ اپنی پہلی حالت

ہومر جو یونان کا شاعر عظیم گزرا ہے اس کی نظموں میں موسیقی کے متعلق بہت سے حوالے ملتے ہیں چنانچہ اس نے لکھا ہے کہ آڈی سی کو موسیقی پر اس قدر عبور تھا کہ اس کے اثر سے انسان کا خون رواں منجمد ہو جاتا تھا (ایشنٹ سی وی لائبریشن یسٹھ سین بوس)

چین کی قدیم ترین کتابوں مثلاً "لی کی" وغیرہ میں جا بجا موسیقی کا تذکرہ ہے (انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا جلد ۹ صفحہ ۵۷۵) ملاوہ انہیں چین کا قدیم شاعر کانفیوشس موسیقی کا ماہر تھا اور اس کی شاعری میں جا بجا اس فن کے حوالے ملتے ہیں (انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا جلد ۹ صفحہ ۱۵۱) غرض دنیا کی تمام ابتدائی کتابوں میں موسیقی کے متعلق اشارات ملتے ہیں جن سے اس فن کی قدامت کا اندازہ ہو سکتا ہے۔

اگر ہم پیچھے ہٹ کر زمانہ وحشت کی طرف جائیں تو یہیں پتہ لگتا ہے کہ وحشی گروہوں اور وحشی قوموں میں دونوں قسم کے جذبات شاعری اور راگ کے مختلف صورتوں میں پائے جاتے ہیں گو وحشی قومیں نظم اور شاعری کو بحیثیت شاعری اور نظم تعبیر نہ کر سکتی ہوں مگر ان میں اس کا

مواد ضرور پایا جاتا ہے تعبیر کرنے کے اعتبارات سے راگ سے وہ زیادہ تر آشنا ہیں۔ اگرچہ ان کے راگ میں شاعری یا نظم کا مواد بھی ملا جلا ہوتا ہے لیکن ایسے مواد کی تفسیر نہیں کی جاتی اور نہ اسے کسی لطیفہ مقام سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ اس لحاظ سے یہ کہنا پڑے گا کہ راگ شاعری سے مقدم ہے اور پہلے پہل انسانی طبیعتیں راگ سے آشنا ہوئیں (فنون لطیفہ صفحہ ۹۹)

پچھلے ایوانے کے ساتھ ہی آں۔ اول۔ مایں۔ آؤں کرنے لگتا ہے اور ایسی آہی آوازیں نکالتا ہے جن میں ایک نظم اور ایک ترتیب پائی جاتی ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ شروع شروع میں انسان صرف گانے کی طرف متوجہ ہوتا ہے یا گانے کے جذبات اس کی طبیعت میں سے نکلتے اور پیدا ہوتے ہیں۔ پسند شاعر نہیں ہو سکتے۔ اور نہ یہ کہاجا سکتا ہے کہ ان کی طبائع میں بھی شاعری کا مواد پایا جاتا ہے لیکن یہ کہاجائے گا کہ پسندوں کی طبیعت میں موسیقی کا مواد رکھا گیا ہے۔ پسندے اپنی لے اور اپنے سر میں گاتے ہیں اس سے بھی ثابت ہے کہ گانا مقدم ہے اور شاعری مورخہ ارسطو کا قول ہے کہ شاعری گانے سے نکلی ہے (فنون لطیفہ صفحہ ۱۰۰)

بھوک دینے والے ٹھکوں سے بچنا آپ کا فرض ہے جن صاحبان کو اعتبار نہ ہو وہ یہاں تشریف لاکر علاج بھی کر سکتے ہیں

## نہیٹ بہرین کا منظر و بالکل علاج

کان کی تمام بیماریاں کی کیفیت اور جادو اثر و الملب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرامات حشر و ہے ملاحظہ ہو دنیا کیا کہتی ہے۔ جناب سر کنول سنگھ صاحب تحصیلدار بھانڈرہ (منزل انڈیا) اقام فرماتے ہیں: "اچھی بہرین کی دوا لڑکی کو آرام ہوا ہے۔ ایک شیشی اور بھیج دیجئے جناب شری عبدالحیات صاحب جگدل (جگال) اتھ فرماتے ہیں: "اچھی بہرین کی دوا استعمال کرنے سے افضل کئے معلوم ہوتا ہے کان کا بہنا بالکل و دھوکے جناب منور علی صاحب رامال (پنجاب) اقام فرماتے ہیں: "مجھے آپکے علاج سے تندرستی ہو گئی جناب سولی خان صاحب پنجاب جسٹس انالہ (پنجاب) اقام فرماتے ہیں: "اچھی بہرین کی دوا کر رہا ہوں بایاں کان تقریباً اچھا ہو گیا ہے لب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت کا ایجاد کردہ روغن کرامات نہیٹ بہرین کہ سننے کے لئے سنے طرح طرح کی آوازیں ہونے دیندہ دم کھلی خشکی پر دوسری بھینسی کان سے مواد پانی یا خون وغیرہ بہنے اور کان کی تمام بیماریوں کی صفو دینا پاریسی بالکل دوا ہے جسکی کوئی دیگر نظیر آج نہیں پاسکتے ہزار ہا نامراد اور ایسے ہرے جسکی بدولت کھٹا کھٹ سننے لگے ہزار ہا اگریر اور ڈاکٹر جسکی صفات پر لٹو نظر آتے ہیں ماکہ غیر میں بھی جسکی نامی کہتے ہیں فی شیشی مواد و پیریم تین شیشی اس ملک میں ایک ہی پارسل سے لگوانے پر حصول اکہ پکنیک صوفی صاف کہہ رہا ہوں کہ کان کے اندر سے قسم کی گندگی وغیرہ کو بلا روپانی دیکھاری یا کربلا جھاگ لائے صاف کر دیتی ہے جن کے کان سے مواد وغیرہ ہوتا ہوا ان کو ہوا روغن کرامات کرن بند و کا سنگو نا ضروری ہے قریب فی شیشی اٹھ آنے۔ بالکل و مخون الدماغ مریضوں کا بھی شری علاج کیا جاتا ہے شہر کا پتہ یہ ہے:

مکئی تپہ بہرین کی دوا الملب اینڈ سنر میڈلسٹ پیلی بھیت (یو پی)

بھوک دینے والے ٹھکوں سے بچنا آپ کا فرض ہے جن صاحبان کو اعتبار نہ ہو وہ یہاں تشریف لاکر علاج بھی کر سکتے ہیں



شاعری یا نظم کی بنیاد وزن ہے اور اسی کو وزن یا نغمہ کہہ سکتے ہیں کیونکہ خاص ترتیب کے ساتھ آواز کے بلند و پست ہونے کا نام نغمہ ہے صحیح نغمہ الفاظ سے اس وقت پیدا ہوتا ہے جب الفاظ میں ترتیب نظم یا وزن موجود ہو (رسالہ عالمگیر خاص نمبر ۲۳ صفحہ ۴۴)

گوٹے کا قول ہے کہ شاعری کو وزن کی ضرورت نہیں بلکہ موسیقی کی ضرورت ہے۔ اسی طرح شاعری کے بجز اویسی تالوں میں عجیب کیسایت ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ شاعری کی ابتدا موسیقی سے ہوئی (رسالہ حسن حلد نمبر ۱۶) مثلاً بحر رمل میں سالم فاعلاتن - فاعلاتن - فاعلاتن - فاعلاتن شعر۔ خواب بند یہاں چھپت کم بود جادوگری را

تتالا پنجابی - دین دہا دہا - دین دہا دہا - دین دہا دہا  
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن  
خواب بندی ہائے چھپت کم بود جادوگری را  
دین دہا دہا دین دہا دہا دین دہا دہا  
دار دارا دار دارا دار دارا  
اسی طرح بحر التدرک فاعلن فاعلن فاعلن فاعلن چار کن  
پشتو ٹیکہ - تاک دین - دہاک دین تاک دین تاک دین چار دین  
اسی طرح دیگر بحر اور تالوں میں بھی کیسایت ہے اس سے بھی موسیقی کے  
مقدم ہونے کا ثبوت ملتا ہے۔

## موسیقی کی ابتدا اختراع زبان سے پیشتر ہوئی

شاعری کی ابتدا اختراع زبان کے بعد ہوئی لیکن یہ کہنا کہ سنگیت دیر

یا علم موسیقی کی ابتدا اختراع زبان کے بعد ہوئی غلط ہے۔ اگر اس فن کے بنیادی اصولوں پر نظر غائر ڈالی جائے تو معلوم ہوگا کہ اس کا اصلہ - مادہ - اور ہے زبان سے اسے بلا واسطہ کوئی علاقہ نہیں ہے۔ بے بندی کا جو طور طریق ماہرین نے مقرر کیا ہے وہ محض آواز کے زیر و بم تک محدود ہے مثلاً راگ دیش کی گت اس طرح پر معلوم ہے (زائد - جوڑی سٹ ۳)

لے یا لہجہ کا اتار چڑھاؤ در دا در دا در دا در دا  
سارے ماما پانی سا سا سر

را در دا در دا در دا در دا در دا در دا  
سا رے سے نی پادھا مائی دھا پاما گارے

متذکرہ گت بنانے کے لئے جن بے سنی مہل آوازوں کا استعمال ہوا ہے انہیں بعد میں سروں میں مقید کر لیا گیا ہے جو سُر اور پرکھے گئے ہیں ان میں چڑٹھے - اترے اور قائم تینوں ہی سُر شامل ہیں۔ سُرور کی اس ترتیب و تقیم سے آواز کے اتار چڑھاؤ کا ادراک آسانی سے ہو سکتا ہے اس میں شبہ نہیں لیکن اگر سُرور کی امداد نہ لی جاتی تو بھی لے قائم رکھنے میں کوئی امر مانع نہ ہوتا۔ اس سے ظاہر ہے کہ غالباً موسیقی ہی ابتدائے زبان کی غایت اور اس کا سرچشمہ ہے۔ اخذ و استنباط حروف زبان کے لئے یہ ضروری ہے کہ اس کا موجود لب و لہجہ کے بے شمار اختراعات سے کامل واقفیت رکھتا ہو۔ اور یہ یقیناً موسیقی ہی کا فیضان ہے کہ اس نے اس تفریق کو بدرجہ اتم واضح کیا غرض اس سے واضح ہے کہ موسیقی مقدم ہے اور شاعری و شعر

نغمہ عظیمی نظم کا ری کیجہ  
دہاک دین تاک دین تاک دین چار دین  
اسی طرح دیگر بحر اور تالوں میں بھی کیسایت ہے اس سے بھی موسیقی کے  
مقدم ہونے کا ثبوت ملتا ہے۔  
ناساں کو موسیقی سے پہلے  
نغمہ عظیمی نظم کا ری کیجہ  
دہاک دین تاک دین تاک دین چار دین  
اسی طرح دیگر بحر اور تالوں میں بھی کیسایت ہے اس سے بھی موسیقی کے  
مقدم ہونے کا ثبوت ملتا ہے۔

جنگ کی خاطر اب نگیز تاجی میں علوم و ادب کی روشنی

یعنے

# عالمگیر سالانہ نمبر ۱۹۴۰ء کی

سکول آف سائنس

دسمبر ۱۹۳۹ء کے پہلے نمبر میں حسب معمول عالمگیر کا خاص نمبر شائع ہوگا جو مصورانہ کمالات - ادیبانہ

سخن نگاری شاعرانہ معجزات اور طباعت و کتابت کا ایسا شاندار مرقع ہوگا جس سے اردو صحافت کے ترقی یافتہ

مستقبل کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے جنگ کی تباہ کاریوں کا رسالہ عالمگیر کی آن بان پر کوئی اثر نہ ہوگا بلکہ

بحرانی کے باوجود پہلے سے بھی کہیں زیادہ شاندار و لاویز اور دلکش ہوگا۔

آج ہی عالمگیر کے مستقل خیر بیکر اس فرد میں بداماں اشاعت خصوصی کو بالکل مفت حاصل

سالانہ چھپدہ صرف چار روپے چار آنے

پیشکش رسالہ عالمگیر سید مٹھا بازار - لاہور



# اختیار سخن

## اعجاز عشق

از جناب ادریس احمد خاں دہلوی

عشق نے حسن حقیقت کیا دوبا لا کر دیا  
ماز تخلیق دو عالم آشکارا کر دیا  
دل پہ جب قلم نہیں ہر اوج و مرجع غرضی  
اس طرح خود کو مٹا ڈالا کہ تجھ سا کر دیا  
نکلی ہوئی اتنی شکر کہ تم سو جھانک رہے  
منتشر ہوا اے عشق دہل کو بچا کر دیا  
اپنے تقدیر کے نقش پہ جب ڈالی نظر  
جو کلی مہجانی میرا نصیب کر دیا

تار کی جنبش پہ ہیں موقوف اپنی جنبشیں

شعبہ ہر گز نے جدھر چاہا اشارا کر دیا

## رعنائی گفتار

از جناب اثر چکوالی

ساتی نفس ہے تیرا شراب خانہ  
تیرا وجود رنگیں خوشیوں کا ہر خوانہ  
پھر رقص میں زمیں ہلادو جہنم فلک  
پھر سن رہا ہوں اُن سبھی جہاں فزائے  
پھر آگیا ہر موسم گھماٹے رنگ و بو کا  
ہر چیز بن گئی ہے بھکا ہوا فلسفہ  
میرے غریب دل کو لے پامال کدے  
اسکے دہش زمانہ اے گردش زمانہ  
کیا پرچھتے ہو مجھ سے رو دو طلب محروم  
دکھ دو دے بھلا کر اے دوست فیضانہ  
آؤ نہیں پلائیں آؤ نہیں پلائیں  
ہلکی سی روشنی ہو اور محفل مغنا  
میں تم سے عشق کر کے ربا ہو گیا ہوں  
میری تباہیاں بھی بن بن گئیں فسانہ

میری ہر اک نوا میں پیغام زندگی ہو

بخشا گیا ہے مجھ کو نطقِ پیہر نہ

## غزل

از جناب سید بلال علی شاہ

میری پناہ میں تنگ و محبوب تھا  
دیکھ لیتا اک نظر مجھ کو جو وہ کیا خوب تھا

طور پر راژ و نیاز طالب و مطلوب تھا  
لطفِ نثار کہانِ جنتِ ناب رہ نہ ہو  
دیکھ کر مجھ کو یہ کیوں ساتی نہ تھیں  
جسکو انھوں نے لگایا جگہ میں جگہ  
میرے مرقہ کا نشان پامال آج نہ ہو گیا  
آپ ہی کی یاد میں بیمار غم نے جان دی

بارگاہِ ناز میں قابل میں جاتا کس طرح

در کھلا پایا مگر در پر نگ محبوب تھا

## جذباتِ عزیز

از جناب عزیز اللہ عزیز بگلوری

فراقِ یار میں دم بھر مجھے قرار نہیں  
نذوقِ سیر نہیں حسرتِ بہار نہیں  
سکوت چھلایا ہوا زنداں پر بزمِ ساتی ہیں  
مجیب نگ ہو کوئی بھی محشر نہیں  
جو اپنا جلوہ دکھانا کہ تو دکھا جلدی  
کہ چشمِ شوق کو اب تنہا انتظار نہیں  
گم نہ ہو مجھے کیوں تیری کم نگاہی کا  
کتھیرا تیر نظر کیوں میری دل کو نا پذیر  
دلِ عزیز تو میرا آپ کی امانت ہے  
پرانی چیز پر مجھ کو کچھ اختیار نہیں  
متاعِ دہر سے ہو بے نیاز دل میرا  
ہوں بھی دولتِ دنیا کی زینہا نہیں

عزیز شکر ہے اس کی زباں سے ہاں نکلی

زباں پہ جسکے تھا ہر وقت بار بار نہیں

## غزل

از جناب سید کریم علی نسیم سرودی

تجھ سے دل لے رہا فوجِ لگا بیٹھا ہو  
پر تو یہ ہے کہ خدا کا عہد تھا  
کچھ دلاسانہ تسلی نہ تھی ظالم  
چٹکیاں بننے کو بھی مجھے تھا

چاند پر ہوتا ہے ہر شخص کو بالہ کا گال  
تو جیوں کھولے ہوئے زلف و تابیٹھا  
شکوہ ہر شب وصل وہ سن کر بوسے  
تو برسوں کی سانس کو کتھا بیٹھا  
یہ مٹائے نہیں مٹنے کا ستمگر ہرگز  
بسطرح دل پہ تراقت جفا بیٹھا  
شوخ برسوں سے ندیدہ تھامے گلگوٹھا  
جام تک بھی نہ لیا اوک لگا بیٹھا ہے  
بزم اغیار میں کتا ہو وہ بت مجھ سے  
یہ سیر بخت یہاں کس لئے آ بیٹھا ہے

## برسات

ہے بہار زندگانی کا ہر برسات میں  
بھوم کر اٹھتی ہے جب کالی کھنڈر میں  
کل تو کیا کاشا بھی ہوتا ہر برسات میں  
روح بکرجلتی ہو ٹھنڈی ہوا برسات میں  
اٹھتے ہیں چلکے لطف بستی و بارش دیکھتے  
شہروں دیہاتوں پہاڑوں میں سلاں دیکھتے  
بحر و دیگو فلک اٹھتے ہیں ہر مطیر  
میدن برس کر کھل گیا چلنے لگے سب راگیر  
بٹ گیا ہر شے پھینک دیتا ہر برسات میں  
ہو گئے شاداب ذرات زمین ہر مطیر  
خشک سب تر ہو گئے رنگیں فسانہ ہو گیا  
اک پلک چمکی تو کیا سے کیا زمانہ ہو گیا  
اب تر چھڑکاؤ کتنے پھرتے ہیں ہر چار سو  
ہے چمک سورتی کی دنیا منور چار سو  
پانی برساتے ہیں دل بادل گر جگر چار سو  
زائد دم ہوتی ہے بارش مکر چار سو  
فصلی جھاراں کو زمین خشک سب تر ہوئی  
قوت انساں کی نئی صورت مقد ہوئی  
ہو گئے ہر زپانی سے خیابان چمن  
کار و فواہو چکی صنعت گری ذوالمنن  
مانسوی ابر نے بدلا ہے برساتی برن  
سیر کرتے پھرتے ہیں باغ و نخل و لہن  
بھر گیا کھیتوں میں پانی تال لہرانے لگے  
آشیاں سے طائر اڑا کر ہو اکلانے لگے

گھر گیا بادل تو دن کو ہر تاباں چپ گیا  
پردہ تاریک میں عالم کا سماں چپ گیا  
شام کو نکلی شفق صبح چراغاں چپ گیا  
چاندنی بھکی سمٹ کر ابر باران چپ گیا  
جلوہ مد سے لباس دہر پر زہر ہو گیا  
دور ظلمت ہو گئی عالم منور ہو گیا  
میں مہر سے پھر آیا ابرگ چھٹا پڑا  
دی پیسے لگیں دی پھری ہوئی صرا

شام گل پر غمہ زن ہر عنایب خوشنوا  
سبزہ خواہید ملکی بندہ سے چونک اٹھا  
بھینی بھینی بارش کو بوسے سمن آنے لگی  
کوک کوئل کی تہ سروچن آنے لگی  
جب گری جلی تو سنگ ٹہر کر رہ گیا  
جس ساغر پر گری دو گام پھر رہ گیا  
جام چھلکا بزم میں شیشہ ابل کر رہ گیا  
خوش ہوئے میخوار زہد ہاتھ ملکر رہ گیا

جام و ساغر صحبت زندہ میں چلنے لگے  
پانی کے بھلے لڑکھاتے راتہ چلنے لگے  
نطفہ بارش میکشی یہ پرفضا جوش بہا  
سب نظر آتے ہیں لکشت و شہر و کھیا  
ہر گریاں چرخ کا بس قس یہ شکار  
میری سنگھو نہیں کھنچا آتا ہر رنگ لہ زار  
ساؤنی پھولی ہو تھماں گلزار میں ہو  
سورت شو بلوغ میں پھول باز میں ہو  
خشک جو جھل پڑے تھوہر ہونے لگے  
شام و گل بڑی ٹہریانی و منہ ہونے لگے  
غلہ کھیتوں میں کسا آگے سب بونے لگے  
جا کر منزل پر مسافر شام کو سونے لگے  
عیش کے گلشن میں عشرت کی کلی چھلنے لگی  
برقی پٹھے کی طرح ٹھنڈی ہو چلنے لگی

جوش دل ہر بارش ابر کریمانہ ہے  
بیخودی کہتی ہے میرا رنگ ستانہ ہے  
ہو تقاضائے جنوں ہر شخص دیوانہ ہو  
ہو دعا میخوار کی آبا و میخانہ ہے  
باغ میں پھولے ہیں گل اور ہر گھٹا چھائی ہوئی  
فصل گل پھرتی ہے ہر گلشن میں اترائی ہوئی  
میدن جھما جھم خوب سا شاد و شہنائی ہوئی  
کھیتوں میں ہری چھائی فصل میں پھوئی ہوئی  
چھوٹے چھوٹے پودے نہیں نشوونما گویا ہوئی  
فصل گل کو بلوغ میں آت نی پیدا ہوئی  
بلبلیں خوش ہو کر بھینیں پتیاں ہلنے لگیں  
جب ذرا سنگی ہو اشا خیں گلے ہلنے لگیں

عالمگیر کا خاں نمبر ۱۹۲۰ء  
بہار آفریں اور وجد انگیز مضامین  
مستمل ہوگا



# جوجی!

از جناب پروانہ بریلوی

”کیونکہ سب کچھ جھلکا رہی کچھ یاد رکھا جاسکتا ہے! اُس نے سردی سے کانپتے ہوئے کہا۔“

”عجیب فلسفہ ہے! میں نے سہستہ سے کہا۔“

”ہو سکتا ہے! اُس نے بھی آواز سے کہا۔“

”اندرا جاؤ تمہیں سردی لگ رہی ہوگی!“

”سردی! ہاں...“ اُس نے کہا۔

”آؤ اندرا جاؤ! میں نے پھر کہا۔“

وہ فوراً اندر چلا آیا میرے کمنے سے ایک کرسی پر بیٹھ گیا۔ اُس کی آنکھوں میں حلقے پڑے ہوئے تھے۔ وہ ہلکی سی طرح زرد تھیں۔ اُن پر قبرستانوں کی سی ویرانی چھائی ہوئی تھی چہرے کا رنگ تانبے کی طرح جھلکا ہوا تھا سر کے بال بے ترتیبی سے بکھرے ہوئے تھے۔ ڈاڑھی اس قدر گھنی اور بڑھی ہوئی تھی کہ دیکھ کر ڈر معلوم ہوتا تھا۔ میں نے بڑی جرات کر کے کہا۔

”ستار پر کوئی گانا سنا سکتے ہیں آپ؟“

اُس نے بغیر کچھ جواب دیئے ستار سنبھالا اور اپنی کپکپاتی ہوئی انگلیوں سے ستار کے خاموش تاروں کو جنبش دی کیسے اور دھیلے کر دیئے! ساز کا توازن قائم کر کے پہلے اُس نے تھوڑے تھوڑے وقفے سے تاروں سے چھڑ شرور کی، رفتار میں ذرا تیزی ہوئی سرور کیفیت اُس کے دماغ پر نعم بن کر چھلگئے اُس کی لمبی لمبی تلی انگلیوں میں برق رفتاری پیدا ہوئی اور رفتہ رفتہ وہ تیزی کے ساتھ ساز کے نقش تاروں پر رقص کرنے لگیں۔ ساز کی آواز پر اُس نے ایک شعلہ بلدانی چھیڑی ناگ ہیں ہم آہنگی پیدا ہوئی اور نعم کی مستیاں تمام عناصر چھلگئیں۔

میں سود ہاتھا۔ پہاڑ کی طوفانی ہواؤں اور بارود کا مجھے کوئی خیال نہ تھا۔ کمرے کی کھڑکی کھلی ہوئی تھی۔ یکایک بادل گرے بجلی چمکی اور چمک کے ساتھ ہوا کا ایک تیز جھونکا کھڑکی سے کمرے کی خاموش فضا میں داخل ہوا۔ میز پر رکھے ہوئے اخبار کے صفحہ ہوا کی موجوں پر رقص کرتے ہوئے انسانی روح کی طرح اڑ گئے۔ کمرے میں خاموشی چھائی۔ یکایک پھر ہوا کا ایک تیز جھونکا آیا اور کھڑکی کے پٹ آپس میں ٹکرا کر جدا ہو گئے۔ میں گھبرا کر اُٹھ بیٹھا۔ کھڑکی کے پاس گیا۔ بجلی چمکی اور چمک کر غائب ہو گئی۔ میں نے دیکھا ایک بوڑھا بوسیدہ لباس پہنے بغل میں ستار دبا لئے لتاؤں میں تگا ہوں سے کھلی لگائے میری طرف دیکھ رہا ہے۔

میں گھبرا کر بولا ”تم کون؟“

”ایک جوجی! جھگلوں کی خاک چھاننے والا انسان“ اُس نے کہا۔

”ایسے میں یہاں کیوں کھڑے ہو؟“

”جب برسات کی دل چیرنے والی تیز ہوائیں ملتی ہیں مینہ برستا ہے۔ بادل گر جتے ہیں بجلی چمکتی ہے۔ تو... میں اپنے دل پر قابو نہیں پاسکتا۔ مجھ سے ایک جگہ نہیں بیٹھا جاتا۔ میں بھاگا بھاگا پھرتا ہوں۔ ابر کے آوارہ ٹکڑوں کی طرح! میں ایک گھٹن سی موس کرتا ہوں۔ اور اس دنیا کی تمام ہندشوں کو توڑ کر اڑھانا چاہتا ہوں... کھوجانا چاہتا ہوں... اپنے کو بھول جانا چاہتا ہوں! بس میں فوراً یہ ستار بجانا شروع کر دیتا ہوں اور اُس کے نغمے اپنے تاروں کی نے پر اٹھا کر مجھے ایک ایسی دنیا میں لے جاتے ہیں۔ جہاں میں سب کچھ بھول جاتا ہوں مگر... صرف تھوڑی دیر کے لئے! اُس نے کپکپاتی ہوئی آواز میں کہا۔

”تم سب کچھ بھول جانا چاہتے ہو! کیوں؟“

زمین پر گر پڑا کپکپاتے ہوئے ہونٹوں سے کچھ ادموں اور کچھ پوسے  
الفاظ نکلے جو رات کی خاموشی میں جذب ہو کر یہ میل گئے :-  
شعرو نغمہ کی ملکہ اپنے جوگی کا نغمہ قبول کر ! گو  
..... ان کے تاروں میں ربط نہیں..... مگر  
..... یہ پھر بھی کسی کے ..... شکست دل کی آواز  
ہیں۔ انہیں سن نے..... سن لے !

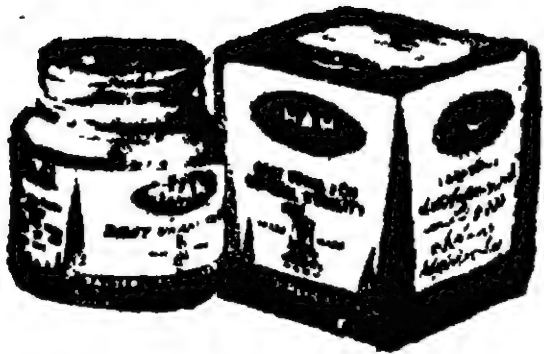
تار ایک طرف ٹوٹا پڑا تھا۔ جوگی بے ہوش تھا۔ میں ویسے تو  
کمرے میں کھڑا تھا مگر ایسا معلوم ہو رہا تھا کہ دو جہیں پر یاں مجھے اپنے  
پروں پر اڑائے لئے جارہی ہیں۔ دُور۔ کیف کی دنیا میں ! ہوا تیزی  
سے چل رہی تھی۔ بادل گرج رہے تھے بجلی چمک رہی تھی پانی کے  
قطرے دھنوں کی شاخوں پر گر کر جوگی کا وہی نغمہ دہرا رہے تھے  
شاید وہ بے ہوشی کے عالم میں اُسی کو سن رہا تھا۔

جوگی خود نغمہ سے نیم مدہوش۔ وہ اپنی لڑائیوں میں سدا رہا جذب ہو چکا  
تھا۔ اپنے گرد و پیش کی بالکل خبر نہ تھی۔ وہ اپنی ہستی اپنے وجود کو  
ہلچکا تھا۔ وہ اپنے نغمے کے توجہ کے ساتھ اس قدر ہلچکا تھا کہ کسی دوسری  
شے کے ہونے کا خیال و گمان بھی نہ تھا۔ اس کی انگلیاں زخمی ہو چکی تھیں۔ ان  
سے خون کی بوندیں ٹپک کر ستار کے تاروں کو رنگین بنا رہی تھیں۔ اس کے  
بالیدہ کپڑے خون سے لالہ گوں ہو رہے تھے۔ مگر اسے اس کی مطلق خبر  
نہ تھی۔ وہ اپنی دمن میں کھویا ہوا تھا۔ اس کی آنکھیں اس کے نعمات دل آنسوؤں  
کے تاروں پر گارہی تھیں۔ وہ گیت جو ساز کے تاروں سے بھی بلند  
نہیں ہونے پائے تھے۔

یہ ایک اس کا تنفس تیز ہوا۔ آنسوؤں کا تار ٹوٹ گیا۔ آنکھوں میں  
ایک غیر معمولی چمک پیدا ہوئی۔ ہونٹ کپکپائے اور زخمی انگلیاں اُٹھی یہ بھی  
پہرے ناشر روئے ہوئیں۔ تار ٹوٹنا شروع ہوئے۔ اُس نے زور سے  
نغمہ لگایا اور ستار کو اپنے کانپتے ہوئے ہاتھوں سے زمین پر پڑسا را۔  
اس کے جسم میں تھر تھری پیدا ہوئی۔ سر چکرایا اور وہ خود چکر اگر دھڑام سے

# شاہی

کی



چند قابل وقعت خصوصیات

شاہی ہر موسم میں استعمال کی جاتی اور ہر مزاج  
کے موافق ہے۔

شاہی اعصاب کی طاقت دل کی فرحت، جگر کی قوت اور دماغ کی تقویت کیلئے اکیرِ اعظم ثابت ہو چکی ہے۔  
شاہی "مرد، عورت، بچوں، جوانوں اور بوڑھوں کے لئے یکساں مفید ہے۔  
قیمت :- فی شیشی دو روپے۔ مزید معلومات کے لئے لکھئے۔

طیبی دواخانہ یونانی

محمد علی روڈ، طبی نمبر ۳، ٹیلیفون نمبر ۲۶۹۸ | چوک بازار اندور۔ تار کا پتہ شاہی  
اسٹاکسٹ، نیشنل فارمیسی انارکلی لاہور۔



# نقد و نظر

## کلیاتِ بحری

تفلیح ۱۸۶۳-۱۲ صفحات قیمت مجلد تین روپے رتبہ ڈاکٹر محمد حفیظ اللہ

بی بی ڈی ڈی لٹ۔ ملے کا پتہ ۱۔ نول کشور پریس لکھنؤ۔

قاضی محمود بحری بارہویں صدی ہجری کے ان شعرا میں سے ہیں جنہیں قہر اردو کے بانی کہا جاتا ہے۔ بحری کا کلام اس کی داستانِ زندگی کی طرح پردہ نہاں میں پوشیدہ تھا۔ دنیا میں ہزاروں انقلاب آئے لیکن تاریخ ادب کا وہ پہلو نمایاں نہ ہو سکا جس سے بحری کی حیات و ازمات وابستہ ہے اہل علم کو ڈاکٹر حفیظ اللہ صاحب کا ممنون ہونا چاہیے جنہوں نے انتہائی تجسس و تلاش کے بعد بحری کا کلام اور ان کی داستانِ حیات پریشان اوراق مختلف علمی و ادبی حلقوں سے فراہم کر کے منظم کر دیے ہیں۔

کتاب کے ابتدا میں ۱۲۲ صفحات کا مقدمہ ہے جس میں بحری کی داستانِ حیات ان کا ماحول شعری خصوصیات کلام اور مثال حیات پر تفصیل کے ساتھ روشنی ڈالی گئی ہے۔ اس کے بعد ۱۰۰ صفحات پر بحری کا کلام ہے کتاب کے آخر میں فرسنگ بھی شائع کیا گیا ہے اور جابجا تشریحی نوٹ بھی درج ہیں جن سے غیر متعل العاطف کے معنی سمجھ میں آسکتے ہیں۔ محققین ادب کو اس کتاب کا مطالعہ کرنا چاہئے قیمت دو روپے ہوتی تو بہتر تھا۔

## دیوانِ ثاقب

مصنفہ حضرت میرزا ثاقب قرطاش لکھنؤی تفلیح ۱۷۲۷-۱۷۲۸ صفحات

قیمت تین روپے۔ ملے کا پتہ ۱۔ دارالتصنیف محمد آباد دوس قبضہ ریخ لکھنؤ

لکھنؤ کے جدید تغزل کو جن اساتذہ نے نام عروج پر پہنچایا ہے ان میں میرزا ثاقب قرطاش قائدِ حیات رکھتے ہیں۔ ثاقب کا کلام ایک ایسے ہے جس میں دل و دماغ اور روح و وجدان کی تمام کیفیات بے نقاب نظر

آتی ہیں۔ آپ کے دل و وجدان کی وہ ناگفتنی کیفیتیں دلپذیر الفاظ کی نظم سے بتائی جاتی ہیں۔ جن کے اظہار کی فرض سے آنسوؤں اور چہنوں سے کام لینا پڑتا ہے۔ نوز کلام ملاحظہ فرمائیے۔

زمانہ بڑے شوق سے سُن رہا تھا سہیں سو گئے داستان کہتے کھتے

باغیاں نے آگ دی جب شیانے کو مے جن پتکیہ تھا وہی پتے پر دینے لگے

عقل حقیقت آشنا اور تیر قلب اور ہے عشق نہیں ہنستُ جن میں شباہ

چلنے کی صفا بعد یہ کیسی شیم آئی چلو کہیں کی غنچہ کا شاید دم نکلتا ہے

دیر ہا ہے کس قدر ثاقب حسینوں کا شبا عمر بھرا بی جوانی کی قسم کھاتے ہے

نزع میں ان سافر مل دو بہر ناک تھا جو ہر نے تھے وہ میری تیلیاں دیکھا کھٹے

کتاب کے ابتدا میں ۱۲۲ صفحات کا دیباچہ ہے جس میں کلام ثاقب

کے تمام پہلوؤں پر سنا قدانہ بحث کی گئی ہے۔ اور آخر میں تقریباً سو سو صفحے

تقریظ و تبصرہ کی نذر کئے گئے ہیں۔ جو سچی لاجل سے زیادہ وقت

نہیں رکھتے۔ کیونکہ کلام ثاقب رسمی مدح سرائی کا محتاج نہیں ہے۔ ہم امید

کرتے ہیں کہ دیوانِ ثاقب قابلِ رشک مقبولیت حاصل کرے گا۔

عالمگیر کا خاص نمبر ۱۹۲۰ء  
ایک نظر ضرور دیکھئے

# مذاہب و مذاہب



کس لئے موقوف دورِ شیشہ و پیمانہ ہے  
شکریہ اے شمعِ تقدیر تیرا شکریہ  
کیوں نہ ہو رنگینی محفل سے پیدا اضطراب  
چومنے کو ہے ابھی صحرامری و خشتِ کپڑے  
جھوٹ لیلیٰ کی کہانی تفسیر کا قصہ غلط  
آ رہا ہے پھر قریب عشق و خشت کا قدم

آج کیا ہم مزاجِ نرگس ستان ہے  
ہم جسے اپنا سمجھتے ہیں وہی بیگانہ ہے  
شمع کی گردن پہ خونِ مستی پروا نہیں  
کیوں ابھی سو کہہ رہے ہو تم مجھے دیوانہ ہے  
ایک میری داستان ہو اک مرا افسانہ ہے  
ہاں! ذرا اکبار پھر کہہ دیجئے دیوانہ ہے

اُف یہ ساقی کا بسم، اُف یہ بادہ کا سرور  
وید کے قابل ادائے لغزشِ زندان ہے

امرت دھارا اسکا ہی علاج ہے

خارش  
اور  
جلد کی مختلف امراض



چھوٹے چھوٹے خارش جلن و درد کرنے  
والے وجہ سے اور پھنسیا اگر بیا اور دیکھ خطرناک  
جلدی امراض کی پہلی علامت ہیں۔ انہیں کبھی بھی  
معمولی نہیں سمجھنا چاہئے۔ فوراً امرت دھارا  
کے اندرونی اور بیرونی استعمال سے ان کا قلع  
قمع کیجئے۔

اس جادو اثر دوا امرت دھارا کو ملا کر  
جلدی امراض کے لئے اب ایک مرہم بھی تیار  
کی گئی ہے۔

آپ اسے تمام زخموں خواہ وہ آتشکی ہوں یا کوئی اور چھوڑے۔ پھنسی۔ زخم۔ واچنبل۔ ڈنک  
اگر تمام جلدی امراض میں استعمال کیجئے۔ قیمت امرت دھارا بڑی شیشی دور وہے آٹھ آنے۔ نصف ایک روپیہ  
چار آنے۔ نمونہ آٹھ آنے۔ امرت دھارا مرہم فی ڈیمہ ایک روپیہ

آج ہی آٹھ آنے  
کی نمونہ کی شیشی  
منگوائیں یا مالدار  
کسی بھی مکان  
خود ہیں

امرت دھارا



# پاپر ارورپ کا بیج

5000/-

اس کی وجہ سے اس کی زندگی اور زندگی میں کثرت ہو کہ تو یہی جلی پبلک سبھی ہو کہ کسی پر اعتبار ہے تو  
 کیونکہ جب کسی ستنے ملک یا کتاب یا مدرسہ میں کچھ پیشے میں کام نہ چلا تو خواہ مخواہ کے پیر اصل یا پتہ ہی  
 بیٹھے انہیں بعض ایسے ہی اشتہار باز ہیں جنکو اشتہار کا مضمون لکھنا جس میں کتاب پبلک کو انکی لٹریچر  
 علم ہر نسل کے لیے ہے۔ لیکن یہ مضمون خیر تعویذ یا برکتوں کو بکھیتی ہو نہ منکاس علم کل کی اچھی طرح سلی بلید کی رہی ہو  
 ایک معتد بے اعتباری ظاہر کرے گا۔ دعویٰ سے کہا جاتا ہے کہ ہم نے ۲۶-۲۸ سال کی اس علم و عمل کو شہرت دی جس کا ثبوت ہندوستان کے قدیم اخبارات کی فائلوں اور ہندو  
 اس واقعہ و تعریفی خطوط سے ہو سکتا ہے۔ یہ ایسا متبرک پیشہ ہے کہ سوائے نیک نیتی اور راستی کے کسی فروغ نہیں پاسکتا۔ دعویٰ کو کہا جاسکتا ہے کہ کتاب ہند میں میرے تمام کا ذکر  
 کیلئے انشاء اللہ تعالیٰ کے ساتھ ہی یاد کیا جائیگا۔ آپ ایک مرتبہ تشریف لاکر آزمائش کریں۔ اگر لاہور آنے کے بعد وہیں تو خط و کتابت جوابی سے مشورہ لے سکتے ہیں اگر کوئی  
 شخص میرے مقابلے میں اپنے پاپر ارورپے وصول کر سکتا ہے۔ یہ وہیہ کسی بنک یا عدالت میں جمع کر دیا جائے گا

پس اگر آپ صمیم معنی میں کسی مصیبت یا مشکلات میں مبتلا ہیں اور مشورہ لینا چاہتے ہیں مثلاً کوئی ایسی بیماری ہو جس پر دوا اثر نہیں کرتی حکیم و ڈاکٹر کے علاج سے  
 مایوس ہو چکے ہیں مرض سمجھیں نہیں آتا یا کسی نجات دہندہ کو نہ سمجھو نہ کر کے مرض لگا رکھا ہے یا کسی مقدمہ میں پریشانی ہے یا کسی سے ناچاقی یا کاروبار کمزور ہو رہا ہے  
 یا دواؤں نہیں ہوتی یا ہو کر مر جاتی ہے یا امتحان میں کامیابی نظر نہیں آتی یا ملازمت میں ترقی کیلئے رکاوٹ ہو غرض کوئی بھی نیادی یا روحانی تکلیف ہے تو مشورہ لیں  
 فیس مشورہ ۱- ایک روپیہ چھ آنے (پہر)

## عالیجناب حکیم کریم الدین صاحب کے متعلق معززین کے ارشادات:-

معظم و محترم عالیجناب عامل حکیم کریم الدین صاحب السلام علیکم میری بیوی عرصہ ایک سال سے بیمار تھی۔ علاج ڈاکٹری و دیگر  
 ہر قسم کیا گیا مگر کوئی افادہ نہیں ہوا۔ مریضہ کی دونوں ٹانگیں جڑ گئی تھیں۔ میں برا درم شہر طیب صاحب کو بلا اور حالات بتائے  
 انہوں نے پانچ بتیاں عنایت کیں اور طریقہ استعمال بتایا۔ کیا عرض کر دوں پہلی ہی بتی سے مریضہ کی ٹانگیں سیدھی ہو گئیں۔ یہ ایک عملیات کا حجزہ ہے جس نے اس علاقہ میں ہر جا  
 عرفان بجا و عمل قبول کا شہرہ کر دیا۔ میں نے تقریباً پندرہ سو روپیہ مریضہ پر خرچ کیا تھا اور مایوس ہو گیا تھا۔ مریضہ ہر وقت آپکو دعائیں دیتی ہے میرے لائق کوئی آدمی  
 خدمت ہو تو تحریر فرمائیں اور میرے حالات کو اگر مشتہر کرنا چاہیں تو اجازت ہے (چوہدری منظور حسین ذیلدار چک ۳۶ جنوبی برائستہ سرگودھا۔  
 جناب ہند اللہ صاحب گڑھی شاہو پشاو ر تحریر فرماتے ہیں کہ میں اٹھنہ سکتا تھا۔ دوسرا آدمی سہارا دیکر اٹھنا تھا ہاتھ اور پاؤں کو از حد درد رہتا تھا آپکے  
 علاج عملیات نے یہ محنت بخشی کہ اب دور دور تک چلتا پھرتا ہوں۔

جناب شیخ عبدالقادر صاحب سا نگلہ بل سے تحریر فرماتے ہیں کہ میں عامل سولہ دین سولات کئے گئے۔ الکا بالکل صحیح جواب ملنے پر میں بالکل حیران رہ گیا۔ کسی جوشیہ  
 عامل پر یقین نہ رکھتا تھا حکیم صاحب عالم دیکھ کر یقین ہو گیا کہ آپ کو قدرت نے صحیح علم دیا ہے۔ پس اگر آپ کسی ایسی مصیبت میں مبتلا ہیں مثلاً بیماری پر دوا اثر نہ کرتی ہو حکیم و  
 ڈاکٹر سے مایوس ہو چکے ہیں یا کسی سے ناچاقی رہتی ہے خواہ مخواہ دشمنی بڑھتی جا رہی ہے یا میاں بیوی کے تعلقات ناخوشگوار ہو رہے ہوں۔ یا مقدمہ میں کامیابی  
 چاہتے ہوں تو ضرور ایک دفعہ تشریف لاکر مشورہ لیجئے۔ فیس مشورہ فی سوال ایک روپیہ۔ بندر بیہ وی۔ پی ایک روپیہ چھ آنے۔ خط و کتابت جوابی کریں۔

## ملاقات کا وقت صبح نو بجے سوسات بجے شام تک

ملنے کا پتہ: عامل حکیم کریم الدین طیب بھٹانی۔ انارکلی مور کینٹ وڈ۔ لاہور

# ایک نفسی مزاج بہارانی

اپنے صدرِ عظم سے کہا دنیا کے ہر چار جانب قاصد روانہ کر دو کہ وہ ہر قسم کے بھول لائیں تاکہ میں اپنے لئے بہترین خوشبو منتخب کر سکوں تعمیل حکم کیلئے فردوسِ مثال کشمیر جنتِ نظیر سٹوٹر رلیسٹڈ شباب انگیز تسمانیہ کے گلپاش مرغزاروں کی گلچینی کی گئی جب سب بھول دور دراز سفر کے بعد بہارانی کے حضور میں پیش کئے گئے تو بیشتر اپنی خوشبو کھو چکے تھے اور باقی اس قدر مرجھائے ہوئے تھے کہ بہارانی کی حُسن شناس نگاہوں کو تکلیف ہوئی۔ بہارانی اس خواہش کے پورا نہ ہونے سے طویل رہنے لگی۔ کھانا پینا ترک کر دیا۔ بہاراجہ کو فکر و انگیر ہوا اور ذرا سے مشورہ طلب کیا۔ مہتممِ توشہ خانہ نے اضر علی محمد علی سے عطر سگوانے کو کہا۔ رائے معقول تھی فوراً عمل کیا گیا جب عطر آیا تو بہارانی کا شباب رفتہ ایک بار پھر اپنی پوری بہاریں ساتھ لئے واپس آگیا!

پتہ صفر علی محمد علی تاج عطر لکھنؤ



وق اور ریل کے مضر و مفید اثرات

[illegible]

دَوَادِمُہ کھائی بخیر ہند

اس دوا کا اشتہار اس سے پیشتر شائع نہیں ہوا  
 ”یہ دوا اشتہاری و بایزاری نہیں“

اس موزی مرض سے میں خود تنگ آ گیا تھا اور یہ مرض کے فہم  
کے لئے بیشمار ادویات استعمال کیا مگر کسی صورت افادہ نہ ہوا تا آخر غنبل  
رہتی ایک لا جواب بوٹی کی دوا مل جانے سے یہ موزی مرض کو مجھے نجات حاصل  
ہوئی۔ میں محتیا ب ہو کر اس دو کو بغیر انسانی جھرد دی مفت علوم کی خدمت  
کیلئے دیتا رہا۔ جسکے ذریعے کئی اشخاص اس دوا و تم کھانسی سے شفا یاب ہوئے  
مجھے س ہلک مرض کی تکلیف جان کنڈنی کا تجربہ ہے۔ لہذا اس دوا کو میں  
بیشمار مریض بھاؤنگی خدمت کیلئے اصل لاگت پر معہ حصول ڈاک روپ نکرتا  
ہوں۔ مجھ اپنا اتنی فائدہ ملحوظ نہیں بناتا کہ وہ لوگوں کو دلاں

پتہ ایس بیس پتھر یا بوت شوهر چٹ نمبر ۱۲۴۷





اگر پڑھنے لکھنے میں آپ کو کچھ وقت محسوس ہوتی ہے۔ دور کی چیزیں دھندلی نظر آتی ہیں۔ پڑھتے لکھتے آنکھوں میں پانی اتر آتا ہے کسی چیز کو غور سے دیکھتے وقت آنکھوں کے سامنے اندھیرا چھا جاتا ہے اور کتاب کے حروف چھوٹے موٹے نظر آتے ہیں تو آپ فوراً اپنی آنکھوں کی طرف توجہ دیجئے اور بینائی کی حفاظت کو ہر شے پر مقدم سمجھ کر ہماری خدمات طلب کیجئے ہم آپ کیلئے بہترین چشمہ و آجی پریش کر سکیں گے جو آپ کی بینائی کا محافظ، آنکھوں کی روشنی کا پاس بان ہونے کے علاوہ آپ کے چہرے کی خوبصورتی کو دوبالا کر سکے گا۔ ہمارے یہاں ہر قسم کے چشمے اور چشمے کے متعلق سلمان نہایت عمدہ اور بکھایت ملتا ہے۔ اور چشمے ڈاکٹری نسخے کے مطابق تیار کئے جاتے ہیں۔ اور آنکھوں کا معائنہ بھی مفت کیا جاتا ہے۔ ڈاکٹر صاحبان دیوبند میں کونفرست طلب کرنے پر مفت بھی جاتی ہے۔

ملنے کا پتہ

**ایسٹرن آپٹیکل کمپنی ریسٹروڈ (ہول سیل اینڈ ڈارکٹ لمیٹڈ)**  
 ۳۲۳ - ۳۲۵ - عبد الرحمن سٹریٹ بمبئی نمبر ۳  
 بو بازار - کلکتہ

## چند بہترین کتابیں

**روزنامے** ادبیات، انقیات اور مزاحیات کا شاندار مجموعہ دورِ حاضر کی بہترین تصنیف چند روزناموں کے عنوانِ ملاحظہ ہوں:- بادشاہ کار و زنا، مجھے۔ مہرا، سبلی کار و زنا، مجھے۔ ابرار کار و زنا، مجھے۔ شہر کار و زنا، مجھے۔ بیوی کار و زنا، مجھے۔ حجام کار و زنا، مجھے۔ شاعر کار و زنا، مجھے۔ دوشیزہ کار و زنا، مجھے وغیرہ وغیرہ ہر شخص کا پسند نامہ اس میں نکلا گیا ہے قیمت صرف ایک روپیہ (عمر) کے اندر دو کے زبردست فلسفیانہ ادیب قاضی **ایک خطوط** عبد الغفار کی محرکہ آرا اور زندہ جاوید تصنیف تکی دیکھ بھری زندگی کا نقشہ۔ آہوں پیچوں، سبکیوں اور آنسوؤں کے ساتھ فانِ فلسفہ اور انقیات کو مسائلِ عورت کی آہ اور کراہ کی زبانی سنئے

**مجنون قیران** علامہ جرجی زیدان ایڈیٹر الملک مصر کا زبردست تاریخی ناول مصر کے فاطمی خلفاء کی تاریخی داستان سن و شو کی پیرائے جنگِ بدال کے ہولناک مناظر جسکو ہر صرف کتب عالمگیر بکڈپو نے عربی و اردو میں ترجمہ کر کے شائع کیا ہے اولد و لٹریچر میں اگر تقدیر رضاؤ کیا ہو حجم ۳۰ صفحات قیمت صرف بارہ آنے (۱۲)

**مجنون کی ڈائری** ہماری اجتماعی زندگی کے تقاضوں کا ایک پختہ نگیز مرقع تہذیب تمدن اور معاشرتی و مذہبی اہیوں کی ایک ملکی سی جھلک میلحان قوم ولیدران نکت کس طرح غماض کو کام لے رہے ہیں اور ہم کس طرح دن بدن پستی کی جانب جا رہے ہیں قیمت صرف ۱۰

**عالمگیر بک ڈپو سید مٹھا بازار - لاہور**











کتاب

عالمگیر کا یہ نمبر ہونے کا

تیسرا نمبر ہونے کا

چوتھا نمبر ہونے کا

پنجم نمبر ہونے کا

ششم نمبر ہونے کا

ہفتم نمبر ہونے کا

آٹھواں نمبر ہونے کا

عالمگیر کا یہ نمبر ہونے کا







(ریحہ) معترمہ خالہ ادیب خانم کا معرکہ آرا ناول  
 جو پہلی مرتبہ اردو میں منتقل ہو کر شائع ہوا ہے۔ قیمت صرف دو روپے  
 (ملنے کا پتہ عالمگیر بک ڈپو سید منہاج بازار لاہور)